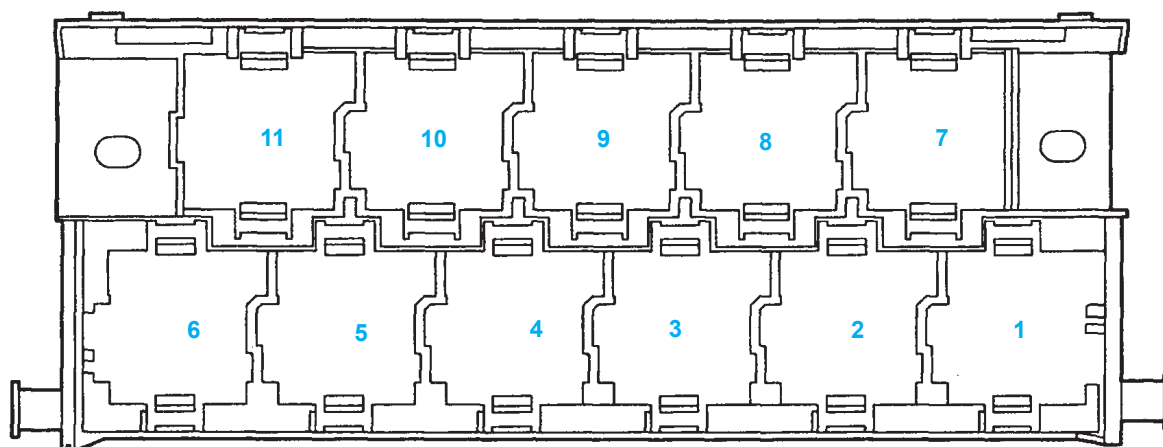


## EMPLACEMENTS DE MONTAGE

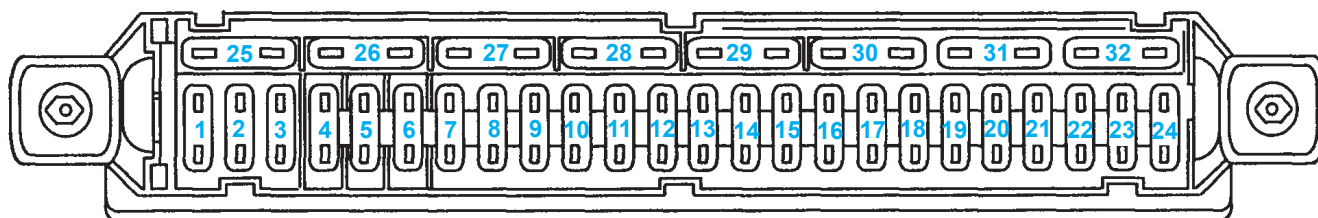
## Relais et fusibles

## Emplacement des relais sur le porte-relais



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Relais de décharge pour contact «X» (100)</p> <p><b>2</b> Relais temporisé du lave/essuie-glace (19)<br/>Relais temporisé du lave/essuie-glace et capteur de pluie (427)</p> <p><b>3</b> Relais d'avertisseur 2 sons et rétroviseurs électriques dans les pays nordiques (404)</p> <p><b>4</b> Relais Crash (coupure de carburant) (405)<br/>seulement pour airbag</p> <p><b>5</b> Relais lave-phares (95)</p> <p><b>6</b> Relais essuie-glace AR (174)</p> <p><b>7</b> Relais de soupape à air secondaire SLP (100),<br/>seulement pour moteurs APF et AQX</p> | <p><b>8</b> Relais de pompe à carburant (167)<br/>Relais des bougies de préchauffage (103)</p> <p><b>9</b> Relais 2e vitesse (53) sans climatiseur, pour moteurs APF et AEH, et relais de fonctionnement postérieur du ventilateur de liquide de refroidissement, pour moteurs ASV<br/>Relais de fonctionnement postérieur de pompe à eau (181),<br/>seulement pour moteurs AQX</p> <p><b>10</b> Relais principal (30), seulement pour moteurs APF<br/>Relais d'alimentation (109), seulement pour moteurs SDI/TDI<br/>Relais 2e vitesse (53) sans climatiseur, pour moteurs AQX</p> <p><b>11</b> Relais de contrôle de stabilité ESP (206)<br/>Relais de BV automatique (175)</p> |
|---|--|

## Emplacement des fusibles sur le porte-fusibles



Les connexions électriques des fusibles sont décrites dans les schémas de courant des circuits correspondants. Les fusibles des extras non mentionnés sont décrits de la même façon dans les schémas de courant des circuits correspondants.

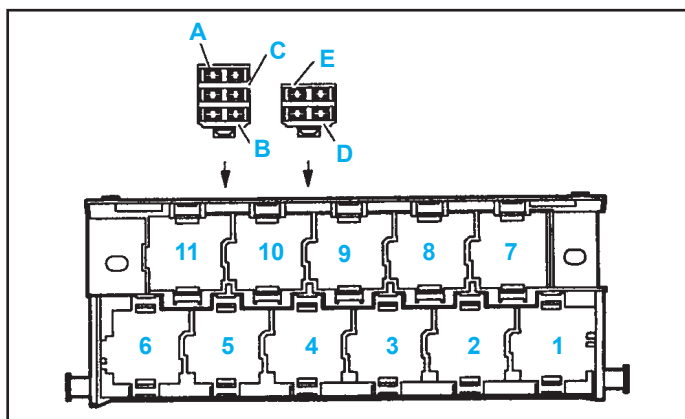
<b>SB1</b> Unité contrôle du moteur ..... <b>15 A</b>	<b>SB16</b> Feu de position droit..... <b>5 A</b>
<b>SB2</b> Unité contrôle du moteur ..... <b>15 A</b>	<b>SB17</b> Feu de position gauche ..... <b>5 A</b>
<b>SB3</b> Interrupteurs frein et embrayage / AGR / Soupapes moteur ..... <b>10 A</b>	<b>SB18</b> ABS ..... <b>5 A</b>
<b>SB4</b> Transformateur d'allumage..... <b>15 A</b>	<b>SB19</b> Antibrouillard / Antibrouillard arrière ..... <b>15 A</b>
<b>SB5</b> Boîte automatique / Feu de marche arrière / Buses chauffés ..... <b>20 A</b>	<b>SB20</b> Feux de frein ..... <b>7.5 A</b>
<b>SB6</b> Boîte automatique ..... <b>5 A</b>	<b>SB21</b> Warning / Clignotants alarme ..... <b>15 A</b>
<b>SB7</b> Injecteurs / Pompe carburant..... <b>15 A</b>	<b>SB22</b> Clignotants / libération SAD ..... <b>7.5 A</b>
<b>SB8</b> Sonde lambda / Débitmètre / AKF / Collecteur d'admission ..... <b>10 A</b>	<b>SB23</b> Essuie-glace et pompe / Essuie-lunette ..... <b>15 A</b>
<b>SB9</b> Signal «S» ..... <b>5 A</b>	<b>SB24</b> Lave-phare ..... <b>20 A</b>
<b>SB10</b> Tableau de Bord / Diagnostic / Électronique Fermeture centralisée - Alarme ..... <b>5 A</b>	<b>SB25</b> Lunette thermique / Rétroviseurs chauffés ..... <b>20 A</b>
<b>SB11</b> Klaxon / Siège chauffant ..... <b>20 A</b>	<b>SB26</b> Tableau de bord / Rétroviseur électrique / Interrupteur lève-glace / Rhéostat tableau ..... <b>5 A</b>
<b>SB12</b> Feu de route droit et témoin ..... <b>7.5 A</b>	<b>SB27</b> Eclairage du coffre / Klaxon alarme / Interrupteurs cylindre..... <b>7.5 A</b>
<b>SB13</b> Feu de route gauche ..... <b>7.5 A</b>	<b>SB28</b> Allume-cigares ..... <b>10 A</b>
<b>SB14</b> Feu de croisement droit / Régulateur phare droit ..... <b>7.5 A</b>	<b>SB29</b> Radio / Navigation / CD / Téléphone ..... <b>15 A</b>
<b>SB15</b> Feu de croisement gauche / Régulateur phare gauche ..... <b>7.5 A</b>	<b>SB30</b> Chauffeur ..... <b>25 A</b>
	<b>SB31</b> Feu plaque immatriculation ..... <b>5 A</b>
	<b>SB32</b> Moteurs fermeture centralisée ..... <b>30 A</b>

## Couleur des fusibles

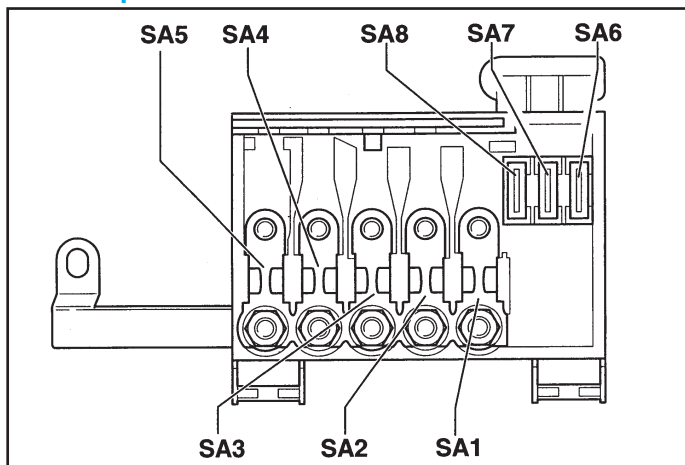
30 A	vert
25 A	blanc
20 A	jaune
15 A	bleu
10 A	rouge
7,5 A	marron
5 A	beige
3 A	lila

## Emplacement des fusibles supplémentaires au-dessus du porte-relais

A	Prise de courant	FA3	15A
B	Thermofusible pour toit en toile	FT2	20A
C	Toit ouvrant	FA2	20A
D	Thermofusible pour lève-glaces AV et AR électriques	FT1	20A
E	Lève-glaces AV électroniques	FA1	30A



## Emplacement des fusibles dans le porte-fusibles / batterie

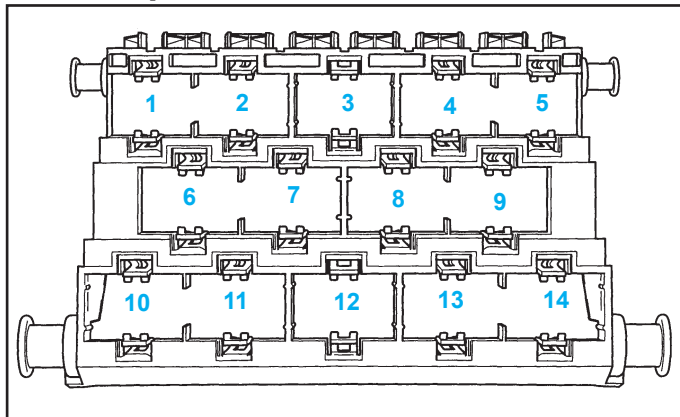


SA1	Fusible -1- (30)	Chauffage des bougies de préchauffage (Diesel) Pompe à air secondaire (moteurs APF et AQX)	50 A 50 A
SA2	Fusible -2- (30)	Commande du moteur	50A
SA3	Fusible -3- (30)	Ventilateur de liquide de refroidissement (II vitesse)	40 A
SA4	Fusible -4- (30)	Habitacle	110 A
SA5	Fusible -5- (30)	Alternateur (90 A) Alternateur (120 A)	110 A 150 A
SA6	Fusible -6- (30)	Ventilateur de liquide de refroidissement (I vitesse) Climatiseur	30 A 30 A

SA7	Fusible -7- (30)	ABS/ESP (pompes) et capteur d'angle de braquage	30 A
SA8	Fusible -8- (30)	ABS/ESP	30 A

## Accouplement de câblages

## Station d'accouplement sous le porte-relais



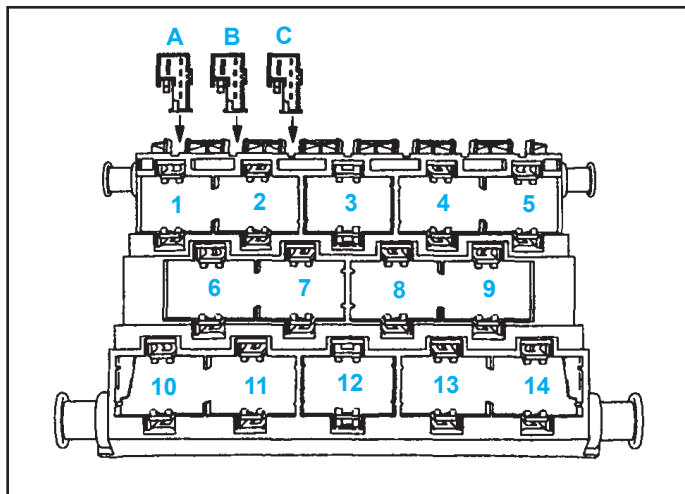
Pos.	Fonction	Nbre de raccords	Couleur connexion à fiche
1	Démarrreur, essuie-glace, feux de marche	T10d	noir
2	Feux de route, feux de croisement, feux de position AV, clignotants AV, alimentation pour réglage des phares, signal liquide de frein, diagnostic W	T10e	blanc
3	Potentiomètre pour réglage des phares, feux de recul, injecteurs, avertisseur sonore, signal de vitesse, signal réservoir carburant/consommation MFA	T10f	marron
4	Alimentation appareil de commande ABS/Diagnostic ABS, alimentation chauffage d'embouchures, lave-phares, alimentation/diagnostic boîte automatique, témoin ABS-ASR	T10j	rose pâle
5	Niveau liquide de refroidissement, capteur de pression d'huile 1.4 bar, capteur de régime (Diesel), interrupteur marche AR, masse capteur eau, alimentation soupapes moteur	T10g	vert
6	BV automatique	T10x	bleu
7	Préchauffage Diesel/E-GAS, appareil de commande moteur, signal Crash	T10h	violet
8	Alarme, antibrouillard AV, contacteur pour feux de stop, transformateur d'allumage, capteur de température eau, témoin charge alternateur	T10i	rouge
9	Starter BV automatique, pompe lave-phares, alimentation pompe/alimentation/contacteur de frein ABS	T6i	noir
10	Antibrouillard AR, témoin de frein à main, feu de plaque, feux de stop, éclairage du coffre à bagages, clignotants AR, feux de recul, feux de position AR	T10k	vert clair
11	Haut-parleur AR droit et gauche, pompe à carburant, dégivrage de glace AR	T6	gris kaki



Pos.	Fonction	Nbre de raccords	Couleur connexion à fiche
12	Essuie-glace AR, masse contacteurs portes, signal contacteur oubli de feux et éclairage miroir de courtoisie, jaugeur	T10l	orange
13	Verrouillage central, prise de courant, témoin de dispositif d'alerte de ceinture de sécurité	T10m	gris clair
14	Lève-glaces AR	T6a	marron

### Interconnexions supplémentaires au-dessus de la station d'accouplement, sous le volant

Pos.	Fonction	Raccords	Couleur
A	Climatiseur	T5g	marron
B	Ligne bus de données, ABS et ESP	T5q	rose
C	Système de régulation de vitesse GRA	T5s	noir

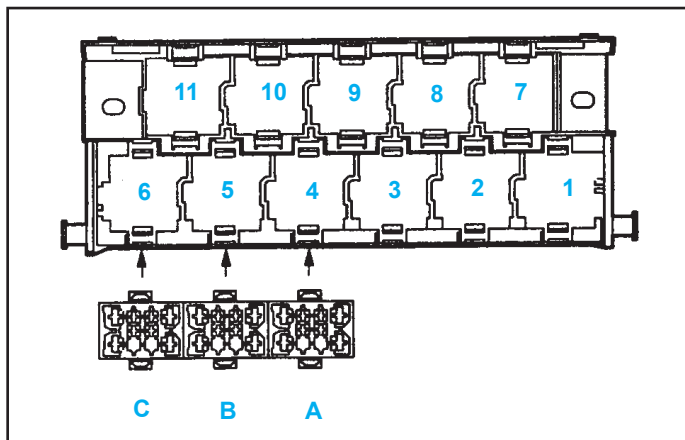


### Dotation de station d'accouplement

#### Montant A

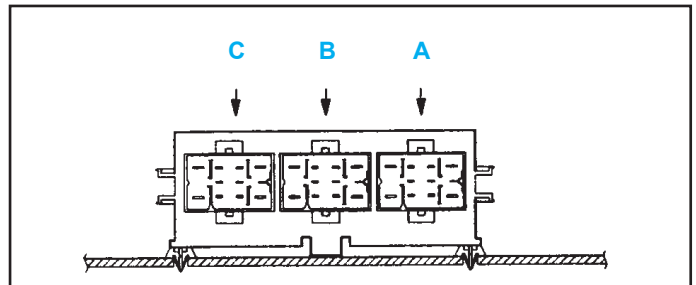
#### Sous le porte-relais

Pos.	Fonction	Raccords	Couleur
A	Masse, haut-parleur, dégivrage du rétroviseur, éclairage	T10	vert
B	Lève-glace électronique ou électrique, rétroviseur électrique	T10a	marron
C	Verrouillage central, led alarme	T10b	blanc
-	Toit pliant / coulissant, toit bâché, éclairage intérieur	T10c	bleu



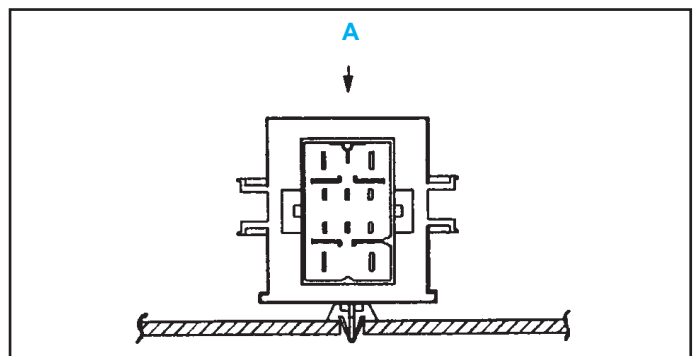
#### Sous la boîte à gants

Pos.	Fonction	Raccords	Couleur
A	Masse, capteur de température, haut-parleur, dégivrage de rétroviseur	T10r	vert
B	Lève-glace électronique ou électrique, rétroviseur électrique	T10q	marron
C	Verrouillage central	T10p	blanc



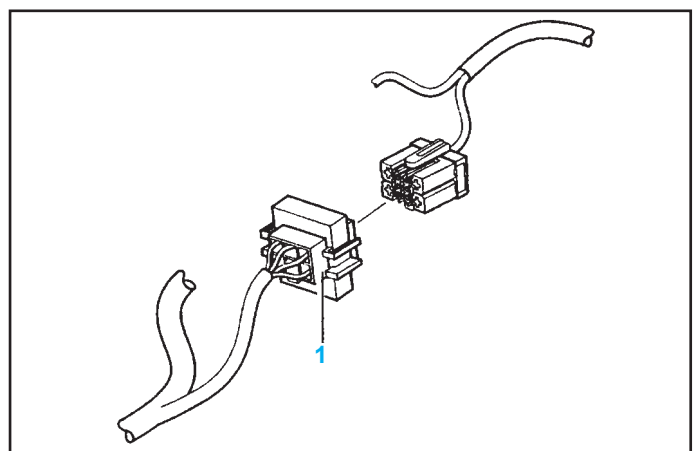
#### Sous la boîte à gants

Pos.	Fonction	Raccords	Couleur
A	Chargeur Compact Disc	T10r	vert



#### Enrubanné au faisceau à côté du porte-relais

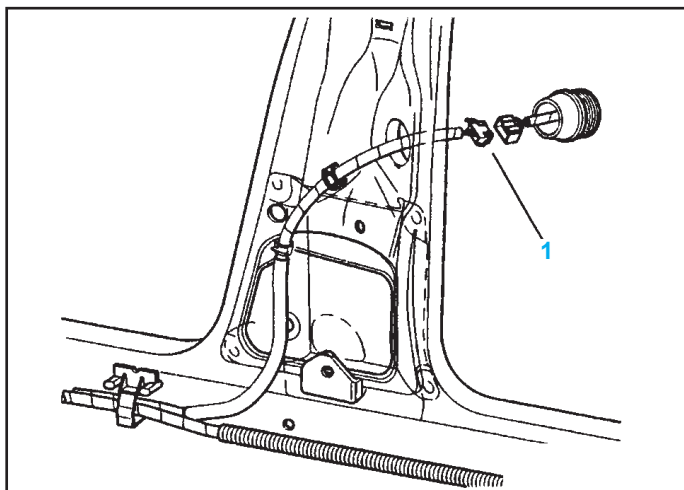
Pos.	Fonction	Voies	Couleur
1	Capteur pluie, rétroviseur électrochromique, marche arrière	T10n	lila



#### Montant B

#### Côté droit

Pos.	Fonction	Voies	Couleur
1	Fermeture centralisée lève-glace électrique	T10t	noir



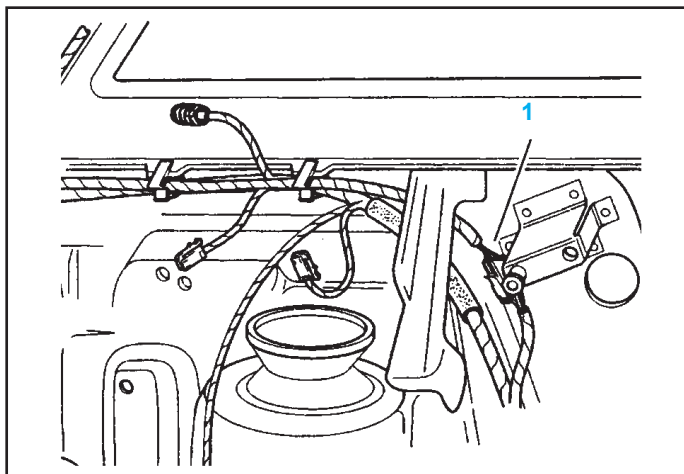
## Côté gauche

Pos.	Fonction	Voies	Couleur
1	Fermeture centralisée, lève-glace électrique	T10u	noir

## Montant C, Ibiza

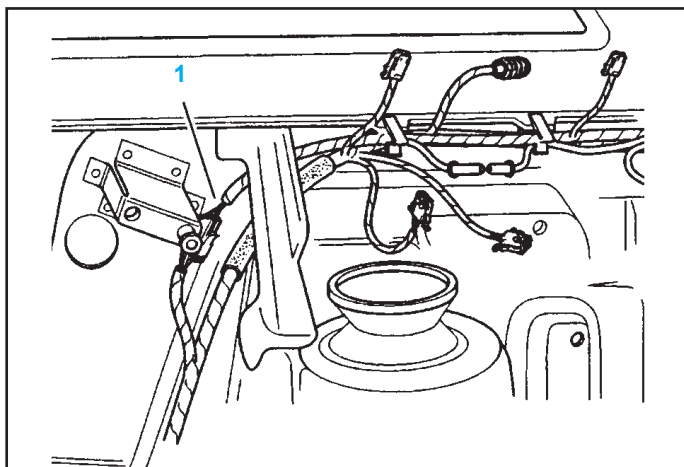
## Côté gauche

Pos.	Fonction	Voies	Couleur
1	Antibrouillard, lunette thermique, essuie-lunette	T5k	noir



## Côté droit

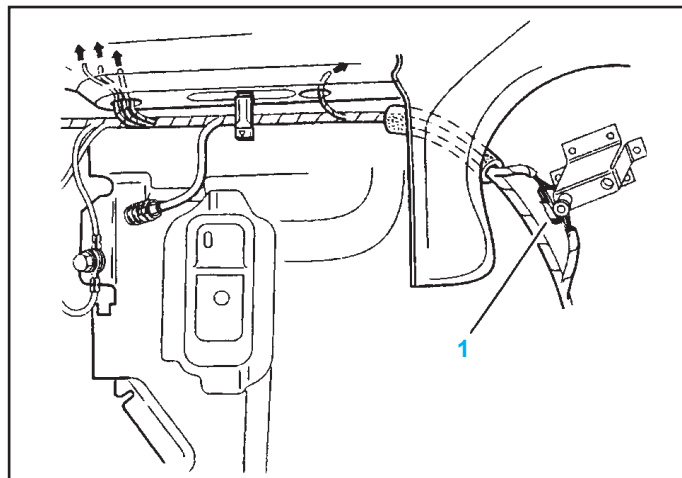
Pos.	Fonction	Voies	Couleur
1	Troisième feu de frein arrière, fermeture centralisée	T5m	marron



## Montant C , Cordoba

## Côté gauche

Pos.	Fonction	Voies	Couleur
1	Fermeture centralisée	T5n	noir



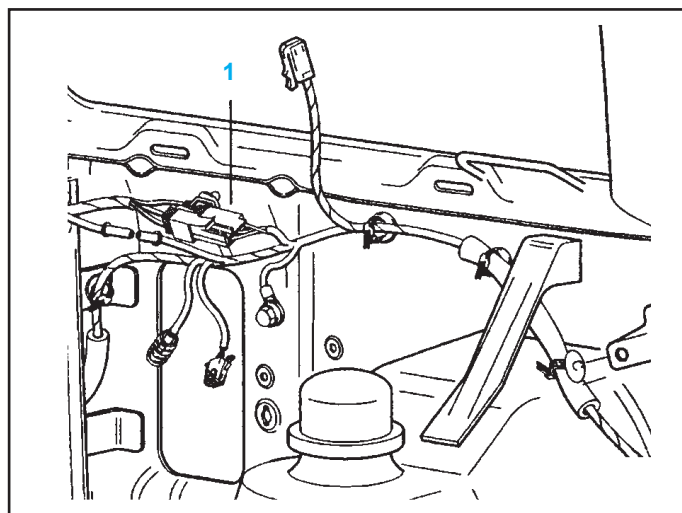
## Côté droit

Pos.	Fonction	Voies	Couleur
1	Antibrouillard, interrupteur fermeture hayon	T5m	marron

## Montant C, vario

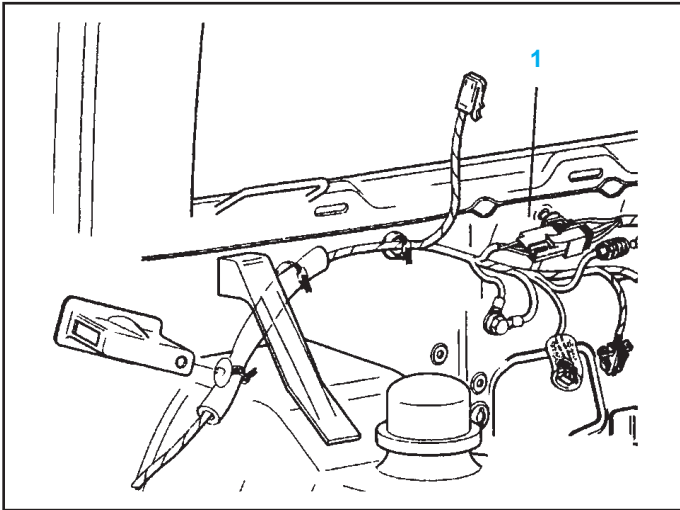
## Côté gauche

Pos.	Fonction	Voies	Couleur
1	Essuie-lunette, masse lunette thermique	T5n	noir

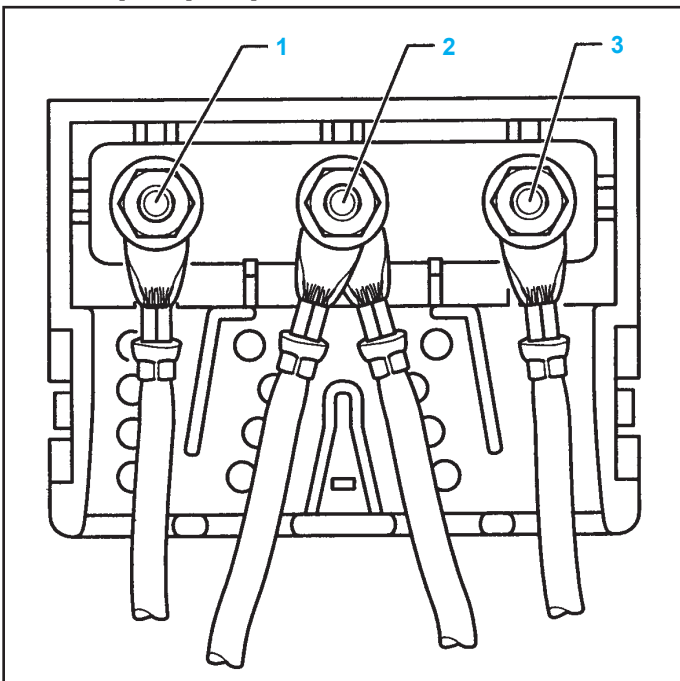


## Côté droit

Pos.	Fonction	Voies	Couleur
1	Fermeture centralisée, feu de coffre, troisième feu de frein arrière, interrupteur fermeture hayon	T5m	marron



### Assemblage par vis sur la plaque porte-relais



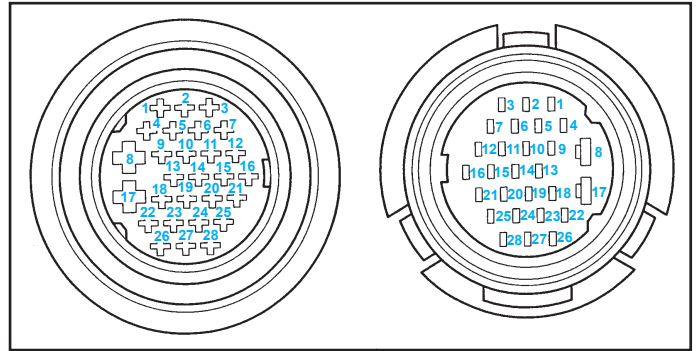
Pos.	Fonction	Assemblage
1	Assemblage par vis -1- (30), sur la plaque porte-relais	Batterie (fusible SA4)
2	Assemblage par vis -3- (30), sur la plaque porte-relais	Intérieur
3	Assemblage par vis -2- (30), sur la plaque porte-relais	Intérieur

## Connexions à fiche

### Moteur

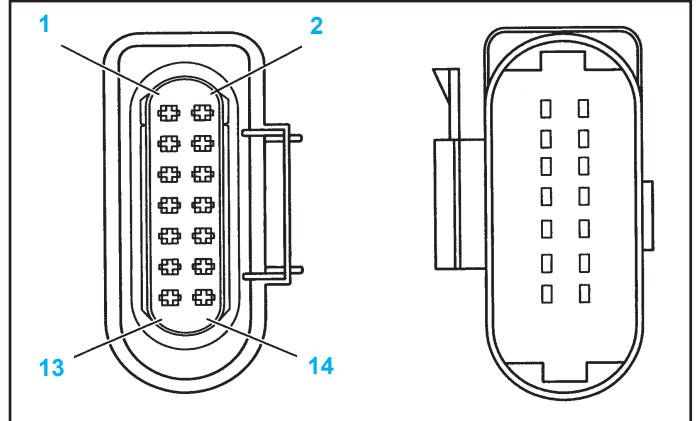
#### Connexion à fiche, 28 raccords, T28

- Dans le précâblage moteur => accouplement avec câblage moteur, seulement moteurs AQX.



#### Connecteur multiple, à 14 broches, T14d

- Sur le précâblage ESP => accouplement avec faisceau ABS/ESP, uniquement pour moteurs AQX.

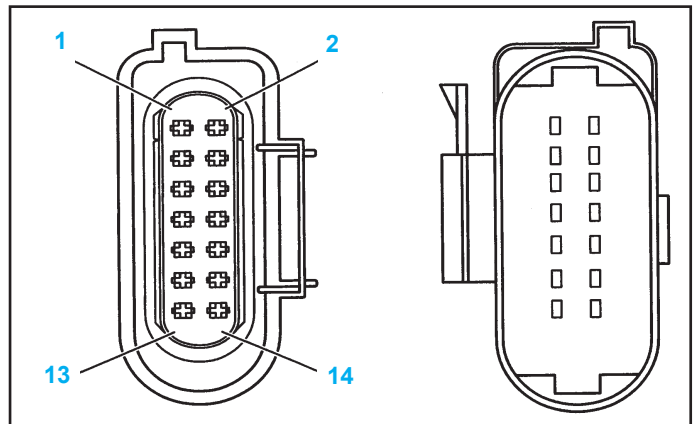


#### Connecteur multiple, à 14 broches, T14

- Sur le précâblage moteur => accouplement avec faisceau moteur, uniquement pour moteurs ALM, AKK, ANW, APE, AQQ, AKL, APF, ALD, ANV, AUC, AVZ, AQX.

#### Connecteur multiple, à 14 broches, T14a

- Sur le précâblage moteur => accouplement avec faisceau moteur, uniquement pour moteurs AKK, ANW, APE, AQQ, AKL, ALD, ANV, AUC, APF.



#### Connecteur multiple, à 10 broches, T10p

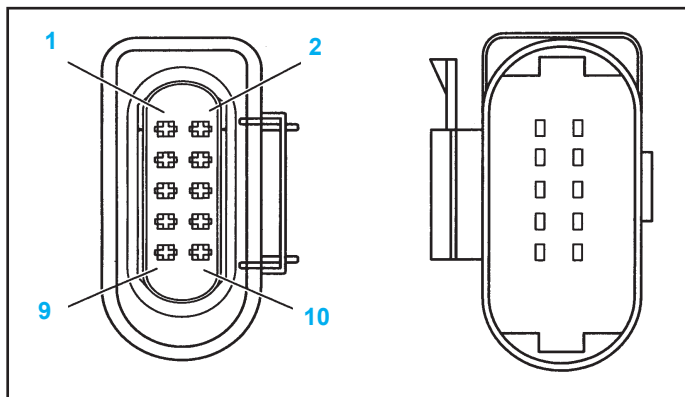
- Sur le précâblage moteur => accouplement avec faisceau moteur, uniquement pour moteurs ALM, AEH, AVZ.

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

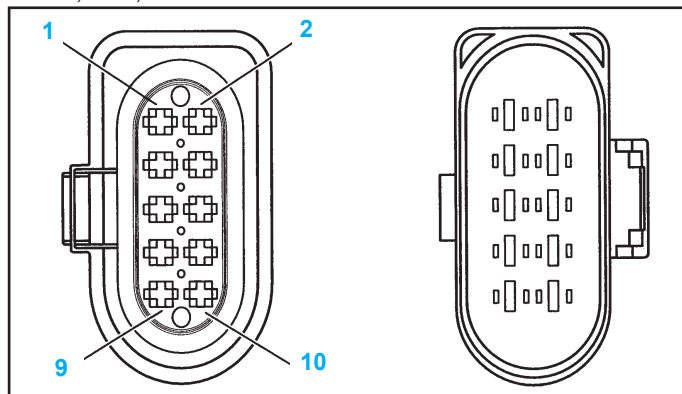
ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE



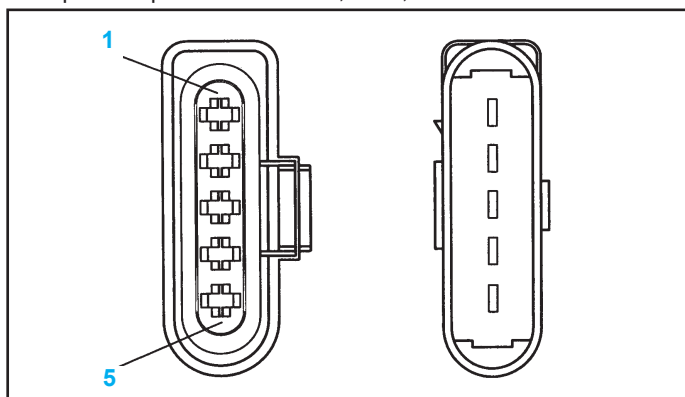
## Connecteur multiple, à 10 broches, T10y

- Dans le compartiment moteur devant à droite => Connecteur pompe à carburant, uniquement pour moteurs AGP, AQM, AGR, ALH, ASV.



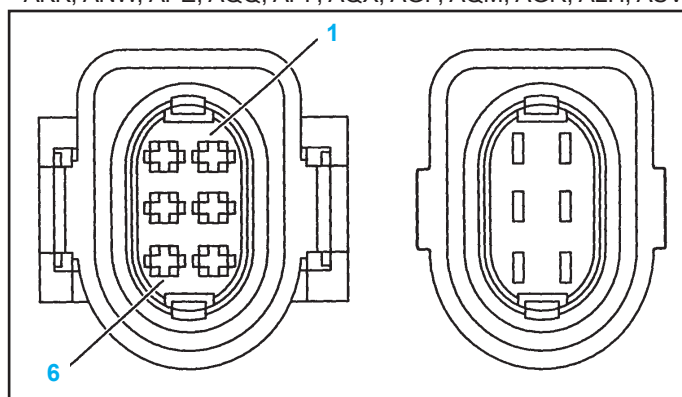
## Connecteur multiple, à 5 broches, T5l

- Sur le précâblage moteur => accouplement avec faisceau moteur, uniquement pour moteurs APE, AQQ, APF.



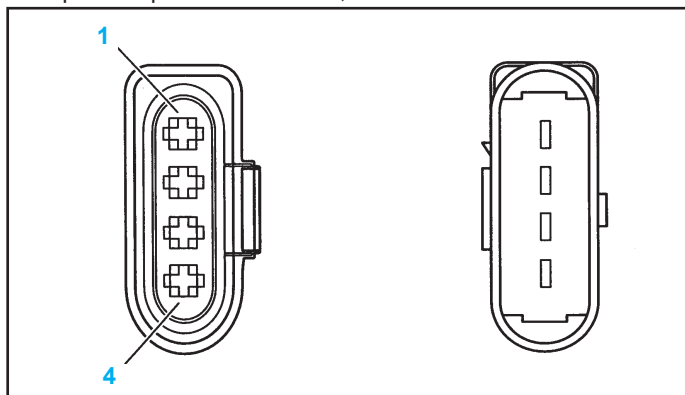
## Connecteur multiple, à 6 broches, T6e

- Derrière la pédale de l'accélérateur => Transmission de la position de l'accélérateur, uniquement pour moteurs ALD, ANV, AUC, AKK, ANW, APE, AQQ, APF, AQX, AGP, AQM, AGR, ALH, ASV.



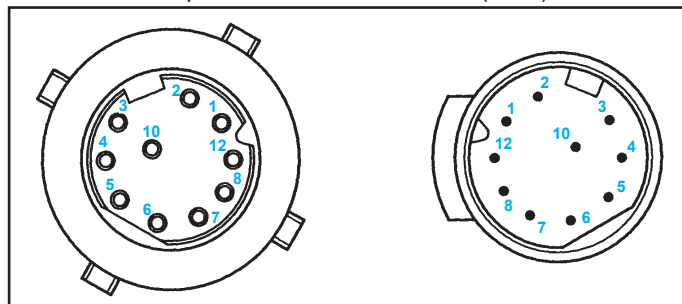
## Connecteur multiple, à 4 broches, T4d

- Sur le précâblage moteur => accouplement avec faisceau moteur, uniquement pour moteurs ALM, AVZ.



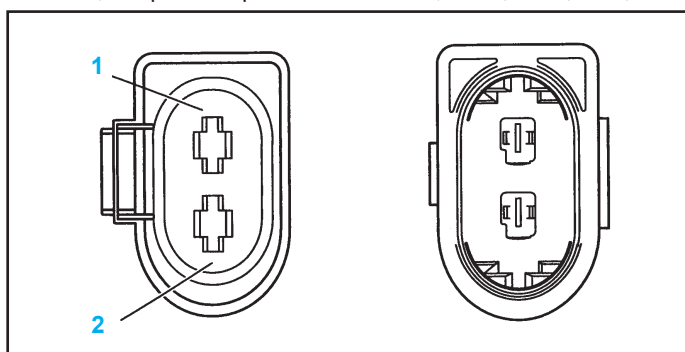
## Connecteur multiple, à 12 broches, T12c

- Dans la boîte automatique => soupapes magnétiques et transmetteur de température d'huile de la boîte (G 93).



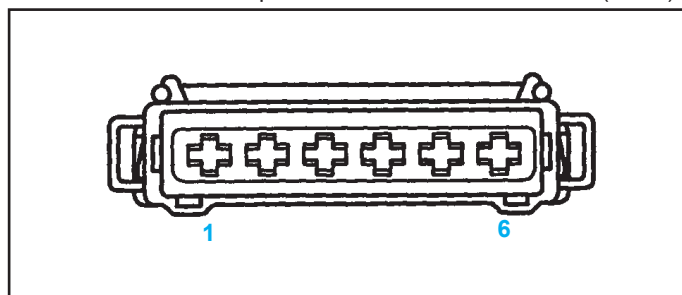
## Connecteur multiple, à 2 broches, T2b

- Sur le précâblage moteur => accouplement avec faisceau moteur, uniquement pour moteurs AGP, AQM, AGR, ALH, ASV.



## Connecteur multiple, à 6 broches

- Dans la boîte automatique => commutateur multifonction (F 125).

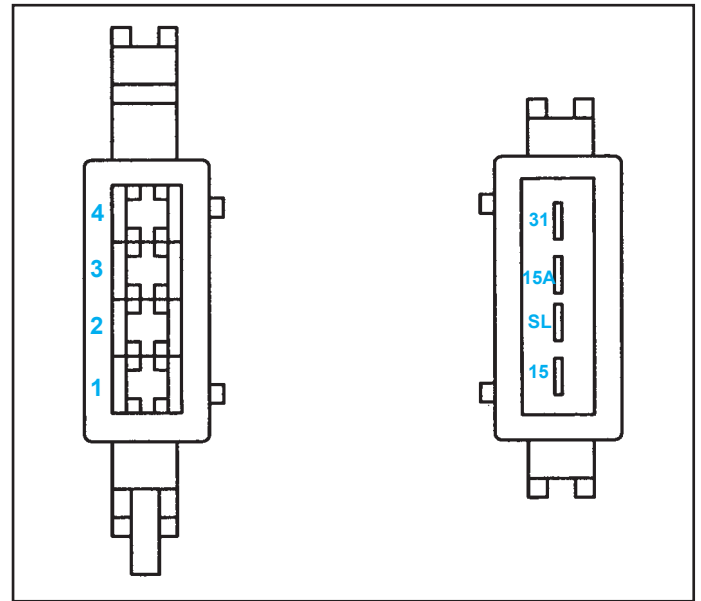
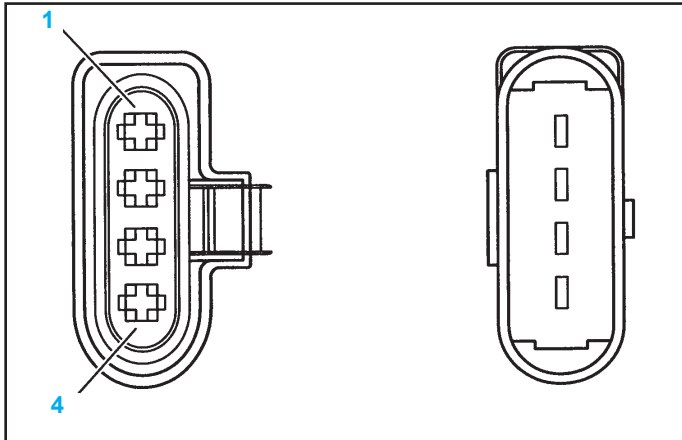




## Carrosserie

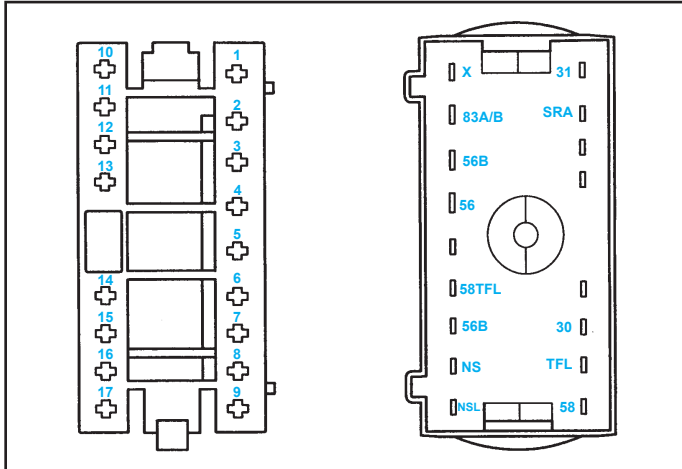
### Connecteur multiple, à 4 broches

- Sur la partie arrière à droite => Connecteur de pompe à carburant, uniquement pour moteurs ALD, ANV, AUC, AVZ, AKK, ANW, APE, AQQ, ALM, APF, AKL, AEH, AQX.



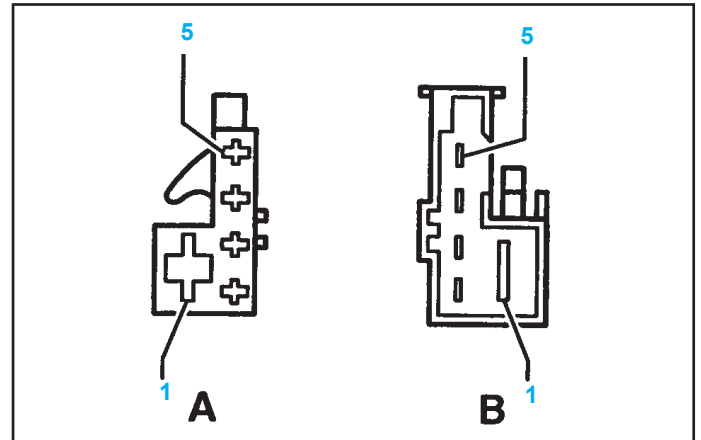
### Connecteur multiple, à 17 broches

- Derrière le tableau de bord, côté gauche => dans le commutateur d'éclairage (E1).



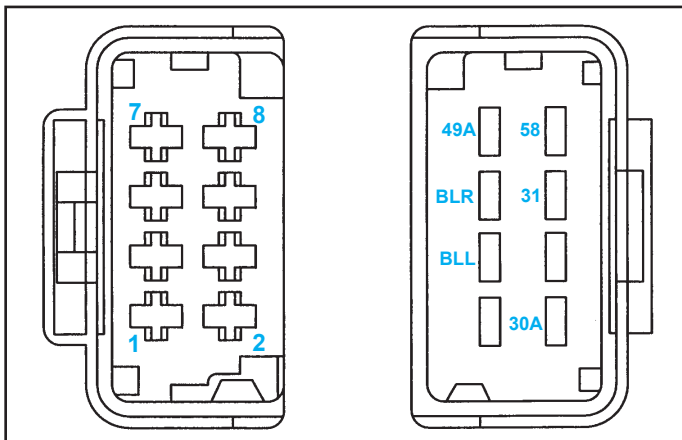
### Connecteur multiple, à 5 broches, noir

- Station d'interconnexion, montant C, côté gauche, T5k, T5n.
- A** ramification des câbles capot / hayon du coffre.
- B** ramification des câbles habitacle.



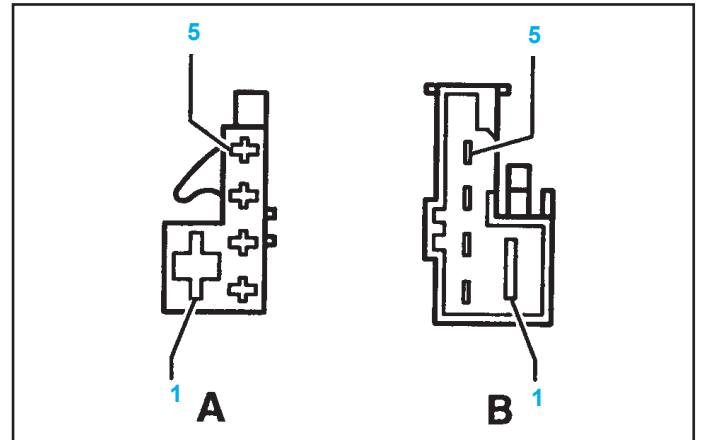
### Connecteur multiple, à 8 broches, T8

- Derrière le tableau de bord, sur la console centrale => Au commutateur du «warning» (E3).



### Connecteur multiple, à 5 broches, marron

- Station d'interconnexion, montant C, côté droit, T5m.
- A** ramification des câbles capot / hayon du coffre
- B** ramification des câbles habitacle



### Connecteur multiple, à 4 broches

- Dans le tunnel central sous le levier du changement de vitesses => illumination du changement automatique (L 101).

### Connecteur multiple, à 5 broches

- Interconnexions additionnels au-dessus de la station d'interconnexion, T5g, T5q.

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

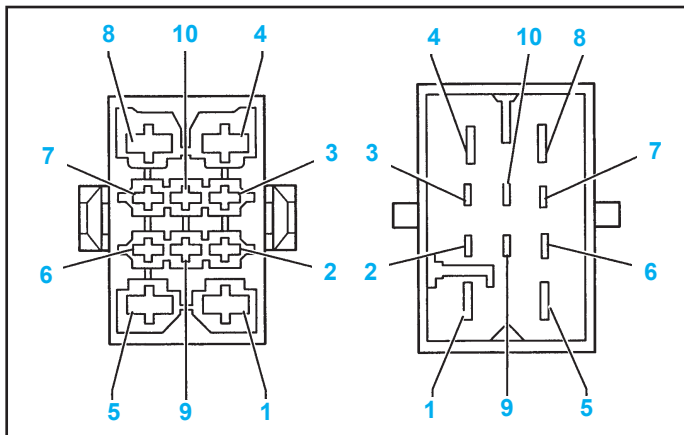
CARROSSERIE

**Nota:** La numération des pôles des connecteurs multiples est la même, les connecteurs multiples se différencient uniquement par leur couleur et la codification mécanique.

## Connecteur multiple, à 10 broches

- Station d'interconnexion, au-dessous du porte-relais, T10d, T10e, T10f, T10j, T10g, T10x, T10h, T10i, T10k, T10l, T10m,
- Dotation d'interconnexion, à côté du montant A, T10, T10a, T10b.

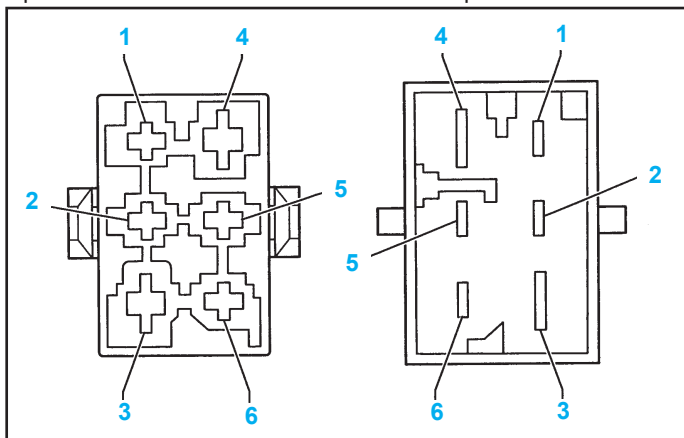
**Nota :** La numération des pôles des connecteurs multiples est la même, les connecteurs multiples se différencient uniquement par leur couleur et la codification mécanique.



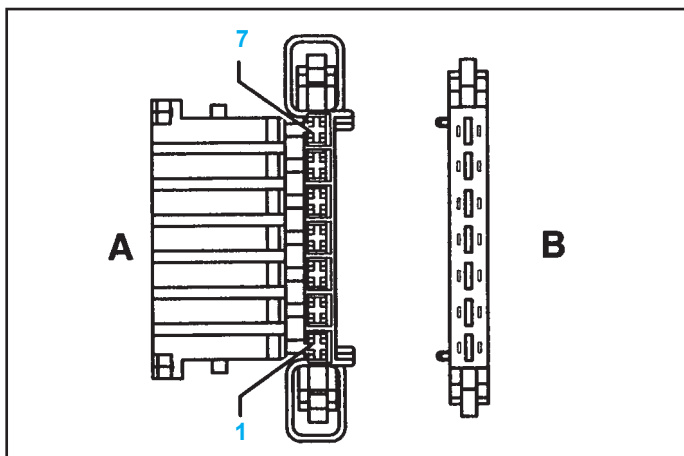
## Connecteur multiple, à 6 broches

- Station d'interconnexion, au-dessous du porte-relais, T6, T6a, T6i.

**Nota :** La numération des pôles des connecteurs multiples est la même, les connecteurs multiples se différencient uniquement par leur couleur et la codification mécanique.



## Connecteur multiple, à 7 broches



- Derrière le tableau de bord, côté gauche => dans le régulateur de la portée des feux (E102).

**A** ramification des câbles.

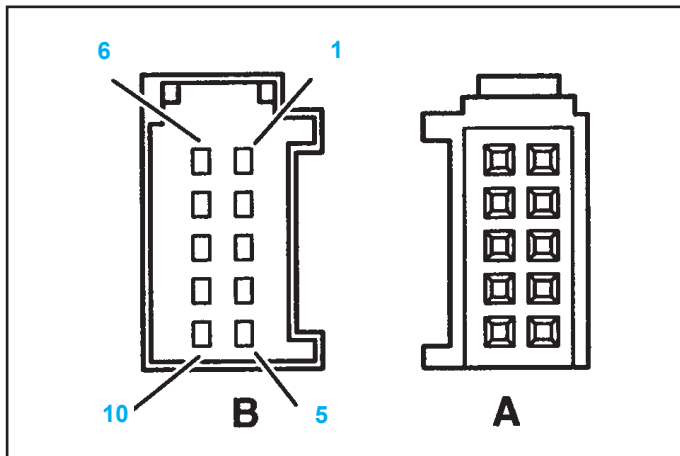
**B** régulateur de la portée des feux, réglage éclairage commutateurs et instruments.

## Connecteur multiple, à 10 broches

- Dans la porte du conducteur => commutateur du rétroviseur (E 43).

**A** ramification des câbles.

**B** commutateur.

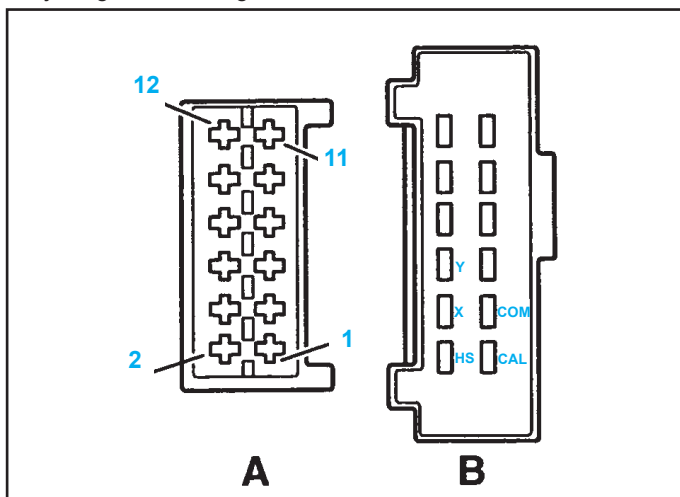


## Connecteur multiple, à 12 broches

- Dans la porte du conducteur et du convoyeur => accouplement avec le rétroviseur extérieur électrique.

**A** ramification des câbles

**B** ajustage et chauffage de rétroviseurs

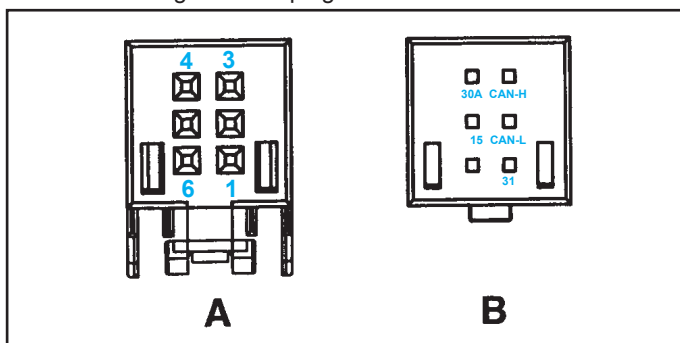


## Connecteur multiple, à 6 broches, T6u (G85)

- Derrière le pignon de direction, derrière le volant => Dans l'accouplement avec le senseur d'angle de braquage.

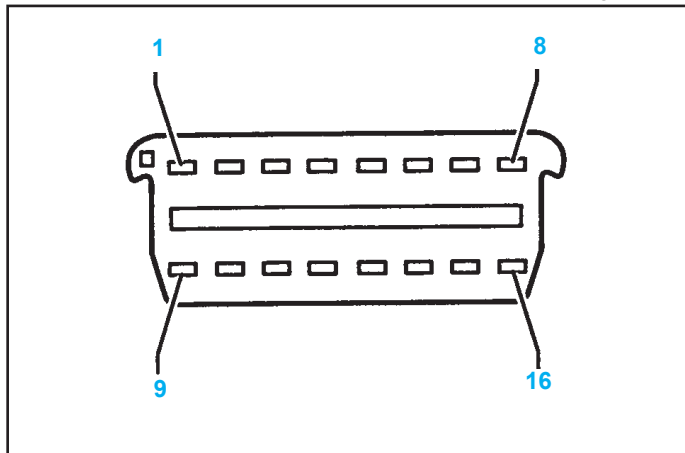
**A** ramification des câbles

**B** Senseur d'angle de braquage

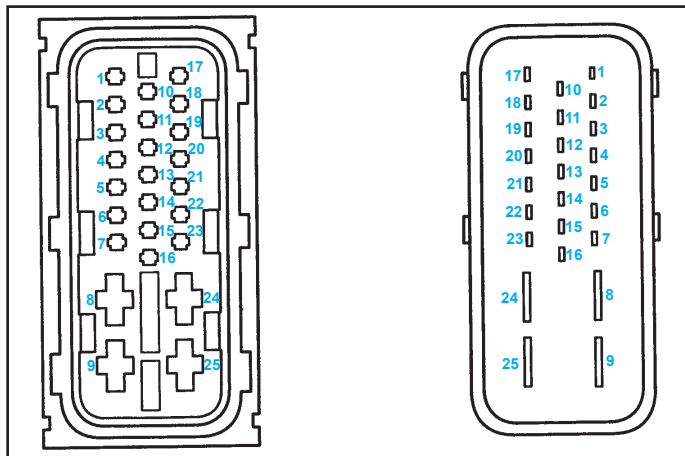


**Connecteur multiple, à 16 broches, T16, lila**

- Dans le tableau de bord, au centre => connexion autodiagnostic

**Appareils de commande****Appareils de commande ABS/EDS (J104)**

- Dans le compartiment-moteur, à gauche, tous les moteurs sauf AQX.

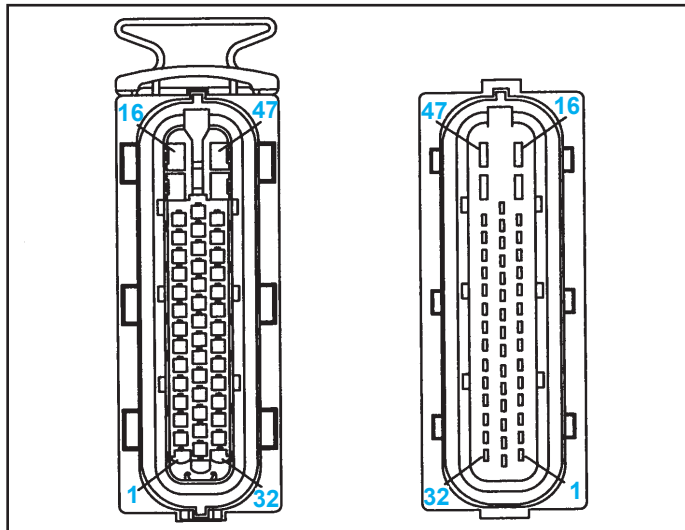


Connexion à fiche

T 25 - Connexion à fiche, 25 raccords

**Unités de contrôle de l'ABS/EDS avec ASR/ESP (J104)**

- Dans le compartiment moteur, côté gauche, pour moteurs AQX.

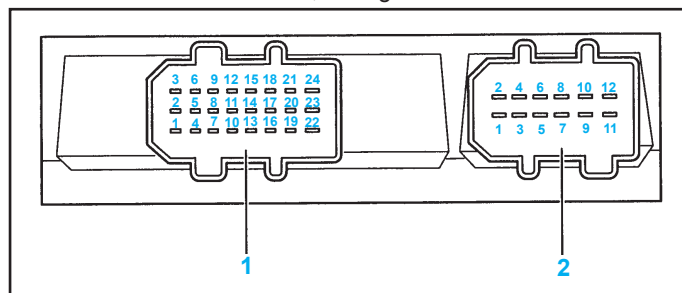


Connecteur multiple :

T 47 - Connecteur, à 47 broches

**Unités de contrôle central de la fermeture centralisée et alarme (J379)**

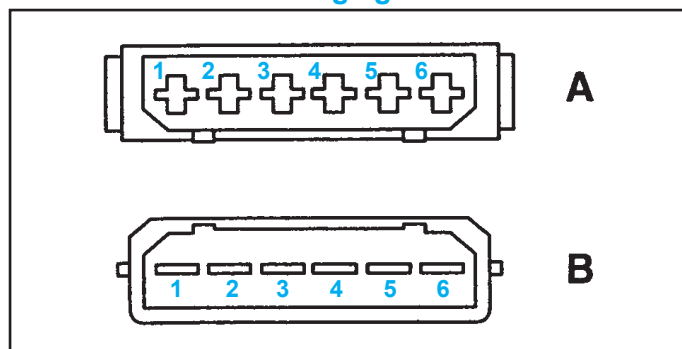
- Derrière le tableau de bord, côté gauche.



Connecteur multiple :

1 = T24 - Connecteur, à 24 broches.

2 = T12 - Connecteur, à 12 broches

**Unité de contrôle du réglage du toit coulissant**

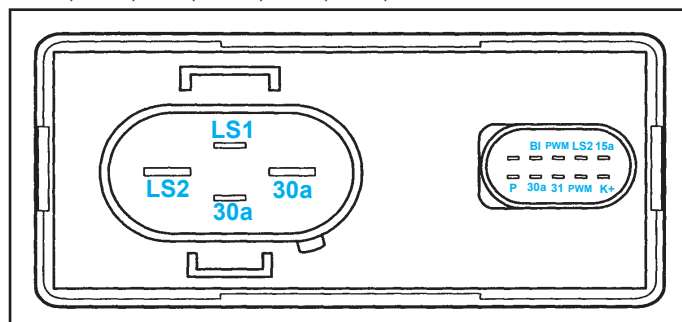
- Derrière l'éclairage intérieur avant, à 6 broches, T6I.

A Ramification des câbles

B Unité de contrôle

**Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, 2 vitesses, avec fonctionnement par inertie du ventilateur de radiateur (J293)**

- Dans le compartiment-moteur, à l'avant et à gauche, moteurs AVZ, ALM, AGP, AQM, AGR, ALH, ASV.



Connexion à fiche :

T4m - Connexion à fiche, 4 raccords

T 10o - Connexion à fiche, 10 raccords

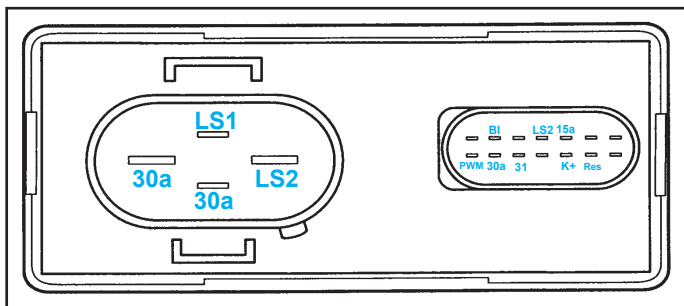
- Dans le compartiment-moteur, à l'avant et à gauche, moteurs AKK, ANW, APE, AQQ, AEH, AKL, APF, ALD, ANV, AUC, AVZ, AQX.

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

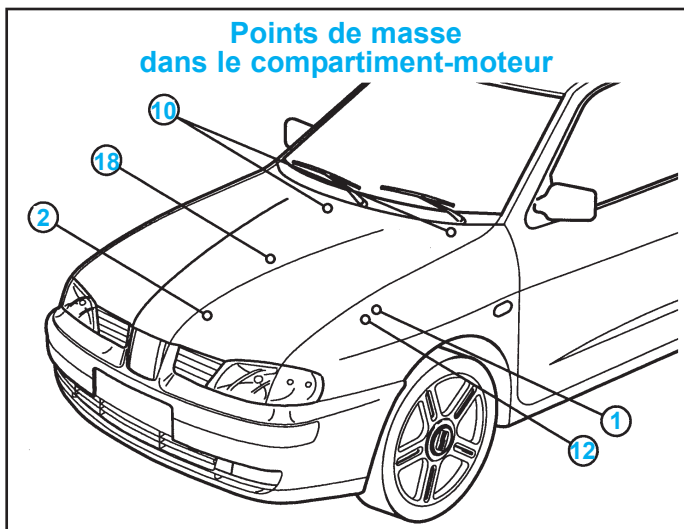
CARROSSERIE



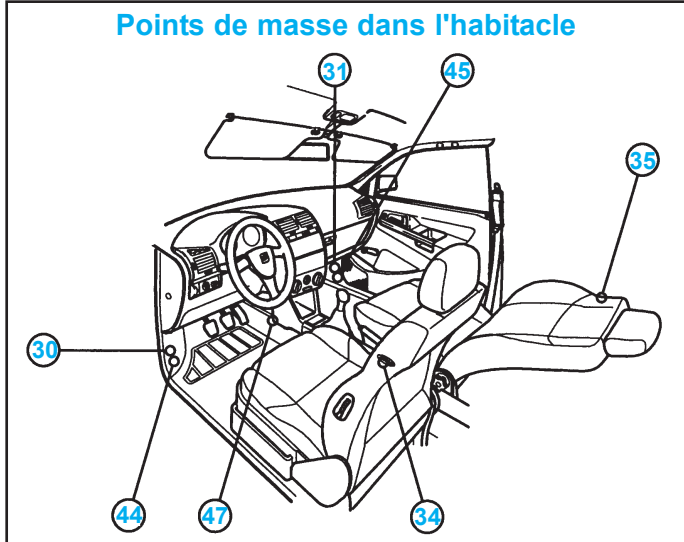
Connexion à fiche :  
T4m - Connexion à fiche, 4 raccords  
T 14b - Connexion à fiche, 14 raccords

## Points de masse

### Points de masse dans le compartiment-moteur



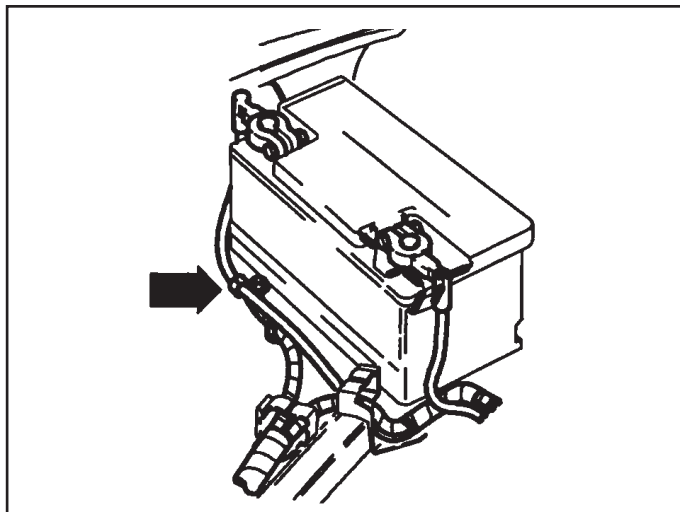
### Points de masse dans l'habitacle



### Points de masse dans le coffre à bagages

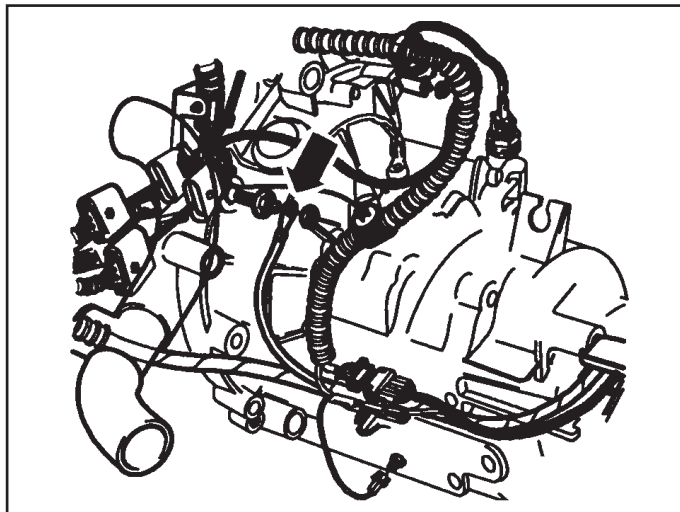


### Tresse de masse, batterie - carrosserie



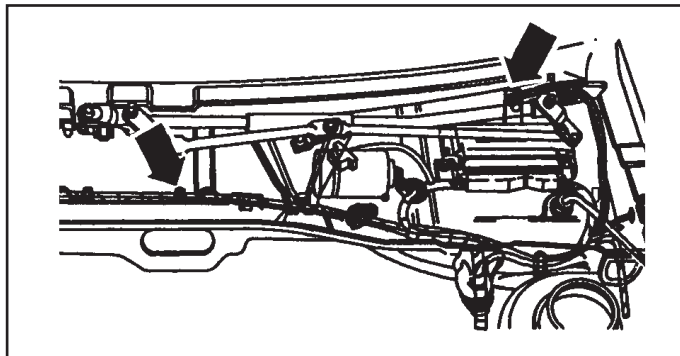
Emplacement de montage :  
① - tresse de masse, batterie - carrosserie

### Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie



Emplacement de montage :  
② - tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie

### Point de masse, dans le caisson d'eau

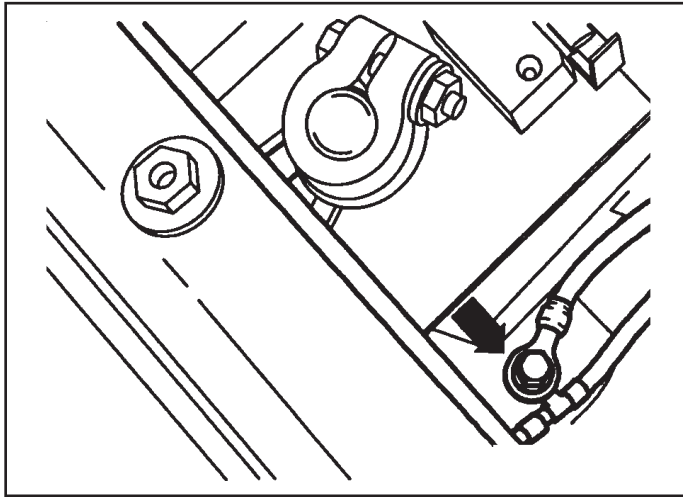


Emplacement de montage :  
⑩ - point de masse, dans le caisson d'eau.

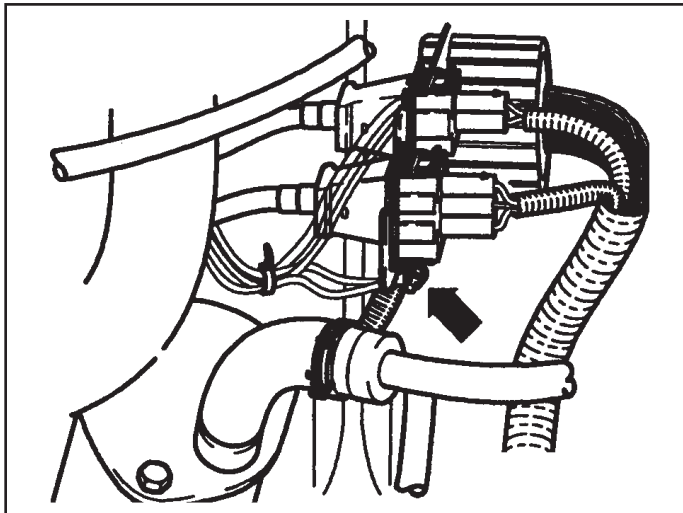
### Point de masse, dans le compartiment moteur à gauche

Emplacement de montage :  
⑫ - point de masse, dans le compartiment-moteur à gauche - même point de masse comme ①



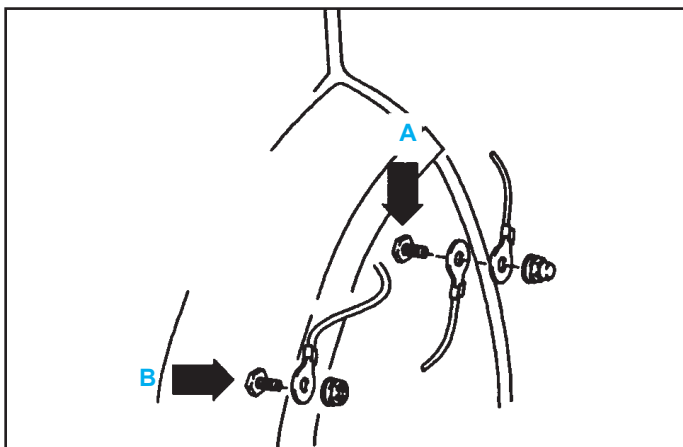


**Point de masse, sur la culasse (pour lettres-repères de moteur ALM, AQX et AYP)**



Emplacement de montage :  
 ⑮ - point de masse, sur la culasse

**Point de masse -1-, à côté de la plaque porte-relais**



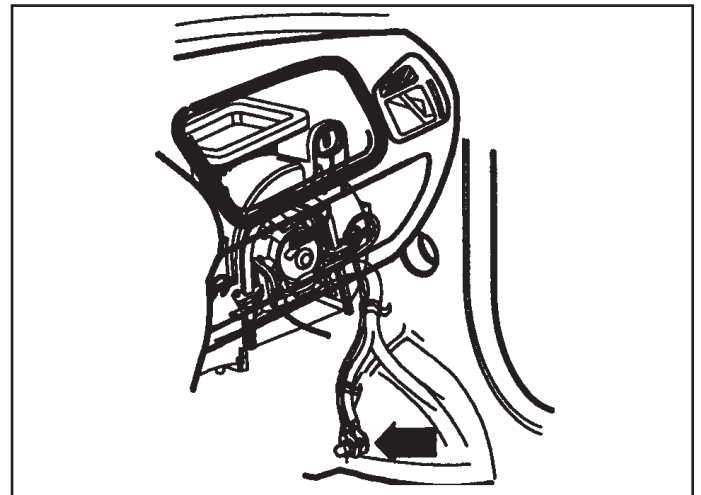
Emplacement de montage :  
 ③① - point de masse -1-, à côté de la plaque porte-relais. => flèche **A**  
 - point de masse dans le passage de roue à gauche. => flèche **B**

**Point de masse, montant A à gauche en bas**

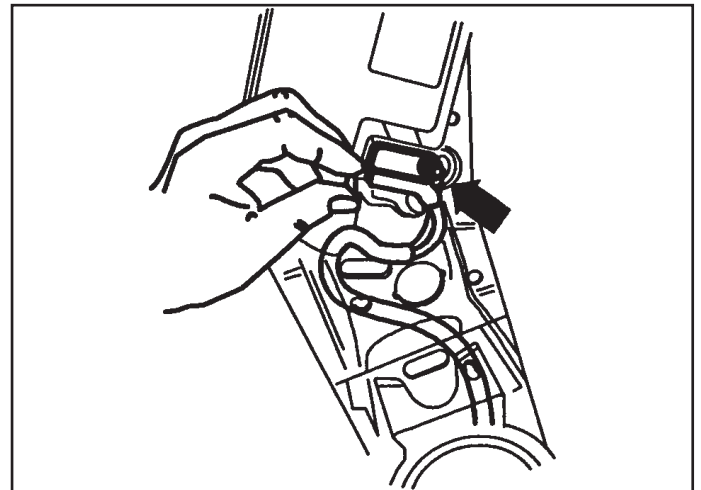
Emplacement de montage :  
 ④④ - point de masse, montant **A** à gauche en bas => flèche **B**

## Point de masse, dans le tableau de bord

Emplacement de montage :  
 ③① - point de masse, dans le tableau de bord  
 - point de masse dans le passage de roue à droite

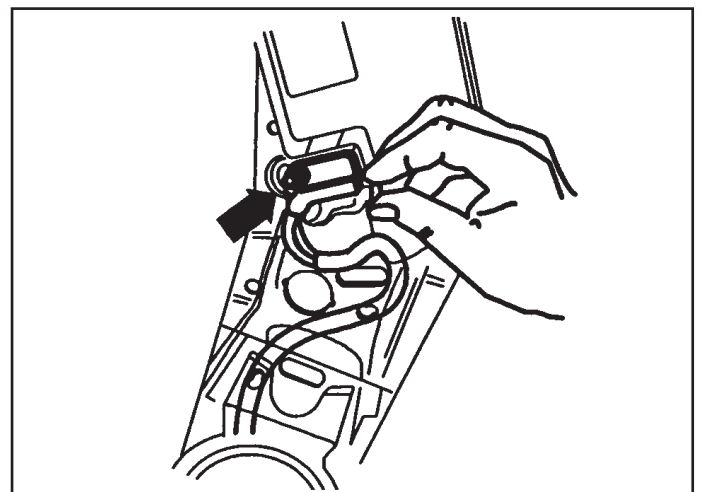


## Point de masse, dans le siège du conducteur



Emplacement de montage :  
 ③④ - point de masse, dans le siège du conducteur

## Point de masse, dans le siège du passager



Emplacement de montage :  
 ③⑤ - point de masse, dans le siège du passager

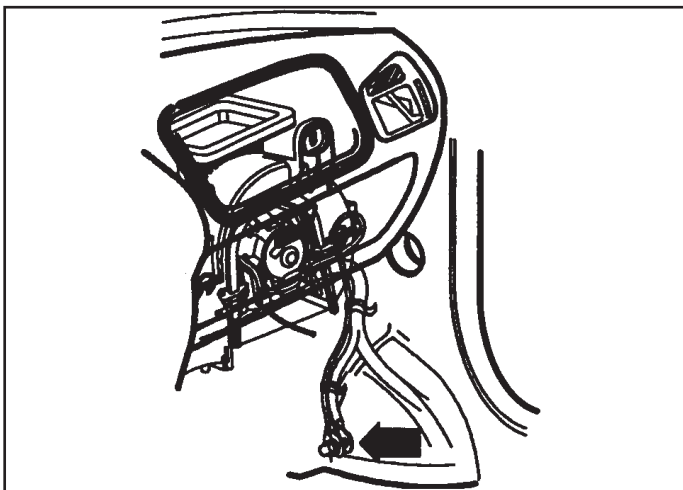
GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE

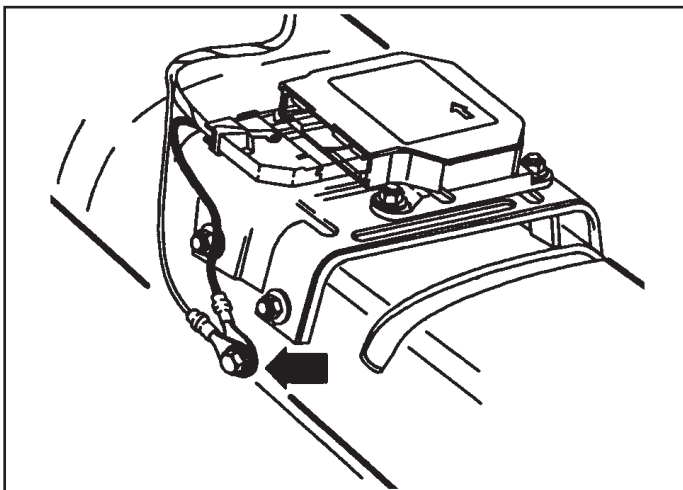
## Point de masse, derrière le tableau de bord



Emplacement de montage :

- ④5 - point de masse, derrière le tableau de bord
- point de masse dans le passage de roue à droite

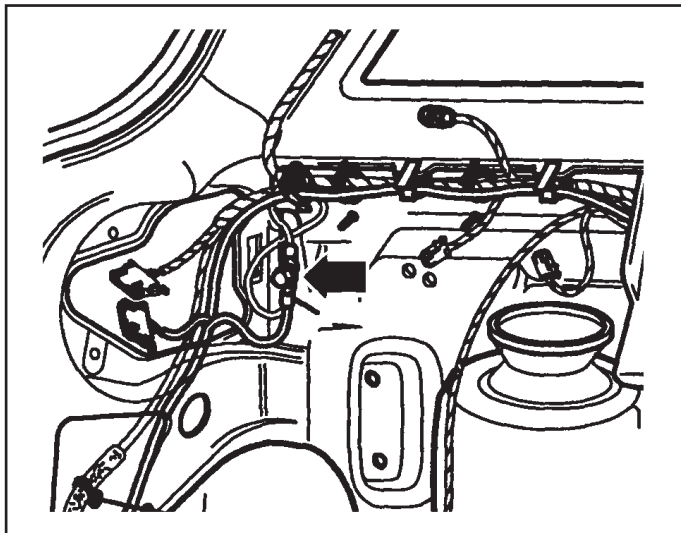
## Point de masse, au plancher AV D



Emplacement de montage :

- ④7 - point de masse, au plancher AV D

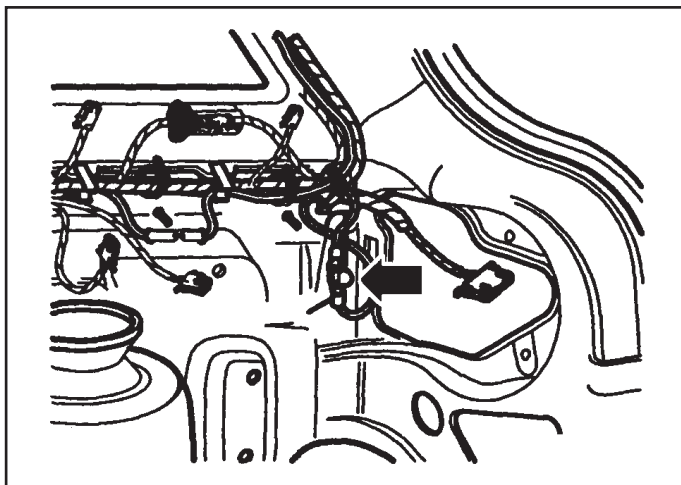
## Point de masse, montant AR G



Emplacement de montage :

- ⑤7, ⑤1 - point de masse, montant AR G

## Point de masse, montant AR D



Emplacement de montage :

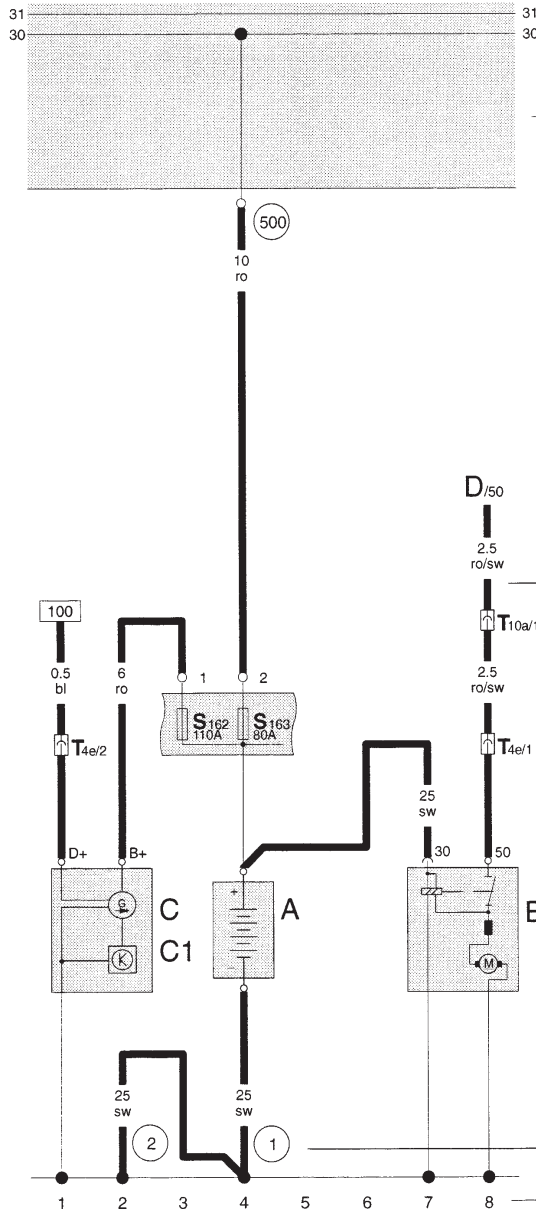
- ⑦5 - point de masse, montant AR D

# SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

## Lecture des schémas

Alternateur, batterie, démarreur

Dénomination des circuits de courant, reproduction sur cette page



Plaque des relais avec porte-fusibles marquée avec une case de couleur gris

Circuits des consommateurs avec conduite de câbles

Tous les commutateurs et contacts sont reproduits en position de repos mécanique

Légende couleur des câbles

ws= blanc  
sw= noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn= vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
tr = transparent

Masse du véhicule

Les numéros sur les circuits indiquent l'emplacement (reportez-vous à la légende).

Numéro du circuit de courant

Pour faciliter la localisation des connexions.

- A – Batterie
- B – Démarreur
- C – Alternateur
- C1 – Régulateur de tension
- D – Commutateur d'allumage et de démarrage
- S162 – Fusible –1– (30) sur porte-fusibles/batterie
- S163 – Fusible –2– (30) sur porte-fusibles/batterie
- T4e – Connecteur de 4 voies, sur la boîte
- T10a – Connecteur de 10 voies, sur la carcasse de protection dans le compartiment moteur, côté gauche
- 1 – Mise à la masse, batterie - carrosserie
- 2 – Mise à la masse, boîte - carrosserie
- 500 – Union vissée –1– (30) sur la plaque des relais

Signes

Sur tous les Schémas des Circuits de Courant, on utilise une même dénomination pour les composants identiques.

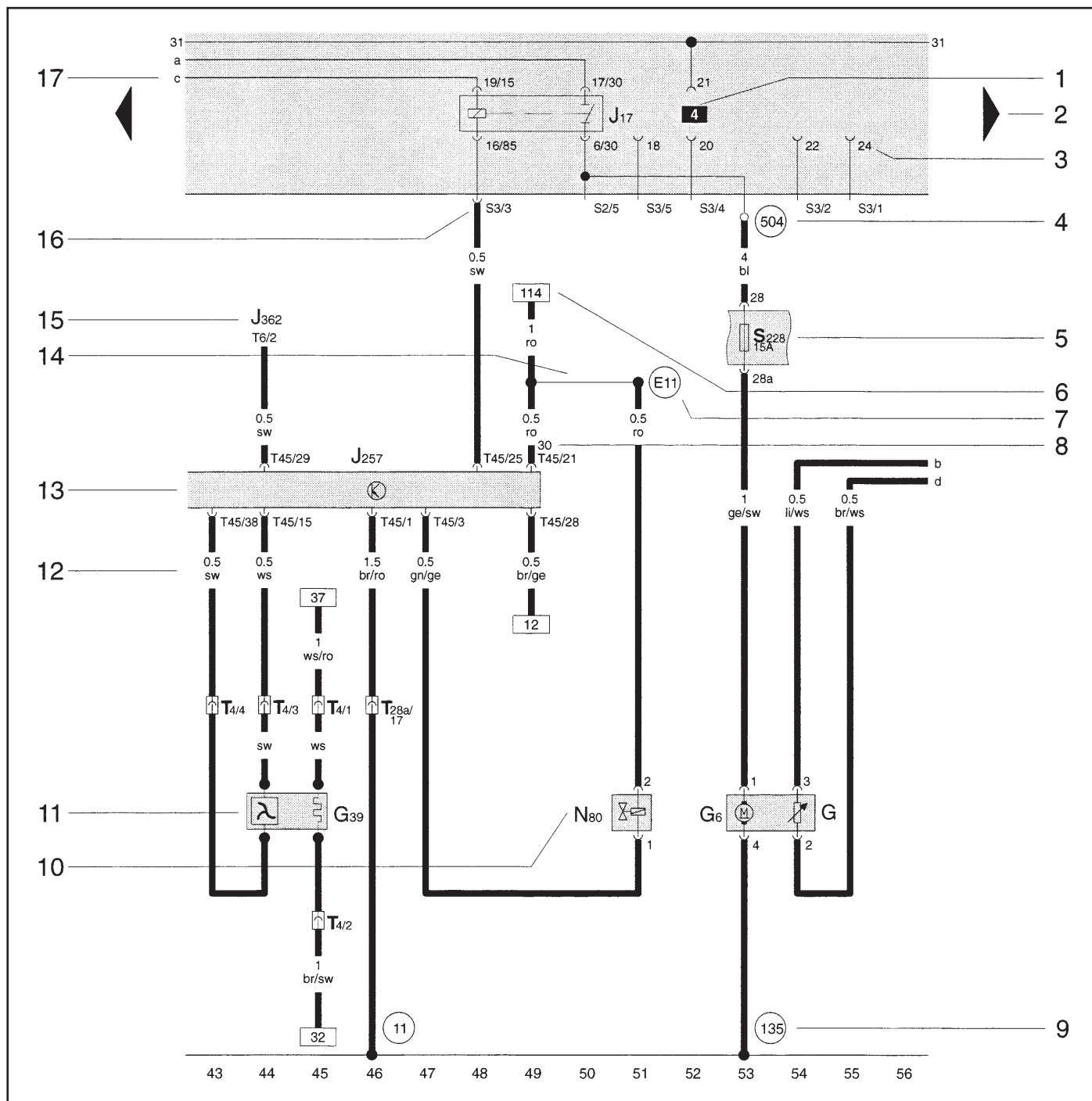
Par. ex. la lettre A toujours pour la batterie

GÉNÉRALITÉS

MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

CARROSSERIE

**1 Numéro d'emplacement d'un relais**

Désigne l'emplacement du relais sur ou à côté d'une plaque de relais.

**2 Flèche**

La flèche indique le prolongement du composant sur la page suivante du Schéma des Circuits de Courant.

**3 Désignation de la connexion relais/unité de contrôle sur la plaque de relais**

Indication des contacts individuels d'un connecteur multiple, par ex : 24 à l'emplacement de la prise 4 de la plaque des relais ou bien sur le porte-relais.

**4 Reproduction d'un boulon fileté, situé sur la plaque des relais.**

Le cercle blanc indique qu'il s'agit d'une union qui peut être desserrée.

**5 Désignation d'un fusible**

Par ex : fusible numéro 28 (15 ampères) sur le porte-fusibles.

**6 Référence concernant le prolongement d'une conduite**

Le numéro de la case indique le circuit de courant, par lequel se prolonge la conduite.

**7 Désignation de la connexion dans la ramification des câbles**

Vous trouverez dans la légende une information concernant la ramification des câbles dans laquelle se trouve cette connexion non déposable.

**8 Désignation d'une borne**

Indique une borne qui se trouve sur la pièce d'origine et/ou le numéro de contact d'un connecteur multiple.

**9 Désignation d'un point de masse ou d'une connexion à la masse sur la ramification des câbles**

Vous trouverez dans la légende une information concernant l'emplacement du point de masse sur le véhicule ou sur quelle ramification des câbles se trouve cette connexion non déposable.

**10 Désignation du composant**

Vous trouverez dans la légende le nom du composant.



**11 Symbole du composant****12 Diamètre (en mm<sup>2</sup>) et couleur du câble**

Les abréviations sont expliquées à l'aide de la clé de couleur des câbles à côté du Schéma des Circuits de Courant.

**13 Symbole dessiné avec côté ouvert et sans flèche**

Le côté ouvert d'un symbole indique le prolongement du composant sur l'autre Schéma des Circuits de Courant. Le numéro de référence du Schéma des Circuits de Courant correspondant se trouve dans l'index.

**14 Union interne (raie fine)**

Cette connexion n'existe pas en tant que conduite. Néanmoins, les connexions internes sont des connexions par lesquelles passe l'électricité. Elles permettent le suivi du courant dans les composants et les ramifications des câbles.

**15 Référence sur le prolongement de la conduite vers un composant**

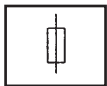
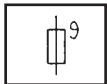
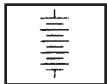
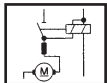
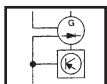
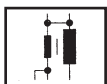
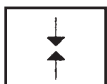
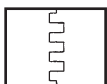
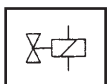
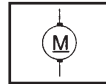
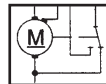
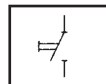
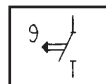
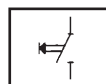
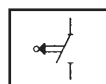
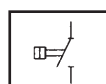
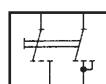
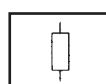
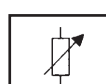
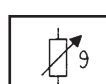
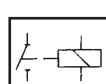
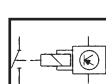
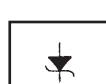
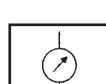
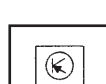
Par ex : unité de contrôle du verrouillage du démarrage J 326 avec connecteur à 6 pôles, contact 2.

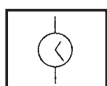
**16 Désignation d'un connecteur sur la plaque des relais**

Indique la dotation sur un connecteur multiple ou individuel avec une conduite. Par ex : S3/3-connecteur multiple S3, contact 3.

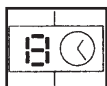
**17 Référence sur le prolongement d'une union interne**

La lettre indique le prolongement de la connexion sur le composant suivant du Schéma des Circuits de Courant.

**Symboles****Fusible****Fusible de température****Batterie****Démarreur****Générateur triphasé****Bobine d'allumage****Distributeur d'allumage****Prise de bougie et bougie****Bougie à incandescence  
résistance thermique****Soupape  
électromagnétique****Electromoteur****Moteur essuie-glace  
(2 vitesses de balayage)****Commutateur  
à actionnement manuel****Commutateur dépendant  
de la température****Commutateur à touches  
à actionnement manuel****Commutateur  
à actionnement mécanique****Commutateur actionné  
par pression****Commutateur multipolaire  
à actionnement manuel****Résistance****Résistance variable****Résistance dépendante  
de la température****Relais****Relais de commande  
électronique****Diode****Diode Zener****Diode lumineux****Indicateur****Unité de contrôle  
électronique**



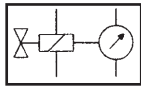
Horloge analogique



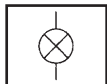
Horloge digitale



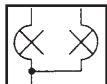
Indicateur multifonction



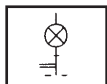
Indication de consommation



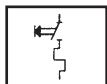
Lampe



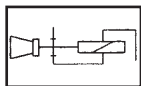
Lampe à double filament



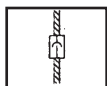
Eclairage intérieur



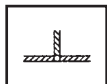
Allume-cigares



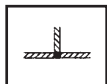
Klaxon



Connecteur



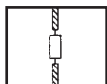
Union de câbles, détachable



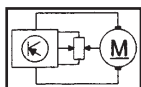
Union de câbles, non détachable



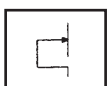
Connexion interne dans le composant



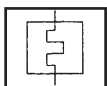
Câble de résistance



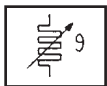
Servomoteur régulateur de l'extension lumineuse



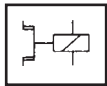
Contact coulissant



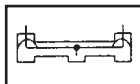
Lunette thermique



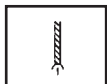
Rhéostat en fonction de la température



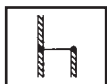
Accouplement électromagnétique



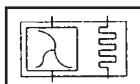
Distributeur de câbles



Connecteur multiple dans le composant



Connexion dans le faisceau des câbles



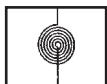
Sonde Lambda



Transmetteur inductif



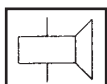
Capteur de cliquetis



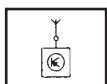
Ressort pour airbag



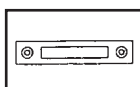
Indicateur de vitesse



Haut-parleur, avertisseur acoustique



Antenne avec amplificateur électronique



Radio

## INDEX DES SCHÉMAS

<b>• Equipement de base (jusqu'à octobre 1999)</b> .....	<b>1/-</b>
- Batterie, démarreur, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	1/2
- Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, bobine de lecture pour antidémarrage, appareil de commande pour antidémarrage, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin d'airbag .....	1/3
- Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, compte-tours, témoin d'ABS, témoin de réserve de carburant, témoin de programme de stabilité .....	1/4
- Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, contacteur de témoin de frein à main, contacteur de niveau de liquide de frein, transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement .....	1/5
- Commande de signal de détresse, commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique, commande d'avertisseur sonore .....	1/6
- Commande de signal de détresse, relais de signal de détresse, ampoule à deux filaments du phare G, ampoule de feu de position G .....	1/7
- Ampoule à deux filaments du phare D, ampoule de feu de position D, ampoule de clignotant AV G, ampoule de clignotant AV D, allume-cigares .....	1/8
- Contacteur de feux stop, contacteur de feux de recul, ampoule de feu stop et de feu AR G, témoin de feu stop surélevé .....	1/9
- Contacteur d'éclairage de coffre à bagages, ampoule de feu AR de brouillard G, ampoule de feu AR de brouillard D, ampoule de feu stop et de feu AR D .....	1/10
- Commande d'éclairage, commande de feu AR de brouillard .....	1/11
- Rhéostat d'éclairage - commandes et instruments, dispositif de réglage du site des phares, servomoteur G de réglage du site des phares, servomoteur D de réglage du site des phares, feu de plaque .....	1/12
- Commande de soufflante d'air frais, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur de volet d'air frais et d'air recyclé .....	1/13
- Commande de dégivrage de lunette AR, commande d'essuie-glace AR, pompe de lave-glace AV et AR, moteur d'essuie-glace AR, dégivrage de la glace AR .....	1/14
- Commande d'essuie-glace, relais de lavage / balayage avec fonctionnement intermittent automatique, moteur d'essuie-glace .....	1/15
- Contacteur de porte - côté conducteur, contacteur de porte - côté passager, éclairage intérieur AV, lampe de lecture du passager, lampe de lecture du passager côté conducteur .....	1/16
<b>• Equipement de base Ibiza (jusqu'à décembre 2000)</b> .....	<b>47/-</b>
- Batterie, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	47/2
- Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, bobine de lecture pour antidémarrage, appareil de commande d'antidémarrage, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin de feux de position, témoin d'airbag .....	47/3
- Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, compte-tours, témoin d'ABS, témoin de réserve de carburant, témoin de programme de stabilité .....	47/4
- Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, contacteur de témoin de frein à main, contacteur de niveau de liquide de frein, transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement .....	47/5
- Commande de signal de détresse, commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique, commande d'avertisseur sonore .....	47/6
- Commande de signal de détresse, relais de clignotants, témoin de signal de détresse, ampoule à deux filaments du phare G, ampoule de feu de position G .....	47/7
- Ampoule à deux filaments du phare D, ampoule de feu de position D, ampoule de clignotant AV G, ampoule de clignotant AV D, allume-cigares .....	47/8
- Contacteur de feux stop, contacteur de feux de recul, ampoule de feu stop et de feu AR G, témoin de feu stop surélevé, ampoule de feu de recul G .....	47/9
- Contacteur d'éclairage de coffre à bagages, ampoule de feu AR de brouillard G, ampoule de feu AR de brouillard D, ampoule de feu stop et de feu AR D (jusqu'à décembre 2000) .....	47/10
- Contacteur d'éclairage de coffre à bagages, ampoule de feu AR de brouillard G, ampoule de feu AR de brouillard D, ampoule de feu stop et de feu AR D (à partir de janvier 2001) .....	47/11
- Commande d'éclairage, commande de feu AR de brouillard, éclairage de la comm. d'éclairage .....	47/11
- Rhéostat d'éclairage - commandes et instruments, dispositif de réglage du site des phares, servomoteur G de réglage du site des phares, servomoteur D de réglage du site des phares, feu de plaque .....	47/12
- Commande de soufflante d'air frais, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur de volet d'air frais et d'air recyclé .....	47/13
- Contacteur dégivrage arrière, contacteur de l'essuie-glace, pompe du lave-glace et lave-lunette arrière, moteur du lave-glace arrière, lunette thermique .....	47/14
- Contacteur de l'essuie-glace, relais automatique de l'essuie/lave-glace intermittent, moteur de l'essuie-glaces .....	47/15
- Contacteur de porte côté conducteur, contacteur de porte côté passager, plafonnier avec retardeur, lampe de lecture passager, lampe de lecture côté conducteur .....	47/16
<b>• Equipement de base Ibiza (à partir de janvier 2001)</b> .....	<b>111/-</b>
- Batterie, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion en dérivation pour borne 30 .....	111/2
- Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, bobine de lecture antidémarrage, appareil de commande de l'antidémarrage, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin feu de position, témoin de l'airbag .....	111/3
- Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, compte-tours, témoin lumineux du dispositif antiblocage (ABS), témoin de niveau de carburant, témoin du Programme de Stabilité .....	111/4
- Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments, contacteur témoin du frein à main, contacteur niveau de liquide de freins, transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement .....	111/5
- Contacteur clignotants, commande de feux de croisement, actionnement avertisseur sonore, avertisseur sonore/avertisseur sonore à deux sons .....	111/6

- Commande de signal de détresse, relais feux clignotants, témoin feux de détresse, ampoule à deux filaments du phare gauche, ampoule feu de position gauche .....	111/7
- Ampoule à deux filaments du phare droit, ampoule feux de position droit, ampoule de clignotant avant gauche, ampoule de clignotant avant droit, allume-cigare .....	111/8
- Contacteur de feu stop, contacteur de feux de recul, ampoule de feux stop et de feux AR gauche, ampoule de feu stop surélevé, ampoule de feu de recul gauche .....	111/9
- Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule de feu de brouillard arrière gauche, ampoule de feu de brouillard arrière droit, ampoule pour feux stop et de feu arrière droit, ampoule de clignotant droit .....	111/10
- Commande de feux, commande de feux arrière antibrouillard, éclairage commande de feux .....	111/11
- Molette de réglage de l'éclairage - des commandes et des instruments, réglage du site des phares, moteur réglage du site des phares gauche, moteur réglage du site des phares droit, feu de plaque .....	111/12
- Contacteur ventilation air frais, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur aérateurs air frais/recyclé .....	111/13
- Contacteur dégivrage arrière, contacteur de l'essuie-glace, pompe du lave-glace et lave-lunette arrière, moteur du lave-glace arrière, lunette thermique .....	111/14
- Contacteur de l'essuie-glace à fonctionnement intermittent, relais automatique de l'essuie lave-glace intermittent, moteur de l'essuie-glace .....	111/15
- Contacteur de porte, côté conducteur, contacteur de porte côté passager, plafonnier avec retardeur, lampe de lecture passager, lampe de lecture côté conducteur .....	111/16

• <b>Équipement de base Cordoba</b> (jusqu'en décembre 2000) .....	48/-
- Batterie, contact-démarrateur, relais de décharge pour contact X, connexion en dérivation câbles pour borne 30 .....	48/2
- Commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, bobine de lecture antidémarrage, appareil de commande de l'antidémarrateur, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin feu de position, témoin de l'airbag .....	48/3
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, compte-tours, témoin lumineux du dispositif antiblocage (ABS), témoin de niveau de carburant, témoin du Programme de Stabilité .....	48/4
- Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments, contacteur témoin du frein à main, contacteur niveau de liquide de freins, transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement .....	48/5
- Contacteur clignotants, contacteur de feux de croisement, actionnement de l'avertisseur sonore .....	48/6
- Commande de signal de détresse, relais feux indicateurs de direction, témoin feux de détresse, ampoule à deux filaments du phare gauche, ampoule feu de position gauche .....	48/7
- Ampoule à deux filaments du phare droit, ampoule feux de position droit, ampoule de clignotant avant gauche, ampoule de clignotant avant droit, allume-cigare .....	48/8
- Contacteur de feu stop, contacteur de feux de recul, ampoule de feux stop et de feux AR gauche, ampoule de feu stop surélevé, ampoule de clignotant arrière gauche .....	48/9
- Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule de feu stop et de feu arrière droit, éclairage coffre à bagages, ampoule de clignotant arrière droit .....	48/10
- Commande de feux, commande de feux arrière antibrouillard, éclairage commande de feux .....	48/11
- Molette de réglage de l'éclairage, commande et instruments, réglage du site des phares, moteur réglage du site des phares gauche, moteur réglage du site des phares droit, feu de plaque .....	48/12
- Contacteur ventilation air frais, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur aérateurs air frais/recyclé .....	48/13
- Contacteur de l'essuie-glace, relais automatique de l'essuie/lave-glace intermittent, moteur de l'essuie-glace, pompe du lave-glaces et du lave-glaces AR .....	48/14
- Contacteur de porte côté conducteur, contacteur de porte côté passager, plafonnier avec retardeur, contacteur dégivrage arrière, lunette thermique .....	48/15

• <b>Équipement de base Cordoba</b> (à partir de janvier 2001) .....	112/-
- Batterie, contact-démarrateur, relais de décharge pour contact X, connexion en dérivation pour borne 30 .....	112/2
- Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, bobine de lecture antidémarrage, appareil de commande de l'antidémarrateur, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin feu de position, témoin de l'airbag .....	112/3
- Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, compte-tours, témoin lumineux du dispositif antiblocage (ABS), témoin de niveau de carburant, témoin du Programme de Stabilité .....	112/4
- Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments, contacteur témoin du frein à main, contacteur niveau de liquide de freins, transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement .....	112/5
- Contacteur clignotants, commande de feux de croisement, actionnement avertisseur sonore, avertisseur sonore/avertisseur sonore à deux sons .....	112/6
- Commande de signal de détresse, relais feux clignotants, témoin feux de détresse, ampoule à deux filaments du phare gauche, ampoule feu de position gauche .....	112/7
- Ampoule à deux filaments du phare droit, ampoule feux de position droit, ampoule de clignotant avant gauche, ampoule de clignotant avant droit, allume-cigare .....	112/8
- Contacteur de feu stop, contacteur de feux de recul, ampoule de feux stop et de feux AR gauche, ampoule de feu stop surélevé, ampoule de clignotant arrière gauche .....	112/9
- Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule de feu stop et de feu arrière droit, éclairage coffre à bagages, ampoule de clignotant arrière droit .....	112/10
- Commande de feux, commande de feux arrière antibrouillard, éclairage commande de feux .....	112/11
- Molette de réglage de l'éclairage - des commandes et des instruments, réglage du site des phares, moteur réglage du site des phares gauche, moteur réglage du site des phares droit, feu de plaque .....	112/12
- Contacteur ventilation air frais, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur aérateurs air frais/recyclé .....	112/13
- Contacteur de l'essuie-glace, relais automatique de l'essuie/lave-glace intermittent, moteur de l'essuie-glace, pompe du lave-glaces et du lave-glaces AR .....	112/14
- Contacteur de porte côté conducteur, contacteur de porte côté passager, plafonnier avant, dégivrage arrière, contacteur lunette thermique .....	112/15



• <b>Équipement de base Vario</b> (jusqu'en décembre 2000) .....	49/-
- Batterie, contact-démarrreur, relais de décharge pour contact X, connexion en dérivation câbles pour borne 30 .....	49/2
- Commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, bobine de lecture antidémarrage, appareil de commande de l'antidémarrreur, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin feu de position, témoin de l'airbag .....	49/3
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, compte-tours, témoin lumineux du dispositif antiblocage (ABS), témoin de niveau de carburant, témoin du Programme de Stabilité .....	49/4
- Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments, contacteur témoin du frein à main, contacteur niveau de liquide de freins, transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement .....	49/5
- Contacteur clignotants, contacteur de feux de croisement, actionnement de l'avertisseur sonore .....	49/6
- Commande de signal de détresse, relais feux indicateurs de direction, témoin feux de détresse, ampoule à deux filaments du phare gauche, ampoule feu de position gauche .....	49/7
- Ampoule à deux filaments du phare droit, ampoule feux de position droit, ampoule de clignotant avant gauche, ampoule de clignotant avant droit, allume-cigare .....	49/8
- Contacteur de feu stop, contacteur de feux de recul, ampoule de feux stop et de feux AR gauche, ampoule de feu stop surélevé, ampoule de clignotant arrière gauche .....	49/9
- Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule de feu de brouillard arrière gauche, ampoule de feu de brouillard arrière droit, ampoule pour feux stop et de feu arrière droit (jusqu'en décembre 2000) .....	49/10
- Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule de feu de brouillard arrière gauche, ampoule de feu de brouillard arrière droit, ampoule pour feux stop et de feu arrière droit (à partir de janvier 2001) .....	49/17
- Commande de feux, commande de feux arrière antibrouillard, éclairage commande de feux .....	49/11
- Molette de réglage de l'éclairage, commande et instruments, réglage du site des phares, moteur réglage du site des phares gauche, moteur réglage du site des phares droit, feu de plaque .....	49/12
- Contacteur ventilation air frais, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur aérateurs air frais/recyclé .....	49/13
- Relais de l'essuie/lave glace, contacteur de l'essuie-glace, moteur de l'essuie-glace arrière, pompe du lave-glace et de l'essuie-glace arrière .....	49/14
- Contacteur de l'essuie-glace, relais automatique de l'essuie/lave-glace intermittent, moteur de l'essuie-glace .....	49/15
- Contacteur de porte, côté conducteur, contacteur de porte côté passager, plafonnier avec retardeur, contacteur dégivrage arrière, lunette thermique .....	49/16
• <b>Équipement de base Vario</b> (à partir de janvier 2001) .....	113/-
- Batterie, contact-démarrreur, relais de décharge pour contact X, connexion en dérivation pour borne 30 .....	113/2
- Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, bobine de lecture antidémarrage, appareil de commande de l'antidémarrreur, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin feu de position, témoin de l'airbag ....	113/3
- Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, compte-tours, témoin lumineux du dispositif antiblocage (ABS), témoin de niveau de carburant, témoin du Programme de Stabilité .....	113/4
- Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments, contacteur témoin du frein à main, contacteur niveau de liquide de freins, transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement .....	113/5
- Contacteur clignotants, commande de feux de croisement, actionnement avertisseur sonore, avertisseur sonore/avertisseur sonore à deux sons .....	113/6
- Commande de signal de détresse, relais feux clignotants, témoin feux de détresse, ampoule à deux filaments du phare gauche, ampoule feu de position gauche .....	113/7
- Ampoule à deux filaments du phare droit, ampoule feux de position droit, ampoule de clignotant avant gauche, ampoule de clignotant avant droit, allume-cigare .....	113/8
- Contacteur de feu stop, contacteur de feux de recul, ampoule de feux stop et de feux AR gauche, ampoule de feu stop surélevé, ampoule de clignotant arrière gauche .....	113/9
- Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule de feu de brouillard arrière gauche, ampoule de feu de brouillard arrière droit, ampoule pour feux stop et de feu arrière droit, ampoule clignotant arrière droit .....	113/10
- Commande de feux, commande de feux arrière antibrouillard, éclairage commande de feux .....	113/11
- Molette de réglage de l'éclairage - des commandes et des instruments, réglage du site des phares, moteur réglage du site des phares gauche, moteur réglage du site des phares droit .....	113/12
- Contacteur ventilation air frais, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur pour aérateur air frais/recyclé .....	113/13
- Relais de l'essuie/lave glace arrière, contacteur de l'essuie-glace arrière, moteur de l'essuie-glace arrière, pompe du lave glace et de l'essuie-glace arrière .....	113/14
- Contacteur de l'essuie-glace à fonctionnement intermittent, relais automatique de l'essuie lave-glace intermittent, moteur de l'essuie-glace .....	113/15
- Contacteur de porte, côté conducteur, contacteur de porte côté passager, plafonnier avant, dégivrage arrière, contacteur lunette thermique .....	113/16
• <b>Moteur de 1,0 I MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ALD</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	2/-
• <b>Moteur de 1,0 I MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ANV</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	2/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	2/2
- Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de régime moteur, transformateur d'allumage, appareil de commande de coupure du carburant (collision) .....	2/3
- Appareil de commande pour Motronic, contacteur de pression/ servodirection, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement .....	2/4
- Dispositif de commande pour Motronic, transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, transmetteur de position de l'accélérateur .....	2/5
- Appareil de commande pour Motronic, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein GRA/ système d'injection directe diesel, commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) .....	2/6
- Appareil de commande Motronic, détecteur de cliquetis 1, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	2/7

- Commande pour Motronic, sonde lambda, sonde lambda en aval du catalyseur, électrovanne 1 du réservoir à charbon actif, relais de pompe à carburant .....	2/8
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile 0,3 bar, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre .....	2/9
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin lumineux pression d'huile .....	2/10
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	2/11

• <b>Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ALD</b> (à partir de novembre 1999) .....	50/-
• <b>Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ANV</b> (à partir de novembre 1999) .....	50/-
• <b>Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur AUC</b> (à partir de novembre 1999) .....	50/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	50/2
- Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de régime moteur, transformateur d'allumage, appareil de commande de coupure du carburant (collision) .....	50/3
- Appareil de commande pour Motronic, contacteur de pression / servodirection, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement .....	50/4
- Dispositif de commande pour Motronic, transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, transmetteur de position de l'accélérateur .....	50/5
- Appareil de commande pour Motronic, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein GRA/ système d'injection directe diesel, commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) .....	50/6
- Appareil de commande Motronic, détecteur de cliquetis 1, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	50/7
- Commande pour Motronic, sonde lambda, sonde lambda en aval du catalyseur, électrovanne 1 du réservoir à charbon actif, relais de pompe à carburant .....	50/8
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre .....	50/9
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin lumineux pression d'huile .....	50/10
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	50/11

• <b>Moteur de 1,0 l 16 V Marelli 1AV/51KW, lettres-repères moteur AST</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	3/-
<b>Seulement pour les véhicules pour le Brésil</b>	

- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	3/2
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall, transformateur d'allumage, unité de contrôle de coupure de carburant (collision) .....	3/3
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de tubulure d'admission, commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) .....	3/4
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), détecteur de cliquetis 1, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	3/5
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de tachymètre, sonde lambda, relais de la pompe à carburant .....	3/6
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile 0,3 bar, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement .....	3/7
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, tachymètre, indicateur tachymètre .....	3/8
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	3/9

• <b>Moteur de 1,0 l 16V Marelli 1AV/51 kW, lettres-repères moteur AVZ et AFR</b> (à partir de novembre 1999) .....	51/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	51/2
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall, transformateur d'allumage, unité de contrôle de coupure de carburant (collision) .....	51/3
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de tubulure d'admission, commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) .....	51/4
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), détecteur de cliquetis 1, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	24/5
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de tachymètre, sonde lambda, relais de pompe à carburant, électrovanne 1 du réservoir à charbon actif .....	51/6
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile 0,3 bar, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement .....	51/7
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, tachymètre, indicateur tachymètre .....	51/8
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	51/9

• <b>Moteur de 1,4 l MPI/44 kW, lettres-repères moteur AKK</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	4/-
• <b>Moteur de 1,4 l MPI/44 kW, lettres-repères moteur ANW</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	4/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	4/2

- Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de régime moteur, transformateur d'allumage, appareil de commande de coupure du carburant (collision) .....	4/3
- Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température de liquide de refroidissement, transmetteur de Hall, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement .....	4/4
- Dispositif de commande pour Motronic, transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, transmetteur de position de l'accélérateur .....	4/5
- Appareil de commande pour Motronic, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein GRA/ système d'injection directe diesel, commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) .....	4/6
- Appareil de commande Motronic, détecteur de cliquetis 1, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	4/7
- Commande pour Motronic, sonde lambda, sonde lambda en aval du catalyseur, électrovanne 1 du réservoir à charbon actif, relais de pompe à carburant .....	4/8
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile 0,3 bar, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant .....	4/9
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin lumineux pression d'huile .....	4/10
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	4/11
<b>• Moteur de 1,4 l MPI/44 kW, lettres-repères moteur AKK (à partir de novembre 1999) .....</b>	<b>52/-</b>
<b>• Moteur de 1,4 l MPI/44 kW, lettres-repères moteur ANW (à partir de novembre 1999) .....</b>	<b>52/-</b>
<b>• Moteur de 1,4 l MPI/44 kW, lettres-repères moteur AUD (à partir de novembre 1999) .....</b>	<b>52/-</b>
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	52/2
- Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de régime moteur, transformateur d'allumage, appareil de commande de coupure du carburant (collision) .....	52/3
- Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température de liquide de refroidissement, transmetteur de Hall, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement .....	52/4
- Dispositif de commande pour Motronic, transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, transmetteur de position de l'accélérateur .....	52/5
- Appareil de commande pour Motronic, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein GRA/ système d'injection directe diesel, commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) .....	52/6
- Appareil de commande Motronic, détecteur de cliquetis 1, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	52/7
- Commande pour Motronic, sonde lambda, sonde lambda en aval du catalyseur, électrovanne 1 du réservoir à charbon actif, relais de pompe à carburant .....	52/8
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre .....	52/9
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin lumineux pression d'huile .....	52/10
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	52/11
<b>• Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/55 kW, lettres-repères moteur APE (jusqu'en octobre 1999) .....</b>	<b>5/-</b>
<b>• Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/74 kW, lettres-repères moteur AQQ (jusqu'en octobre 1999) .....</b>	<b>5/-</b>
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	5/2
- Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), contacteur de pression de servodirection, transmetteur de Hall, transformateur d'allumage, appareil de commande de coupure du carburant (collision) .....	5/3
- Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), transmetteur de température du liquide de refroidissement, commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) .....	5/4
- Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, potentiomètre pour recyclage des gaz d'échappement .....	5/5
- Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), contacteur de pédale d'embrayage, transmetteur de régime-moteur, détecteur de cliquetis 1, transmetteur de position de l'accélérateur .....	5/6
- Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	5/7
- Commande pour Motronic, sonde lambda, sonde lambda en aval du catalyseur, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif .....	5/8
- Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein, transmetteur de tachymètre, relais de la pompe à carburant .....	5/9
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement .....	5/10
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin lumineux pression d'huile .....	5/11
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	5/12
<b>• Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/55 kW, lettres-repères moteur APE (jusqu'en août 2000) .....</b>	<b>53/-</b>
<b>• Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/74 kW, lettres-repères moteur AQQ (jusqu'en août 2000) .....</b>	<b>53/-</b>
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	53/2
- Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), transmetteur de Hall, transformateur d'allumage, appareil de commande de coupure du carburant (collision) .....	53/3



- Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), transmetteur de température du liquide de refroidissement, commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) .....	53/4
- Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, potentiomètre pour recyclage des gaz d'échappement .....	53/5
- Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), contacteur de pédale d'embrayage, transmetteur de régime-moteur, détecteur de cliquetis 1, transmetteur de position de l'accélérateur .....	53/6
- Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	53/7
- Commande pour Marelli 4LV (système d'injection), sonde lambda, sonde lambda en aval du catalyseur, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif .....	53/8
- Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein, transmetteur de tachymètre, relais de la pompe à carburant .....	53/9
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement .....	53/10
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin lumineux pression d'huile .....	53/11
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	53/12

• <b>Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/55 kW, lettres-repères moteur APE et AUA</b> (à partir de septembre 2000) .....	100/-
• <b>Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/74 kW, lettres-repères moteur AQQ et AUB</b> (à partir de septembre 2000) .....	100/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	100/2
- Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), transformateur d'allumage, unité de contrôle d'allumage, appareil de commande de coupure du carburant (collision) .....	100/3
- Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), transmetteur de température du liquide de refroidissement, commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur), transmetteur de Hall .....	100/4
- Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, potentiomètre pour recyclage des gaz d'échappement .....	100/5
- Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), Contacteur de pédale d'embrayage, transmetteur de régime-moteur, détecteur de cliquetis 1, transmetteur de position de l'accélérateur .....	100/6
- Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	100/7
- Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), sonde lambda, sonde lambda en aval du catalyseur, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif .....	100/8
- Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), contacteur de feux stop, contacteur pédale de frein, transmetteur de tachymètre, relais de la pompe à carburant .....	100/9
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement .....	100/10
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin lumineux pression d'huile .....	100/11
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	100/12

• <b>Moteur de 1,6 l Marelli 1AV/55 kW, lettres-repères moteur ALM</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	6/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	6/2
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall, transformateur d'allumage, appareil de commande de coupure du carburant (collision) .....	6/3
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de température de l'air d'admission, commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) .....	6/4
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	6/5
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de tachymètre, sonde lambda, électrovanne 1 du réservoir à charbon actif, relais de pompe à carburant .....	6/6
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile 0,3 bar, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement .....	6/7
- Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, témoin de pression d'huile, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, tachymètre .....	6/8
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle de pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	6/9

• <b>Moteur de 1,6 l Marelli 1AV/55 kW, lettres-repères moteur ALM</b> (à partir de novembre 1999) .....	54/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	54/2
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall, transformateur d'allumage, appareil de commande de coupure du carburant (collision) .....	54/3
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de température de l'air d'admission, commande de papillon (commande électrique de l'accélérateur) .....	54/4
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	54/5
- Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de tachymètre, sonde lambda, électrovanne 1 du réservoir à charbon actif, relais de pompe à carburant .....	54/6
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement .....	54/7

- Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, témoin de pression d'huile, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, tachymètre .....	54/8
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle de pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	54/9
<b>• Moteur de 1,6 I SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF (jusqu'en octobre 1999) .....</b>	<b>71/-</b>
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	7/2
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/servodirection, transmetteur de Hall, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage .....	7/3
- Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, transmetteur de température du liquide de refroidissement .....	7/4
- Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime moteur, détecteur de cliquetis 1, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement .....	7/5
- Appareil de commande pour Simos, débitmètre d'air massique, transmetteur de position de l'accélérateur .....	7/6
- Appareil de commande pour Simos, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	7/7
- Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, sonde lambda en aval du catalyseur, relais d'alimentation en tension pour appareil de commande Simos .....	7/8
- Appareil de commande pour Simos, contacteur feu stop, contacteur de la pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein du régulateur de vitesse GRA / pour système d'injection directe diesel .....	7/9
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile 0,3 bar, transmetteur d'indication de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre .....	7/10
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin lumineux de pression d'huile .....	7/11
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle de pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	7/12
<b>• Moteur de 1,6 I SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF (jusqu'en février 2000) .....</b>	<b>55/-</b>
- Batterie, démarreur, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X .....	55/2
- Alternateur, régulateur de tension, connexion en dérivation pour borne 30 .....	55/3
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression / servodirection, transmetteur de Hall, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage, appareil de commande pour coupure du carburant .....	55/4
- Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, transmetteur de température du liquide de refroidissement .....	55/5
- Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime moteur, détecteur de cliquetis 1, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement .....	55/6
- Appareil de commande pour Simos, débitmètre d'air massique, transmetteur de position de l'accélérateur .....	55/7
- Appareil de commande pour Simos, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	55/8
- Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, sonde lambda en aval du catalyseur, relais d'alimentation en tension pour appareil de commande Simos .....	55/9
- Appareil de commande pour Simos, contacteur feu stop, contacteur de la pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein .....	55/10
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indication de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre .....	55/11
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin lumineux de pression d'huile .....	55/12
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle de pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	55/13
<b>• Moteur de 1,6 I SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF et AUR (à partir de mars 2000) .....</b>	<b>91/-</b>
- Batterie, démarreur, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X .....	91/2
- Alternateur, régulateur de tension, connexion en dérivation pour borne 30 .....	91/3
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/servodirection, transmetteur de Hall, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage, appareil de commande pour coupure du carburant .....	91/4
- Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, transmetteur de température du liquide de refroidissement .....	91/5
- Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime moteur, détecteur de cliquetis 1, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement .....	91/6
- Appareil de commande pour Simos, débitmètre d'air massique, transmetteur de position de l'accélérateur .....	91/7
- Appareil de commande pour Simos, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	91/8
- Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, sonde lambda en aval du catalyseur, relais d'alimentation en tension pour appareil de commande Simos .....	91/9
- Appareil de commande pour Simos, contacteur feu stop, contacteur de la pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein .....	91/10
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indication de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre .....	91/11
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin lumineux de pression d'huile .....	91/12
- Appareil de commande avec dispositif d'affichage sur le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour contrôle de pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	91/13



• Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL (jusqu'en octobre 1999) .....	8/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	8/2
- Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime moteur, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage .....	8/3
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression / servodirection, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall .....	8/4
- Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, actionneur de papillon .....	8/5
- Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis 1, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	8/6
- Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, débitmètre d'air massique, électrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission .....	8/7
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de la pédale d'embrayage, transmetteur de tachymètre, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif .....	8/8
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile 0,3 bar, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement .....	8/9
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur température du liquide de refroidissement, compte-tours .....	8/10

• Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL (à partir de novembre 1999) .....	56/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	56/2
- Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime moteur, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage, appareil de commande pour coupure du carburant .....	56/3
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression / servodirection, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall .....	56/4
- Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, actionneur de papillon .....	56/5
- Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis 1, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	56/6
- Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, débitmètre d'air massique, électrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission .....	56/7
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de la pédale d'embrayage, transmetteur de tachymètre, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif .....	56/8
- Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement .....	56/9
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur température du liquide de refroidissement, compte-tours .....	56/10

• Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL (jusqu'en octobre 1999) .....	108/-
<b>Seulement pour les véhicules pour le Brésil (AG4)</b>	
- Batterie, démarreur, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X .....	108/2
- Alternateur, régulateur de tension, connexion en dérivation pour borne 30 .....	108/3
- Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime moteur, transformateur d'allumage, fiche de bougie, appareil de commande pour coupure du carburant (collision) .....	108/4
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/ servodirection, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall .....	108/5
- Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, actionneur de papillon .....	108/6
- Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	108/7
- Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, débitmètre d'air massique, électrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission .....	108/8
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de la pédale d'embrayage, transmetteur de tachymètre, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif .....	108/9
- Contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant .....	108/10
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, tachymètre .....	108/11

• Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL (à partir de novembre 1999) .....	109/-
<b>Seulement pour les véhicules pour le Brésil (AG4)</b>	
- Batterie, démarreur, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X .....	109/2
- Alternateur, régulateur de tension, connexion en dérivation pour borne 30 .....	109/3
- Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime moteur, transformateur d'allumage, fiche de bougie, appareil de commande pour coupure du carburant (collision) .....	109/4
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/ servodirection, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall .....	109/5
- Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, actionneur de papillon .....	109/6
- Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	109/7
- Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, débitmètre d'air massique, électrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission .....	109/8
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de la pédale d'embrayage, transmetteur de tachymètre, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif .....	109/9
- Contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant .....	109/10
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, tachymètre .....	109/11

• Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AEH (jusqu'en octobre 1999).....	9/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	9/2
- Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime moteur, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage.....	9/3
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/servodirection, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall .....	9/4
- Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, actionneur de papillon .....	9/5
- Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis 1, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	9/6
- Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, débitmètre d'air massique, contacteur de température extérieure .....	9/7
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de la pédale d'embrayage, transmetteur de tachymètre, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif .....	9/8
- Contacteur de pression d'huile 0,3 bar, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, pompe à carburant (pompe de préalimentation).....	9/9
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur température du liquide de refroidissement, compte-tours .....	9/10
• Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AEH (à partir de novembre 1999) .....	57/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	57/2
- Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime moteur, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage.....	57/3
- Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/servodirection, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall .....	57/4
- Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, actionneur de papillon .....	57/5
- Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis 1, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4 .....	57/6
- Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, débitmètre d'air massique, contacteur température extérieure, électrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission, chauffage sonde lambda .....	57/7
- Appareil de commande pour Simos, transmetteur de tachymètre, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif, relais de la pompe à carburant .....	57/8
- Contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, pompe à carburant (pompe de préalimentation).....	57/9
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur température du liquide de refroidissement, compte-tours .....	57/10
• Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 kW, lettres-repères de moteur AQX (jusqu'en février 2000) .....	58/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	58/2
- Appareil de commande pour Motronic, bobines d'allumage avec étage final de puissance 1, 2, 3 et 4, appareil de commande de coupure du carburant (collision) .....	58/3
- Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température de liquide de refroidissement, transmetteur de Hall ....	58/4
- Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, détecteur de cliquetis I, détecteur de cliquetis II .....	58/5
- Appareil de commande pour Motronic, contacteur/direction assistée, transmetteur de régime moteur, unité de commande de papillon .....	58/6
- Appareil de commande pour Motronic, relais de la pompe à carburant, soupape d'injection d'air secondaire, transmetteur de la température de l'air d'admission, transmetteur de la position de l'accélérateur.....	58/7
- Appareil de commande pour Motronic, relais de pompe à air secondaire, sonde lambda en aval catalyseur, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4, moteur pour pompe à air secondaire.....	58/8
- Appareil de commande pour Motronic, débitmètre d'air massique, sonde lambda, électrovanne de limitation de la pression de suralimentation, vanne de recyclage d'air pour turbocompresseur.....	58/9
- Appareil de commande pour Motronic, contacteur feu stop, contacteur de la pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein du régulateur de vitesse GRA / pour système d'injection directe diesel .....	58/10
- Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, pompe à carburant (pompe de préalimentation), transmetteur de tachymètre, contacteur de pression d'huile .....	58/11
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, indicateur tachymètre .....	58/12
- Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments, tachymètre, vibreur d'alerte pour contrôle de pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	58/13
• Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 kW, lettres-repères moteur AQX et AYP (à partir de mars 2000) .....	92/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	92/2
- Appareil de commande pour Motronic, bobines d'allumage avec étage final de puissance 1, 2, 3 et 4, appareil de commande de coupure du carburant (collision) .....	92/3
- Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température de liquide de refroidissement, transmetteur de Hall .....	92/4
- Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, détecteur de cliquetis I, détecteur de cliquetis II.....	92/5
- Appareil de commande pour Motronic, contacteur/direction assistée, transmetteur de régime moteur, unité de commande de papillon .....	92/6

- Appareil de commande pour Motronic, relais de la pompe à carburant, soupape d'injection d'air secondaire, transmetteur de la température de l'air d'admission, transmetteur de la position de l'accélérateur .....	92/7
- Appareil de commande pour Motronic, relais de pompe à air secondaire, sonde lambda en aval catalyseur, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4, moteur pour pompe à air secondaire .....	92/8
- Appareil de commande pour Motronic, débitmètre d'air massique, sonde lambda, électrovanne de limitation de la pression de suralimentation, vanne de recyclage d'air pour turbocompresseur .....	92/9
- Appareil de commande pour Motronic, contacteur feu stop, contacteur de la pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein du régulateur de vitesse GRA / pour système d'injection directe diesel .....	92/10
- Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, pompe à carburant (pompe de préalimentation), transmetteur de tachymètre, contacteur de pression d'huile .....	92/11
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, indicateur tachymètre .....	92/12
- Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments, tachymètre, vibreur d'alerte pour contrôle de pression d'huile, témoin lumineux alternateur .....	92/13

• <b>Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	10/-
• <b>Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AQM</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	10/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	10/2
- Appareil de commande pour l'injection directe diesel, contacteur de kick-down, contacteur de ralenti, transmetteur de position de l'accélérateur, bougies de préchauffage (moteur) .....	10/3
- Appareil de commande d'injection directe diesel, transmetteur du régime moteur, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, transmetteur de levée du pointeau .....	10/4
- Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de température du carburant, transmetteur de course du tiroir de régulation, doseur .....	10/5
- Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, soupape de recyclage des gaz d'échappement, clapet de début d'injection, clapet de commutation de volet de tubulure d'admission .....	10/6
- Commande pour l'injection directe diesel, contacteur feu stop, contacteur de la pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein du régulateur de vitesse GRA / pour système d'injection directe diesel .....	10/7
- Contacteur de pression d'huile 1,8 bar, thermocontacteur du ventilateur du liquide de refroidissement, transmetteur d'indication de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre .....	10/8
- Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, compte-tours, indicateur multifonction .....	10/9

• <b>Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP</b> (à partir de novembre 1999) .....	59/-
• <b>Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AQM</b> (à partir de novembre 1999) .....	59/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	59/2
- Appareil de commande pour l'injection directe diesel, contacteur de kick-down, contacteur de ralenti, transmetteur de position de l'accélérateur, bougies de préchauffage (moteur) .....	59/3
- Appareil de commande d'injection directe diesel, transmetteur du régime moteur, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, transmetteur de levée du pointeau .....	59/4
- Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de température du carburant, transmetteur de course du tiroir de régulation, doseur .....	59/5
- Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, soupape de recyclage des gaz d'échappement, clapet de début d'injection, clapet de commutation de volet de tubulure d'admission .....	59/6
- Commande pour l'injection directe diesel, contacteur feu stop, contacteur de la pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein du régulateur de vitesse GRA / pour système d'injection directe diesel .....	59/7
- Contacteur de pression d'huile 1,8 bar, thermocontacteur du ventilateur du liquide de refroidissement, transmetteur d'indication de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre .....	59/8
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur température du liquide de refroidissement, compte-tours .....	59/9

• <b>Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	11/-
• <b>Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur ALH</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	11/-
• <b>Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	11/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30 .....	11/2
- Appareil de commande pour l'injection directe diesel, contacteur de kick-down, contacteur de ralenti, transmetteur de position de l'accélérateur, bougies de préchauffage (moteur) .....	11/3
- Appareil de commande d'injection directe diesel, transmetteur du régime moteur, transmetteur de la température de l'air d'admission, transmetteur de pression de la tubulure d'admission .....	11/4
- Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de température du carburant, transmetteur de course du tiroir de régulation, doseur .....	11/5
- Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, soupape de recyclage des gaz d'échappement, électrovanne de limitation de pression de suralimentation, clapet de début d'injection .....	11/6
- Commande pour l'injection directe diesel, contacteur feu stop, contacteur de la pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein du régulateur de vitesse GRA / pour système d'injection directe diesel .....	11/7
- Contacteur de pression d'huile 1,8 bar, thermocontacteur du ventilateur du liquide de refroidissement, transmetteur d'indication de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre .....	11/8
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur température du liquide de refroidissement, compte-tours .....	11/9

• Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR (à partir de novembre 1999)	60/-
• Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur ALH (à partir de novembre 1999)	60/-
• Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV (à partir de novembre 1999)	60/-
- Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30	60/2
- Appareil de commande pour l'injection directe diesel, contacteur de kick-down, contacteur de ralenti, transmetteur de position de l'accélérateur, bougies de préchauffage (moteur)	60/3
- Appareil de commande d'injection directe diesel, transmetteur du régime moteur, transmetteur de la température de l'air d'admission, transmetteur de pression de la tubulure d'admission	60/4
- Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de température du carburant, transmetteur de course du tiroir de régulation, doseur	60/5
- Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, soupape de recyclage des gaz d'échappement, électrovanne de limitation de pression de suralimentation, clapet de début d'injection	60/6
- Commande pour l'injection directe diesel, contacteur feu stop, contacteur de la pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein du régulateur de vitesse GRA / pour système d'injection directe diesel	60/7
- Contacteur de pression d'huile 1,8 bar, thermocontacteur du ventilateur du liquide de refroidissement, transmetteur d'indication de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre	60/8
- Commande avec témoin sur le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur température du liquide de refroidissement, compte-tours	60/9

#### • Airbag

- Jusqu'en octobre 1999	30/-
- Jusqu'en août 2000	77/-
- A partir de septembre 2000	85/-

#### • Climatiseur

- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ALD et ANV	
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AKK et ANW (jusqu'en octobre 1999)	15/-
- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ALD, ANV et AUC	
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AKK, ANW et AUD (jusqu'en décembre 2000)	64/-
- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ALD, ANV et AUC	
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AKK, ANW et AUD (à partir de janvier 2001)	114/-
- Moteur de 1,0 l 16V MPI/51 kW, lettres-repères de moteur AST (à partir d'août 1999)	16/-
- Moteur de 1,4 l 16V Marelli 4LV/55 kW, lettres-repères moteur APE	
- Moteur de 1,4 l 16V Marelli 4LV/74 kW, lettres-repères moteur AQQ	
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF (jusqu'en octobre 1999)	17/-
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL et AEH (jusqu'en octobre 1999)	19/-
- Moteur de 1,4 l 16V Marelli 4LV/55 kW, lettres-repères moteur APE et AUA	
- Moteur de 1,4 l 16V Marelli 4LV/74 kW, lettres-repères moteur AQQ et AUB	
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF et AUR	
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL et AEH (jusqu'en décembre 2000)	65/-
- Moteur de 1,4 l 16V Marelli 4LV/55 kW, lettres-repères moteur APE et AUA	
- Moteur de 1,4 l 16V Marelli 4LV/74 kW, lettres-repères moteur AQQ et AUB	
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF et AUR	
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL et AEH (à partir de janvier 2001)	115/-
- Moteur de 1,6 l MPI-RSH/55 kW, lettres-repères moteur ALM (jusqu'en octobre 1999)	18/-
- Moteur de 1,0 l 16 V MPI/51 kW, lettres-repères moteur AVZ et AFR	
- Moteur de 1,6 l MPI-RSH/55 kW, lettres-repères moteur ALM (à partir de novembre 1999)	66/-
- Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 kW, lettres-repères moteur AQX et AYP (jusqu'en décembre 2000)	67/-
- Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 kW, lettres-repères moteur AQX et AYP (à partir de janvier 2001)	116/-
- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP et AQM	
- Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR et ALH	
- Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV (jusqu'en octobre 1999)	20/-
- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP et AQM	
- Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR et ALH	
- Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV (à partir de novembre 1999)	68/-

#### • Alarme volumétrique :

- Jusqu'en février 2000	90/-
- A partir de mars 2000	97/-

#### • Lève-vitres électriques :

- Jusqu'en octobre 1999	28/-
- A partir de novembre 1999	75/-

#### • Lève-vitres électriques séquentielles :

- Jusqu'en octobre 1999	29/-
- A partir de novembre 1999	76/-

#### • Phare antibrouillard :

- Jusqu'en octobre 1999	42/-
- A partir de novembre 1999	87/-



• <b>Sièges chauffés</b> (à partir d'août 1999) .....	<b>37/-</b>
• <b>Autoclimatiseur</b>	
- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ALD et ANV	
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AKK et ANW (jusqu'en octobre 1999) .....	21/-
- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ALD, ANV et AUC	
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AKK, ANW et AUD (à partir de novembre 1999) .....	69/-
- Moteur de 1,0 l 16V MPI/51 kW, lettres-repères de moteur AST (à partir d'août 1999).....	16/-
- Moteur de 1,4 16V Marelli 4LV/55 kW, lettres-repères moteur APE	
- Moteur de 1,4 16V Marelli 4LV/74 kW, lettres-repères moteur AQQ	
- Moteur de 1,6 SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF (jusqu'en octobre 1999) .....	23/-
- Moteur de 1,6 SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL et AEH (jusqu'en octobre 1999) .....	25/-
- Moteur de 1,4 16V Marelli 4LV/55 kW, lettres-repères moteur APE et AUA	
- Moteur de 1,4 16V Marelli 4LV/74 kW, lettres-repères moteur AQQ et AUB	
- Moteur de 1,6 SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF et AUR	
- Moteur de 1,6 SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL et AEH (à partir de novembre 1999).....	70/-
- Moteur de 1,6 MPI-RSH/55 kW, lettres-repères moteur ALM (jusqu'en octobre 1999) .....	24/-
- Moteur de 1,0 16 V MPI/51 kW, lettres-repères moteur AVZ et AFR	
- Moteur de 1,6 MPI-RSH/55 kW, lettres-repères moteur ALM (à partir de novembre 1999).....	71/-
- Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 kW, lettres-repères moteur AQX et AYP (à partir de novembre 1999) .....	72/-
- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP et AQM	
- Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR et ALH	
- Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV (jusqu'en octobre 1999) .....	26/-
- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP et AQM	
- Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR et ALH	
- Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV (à partir de novembre 1999) .....	73/-
• <b>Avertisseur sonore à double son :</b>	
- Jusqu'en octobre 1999 .....	46/-
- Jusqu'en décembre 1999 .....	89/-
- A partir de janvier 2001 .....	110/-
• <b>Chauffage d'appoint</b> (pays nordiques)	
- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP et AQM	
- Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR et ALH	
- Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV (jusqu'en octobre 1999) .....	12/-
- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP et AQM	
- Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR et ALH	
- Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV (à partir de novembre 1999) .....	61/-
• <b>Chauffage commande électronique</b> (à partir d'août 1999) .....	<b>14/-</b>
• <b>Boîte automatique à 4 vitesses</b> (AG4)	
- Moteur de 1,6 SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF, AEH et AKL (jusqu'en octobre 1999).....	33/-
• <b>Boîte automatique à 4 vitesses</b> (01M)	
- Moteur de 1,6 SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF, AUR, AEH et AKL (à partir de novembre 1999) .....	80/-
• <b>Verrouillage central, télécommande et alarme antivol :</b>	
- Jusqu'en octobre 1999 .....	27/-
- Jusqu'en août 2000.....	74/-
- A partir de septembre 2000.....	101/-
• <b>Rétroviseur jour-nuit, capteur de pluie :</b>	
- Jusqu'en octobre 1999 .....	35/-
- A partir de novembre 1999 .....	83/-
• <b>Rétroviseur électrique et chauffé</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	<b>32/-</b>
• <b>Rétroviseur Jour-nuit et chauffé</b> (à partir de novembre 1999) .....	<b>81/-</b>
• <b>Gicleur de lave-glace chauffant</b> (à partir d'août 1999) .....	<b>40/-</b>
• <b>Unité d'affichage de température et levier sélecteur :</b>	
- Jusqu'en octobre 1999 .....	36/-
- Jusqu'en décembre 2000 .....	84/-
• <b>Instruments supplémentaires</b> (à partir d'août 1999) .....	<b>39/-</b>
• <b>Interrupteurs de contrôle pour ceintures de sécurité</b> (à partir d'août 1999) .....	<b>45/-</b>
• <b>Lave-Phares :</b>	
- Jusqu'en octobre 1999 .....	41/-
- Jusqu'en février 2000 .....	86/-
- A partir de mars 2000 .....	98/-

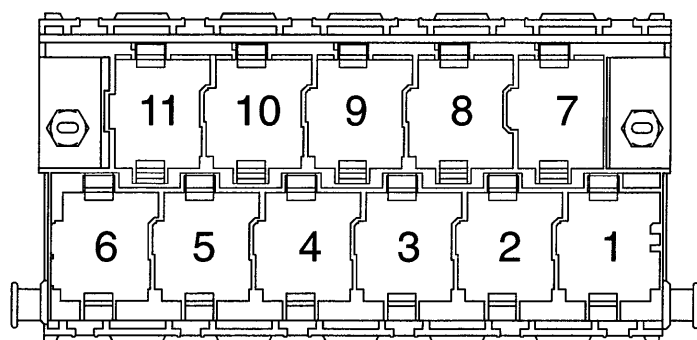


• <b>Levier sélecteur</b> (sur porte-instruments) (à partir de janvier 2001).....	118/-
• <b>Radio et commande multifonction :</b>	
- Jusqu'en octobre 1999 .....	34/-
- Jusqu'en décembre 1999 .....	82/-
- A partir de janvier 2001 .....	117/-
• <b>Régulateur de vitesse (GRA) :</b>	
- Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 kW, lettres-repères de moteur AQX (jusqu'en août 2000).....	93/-
- Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 kW, lettres-repères moteur AQX et AYP (à partir de septembre 2000) .....	102/-
- Moteur de 1,4 16V Marelli 4LV/55 kW, lettres-repères moteur APE	
Moteur de 1,4 16V Marelli 4LV/74 kW, lettres-repères de moteur AQQ (jusqu'en août 2000).....	94/-
- Moteur de 1,4 16V Marelli 4LVI/55 kW, lettres-repères moteur APE et AUA	
Moteur de 1,4 16V Marelli 4LV/74 kW, lettres-repères moteur AQQ et AUB (à partir de septembre 2000) .....	103/-
- Moteur de 1,6 SIMOS/74 kW, lettres-repère moteur APF (jusqu'en août 2000) .....	96/-
- Moteur de 1,6 SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF et AUR (à partir de septembre 2000) .....	105/-
- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP et AQM	
Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR et ALH	
Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV (jusqu'en octobre 1999) .....	95/-
- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP et AQM	
Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR et ALH	
Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV (à partir de novembre 1999) .....	104/-
• <b>Dispositif antiblocage (ABS)</b> (jusqu'en octobre 1999) .....	31/-
• <b>Système ABS avec blocage de différentiel électronique (EDS) (MARK 20)</b> (à partir de novembre 1999) .....	78/-
• <b>Dispositif antiblocage (ABS) avec blocage de différentiel électronique (EDS), régulation antipatinage en accélération (ASR) et programme de stabilisation électronique (ESP)</b>	
- Jusqu'en février 2000 .....	79/-
- Jusqu'en août 2000 .....	99/-
- A partir de septembre 2000 (MARK 20) .....	106/-
• <b>Toit coulissant</b> (à partir d'août 1999) .....	44/-
• <b>Toit pliant</b>	
- Jusqu'en octobre 1999 .....	43/-
- A partir de novembre 1999 .....	88/-
• <b>Prise de courant</b> (à partir d'août 1999) .....	38/-
• <b>Ventilateur liquide de refroidissement</b> (seulement véhicules sans climatiseur ou sans aut climatisateur)	
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF (AG4), AEH et AKL (AG4) (jusqu'en octobre 1999) .....	13/-
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF (AG4), AEH et AKL (AG4) (jusqu'en août 2000) .....	62/-
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF (AG4), AUR (AG4), AEH et AKL (AG4) (à partir de septembre 2000) .....	107/-
• <b>Ventilateur et pompe de continuation de circulation du liquide de refroidissement</b> (seulement véhicules sans climatiseur ou sans aut climatisateur)	
- Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 kW, lettres-repères moteur AQX et AYP (à partir de novembre 1999) .....	63/-

## Equipement de base

à partir d'août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 2** Relais temporisateur du lave/essuie-glace (19)

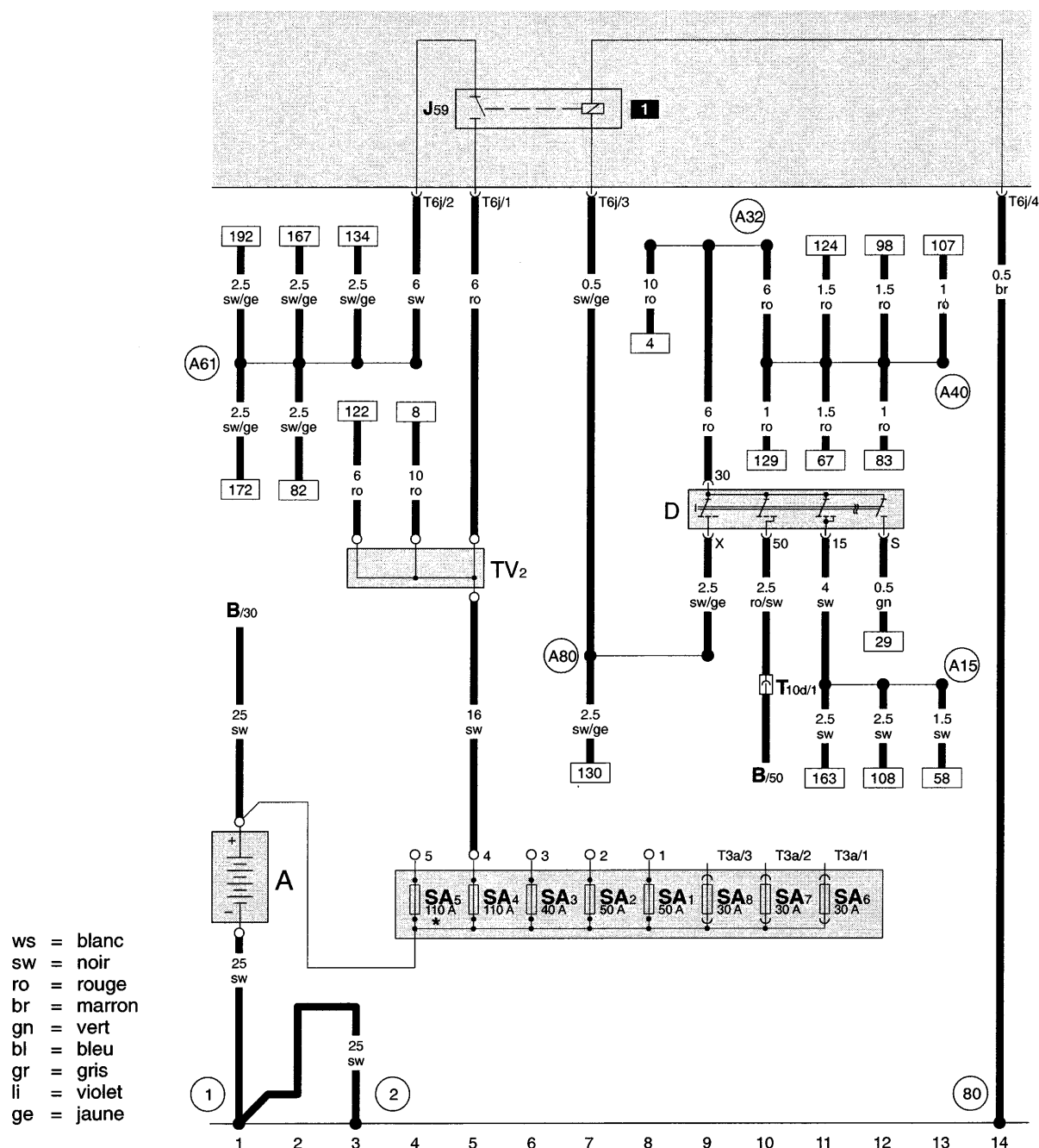
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

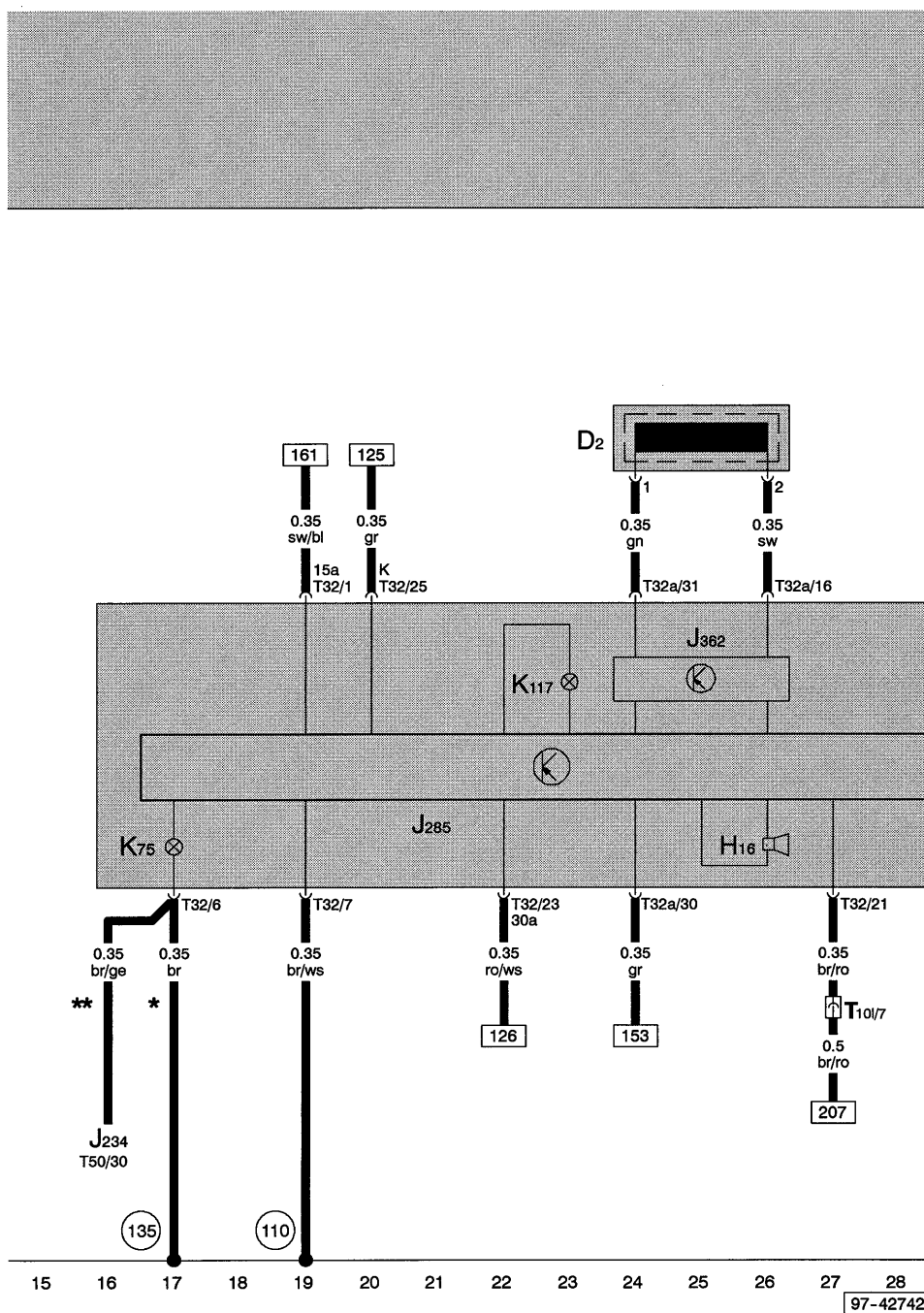
Batterie, démarreur, contact-démarreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



- A – Batterie (00532)  
B – Démarreur  
D – Contact-démarreur  
J59 – Relais de décharge du contact X  
SA1 – Fusible -1- dans porte-fusibles/batterie  
SA2 – Fusible -2- dans porte-fusibles/batterie  
SA3 – Fusible -3- dans porte-fusibles/batterie  
SA4 – Fusible -4- dans porte-fusibles/batterie  
SA5 – Fusible -5- dans porte-fusibles/batterie  
SA6 – Fusible -6- dans porte-fusibles/batterie  
SA7 – Fusible -7- dans porte-fusibles/batterie  
SA8 – Fusible -8- dans porte-fusibles/batterie  
TV2 – Raccord de dérivation de la borne 30  
T3a – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans la batterie  
T6j – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le raccord de couplage

- 1 – Tresse de masse, batterie - carrosserie  
2 – Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie  
80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des instruments  
A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments  
A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord  
A40 – Raccord positif -1- (30), dans le câblage des instruments  
A61 – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord  
A80 – Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Pour moteurs lettres d'identification APF, AGP, AQM, AGR, ALH et ASV le fusible est de 150 A

Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, bobine de lecture antidémarrage, appareil de commande de l'antidémarrage, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin de l'airbag

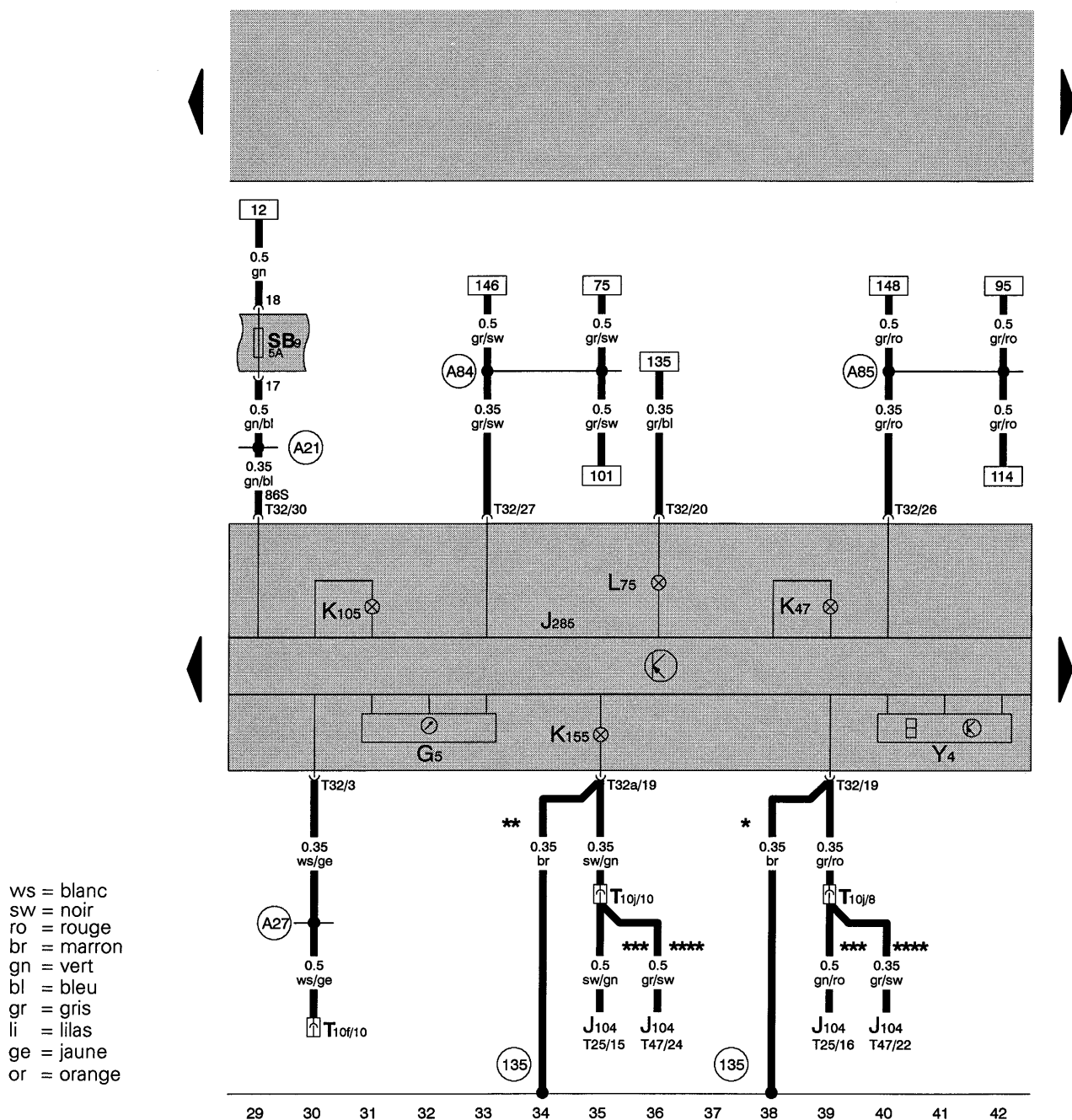


- D2 - Bobine de lecture pour l'antidémarrage
- H16 - Vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage
- J234 - Appareil de commande d'airbag
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- J362 - Appareil de commande pour antidémarrage
- K75 - Témoin d'airbag
- K117 - Témoin d'antidémarrage
- T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur
- T32 - Fiche, 32 voies, bleu, dans porte-instruments
- T32a - Fiche, 32 voies, vert, dans porte-instruments

- \* - Seulement véhicules sans airbag
- \*\* - Seulement véhicules à airbag

- (110) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- (135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, compte-tours, témoin du dispositif antiblocage (ABS), témoin de niveau du carburant, témoin Programme de Stabilité (ESP)

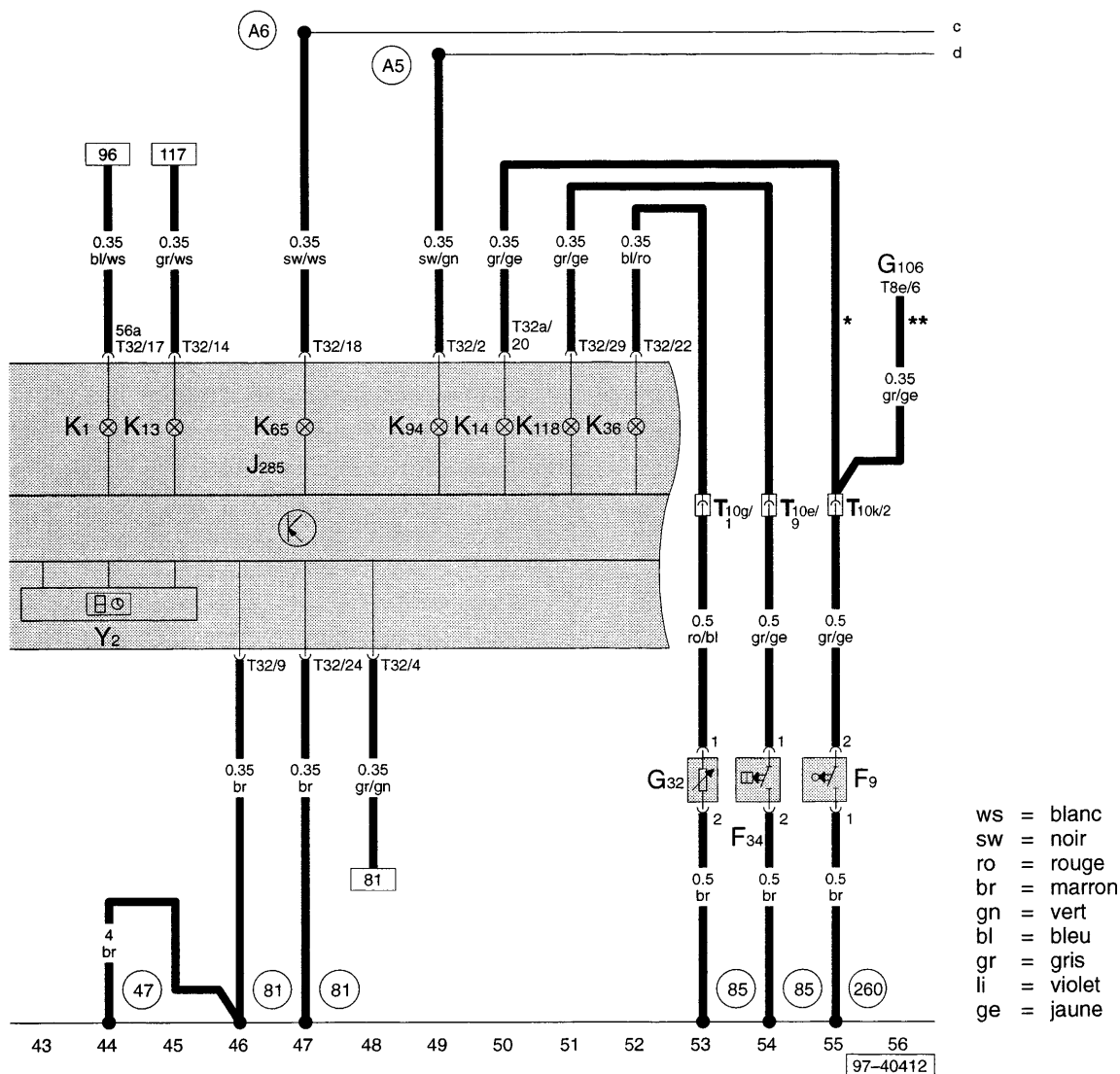


- G5 - Compte-tours
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J285 - Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments
- K47 - Témoin lumineux dispositif antiblocage (ABS)
- K105 - Témoin lumineux de niveau de carburant
- K155 - Témoin de Programme de Stabilité
- L75 - Eclairage pour affichage numérique
- SB9 - Fusible -9- sur porte-fusibles
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10j - Fiche, 10 voies, rose, dans le support porte-relais
- T32 - Fiche, 32 voies, bleu, dans porte-instruments
- T32a - Fiche, 32 voies, vert, dans porte-instruments
- Y4 - Indicateur de vitesse

- (135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- (A21) - Connexion (86s), sur le câblage du tableau de bord
- (A27) - Connexion (signal de vitesse), sur le câblage du tableau de bord
- (A84) - Connexion (58L), sur le câblage du tableau de bord
- (A85) - Connexion (58R), sur le câblage du tableau de bord
- \* - Seulement pour véhicules sans ABS
- \*\* - Seulement pour véhicules sans ASR
- \*\*\* - Seulement pour véhicules avec ABS
- \*\*\*\* - Seulement pour véhicules avec ASR



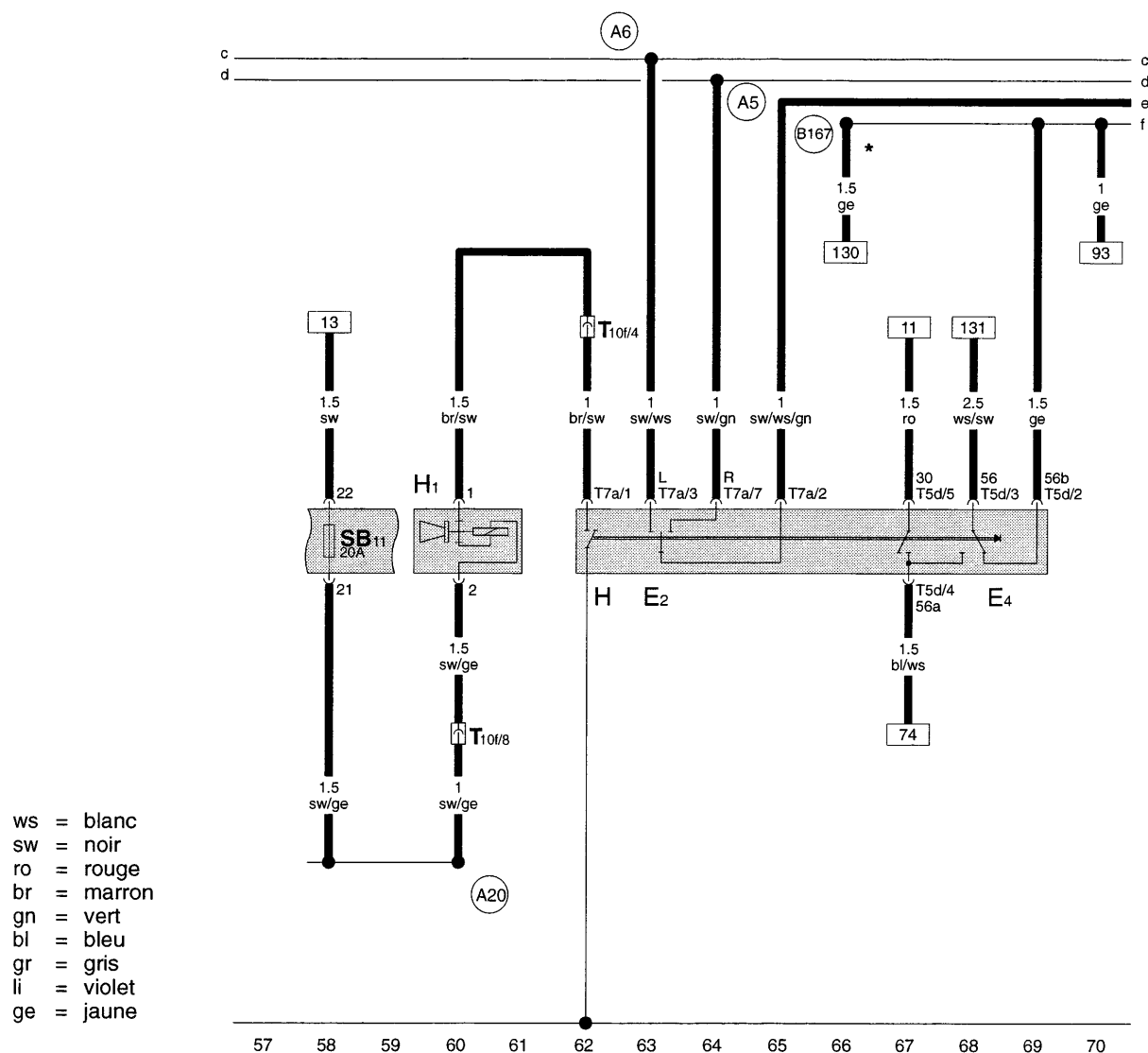
Appareil de comm. avec unité d'affichage dans le porte-instruments, cont. de témoin de frein à main, cont. d'alerte de niveau de liquide de frein, trans. d'indicateur de manque de liquide de réfrigérant



- F9 – Contacteur de témoin de frein à main (01114)  
F34 – Contacteur d'alerte de niveau de liquide de frein  
G32 – Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement  
G106 – Indicateur de température extérieure  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
K1 – Témoin de feux de route  
K13 – Témoin de feu AR de brouillard  
K14 – Témoin de frein à main  
K36 – Témoin de manque de liquide de refroidissement  
K65 – Témoin de clignotant gauche  
K94 – Témoin de clignotant droit  
K118 – Témoin de freinage  
Y2 – Montre à affichage numérique  
T8e – Connecteur 8 voies, noir, dans le tableau de bord  
T10e – Connecteur 10 voies, blanc, sur le distributeur d'accouplements  
T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

- T10k – Connecteur 10 voies, vert clair, sur le distributeur d'accouplements  
T32 – Connecteur 32 voies, bleu, dans le tableau de bord  
T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord  
(47) – Point de masse, au plancher AV D  
(81) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord  
(85) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(260) – Raccord à la masse, dans le câblage des feux AR  
(A5) – Raccord positif (clignotant droit) dans le câblage du tableau de bord  
(A6) – Raccord positif (clignotant gauche) dans le câblage du tableau de bord  
\* – Sauf véhicules avec boîte automatique et radio  
\*\* – Uniquement véhicules avec radio et boîte manuelle

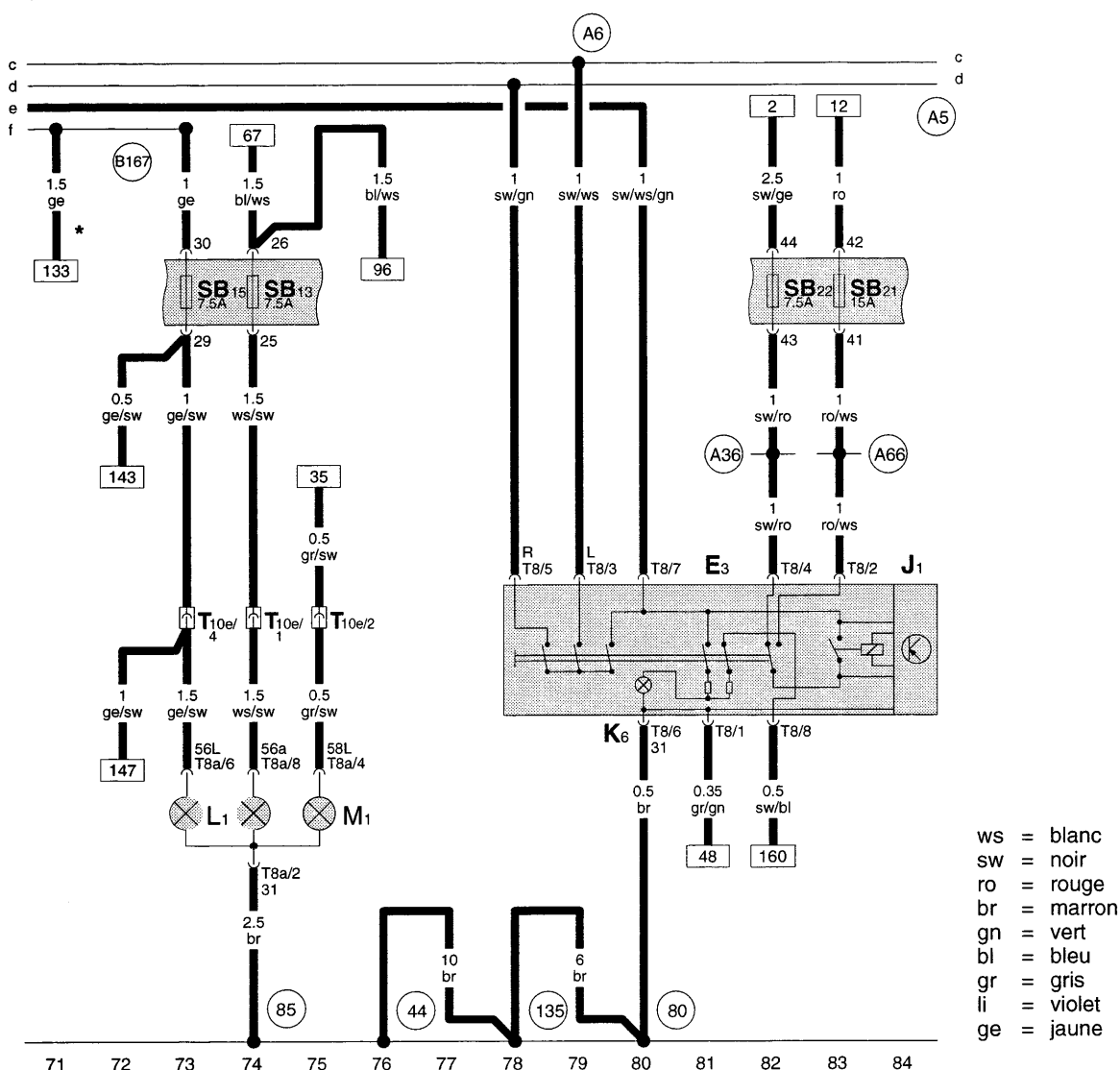
Commande de clignotants, commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique, commande d'avertisseur sonore, avertisseur sonore/avertisseur 2 sons



- E2 – Commande de clignotants (00886)
- E4 – Commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique
- H – Commande d'avertisseur sonore (00889)
- H1 – Avertisseur sonore/avertisseur 2 sons (00906)
- SB11 – Fusible -11- sur porte-fusibles
- T5d – Connecteur 5 voies, noir, sous le volant
- T7a – Connecteur 7 voies, noir, sous le volant
- T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements
- (A5) – Raccord positif (clignotant droit) dans le câblage du tableau de bord
- (A6) – Raccord positif (clignotant gauche) dans le câblage du tableau de bord
- (A20) – Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (B167) – Raccord (56b), dans le câblage de l'habitacle

\* – Uniquement véhicules avec feu jour

Commande de signal de détresse, relais de clignotants, ampoule à deux filaments du phare G/optique sealed-beam G, ampoule de feu de position G



- E3 – Commande de signal de détresse  
J1 – Relais de clignotants  
K6 – Témoin de signal de détresse (00910)  
L1 – Ampoule à deux filaments du phare G/optique sealed-beam G  
M1 – Ampoule de feu de position G  
SB13 – Fusible -13- sur porte-fusibles  
SB15 – Fusible -15- sur porte-fusibles  
SB21 – Fusible -21- sur porte-fusibles  
SB22 – Fusible -22- sur porte-fusibles  
T8 – Connecteur 8 voies, noir, dans la console centrale  
T8a – Connecteur 8 voies, noir, dans le phare gauche  
T10e – Connecteur 10 voies, blanc, sur le distributeur d'accouplements

(44) – Point de masse, montant A - gauche, en bas

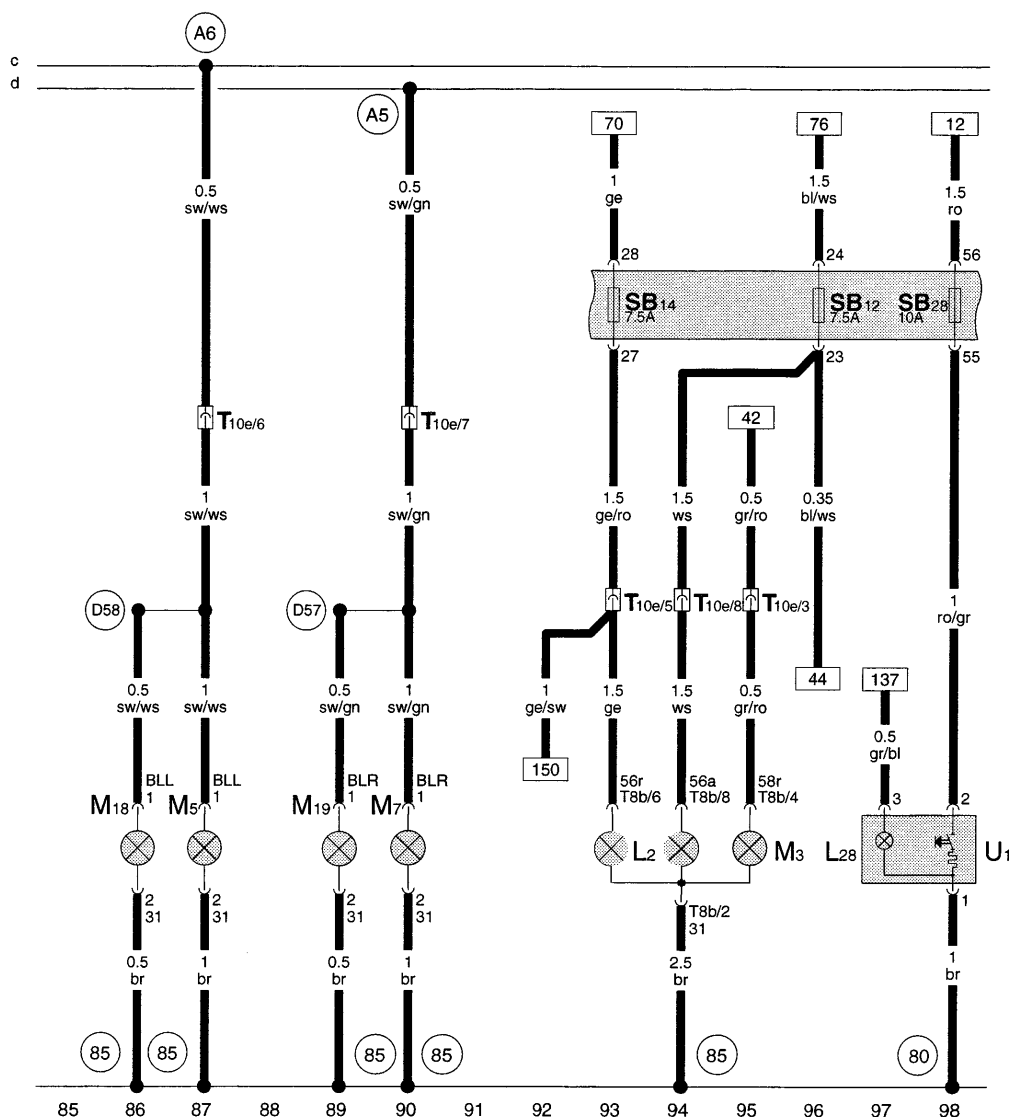
(80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans

- (85) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
A5 – Raccord positif (clignotant droit) dans le câblage du tableau de bord  
A6 – Raccord positif (clignotant gauche) dans le câblage du tableau de bord  
A36 – Raccord (75a), dans le câblage du tableau de bord  
A66 – Raccord (30a, ZV/DWA/IR), dans le câblage du tableau de bord  
B167 – Raccord (56b), dans le câblage de l'habitacle

\* – Uniquement véhicules avec phare double

Ampoule à deux filaments du phare D/optique sealed-beam D, ampoule de feu de position D, ampoule de clignotant AV G, ampoule de clignotant AV D, allume-cigare

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

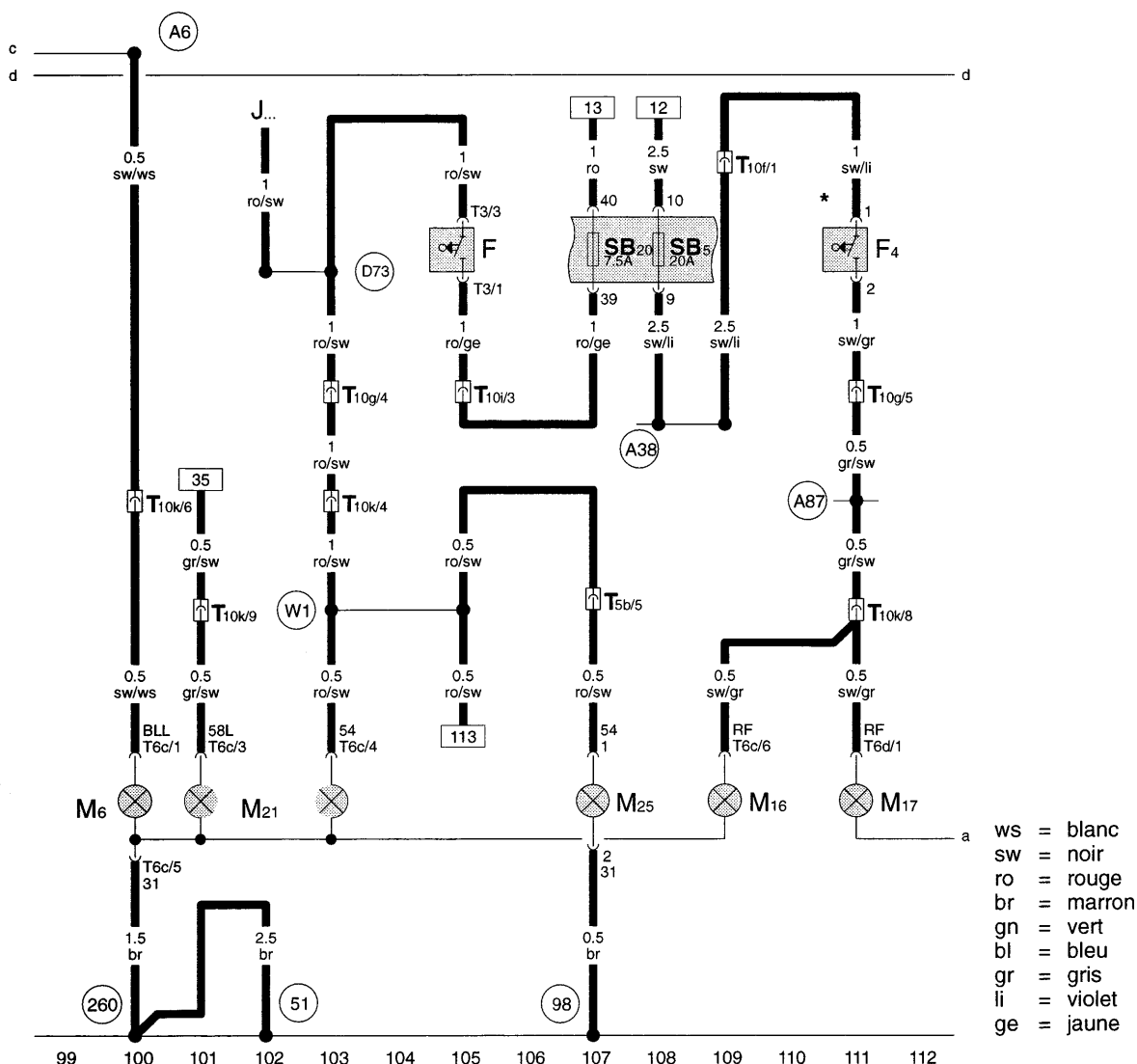


- L2 – Ampoule à deux filaments du phare D/optique sealed-beam D
- L28 – Ampoule d'éclairage d'allume-cigare
- M3 – Ampoule de feu de position D
- M5 – Ampoule de clignotant AV G
- M7 – Ampoule de clignotant AV D
- M18 – Ampoule de clignotant latéral G
- M19 – Ampoule de clignotant latéral D
- SB12 – Fusible -12- sur porte-fusibles
- SB14 – Fusible -14- sur porte-fusibles
- SB28 – Fusible -28- sur porte-fusibles
- T8b – Connecteur 8 voies, noir, dans le phare droit
- T10e – Connecteur 10 voies, blanc, sur le distributeur d'accouplements
- U1 – Allume-cigare

- (A5) – Raccord positif (clignotant droit) dans le câblage du tableau de bord
- (A6) – Raccord positif (clignotant gauche) dans le câblage du tableau de bord
- (D57) – Raccord (clignotant D), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D58) – Raccord (clignotant G), dans le câblage du compartiment-moteur

- (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans
- (85) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

Contacteur de feux stop, contacteur de feux de recul, ampoule de feu stop et de feu AR G, témoin de feu stop surélevé

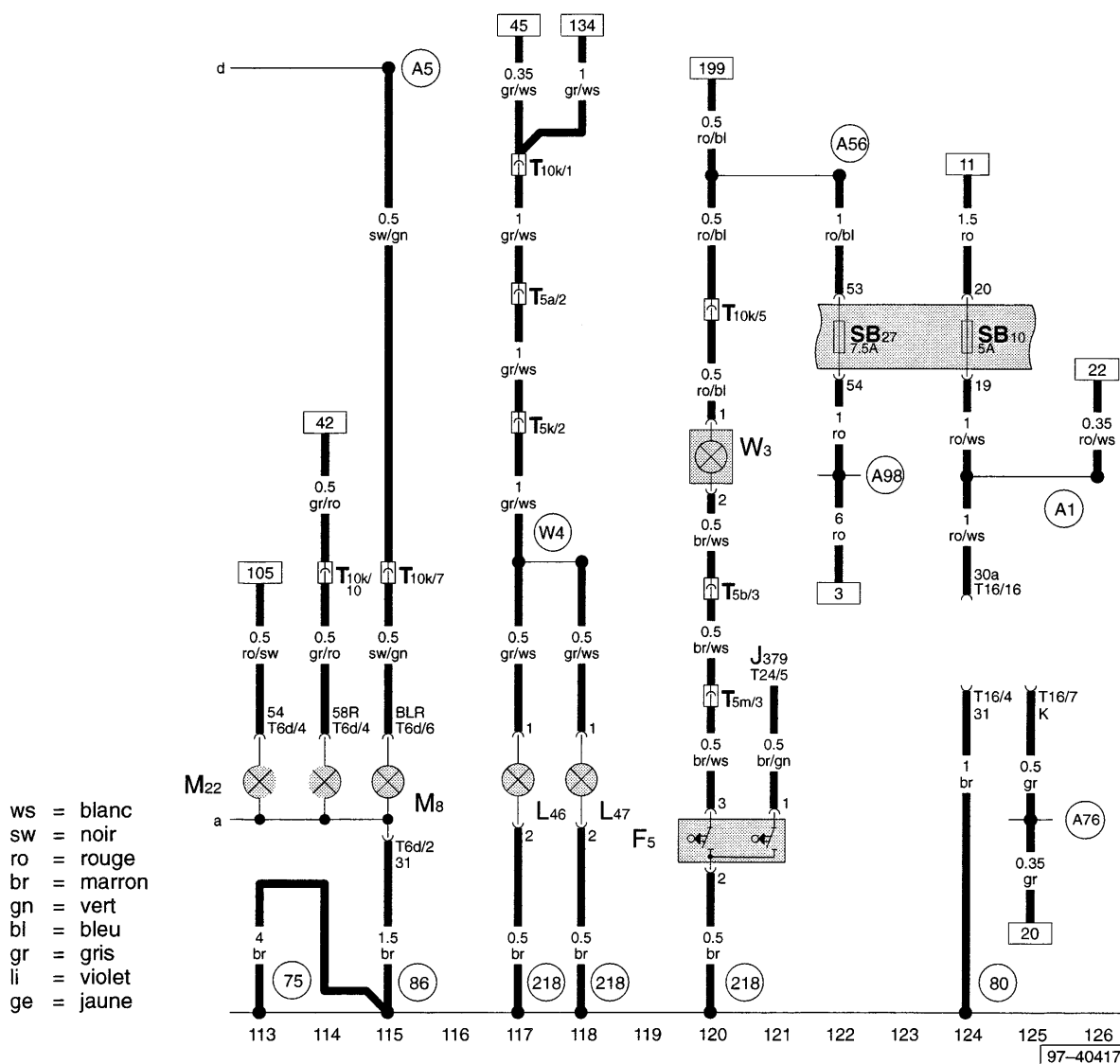


- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
 F4 – Contacteur de feux de recul  
 J... – Unités de contrôle du moteur  
 M6 – Ampoule de clignotant AR G  
 M16 – Ampoule de feu de recul G  
 M17 – Ampoule de feu de recul D  
 M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G  
 M25 – Témoin de feu stop surélevé  
 SB5 – Fusible -5- sur porte-fusibles  
 SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles  
 T3 – Connecteur 3 voies, noir, dans le frein  
 T5b – Connecteur 5 voies, marron, dans le coffre, côté droit  
 T6c – Connecteur 6 voies, noir, dans le témoin gauche  
 T6d – Connecteur 6 voies, noir, dans le témoin droit  
 T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements  
 T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
 T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distr. d'accou.

- T10k – Connecteur 10 voies, vert clair, sur le distributeur d'accouplements  
 (51) – Point de masse, à droite dans le coffre à bagages  
 (98) – Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/ du hayon  
 (260) – Raccord à la masse, dans le câblage des feux AR  
 A6 – Raccord positif (clignotant gauche) dans le câblage du tableau de bord  
 A38 – Raccord positif -2- (15a), dans le câblage du tableau de bord  
 A87 – Raccord (feux de recul), dans le câblage du tableau de bord  
 D73 – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur  
 W1 – Raccord positif (54) dans le câblage AR  
 \* – Uniquement véhicules avec boîte manuelle



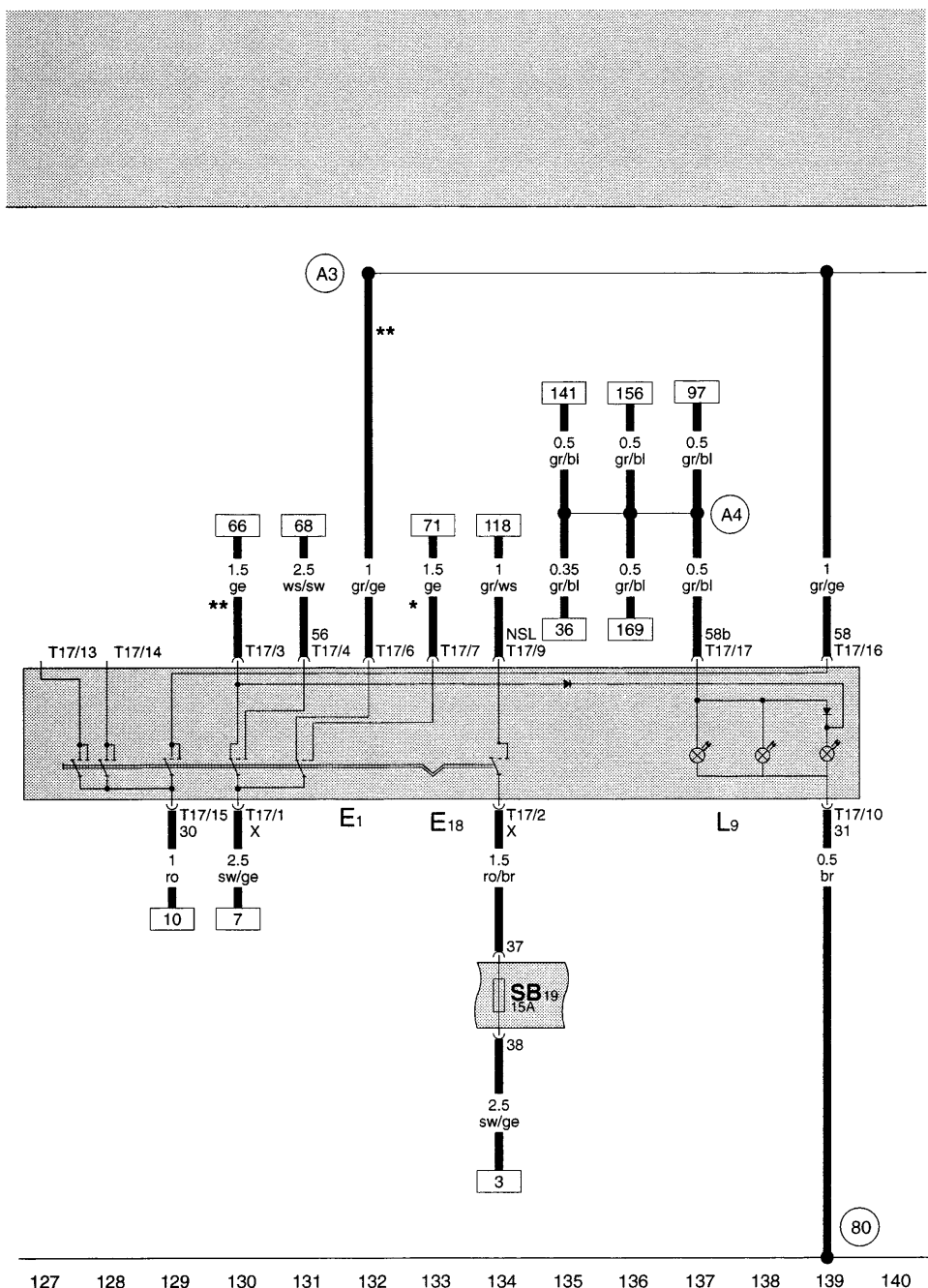
Contacteur d'éclairage de coffre à bagages, ampoule de feu AR de brouillard G, ampoule de feu AR de brouillard D, ampoule de feu stop et de feu AR D



- F5 – Contacteur d'éclairage de coffre à bagages  
J379 – Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol  
L46 – Ampoule de feu AR de brouillard G  
L47 – Ampoule de feu AR de brouillard D  
M8 – Ampoule de clignotant AR D  
M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D  
SB10 – Fusible -10- sur porte-fusibles  
SB27 – Fusible -27- sur porte-fusibles  
W3 – Eclairage du coffre à bagages (01565)  
T5a – Connecteur 5 voies, noir, dans le coffre, côté G  
T5b – Connecteur 5 voies, marron, dans le coffre, côté droit  
T5k – Connecteur 5 voies  
T5m – Connecteur 5 voies, marron, sur le hayon, côté droit  
T6d – Connecteur 6 voies, noir, dans le témoin droit  
T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic  
T10k – Connecteur 10 voies, vert clair, sur le distr. d'acc.  
T24 – Connecteur 24 voies, noir

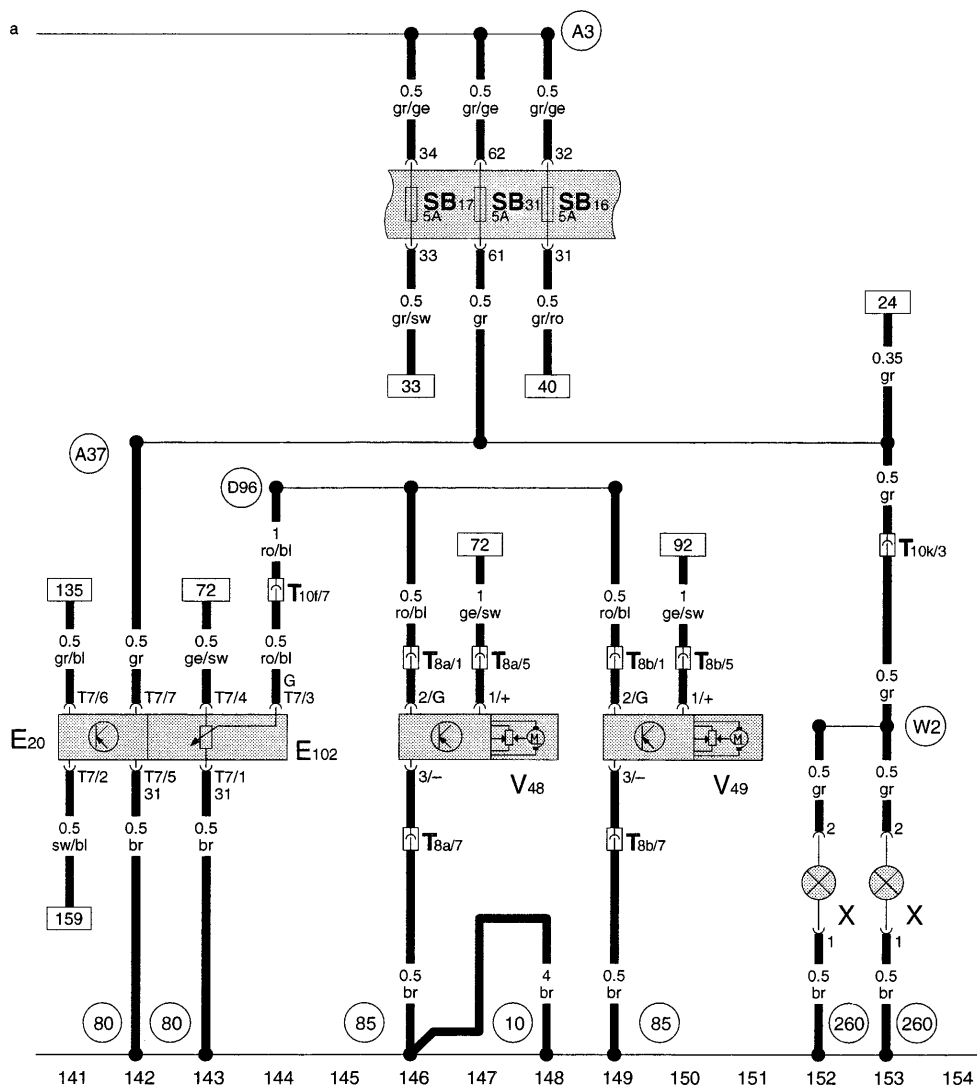
- 75 – Point de masse, montant AR D  
80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans  
86 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage AR  
218 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage de capot AR/hayon  
A1 – Raccord positif (30a) dans le câblage du tableau de bord  
A5 – Raccord positif (clignotant droit) dans le câblage du tableau de bord  
A56 – Raccord positif -2- (30) dans le câblage des cadrans  
A76 – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord  
A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
W4 – Raccord -1- (feux AR de brouillard), dans le câblage AR

## Commande d'éclairage, commande de feu AR de brouillard



- E1 – Commande d'éclairage  
 E18 – Commande de feu AR de brouillard  
 L9 – Ampoule d'éclairage de la commande d'éclairage  
 SB19 – Fusible -19- sur porte-fusibles  
 T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
 (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans  
 (A3) – Raccord positif (58) dans le câblage du tableau de bord  
 (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord  
 \* – Uniquement véhicules avec phare double  
 \*\* – Uniquement véhicules avec feu jour

Rhéostat d'éclairage - comm. et instruments, dispositif de réglage du site des phares, servomoteur G pour réglage du site des phares, servomoteur D pour réglage du site des phares, feu de plaque



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

E20 – Rhéostat d'éclairage - commandes et instruments

E102 – Dispositif de réglage du site des phares

SB16 – Fusible -16- sur porte-fusibles

SB17 – Fusible -17- sur porte-fusibles

SB31 – Fusible -31- sur porte-fusibles

V48 – Servomoteur gauche pour réglage du site des phares

V49 – Servomoteur droit pour réglage du site des phares

X – Feu de plaque

T7 – Connecteur 7 voies, noir

T8a – Connecteur 8 voies, noir, dans le phare gauche

T8b – Connecteur 8 voies, noir, dans le phare droit

T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements

T10k – Connecteur 10 voies, vert clair, sur le distributeur d'accouplements

10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans

85 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

260 – Raccord à la masse, dans le câblage des feux AR

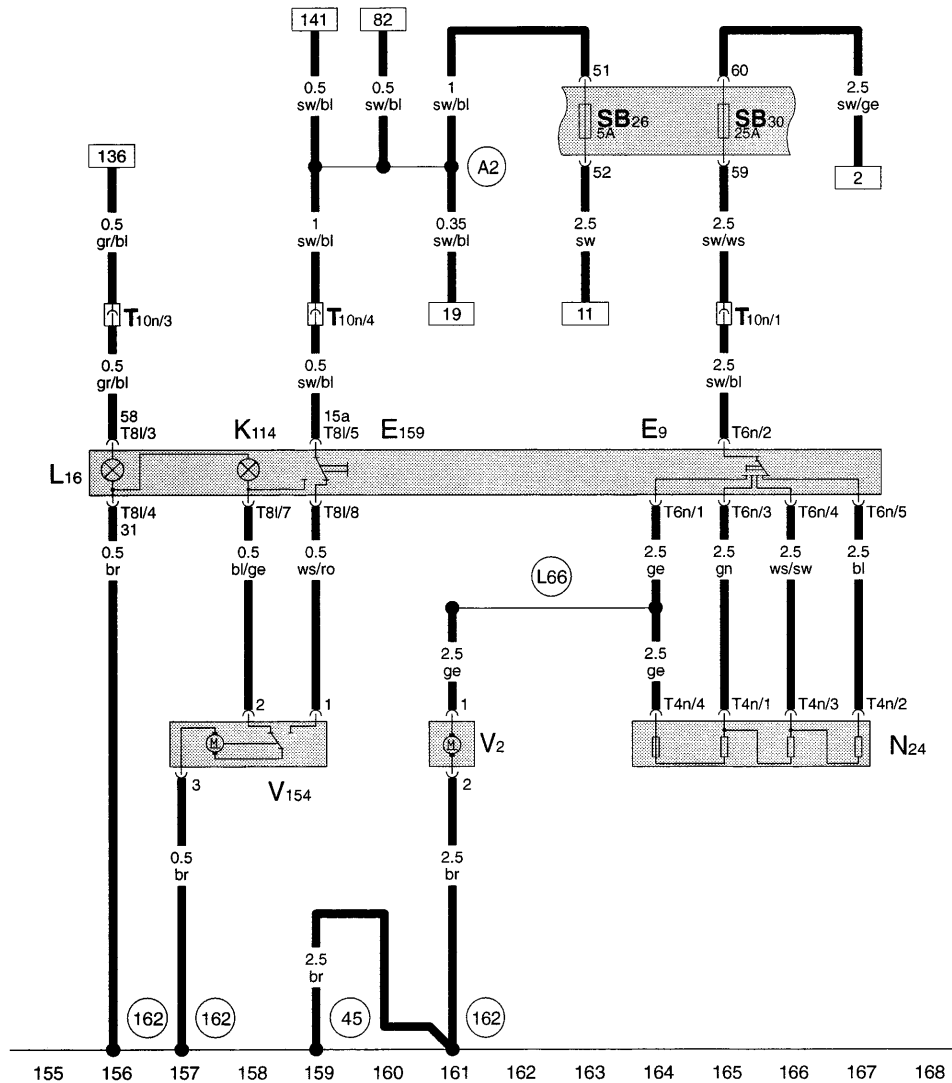
A3 – Raccord positif (58) dans le câblage du tableau de bord

A37 – Raccord (58a), dans le câblage du tableau de bord

D96 – Raccord (dispositif de réglage du site des phares), dans le câblage du compartiment-moteur

W2 – Raccord positif (58), dans le câblage AR

Commande de soufflante d'air frais, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur de volet d'air frais/recyclé



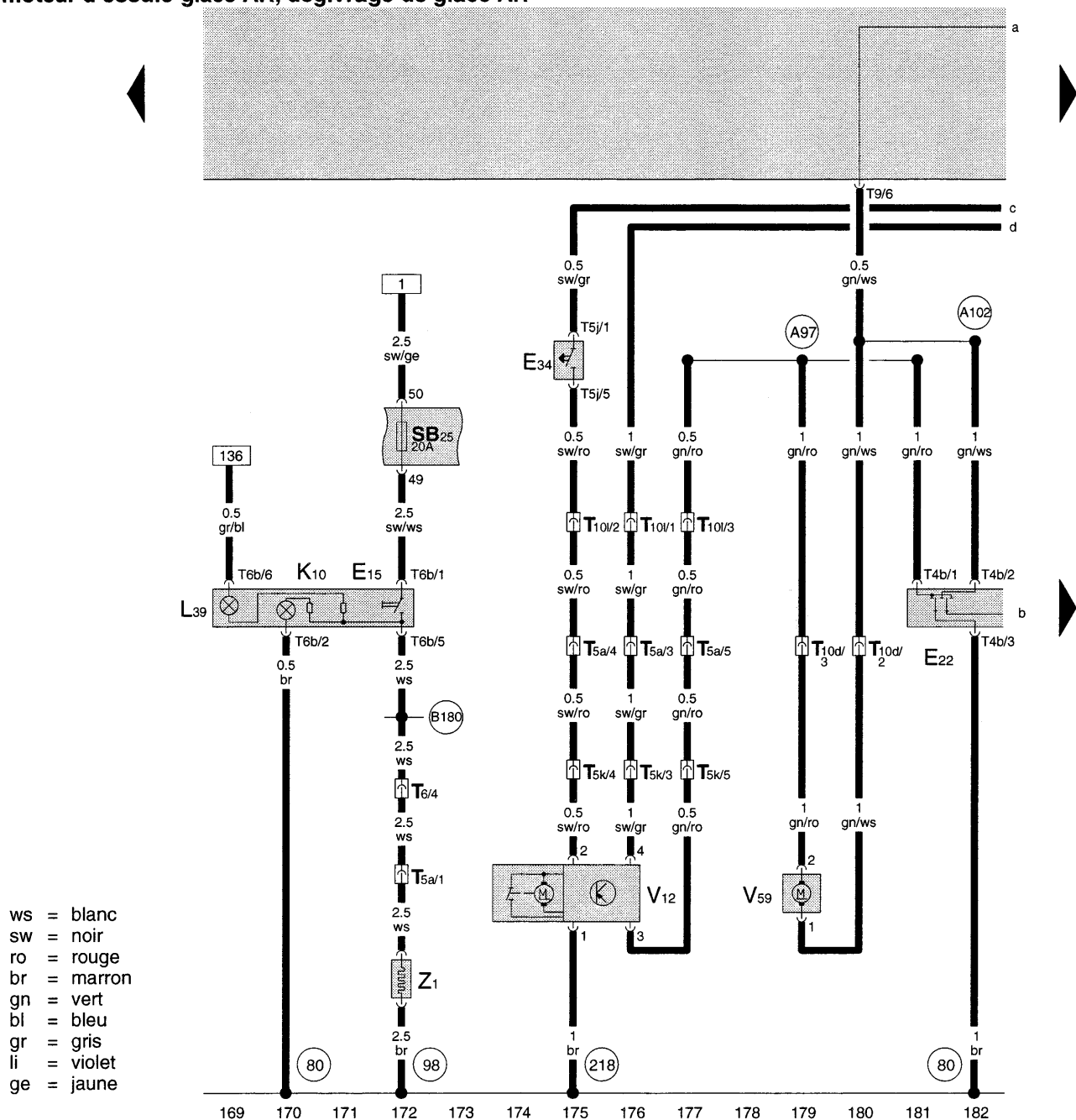
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

E9 – Commande de soufflante d'air frais  
E159 – Commande de volet d'air frais et d'air recyclé  
K114 – Témoin d'air frais et d'air recyclé  
L16 – Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais  
N24 – Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe  
SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles  
SB30 – Fusible -30- sur porte-fusibles  
T4n – Connecteur 4 voies  
T6n – Connecteur 6 voies  
T8l – Connecteur 8 voies  
T10n – Connecteur 10 voies, noir  
V2 – Soufflante d'air frais (01273-4124)  
V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

(A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord  
(L66) – Raccord, dans le câblage de la soufflante de chauffage

(45) – Point de masse, derrière le tableau de bord - au centre  
(162) – Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante

Commande de dégivrage de glace AR, commande d'essuie-glace AR, pompe de lave-glace AV et AR, moteur d'essuie-glace AR, dégivrage de glace AR

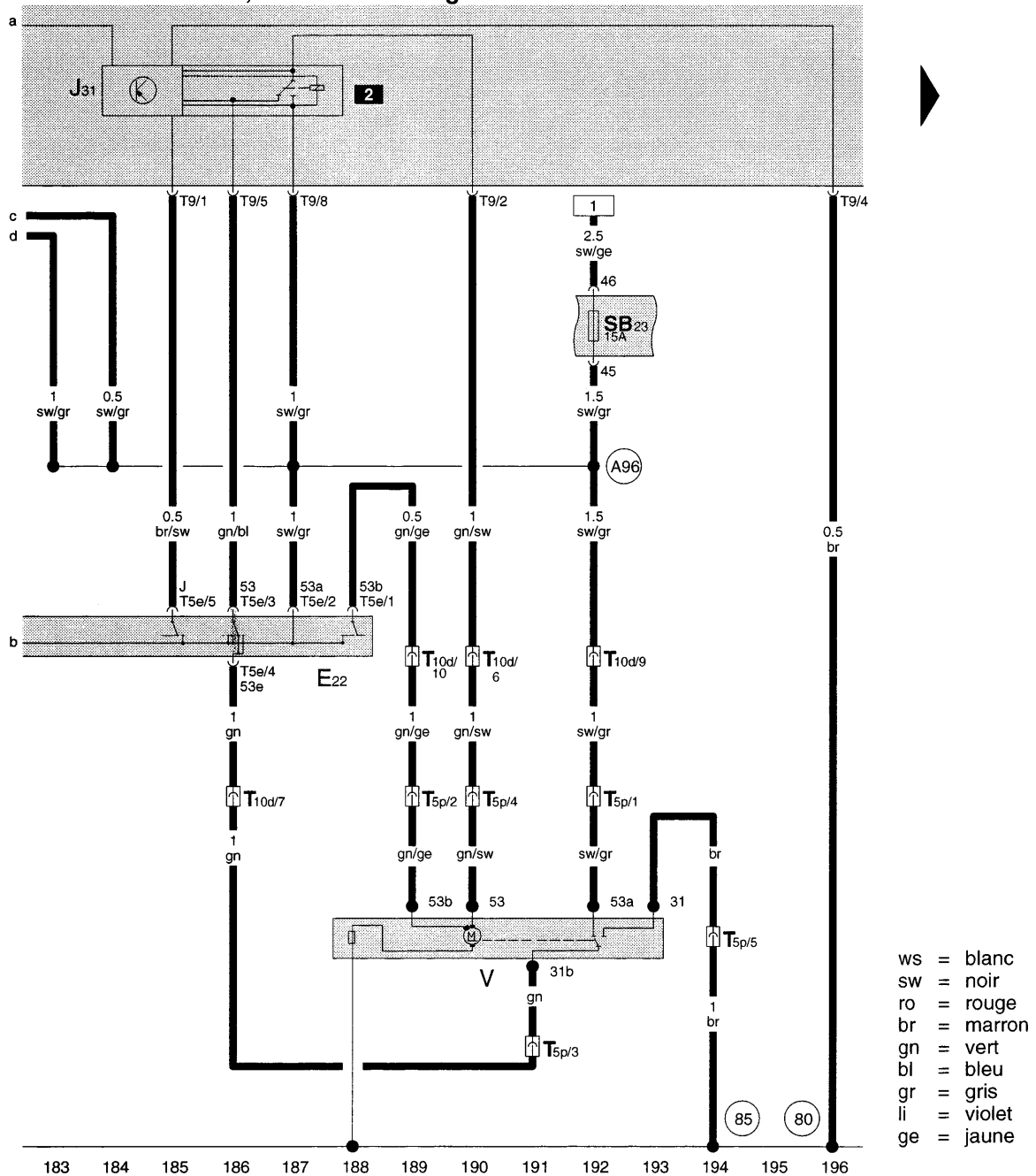


- E15 – Commande de dégivrage de glace AR (00973)
- E22 – Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent
- E34 – Commande d'essuie-glace AR
- K10 – Témoin de dégivrage de glace AR (00911)
- L39 – Ampoule d'éclairage de commande de dégivrage de glace AR
- SB25 – Fusible -25- sur porte-fusibles
- T4b – Connecteur 4 voies, noir, sous le volant
- T5a – Connecteur 5 voies, noir, dans le coffre, côté gauche
- T5j – Connecteur 5 voies, noir, sous le volant
- T5k – Connecteur 5 voies
- T6 – Connecteur 6 voies, gris kaki, sur le support porte-relais
- T6b – Connecteur 6 voies, noir
- T9 – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais
- T10d – Connecteur 10 voies, noir, sur le distributeur d'accouplements

- T10i – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements
- V12 – Moteur d'essuie-glace AR (00919)
- V59 – Pompe de lave-glace AV et AR
- Z1 – Dégivrage de glace AR (00975)
- (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans
- (98) – Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/ du hayon
- (218) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage de capot AR/hayon
- (A97) – Raccord (53), dans de câblage du tableau de bord
- (A102) – Raccord (essuie-glace), dans le câblage du tableau de bord
- (B180) – Raccord (dégivrage de glace AR), dans le câblage de l'habitacle



**Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent, relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent, moteur d'essuie-glace**



E22 – Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent

J31 – Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent

SB23 – Fusible -23- sur porte-fusibles

T5e – Connecteur 5 voies, noir, sous le volant

T5p – Connecteur 5 voies, blanc, sur l'essuie-glace

T9 – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais

T10d – Connecteur 10 voies, noir, sur le distributeur d'accouplements

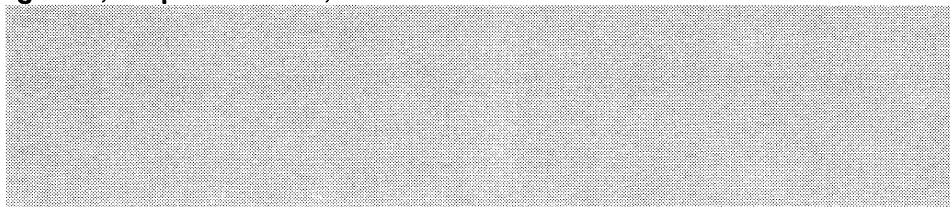
V – Moteur d'essuie-glace

80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans

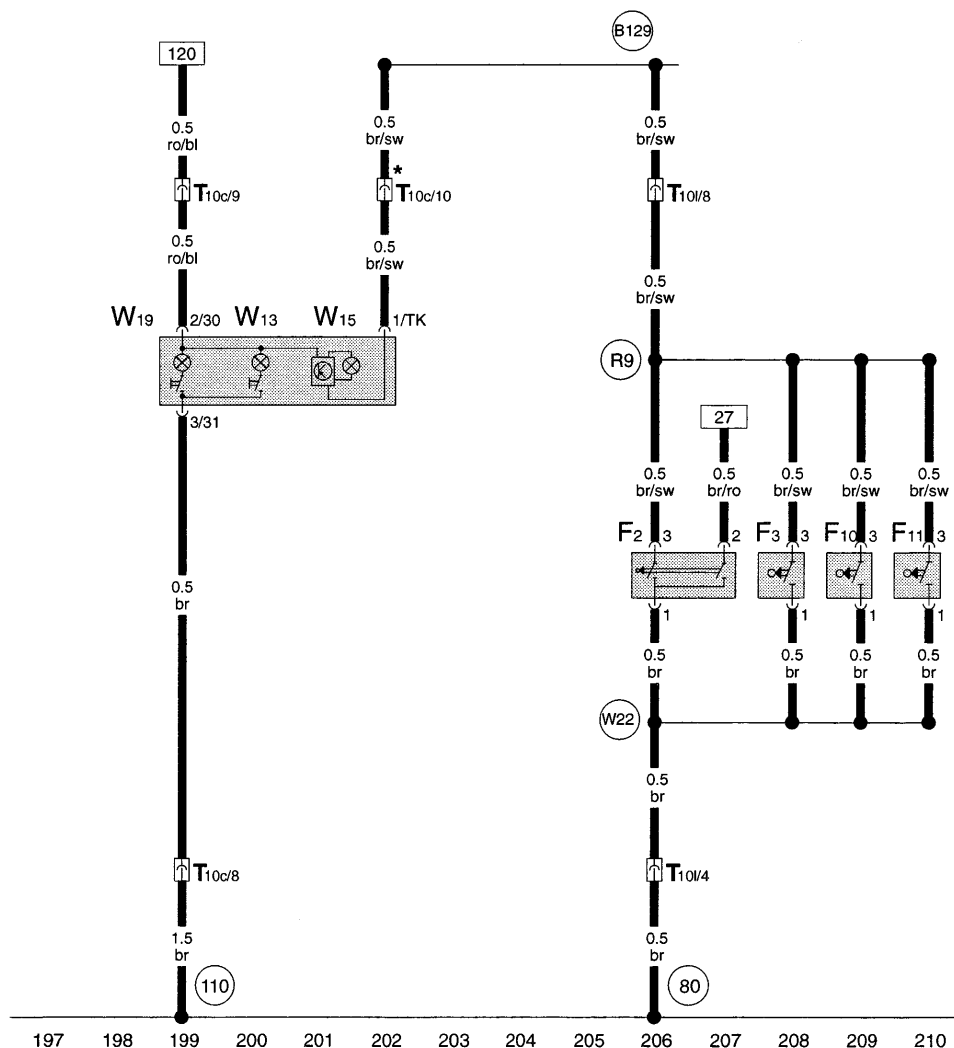
85 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

A96 – Raccord (53a), dans le câblage du tableau de bord

Contacteur de porte - côté conducteur, contacteur de porte - côté passager AV, plafonnier AV, lampe de lecture du passager AV, lampe de lecture, côté conducteur



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune



F2 – Contacteur de porte - côté conducteur (01169)  
F3 – Contacteur de porte - côté passager AV (01707)  
F10 – Contacteur de porte AR G (01708)  
F11 – Contacteur de porte AR D (01709)  
T10c – Connecteur 10 voies, bleu, montant A, côté gauche  
T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements  
W13 – Lampe de lecture du passager AV  
W15 – Plafonnier avec retardateur  
W19 – Lampe de lecture, côté conducteur

(80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans  
(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans  
(B129) – Raccord (plafonnier, 31 L), dans le câblage de l'habitacle  
(R9) – Raccord (contacteurs de portes), dans le câblage AR

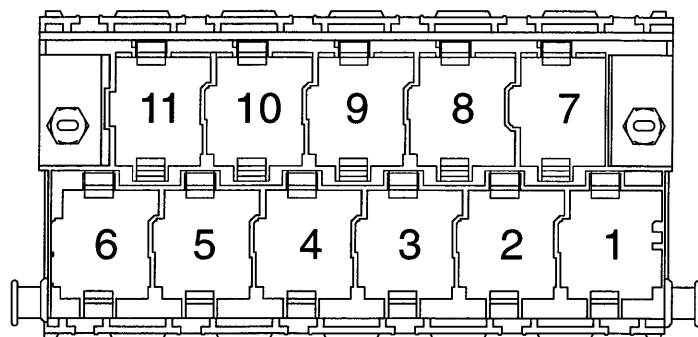
(W22) – Raccord (contacteur de porte), dans le câblage AR  
\* – Uniquement véhicules sans fermeture centralisée

## Moteur de 1,0 I MPI-RSH/37 kW, lettres distinct. de moteur ALD

## Moteur de 1,0 I MPI-RSH/37 kW, lettres distinct. de moteur ANV

à partir d'août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

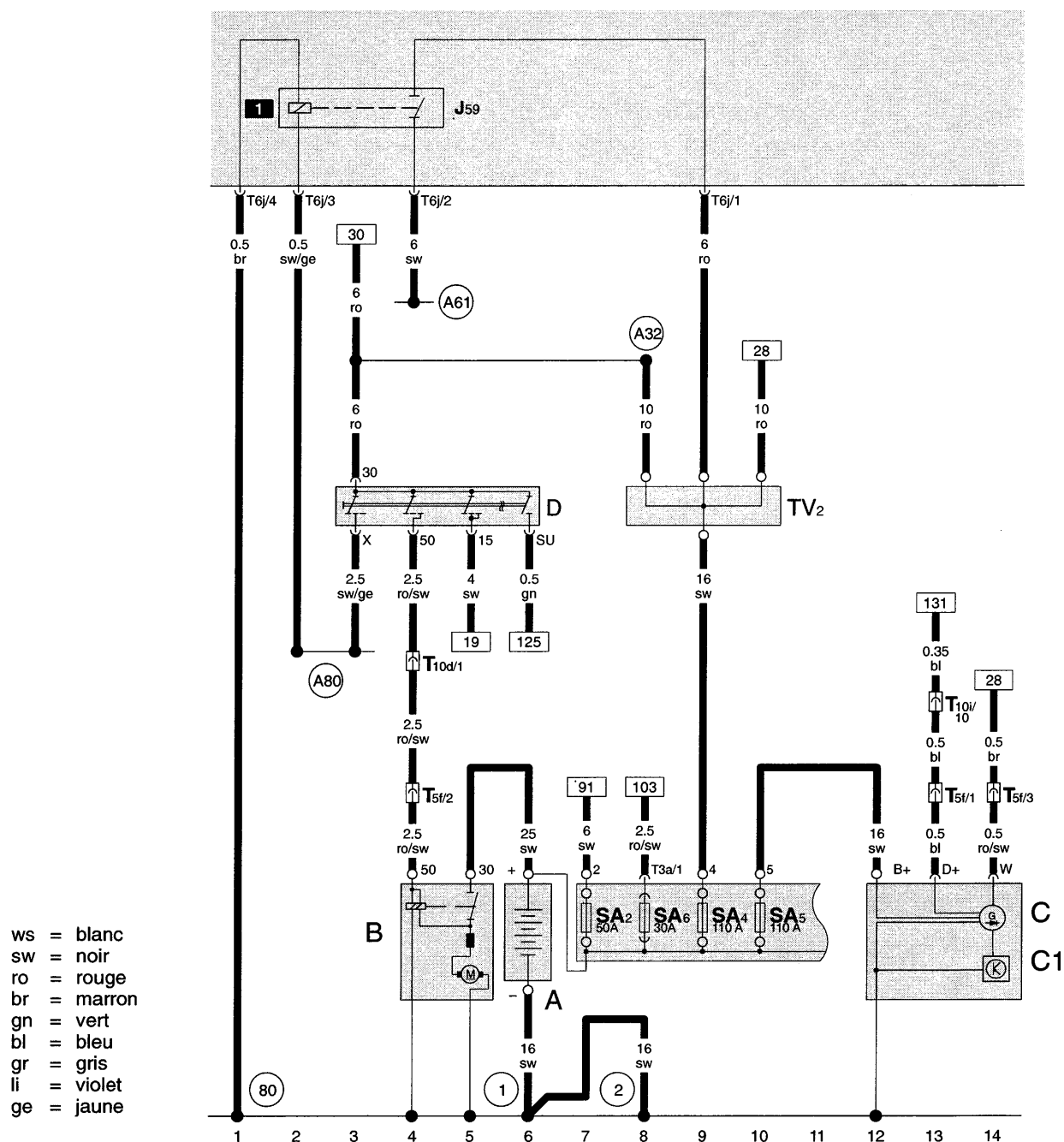
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

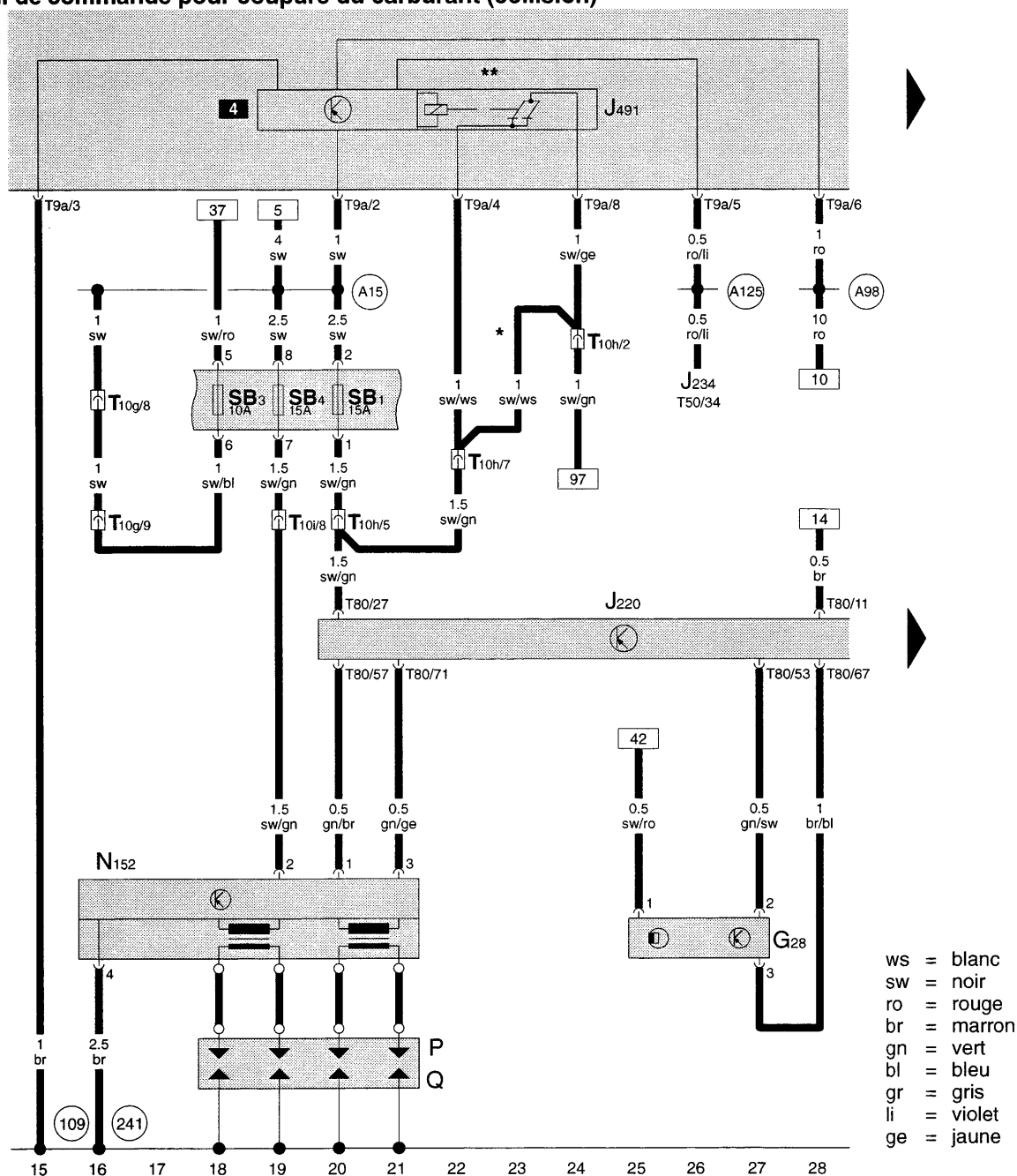
Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarrreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



- A – Batterie (00532)
- B – Démarreur
- C – Alternateur
- C1 – Régulateur de tension
- D – Contact-démarrreur
- J59 – Relais de décharge du contact X
- SA2 – Fusible -2- dans porte-fusibles/batterie
- SA4 – Fusible -4- dans porte-fusibles/batterie
- SA5 – Fusible -5- dans porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- dans porte-fusibles/batterie
- TV2 – Raccord de dérivation de la borne 30
- T3a – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans la batterie
- T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le compartiment-moteur
- T6j – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais
- T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le raccord de couplage

- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage
- 1 – Tresse de masse, batterie - carrosserie
- 2 – Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie
- 80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des instruments
- A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A61 – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord
- A80 – Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de régime-moteur, transformateur d'allumage, appareil de commande pour coupure du carburant (collision)



G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)

J220 – Appareil de commande pour Motronic

J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)

J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)

N152 – Transformateur d'allumage

P – Fiche de bougie

Q – Bougies d'allumage

SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles

SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles

SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles

T9a – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais

T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements

T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements

T50 – Connecteur 50 voies, jaune

T80 – Connecteur 80 voies, noir

(109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air

(241) – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur

(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

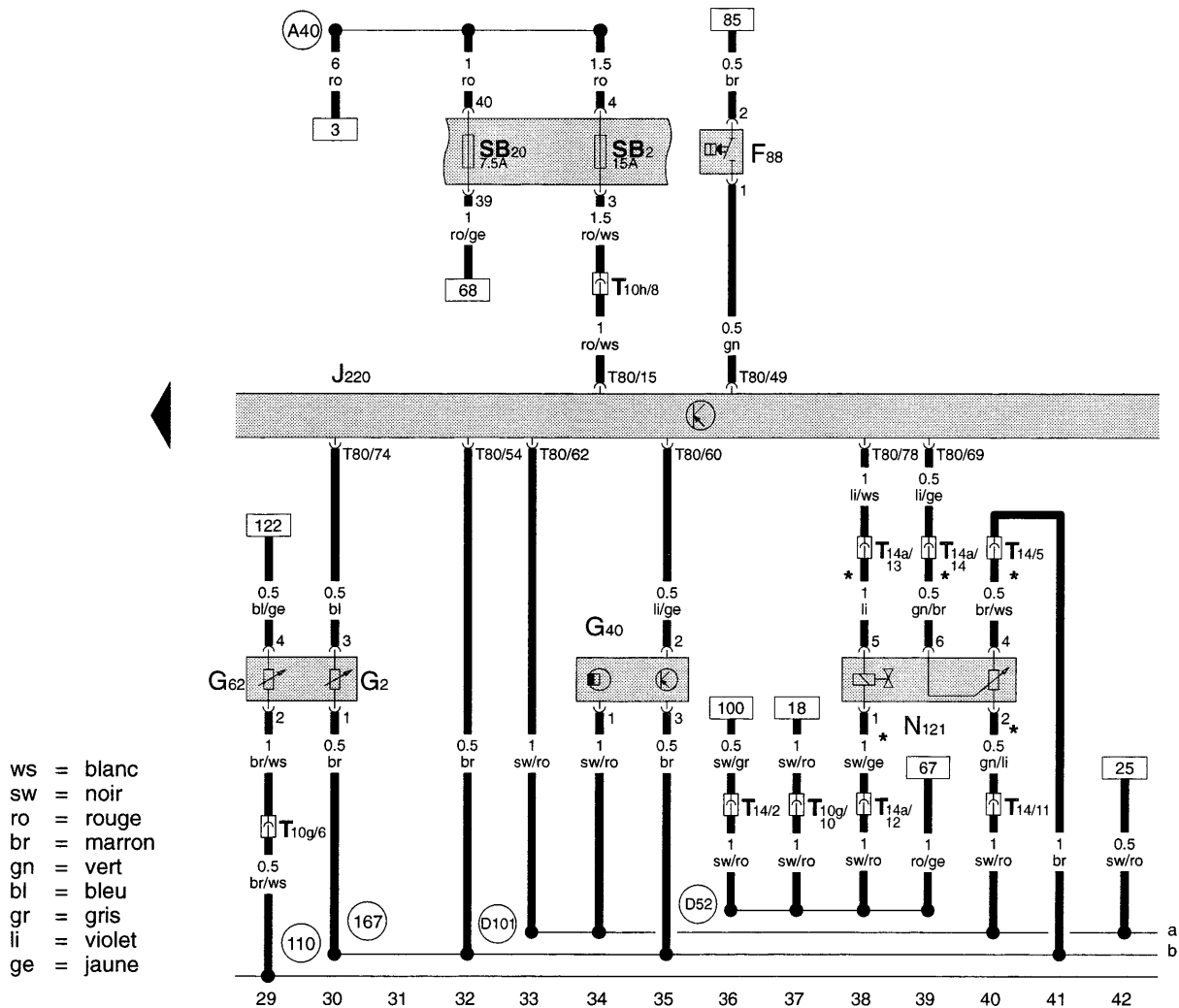
(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

\* – Uniquement véhicules sans airbag

\*\* – Uniquement véhicules avec airbag



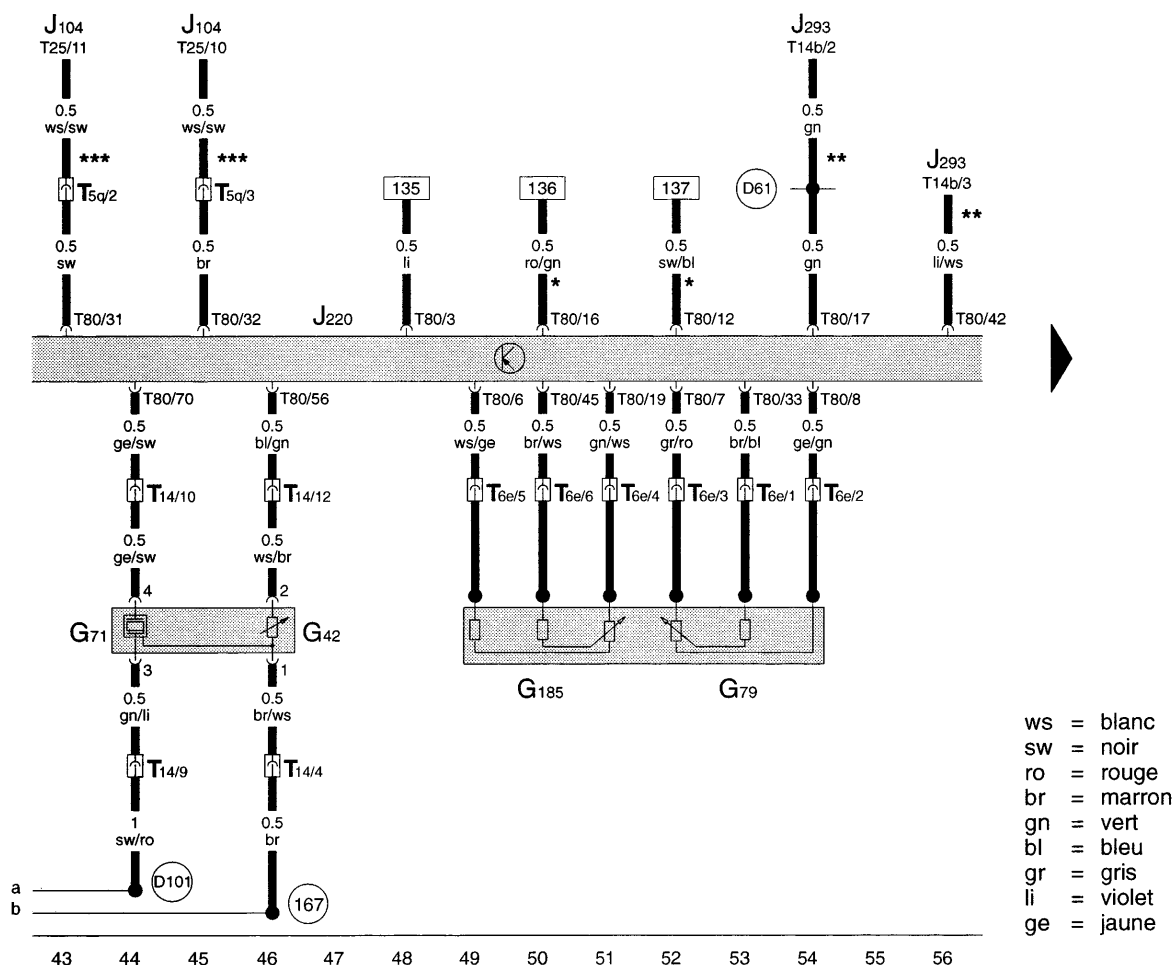
Appareil de comm. pour Motronic, cont. de pression/direction assistée, trans. de température du liquide de réfrigérant, trans. de Hall, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement



- F88 – Contacteur de pression/direction assistée (00557)
- G2 – Transmetteur de température du liquide de refroidissement (01039)
- G40 – Transmetteur de Hall (00515-2113)
- G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- N121 – Clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement
- SB2 – Fusible -2- sur porte-fusibles
- SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles
- T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements
- T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements
- T14 – Connecteur 14 voies, noir
- T14a – Connecteur 14 voies, marron
- T80 – Connecteur 80 voies, noir

- 110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans
- 167 – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur
- A40 – Raccord positif -1- (30), dans le câblage des cadrans
- D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur
- D101 – Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- \* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur ANV

Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de tubulure d'admission, transmetteur de position de l'accélérateur



G42 - Transmetteur de température de l'air d'admission (00523-2322)

G71 - Transmetteur de pression de tubulure d'admission (00519-2222)

G79 - Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)

G185 - Transmetteur -2- de position de l'accélérateur

J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS

J220 - Appareil de commande pour Motronic

J293 - Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

T5q - Connecteur 5 voies

T6e - Connecteur 6 voies, noir

T14 - Connecteur 14 voies, noir

T14b - Connecteur 14 voies

T25 - Connecteur 25 voies, noir, dans le compartiment moteur, côté gauche

T80 - Connecteur 80 voies, noir

167 - Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

D61 - Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur

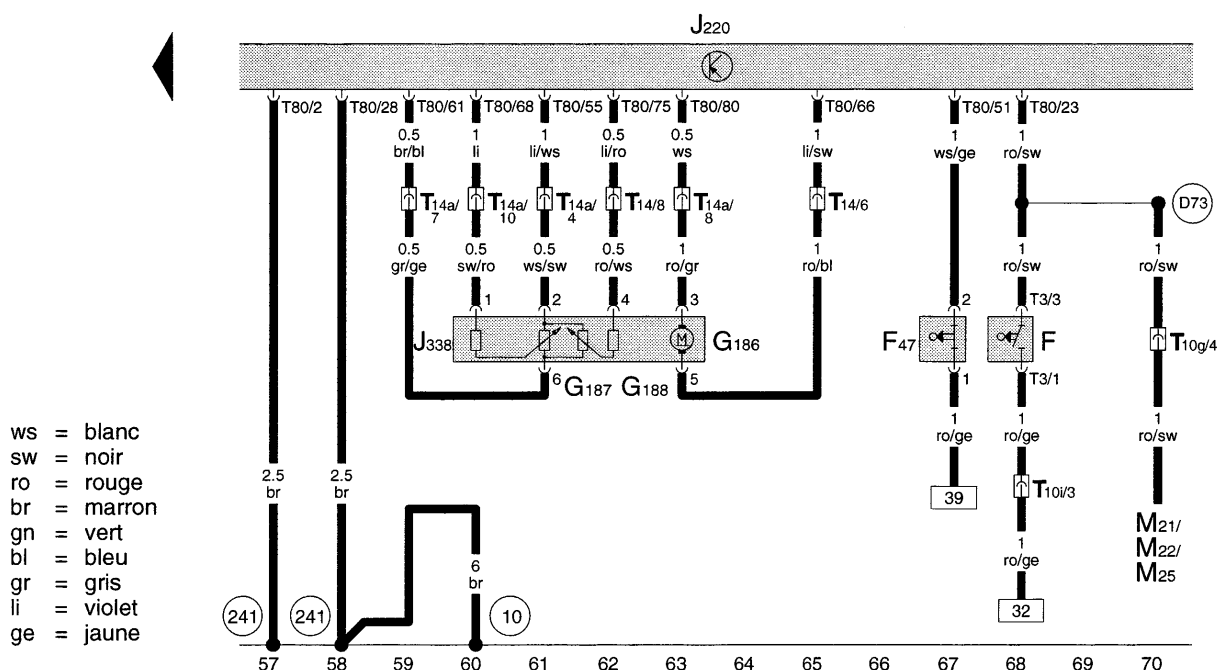
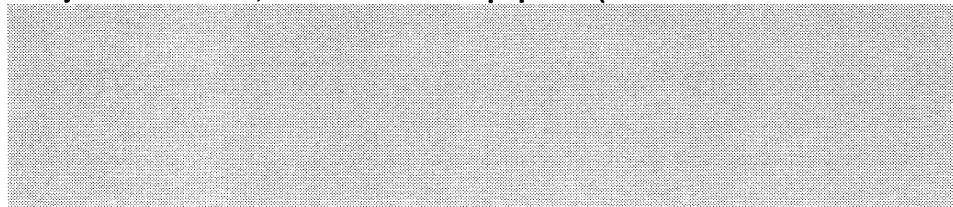
D101 - Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

\* - Uniquement avec lettres distinctives du moteur ANV

\*\* - Uniquement véhicules avec air conditionné ou autoclimat

\*\*\* - Uniquement véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

Appareil de comm. pour Motronic, cont. de feux stop, cont. de pédale de frein pour régula. de vitesse GRA/pour système d'inj. directe diesel, entraînement du papillon (comm. d'accélérateur électrique)

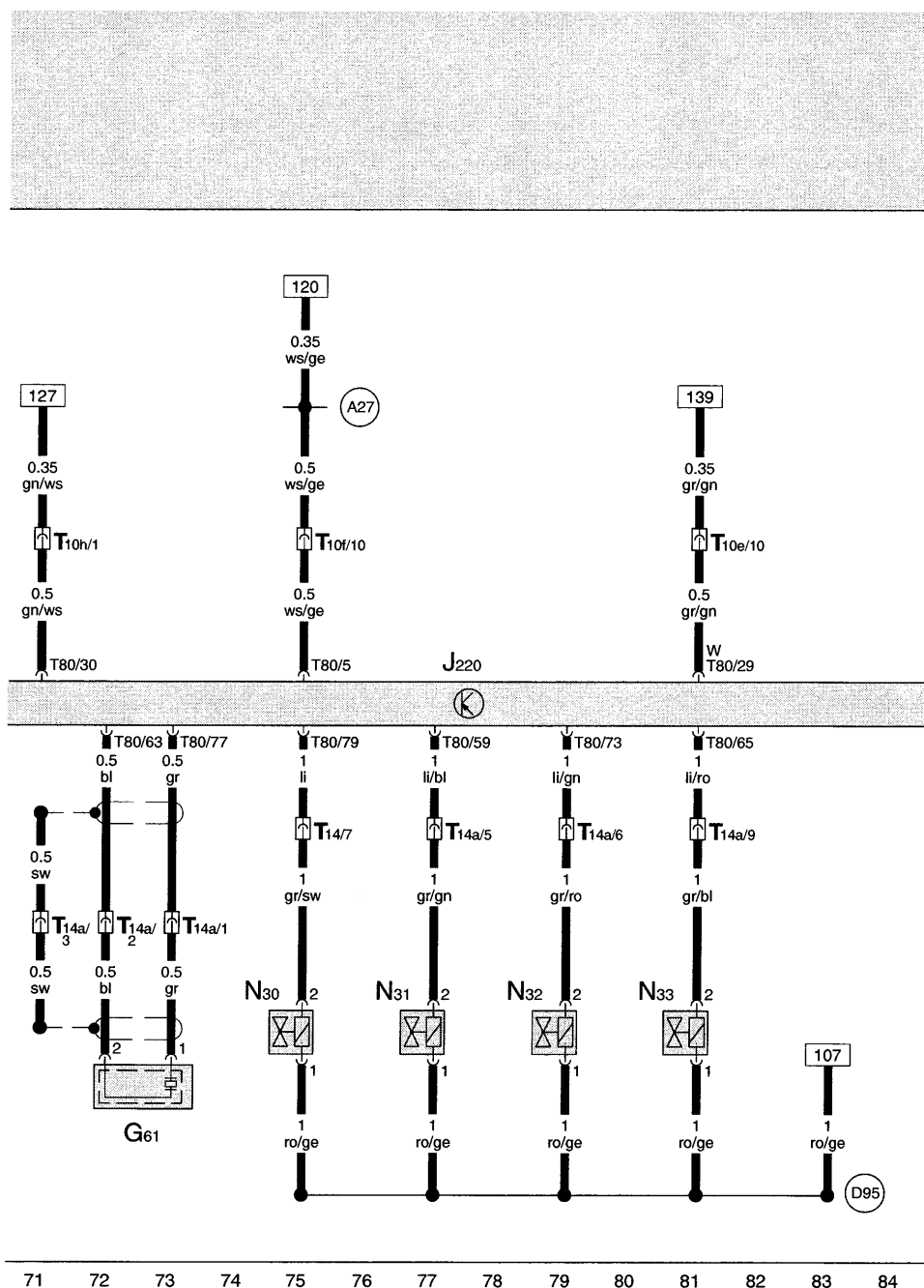


- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)
- F47 – Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel (00629)
- G186 – Entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J338 – Unité de commande de papillon (01165)
- M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G
- M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D
- M25 – Témoin de feu stop surélevé
- T3 – Connecteur 3 voies, noir, dans le frein
- T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements
- T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements

- T14 – Connecteur 14 voies, noir
- T14a – Connecteur 14 voies, marron
- T80 – Connecteur 80 voies, noir

- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau
- (241) – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur
- (D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Motronic, détecteur de cliquetis 1, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



G61 – Détecteur de cliquetis 1 (00524-2142)

J220 – Appareil de commande pour Motronic

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le raccord de couplage

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

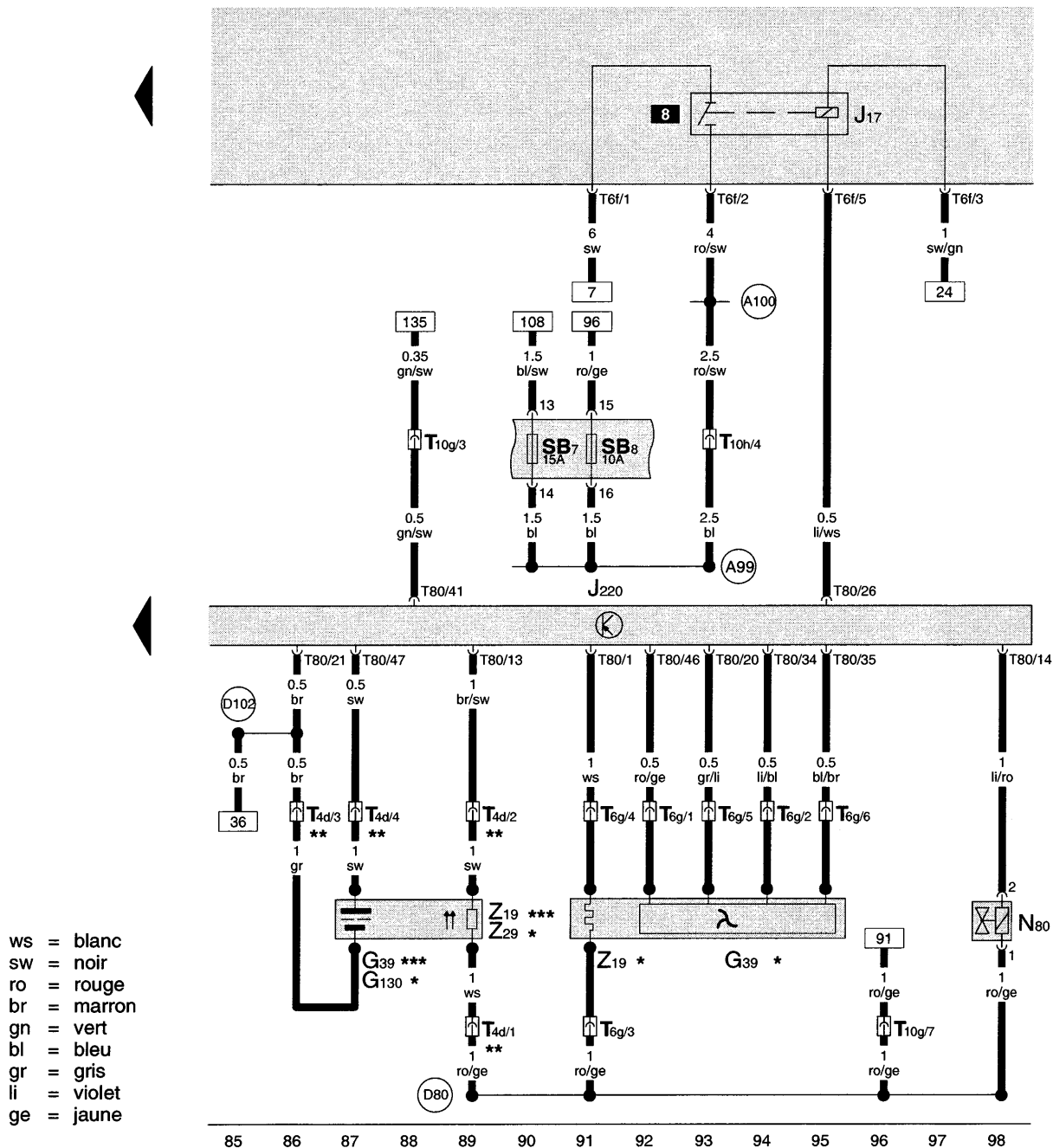
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

(A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

(D95) – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Motronic, sonde lambda, sonde lambda postérieure au catalyseur, électrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif, relais de la pompe à carburant

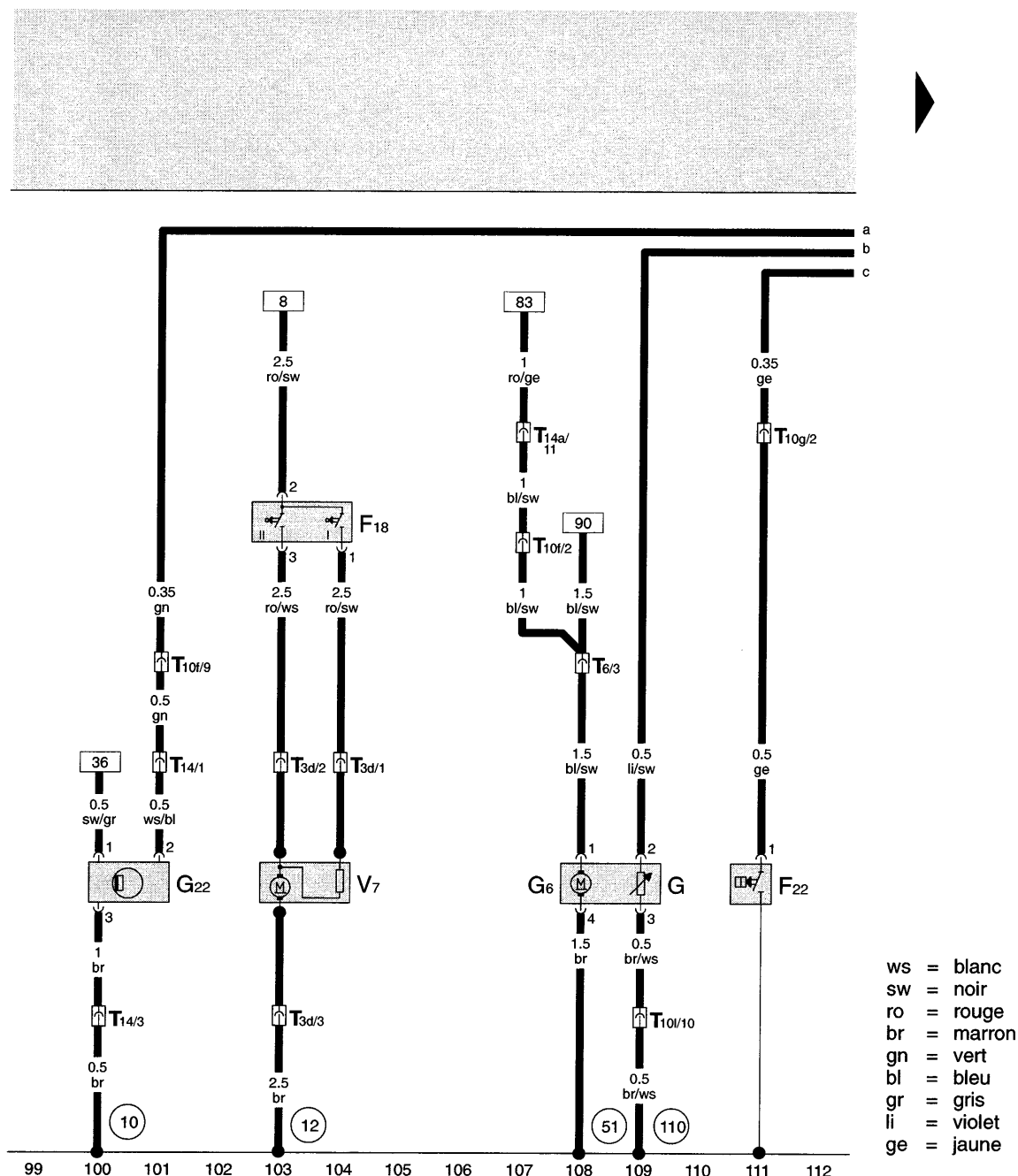


- G39 – Sonde lambda (00525-2342)
- G130 – Sonde lambda postérieure au catalyseur (00699)
- J17 – Relais de la pompe à carburant (01259-4433)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- N80 – Electrovanne 1 pour système de réservoir de charbon actif (01247-4343) (cadencement)
- SB7 – Fusible -7- dans porte-fusibles
- SB8 – Fusible -8- dans porte-fusibles
- Z19 – Chauffage sonde lambda
- Z29 – Chauffage pour sonde lambda 1, après le catalyseur
- T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans l'échappement
- T6f – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais
- T6g – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans l'échappement
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage

- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage
- T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire
- (A99) – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (A100) – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (D80) – Raccord positif (87a - pour électrovanne du système de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D102) – Raccord -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- \* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification ANV
- \*\* – Pour moteurs avec lettres d'identification ALD, connexion à fiche de couleur marron
- \*\*\* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification ALD (une sonde lambda)



**Contacteur de température du ventilateur du liquide de refroidissement, contacteur pression d'huile 0,3 bar, transmetteur pour indicateur de remplissage de carburant, transmetteur pour tachymètre**

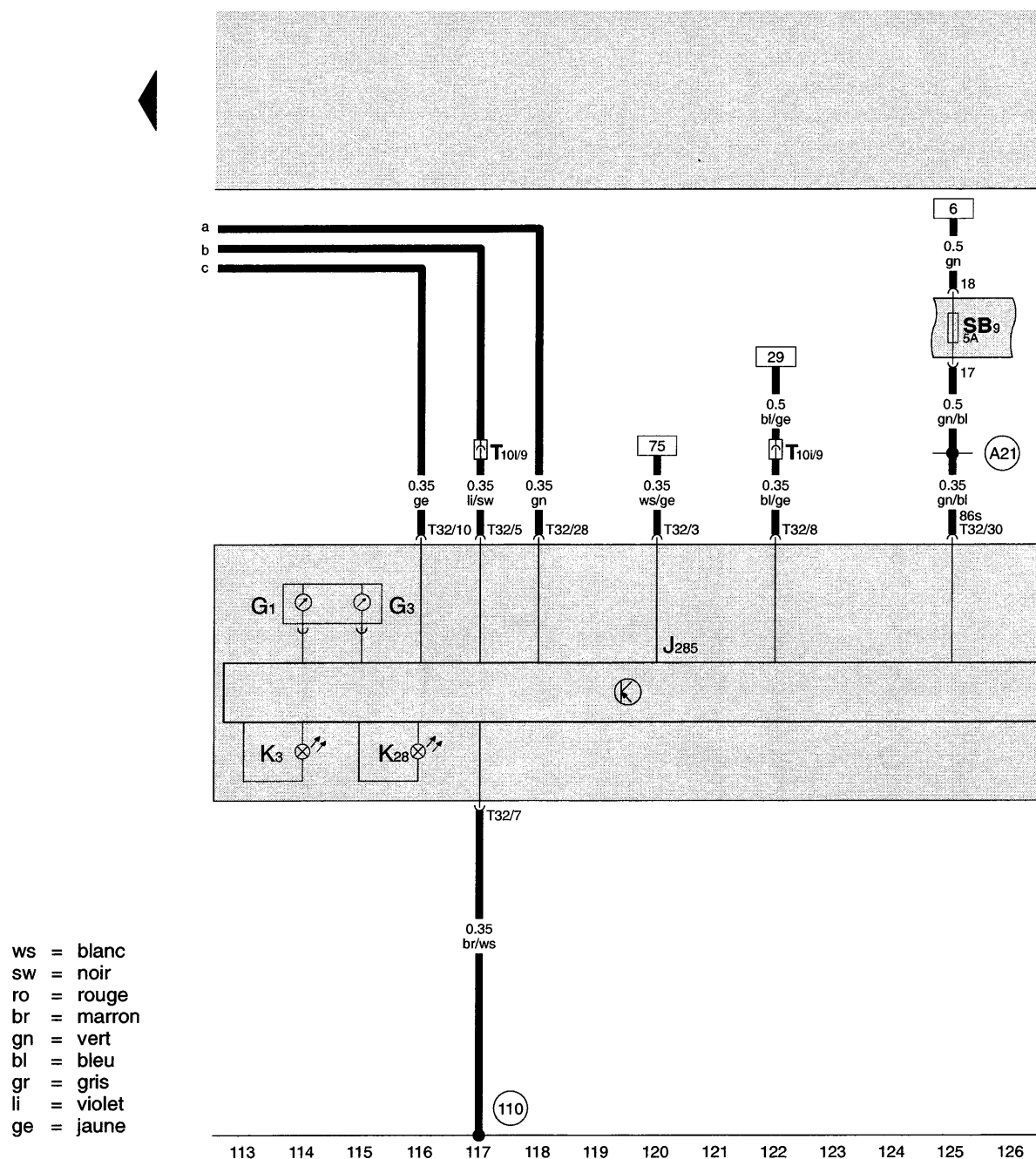


- F18 – Contacteur de température du ventilateur du liquide de refroidissement
- F22 – Contacteur pression d'huile 0,3 bar (00772-3114)
- G – Transmetteur pour indicateur de remplissage de carburant (00771-3113)
- G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)
- G22 – Transmetteur pour tachymètre (01086)
- V7 – Soufflante du liquide de refroidissement (01018-3433)
- T3d – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans le radiateur
- T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage
- T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le raccord de couplage
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

- T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau
- 12 – Point de masse dans le compartiment du moteur, à gauche
- 51 – Point de masse, porte-bagages, à droite
- 110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans porte-instruments, indicateur du remplissage de carburant, indicateur température du liquide de refroidissement, témoin pression d'huile



G1 – Indicateur du remplissage de carburant (00664)

G3 – Indicateur température du liquide de refroidissement

J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans porte-instruments (01317)

K3 – Témoin pression d'huile (00755)

K28 – Témoin de température/indicateur manque liquide de refroidissement

SB9 – Fusible -9- dans porte-fusibles

T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplages

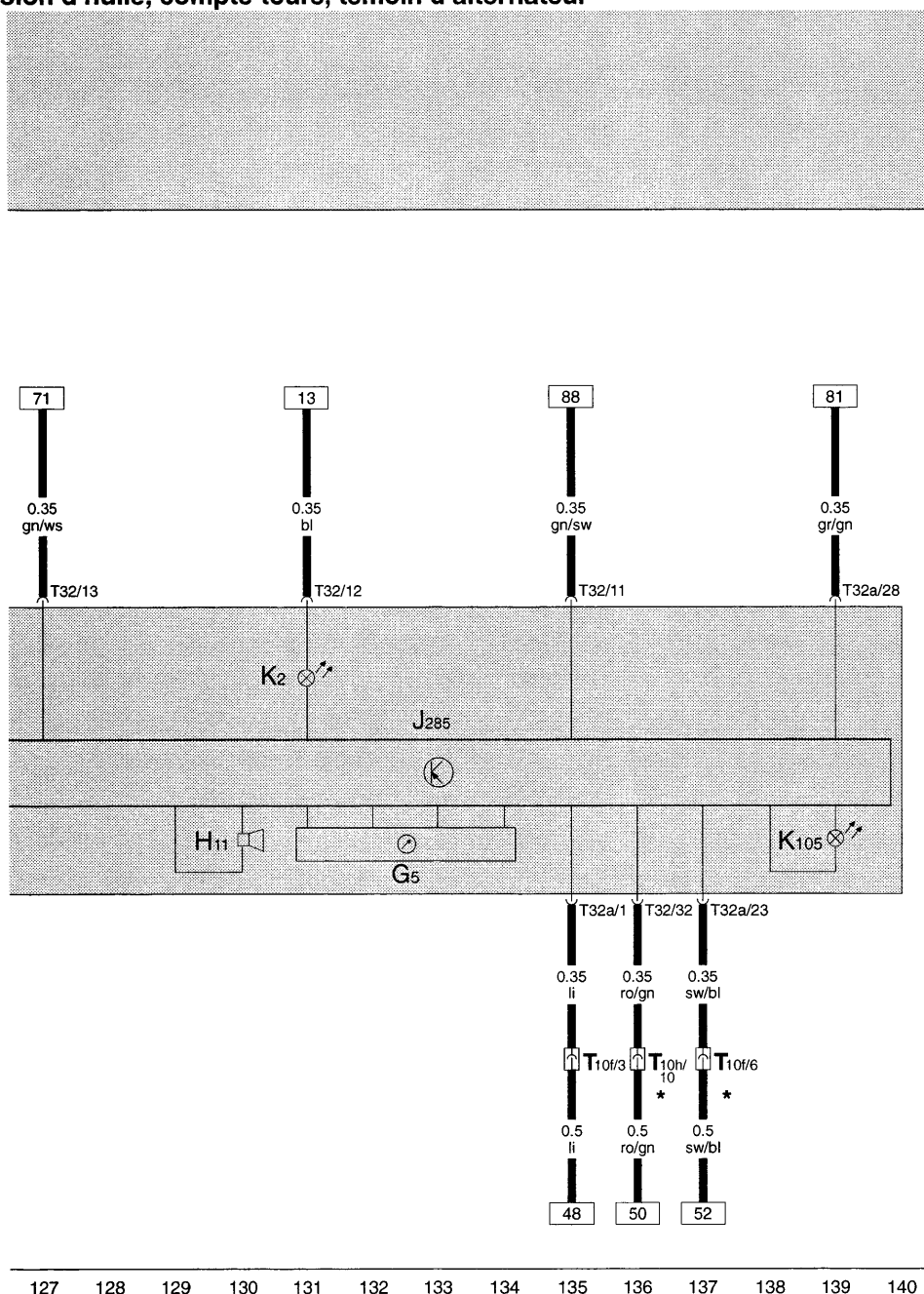
T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le raccord de couplage

T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments

(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

(A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, compte-tours, témoin d'alternateur



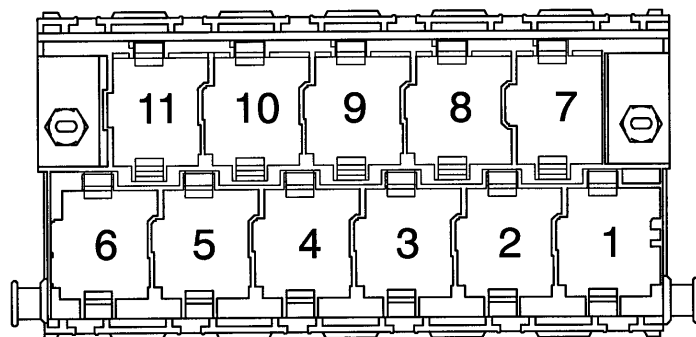
- G5 – Compte-tours (00662)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- K2 – Témoin d'alternateur
- K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements
- T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord
- \* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur ANV

## Moteur de 1,0 l 16 V Marelli 1AV/51KW, lettres-repères moteur AST

• Seulement pour les véhicules pour le Brésil

à partir d'août 1999

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



- 1** Relais de décharge pour contact X
- 4** Relais de coupure de carburant en collision
- 8** Relais de pompe à carburant

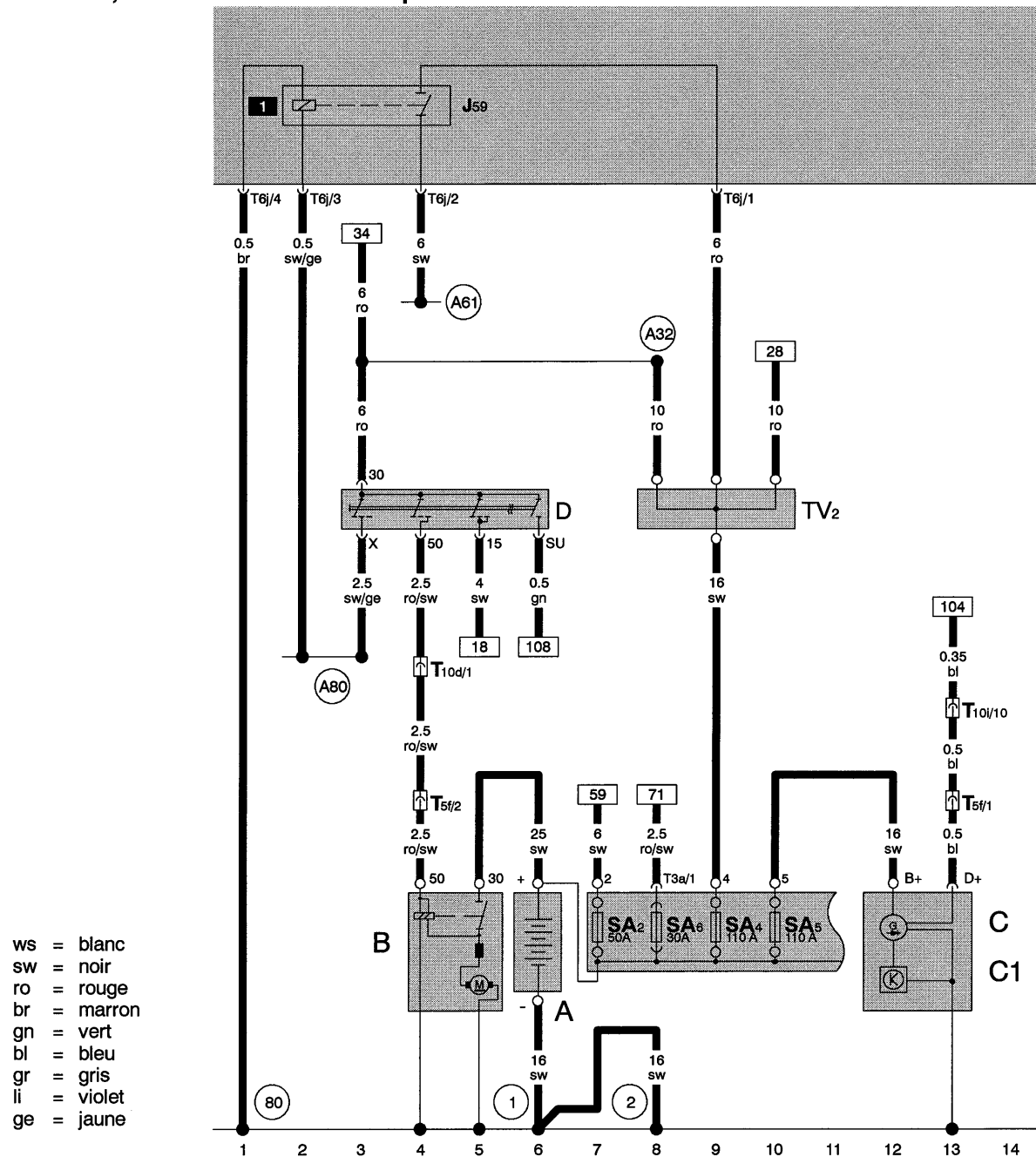
Attention:

Les numéros de contrôle de production du boîtier sont indiqués entre les parenthèses situées derrière la dénomination du composant

### Couleurs des fusibles

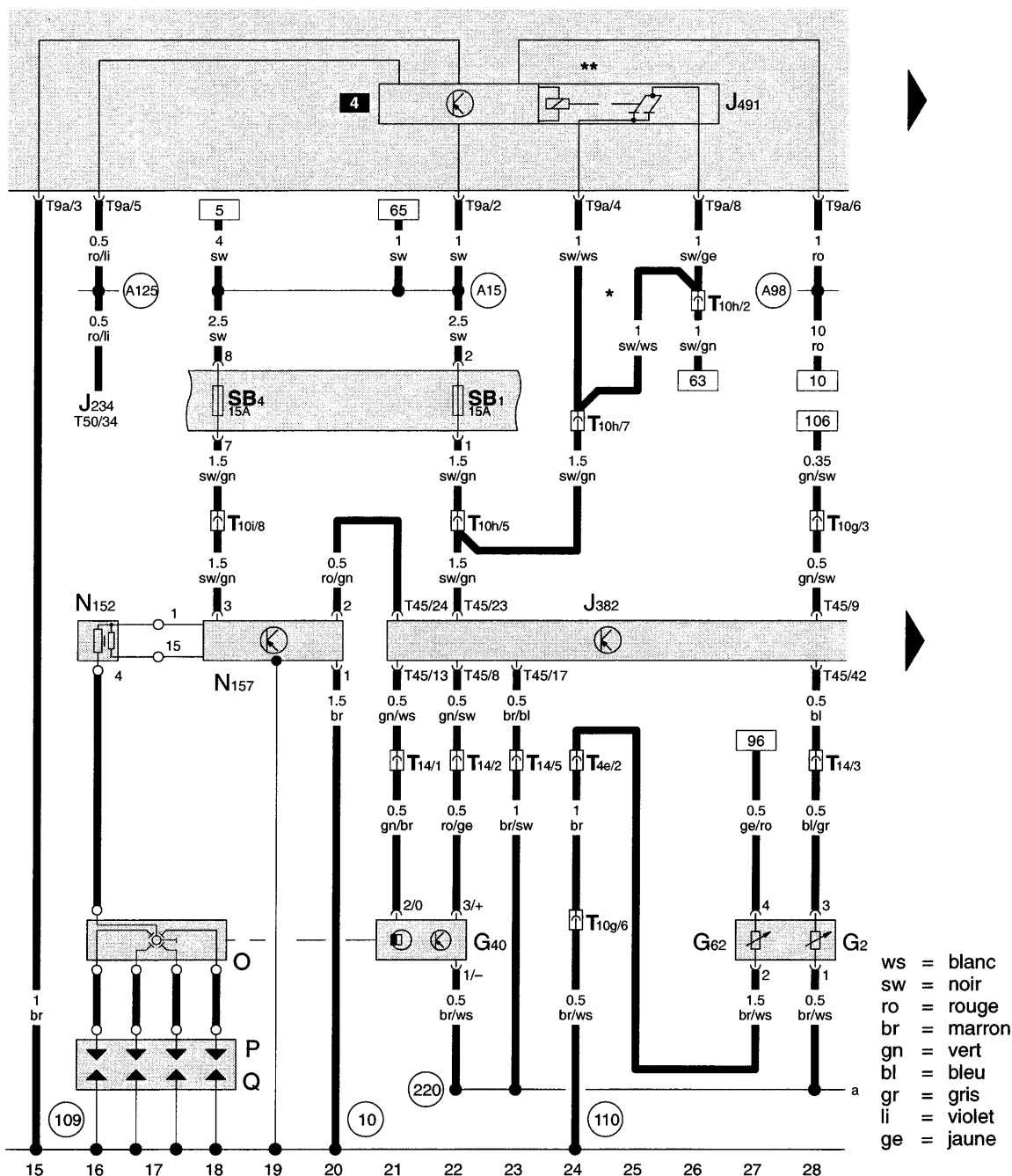
30 A - vert  
25 A - blanc  
20 A - jaune  
15 A - bleu  
10 A - rouge  
7.5A - marron  
5 A - beige  
3 A - lilas

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30





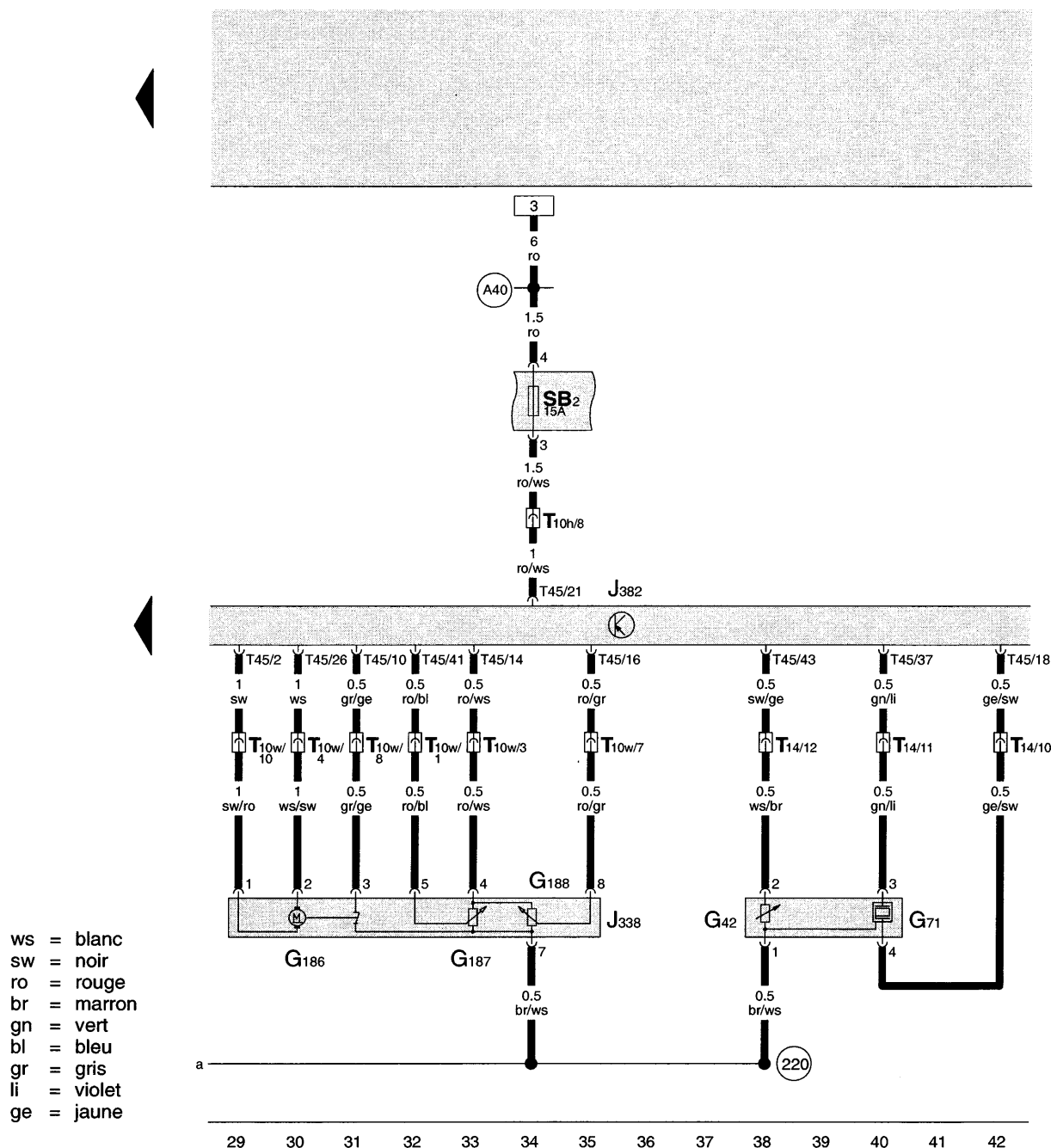
Appareil de commande pour Marelli 1AV (syst. d'injection), transmetteur pour température du liquide de refroidissement, transmetteur hall, transformateur d'allumage, appareil de commande pour coupure de carburant (collision)



- G2 – Transmetteur pour température du liquide de refroidissement (01039)  
G40 – Transmetteur hall (00515-2113)  
G62 – Transmetteur pour température du liquide de refroidissement (00522-2312)  
J234 – Appareil de comm. pour sac gonflable (01321)  
J382 – Appareil de commande pour Marelli 1AV (syst. d'inj.)  
J491 – Appareil de comm. pour coupure de carb. (collision)  
N152 – Transformateur d'allumage  
N157 – Etape finale pour transformateur d'allumage  
O – Raccord d'allumage  
P – Fiche de bougie  
Q – Bougies d'allumage  
SB1 – Fusible -1- dans porte-fusibles  
SB4 – Fusible -4- dans porte-fusibles  
T4e – Connexion à fiche, 4 raccords, noire  
T9a – Conn. à fiche, 9 rac., noire, dans le sup. porte-relais  
T10g – Conn. à fiche, 10 rac., verte, dans le rac. de coupl.  
T10h – Conn. à fiche, 10 rac., violette, dans le rac. de coupl.

- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage  
10 – Point de masse, dans le caisson d'eau  
109 – Raccord à la masse, dans le câblage du sac gonflable  
110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
220 – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur  
A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments  
A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
A125 – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Uniquement véhicules sans sac gonflable  
\*\* – Uniquement véhicules avec sac gonflable

Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de la température de l'air aspiré, transmetteur de pression du collecteur d'admission, entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)

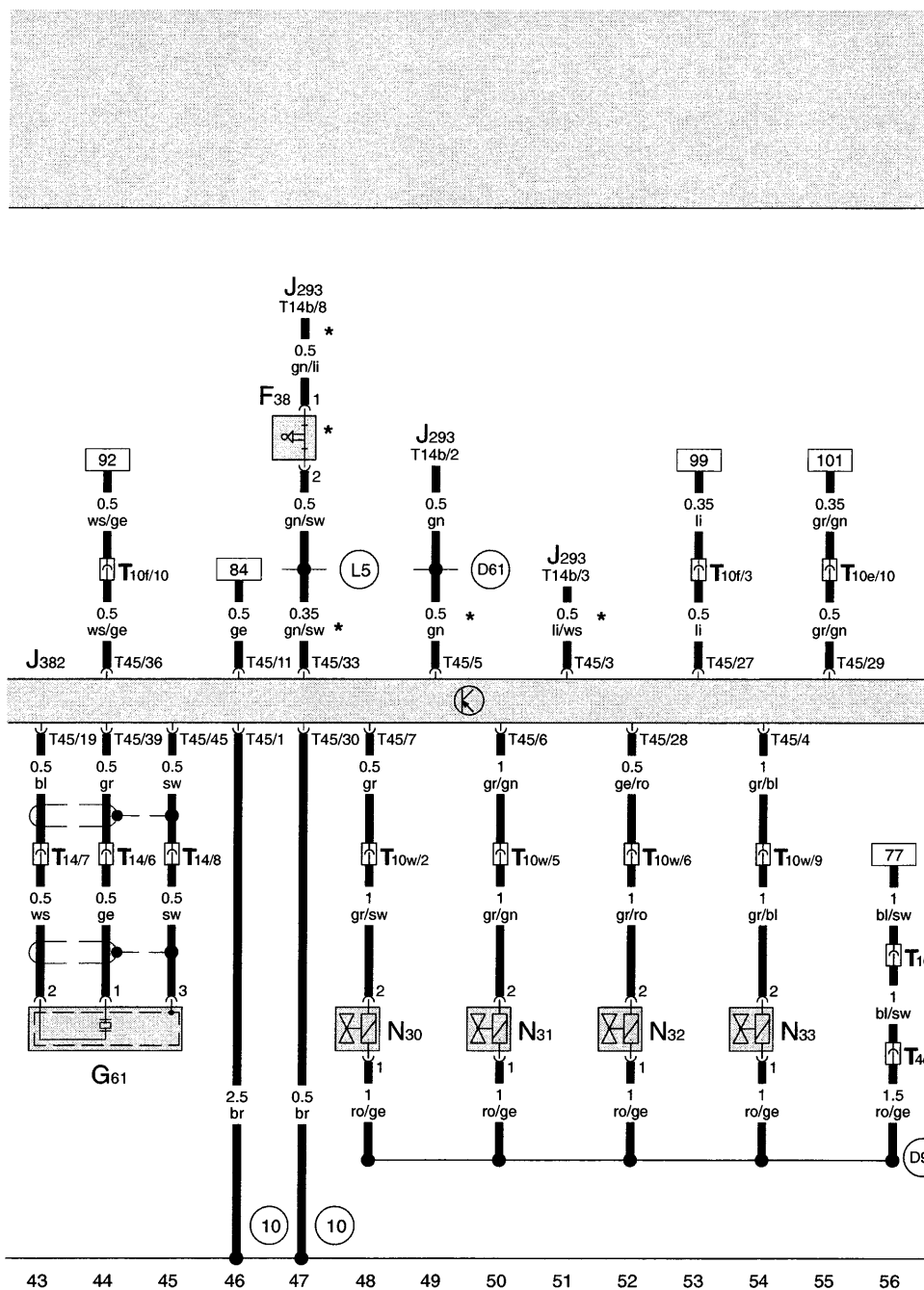


- G42 – Transmetteur de la température de l'air aspiré (00523-2322)  
G71 – Transmetteur de pression du collecteur d'admission (00519-2222)  
G186 – Entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
J338 – Appareil de commande de papillon (01165)  
J382 – Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection)  
SB2 – Fusible -2- dans porte-fusibles  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, noire  
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T45 – Connexion à fiche, 45 raccords, noire

- 220 – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur  
A40 – Raccord positif -1- (30), dans le câblage des instruments

Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), détecteur de cliquetis 1, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



F38 – Contacteur de température extérieure

G61 – Détecteur de cliquetis 1 (00524-2142)

J293 – Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement (00831)

J382 – Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection)

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

T4e – Connexion à fiche, 4 raccords, noire

T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le raccord de couplage

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage

T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, noire

T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T14b – Connexion à fiche, 14 raccords

T45 – Connexion à fiche, 45 raccords, noire

10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

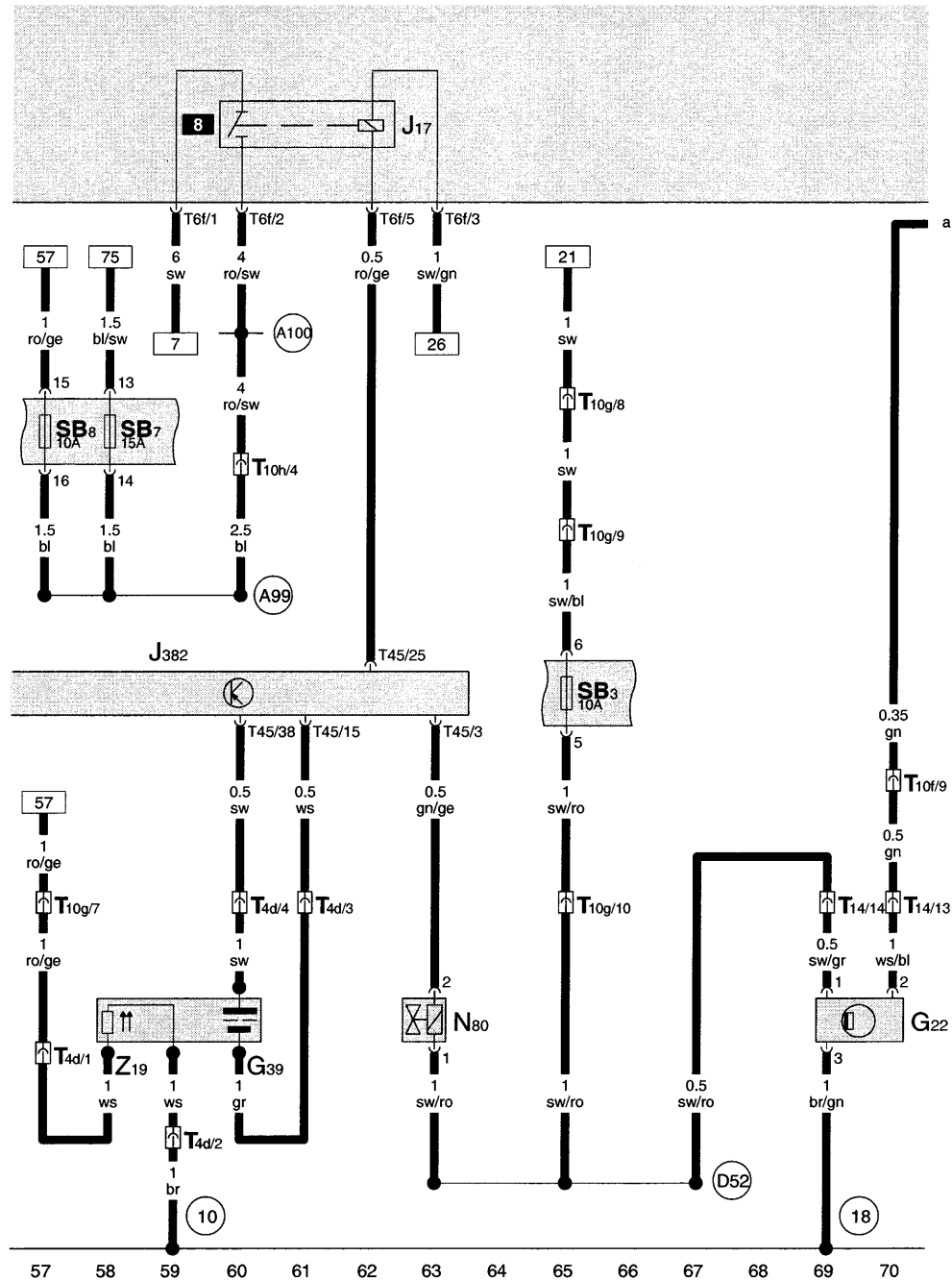
D61 – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur

D95 – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur

L5 – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

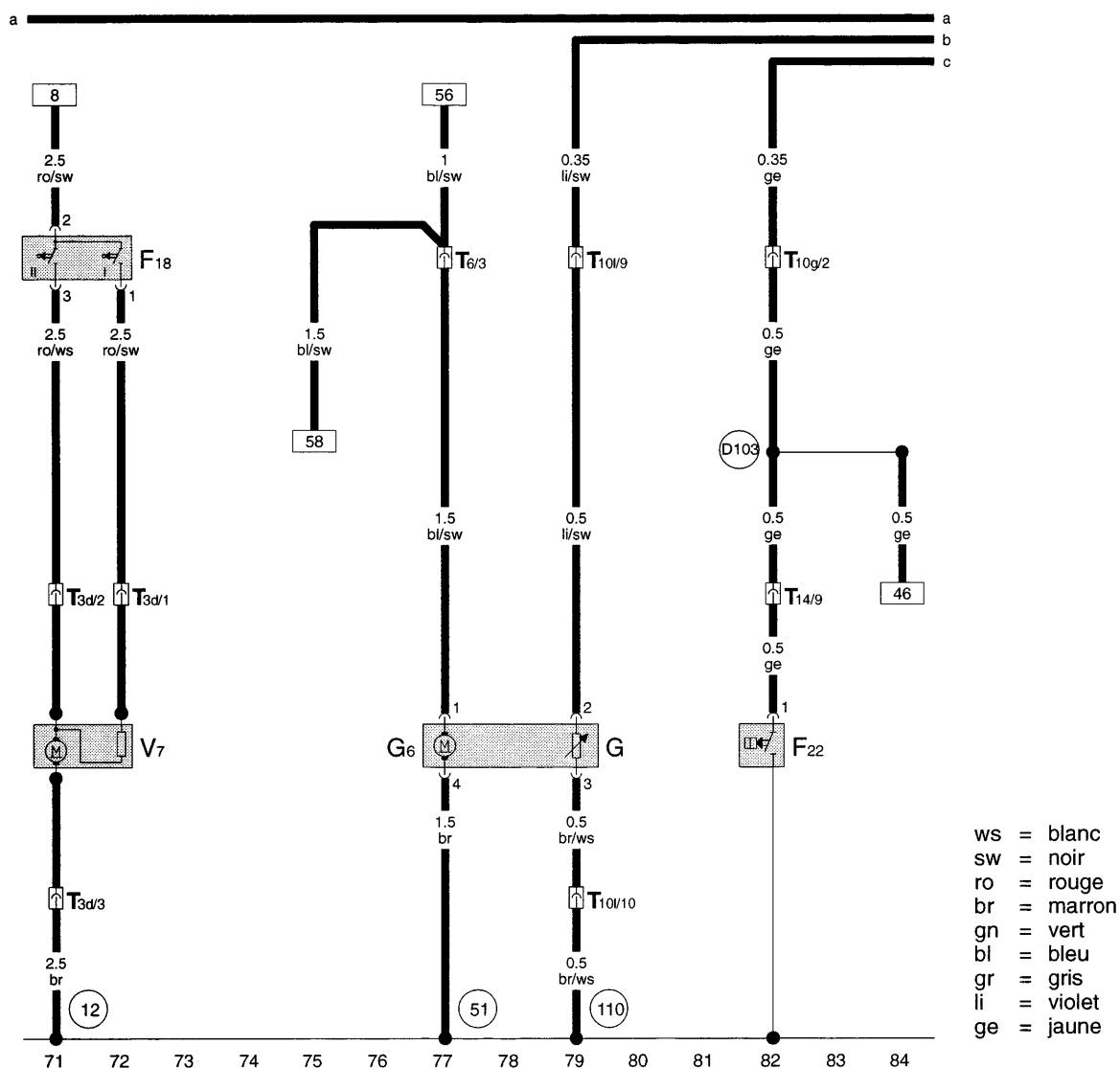
\* – Uniquement véhicules avec climatiseur ou autoclimat

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune



- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire
- T45 – Connexion à fiche, 45 raccords, noire
- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau
- 18 – Point de masse, dans le bloc-moteur
- A99 – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- A100 – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur

Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile (0,3 bar), transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement



F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement

F22 – Contacteur de pression d'huile (0,3 bar) (00772-3114)

G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant

G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)

T3d – Connecteur 3 voies, noir, dans le radiateur

T6 – Connecteur 6 voies, gris kaki, sur le support porte-relais

T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements

T14 – Connecteur 14 voies, noir

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

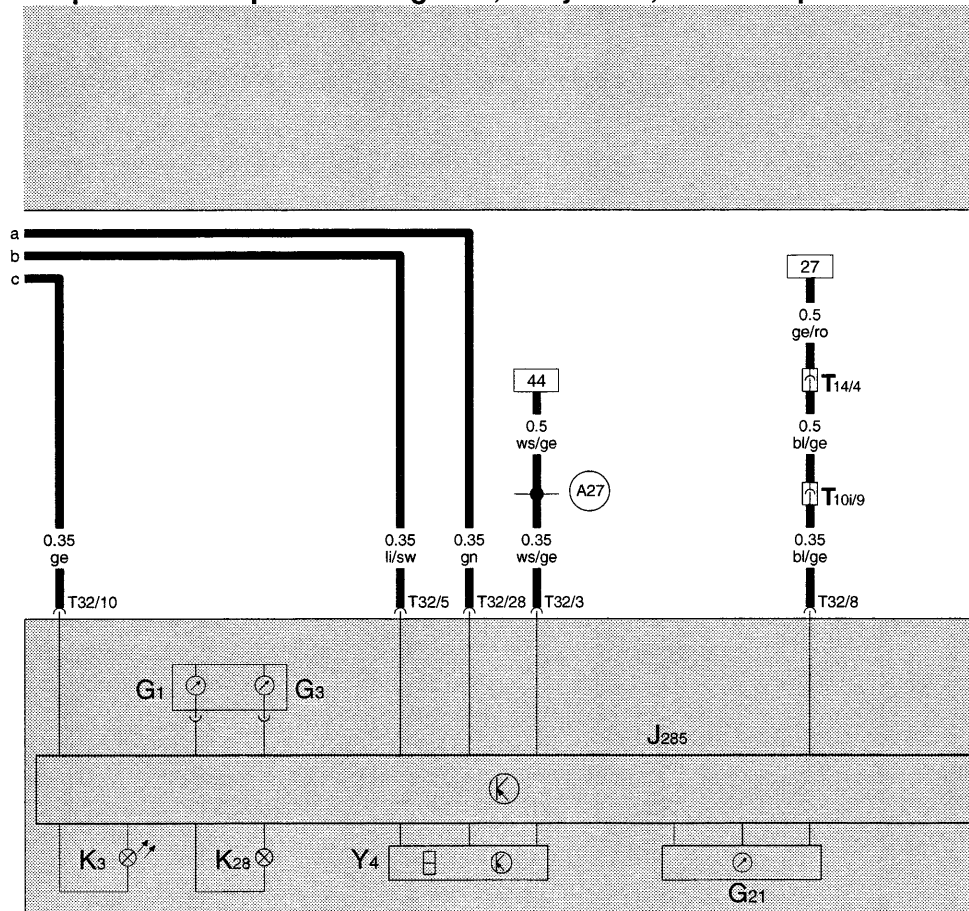
12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment moteur

51 – Point de masse, à droite dans le coffre à bagages

110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans

D103 – Raccord -3- dans le câblage du compartiment- moteur

Appareil de comm. avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de réfrigérant, tachymètre, indic. compteur kilométrique



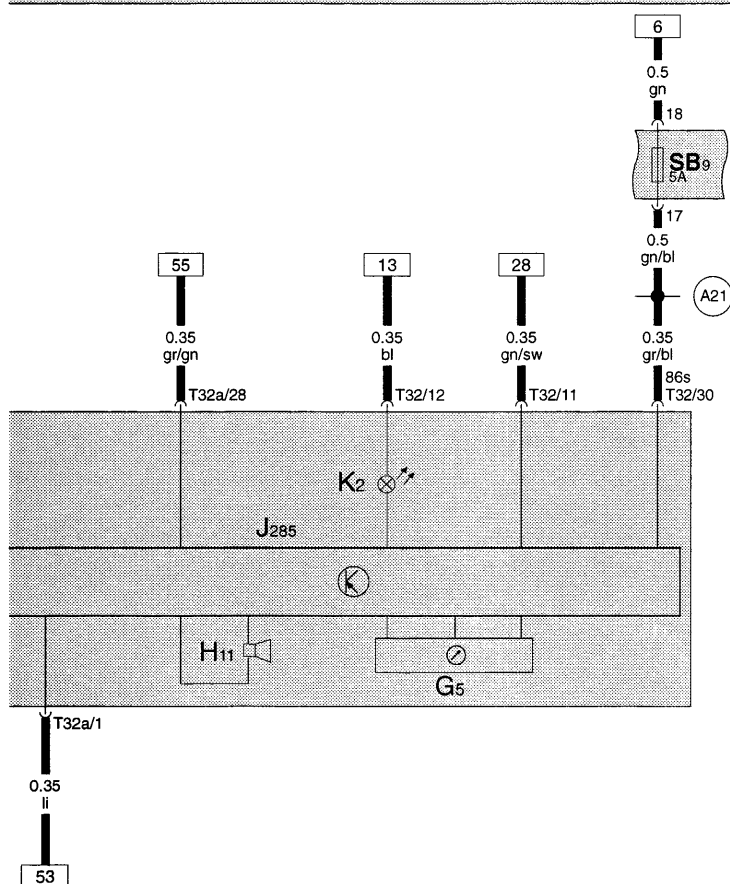
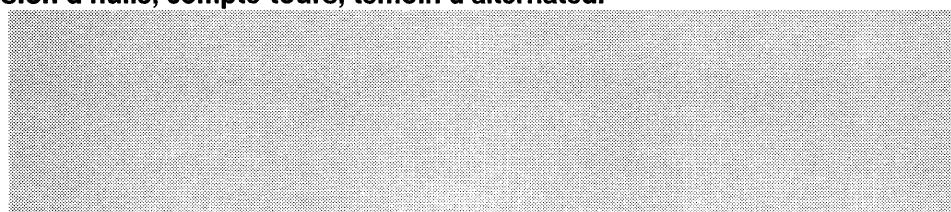
ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98

- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G21 – Tachymètre (00663)
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements
- T14 – Connecteur 14 voies, noir
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- Y4 – Indicateur compteur kilométrique
- (A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord



Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, compte-tours, témoin d'alternateur



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

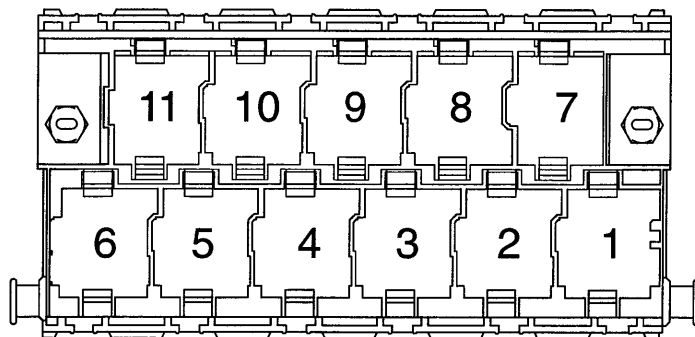
99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112

- G5 – Compte-tours (00662)  
H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
K2 – Témoin d'alternateur  
SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles  
T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord  
T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord  
A21 – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

## Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres distinct. de moteur AKK Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres distinct. de moteur ANW

à partir d'août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

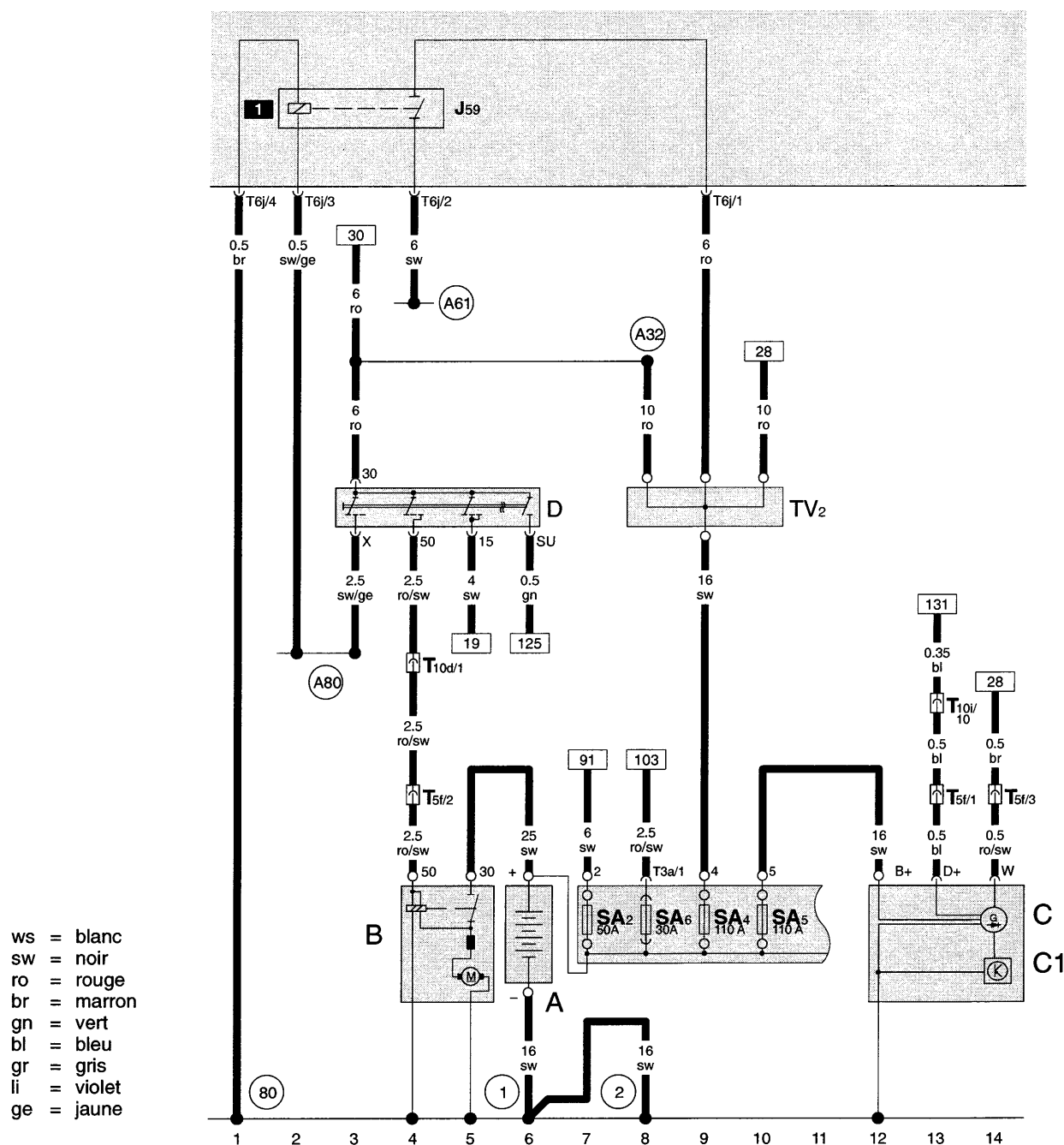
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30

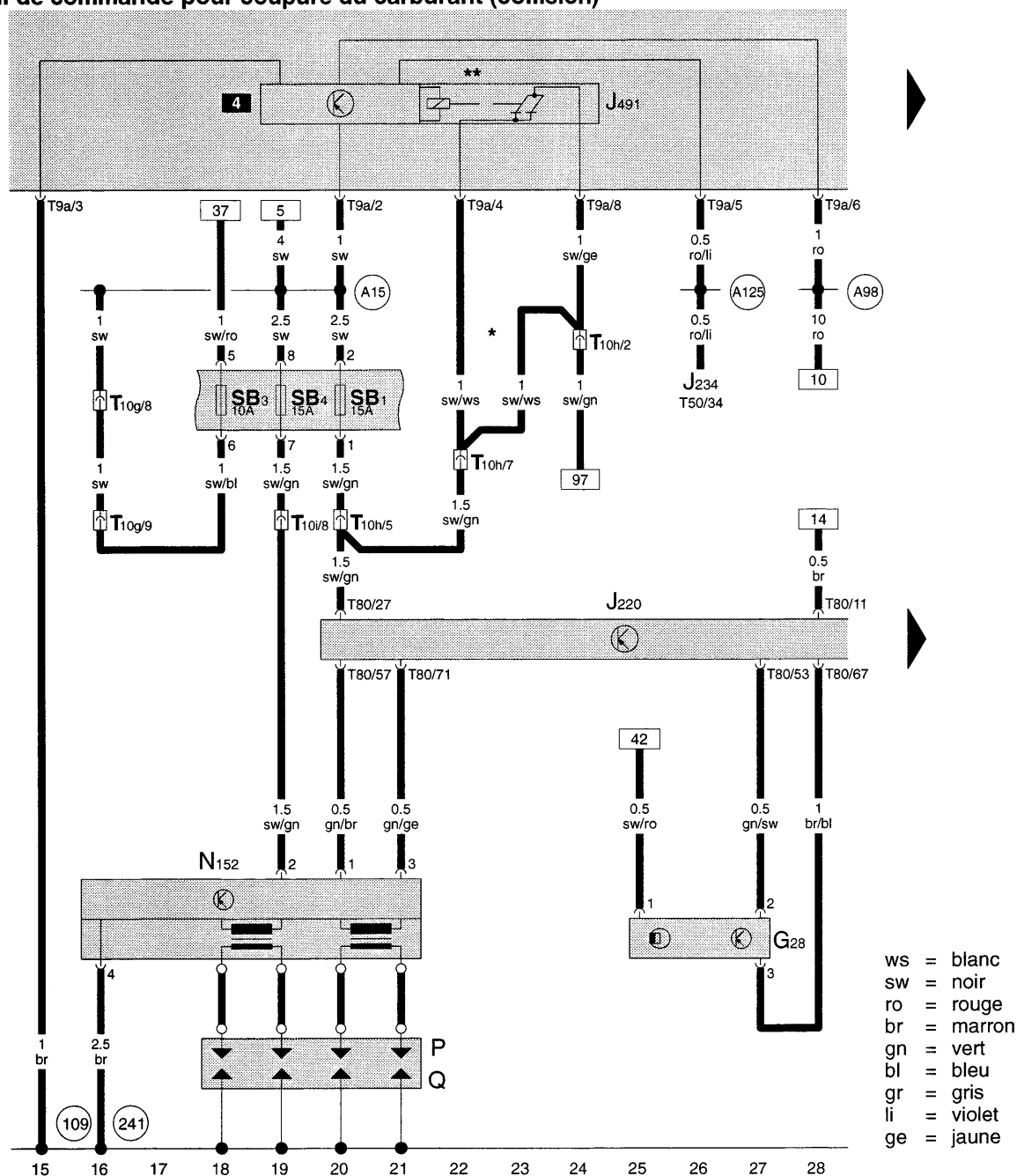


- A – Batterie (00532)  
B – Démarreur  
C – Alternateur  
C1 – Régulateur de tension  
D – Contact-démarreur  
J59 – Relais de décharge du contact X  
SA2 – Fusible -2- dans porte-fusibles/batterie  
SA4 – Fusible -4- dans porte-fusibles/batterie  
SA5 – Fusible -5- dans porte-fusibles/batterie  
SA6 – Fusible -6- dans porte-fusibles/batterie  
TV2 – Raccord de dérivation de la borne 30  
T3a – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans la batterie  
T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le compartiment-moteur  
T6j – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le raccord de couplage

T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage

- 1 – Tresse de masse, batterie - carrosserie  
2 – Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie  
80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des instruments  
A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord  
A61 – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord  
A80 – Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de régime-moteur, transformateur d'allumage, appareil de commande pour coupure du carburant (collision)



G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)

J220 – Appareil de commande pour Motronic

J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)

J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)

N152 – Transformateur d'allumage

P – Fiche de bougie

Q – Bougies d'allumage

SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles

SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles

SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles

T9a – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais

T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements

T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements

T50 – Connecteur 50 voies, jaune

T80 – Connecteur 80 voies, noir

(109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air

(241) – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur

(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

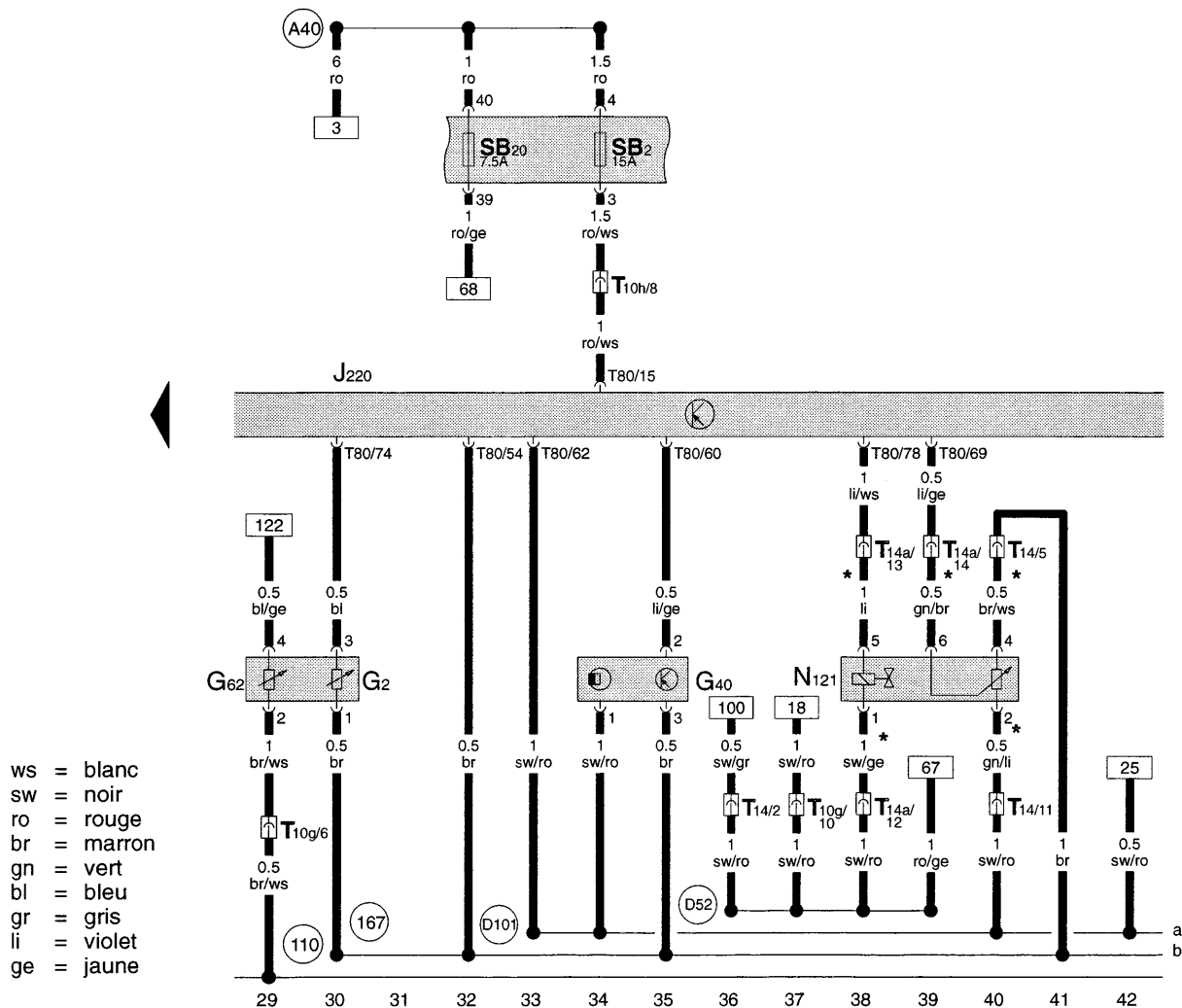
(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

\* – Uniquement véhicules sans airbag

\*\* – Uniquement véhicules avec airbag

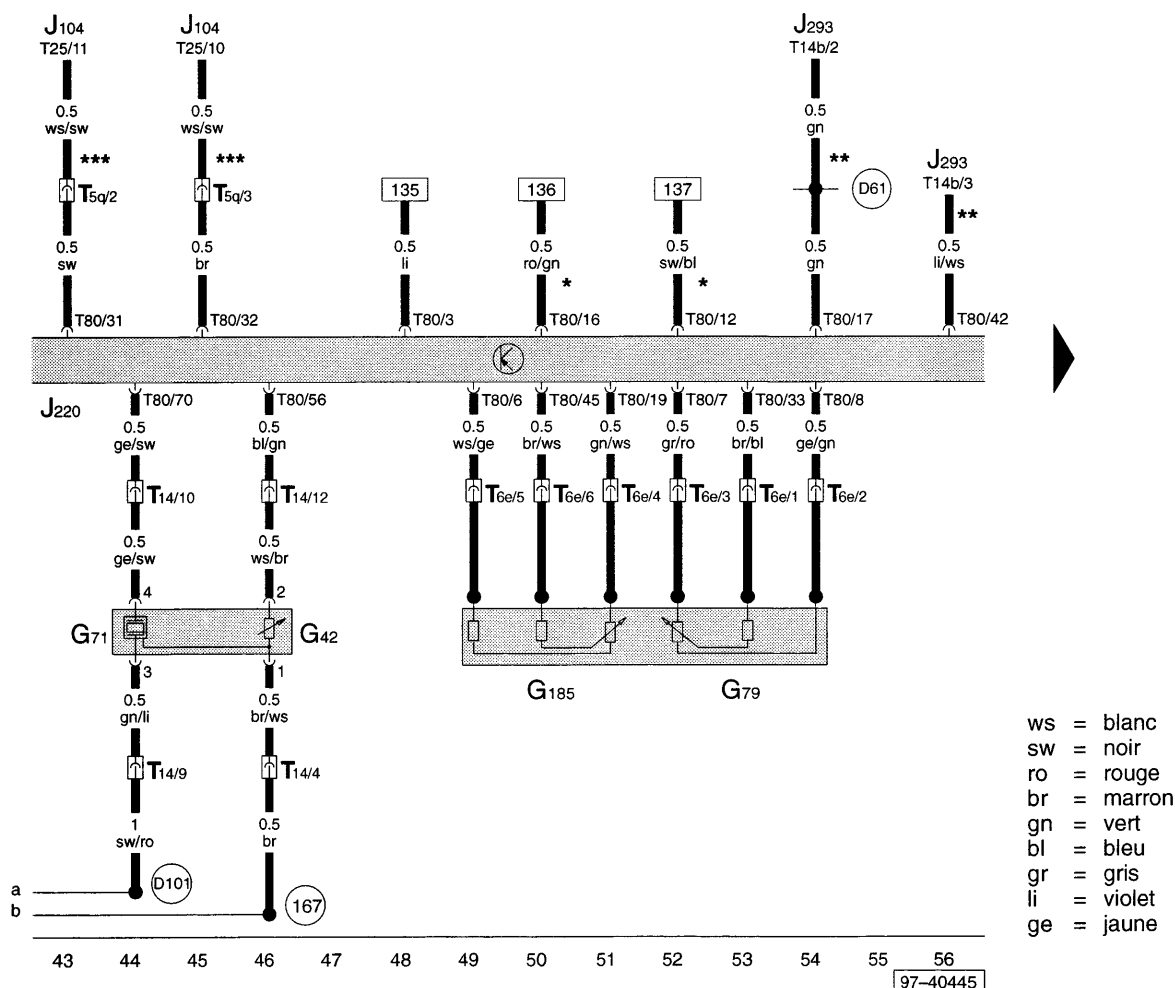
Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement



- G2 – Transmetteur de température du liquide de refroidissement (01039)  
G40 – Transmetteur de Hall (00515-2113)  
G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
N121 – Clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement  
SB2 – Fusible -2- sur porte-fusibles  
SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles  
T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements  
T14 – Connecteur 14 voies, noir  
T14a – Connecteur 14 voies, marron  
T80 – Connecteur 80 voies, noir

- 110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans

Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de tubulure d'admission, transmetteur de position de l'accélérateur



G42 – Transmetteur de température de l'air d'admission (00523-2322)

G71 – Transmetteur de pression de tubulure d'admission (00519-2222)

G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)

G185 – Transmetteur -2- de position de l'accélérateur

J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS

J220 – Appareil de commande pour Motronic

J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

T6e – Connecteur 6 voies, noir

T14 – Connecteur 14 voies, noir

T14b – Connecteur 14 voies

T5q – Connecteur 5 voies

T25 – Connecteur 25 voies, noir, dans le compartiment moteur, côté gauche

T80 – Connecteur 80 voies, noir

(167) – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

(D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur

(D101) – Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

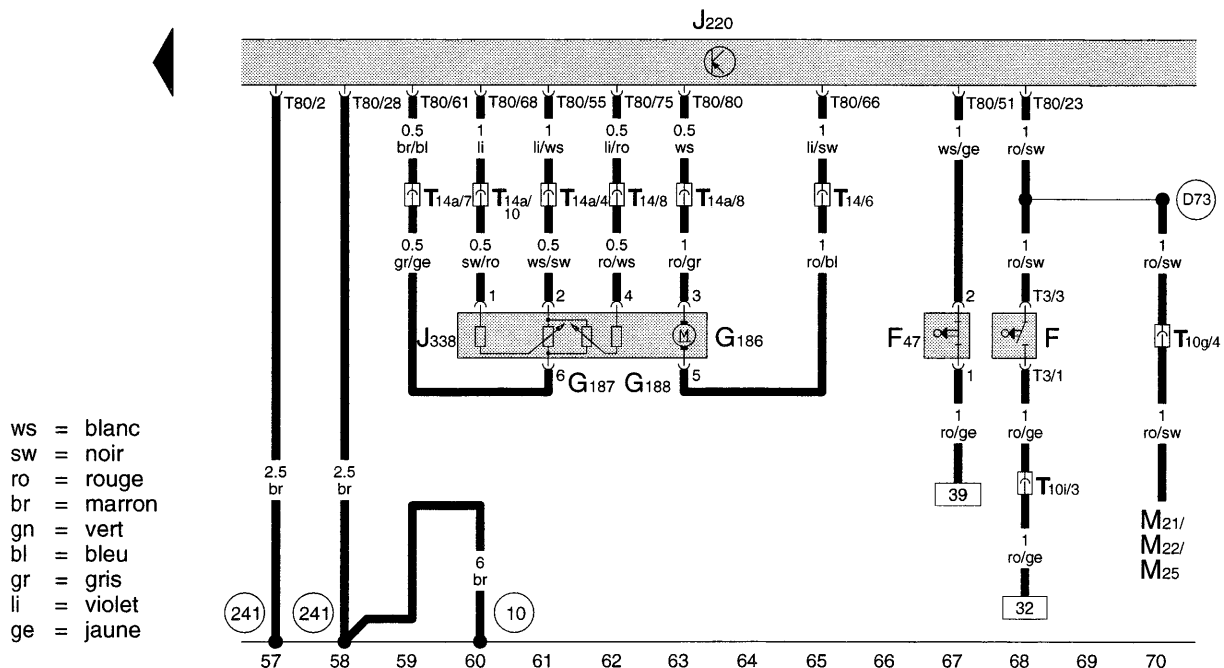
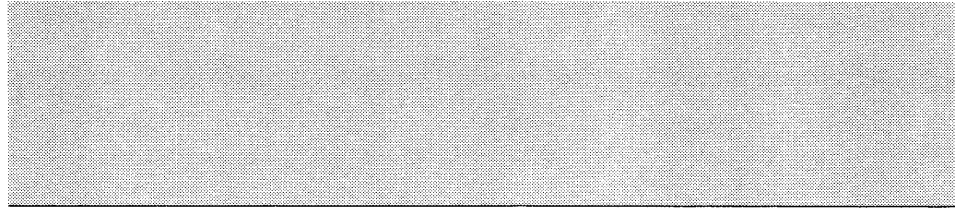
\* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur ANW

\*\* – Uniquement véhicules avec air conditionné ou autoclimat

\*\*\* – Uniquement véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR



Appareil de comm. pour Motronic, cont. de feux stop, cont. de pédale de frein pour régula. de vitesse GRA/pour système d'injec. directe diesel, entraînement du papillon (comm. d'accélérateur électrique)

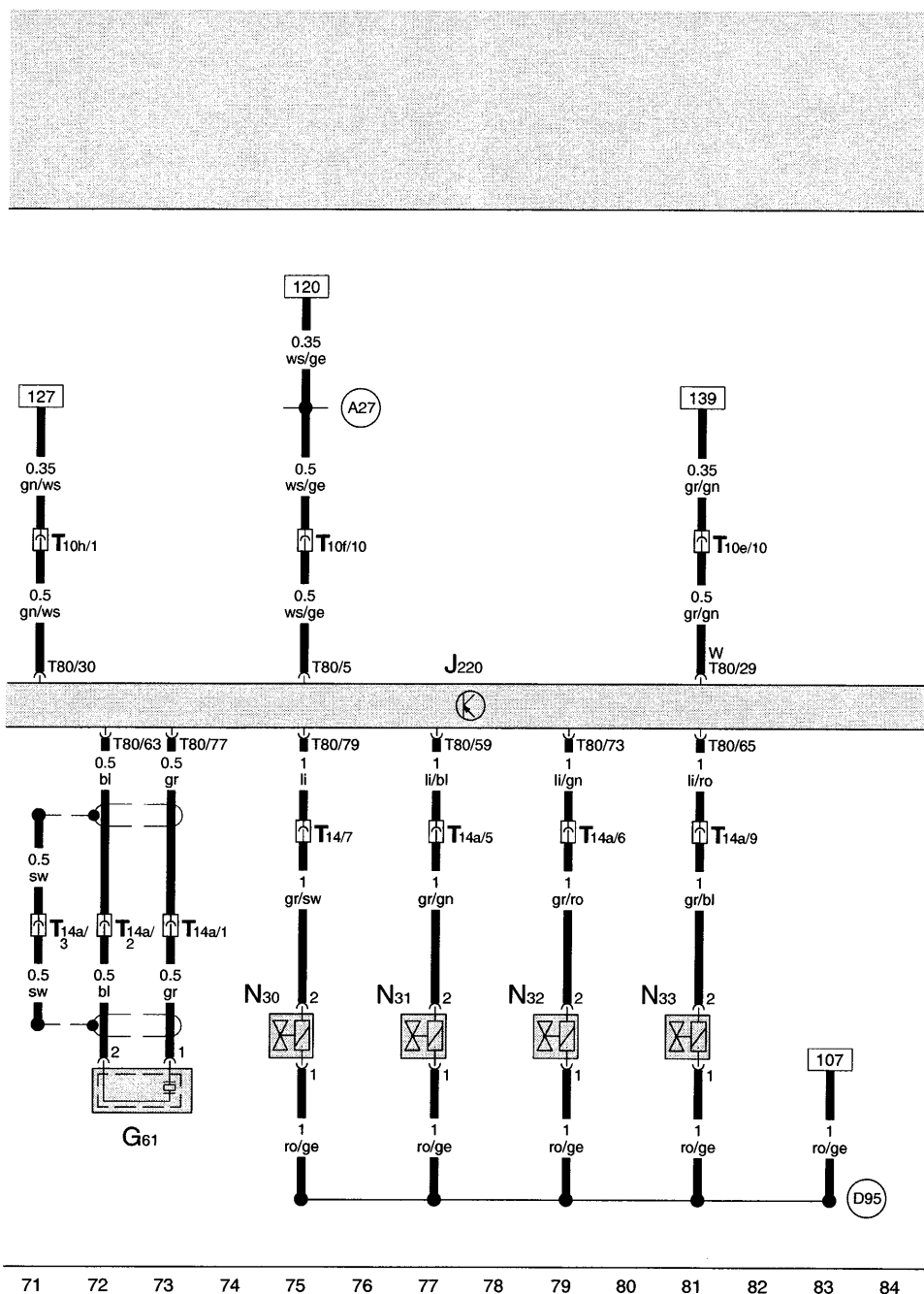


F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
 F47 – Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel (00629)  
 G186 – Entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 J220 – Appareil de commande pour Motronic  
 J338 – Unité de commande de papillon (01165)  
 M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G  
 M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D  
 M25 – Témoin de feu stop surélevé  
 T3 – Connecteur 3 voies, noir, dans le frein  
 T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
 T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements

T14 – Connecteur 14 voies, noir  
 T14a – Connecteur 14 voies, marron  
 T80 – Connecteur 80 voies, noir

(10) – Point de masse, dans le caisson d'eau  
 (241) – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur  
 (D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Motronic, détecteur de cliquetis 1, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



G61 – Détecteur de cliquetis 1 (00524-2142)

J220 – Appareil de commande pour Motronic

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le raccord de couplage

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

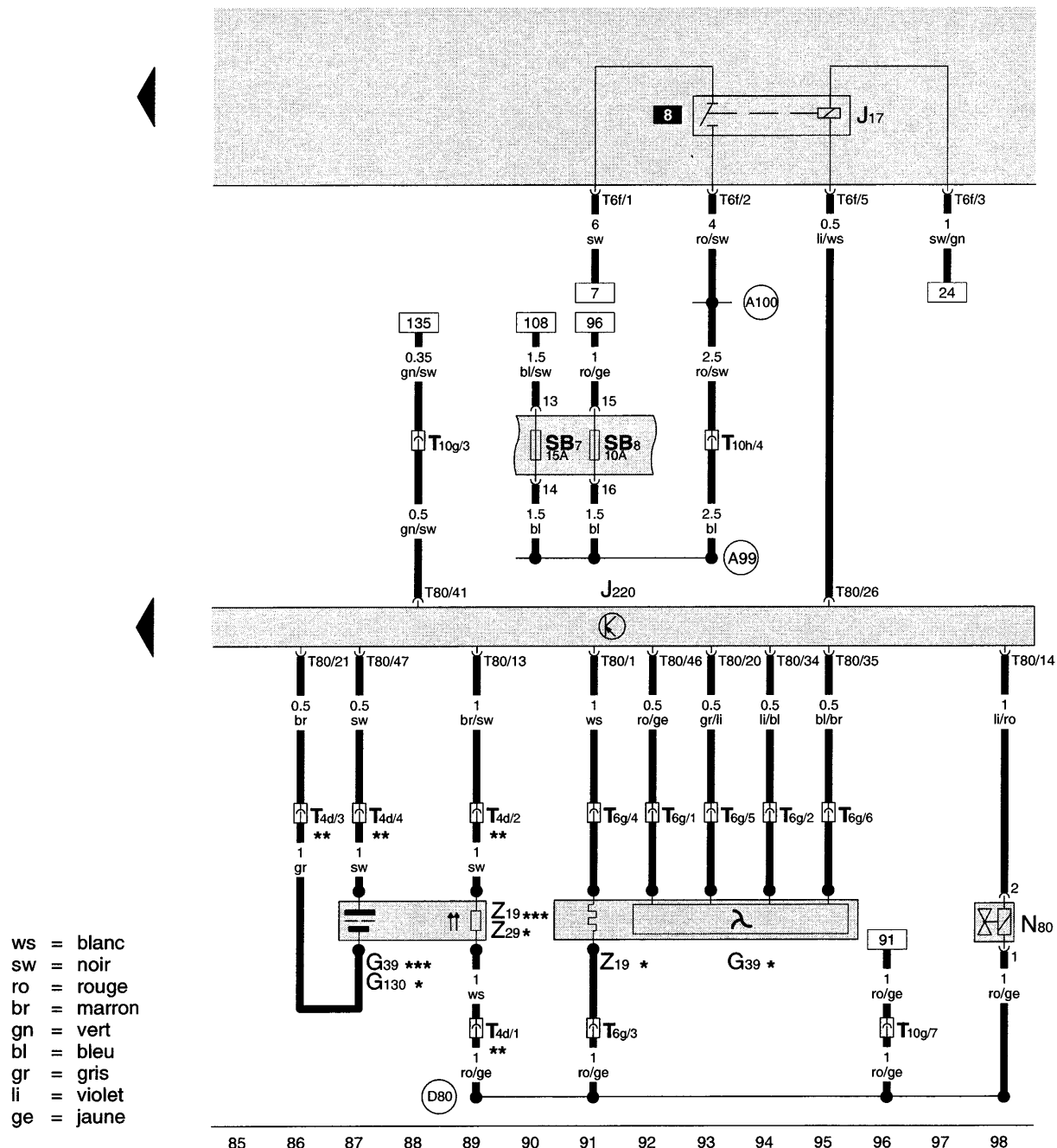
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

(A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

(D95) – Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur

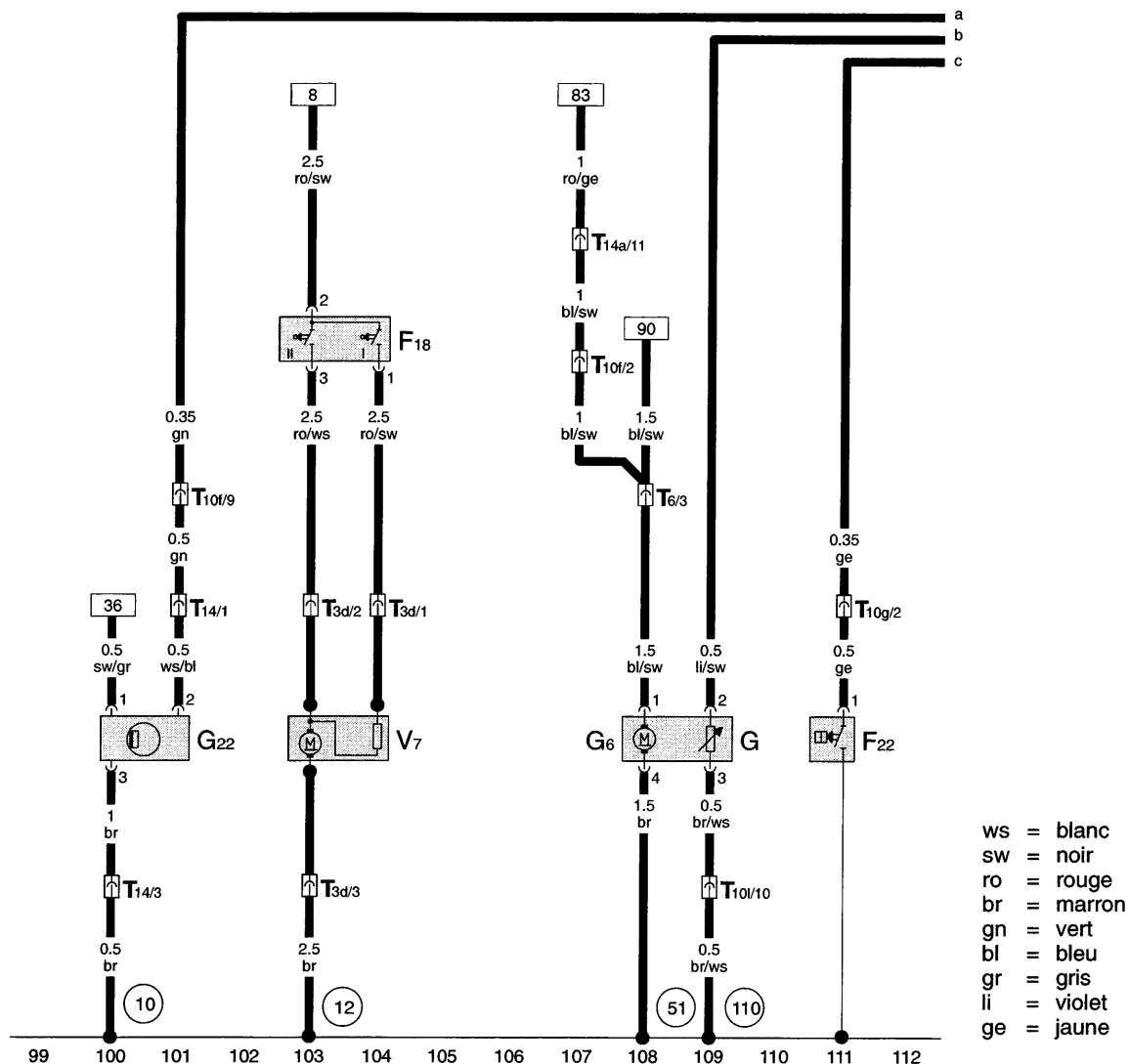
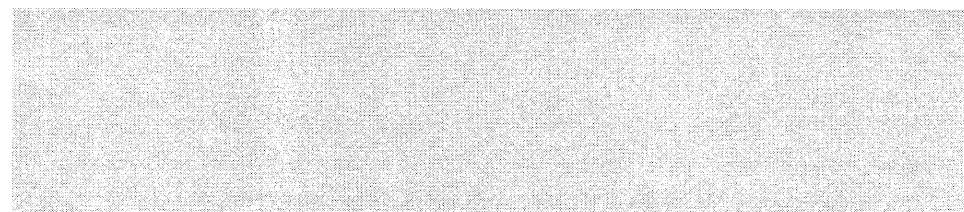
Appareil de commande pour Motronic, sonde lambda, sonde lambda postérieure au catalyseur, électrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif, relais de la pompe à carburant



- G39 – Sonde lambda (00525-2342)  
G130 – Sonde lambda postérieure au catalyseur (00699)  
J17 – Relais de la pompe à carburant (01259-4433)  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
N80 – Electrovanne 1 pour système de réservoir de charbon actif (01247-4343) (cadencement)  
SB7 – Fusible -7- dans porte-fusibles  
SB8 – Fusible -8- dans porte-fusibles  
Z19 – Chauffage sonde lambda  
Z29 – Chauffage pour sonde lambda 1, après le catalyseur  
T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans l'échappement  
T6f – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T6g – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans l'échappement  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage

- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire  
A99 – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord  
A100 – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord  
D80 – Raccord positif (87a - pour électrovanne du système de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur  
\* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification ANW  
\*\* – Pour moteurs lettres d'identification AKK, connexion à fiche de couleur marron  
\*\*\* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification AKK (une sonde lambda)

Contacteur de température du ventilateur du liquide de refroidissement, contacteur pression huile 0,3 bar, transmetteur pour indicateur de remplissage de carburant

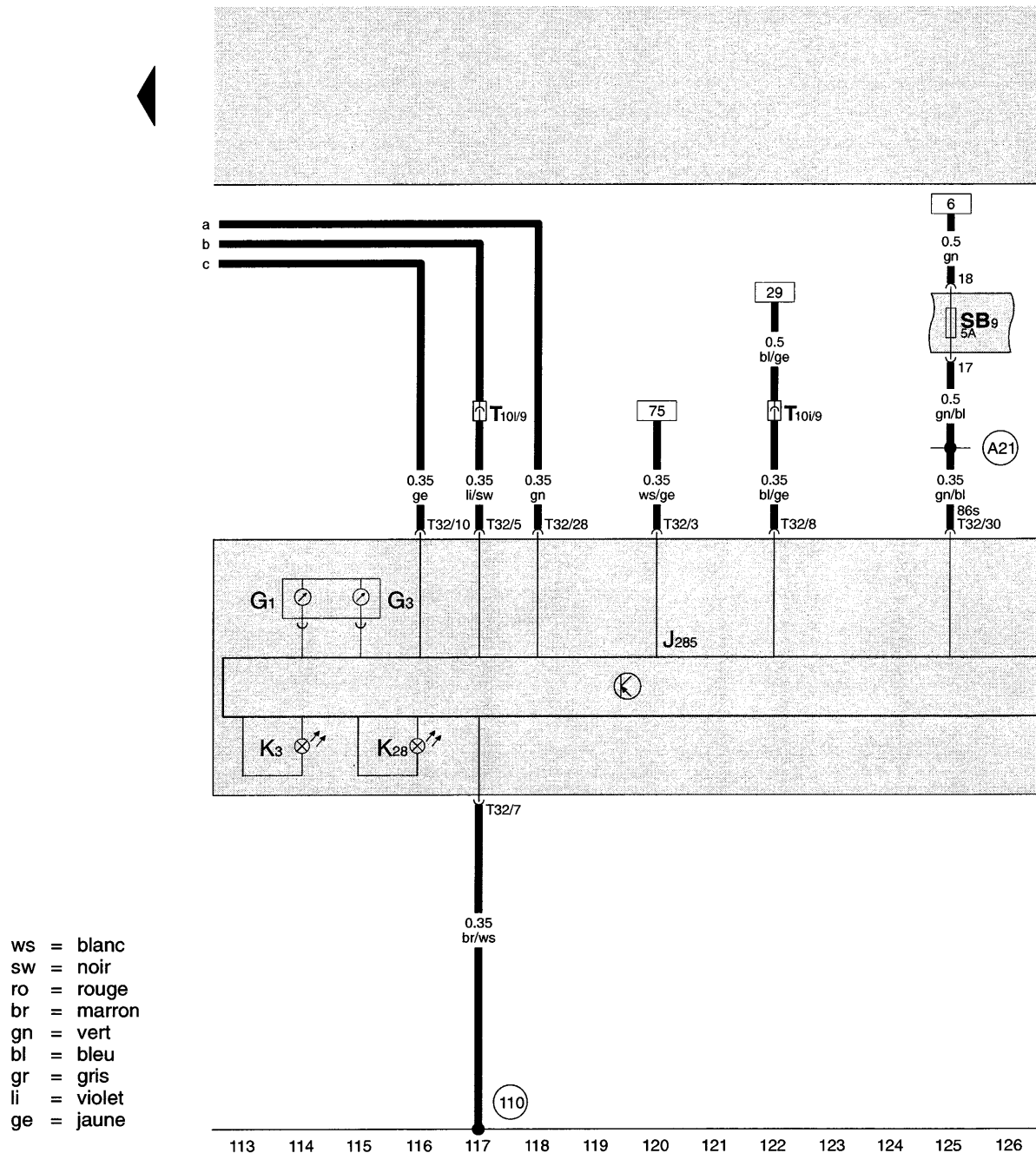


- F18 – Contacteur de température du ventilateur du liquide de refrigeración  
 F22 – Contacteur pression d'huile 0,3 bar (00772-3114)  
 G – Transmetteur pour indicateur du remplissage de carburant (00771-3113)  
 G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)  
 G22 – Transmetteur pour tachymètre (01086)  
 V7 – Ventilateur du liquide de refroidissement (01018-3433)  
 T3d – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans le radiateur  
 T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki  
 T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage  
 T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage  
 T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le raccord de couplage  
 T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

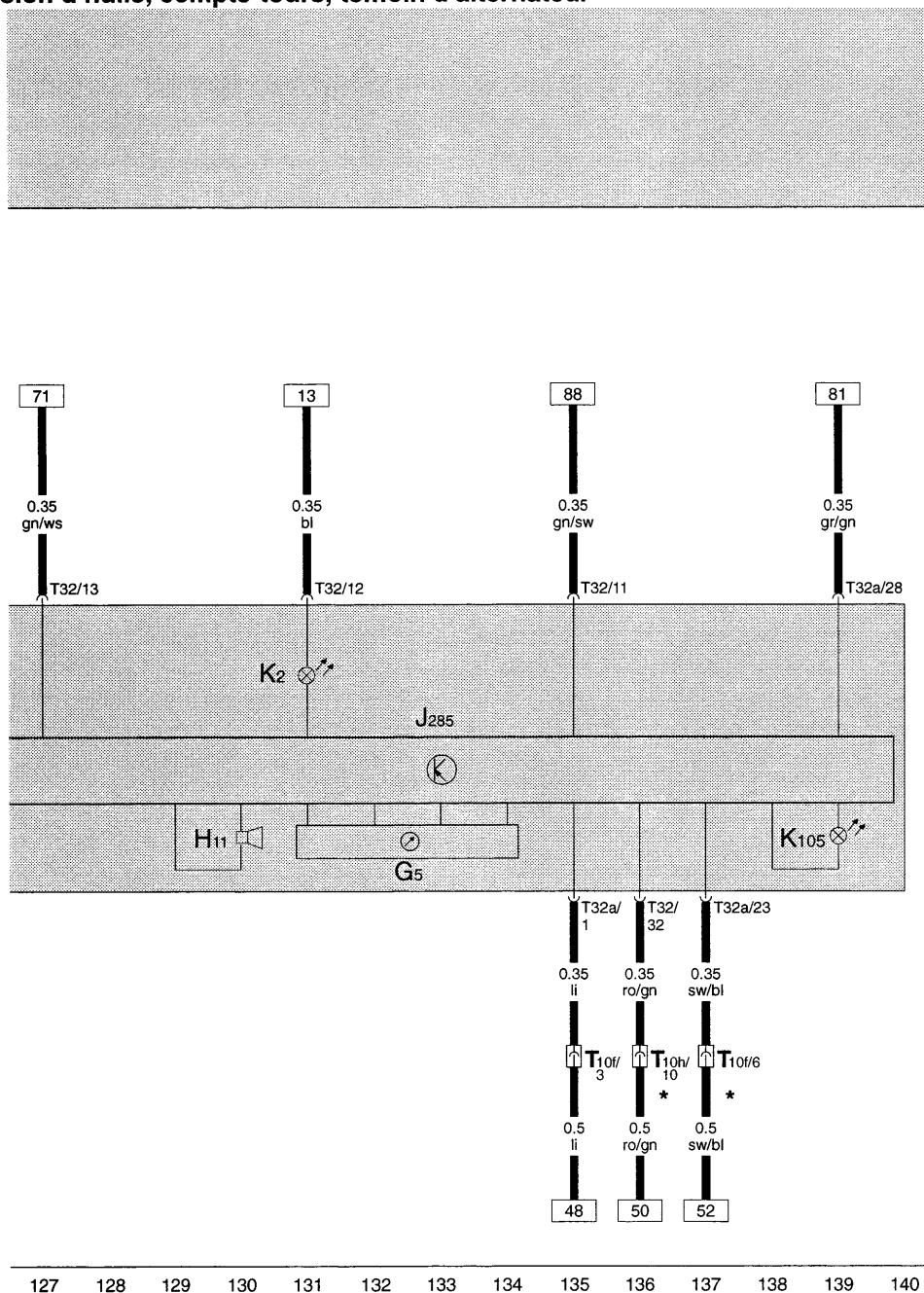
- (10) – Point de masse, dans la caisse d'eau  
 (12) – Point de masse dans le compartiment du moteur, à la gauche  
 (51) – Point de masse, porte-bagages, à droite  
 (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec témoins dans porte-instruments, indicateur du remplissage de carburant, indicateur température du liquide de refroidissement, témoin pression d'huile



- G1 – Indicateur du remplissage de carburant (00664)
- G3 – Indicateur température du liquide de refroidissement
- J285 – Appareil de commande avec témoins dans porte-instruments (01317)
- K3 – Témoin pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/indicateur manque liquide de refroidissement
- SB9 – Fusible -9- dans porte-fusibles
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage
- T10I – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le raccord de couplage
- T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments
- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, compte-tours, témoin d'alternateur



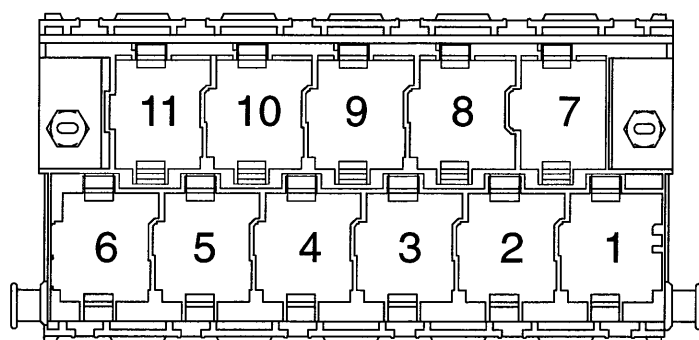
- G5 – Compte-tours (00662)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- K2 – Témoin d'alternateur
- K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements
- T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord
- \* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur ANW



**Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/55 kW, lettres dist. de moteur APE**  
**Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/74 kW, lettres dist. de moteur AQQ**

à partir d'août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

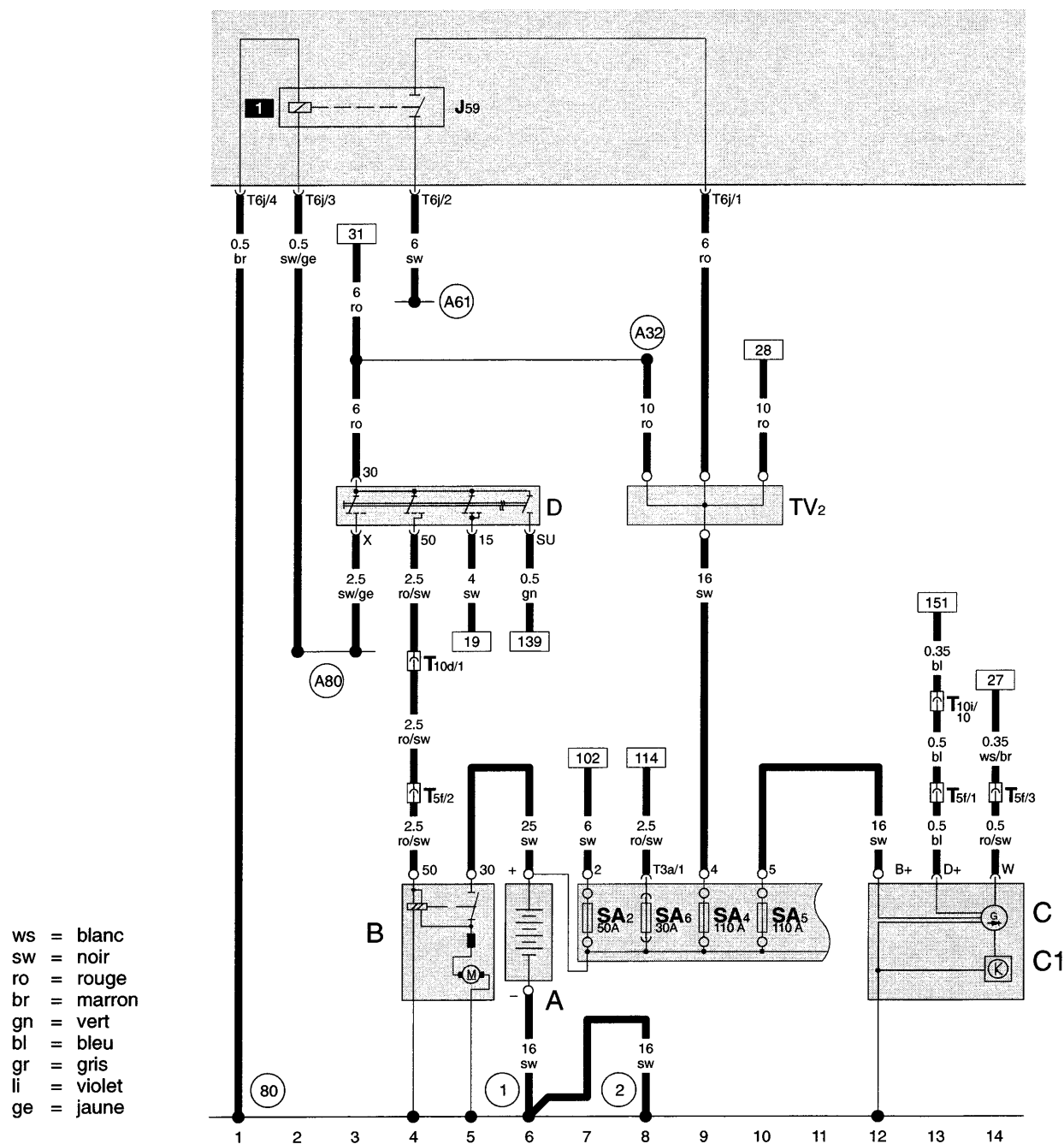
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

**Couleurs des fusibles**

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5 A – marron  
5 A – beige  
3 A – violet

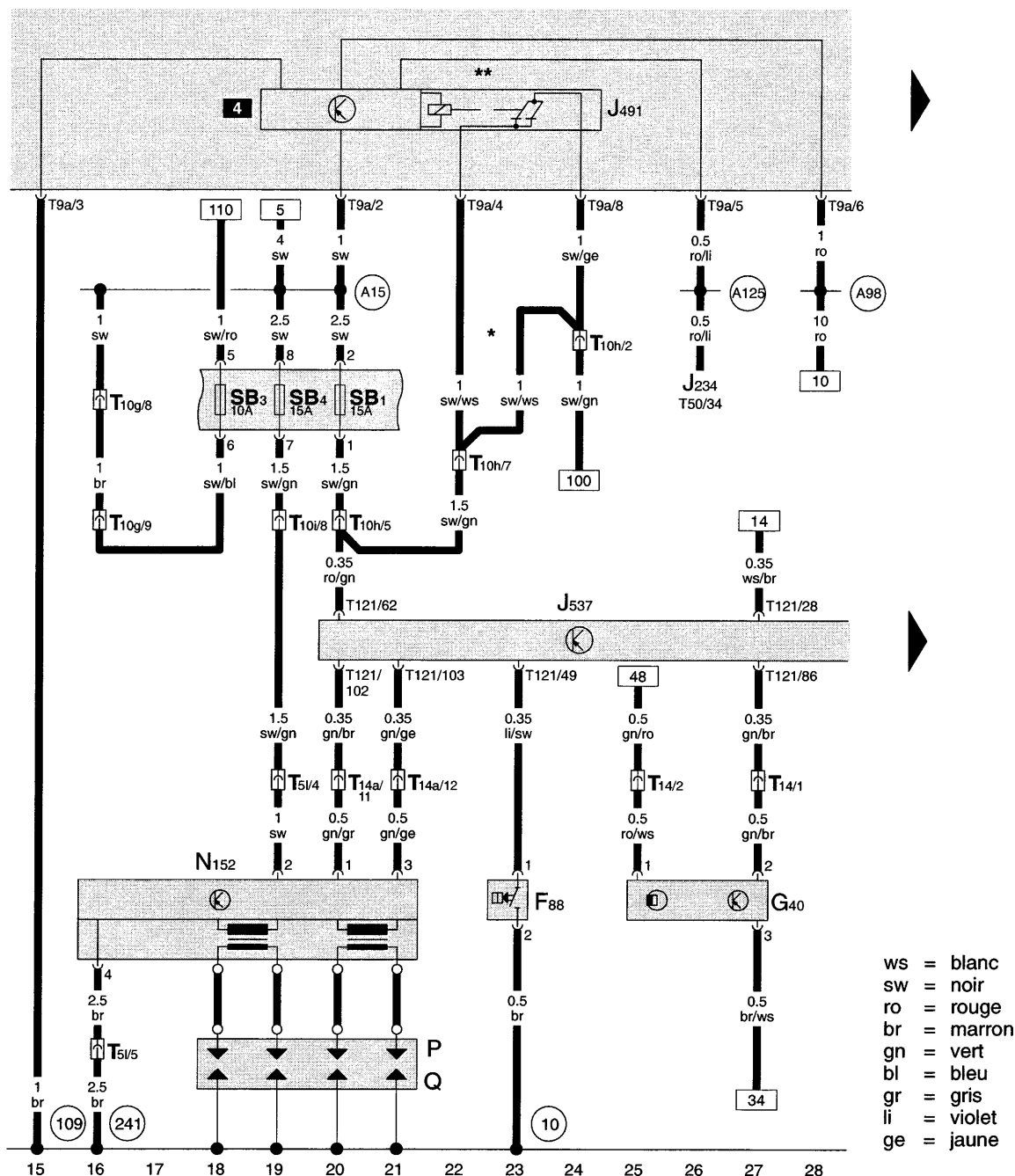
Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarrreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



- A – Batterie (00532)
- B – Démarreur
- C – Alternateur
- C1 – Régulateur de tension
- D – Contact-démarrreur
- J59 – Relais de décharge du contact X
- SA2 – Fusible -2- dans porte-fusibles/batterie
- SA4 – Fusible -4- dans porte-fusibles/batterie
- SA5 – Fusible -5- dans porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- dans porte-fusibles/batterie
- TV2 – Raccord de dérivation de la borne 30
- T3a – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans la batterie
- T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le compartiment-moteur
- T6j – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais
- T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le raccord de couplage

- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage
- 1 – Tresse de masse, batterie - carrosserie
- 2 – Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie
- 80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des instruments
- A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A61 – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord
- A80 – Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), contacteur de pression/d'assistance de direction, transmetteur hall, transformateur d'allumage, appareil de commande pour coupure de carburant (collision)

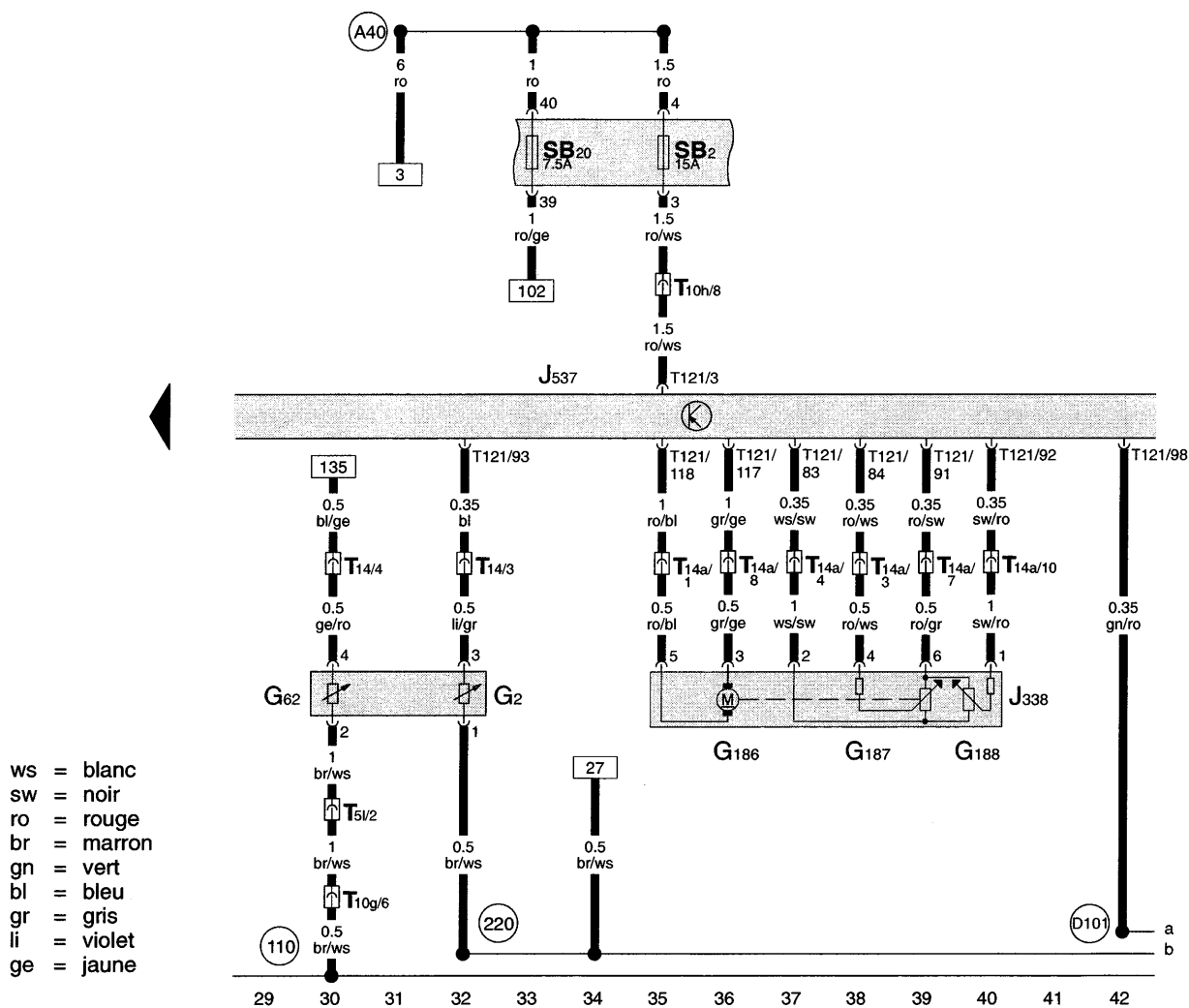


F88 – Contacteur de pression/assist. de direc. (00557)  
G40 – Transmetteur hall (00515-2113)  
J234 – Appareil de comm. pour sac gonflable (01321)  
J491 – App. de comm. pour coupure de carburant (collis.)  
J537 – Appareil de comm. pour Marelli 4LV (syst. d'inj.)  
N152 – Transformateur d'allumage  
P – Fiche de bougie  
Q – Bougies d'allumage  
SB1 – Fusible -1- dans porte-fusibles  
SB3 – Fusible -3- dans porte-fusibles  
SB4 – Fusible -4- dans porte-fusibles  
T5l – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le précâblage moteur  
T9a – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T10g – Conn. à fiche, 10 rac., verte, dans le rac. de coupl.  
T10h – Conn. à fiche, 10 rac., violette, dans le rac. de coupl.  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage

T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron  
T50 – Connexion à fiche, 50 raccords, jaune  
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau  
(109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac gonflable  
(241) – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments  
(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Uniquement véhicules sans sac gonflable  
\*\* – Uniquement véhicules avec sac gonflable

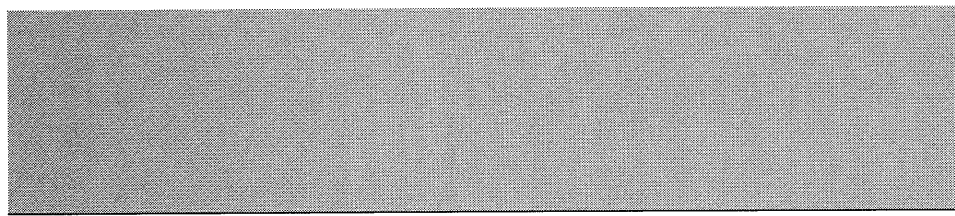
Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), transmetteur pour température du liquide de refroidissement, entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)



- G2 – Transmetteur pour température du liquide de refroidissement (01039)  
G62 – Transmetteur pour température du liquide de refroidissement (00522-2312)  
G186 – Entraînement de papillon (commande d'accélérateur électronique)  
G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
J338 – Appareil de commande de papillon (01165)  
J537 – Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection)  
SB2 – Fusible -2- dans porte-fusibles  
SB20 – Fusible -20- dans porte-fusibles  
T5l – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le précâblage du moteur  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage

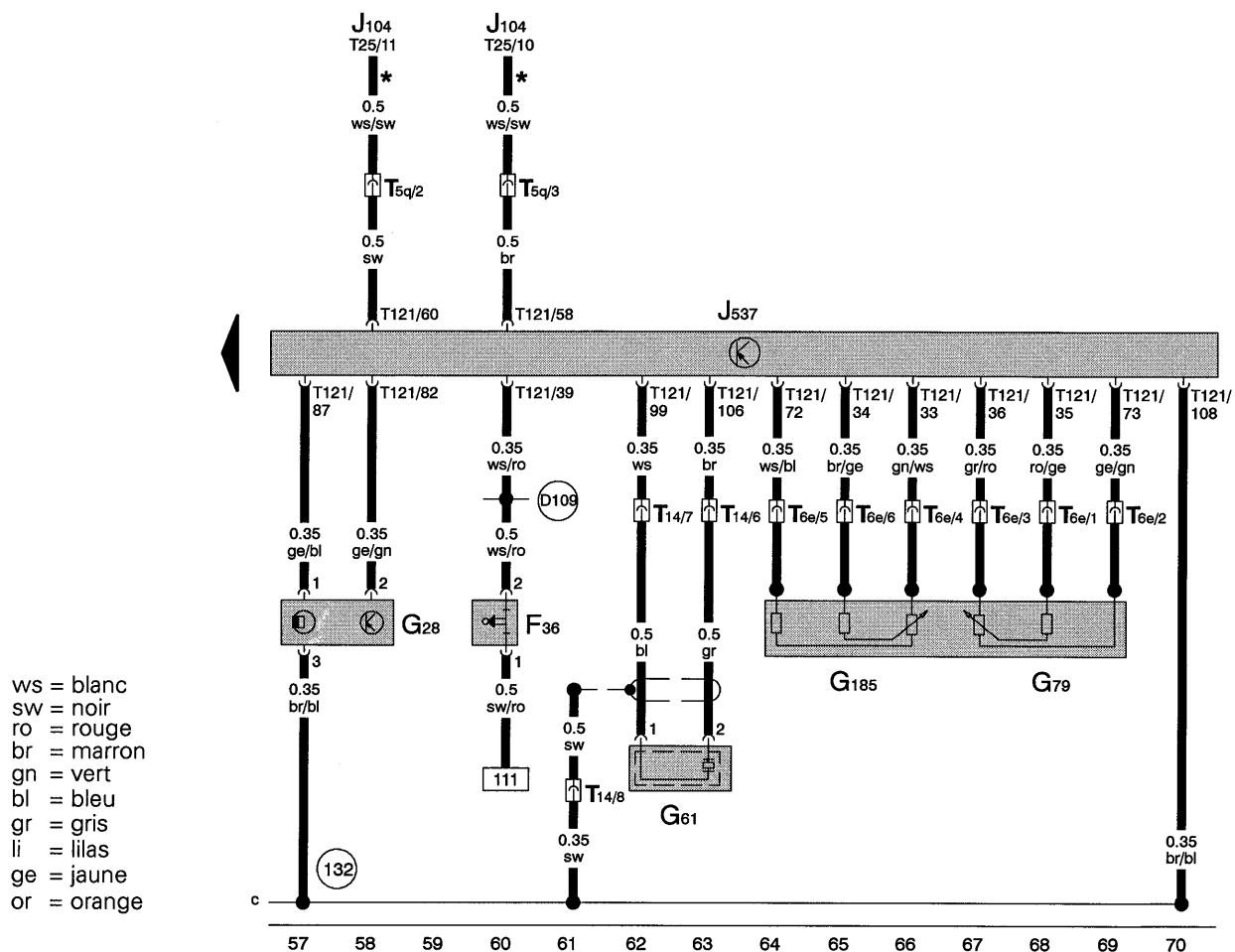
- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron  
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
(220) – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur  
(A40) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage des instruments  
(D101) – Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur



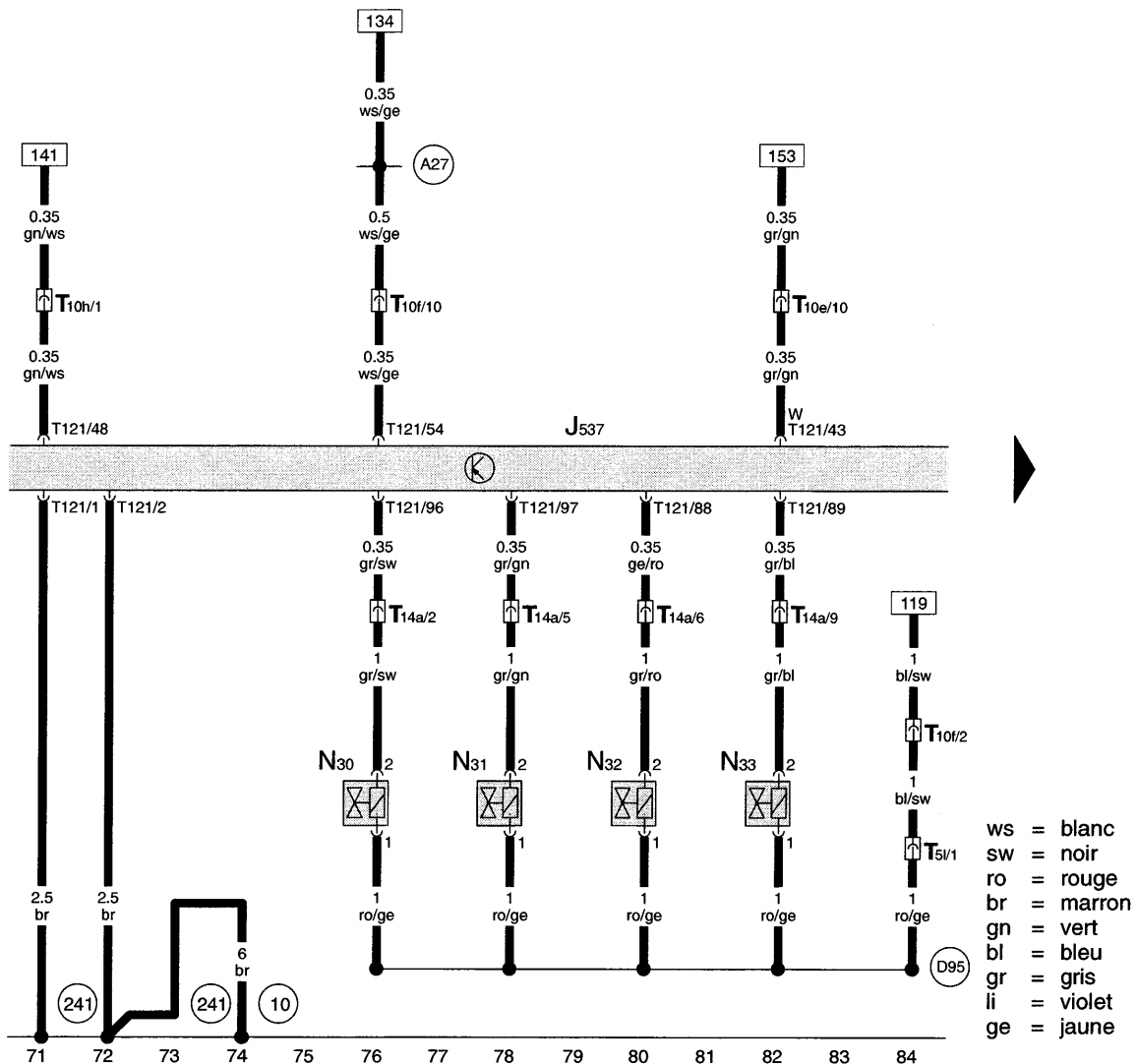
- 132 - Connexion à la masse -3-, sur le câblage du compartiment moteur
- 220 - Raccord à la masse, (masse électronique), sur le câblage du moteur

Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), contacteur de la pédale d'embrayage, transmetteur de régime moteur, détecteur de cliquetis 1, transmetteur de position de l'accélérateur





**Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4**



**J537 – Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection)**

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

T5I – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le précâblage du moteur

**T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le raccord de couplage**

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le  
raccord de couplage

**T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le  
raccord de couplage**

**T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron**

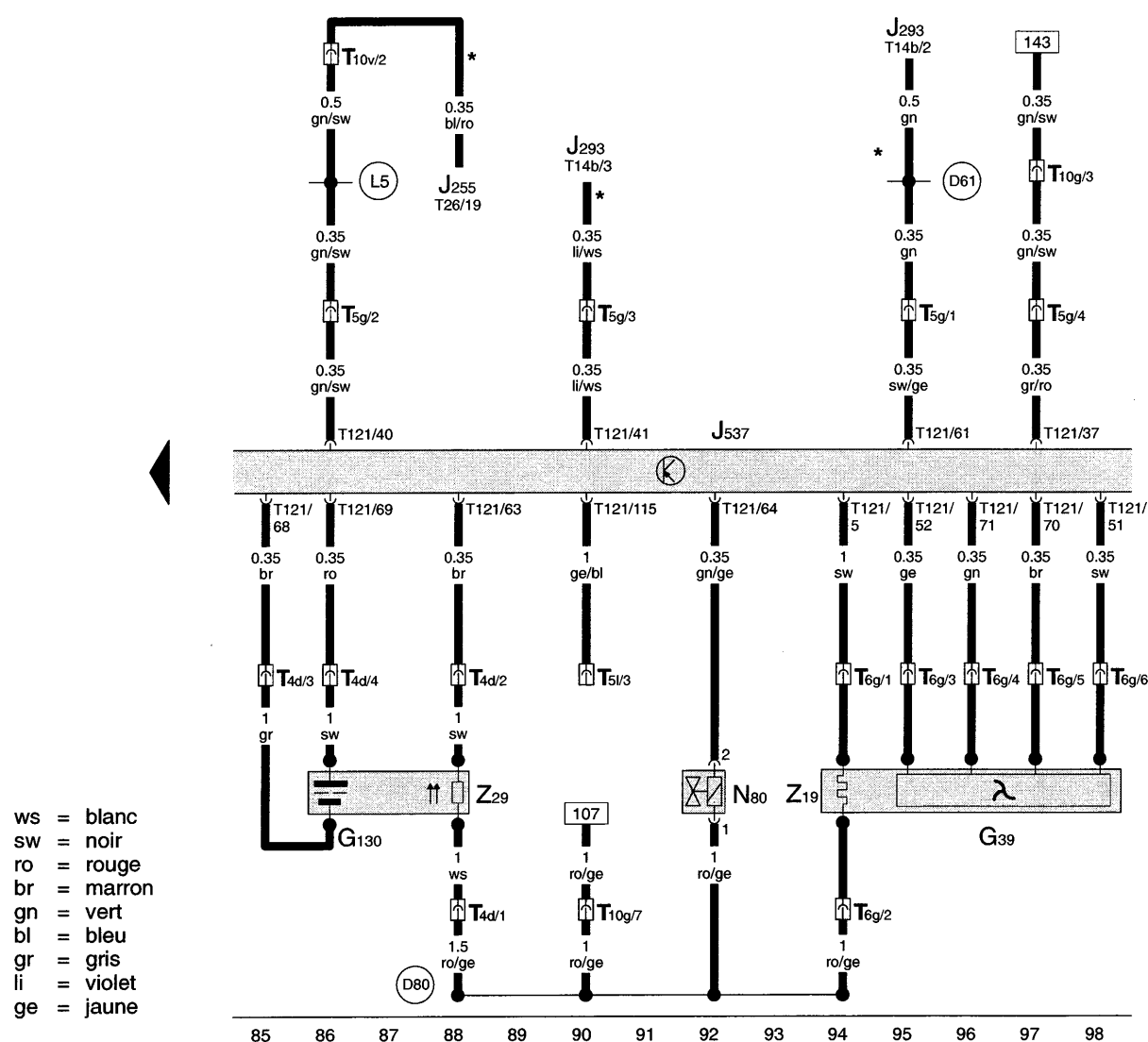
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- 241 – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur
- A27 – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- D95 – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), sonde lambda, sonde lambda postérieure au catalyseur, électrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif



G39 – Sonde lambda (00525-2342)

G130 – Sonde lambda postérieure au catalyseur (00699)

J255 – Appareil de commande pour Climatronic (01320)

J293 – Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement (00831)

J537 – Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection)

N80 – Electrovanne 1 pour système de réservoir de charbon actif (01247-4343) (cadencement)

Z19 – Chauffage sonde lambda

Z29 – Chauffage pour sonde lambda 1, après le catalyseur

T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans l'échappement

T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, sur la station de couplage

T5l – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le précâblage du moteur

T6g – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans l'échappement

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage

T10v – Connexion à fiche, 10 raccords

T14b – Connexion à fiche, 14 raccords

T26 – Connexion à fiche, 26 raccords

T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

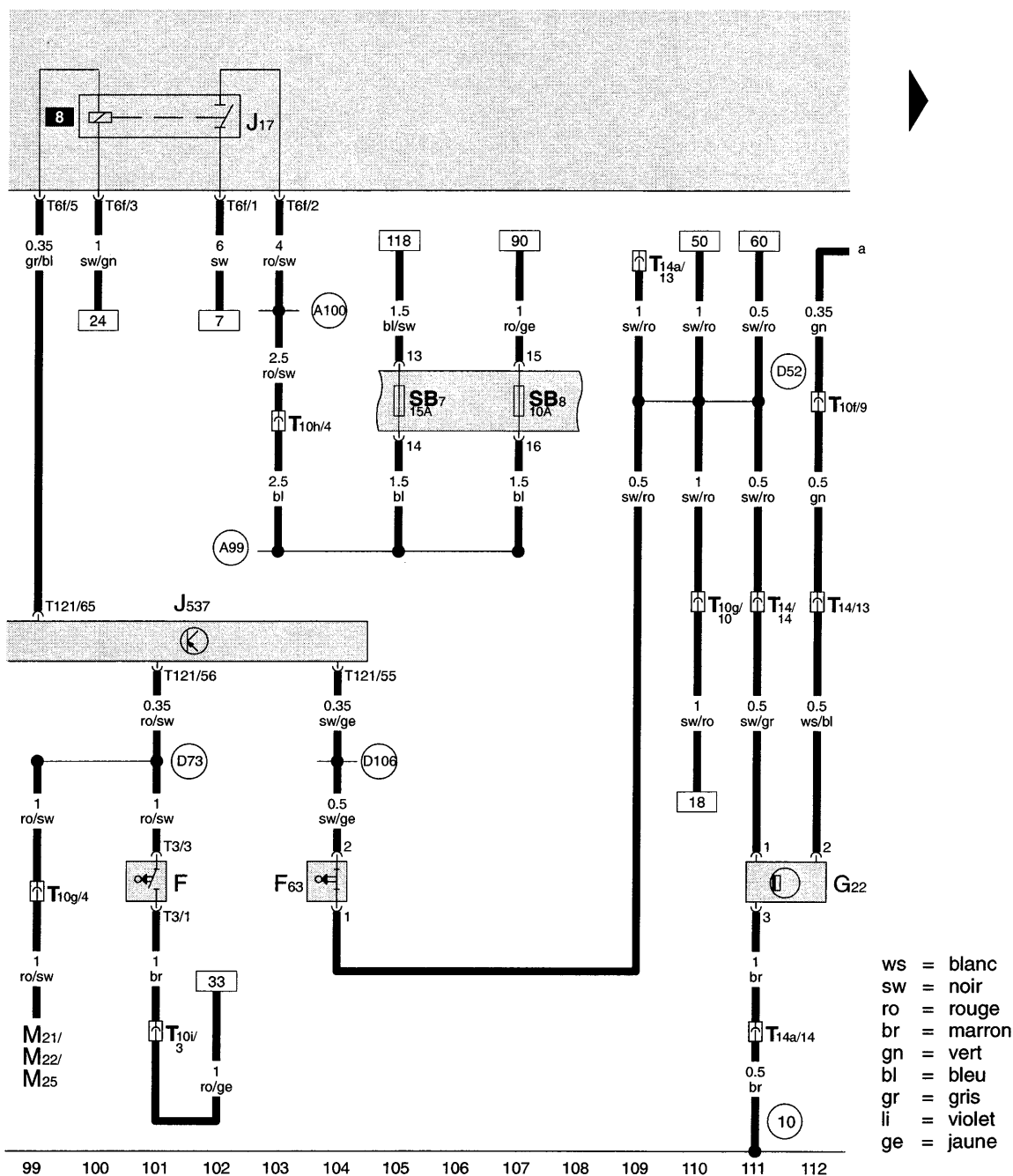
(D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur

(D80) – Raccord positif (87a - pour électrovanne du système de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur

(L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

\* – Uniquement véhicules avec climatiseur ou autoclimat

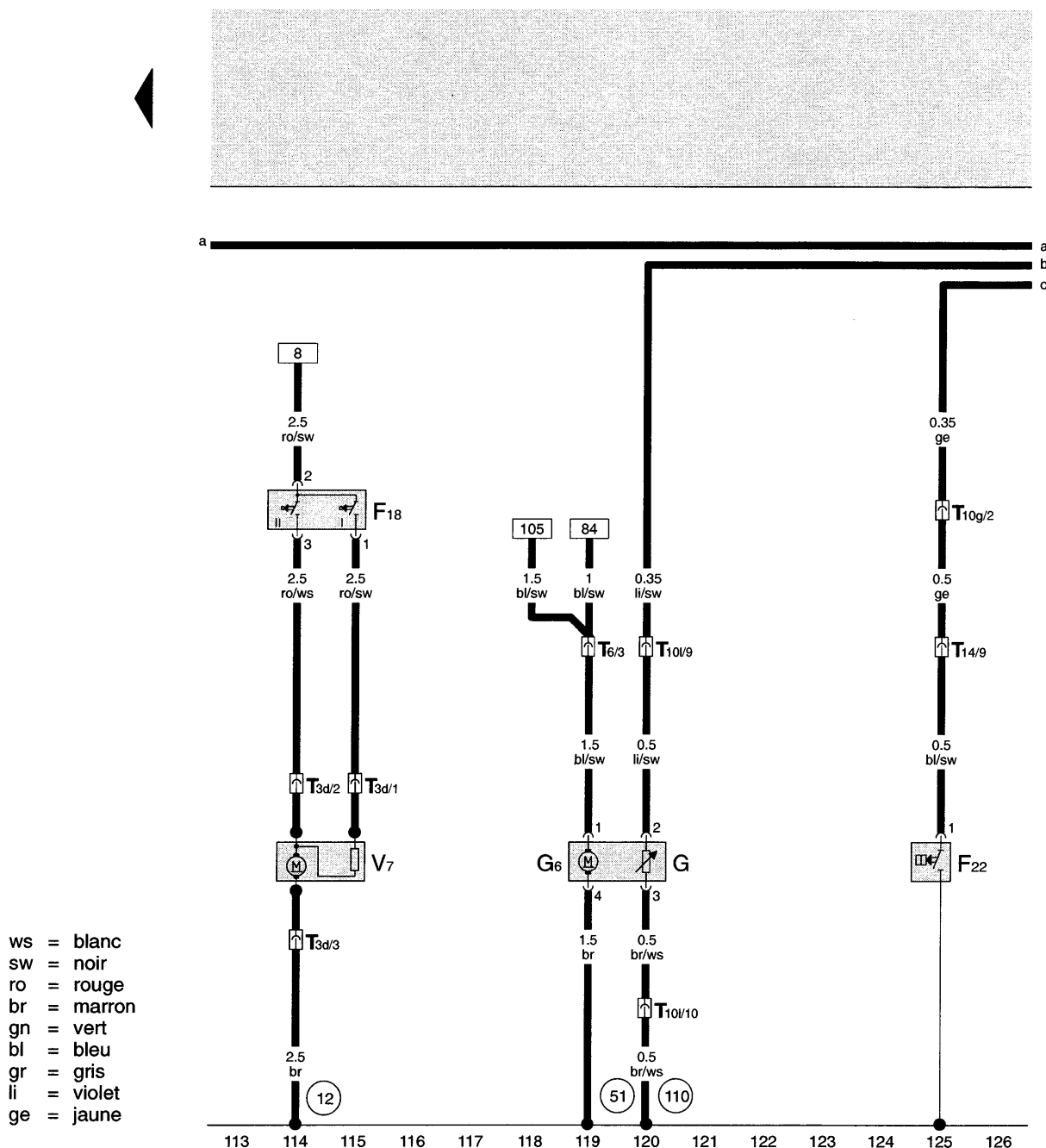
Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), contacteur éclairage frein, contacteur pédale de frein, transmetteur pour tachymètre, relais de la pompe à carburant



- F – Contacteur feu stop (00526-2131)
- F63 – Contacteur pédale de frein
- G22 – Transmetteur pour tachymètre (01086)
- J17 – Relais de la pompe à carburant (01259-4433)
- J537 – Appareil de comm. pour Marelli 4LV (syst. d'inj.)
- M21 – Ampoule pour feu stop et arrière gauche
- M22 – Ampoule pour feu stop et arrière droite
- M25 – Ampoule du feu stop supérieur
- SB7 – Fusible -7- dans porte-fusibles
- SB8 – Fusible -8- dans porte-fusibles
- T3 – Connexion à fiche, 3 rac., noire, dans le frein
- T6f – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage
- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire
- T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron
- T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire
- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau
- A99 – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- A100 – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur
- D73 – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur
- D106 – Raccord -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

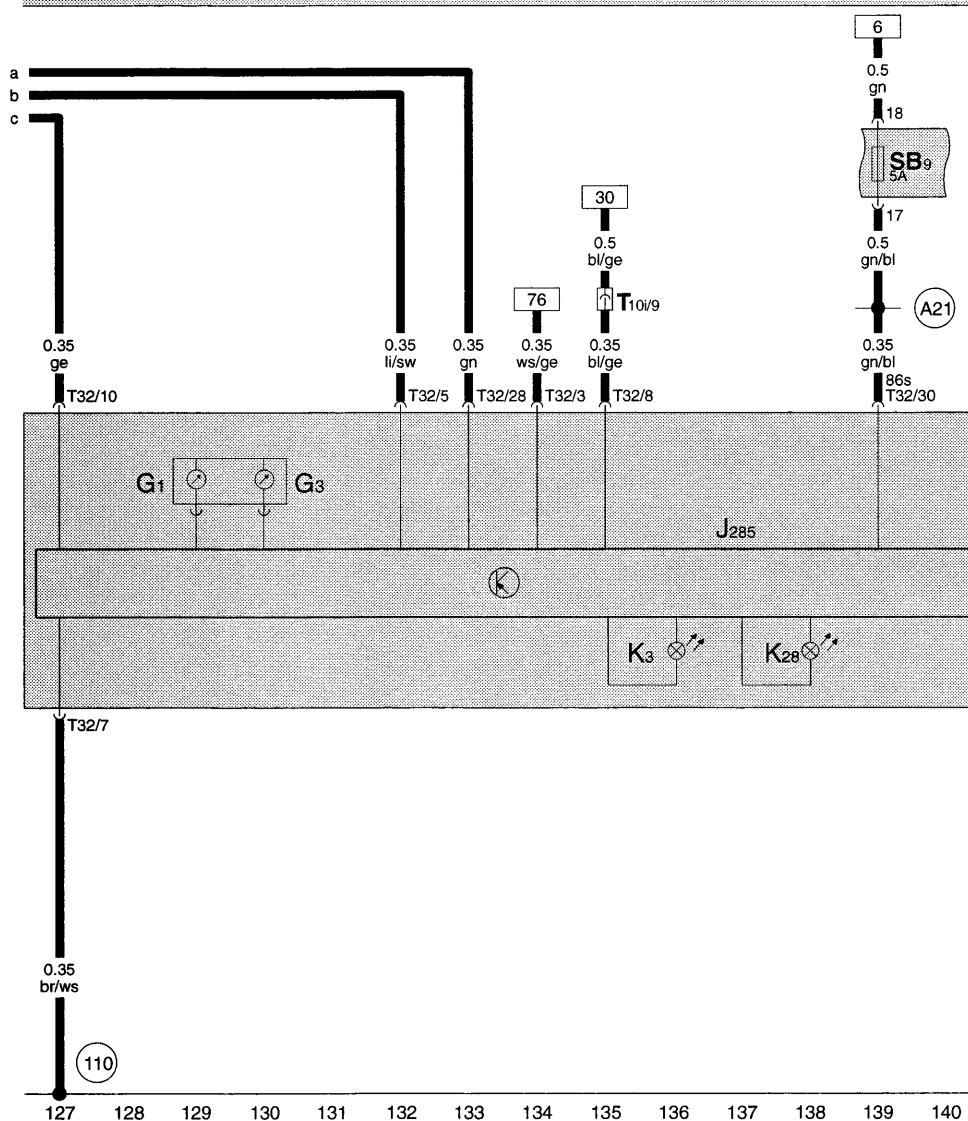
Contacteur de température de la soufflante du liquide de refroidissement, contacteur pression d'huile 0,3 bar, transmetteur pour indicateur de remplissage de carburant, soufflante du liquide de refroidissement



- F18 – Contacteur de température de la soufflante du liquide de refroidissement  
 F22 – Contacteur pression d'huile 0,3 bar (00772-3114)  
 G – Transmetteur pour indicateur de remplissage de carburant (00771-3113)  
 G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)  
 T3d – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans le radiateur  
 T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki, dans le support porte-relais  
 T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage  
 T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le raccord de couplage  
 T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
 V7 – Soufflante du liquide de refroidissement (01018-3433)

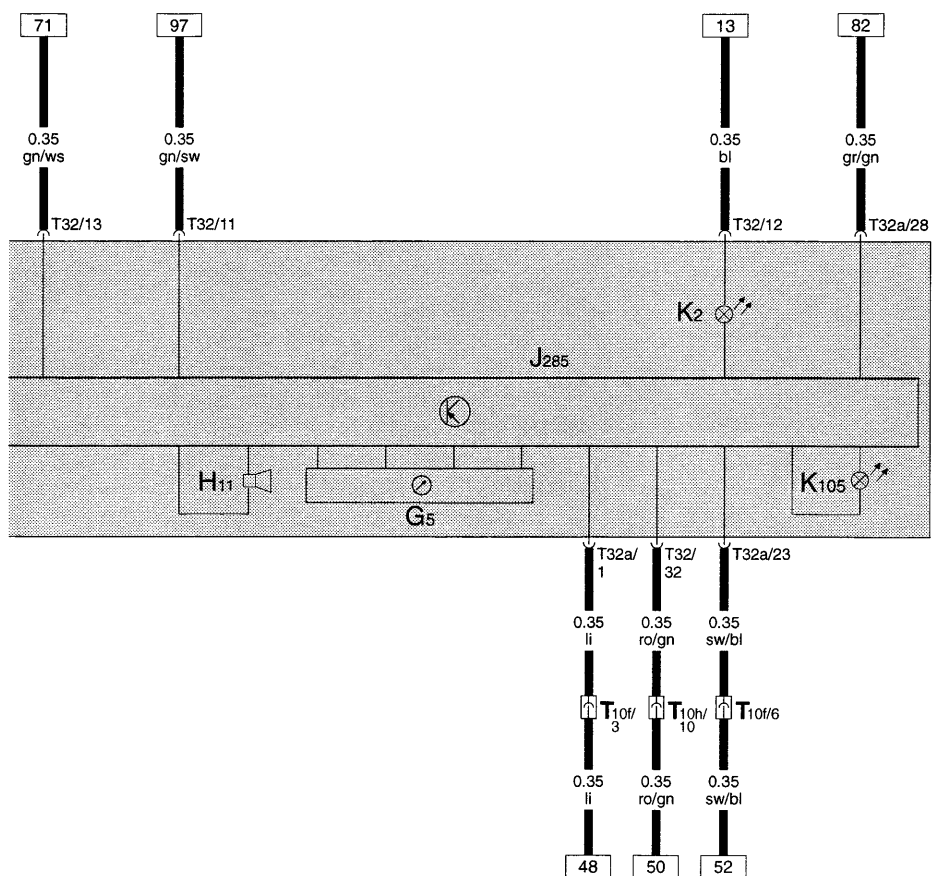
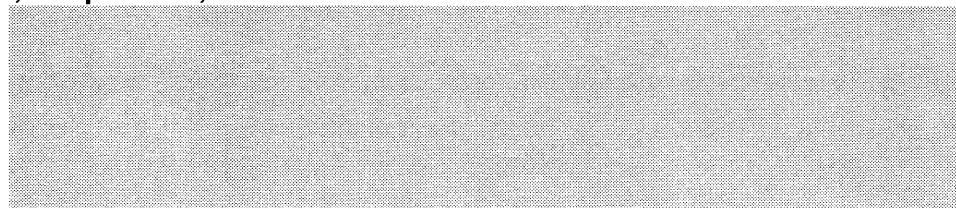
- 12 – Point de masse dans le compartiment du moteur, à gauche  
 51 – Point de masse, porte-bagages, à droite  
 110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin de pression d'huile



- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles
- T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans
- (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, compte-tours, témoin d'alternateur



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

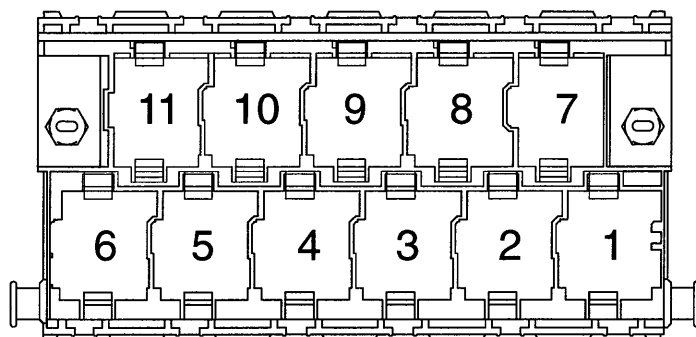
141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154

- G5 – Compte-tours (00662)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K2 – Témoin d'alternateur
- K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
- T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements
- T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements
- T32 – Connecteur 32 voies, bleu, dans le tableau de bord
- T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord

## Moteur de 1,6 l Marelli 1AV/55 kW, lettres distinctives de moteur ALM

à partir d'août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

Attention:

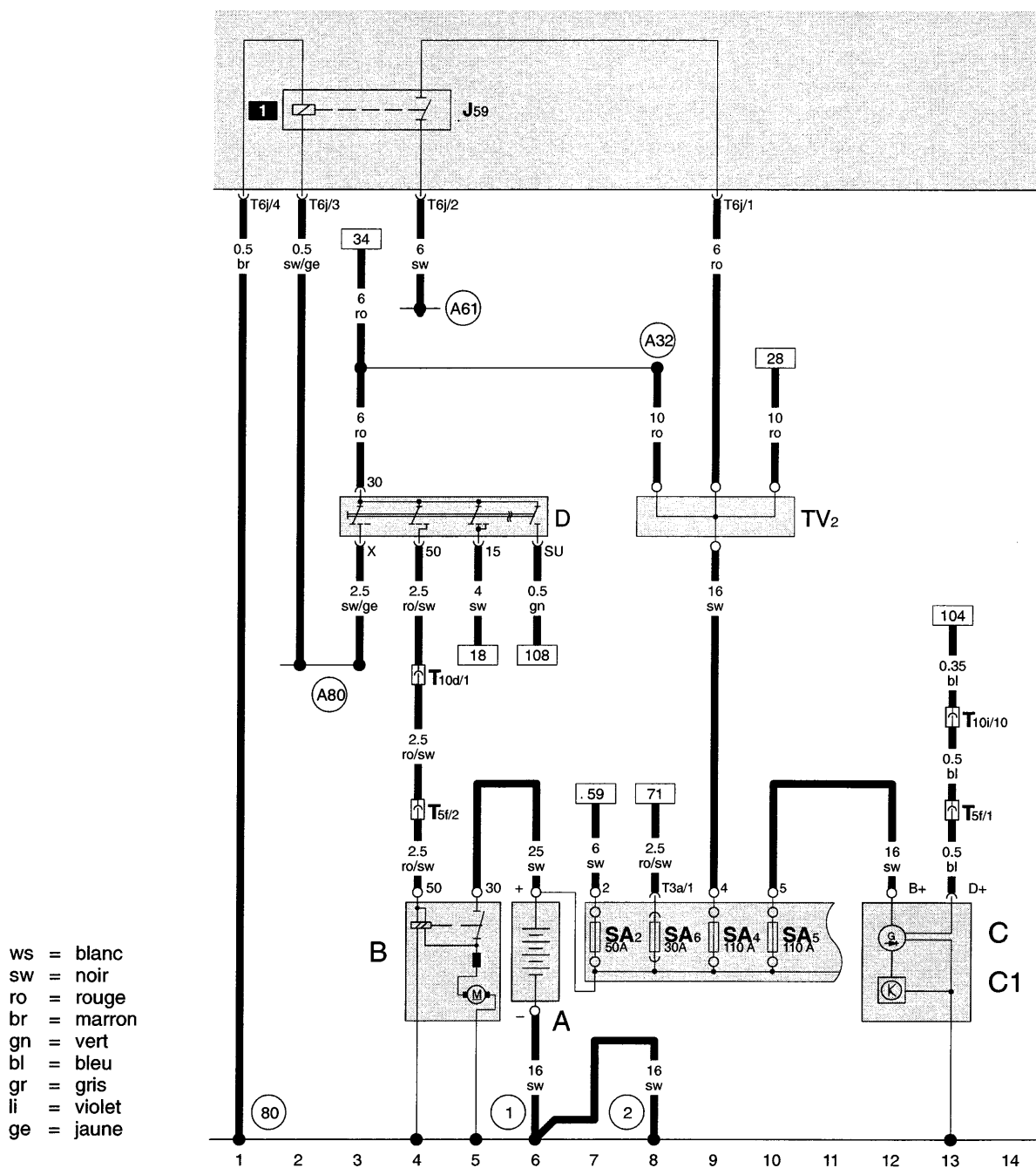
La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

### Couleurs des fusibles

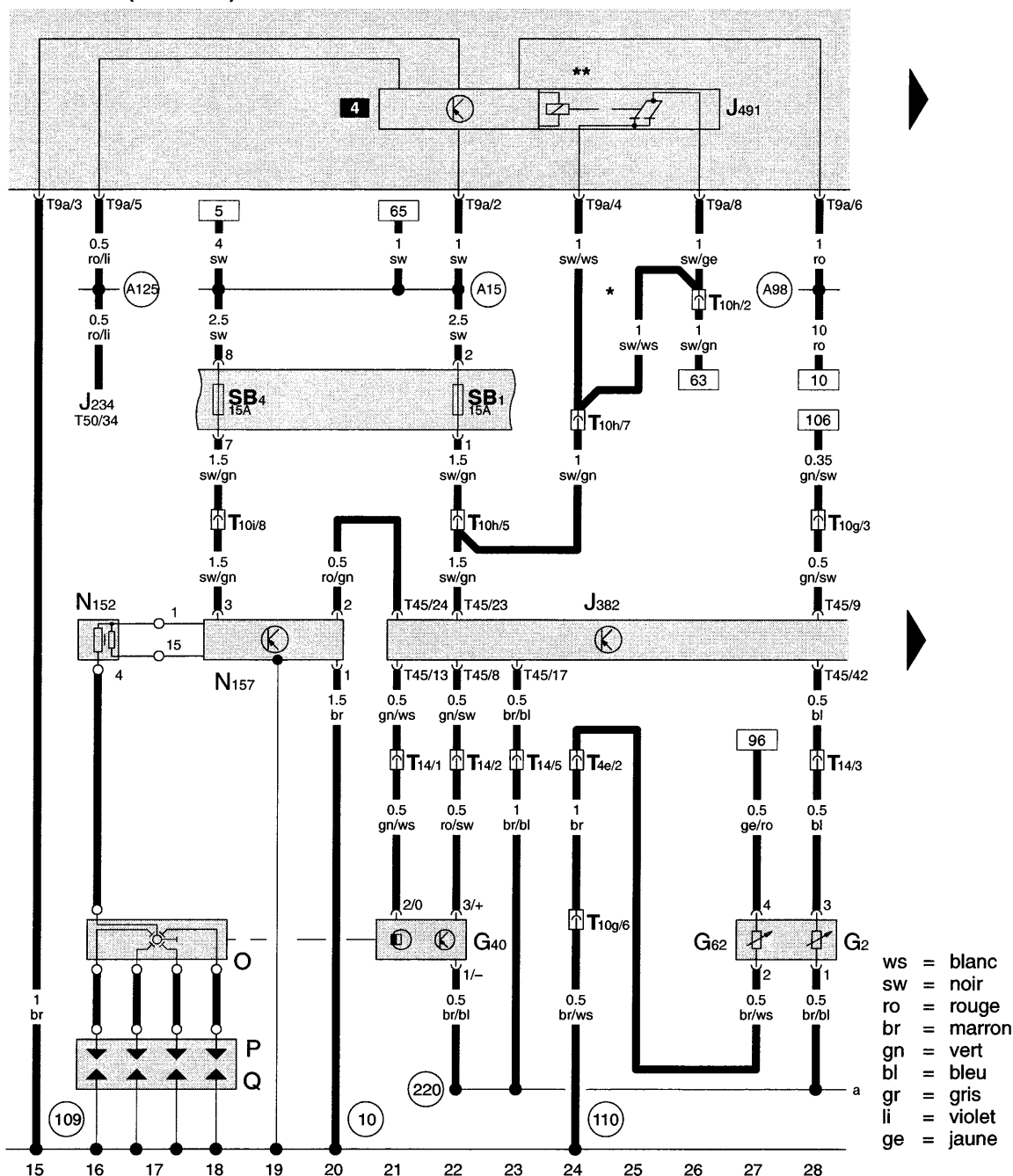
- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet



Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarrreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



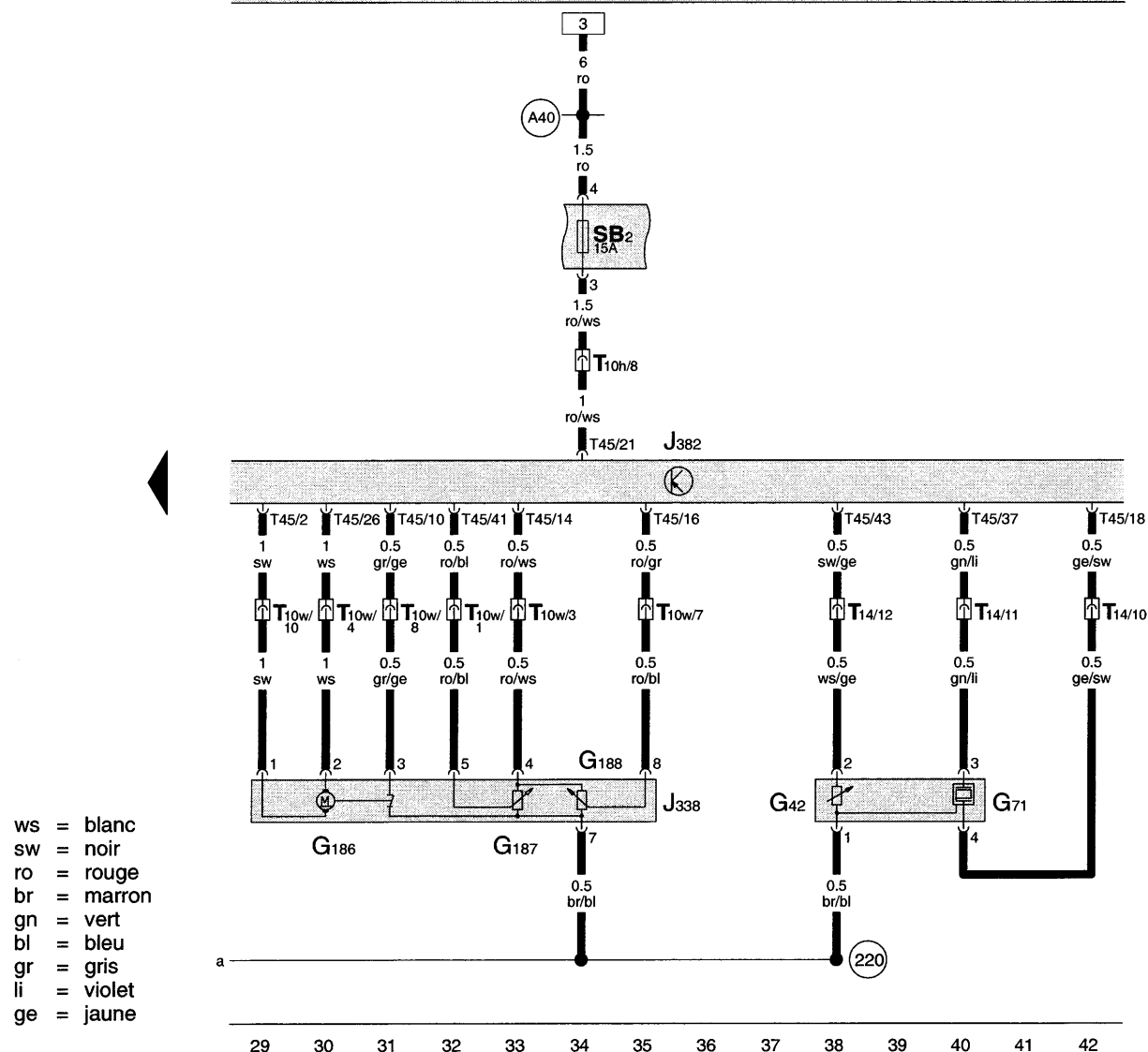
Appareil de commande pour Marelli 1AV (syst. d'injection), transmetteur pour température du liquide de refroidissement, transmetteur hall, transformateur d'allumage, appareil de commande pour coupure de carburant (collision)



- G2 – Transmet. pour temp. du liq. de refroidis. (01039)  
 G40 – Transmetteur hall (00515-2113)  
 G62 – Transmetteur pour temp. du liquide de refroidissement (00522-2312)  
 J234 – Appareil de comm. pour sac gonflable (01321)  
 J382 – Appareil de comm. pour Marelli 1AV (syst. d'inj.)  
 J491 – Appareil de comm. pour coup. de carburant (collis.)  
 N152 – Transformateur d'allumage  
 N157 – Etape finale pour transformateur d'allumage  
 O – Raccord d'allumage  
 P – Fiche de bougie  
 Q – Bougies d'allumage  
 SB1 – Fusible -1- dans porte-fusibles  
 SB4 – Fusible -4- dans porte-fusibles  
 T4e – Connexion à fiche, 4 raccords, noire  
 T9a – Conn. à fiche, 9 rac., noire, dans le sup. porte-relais  
 T10g – Conn. à fiche, 10 rac., verte, dans le rac. de coupl.  
 T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage  
 T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau  
 109 – Raccord à la masse, dans le câblage du sac gonflable  
 110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
 220 – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur  
 A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments  
 A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
 A125 – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
 \* – Uniquement véhicules sans sac gonflable  
 \*\* – Uniquement véhicules avec sac gonflable

Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de la température de l'air aspiré, entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)

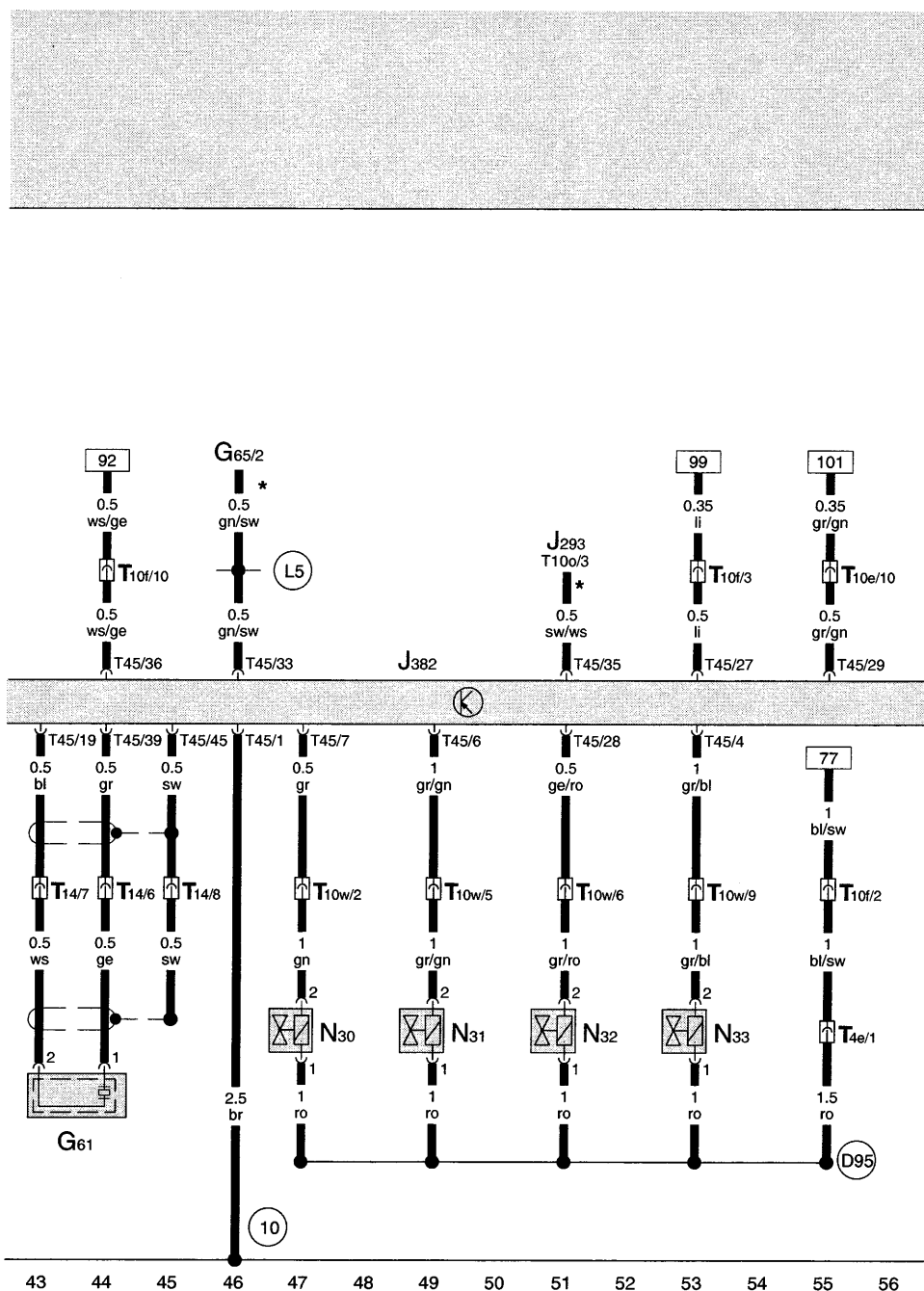


- G42 – Transmetteur de la température de l'air aspiré (00523-2322)  
G71 – Transmetteur de pression du collecteur d'admission (00519-2222)  
G186 – Entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
J338 – Appareil de commande de papillon (01165)  
J382 – Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection)  
SB2 – Fusible -2- dans porte-fusibles  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, noire  
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T45 – Connexion à fiche, 45 raccords, noire

- (220) – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur  
(A40) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage des instruments

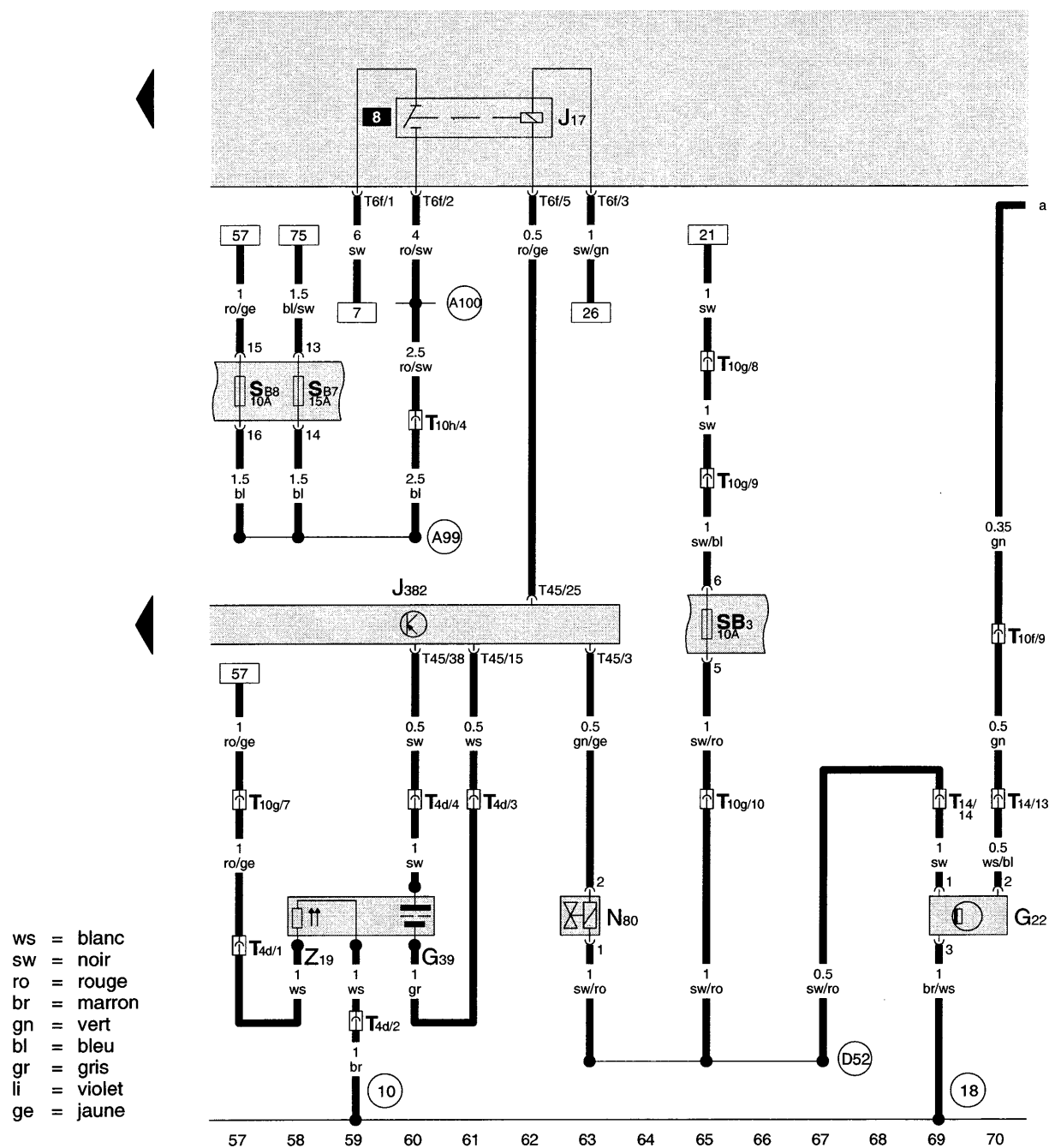
Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), détecteur de cliquetis 1, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



- G61 – Détecteur de cliquetis 1 (00524-2142)  
 G65 – Transmetteur de haute pression (00819)  
 J293 – Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement (00831)  
 J382 – Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection)  
 N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)  
 N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)  
 N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)  
 N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)  
 T4e – Connexion à fiche, 4 raccords, noire  
 T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le raccord de couplage  
 T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage  
 T10o – Connexion à fiche, 10 raccords  
 T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, noire  
 T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
 T45 – Connexion à fiche, 45 raccords, noire

- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau  
 D95 – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur  
 L5 – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur  
 \* – Uniquement véhicules avec climatiseur ou autoclimat

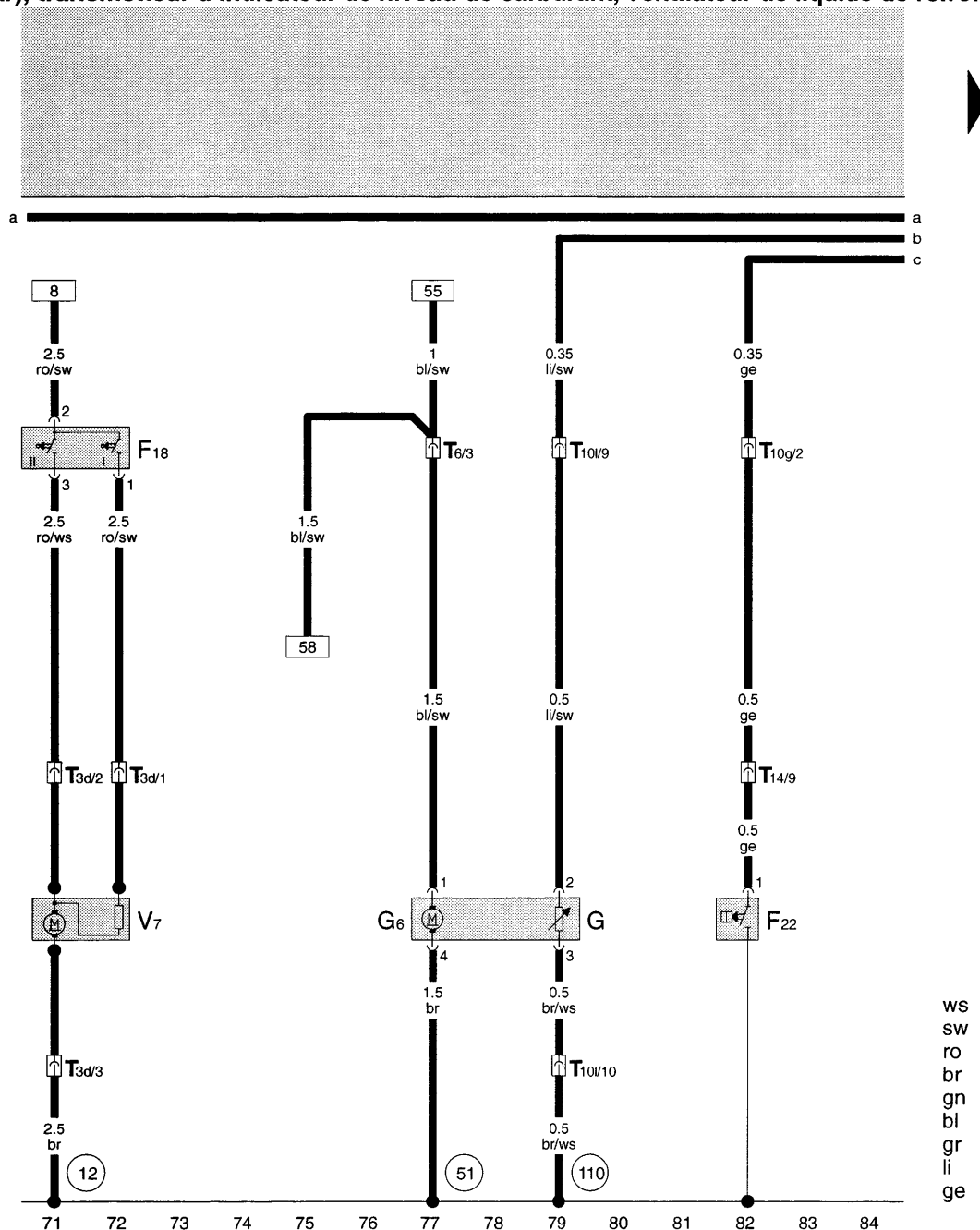
Appareil de commande pour Marelli 1AV (syst. d'injection), transmetteur pour tachymètre, sonde lambda, électrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif, relais de la pompe à carburant



- G22 – Transmetteur pour tachymètre (01086)  
G39 – Sonde lambda (00525-2342)  
J17 – Relais de la pompe à carburant (01259-4433)  
J382 – Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection)  
N80 – Electrovanne 1 pour système de réservoir de charbon actif (01247-4343) (cadencement)  
SB3 – Fusible -3- dans porte-fusibles  
SB7 – Fusible -7- dans porte-fusibles  
SB8 – Fusible -8- dans porte-fusibles  
Z19 – Chauffage sonde lambda  
T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans l'échappement  
T6f – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage

- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
T45 – Connexion à fiche, 45 raccords, noire  
10 – Point de masse, dans le caisson d'eau  
18 – Point de masse, dans le bloc-moteur  
A99 – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord  
A100 – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord  
D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur

Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile (0,3 bar), transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement



F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement

F22 – Contacteur de pression d'huile (0,3 bar) (00772-3114)

G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant

G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)

T3d – Connecteur 3 voies, noir, dans le radiateur

T6 – Connecteur 6 voies, gris kaki, sur le support porte-relais

T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

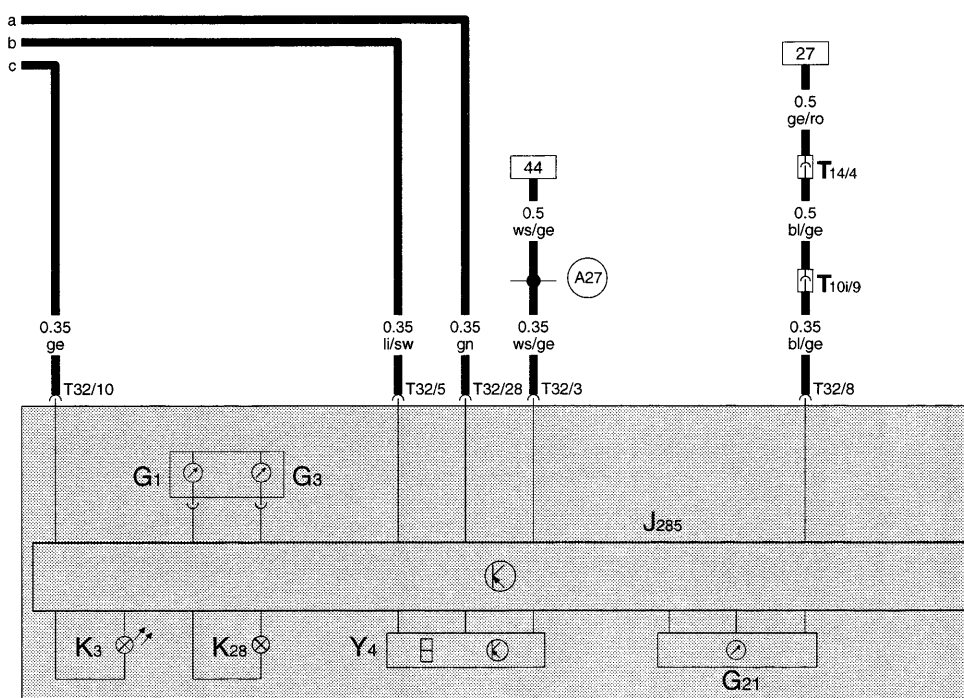
T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements

T14 – Connecteur 14 voies, noir

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

Appareil de comm. avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, tachymètre, témoin de pression d'huile



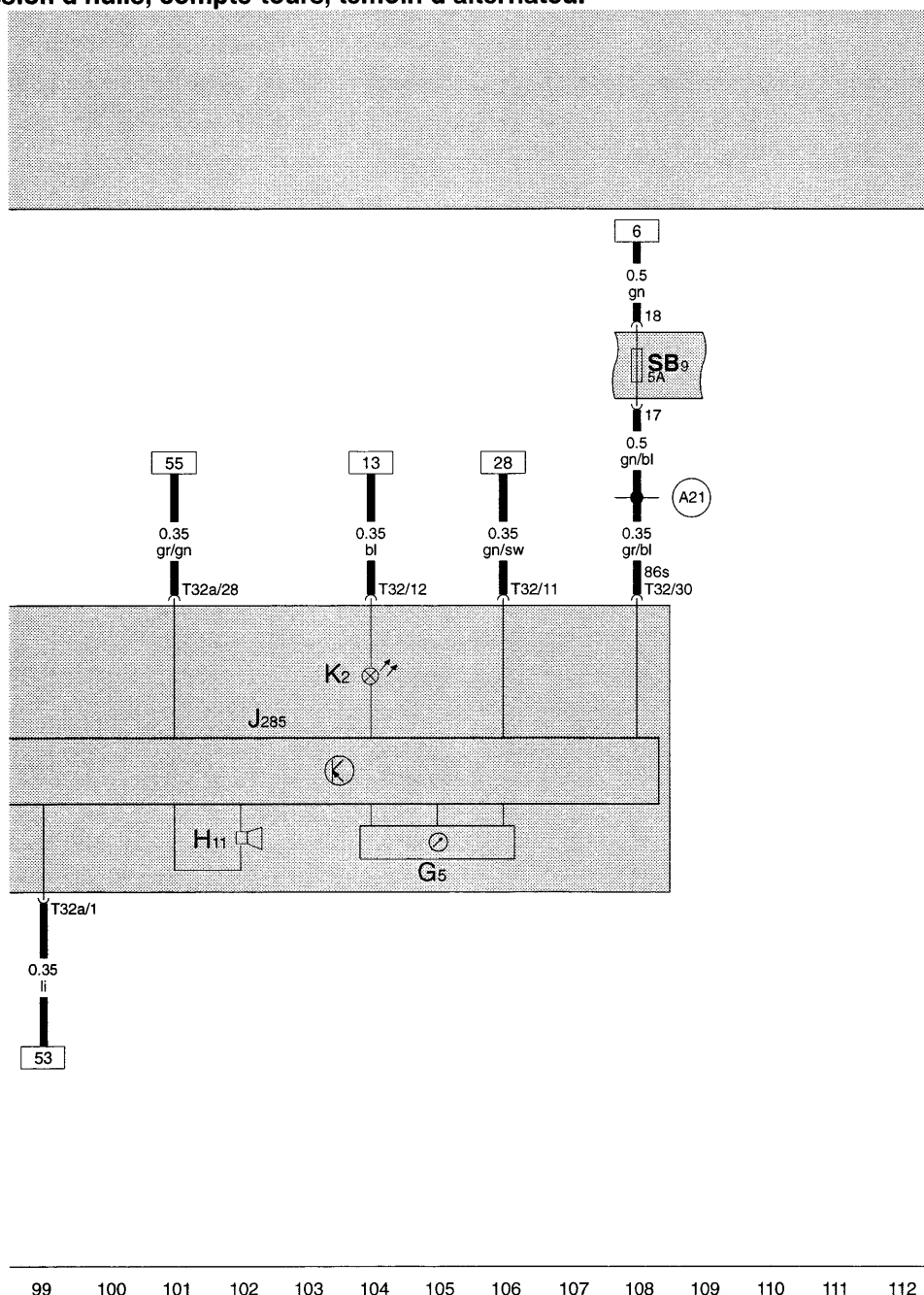
ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98

- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G21 – Tachymètre (00663)
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements
- T14 – Connecteur 14 voies, noir
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- Y4 – Indicateur compteur kilométrique
- (A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord



Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, compte-tours, témoin d'alternateur

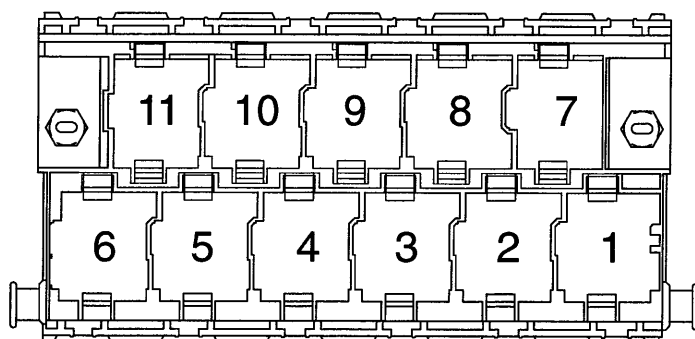


- G5 – Compte-tours (00662)  
H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
K2 – Témoin d'alternateur  
SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles  
T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord  
T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord  
A21 – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

## Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres distinctives de moteur APF

à partir d'août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 7** Relais du clapet d'air secondaire SLP (100)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)
- 10** Relais d'alimentation Simos

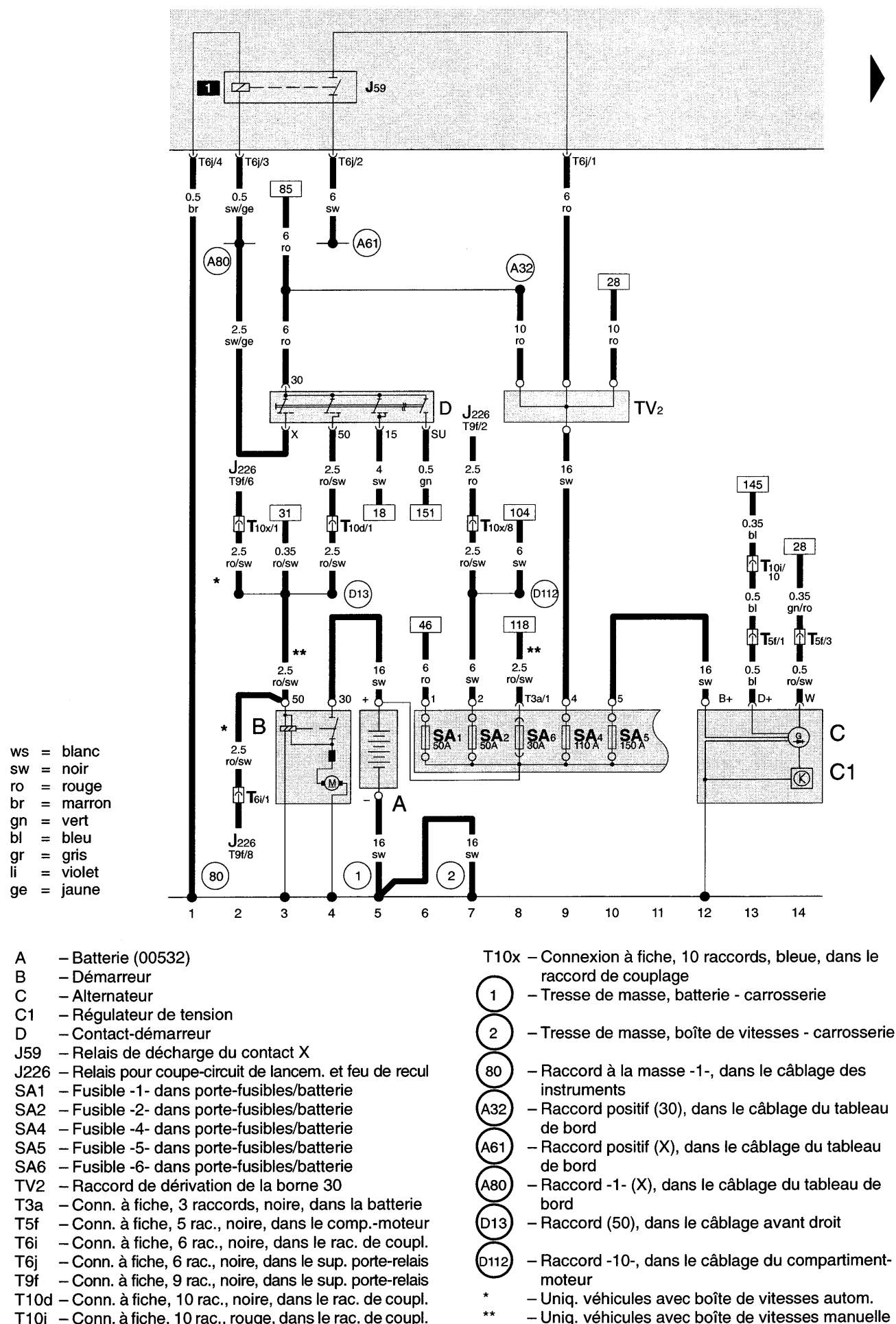
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

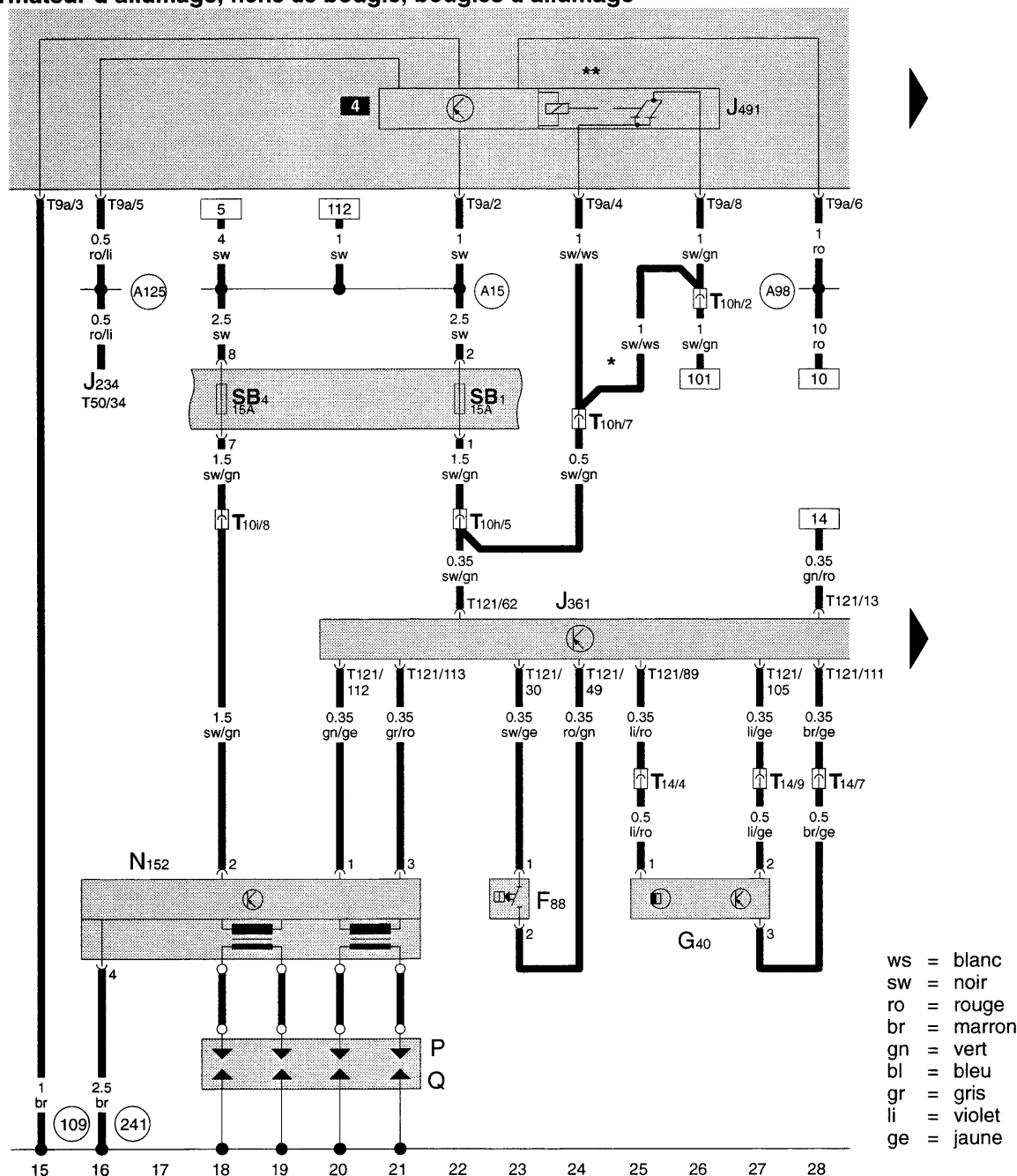
### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarrreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/direction assistée, transmetteur de Hall, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage



F88 – Contacteur de pression/direction assistée (00557)

G40 – Transmetteur de Hall (00515-2113)

J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)

J361 – Appareil de commande pour Simos

J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)

N152 – Transformateur d'allumage

P – Fiche de bougie

Q – Bougies d'allumage

SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles

SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles

T9a – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais

T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements

T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements

T14 – Connecteur 14 voies, noir

T50 – Connecteur 50 voies, jaune

T121 – Connecteur 121 voies, noir

(109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air

(241) – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur

(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

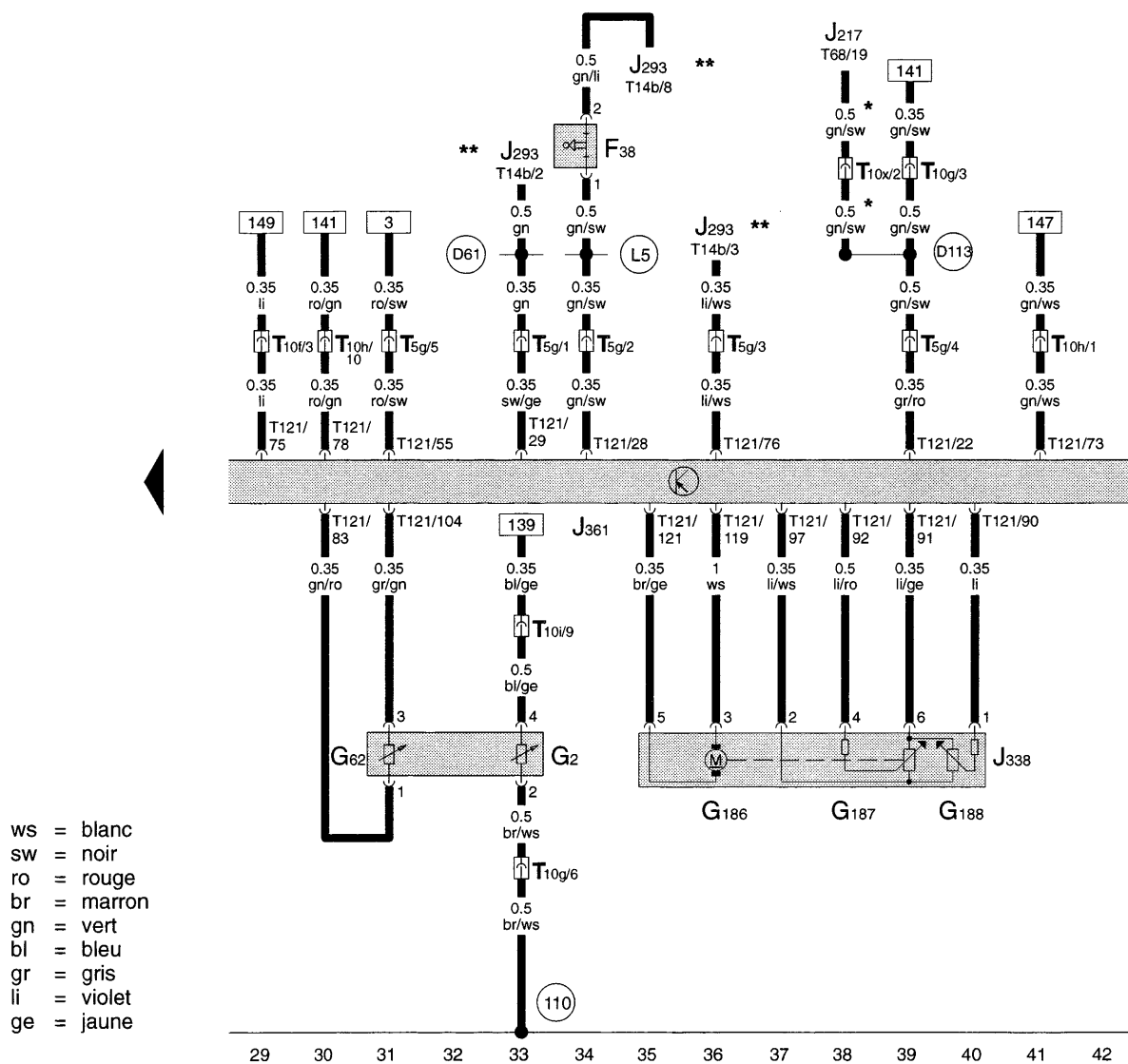
(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

\* – Uniquement véhicules sans airbag

\*\* – Uniquement véhicules avec airbag

## Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, transmetteur de température du liquide de refroidissement



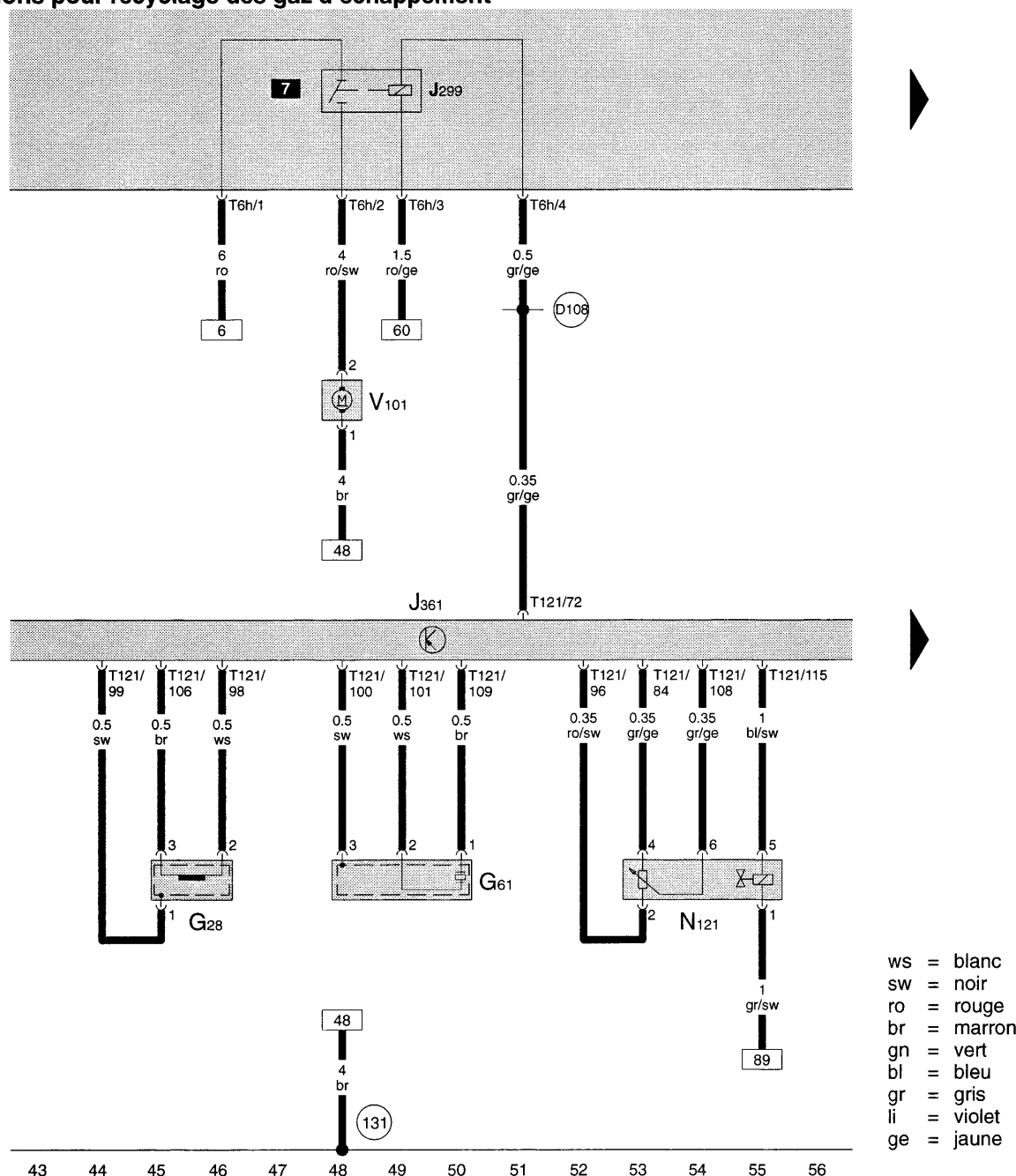
- F38 – Contacteur de température extérieure  
 G2 – Transmetteur de température du liquide de refroidissement (01039)  
 G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)  
 G186 – Entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 J217 – Appareil de commande pour boîte automatique  
 J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
 J338 – Unité de commande de papillon (01165)  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 T5g – Connecteur 5 voies, marron, sur le support porte-relais  
 T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements

- T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
 T10h – Conn. 10 voies, lila, sur le distributeur d'accoupl.  
 T10i – Conn. 10 voies, rouge, sur le distr. d'accoupl.  
 T10x – Conn. 10 voies, bleu, sur le distr. d'accoupl.  
 T14b – Connecteur 14 voies  
 T68 – Connecteur 68 voies  
 T121 – Connecteur 121 voies, noir

- 110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans  
 D61 – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur  
 D113 – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur  
 L5 – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

- \* – Uniquement véhicules avec boîte automatique  
 \*\* – Uniquement véhicules avec air conditionné ou autoclimat

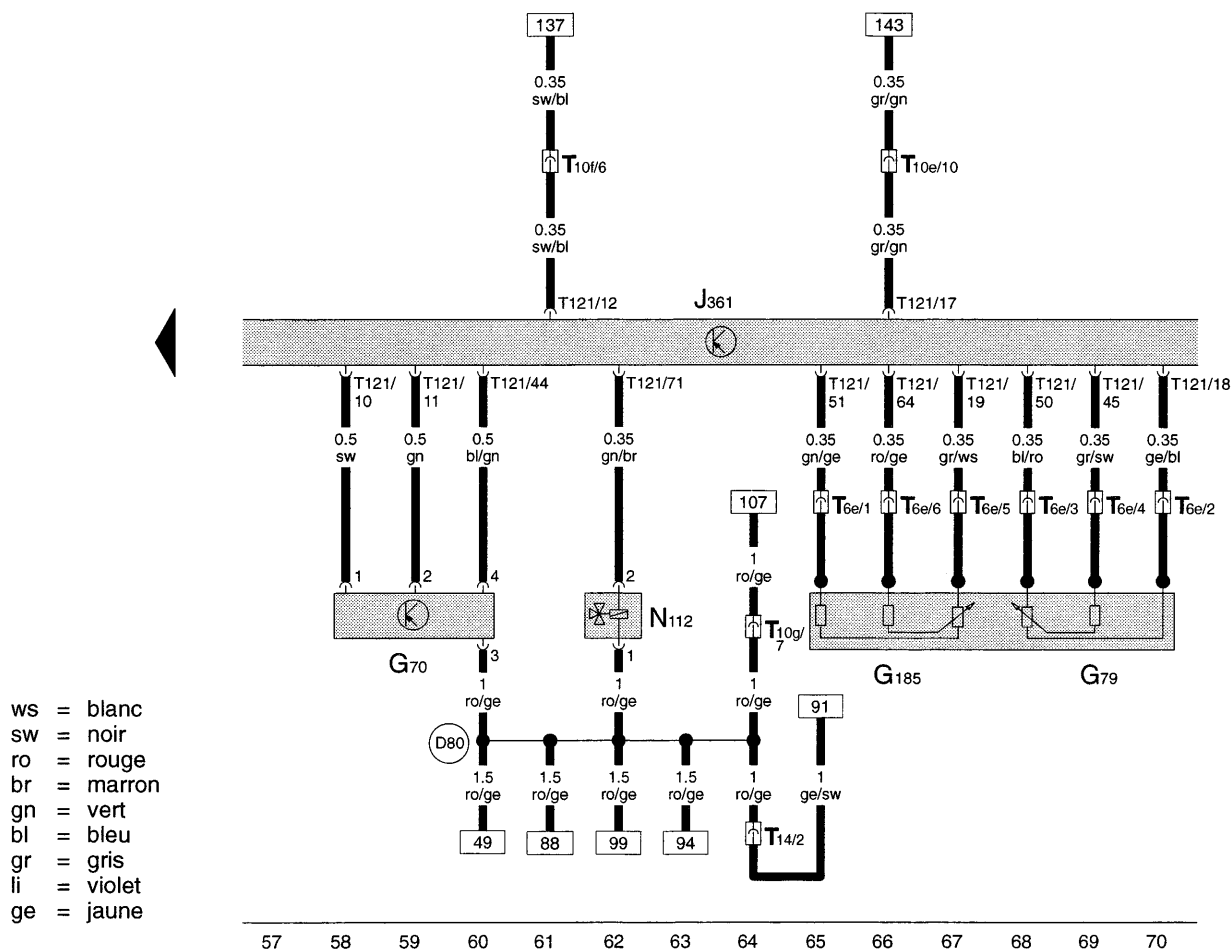
Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime-moteur, détecteur de cliquetis I, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement



- G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)  
 G61 – Détecteur de cliquetis I (00524-2142)  
 J299 – Relais de pompe à air secondaire (01264-4311)  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 N121 – Clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement  
 T6h – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais  
 T121 – Connecteur 121 voies, noir  
 V101 – Moteur de la pompe à air secondaire

- 131 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur  
 D108 – Raccord -6-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Simos, débitmètre d'air massique, transmetteur de position de l'accélérateur



G70 – Débitmètre d'air massique (00553-2324)

G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)

G185 – Transmetteur -2- de position de l'accélérateur

J361 – Appareil de commande pour Simos

N112 – Soupape d'injection d'air secondaire (01235-4313)

T6e – Connecteur 6 voies, noir

T10e – Connecteur 10 voies, blanc, sur le distributeur d'accouplements

T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements

T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

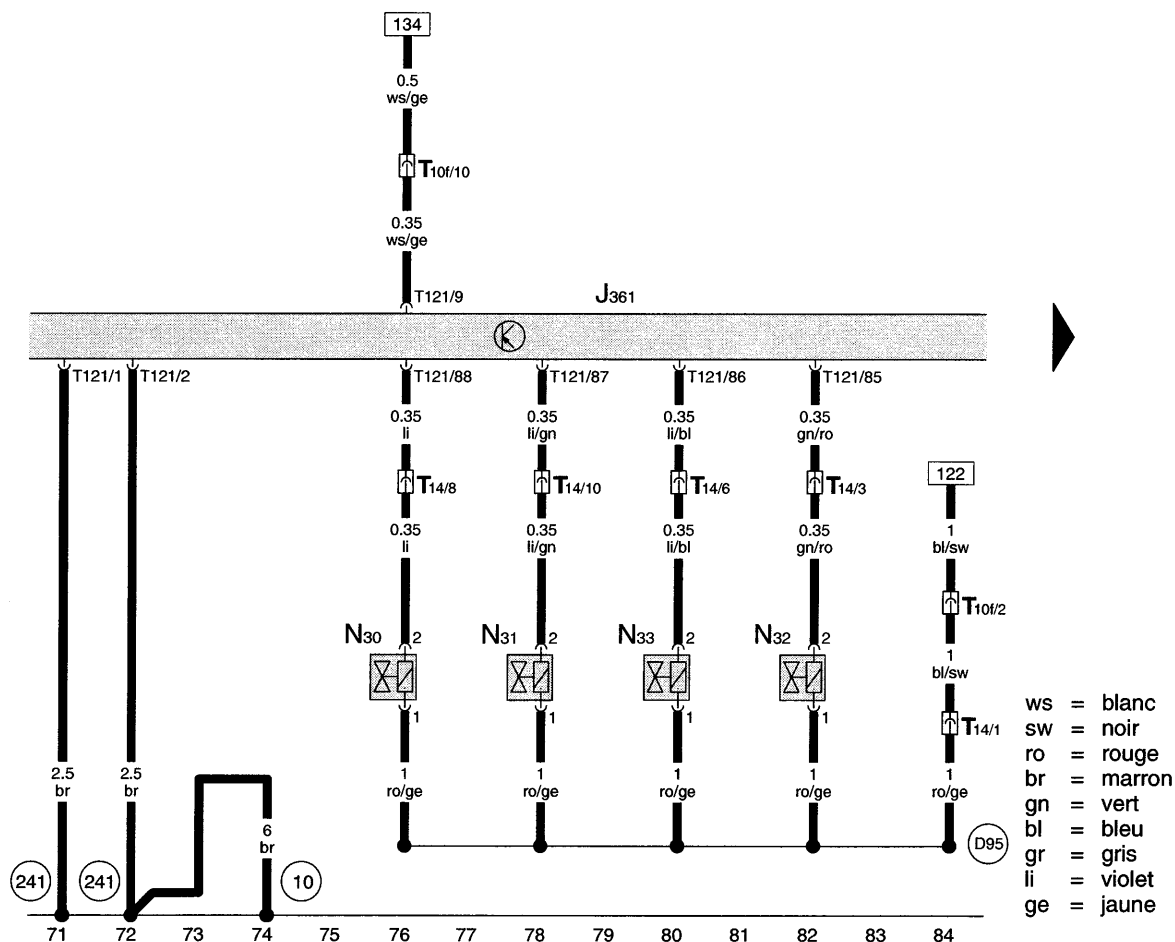
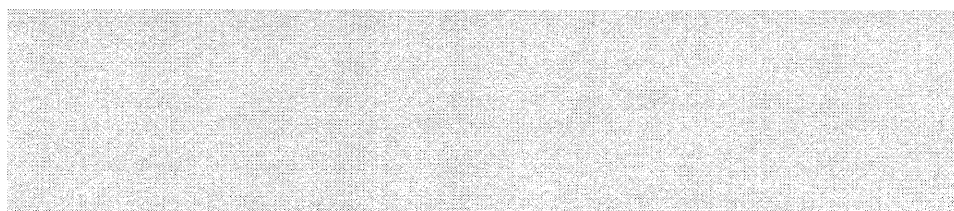
T14 – Connecteur 14 voies, noir

T121 – Connecteur 121 voies, noir

(D80) – Raccord positif (87a - pour électrovanne de dispositif de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur



Appareil de commande pour Simos, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



J361 – Appareil de commande pour Simos

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage

T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

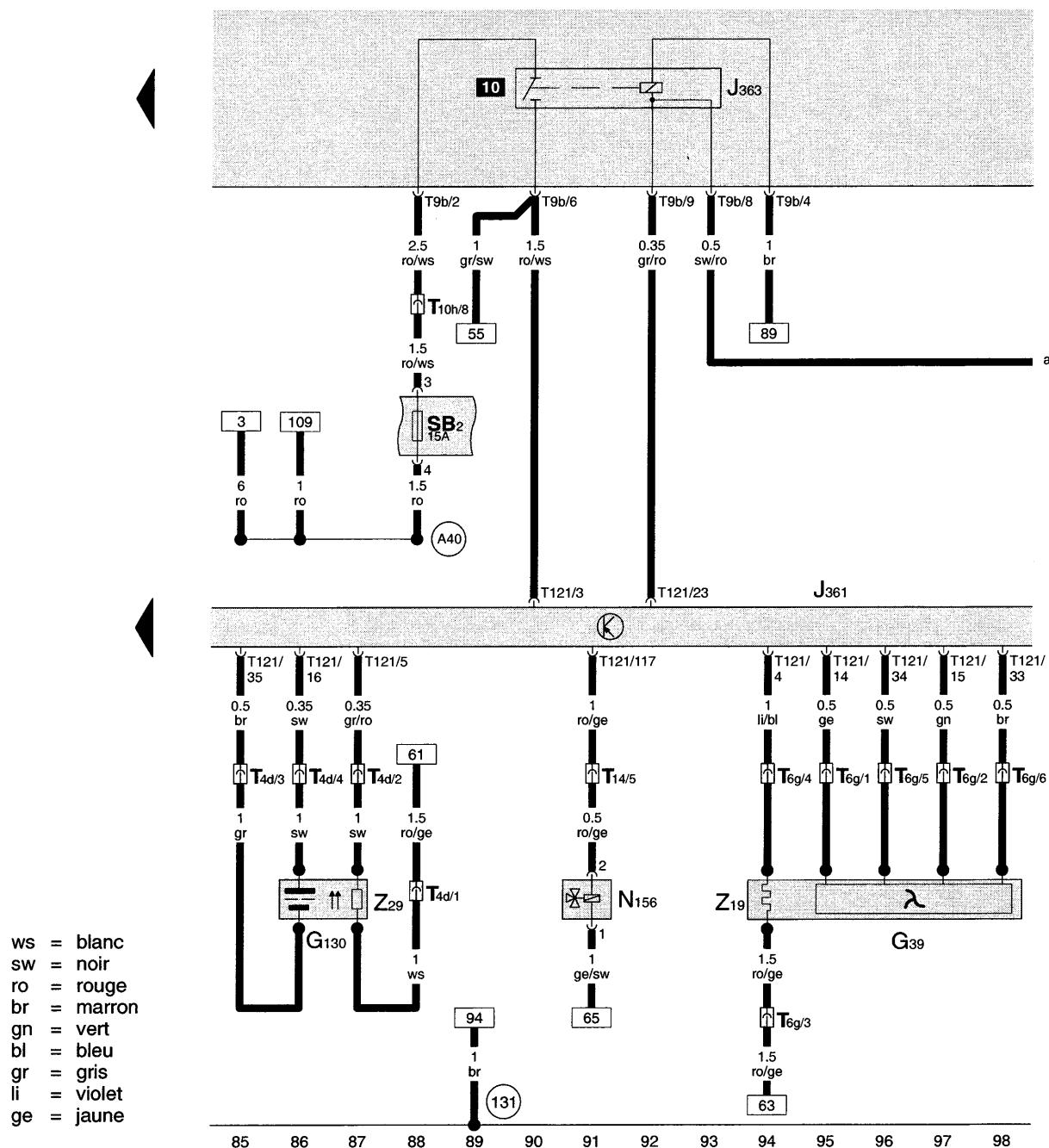
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

(10) – Point de masse, dans le caisson d'eau

(241) – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur

(D95) – Raccord (injecteurs), dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, sonde lambda postérieure au catalyseur, relais d'alimentation de tension pour appareil de commande Simos

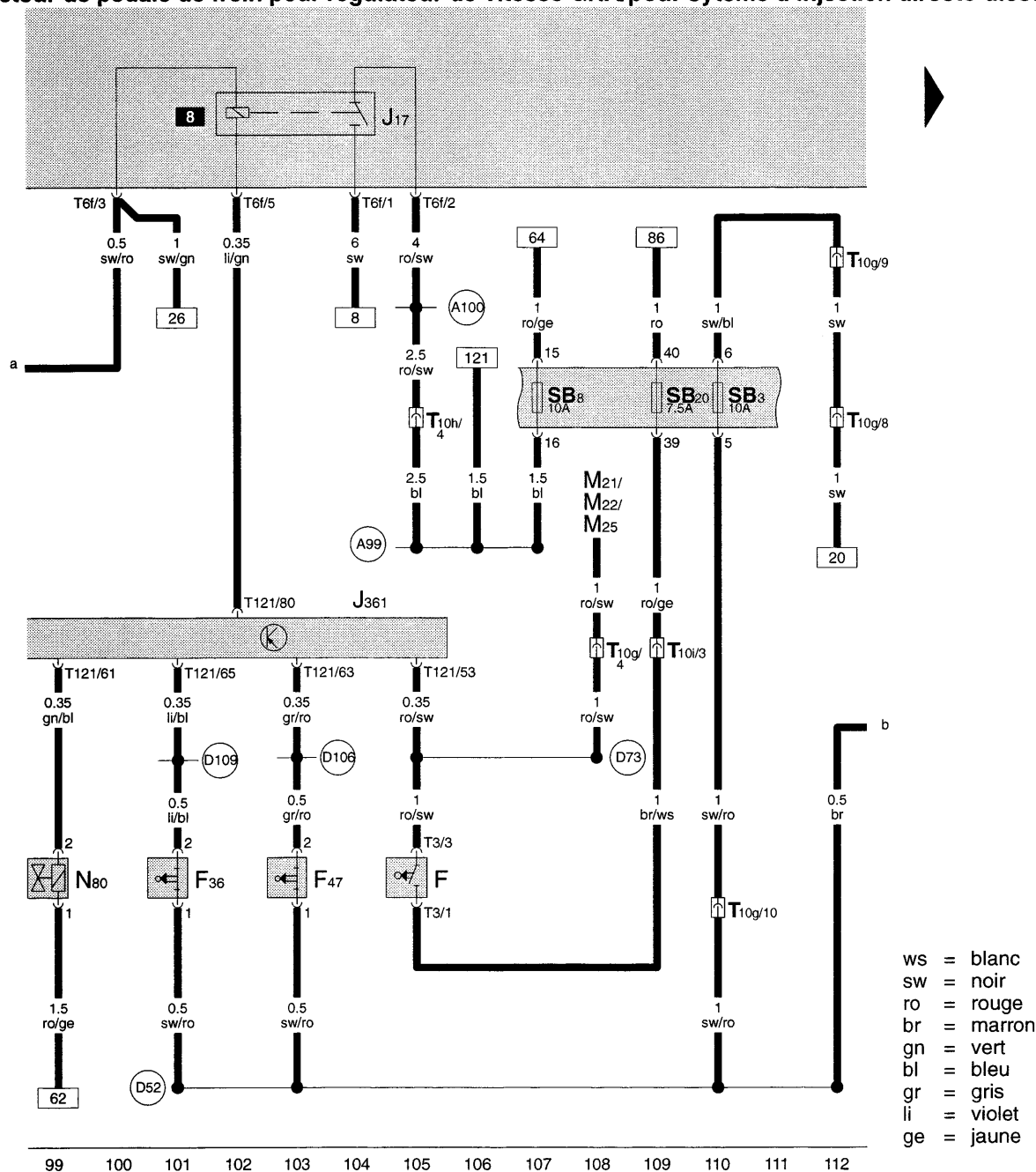


- G39 – Sonde lambda (00525-2342)  
G130 – Sonde lambda postérieure au catalyseur (00699)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
J363 – Relais d'alimentation de tension pour appareil de commande Simos  
N156 – Soupape pour commutation collecteur d'admission de variable (01243-4334)  
SB2 – Fusible -2- dans porte-fusibles  
Z19 – Chauffage sonde lambda  
Z29 – Chauffage pour sonde lambda 1, après le catalyseur  
T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans l'échappement  
T6g – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans l'échappement  
T9b – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- (131) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du compartiment du moteur  
(A40) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage des instruments

Appareil de commande pour Simos, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de débrayage, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel



- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)  
F47 – Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel (00629)  
J17 – Relais de pompe à carburant (01259-4433)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G  
M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D  
M25 – Témoin de feu stop surélevé  
N80 – Electrovanne 1 pour réservoir à charbon actif (01247-4343) (à impulsions)  
SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles  
SB8 – Fusible -8- sur porte-fusibles  
SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles  
T3 – Connecteur 3 voies, noir, dans le frein  
T6f – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais  
T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

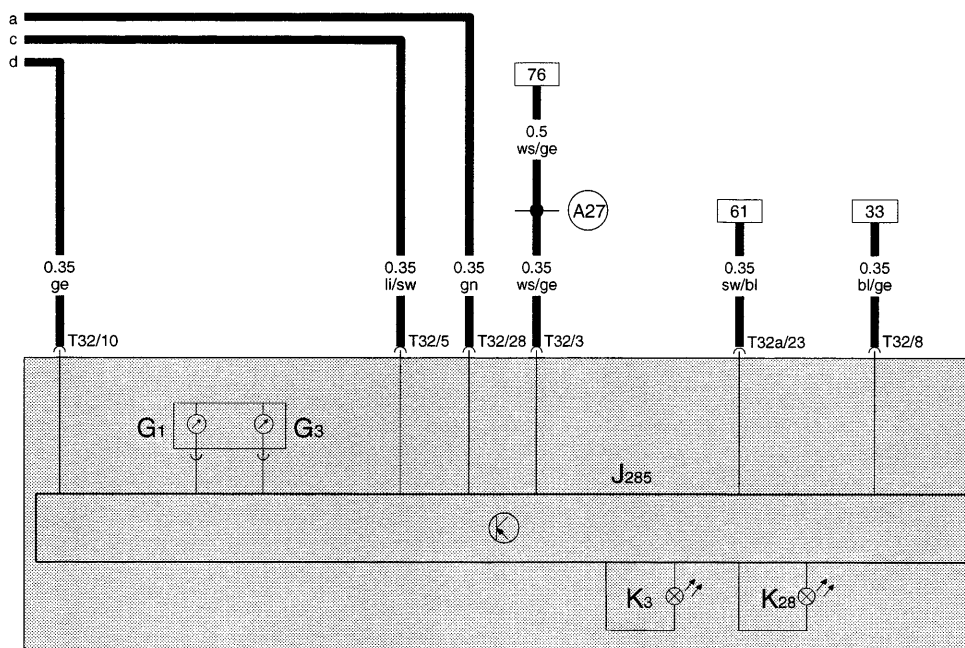
- T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements  
T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements  
T121 – Connecteur 121 voies, noir

- (A99) – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord  
(A100) – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord  
(D52) – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D106) – Raccord -4-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(D109) – Raccord -7, dans le câblage du compartiment-moteur



- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau
- 12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- 51 – Point de masse, à droite dans le coffre à bagages
- 110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrams
- 131 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur
- \* – Uniquement véhicules avec boîte manuelle

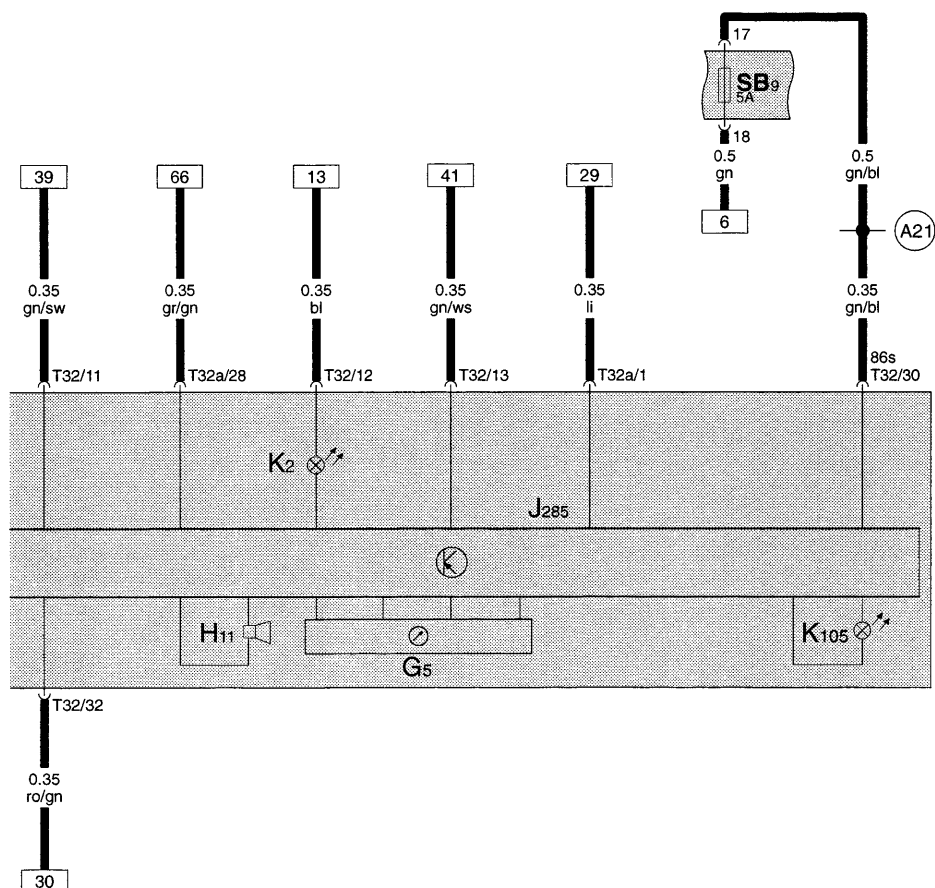
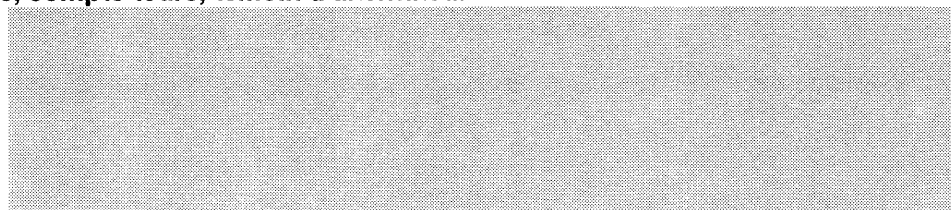
Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin de pression d'huile



127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140

- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord
- A27 – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, compte-tours, témoin d'alternateur



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

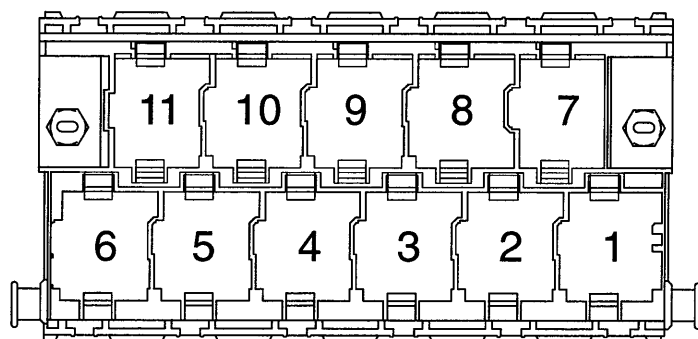
141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154

- G5 – Compte-tours (00662)  
H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
K2 – Témoin d'alternateur  
K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)  
SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles  
T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord  
T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord  
A21 – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

## Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres distinctives de moteur AKL

à partir d'août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

Attention:

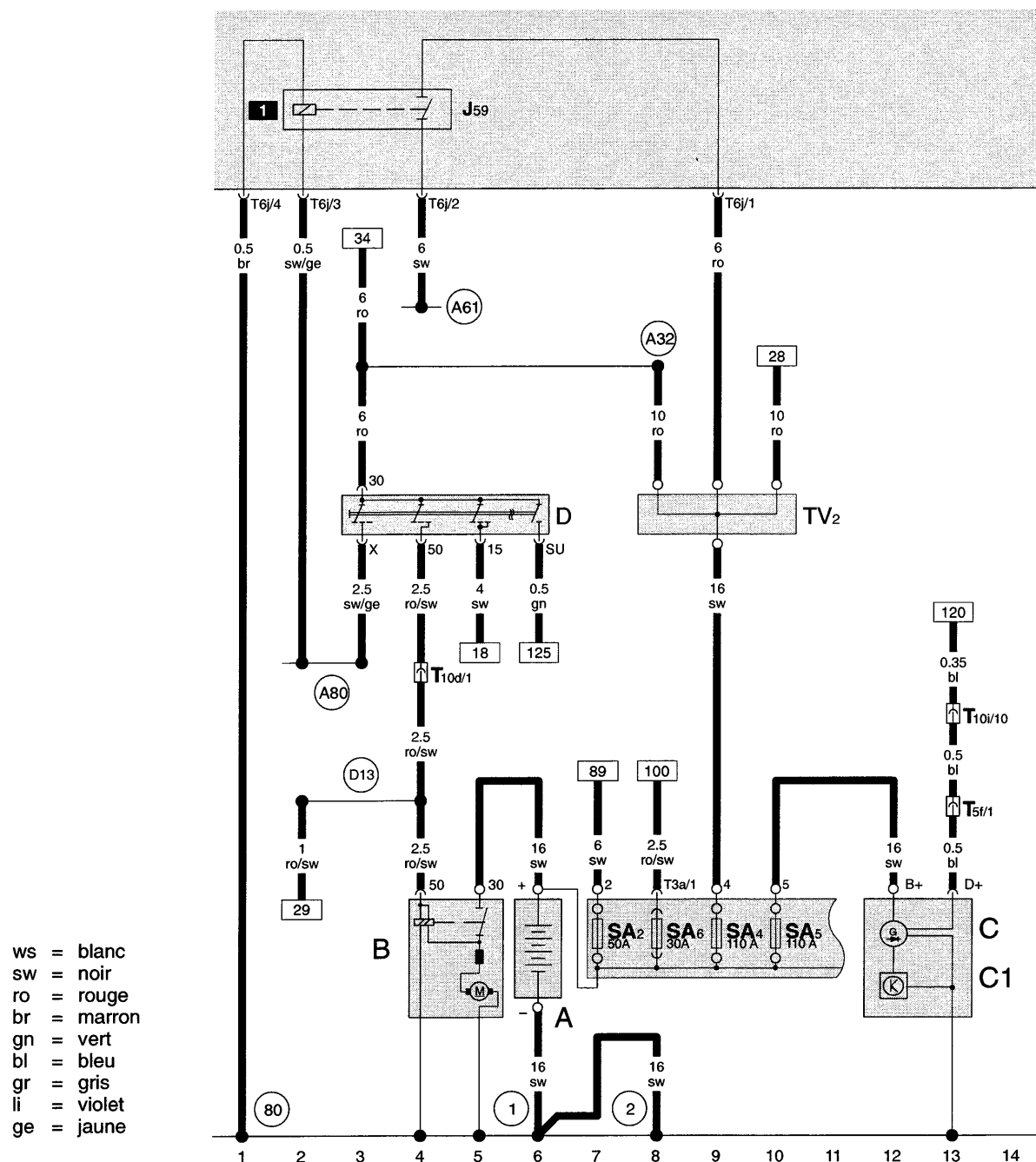
La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet



Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarrreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30

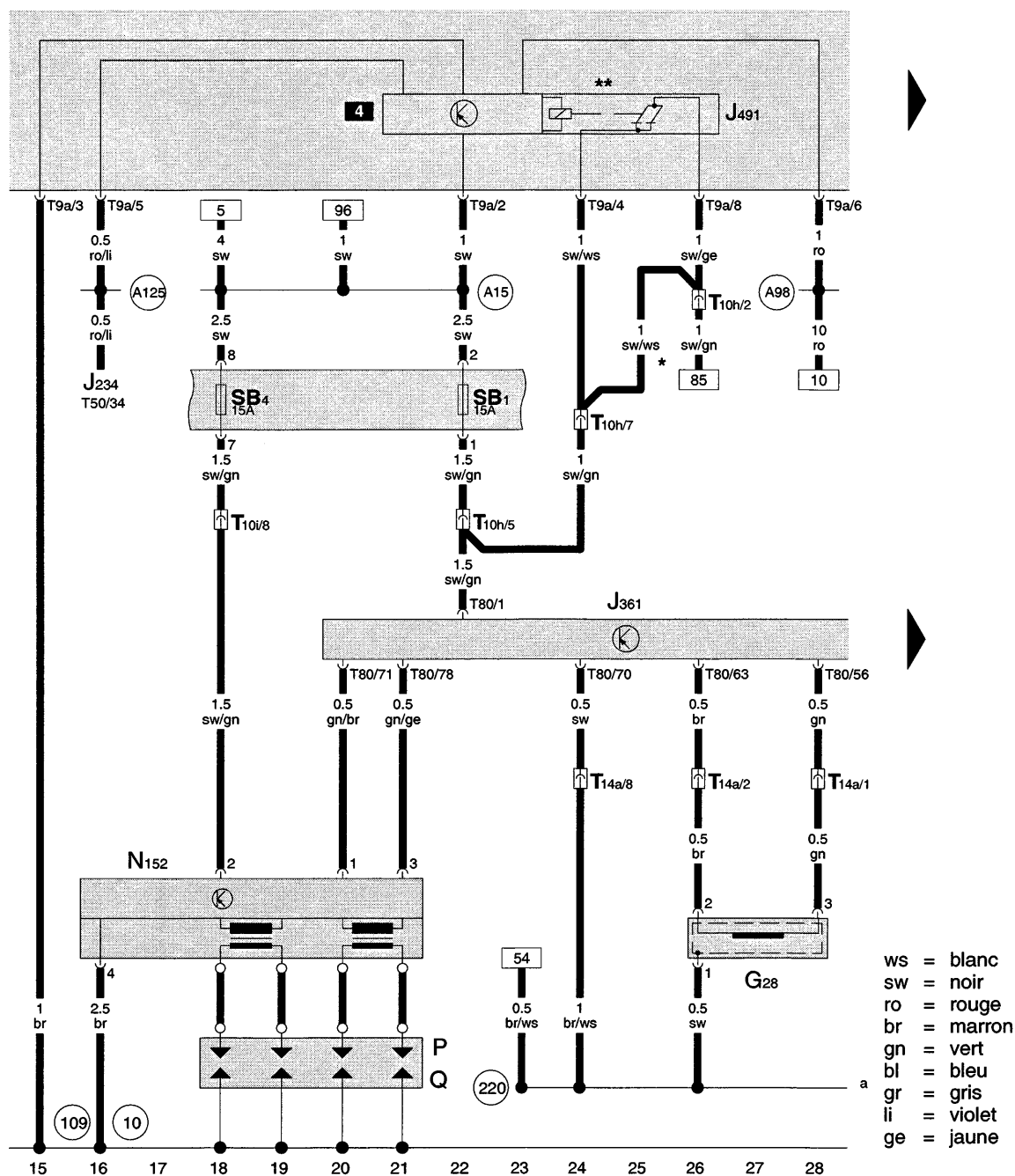


- A – Batterie (00532)
- B – Démarreur
- C – Alternateur
- C1 – Régulateur de tension
- D – Contact-démarrreur
- J59 – Relais de décharge du contact X
- SA2 – Fusible -2- dans porte-fusibles/batterie
- SA4 – Fusible -4- dans porte-fusibles/batterie
- SA5 – Fusible -5- dans porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- dans porte-fusibles/batterie
- TV2 – Raccord de dérivation de la borne 30
- T3a – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans la batterie
- T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le compartiment-moteur
- T6j – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais
- T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le raccord de couplage

T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage

- 1 – Tresse de masse, batterie - carrosserie
- 2 – Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie
- 80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des instruments
- A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A61 – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord
- A80 – Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord
- D13 – Raccord (50), dans le câblage avant droit

Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime-moteur, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage

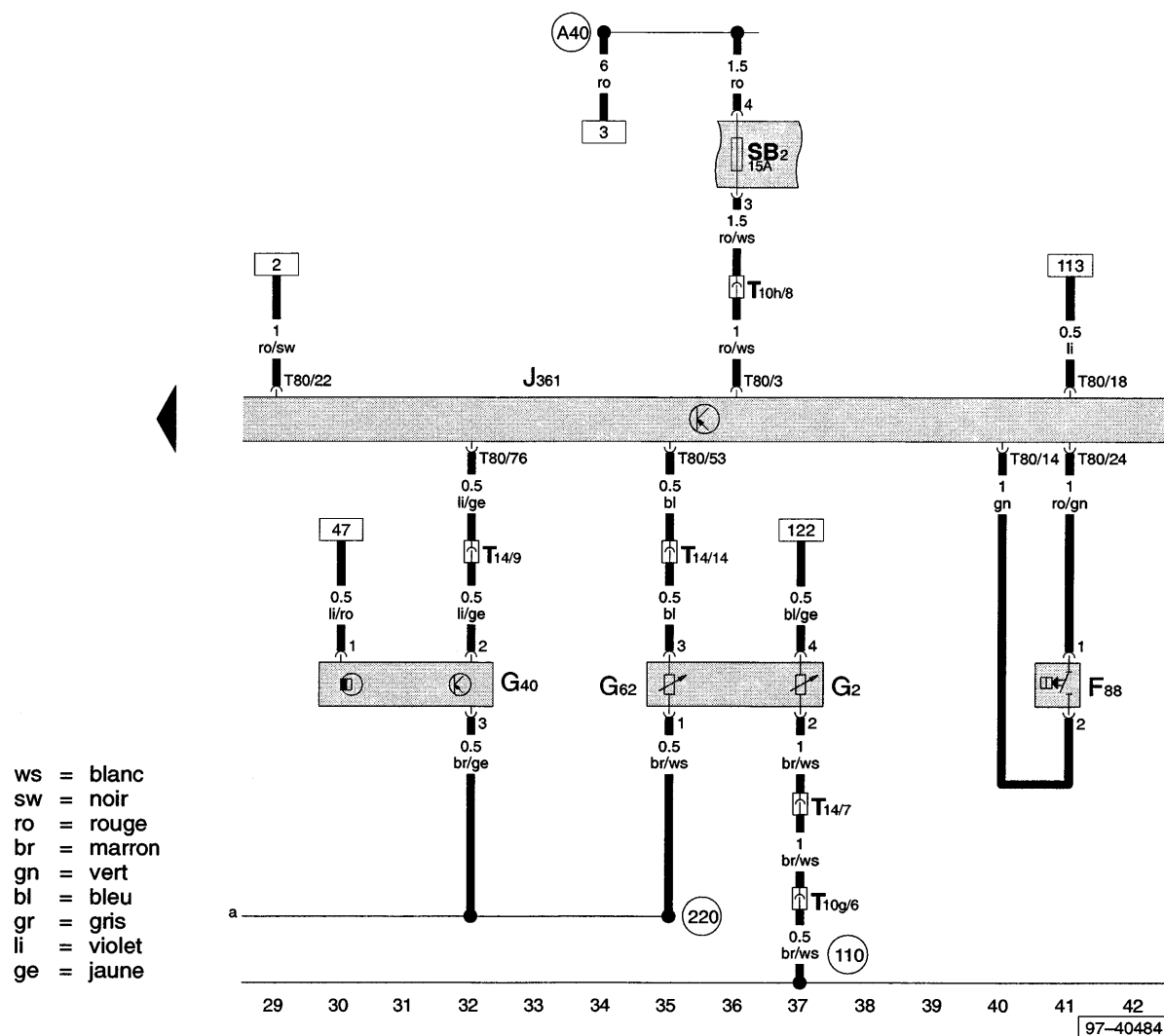
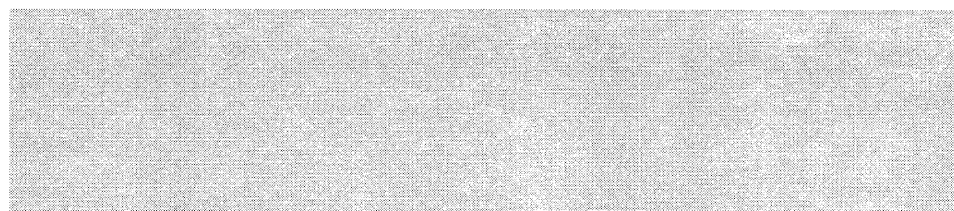


- G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)  
J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)  
N152 – Transformateur d'allumage  
P – Fiche de bougie  
Q – Bougies d'allumage  
SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles  
SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement  
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

- (109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air  
(220) – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Seulement pour véhicules sans sac gonflable  
\*\* – Seulement pour véhicules avec sac gonflable

- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau

Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/direction assistée, transmetteur de température de liquide de refroidissement, transmetteur de hall



F88 – Contacteur de pression/direction assistée (00557)

G2 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (01039)

G40 – Transmetteur de hall (00515-2113)

G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)

J361 – Appareil de commande pour Simos

SB2 – Fusible -2- sur porte-fusibles

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement

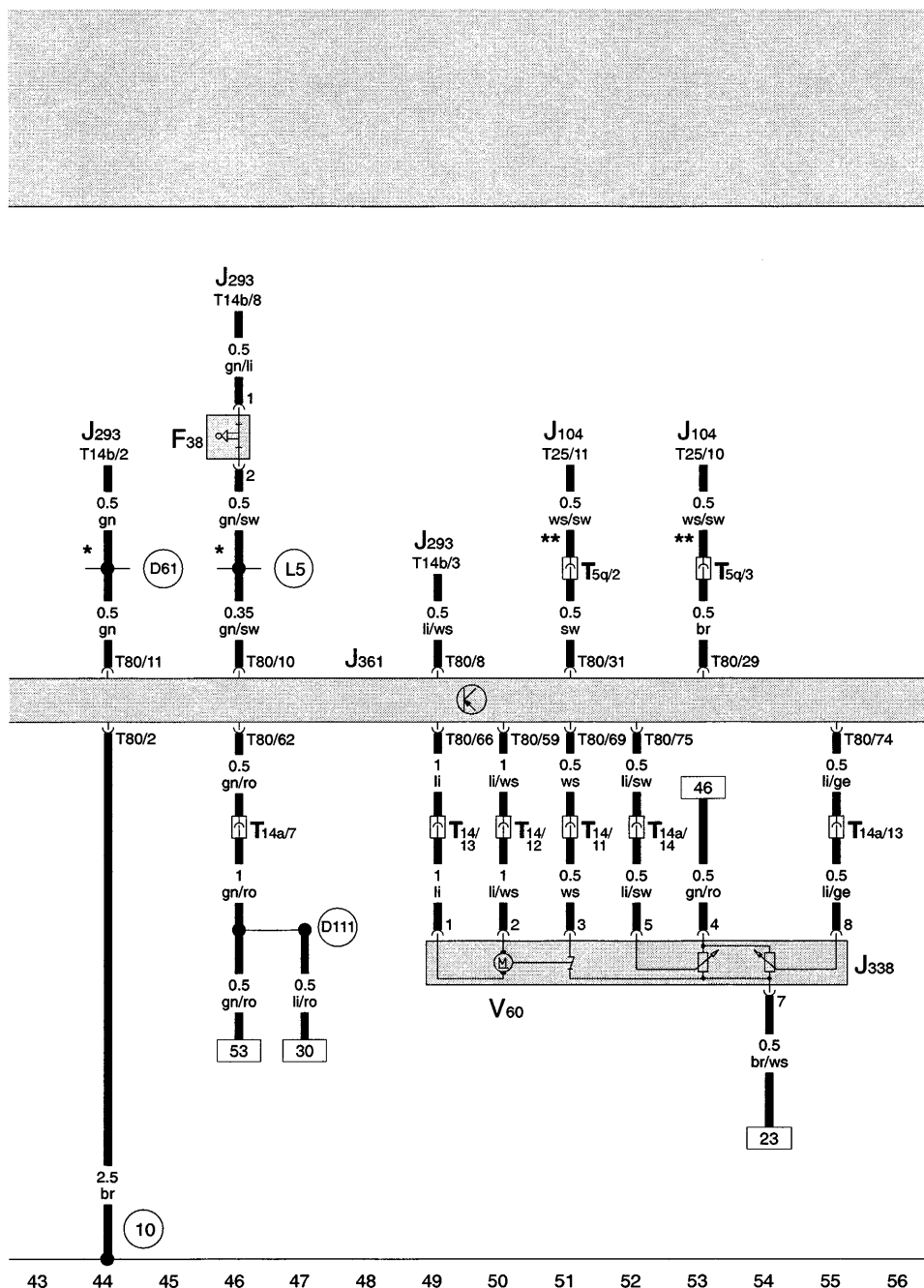
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

(220) – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur

(A40) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage des cadrans

Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, actionneur de papillon



- F38 – Contacteur de température extérieure  
 J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS  
 J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
 J338 – Unité de commande de papillon (01165)  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 T5q – Connexion à fiche, 5 raccords  
 T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
 T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron  
 T14b – Connexion à fiche, 14 raccords  
 T25 – Connexion à fiche, 25 raccords, noire, à gauche dans le compartiment-moteur  
 T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire  
 V60 – Actionneur de papillon (00282-1232)

10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

D61 – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur

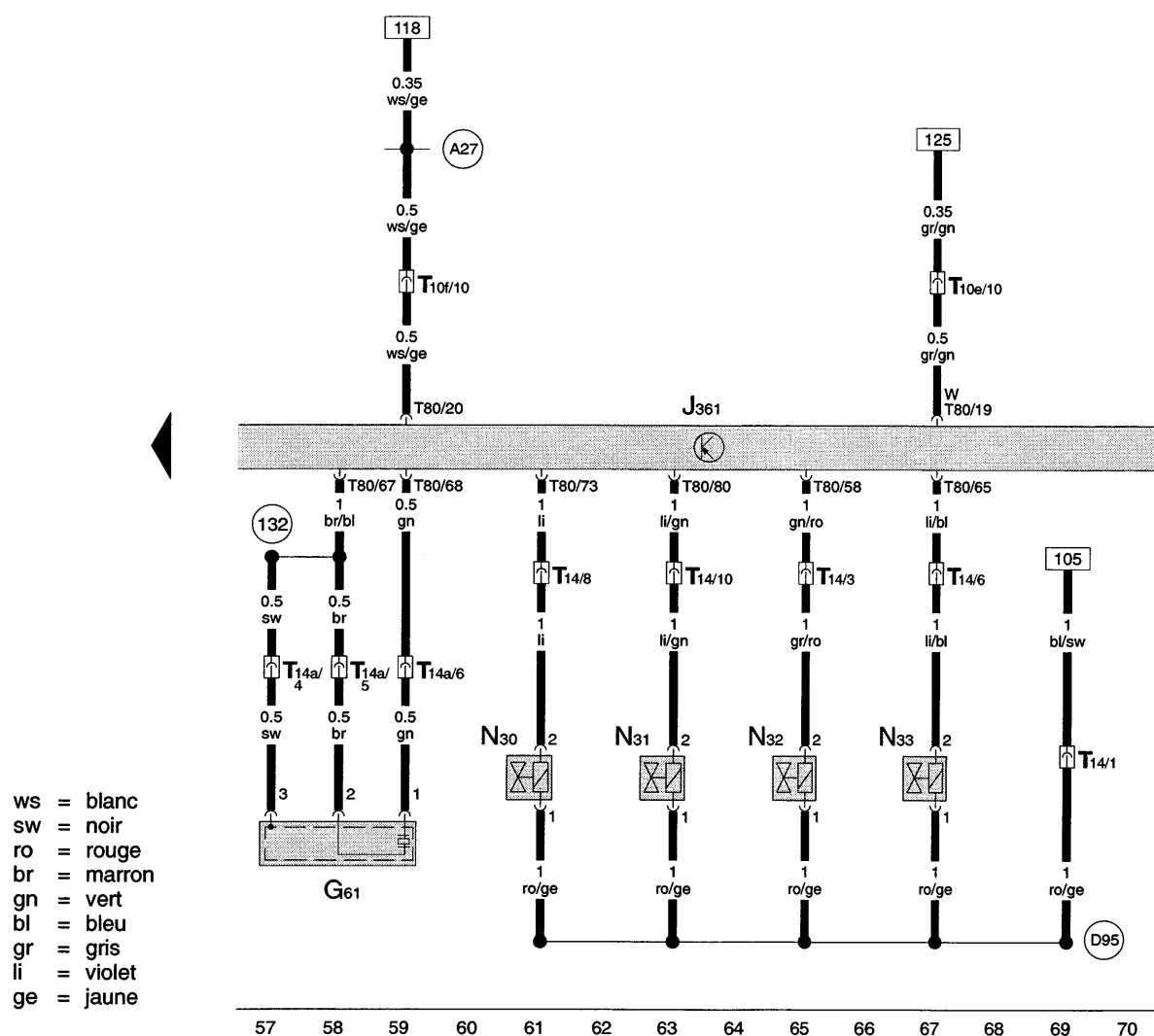
D111 – Raccord -9-, dans le câblage du compartiment-moteur

L5 – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

\* – Seulement pour véhicules avec climatiseur ou autoclimat

\*\* – Seulement pour véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis I, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



G61 – Détecteur de cliquetis I (00524-2142)

J361 – Appareil de commande pour Simos

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, sur la station d'accouplement

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement

T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

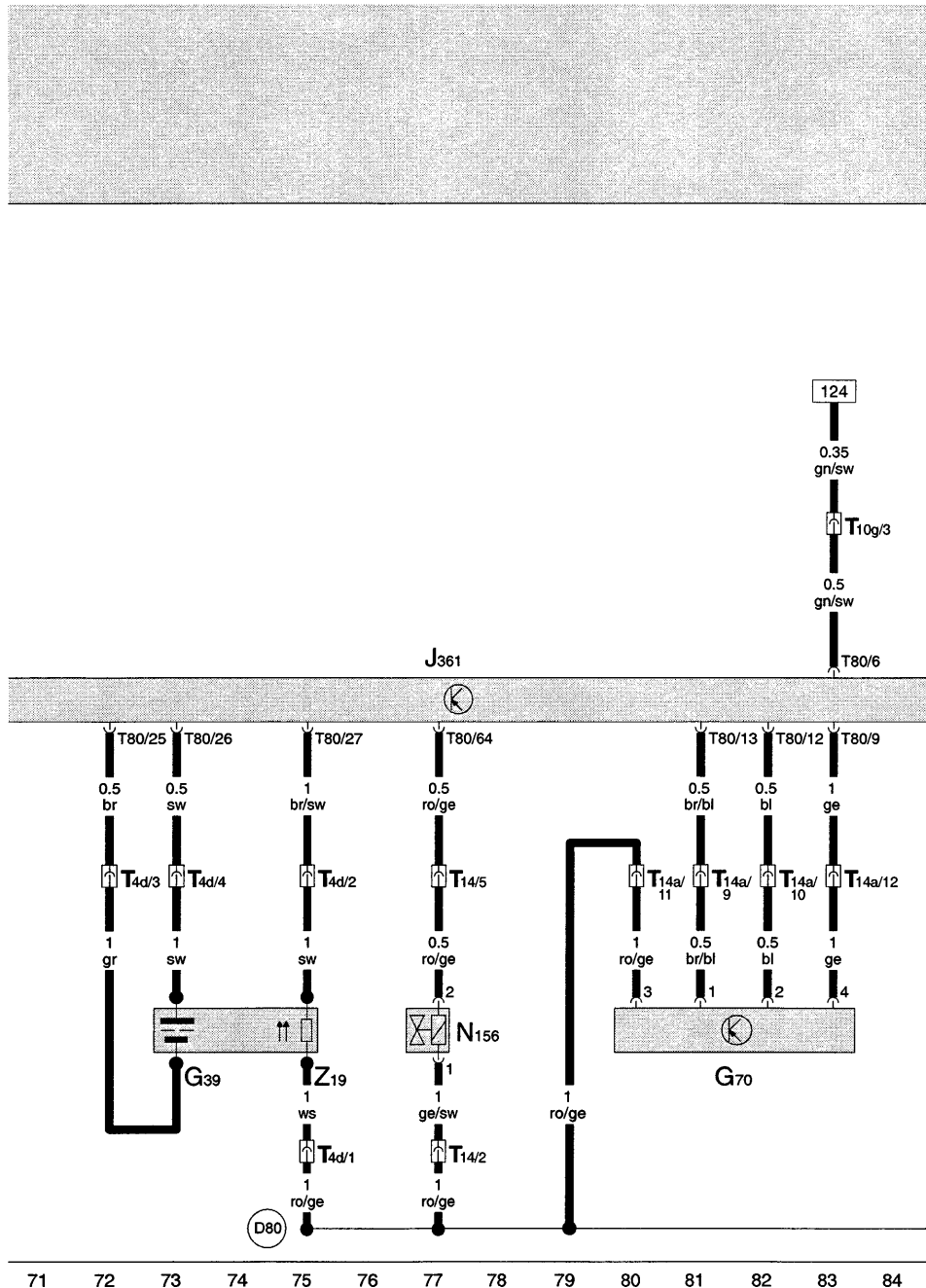
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

(132) – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du compartiment-moteur

(A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

(D95) – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, débitmètre d'air massique, électrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission



G39 – Sonde lambda (00525-2342)

G70 – Débitmètre d'air massique (00553-2324)

J361 – Appareil de commande pour Simos

N156 – Electrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission (01243-4334)

T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, sur le tuyau d'échappement

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

Z19 – Chauffage sonde lambda

(D80) – Raccord positif (87a - pour électrovanne de dispositif de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur

[illegible]

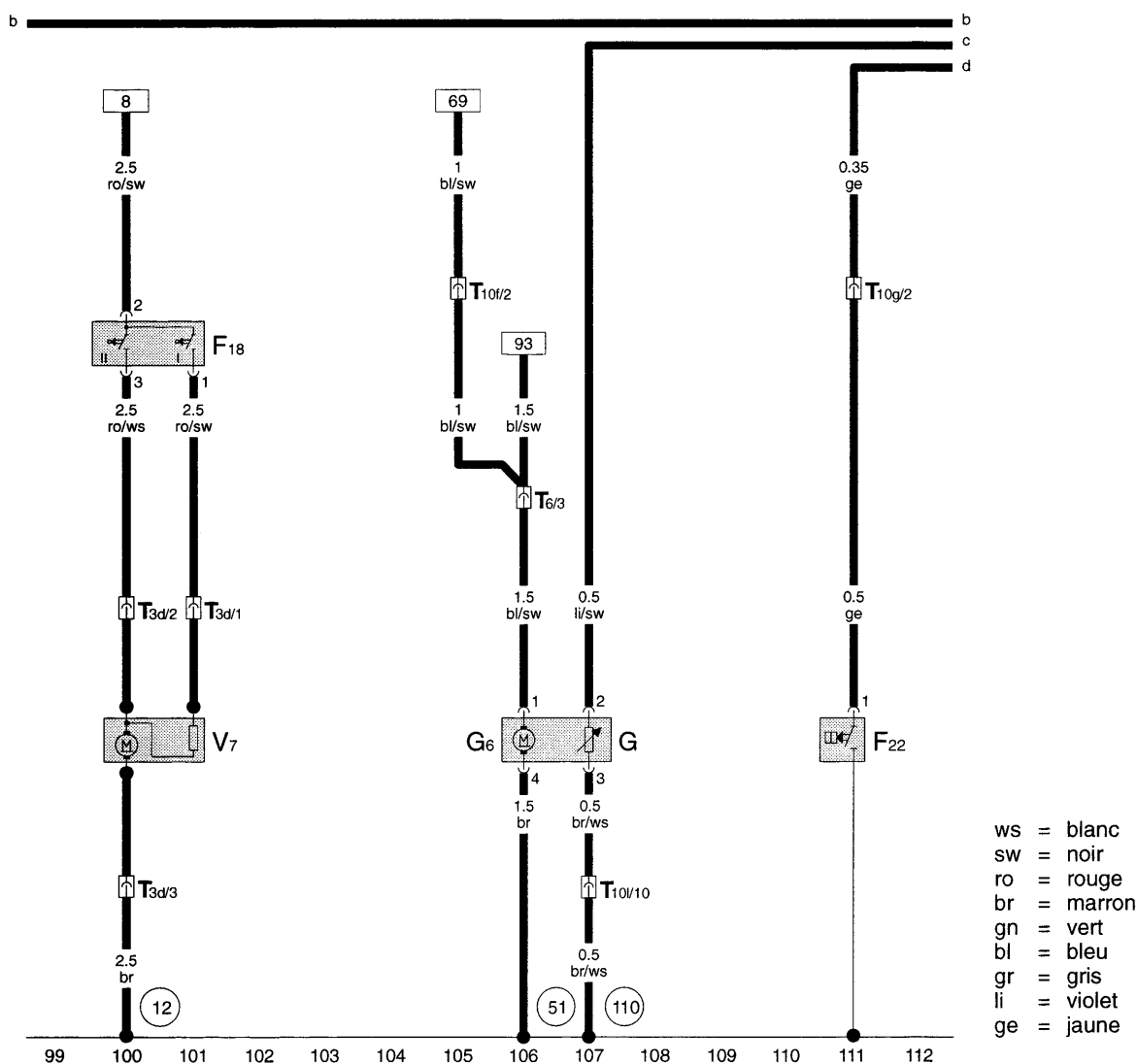
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)
- G22 – Transmetteur de tachymètre (01086)
- J17 – Relais de pompe à carburant (01259-4433)
- J361 – Appareil de commande pour Simos
- N80 – Électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif (01247-4343) (à impulsions)
- SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB7 – Fusible -7- sur porte-fusibles
- SB8 – Fusible -8- sur porte-fusibles
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement
- T10n – Connexion à fiche, 10 raccords, noire

- (A100) – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (D52) – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D80) – Raccord positif (87a - pour électrovanne de dispositif de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur

- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau
- A99 – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord

Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile (0,3 bar), transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement



F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement

F22 – Contacteur de pression d'huile (0,3 bar) (00772-3114)

G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant

G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)

T3d – Connecteur 3 voies, noir, dans le radiateur

T6 – Connecteur 6 voies, gris kaki, sur le support porte-relais

T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements

T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

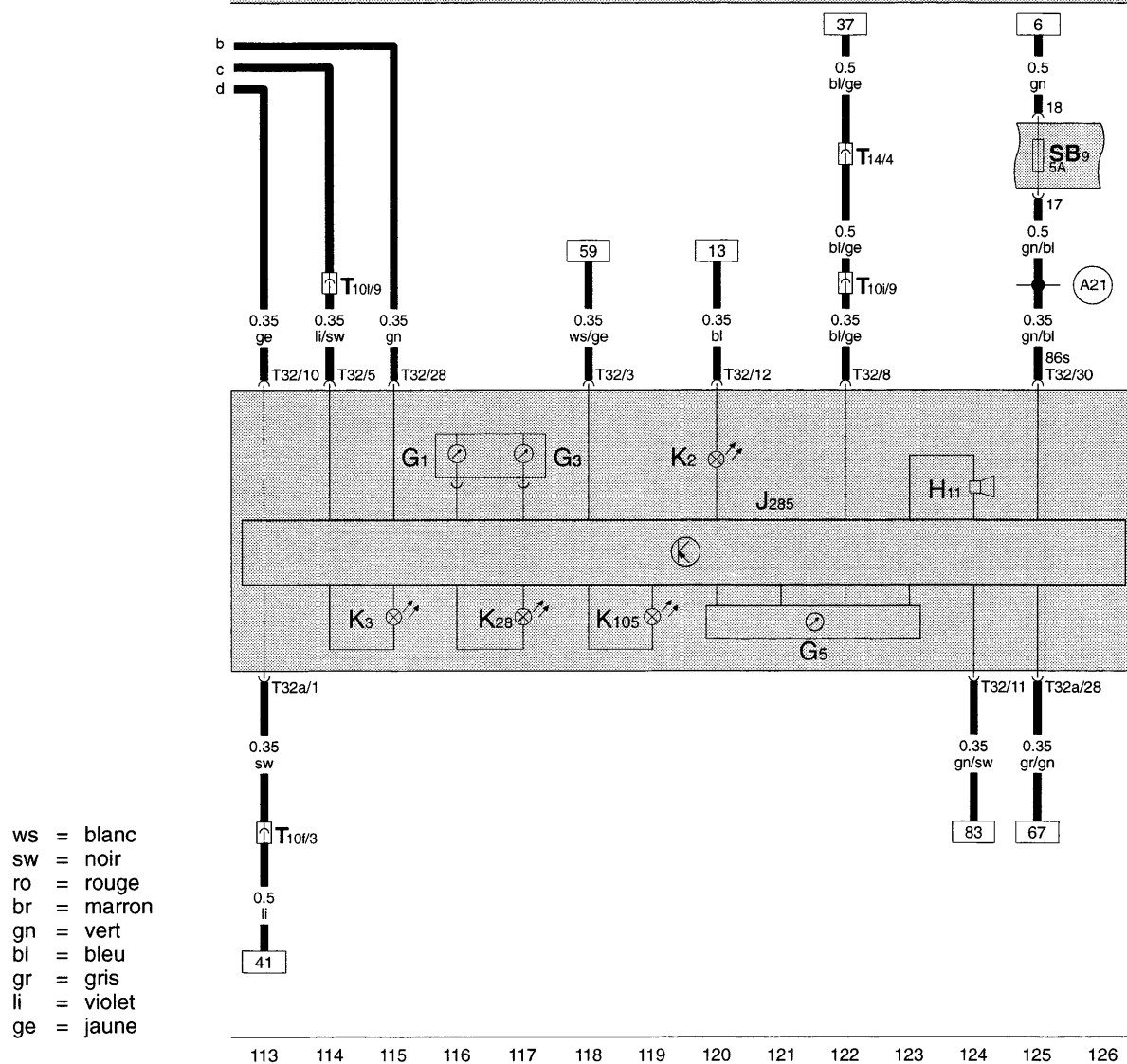
(12) – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

(51) – Point de masse, à droite dans le coffre à bagages

(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans



Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, compte-tours



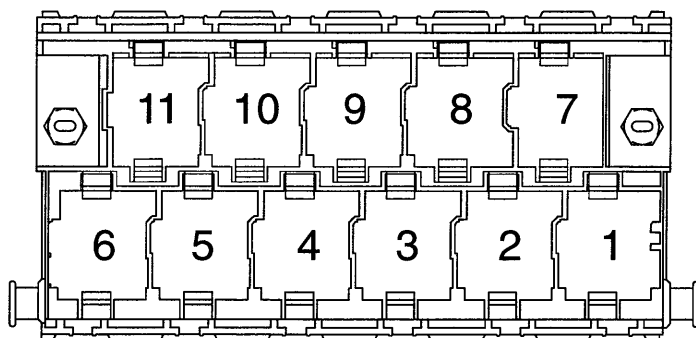
- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 – Compte-tours (00662)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K2 – Témoin d'alternateur
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
- SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles
- T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements
- T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements
- T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements
- T14 – Connecteur 14 voies, noir

- T32 – Connecteur 32 voies, bleu, dans le tableau de bord
- T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord
- (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

## Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres distinctives de moteur AEH

à partir d'août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

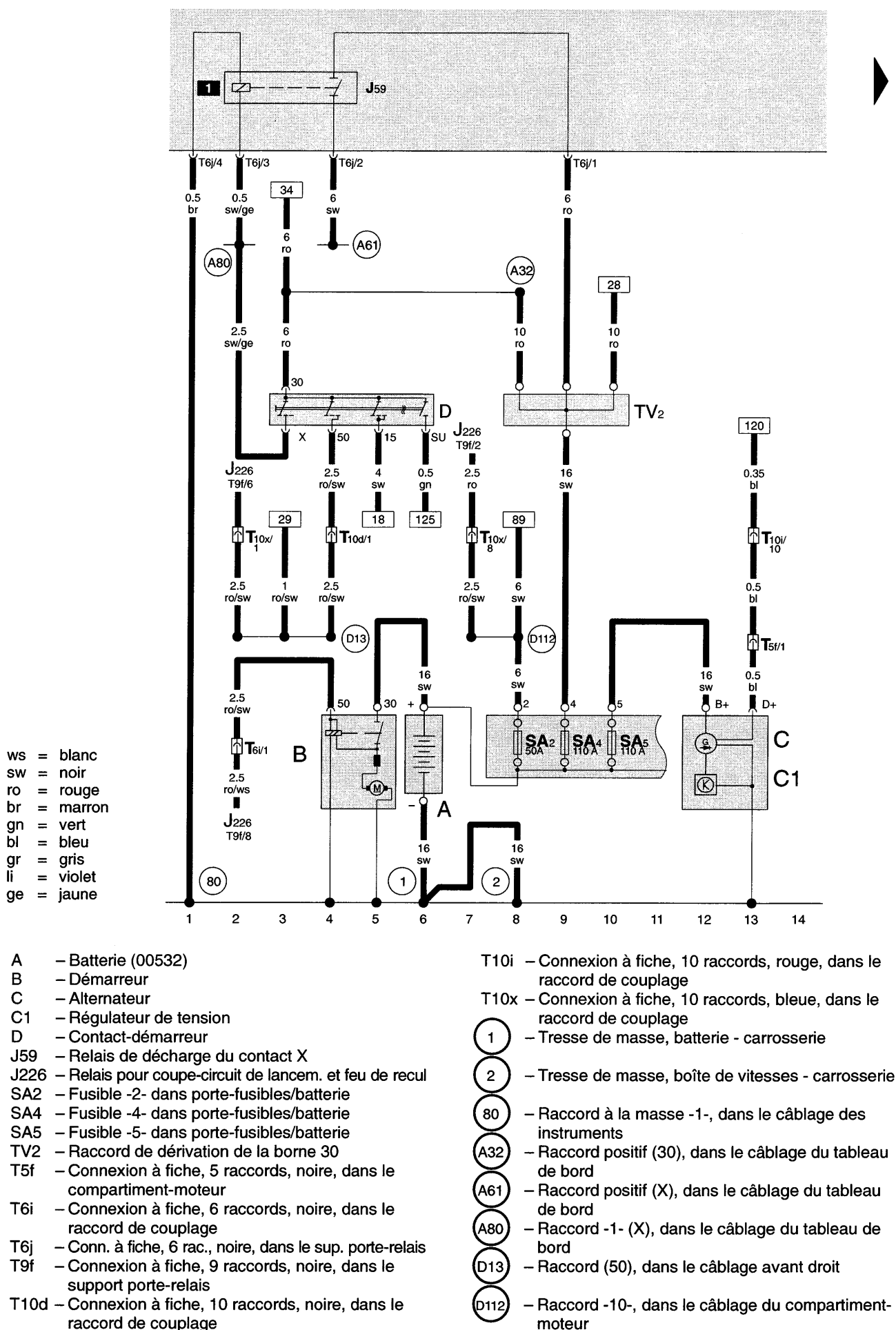
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

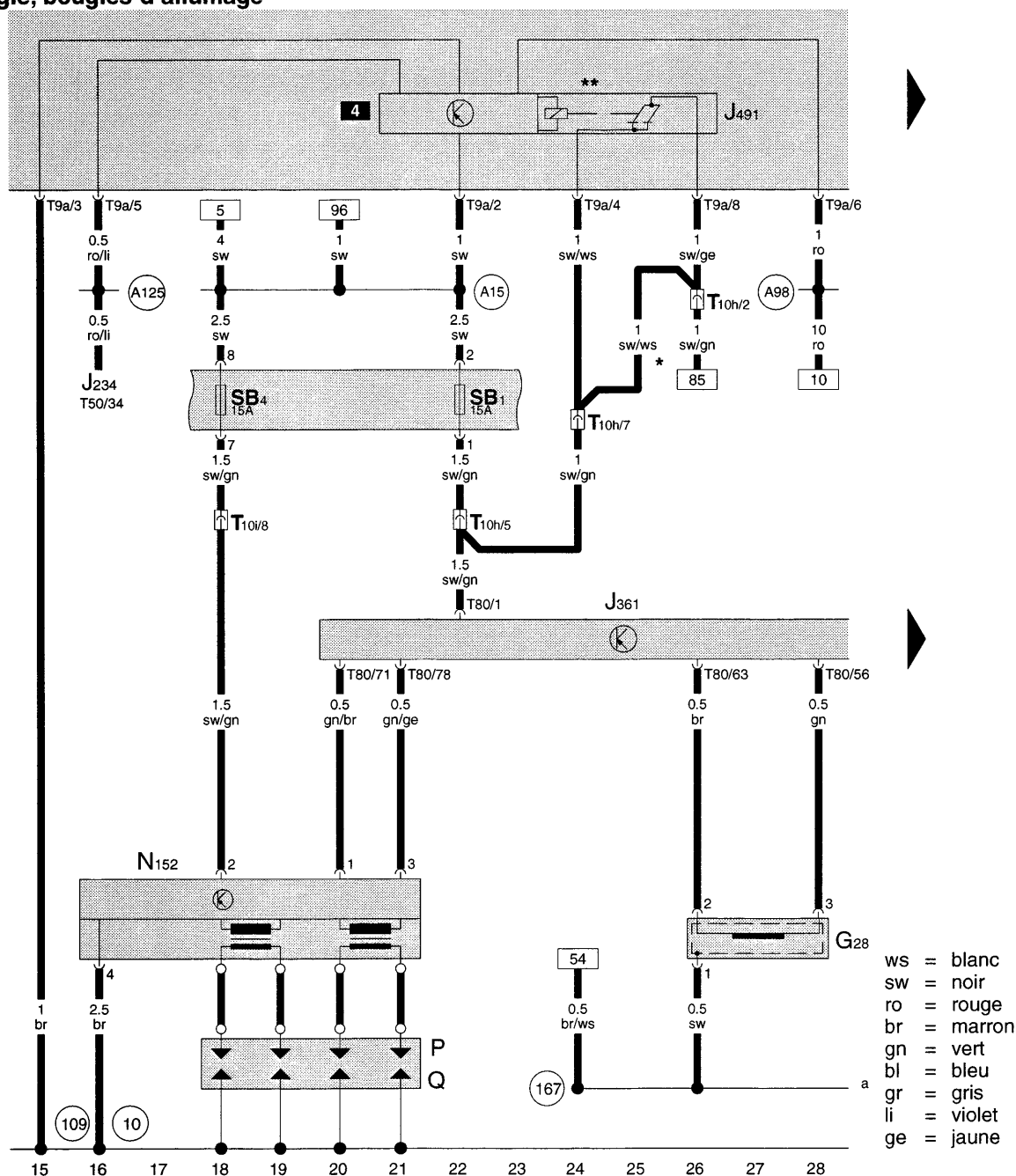
### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



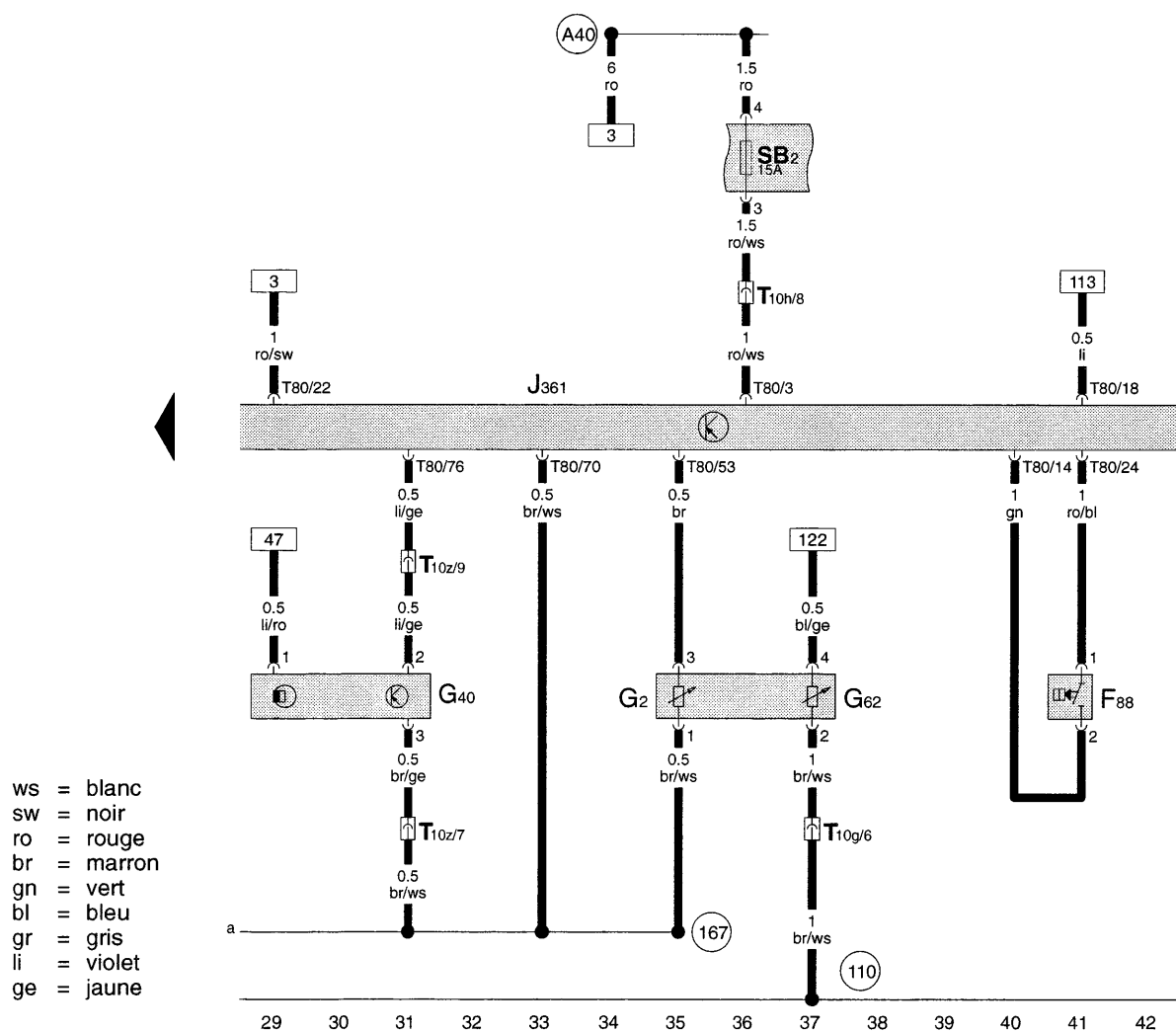
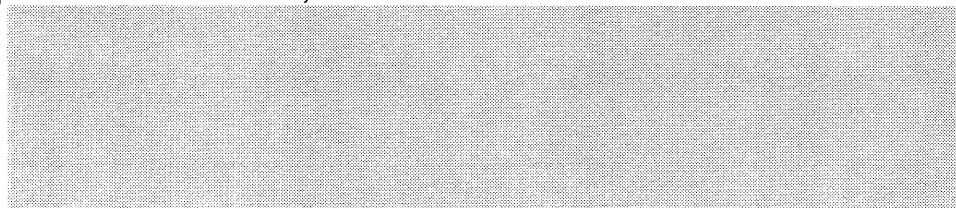
Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime-moteur, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage



- G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)  
J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)  
N152 – Transformateur d'allumage  
P – Fiche de bougie  
Q – Bougies d'allumage  
SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles  
SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles  
T9a – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais  
T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements  
T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements  
T50 – Connecteur 50 voies, jaune  
T80 – Connecteur 80 voies, noir

- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau  
(109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air  
(167) – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Uniquement véhicules sans airbag  
\*\* – Uniquement véhicules avec airbag

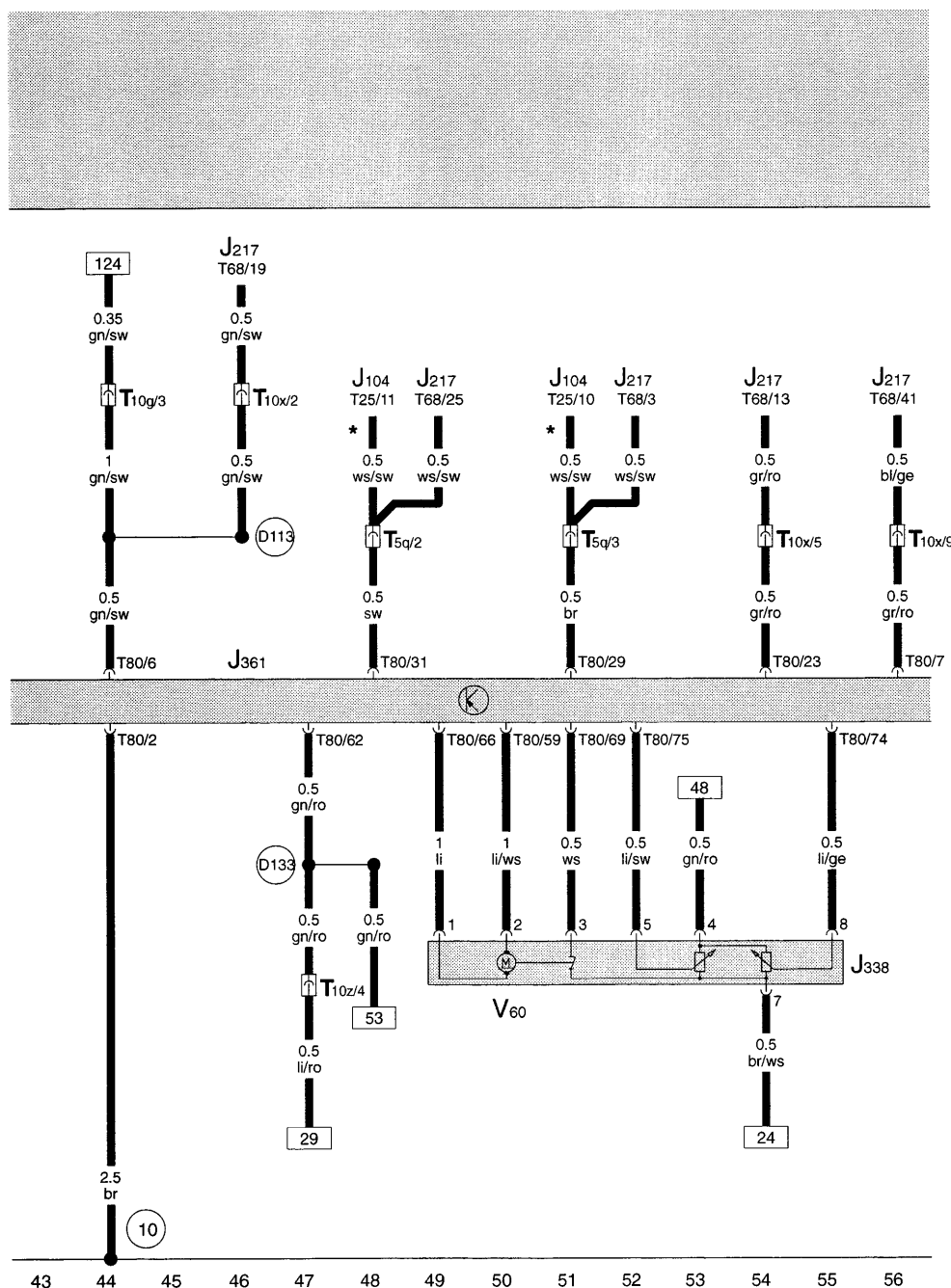
Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/direction assistée, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall



- F88 – Contacteur de pression/direction assistée (00557)
- G2 – Transmetteur de température du liquide de refroidissement (01039)
- G40 – Transmetteur de Hall (00515-2113)
- G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)
- J361 – Appareil de commande pour Simos
- SB2 – Fusible -2- sur porte-fusibles
- T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements
- T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements
- T10z – Connecteur 10 voies, noir
- T80 – Connecteur 80 voies, noir

- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans
- (167) – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, actionneur de papillon



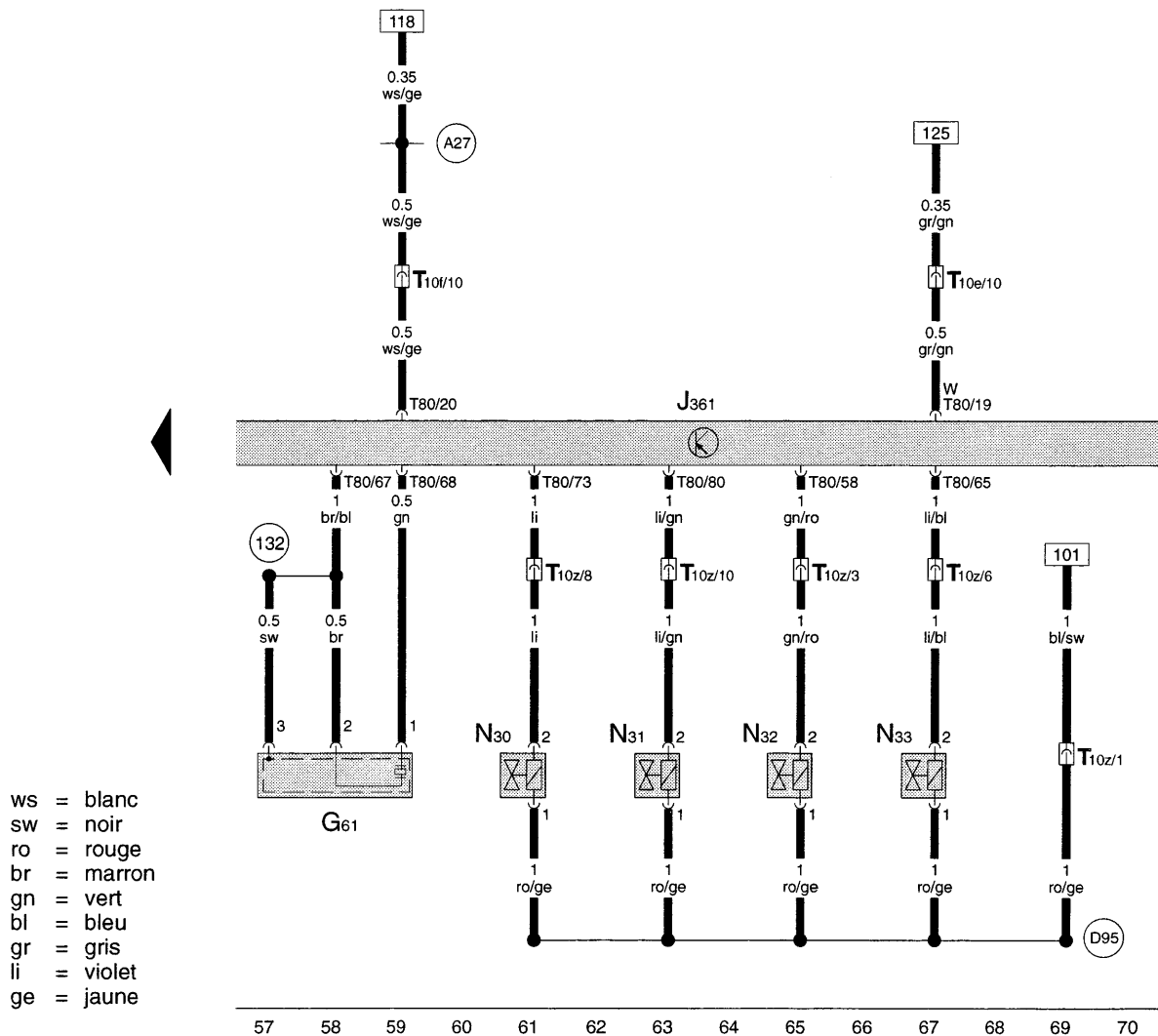
- J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS  
 J217 – Appareil de commande pour boîte automatique  
 J338 – Unité de commande de papillon (01165)  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 T5q – Connecteur 5 voies  
 T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
 T10x – Connecteur 10 voies, bleu, sur le distributeur d'accouplements  
 T10z – Connecteur 10 voies, noir  
 T25 – Connecteur 25 voies, noir, dans le compartiment moteur, côté gauche  
 T68 – Connecteur 68 voies  
 T80 – Connecteur 80 voies, noir  
 V60 – Actionneur de papillon (00282-1232)

(10) – Point de masse, dans le caisson d'eau

(D113) – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur

(D133) – Raccord (signal de transmetteur de hall), dans le câblage du compartiment-moteur  
 \* – Uniquement véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

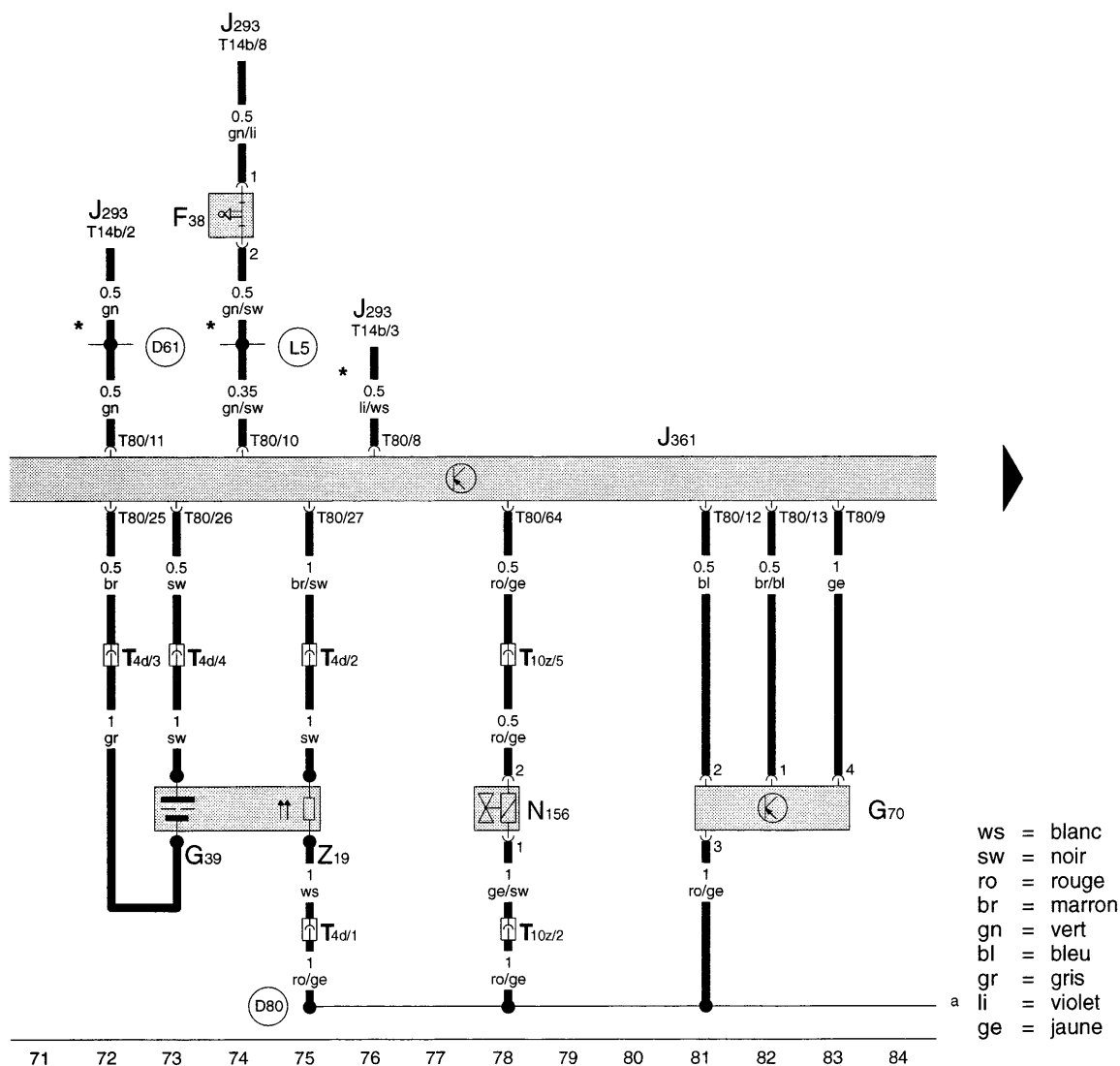
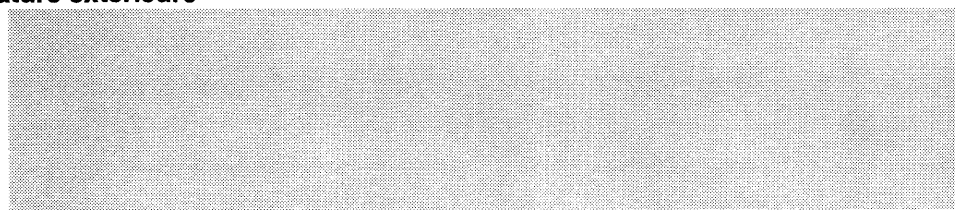
Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis I, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



- G61 – Détecteur de cliquetis I (00524-2142)  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)  
 N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)  
 N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)  
 N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)  
 T10e – Connecteur 10 voies, blanc, sur le distributeur d'accouplements  
 T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements  
 T10z – Connecteur 10 voies, noir  
 T80 – Connecteur 80 voies, noir

- 132 – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du compartiment-moteur  
 A27 – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord  
 D95 – Connexion (injecteurs) en faisceau des câbles compartiment du moteur

Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, débitmètre d'air massique, contacteur de température extérieure



- F38 – Contacteur de température extérieure  
 G39 – Sonde lambda (00525-2342)  
 G70 – Débitmètre d'air massique (00553-2324)  
 J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 N156 – Electrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission (01243-4333)  
 T4d – Connecteur 4 voies, noir, dans le tuyau d'échappement  
 T10z – Connecteur 10 voies, noir  
 T14b – Connecteur 14 voies  
 T80 – Connecteur 80 voies, noir  
 Z19 – Chauffage pour sonde lambda

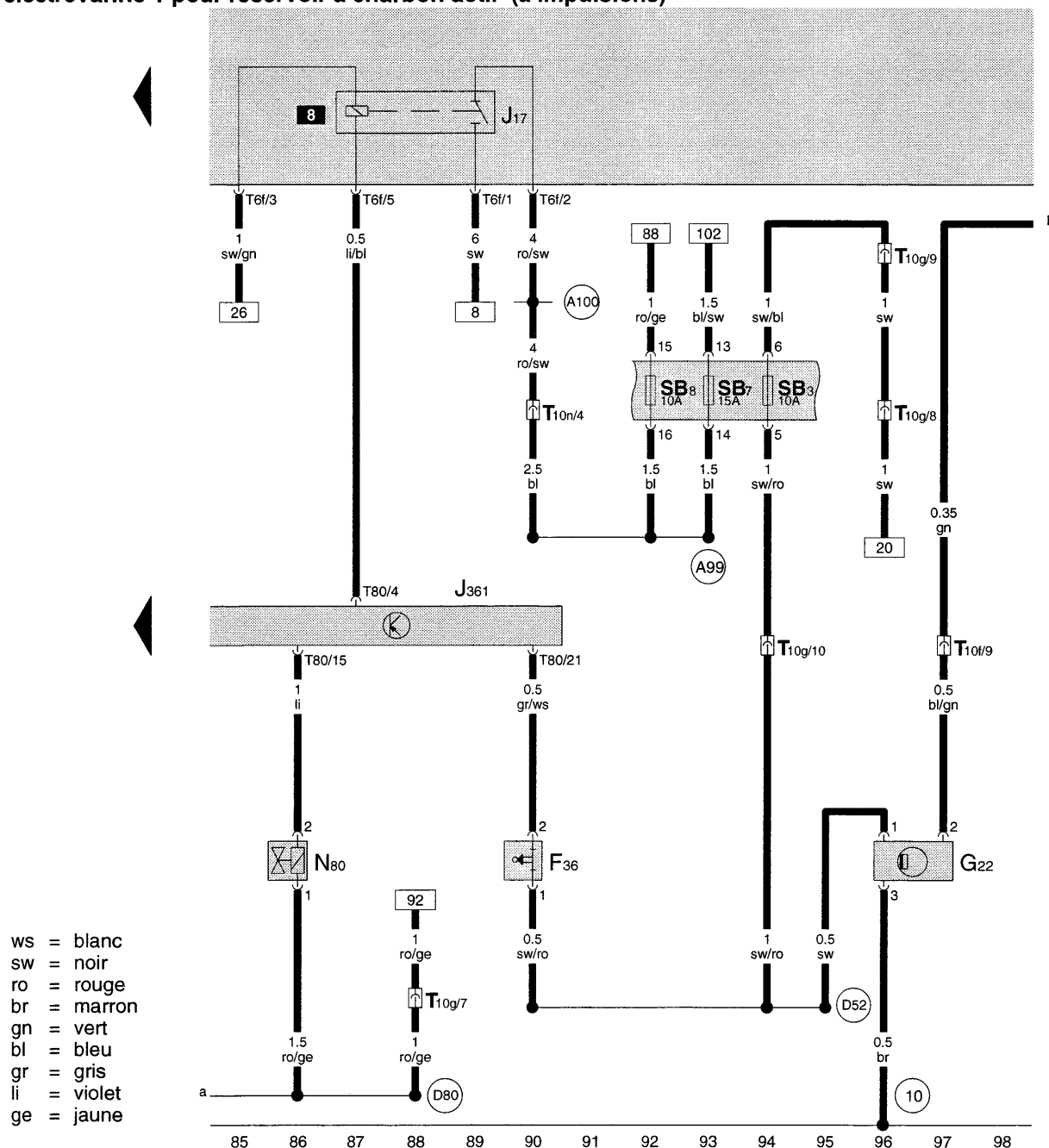
- (D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur  
 (D80) – Raccord positif (87a - pour électrovanne de dispositif de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur

- (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

\* – Uniquement véhicules avec air conditionné ou autoclimat



Appareil de commande pour Simos, contacteur de pédale de débrayage, transmetteur de tachymètre, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif (à impulsions)



F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)

G22 – Transmetteur de tachymètre (01086)

J17 – Relais de pompe à carburant (01259-4433)

J361 – Appareil de commande pour Simos

N80 – Electrovanne 1 pour réservoir à charbon actif (01247-4343) (à impulsions)

SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles

SB7 – Fusible -7- sur porte-fusibles

SB8 – Fusible -8- sur porte-fusibles

T6f – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais

T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements

T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

T10n – Connecteur 10 voies, noir

T80 – Connecteur 80 voies, noir

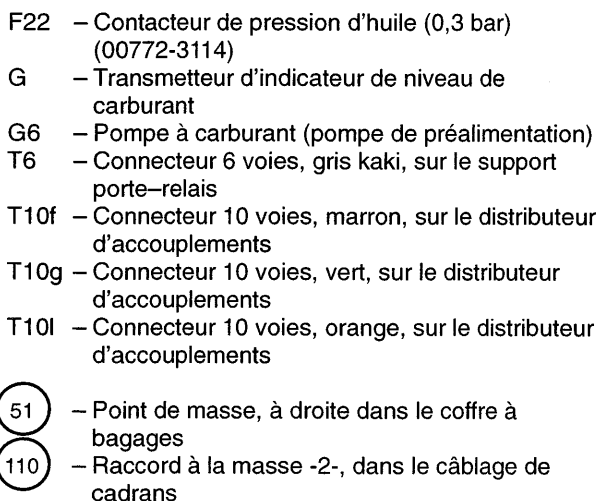
10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

A99 – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord

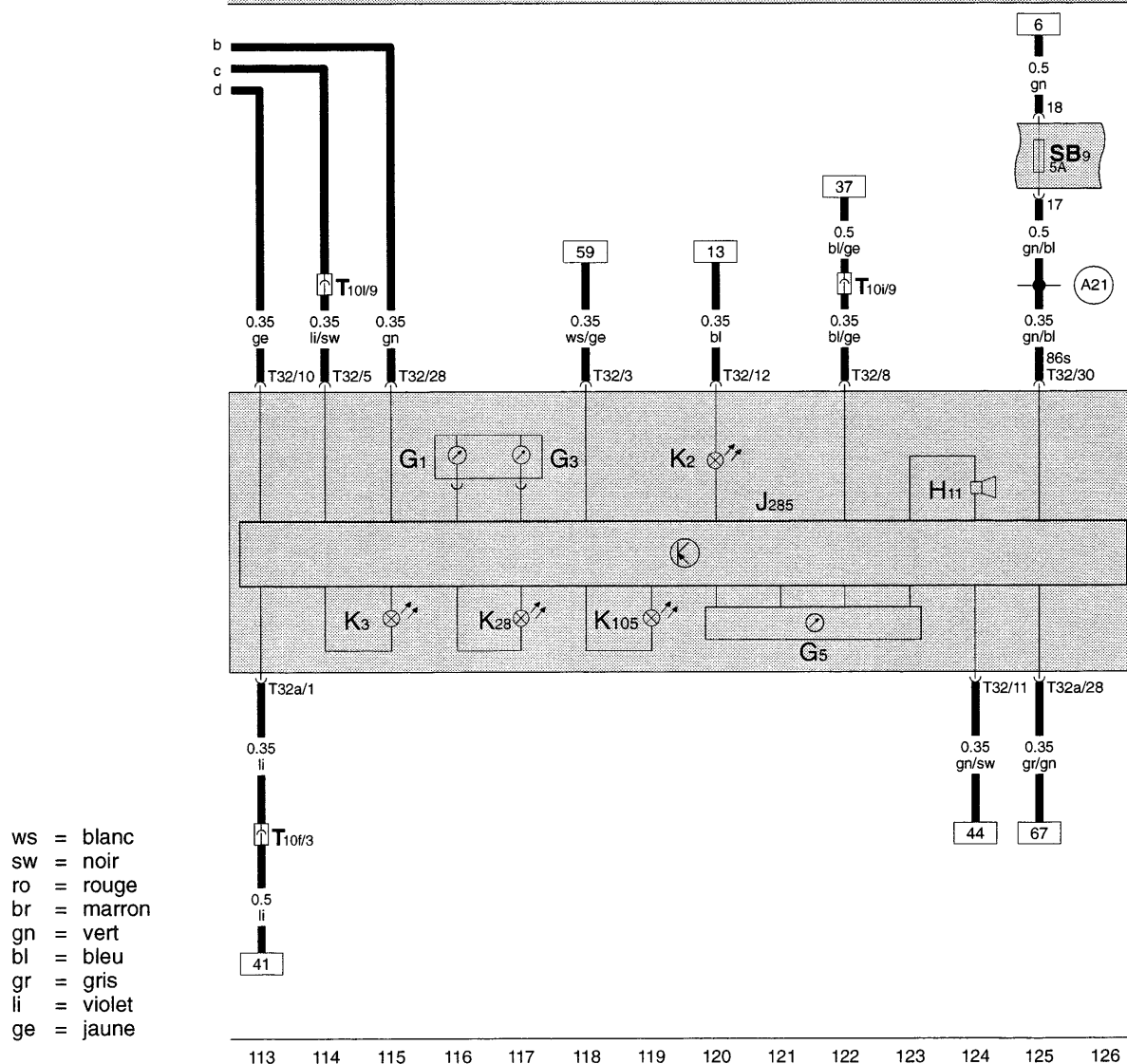
A100 – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord

D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur

D80 – Raccord positif (87a - pour électrovanne de dispositif de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur



Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, compte-tours



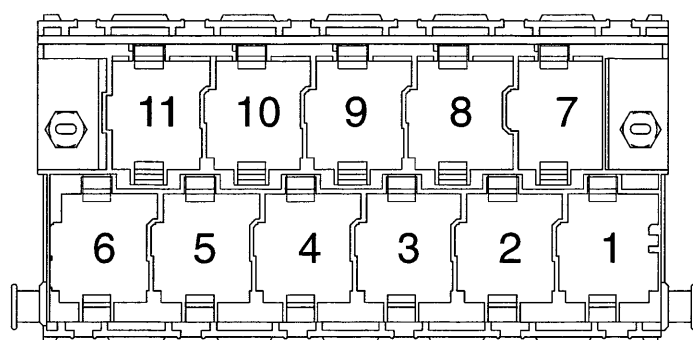
- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 – Compte-tours (00662)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K2 – Témoin d'alternateur
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
- SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles
- T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements
- T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements
- T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements

- T32 – Connecteur 32 voies, bleu, dans le tableau de bord
- T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord
- (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

## Moteur de 1.9 l SDI/50 kW, lettres distinctives du moteur AGP Moteur de 1.9 l SDI/50 kW, lettres distinctives du moteur AQM

a partir d'Août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant Crash (405)
- 8** Relais des bougies à incandescence (103)
- 10** Relais d'alimentation TDI / SDI (109)

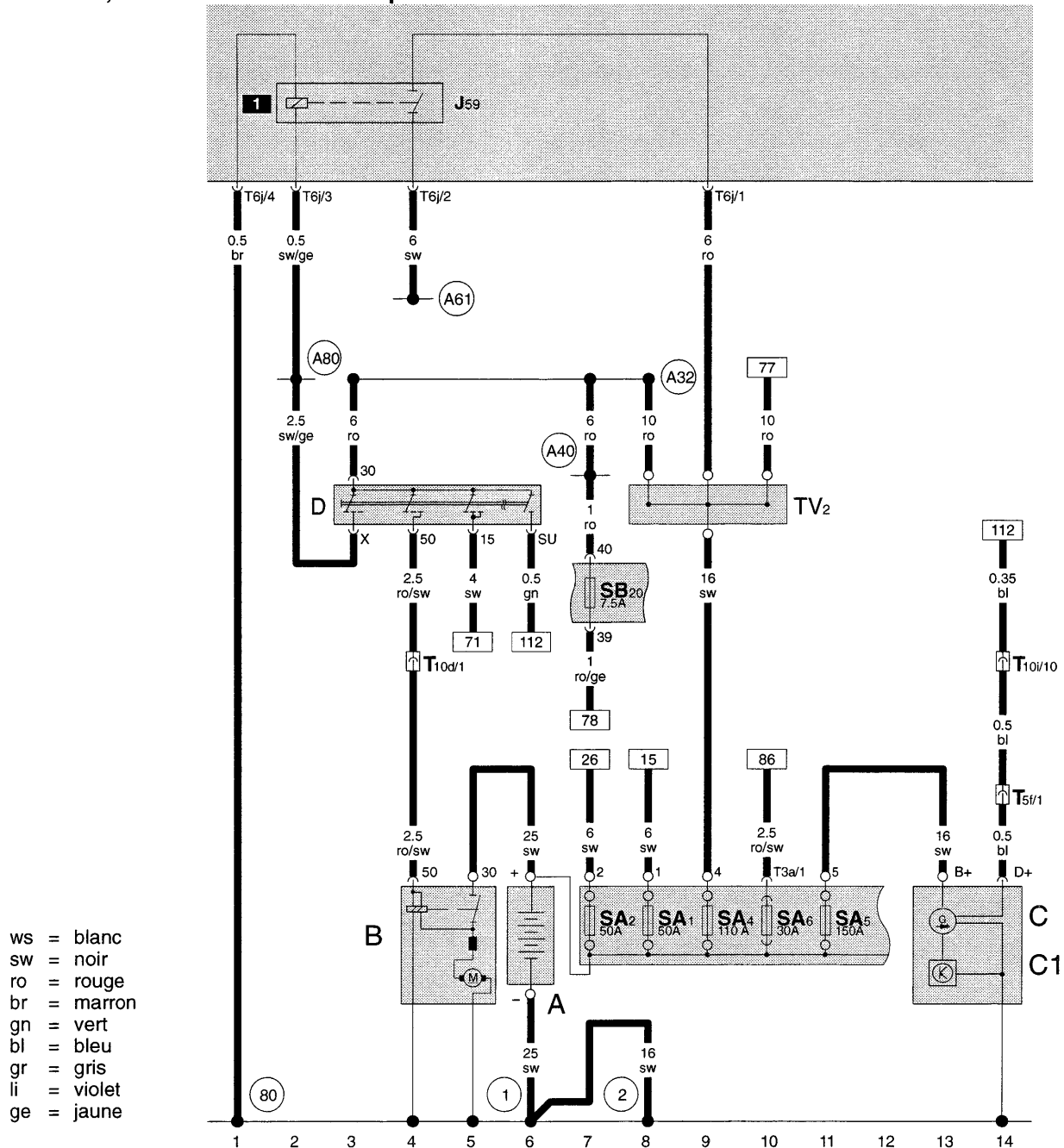
Nota:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila

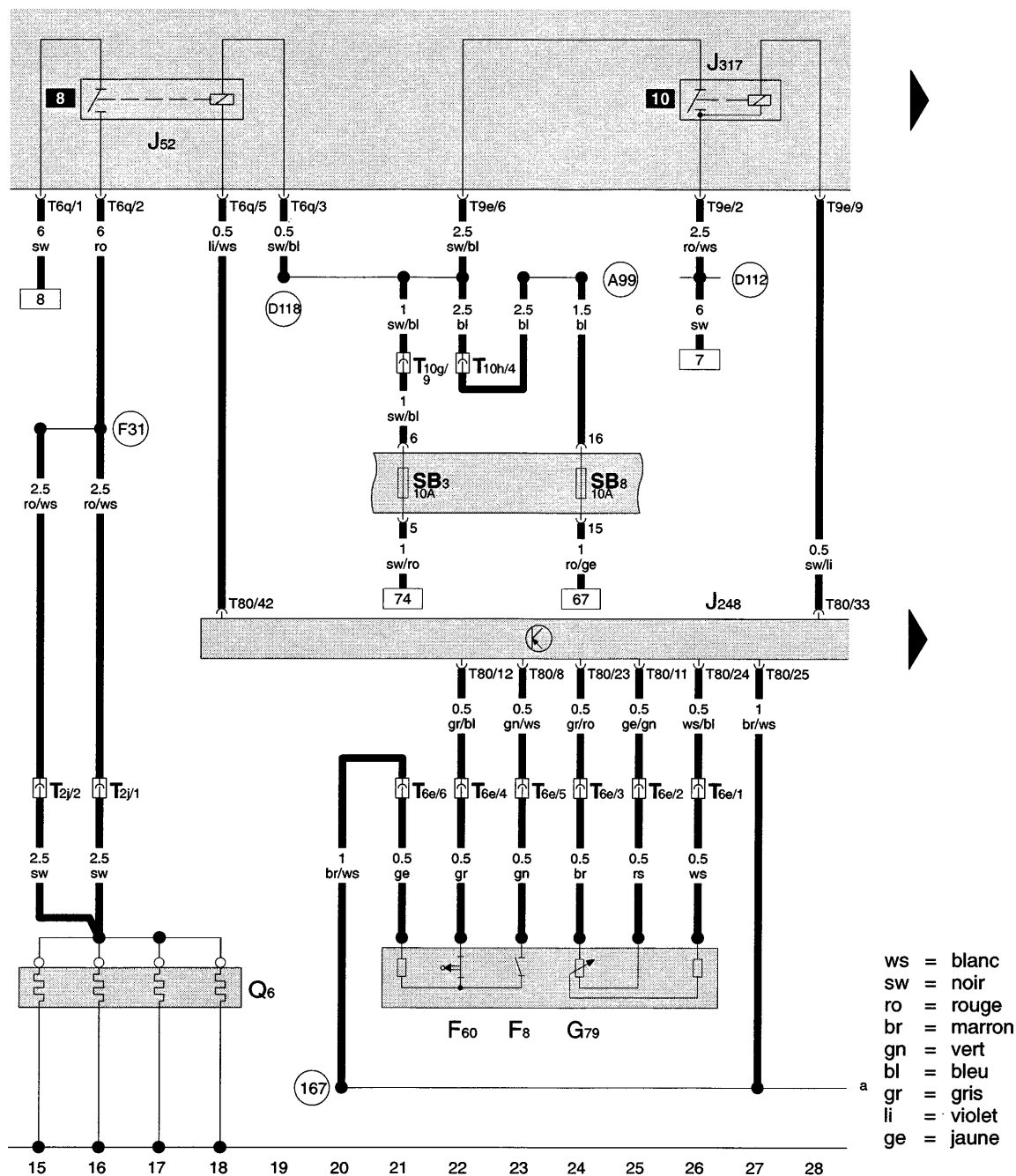
Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarrreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30



- A – Batterie (00532)
- B – Démarreur
- C – Alternateur
- C1 – Régulateur de tension
- D – Contact-démarrreur
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- SA1 – Fusible -1- sur porte-fusibles/batterie
- SA2 – Fusible -2- sur porte-fusibles/batterie
- SA4 – Fusible -4- sur porte-fusibles/batterie
- SA5 – Fusible -5- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles
- TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30
- T3a – Connecteur 3 voies, noir, dans le batterie
- T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur
- T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T10d – Connecteur 10 voies, noir, sur le distributeur d'accouplements

- T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements
- 1 – Tresse de masse, batterie - carrosserie
- 2 – Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie
- 80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans
- A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A40 – Raccord positif -1- (30), dans le câblage des cadrans
- A61 – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans
- A80 – Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord

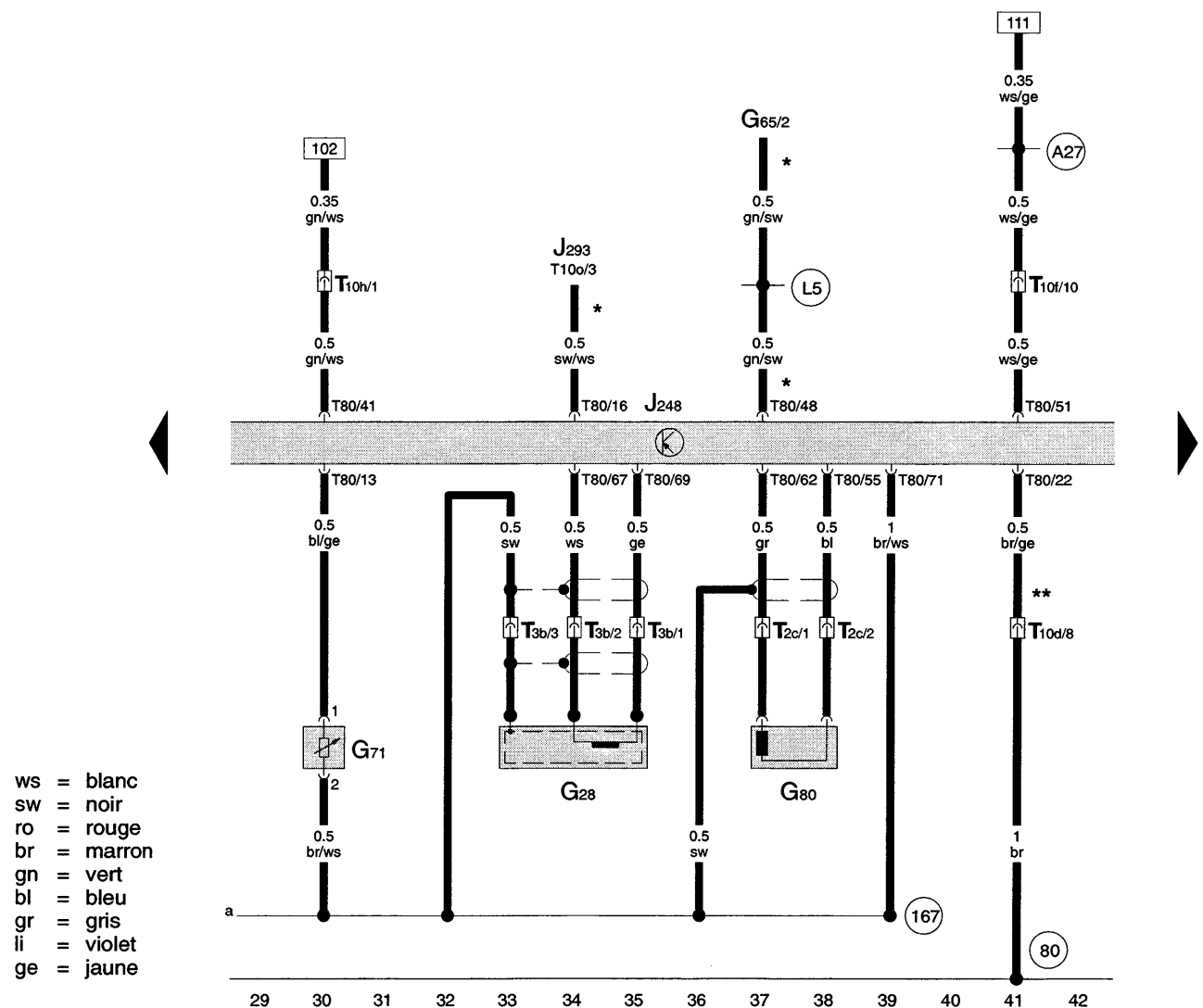
Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, contacteur kick-down, contacteur de ralenti, transmetteur de position de l'accélérateur, bougies de préchauffage (moteur)



- F8 – Contacteur kick-down
- F60 – Contacteur de ralenti (00516-2121)
- G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)
- J52 – Relais de bougies de préchauffage (01266-4111)
- J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel
- J317 – Relé d'alimentation en tension - borne 30 (01054)
- Q6 – Bougies de préchauffage (moteur)
- SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB8 – Fusible -8- sur porte-fusibles
- T2j – Connexion à fiche, 2 raccords
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement
- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement
- 167 – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

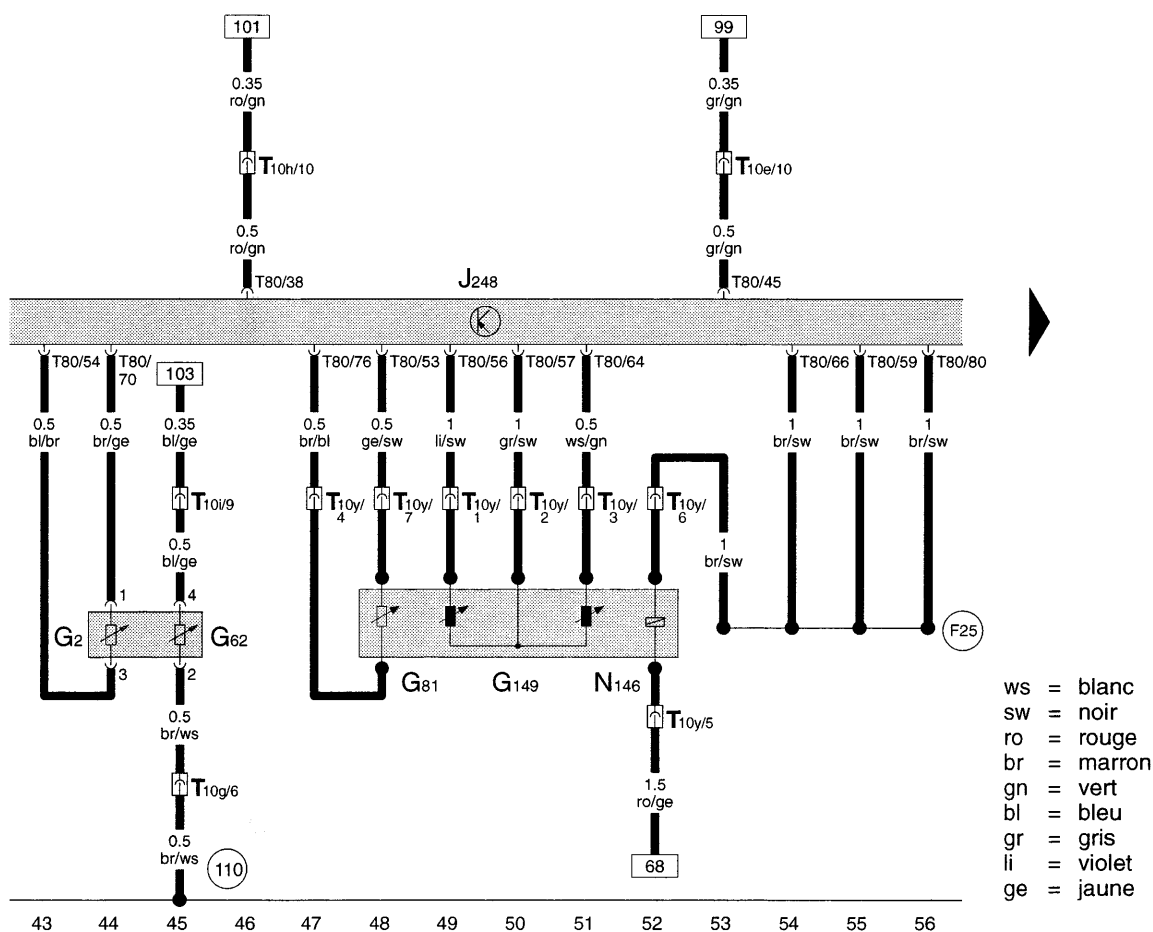
- A99 – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- D112 – Raccord -10-, dans le câblage du compartiment-moteur
- D118 – Raccord -16-, dans le câblage du compartiment-moteur
- F31 – Raccord (bougies de préchauffage, moteur), dans le câblage du système d'injection directe diesel

Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, transmetteur de régime-moteur, transmetteur de pression de tubulure d'admission, transmetteur de levée du pointeau



- G28 - Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)
- G65 - Transmetteur de haute pression (00819)
- G71 - Transmetteur de pression de tubulure d'admission (00519-2222)
- G80 - Transmetteur de levée du pointeau (00542-2211)
- J248 - Appareil de commande pour système d'injection directe diesel
- J293 - Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- T2c - Connexion à fiche, 2 raccords
- T3b - Connexion à fiche, 3 raccords
- T10d - Connexion à fiche, 10 raccords, noire, sur la station d'accouplement
- T10f - Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement
- T10h - Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement
- T10o - Connexion à fiche, 10 raccords
- T80 - Connexion à fiche, 80 raccords, noire

Appareil de comm. pour système d'inj. directe diesel, trans. de température du liquide de réfrigérant, trans. de température de carburant, trans. de course du tiroir de régulation, régulateur de débit



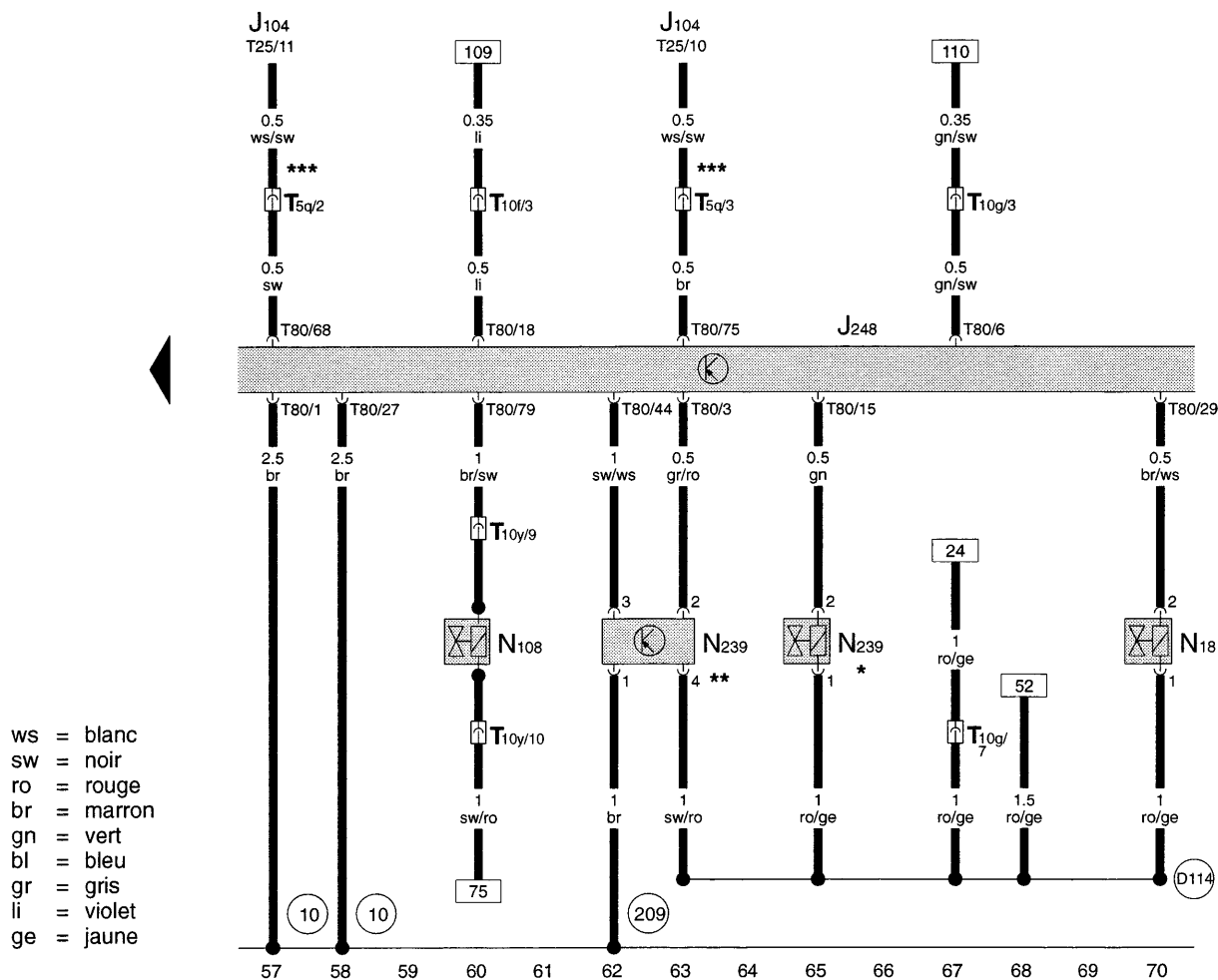
- G2 – Transmetteur de température du liquide de refroidissement (01039)  
G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)  
G81 – Transmetteur de température de carburant (00539-2311)  
G149 – Transmetteur de course du tiroir de régulation (00765-1412)  
J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
N146 – Régulateur de débit (01268-4113)  
T10e – Connecteur 10 voies, blanc, sur le distributeur d'accouplements  
T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements  
T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements  
T10y – Connecteur 10 voies

T80 – Connecteur 80 voies, noir

- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans  
(F25) – Raccord -1-, dans le câblage du système d'injection directe diesel



Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, soupape de recyclage des gaz, clapet de début d'injection, clapet de commutation de volet de tubulure d'admission

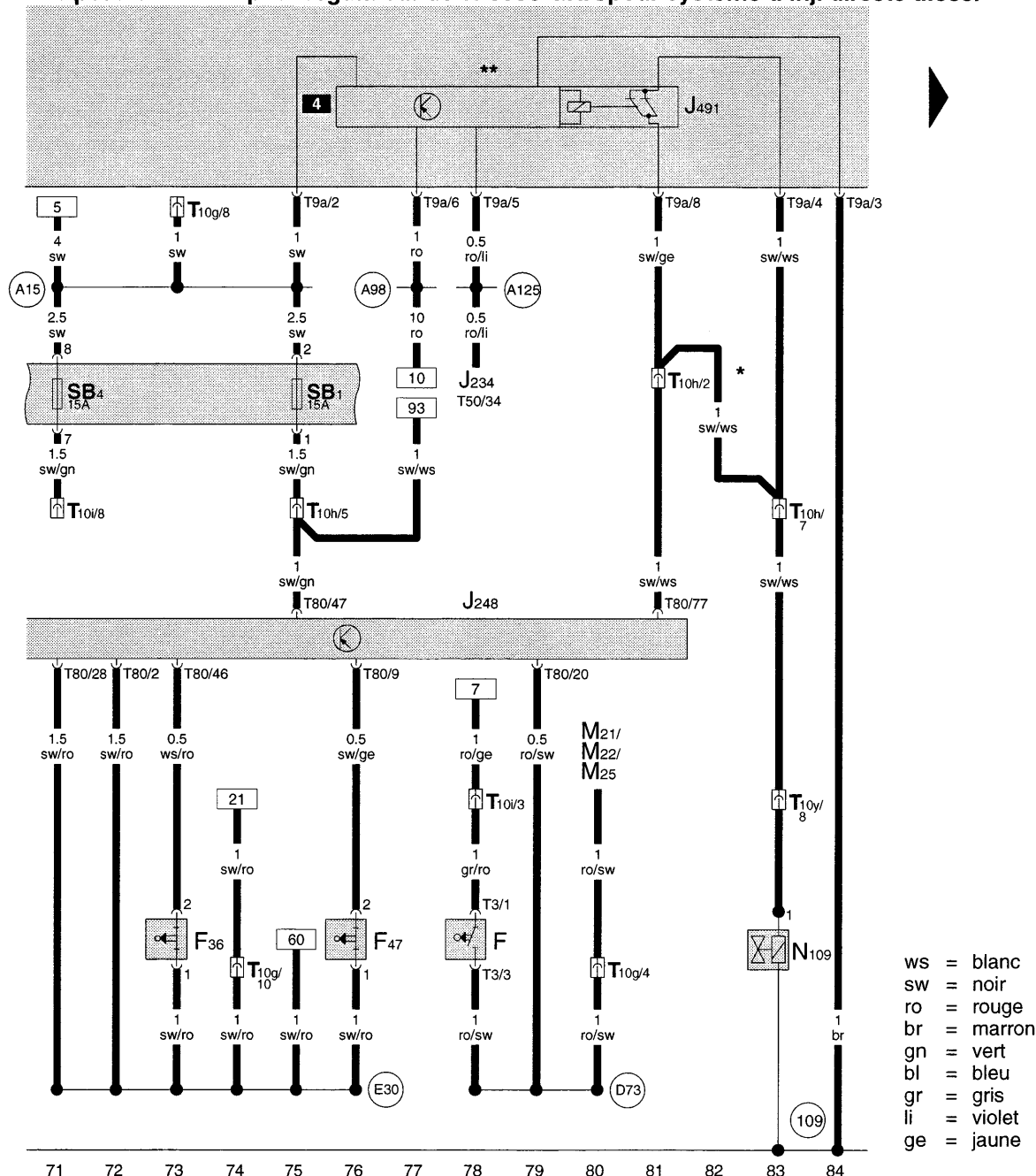


- J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS  
J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
N18 – Soupape de recyclage des gaz (01265-4312)  
N108 – Clapet de début d'injection (01269-4114)  
N239 – Clapet de commutation de volet de tubulure d'admission (01282)  
T5q – Connecteur 5 voies  
T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements  
T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
T10y – Connecteur 10 voies  
T25 – Connecteur 25 voies, noir, dans le compartiment-moteur, côté gauche  
T80 – Connecteur 80 voies, noir

10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

- 209 – Raccord à la masse -6-, dans le câblage du compartiment-moteur  
D114 – Raccord -12-, dans le câblage du compartiment-moteur  
\* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur AGP  
\*\* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur AGM  
\*\*\* – Uniquement véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

Appareil de comm. pour système d'inj. directe diesel, cont. de feux stop, cont. de pédale de débrayage, cont. de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'inj. directe diesel



F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)  
F47 – Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel (00629)

J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel

J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)

M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G

M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D

M25 – Témoin de feu stop surélevé

N109 – Clapet de coupure de carburant (01237-4321)

SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles

SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles

T3 – Connecteur 3 voies, noir, dans le frein

T9a – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais

T10g – Conn. 10 voies, vert, sur le distributeur d'accoup.

T10h – Conn. 10 voies, lila, sur le distributeur d'accoup.

T10i – Conn. 10 voies, rouge, sur le distr. d'accoup.

T10y – Connecteur 10 voies

T50 – Connecteur 50 voies, jaune

T80 – Connecteur 80 voies, noir

(109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air

(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

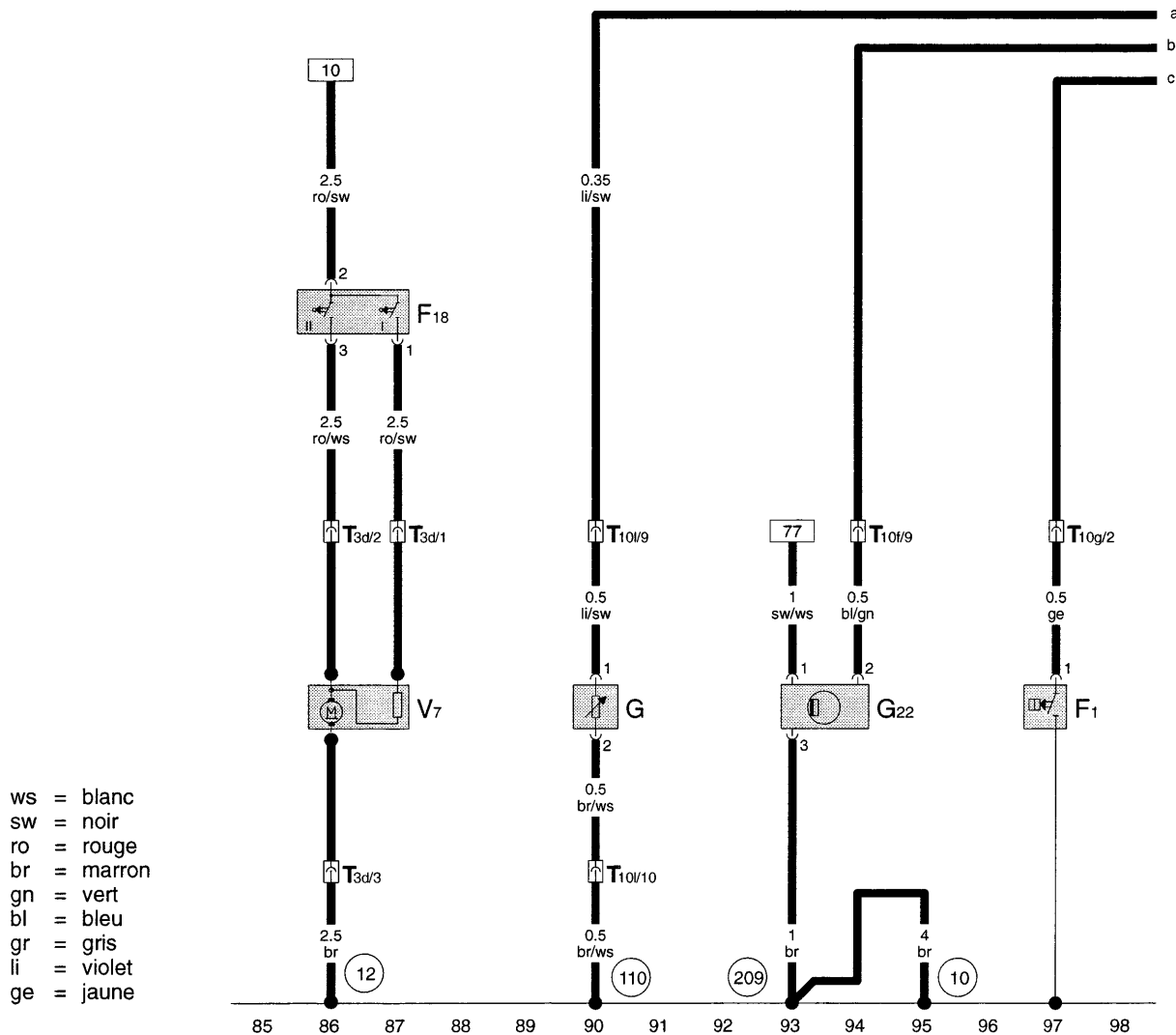
(D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur

(E30) – Raccord (87a), dans le câblage du moteur

\* – Uniquement véhicules sans airbag

\*\* – Uniquement véhicules avec airbag

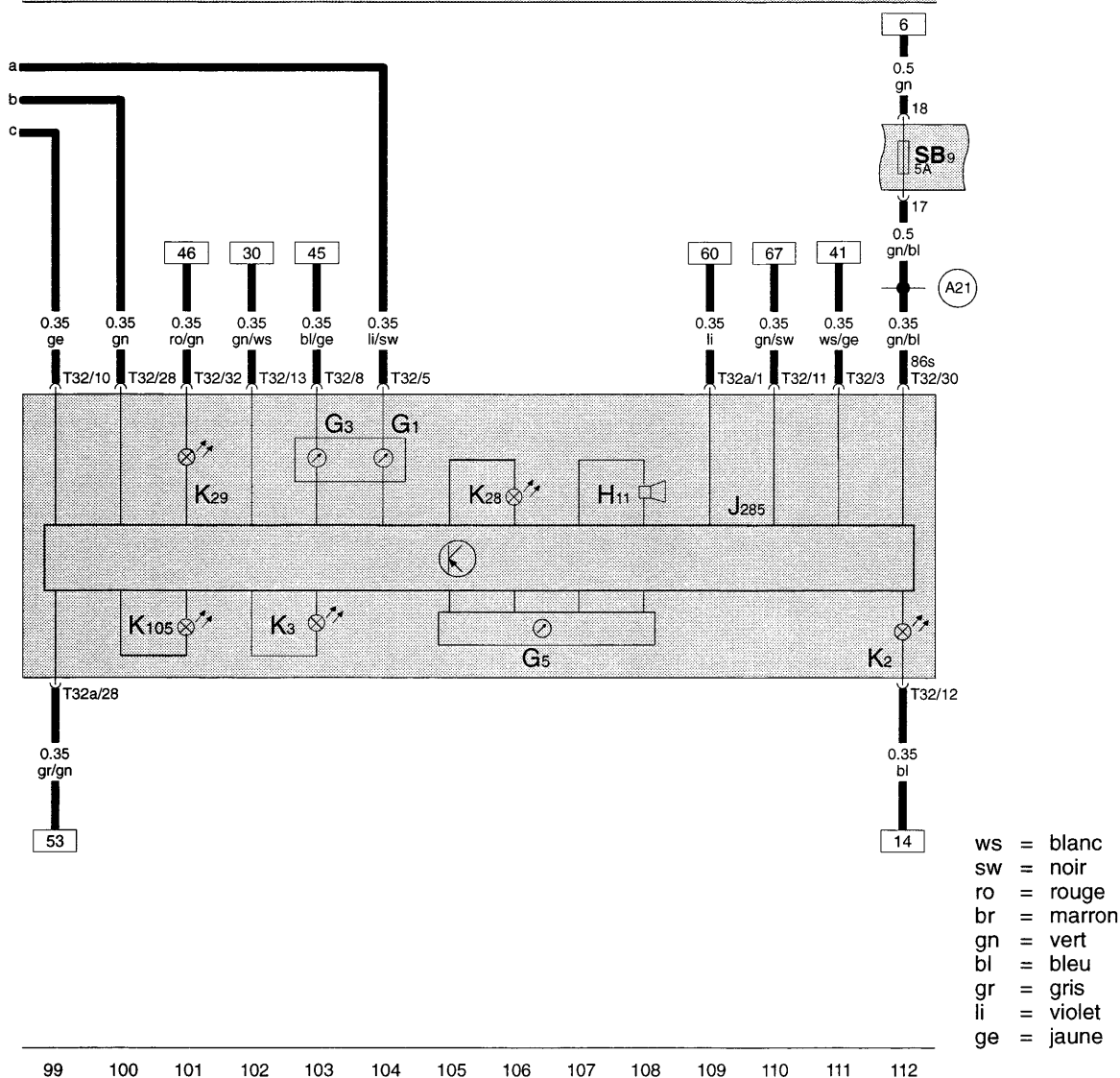
Contacteur de pression d'huile thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre



- F1 – Contacteur de pression d'huile
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G22 – Transmetteur de tachymètre (01086)
- T3d – Connecteur 3 voies, noir, dans le radiateur
- T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements
- T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements
- T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements
- V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

- 110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans
- 209 – Raccord à la masse -6-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de comm. avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, compte-tours, indicateur multifonction

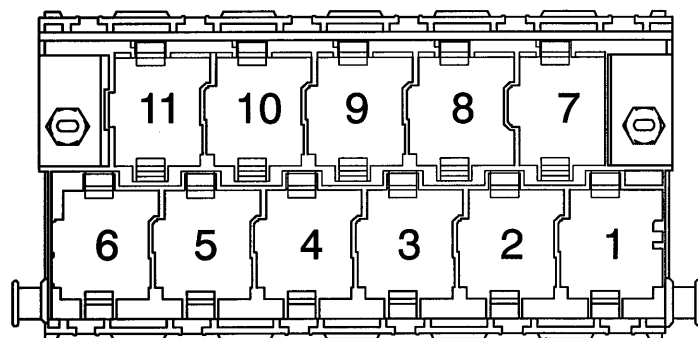


- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G5 – Compte-tours (00662)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K2 – Témoin d'alternateur
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- K29 – Témoin de temps de préchauffage (00626)
- K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
- SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord
- A21 – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

**Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR**  
**Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur ALH**  
**Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV**

à partir d'août 1999

**Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre  
"Emplacements de montage"**



- 1** Relais de décharge pour contact X
- 4** Relais de coupure de carburant en collision
- 8** Relais de bougies de préchauffage
- 10** Relais d'alimentation TDI/ SDI

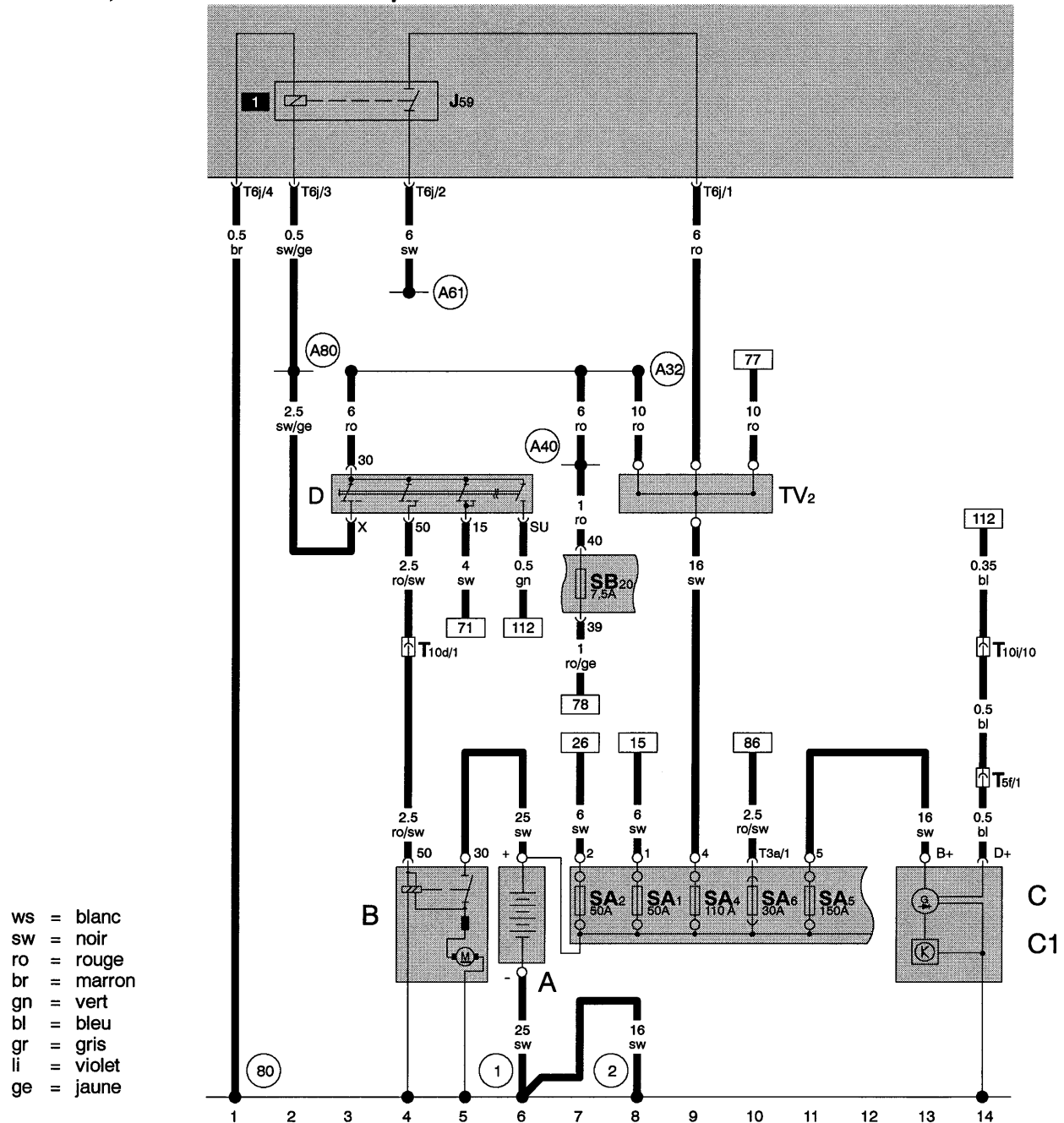
Attention:

Les numéros de contrôle de production du boîtier sont indiqués entre les parenthèses situées derrière la dénomination du composant

**Couleurs des fusibles**

30 A - vert  
25 A - blanc  
20 A - jaune  
15 A - bleu  
10 A - rouge  
7.5A - marron  
5 A - beige  
3 A - lilas

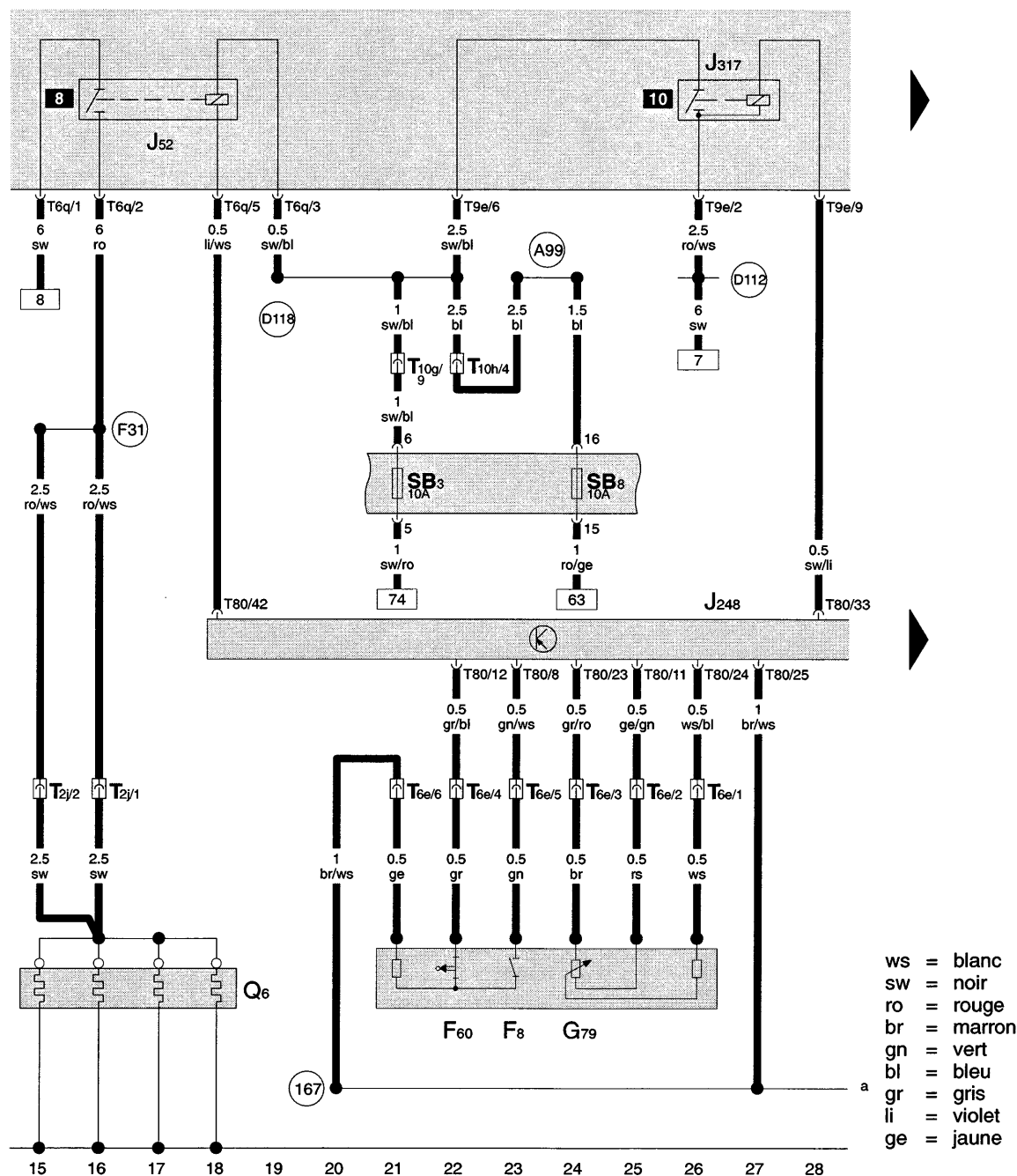
Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarrreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30



- A - Batterie
- B - Démarreur
- C - Alternateur
- C1 - Régulateur de tension
- D - Contact-démarrreur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- SA1 - Fusible -1- sur porte-fusibles/batterie
- SA2 - Fusible -2- sur porte-fusibles/batterie
- SA4 - Fusible -4- sur porte-fusibles/batterie
- SA5 - Fusible -5- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 - Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- SB20 - Fusible -20- sur porte-fusibles
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T3a - Fiche, à 3 voies, noires, sur batterie
- T5f - Fiche, à 5 voies, noires, dans le compartiment-moteur
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T10d - Fiche, 10 voies, noires, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouges, dans le coupleur

- 1 - Sangle de masse, batterie - carrosserie
- 2 - Sangle de masse, BV - carrosserie
- 80 - Raccord à la masse -1-, sur le cablage du tableau de bord
- A32 - Raccord au pôle positif (30), sur le cablage du tableau de bord
- A40 - Raccord au pôle positif -1- (30), sur le cablage du tableau de bord
- A61 - Raccord au pôle positif (X), sur le cablage du tableau de bord
- A80 - Raccord -1- (X), sur le cablage du tableau de bord

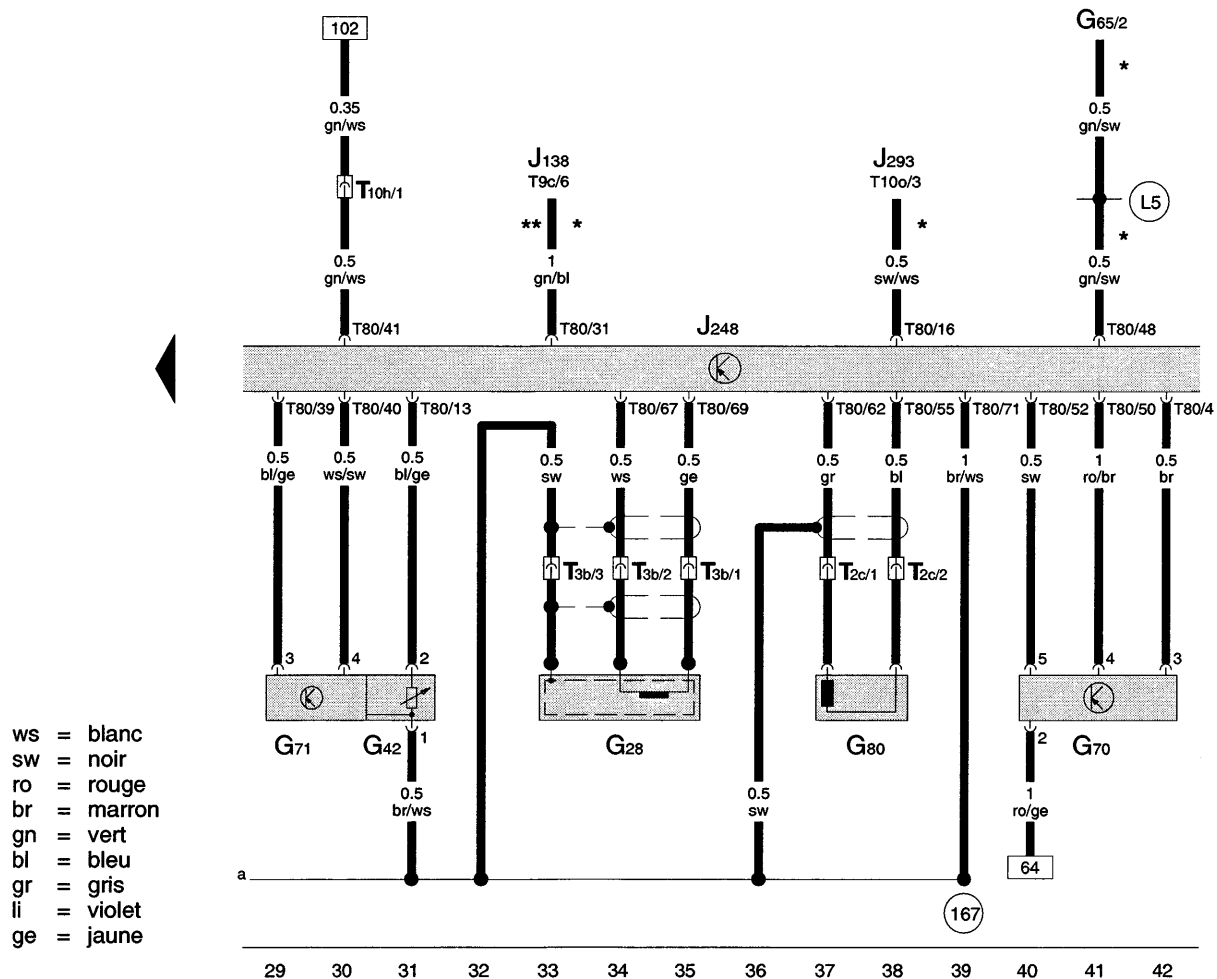
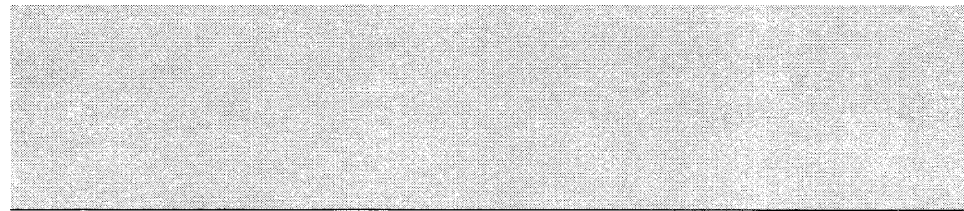
Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, contacteur kick-down, contacteur de ralenti, transmetteur de position de l'accélérateur, bougies de préchauffage (moteur)



- F8 – Contacteur kick-down  
F60 – Contacteur de ralenti (00516-2121)  
G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)  
J52 – Relais de bougies de préchauffage (01266-4111)  
J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
J317 – Relais d'alimentation en tension borne 30 (01054)  
Q6 – Bougies de préchauffage (moteur)  
SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles  
SB8 – Fusible -8- sur porte-fusibles  
T2j – Connexion à fiche, 2 raccords  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement  
(167) – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

- (A99) – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord  
(D112) – Raccord -10-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(D118) – Raccord -16-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(F31) – Raccord (bougies de préchauffage, moteur), dans le câblage du système d'injection directe diesel

Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, transmetteur de régime-moteur, transmetteur de température de l'air d'admission, débitmètre d'air massique



- G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)
- G42 – Transmetteur de température de l'air d'admission (00523-2322)
- G65 – Transmetteur de haute pression (00819)
- G70 – Débitmètre d'air massique (00553-2324)
- G71 – Transmetteur de pression de tubulure d'admission (00519-2222)
- G80 – Transmetteur de levée du pointeau (00542-2211)
- J138 – Appareil de commande pour marche à vide du ventilateur (01686)
- J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- T2c – Connexion à fiche, 2 raccords
- T3b – Connexion à fiche, 3 raccords
- T9c – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, sur la plaque porte-relais

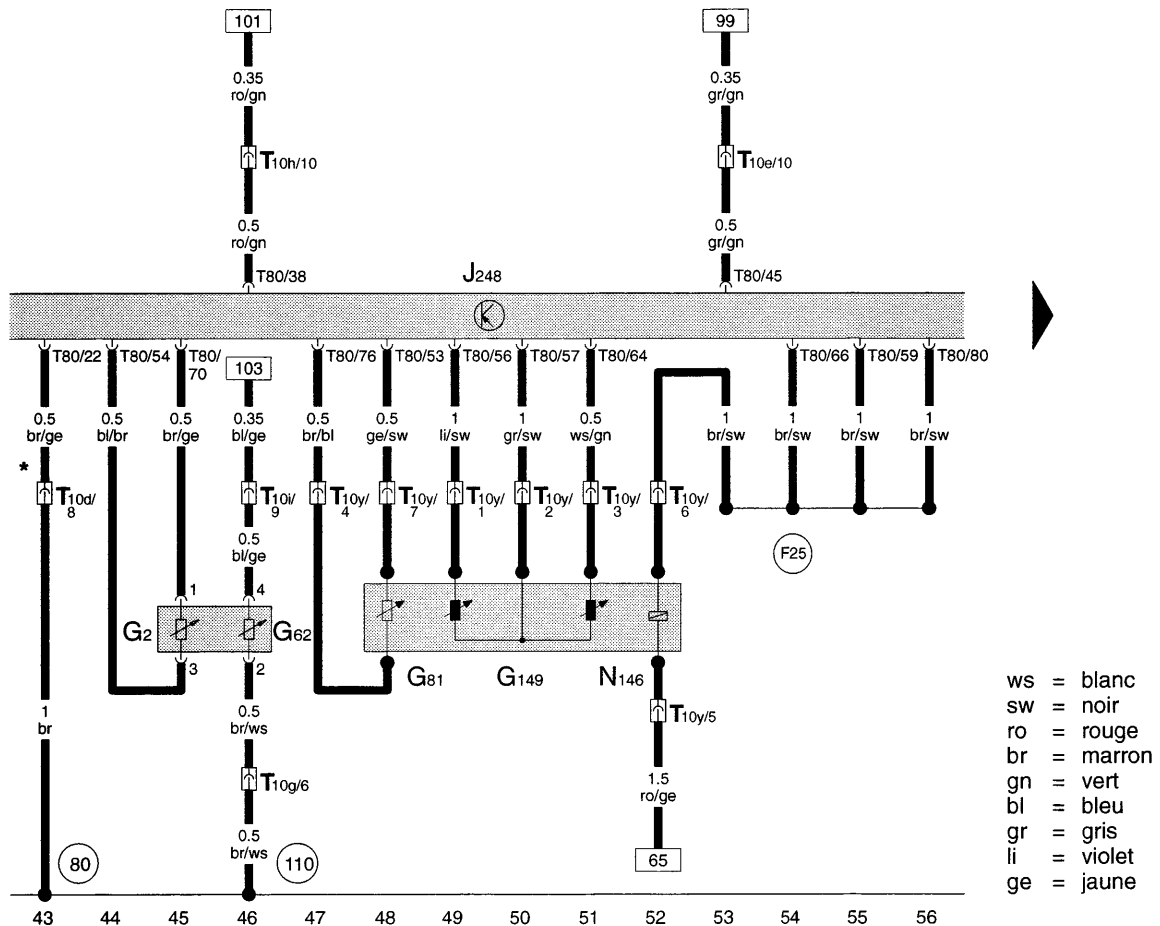
- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement
- T10o – Connexion à fiche, 10 raccords
- T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

- (167) – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

- \* – Seulement pour véhicules avec climatiseur ou autoclimat
- \*\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification ASK



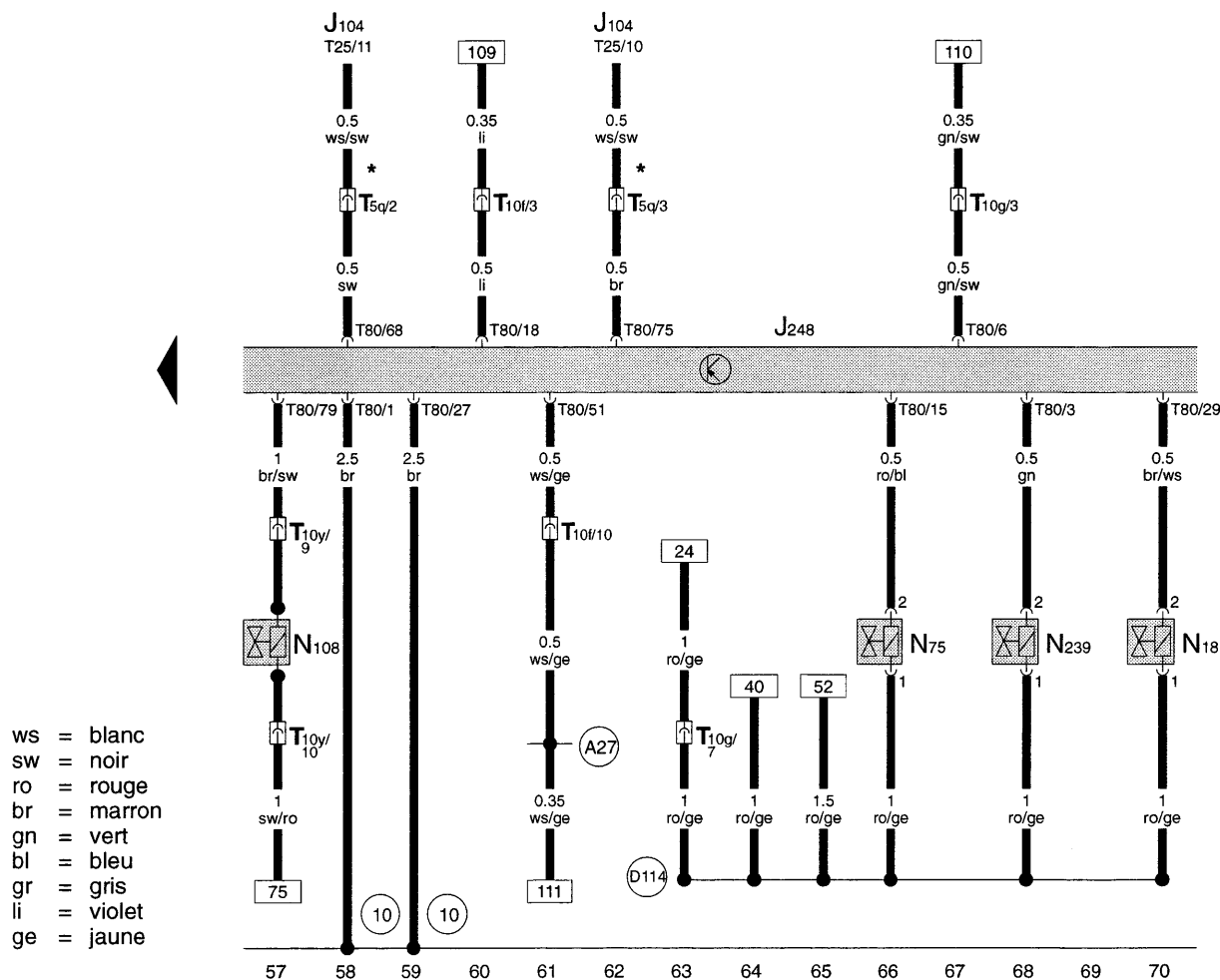
Appareil de comm. pour système d'inject. directe diesel, trans. de température du liquide de réfrigérant, trans. de température de carburant, trans. de course du tiroir de régulation, régulateur de débit



- G2 – Transmetteur de température du liquide de refroidissement (01039)  
G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)  
G81 – Transmetteur de température de carburant (00539-2311)  
G149 – Transmetteur de course du tiroir de régulation (00765-1412)  
J248 – Appareil de commande pour système d'injecton directe diesel  
N146 – Régulateur de débit (01268-4113)  
T10d – Connecteur 10 voies, noir, sur le distributeur d'accouplements  
T10e – Connecteur 10 voies, blanc, sur le distributeur d'accouplements  
T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements

- T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements  
T10y – Connecteur 10 voies  
T80 – Connecteur 80 voies, noir  
(80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans  
(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans  
(F25) – Raccord -1-, dans le câblage du système d'injecton directe diesel  
\* – Uniquement véhicules sans chauffage additionnel

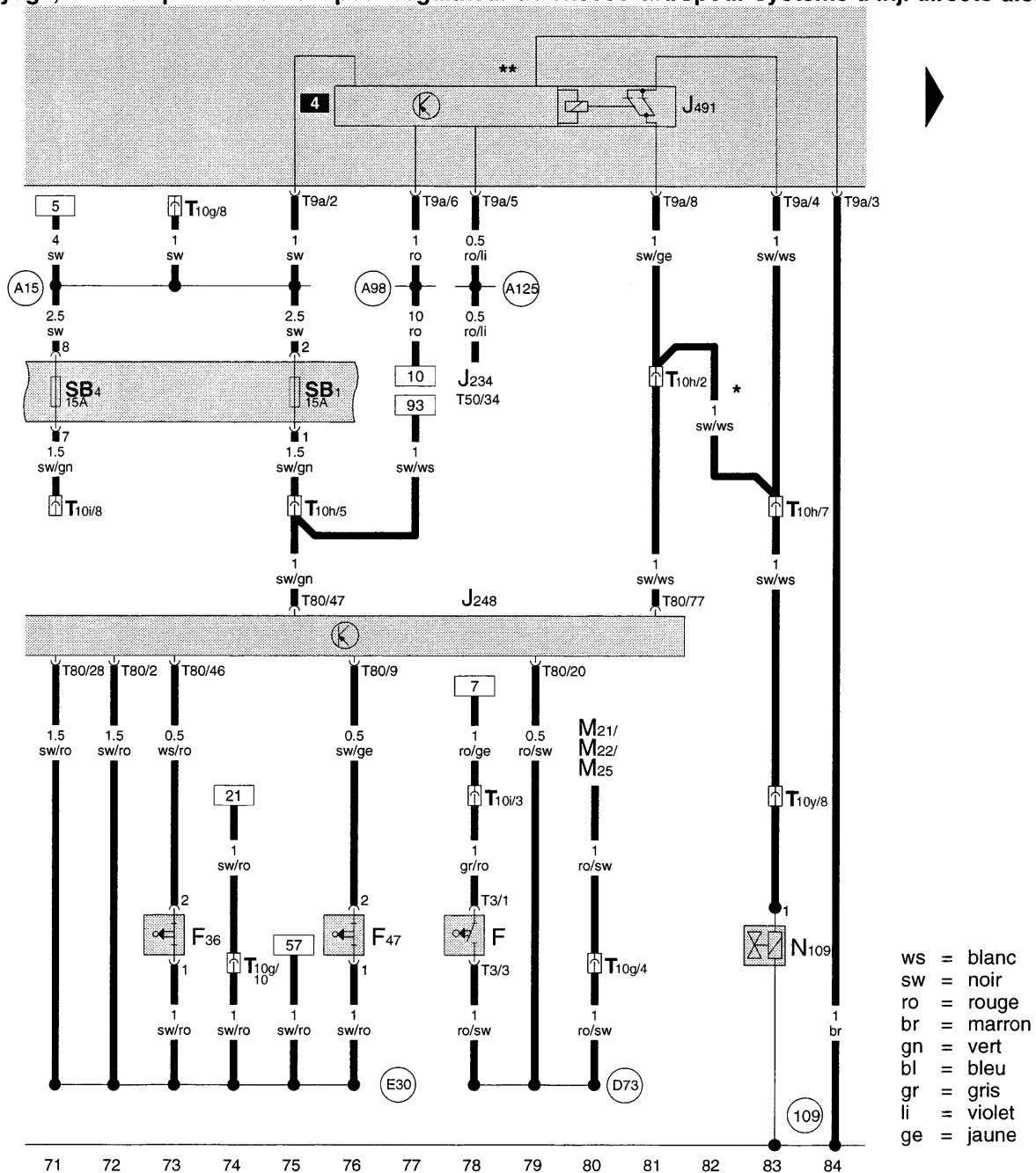
Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, soupape de recyclage des gaz, électrovanne de limitation de pression de suralimentation, clapet de début d'injection



- J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS  
 J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
 N18 – Soupape de recyclage des gaz (01265-4312)  
 N75 – Electrovanne de limitation de pression de suralimentation (01262-4442)  
 N108 – Clapet de début d'injection (01269-4114)  
 N239 – Clapet de commutation de volet de tubulure d'admission (01282)  
 T5q – Connecteur 5 voies  
 T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements  
 T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
 T10y – Connecteur 10 voies  
 T25 – Connecteur 25 voies, noir, dans le compartiment-moteur, côté gauche  
 T80 – Connecteur 80 voies, noir

- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau  
 A27 – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord  
 D114 – Raccord -12-, dans le câblage du compartiment-moteur  
 \* – Uniquement véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

Appareil de comm. pour système d'inj. directe diesel, cont. de feux stop, contacteur de pédale de débrayage, cont. de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'inj. directe diesel



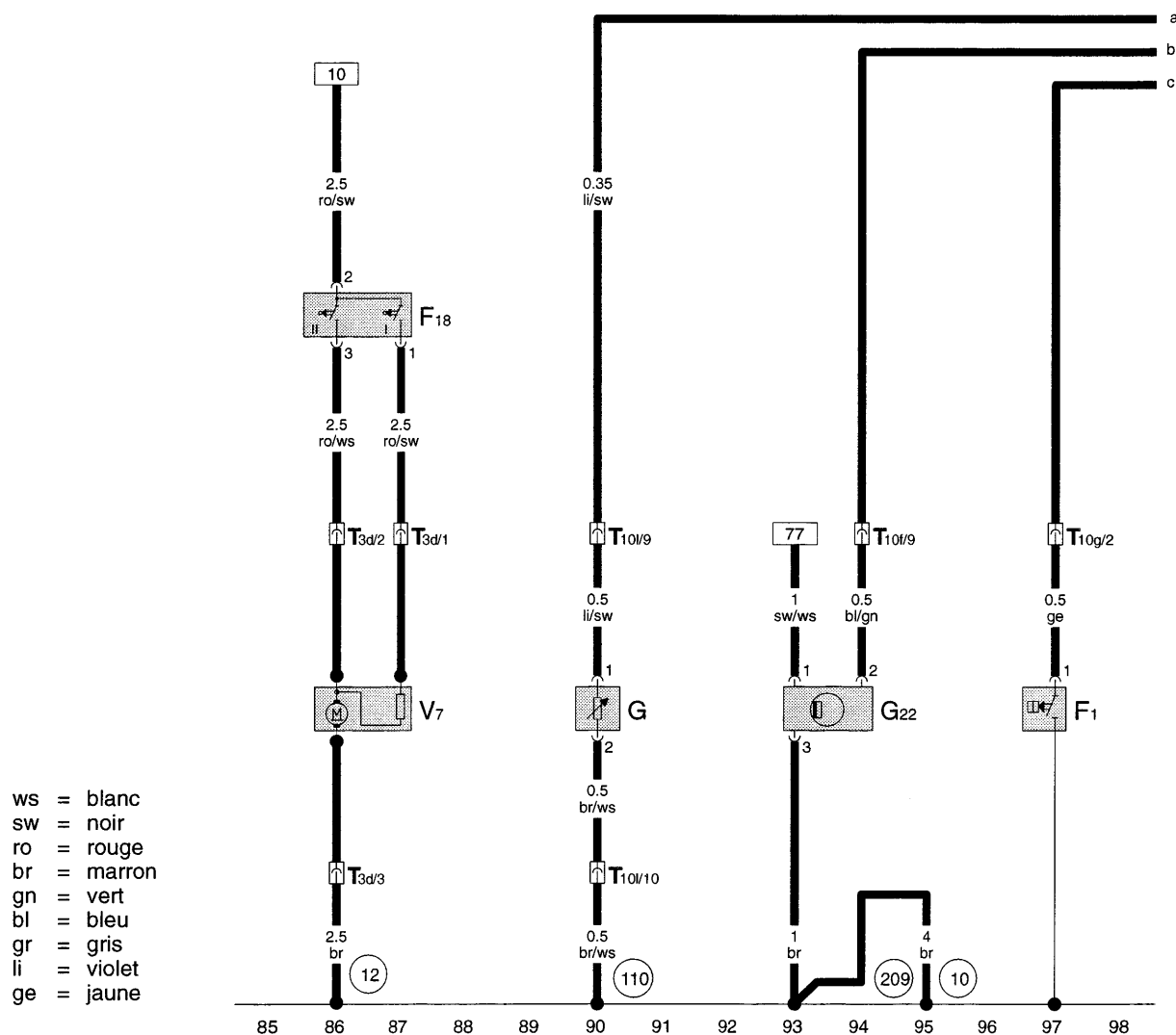
- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
 F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)  
 F47 – Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel (00629)  
 J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
 J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
 J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)  
 M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G  
 M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D  
 M25 – Témoin de feu stop surélevé  
 N109 – Clapet de coupure de carburant (01237-4321)  
 SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles  
 SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles  
 T3 – Connecteur 3 voies, noir, dans le frein  
 T9a – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais  
 T10g – Conn. 10 voies, vert, sur le distributeur d'accoup.

- T10h – Conn. 10 voies, lila, sur le distributeur d'accoup.  
 T10i – Conn. 10 voies, rouge, sur le distr. d'accoup.  
 T10y – Connecteur 10 voies  
 T50 – Connecteur 50 voies, jaune  
 T80 – Connecteur 80 voies, noir

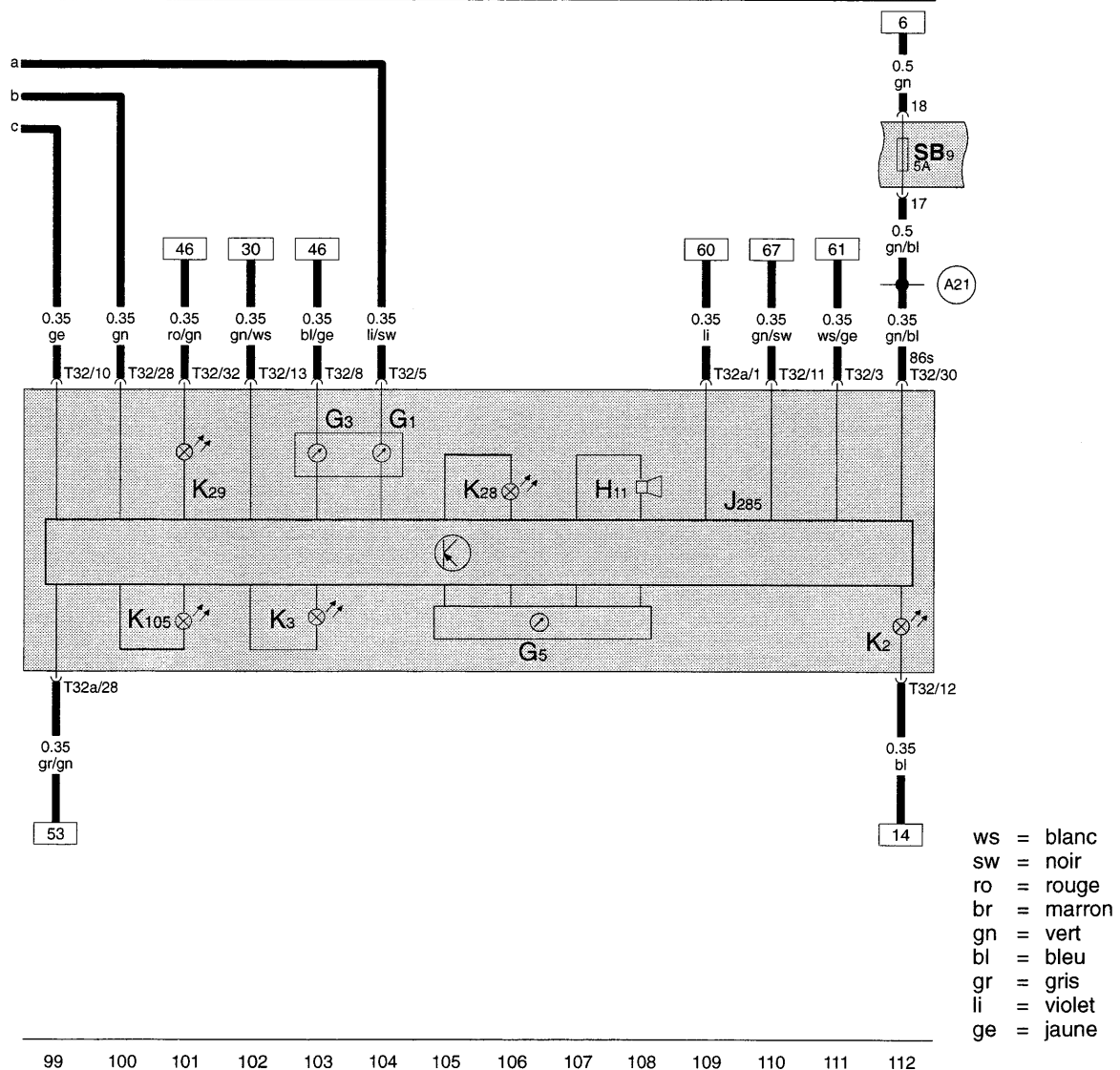
- (109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air  
 (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
 (A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
 (A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
 (D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur  
 (E30) – Raccord (87a), dans le câblage du moteur

- \* – Uniquement véhicules sans airbag  
 \*\* – Uniquement véhicules avec airbag

Contacteur de pression d'huile thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre



Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, compte-tours



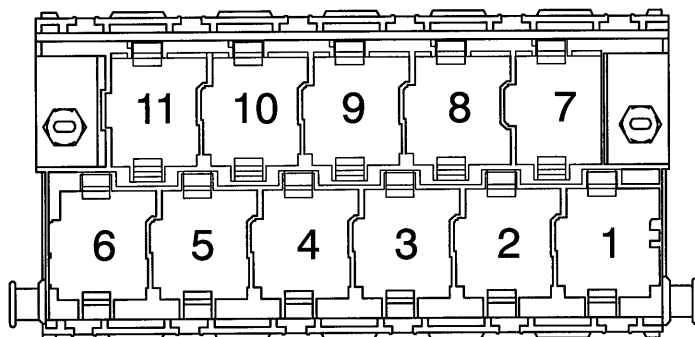
- 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112
- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
  - G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
  - G5 – Compte-tours (00662)
  - H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
  - J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
  - K2 – Témoin d'alternateur
  - K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
  - K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
  - K29 – Témoin de temps de préchauffage (00626)
  - K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
  - SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles
  - T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
  - T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord
  - (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

## Chauffage d'appoint (pays nordiques)

à partir d'août 1999

- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP
- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AQM
- Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR
- Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur ALH
- Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV

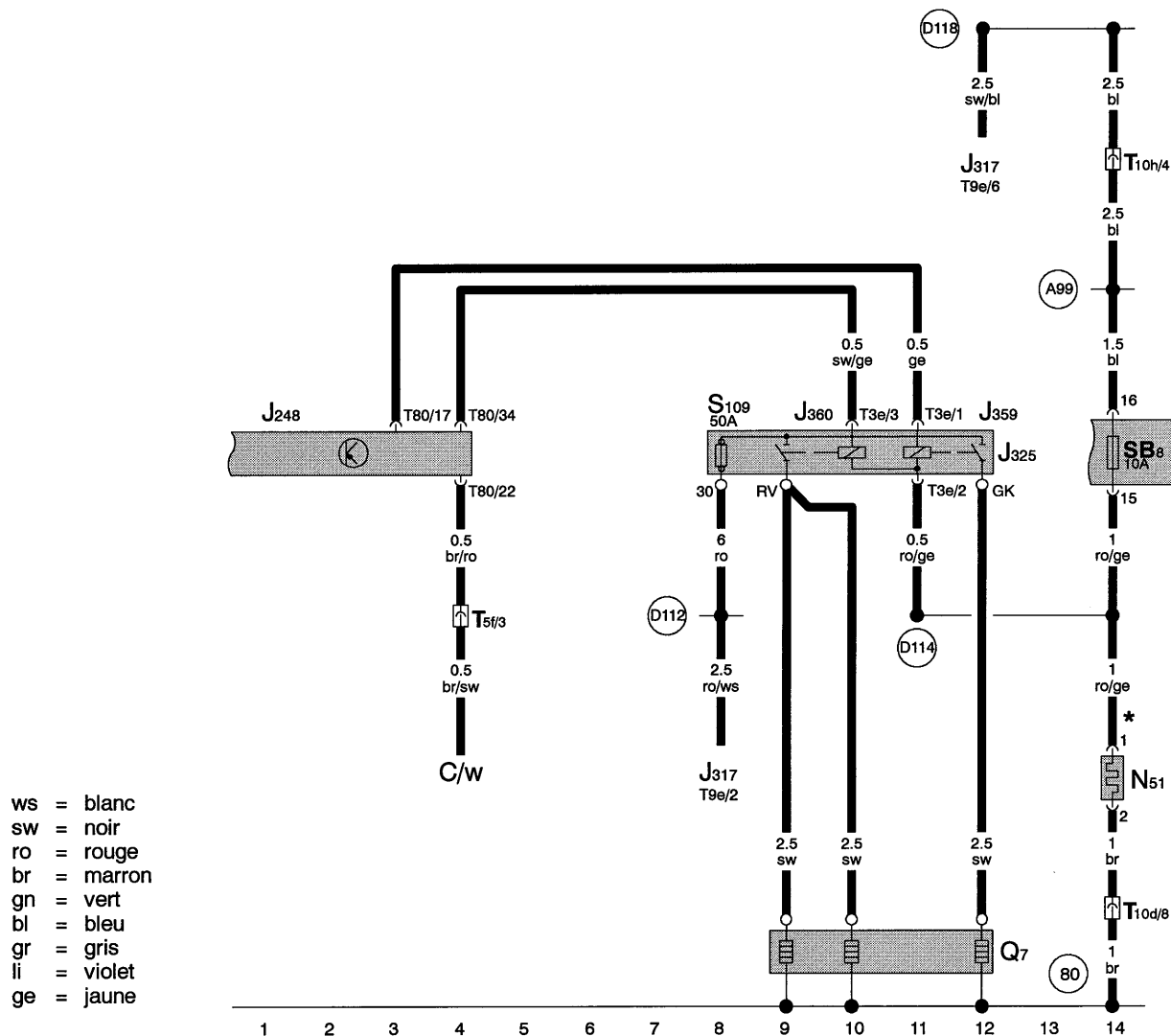
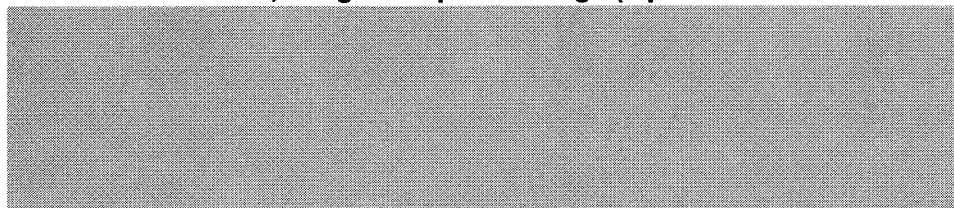
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Relais de liquide de refroidissement des bougies de préchauffage -, résistance chauffante pour le réchauffage de la tubulure d'admission, bougies de préchauffage (liquide de refroidissement)



- C - Alternateur
- C1 - Régulateur de tension
- J248 - Appareil de commande de système d'injection direct diesel
- J317 - Relais d'alimentation en tension - borne 30
- J325 - Relais de liquide de refroidissement des bougies de préchauffage-
- J359 - Relais de faible puissance calorifique
- J360 - Relais de forte puissance calorifique
- N51 - Résistance chauffante pour le réchauffage de la tubulure d'admission
- Q7 - Bougies de préchauffage (liquide de refroidissement)
- T3e - Fiche, à 3 voies
- T5f - Fiche, à 5 voies, noires, dans le compartiment-moteur
- T9e - Fiche, 9 voies, noires, dans le support porte-relais
- T10d - Fiche, 10 voies, noires, dans le coupleur
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le boîtier à fiches

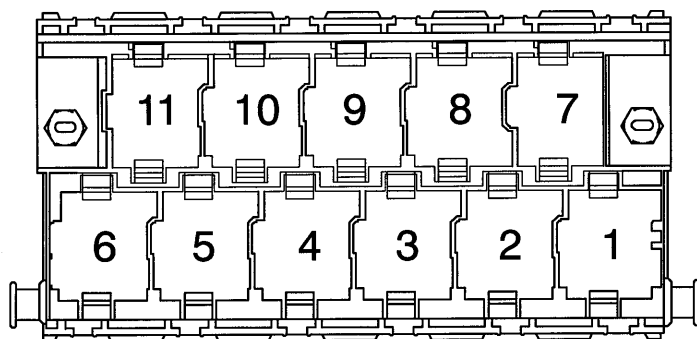
- T80 - Fiche, à 80 voies, noire
- (80) - Raccord à la masse -1-, sur le cablage du tableau de bord
- (A99) - Raccord -1- (87), sur le cablage du tableau de bord
- (D112) - Raccord -10-, sur le cablage du compartiment-moteur
- (D114) - Raccord -12-, sur le cablage du compartiment-moteur
- (D118) - Raccord -16-, sur le cablage du compartiment-moteur
- \* - Seulement pour véhicules avec chauffage tubulure d'admission

## Ventilateur de liquide de refroidissement (seulement véhicules sans climatiseur ou sans autoclimatiseur)

- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF (AG4)
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AEH
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL (AG4)

à partir d'août 1999

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



**9** Relais de 2e vitesse de ventilateur du radiateur (53)

Attention:

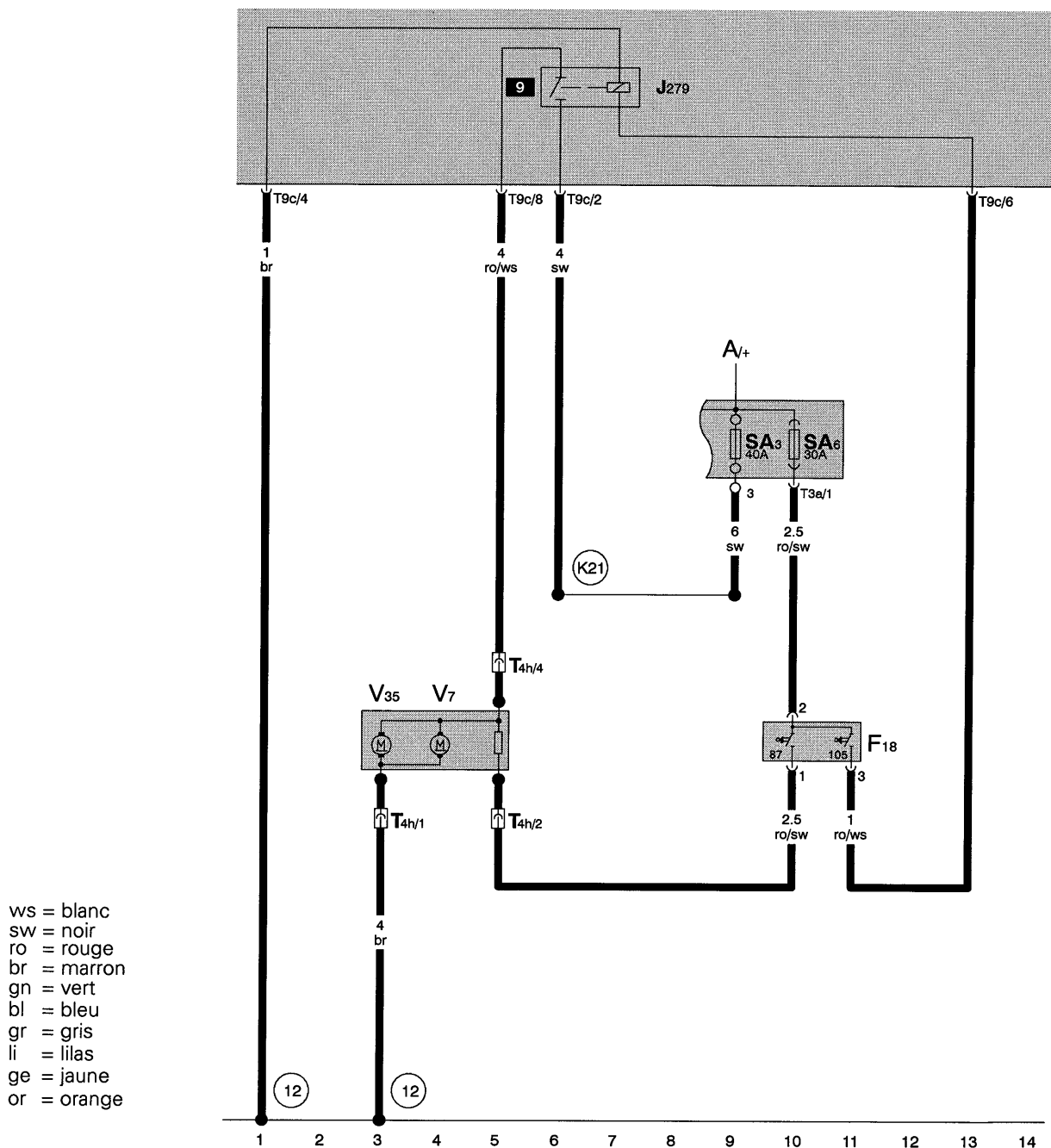
La parenthèse après l'indication des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas



Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, relais de ventilateur de radiateur V7 et V35- vitesse 1, ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur droit de liquide de refroidissement



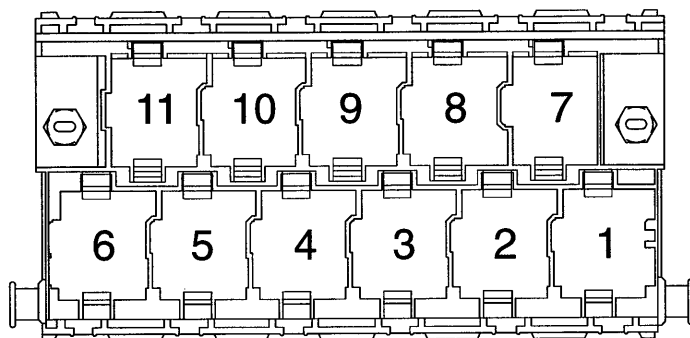
- A - Batterie
- F18 - Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- J279 - Relais de ventilateur de radiateur V7 et V35 - vitesse 1
- SA3 - Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 - Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- T3a - Fiche, à 3 voies, noir, sur batterie
- T4h - Fiche, à 4 voies, noir, sur batterie
- T9c - Fiche, 9 voies, noir, dans le support porte-relais
- V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement
- V35 - Ventilateur droit de liquide de refroidissement

- (12) - Point de masse dans compartiment-moteur, à gauche
- (K21) - Connexion -1-, sur le câblage ventilateur de liquide de refroidissement

## Chauffage commande électronique

a partir d'Août 1999

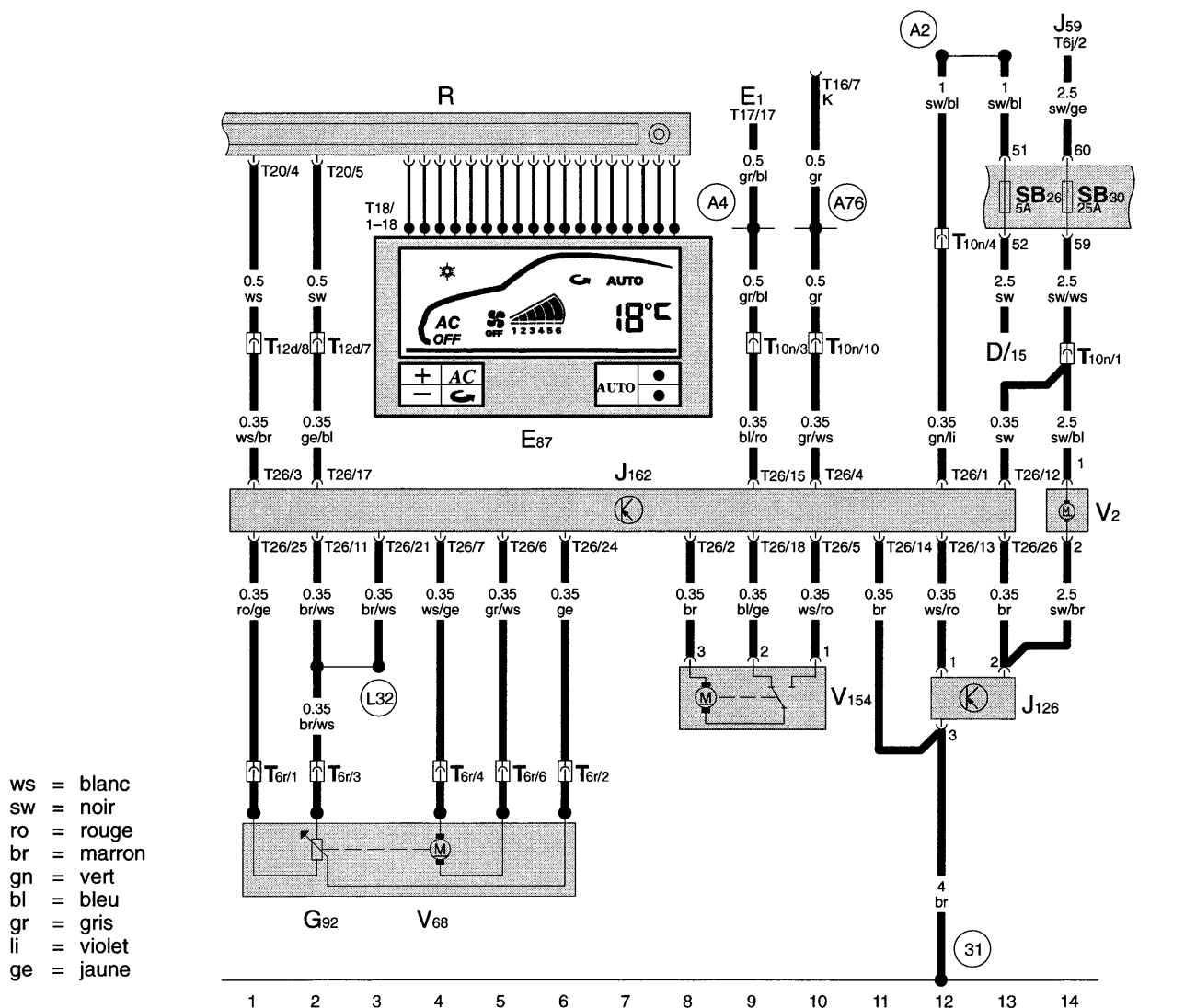
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Appareil de commande de chauffage, appareil de commande pour soufflante d'air frais, soufflante d'air frais, servomoteur pour volet de température, unité de commande et d'affichage pour climatiseur/ Climatronic



- D – Contact-démarreur
- E1 – Commande d'éclairage
- E87 – Unité de commande et d'affichage pour climatiseur/ Climatronic (00832)
- G92 – Potentiomètre - servomoteur pour volet de température (00600)
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- J126 – Appareil de commande pour soufflante d'air frais
- J162 – Appareil de commande de chauffage (00829)
- R – Autoradio (01304)
- SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles
- SB30 – Fusible -30- sur porte-fusibles
- V2 – Soufflante d'air frais (01273-4124)
- V68 – Servomoteur pour volet de température (01271-4122)
- V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé
- T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T6r – Connecteur 6 voies
- T10n – Connecteur 10 voies, noir

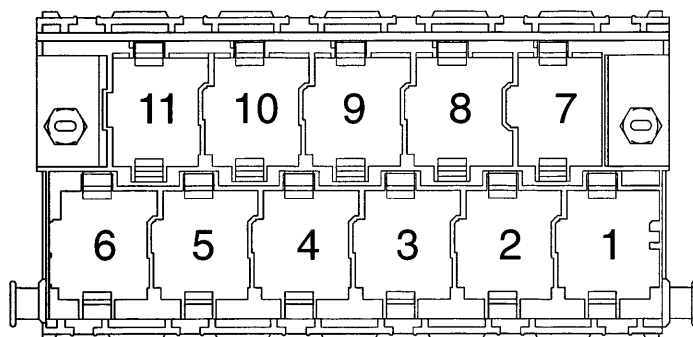
- T12d – Connecteur 12 voies
- T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- T18 – Connecteur 18 voies, de la radio au display multifonction
- T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio
- T26 – Connecteur 26 voies
- (31) – Point de masse, sur le porte-instruments
- (A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord
- (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- (A76) – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord
- (L32) – Raccord -1-, dans le câblage du chauffage

## Air conditionné

a partir d'Août 1999

- Moteur de 1.0 l MPI-RSH/37 kW, lettres distinctives du moteur ALD
- Moteur de 1.0 l MPI-RSH/37 kW, lettres distinctives du moteur ANV
- Moteur de 1.4 l MPI-RSH/44 kW, lettres distinctives du moteur AKK
- Moteur de 1.4 l MPI-RSH/44 kW, lettres distinctives du moteur ANW

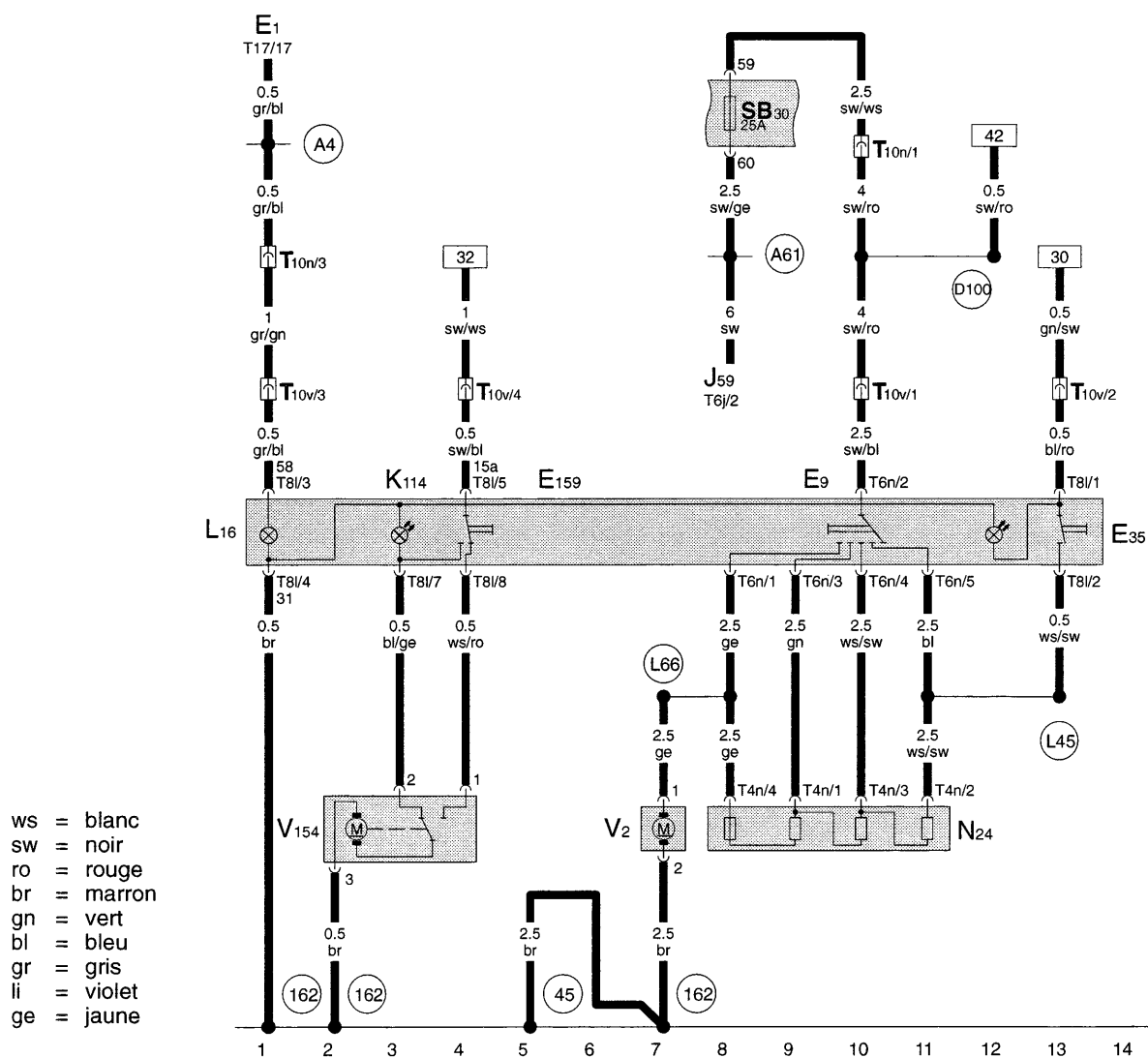
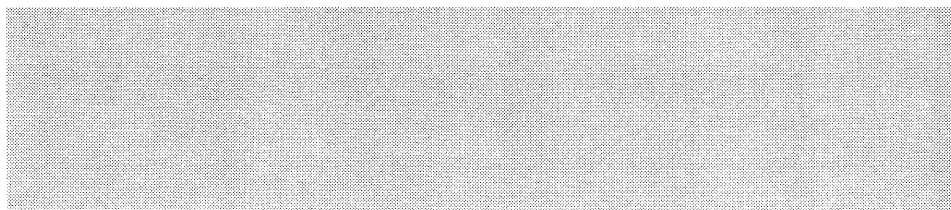
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila

Commande de soufflante d'air frais, commande de climatiseur, commande de volet d'air frais et d'air recyclé

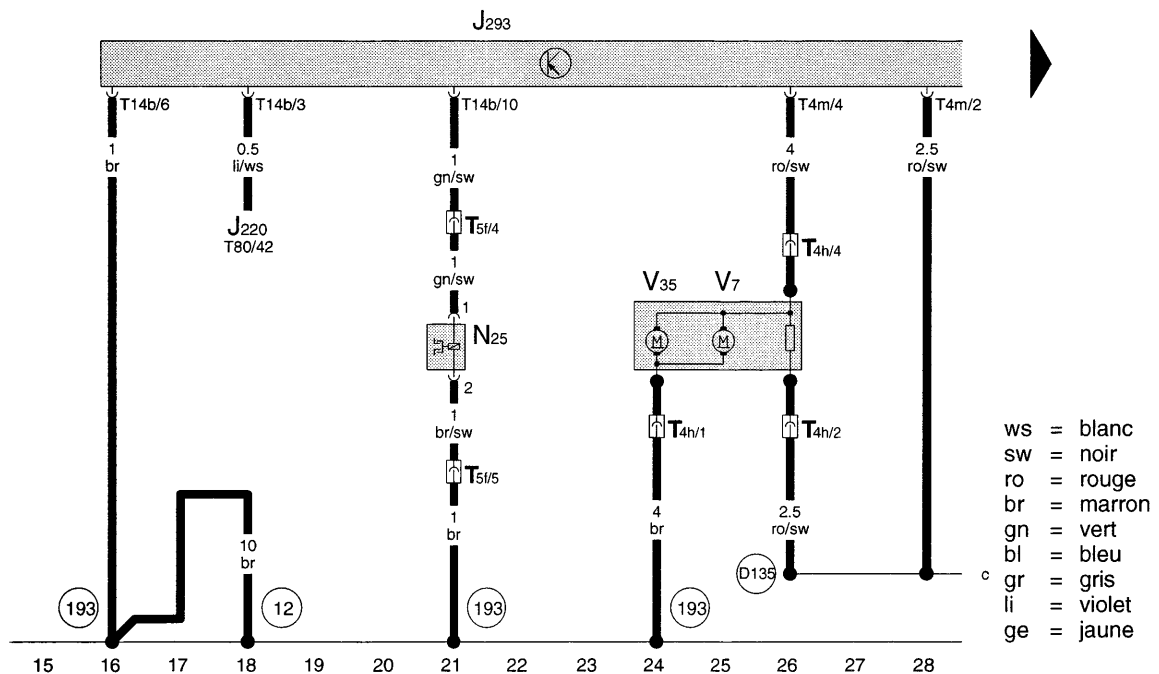
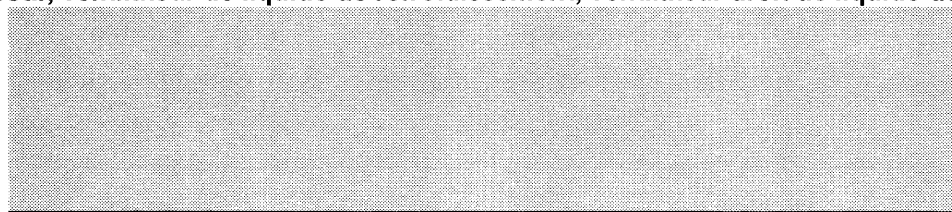


- E1 – Commande d'éclairage
- E9 – Commande de soufflante d'air frais
- E35 – Commande de climatiseur
- E159 – Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- K114 – Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 – Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 – Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30 – Fusible -30- sur porte-fusibles
- T4n – Connecteur 4 voies
- T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T6n – Connecteur 6 voies
- T8l – Connecteur 8 voies
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T10v – Connecteur 10 voies
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- V2 – Soufflante d'air frais (01273-4124)

V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

- 45 – Point de masse, derrière le tableau de bord - au centre
- 162 – Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante
- A4 – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- A61 – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans
- D100 – Raccord positif -2- (15), dans le câblage du compartiment-moteur
- L45 – Raccord, dans le câblage commande - climatiseur
- L66 – Raccord, dans le câblage de la soufflante de chauffage

Appareil de comm. pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur droit de liquide de refroidissement



- J220 – Appareil de commande pour Motronic  
 J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
 N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)  
 T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur  
 T4m – Connecteur 4 voies  
 T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur  
 T14b – Connecteur 14 voies  
 T80 – Connecteur 80 voies, noir  
 V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)  
 V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

- (12) – Point de masse, à gauche dans le compartiment moteur  
 (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement  
 (D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares



- A2** – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord
- A15** – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- D61** – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- D135** – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares
- K20** – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

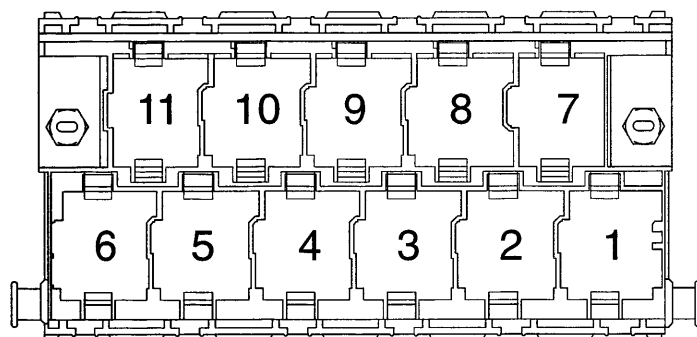
- 193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

## Air conditionné

a partir d'Août 1999

- Moteur de 1.0 l 16V MPI/51 kW, lettres distinctives du moteur AST

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".

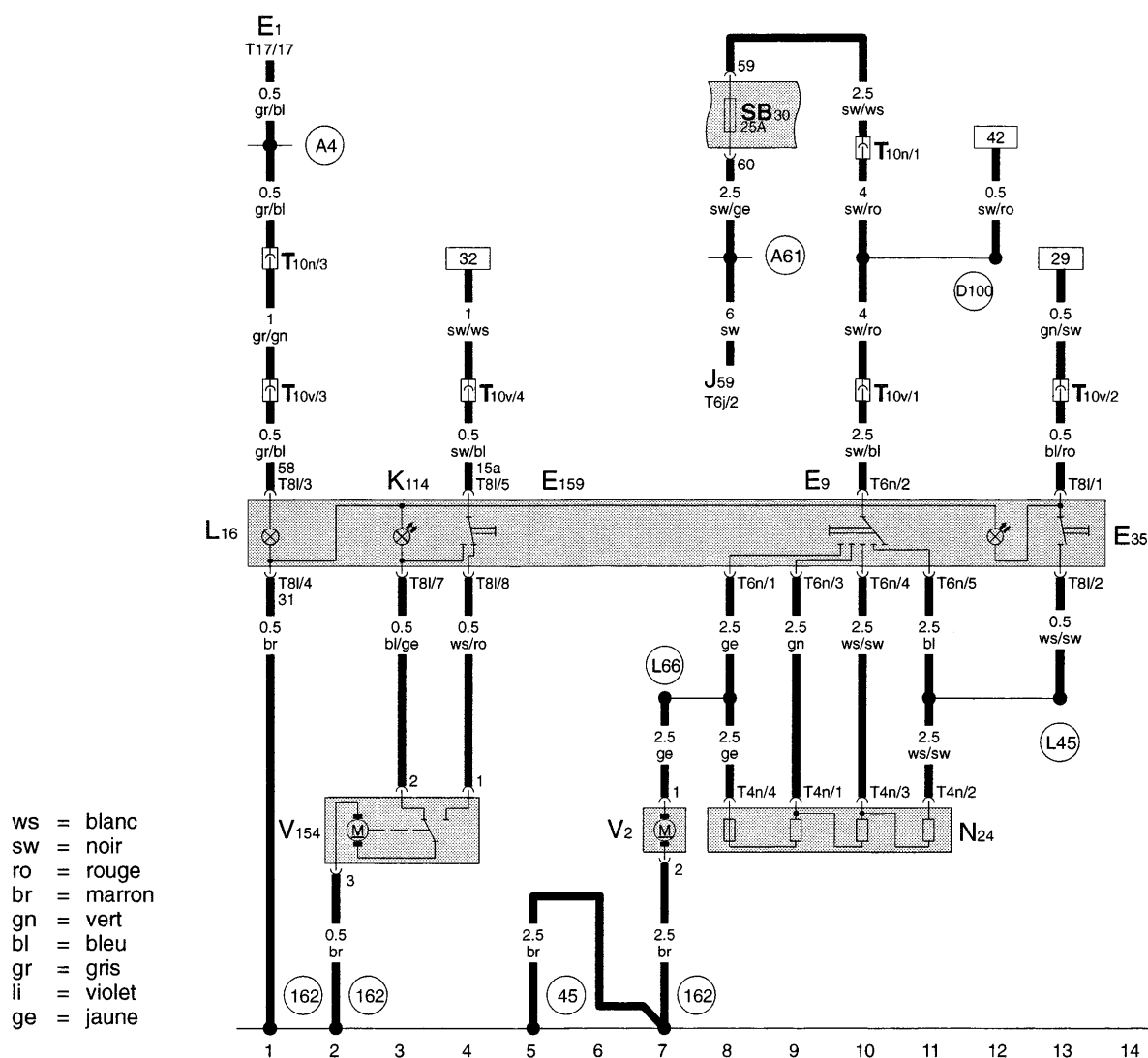
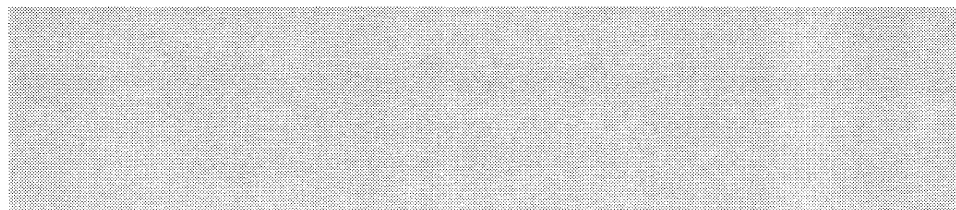


### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila



Commande de soufflante d'air frais, commande de climatiseur, commande de volet d'air frais et d'air recyclé



- E1 – Commande d'éclairage
- E9 – Commande de soufflante d'air frais
- E35 – Commande de climatiseur
- E159 – Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- K114 – Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 – Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 – Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30 – Fusible -30- sur porte-fusibles
- T4n – Connecteur 4 voies
- T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T6n – Connecteur 6 voies
- T8l – Connecteur 8 voies
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T10v – Connecteur 10 voies
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- V2 – Soufflante d'air frais (01273-4124)

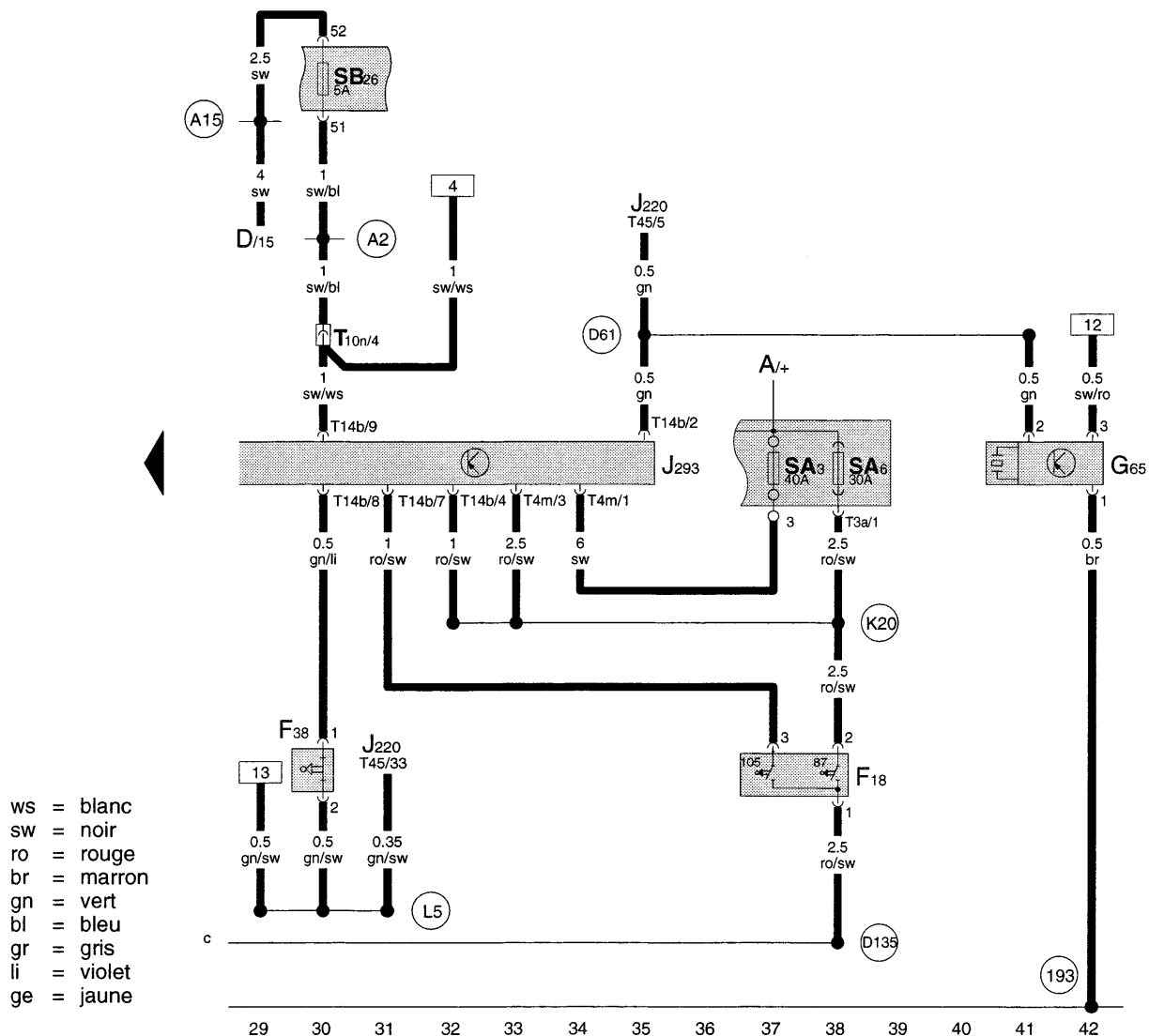
V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

- 45 – Point de masse, derrière le tableau de bord - au centre
- 162 – Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante
- A4 – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- A61 – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans
- D100 – Raccord positif -2- (15), dans le câblage du compartiment-moteur
- L45 – Raccord, dans le câblage commande - climatiseur
- L66 – Raccord, dans le câblage de la soufflante de chauffage



- 12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- 193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

Appareil de comm. pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)
- D – Contact-démarrreur
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- F38 – Contacteur de température extérieure
- G65 – Transmetteur de haute pression (00819)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles
- T3a – Connecteur 3 voies, noir, dans le batterie
- T4m – Connecteur 4 voies
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T14b – Connecteur 14 voies
- T45 – Connecteur 45 voies, noir

- (A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord
- (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- (D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares
- (K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

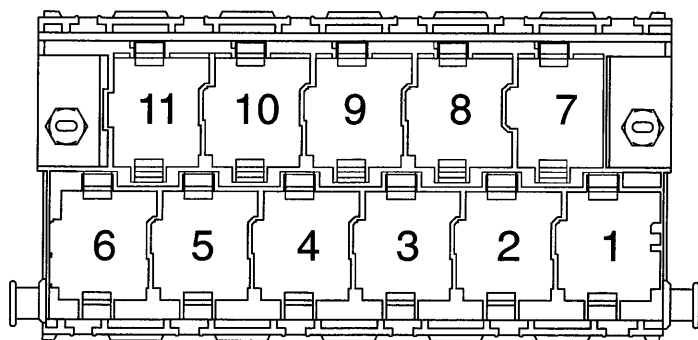
- (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

## Climatiseur

à partir d'août 1999

- Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/55 kW, lettres dist. de moteur APE
- Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/74 kW, lettres dist. de moteur AQQ
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres distinctives de moteur APF

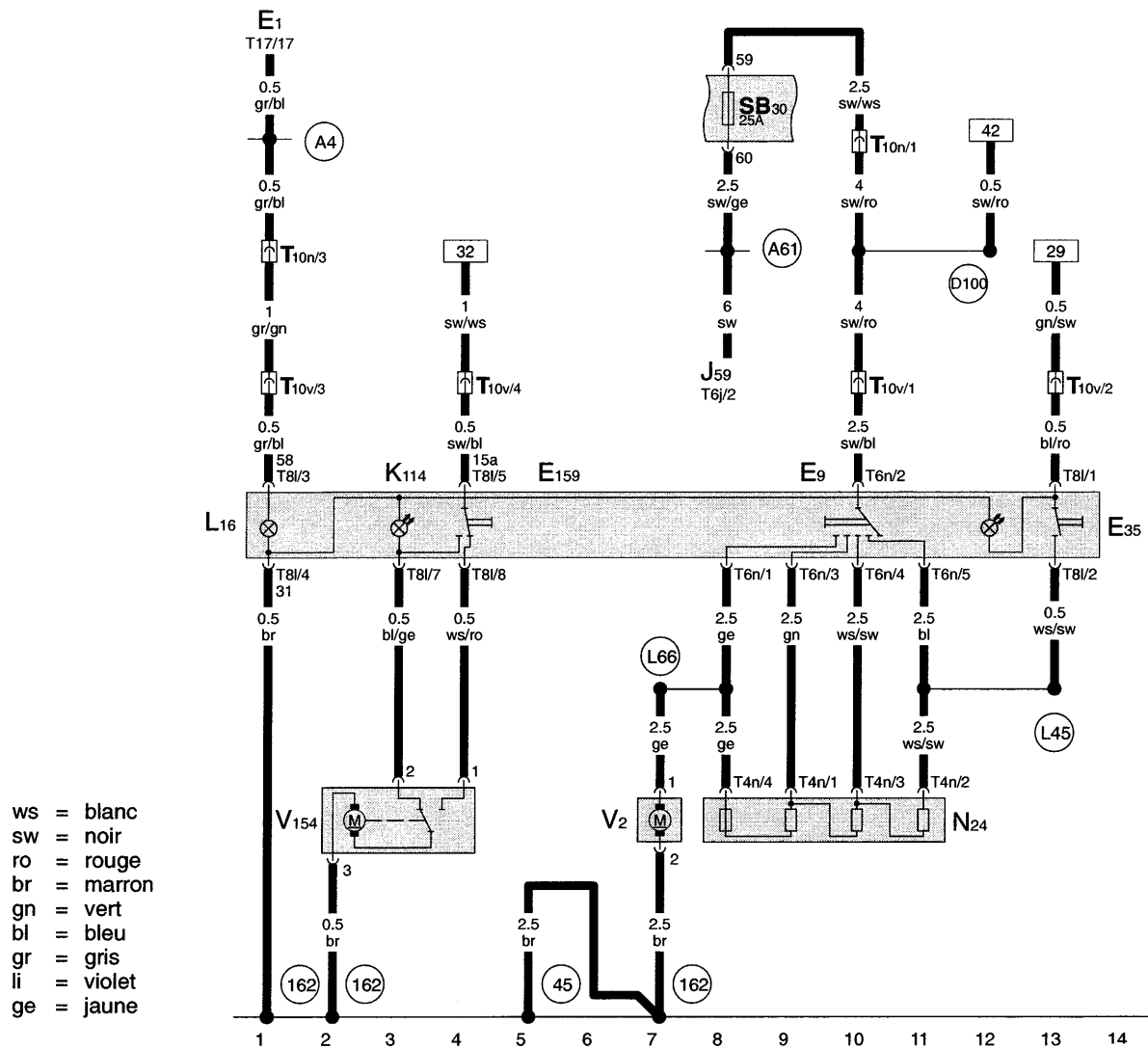
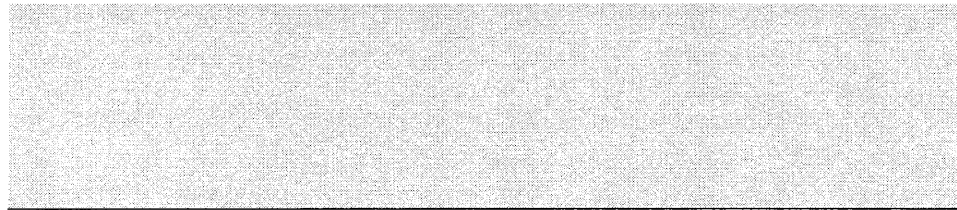
Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

# Commande de la soufflante d'air frais, contacteur du climatiseur, commande du volet d'air frais et circulant

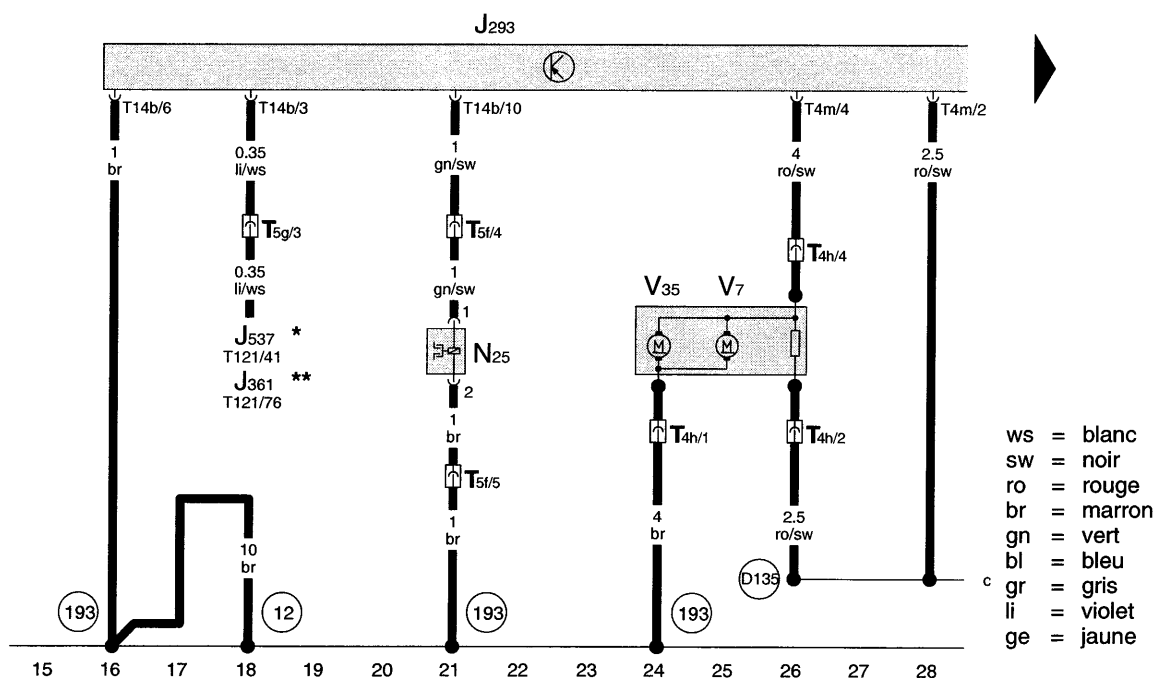
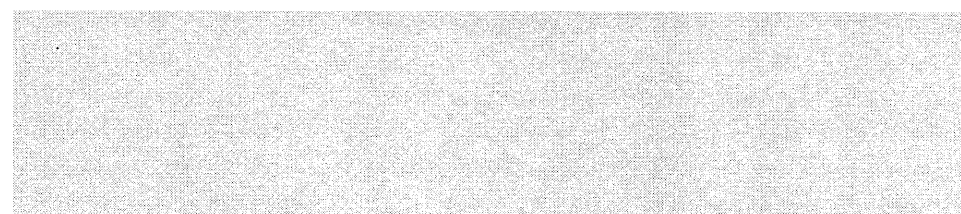


- E1 – Commande d'éclairage
- E9 – Commande de soufflante d'air frais
- E35 – Commande du climatiseur
- E159 – Commande du volet d'air frais et circulant
- J59 – Relais de décharge du contact X
- K114 – Témoin pour service d'air frais et d'air circulant
- L16 – Ampoule éclairage régulation d'air frais
- N24 – Résistance supplémentaire pour soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30 – Fusible -30- dans porte-fusibles
- T4n – Connexion à fiche, 4 raccords
- T6j – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais
- T6n – Connexion à fiche, 6 raccords
- T8l – Connexion à fiche, 8 raccords
- T10n – Connexion à fiche, 10 raccords, noire
- T10v – Connexion à fiche, 10 raccords
- T17 – Connexion à fiche, 17 raccords, noire, dans la commande d'éclairage

- V2 – Soufflante d'air frais (01273-4124)
- V154 – Servomoteur pour volet d'air frais/circulant

- (45) – Point de masse, derrière le tableau de bord
- (162) – Raccord à la masse, dans le câblage du moteur du ventilateur
- (A4) – Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
- (A61) – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord
- (D100) – Raccord positif -2- (15), dans le câblage du compartiment-moteur
- (L45) – Raccord, dans le câblage de la commande du climatiseur
- (L66) – Raccord, dans le câblage de la turbine de chauffage

Appareil de commande du ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique du climatiseur, ventilateur du liquide de refroidissement, ventilateur droit du liquide de refroidissement



J293 – Appareil de commande du ventilateur liquide de refroidissement (00831)

J361 – Appareil de commande pour Simos

J537 – Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection)

N25 – Coupleur électromagnétique pour climatiseur (01270-4121)

V7 – Ventilateur du liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit pour liquide de refroidissement  
T4h – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans le radiateur

T4m – Connexion à fiche, 4 raccords

T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le compartiment-moteur

T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, sur la station de couplage

T14b – Connexion à fiche, 14 raccords

T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

(12) – Point de masse dans le compartiment du moteur, à gauche

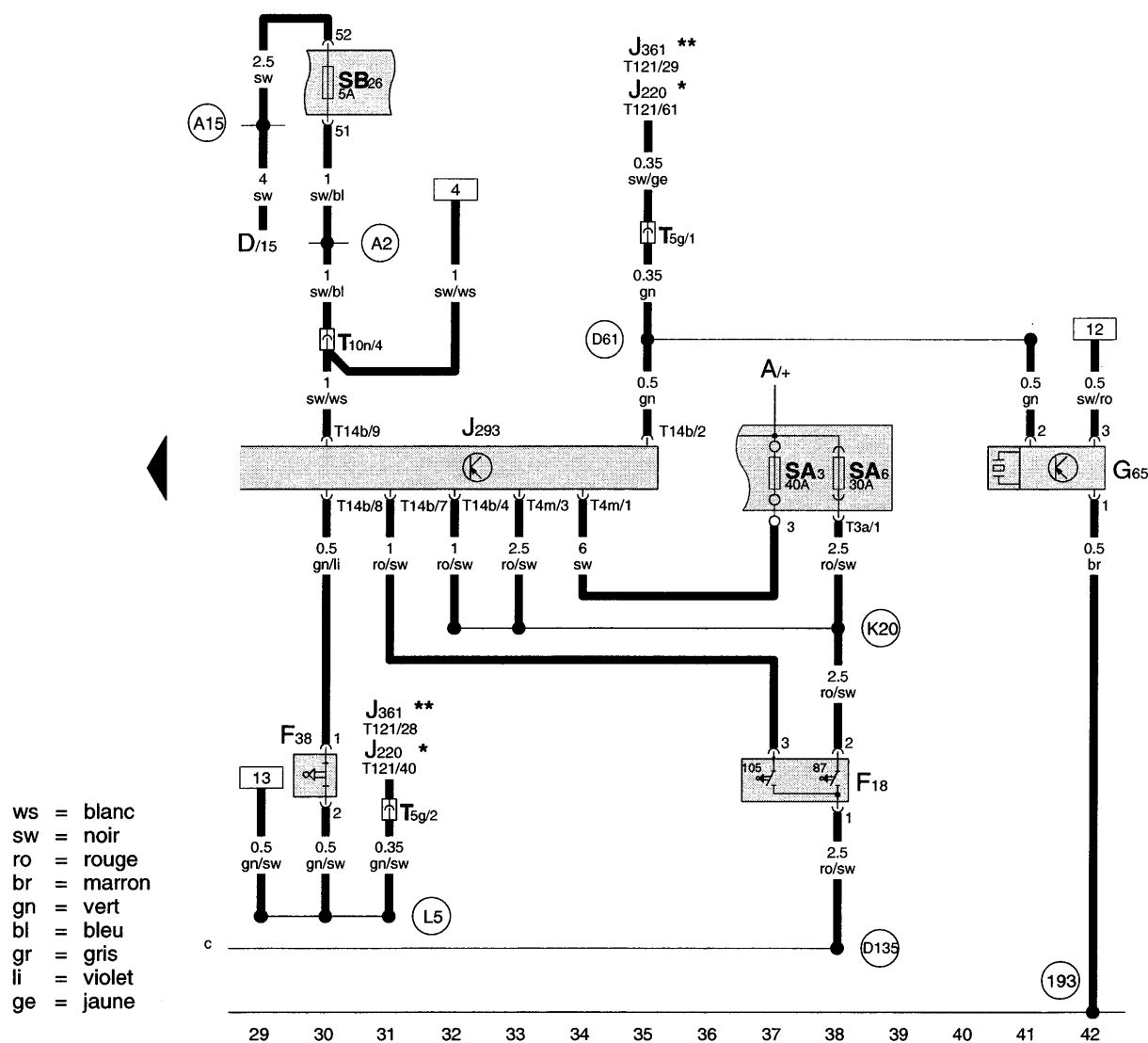
(193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur pour liquide de refroidissement

(D135) – Raccord (vitesse 1 de ventilateur), dans le câblage du moteur-phares

\* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification APE ou AQQ

\*\* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification APF

Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement, contacteur de température du ventilateur du liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)
- D – Contact-démarrreur
- F18 – Contacteur de température du ventilateur du liquide de refroidissement
- F38 – Contacteur de température extérieure
- G65 – Transmetteur de haute pression
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement (00831)
- J361 – Appareil de commande pour Simos
- SA3 – Fusible -3- dans porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- dans porte-fusibles/batterie
- SB26 – Fusible -26- dans porte-fusibles
- T3a – Conn. à fiche, 3 raccords, noire, dans la batterie
- T4m – Connexion à fiche, 4 raccords
- T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, dans le support porte-relais
- T10n – Connexion à fiche, 10 raccords, noire
- T14b – Connexion à fiche, 14 raccords
- T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur pour liquide de refroidissement
- (A2) – Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments
- (D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D135) – Raccord (vitesse 1 du ventilateur), dans le câblage du moteur-phares
- (K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur pour liquide de refroidissement
- (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

\* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification APE ou AQQ

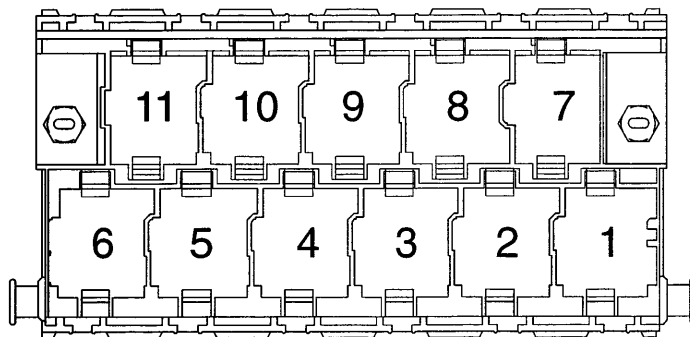
\*\* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification APF

## Air conditionné

a partir d'Août 1999

- Moteur de 1.6 I MPI-RSH/55 kW, lettres distinctives du moteur ALM

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".

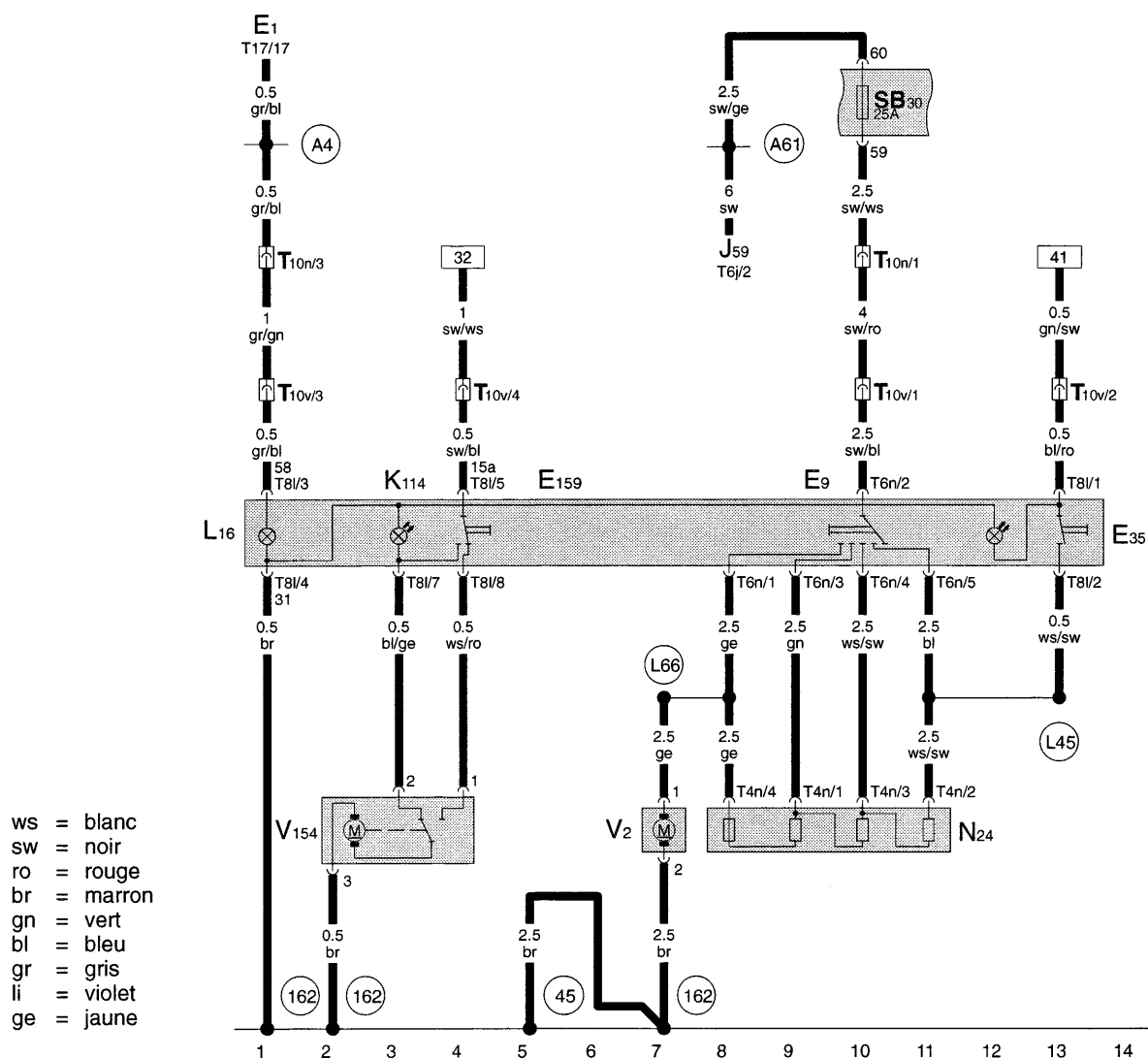
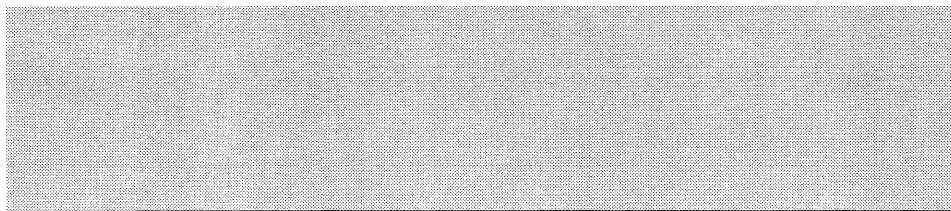


### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila



Commande de soufflante d'air frais, commande de climatiseur, commande de volet d'air frais et d'air recyclé

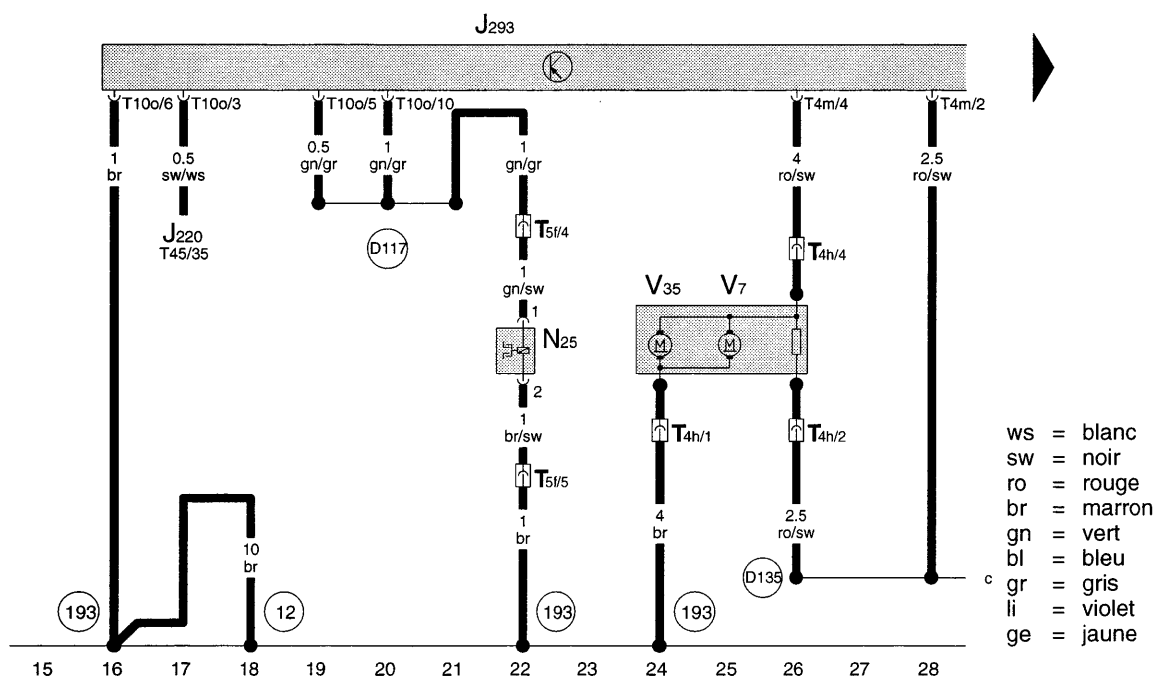
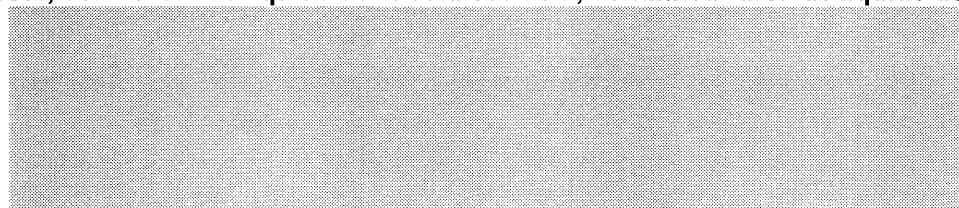


- E1 – Commande d'éclairage
- E9 – Commande de soufflante d'air frais
- E35 – Commande de climatiseur
- E159 – Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- K114 – Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 – Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 – Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30 – Fusible -30- sur porte-fusibles
- T4n – Connecteur 4 voies
- T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T6n – Connecteur 6 voies
- T8l – Connecteur 8 voies
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T10v – Connecteur 10 voies
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- V2 – Soufflante d'air frais (01273-4124)

V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

- (45) – Point de masse, derrière le tableau de bord - au centre
- (162) – Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante
- (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- (A61) – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans
- (L45) – Raccord, dans le câblage commande - climatiseur
- (L66) – Raccord, dans le câblage de la soufflante de chauffage

Appareil de command. pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur droit de liquide de refroidissement



J220 – Appareil de commande pour Motronic

J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)

T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur

T4m – Connecteur 4 voies

T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur

T10o – Connecteur 10 voies

T45 – Connecteur 45 voies, noir

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

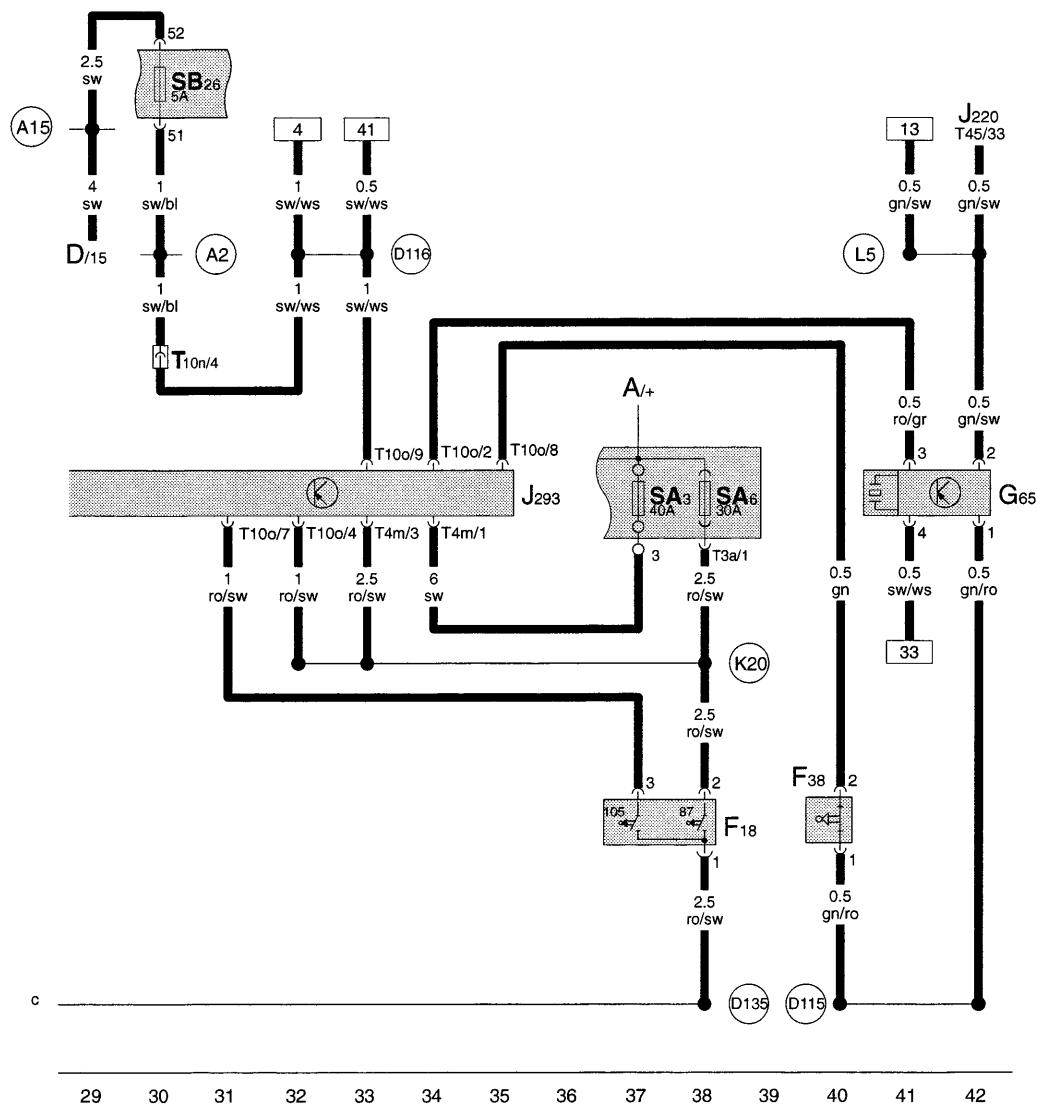
12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

D117 – Raccord -15-, dans le câblage du compartiment-moteur

D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

Appareil de comman. pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)
- D – Contact-démarrreur
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- F38 – Contacteur de température extérieure
- G65 – Transmetteur de haute pression (00819)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles
- T3a – Connecteur 3 voies, noir, dans le batterie
- T4m – Connecteur 4 voies
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T10o – Connecteur 10 voies
- T45 – Connecteur 45 voies, noir

- (A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord

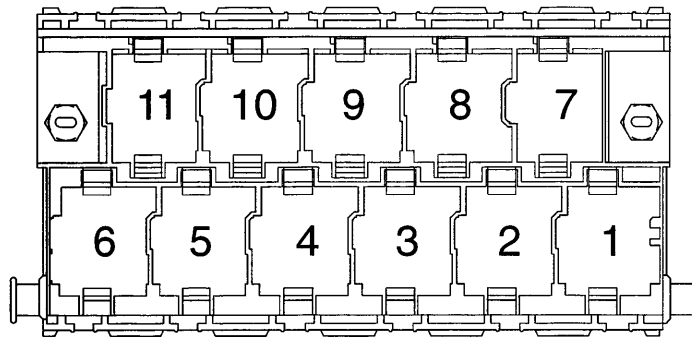
- (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- (D115) – Raccord -13-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (D116) – Raccord -14-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares
- (K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

## Air conditionné

a partir d'Août 1999

- Moteur de 1.6 l SIMOS/74 kW, lettres distinctives du moteur AKL
- Moteur de 1.6 l SIMOS/74 kW, lettres distinctives du moteur AEH

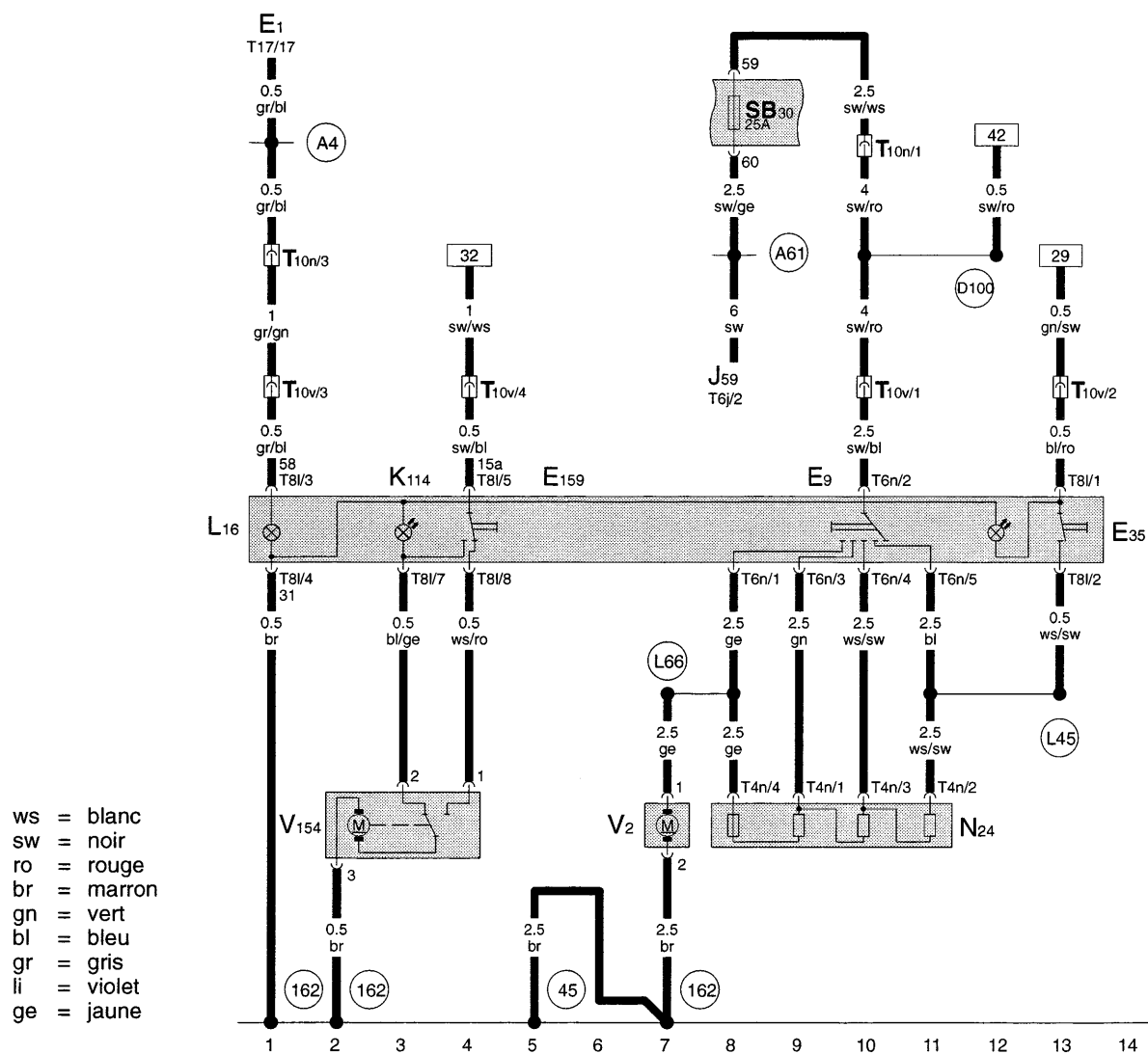
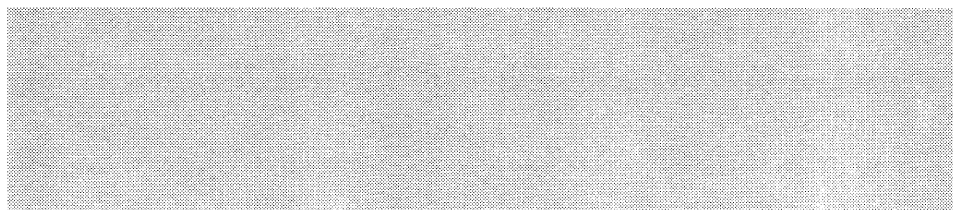
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila

Commande de soufflante d'air frais, commande de climatiseur, commande de volet d'air frais et d'air recyclé

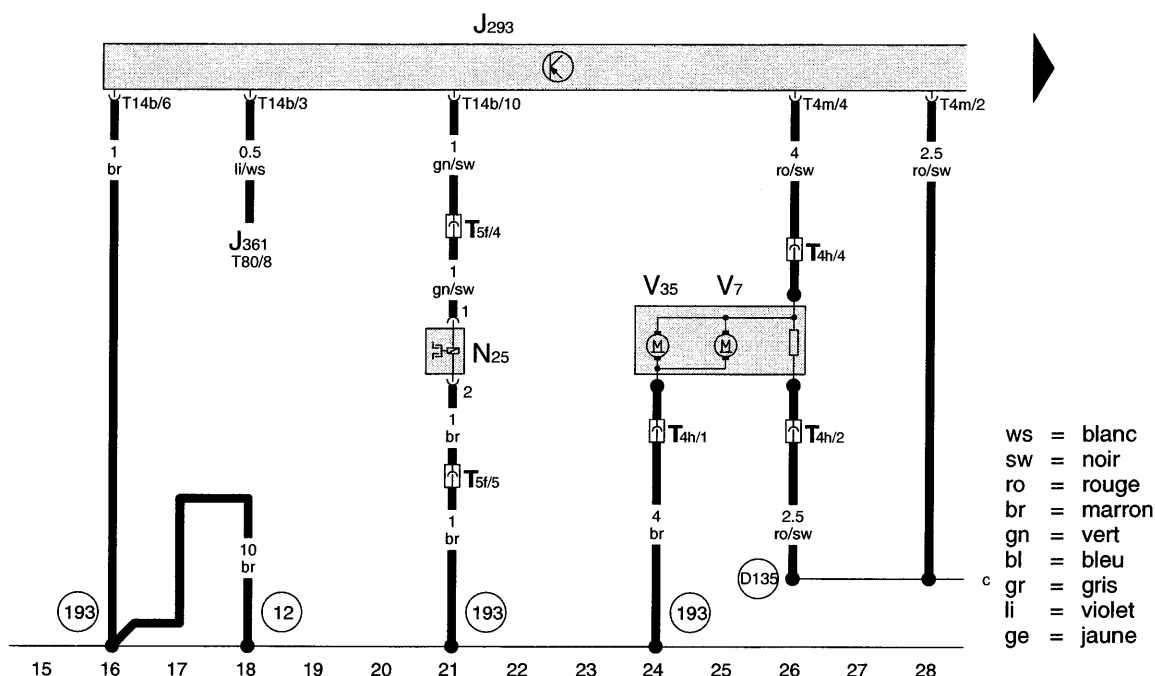
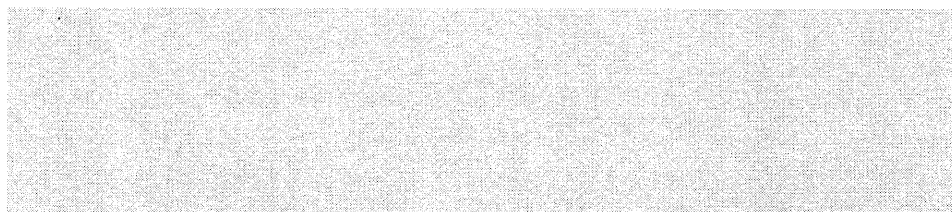


- E1 – Commande d'éclairage
- E9 – Commande de soufflante d'air frais
- E35 – Commande de climatiseur
- E159 – Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- K114 – Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 – Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 – Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30 – Fusible -30- sur porte-fusibles
- T4n – Connecteur 4 voies
- T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T6n – Connecteur 6 voies
- T8l – Connecteur 8 voies
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T10v – Connecteur 10 voies
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- V2 – Soufflante d'air frais (01273-4124)

V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

- (45) – Point de masse, derrière le tableau de bord - au centre
- (162) – Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante
- (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- (A61) – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans
- (D100) – Raccord positif -2- (15), dans le câblage du compartiment-moteur
- (L45) – Raccord, dans le câblage commande - climatiseur
- (L66) – Raccord, dans le câblage de la soufflante de chauffage

Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique pour climatiseur, ventilateur pour liquide de refroidissement, ventilateur droit pour liquide de refroidissement



J293 – Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement (00831)

J361 – Appareil de commande pour Simos

N25 – Coupleur électromagnétique pour climatiseur (01270-4121)

V7 – Ventilateur du liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit pour liquide de refroidissement

T4h – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans le radiateur

T4m – Connexion à fiche, 4 raccords

T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le compartiment-moteur

T14b – Connexion à fiche, 14 raccords

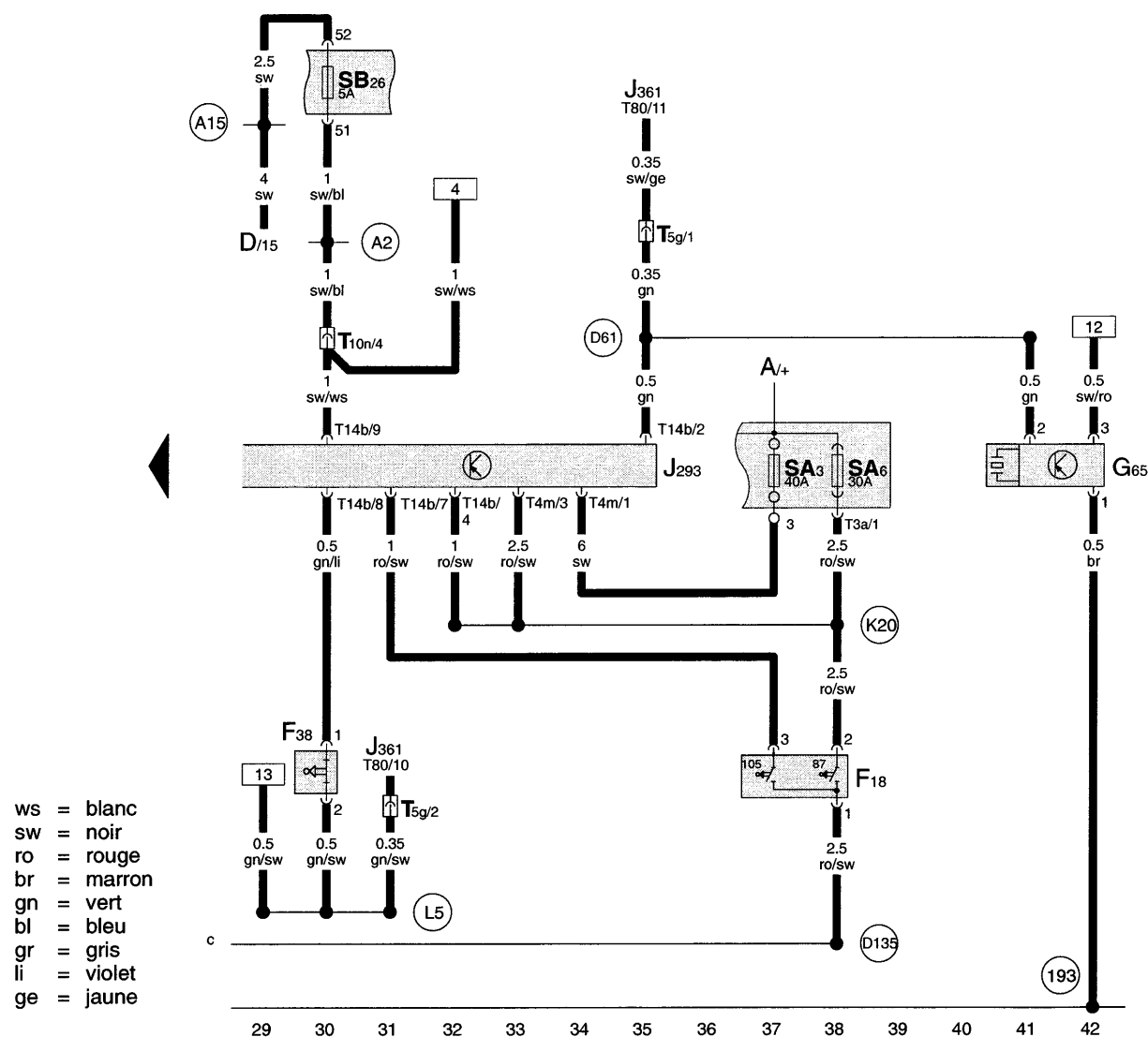
T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

12 – Point de masse dans le compartiment du moteur, à gauche

193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur pour liquide de refroidissement

D135 – Raccord (vitesse 1 de ventilateur), dans le câblage du moteur-phares

Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement, contacteur de température du ventilateur du liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)  
D – Contact-démarrreur  
F18 – Contacteur de température du ventilateur du liquide de refroidissement  
F38 – Contacteur de température extérieure  
G65 – Transmetteur de haute pression (00819)  
J293 – Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement (00831)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
SA3 – Fusible -3- dans porte-fusibles/batterie  
SA6 – Fusible -6- dans porte-fusibles/batterie  
SB26 – Fusible -26- dans porte-fusibles  
T4m – Connexion à fiche, 4 raccords  
T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, dans le support porte-relais  
T10n – Connexion à fiche, 10 raccords, noire  
T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

- T3a – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans la batterie  
T14b – Connexion à fiche, 14 raccords

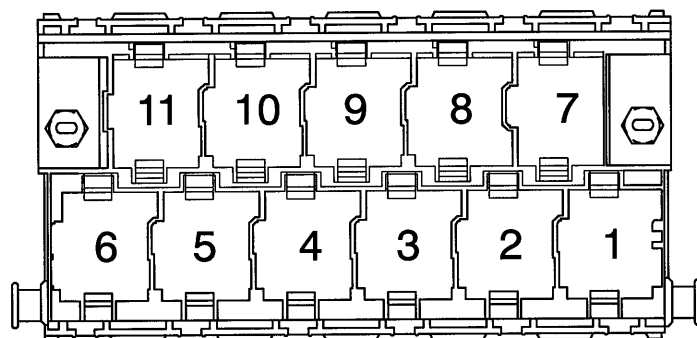
- (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur pour liquide de refroidissement  
(A2) – Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments  
(D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D135) – Raccord (vitesse 1 de ventilateur), dans le câblage du moteur-phares  
(K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur pour liquide de refroidissement  
(L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

## Climatiseur

à partir d'août 1999

- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP
- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AQM
- Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR
- Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur ALH
- Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



**9** Relais de 2e vitesse de ventilateur du radiateur

Attention:

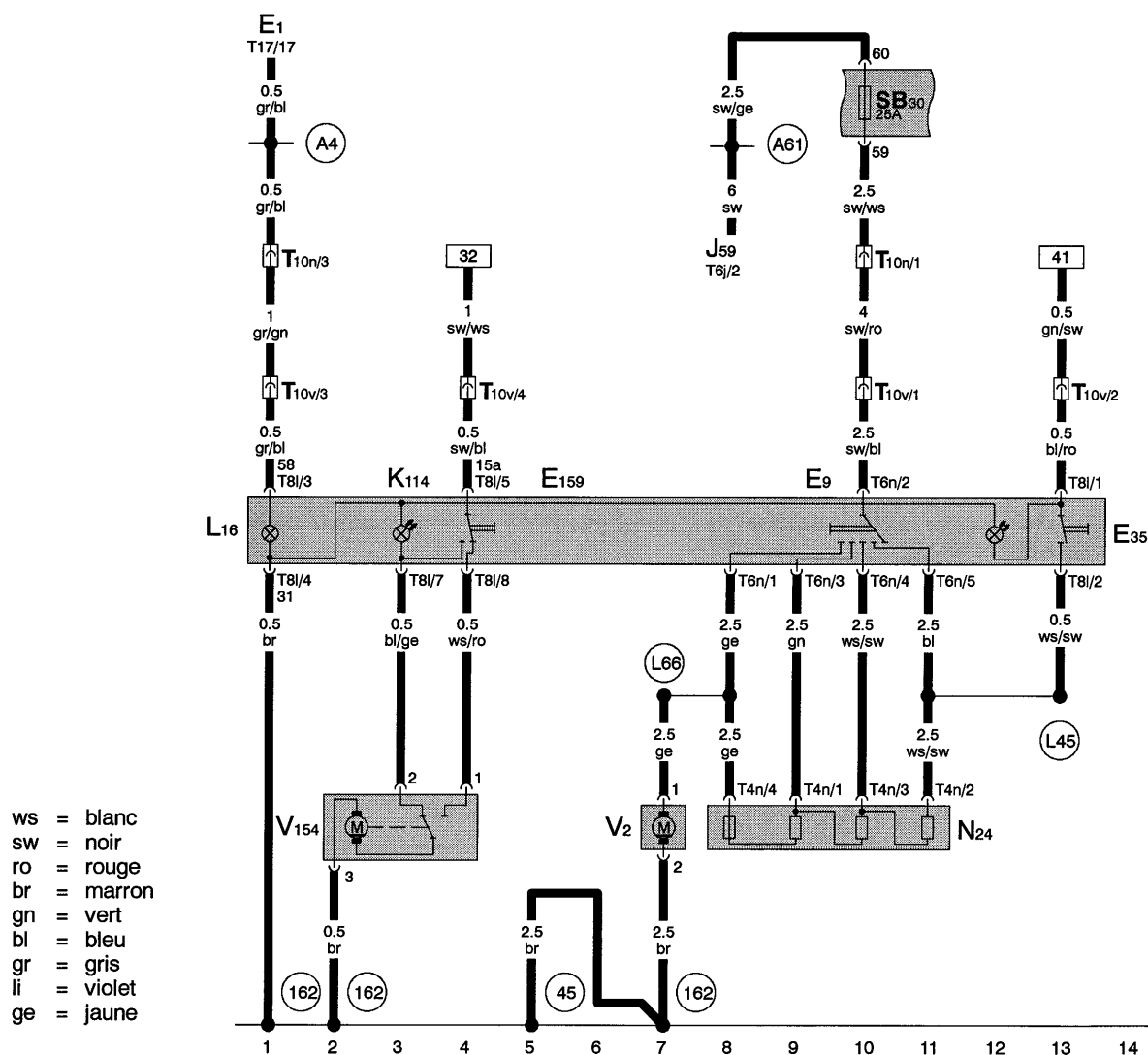
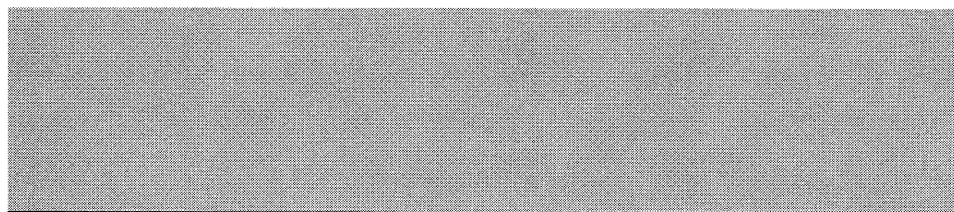
Les numéros de contrôle de production du boîtier sont indiqués entre les parenthèses situées derrière la dénomination du composant

### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas



Commande de soufflante d'air frais, commande de climatiseur, commande de volet d'air frais et d'air recyclé

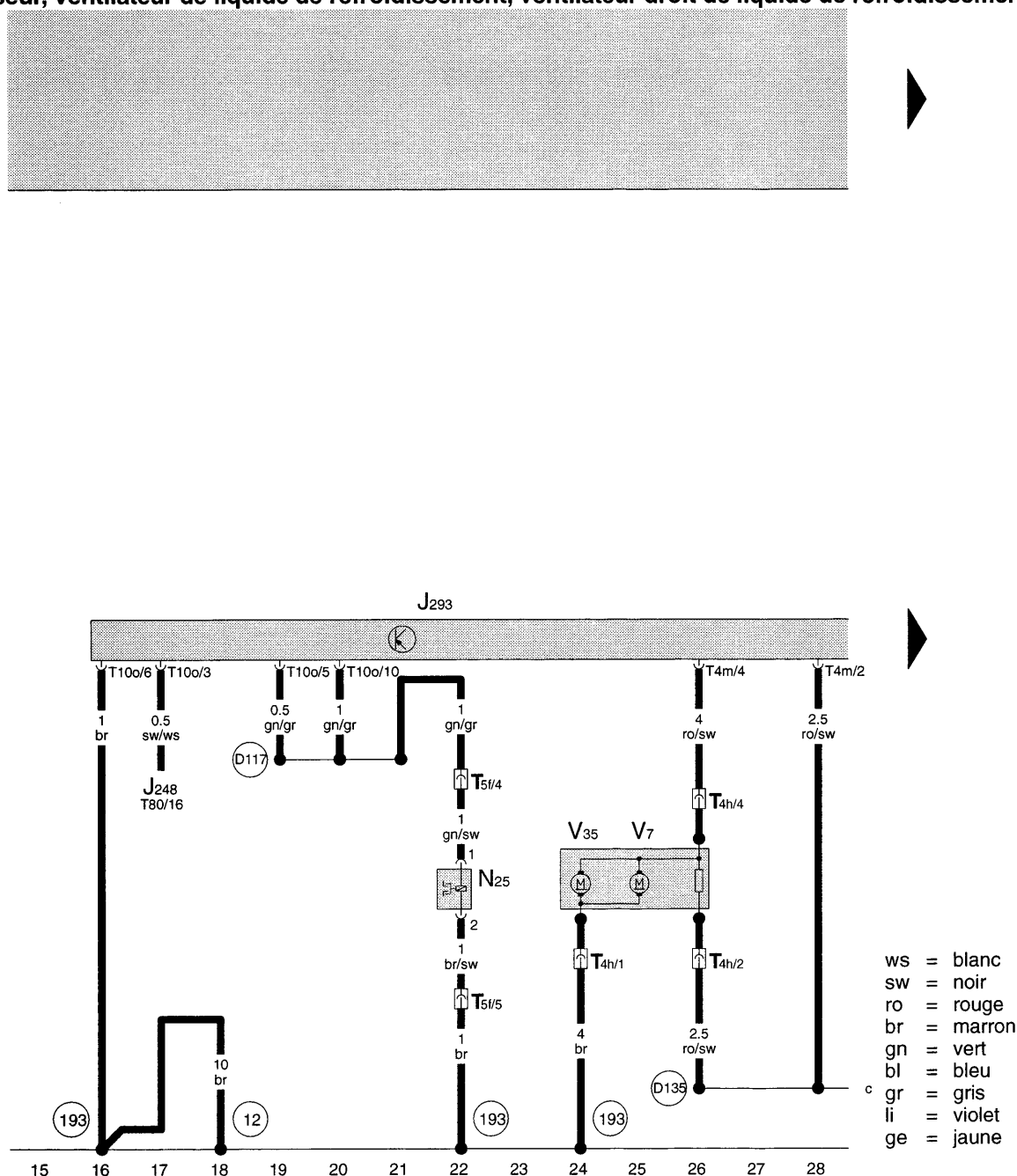


- E1 - Commande de feux
- E9 - Commande de soufflante d'air frais
- E35 - Commande de climatiseur
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles
- T4n - Fiche, à 4 voies
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T6n - Fiche, à 6 voies
- T8l - Connecteur, 8 raccords,
- T10n - Fiche, à 10 voies, noire
- T10v - Fiche, à 10 voies
- T17 - Fiche, 17 voies, noires, dans la commande d'éclairage
- V2 - Soufflante d'air frais

V154 - Servomoteur pour volet d'air frais/ air recyclé

- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord
- (162) - Raccord à la masse, sur le cablage moteur ventilateur
- (A4) - Raccord au pôle positif (58b) , sur le cablage du tableau de bord
- (A61) - Raccord au pôle positif (X) , sur le cablage du tableau de bord
- (L45) - Raccord, sur cablage commande climatiseur
- (L66) - Raccord, sur cablage soufflante chauffage

**Appareil de command. pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur droit de liquide de refroidissement**



- J248** – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel
- J293** – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- N25** – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)
- T4h** – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur
- T4m** – Connecteur 4 voies
- T5f** – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur
- T10o** – Connecteur 10 voies
- T80** – Connecteur 80 voies, noir
- V7** – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)
- V35** – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

- D117** – Raccord -15-, dans le câblage du compartiment-moteur
- D135** – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

- 12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment moteur
- 193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement



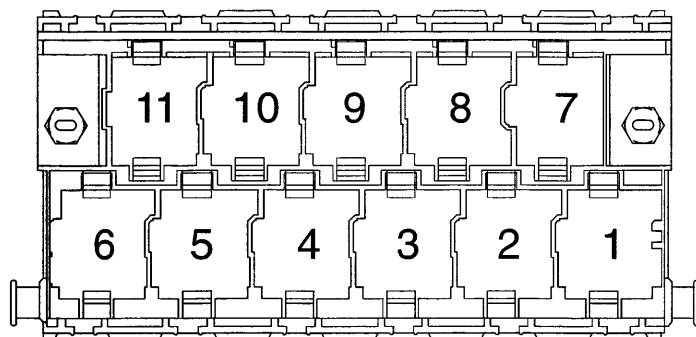
- \* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur ASK

## Autoclimat

a partir d'Août 1999

- Moteur de 1.0 l MPI-RSH/37 kW, lettres distinctives du moteur ALD
- Moteur de 1.0 l MPI-RSH/37 kW, lettres distinctives du moteur ANV
- Moteur de 1.4 l MPI-RSH/44 kW, lettres distinctives du moteur AKK
- Moteur de 1.4 l MPI-RSH/44 kW, lettres distinctives du moteur ANW

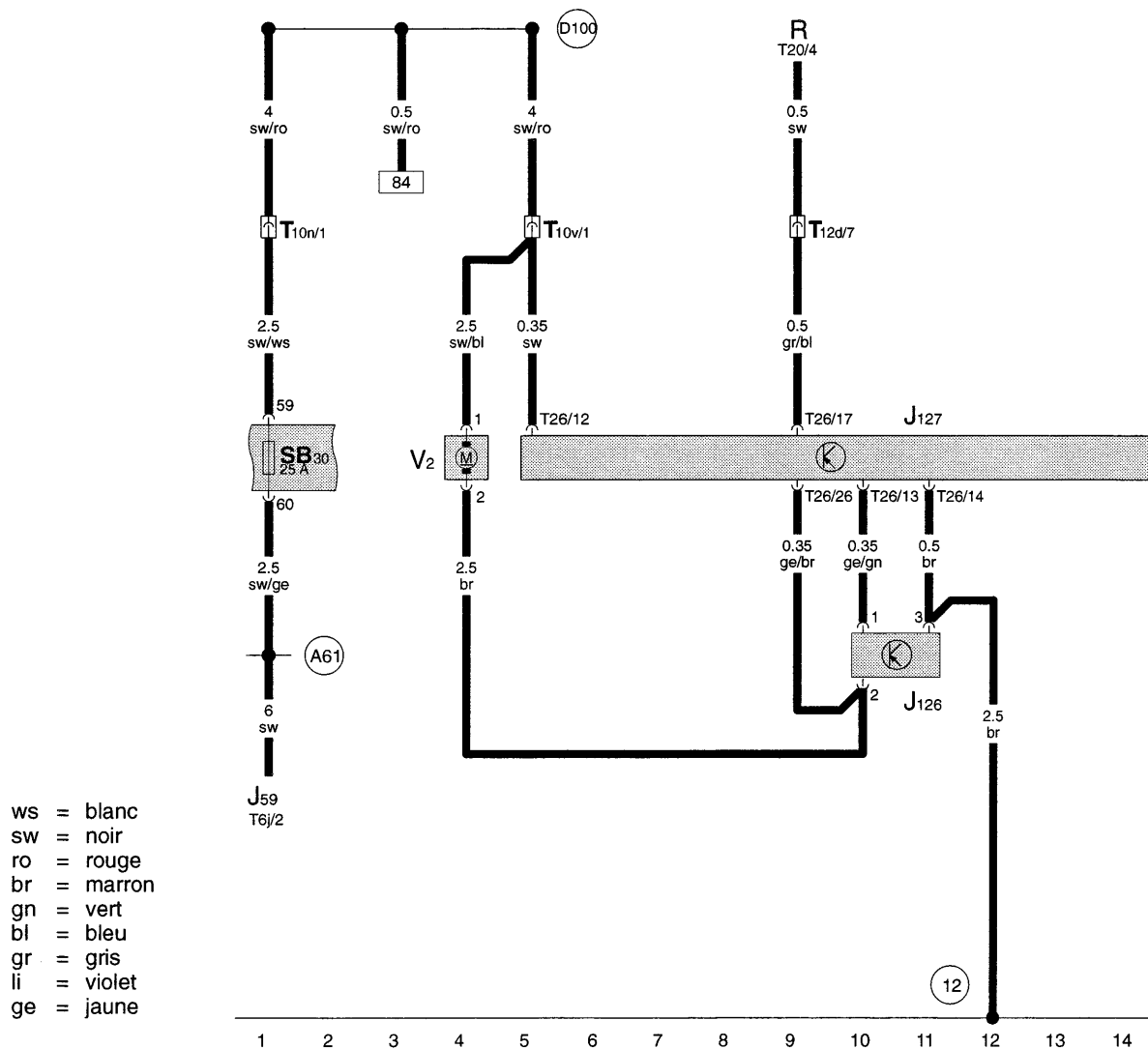
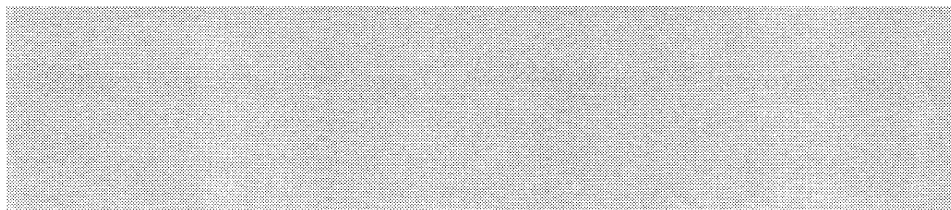
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila

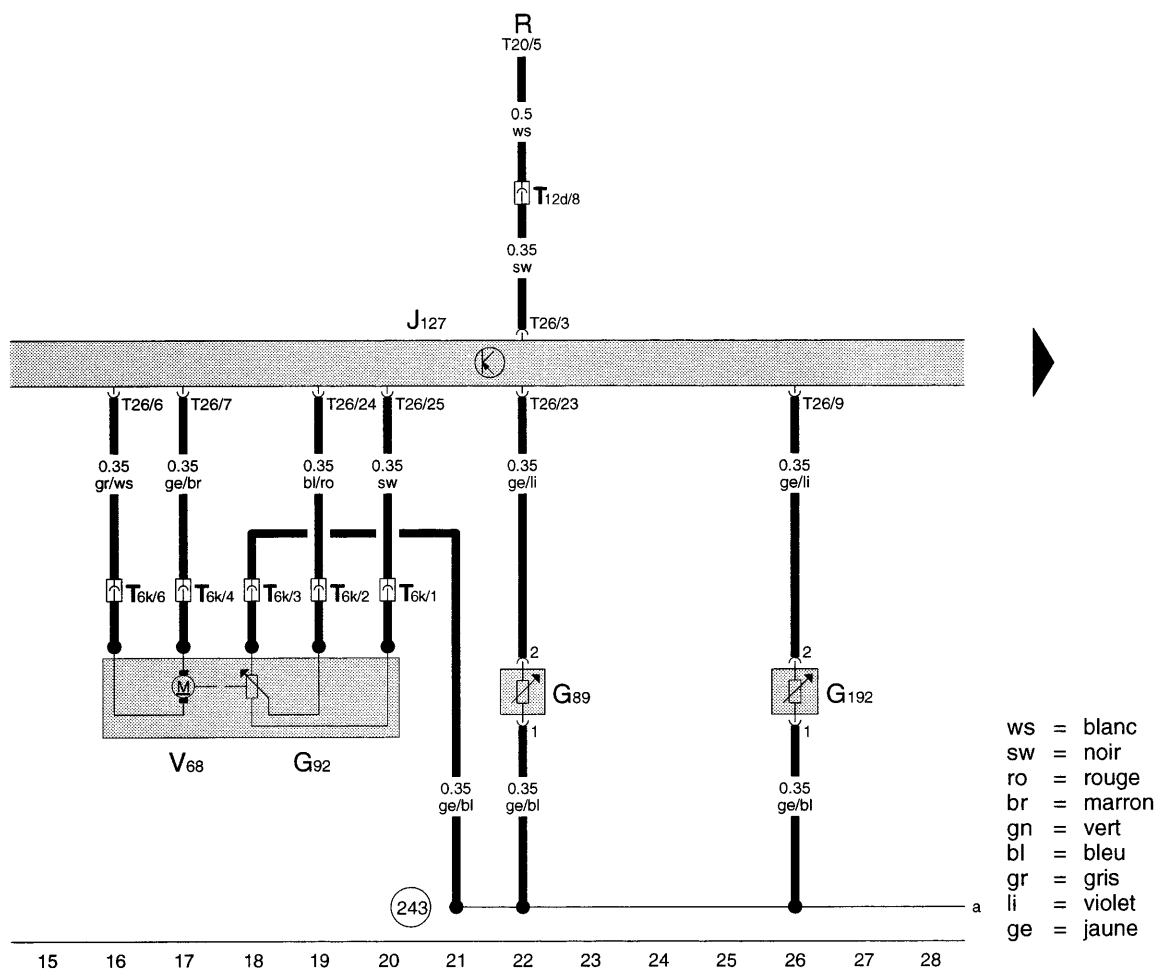
Unité de commande et de régulation pour climatiseur, appareil de commande pour soufflante d'air frais, soufflante d'air frais



- J59 – Relais de décharge pour contact X  
J126 – Appareil de commande pour soufflante d'air frais  
J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur  
R – Autoradio (01304)  
SB30 – Fusible -30- sur porte-fusibles  
T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais  
T10n – Connecteur 10 voies, noir  
T10v – Connecteur 10 voies  
T12d – Connecteur 12 voies  
T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio  
T26 – Connecteur 26 voies  
V2 – Soufflante d'air frais (01273-4124)

D100 – Raccord positif -2- (15), dans le câblage du compartiment-moteur

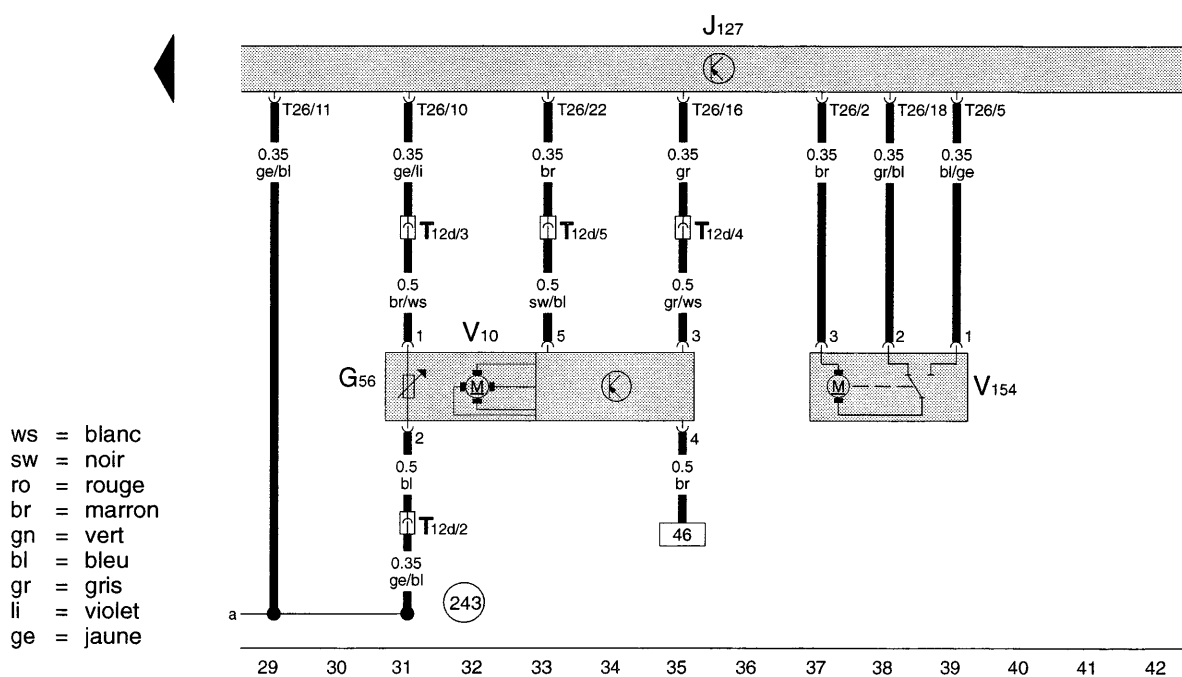
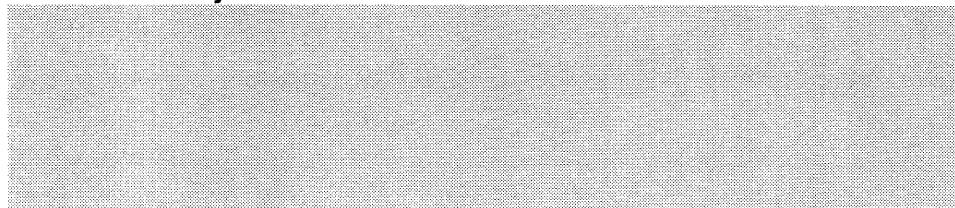
Unité de commande et de régulation pour climatiseur, détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais, transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher



- G89 – Détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais (00787-3213)  
G92 – Potentiomètre - servomoteur pour volet de température (00600)  
G192 – Transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher (01297)  
J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur  
V68 – Servomoteur pour volet de température (01271-4122)  
R – Autoradio (01304)  
T6k – Connecteur 6 voies  
T12d – Connecteur 12 voies  
T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio  
T26 – Connecteur 26 voies

(243) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatron

Unité de commande et de régulation pour climatiseur, détecteur de température - tableau de bord, servomoteur de volet d'air frais/recyclé



G56 – Détecteur de température - tableau de bord  
(00785-3211)

J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur

T12d – Connecteur 12 voies

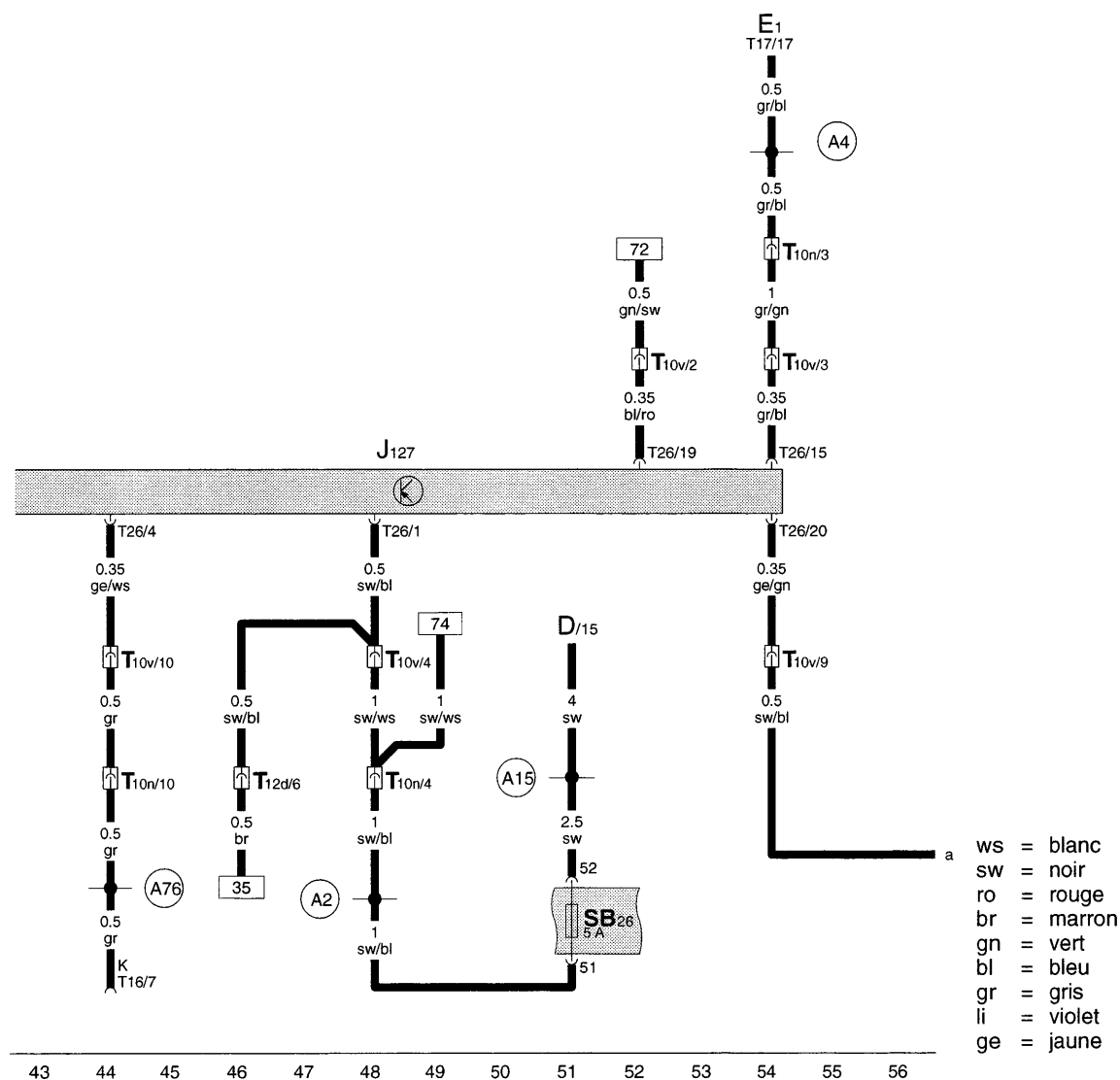
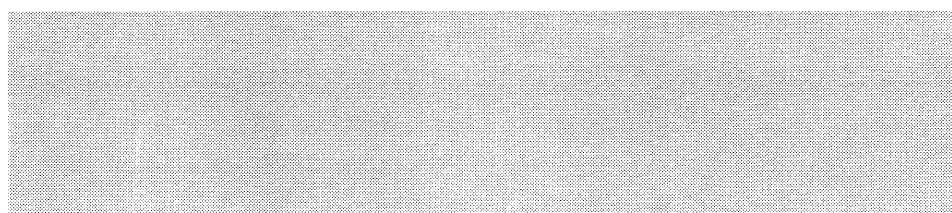
T26 – Connecteur 26 voies

V10 – Soufflante d'air circulant

V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

(243) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatronic

## Unité de commande et de régulation pour climatiseur, commande d'éclairage



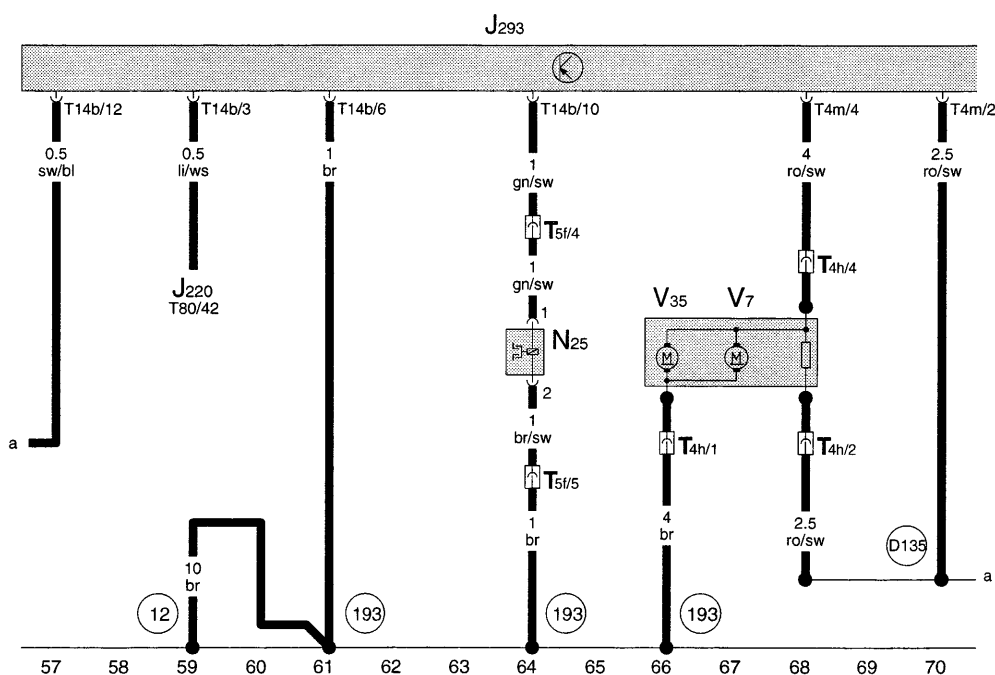
- D – Contact-démarreur  
E1 – Commande d'éclairage  
J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur  
SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles  
T10n – Connecteur 10 voies, noir  
T10v – Connecteur 10 voies  
T12d – Connecteur 12 voies  
T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic  
T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
T26 – Connecteur 26 voies

- (A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord  
(A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans



Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement

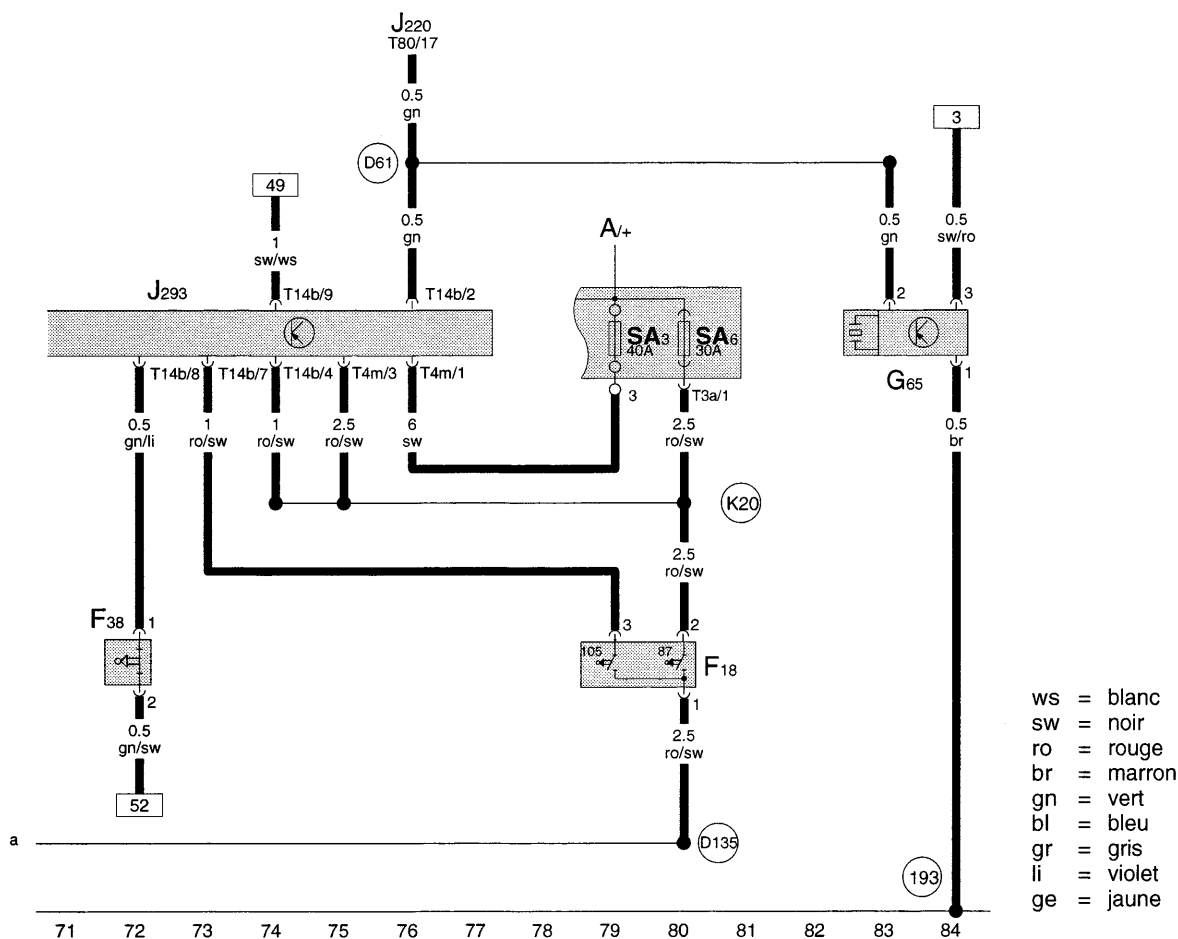
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune



- J220 – Appareil de commande pour Motronic  
J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)  
V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)  
V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement  
T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur  
T4m – Connecteur 4 voies  
T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur  
T14b – Connecteur 14 voies  
T80 – Connecteur 80 voies, noir

- (12) – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur  
(193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement  
(D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

Appareil de comman. pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)  
F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement  
F38 – Contacteur de température extérieure  
G65 – Transmetteur de haute pression (00819)  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie  
SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie  
T4m – Connecteur 4 voies  
T14b – Connecteur 14 voies  
T80 – Connecteur 80 voies, noir

(K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

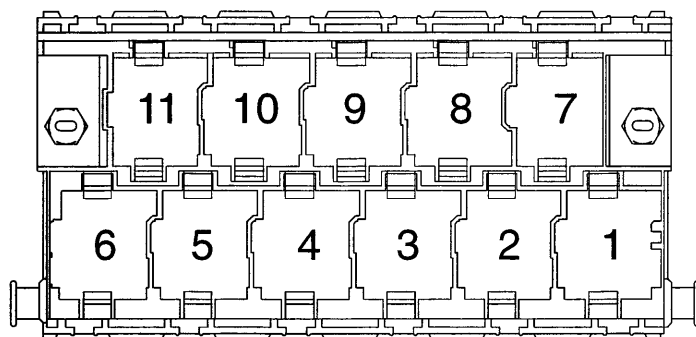
- (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement  
(D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

## Autoclimat

a partir d'Août 1999

- Moteur de 1.0 l 16V MPI/51 kW, lettres distinctives du moteur AST

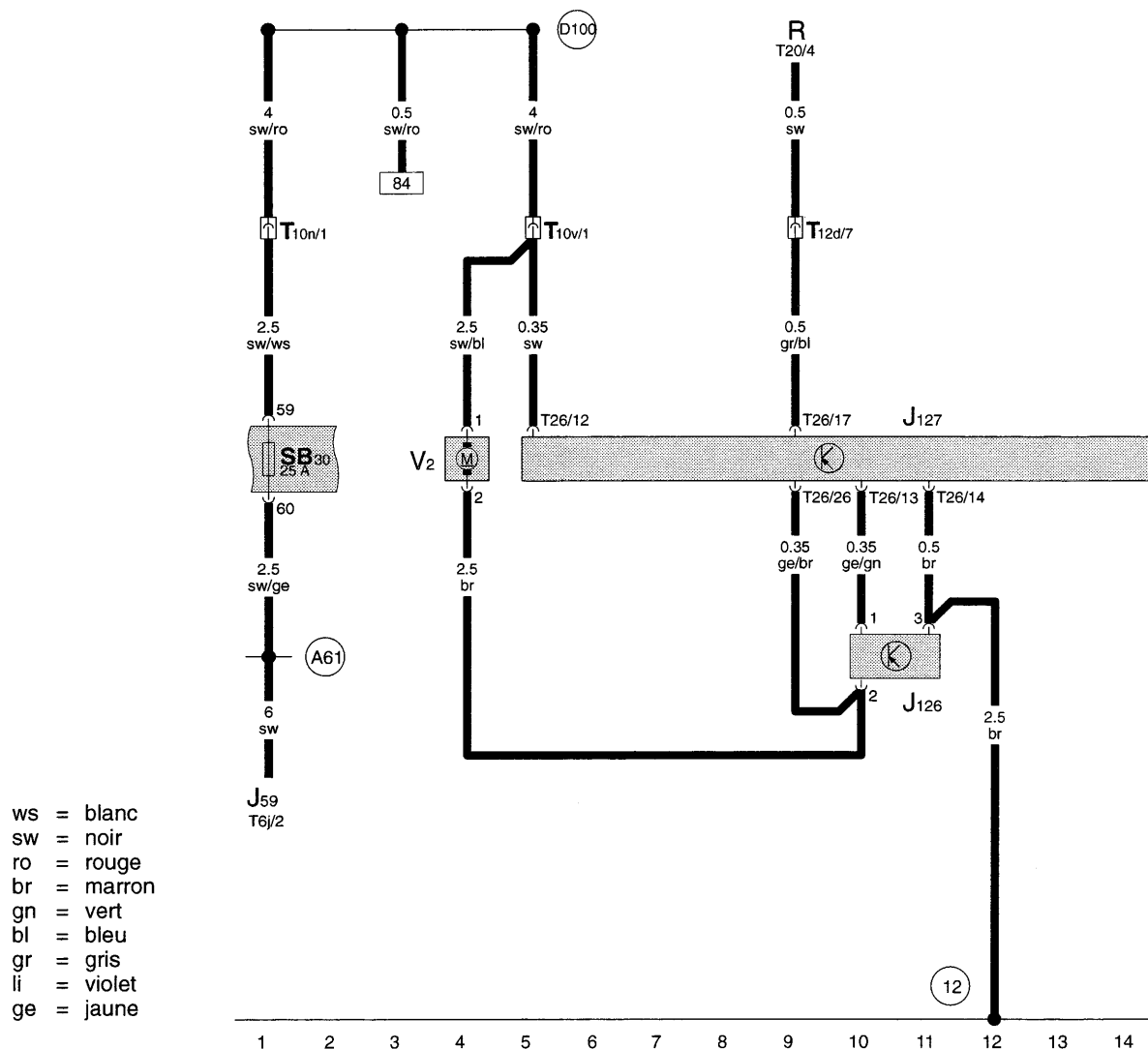
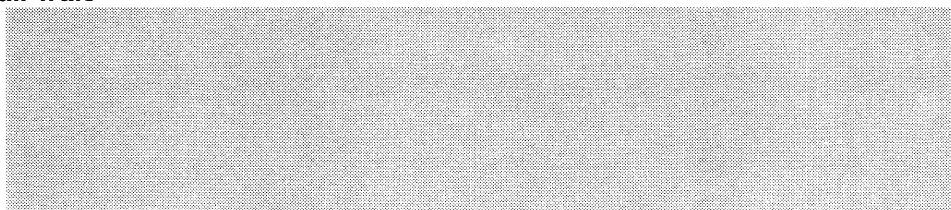
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Unité de commande et de régulation pour climatiseur, appareil de commande pour soufflante d'air frais, soufflante d'air frais

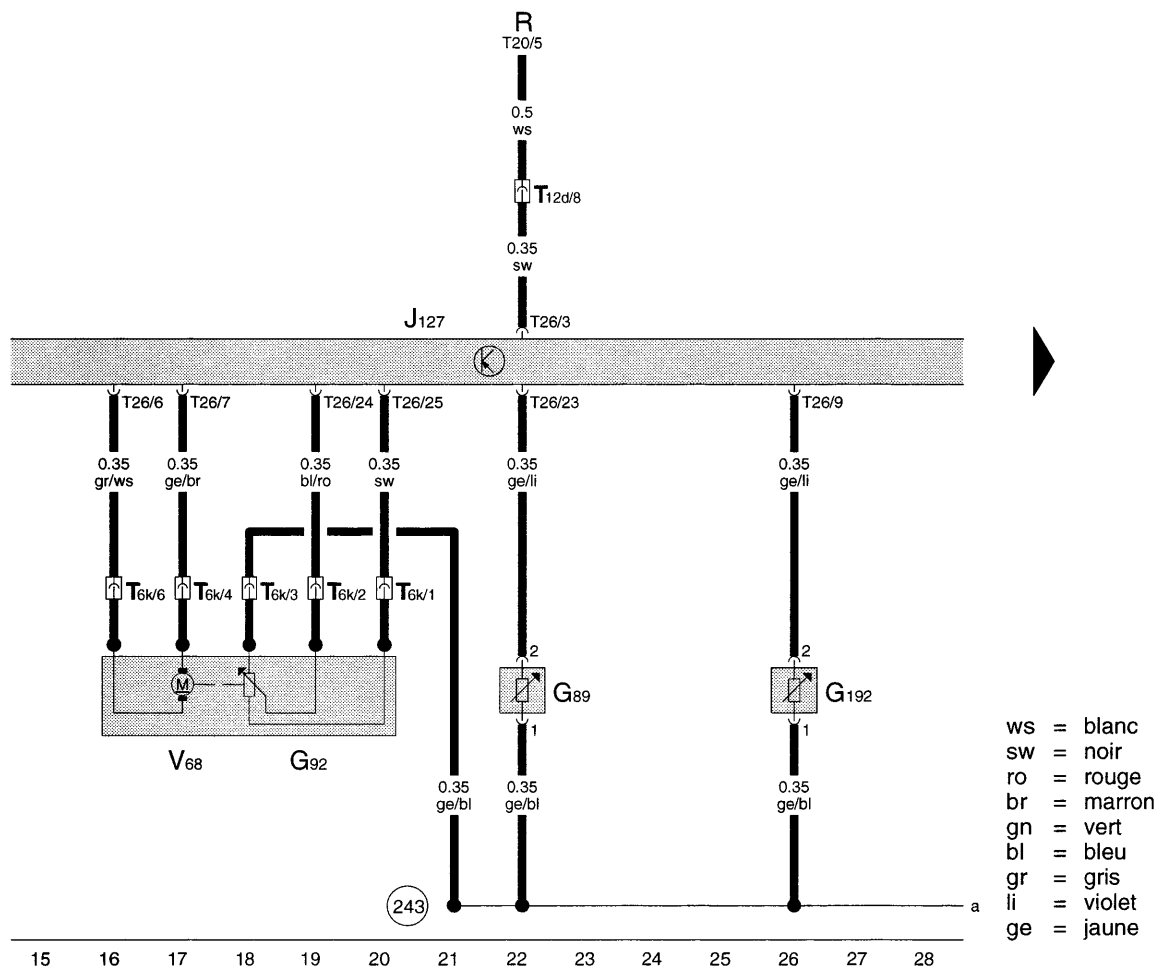
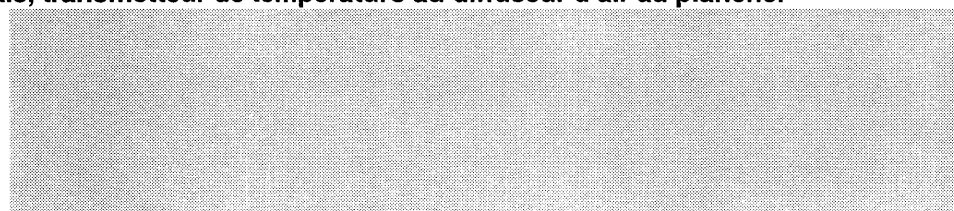


- J59 - Relais de décharge pour contact X  
 J126 - Appareil de commande pour soufflante d'air frais  
 J127 - Unité de commande et de régulation pour climatiseur  
 R - Autoradio (01304)  
 SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles  
 T6j - Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais  
 T10n - Connecteur 10 voies, noir  
 T10v - Connecteur 10 voies  
 T12d - Connecteur 12 voies  
 T20 - Connecteur 20 voies, dans la radio  
 T26 - Connecteur 26 voies  
 V2 - Soufflante d'air frais (01273-4124)

- 12 - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur  
 A61 - Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans

- D100 - Raccord positif -2- (15), dans le câblage du compartiment-moteur

Unité de commande et de régulation pour climatiseur, détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais, transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher



G89 – Détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais (00787-3213)

G92 – Potentiomètre - servomoteur pour volet de température (00600)

G192 – Transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher (01297)

J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur

V68 – Servomoteur pour volet de température (01271-4122)

R – Autoradio (01304)

T6k – Connecteur 6 voies

T12d – Connecteur 12 voies

T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio

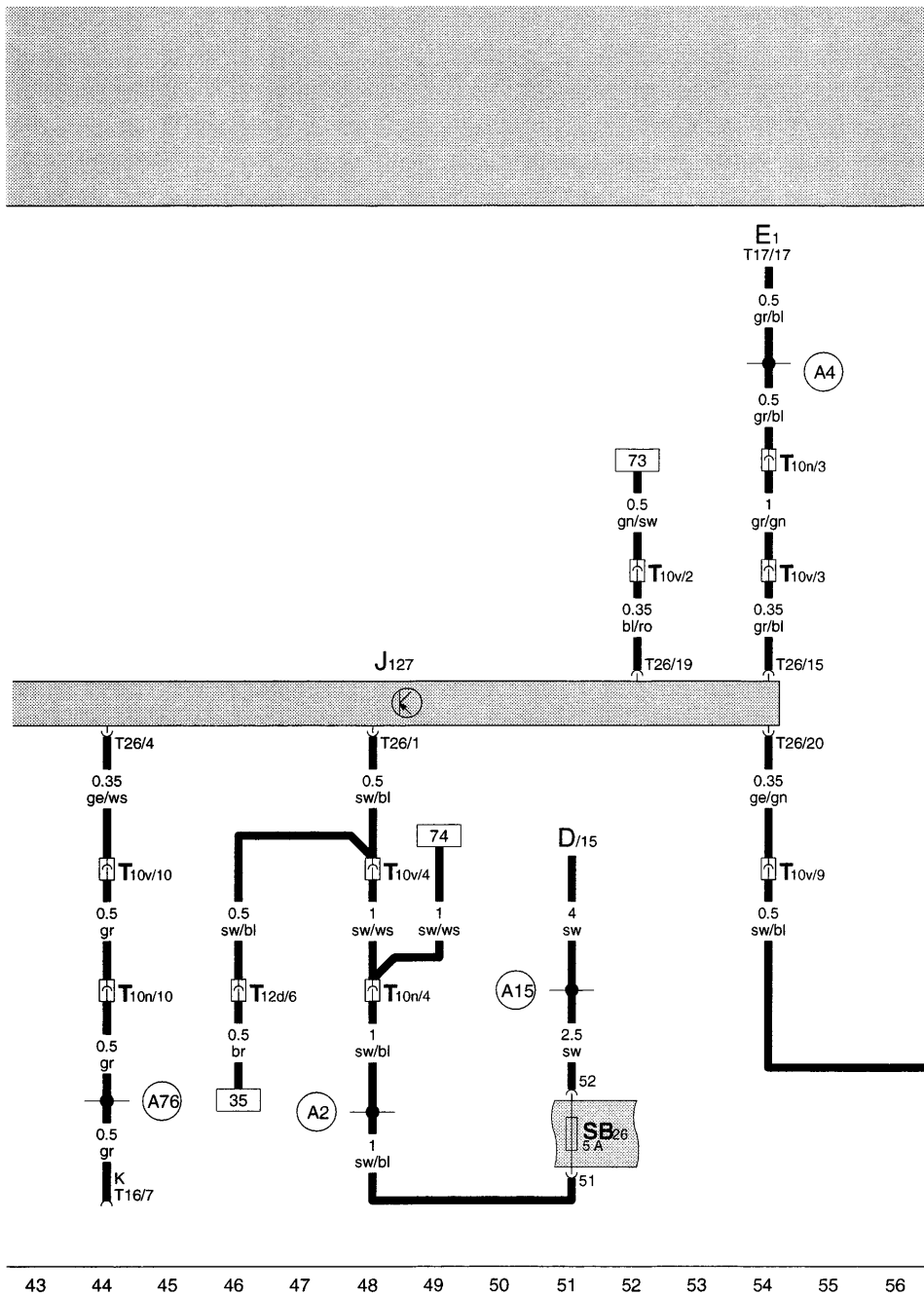
T26 – Connecteur 26 voies

243 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatron



(243) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatronic

## Unité de commande et de régulation pour climatiseur, commande d'éclairage

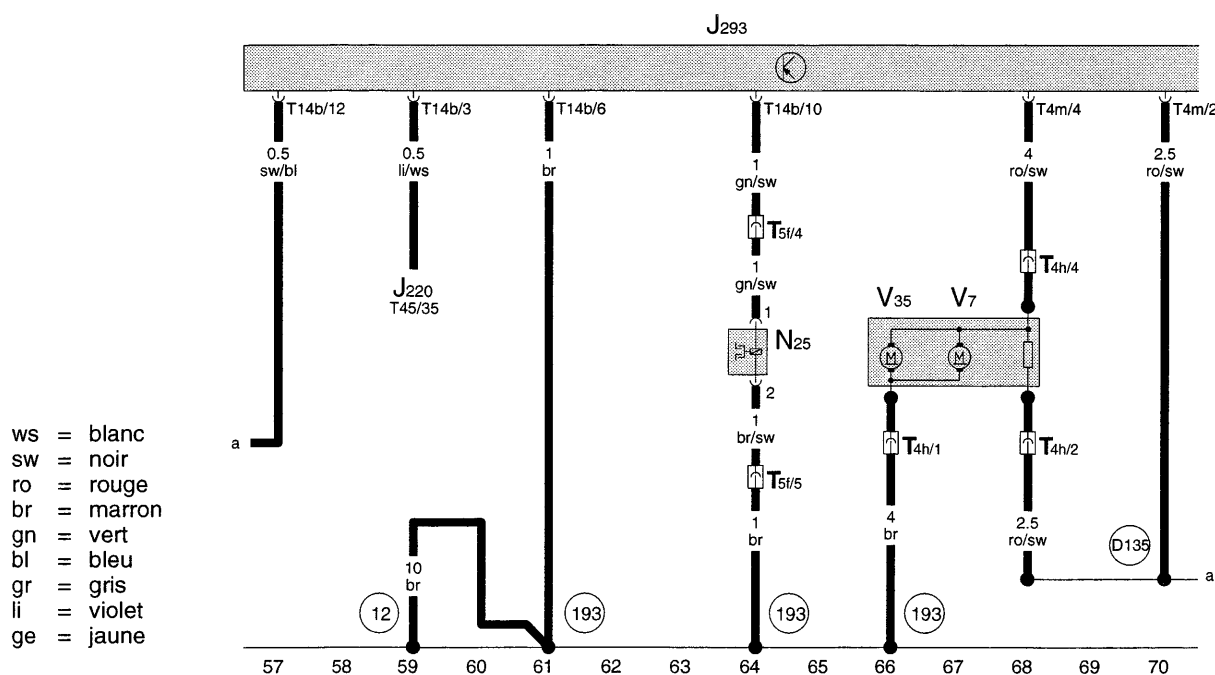
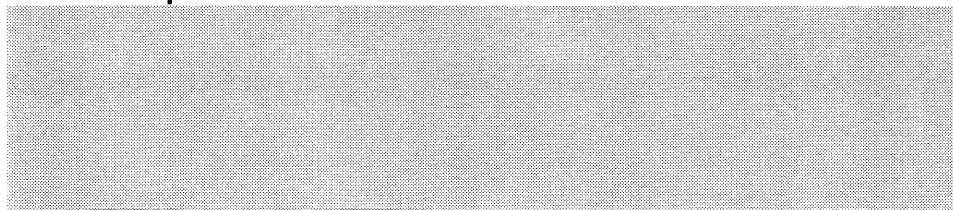


- D – Contact-démarrreur  
 E1 – Commande d'éclairage  
 J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur  
 SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles  
 T10n – Connecteur 10 voies, noir  
 T10v – Connecteur 10 voies  
 T12d – Connecteur 12 voies  
 T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic  
 T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
 T26 – Connecteur 26 voies

- (A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord  
 (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord  
 (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

- (A76) – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement



- J220 – Appareil de commande pour Motronic  
J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)  
V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)  
V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement  
T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur  
T4m – Connecteur 4 voies  
T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur  
T14b – Connecteur 14 voies  
T45 – Connecteur 45 voies, noir

- (12) – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur  
(193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement  
(D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares





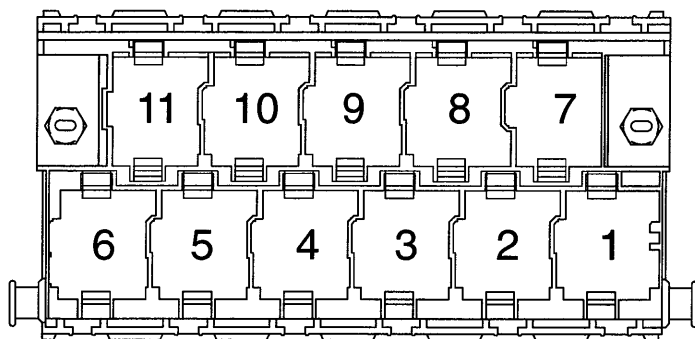
- 193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- D61 – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

## Autoclimat

à partir d'août 1999

- Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/55 kW, lettres distinctives de moteur APE
- Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/74 kW, lettres distinctives de moteur AQQ
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres distinctives de moteur APF

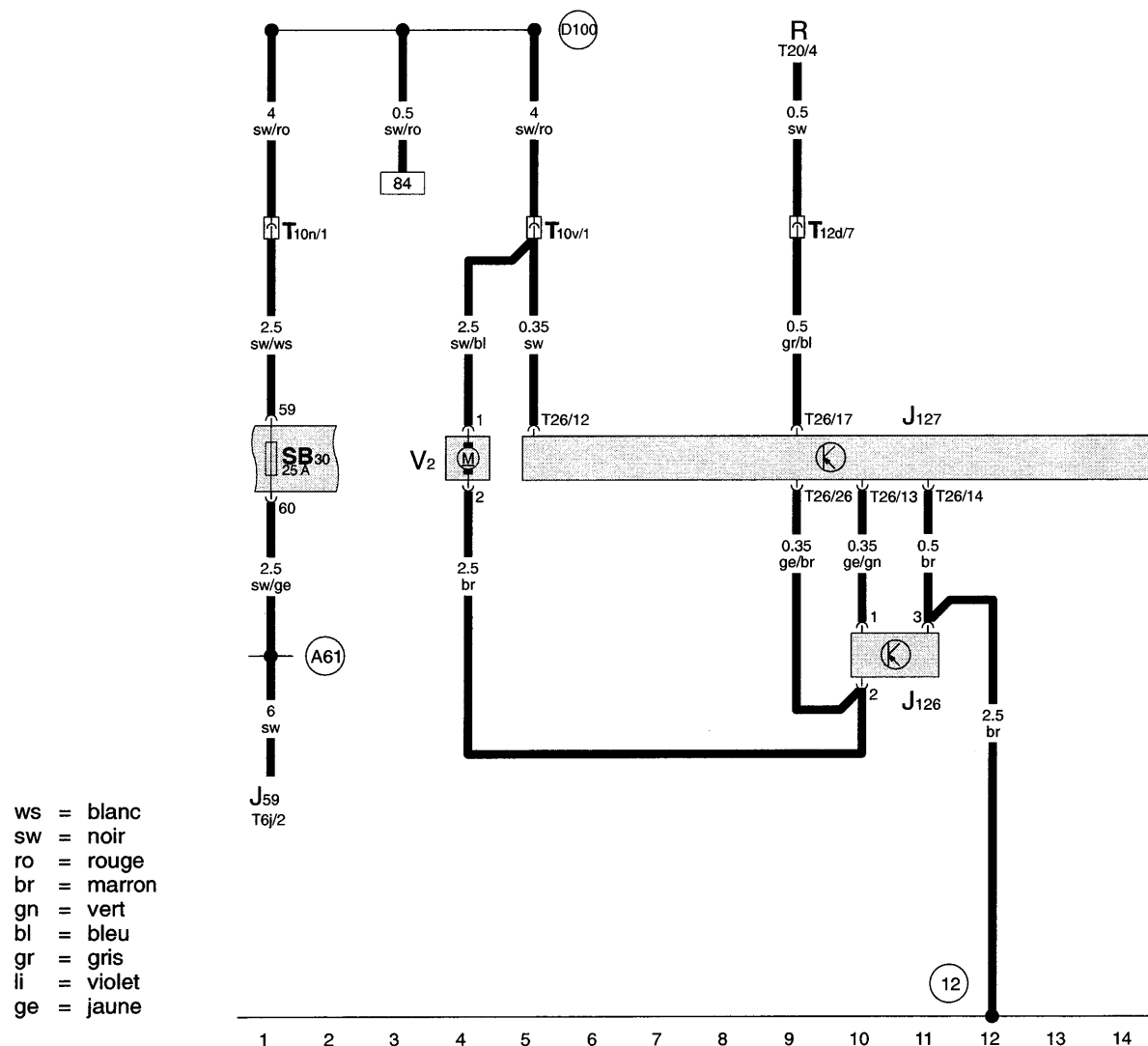
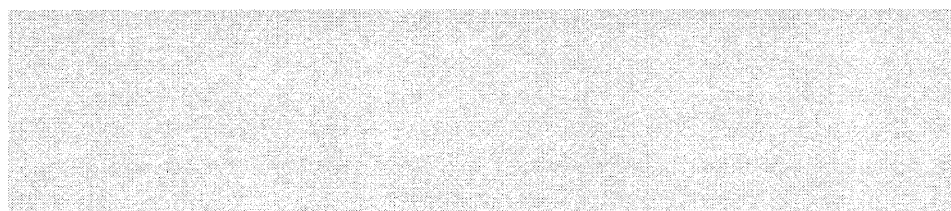
Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Appareil de commande et réglage pour climatiseur, appareil de commande pour ventilateur d'air frais, soufflante d'air frais

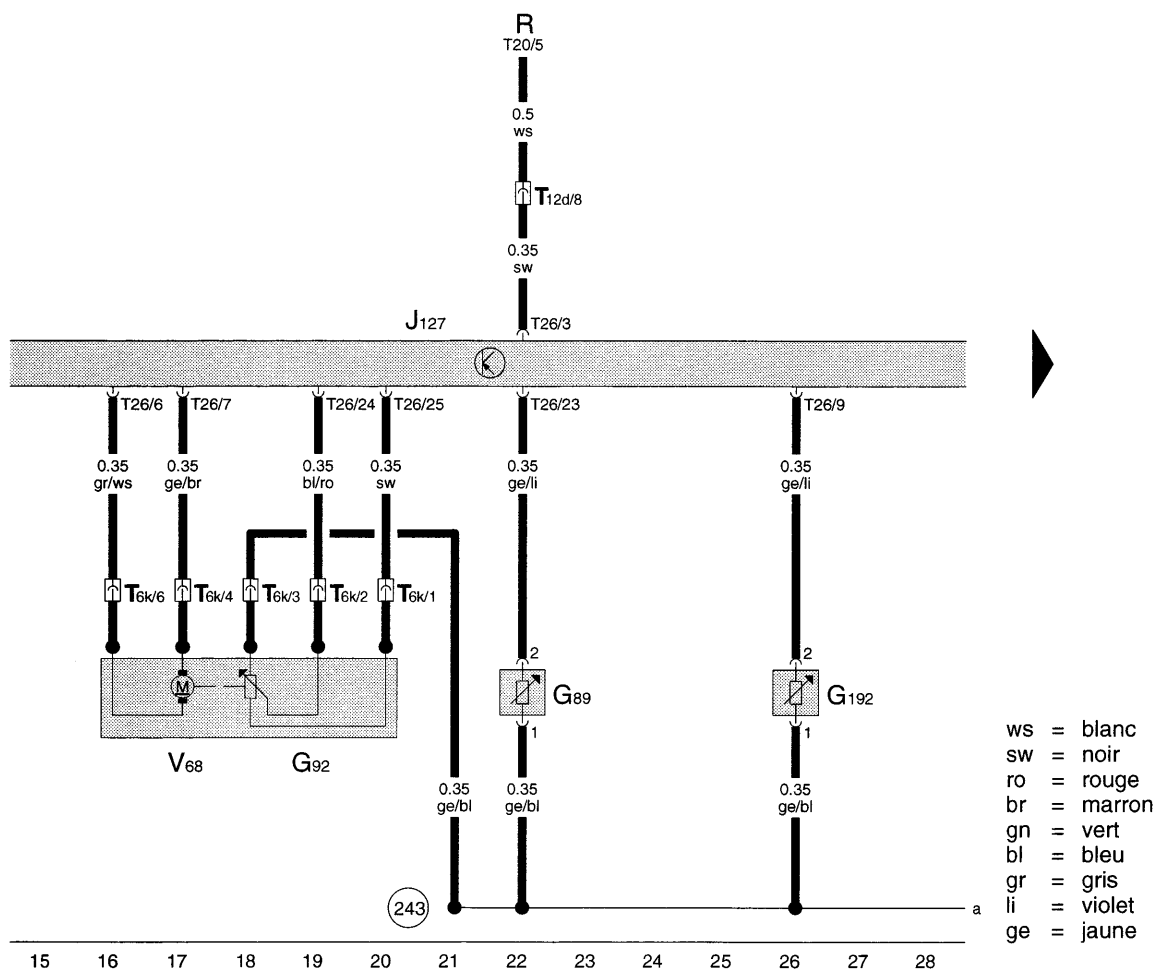
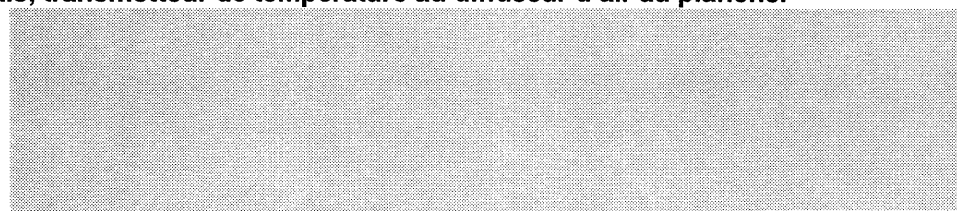


- J59 – Relais de décharge du contact X  
J126 – Appareil de commande pour ventilateur d'air frais  
J127 – Appareil de commande et réglage pour climatiseur  
R – Radio (01304)  
SB30 – Fusible -30- dans porte-fusibles  
T6j – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T10n – Connexion à fiche, 10 raccords, noire  
T10v – Connexion à fiche, 10 raccords  
T12d – Connexion à fiche, 12 raccords  
T20 – Connexion à fiche, 20 raccords, dans la radio  
T26 – Connexion à fiche, 26 raccords  
V2 – Soufflante d'air frais (01273-4124)

(D100) – Raccord positif -2- (15), dans le câblage du compartiment-moteur

- (12) – Point de masse dans le compartiment du moteur, à gauche  
(A61) – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord

Unité de commande et de régulation pour climatiseur, détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais, transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher



G89 – Détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais (00787-3213)

G92 – Potentiomètre - servomoteur pour volet de température (00600)

G192 – Transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher (01297)

J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur

V68 – Servomoteur pour volet de température (01271-4122)

R – Autoradio (01304)

T6k – Connecteur 6 voies

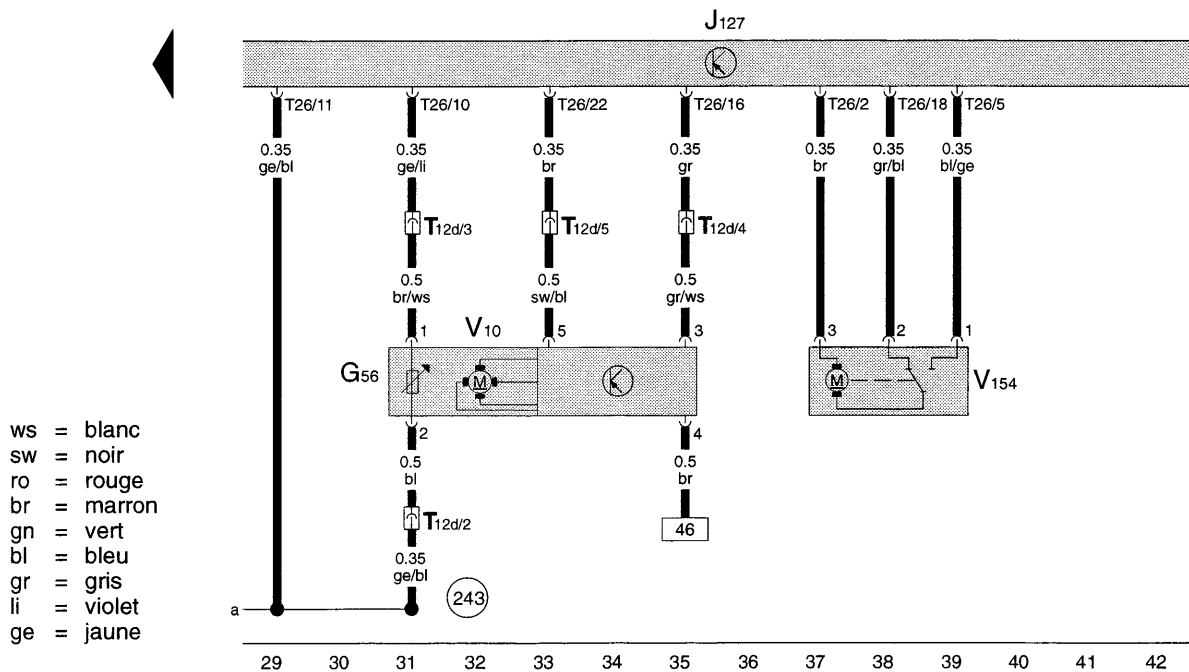
T12d – Connecteur 12 voies

T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio

T26 – Connecteur 26 voies

(243) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatron

Unité de commande et de régulation pour climatiseur, détecteur de température - tableau de bord, servomoteur de volet d'air frais/recyclé



G56 – Détecteur de température - tableau de bord  
 (00785-3211)

J127 – Unité de commande et de régulation pour  
 climatiseur

T12d – Connecteur 12 voies

T26 – Connecteur 26 voies

V10 – Soufflante d'air circulant

V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

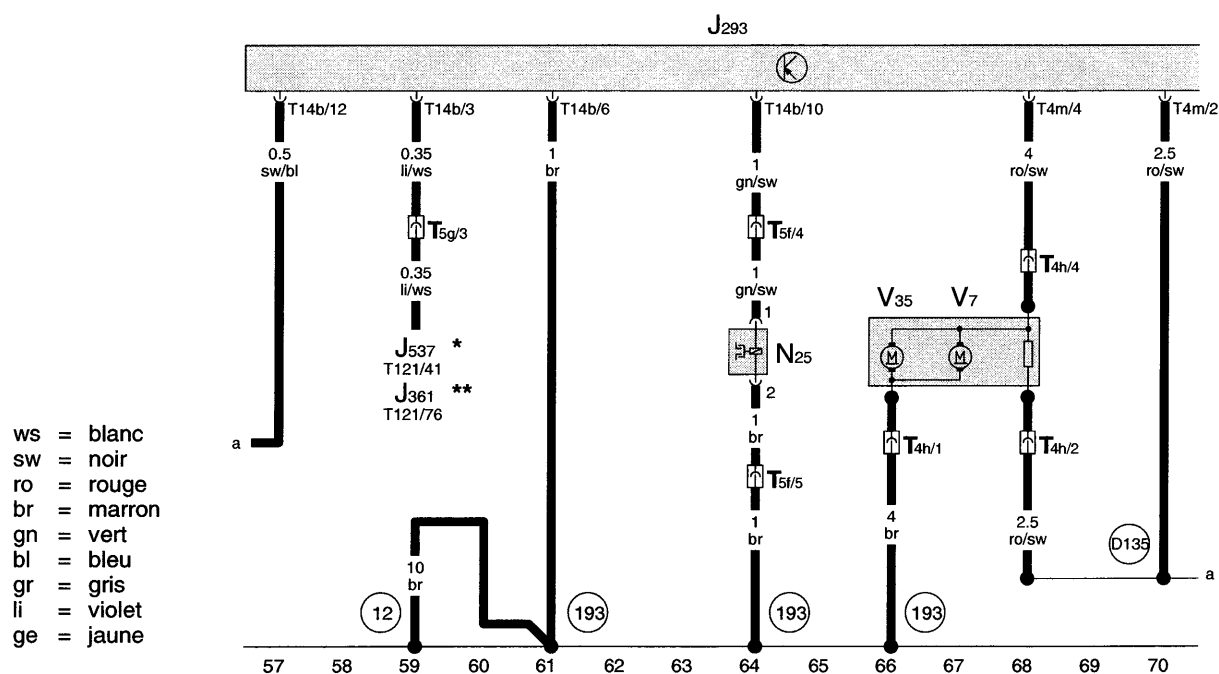
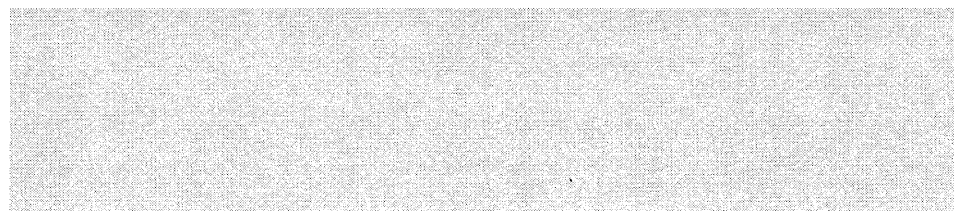
(243) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du  
 Climatronic

100



- A2** – Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord
- A4** – Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord
- A15** – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments

Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique pour climatiseur, ventilateur du liquide de refroidissement



J293 – Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement (00831)

J361 – Appareil de commande pour Simos

J537 – Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection)

N25 – Coupleur électromagnétique pour climatiseur (01270-4121)

V7 – Ventilateur du liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit pour liquide de refroidissement

T4h – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans le radiateur

T4m – Connexion à fiche, 4 raccords

T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le compartiment-moteur

T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, sur la station de couplage

T14b – Connexion à fiche, 14 raccords

T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

12 – Point de masse dans le compartiment du moteur, à gauche

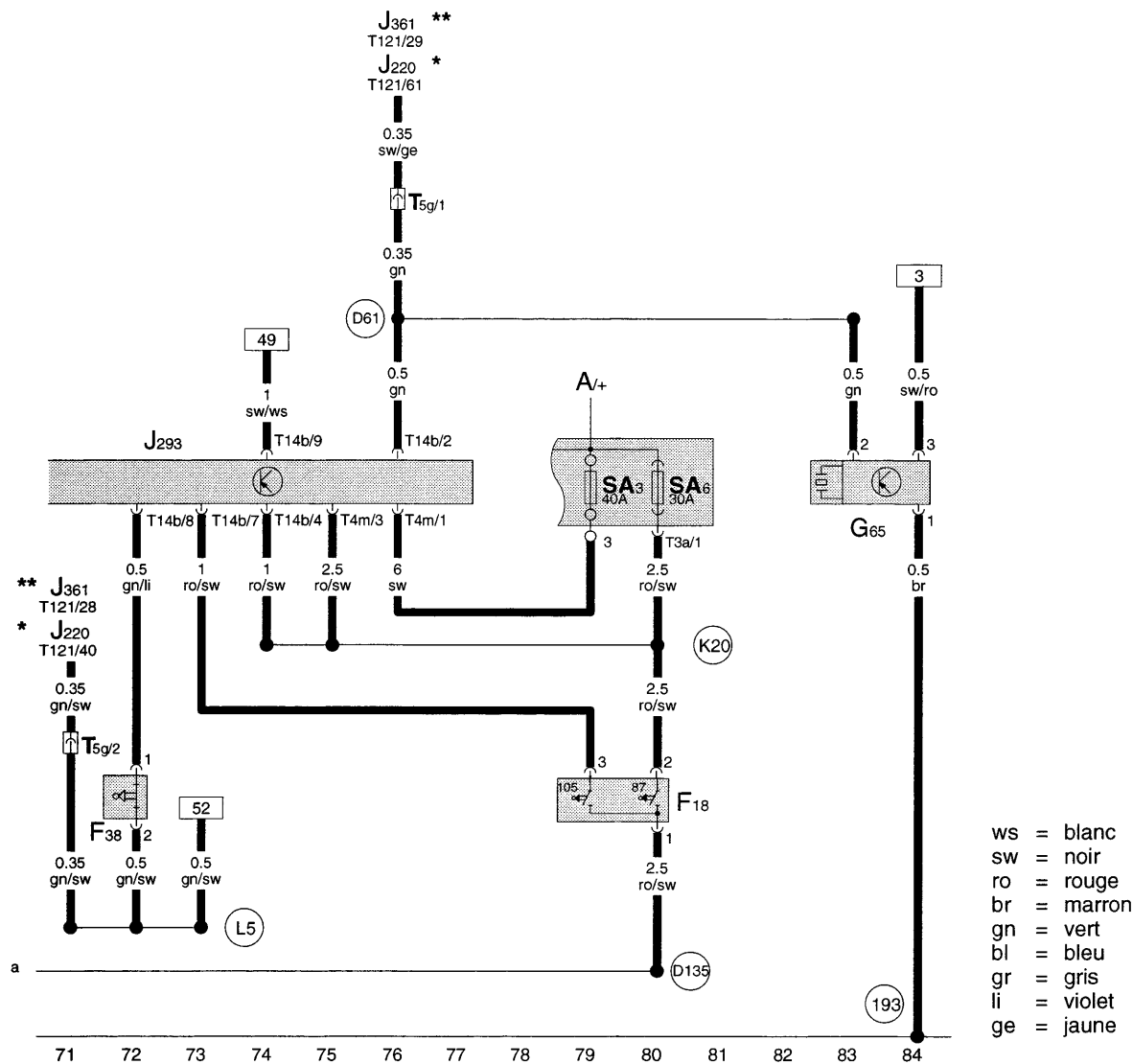
193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur pour liquide de refroidissement

D135 – Raccord (vitesse 1 de ventilateur), dans le câblage du moteur-phares

\* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification APE ou AQQ

\*\* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification APF

Appareil de comman. pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)  
F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement  
F38 – Contacteur de température extérieure  
G65 – Transmetteur de haute pression (00819)  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie  
SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie  
T3a – Connecteur 3 voies, noir, dans le batterie  
T4m – Connecteur 4 voies  
T5g – Connecteur 5 voies, marron, sur le support porte-relais  
T14b – Connecteur 14 voies  
T121 – Connecteur 121 voies, noir

- (D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares  
(K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement  
(L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

- \* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur APE ou AQQ  
\*\* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur APF

- (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

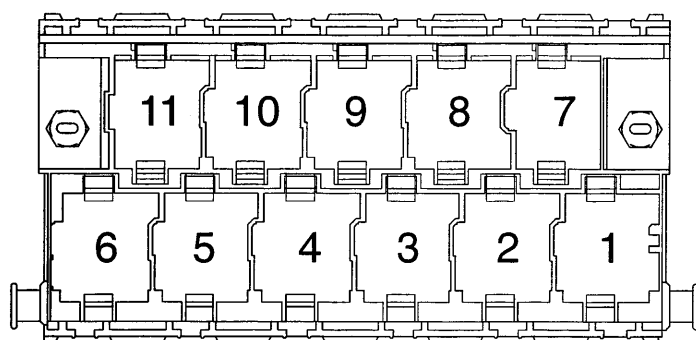


## Autoclimat

a partir d'Août 1999

- Moteur de 1.6 I MPI-RSH/55 kW, lettres distinctives du moteur ALM

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



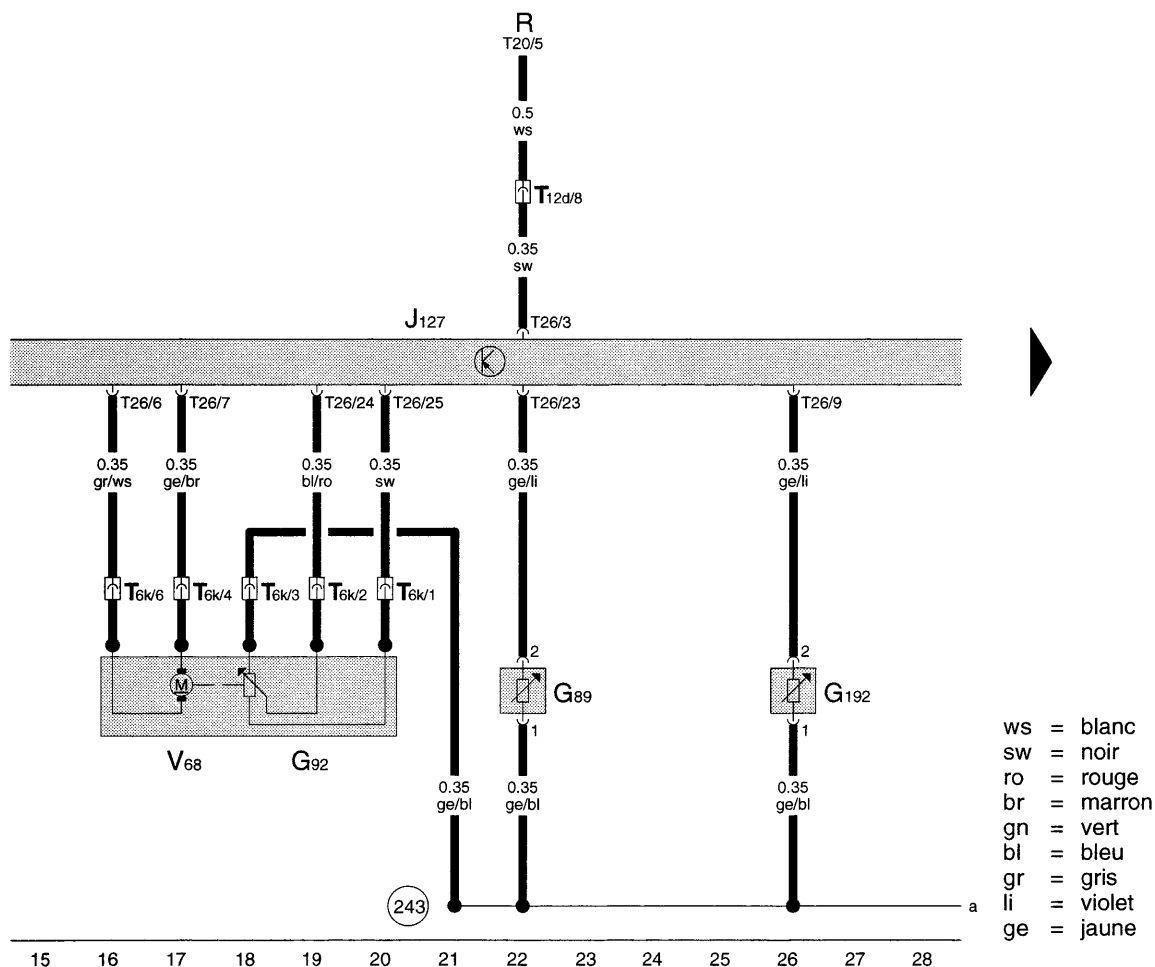
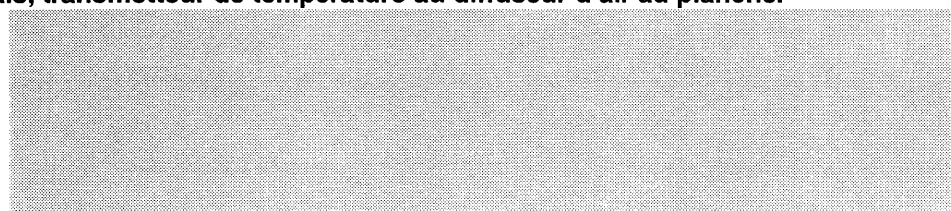
### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila



- ⑫ – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- Ⓐ61 – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans

Unité de commande et de régulation pour climatiseur, détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais, transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher



G89 – Détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais (00787-3213)

G92 – Potentiomètre - servomoteur pour volet de température (00600)

G192 – Transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher (01297)

J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur

V68 – Servomoteur pour volet de température (01271-4122)

R – Autoradio (01304)

T6k – Connecteur 6 voies

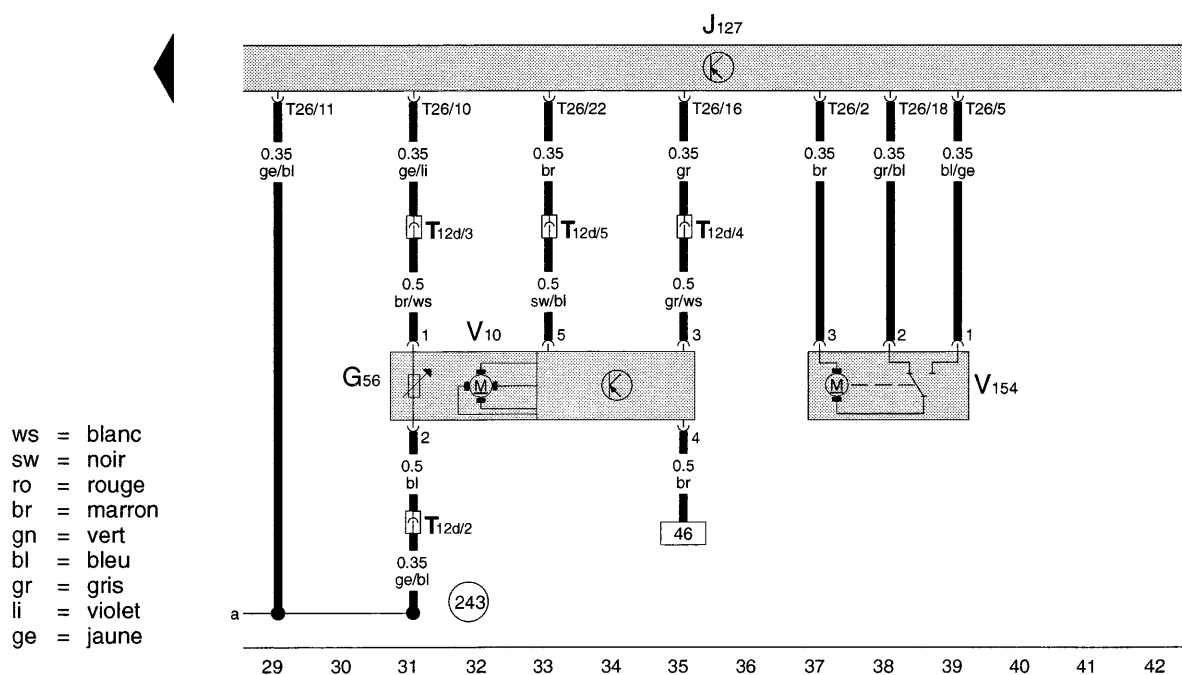
T12d – Connecteur 12 voies

T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio

T26 – Connecteur 26 voies

243 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatronic

Unité de commande et de régulation pour climatiseur, détecteur de température - tableau de bord, servomoteur de volet d'air frais/recyclé



G56 – Détecteur de température - tableau de bord (00785-3211)

J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur

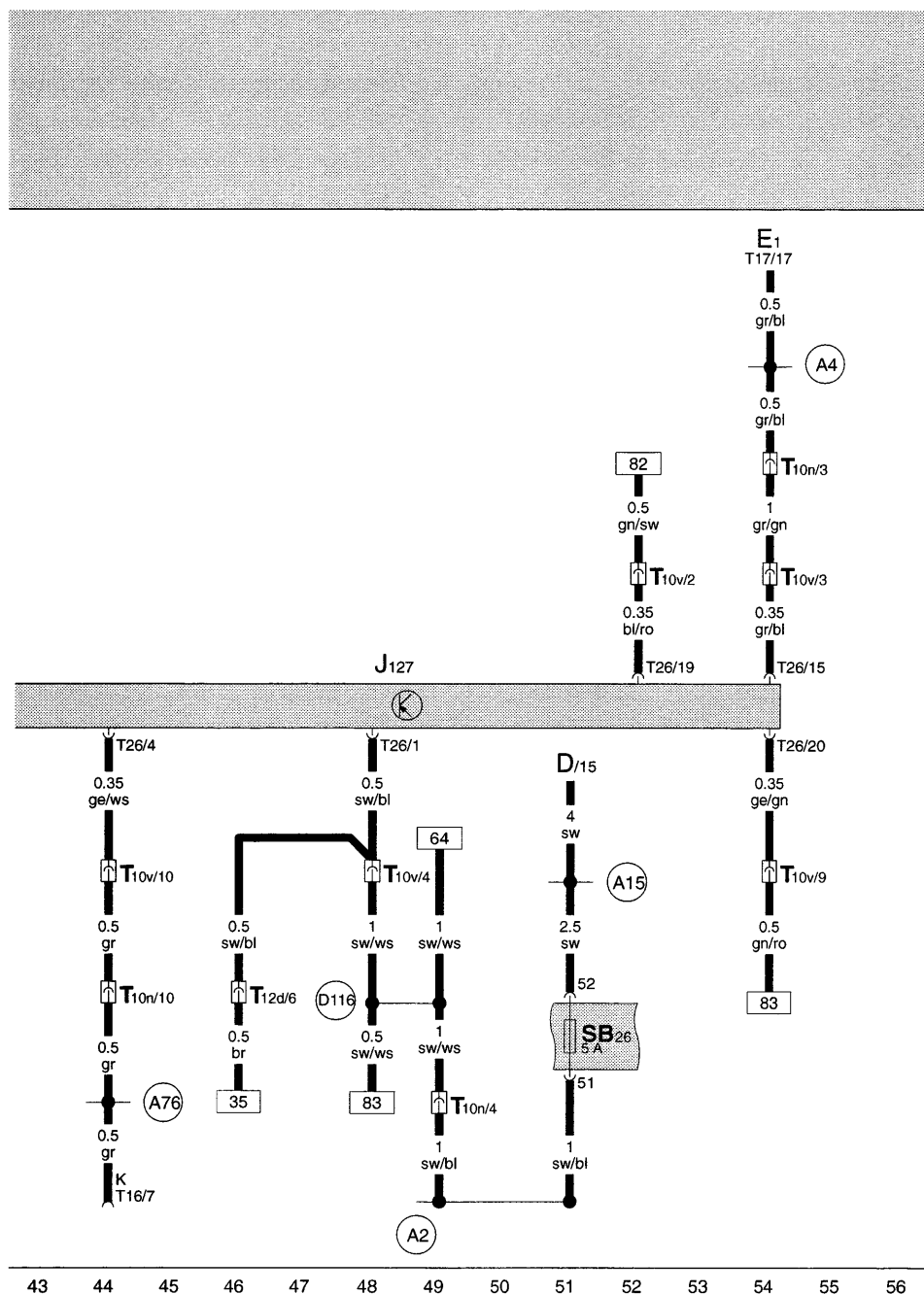
T12d – Connecteur 12 voies

T26 – Connecteur 26 voies

V10 – Soufflante d'air circulant

V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

(243) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatron



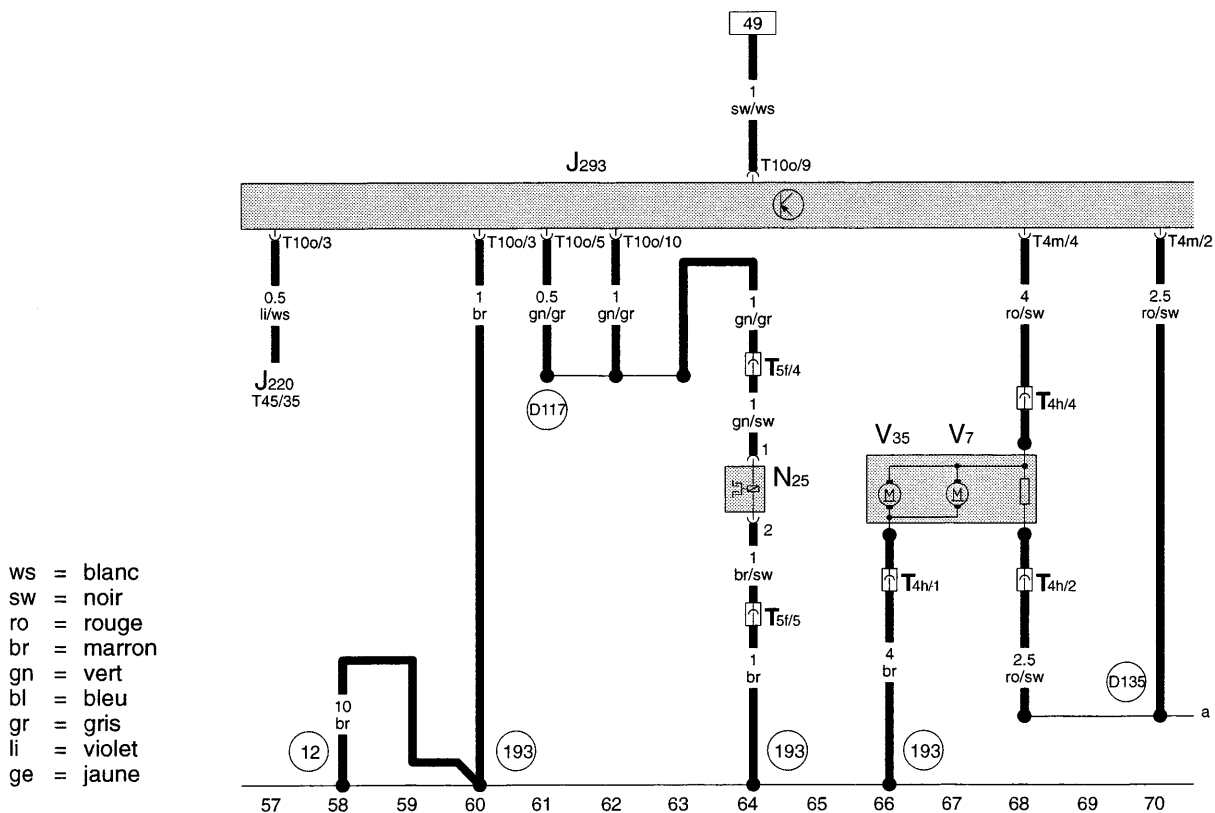
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- D – Contact-démarrreur
- E1 – Commande d'éclairage
- J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur
- SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T10v – Connecteur 10 voies
- T12d – Connecteur 12 voies
- T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- T26 – Connecteur 26 voies

- A76** – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord
- D116** – Raccord -14-, dans le câblage du compartiment-moteur

- A2** – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord
- A4** – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- A15** – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

**Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement**

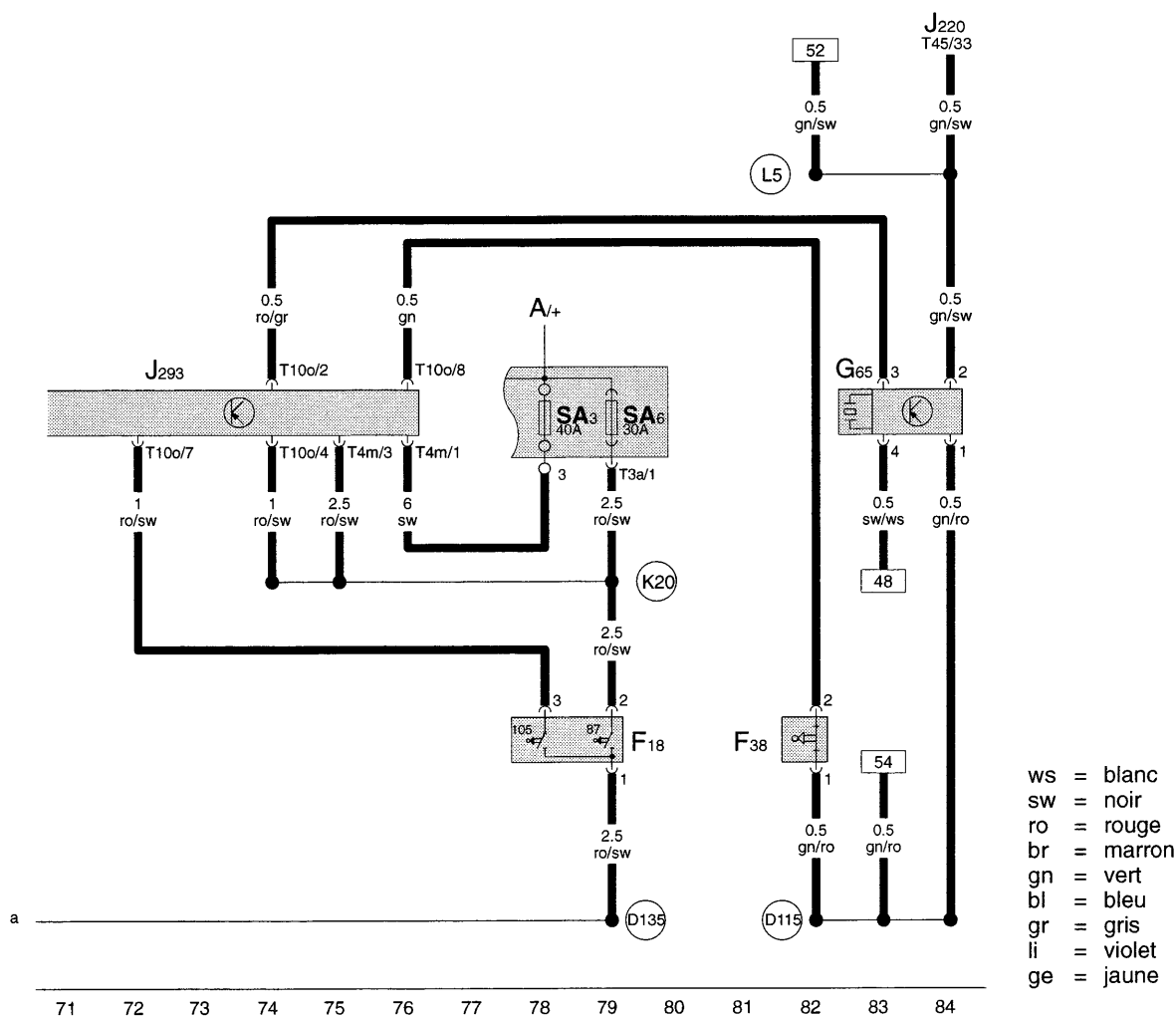


- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)
- V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)
- V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement
- T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur
- T4m – Connecteur 4 voies
- T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur
- T10o – Connecteur 10 voies
- T45 – Connecteur 45 voies, noir

- Ⓛ135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

- 12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- 193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- D117 – Raccord -15-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de comman. pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- F38 – Contacteur de température extérieure
- G65 – Transmetteur de haute pression (00819)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- T3a – Connecteur 3 voies, noir, dans le batterie
- T4m – Connecteur 4 voies
- T10o – Connecteur 10 voies
- T45 – Connecteur 45 voies, noir

- (D115) – Raccord -13-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

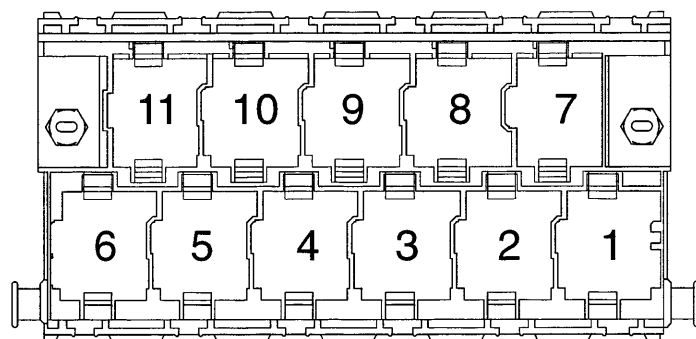
- (K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

## Autoclimat

a partir d'Août 1999

- Moteur de 1.6 I SIMOS/74 kW, lettres distinctives du moteur AKL
- Moteur de 1.6 I SIMOS/74 kW, lettres distinctives du moteur AEH

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".

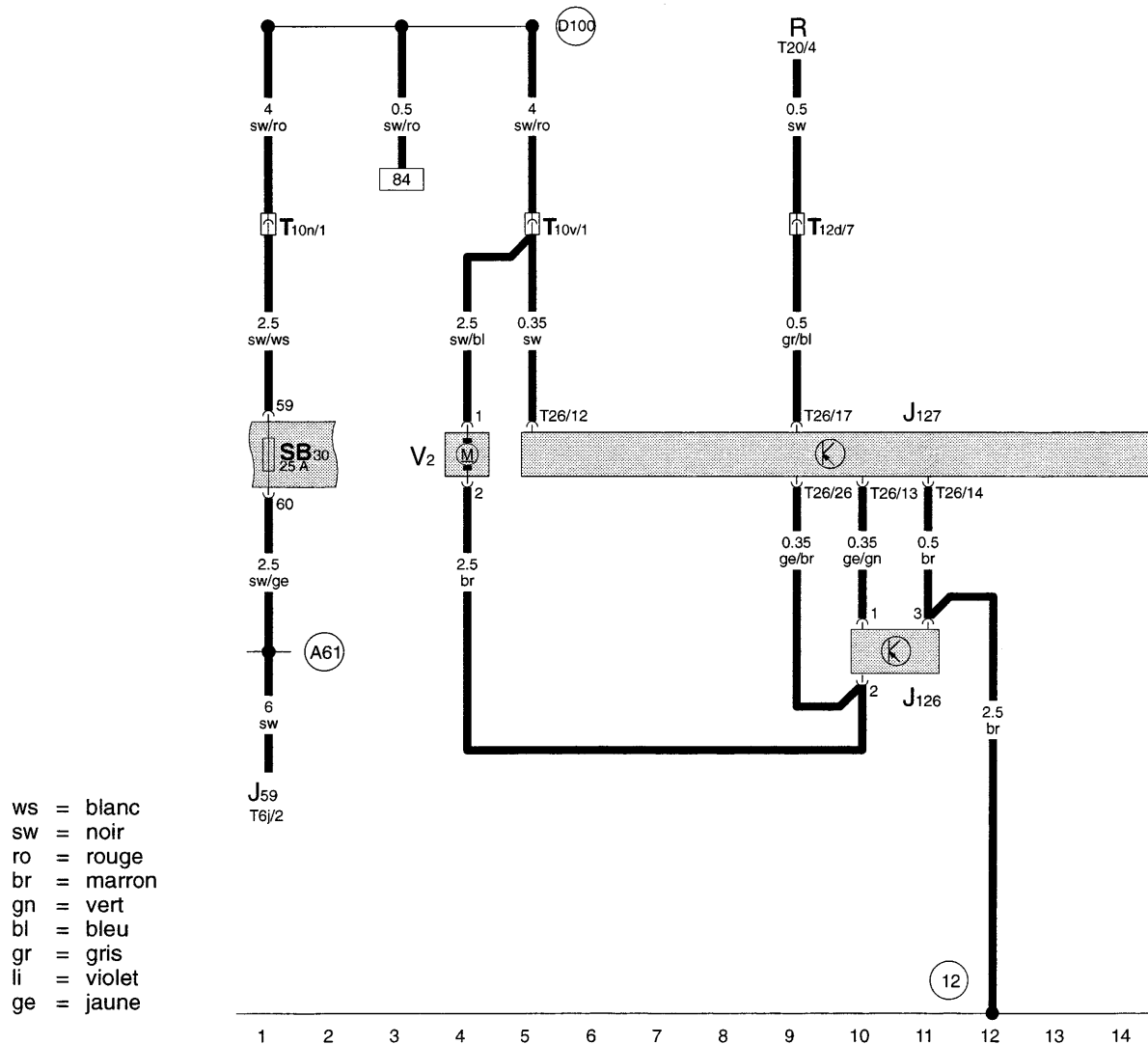
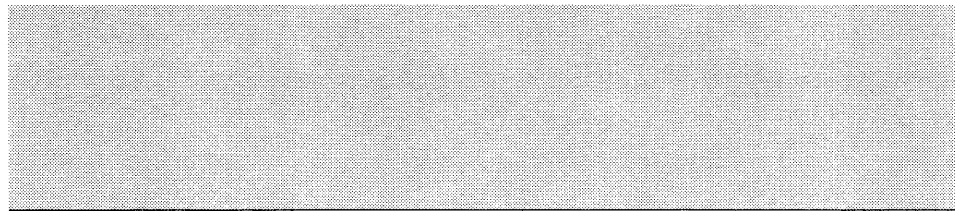


### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila



Unité de commande et de régulation pour climatiseur, appareil de commande pour soufflante d'air frais, soufflante d'air frais

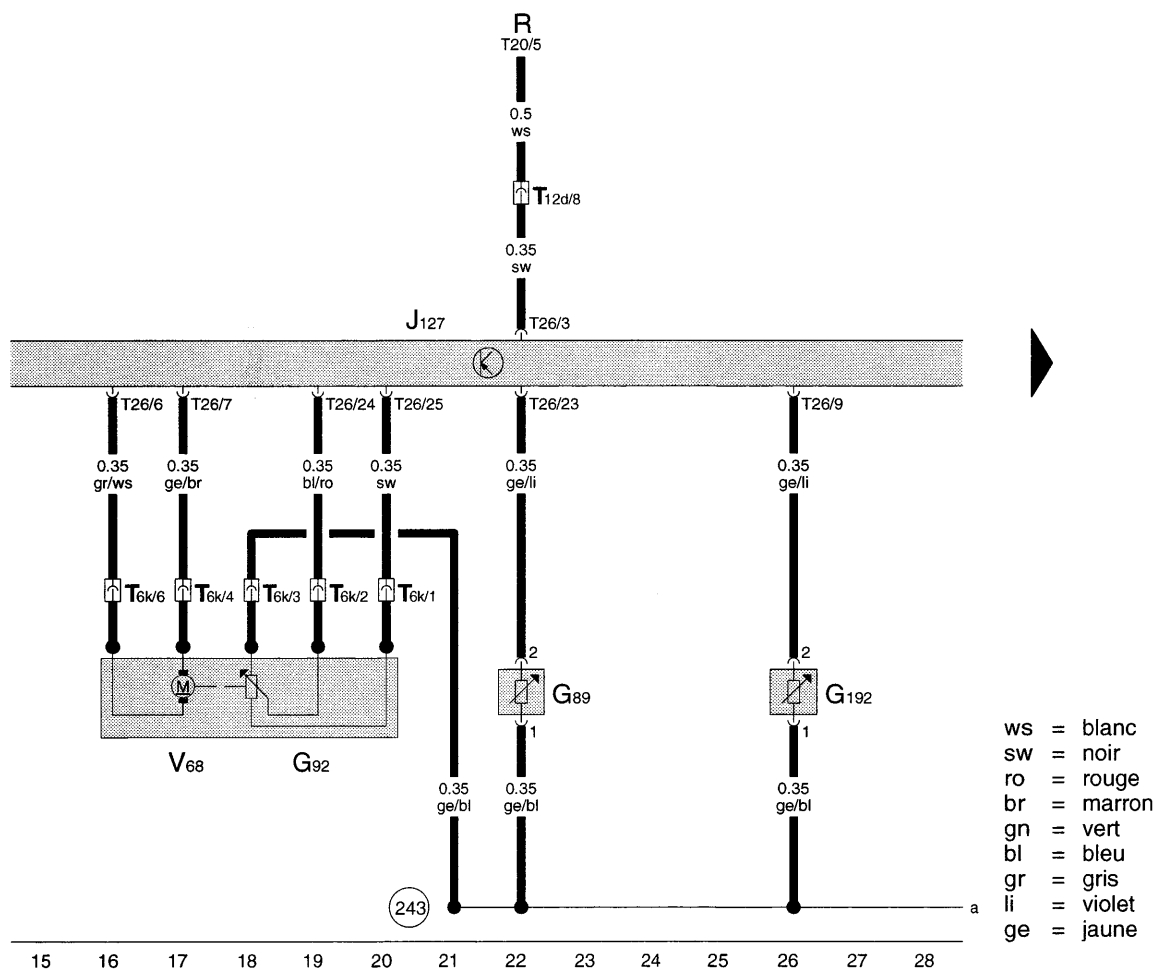
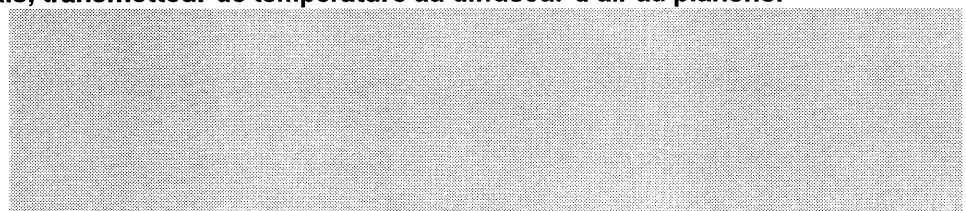


- J59 – Relais de décharge pour contact X
- J126 – Appareil de commande pour soufflante d'air frais
- J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur
- R – Autoradio (01304)
- SB30 – Fusible -30- sur porte-fusibles
- T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T10v – Connecteur 10 voies
- T12d – Connecteur 12 voies
- T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio
- T26 – Connecteur 26 voies
- V2 – Soufflante d'air frais (01273-4124)

(D100) – Raccord positif -2- (15), dans le câblage du compartiment-moteur

- (12) – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- (A61) – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans

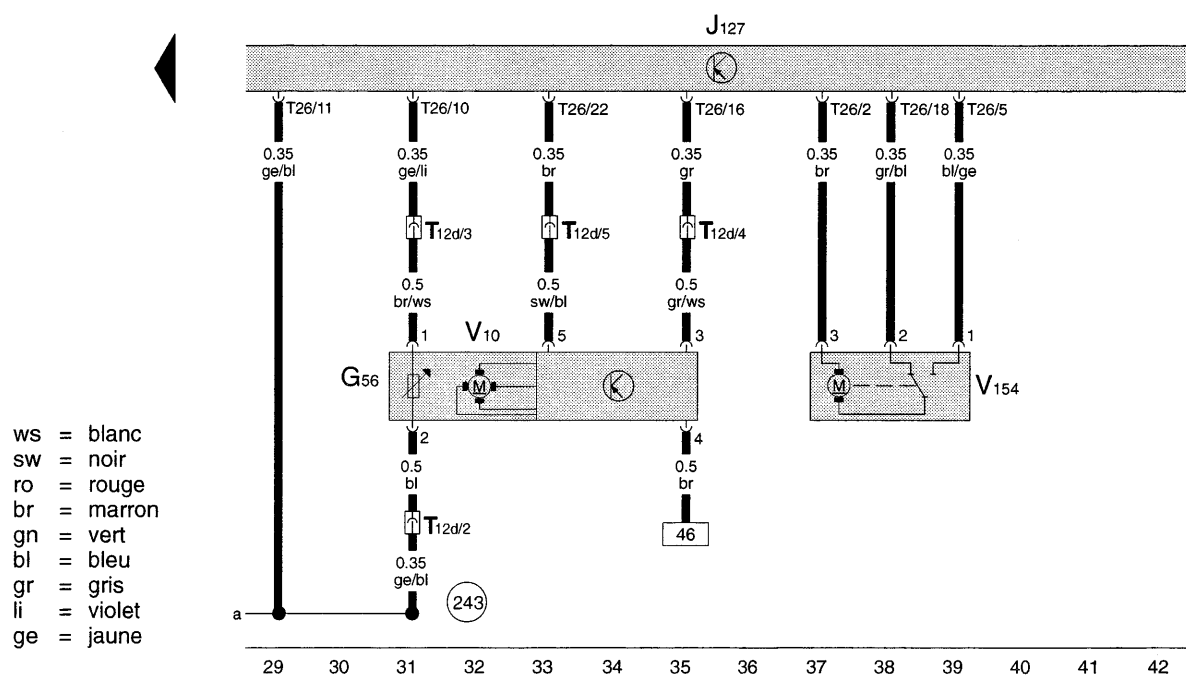
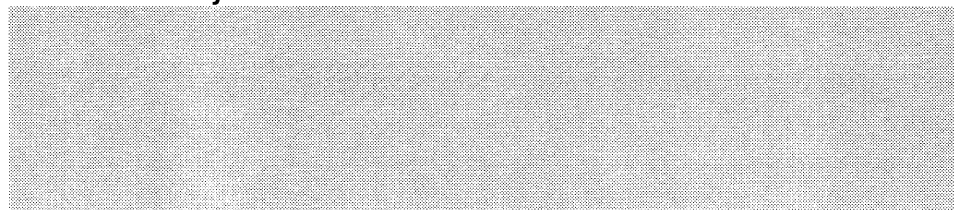
Unité de commande et de régulation pour climatiseur, détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais, transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher



- G89 – Détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais (00787-3213)  
 G92 – Potentiomètre - servomoteur pour volet de température (00600)  
 G192 – Transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher (01297)  
 J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur  
 V68 – Servomoteur pour volet de température (01271-4122)  
 R – Autoradio (01304)  
 T6k – Connecteur 6 voies  
 T12d – Connecteur 12 voies  
 T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio  
 T26 – Connecteur 26 voies

(243) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatron

Unité de commande et de régulation pour climatiseur, détecteur de température - tableau de bord, servomoteur de volet d'air frais/recyclé



G56 – Détecteur de température - tableau de bord  
(00785-3211)

J127 – Unité de commande et de régulation pour  
climatiseur

T12d – Connecteur 12 voies

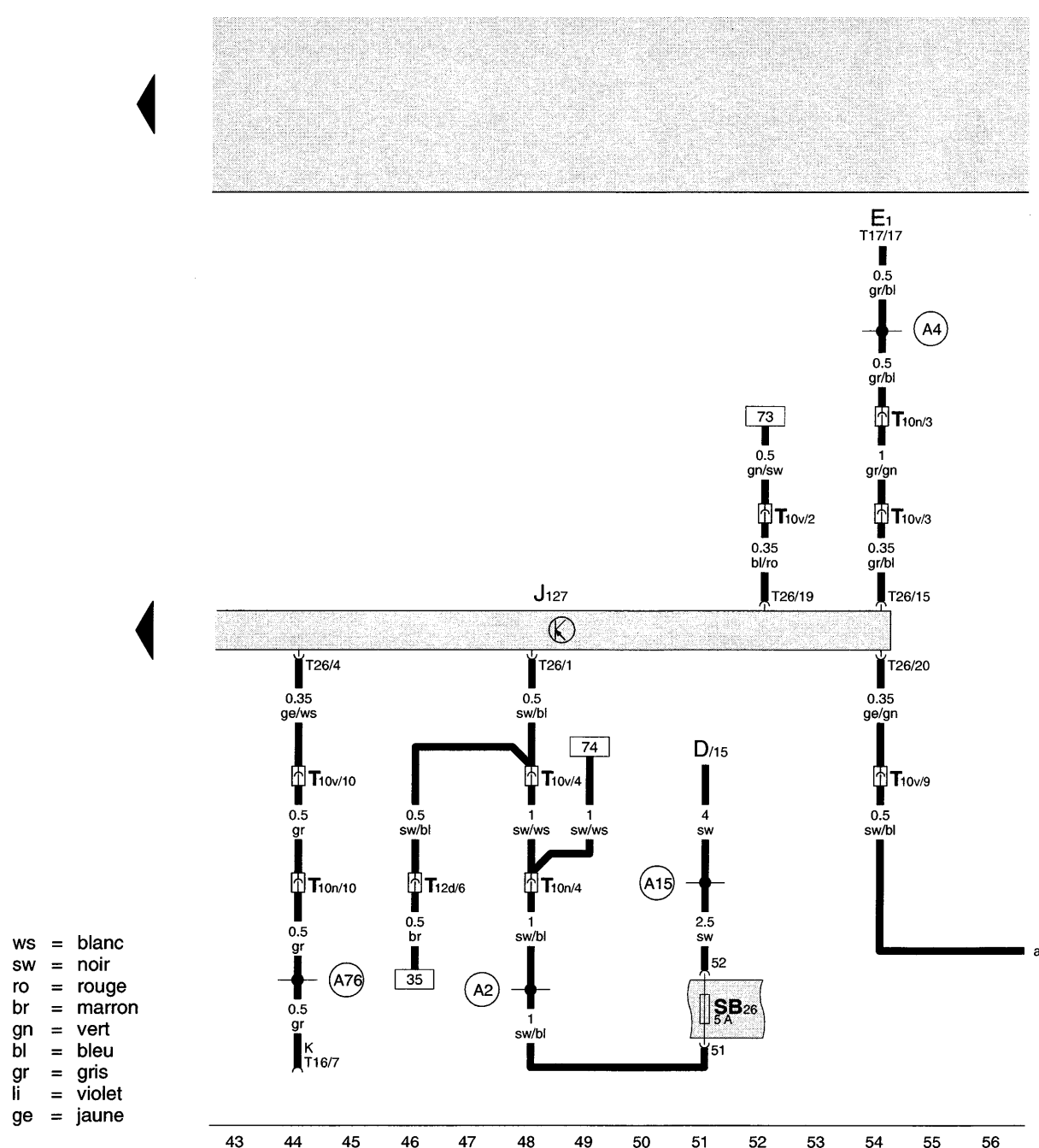
T26 – Connecteur 26 voies

V10 – Soufflante d'air circulant

V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

243 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du  
Climatronic

## Appareil de commande et réglage pour climatiseur, commande d'éclairage



D – Contact-démarreur

E1 – Commande d'éclairage

J127 – Appareil de commande et réglage pour climatiseur

SB26 – Fusible -26- dans porte-fusibles

T10n – Connexion à fiche, 10 raccords, noire

T10v – Connexion à fiche, 10 raccords

T12d – Connexion à fiche, 12 raccords

T16 – Connexion à fiche, 16 raccords, raccord de l'autodiagnostic

T17 – Connexion à fiche, 17 raccords, noire, dans la commande d'éclairage

T26 – Connexion à fiche, 26 raccords

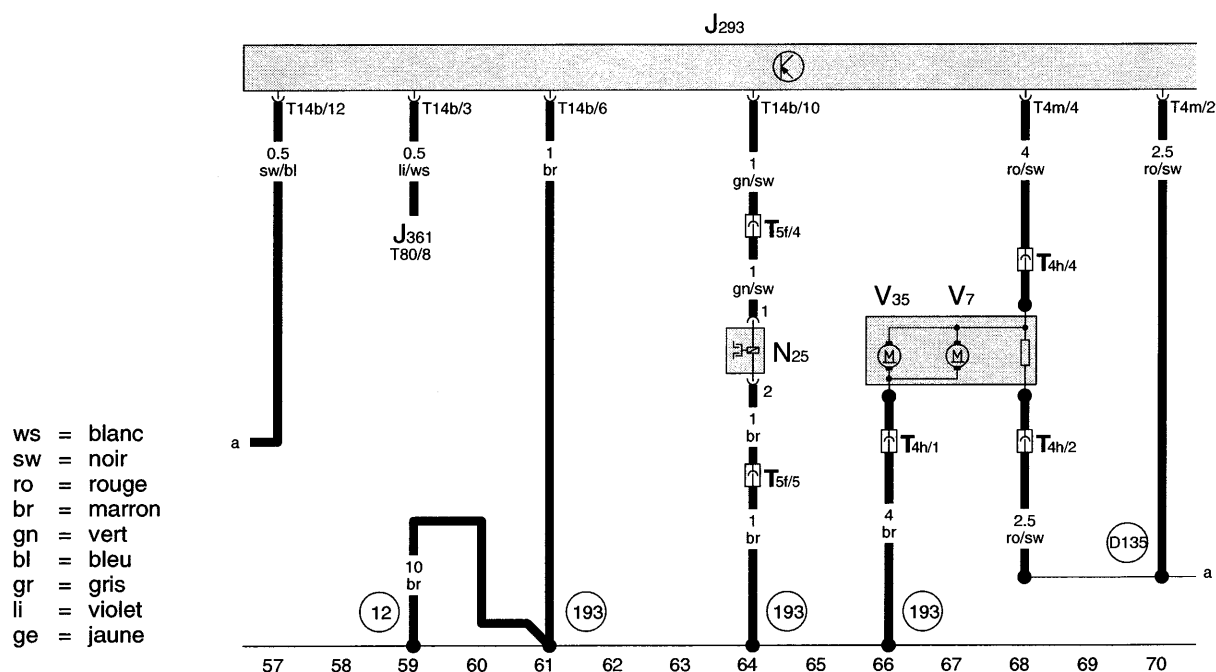
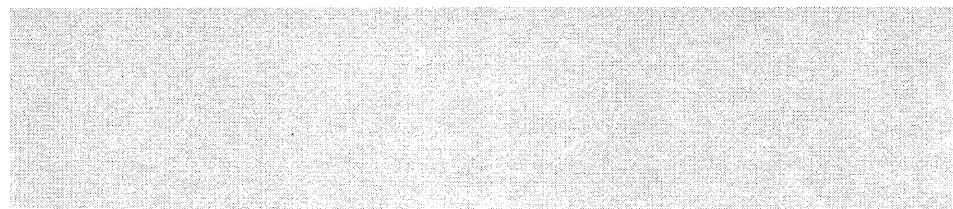
(A2) – Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord

(A4) – Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord

(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments

(A76) – Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique pour climatiseur, ventilateur du liquide de refroidissement



J293 – Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement (00831)

J361 – Appareil de commande pour Simos

N25 – Coupleur électromagnétique pour climatiseur (01270-4121)

V7 – Ventilateur du liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit pour liquide de refroidissement

T4h – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans le radiateur

T4m – Connexion à fiche, 4 raccords

T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le compartiment-moteur

T14b – Connexion à fiche, 14 raccords

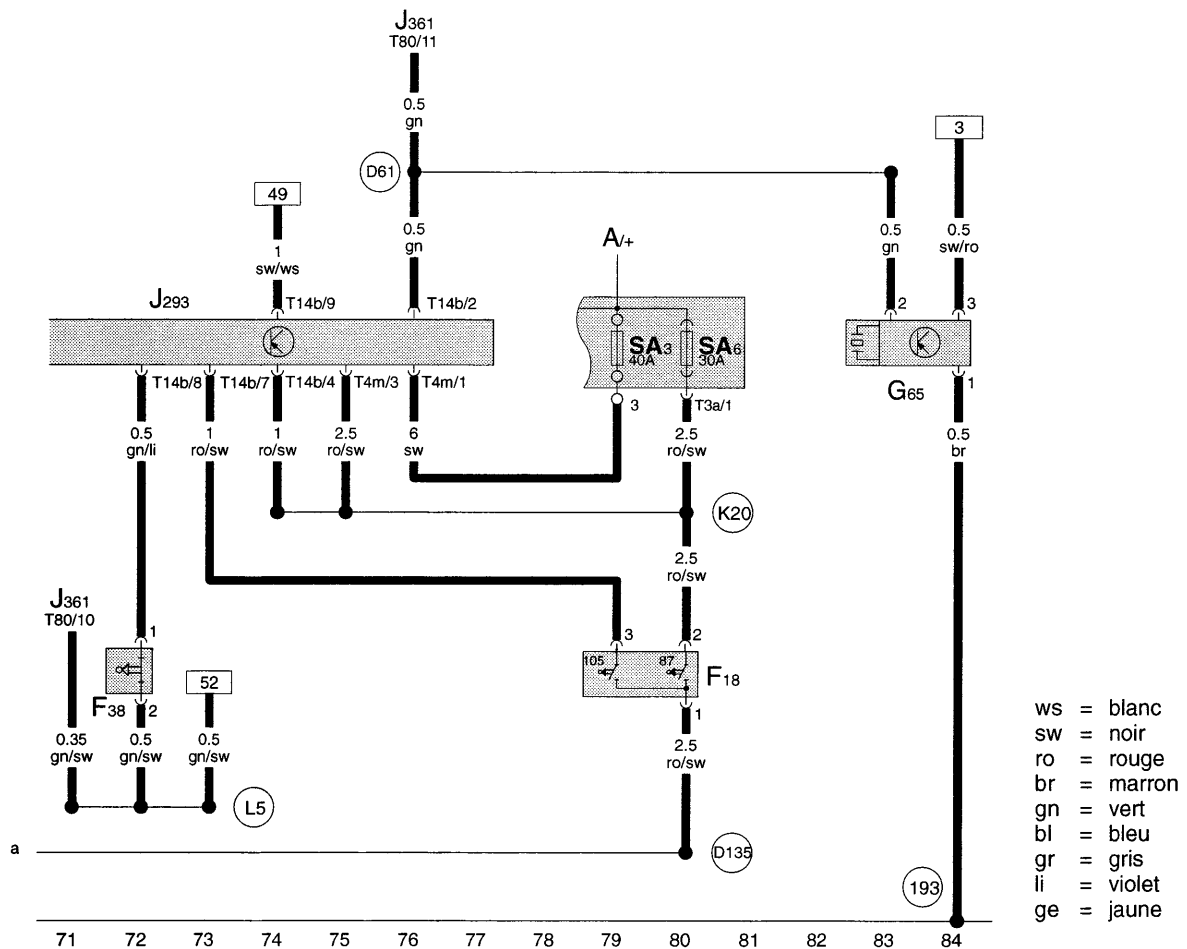
T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

12 – Point de masse dans le compartiment du moteur, à gauche

193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur pour liquide de refroidissement

D135 – Raccord (vitesse 1 de ventilateur), dans le câblage du moteur-phares

Appareil de comman. pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)  
F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement  
F38 – Contacteur de température extérieure  
G65 – Transmetteur de haute pression (00819)  
J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie  
SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie  
T4m – Connecteur 4 voies  
T14b – Connecteur 14 voies  
T80 – Connecteur 80 voies, noir

- (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement  
(D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

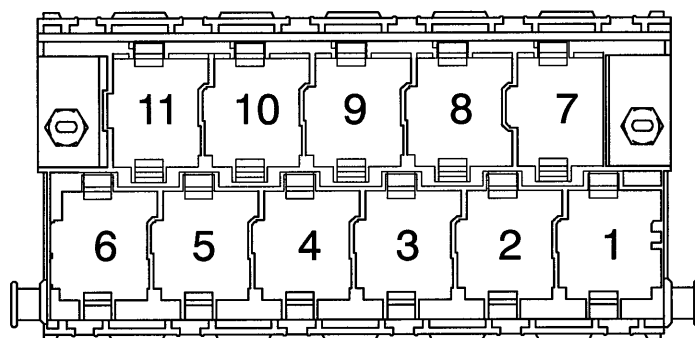
- (K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement  
(L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

## Autoclimatiseur

à partir d'août 1999

- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AGP
- Moteur de 1,9 l SDI/50 kW, lettres-repères moteur AQM
- Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur AGR
- Moteur de 1,9 l TDI/66 kW, lettres-repères moteur ALH
- Moteur de 1,9 l TDI/81 kW, lettres-repères moteur ASV

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



**9** Relais de 2e vitesse de ventilateur du radiateur (53)

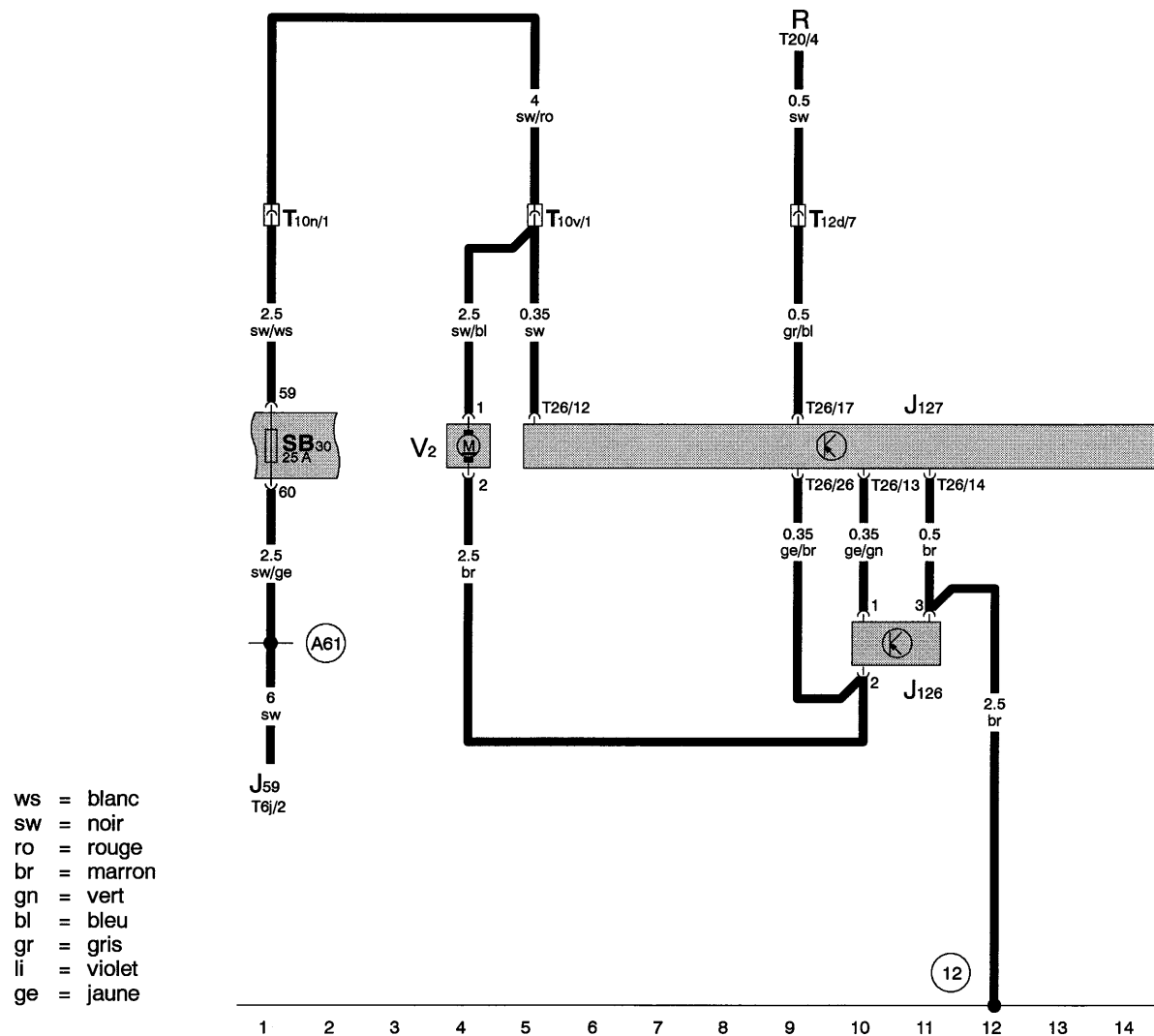
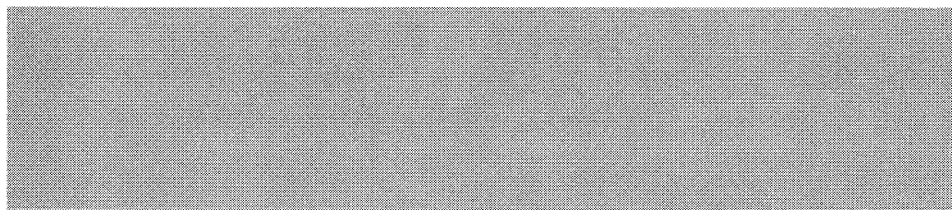
Attention:

Les numéros de contrôle de production du boîtier sont indiqués entre les parenthèses situées derrière la dénomination du composant

### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Unité de commande et de régulation pour climatiseur, appareil de commande de soufflante d'air frais, soufflante d'air frais

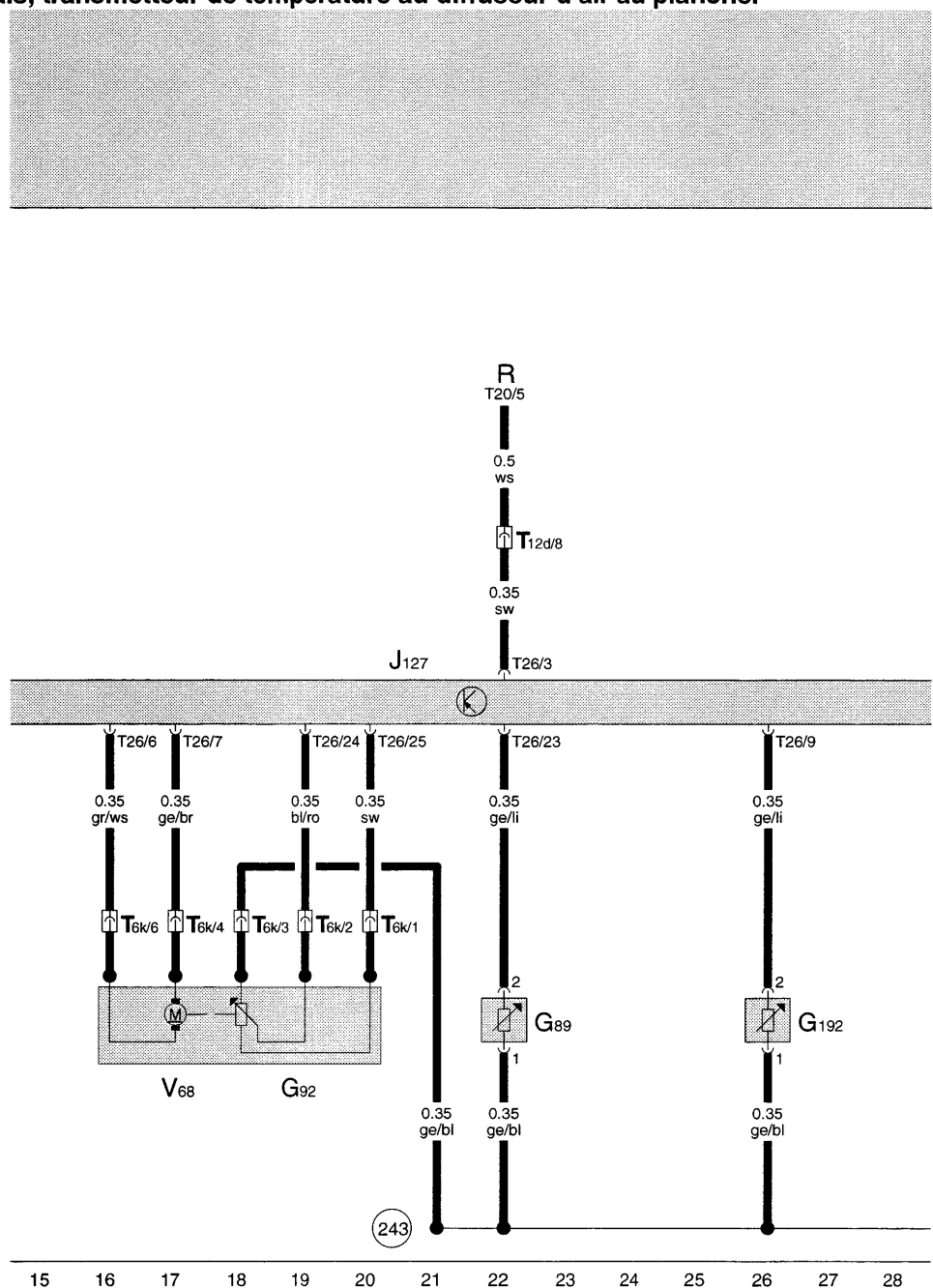


- J59 - Relais de décharge pour contact X
- J126 - Appareil de commande de soufflante d'air frais
- J127 - Unité de commande et de régulation pour climatiseur
- R - Radio
- SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T10n - Fiche, à 10 voies, noire
- T10v - Fiche, à 10 voies
- T12d - Fiche, à 12 voies
- T20 - Fiche, à 20 voies, sur radio
- T26 - Fiche, à 26 voies
- V2 - Soufflante d'air frais

- (12) - Point de masse dans compartiment-moteur, à gauche
- (A61) - Raccord au pôle positif (X) , sur le cablage du tableau de bord



Unité de commande et de régulation pour climatiseur, détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais, transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher

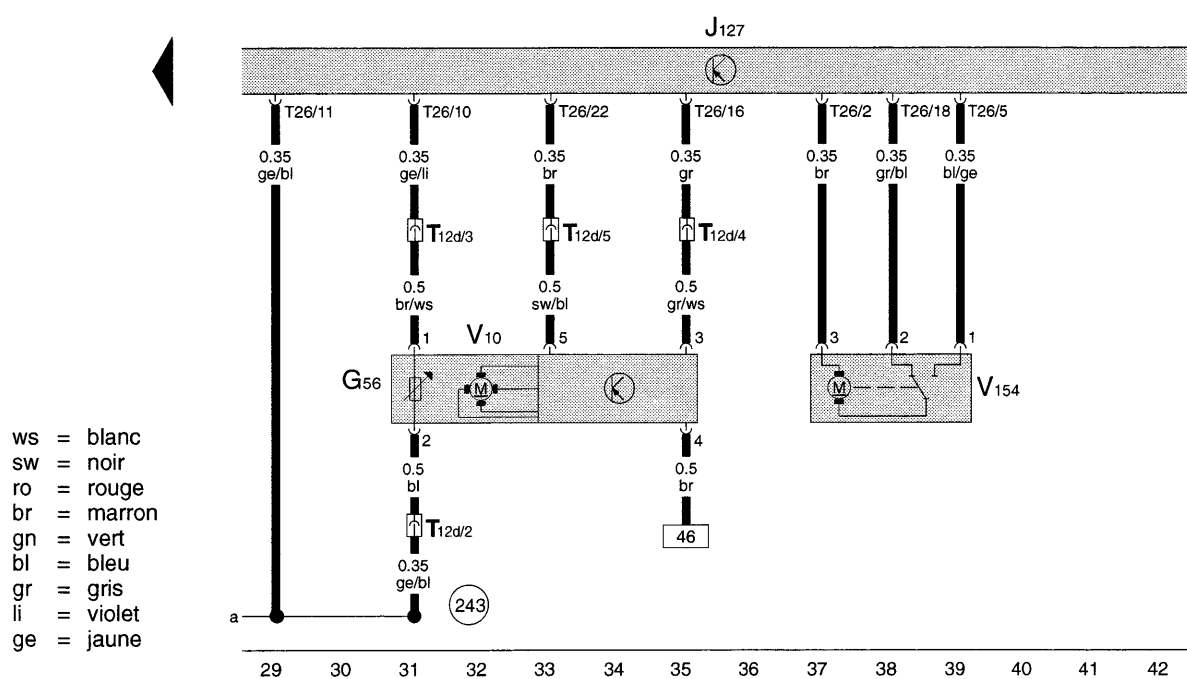


ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

- G89 – Détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais (00787-3213)  
 G92 – Potentiomètre - servomoteur pour volet de température (00600)  
 G192 – Transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher (01297)  
 J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur  
 V68 – Servomoteur pour volet de température (01271-4122)  
 R – Autoradio (01304)  
 T6k – Connecteur 6 voies  
 T12d – Connecteur 12 voies  
 T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio  
 T26 – Connecteur 26 voies

(243) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatron

Unité de commande et de régulation pour climatiseur, détecteur de température - tableau de bord, servomoteur de volet d'air frais/recyclé



G56 – Détecteur de température - tableau de bord  
 (00785-3211)

J127 – Unité de commande et de régulation pour  
 climatiseur

T12d – Connecteur 12 voies

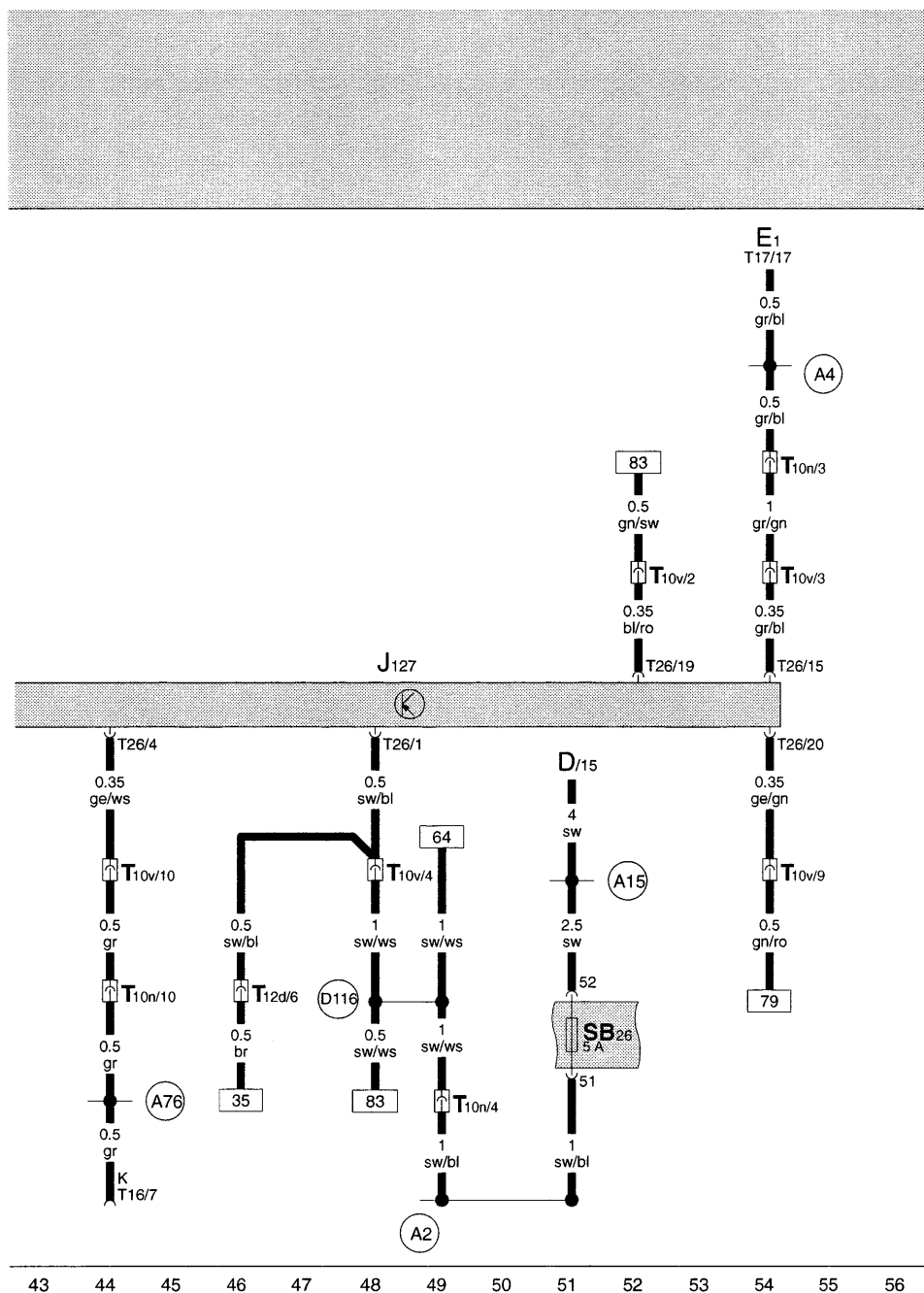
T26 – Connecteur 26 voies

V10 – Soufflante d'air circulant

V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

(243) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du  
 Climatronic

## Unité de commande et de régulation pour climatiseur, commande d'éclairage

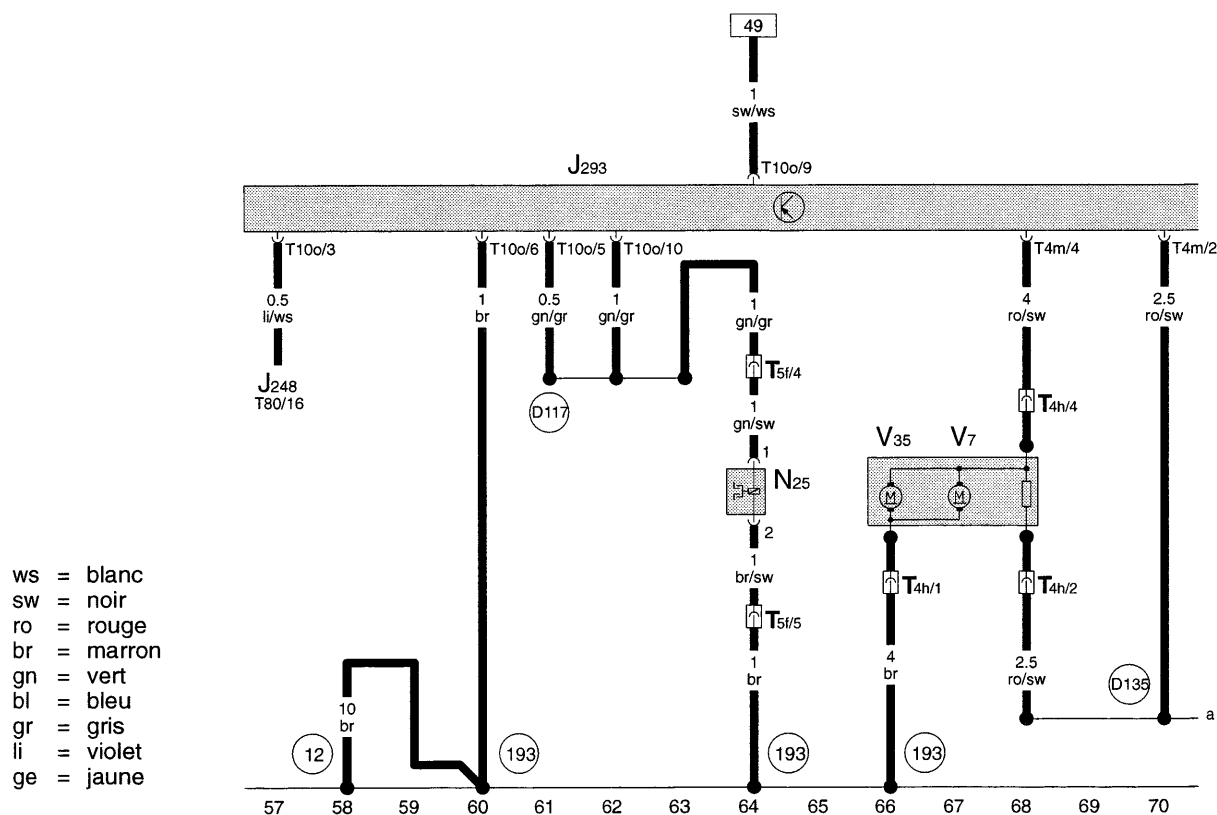


- D – Contact-démarrreur  
 E1 – Commande d'éclairage  
 J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur  
 SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles  
 T10n – Connecteur 10 voies, noir  
 T10v – Connecteur 10 voies  
 T12d – Connecteur 12 voies  
 T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic  
 T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
 T26 – Connecteur 26 voies

- (A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord  
 (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord  
 (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

- (A76) – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord  
 (D116) – Raccord -14-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement



J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel

J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur

T4m – Connecteur 4 voies

T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur

T10o – Connecteur 10 voies

T80 – Connecteur 80 voies, noir

12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement





D117 – Raccord -15-, dans le câblage du compartiment-moteur

D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

**J138**

9



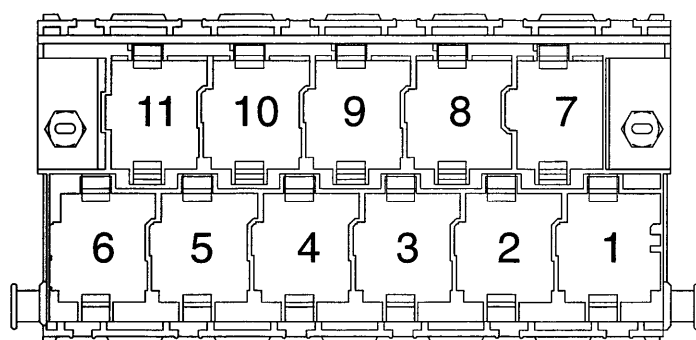
-  – Raccord -13-, dans le câblage du compartiment-moteur
-  – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares
-  – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
-  – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

\* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur  
ASK

## Fermeture centralisée, télécommande et alarme antivol

a partir d'Août 1999

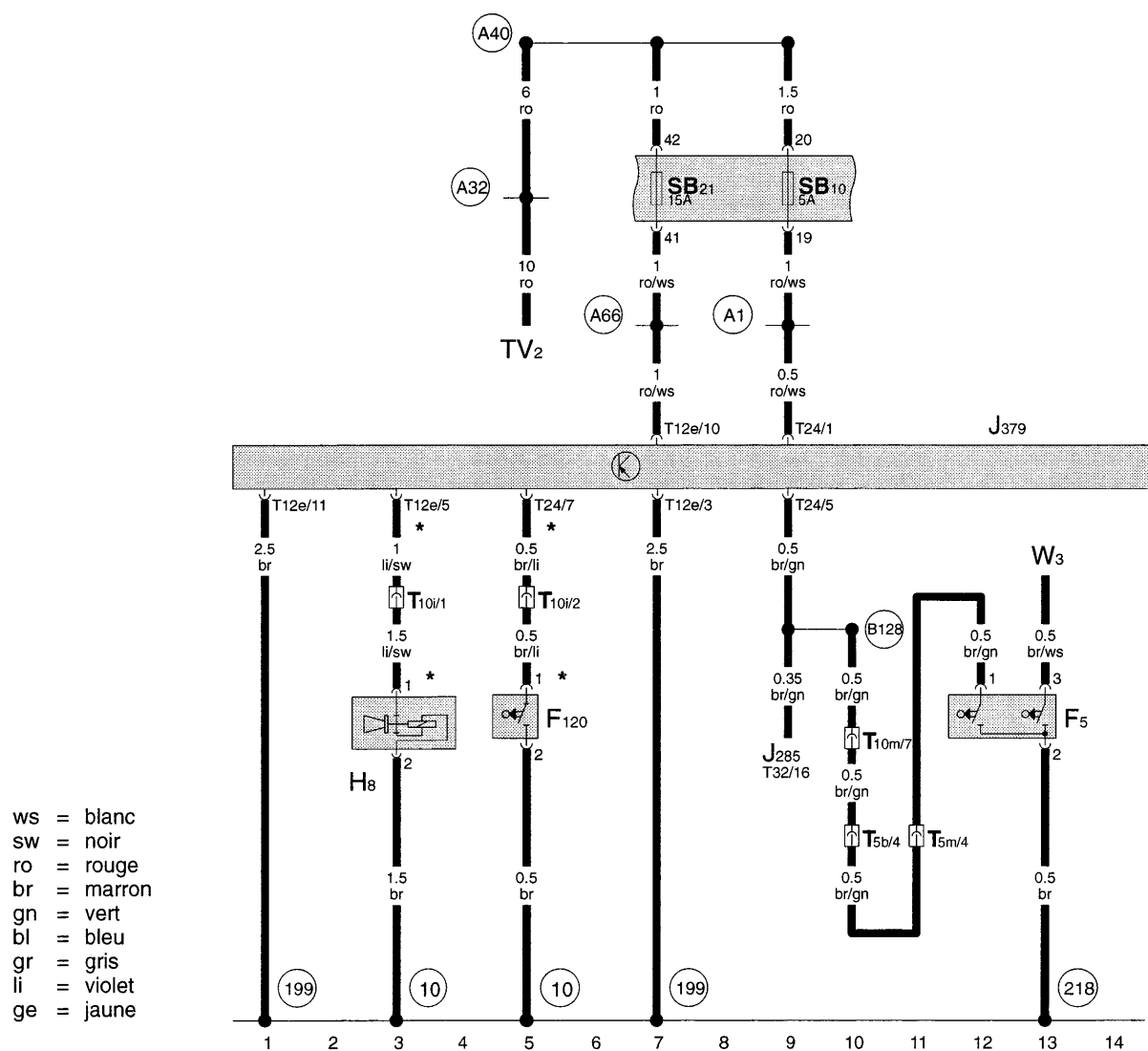
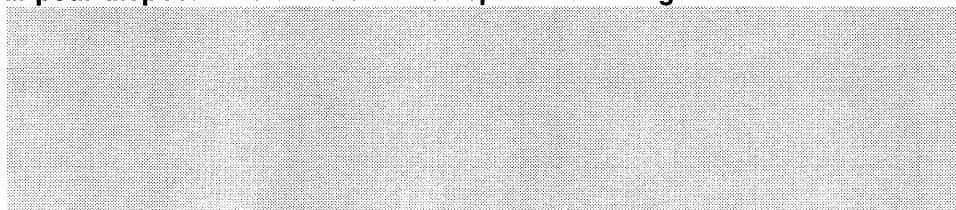
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

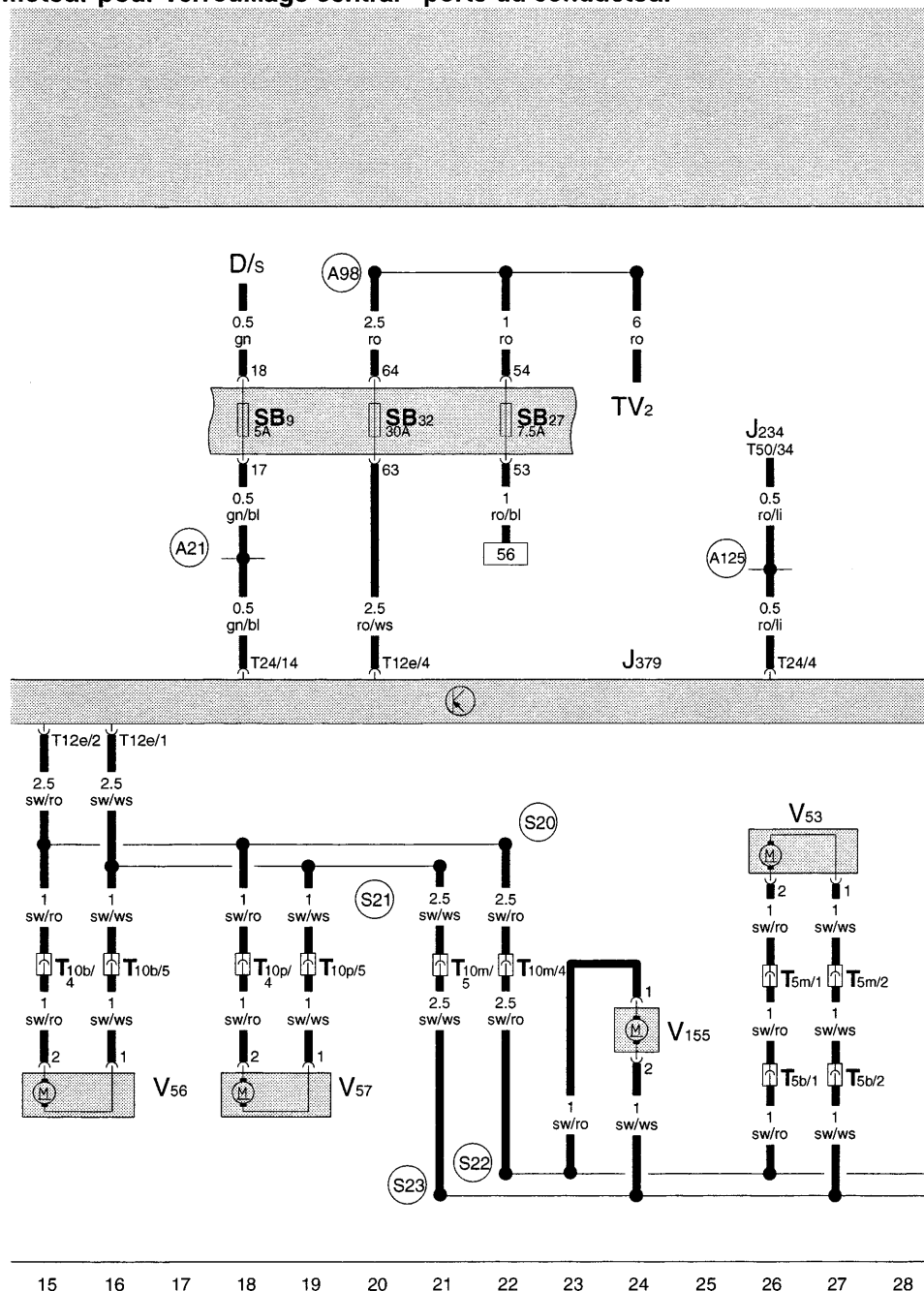
Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, contacteur d'éclairage de coffre à bagages, contacteur pour dispositif d'alarme antivol/dispositif antirongeur



- F5 – Contacteur d'éclairage de coffre à bagages  
F120 – Contacteur pour dispositif d'alarme antivol / dispositif antirongeur  
H8 – Avertisseur sonore pour dispositif d'alarme antivol (01700)  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
J379 – Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol  
SB10 – Fusible -10- sur porte-fusibles  
SB21 – Fusible -21- sur porte-fusibles  
TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30  
T5b – Conn. 5 voies, marron, dans le coffre, côté droit  
T5m – Connec. 5 voies, marron, sur le hayon, côté droit  
T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements  
T10m – Connecteur 10 voies, gris, sur le distributeur d'accouplements  
T12e – Connecteur 12 voies, noir  
T24 – Connecteur 24 voies, noir

- T32 – Connect. 32 voies, blue, dans le tableau de bord  
W3 – Eclairage du coffre à bagages (01565)  
10 – Point de masse, dans le caisson d'eau  
199 – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du tableau de bord  
218 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage de capot AR/hayon  
A1 – Raccord positif (30a) dans le câblage du tableau de bord  
A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord  
A40 – Raccord positif -1- (30), dans le câblage des cadrans  
A66 – Raccord (30a, ZV/DWA/IR), dans le câblage du tableau de bord  
B128 – Raccord (éclairage de coffre à bagages), dans le câblage de l'habitacle  
\* – Uniquement véhicules avec alarme

Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, moteur pour verrouillage central - hayon, moteur pour verrouillage central - porte du conducteur



D – Contact-démarreur

J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)

J379 – Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol

SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles

SB27 – Fusible -27- sur porte-fusibles

SB32 – Fusible -32- sur porte-fusibles

TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30

T5b – Conn. 5 voies, marron, dans le coffre, côté droit

T5m – Connec. 5 voies, marron, sur le hayon, côté droit

T10b – Conn. 10 voies, rouge, montant A, côté gauche

T10m – Connecteur 10 voies, gris, sur le distributeur d'accouplements

T10p – Connect. 10 voies, rouge, montant A, côté droit

T12e – Connecteur 12 voies, noir

T24 – Connecteur 24 voies, noir

T50 – Connecteur 50 voies, jaune

V53 – Moteur pour verrouillage central - hayon (01699)

V56 – Moteur pour verrouillage central - porte du conducteur

V57 – Moteur pour verrouillage central - porte du passager AV

V155 – Moteur de verrouillage du volet de réservoir à carburant (01357)

(A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

(S20) – Raccord -4-, dans le câblage du verrouillage central

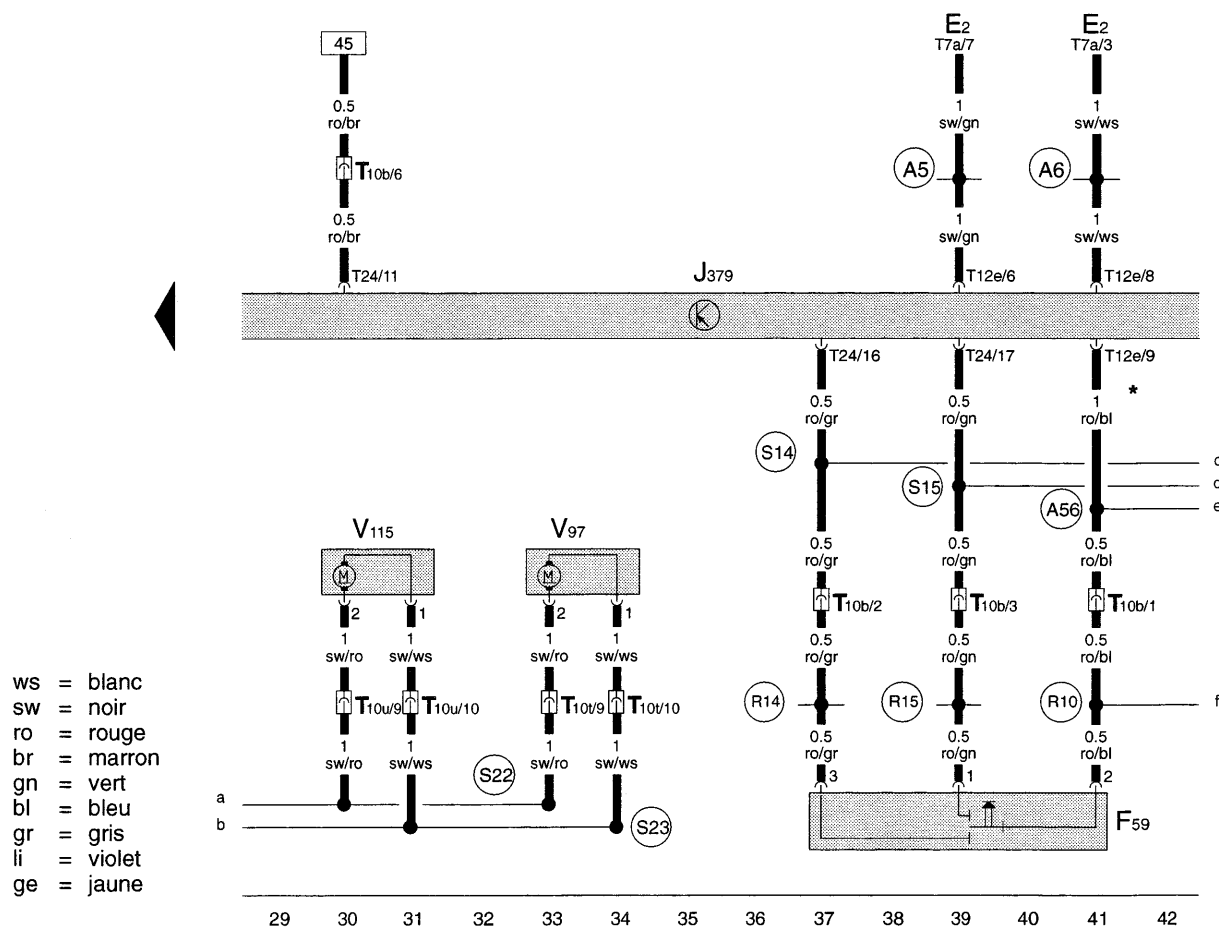
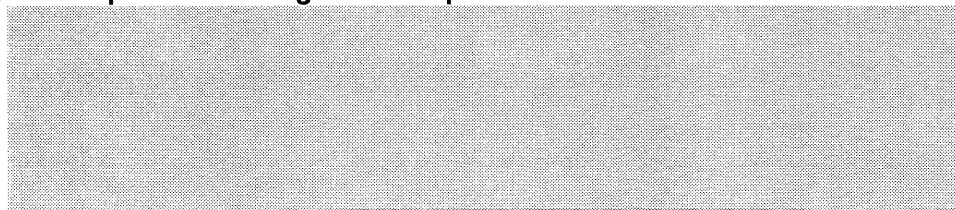
(S21) – Raccord -5-, dans le câblage du verrouillage central

(S22) – Raccord -6-, dans le câblage du verrouillage central

(S23) – Raccord -7-, dans le câblage du verrouillage central



Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, contacteur de verrouillage central (côté conducteur), moteur pour verrouillage central - porte AR D

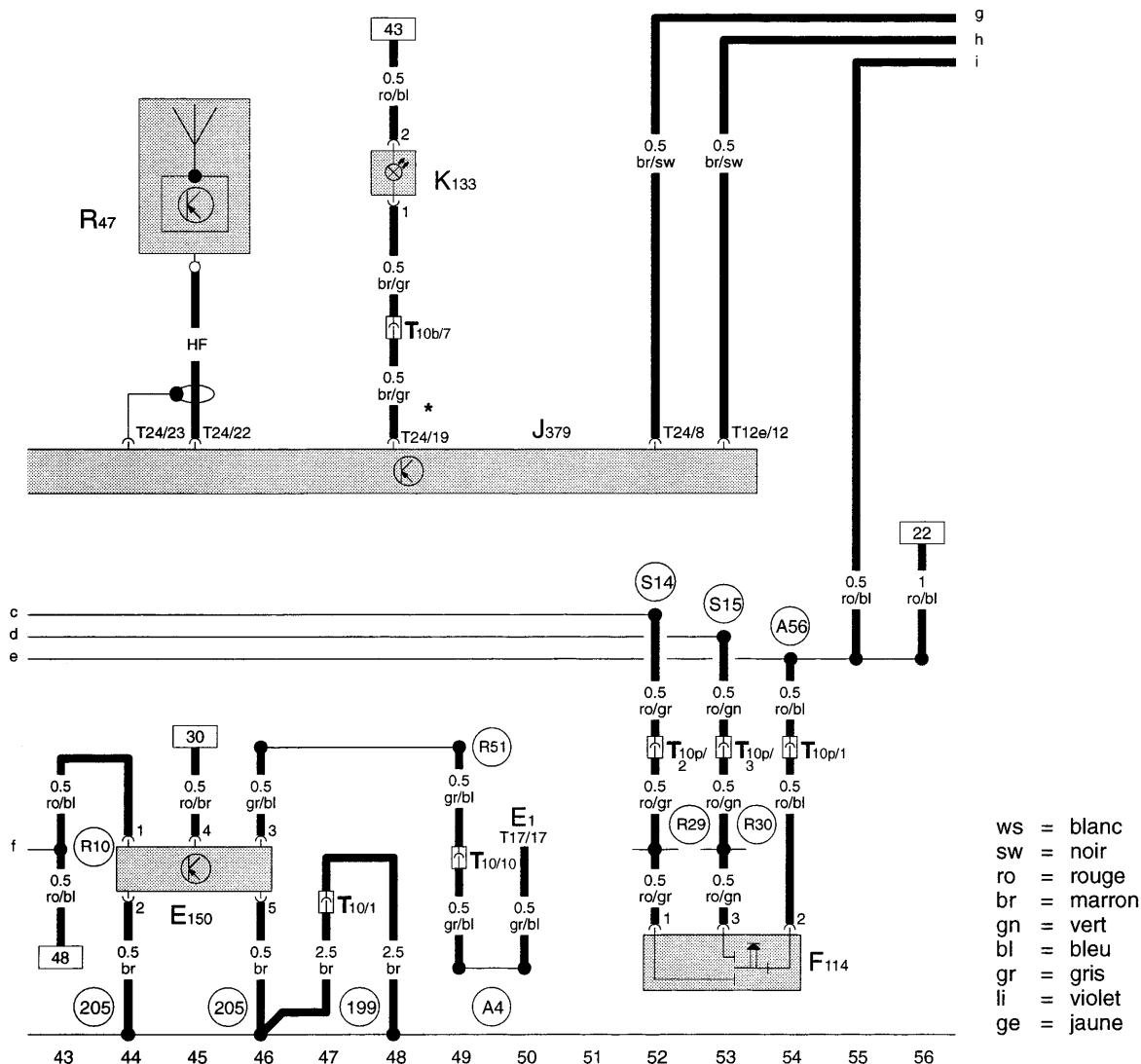


- E2 – Commande de clignotants (00886)
- F59 – Contacteur de verrouillage central (côté conducteur) (00960)
- J379 – Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol
- T7a – Connecteur 7 voies, noir, sous le volant
- T10b – Connecteur 10 voies, rouge, montant A, côté gauche
- T10t – Connecteur 10 voies, noir, dans la porte arrière droit
- T10u – Connecteur 10 voies, noir, dans la porte arrière gauche
- T12e – Connecteur 12 voies, noir
- T24 – Connecteur 24 voies, noir
- V97 – Moteur pour verrouillage central - porte AR D
- V115 – Moteur pour verrouillage central - porte AR G

- (A5) – Raccord positif (clignotant droit) dans le câblage du tableau de bord

- (A6) – Raccord positif (clignotant gauche) dans le câblage du tableau de bord
- (A56) – Raccord positif -2- (30) dans le câblage des cadrans
- (R10) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage de la porte - côté conducteur
- (R14) – Raccord -1- (ouvert), dans le câblage de la porte - côté conducteur
- (R15) – Raccord -2- (fermé), dans le câblage de la porte - côté conducteur
- (S14) – Raccord (ouvert), dans le câblage du verrouillage central
- (S15) – Raccord (fermé), dans le câblage du verrouillage central
- (S22) – Raccord -6-, dans le câblage du verrouillage central
- (S23) – Raccord -7-, dans le câblage du verrouillage central
- \* – Uniquement véhicules avec alarme

Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, contacteur de verrouillage intérieur, côté conducteur, contacteur de verrouillage central (côté passager)



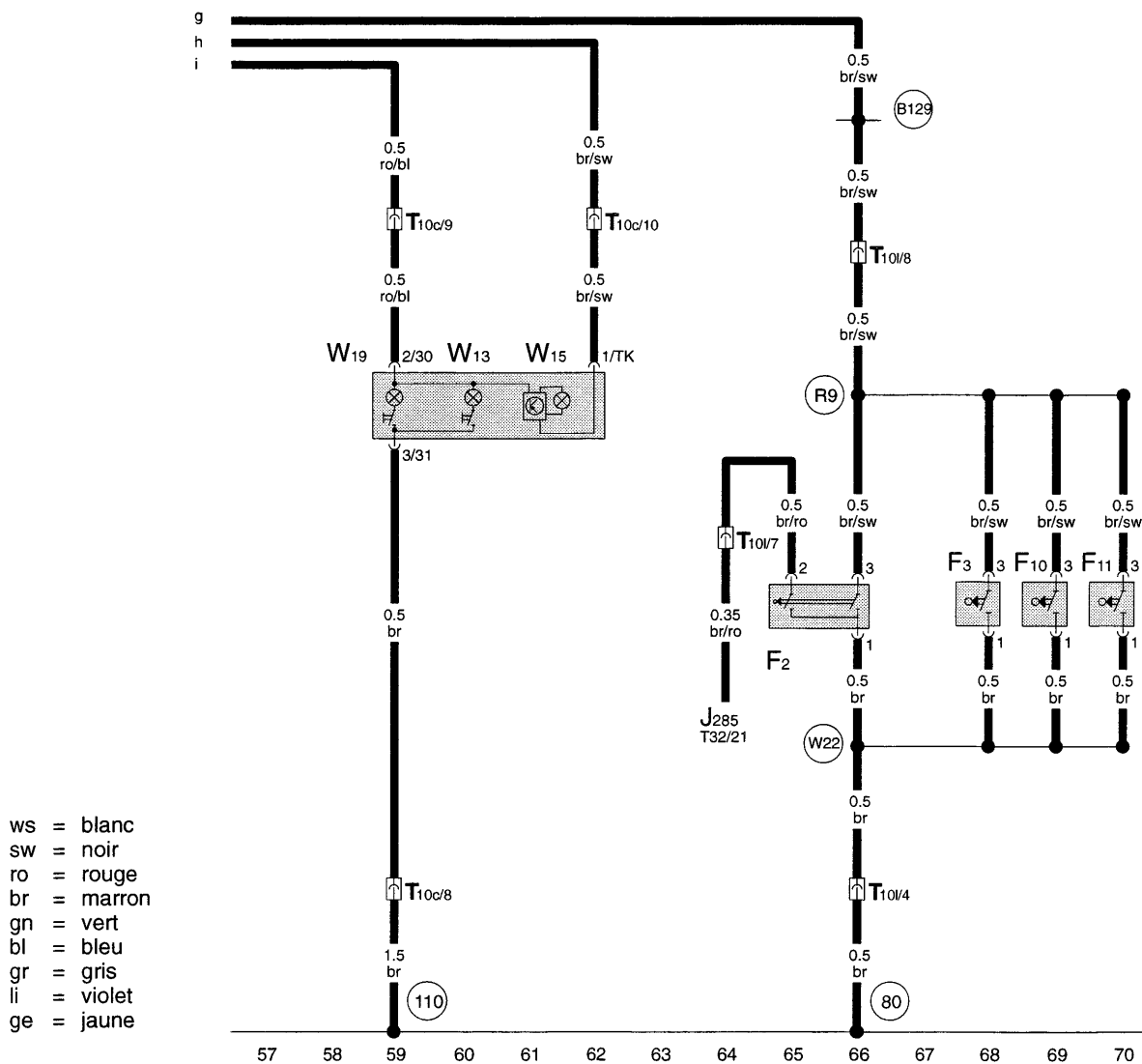
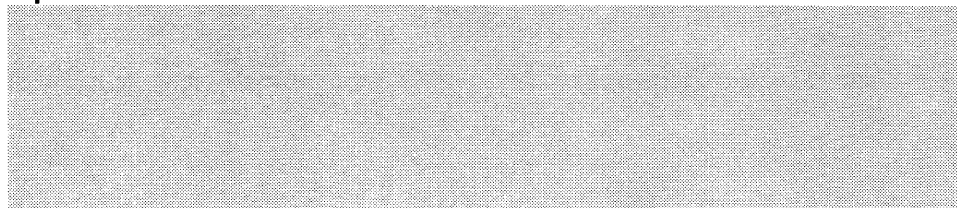
- E1** – Commande d'éclairage  
**E150** – Contacteur de verrouillage intérieur, côté conducteur (01358)  
**F114** – Contacteur de verrouillage central (côté passager) (00961)  
**J379** – Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol  
**K133** – Témoin de contrôle du verrouillage central -SAFE- (00959)  
**R47** – Antenne de verrouillage central et d'alarme antivol  
**T10** – Connect. 10 voies, vert, montant A, côté gauche  
**T10b** – Conn. 10 voies, rouge, montant A, côté gauche  
**T10p** – Connect. 10 voies, rouge, montant A, côté droit  
**T12e** – Connecteur 12 voies, noir  
**T17** – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
**T24** – Connecteur 24 voies, noir

- (199)** – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du tableau de bord

- (205)** – Raccord à la masse, dans le câblage de la porte - côté conducteur  
**A4** – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord  
**A56** – Raccord positif -2- (30) dans le câblage des cadrans  
**R10** – Raccord positif -1- (30), dans le câblage de la porte - côté conducteur  
**R29** – Raccord -1- (ouvert), dans le câblage de porte - côté passager  
**R30** – Raccord -2- (fermé), dans le câblage de porte - côté passager  
**R51** – Raccord (58B), dans le câblage de porte, côté conducteur  
**S14** – Raccord (ouvert), dans le câblage du verrouillage central  
**S15** – Raccord (fermé), dans le câblage du verrouillage central

\* – Uniquement véhicules avec alarme

Contacteur de porte - côté conducteur, contacteur de porte - côté passager AV, contacteur de porte AR G, contacteur de porte AR D



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- F2 – Contacteur de porte - côté conducteur (01169)
- F3 – Contacteur de porte - côté passager AV (01707)
- F10 – Contacteur de porte AR G (01708)
- F11 – Contacteur de porte AR D (01709)
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- T10c – Connecteur 10 voies, bleu, montant A, côté gauche
- T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- W13 – Lampe de lecture du passager AV
- W15 – Plafonnier avec retardateur
- W19 – Lampe de lecture/côté conducteur

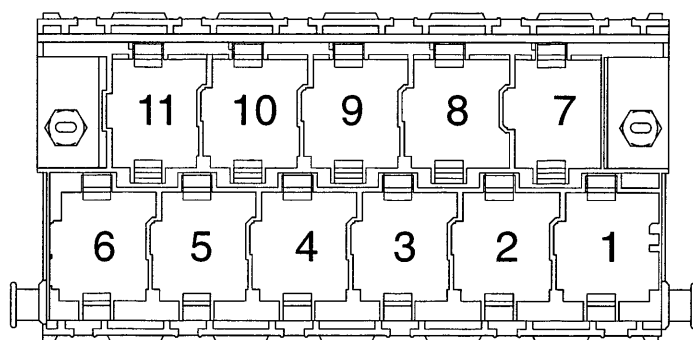
- (B129) – Raccord (plafonnier, 31 L), dans le câblage de l'habitacle
- (R9) – Raccord (contacteurs de portes), dans le câblage AR
- (W22) – Raccord (contacteur de porte), dans le câblage AR

- (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans
- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans

## Lève-glace électrique

a partir d'Août 1999

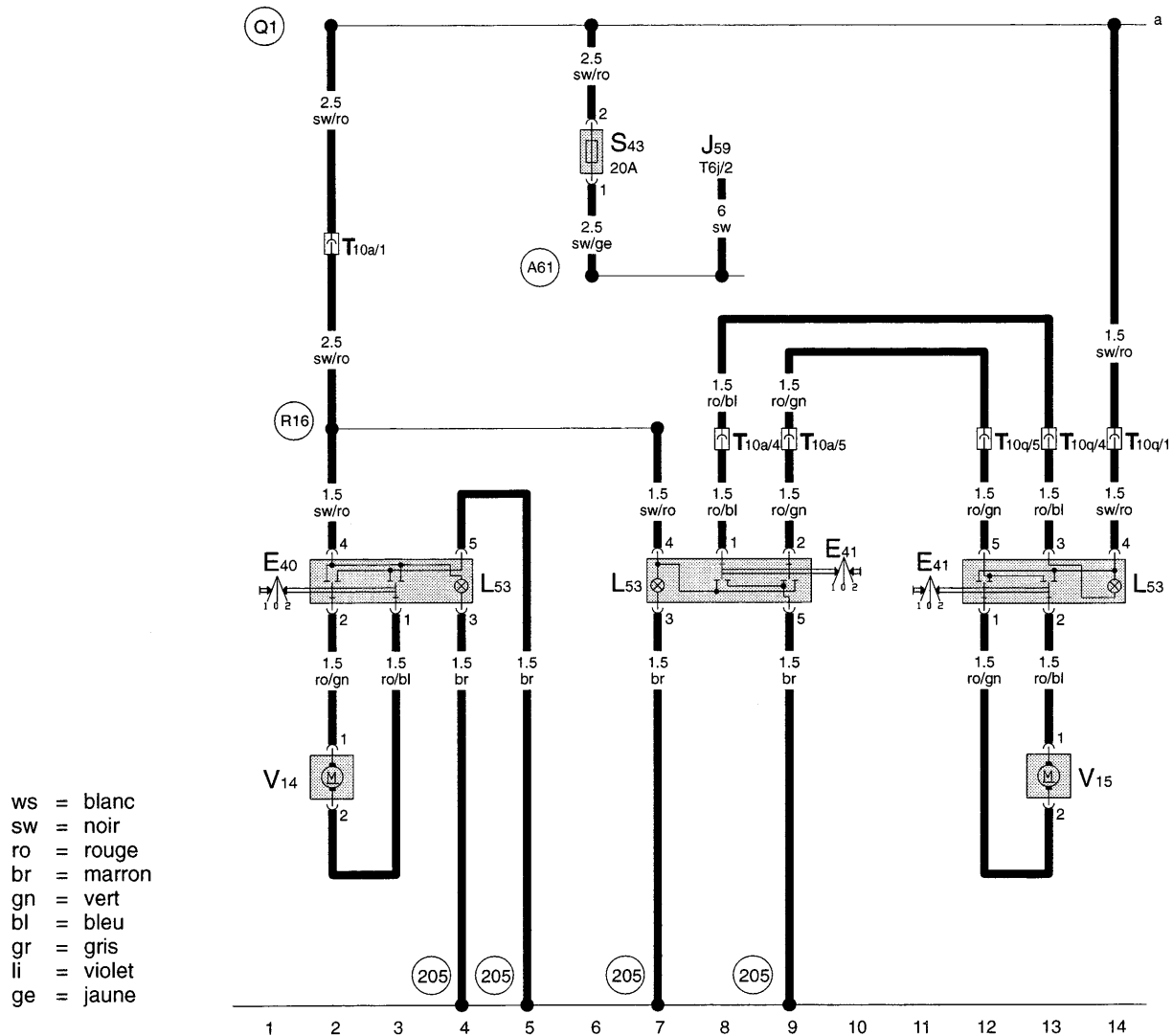
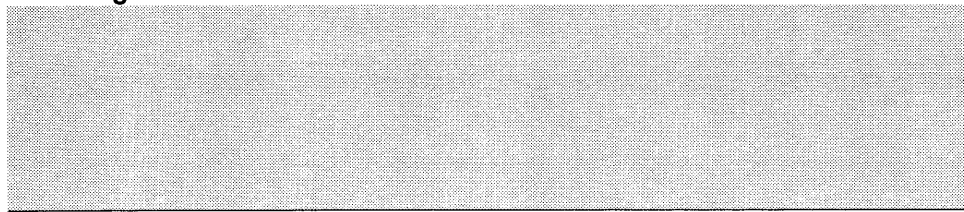
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Commande de lève-glace AV G, commande de lève-glace AV D, ampoule d'éclairage/commande de lève-glace, moteur de lève-glace G

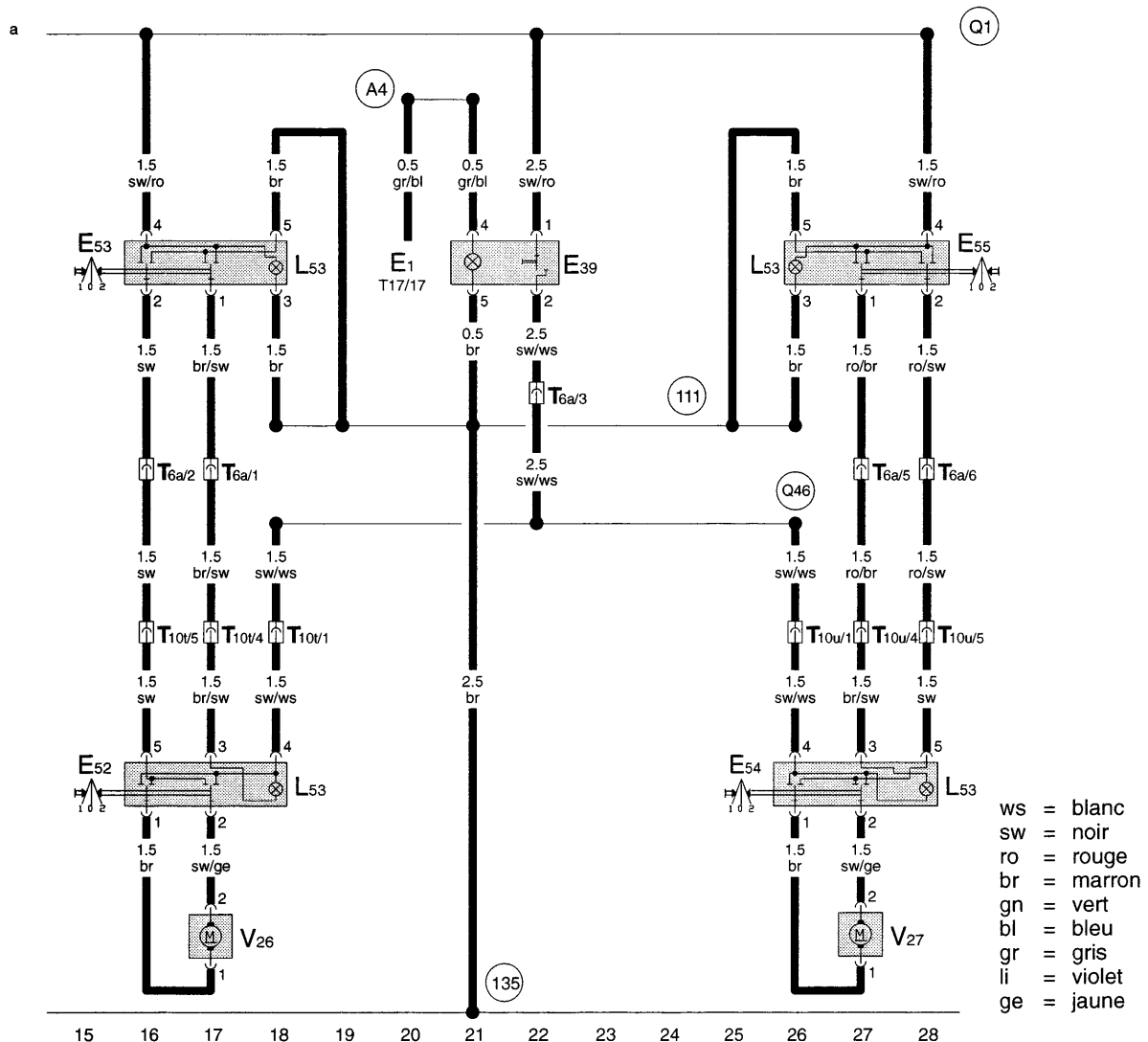


- E40 – Commande de lève-glace AV G (00912)
- E41 – Commande de lève-glace AV D
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- L53 – Ampoule d'éclairage/commande de lève-glace
- S43 – Thermofusible de lève-glace
- T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T10a – Connecteur 10 voies, marron, montant A, côté gauche
- T10q – Connecteur 10 voies, marron, montant A, côté droit
- V14 – Moteur de lève-glace G
- V15 – Moteur de lève-glace D

- (R16) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage de la porte - côté passager AV

- (205) – Raccord à la masse, dans le câblage de la porte - côté conducteur
- (A61) – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans
- (Q1) – Raccord positif (30) dans le câblage des lève-glace

Commande de lève-glace AR G (dans la porte), commande de lève-glace AR G, conducteur,  
commande de lève-glace AR D (dans la porte)



- E1 – Commande d'éclairage
- E39 – Commande de blocage de lève-glace AR (00916)
- E52 – Commande de lève-glace AR G (dans la porte) (00937)
- E53 – Commande de lève-glace AR G, conducteur (00914)
- E54 – Commande de lève-glace AR D (dans la porte) (00938)
- E55 – Commande de lève-glace AR D, conducteur (00915)
- L53 – Ampoule d'éclairage/commande de lève-glace
- T6a – Connecteur 6 voies, marron
- T10t – Connecteur 10 voies, noir, dans la porte arrière droit
- T10u – Connecteur 10 voies, noir, dans la porte arrière gauche
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- V26 – Moteur de lève-glace, AR G (00934)

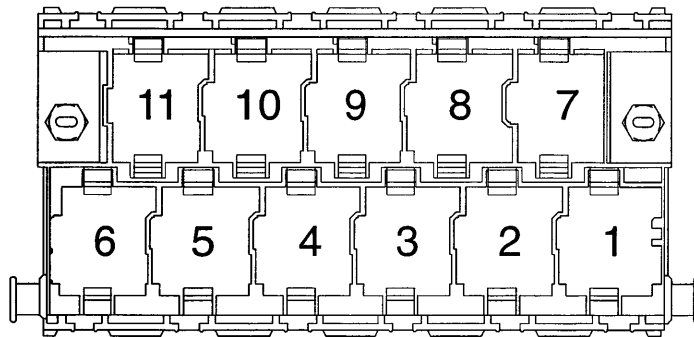
- V27 – Moteur de lève-glace, AR D (00935)

- 111 – Raccord à la masse, dans le câblage de la commande de lève-glace
- 135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- A4 – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- Q1 – Raccord positif (30) dans le câblage des lève-glace
- Q46 – Raccord (sécurité enfants), dans le câblage du lève-glace

## Lève-glace électronique

a partir d'Août 1999

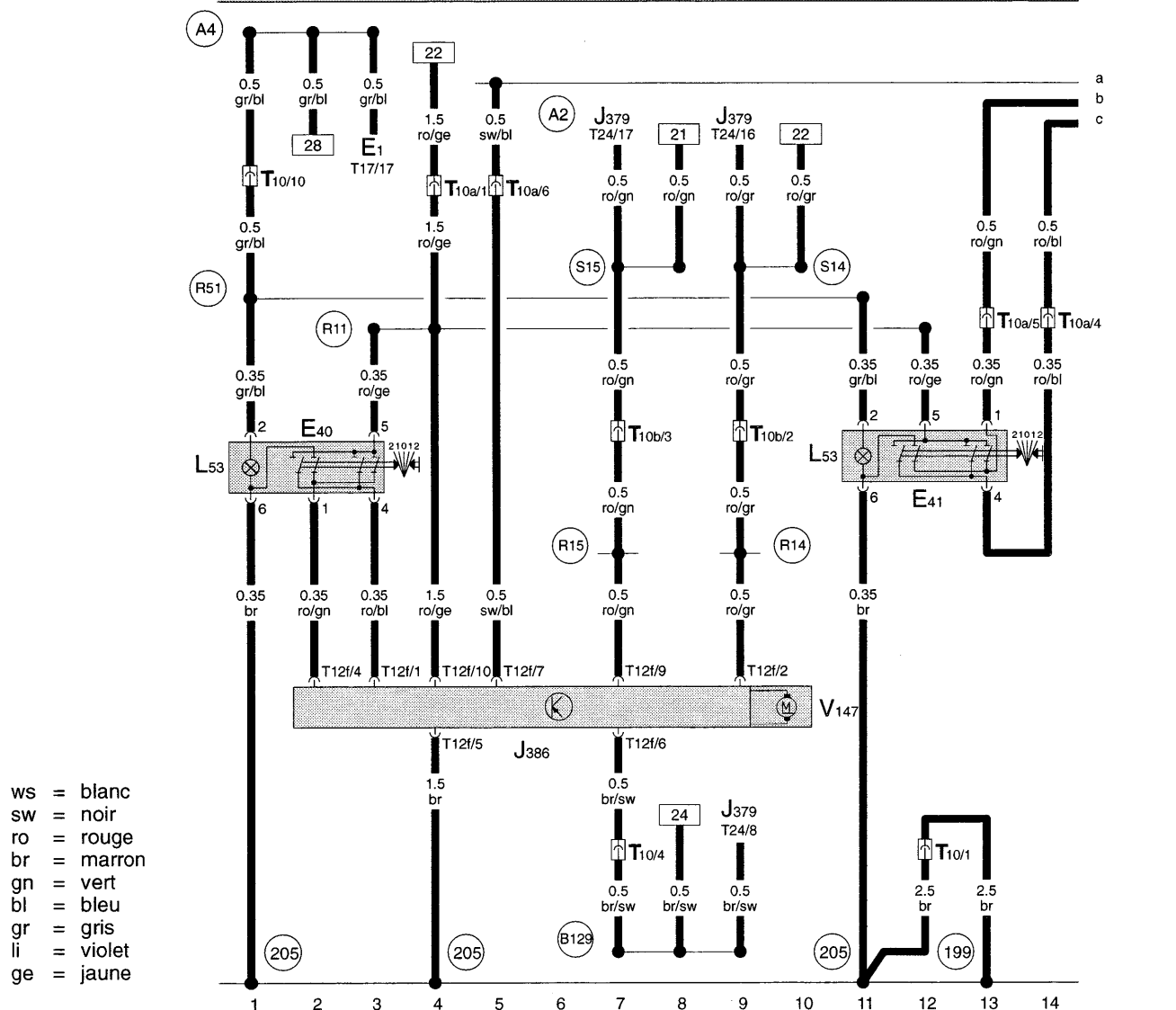
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Appareil de commande de porte, côté conducteur, commande de lève-glace AV G, commande de lève-glace AV D, ampoule d'éclairage/commande de lève-glace



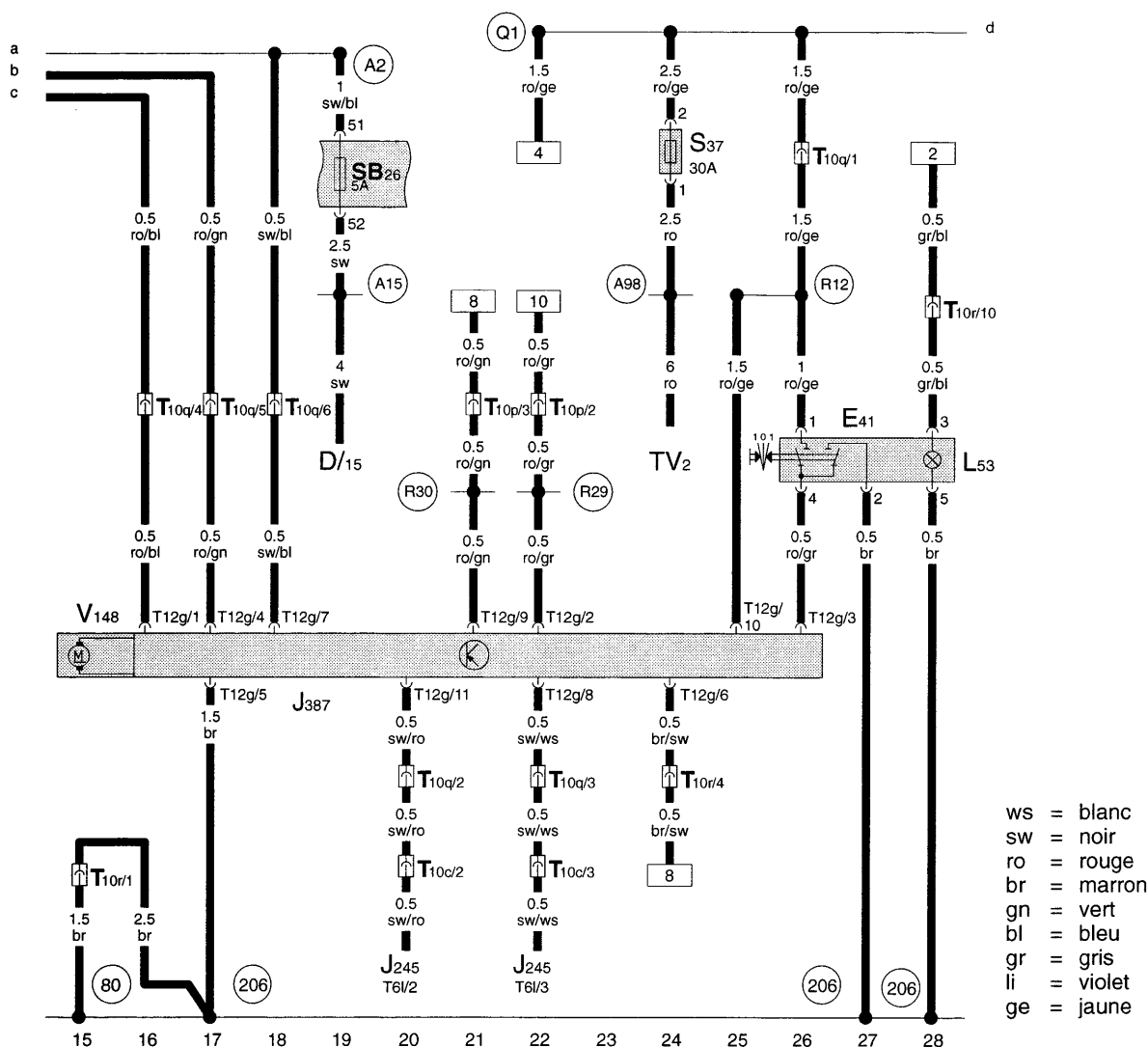
- E1 – Commande d'éclairage
- E40 – Commande de lève-glace AV G (00912)
- E41 – Commande de lève-glace AV D
- J379 – Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol
- J386 – Appareil de commande de porte, côté conducteur (01331)
- L53 – Ampoule d'éclairage/commande de lève-glace
- T10 – Connecteur 10 voies, vert, montant A, côté gauche
- T10a – Connecteur 10 voies, marron, montant A, côté gauche
- T10b – Conn. 10 voies, rouge, montant A, côté gauche
- T12f – Connect. 12 voies, dans la porte du conducteur
- T17 – Conn. 17 voies, noir, sur le commut. des feux
- T24 – Connecteur 24 voies, noir
- V147 – Moteur de lève-glace, côté conducteur (00932)

- (199) – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du tableau de bord

- (205) – Raccord à la masse, dans le câblage de la porte - côté conducteur
- A2 – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord
- A4 – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- B129 – Raccord (plafonnier, 31 L), dans le câblage de l'habitacle
- R11 – Raccord positif -2- (30), dans le câblage de la porte - côté conducteur
- R14 – Raccord -1- (ouvert), dans le câblage de la porte - côté conducteur
- R15 – Raccord -2- (fermé), dans le câblage de la porte - côté conducteur
- R51 – Raccord (58B), dans le câblage de porte, côté conducteur
- S14 – Raccord (ouvert), dans le câblage du verrouillage central
- S15 – Raccord (fermé), dans le câblage du verrouillage central



Appareil de commande de porte, côté passager AV, ampoule d'éclairage/commande de lève-glace, commande de lève-glace AV D, moteur de lève-glace, côté passager AV



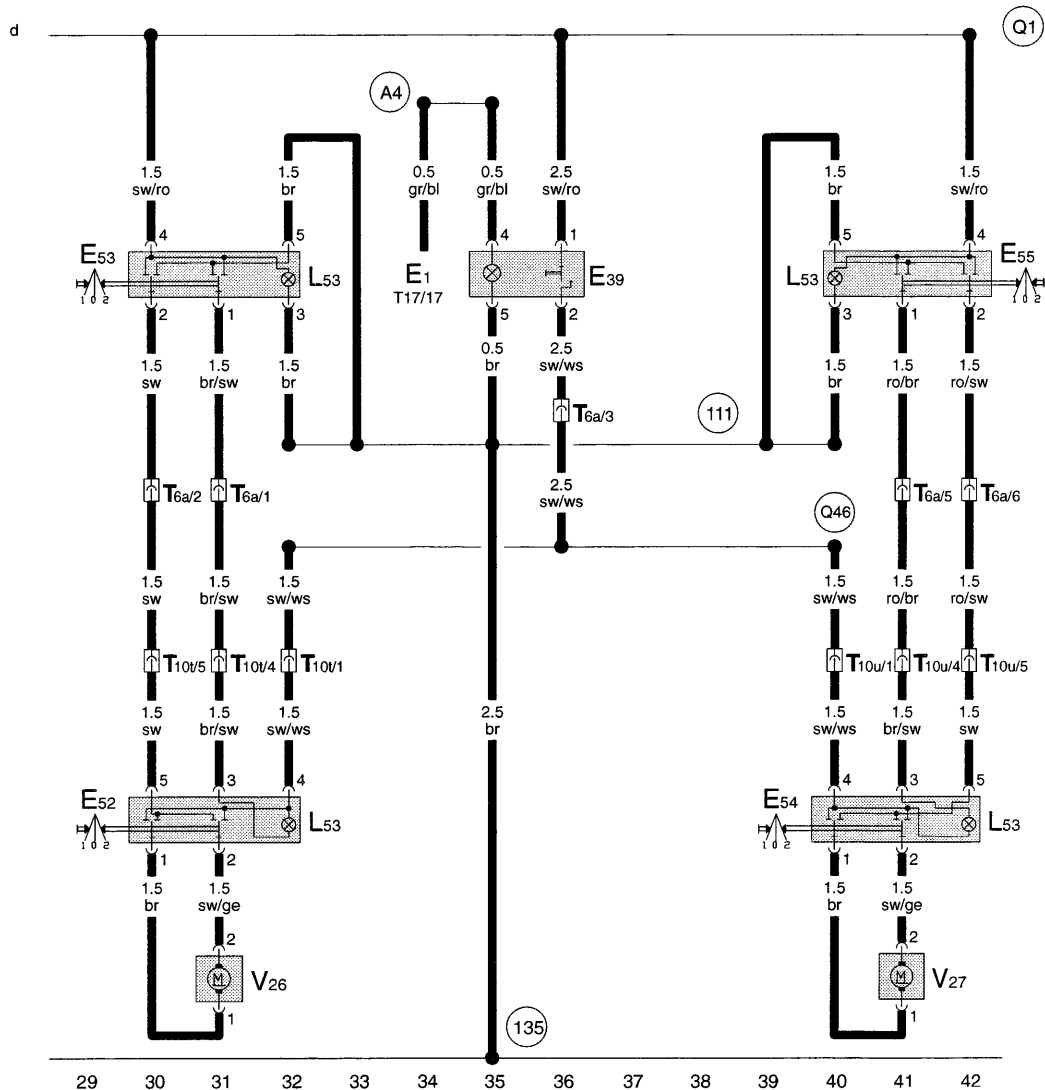
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- D – Contact-démarreur  
E41 – Commande de lève-glace AV D  
J245 – Appareil de commande pour ouverture/fermeture de toit coulissant  
J387 – Appareil de commande de porte, côté passager AV (01332)  
L53 – Ampoule d'éclairage/commande de lève-glace  
S37 – Fusible séparé de lève-glace  
SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles  
TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30  
T6l – Connecteur 6 voies, dans le toit  
T10c – Connecteur 10 voies, bleu, montant A, côté gauche  
T10p – Connecteur 10 voies, rouge, montant A, côté droit  
T10q – Connecteur 10 voies, marron, montant A, côté droit  
T10r – Connecteur 10 voies, vert, montant A, côté droit  
T12g – Connecteur 12 voies, dans la porte du passager  
V148 – Moteur de lève-glace, côté passager AV (00933)

- (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans  
(206) – Raccord à la masse, dans le câblage de la porte - côté passager AV  
A2 – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord  
A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
Q1 – Raccord positif (30) dans le câblage des lève-glace  
R12 – Raccord positif -3- (30), dans le câblage de la porte - côté conducteur  
R29 – Raccord -1- (ouvert), dans le câblage de porte - côté passager  
R30 – Raccord -2- (fermé), dans le câblage de porte - côté passager

Commande de lève-glace AR G (dans la porte), commande de lève-glace AR G, conducteur,  
commande de lève-glace AR D (dans la porte), commande de lève-glace AR D

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune



- E1 – Commande d'éclairage
- E39 – Commande de blocage de lève-glace AR (00916)
- E52 – Commande de lève-glace AR G (dans la porte) (00937)
- E53 – Commande de lève-glace AR G, conducteur (00914)
- E54 – Commande de lève-glace AR D (dans la porte) (00938)
- E55 – Commande de lève-glace AR D, conducteur (00915)
- L53 – Ampoule d'éclairage/commande de lève-glace
- T6a – Connecteur 6 voies, marron
- T10t – Connecteur 10 voies, noir, dans la porte arrière droit
- T10u – Connecteur 10 voies, noir, dans la porte arrière gauche
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- V26 – Moteur de lève-glace, AR G (00934)

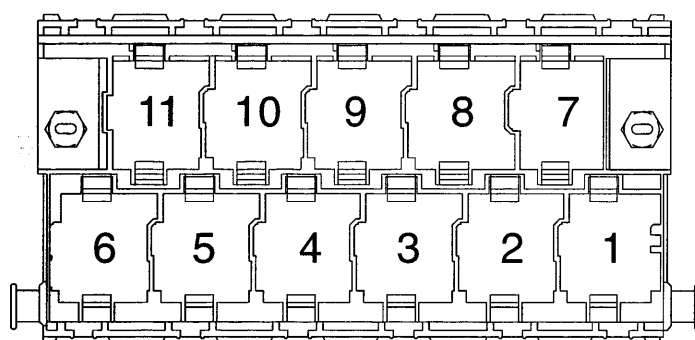
- V27 – Moteur de lève-glace, AR D (00935)
- (111) – Raccord à la masse, dans le câblage de la commande de lève-glace
- (135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- (Q1) – Raccord positif (30) dans le câblage des lève-glace
- (Q46) – Raccord (sécurité enfants), dans le câblage du lève-glace

## Airbags

a partir d'Août 1999

- Airbag du conducteur et du passager
- Airbag latéral
- Tendeurs ceintures

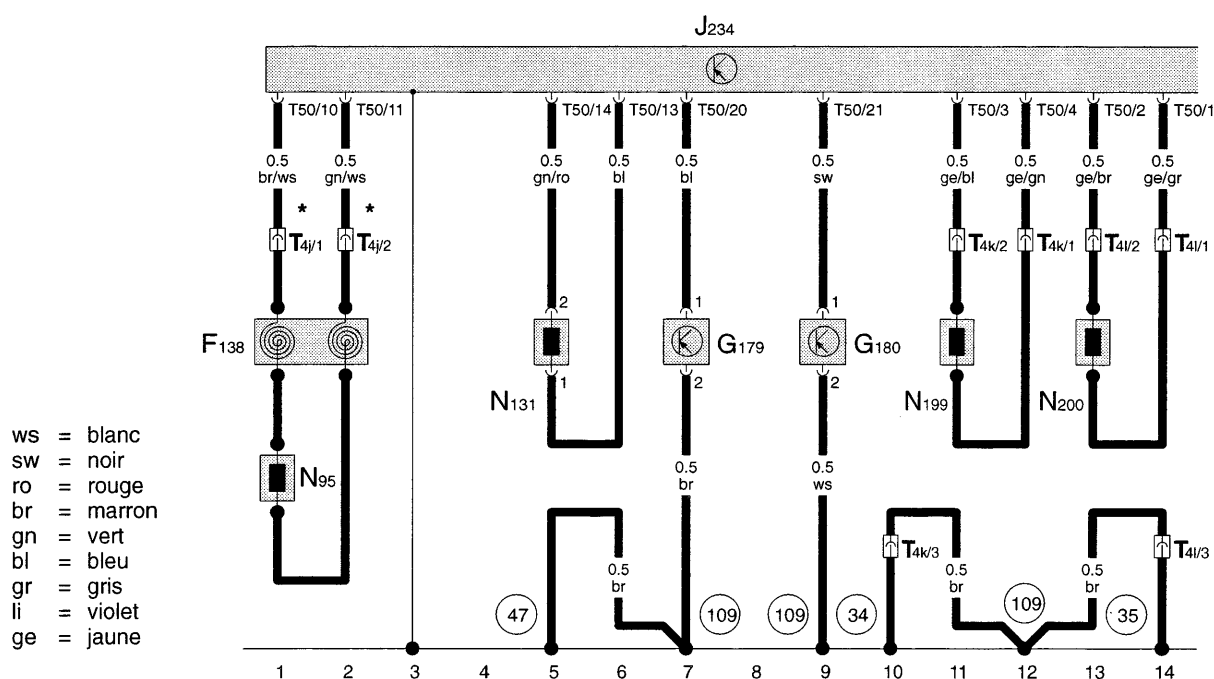
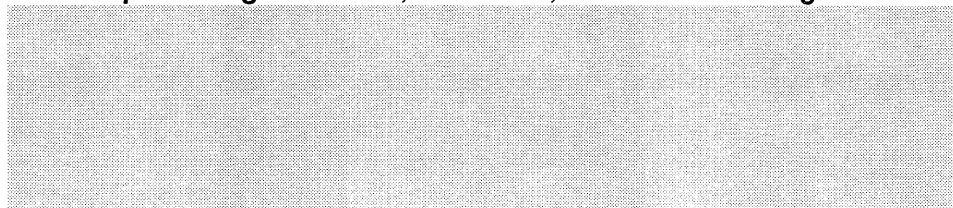
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila

Appareil de comm. de sac gonfl., ressort spiral pour sac gonfl./bague de rappel avec bague collectrice, détecteur de collision pour sac gonfl. latéral, côté cond., détonateur de sac gonfl. - côté cond.

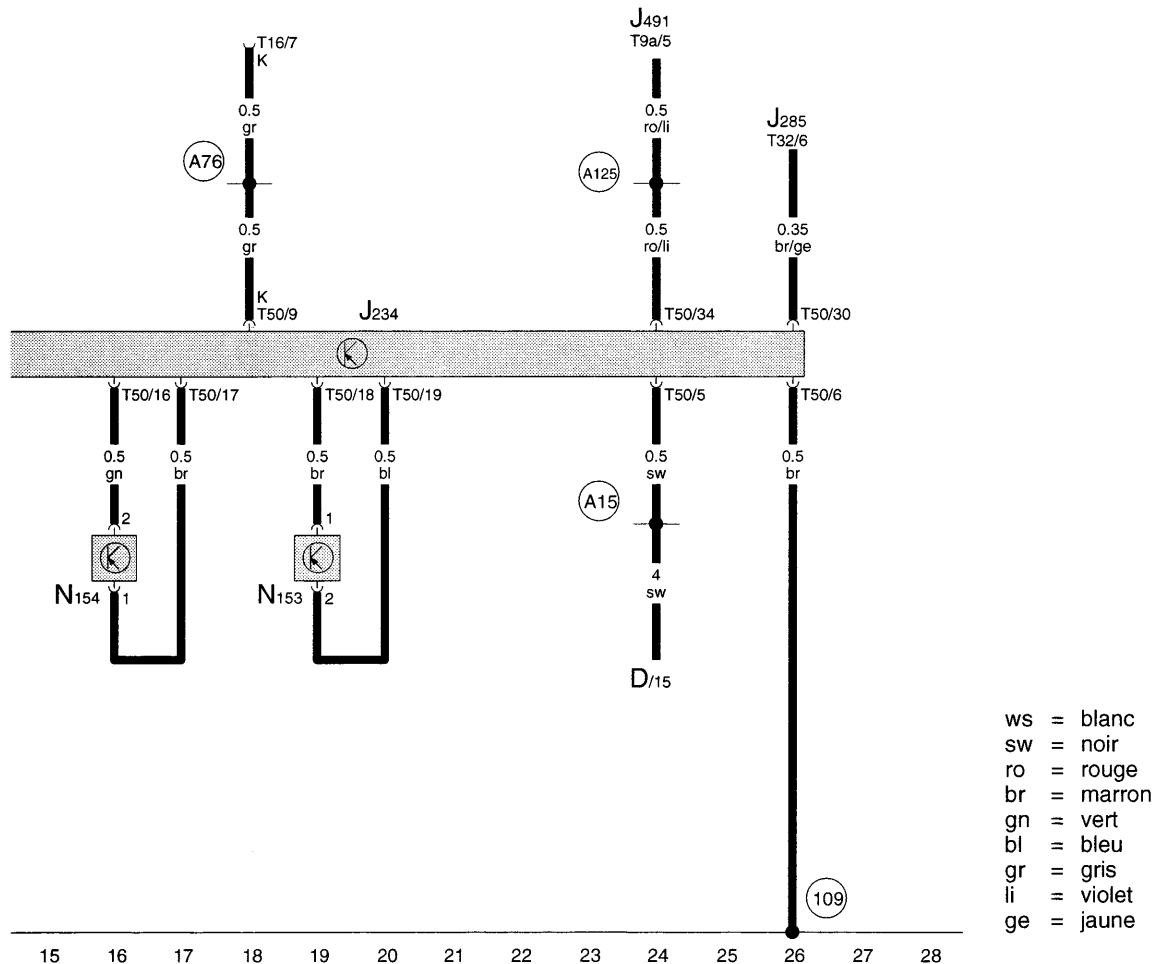
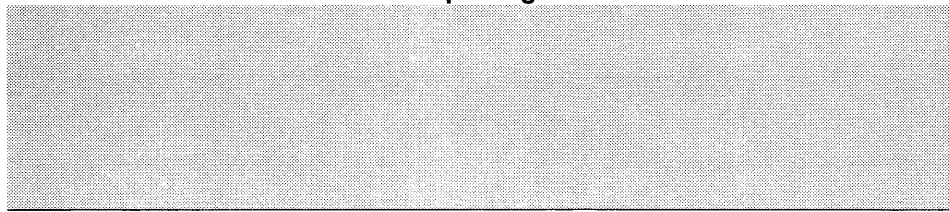


- F138 – Ressort spiral pour sac gonflage/bague de rappel avec bague collectrice  
 G179 – Détecteur de collision pour sac gonflable latéral, côté conducteur (01221)  
 G180 – Détecteur de collision pour sac gonflable latéral, côté passager (01222)  
 J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
 N95 – Détonateur de sac gonflable - côté conducteur (00588)  
 N131 – Détonateur 1 de sac gonflable - côté passager AV (00589)  
 N199 – Détonateur de sac gonflable latéral, côté conducteur (01217)  
 N200 – Détonateur de sac gonflable latéral, côté passager (01218)  
 T4j – Connecteur 4 voies, jaune, dans le volant  
 T4k – Connecteur 4 voies, jaune, dans le siège du conducteur  
 T4l – Connecteur 4 voies, jaune, dans le siège du passager

T50 – Connecteur 50 voies, jaune

- (34) – Point de masse, sous le siège du conducteur  
 (35) – Point de masse, sous le siège du passager AV  
 (47) – Point de masse, au plancher AV D  
 (109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air  
 \* – Sur versions Cupra, connecteur 2 voies

Appareil de commande de sac gonflable, détonateur -1- de tendeur de ceinture côté conducteur, détonateur -2- de tendeur de ceinture côté passager



D – Contact-démarreur

J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)

J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)

J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)

N153 – Détonateur -1- de tendeur de ceinture côté conducteur (00655)

N154 – Détonateur -2- de tendeur de ceinture côté passager (00655)

T9a – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais

T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic

T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord

T50 – Connecteur 50 voies, jaune

109 – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air

A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

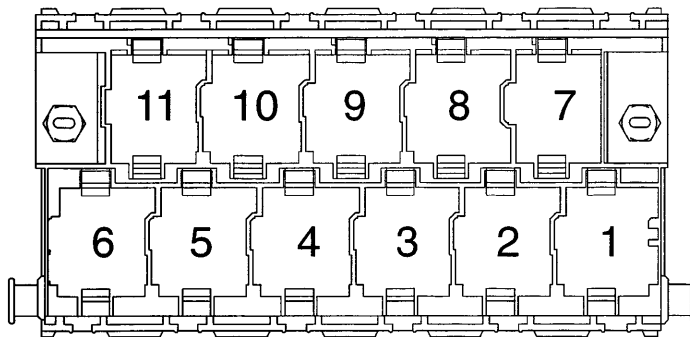
A76 – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord

A125 – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

## ABS (Système antiblocage de roues)

a partir d'Août 1999

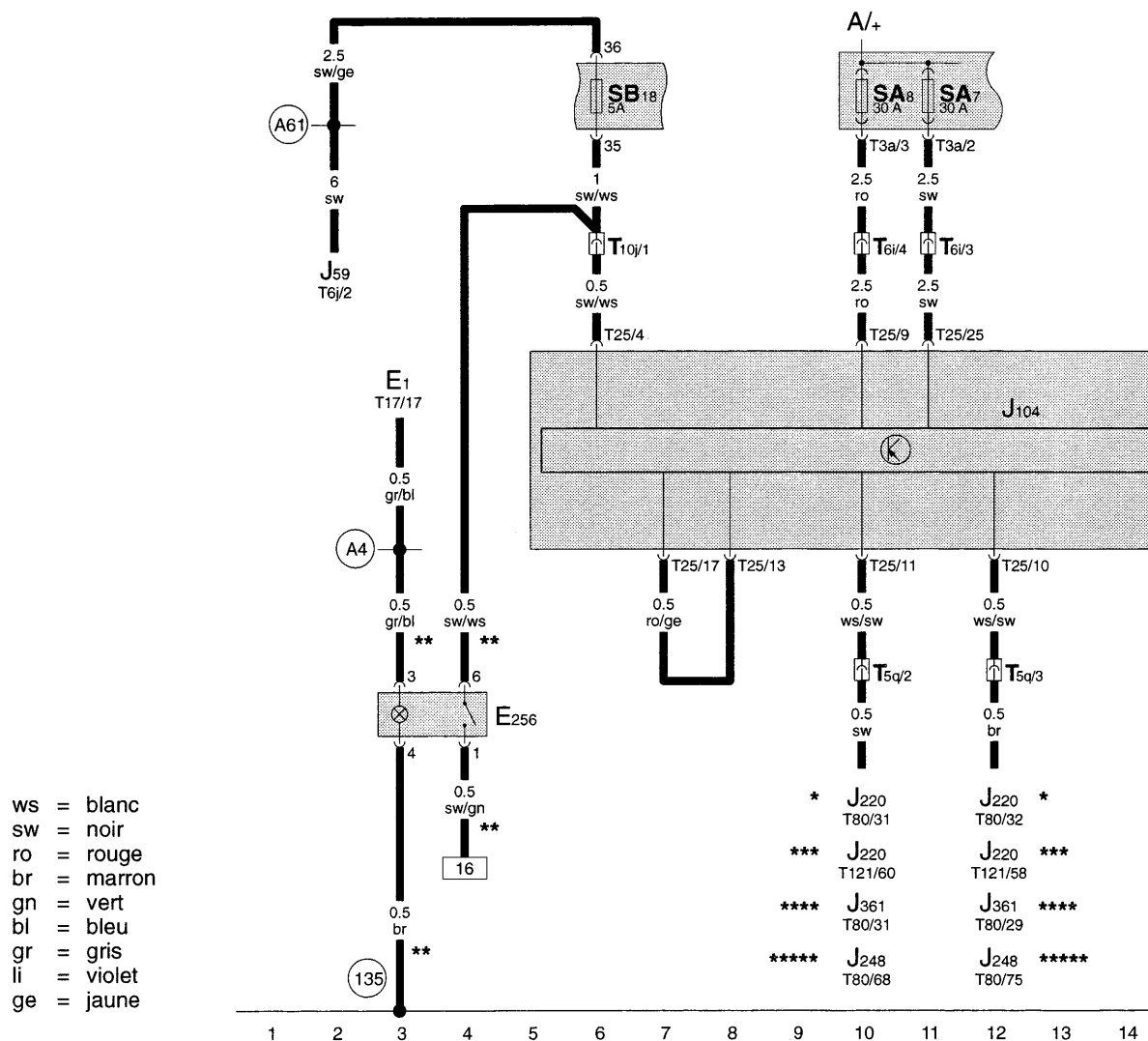
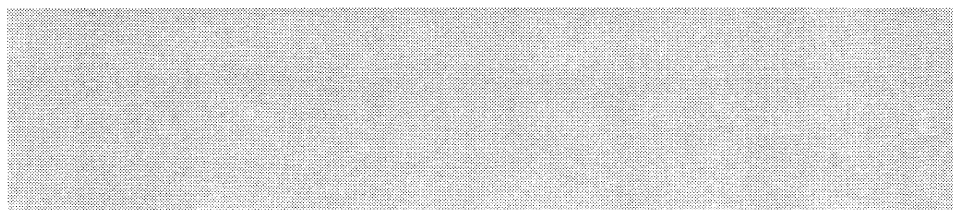
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

## Appareil de commande d'ABS avec EDS, commande d'ASR/ESP



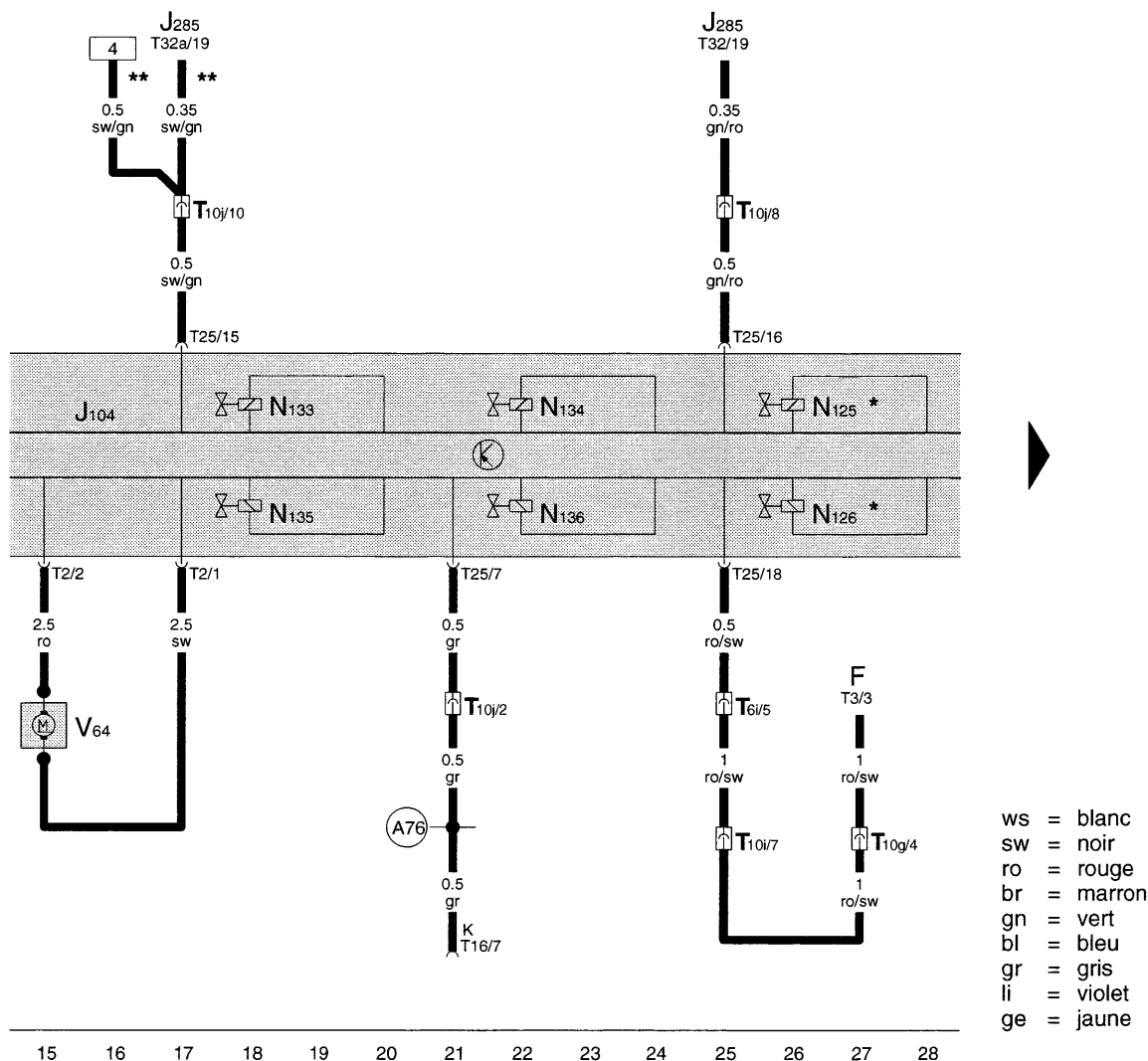
- A – Batterie (00532)  
E1 – Commande d'éclairage  
E256 – Commande d'ASR/ESP  
J59 – Relais de décharge pour contact X  
J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
SA7 – Fusible -7- sur porte-fusibles/batterie  
SA8 – Fusible -8- sur porte-fusibles/batterie  
SB18 – Fusible -18- sur porte-fusibles  
T3a – Connecteur 3 voies, noir, dans le batterie  
T5q – Connecteur 5 voies  
T6i – Connecteur 6 voies, noir, sur le distributeur d'accouplements  
T6j – Connect. 6 voies, noir, sur le support porte-relais  
T10j – Conn. 10 voies, rose, sur le support porte-relais  
T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux

- T25 – Connecteur 25 voies, noir, dans le compartiment-moteur, côté gauche  
T80 – Connecteur 80 voies, noir  
T121 – Connecteur 121 voies, noir

- 135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
A4 – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord  
A61 – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans

- \* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur ALD, ANV, AKK ou ANW  
\*\* – Uniquement véhicules avec ASR  
\*\*\* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur APE ou AQQ  
\*\*\*\* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur. AKL ou AEH  
\*\*\*\*\* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur. AGP, AQM, AGR, ALH ou ASK

Appareil de commande d'ABS avec EDS, clapet 1 de blocage de différentiel, clapet 2 de blocage de différentiel, vanne d'admission d'ABS AR D, vanne d'admission d'ABS AR G

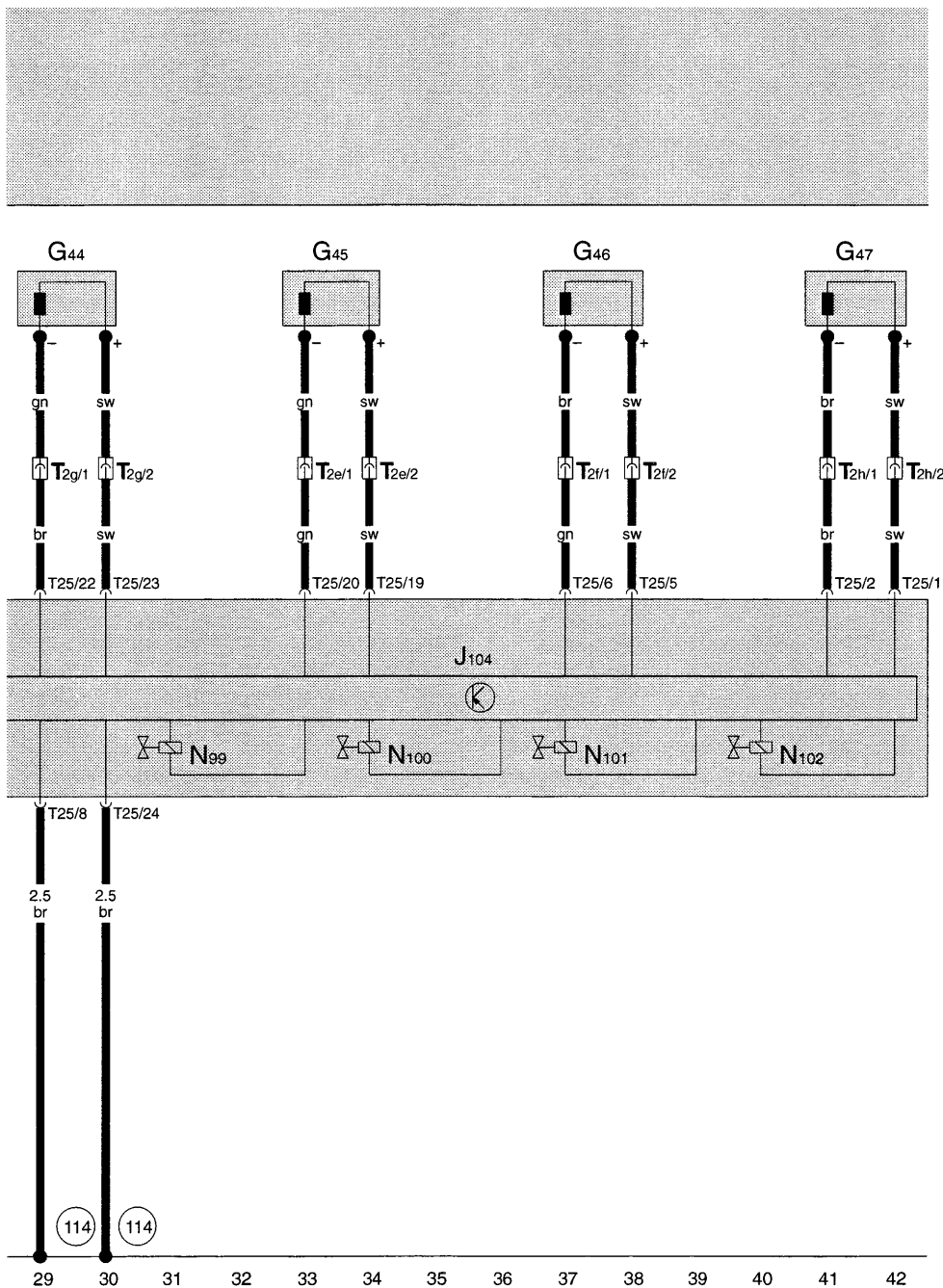


- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
 J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS  
 J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
 N125 – Clapet 1 de blocage de différentiel (00279-1223)  
 N126 – Clapet 2 de blocage de différentiel (00280-1224)  
 N133 – Vanne d'admission d'ABS AR D (00273-1211)  
 N134 – Vanne d'admission d'ABS AR G (00274-1212)  
 N135 – Vanne d'échappement d'ABS AR D (00274-1213)  
 N136 – Vanne d'échappement d'ABS AR G (00276-1214)  
 T2 – Connecteur 2 voies  
 T3 – Connecteur 3 voies, noir, dans le frein  
 T6i – Connecteur 6 voies, noir, sur le distributeur d'accouplements  
 T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
 T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements

- T10j – Connecteur 10 voies, rose, sur le support porte-relais  
 T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic  
 T25 – Connecteur 25 voies, noir, dans le compartiment-moteur, côté gauche  
 T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord  
 T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord  
 V64 – Pompe hydraulique d'ABS (01276-4133)  
 A76 – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord  
 \* – Uniquement véhicules avec EDS  
 \*\* – Uniquement véhicules avec ASR



Appareil de commande d'ABS avec EDS, capteur de vitesse AR D, capteur de vitesse AV D



ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

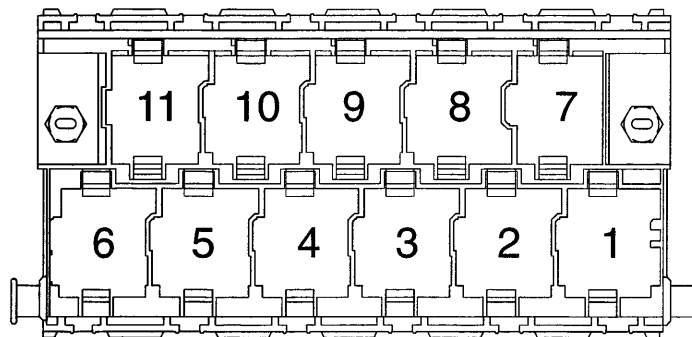
(114) – Raccord à la masse, dans le câblage BV automatique

- G44 – Capteur de vitesse AR D (00287-1243)
- G45 – Capteur de vitesse AV D (00285-1241)
- G46 – Capteur de vitesse AR G (00290-1311)
- G47 – Capteur de vitesse AV G (00283-1233)
- J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS
- N99 – Clapet d'admission ABS AV D (00259-1114)
- N100 – Clapet d'échappement ABS AV D (00267-1134)
- N101 – Clapet d'admission ABS AV G (00257-1112)
- N102 – Clapet d'échappement ABS AV G (00265-1132)
- T2e – Connecteur 2 voies, dans le capter ABS avant droit
- T2f – Connecteur 2 voies, dans le capter ABS arrière gauche
- T2g – Connecteur 2 voies, dans le capter ABS arrière droit
- T2h – Connecteur 2 voies, dans le capter ABS avant gauche
- T25 – Connecteur 25 voies, noir, dans le compartiment-moteur, côté gauche

## Rétroviseur extérieur dégivrant et réglable

a partir d'Août 1999

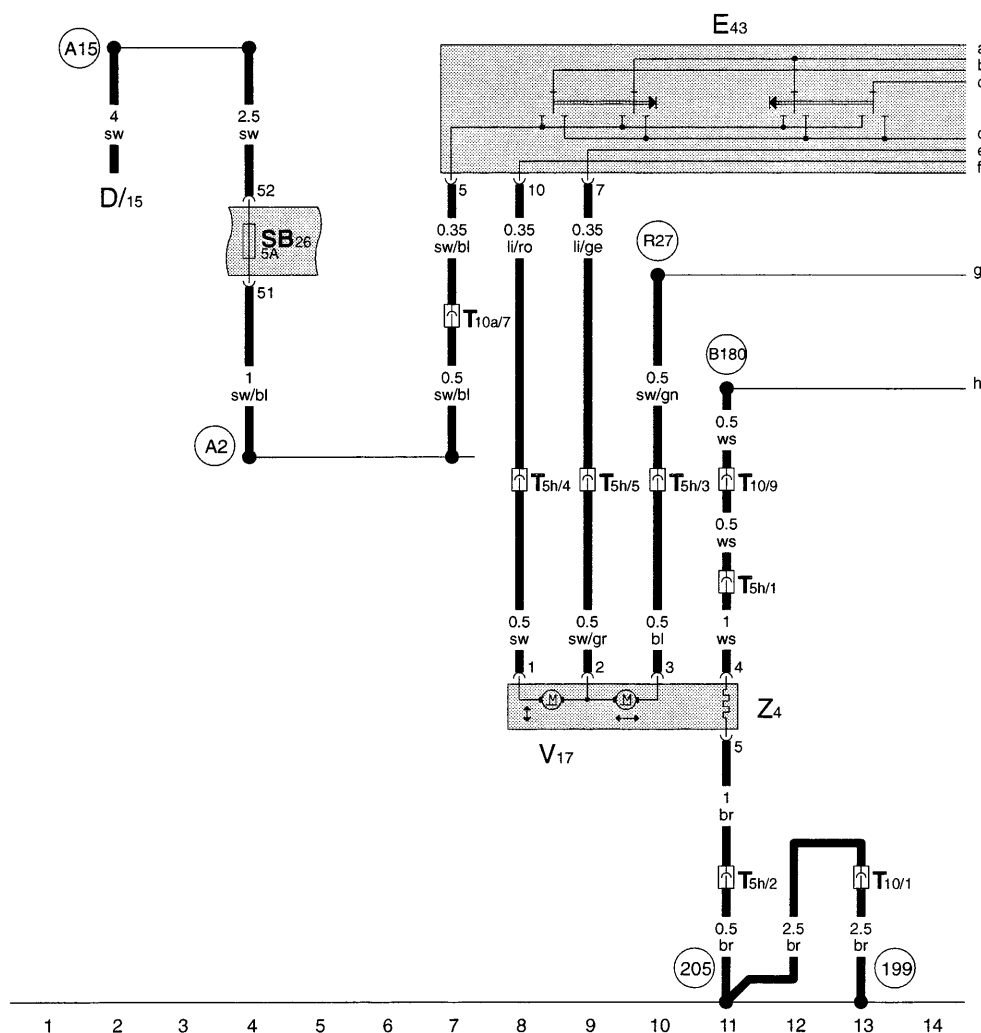
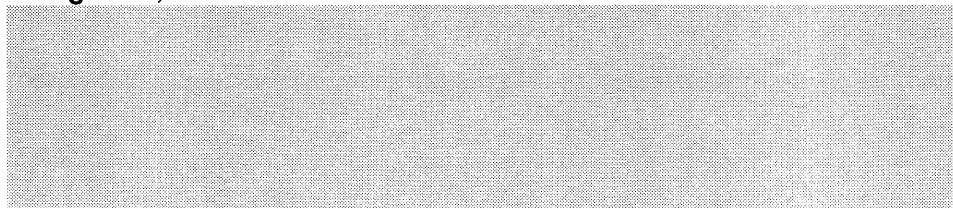
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Commande de réglage du rétroviseur, moteur de réglage du rétroviseur (côté conducteur),  
rétroviseur extérieur dégivrant, côté conducteur

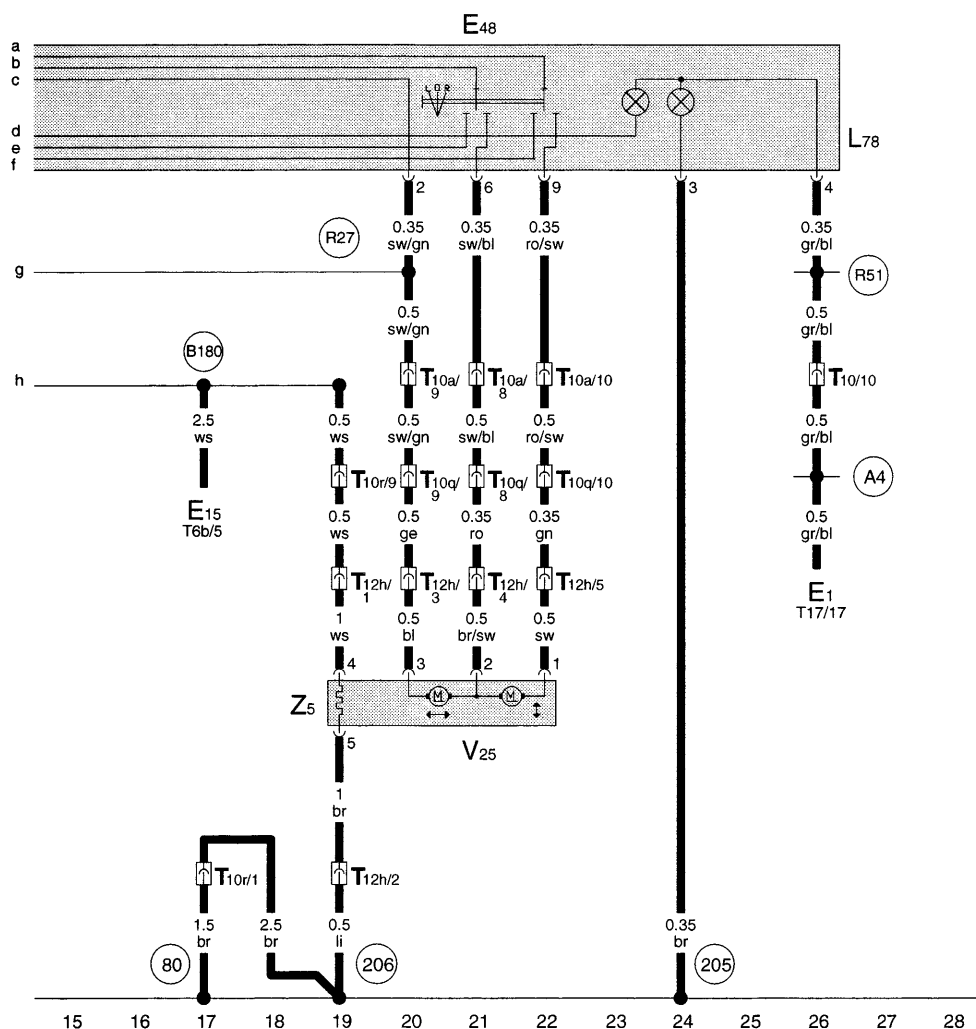


ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- D – Contact-démarrreur  
E43 – Commande de réglage du rétroviseur (01706)  
SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles  
T5h – Connecteur 5 voies, sur le rétroviseur conducteur  
T10 – Connecteur 10 voies, vert, montant A, côté gauche  
T10a – Connecteur 10 voies, marron, montant A, côté gauche  
V17 – Moteur de réglage du rétroviseur (côté conducteur)  
Z4 – Rétroviseur extérieur dégivrant, côté conducteur (00943)  
(199) – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du tableau de bord  
(205) – Raccord à la masse, dans le câblage de la porte - côté conducteur  
(A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord

- (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
(B180) – Raccord (dégivrage de glace AR), dans le câblage de l'habitacle  
(R27) – Raccord (réglage du rétroviseur), dans le câblage de la porte - côté conducteur

Com. inverseur pour réglage du rétroviseur, éclairage de commande de réglage du rétroviseur, moteur de réglage du rétroviseur (côté passager AV), rétroviseur extérieur dégivrant, côté passager AV



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- E1 – Commande d'éclairage
- E15 – Commande de dégivrage de glace AR (00973)
- E48 – Commutateur inverseur pour réglage du rétroviseur (01705)
- L78 – Eclairage de commande de réglage du rétroviseur
- T6b – Connecteur 6 voies, noir
- T10 – Connecteur 10 voies, vert, montant A, côté gauche
- T10a – Connecteur 10 voies, marron, montant A, côté gauche
- T10q – Connecteur 10 voies, marron, montant A, côté droit
- T10r – Connecteur 10 voies, vert, montant A, côté droit
- T12h – Connecteur 12 voies, sur le rétroviseur passager
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- V25 – Moteur de réglage du rétroviseur (côté passager AV)

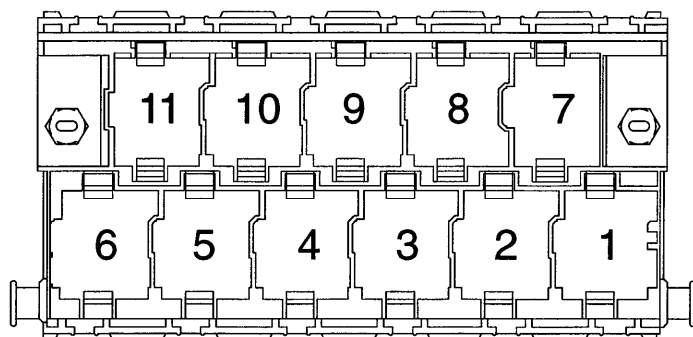
- Z5 – Rétroviseur extérieur dégivrant, côté passager AV (00944)
- (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans
- (205) – Raccord à la masse, dans le câblage de la porte - côté conducteur
- (206) – Raccord à la masse, dans le câblage de la porte - côté passager AV
- A4 – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- B180 – Raccord (dégivrage de glace AR), dans le câblage de l'habitacle
- R27 – Raccord (réglage du rétroviseur), dans le câblage de la porte - côté conducteur
- R51 – Raccord (58B), dans le câblage de porte, côté conducteur

## Boîte automatique, 4 rapports (AG4)

à partir d'août 1999

- Moteur 1,6 I SIMOS/74 kW, lettres d'identification de moteur APF
- Moteur 1,6 I SIMOS/74 kW, lettres d'identification de moteur AEH
- Moteur 1,6 I SIMOS/74 kW, lettres d'identification de moteur AKL

Emplacement de relais et de fusibles différents, dotation de connecteurs multiples voir chapitre "Lieux de Positionnement"



**11** Relais de coupe-circuit de lancement et de feux recul (175)

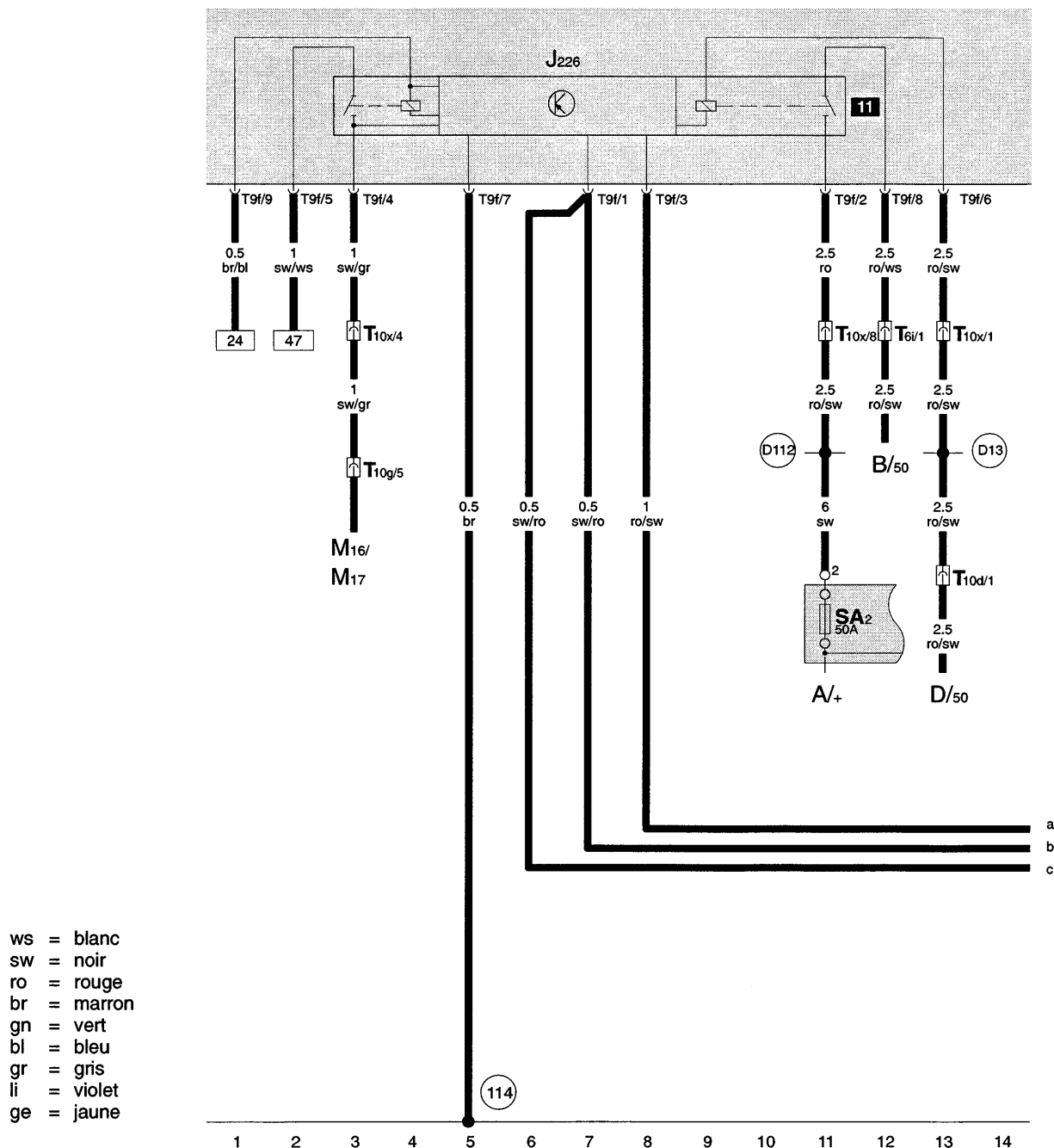
Attention:

Les parenthèses après la dénomination des pièces se rapporte a un numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

## Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul



A – Batterie (00532)

B – Démarreur

D – Contact-démarreur

J226 – Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul

M16 – Ampoule de feu de recul G

M17 – Ampoule de feu de recul D

SA2 – Fusible -2- dans le porte-fusibles/batterie

T6i – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, sur la plaque porte-relais

T9f – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, sur la plaque porte-relais

T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, sur la plaque porte-relais

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

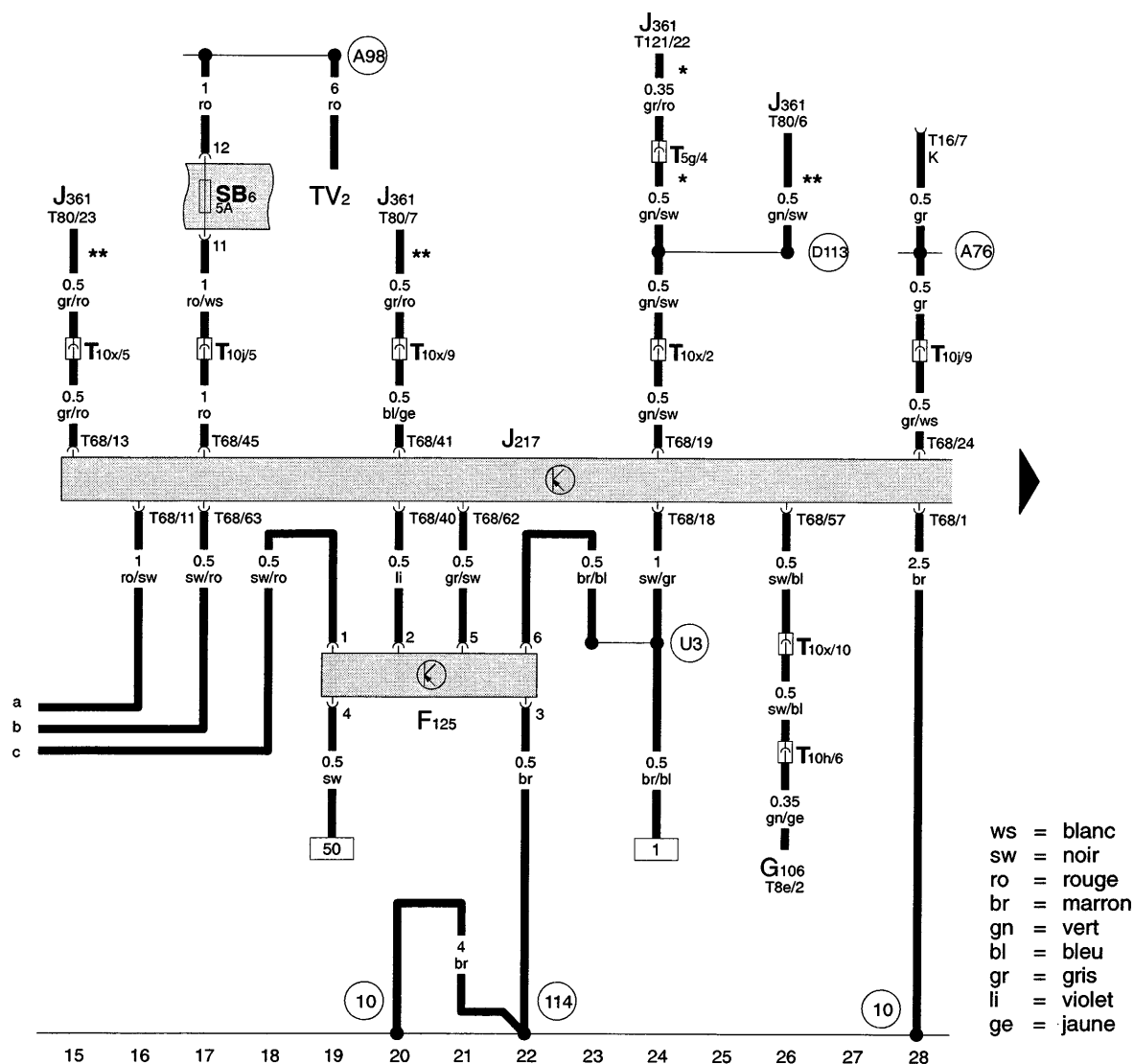
T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, sur la station d'accouplement

114 – Raccord à la masse, dans le câblage de boîte automatique

D13 – Raccord (50), dans le câblage AV D

D112 – Raccord -10-, dans le câblage du compartiment-moteur

## Appareil de commande pour boîte automatique, contacteur multifonction



F125 – Contacteur multifonction (00293-1314)

G106 – Indicateur de température extérieure (00607)

J217 – Appareil de commande pour BV automatique

J361 – Appareil de commande pour Simos

SB6 – Fusible -6- sur porte-fusibles

TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30

T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, sur la plaque porte-relais

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement

T10j – Connexion à fiche, 10 raccords, rose, sur la plaque porte-relais

T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, sur la station d'accouplement

T16 – Connexion à fiche, 16 raccords, connexion pour autodiagnostic

(114) – Raccord à la masse, dans le câblage de boîte automatique

(A76) – Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

(D113) – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur

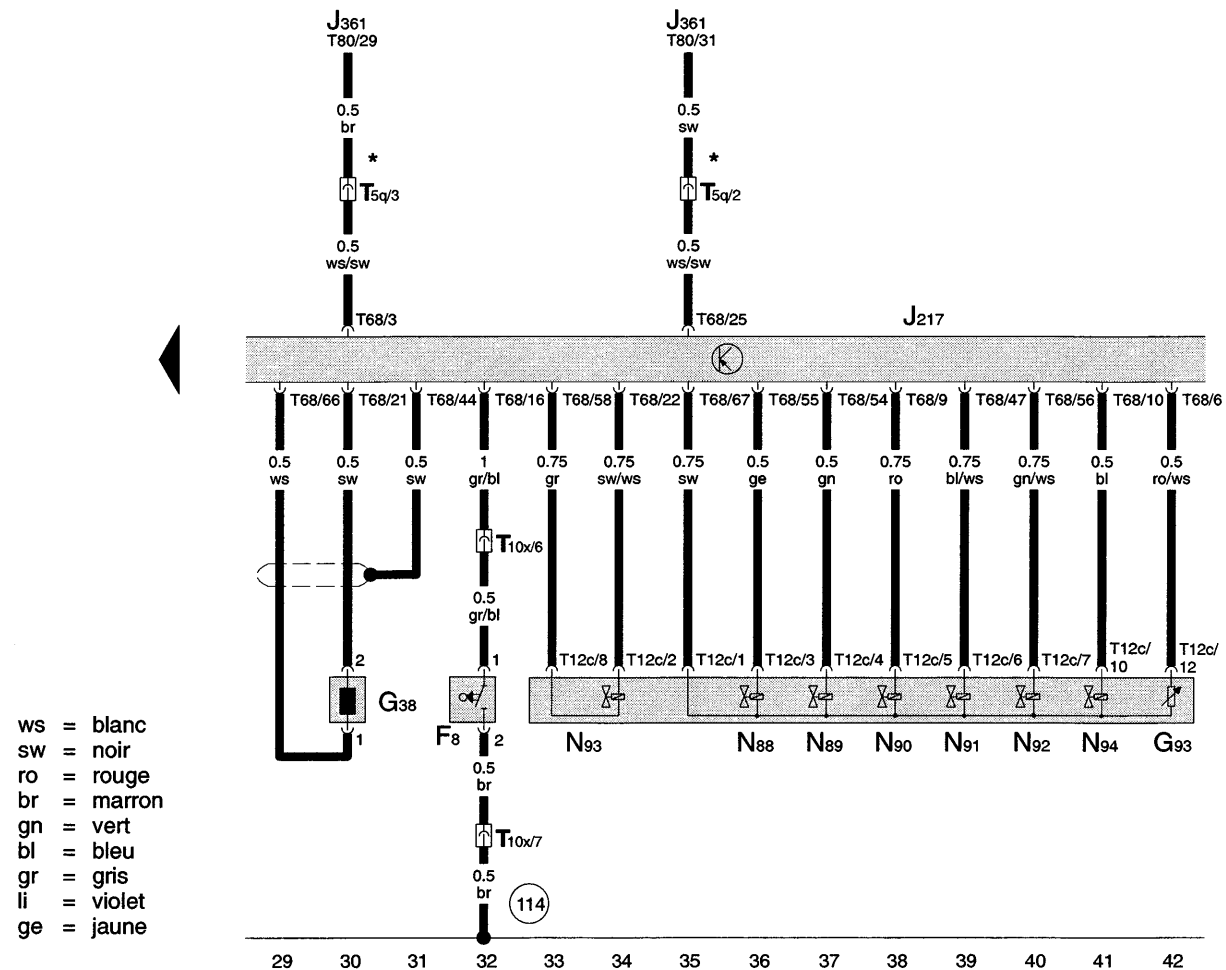
(U3) – Raccord -1-, dans le câblage de boîte automatique

\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification APF

\*\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification AEH et AKL

(10) – Point de masse, dans le caisson d'eau

Appareil de commande pour BV automatique, contacteur kick-down, transmetteur de régime de boîte, transmetteur de température d'huile de boîte

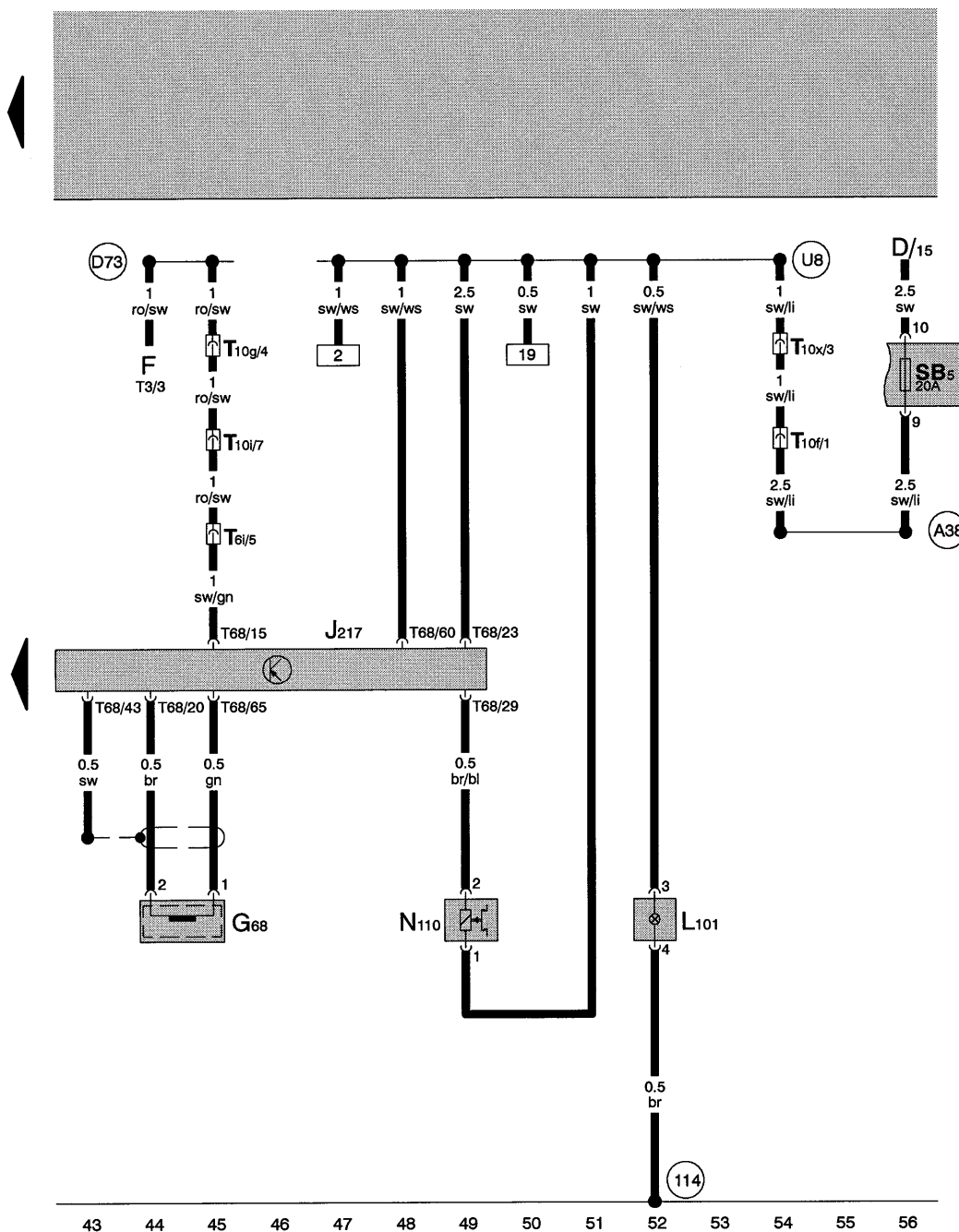


- F8 – Contacteur kick-down
- G38 – Transmetteur de régime de boîte (00297-1324)
- G93 – Transmetteur de température d'huile de boîte (00300-1333)
- J217 – Appareil de commande pour BV automatique
- J361 – Appareil de commande pour Simos
- N88 – Électrovanne 1 (00258-1113)
- N89 – Électrovanne 2 (00260-1121)
- N90 – Électrovanne 3 (00262-1123)
- N91 – Électrovanne 4 (00264-1131)
- N92 – Électrovanne 5 (00266-1133)
- N93 – Électrovanne 6 (00268-1141)
- N94 – Électrovanne 7 (00270-1143)
- T5q – Connexion à fiche, 5 raccords
- T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, sur la station d'accouplement
- (114) – Raccord à la masse, dans le câblage de boîte automatique

\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification AEH et AKL



Appareil de commande de BV automatique, transmetteur de vitesse du véhicule, électro-aimant pour blocage de levier sélecteur, éclairage de l'échelle de levier sélecteur



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- D - Contact-démarreur
- F - Contacteur de feux stop
- G68 - Transmetteur de vitesse de véhicule
- J217 - Commande de boîte automatique
- L101 - Eclairage de l'échelle de levier sélecteur
- N110 - Electro-aimant pour blocage de levier sélecteur
- SB5 - Fusible -5- sur porte-fusibles
- T6i - Fiche, 6 voies, noires, dans le coupleur
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur
- T10x - Fiche, 10 voies, bleu, dans le coupleur
- T68 - Fiche, à 68 voies

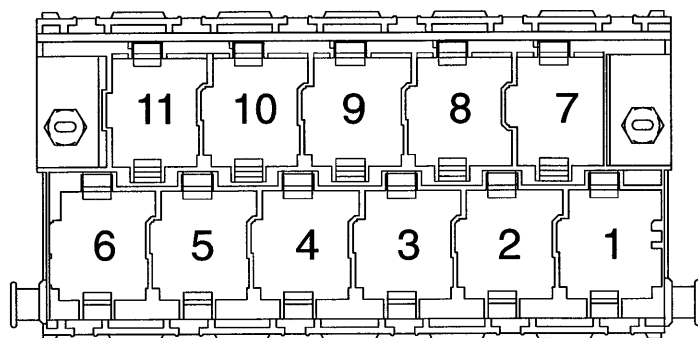
- (A38) - Connexion au pôle positif -2- (15a), sur le câblage du tableau de bord
- (U8) - Connexion au pôle positif (15a), sur le câblage de BV automatique
- (D73) - Raccord au pôle positif (54), sur le câblage du compartiment moteur

- (114) - Raccord à la masse, sur le câblage boîte automatique

## Radio et commande multifonction

a partir d'Août 1999

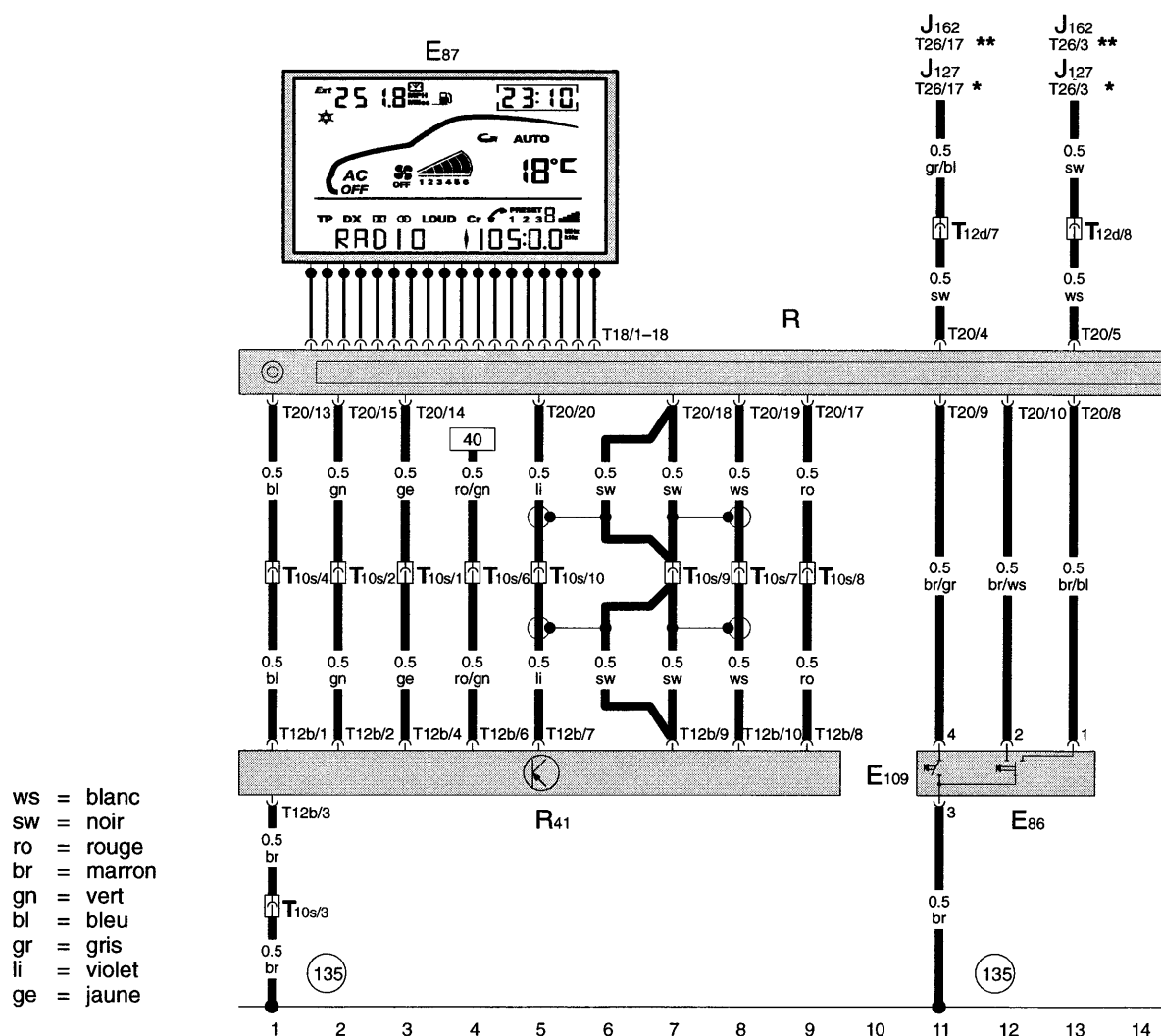
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Autoradio, touche d'appel pour indicateur multifonction, commande de mémoire pour indicateur multifonction, changeur de CD



E86 – Touche d'appel pour indicateur multifonction

E87 – Unité de commande et d'affichage pour climatiseur/ Climatronic (00832)

E109 – Commande de mémoire pour indicateur multifonction

J127 – Unité de commande et de régulation pour climatiseur

J162 – Appareil de commande de chauffage (00829)

R – Autoradio (01304)

R41 – Changeur de CD (00857)

T10s – Connecteur 10 voies, bleu, montant A, côté droit

T12b – Connecteur 12 voies, dans le coffre

T12d – Connecteur 12 voies

T18 – Connecteur 18 voies, de la radio au display multifonction

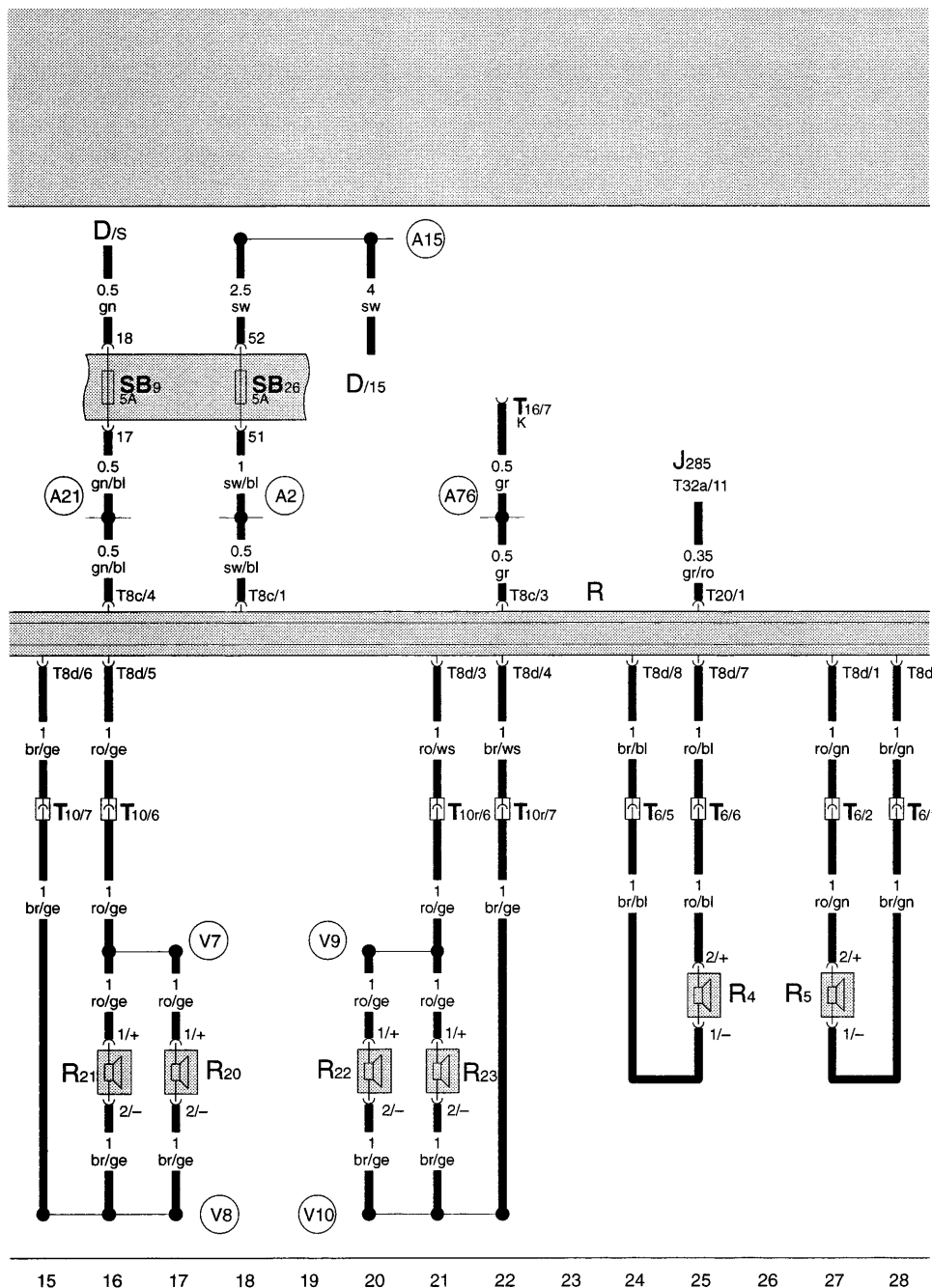
T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio

T26 – Connecteur 26 voies

\* – Uniquement véhicules avec autoclimat

\*\* – Uniq. véhicules avec chauffage électronique

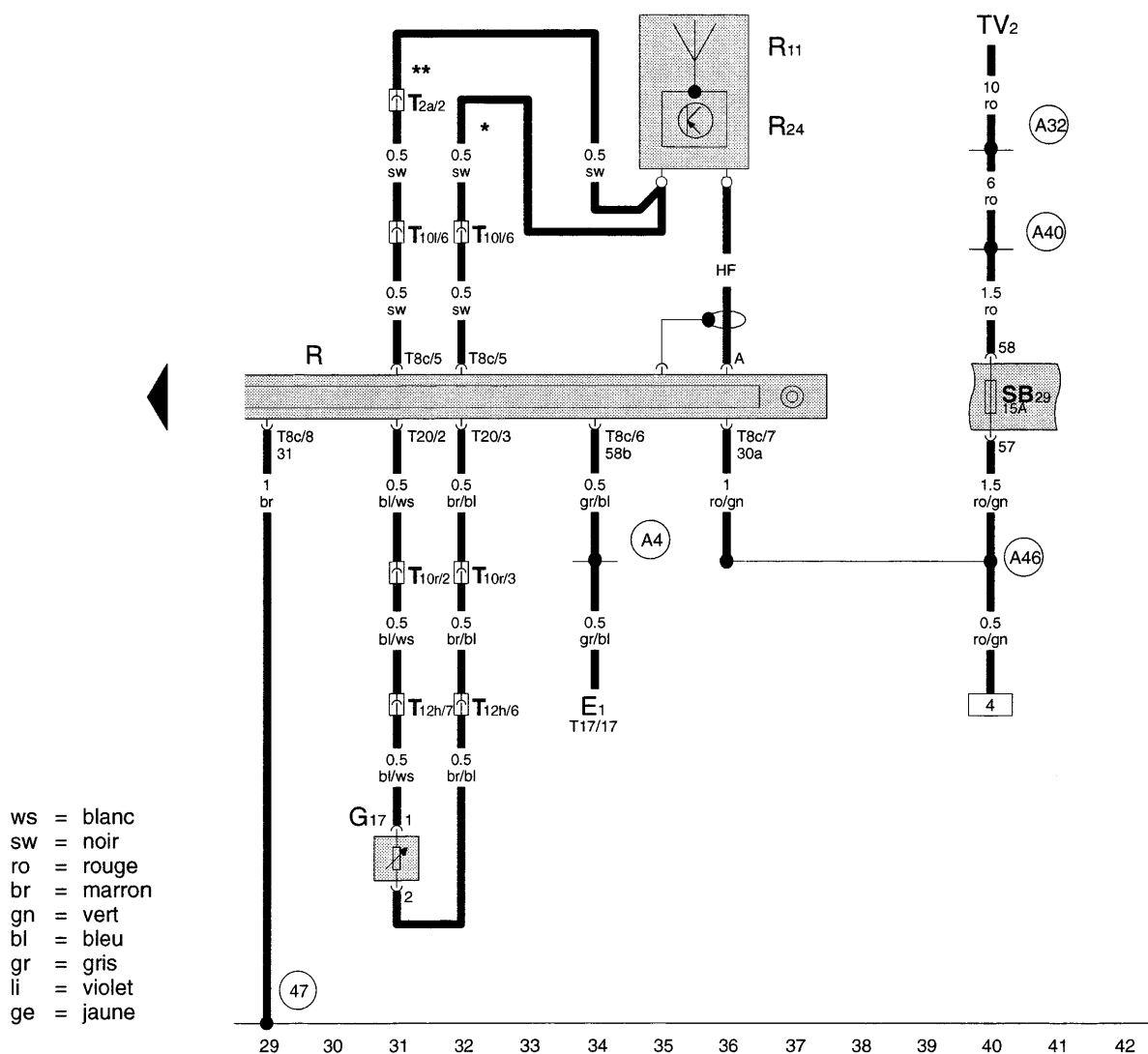
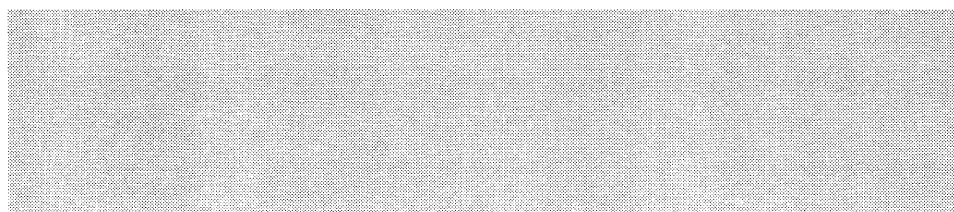
Autoradio, haut-parleur AR G, haut-parleur AR D, tweeter AV G, woofer AV G, tweeter AV D, woofer AV D



- D – Contact-démarreur  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
R – Autoradio (01304)  
R4 – Haut-parleur AR G  
R5 – Haut-parleur AR D  
R20 – Tweeter AV G (00874)  
R21 – Woofer AV G (00870)  
R22 – Tweeter AV D (00875)  
R23 – Woofer AV D (00871)  
SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles  
SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles  
T6 – Connecteur 6 voies, gris kaki, sur le support porte-relais  
T8c – Connecteur 8 voies, noir, dans la radio  
T8d – Connecteur 8 voies, marron, dans la radio  
T10 – Connecteur 10 voies, vert, montant A, côté gauche  
T10r – Connecteur 10 voies, vert, montant A, côté droit  
T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic

- T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio  
T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord  
A2 – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord  
A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
A21 – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord  
A76 – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord  
V7 – Raccord (positif, haut-parleur AV G), dans le câblage de haut-parleur  
V8 – Raccord (négatif, haut-parleur AV G), dans le câblage de haut-parleur  
V9 – Raccord (positif, haut-parleur AV D), dans le câblage de haut-parleur  
V10 – Raccord (négatif, haut-parleur AV D), dans le câblage de haut-parleur

Autoradio, détecteur de température extérieure, antenne, amplificateur d'antenne



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- E1 – Commande d'éclairage  
G17 – Détecteur de température extérieure (00779-3133)  
R – Autoradio (01304)  
R11 – Antenne  
R24 – Amplificateur d'antenne  
SB29 – Fusible -29- sur porte-fusibles  
TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30  
T2a – Connecteur 2 voies  
T8c – Connecteur 8 voies, noir, dans la radio  
T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements  
T10r – Connecteur 10 voies, vert, montant A, côté droit  
T12h – Connecteur 12 voies, sur le rétroviseur passager  
T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio

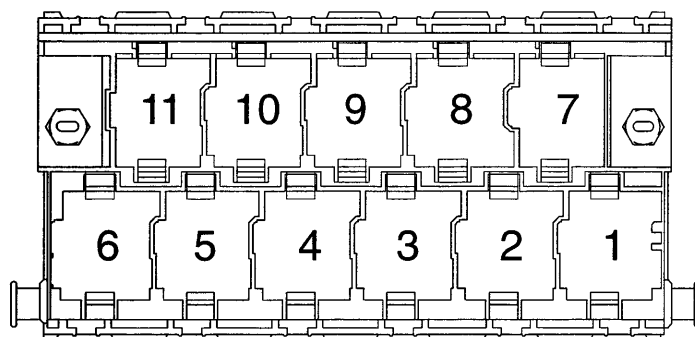
(47) – Point de masse, au plancher AV D

- (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord  
(A32) – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord  
(A40) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage des cadrans  
(A46) – Raccord positif (30 - depuis l'autoradio), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Uniquement Ibiza et Vario  
\*\* – Uniquement Cordoba

## Miroir anti-éblouissement + capteur pluie

a partir d'Août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



**2** Relais temporisateur du lave/essuie-glace  
(19)

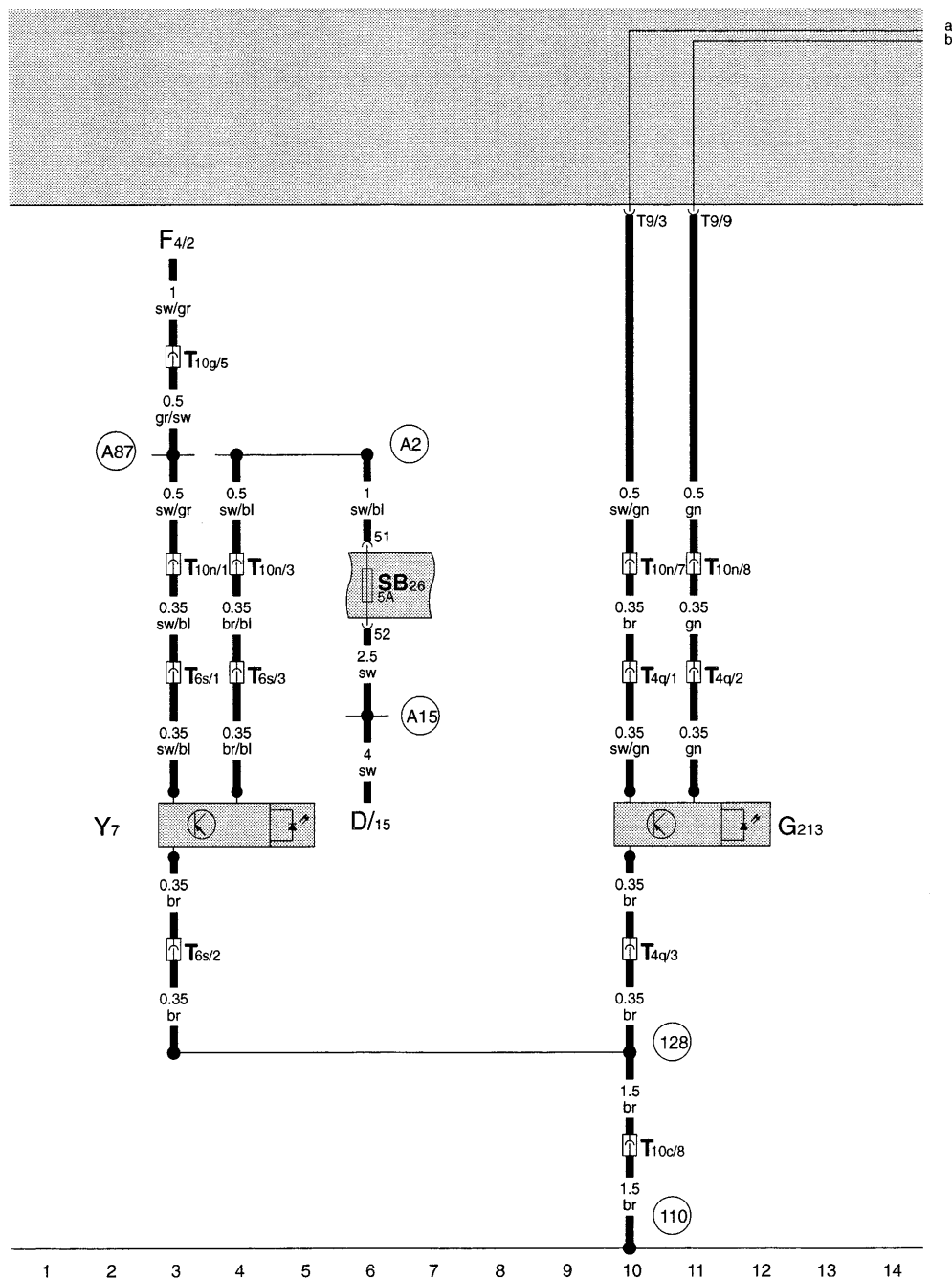
Nota:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

## Capteur de pluie, rétroviseur intérieur jour-nuit automatique



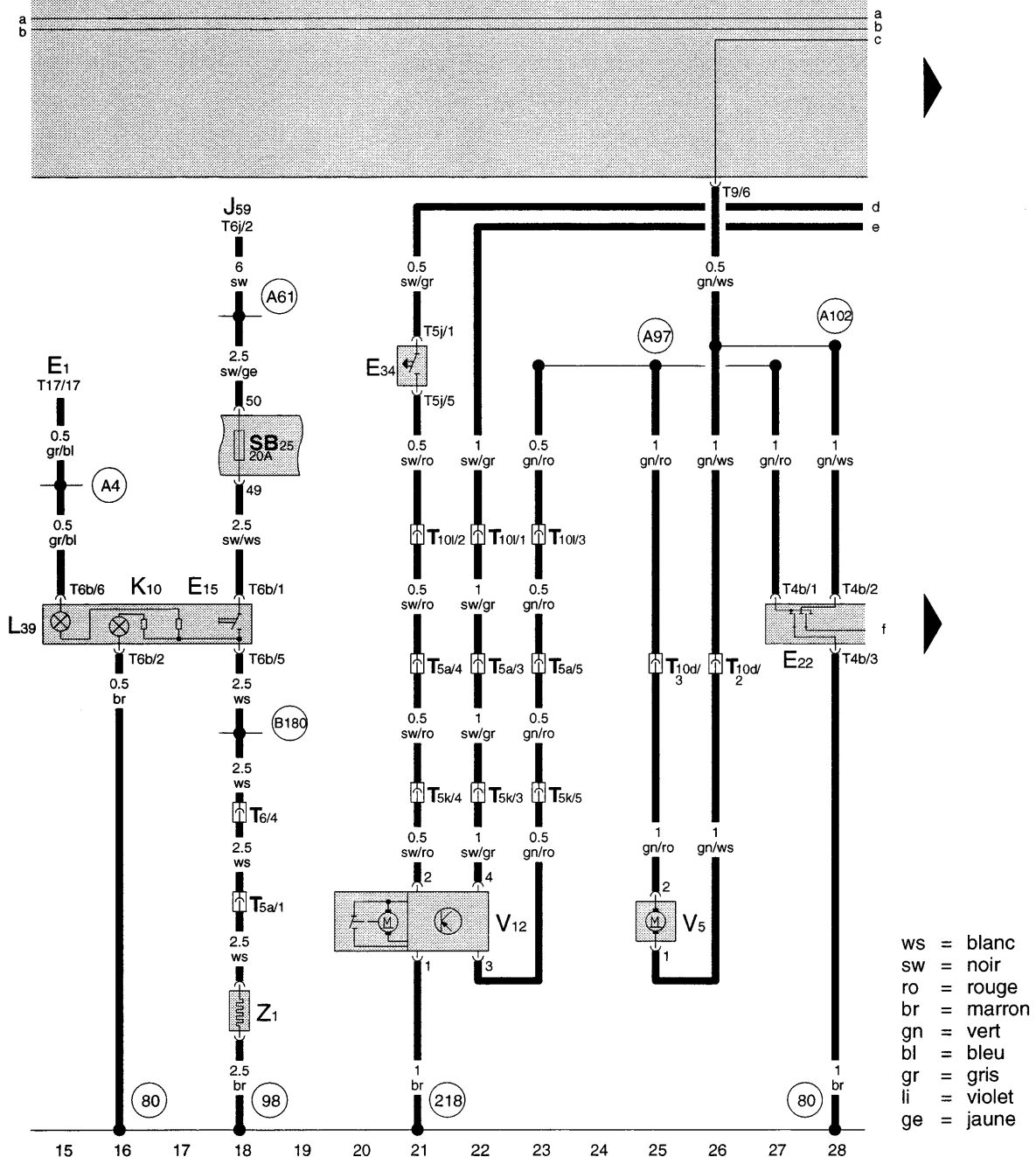
ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

D - Contact-démarreur  
 F4 - Contacteur de feux de recul  
 G213 - Sensor de lluvia (01024)  
 SB26 - Fusible -26- sur porte-fusibles  
 T4q - Connecteur 4 voies, sur le rétroviseur intérieur  
 T6s - Connecteur 6 voies, sur le rétroviseur intérieur  
 T9 - Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais  
 T10c - Connecteur 10 voies, bleu, montant A, côté gauche  
 T10g - Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
 T10n - Connecteur 10 voies, noir  
 Y7 - Rétroviseur intérieur jour-nuit automatique

(110) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans  
 (128) - Raccord à la masse, -1- dans le câblage du plafonnier

(A2) - Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord  
 (A15) - Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
 (A87) - Raccord (feux de recul), dans le câblage du tableau de bord

Comm. de dégivrage de glace AR, comm. d'essuie-glace AR, témoin de dégivrage de glace AR, ampoule d'éclairage de comm. de dégivrage de glace AR, pompe du lave-glace, mot. d'essuie-glace AR

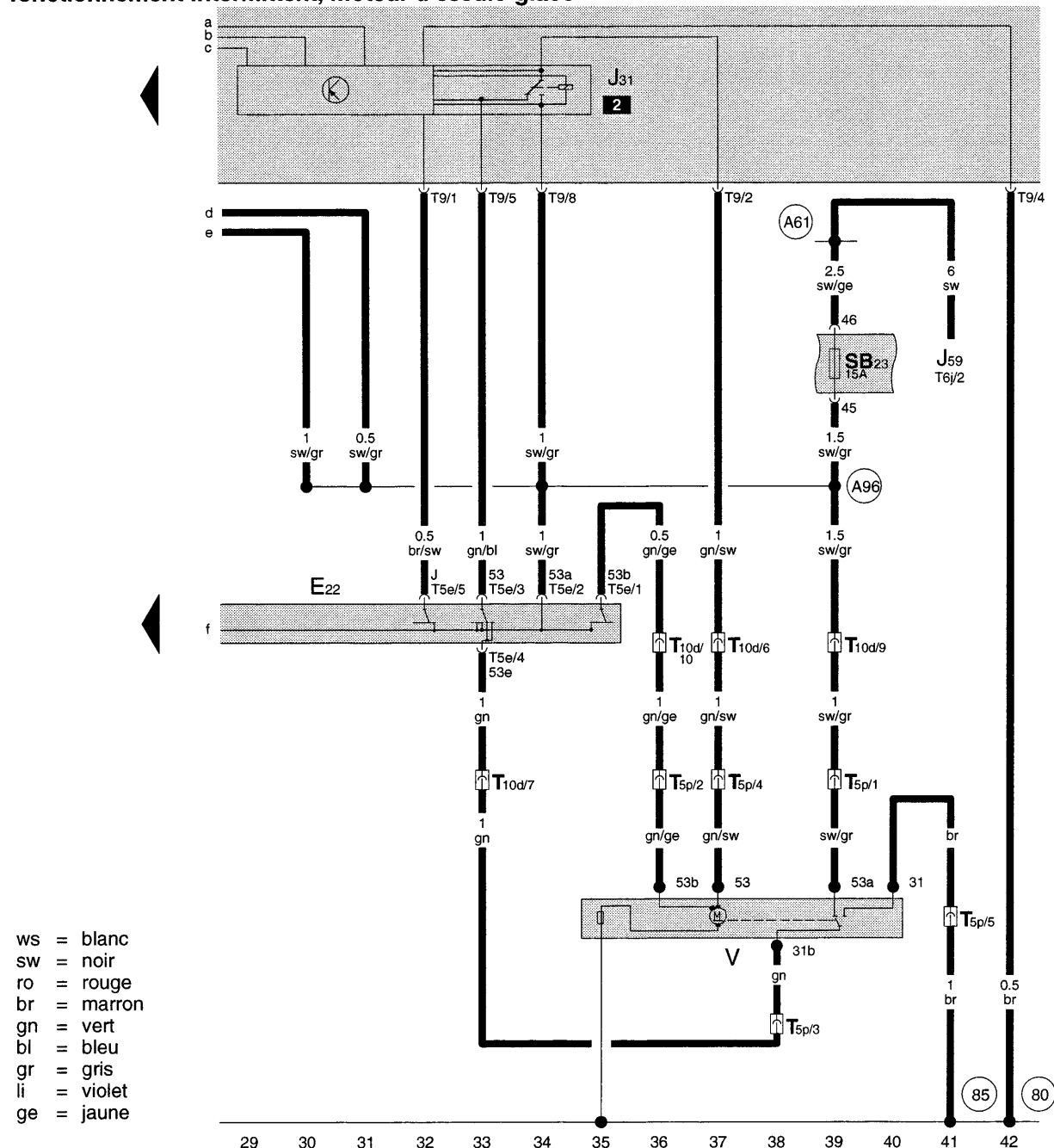


- E1 – Commande d'éclairage
- E15 – Commande de dégivrage de glace AR (00973)
- E22 – Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent
- E34 – Commande d'essuie-glace AR
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- K10 – Témoin de dégivrage de glace AR (00911)
- L39 – Ampoule d'éclairage de commande de dégivrage de glace AR
- SB25 – Fusible -25- sur porte-fusibles
- T4b – Connecteur 4 voies, noir, sous le volant
- T5a – Conn. 5 voies, noir, dans le coffre, côté gauche
- T5j – Connecteur 5 voies, noir, sous le volant
- T5k – Connecteur 5 voies
- T6 – Con. 6 voies, gris kaki, sur le supp. porte-relais
- T6b – Connecteur 6 voies, noir
- T6j – Connect. 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T9 – Connect. 9 voies, noir, sur le support porte-relais
- T10d – Connecteur 10 voies, noir, sur le distributeur d'accouplements
- T17 – Conn. 17 voies, noir, sur le commutat. des feux

- V5 – Pompe du lave-glace
- V12 – Moteur d'essuie-glace AR (00919)
- Z1 – Dégivrage de glace AR (00975)
- T10i – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements
- (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans
- (98) – Raccord à la masse, dans le câblage du capot AR/ du hayon
- (218) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage de capot AR/hayon
- A61 – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans
- A4 – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- A97 – Raccord (53), dans de câblage du tableau de bord
- A102 – Raccord (essuie-glace), dans le câblage du tableau de bord
- B180 – Raccord (dégivrage de glace AR), dans le câblage de l'habitacle



Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent, commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent, moteur d'essuie-glace



E22 – Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent

J31 – Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent

J59 – Relais de décharge pour contact X

SB23 – Fusible -23- sur porte-fusibles

T5e – Connecteur 5 voies, noir, sous le volant

T5p – Connecteur 5 voies, blanc, sur l'essuie-glace

T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais

T9 – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais

T10d – Connecteur 10 voies, noir, sur le distributeur d'accouplements

V – Moteur d'essuie-glace

(A61) – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans

(A96) – Raccord (53a), dans le câblage du tableau de bord

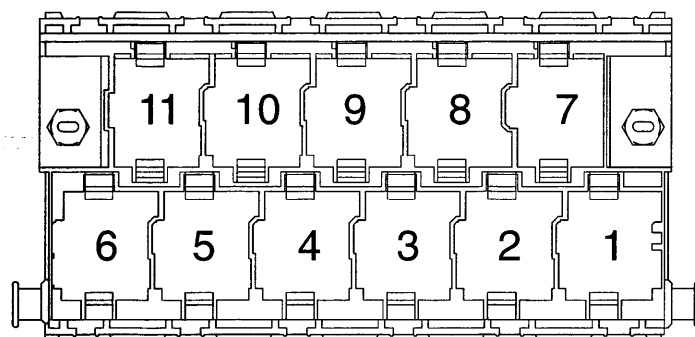
(80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans

(85) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

## Indicateur de température et levier de vitesses

a partir d'Août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

\_\_\_\_\_

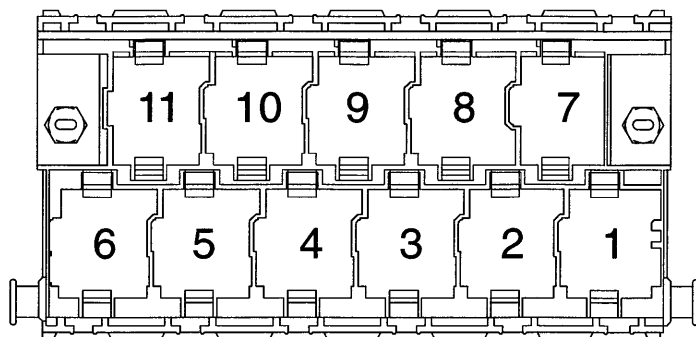


- ① – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- ②60 – Raccord à la masse, dans le câblage des feux AR
- A2 – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord
- A4 – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- A27 – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- \* – Uniquement véhicules avec boîte automatique
- \*\* – Uniquement véhicules sans radio
- \*\*\* – Sauf véhicules avec radio et boîte manuelle
- \*\*\*\* – Sauf véhicules avec radio et boîte manuelle

## Chauffage des sièges

à partir d'août 1999

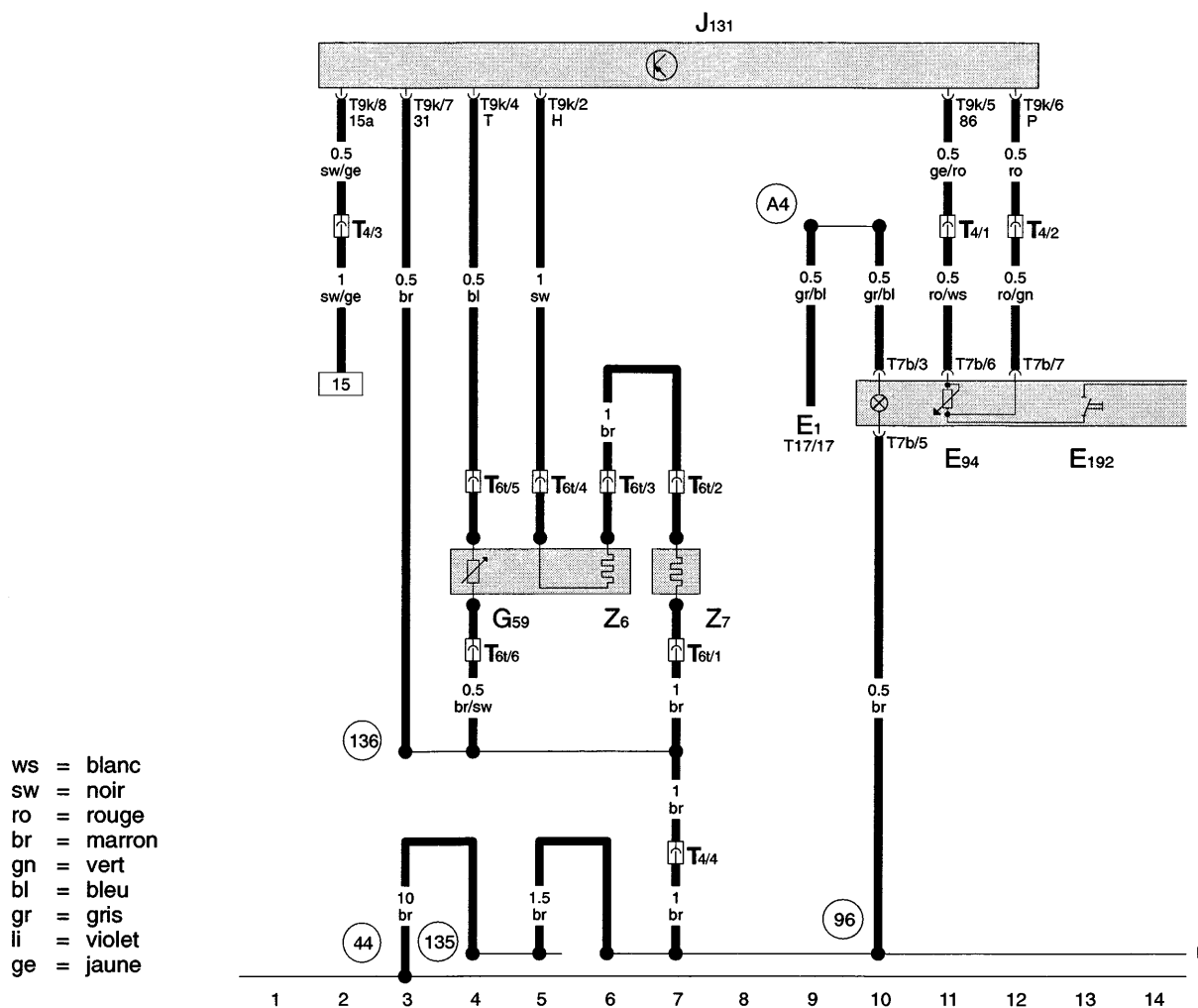
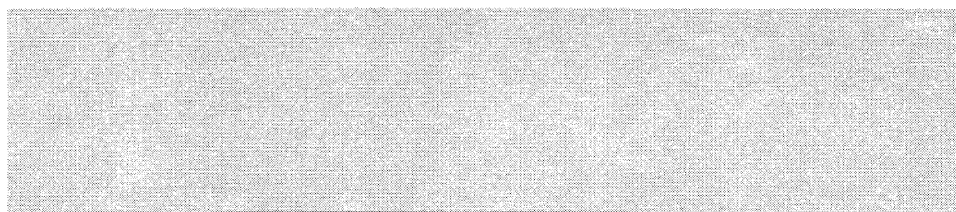
Emplacement de relais et de fusibles différents, dotation de connecteurs multiples voir chapitre "Lieux de Positionnement"



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Appareil de commande de chauffage du siège du conducteur, commande de chauffage du siège du conducteur, détecteur de température - siège du conducteur, chauffage de siège du conducteur, chauffage de dossier de siège du conducteur

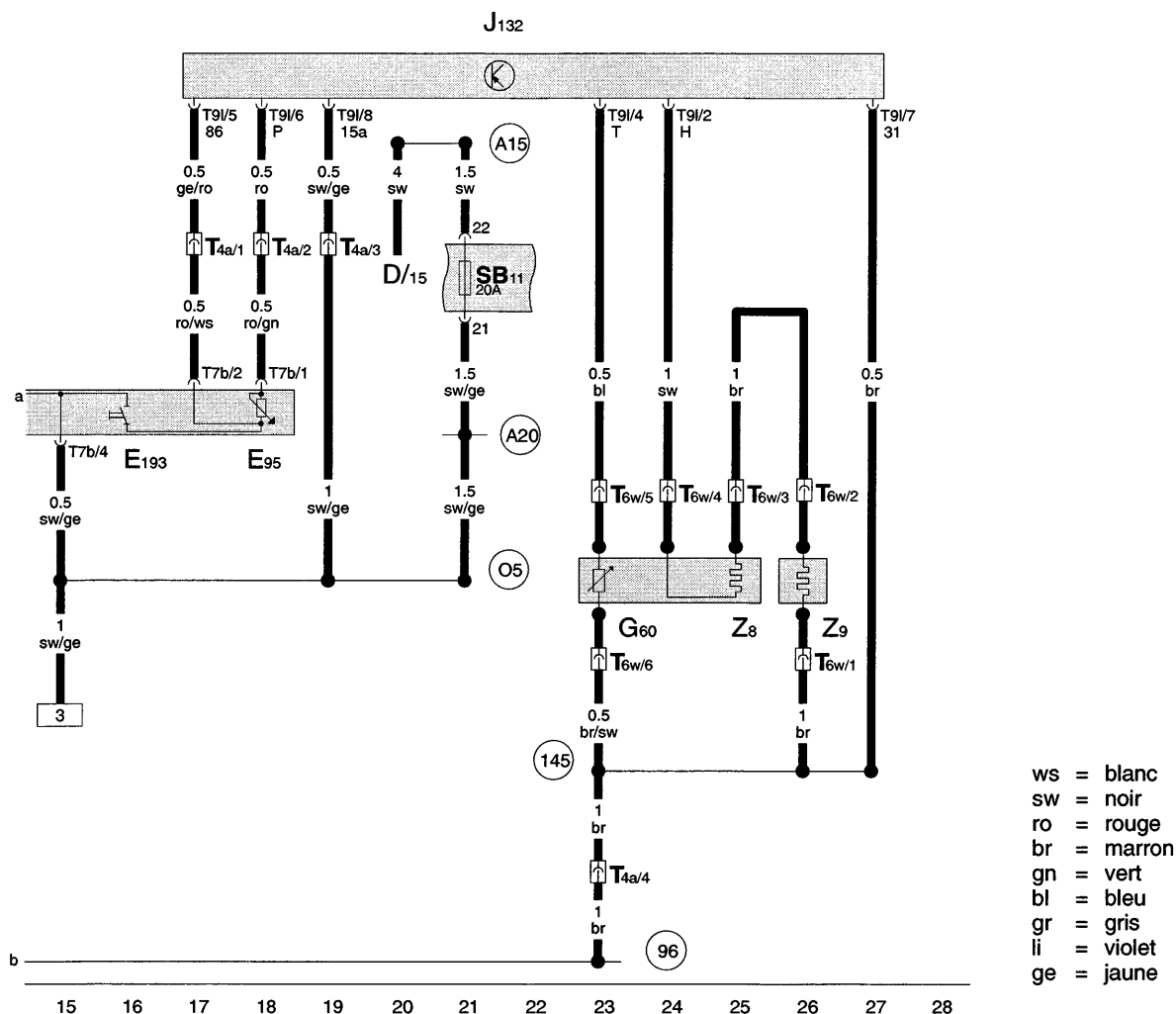
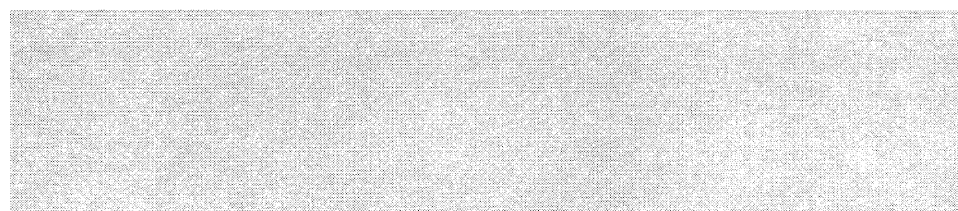


- E1 – Commande d'éclairage
- E94 – Dispositif de réglage de chauffage du siège du conducteur (01175)
- E192 – Commande de chauffage du siège du conducteur
- G59 – Détecteur de température - siège du conducteur (01172)
- J131 – Appareil de commande de chauffage du siège du conducteur
- T4 – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans le siège du conducteur
- T6t – Connexion à fiche, 6 raccords, sous le siège
- Z6 – Chauffage de siège du conducteur (00825)
- Z7 – Chauffage de dossier de siège du conducteur

- (44) – Point de masse, à gauche et en bas sur le montant A

- (96) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du chauffage de siège
- (135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (136) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du chauffage de siège
- (A4) – Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande de chauffage du siège du passager AV, détecteur de température - siège du passager AV, chauffage de siège du passager AV, commande de chauffage du siège du passager AV



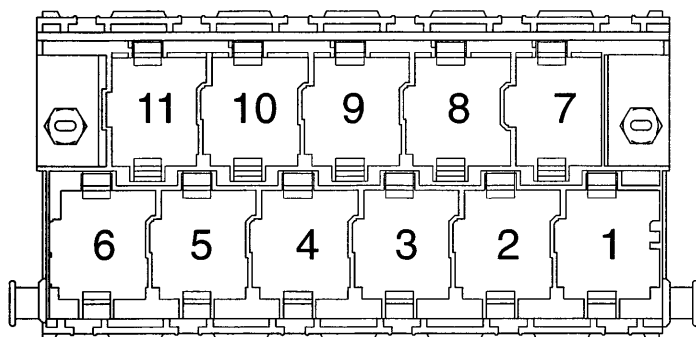
- D – Contact-démarreur
- E95 – Dispositif de réglage de chauffage du siège de passager AV
- E193 – Commande de chauffage du siège du passager AV
- J132 – Appareil de commande de chauffage du siège du passager AV
- G60 – Détecteur de température - siège du passager AV (01171)
- SB11 – Fusible -11- sur porte-fusibles
- T4a – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans le siège du passager AV
- T6w – Connexion à fiche, 6 raccords, sous le siège du passager AV
- T7b – Connexion à fiche, 7 raccords, dans la console centrale
- Z8 – Chauffage de siège du passager AV (00826)
- Z9 – Chauffage de dossier de siège du passager AV

- 96 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du chauffage de siège
- 145 – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du chauffage du siège
- A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- A20 – Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- O5 – Raccord -1- (15a), dans le câblage du chauffage du siège

## Prise de courant

a partir d'Août 1999

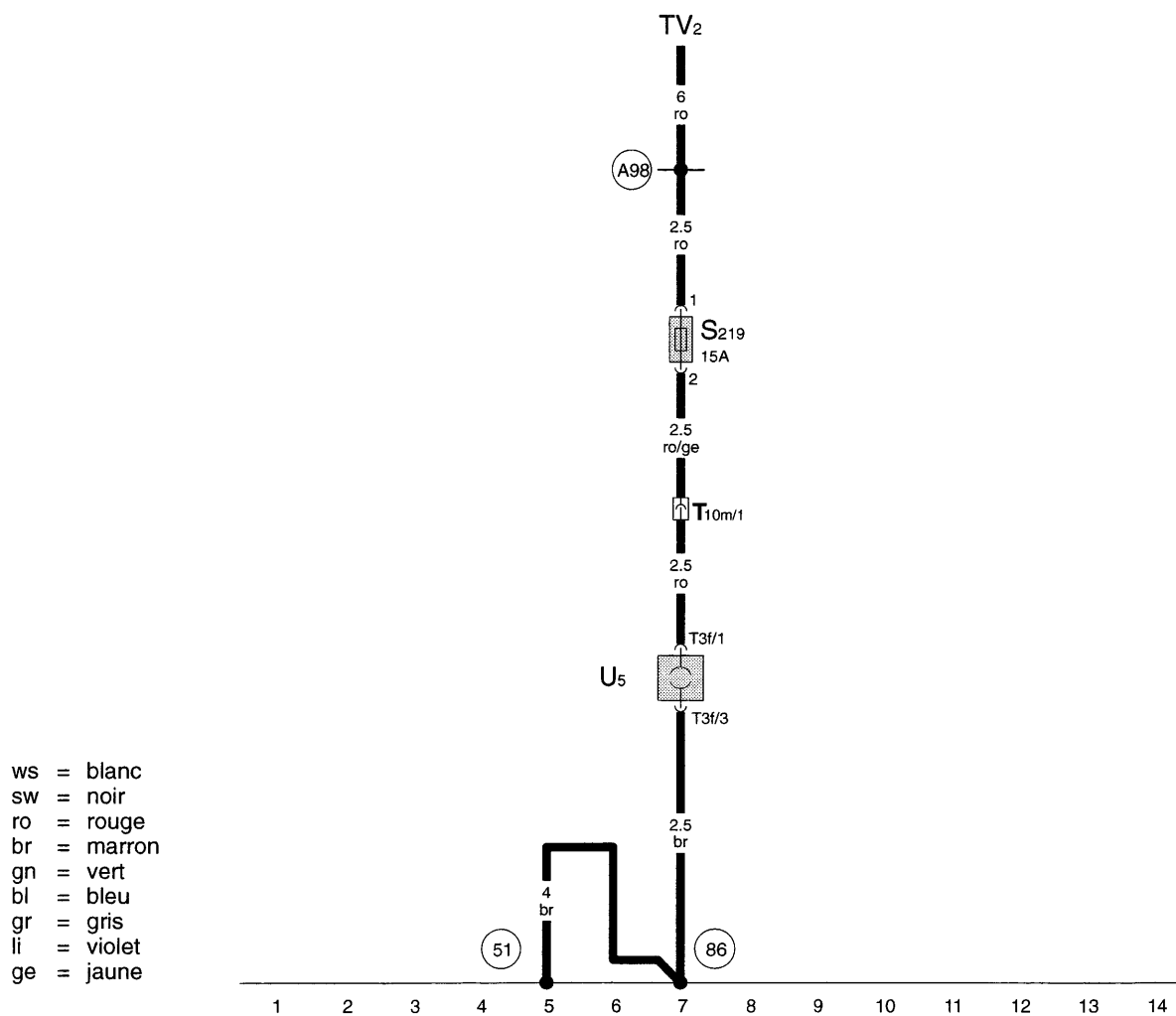
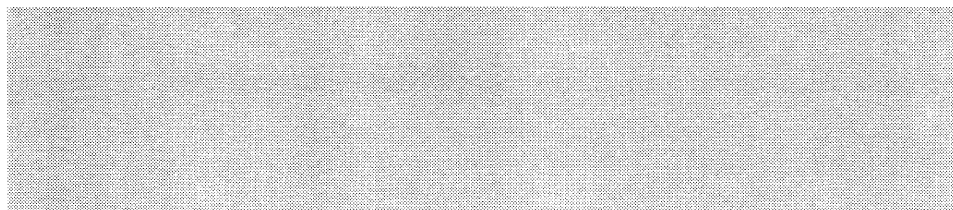
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

## Prise de courant 12 V



S219 – Fusible de prise de force

TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30

T3f – Connecteur 3 voies, dans le coffre

T10m – Connecteur 10 voies, gris, sur le distributeur d'accouplements

U5 – Prise de courant 12 V

51 – Point de masse, à droite dans le coffre à bagages

86 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage AR

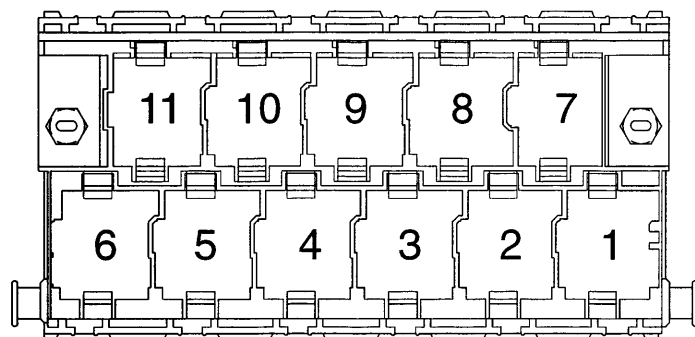
A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord



## Instruments additionnels

a partir d'Août 1999

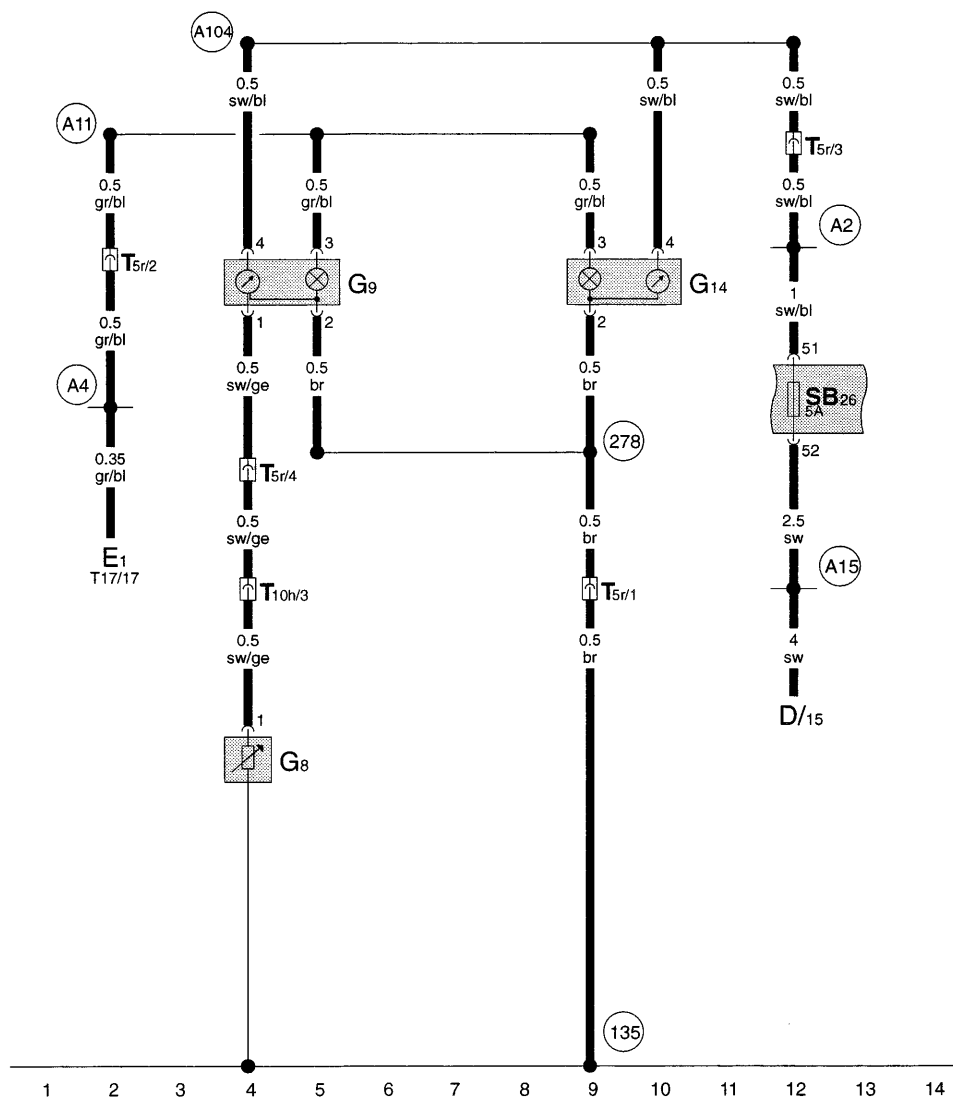
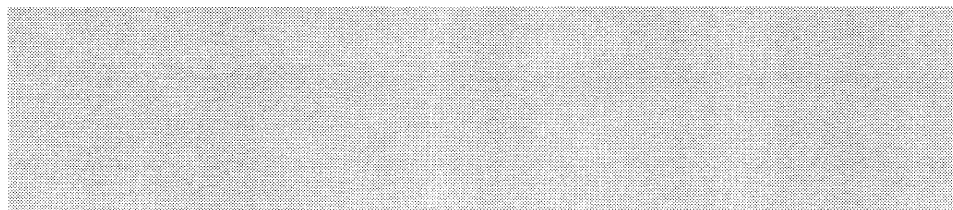
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

## Transmetteur de température d'huile, indicateur de température d'huile, voltmètre



ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

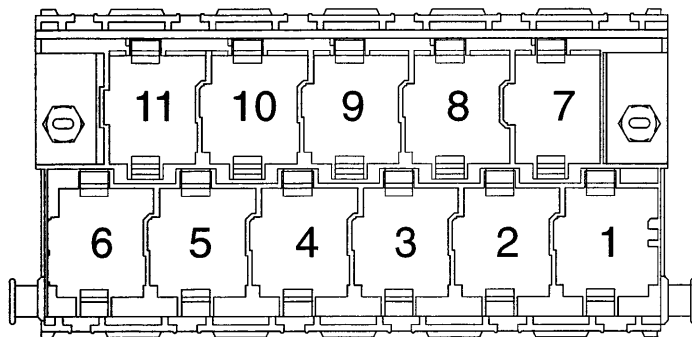
- D – Contact-démarrreur
- E1 – Commande d'éclairage
- G8 – Transmetteur de température d'huile (00534-2313)
- G9 – Indicateur de température d'huile
- G14 – Voltmètre
- SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles
- T5r – Connecteur 5 voies, noir, dans la console centrale
- T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- 135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- 278 – Raccord à la masse -4-, dans le câblage de l'habitacle
- A2 – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord

- A4 – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- A11 – Raccord positif (58b), dans le câblage des cadrans
- A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- A104 – Raccord positif -2- (15), dans le câblage du tableau de bord

## Ejecteurs thermiques

a partir d'Août 1999

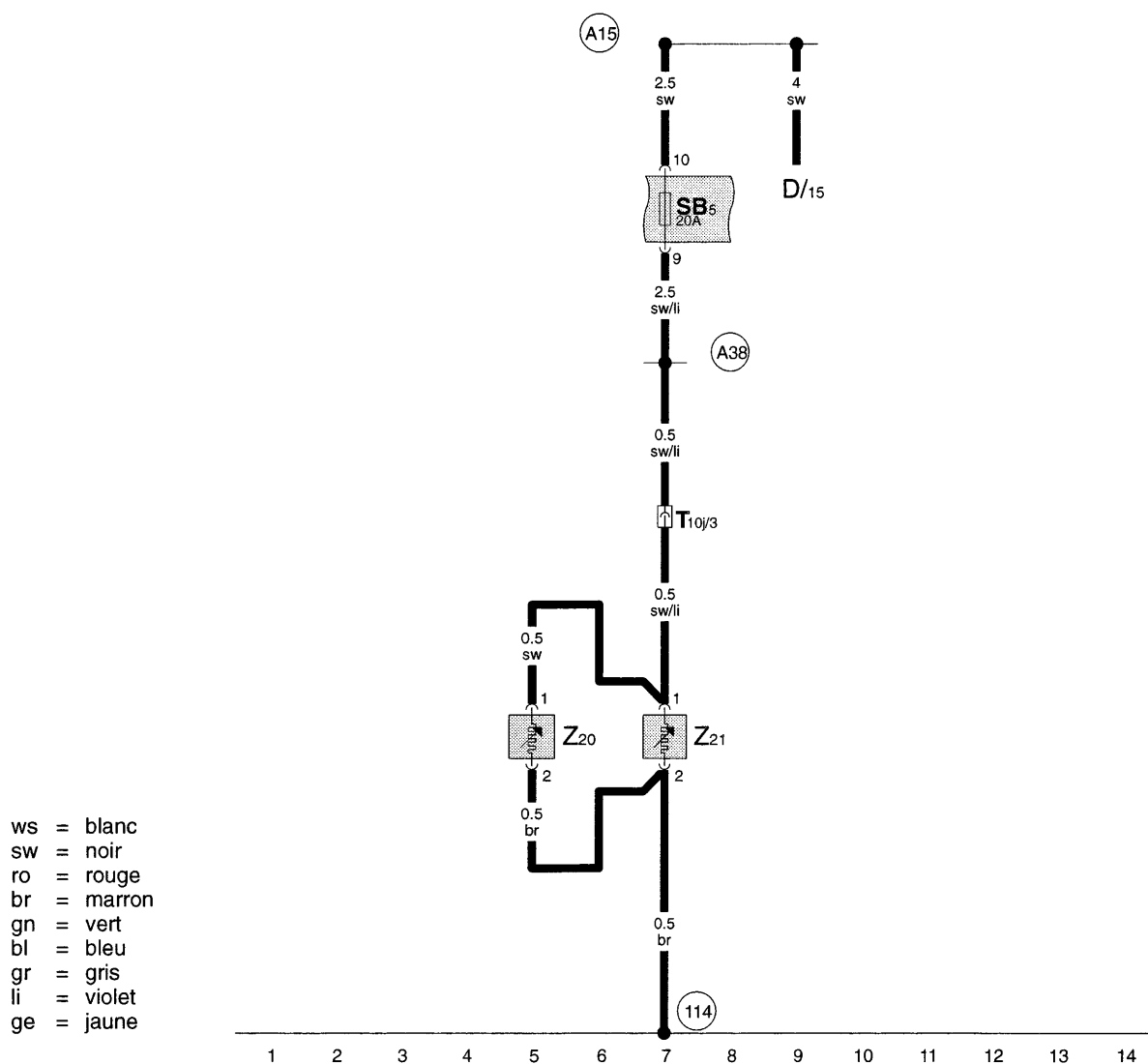
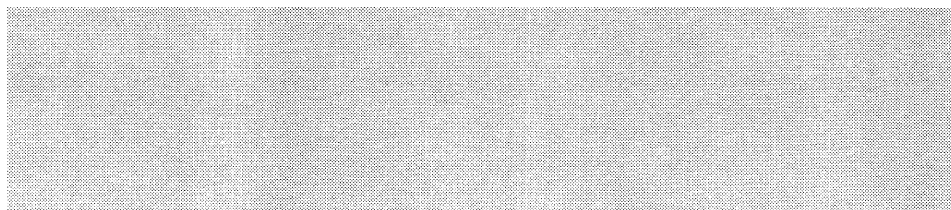
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Résistance chauffante pour gicleur de lave-glace G, résistance chauffante pour gicleur de lave-glace D

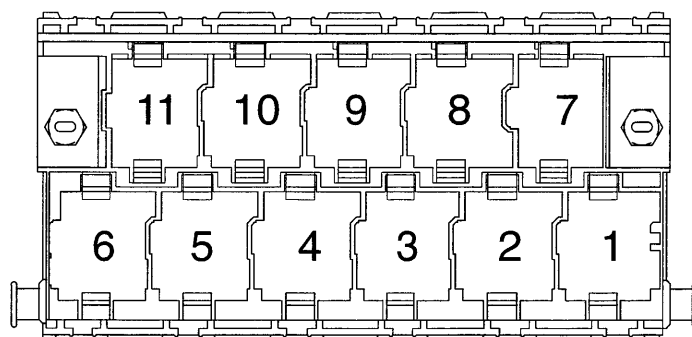


- D – Contact-démarreur
- SB5 – Fusible -5- sur porte-fusibles
- T10j – Connecteur 10 voies, rose, sur le support porte-relais
- Z20 – Résistance chauffante pour gicleur de lave-glace G
- Z21 – Résistance chauffante pour gicleur de lave-glace D
- (114) – Raccord à la masse, dans le câblage BV automatique
- (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- (A38) – Raccord positif -2- (15a), dans le câblage du tableau de bord

## Essuie-phare

a partir d'Août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



**5** Relais du lave-phare (33)

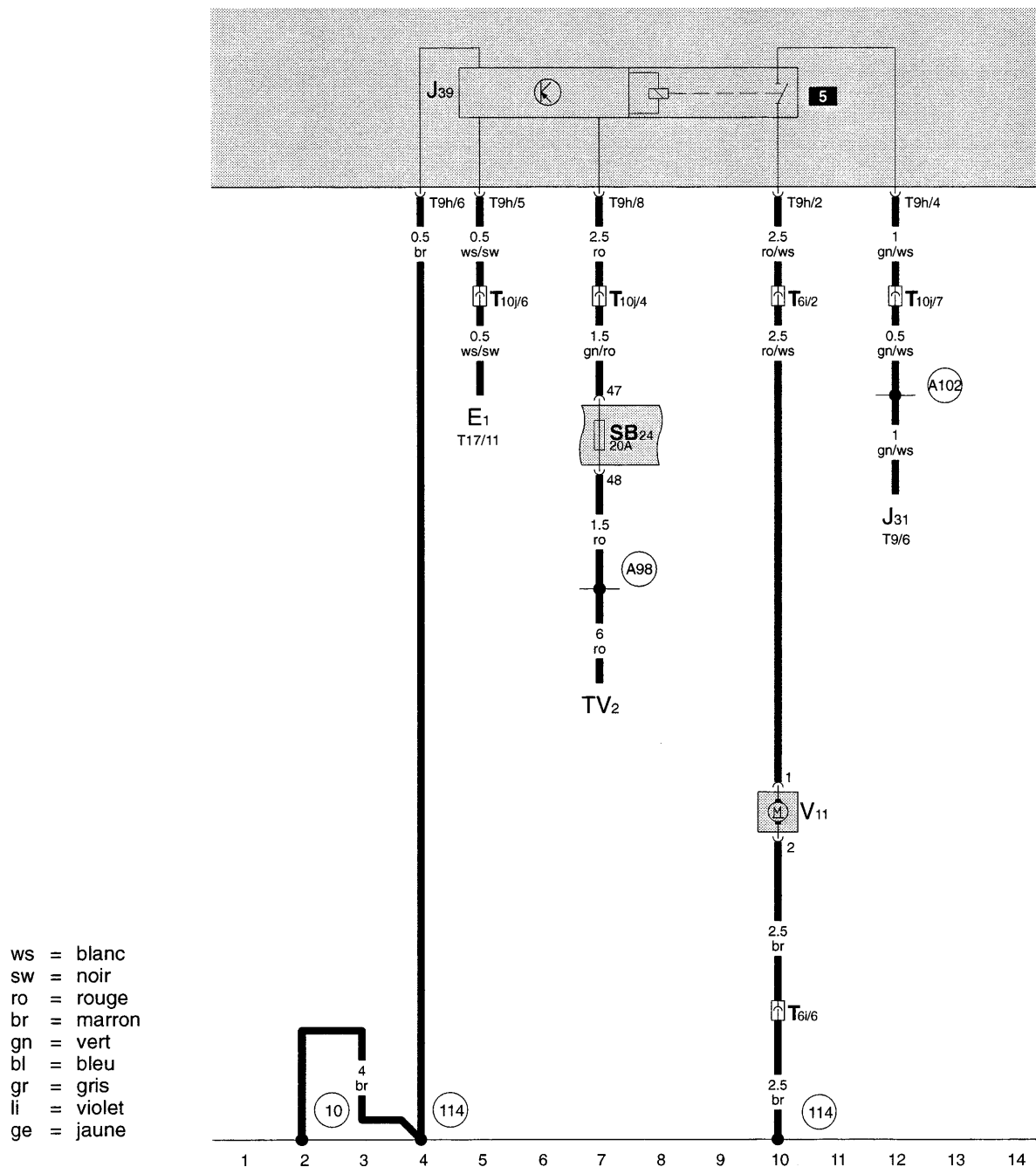
Nota:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

## Relais de lave-phares, pompe de lave-phares



- E1 – Commande d'éclairage  
J31 – Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent  
J39 – Relais de lave-phares (00924)  
SB24 – Fusible -24- sur porte-fusibles  
TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30  
T6i – Connecteur 6 voies, noir, sur le distributeur d'accouplements  
T9 – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais  
T9h – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais  
T10j – Connecteur 10 voies, rose, sur le support porte-relais  
T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
V11 – Pompe de lave-phares

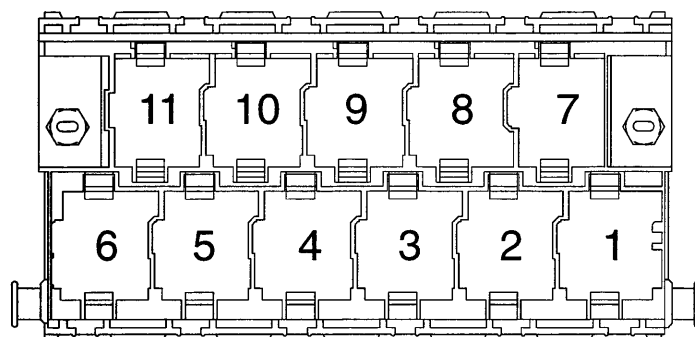
10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

- 114 – Raccord à la masse, dans le câblage BV automatique  
A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
A102 – Raccord (essuie-glace), dans le câblage du tableau de bord

## Phares antibrouillard

a partir d'Août 1999

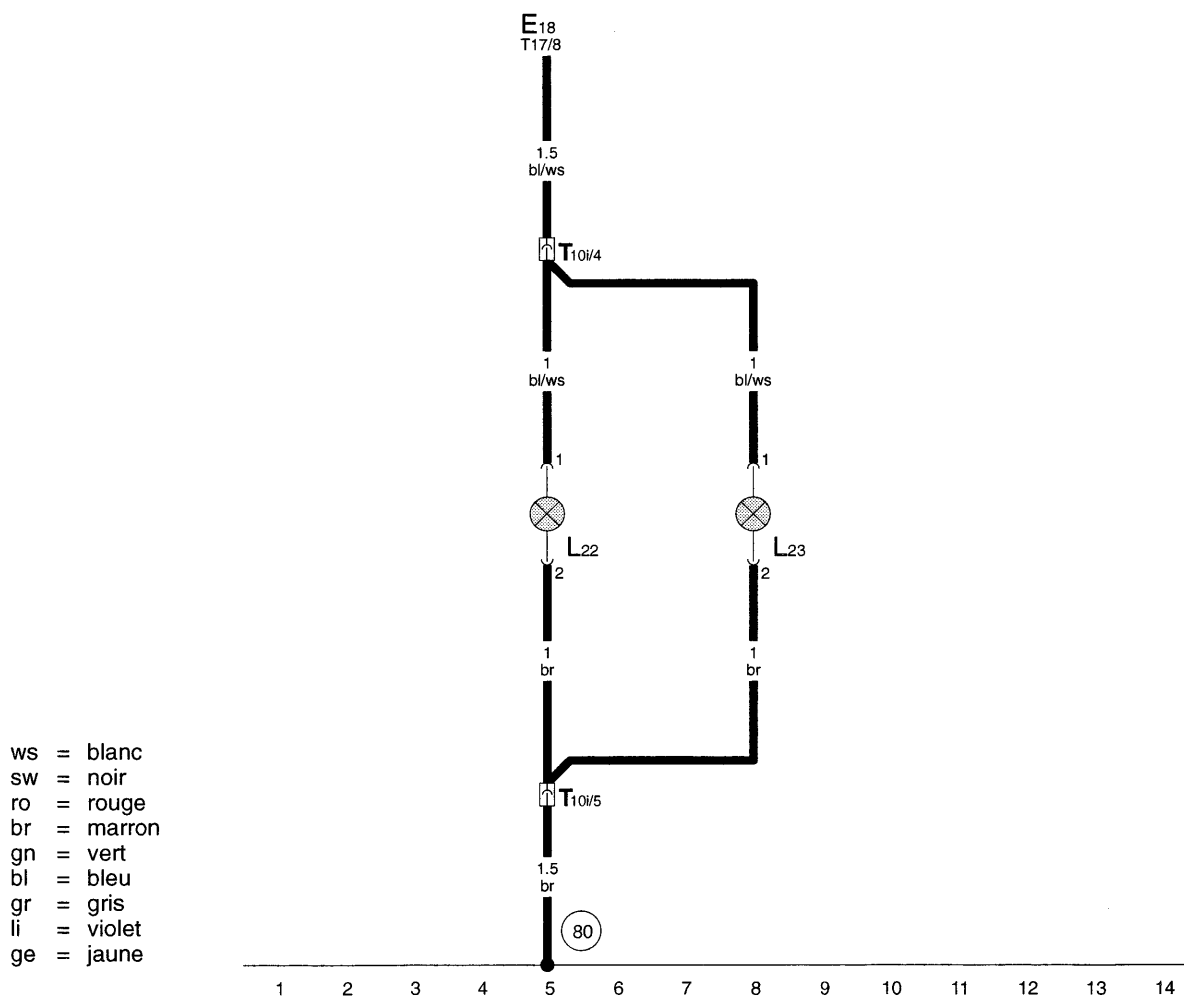
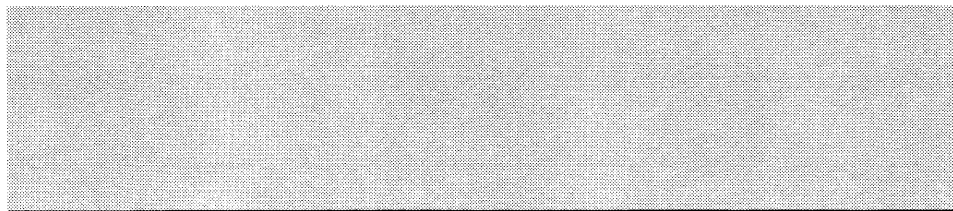
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Ampoule de phare antibrouillard G, ampoule de phare antibrouillard D



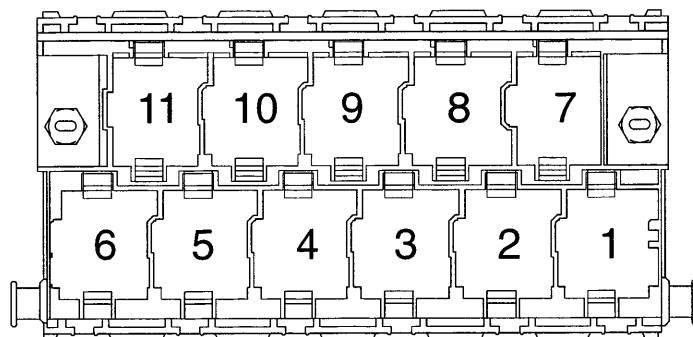
- E18 – Commande de feu AR de brouillard  
 L22 – Ampoule de phare antibrouillard G  
 L23 – Ampoule de phare antibrouillard D  
 T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements  
 T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
 80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans



## Toit pliant/coulissant

a partir d'Août 1999

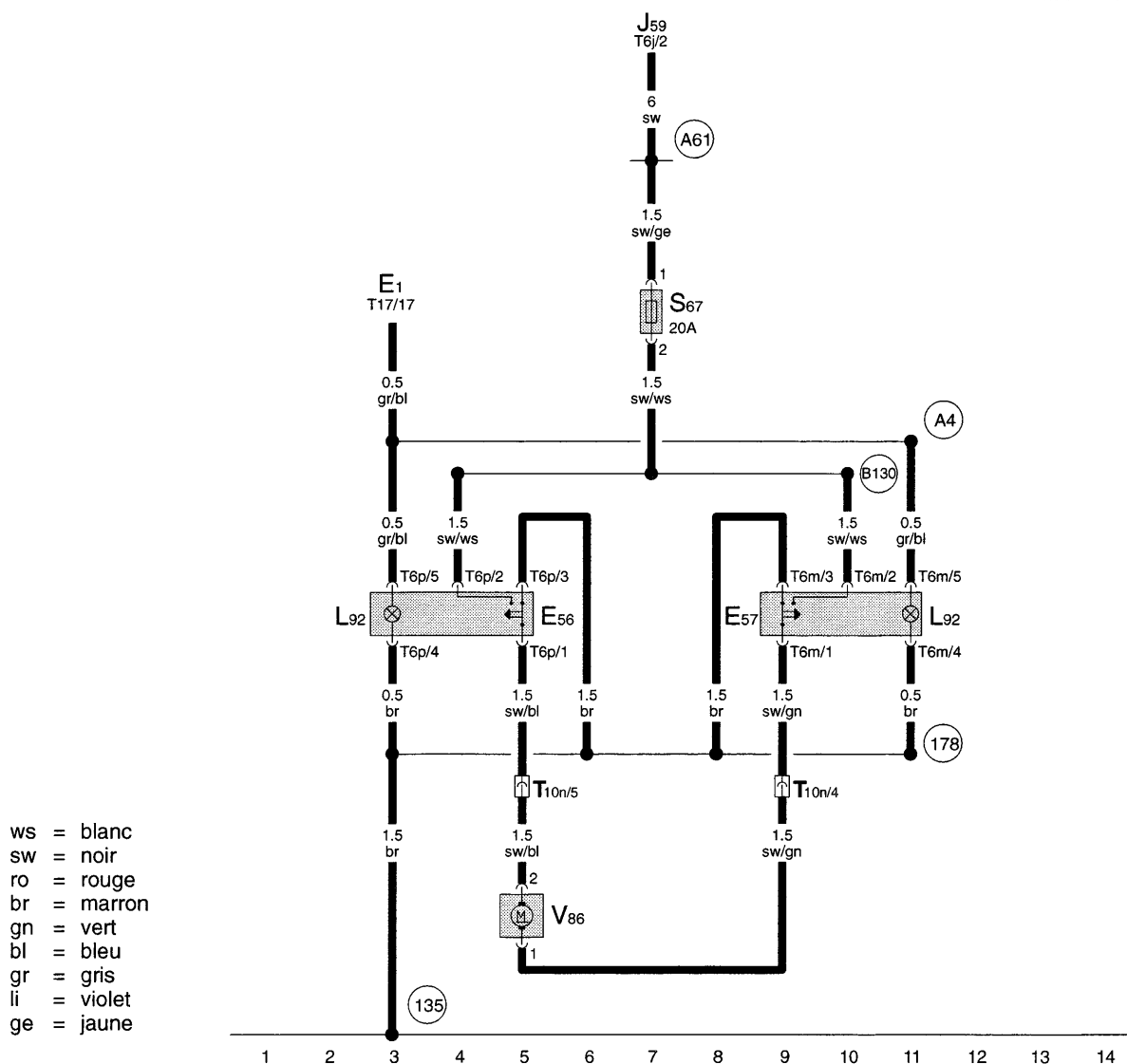
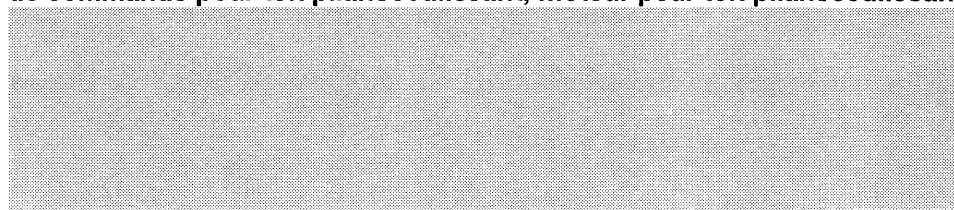
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Contacteur de fin de course du toit couissant (fermé), contacteur de fin de course du toit couissant, (ouvert), éclairage de commande pour toit pliant/couissant, moteur pour toit pliant/couissant



- E1 – Commande d'éclairage
- E56 – Contacteur de fin de course du toit couissant (fermé)
- E57 – Contacteur de fin de course du toit couissant (ouvert)
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- L92 – Eclairage de commande pour toit pliant/couissant
- S67 – Fusible pour ouverture/fermeture de capote
- T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T6m – Connecteur 6 voies, dans la console centrale
- T6p – Connecteur 6 voies, dans la console centrale
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- V86 – Moteur pour toit pliant/couissant

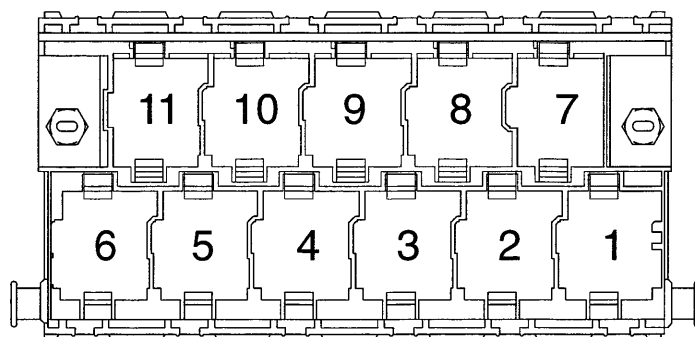
- (178) – Raccord à la masse, dans le câblage du toit couissant
- (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- (A61) – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans
- (B130) – Raccord (toit couissant), dans le câblage de l'habitacle

- (135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

## Toit coulissant

a partir d'Août 1999

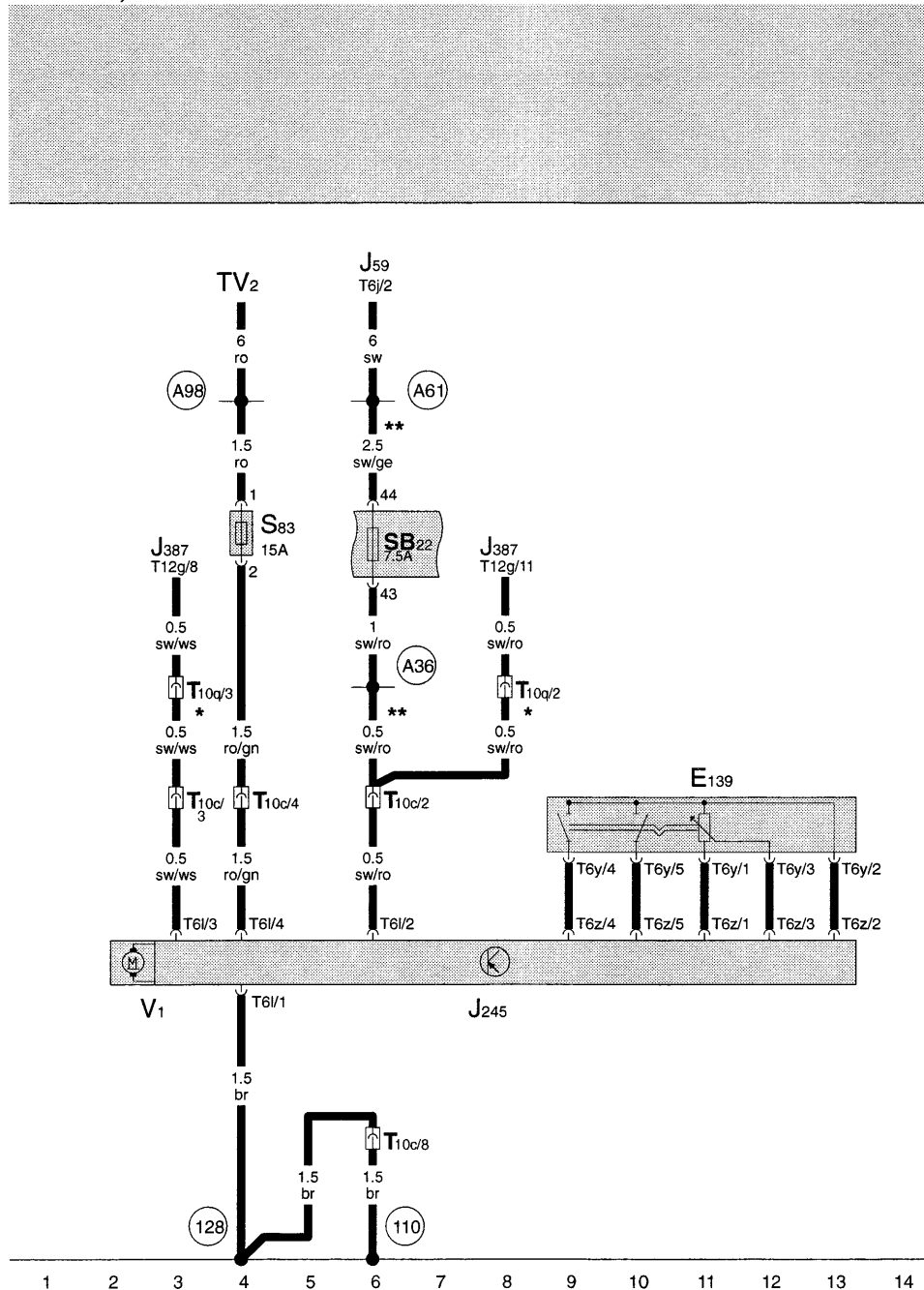
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Appareil de commande pour ouverture/fermeture de toit coulissant, programmeur d'ouverture / de fermeture de toit coulissant, moteur du toit coulissant



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

E139 – Programmeur d'ouverture/de fermeture de toit coulissant

J59 – Relais de décharge pour contact X

J245 – Appareil de commande pour ouverture/fermeture de toit coulissant

J387 – Appareil de commande de porte, côté passager AV (01332)

S83 – Thermofusible pour toit coulissant

SB22 – Fusible -22- sur porte-fusibles

TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30

T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais

T6l – Connecteur 6 voies, dans le toit

T6y – Connecteur 6 voies, dans le toit

T6z – Connecteur 6 voies, dans le toit

T10c – Connecteur 10 voies, bleu, montant A, côté gauche

T10q – Connecteur 10 voies, marron, montant A, côté droit

T12g – Connecteur 12 voies, dans la porte du passager

V1 – Moteur du toit coulissant

(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans

(128) – Raccord à la masse, -1- dans le câblage du plafonnier

(A36) – Raccord (75a), dans le câblage du tableau de bord

(A61) – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans

(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

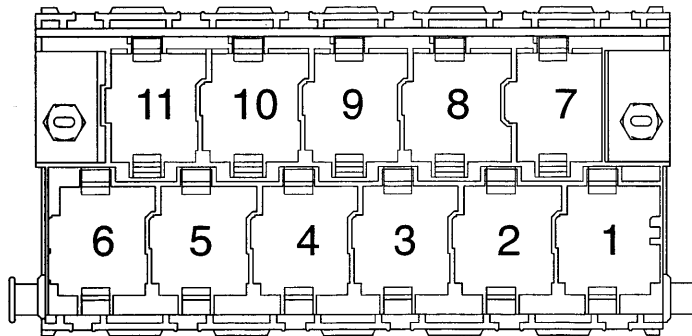
\* – Uniquement véhicules avec lève-glace électronique

\*\* – Sauf véhicules avec lève-glace électronique

## Interrupteur contrôle ceinture de sécurité

a partir d'Août 1999

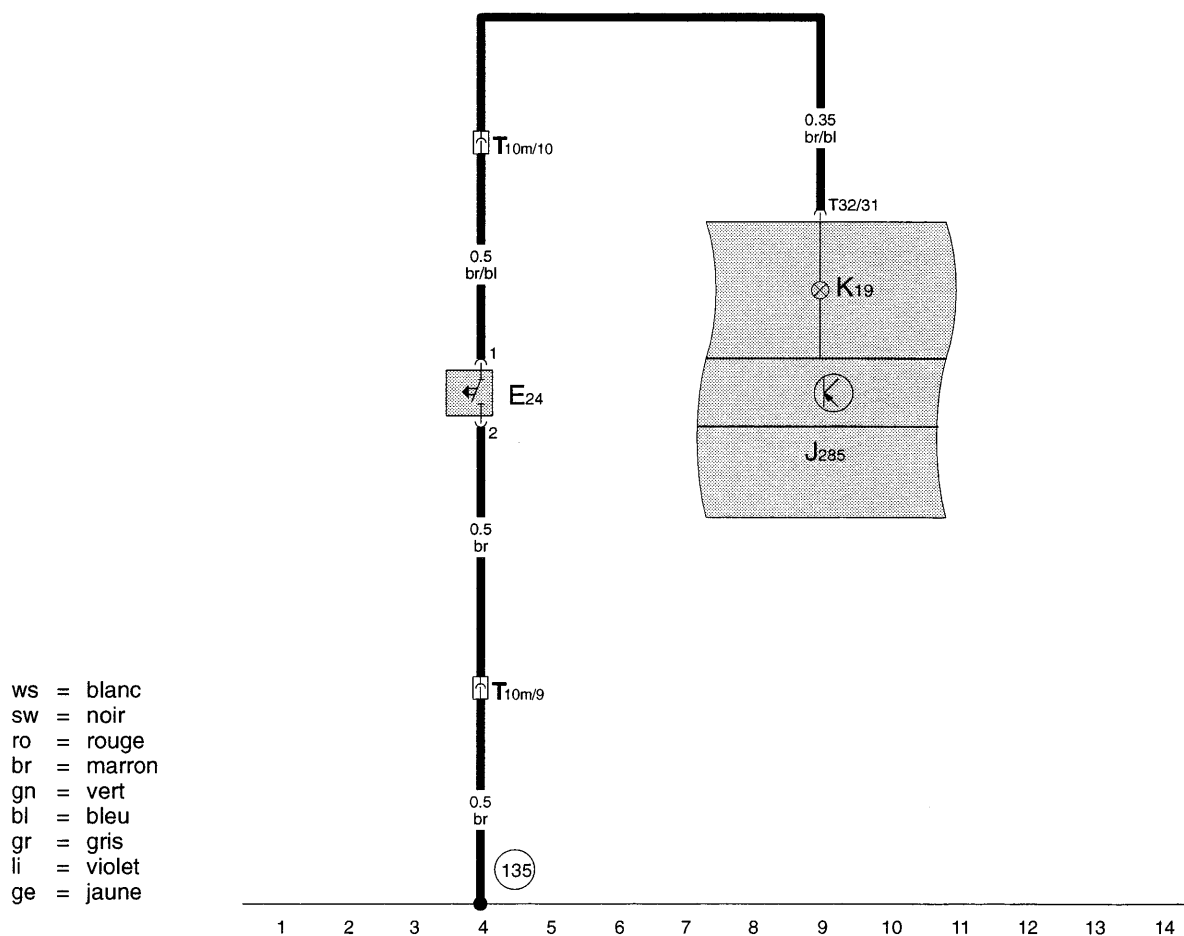
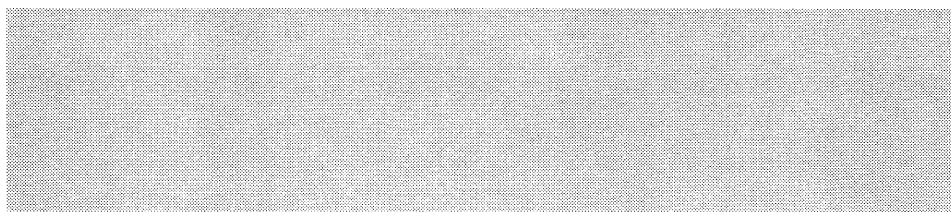
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

## Contacteur de ceinture AV G, témoin de dispositif d'alerte des ceintures de sécurité

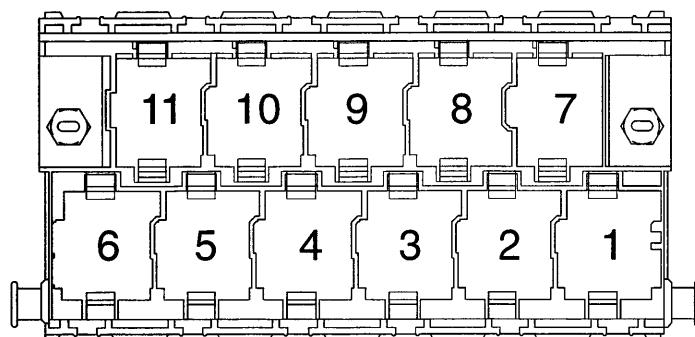


- E24 – Contacteur de ceinture AV G (00591)  
 J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
 K19 – Témoin de dispositif d'alerte des ceintures de sécurité (00665)  
 T10m – Connecteur 10 voies, gris, sur le distributeur d'accouplements  
 T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord  
 (135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

## Avertisseur deux sons

a partir d'Août 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



**3** Relais du klaxon à deux tons (53)

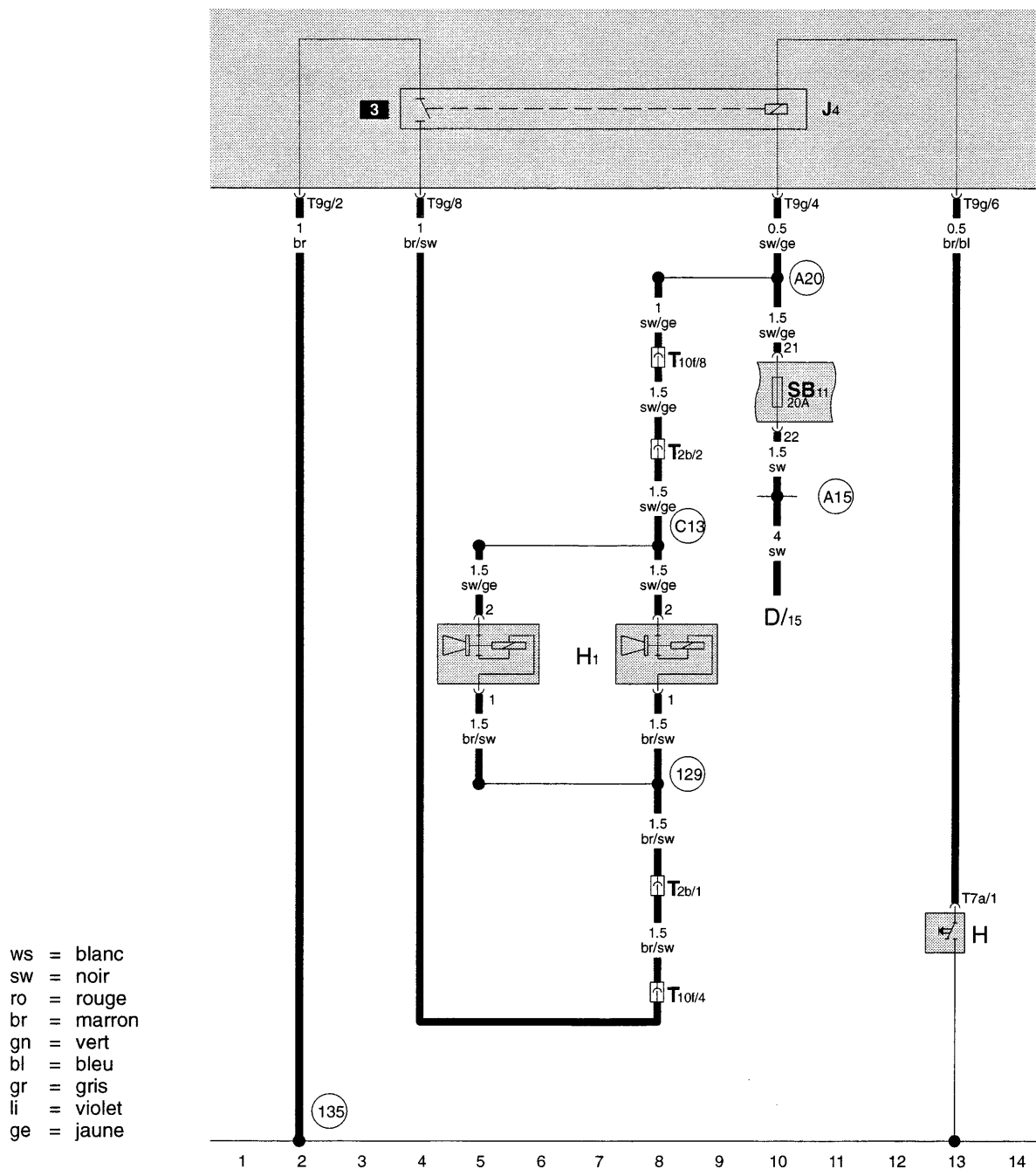
Nota:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

## Avertisseur sonore/avertisseur 2 sons, commande d'avertisseur sonore, relais d'avertisseur 2 sons



- D – Contact-démarrreur  
H – Commande d'avertisseur sonore (00889)  
H1 – Avertisseur sonore/avertisseur 2 sons (00906)  
J4 – Relais d'avertisseur 2 sons  
SB11 – Fusible -11- sur porte-fusibles  
T2b – Connecteur 2 voies, noir  
T7a – Connecteur 7 voies, noir, sous le volant  
T9g – Connecteur 9 voies, noir, sur le support porte-relais  
T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements  
129 – accord à la masse, dans le câblage de l'avertisseur 2 sons  
135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
A20 – Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord

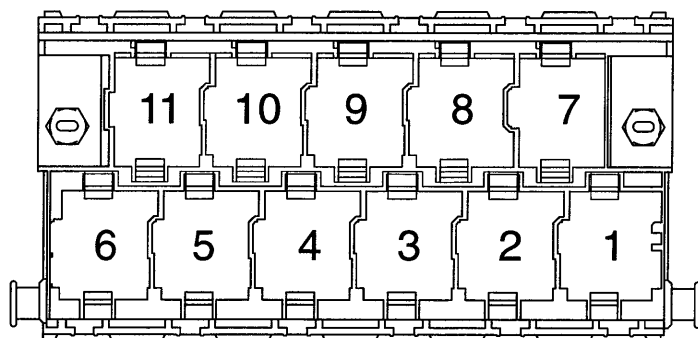
(C13) – Raccord positif dans le câblage d'avertisseur deux sons



## Equipement de base Ibiza

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 2** Relais temporisateur du lave/essuie-glace (19)

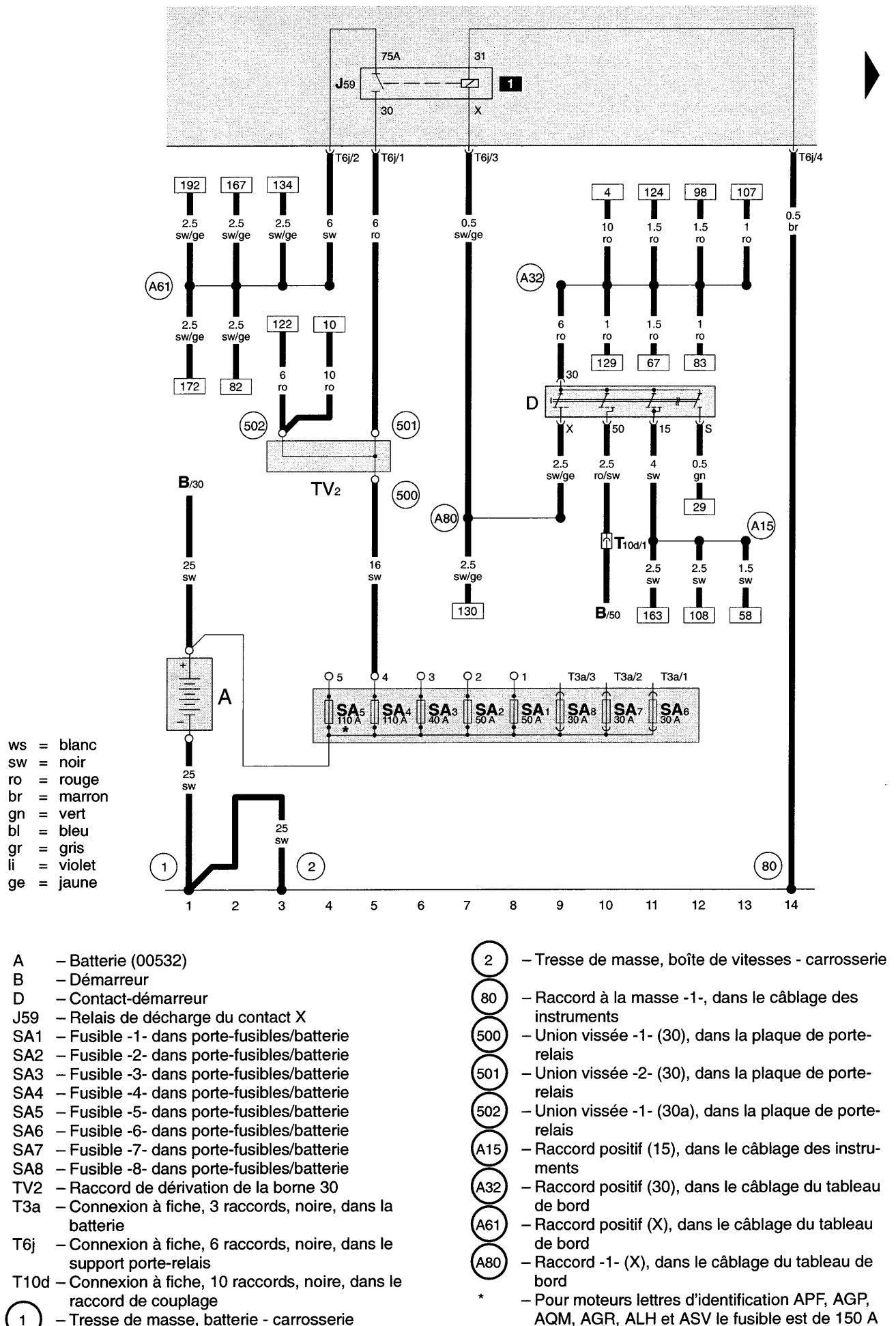
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

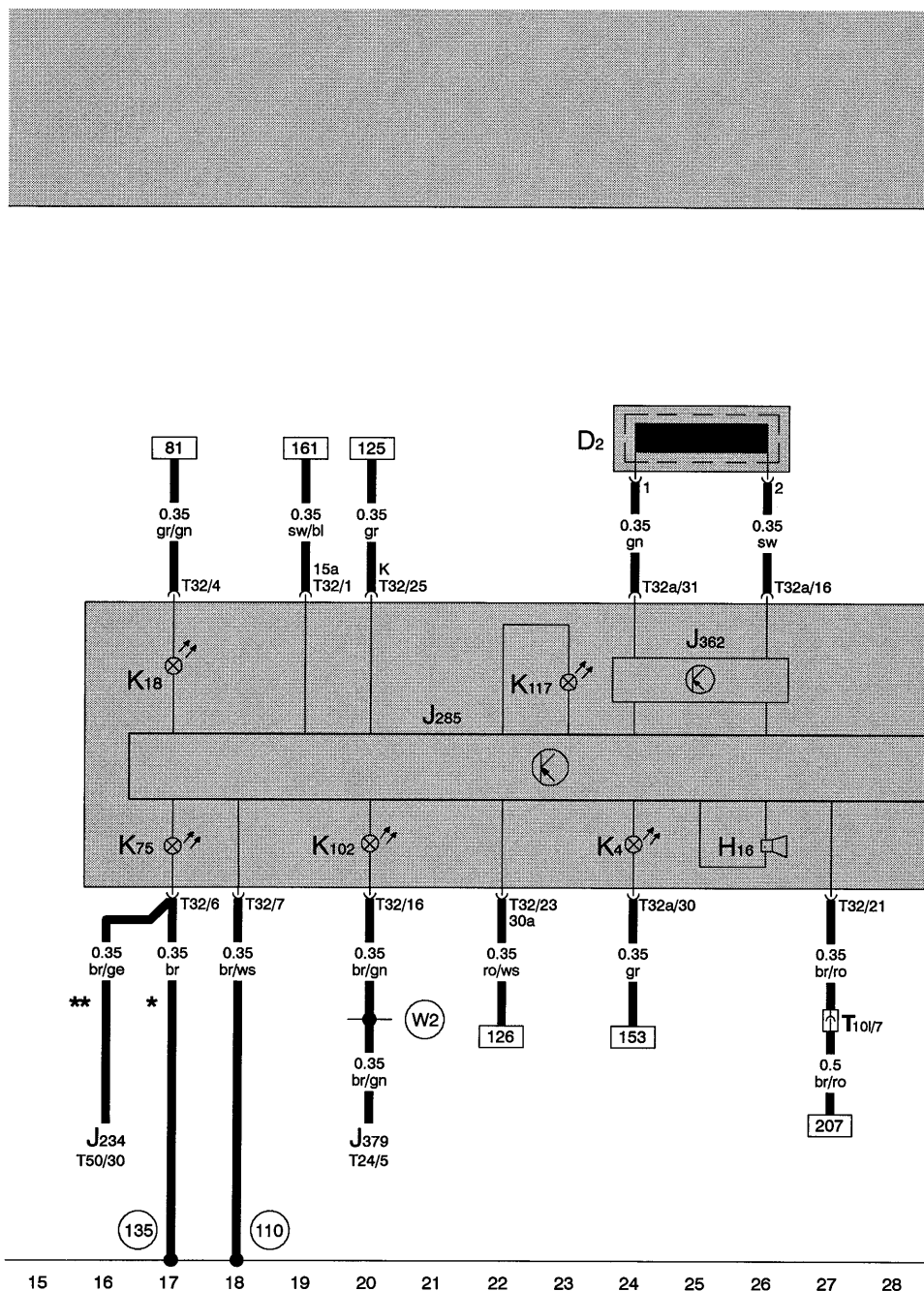
### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, contact-démarrreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, bobine de lecture antidémarrage, appareil de commande de l'antidémarrage, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin feux de position, témoin d'airbag

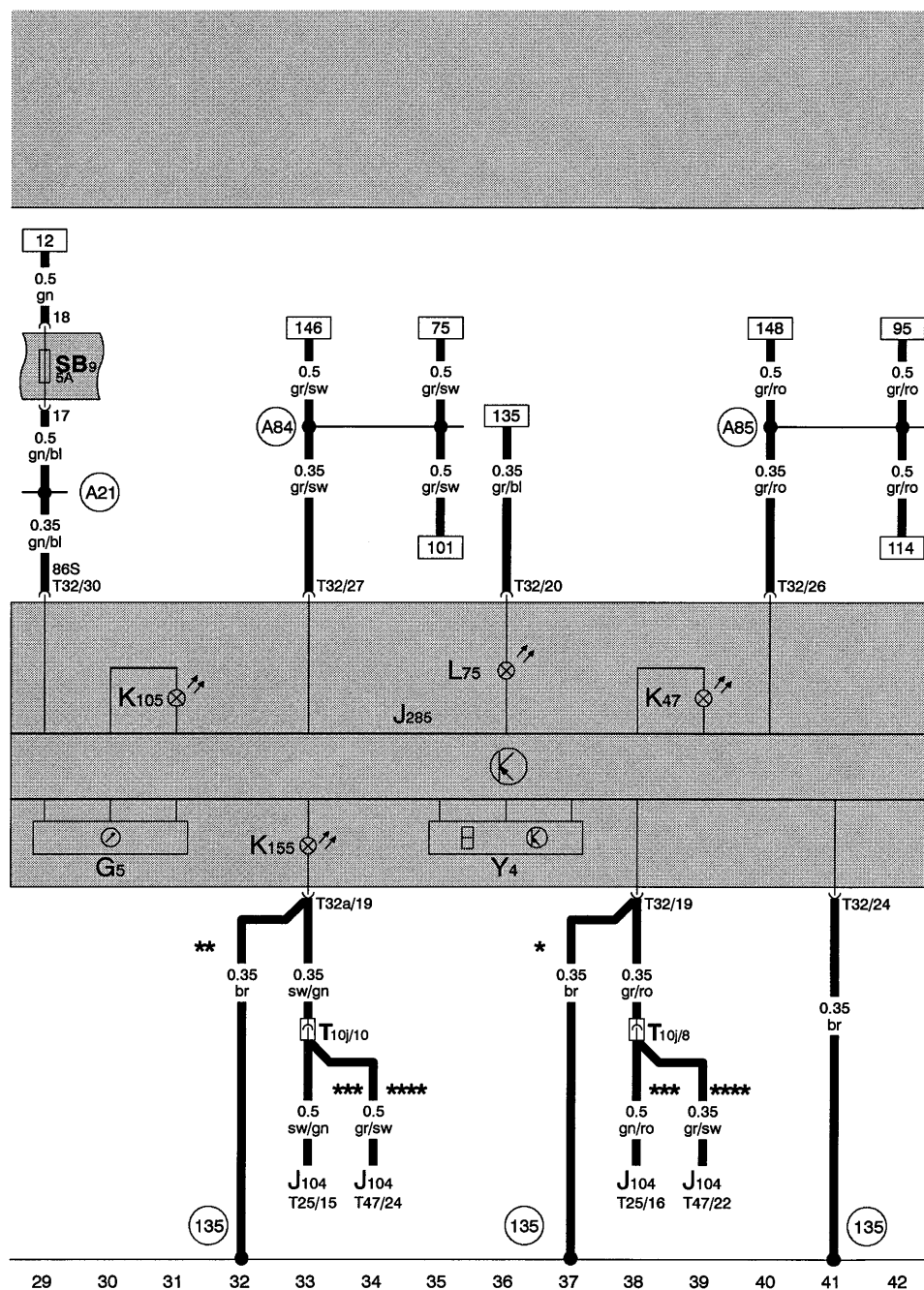


- D2 - Bobine de lecture pour l'antidémarrage
- H16 - Vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- J234 - Appareil de commande d'airbag
- J362 - Appareil de commande pour antidémarrage
- J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol
- K4 - Témoin de feux de position
- K18 - Témoin de traction d'une remorque
- K75 - Témoin d'airbag
- K102 - Témoin de capot AR/hayon - fermé
- K117 - Témoin d'antidémarrage
- T101 - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur
- T32 - Fiche, 32 voies, bleu, dans porte-instruments
- T32a - Fiche, 32 voies, vert, dans porte-instruments

- (110) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- (135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- (W2) - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage des feux arrière
- \* - Seulement véhicules sans airbag
- \*\* - Seulement pour véhicules avec airbag

Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, compte-tours, témoin du dispositif anti-blocage (ABS), témoin de niveau du carburant, témoin Programme de Stabilité (ESP)

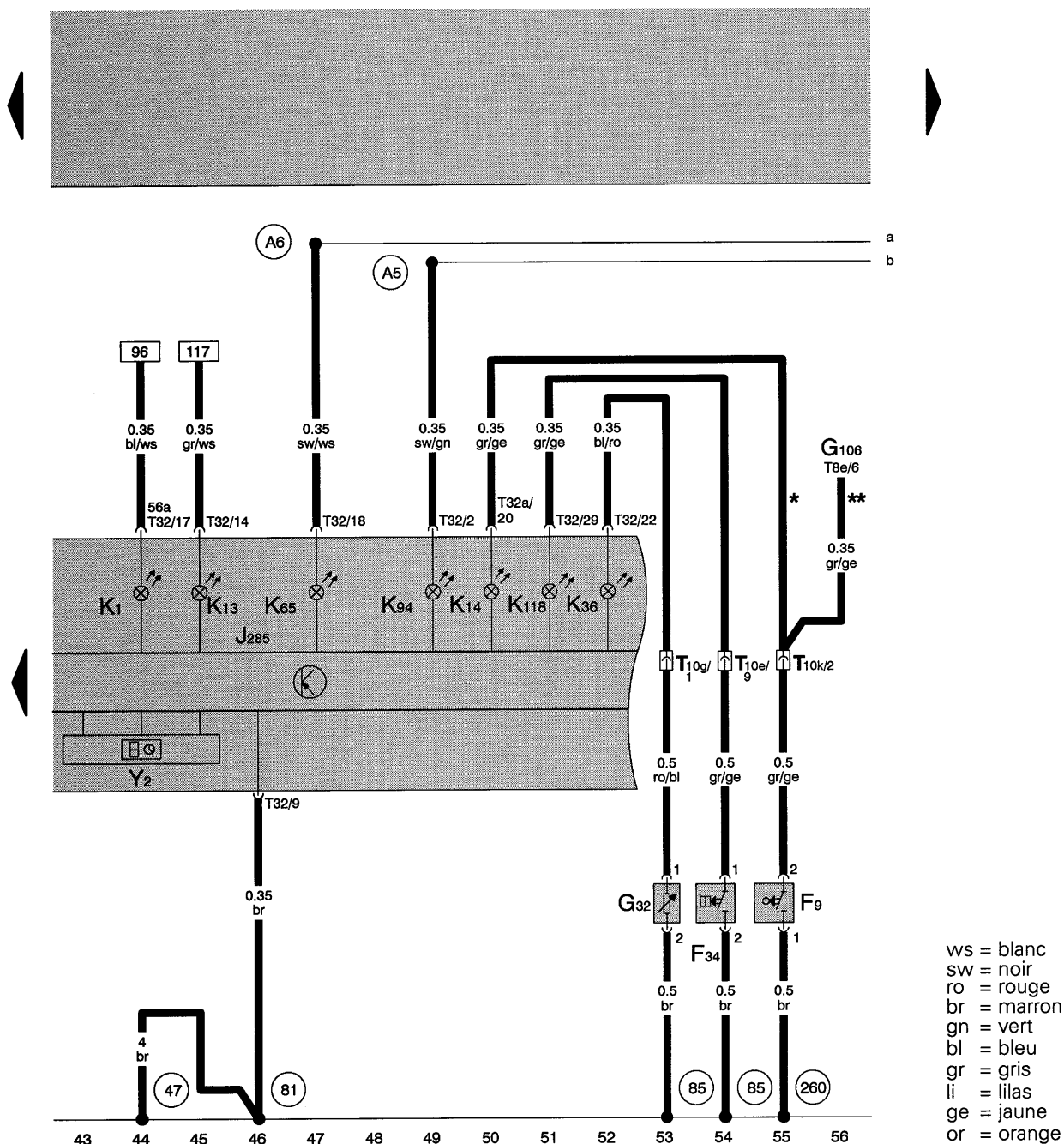
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange



- G5 - Compte-tours
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- K47 - Témoin lumineux dispositif antiblocage (ABS)
- K105 - Témoin de niveau de carburant
- K155 - Témoin de Programme de Stabilité
- L75 - Eclairage pour affichage numérique
- SB9 - Fusible -9- sur porte-fusibles
- T10j - Fiche, 10 voies, rose, dans le support porte-relais
- T32 - Fiche, 32 voies, bleu, dans porte-instruments
- T32a - Fiche, 32 voies, vert, dans porte-instruments
- Y4 - Indicateur de tachymètre

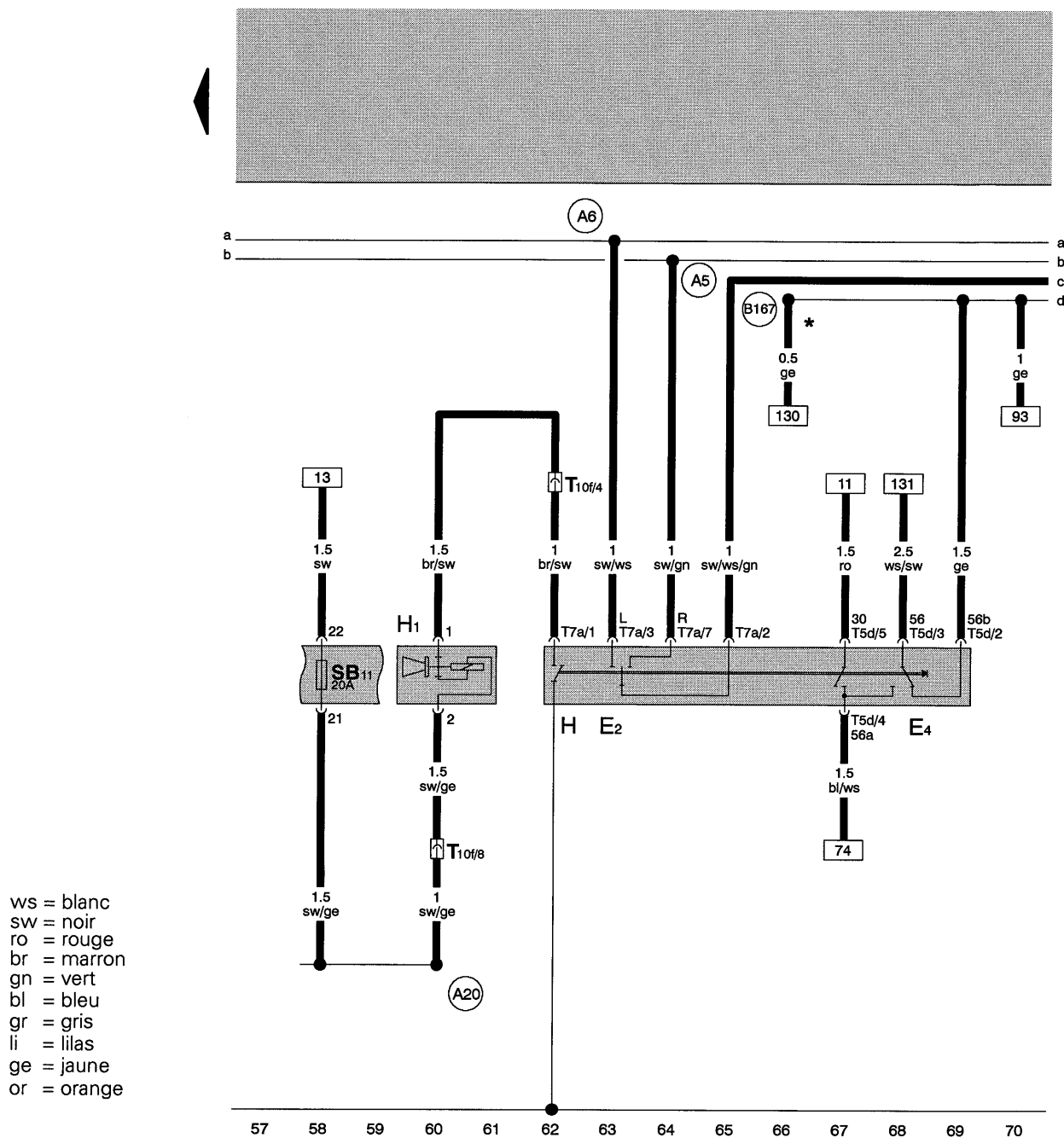
- (135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- (A21) - Connexion (86s), sur le câblage du tableau de bord
- (A84) - Connexion (58L), sur le câblage du tableau de bord
- (A85) - Connexion (58R), sur le câblage du tableau de bord
- \* - Seulement pour véhicules sans ABS
- \*\* - Seulement pour véhicules sans ASR
- \*\*\* - Seulement pour véhicules avec ABS
- \*\*\*\* - Seulement pour véhicules avec ASR

Appareil de commande avec témoins lumineux sur porte-instruments, contacteur de témoin du frein à main, contacteur niveau liquide de frein, trans. d'indication de manque de liquide de refroidissement



- F9 - Contacteur de témoin de frein à main
- F34 - Contacteur niveau liquide de frein
- G32 - Transm. d'ind. de manque de liquide de refroid.
- G106 - Indicateur de température extérieure
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- K1 - Témoin de feux de route
- K13 - Témoin de feu AR de brouillard
- K14 - Témoin de frein à main
- K36 - Témoin d'indication de manque de liquide de refroidissement
- K65 - Témoin de clignotants gauches
- K94 - Témoin de clignotant droit
- K118 - Témoin de freinage
- Y2 - Montre numérique
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur

- (47) - Point de masse, au plancher avant à droite
- (81) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- (260) - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière
- (A5) - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- (A6) - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- \* - Sauf véhicules munis de radio et de boîte mécanique
- \*\* - Seulement véhicules munis de radio et de boîte mécanique

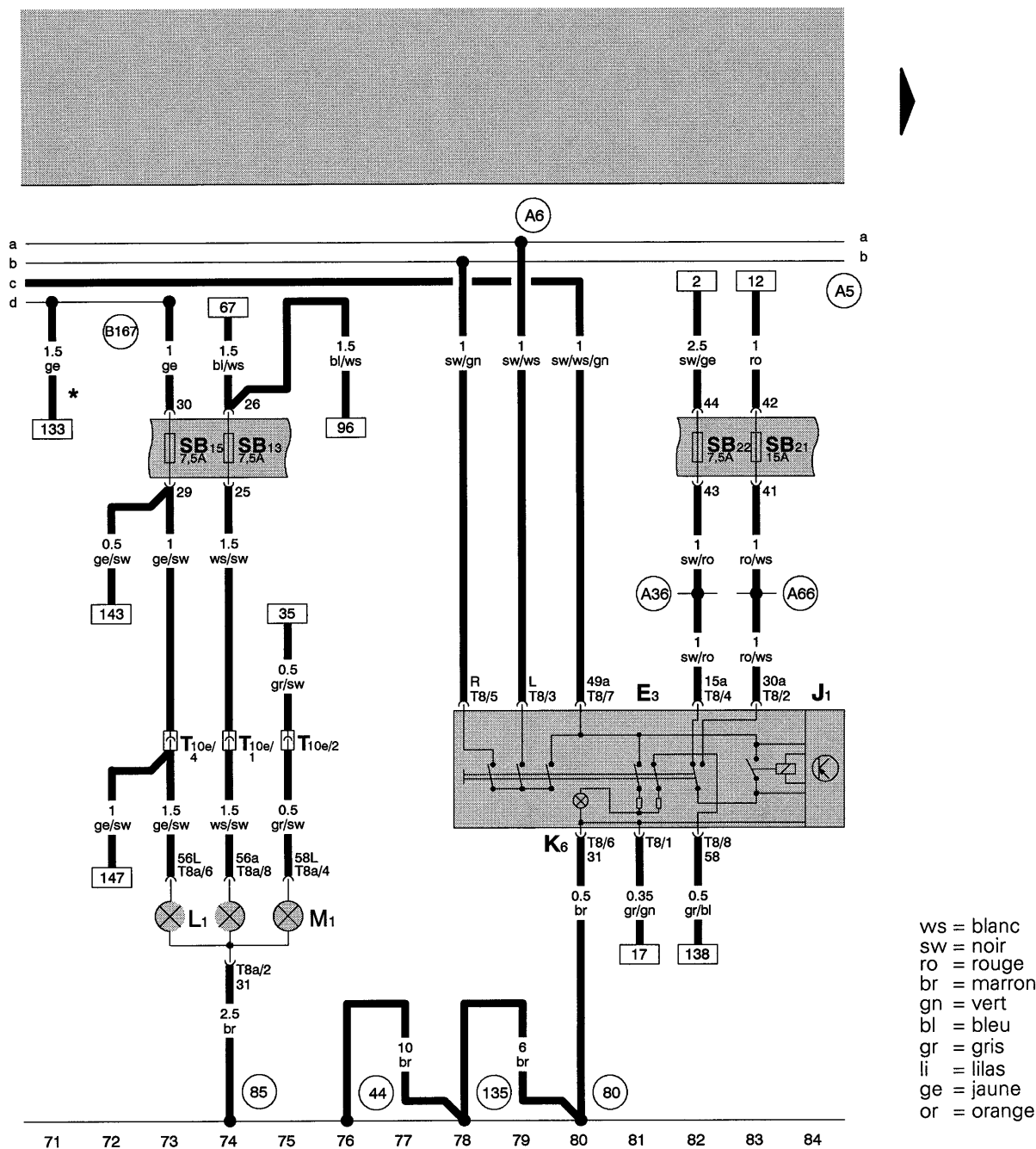


- E2 - Commande de signal de détresse
- E4 - Contacteur feux de croisement
- H - Commande d'avertisseur sonore
- H1 - Avertisseur sonore/avertisseur 2 sons
- SB11 - Fusible -11- sur porte-fusibles
- T5d - Fiche, 5 voies, noir, sous le volant
- T7a - Fiche, 7 voies, noir, sous le volant
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur

- \* - Seulement véhicules avec feux de jour

- A5** - Connexion au pôle positif (feu clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- A6** - Connexion au pôle positif (feu clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- A20** - Connexion (15a), sur le câblage du tableau de bord
- B167** - Connexion (56b), sur le câblage de l'habitacle

Contacteur signal de détresse, relais clignotants, témoin lumineux feux de détresse, ampoule à deux filaments du phare gauche, ampoule feu de position gauche



- E3 - Commande de signal de détresse
- J1 - Relais feux clignotants
- K6 - Témoin lumineux feux de détresse
- L1 - Ampoule à deux filaments du phare gauche/  
dispositif optique sealed-beam gauche
- M1 - Ampoule feu de position gauche
- SB13- Fusible -13- sur porte-fusibles
- SB15- Fusible -15- sur porte-fusibles
- SB21- Fusible -21- sur porte-fusibles
- SB22- Fusible -22- sur porte-fusibles
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur
- (44) - Point de masse, montant A, à gauche, en bas
- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du  
tableau de bord

- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du  
compartiment moteur
- (135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du  
tableau de bord
- A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit),  
sur le câblage du tableau de bord
- A6 - Connexion au pôle positif (clignotant gauche),  
sur le câblage du tableau de bord
- A36 - Connexion (75a), sur le câblage du tableau de  
bord
- A66 - Connexion (30a, verrouillage central, alarme,  
infrarouge) sur câblage tableau de bord
- B167 - Connexion (56b), sur le câblage de l'habitacle
- \* - Seulement pour véhicules à double phare

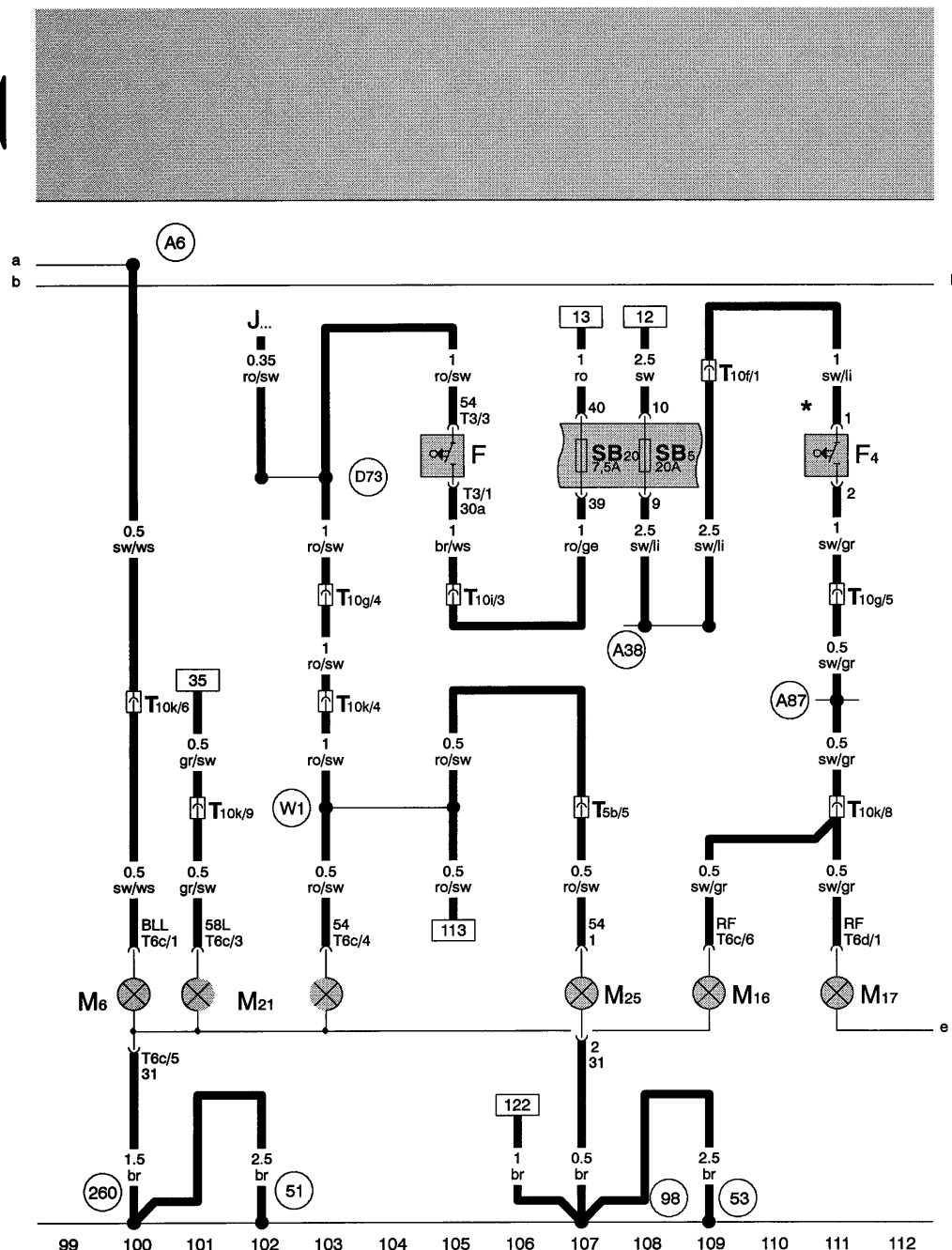
►



- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord



Contacteur feux stop, contacteur feux de recul, ampoule de feux stop et de feux arrière gauche, ampoule de feu stop surélevé, ampoule feu de recul arrière gauche



- F - Contacteur de feux stop
- F4 - Contacteur de feux de recul
- J... - Commandes du moteur
- M6 - Ampoule de clignotant arrière gauche
- M16 - Ampoule de feu de recul gauche
- M17 - Ampoule de feu de recul droit
- M21 - Ampoule de feu stop et de feu arrière gauche
- M25 - Ampoule feu stop surélevé
- T5b - F. 5 voies, marron, dans coffre à bag., à droite
- T6c - Fiche, 6 voies, noir, sur le feu arrière gauche
- T6d - Fiche, 6 voies, noir, sur le feu arrière droit
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur

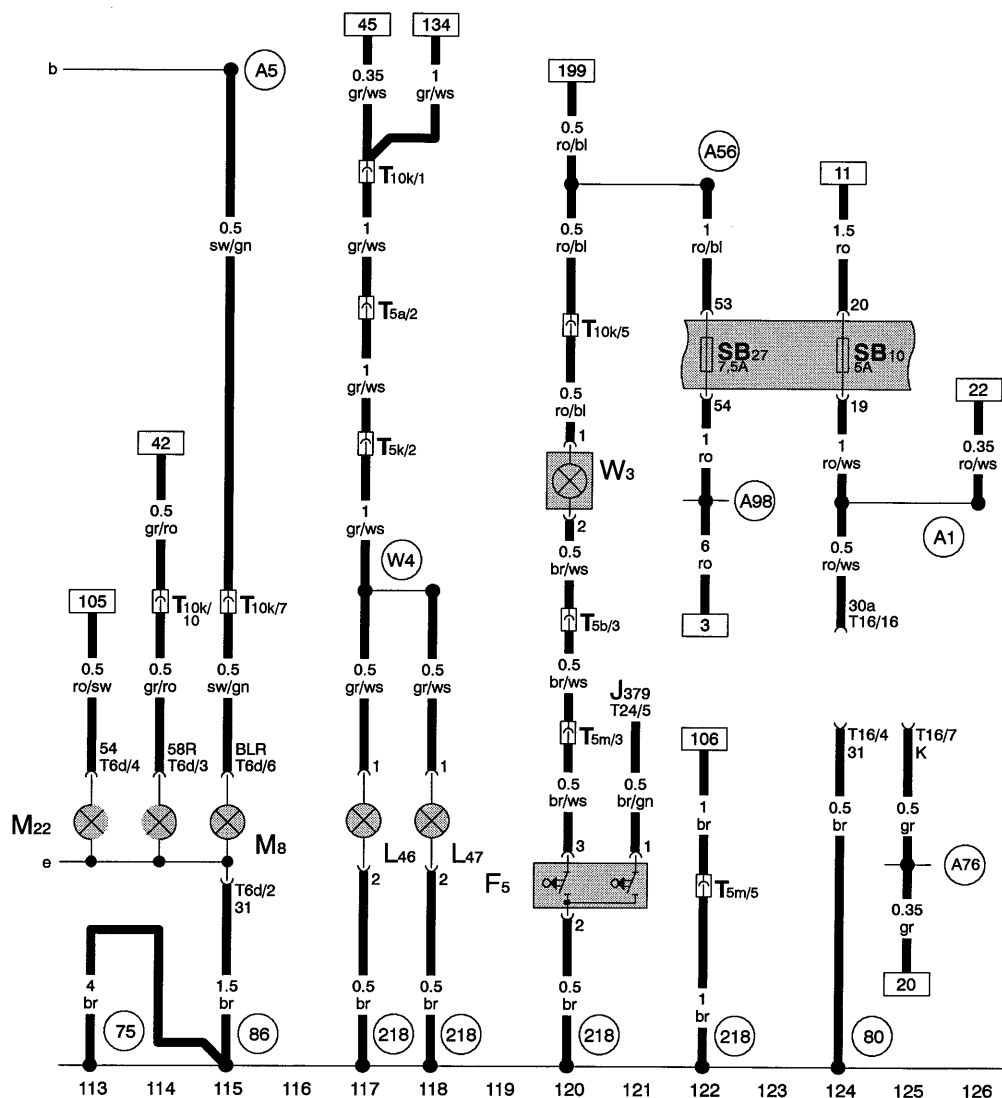
- (51) - Point de masse, coffre à bagages, à droite

- (53) - Connexion à la masse, dans le hayon, à droite
- (98) - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- (260) - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière
- (A6) - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- (A38) - Connexion au pôle positif -2- (15a), sur le câblage du tableau de bord
- (A87) - Connexion (feux de recul), câblage du tableau de bord
- (D73) - Raccord au pôle positif (54), sur le câblage du compartiment moteur
- (W1) - Raccord au pôle positif -1- (54) sur le câblage AR

\* - Seulement véhicules à boîte mécanique

**Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule feu de brouillard arrière gauche, ampoule feu de brouillard arrière droit, ampoule feu stop et de feu arrière droit, ampoule feu clignotant droit**

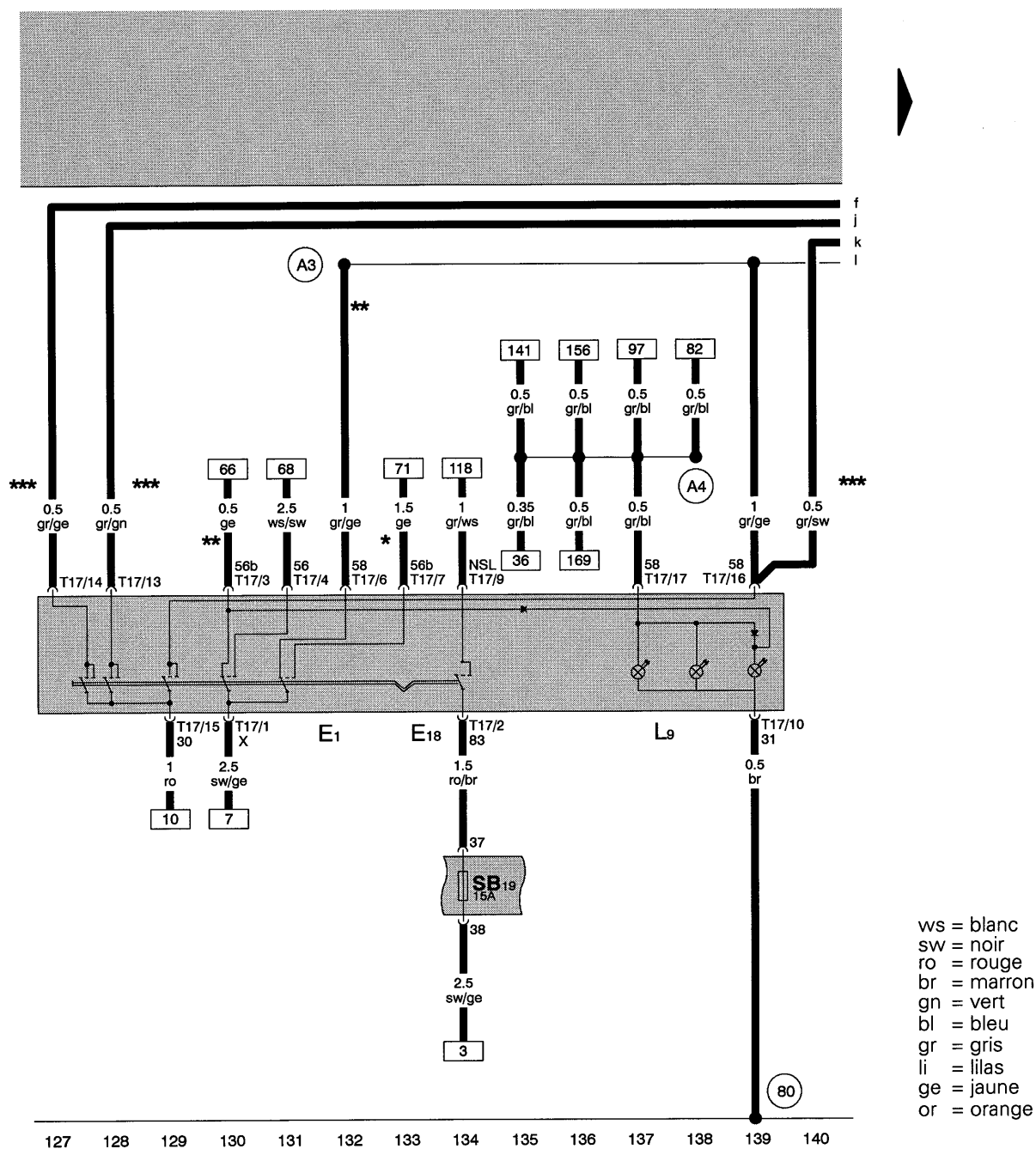
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange



- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages
- J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol
- L46 - Ampoule feu antibrouillard arrière gauche
- L47 - Ampoule feux arrière droit antibrouillard
- M8 - Ampoule de clignotant arrière droit
- M22 - Ampoule de feu stop et de feu arrière droit
- T5a - Fiche, 5 voies, noir, dans coffre à bag., à gauche
- T5b - F. 5 voies, marron, dans coffre à bag., à droite
- T5k - Fiche, 5 voies
- T5m - Fiche, 5 voies, marron, dans hayon, côté droit
- T6d - Fiche, 6 voies, noir, sur le feu arrière droit
- T16 - Fiche, 16 voies, connexion de l'autodiagnostic
- W3 - Éclairage coffre à bagages
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur
- (75) - Point de masse, montant arrière, à droite

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (86) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage arrière
- (218) - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- (A1) - Connexion au pôle positif (30a), sur le câblage du tableau de bord
- (A5) - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- (A56) - Connexion au pôle positif -2- (30), sur le câblage du tableau de bord
- (A76) - Connexion (câble de diagnostic K), sur le câblage du tableau de bord
- (A98) - Connexion au pôle positif -4- (30), sur le câblage du tableau de bord
- (W4) - Connexion -1- (feux arrière antibrouillard), sur le câblage de la zone arrière

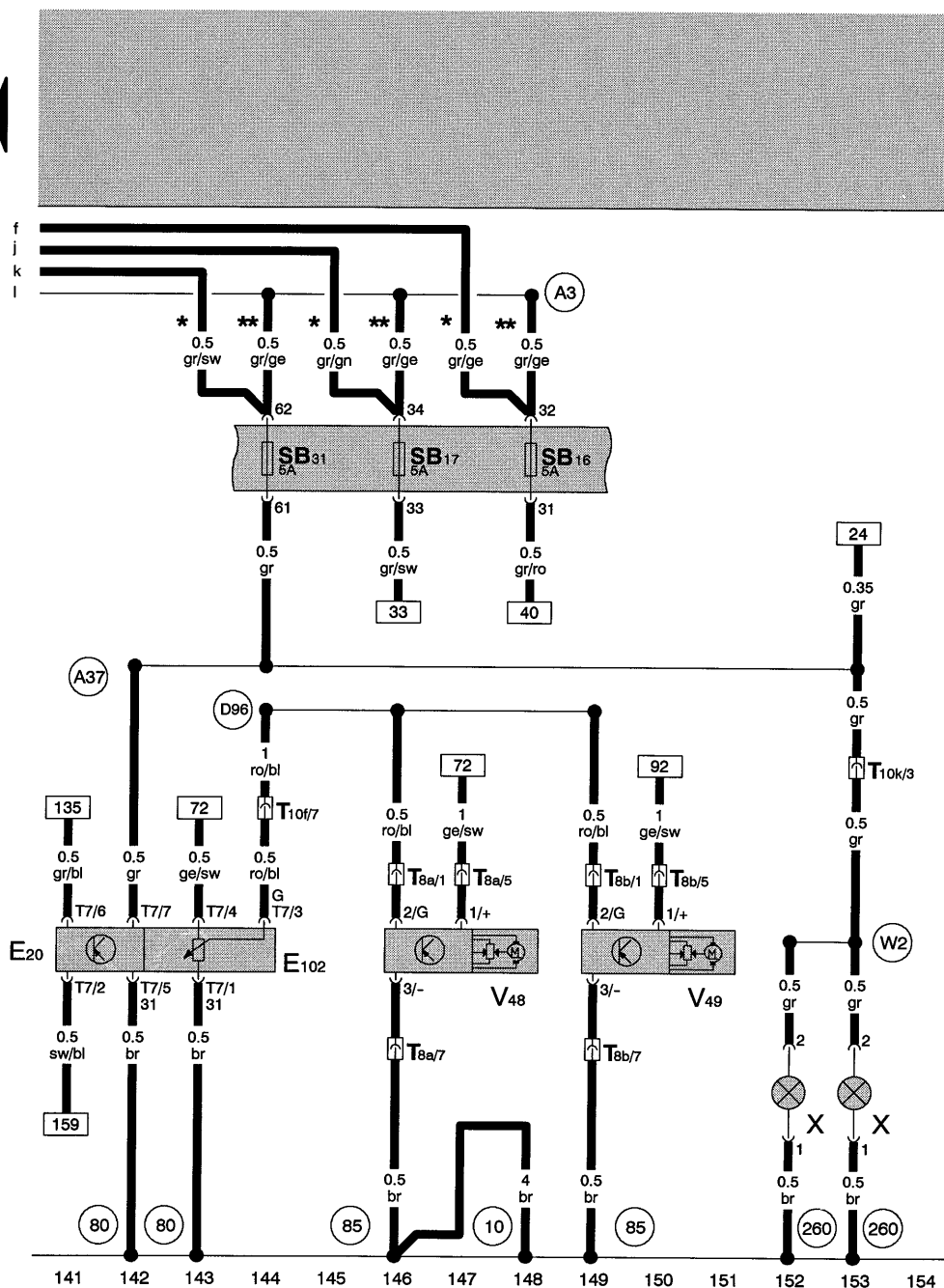
## Commande de feux, commande de feux arrière antibrouillard, éclairage commande de feux



- E1 - Commande des feux
- E18 - Commande de feu AR de brouillard
- L9 - Eclairage commande de feux
- SB19 - Fusible -19- sur porte-fusibles
- T17 - Fiche, 17 voies, noir, sur commande de feux

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (A3) - Connexion au pôle positif (58) , sur le câblage du tableau de bord
- (A4) - Raccord au pôle positif (58b), sur le câblage du tableau de bord
- \* - Seulement pour véhicules à double phare
- \*\* - Seulement pour véhicules avec feu de jour (véhicules avec volant à gauche)
- \*\*\* - Seulement pour véhicules avec volant à droite

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

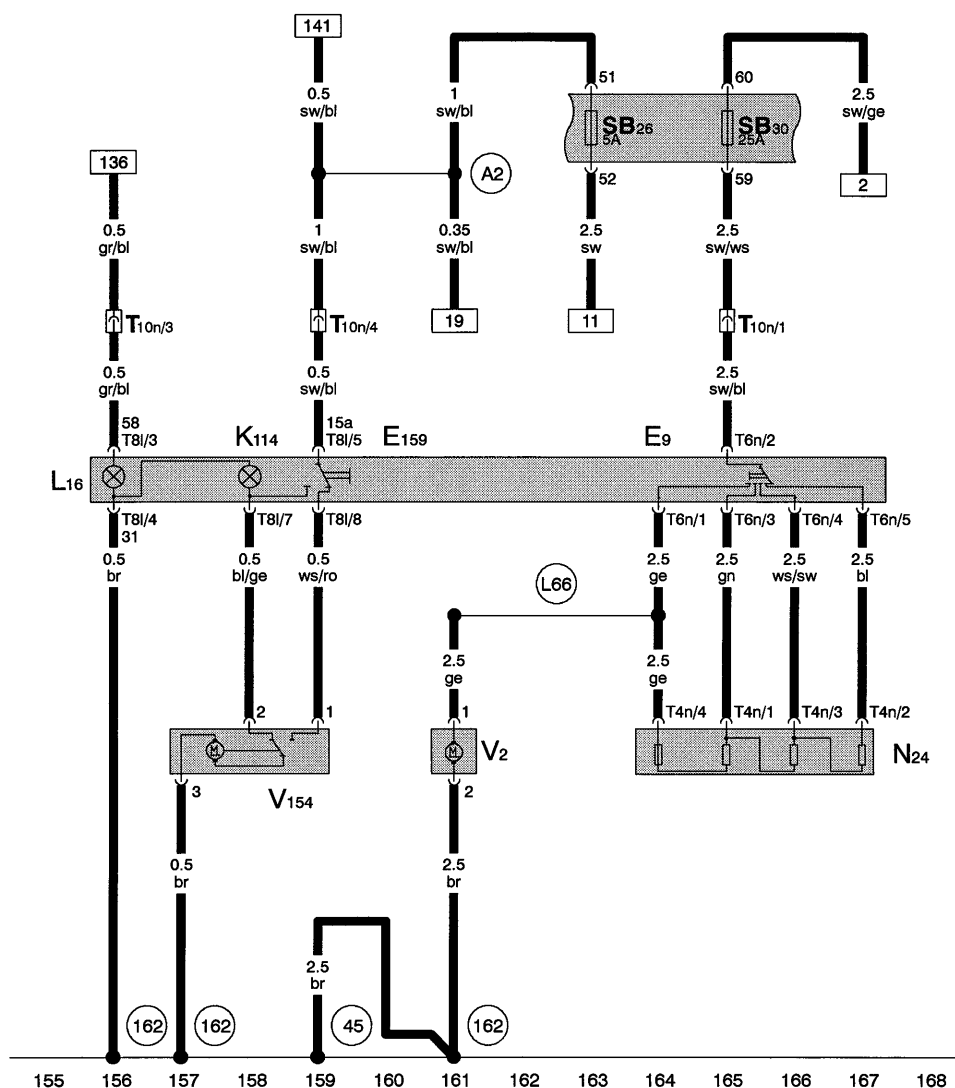
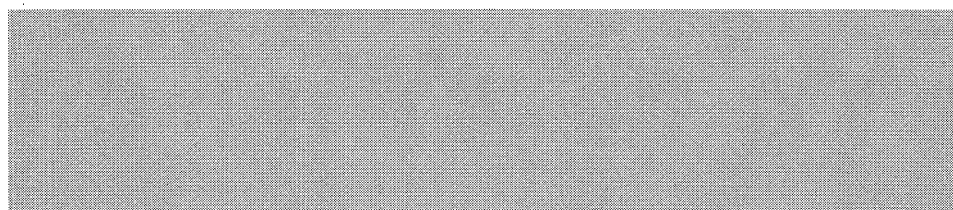


- E20 - Molette de réglage de l'éclairage - des commandes et des instruments
- E102 - Dispositif de réglage du site des phares
- SB16- Fusible -16- sur porte-fusibles
- SB17- Fusible -17- sur porte-fusibles
- SB31- Fusible -31- sur porte-fusibles
- T7 - Fiche, 7 voies, noir
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur
- V48 - Moteur du dispositif de réglage du site des phares, gauche
- V49 - Moteur du dispositif de réglage du site des phares, droit
- X - Eclairage plaque d'immatriculation

- ⑩ - Point de masse, dans caisson d'eau

- (80)** - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (85)** - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- (260)** - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière
- (A3)** - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage du tableau de bord
- (A37)** - Connexion (58a), sur le câblage du tableau de bord
- (D96)** - Connexion (réglage du site des phares) sur câblage du compartiment moteur
- (W2)** - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage des feux arrière
- \*** - Seulement pour véhicules avec volant à droite
- \*\*** - Seulement pour véhicules avec volant à gauche

Contacteur ventilateur d'air frais, contacteur du volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur pour volet d'air frais/d'air recyclé

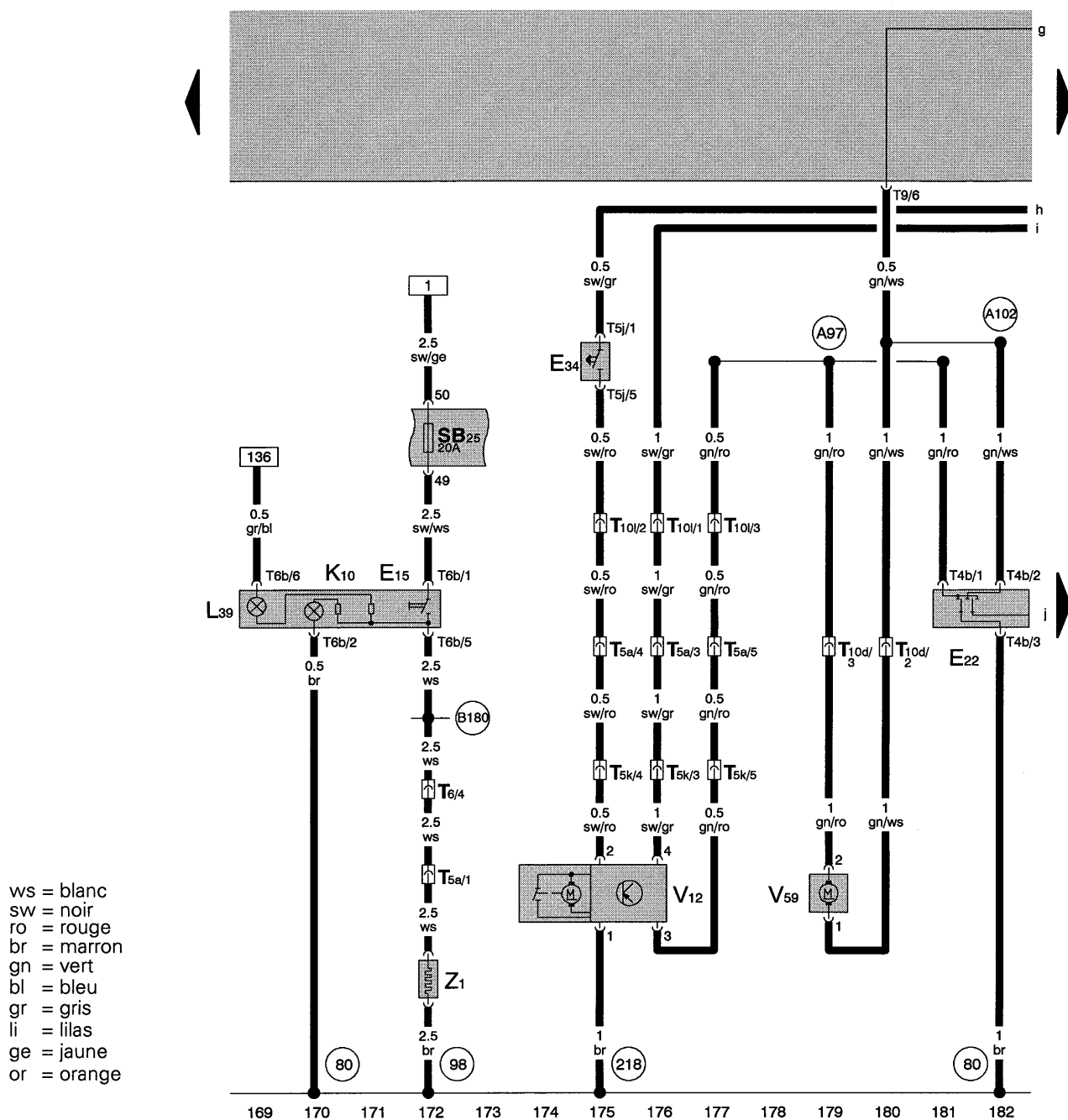


ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- E9 - Commande d'aérateur d'air frais
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Résistance supplémentaire d'aérateur d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB26- Fusible -26- sur porte-fusibles
- SB30- Fusible -30- sur porte-fusibles
- T4n - Fiche, 4 voies
- T6n - Fiche, 6 voies
- T81 - Fiche, 8 voies
- T10n - Fiche, 10 voies, noir
- V2 - Soufflante d'air frais
- V154 - Servomoteur pour aérateur d'air frais/ air recyclé

- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord
- (162) - Connexion à la masse, sur le câblage moteur ventilateur
- (A2) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- (L66) - Connexion, sur câblage turbine de chauffage

Commande dégivrage glace arrière, commande de l'essuie-glace arrière, pompe du lave-glace et du lave-glace arrière, moteur de l'essuie-glace arrière, dégivrage glace arrière

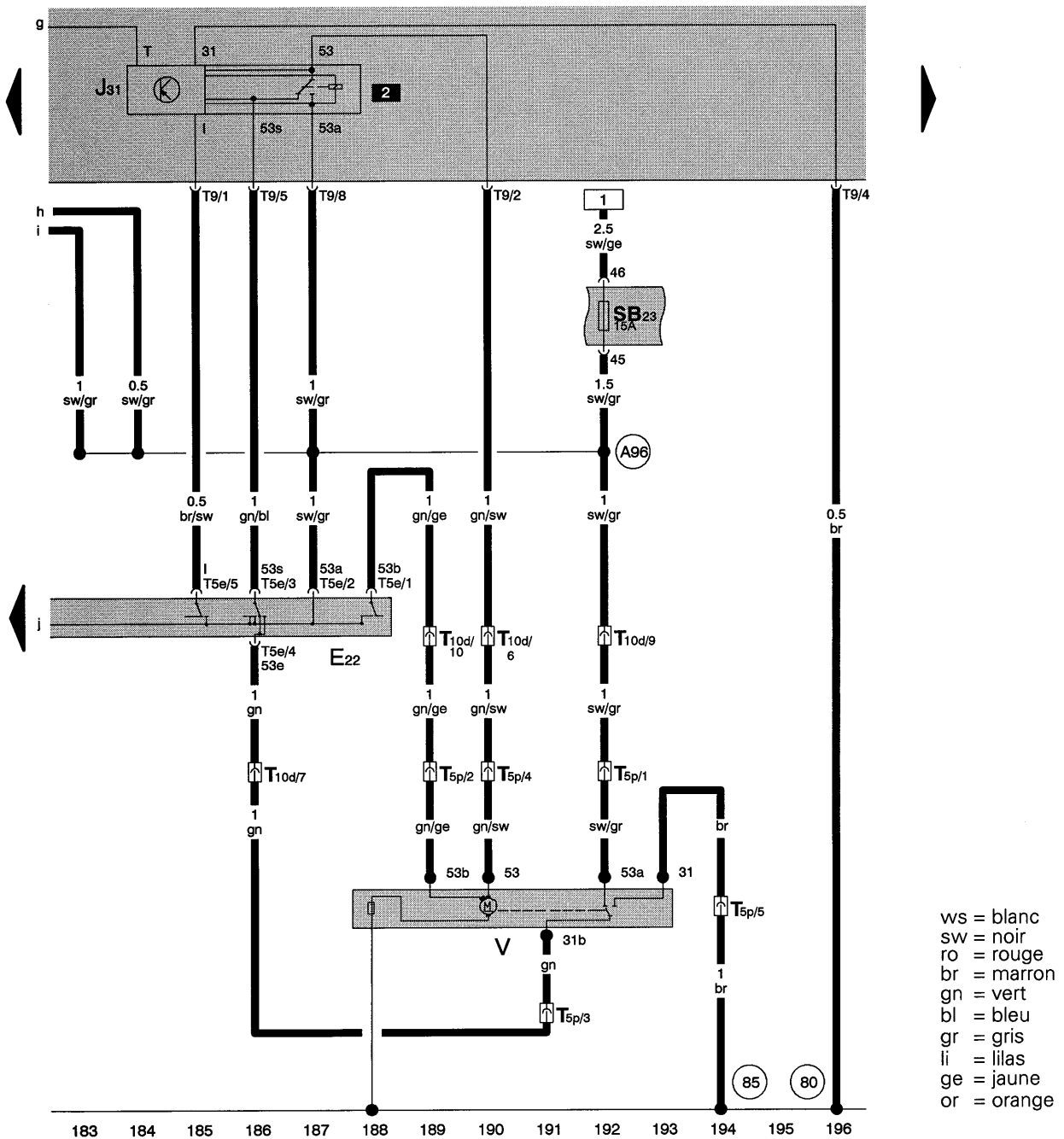


- E15 - Commande de dégivrage glace arrière
- E22 - Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent
- E34 - Commande de l'essuie-glace arrière
- K10 - Témoin dégivrage glace arrière
- L39 - Ampoule d'éclairage de commande dégivrage glace arrière
- T4b - Fiche, 4 voies, noir, sous le volant
- T5a - Fiche, 5 voies, noir, dans coffre à bagages, à gauche
- T5j - Fiche, 5 voies, noir, sous le volant
- T5k - Fiche, 5 voies
- T6 - Fiche, 6 voies, gris kaki
- T6b - Fiche, 6 voies, noir
- T9 - Fiche, 9 voies, noir, dans le support porte-relais
- T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur
- T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur

- V12 - Moteur du lave-glace arrière
- V59 - Pompe de lave-glace AV et AR
- Z1 - Dégivrage glace arrière

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (98) - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- (218) - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- (A97) - Connexion (53), sur le câblage du tableau de bord
- (A102) - Connexion (essuie-glace), sur le câblage du tableau de bord
- (B180) - Connexion (dégivrage glace arrière), sur le câblage de l'habitacle

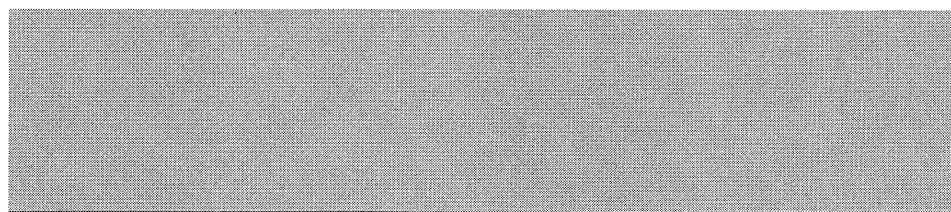
# Commande de l'essuie-glace à fonctionnement intermittent, relais automatique de l'essuie-glace et du lave-glace intermittent, moteur essuie-glace



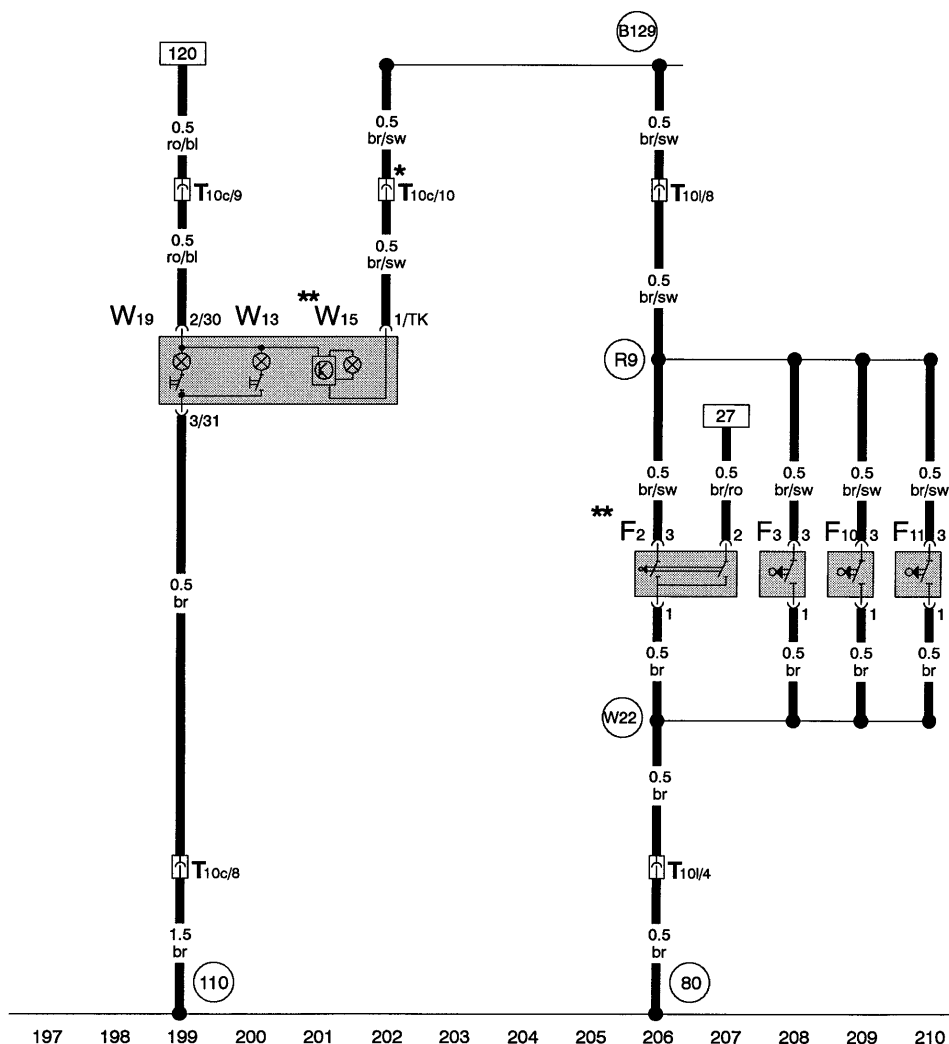
- E22 - Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent
- J31 - Relais de lavage/balayage -avec fonctionnement intermittent
- SB23- Fusible -23- sur porte-fusibles
- T5e - Fiche, 5 voies, noir, sous le volant
- T5p - Fiche, à 5 voies, blanc, sur l'essuie-glace
- T9 - Fiche, 9 voies, noir, dans le support porte-relais
- T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur
- V - Moteur d'essuie-glace

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- (A96) - Connexion (53a), sur le câblage du tableau de bord

Contacteur de porte, côté conducteur, contacteur de porte, côté passager, plafonnier  
avec retardeur, lampe de lecture côté passager, lampe de lecture/côté conducteur



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange



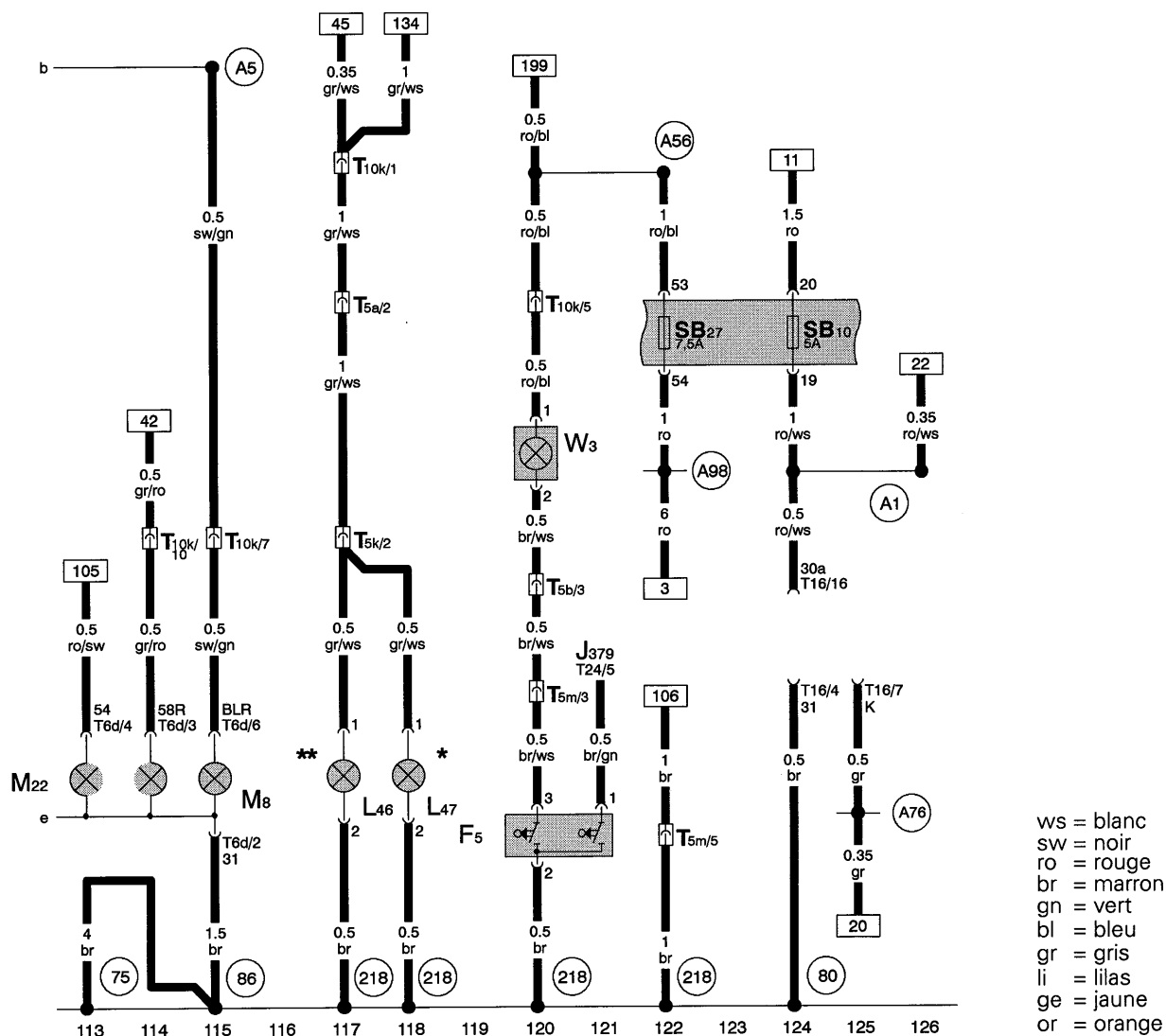
- F2 - Contacteur de porte, côté conducteur
- F3 - Contacteur de porte, côté passager AV
- F10 - Contacteur de porte AR G
- F11 - Contacteur de porte AR D
- T10c - Fiche, 10 voies, bleu, sur montant A, à gauche
- T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur
- W13 - Lampe de lecture du passager
- W15 - Plafonnier avec retardeur
- W19 - Lampe de lecture/côté conducteur

- (R9) - Connexion (contacteur de porte), sur le câblage arrière
- (W22) - Connexion (contacteur de porte), sur le câblage arrière
- \* - Seulement véhicules sans verrouillage central
- \*\* - Certains véhicules sont munis de retardeur et d'autres non, tout comme certains véhicules sont munis de 4 contacteurs de portes ou d'un seul selon l'équipement du véhicule

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (110) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- (B129) - Connexion (plafonnier, 31L), sur le câblage de l'habitacle



Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule feu de brouillard arrière gauche, ampoule feu de brouillard arrière droit, ampoule feu stop et de feu arrière droit, ampoule feu clignotant droit



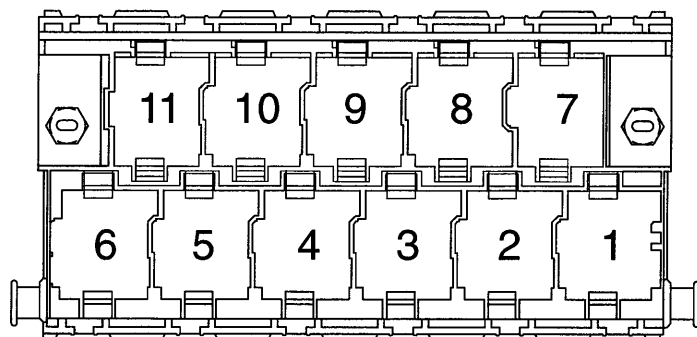
- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages
- J379 - Appareil de commande verrouillage central et d'alarme antivol
- L46 - Ampoule feu antibrouillard arrière gauche
- L47 - Ampoule feux arrière droit antibrouillard
- M8 - Ampoule de clignotant arrière droit
- M22 - Ampoule de feu stop et de feu arrière droit
- T5a - Fiche, 5 voies, noir, dans coffre à bag., à gauche
- T5b - F. 5 voies, marron, dans coffre à bag., à droite
- T5k - Fiche, 5 voies
- T5m - Fiche, 5 voies, marron, dans hayon, côté droit
- T6d - Fiche, 6 voies, noir, sur le feu arrière droit
- T16 - Fiche, 16 voies, connexion de l'autodiagnostic
- W3 - Éclairage coffre à bagages
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur

- 80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- 86 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage arrière
- 218 - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- A1 - Connexion au pôle positif (30a), sur le câblage du tableau de bord
- A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- A56 - Connexion au pôle positif -2- (30), sur le câblage du tableau de bord
- A76 - Connexion (câble de diagnostic K), sur le câblage du tableau de bord
- A98 - Connexion au pôle positif -4- (30), sur le câblage du tableau de bord
- \* - Seulement pour véhicules avec volant à droite
- \*\* - Seulement pour véhicules avec volant à gauche

## Equipement de base Córdoba

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 2** Relais temporisateur du lave/essui-glace (19)

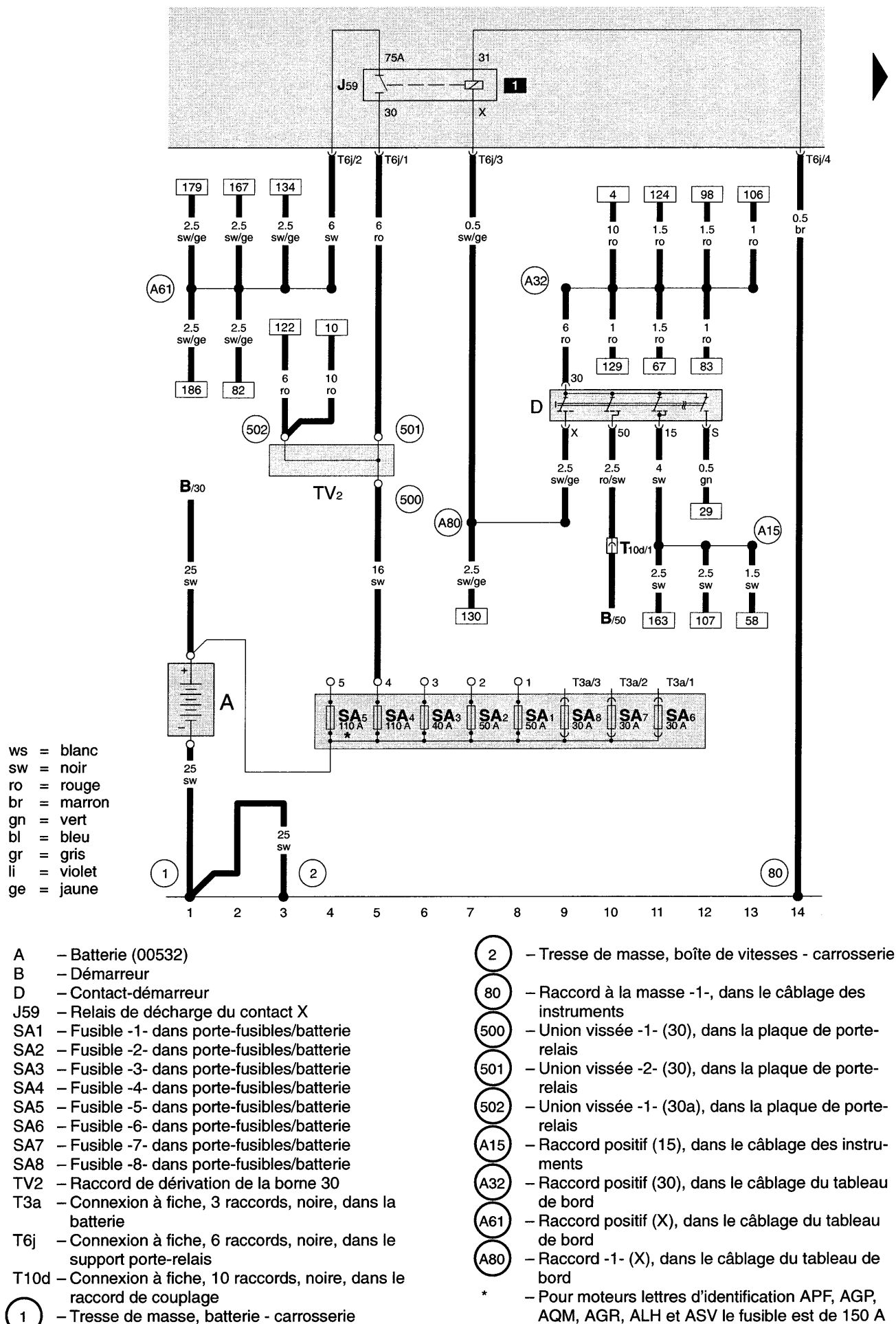
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

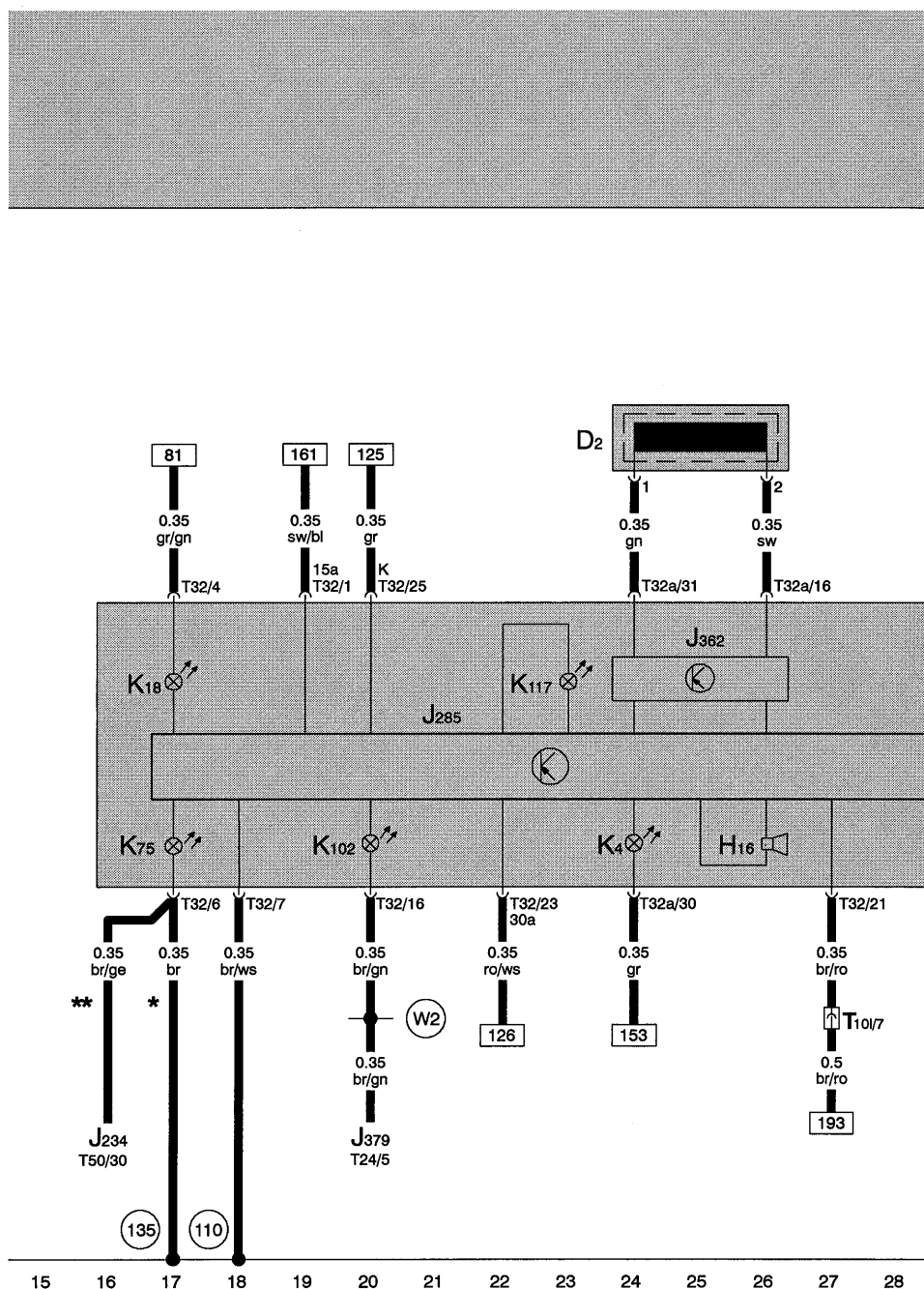
### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, contact-démarrreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



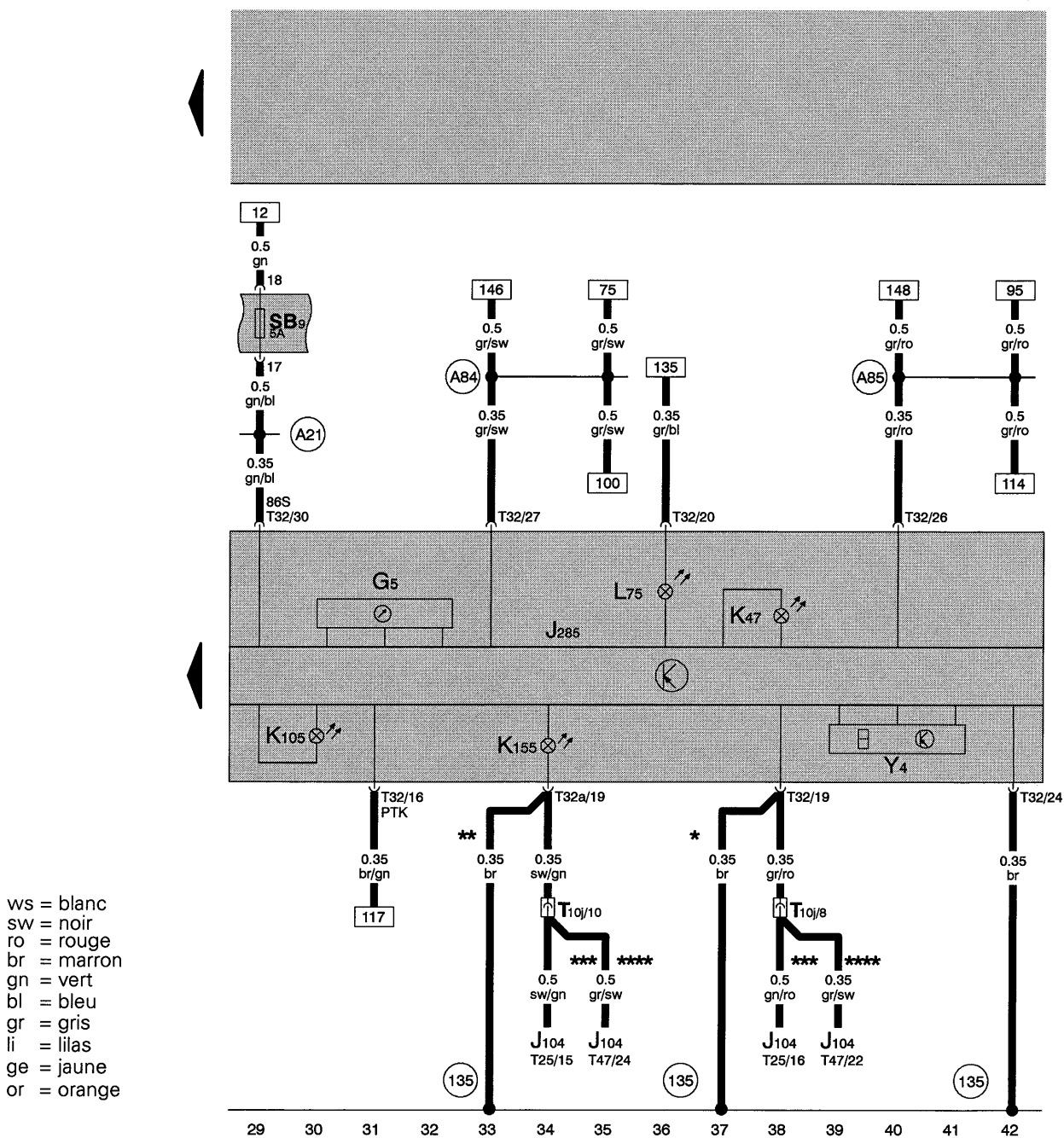
Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, bobine de lecture antidémarrage, appareil de commande de l'antidémarrage, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin feux de position, témoin d'airbag



- D2 - Bobine de lecture pour l'antidémarrage  
H16 - Vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage  
J234 - Appareil de commande d'airbag  
J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments  
J362 - Appareil de commande pour antidémarrage  
J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol  
K4 - Témoin de feux de position  
K18 - Témoin de traction d'une remorque  
K75 - Témoin d'airbag  
K102 - Témoin de capot AR/hayon - fermé  
K117 - Témoin d'antidémarrage  
T10I - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur  
T32 - Fiche, 32 voies, bleu, dans porte-instruments  
T32a - Fiche, 32 voies, vert, dans porte-instruments

- (110) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord  
(135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord  
(W2) - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage des feux arrière  
\* - Seulement véhicules sans airbag  
\*\* - Seulement pour véhicules avec airbag

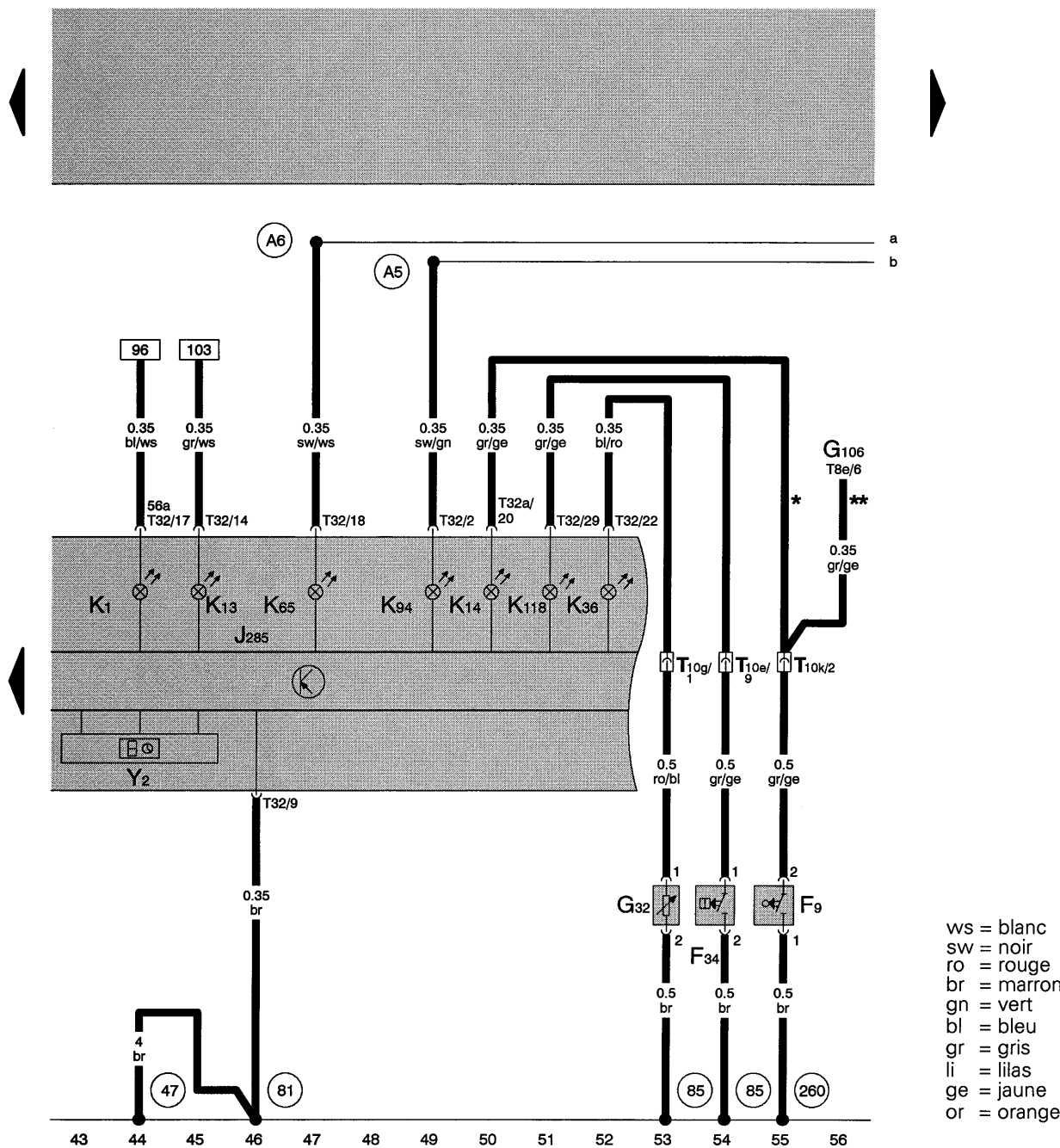
Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, compte-tours, témoin du dispositif anti-blocage (ABS), témoin de niveau du carburant, témoin Programme de Stabilité (ESP)



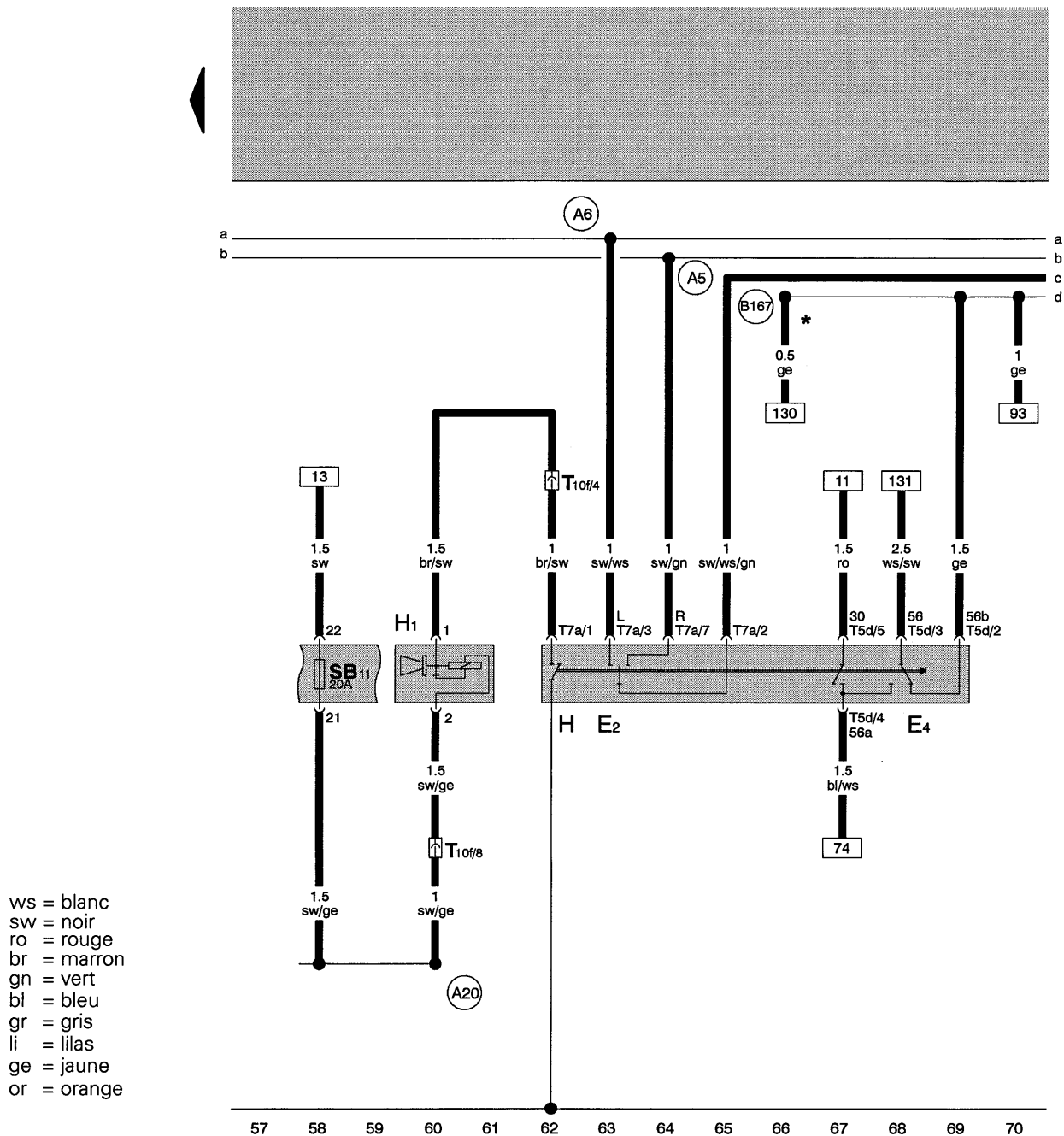
- G5 - Compte-tours
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- K47 - Témoin lumineux dispositif antiblocage (ABS)
- K105 - Témoin de niveau de carburant
- K155 - Témoin de Programme de Stabilité
- L75 - Eclairage pour affichage numérique
- SB9 - Fusible -9- sur porte-fusibles
- T10j - Fiche, 10 voies, rose, dans le support porte-relais
- T32 - Fiche, 32 voies, bleu, dans porte-instruments
- T32a - Fiche, 32 voies, vert, dans porte-instruments
- Y4 - Indicateur de tachymètre

(135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec témoins lumineux sur porte-instruments, contacteur de témoin du frein à main, contacteur niveau liquide de frein, transmetteur d'indication de manque de liquide de refroid.



**Contacteur clignotants, contacteur feux de croisement, actionnement de l'avertisseur sonore, avertisseur sonore/avertisseur à deux sons**

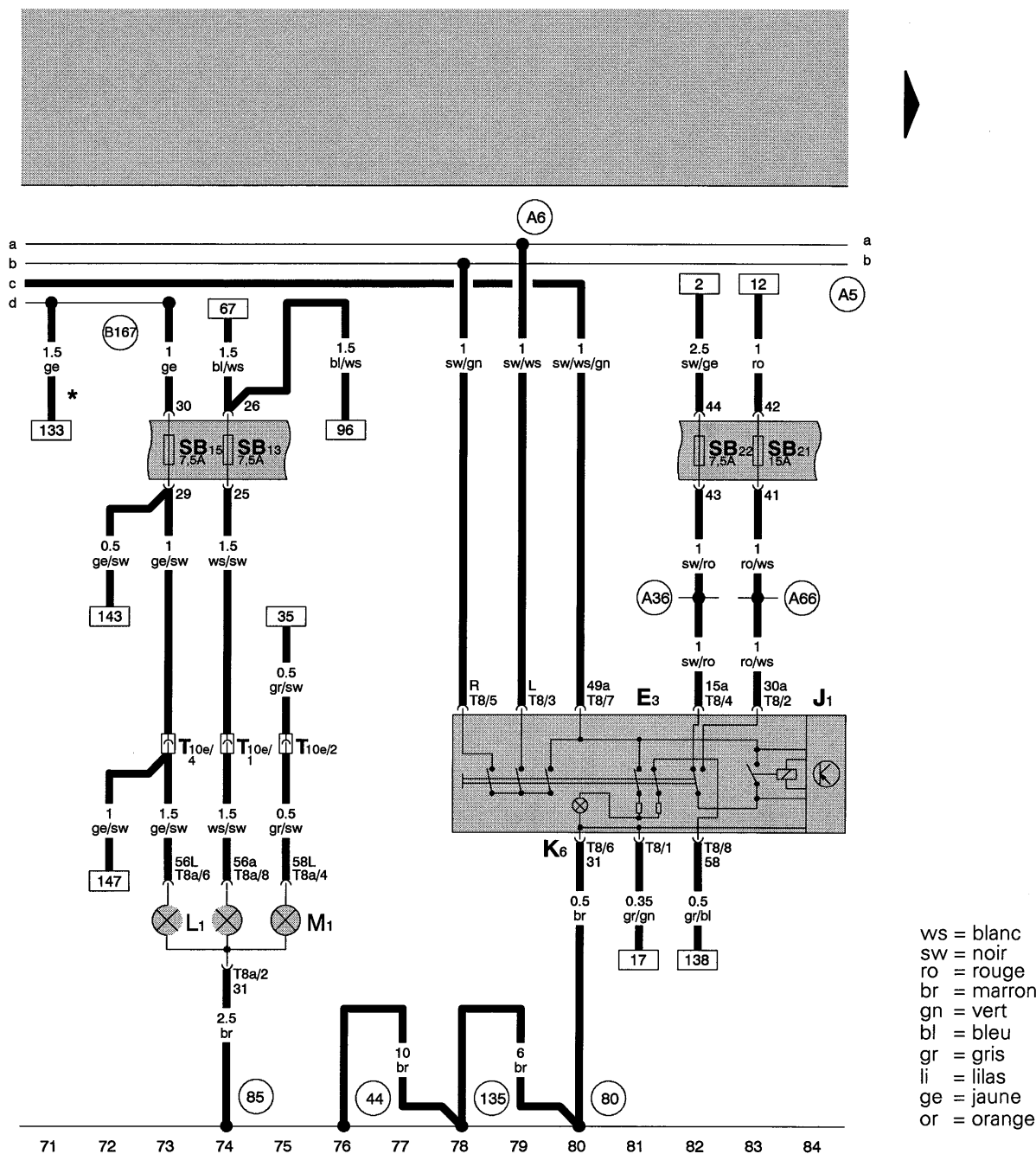


- E2 - Commutateur de signal de détresse
- E4 - Commande feux de croisement
- H - Commande d'avertisseur sonore
- H1 - Avertisseur sonore/avertisseur 2 sons
- SB11 - Fusible -11- sur porte-fusibles
- T5d - Fiche, 5 voies, noir, sous le volant
- T7a - Fiche, 7 voies, noir, sous le volant
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur

\* - Seulement véhicules avec feux de jour

- (A5) - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- (A6) - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- (A20) - Connexion (15a), sur le câblage du tableau de bord
- (B167) - Connexion (56b), sur le câblage de l'habitacle

Contacteur signal de détresse, relais clignotants, témoin lumineux feux de détresse, ampoule à deux filaments du phare gauche, ampoule feu de position gauche



- E3 - Commande de signal de détresse
- J1 - Relais feux clignotants
- K6 - Témoin lumineux feux de détresse
- L1 - Ampoule à deux filaments du phare gauche/ dispositif optique sealed-beam gauche
- M1 - Ampoule feu de position gauche
- SB13- Fusible -13- sur porte-fusibles
- SB15- Fusible -15- sur porte-fusibles
- SB21- Fusible -21- sur porte-fusibles
- SB22- Fusible -22- sur porte-fusibles
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur

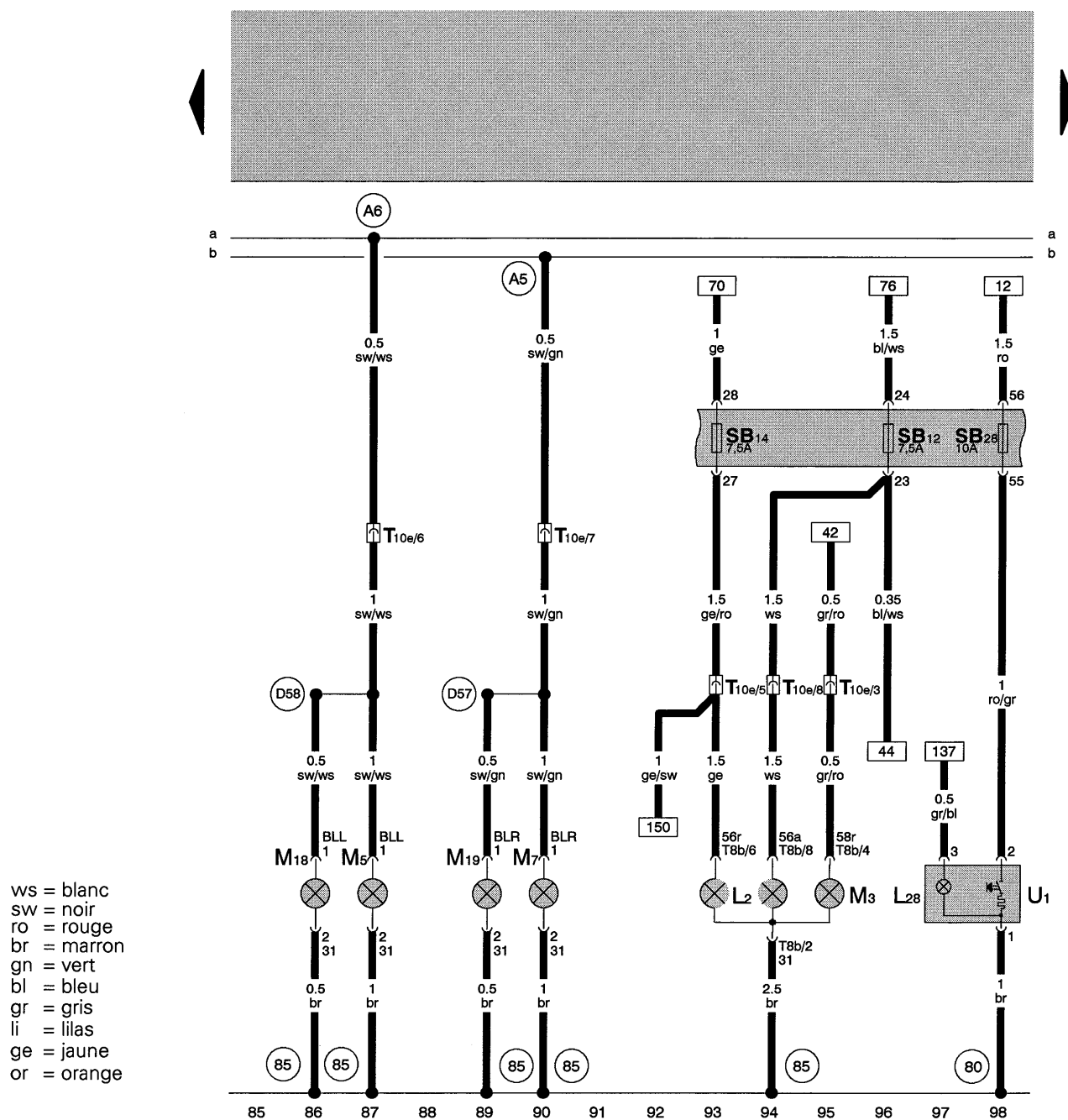
- (44) - Point de masse, montant A, à gauche, en bas
- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord

- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- (135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- A6 - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- A36 - Connexion (75a), sur le câblage du tableau de bord
- A66 - Connexion (30a, verrouillage central, alarme, infrarouge) sur câblage tableau de bord
- B167 - Connexion (56b), sur le câblage de l'habitacle

\* - Seulement pour véhicules à double phare



**Ampoule à deux filaments du phare droit, ampoule feu de position droit, ampoule de clignotant avant gauche, ampoule de clignotant avant droit, allume-cigare**

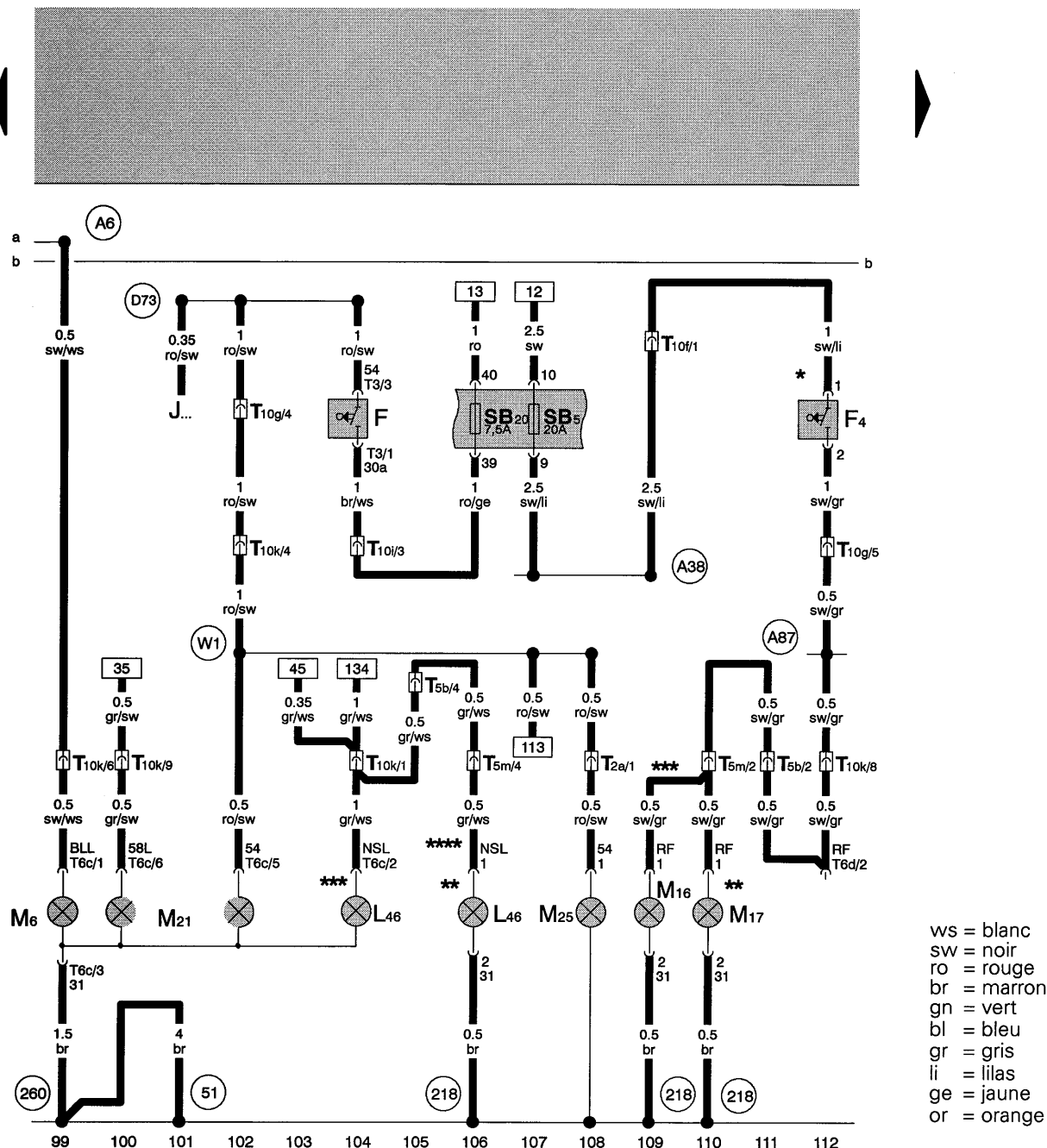


- L2 - Ampoule à deux filaments du phare droit/  
dispositif optique sealed-beam droit
- L28 - Eclairage allume-cigare
- M3 - Ampoule feu de position droit
- M5 - Ampoule de clignotant avant gauche
- M7 - Ampoule de clignotant avant droit
- M18 - Ampoule de clignotant latéral gauche
- M19 - Ampoule de clignotant latéral droit
- SB12- Fusible -12- sur porte-fusibles
- SB14- Fusible -14- sur porte-fusibles
- SB28- Fusible -28- en porte-fusibles
- T8b - Fiche, 8 voies, noir, sur phare droit
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur
- U1 - Allume-cigare

- 85 - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- A6 - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- D57 - Raccord (clignotants, côté droit), sur le câblage du compartiment-moteur
- D58 - Raccord (clignotants, côté gauche), sur le câblage du compartiment-moteur

- 80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord

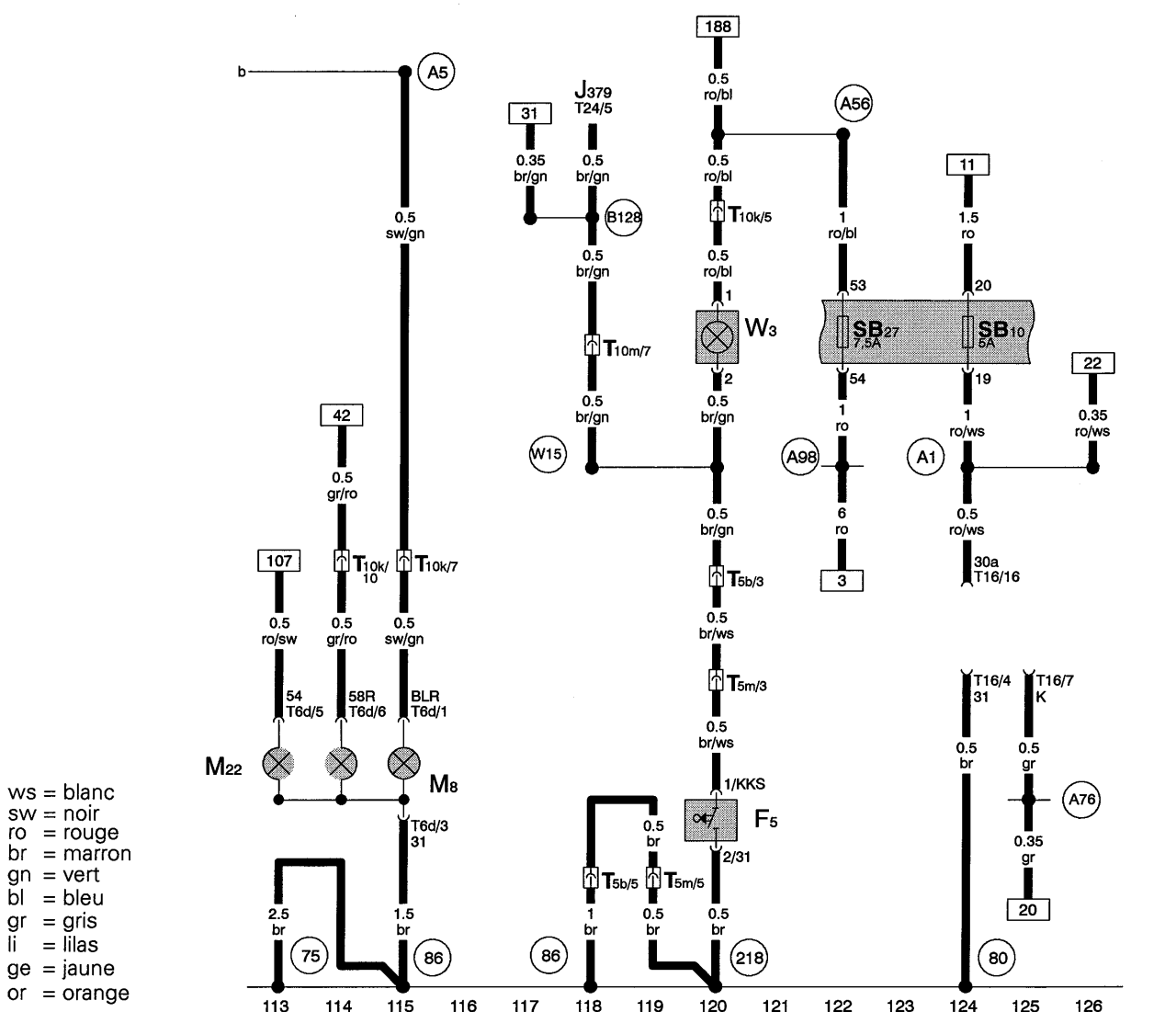
Contacteur feux stop, contacteur feux de recul, ampoule de feux stop et de feux arrière gauche, ampoule de feu stop surélevé, ampoule de clignotant arrière gauche



- F - Contacteur de feux stop  
F4 - Contacteur de feux de recul  
L46 - Ampoule feu antibrouillard arrière gauche  
M6 - Ampoule de clignotant arrière gauche  
M17 - Ampoule de feu de recul droit  
M21 - Ampoule de feu stop et de feu arrière gauche  
M25 - Ampoule feu stop surélevé  
T2a - Fiche, 2 voies  
T5b - Fic. 5 voies, marron, dans coffre à bag., à droite  
T5m - Fiche, 5 voies, marron, dans hayon, côté droit  
T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur  
T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur  
T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur  
T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur
- (51) - Point de masse, coffre à bagages, à droite

- (218) - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon  
(260) - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière  
A38 - Connexion au pôle positif -2- (15a), sur le câblage du tableau de bord  
A87 - Connexion (feux de recul), câblage du tableau de bord  
D73 - Raccord au pôle positif (54), sur le câblage du compartiment moteur  
W1 - Raccord au pôle positif -1- (54) sur le câblage AR
- \* - Seulement véhicules à boîte mécanique  
\*\* - Pour véhicules à volant à droite, L46 est remplacé par L47 et M17 par M16  
\*\*\* - Seulem. véhicules munis de deux feux de recul  
\*\*\*\* - Sauf véhicules munis de deux feux de recul

**Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule de feux stop/feu arrière droit, éclairage coffre à bagages, ampoule de clignotant arrière droit**



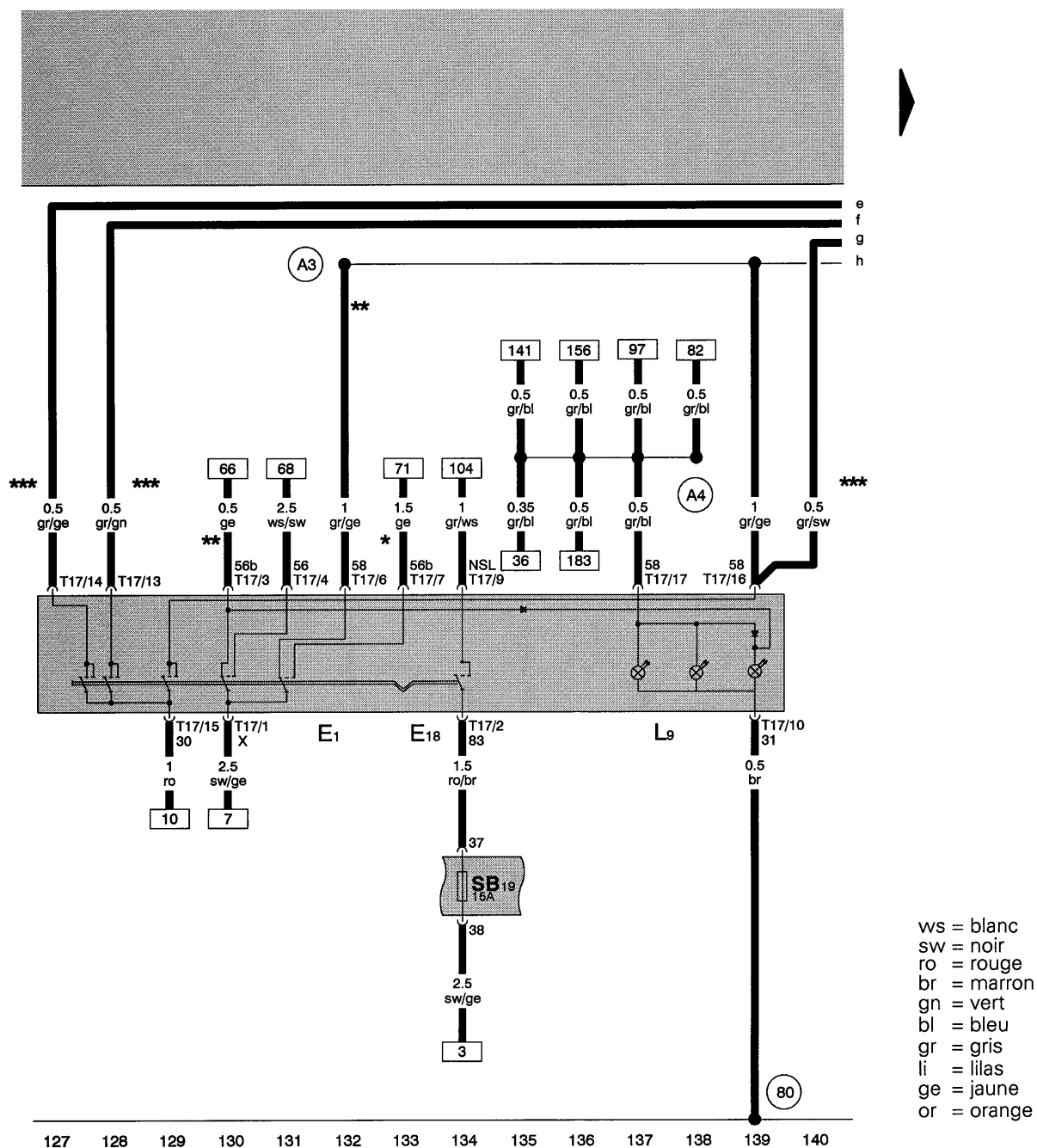
- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages
- J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol
- M8 - Ampoule de clignotant arrière droit
- M22 - Ampoule de feu stop et de feu arrière droit
- W3 - Éclairage coffre à bagages
- T5b - Fic. 5 voies, marron, dans coffre à bag., à droite
- T5m - Fiche, 5 voies, marron, dans hayon, côté droit
- T6d - Fiche, 6 voies, noir, sur le feu arrière droit
- T16 - Fiche, 16 voies, connexion de l'autodiagnostic
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur
- T10m- Fiche, 10 voies, gris, dans le coupleur

- (75) - Point de masse, montant arrière, à droite

- 80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord

- 86 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage arrière
- 218 - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- A1 - Connexion au pôle positif (30a), sur le câblage du tableau de bord
- A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- A56 - Connexion au pôle positif -2- (30), sur le câblage du tableau de bord
- A76 - Connexion (câble de diagnostic K), sur le câblage du tableau de bord
- A98 - Connexion au pôle positif -4- (30), sur le câblage du tableau de bord
- B128 - Connexion (éclairage coffre à bagages), sur le câblage de l'habitacle
- W15 - Connexion -1- (éclairage du coffre à bagages), sur le câblage arrière

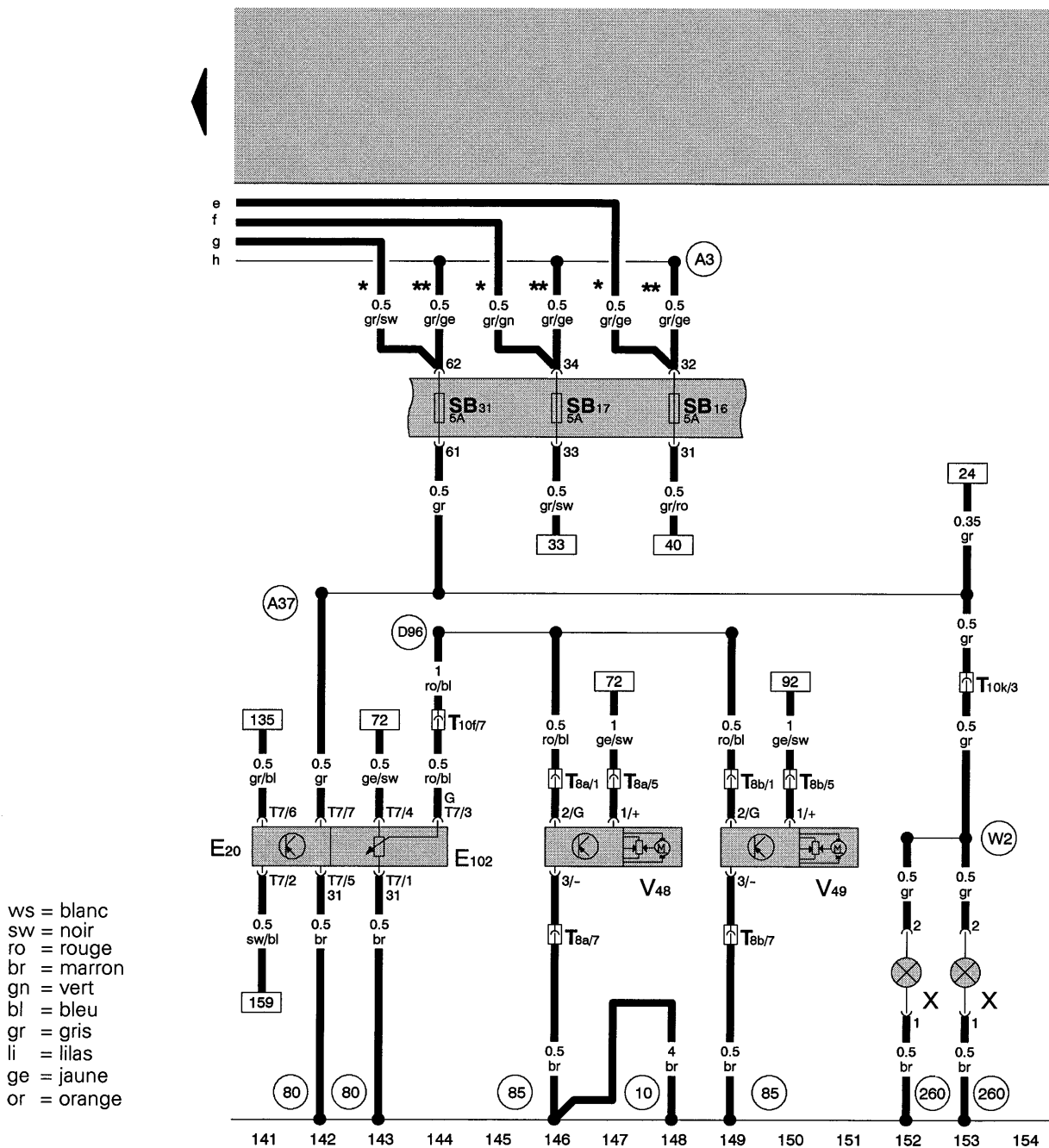
## Commande de feux, commande de feux arrière antibrouillard, éclairage commande de feux



- E1 - Commande des feux  
E18 - Commande de feu AR de brouillard  
L9 - Eclairage commande de feux  
SB19 - Fusible -19- sur porte-fusibles  
T17 - Fiche, 17 voies, noir, sur commande de feux

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord  
(A3) - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage du tableau de bord  
(A4) - Raccord au pôle positif (58b), sur le câblage du tableau de bord  
\* - Seulement pour véhicules à double phare  
\*\* - Seulement pour véhicules avec feu de jour (véhicules avec volant à gauche)  
\*\*\* - Seulement pour véhicules avec volant à droite

Dispositif de réglage de l'éclairage- des commandes et des instruments, réglage du site des phares, moteur pour réglage du site des phares, gauche et droit, éclairage plaque immatriculation

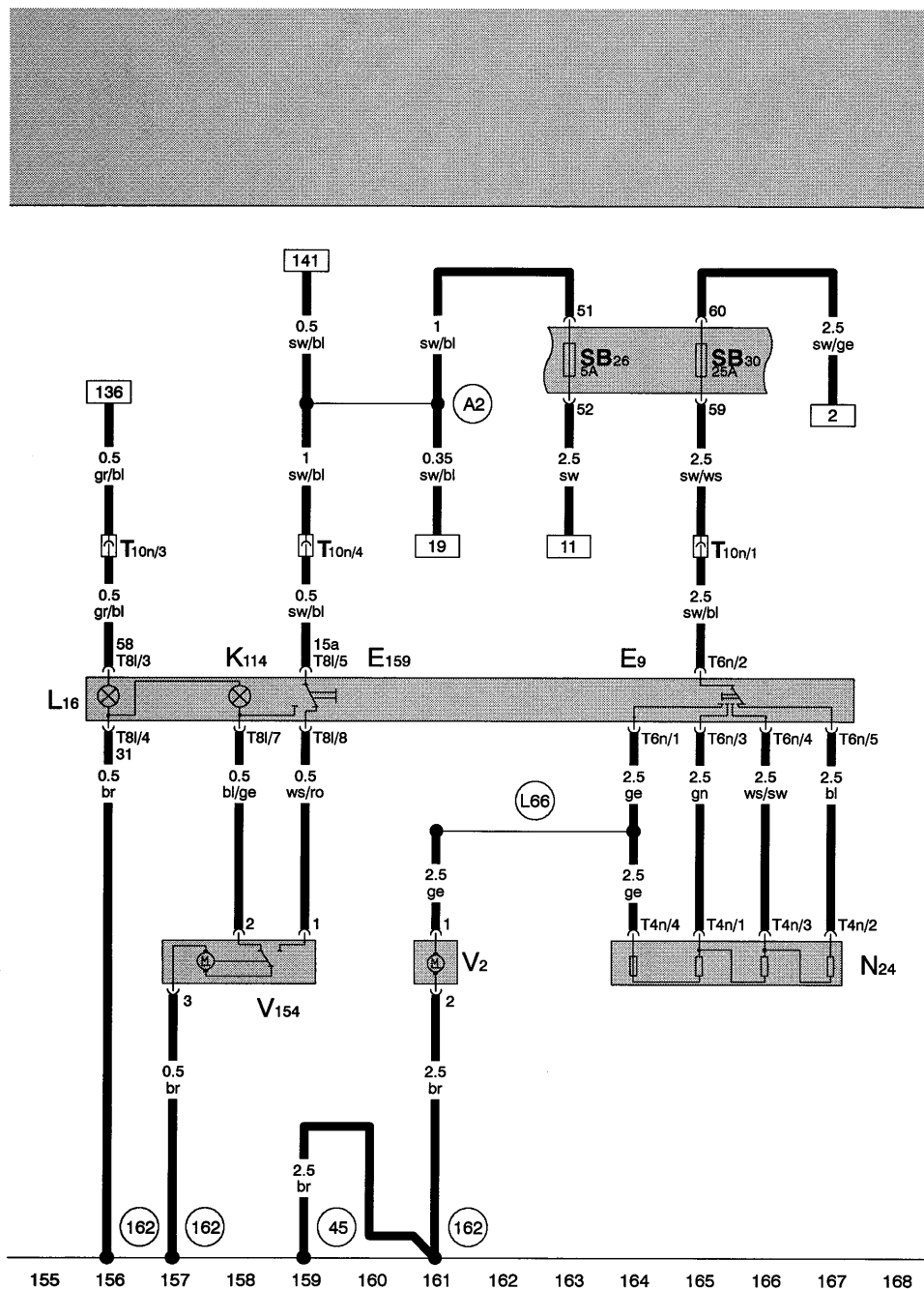


- E20 - Molette de réglage de l'éclairage - des commandes et des instruments  
E102 - Dispositif de réglage du site des phares  
SB16- Fusible -16- sur porte-fusibles  
SB17- Fusible -17- sur porte-fusibles  
SB31- Fusible -31- sur porte-fusibles  
T10f - Fiche 10 voies, marron, dans le coupleur  
T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur  
V48 - Moteur du dispositif de réglage du site des phares, gauche  
V49 - Moteur du dispositif de réglage du site des phares, droit  
X - Eclairage plaque d'immatriculation

(10) - Point de masse, dans caisson d'eau

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord  
(85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur  
(260) - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière  
(A3) - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage du tableau de bord  
(A37) - Connexion (58a), sur le câblage du tableau de bord  
(D96) - Connexion (réglage du site des phares) sur câblage du compartiment moteur  
(W2) - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage des feux arrière  
\* - Seulement pour véhicules avec volant à droite  
\*\* - Seulement pour véhicules avec volant à gauche

Contacteur ventilateur d'air frais, contacteur du volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur pour volet d'air frais/d'air recyclé

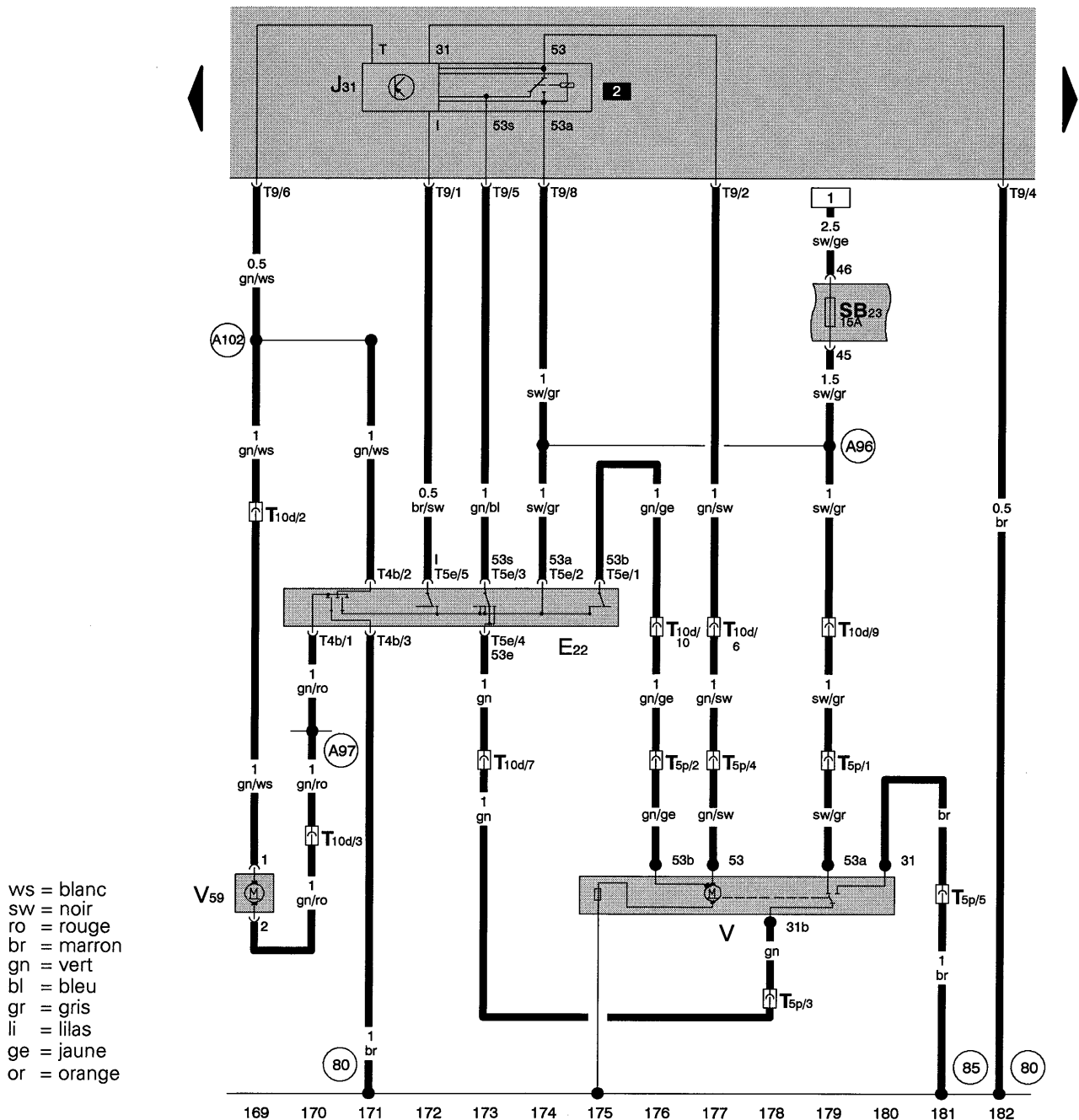


ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- E9 - Commande d'aérateur d'air frais  
E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé  
K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé  
L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais  
N24 - Résistance supplémentaire d'aérateur d'air frais avec fusible de surchauffe  
SB26 - Fusible -26- sur porte-fusibles  
SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles  
T4n - Fiche, 4 voies  
T6n - Fiche, 6 voies  
T81 - Fiche, 8 voies  
T10n - Fiche, 10 voies, noir  
V2 - Soufflante d'air frais  
V154 - Servomoteur pour aérateur d'air frais/ air recyclé  
(45) - Point de masse, derrière le tableau de bord

- (162) - Connexion à la masse, sur le câblage moteur ventilateur  
(A2) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord  
(L66) - Connexion, sur câblage turbine de chauffage

Contacteur de l'essuie-glace, relais automatique de lavage-balayage intermittent, moteur essuie-glace, pompe du lave-glace et lave-glace arrière

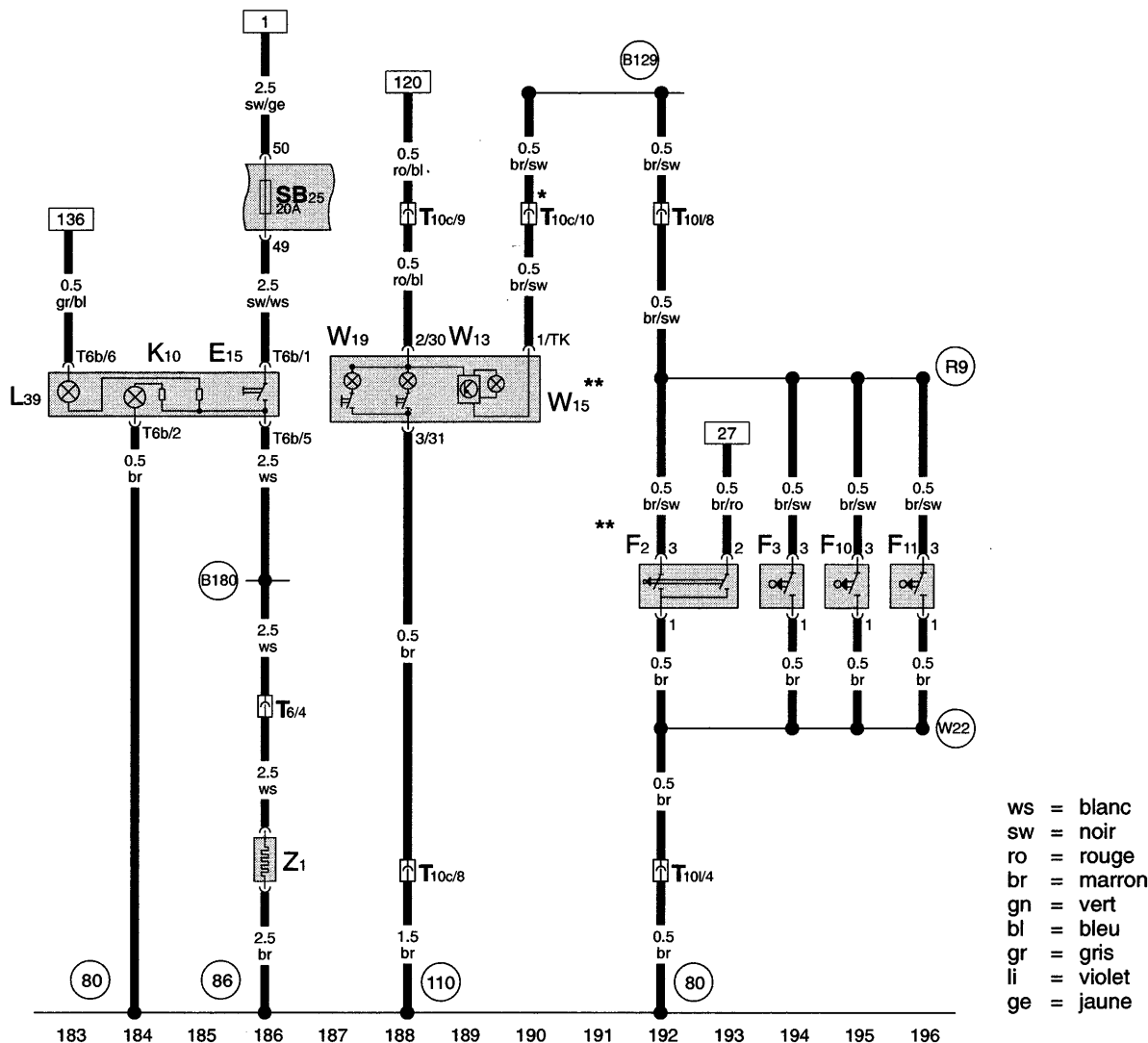


- E22 - Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent
- J31 - Relais de lavage/balayage -avec fonctionnement intermittent
- SB23- Fusible -23- sur porte-fusibles
- T4b - Fiche, 4 voies, noir, sous le volant
- T5e - Fiche, 5 voies, noir, sous le volant
- T5p - Fiche, à 5 voies, blanc, sur l'essuie-glace
- T9 - Fiche, 9 voies, noir, dans le support porte-relais
- T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur
- V - Moteur d'essuie-glace
- V59 - Pompe de lave-glace AV et AR

- (A96) - Connexion (53a), sur le câblage du tableau de bord
- (A97) - Connexion (53), sur le câblage du tableau de bord
- (A102) - Connexion (essuie-glace), sur le câblage du tableau de bord

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur

Contacteur de porte, côté conducteur, contacteur de porte, côté passager, plafonnier AV, dégivrage de glace AR, commande de dégivrage de glace AR



- F2 – Contacteur de porte - côté conducteur (01169)  
F3 – Contacteur de porte - côté passager (1707)  
F10 – Contacteur de porte AR G (01708)  
F11 – Contacteur de porte AR D (01709)  
E15 – Commande de dégivrage de glace AR (00973)  
K10 – Témoin de dégivrage de glace AR (00911)  
L39 – Ampoule d'éclairage de commande de dégivrage de glace AR  
SB25 – Fusible -25- dans porte-fusibles  
T6b – Connexion à fiche, 6 raccords, noire  
T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki  
T10c – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, à gauche sur le montant A  
T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le coupleur  
W13 – Lampe de lecture du passager AV  
W15 – Plafonnier avec retardateur  
W19 – Lampe de lecture/côté conducteur  
Z1 – Dégivrage de glace AR (00975)

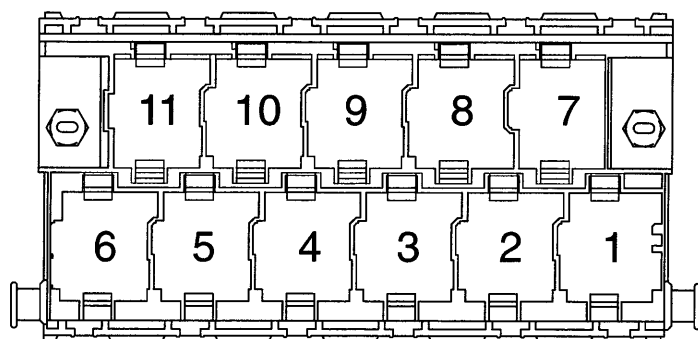
- (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans  
(86) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage AR  
(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
(B129) – Raccord (plafonnier, 31 L), dans le câblage de l'habitacle  
(B180) – Raccord (dégivrage de glace AR), dans le câblage de l'habitacle  
(R9) – Raccord (contacteurs de portes), dans le câblage AR  
(W22) – Raccord (contacteurs de portes), dans le câblage AR  
\* – Seulement pour véhicules sans verrouillage central  
\*\* – Il existe des véhicules avec retardateur et d'autres sans, de même qu'il peut y avoir 4 contacteurs de porte ou 1 seulement, en fonction de la finition



## Equipement de base Vario

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 2** Relais temporisateur du lave/essuie-glace (19)
- 6** Relais du lave/essuie-lunette (174)

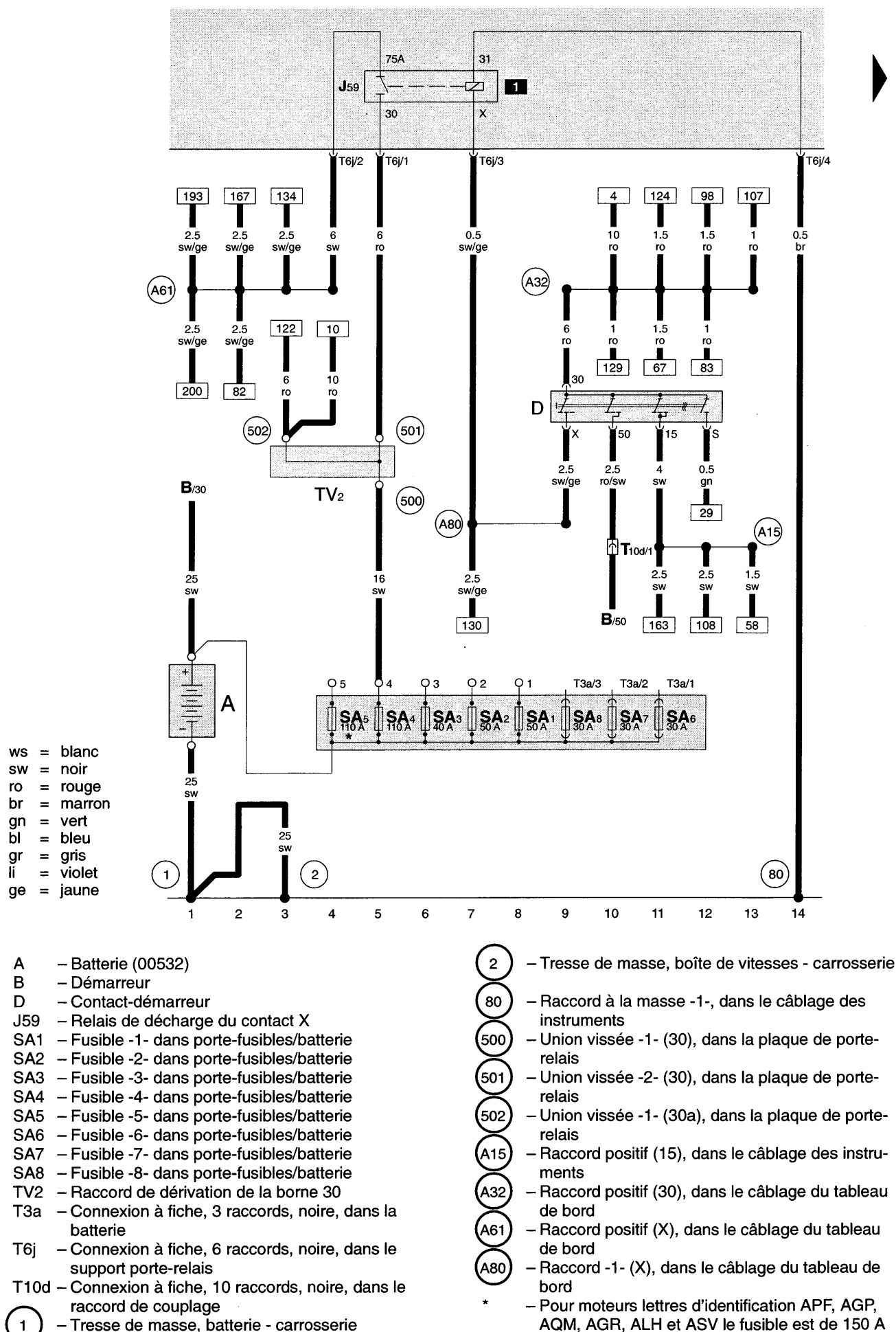
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

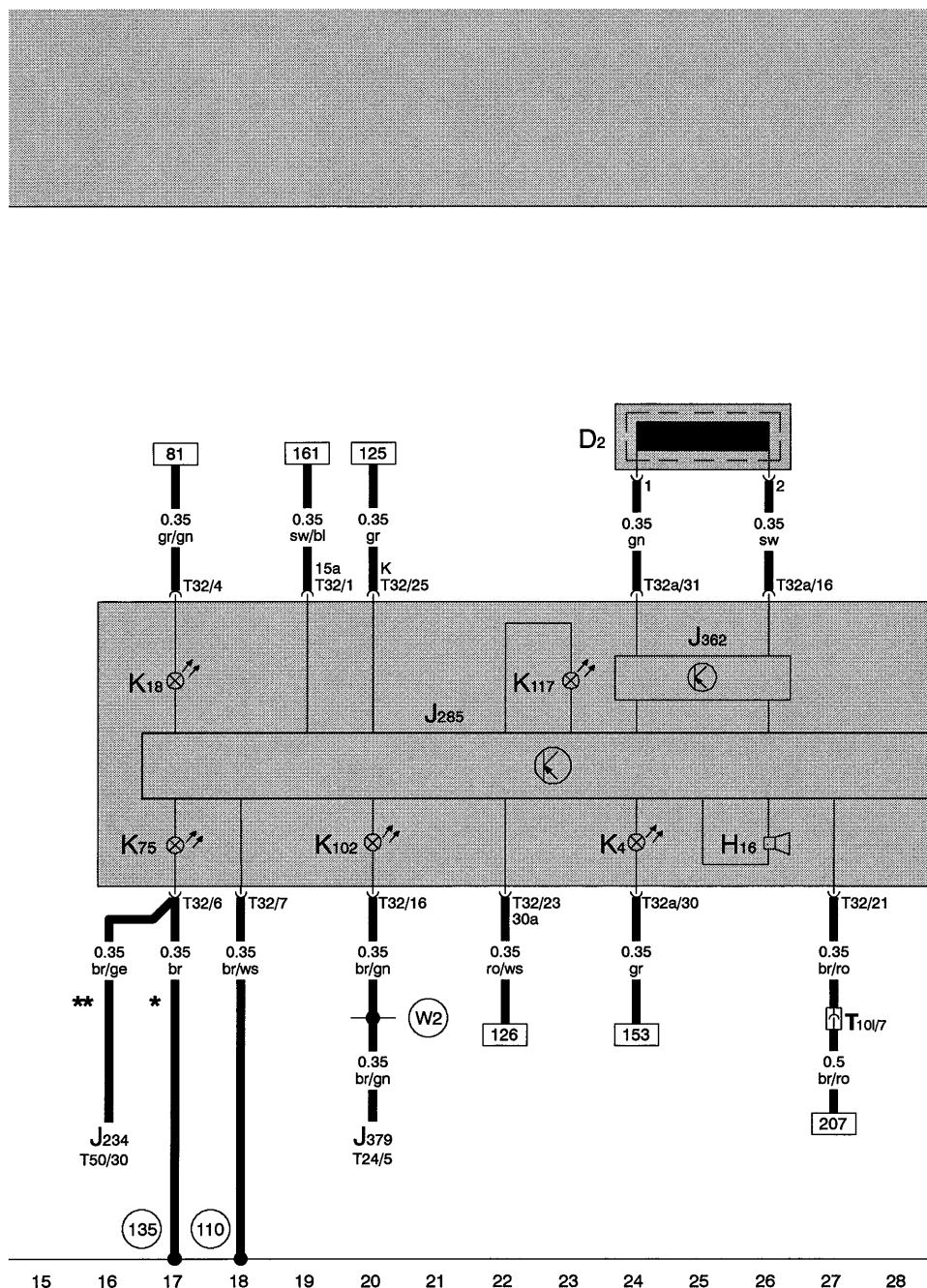
### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, contact-démarrreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, bobine de lecture antidémarrage, appareil de commande de l'antidémarrage, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin feux de position, témoin d'airbag



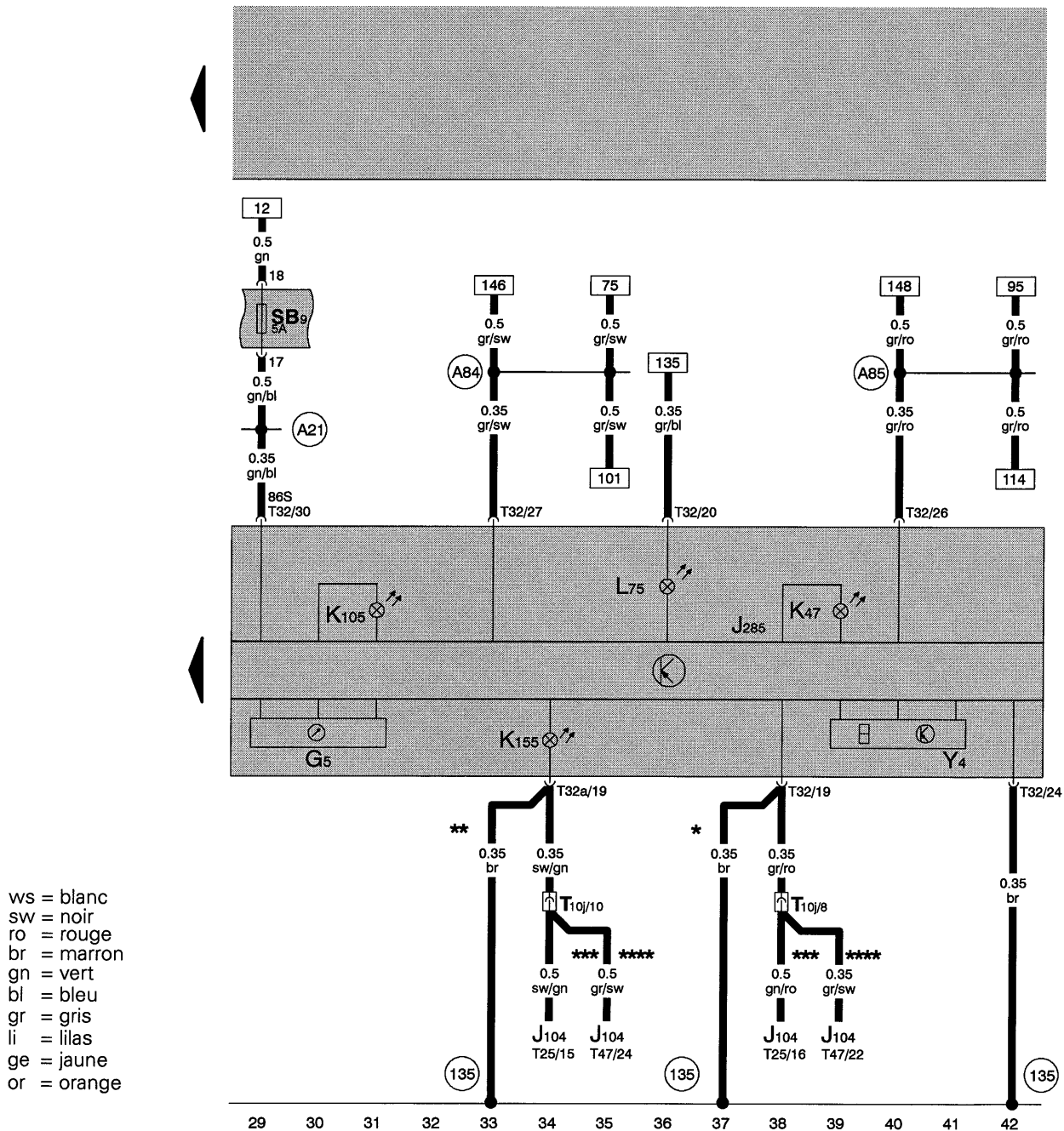
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- D2 - Bobine de lecture pour l'antidémarrage  
H16 - Vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage  
J234 - Appareil de commande d'airbag  
J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments  
J362 - Appareil de commande pour antidémarrage  
J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol  
K4 - Témoin de feux de position  
K18 - Témoin de traction d'une remorque  
K75 - Témoin d'airbag  
K102 - Témoin de capot AR/hayon - fermé  
K117 - Témoin d'antidémarrage  
T101 - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur  
T32 - Fiche, 32 voies, bleu, dans porte-instruments

T32a - Fiche, 32 voies, vert, dans porte-instruments

- (110) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord  
(135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord  
(W2) - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage des feux arrière  
\* - Seulement véhicules sans airbag  
\*\* - Seulement pour véhicules avec airbag

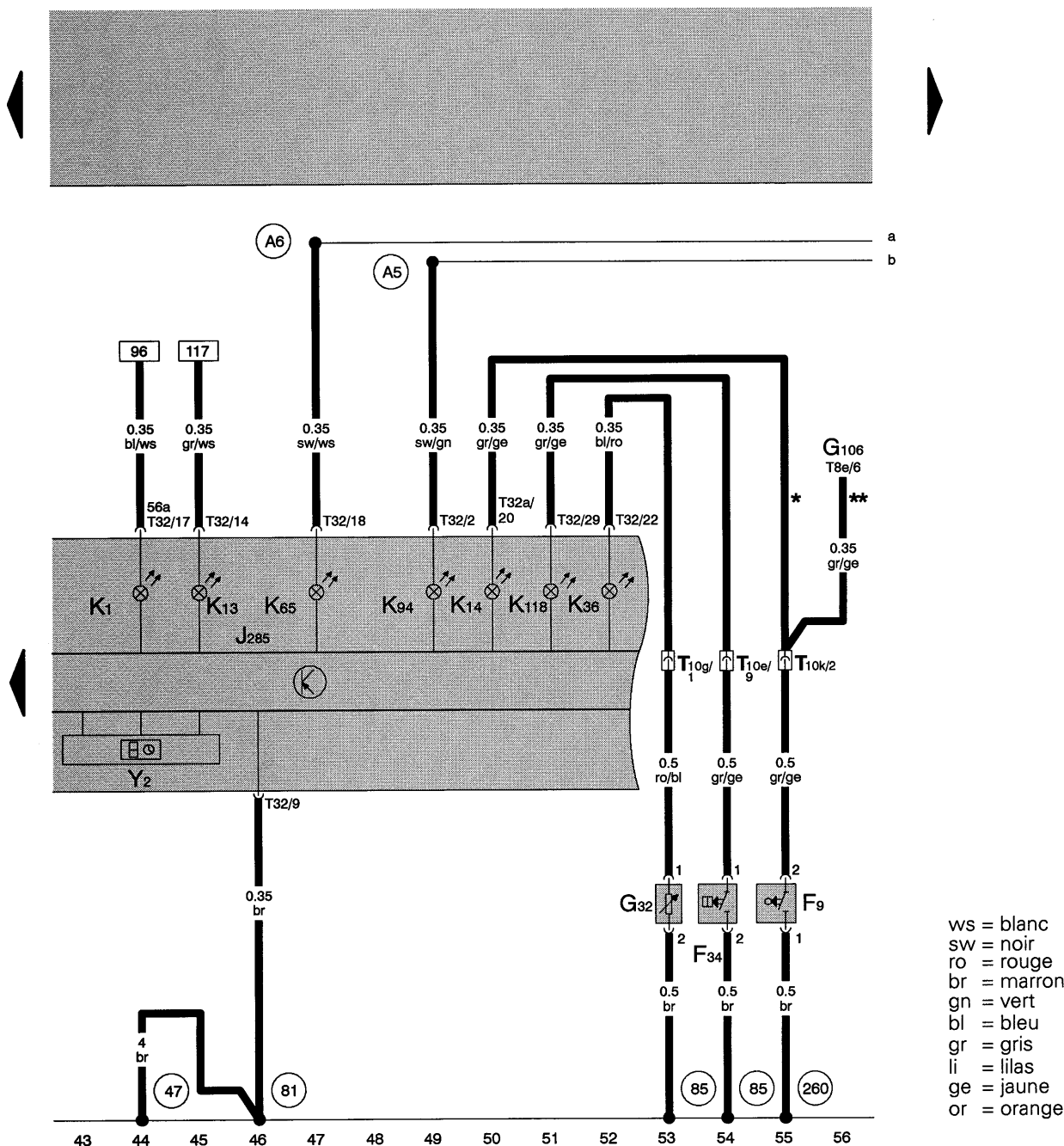
Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, compte-tours, témoin du dispositif anti-blocage (ABS), témoin de niveau du carburant, témoin Programme de Stabilité (ESP)



- G5 - Compte-tours
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- K47 - Témoin lumineux dispositif antiblocage (ABS)
- K105 - Témoin de niveau de carburant
- K155 - Témoin de Programme de Stabilité
- L75 - Eclairage pour affichage numérique
- SB9 - Fusible -9- sur porte-fusibles
- T10j - Fiche, 10 voies, rose, dans le support porte-relais
- T32 - Fiche, 32 voies, bleu, dans porte-instruments
- T32a - Fiche, 32 voies, vert, dans porte-instruments
- Y4 - Indicateur de tachymètre

135 - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord

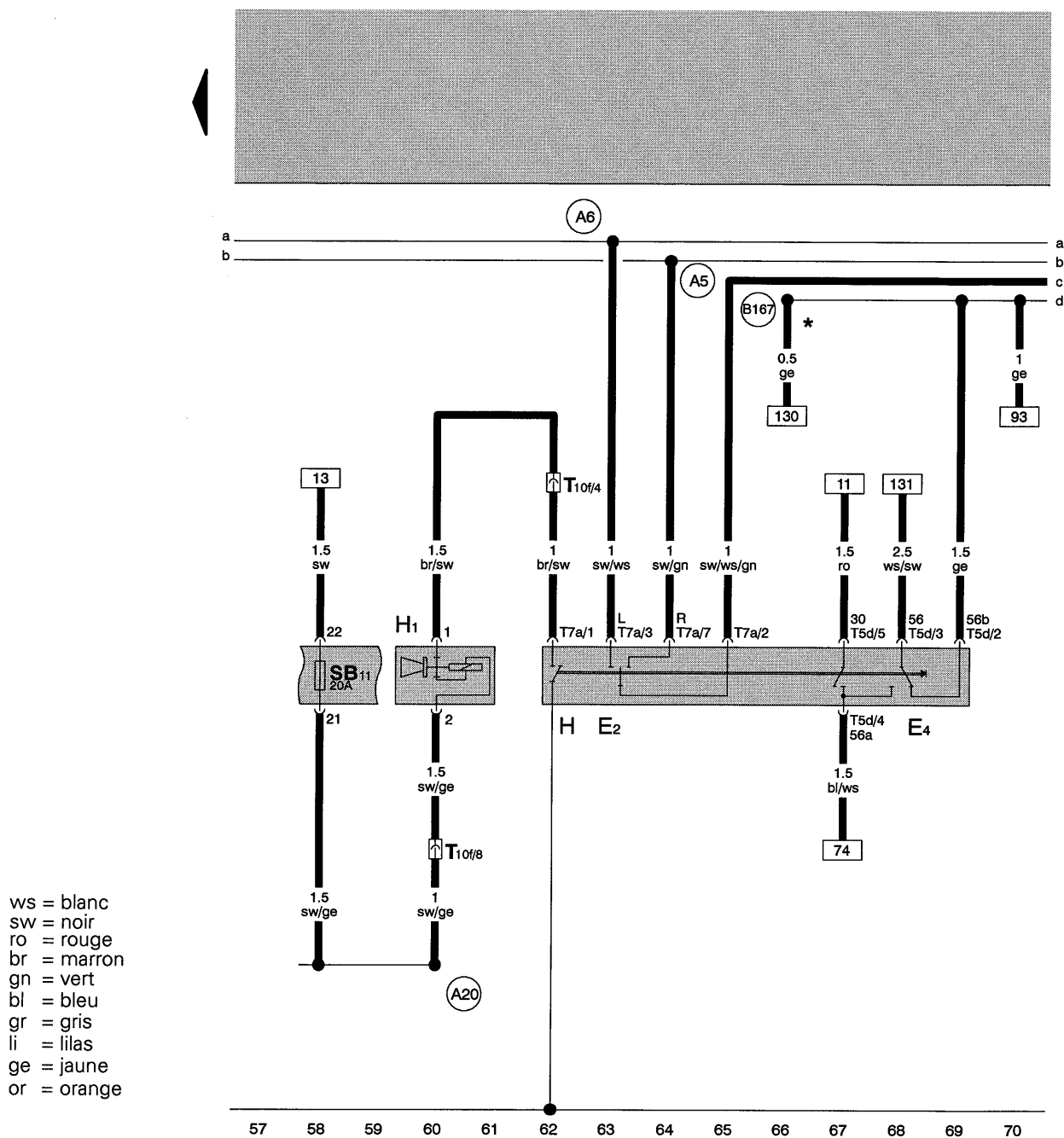
Appareil de commande avec témoins lumineux sur porte-instruments, contacteur de témoin du frein à main, contacteur niveau liquide de frein, transmetteur d'indication de manque de liquide de refroid.



- F9 - Contacteur de témoin de frein à main  
F34 - Contacteur niveau liquide de frein  
G32 - Transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement  
G106 - Indicateur de température extérieure  
J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments  
K1 - Témoin de feux de route  
K13 - Témoin de feu AR de brouillard  
K14 - Témoin de frein à main  
K36 - Témoin d'ind. de manque de liq. de refroid.  
K65 - Témoin de clignotants gauches  
K94 - Témoin de clignotant droit  
K118 - Témoin de freinage  
Y2 - Montre numérique  
T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur  
T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur

T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur

- (47) - Point de masse, au plancher avant à droite  
(81) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord  
(85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur  
(260) - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière  
(A5) - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord  
(A6) - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord  
\* - Sauf véhicules munis de radio et de boîte méc.  
\*\* - Seulement véhicules munis de radio et de boîte mécanique

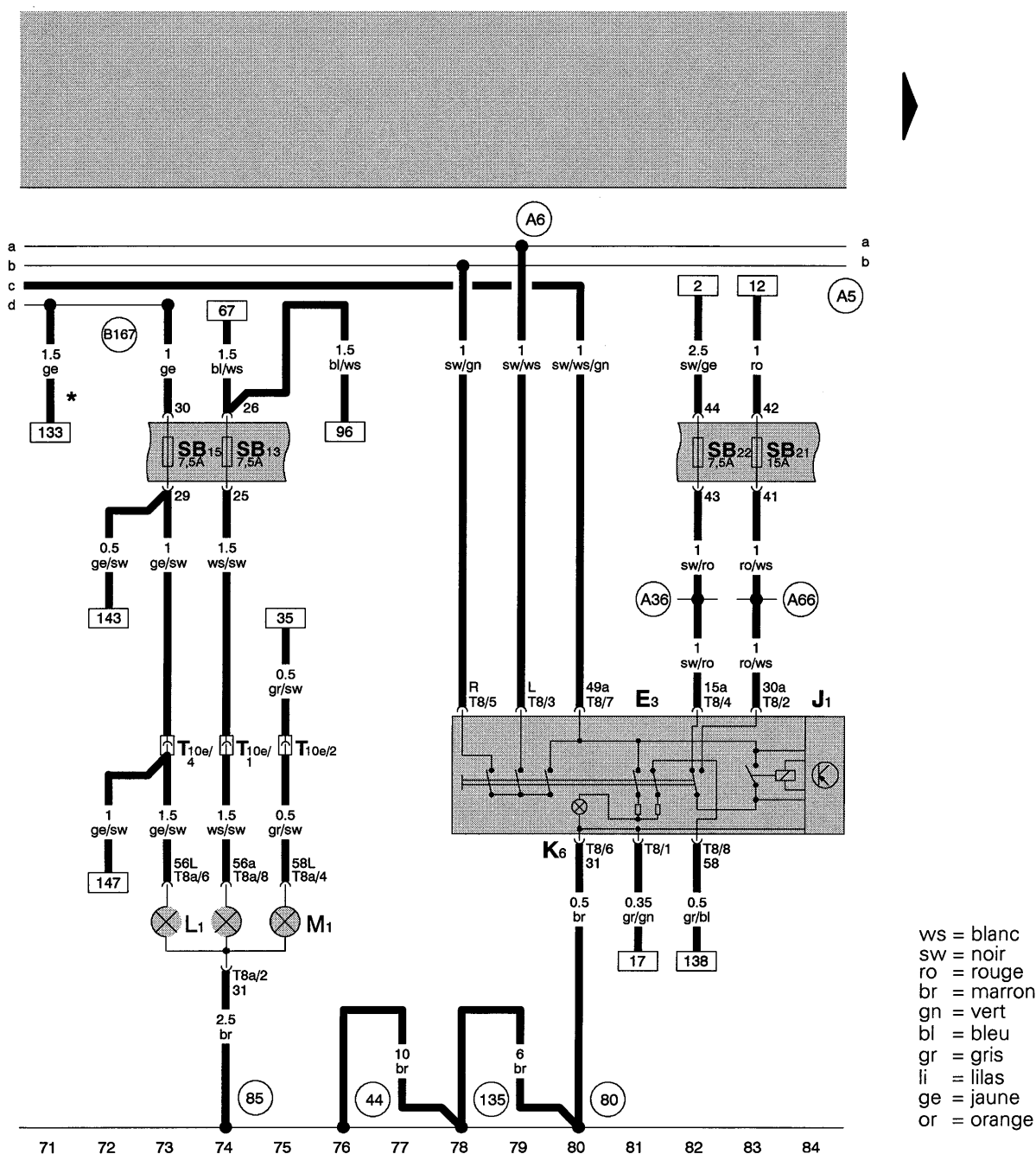


- E2 - Commutateur de signal de détresse
- E4 - Commande feux de croisement
- H - Commande d'avertisseur sonore
- H1 - Avertisseur sonore/avertisseur 2 sons
- SB11- Fusible -11- sur porte-fusibles
- T5d - Fiche, 5 voies, noir, sous le volant
- T7a - Fiche, 7 voies, noir, sous le volant
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur

- A5** - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- A6** - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- A20** - Connexion (15a), sur le câblage du tableau de bord
- B167** - Connexion (56b), sur le câblage de l'habitacle

\* - Seulement véhicules avec feux de jour

Contacteur signal de détresse, relais clignotants, témoin lumineux feux de détresse, ampoule à deux filaments du phare gauche, ampoule feu de position gauche



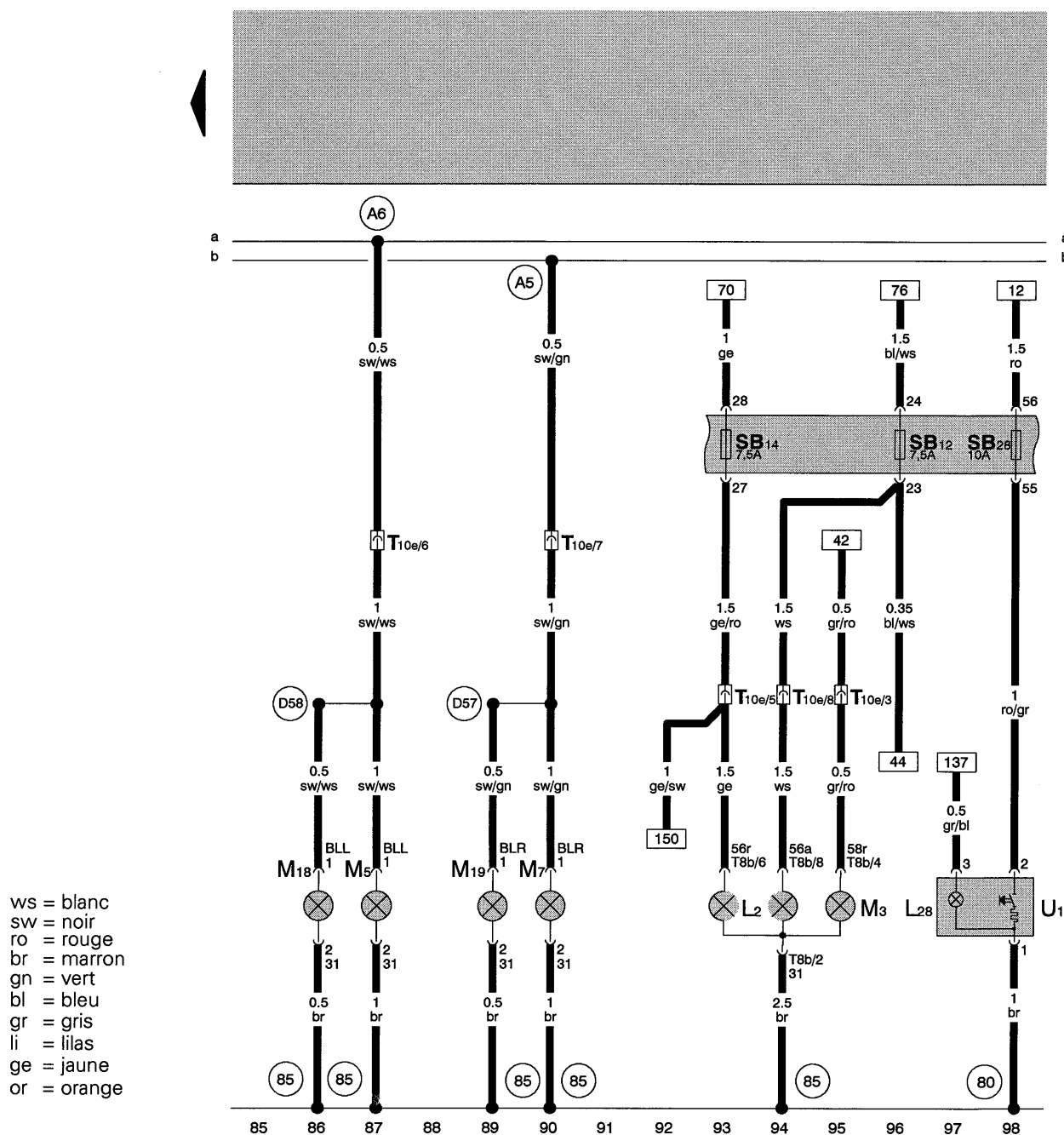
- E3 - Commande de signal de détresse
- J1 - Relais feux clignotants
- K6 - Témoin lumineux feux de détresse
- L1 - Ampoule à deux filaments du phare gauche/ dispositif optique sealed-beam gauche
- M1 - Ampoule feu de position gauche
- SB13- Fusible -13- sur porte-fusibles
- SB15- Fusible -15- sur porte-fusibles
- SB21- Fusible -21- sur porte-fusibles
- SB22- Fusible -22- sur porte-fusibles
- T8a - Fiche, 8 voies, noir, sur phare gauche
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur

- (44) - Point de masse, montant A, à gauche, en bas
- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord

- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- (135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- A6 - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- A36 - Connexion (75a), sur le câblage du tableau de bord
- A66 - Connexion (30a, verrouillage central, alarme, infrarouge) sur câblage tableau de bord
- B167 - Connexion (56b), sur le câblage de l'habitacle

\* - Seulement pour véhicules à double phare

Ampoule à deux filaments du phare droit, ampoule feu de position droit, ampoule de clignotant avant gauche, ampoule de clignotant avant droit, allume-cigare

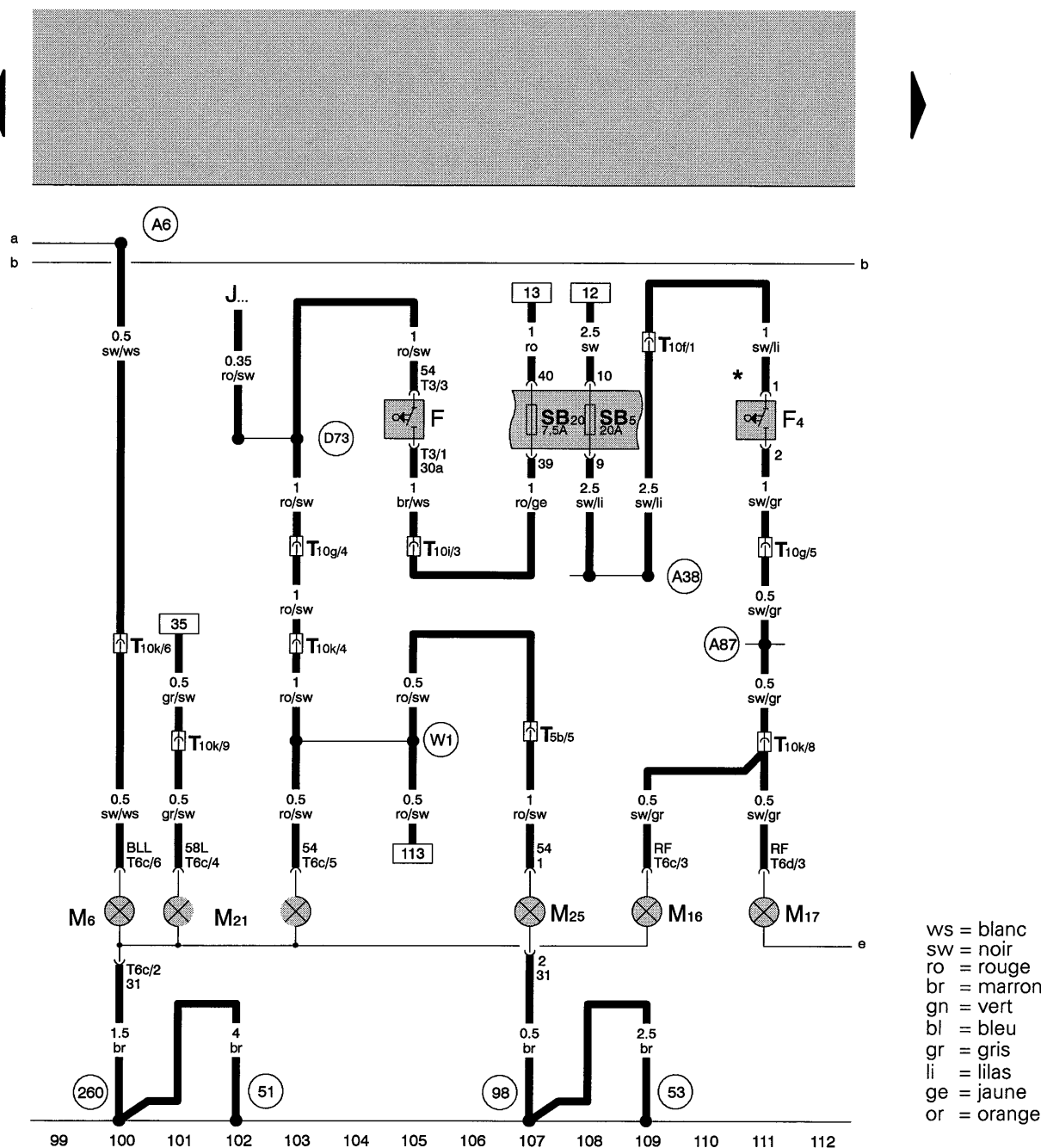


- L2 - Ampoule à deux filaments du phare droit/dispositif optique sealed-beam droit
- L28 - Eclairage allume-cigare
- M3 - Ampoule feu de position droit
- M5 - Ampoule de clignotant avant gauche
- M7 - Ampoule de clignotant avant droit
- M18 - Ampoule de clignotant latéral gauche
- M19 - Ampoule de clignotant latéral droit
- SB12- Fusible -12- sur porte-fusibles
- SB14- Fusible -14- sur porte-fusibles
- SB28- Fusible -28- en porte-fusibles
- T8b - Fiche, 8 voies, noir, sur phare droit
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur
- U1 - Allume-cigare

- 85 - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- A6 - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- D57 - Raccord (clignotants, côté droit), sur le câblage du compartiment-moteur
- D58 - Raccord (clignotants, côté gauche), sur le câblage du compartiment-moteur



Contacteur feux stop, contacteur feux de recul, ampoule de feux stop et de feux arrière gauche, ampoule de feu stop surélevé, ampoule de clignotant arrière gauche

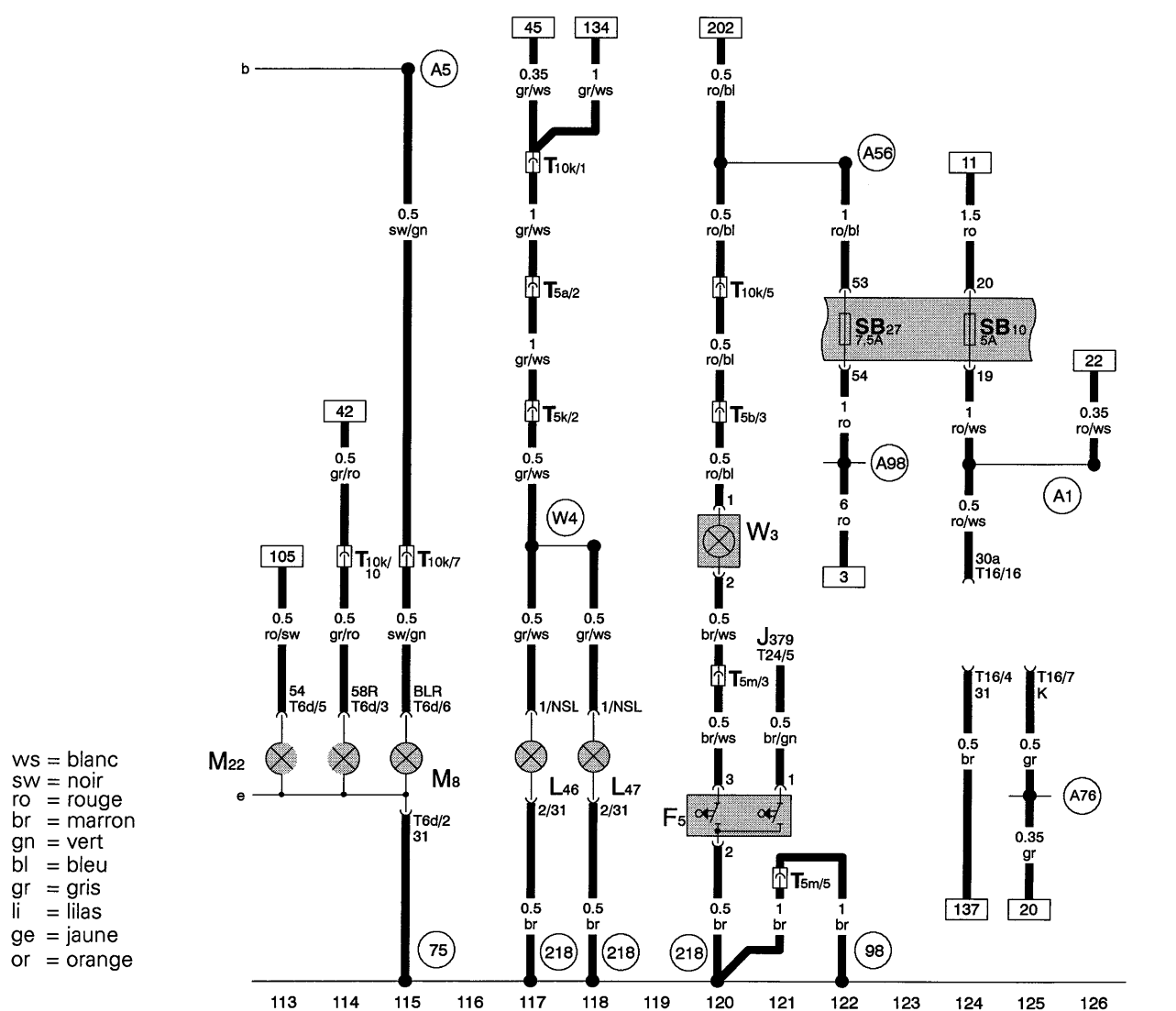


- F - Contacteur de feux stop
- F4 - Contacteur de feux de recul
- J... - Commandes du moteur
- M6 - Ampoule de clignotant arrière gauche
- M16 - Ampoule de feu de recul gauche
- M17 - Ampoule de feu de recul droit
- M21 - Ampoule de feu stop et de feu arrière gauche
- M25 - Ampoule feu stop surélevé
- T5b - Fic. 5 voies, marron, dans coffre à bag., à droite
- T6c - Fiche, 6 voies, noir, sur le feu arrière gauche
- T6c - Fiche, 6 voies, noir, sur le feu arrière droit
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur

- 51 - Point de masse, coffre à bagages, à droite

- 53 - Connexion à la masse, dans le hayon, à droite
- 98 - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- 260 - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière
- A6 - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- A38 - Connexion au pôle positif -2- (15a), sur le câblage du tableau de bord
- A87 - Connexion (feux de recul), câblage du tableau de bord
- D73 - Raccord au pôle positif (54), sur le câblage du compartiment moteur
- W1 - Raccord au pôle positif -1- (54), sur le câblage AR
- \* - Seulement véhicules à boîte mécanique

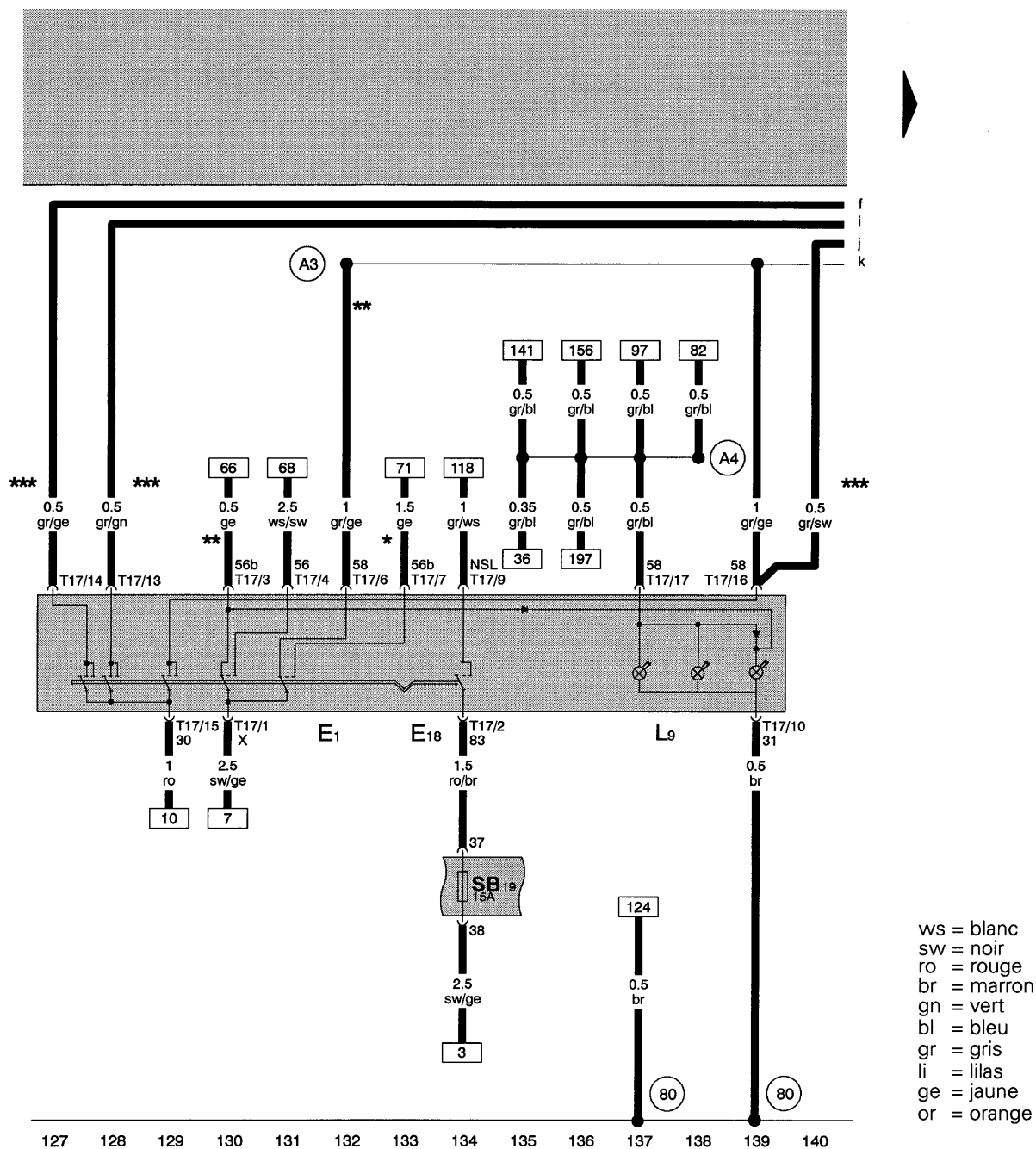
Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule feu de brouillard arrière gauche, ampoule feu de brouillard arrière droit, ampoule feu stop et de feu arrière droit, ampoule feu clignotant arrière droit



- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages  
J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol  
L46 - Ampoule feu antibrouillard arrière gauche  
L47 - Ampoule feux arrière droit antibrouillard  
M8 - Ampoule de clignotant arrière droit  
M22 - Ampoule de feu stop et de feu arrière droit  
W3 - Éclairage coffre à bagages  
T5a - Fiche, 5 voies, noir, dans coffre à bag., à gauche  
T5b - Fic. 5 voies, marron, dans coffre à bag., à droite  
T5k - Fiche, 5 voies  
T5m - Fiche, 5 voies, marron, dans hayon, côté droit  
T6d - Fiche, 6 voies, noir, sur le feu arrière droit  
T16 - Fiche, 16 voies, connexion de l'autodiagnostic  
T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur

- 98 - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon  
218 - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon  
A1 - Connexion au pôle positif (30a), sur le câblage du tableau de bord  
A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord  
A56 - Connexion au pôle positif -2- (30), sur le câblage du tableau de bord  
A76 - Connexion (câble de diagnostic K), sur le câblage du tableau de bord  
A98 - Connexion au pôle positif -4- (30), sur le câblage du tableau de bord  
W4 - Connexion -1- (feux arrière antibrouillard), sur le câblage de la zone arrière

## Commande de feux, commande de feux arrière antibrouillard, éclairage commande de feux

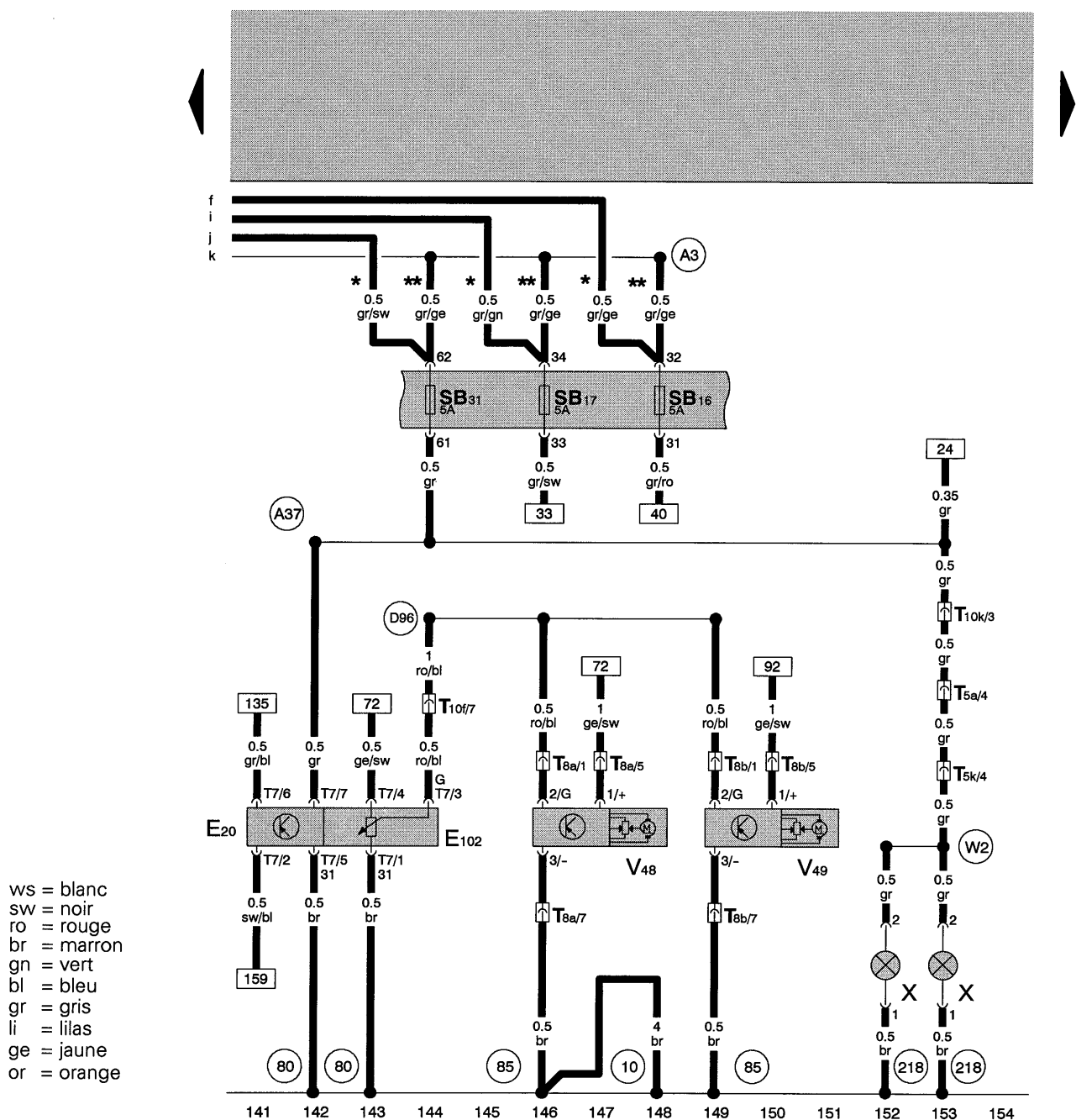


- E1 - Commande des feux  
E18 - Commande de feu AR de brouillard  
L9 - Eclairage commande de feux  
SB19- Fusible -19- sur porte-fusibles  
T17 - Fiche, 17 voies, noir, sur commande de feux

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord  
(A3) - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage du tableau de bord  
(A4) - Raccord au pôle positif (58b), sur le câblage du tableau de bord

- \* - Seulement pour véhicules à double phare  
\*\* - Seulement pour véhicules avec feu de jour (véhicules avec volant à gauche)  
\*\*\* - Seulement pour véhicules avec volant à droite

Dispositif de réglage de l'éclairage- des commandes et des instruments, réglage du site des phares, moteur pour réglage du site des phares, gauche et droit, éclairage plaque immatriculation

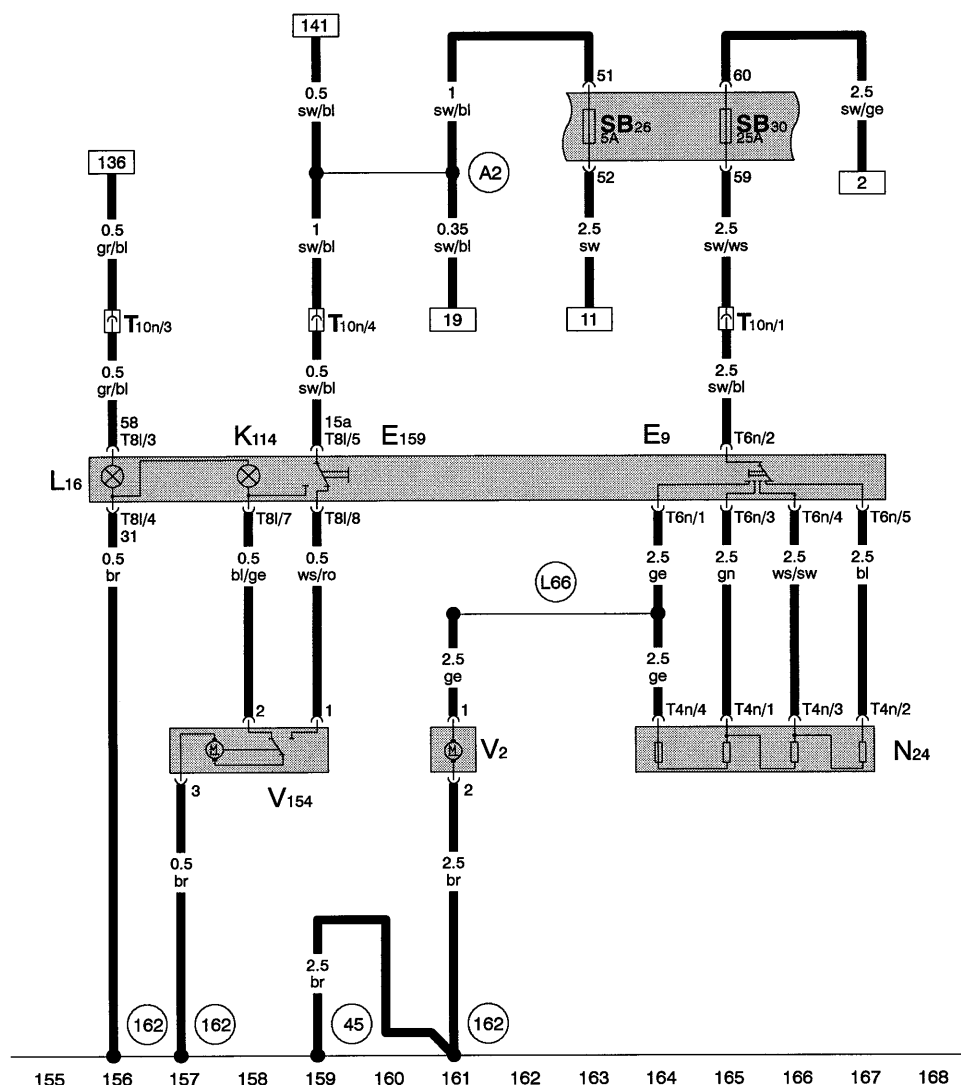


- E20 - Molette de réglage de l'éclairage - des commandes et des instruments
- E102 - Dispositif de réglage du site des phares
- SB16 - Fusible -16- sur porte-fusibles
- SB17 - Fusible -17- sur porte-fusibles
- SB31 - Fusible -31- sur porte-fusibles
- T5a - Fiche, 5 voies, noir, dans coffre à bagages, à gauche
- T5k - Fiche, 5 voies
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur
- V48 - Moteur du dispositif de réglage du site des phares, gauche
- V49 - Moteur du dispositif de réglage du site des phares, droit
- X - Eclairage plaque d'immatriculation

- 10 - Point de masse, dans caisson d'eau

- 80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- 85 - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- 218 - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- A3 - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage du tableau de bord
- A37 - Connexion (58a), sur le câblage du tableau de bord
- D96 - Connexion (réglage du site des phares) sur câblage du compartiment moteur
- W2 - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage des feux arrière
- \* - Seulement pour véhicules avec volant à droite
- \*\* - Seulement pour véhicules avec volant à gauche

**Contacteur ventilateur d'air frais, contacteur du volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur pour volet d'air frais/d'air recyclé**

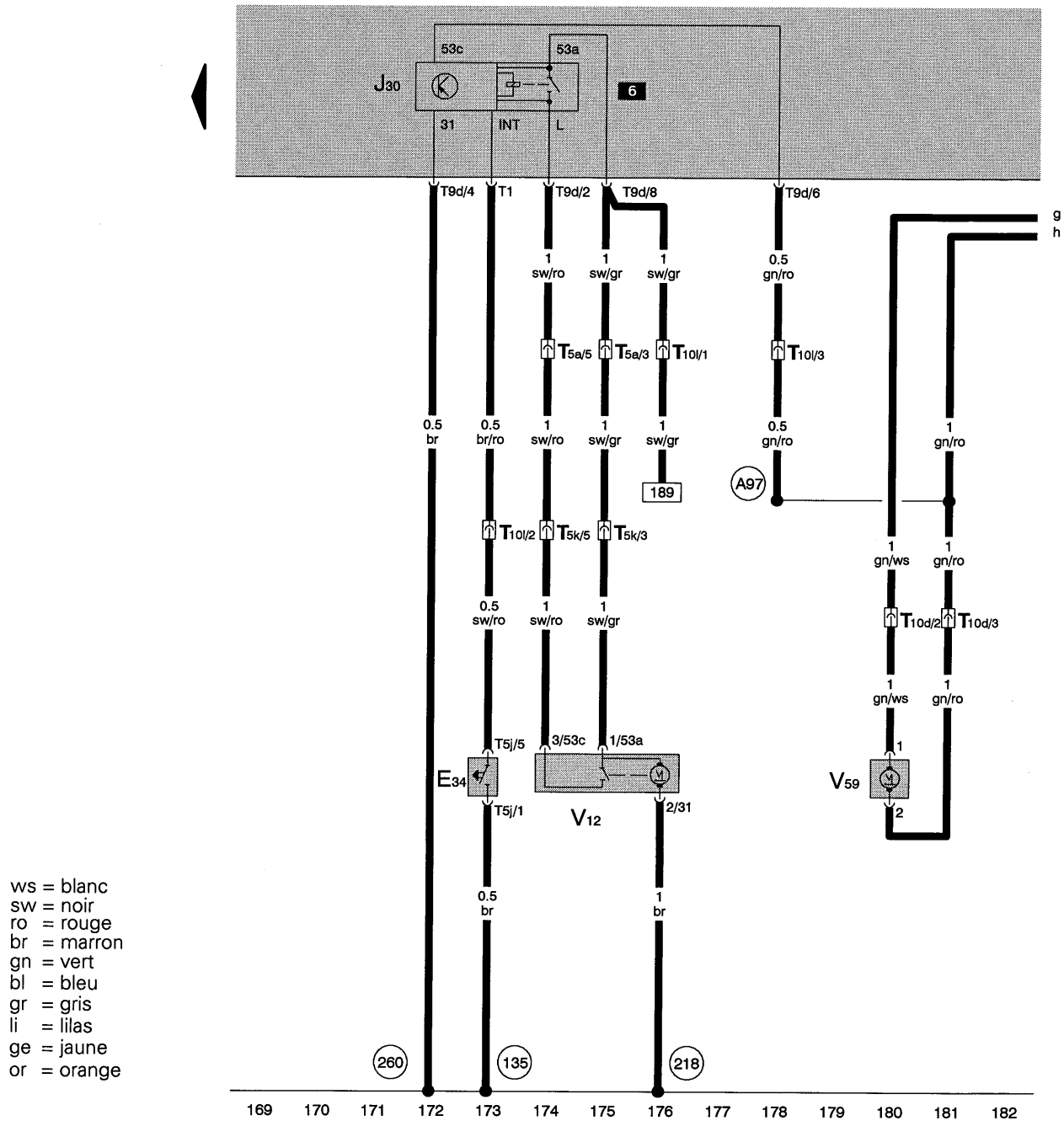


ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- E9 - Commande d'aérateur d'air frais
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Résistance supplémentaire d'aérateur d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB26- Fusible -26- sur porte-fusibles
- SB30- Fusible -30- sur porte-fusibles
- T4n - Fiche, 4 voies
- T6n - Fiche, 6 voies
- T81 - Fiche, 8 voies
- T10n - Fiche, 10 voies, noir
- V2 - Soufflante d'air frais
- V154 - Servomoteur pour aérateur d'air frais/ air recyclé
- 45 - Point de masse, derrière le tableau de bord

- 162 - Connexion à la masse, sur le câblage moteur ventilateur
- A2 - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- L66 - Connexion, sur câblage turbine de chauffage

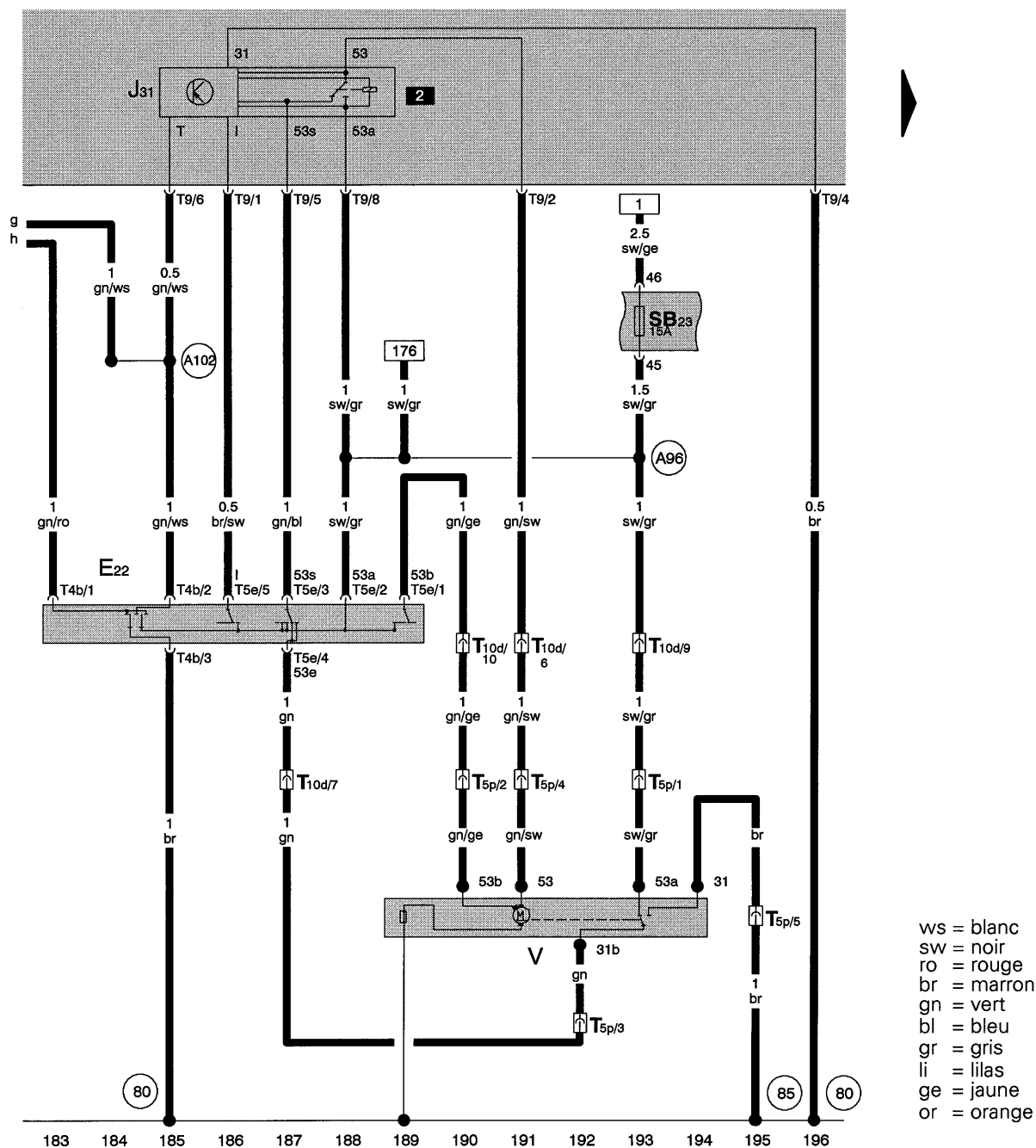
## Relais de l'essuie/lave glace, contacteur de l'essuie-glace, moteur de l'essuie-glace, pompe du lave-glace et du lave-glace arrière



- E34 - Commande de l'essuie-glace arrière
- J30 - Relais de l'essuie-glace AR -lave lunette arrière
- T1 - Fiche, 1 voie, sur le relais essuie-glace arrière
- T5a - Fiche, 5 voies, noir, dans coffre à bagages, à gauche
- T5j - Fiche, 5 voies, noir, sous le volant
- T5k - Fiche, 5 voies
- T9d - Fiche, 9 voies, noir, dans le support porte-relais
- T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur
- T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur
- V12 - Moteur du lave-glace arrière
- V59 - Pompe de lave-glace AV et AR

- 260 - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière
- A97 - Connexion (53), sur le câblage du tableau de bord

Commande de l'essuie-glace à fonctionnement intermittent, relais automatique de l'essuie-glace et du lave-glace intermittent, moteur essuie-glace

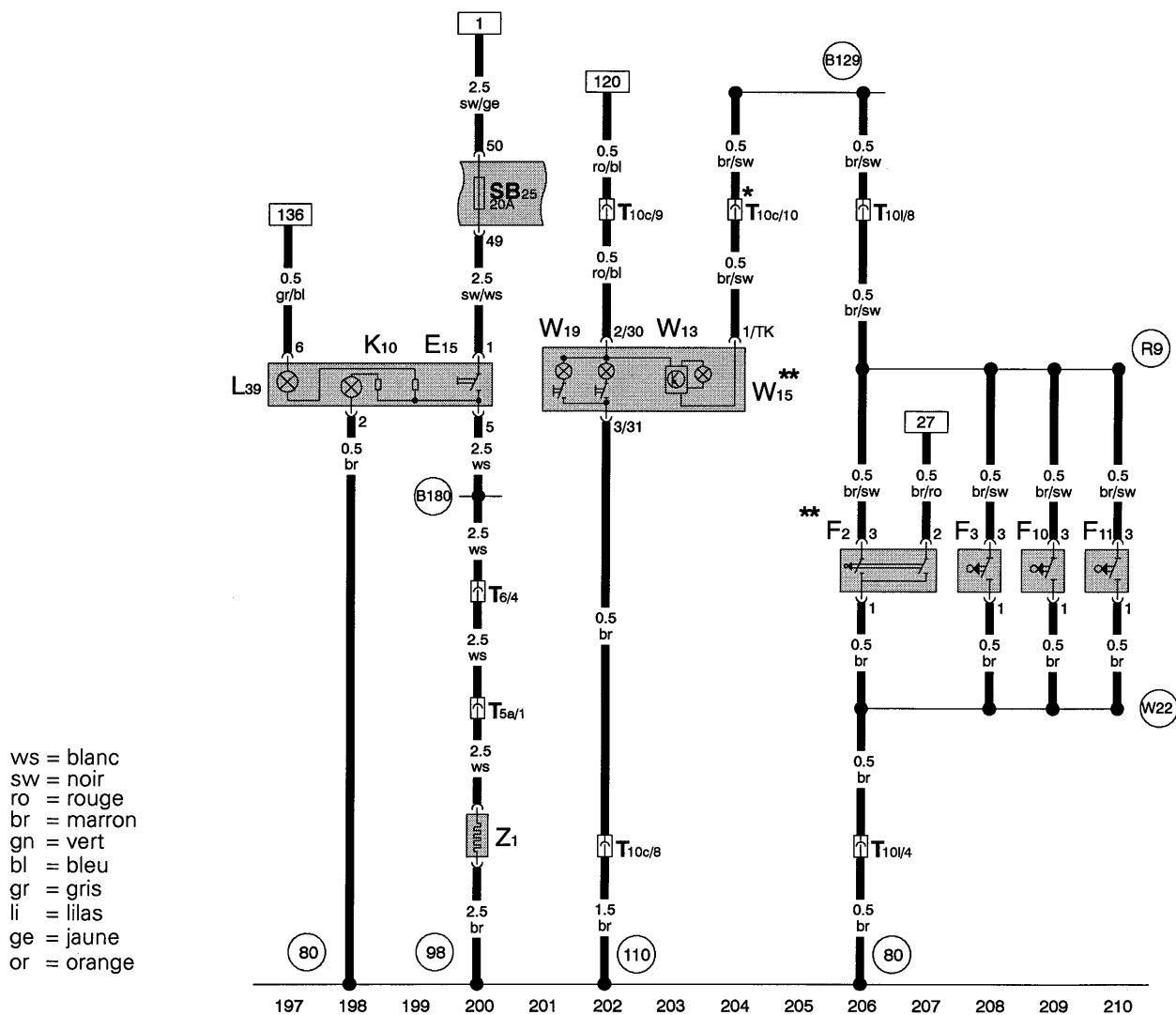
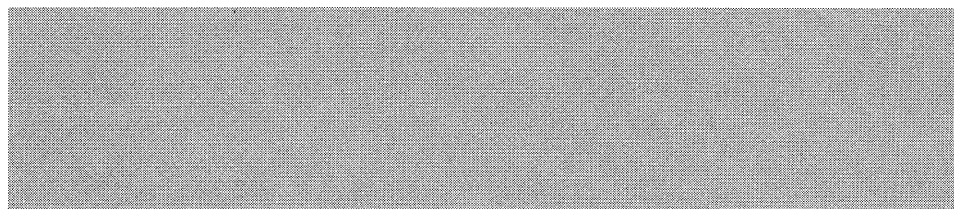


- E22 - Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent  
J31 - Relais de lavage/balaye -avec fonctionnement intermittent  
SB23- Fusible -23- sur porte-fusibles  
T4b - Fiche, 4 voies, noir, sous le volant  
T5e - Fiche, 5 voies, noir, sous le volant  
T5p - Fiche, à 5 voies, blanc, sur l'essuie-glace  
T9 - Fiche, 9 voies, noir, dans le support porte-relais  
T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur  
V - Moteur d'essuie-glace

- A96 - Connexion (53a), sur le câblage du tableau de bord  
A102 - Connexion (essuie-glace), sur le câblage du tableau de bord

- 80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord  
85 - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur

Contacteur de porte, côté conducteur, contacteur de porte, côté passager, plafonnier avant, dégivrage de glace arrière, contacteur dégivrage glace arrière



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

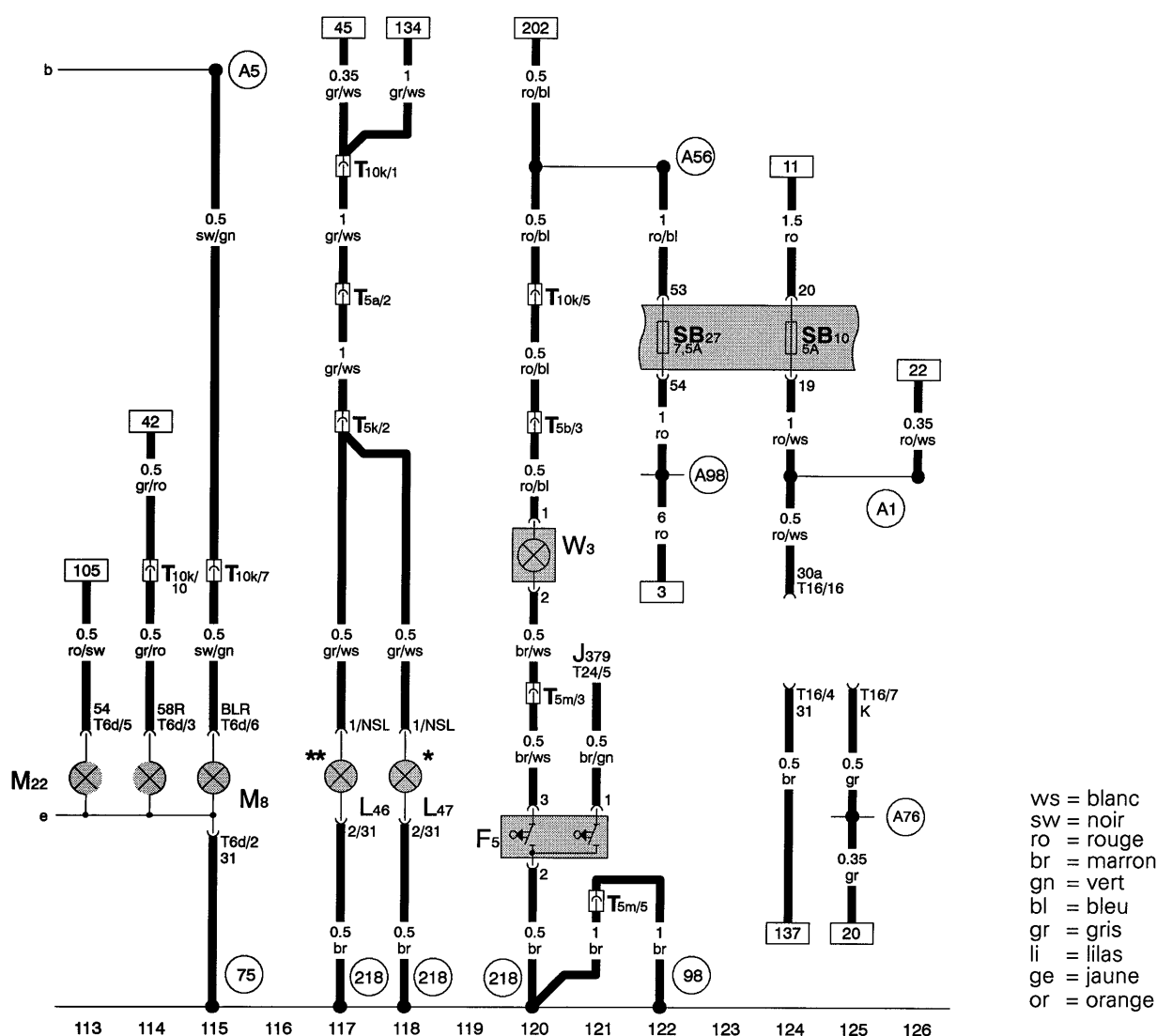
- F2 - Contacteur de porte, côté conducteur
- F3 - Contacteur de porte, côté passager AV
- F10 - Contacteur de porte AR G
- F11 - Contacteur de porte AR D
- K10 - Témoin de lunette thermique
- T5a - Fic. 5 voies, noir, dans coffre à bag., à gauche
- L39 - Ampoule d'éclair. de comm. dégiv. glace arrière
- T6 - Fiche, 6 voies, gris kaki
- T10c - Fiche, 10 voies, bleu, sur montant A, à gauche
- T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur
- W13 - Lampe de lecture du passager
- W15 - Plafonnier avec retardateur
- W19 - Lampe de lecture/côté conducteur
- Z1 - Dégivrage glace arrière

(80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage tableau de bord

- (98) - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- (110) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- (B129) - Connexion (plafonnier, 31L), sur le câblage de l'habitacle
- (B180) - Connexion (dégivrage glace arrière), sur le câblage de l'habitacle
- (R9) - Connexion (contacteur de porte), sur le câblage arrière
- (W22) - Connexion (contacteur de porte), sur le câblage arrière
- \* - Seulement véhicules sans verrouillage central
- \*\* - Certains véhicules sont munis de retardateurs et d'autres non, tout comme certains peuvent être munis de 4 contacteurs de porte ou seulement d'un seul, selon l'équipement du véhicule



Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule feu de brouillard arrière gauche, ampoule feu de brouillard arrière droit, ampoule feu stop et de feu arrière droit, ampoule feu clignotant arrière droit



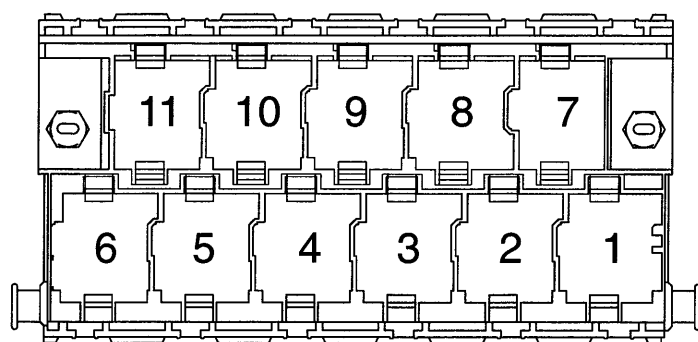
- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages  
J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol  
L46 - Ampoule feu antibrouillard arrière gauche  
L47 - Ampoule feux arrière droit antibrouillard  
M8 - Ampoule de clignotant arrière droit  
M22 - Ampoule de feu stop et de feu arrière droit  
W3 - Éclairage coffre à bagages  
T5a - Fic. 5 voies, noir, dans coffre à bag., à gauche  
T5b - Fiche, 5 voies, marron, dans coffre à bagages, à droite  
T5k - Fiche, 5 voies  
T5m - Fiche, 5 voies, marron, dans hayon, côté droit  
T16 - Fiche, 16 voies, connexion de l'autodiagnostic  
T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur

(75) - Point de masse, montant arrière, à droite

**Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres distinct. de moteur ALD**  
**Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres distinct. de moteur ANV**  
**Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres distinct. de moteur AUC**

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

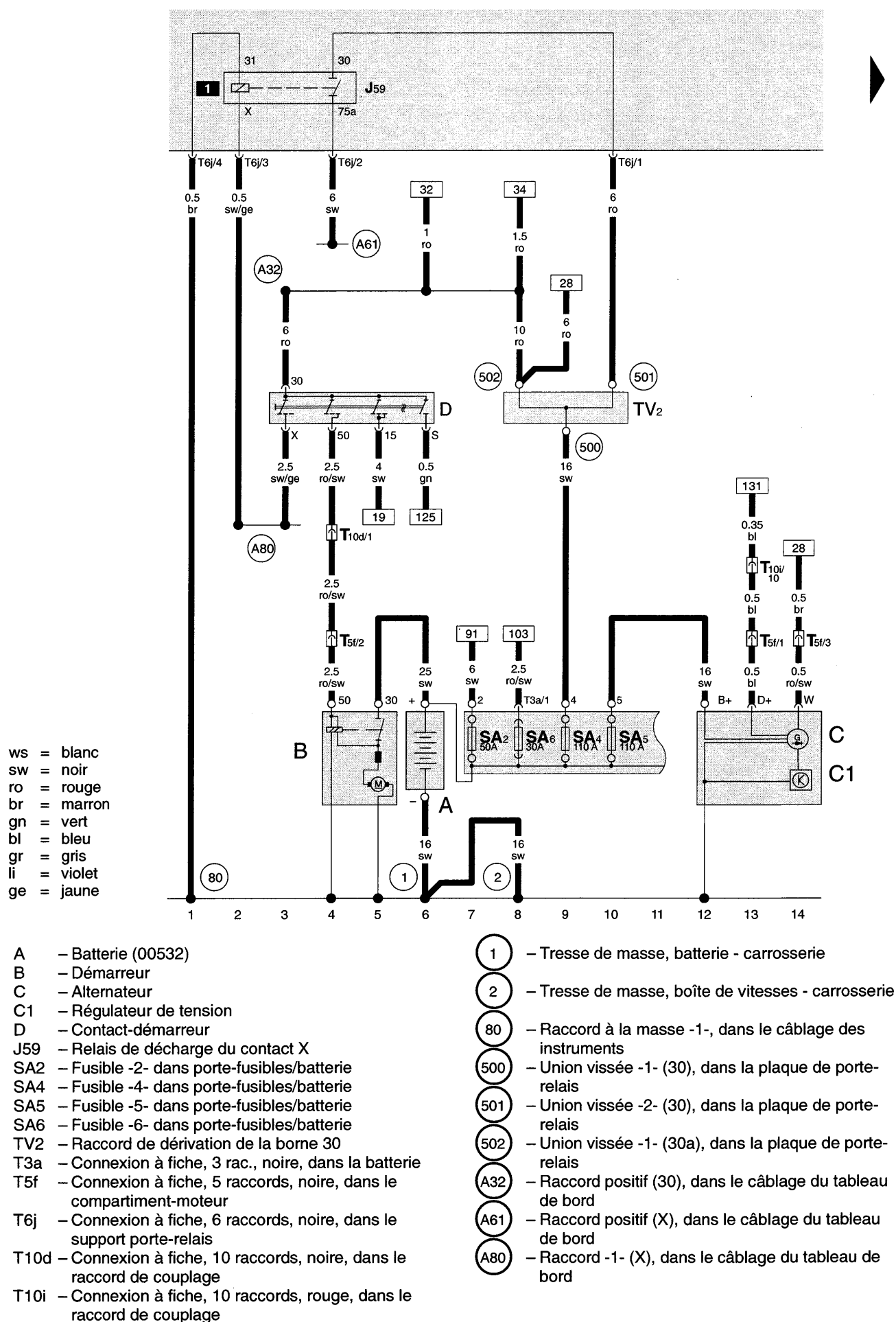
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

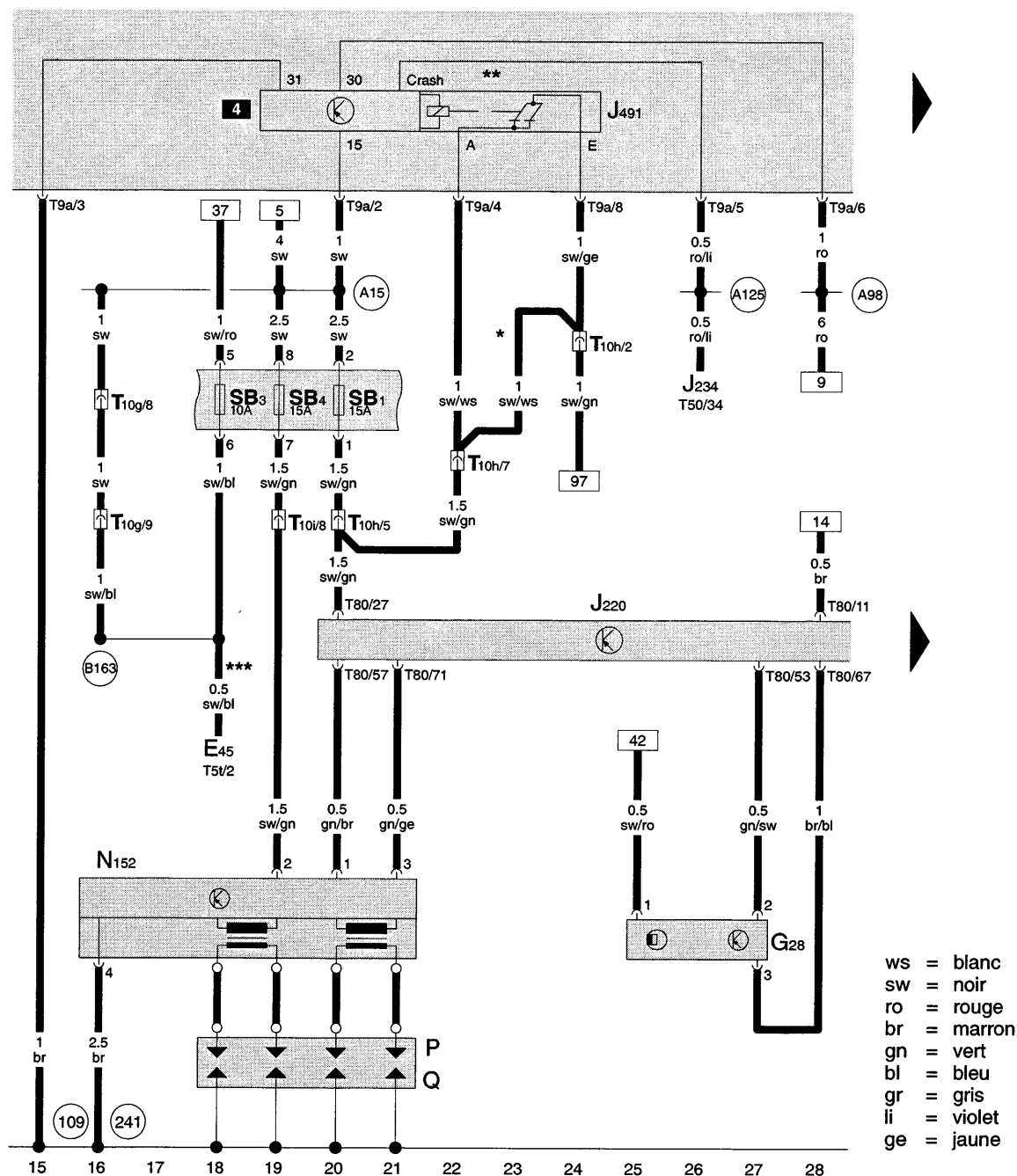
#### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de régime-moteur, transformateur d'allumage, appareil de commande pour coupure du carburant (collision)



E45 – Contacteur pour régulateur de vitesse GRA (00671)

G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)

J220 – Appareil de commande pour Motronic

J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)

J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)

N152 – Transformateur d'allumage

P – Fiche de bougie

Q – Bougies d'allumage

SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles

SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles

SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement

T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement

109 – Raccord à la masse dans le câblage du sac à air

241 – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur

A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

A125 – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

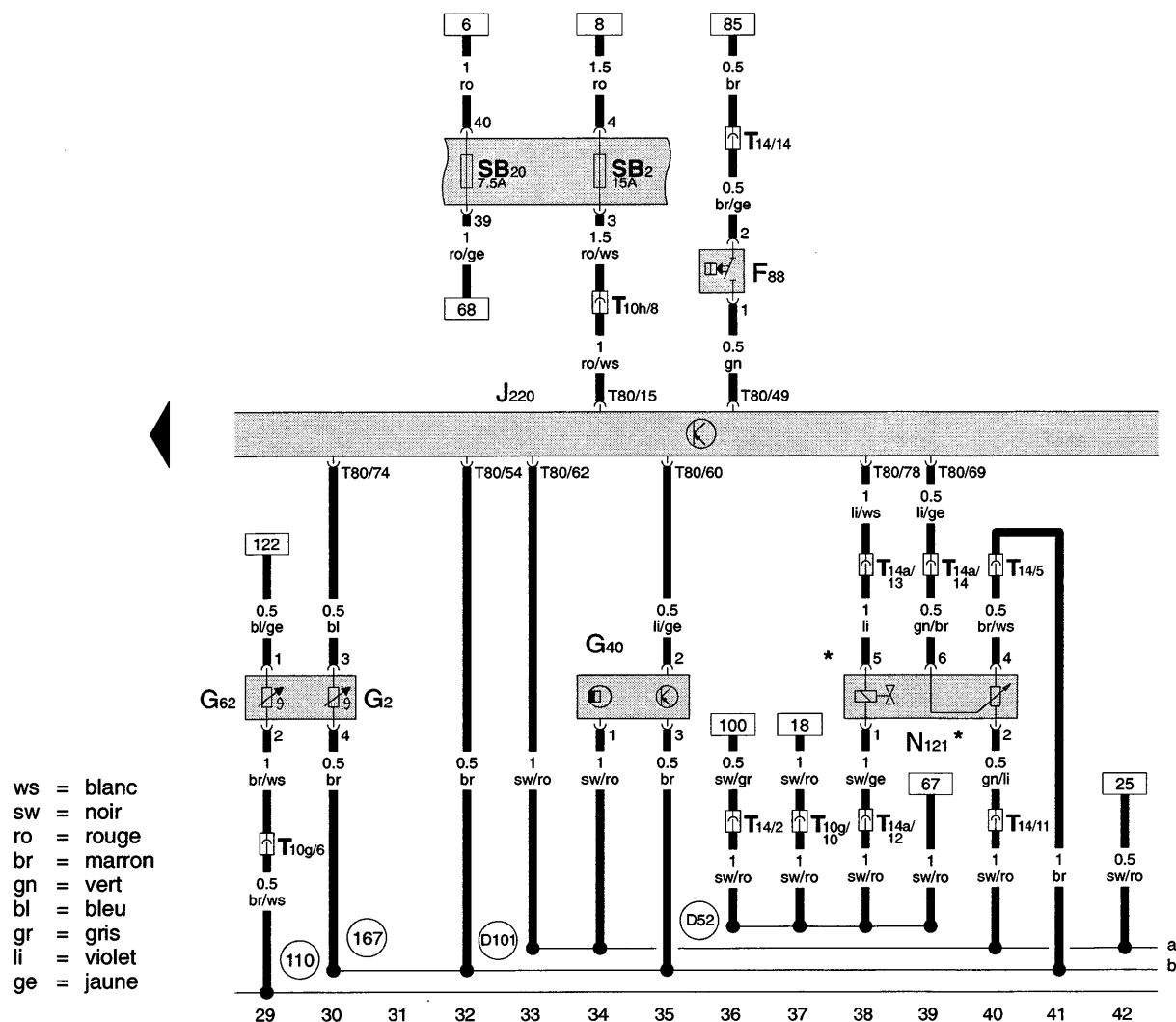
B163 – Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle

\* – Seulement pour véhicules sans sac gonflable

\*\* – Seulement pour véhicules avec sac gonflable

\*\*\* – Seulement pour véhicules avec régulateur de vitesse GRA

Appareil de commande pour Motronic, contacteur de pression/direction assistée, transmetteur de température de liquide de refroidissement, transmetteur de hall, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement



F88 – Contacteur de pression/direction assistée (00557)

G2 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (01039)

G40 – Transmetteur de hall (00515-2113)

G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)

J220 – Appareil de commande pour Motronic

N121 – Clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement

SB2 – Fusible -2- sur porte-fusibles

SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement

T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

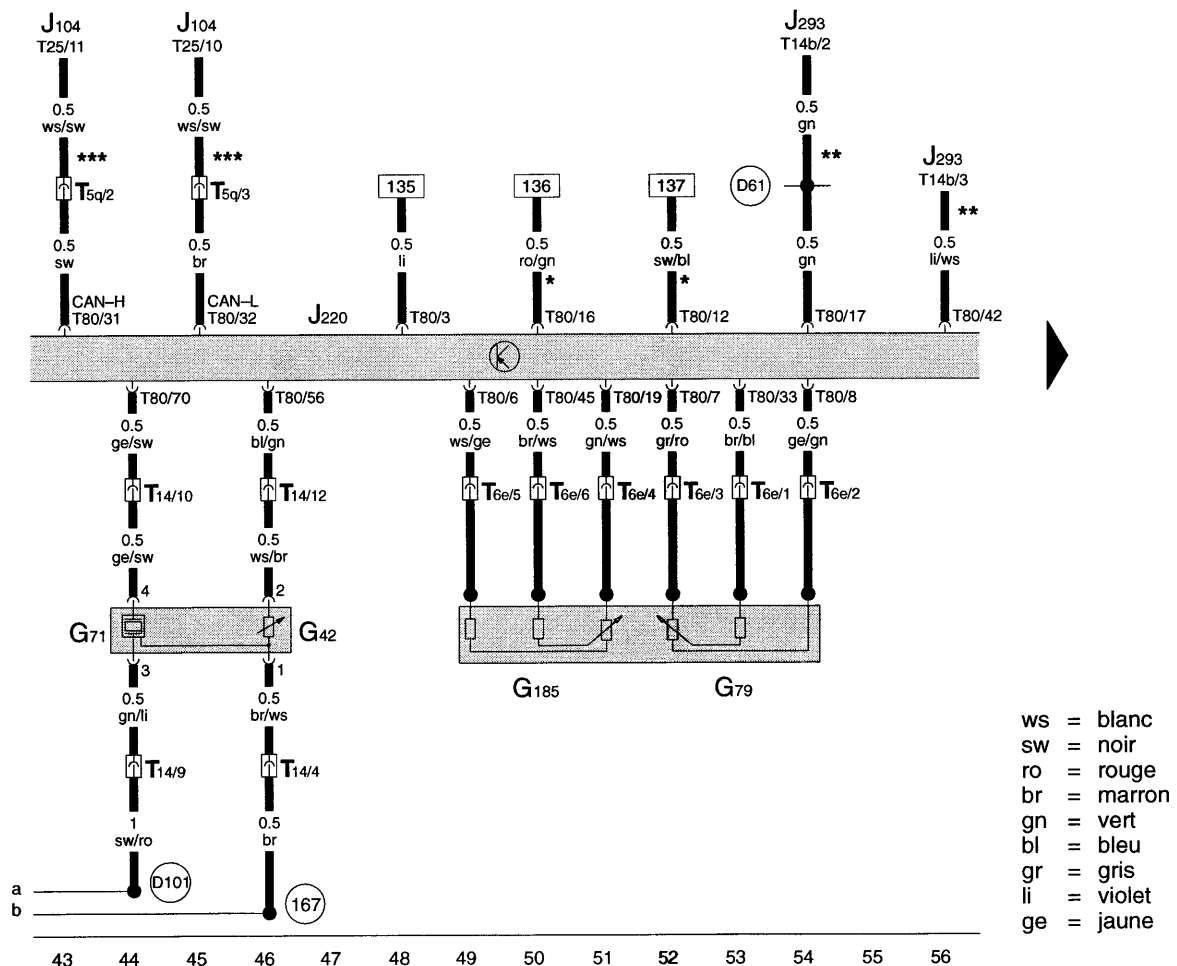
(167) – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

(D52) – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur

(D101) – Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification ANV/AUC

Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de tubulure d'admission, transmetteur de position de l'accélérateur



G42 – Transmetteur de température de l'air d'admission (00523-2322)

G71 – Transmetteur de pression de tubulure d'admission (00519-2222)

G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)

G185 – Transmetteur -2- de position de l'accélérateur

J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS

J220 – Appareil de commande pour Motronic

J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

T5q – Connecteur 5 voies

T6e – Connecteur 6 voies, noir

T14 – Connecteur 14 voies, noir

T14b – Connecteur 14 voies

T25 – Connecteur 25 voies, noir, dans le compartiment-moteur, côté gauche

T80 – Connecteur 80 voies, noir

(167) – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

(D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur

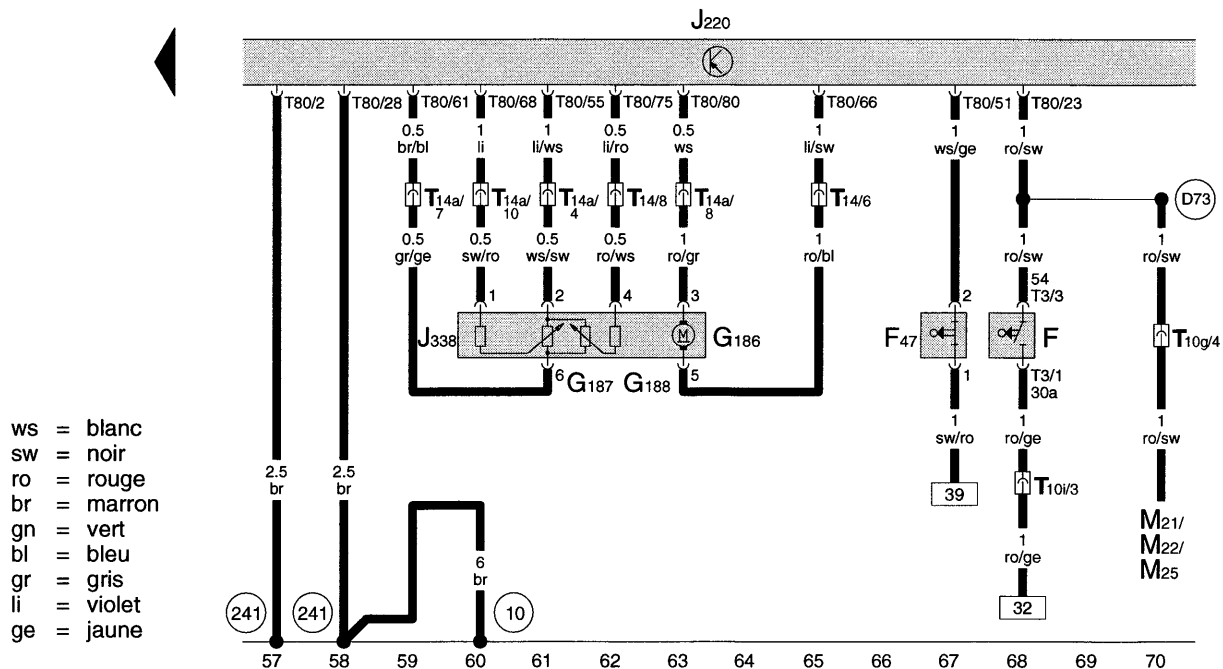
(D101) – Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

\* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur ANV/AUC

\*\* – Uniquement véhicules avec air conditionné ou autoclimat

\*\*\* – Uniq. véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

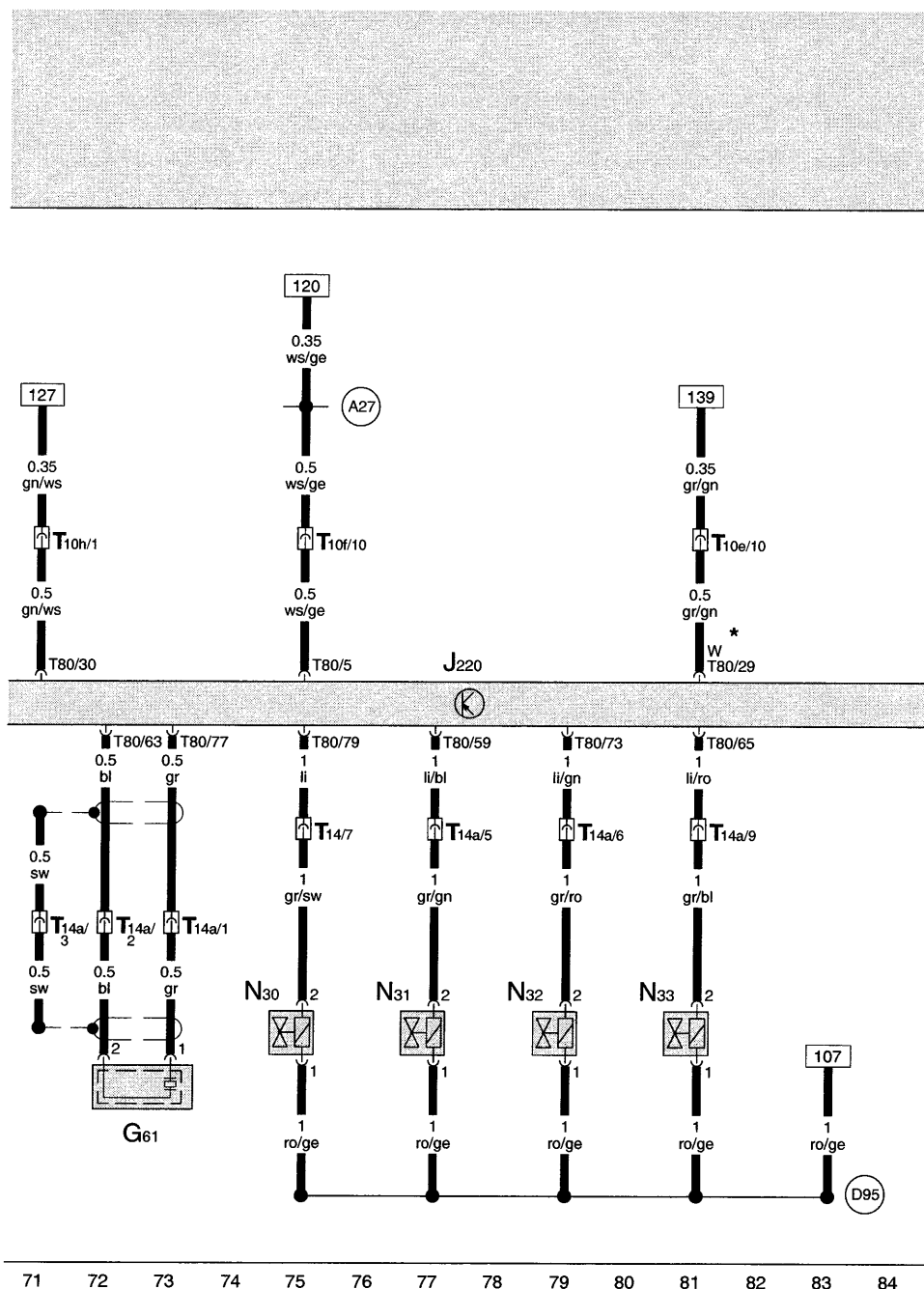
Appareil de commande pour Motronic, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel, entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)



- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)
- F47 – Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel (00629)
- G186 – Entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J338 – Unité de commande de papillon (01165)
- M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G
- M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D
- M25 – Témoin de feu stop surélevé
- T3 – Connecteur 3 voies, noir, dans le frein
- T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

- T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements
- T14 – Connecteur 14 voies, noir
- T14a – Connecteur 14 voies, marron
- T80 – Connecteur 80 voies, noir
- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau
- (241) – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur
- (D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Motronic, détecteur de cliquetis 1, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



G61 – Détecteur de cliquetis 1 (00524-2142)

J220 – Appareil de commande pour Motronic

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le raccord de couplage

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

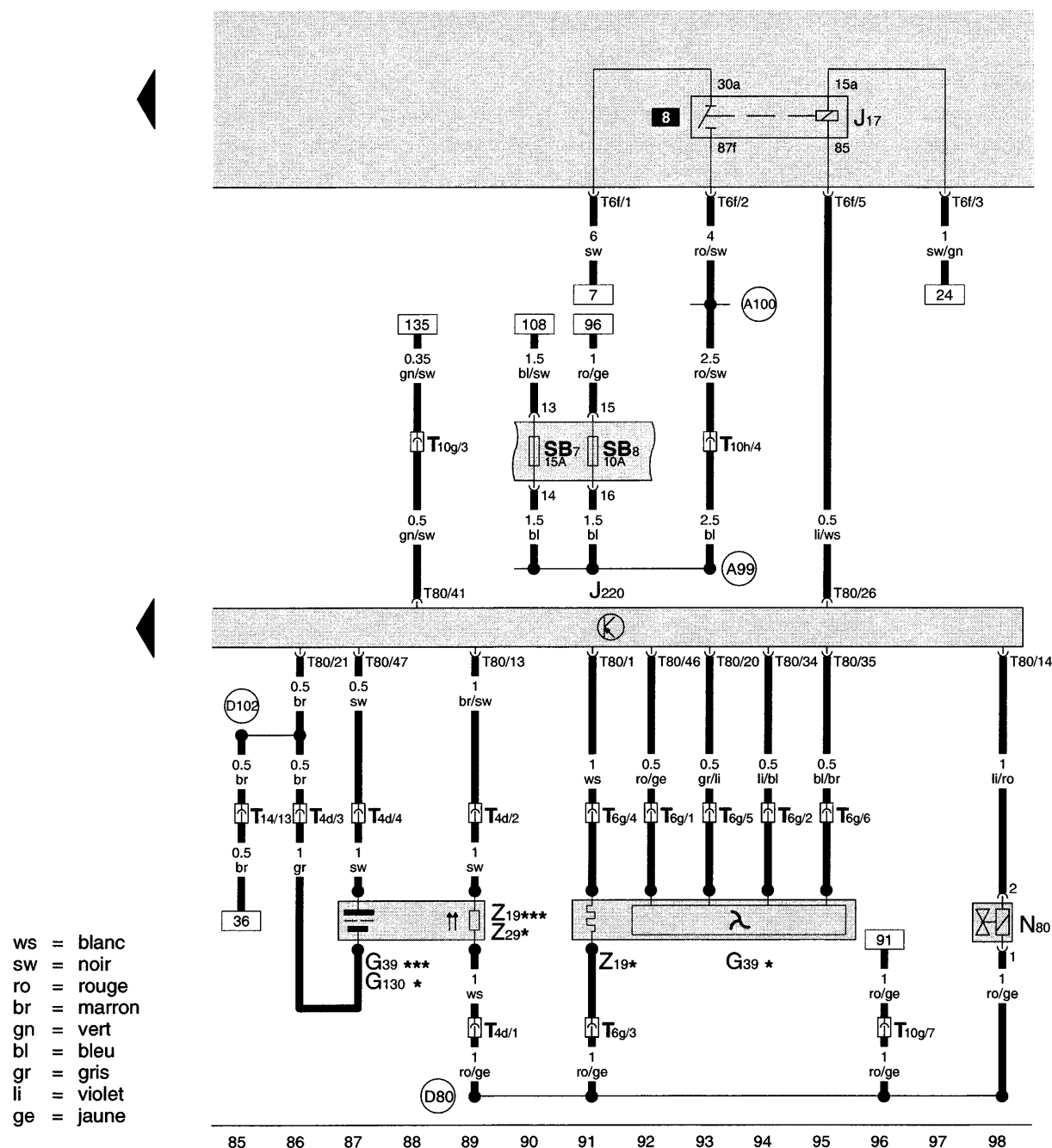
A27 – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

D95 – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur

\* – Ligne W d'autodiagnostic



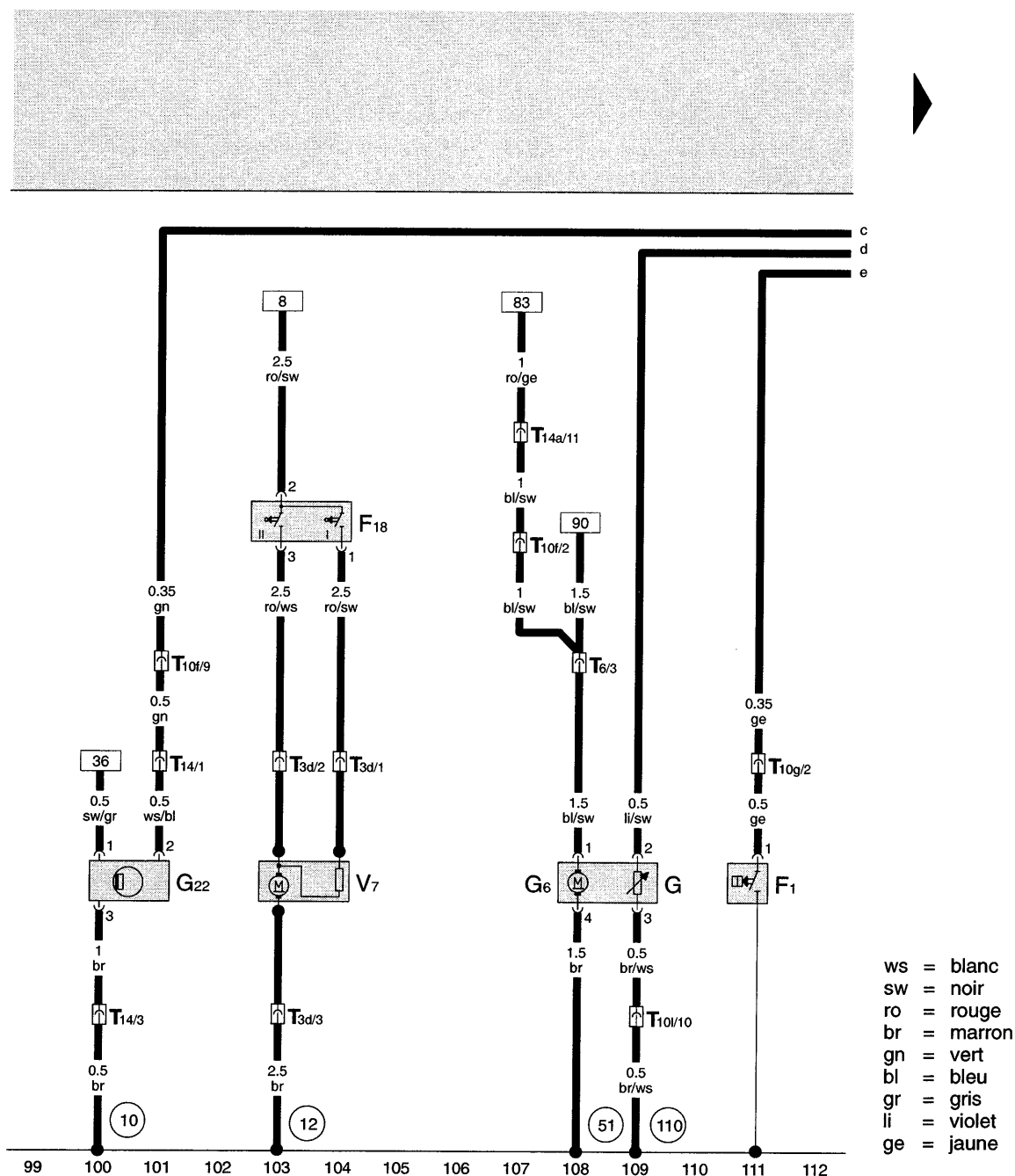
Appareil de commande pour Motronic, sonde lambda, sonde lambda postérieure au catalyseur, électrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif, relais de la pompe à carburant



- G39 – Sonde lambda (00525-2342)  
 G130 – Sonde lambda postérieure au catalyseur (00699)  
 J17 – Relais de la pompe à carburant (01259-4433)  
 J220 – Appareil de commande pour Motronic  
 N80 – Electrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif (01247-4343) (cadencement)  
 SB7 – Fusible -7- dans porte-fusibles  
 SB8 – Fusible -8- dans porte-fusibles  
 Z19 – Chauffage sonde lambda  
 Z29 – Chauffage pour sonde lambda 1, après le catalyseur  
 T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans l'échappement  
 T6f – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais  
 T6g – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans l'échappement  
 T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage

- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
 T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
 T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire  
 (A99) – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord  
 (A100) – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord  
 (D80) – Raccord positif (87a - pour électrovanne du système de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur  
 (D102) – Raccord -2-, dans le câblage du compartiment-moteur  
 \* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification ANV/AUC  
 \*\*\* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification ALD (une sonde lambda)

**Contacteur de température du ventilateur du liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur pour indicateur de remplissage de carburant, transmetteur pour tachymètre**

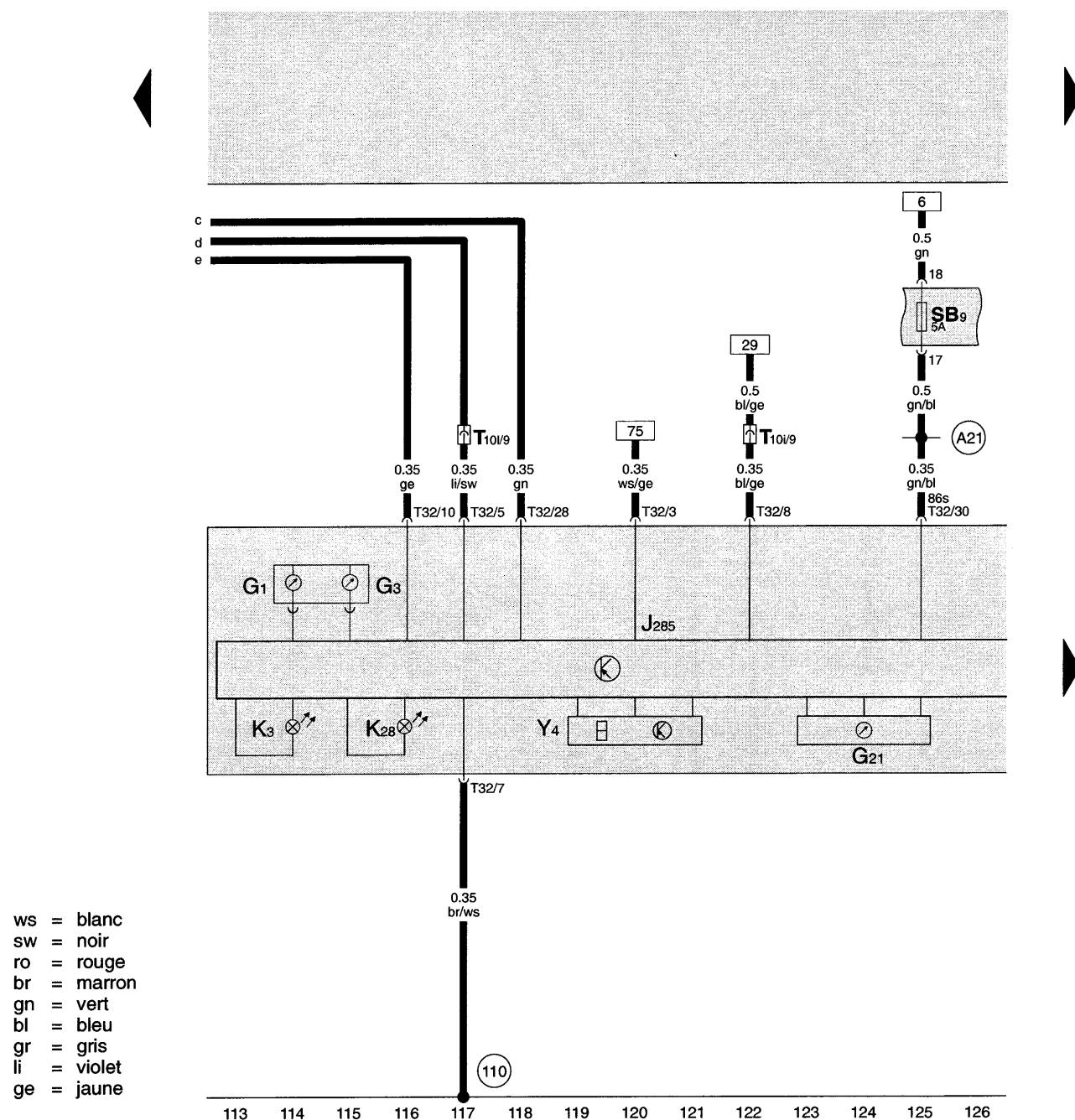


- F18 – Contacteur de température du ventilateur du liquide de refroidissement
- F1 – Contacteur de pression d'huile
- G – Transmetteur pour indicateur de remplissage de carburant (00771-3113)
- G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)
- G22 – Transmetteur pour tachymètre (01086)
- V7 – Ventilateur du liquide de refroidissement (01018-3433)
- T3d – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans le radiateur
- T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage
- T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le raccord de couplage
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau
- 12 – Point de masse dans le compartiment du moteur, à gauche
- 51 – Point de masse, porte-bagages, à droite
- 110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

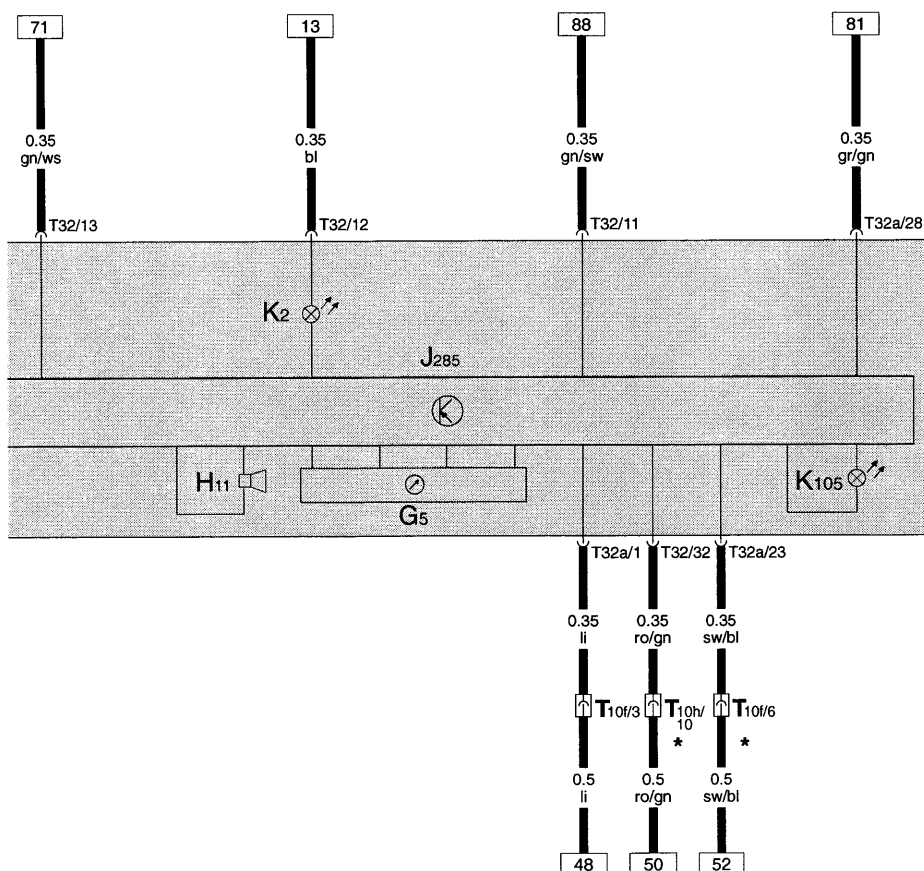
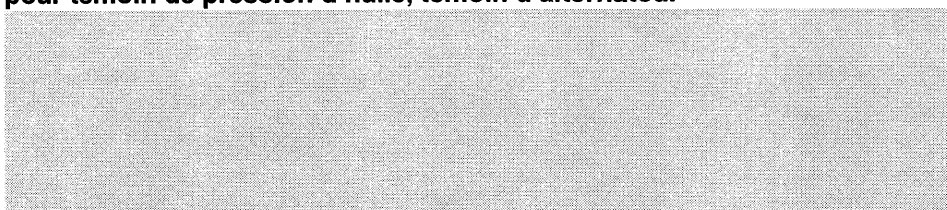
Appareil de commande avec témoins dans porte-instruments, indicateur du remplissage de carburant, indicateur température du liquide de refroidissement, témoin de pression d'huile



- G1 – Indicateur du remplissage de carburant (00664)
- G3 – Indicateur température du liquide de refroidissement
- G21 – Tachymètre (00663)
- J285 – Appareil de commande avec témoins dans le porte-instruments (01317)
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/indicateur manque liquide de refroidissement
- SB9 – Fusible -9- dans porte-fusibles
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le raccord de couplage
- T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le tableau de bord
- Y4 – Indicateur tachymètre

- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, témoin d'alternateur



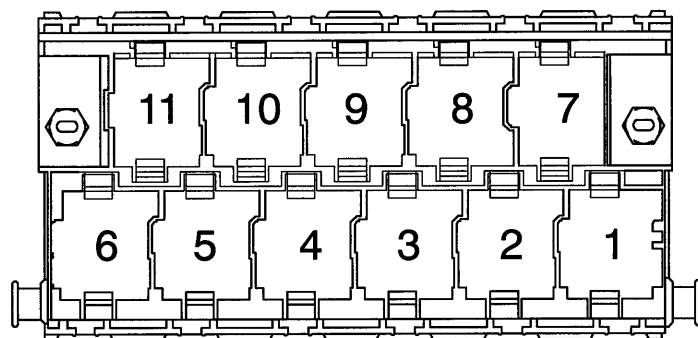
127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140

- G5 – Compte-tours (00662)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- K2 – Témoin d'alternateur
- K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements
- T10h – Connecteur 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord
- \* – Uniquement avec lettres distinctives du moteur ANV/AUC

## Moteur de 1,0 l 16 V Marelli 1AV/51KW, lettres-repères moteur AVZ et AFR

à partir de novembre 1999

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



- 1** Relais de décharge pour contact X
- 4** Relais de coupure de carburant en collision
- 8** Relais de pompe à carburant

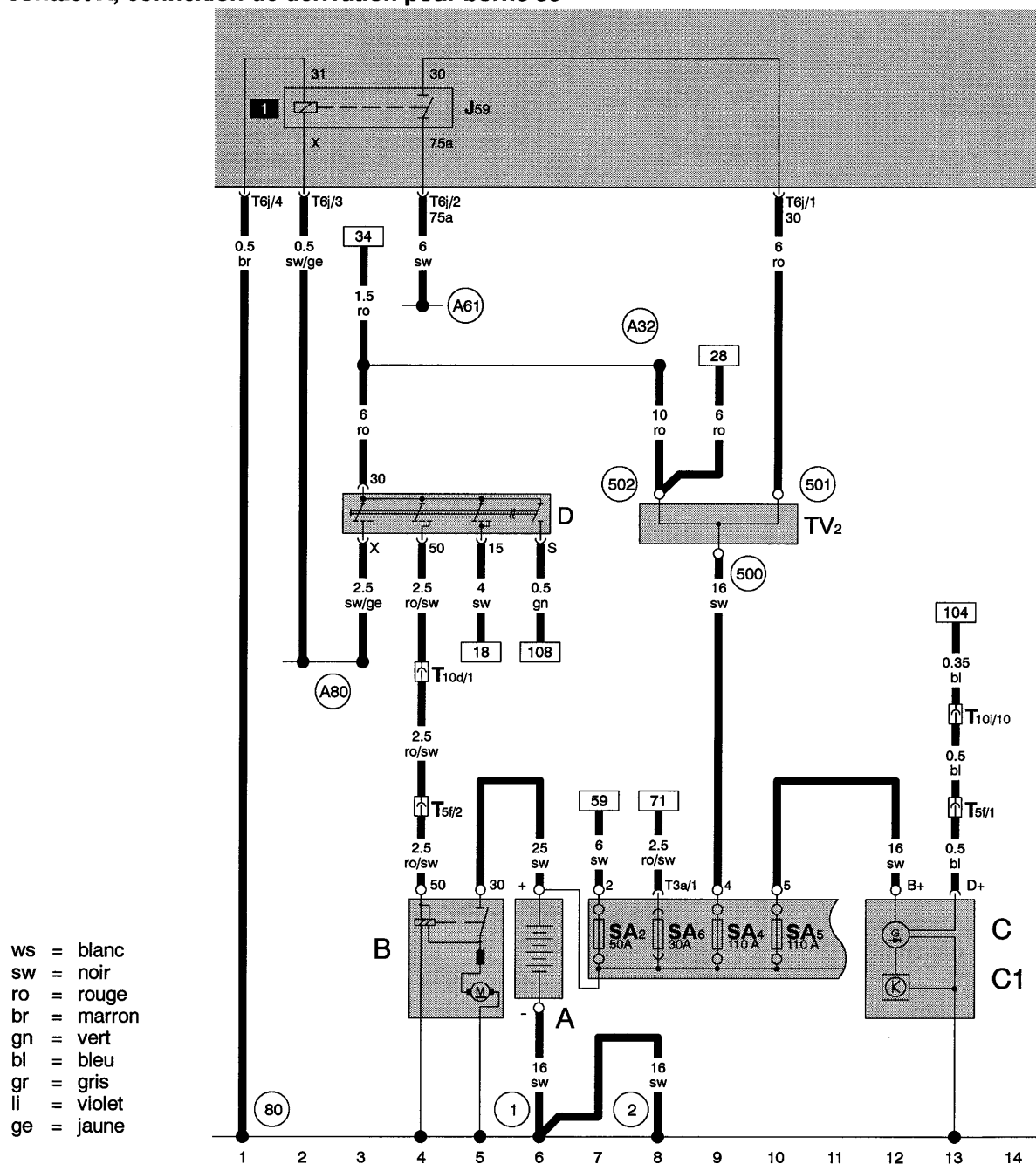
Attention:

Les numéros de contrôle de production du boîtier sont indiqués entre les parenthèses situées derrière la dénomination du composant

### Couleurs des fusibles

30 A - vert  
25 A - blanc  
20 A - jaune  
15 A - bleu  
10 A - rouge  
7.5A - marron  
5 A - beige  
3 A - lilas

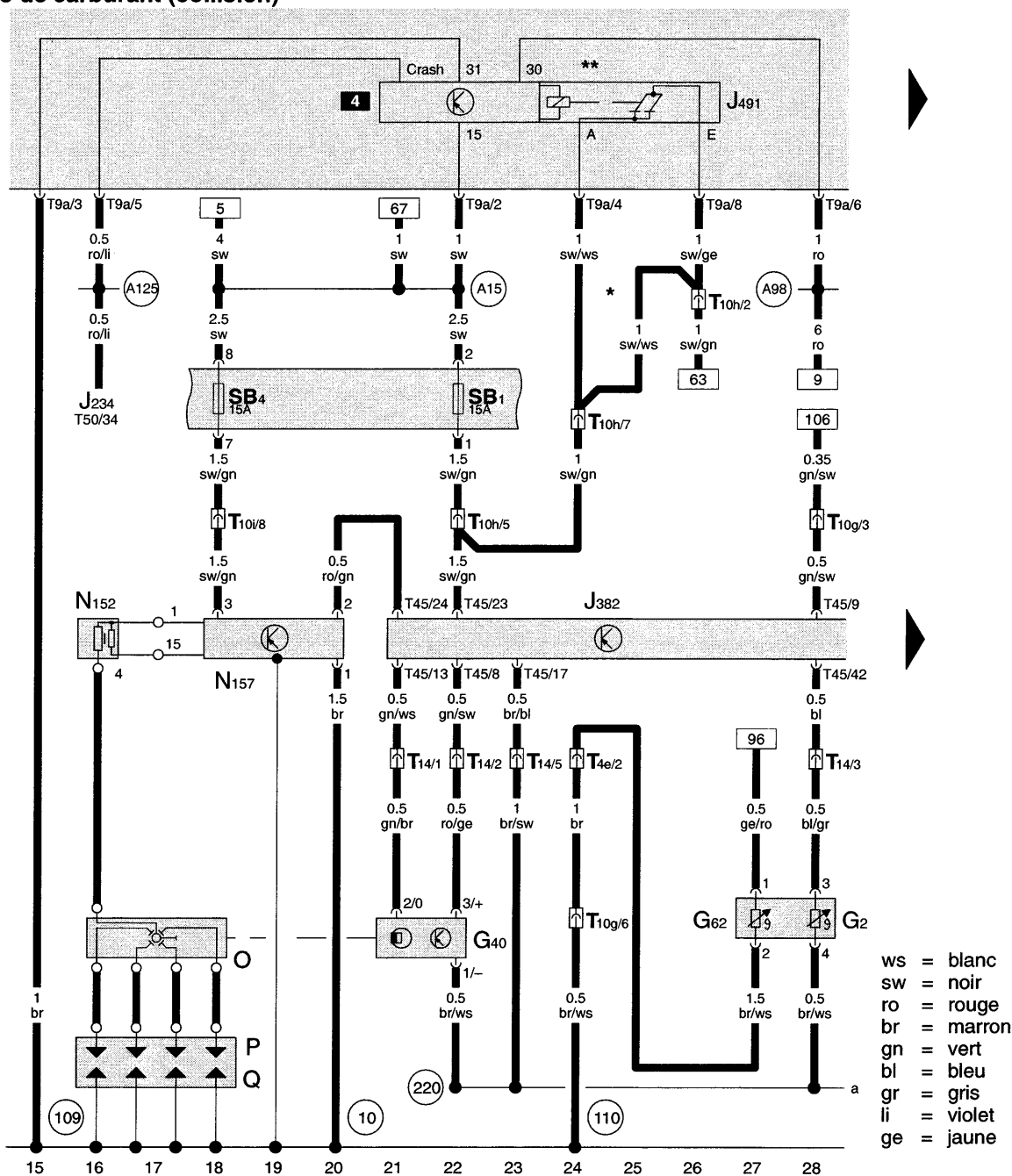
Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarréur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30



- 1 - Batterie
- B - Démarreur
- C - Alternateur
- C1 - Régulateur de tension
- D - Contact-démarréur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- SA2 - Fusible -2- sur porte-fusibles/batterie
- SA4 - Fusible -4- sur porte-fusibles/batterie
- SA5 - Fusible -5- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 - Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T3a - Fiche, à 3 voies, noires, sur batterie
- T5f - Fiche, à 5 voies, noires, dans le compartiment-moteur
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T10d - Fiche, 10 voies, noires, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouges, dans le coupleur

- 1 - Sangle de masse, batterie - carrosserie
- 2 - Sangle de masse, BV - carrosserie
- 80 - Raccord à la masse -1-, sur le cablage du tableau de bord
- 500 - Raccord sur la fiche -1- (30), plaque porte-relais
- 501 - Raccord sur la fiche -2- (30), plaque porte-relais
- 502 - Raccord sur la fiche -1- (30a), plaque porte-relais
- A32 - Raccord au pôle positif (30), sur le cablage du tableau de bord
- A61 - Raccord au pôle positif (X), sur le cablage du tableau de bord
- A80 - Raccord -1- (X), sur le cablage du tableau de bord

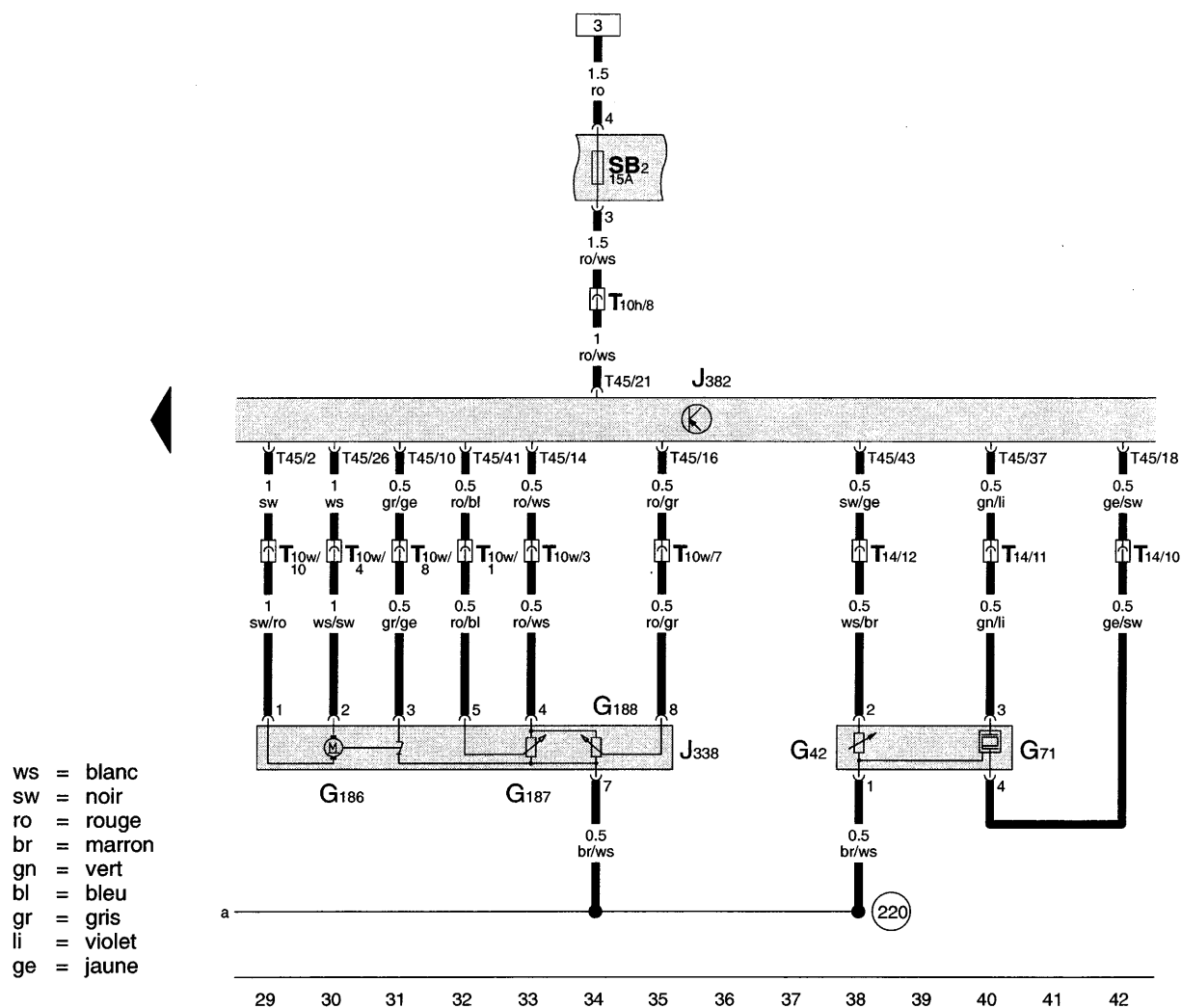
Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur pour température du liquide de refroidissement, transmetteur hall, transformateur d'allumage, appareil de commande pour coupure de carburant (collision)



- G2 – Transmetteur pour température du liquide de refroidissement (01039)  
G40 – Transmetteur hall (00515-2113)  
G62 – Transmetteur pour température du liquide de refroidissement (00522-2312)  
J234 – Appareil de commande pour sac gonflable (01321)  
J382 – App. de comm. pour Marelli 1AV (syst. d'inj.)  
J491 – App. de comm. pour coupure de carburant (collision)  
N152 – Transformateur d'allumage  
N157 – Etape finale pour transformateur d'allumage  
O – Raccord d'allumage  
P – Fiche de bougie  
Q – Bougies d'allumage  
SB1 – Fusible -1- dans porte-fusibles  
SB4 – Fusible -4- dans porte-fusibles  
T4e – Connexion à fiche, 4 raccords, noire  
T9a – Conn. à fiche, 9 rac., noire, dans le sup. porte-relais  
T10g – Conn. à fiche, 10 rac., verte, dans le rac. de coup.  
T10h – Conn. à fiche, 10 rac., violette, dans le rac. de coup.  
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

- T45 – Connexion à fiche, 45 raccords, noire  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage  
(10) – Point de masse, dans le caisson d'eau  
(109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac gonflable  
(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
(220) – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments  
(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Uniquement véhicules sans sac gonflable  
\*\* – Uniquement véhicules avec sac gonflable

Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de la température de l'air aspiré, transmetteur de pression du collecteur d'admission, entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)



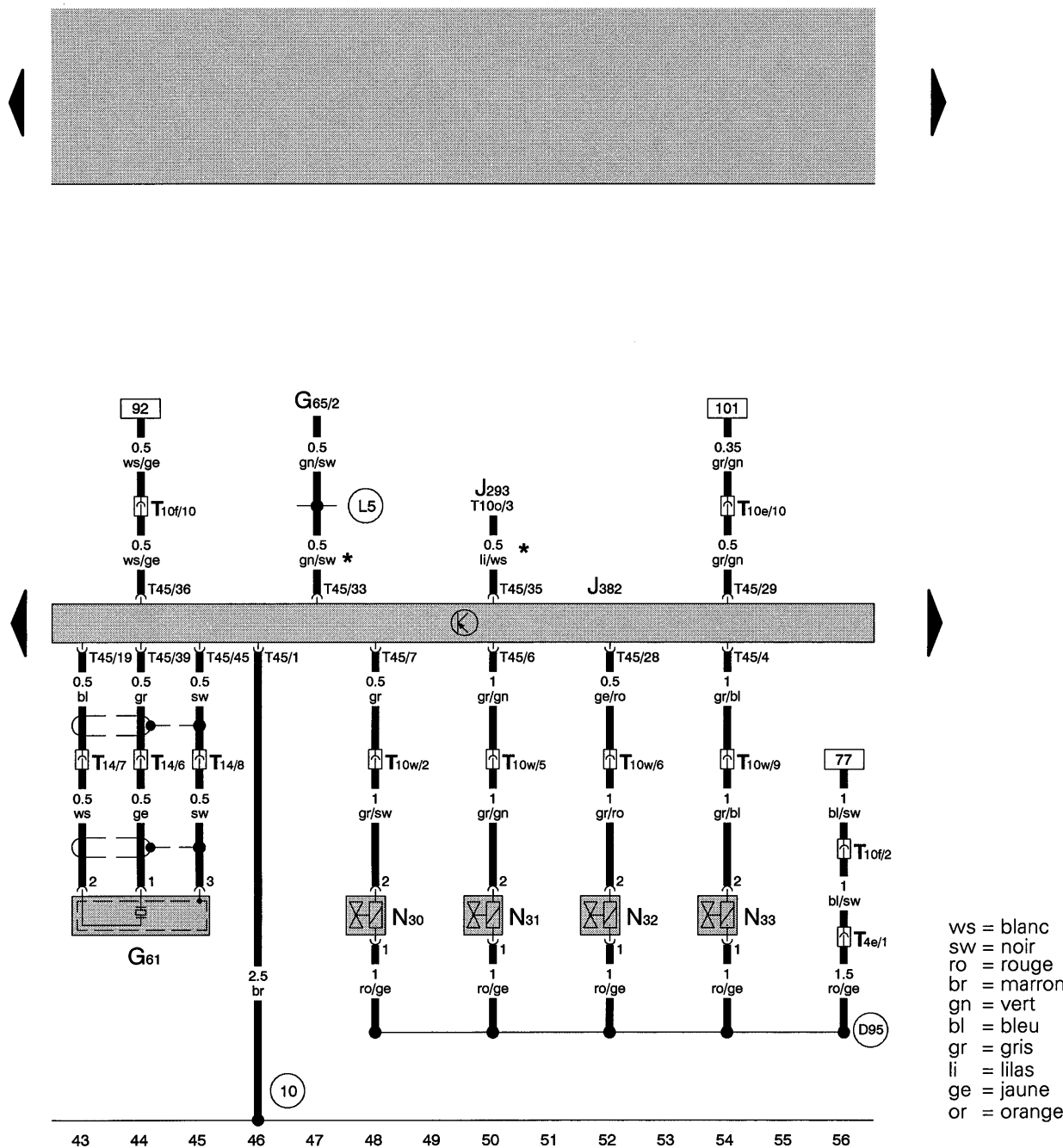
- G42 – Transmetteur de la température de l'air aspiré (00523-2322)  
G71 – Transmetteur de pression du collecteur d'admission (00519-2222)  
G186 – Entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
J338 – Appareil de commande de papillon (01165)  
J382 – Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection)  
SB2 – Fusible -2- dans porte-fusibles  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, noire  
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T45 – Connexion à fiche, 45 raccords, noire

(220) – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur



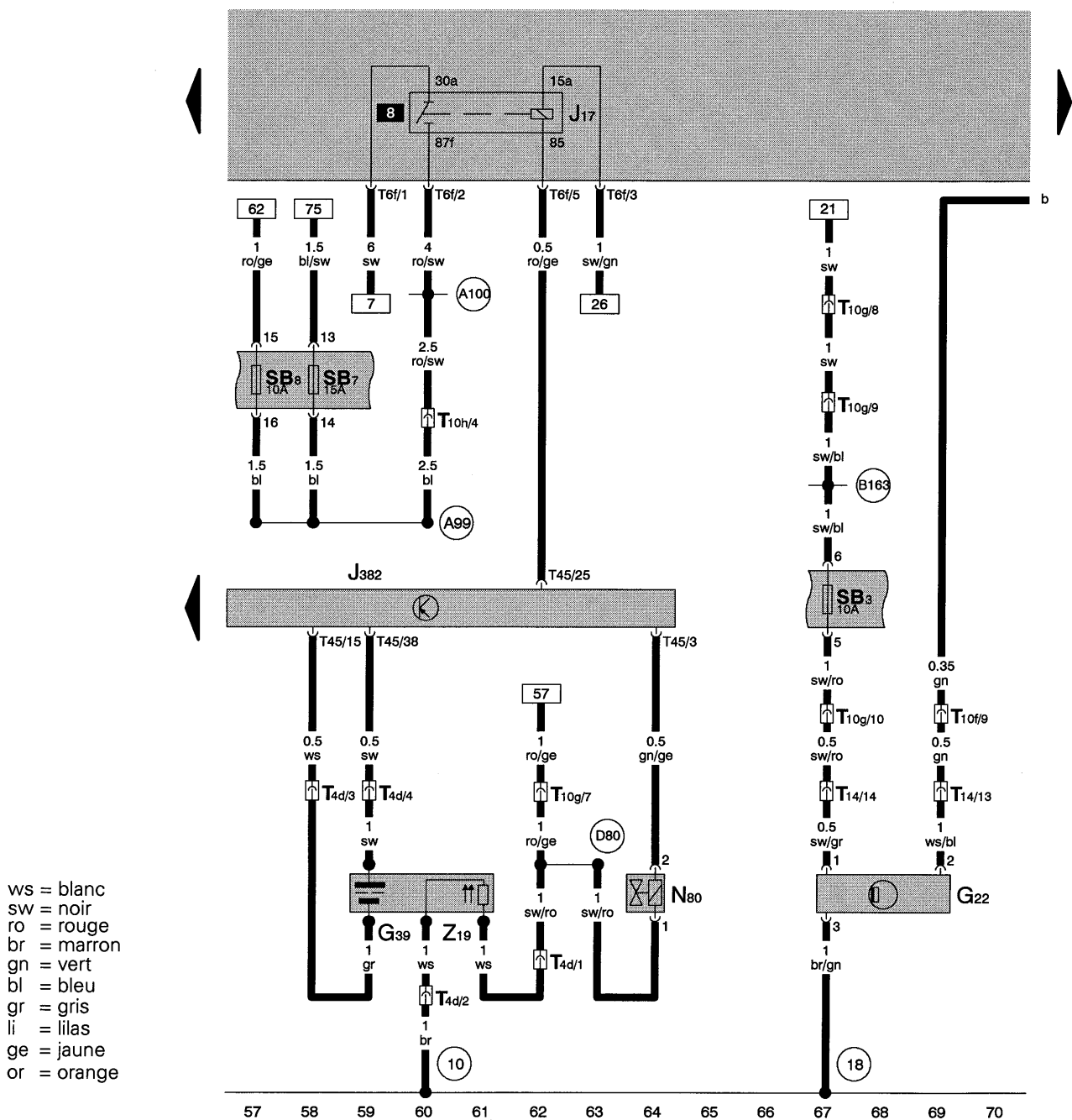
Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), détecteur de cliquetis I, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4



- G61 - Détecteur de cliquetis I  
G65 - Transmetteur de haute pression  
J293 - Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement  
J382 - Commande pour Marelli 1AV (système d'injection)  
N30 - Injecteur cylindre 1  
N31 - Injecteur cylindre 2  
N32 - Injecteur cylindre 3  
N33 - Injecteur cylindre 4  
T4e - Fiche, 4 voies, noir  
T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur  
T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur  
T10w- Fiche, 10 voies, noir  
T14 - Fiche, 14 voies, noir  
T45 - Fiche, 45 voies, noir

- 10 - Point de masse, dans caisson d'eau  
D95 - Raccord (injecteurs), sur le câblage du compartiment-moteur  
L5 - Connexion -1-, sur le câblage du climatiseur  
\* - Seulement véhicules avec climatiseur ou autoclimatiseur

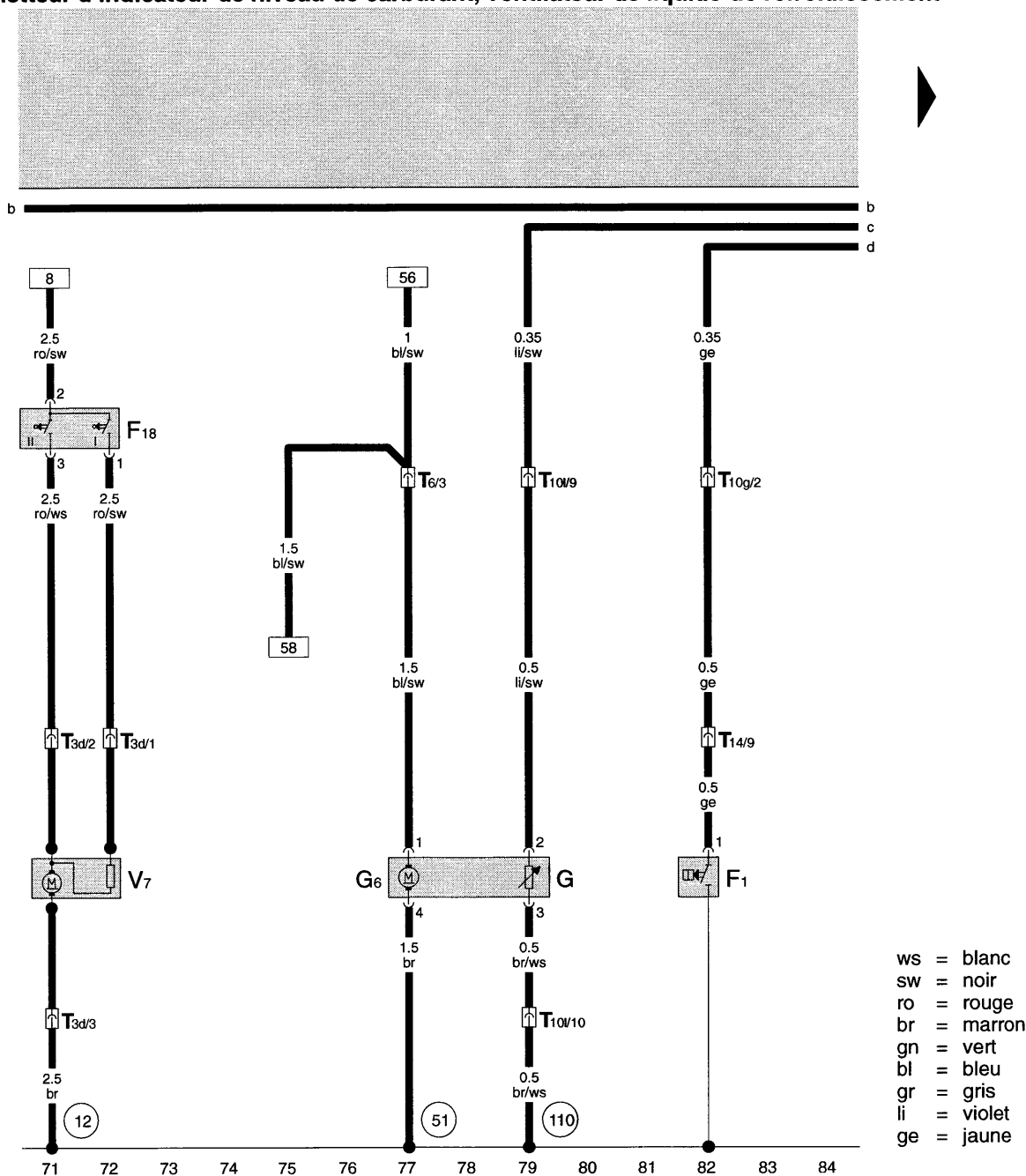
Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de tachymètre, sonde lambda, relais de la pompe à carburant, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif



- G22 - Transmetteur de tachymètre
- G39 - Sonde lambda
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J382 - Commande pour Marelli 1AV (système d'injection)
- N80 - Électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif (à impulsions)
- Z19 - Chauffage sonde lambda
- T4d - Fiche, 4 voies, noir, sur tuyau d'échappement
- T6f - Fiche, 6 voies, noir, dans le support porte-relais
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur
- T14 - Fiche, 14 voies, noir
- T45 - Fiche, 45 voies, noir

- 10 - Point de masse, dans caisson d'eau

Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement



F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement

F1 – Contacteur de pression d'huile

G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant

G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)

T3d – Connecteur 3 voies, noir, dans le radiateur

T6 – Connecteur 6 voies, gris kaki

T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements

T14 – Connecteur 14 voies, noir

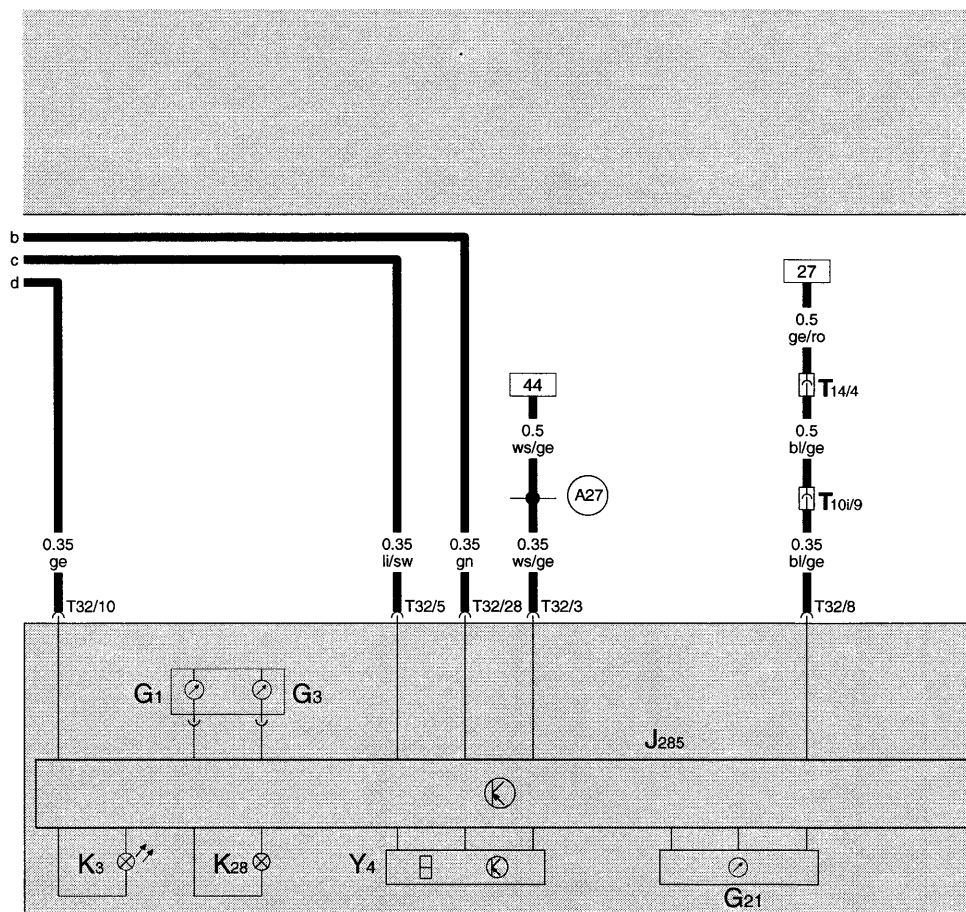
V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

51 – Point de masse, à droite dans le coffre à bagages

110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, tachymètre, indicateur compteur kilométrique

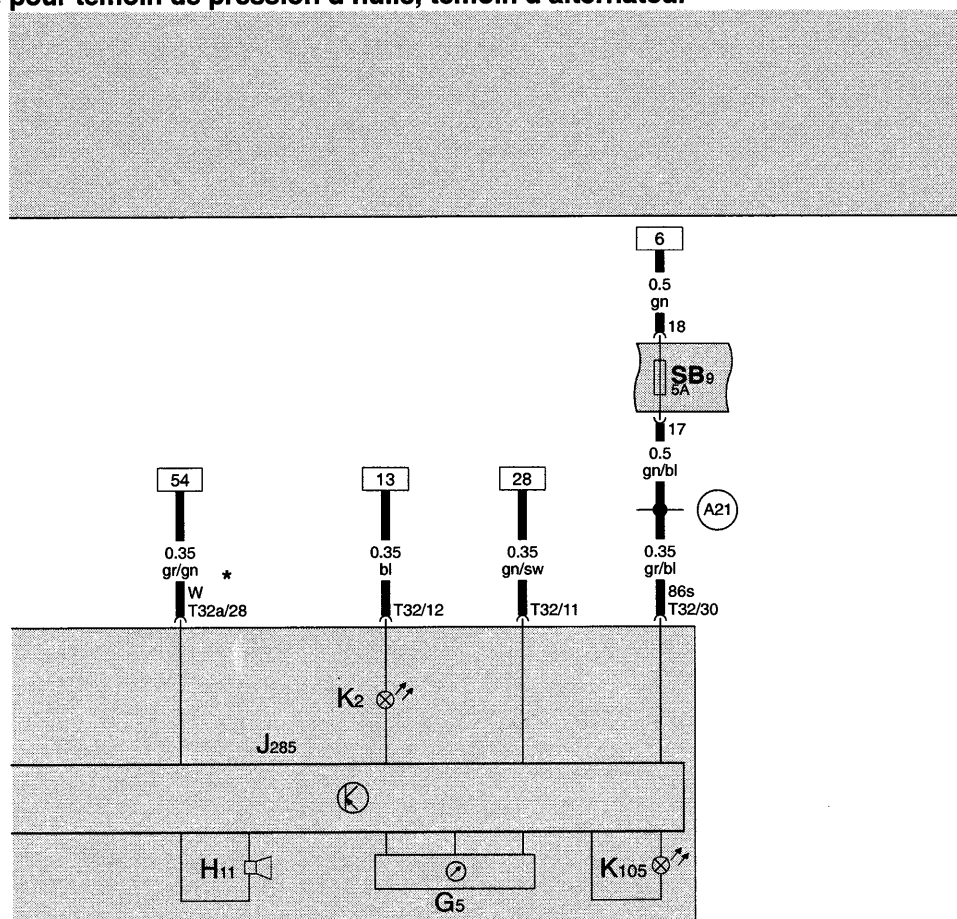


ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98

- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G21 – Tachymètre (00663)
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements
- T14 – Connecteur 14 voies, noir
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- Y4 – Indicateur compteur kilométrique
- (A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, témoin d'alternateur



ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

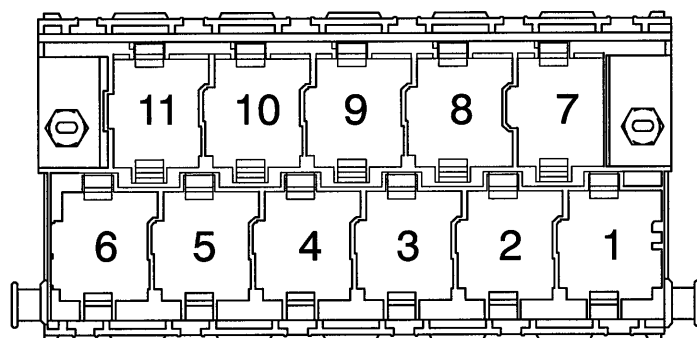
99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112

- G5 – Compte-tours (00662)  
 H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile  
 J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
 K2 – Témoin d'alternateur  
 K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)  
 SB9 – Fusible -9- dans porte-fusibles  
 T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments  
 T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments  
 (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord  
 \* – Ligne W d'autodiagnostic

**Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AKK**  
**Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur ANW**  
**Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AUD**

à partir de novembre 1999

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre  
"Emplacements de montage"



- 1** Relais de décharge pour contact X
- 4** Relais de coupure de carburant en collision
- 8** Relais de pompe à carburant

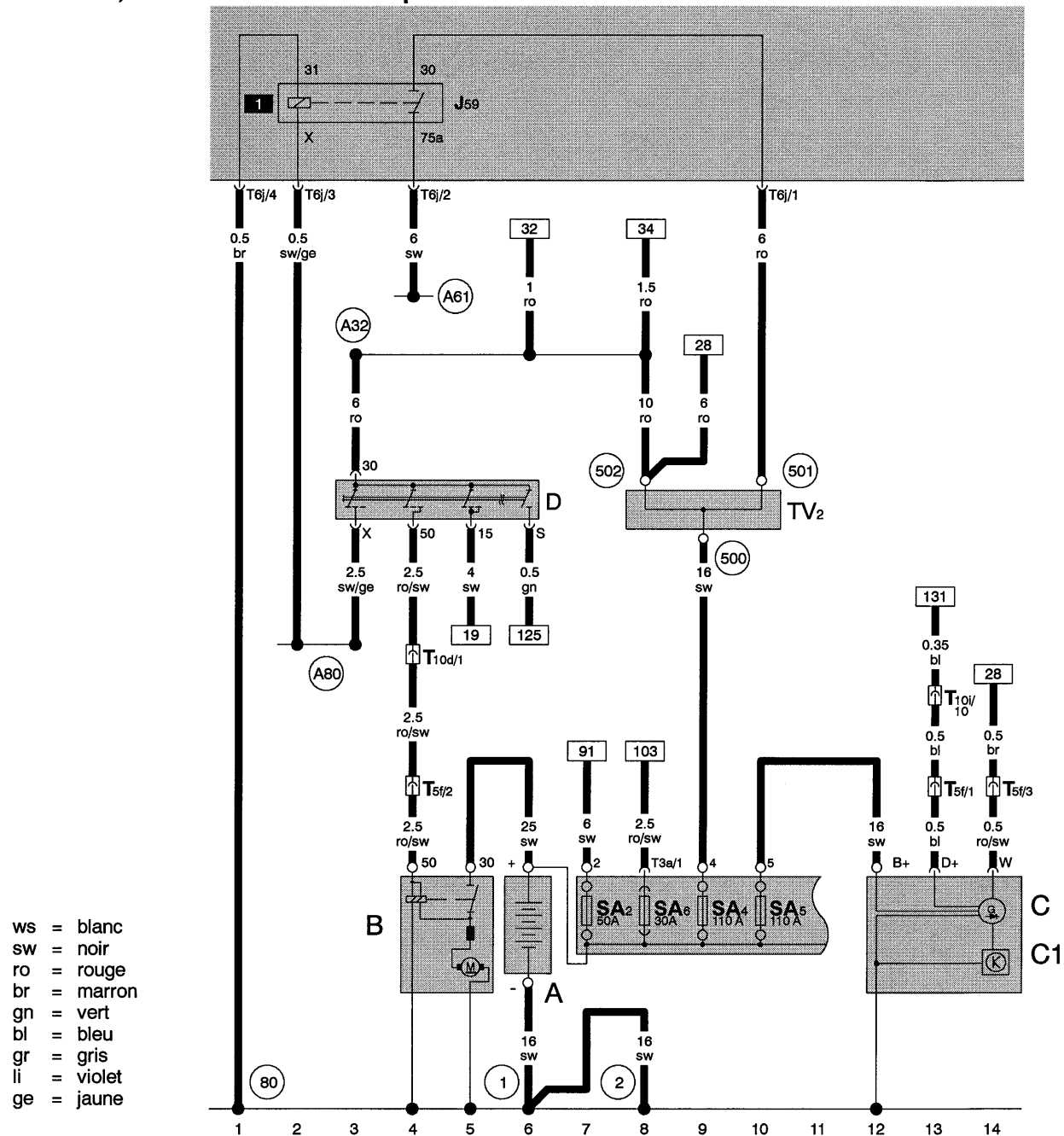
Attention:

Les numéros de contrôle de production du boîtier sont indiqués entre les parenthèses situées derrière la dénomination du composant

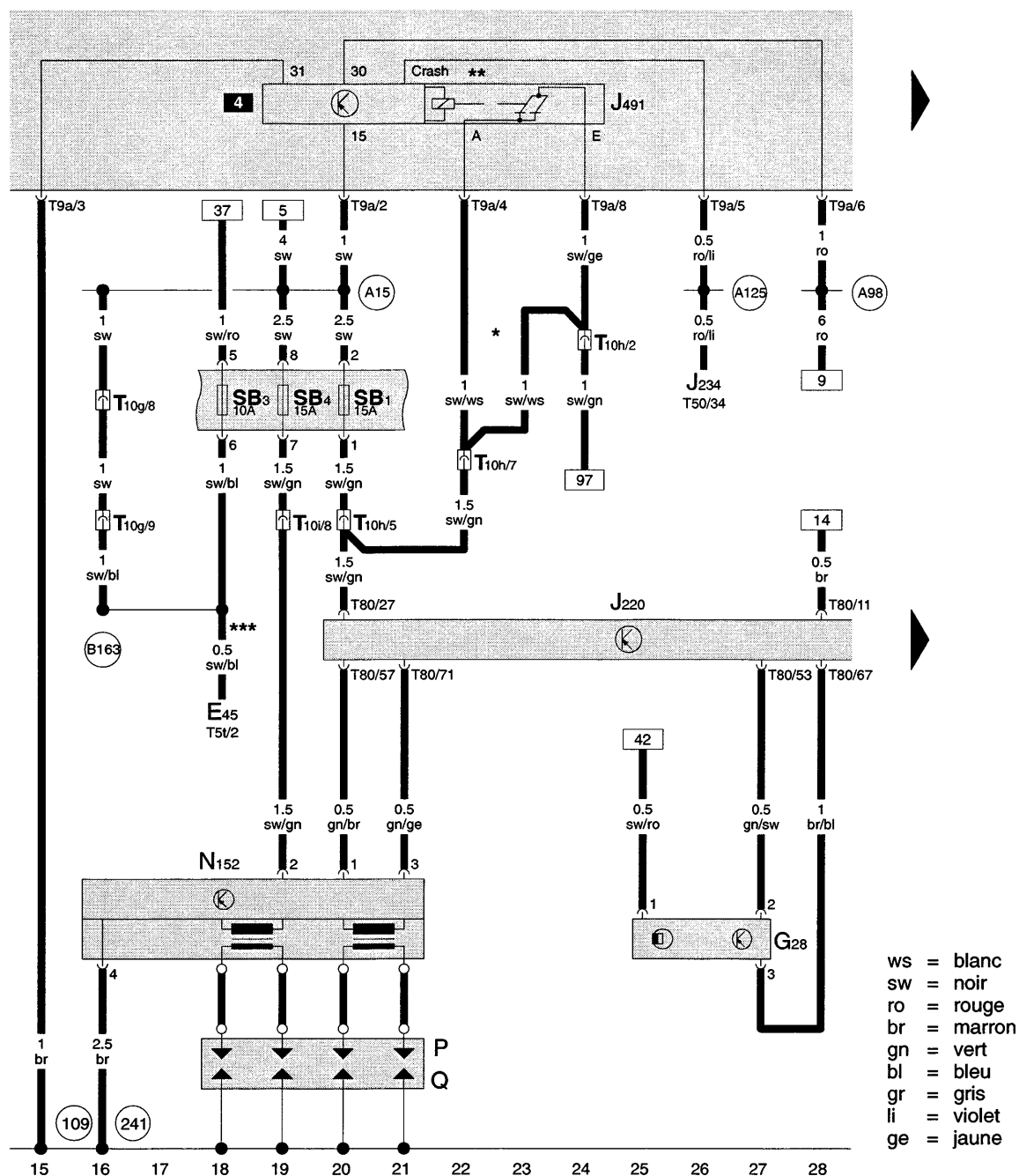
### Couleurs des fusibles

30 A - vert  
25 A - blanc  
20 A - jaune  
15 A - bleu  
10 A - rouge  
7.5A - marron  
5 A - beige  
3 A - lilas

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact -X, connexion de dérivation pour borne 30



Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de régime-moteur, transformateur d'allumage, appareil de commande pour coupure du carburant (collision)

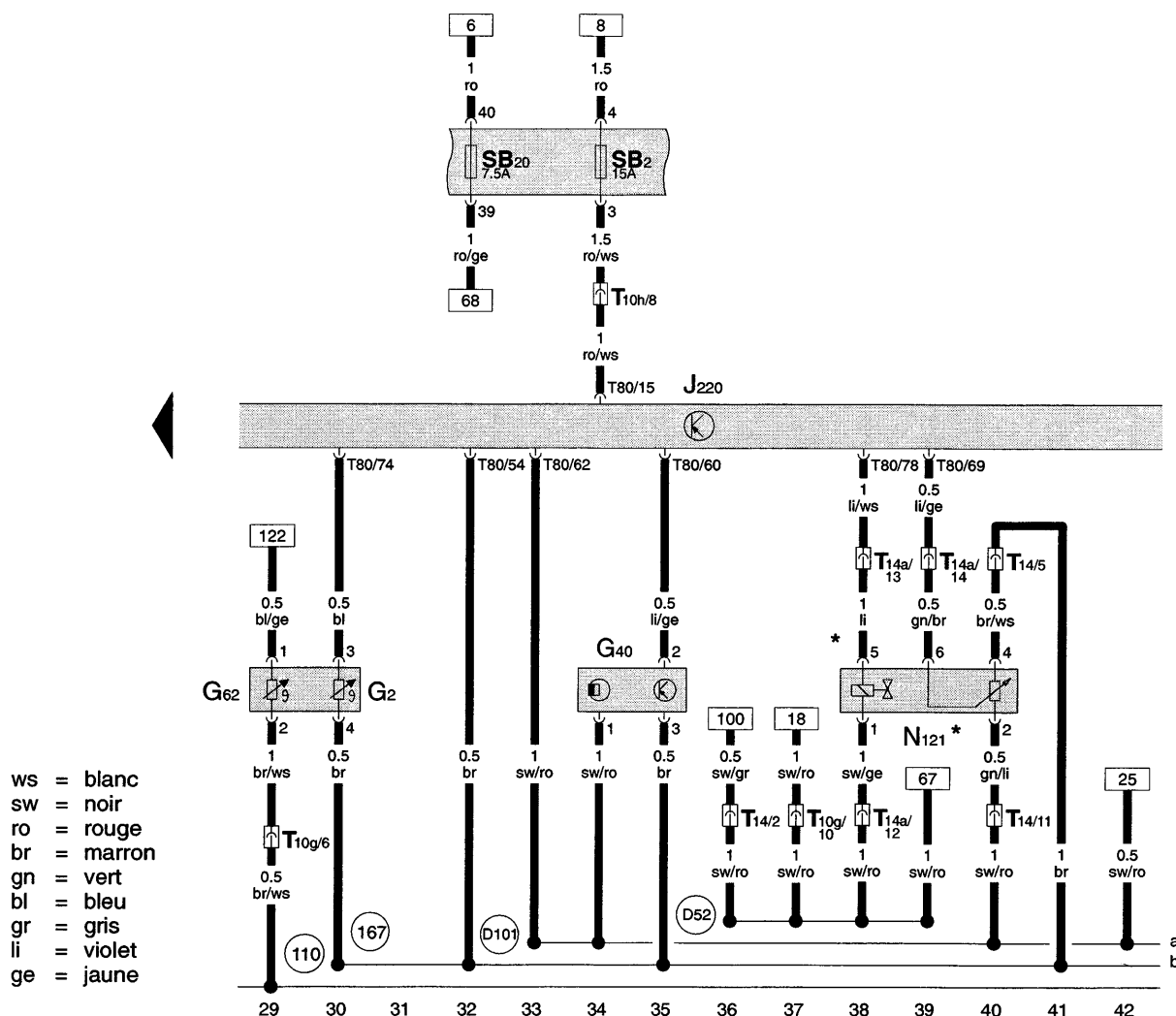
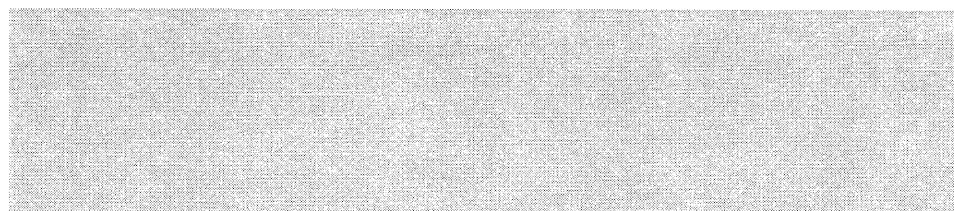


- E45 – Commande pour régulateur de vitesse GRA (00671)  
G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)  
N152 – Transformateur d'allumage  
P – Fiche de bougie  
Q – Bougies d'allumage  
SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles  
SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles  
SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement

- (109) – Raccord à la masse dans le câblage du sac à air  
(241) – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
(B163) – Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle  
\* – Seulement pour véhicules sans sac gonflable  
\*\* – Seulement pour véhicules avec sac gonflable  
\*\*\* – Seulement pour véhicules avec régulateur de vitesse GRA



Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température de liquide de refroidissement, transmetteur de hall, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement



G2 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (01039)

G40 – Transmetteur de hall (00515-2113)

G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)

J220 – Appareil de commande pour Motronic

N121 – Clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement

SB2 – Fusible -2- sur porte-fusibles

SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement

T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

167 – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur

D101 – Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

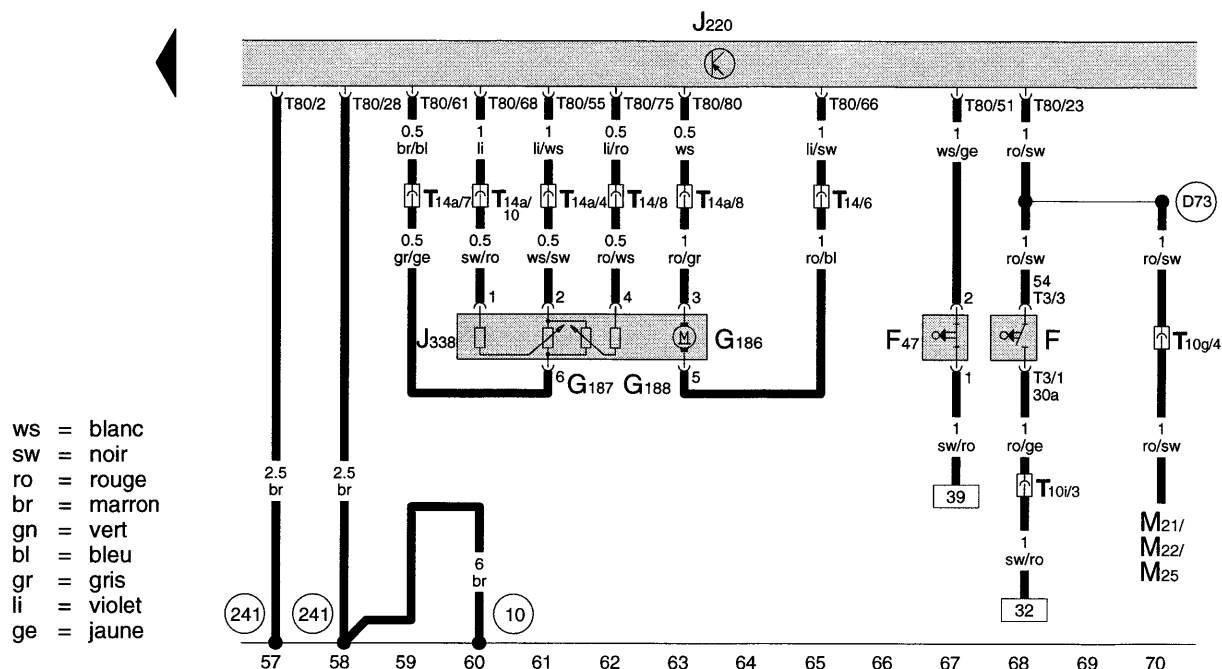
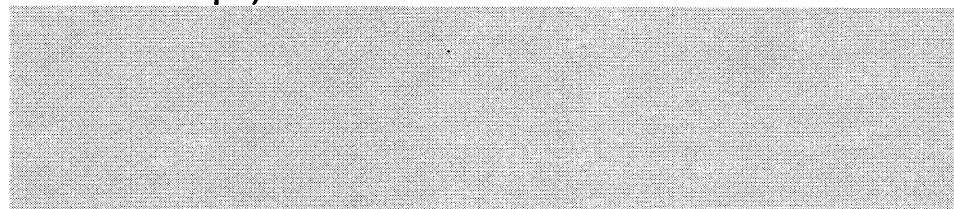
\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification ANW

100



- 167 – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur
- D61 – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- D101 – Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur
- \* – Unique. avec lettres distinctives du moteur ANW
- \*\* – Uniquement véhicules avec air conditionné ou autoclimat
- \*\*\* – Uniq. véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

Appareil de commande pour Motronic, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel, entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)

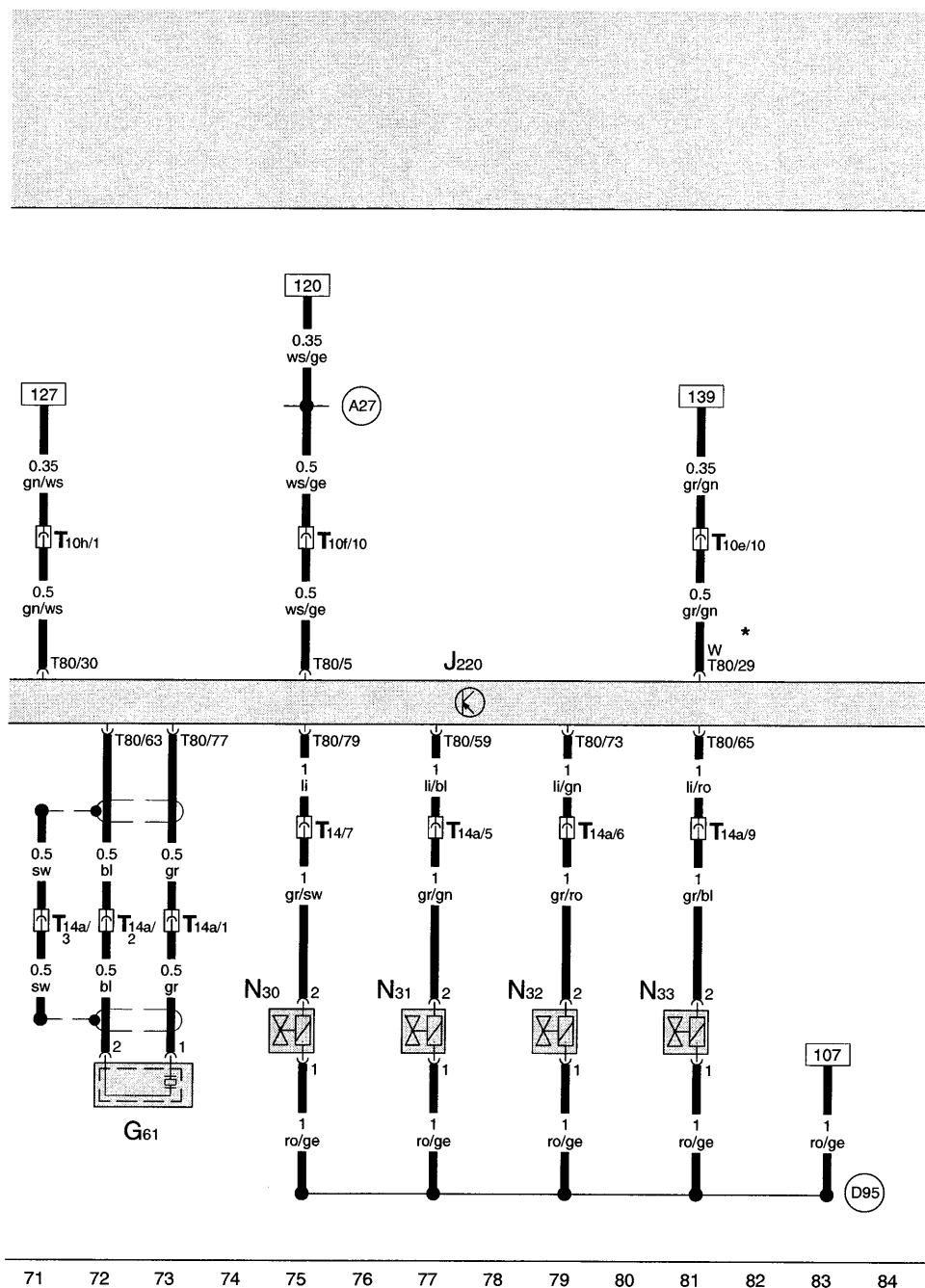


- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)
- F47 – Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel (00629)
- G186 – Entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J338 – Unité de commande de papillon (01165)
- M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G
- M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D
- M25 – Témoin de feu stop surélevé
- T3 – Connecteur 3 voies, noir, dans le frein
- T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

- T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements
- T14 – Connecteur 14 voies, noir
- T14a – Connecteur 14 voies, marron
- T80 – Connecteur 80 voies, noir

- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau
- (241) – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur
- (D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Motronic, détecteur de cliquetis 1, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4

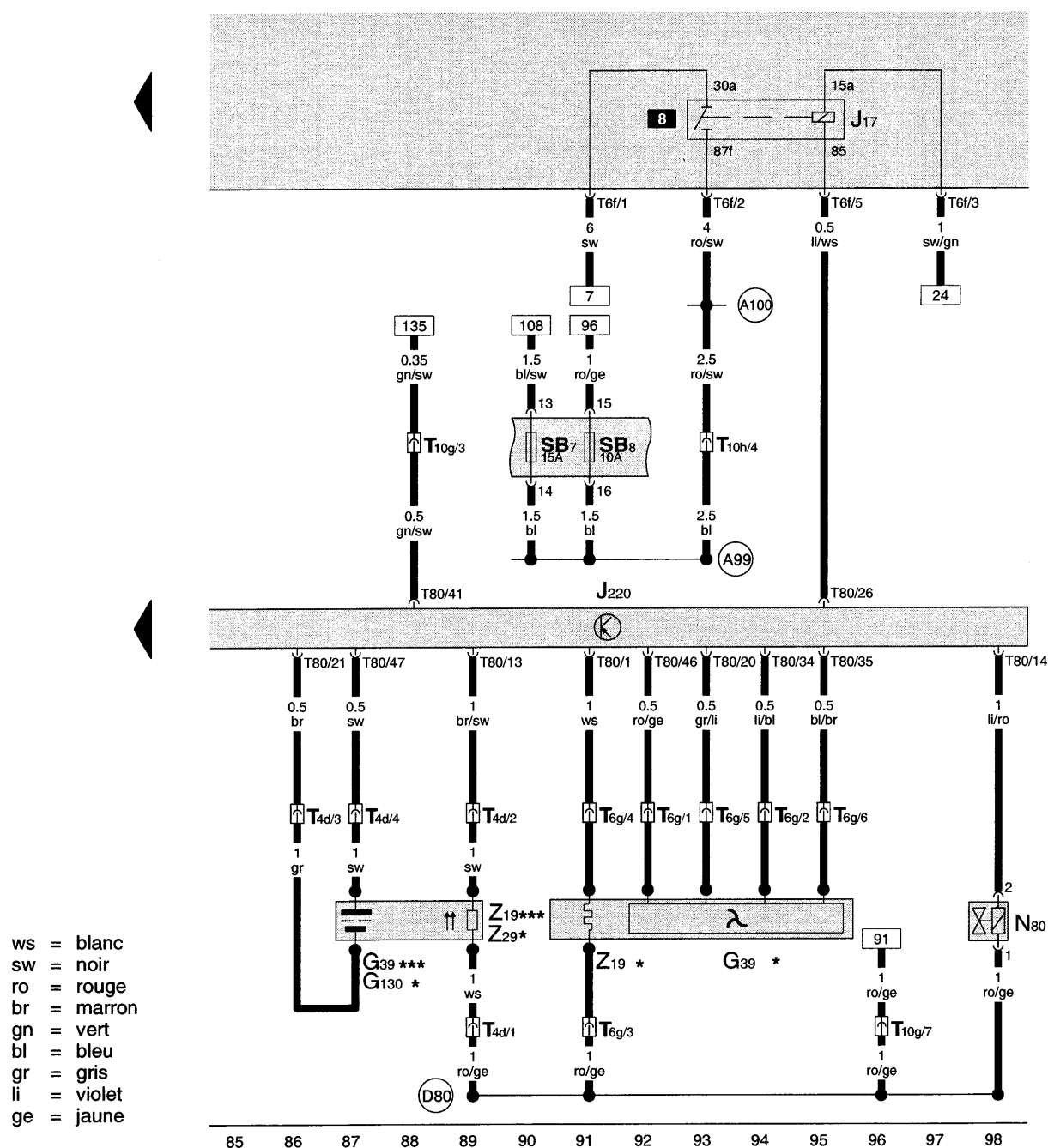


- G61 – Détecteur de cliquetis 1 (00524-2142)  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)  
N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)  
N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)  
N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)  
T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le raccord de couplage  
T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron  
T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

- (D95) – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur  
\* – Ligne W d'autodiagnostic

- (A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande pour Motronic, sonde lambda, sonde lambda postérieure au catalyseur, électrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif, relais de la pompe à carburant

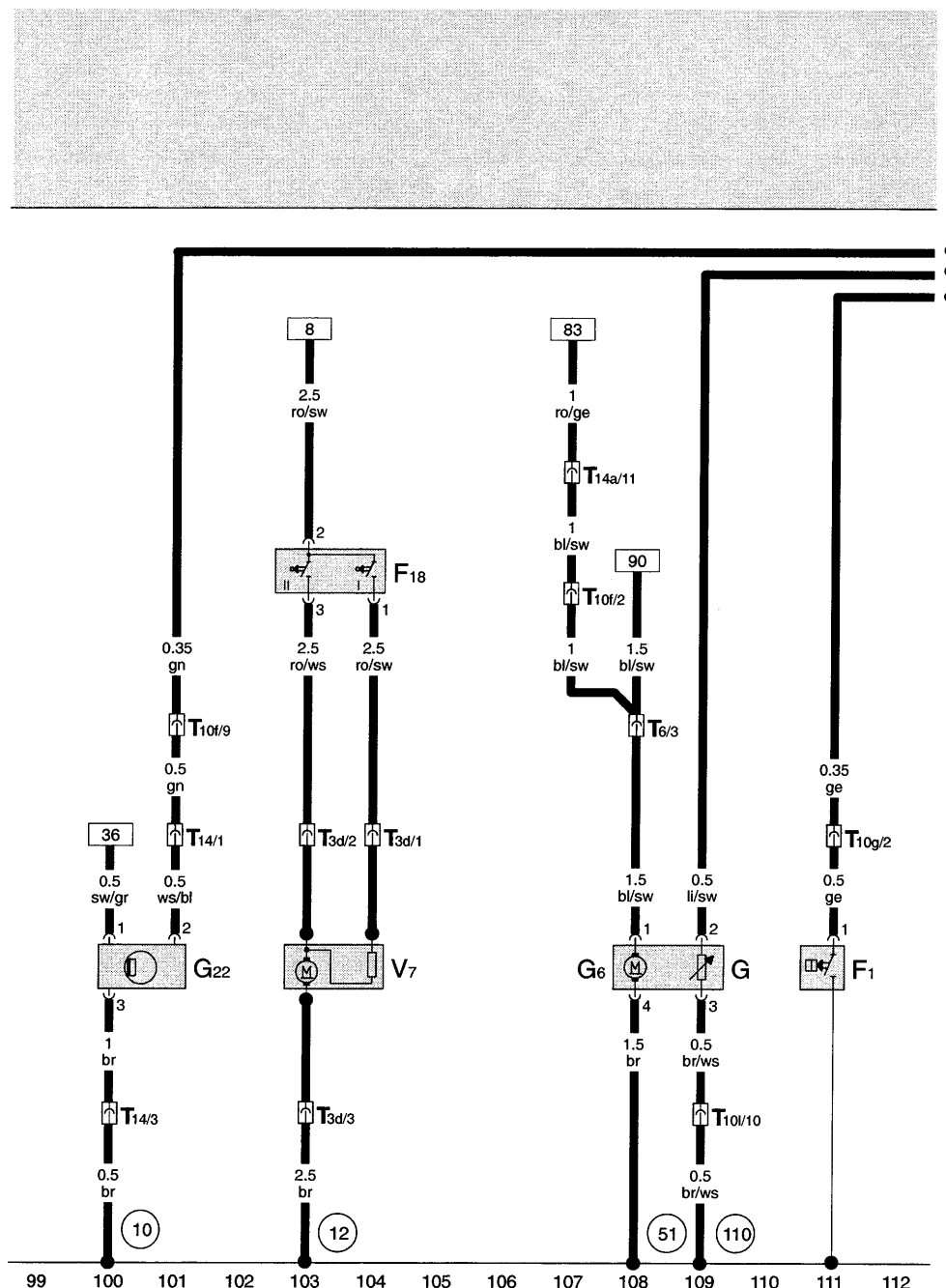


- G39 – Sonde lambda (00525-2342)  
G130 – Sonde lambda postérieure au catalyseur (00699)  
J17 – Relais de la pompe à carburant (01259-4433)  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
N80 – Electrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif (01247-4343) (cadencement)  
SB7 – Fusible -7- dans porte-fusibles  
SB8 – Fusible -8- dans porte-fusibles  
Z19 – Chauffage sonde lambda  
Z29 – Chauffage pour sonde lambda 1, après le catalyseur  
T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans l'échappement  
T6f – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T6g – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans l'échappement  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage

- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

- (A99) – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord  
(A100) – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord  
(D80) – Raccord positif (87a - pour électrovanne du système de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur  
\* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification ANW  
\*\*\* – Uniquement moteurs avec lettres d'identification AKK (une sonde lambda)

Contacteur de température de la soufflante du liquide de refroidissement, contacteur pression huile, transmetteur pour indicateur de remplissage de carburant, transmetteur pour tachymètre

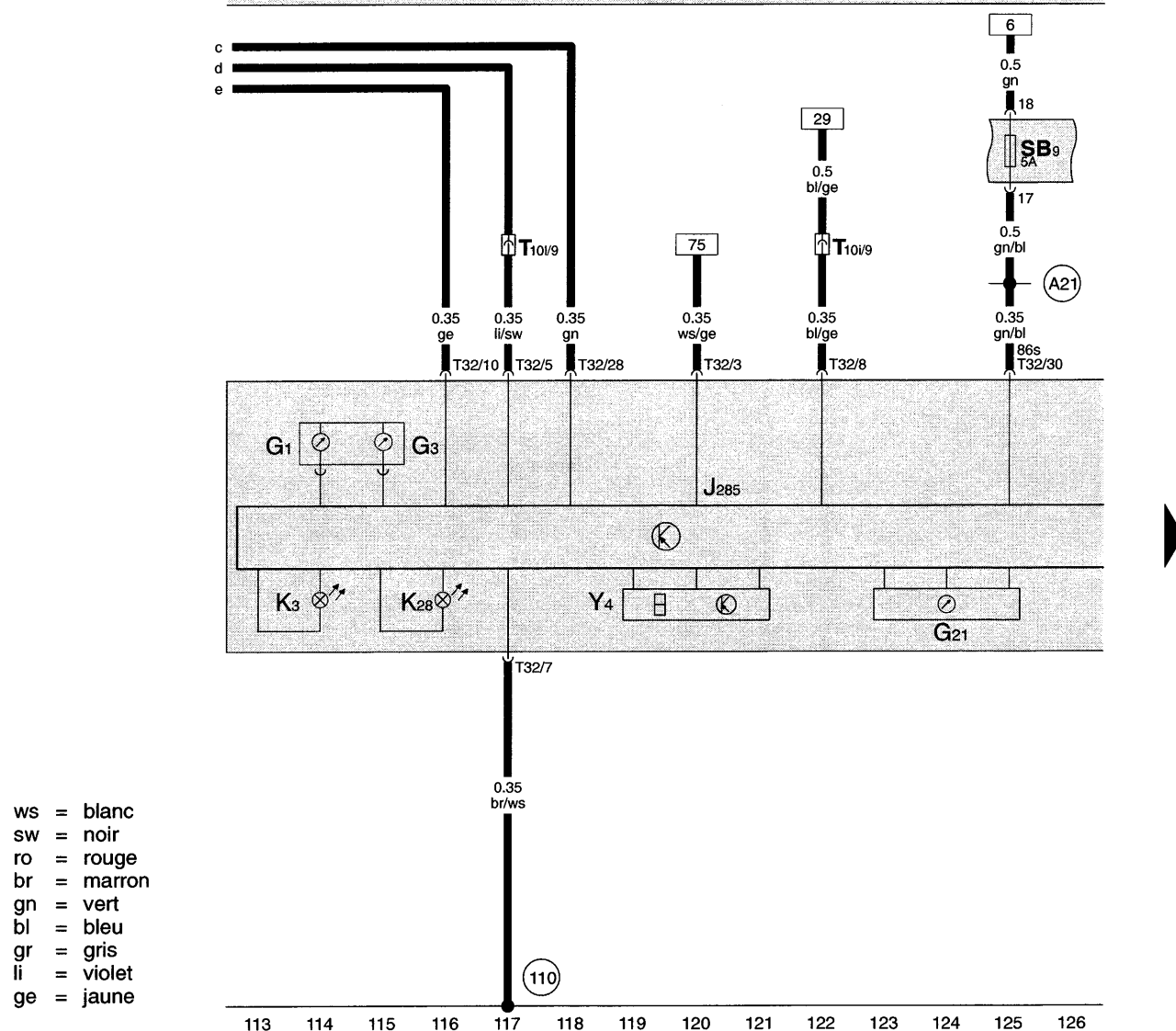


- F1 – Contacteur pression d'huile  
F18 – Contacteur de température de la soufflante du liquide de refroidissement  
G – Transmetteur pour indicateur de remplissage de carburant (00771-3113)  
G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)  
G22 – Transmetteur pour tachymètre (01086)  
V7 – Soufflante du liquide de refroidissement (01018-3433)  
T3d – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans le radiateur  
T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki  
T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage  
T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le raccord de couplage  
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau  
12 – Point de masse dans le compartiment du moteur, à gauche  
51 – Point de masse, porte-bagages, à droite  
110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

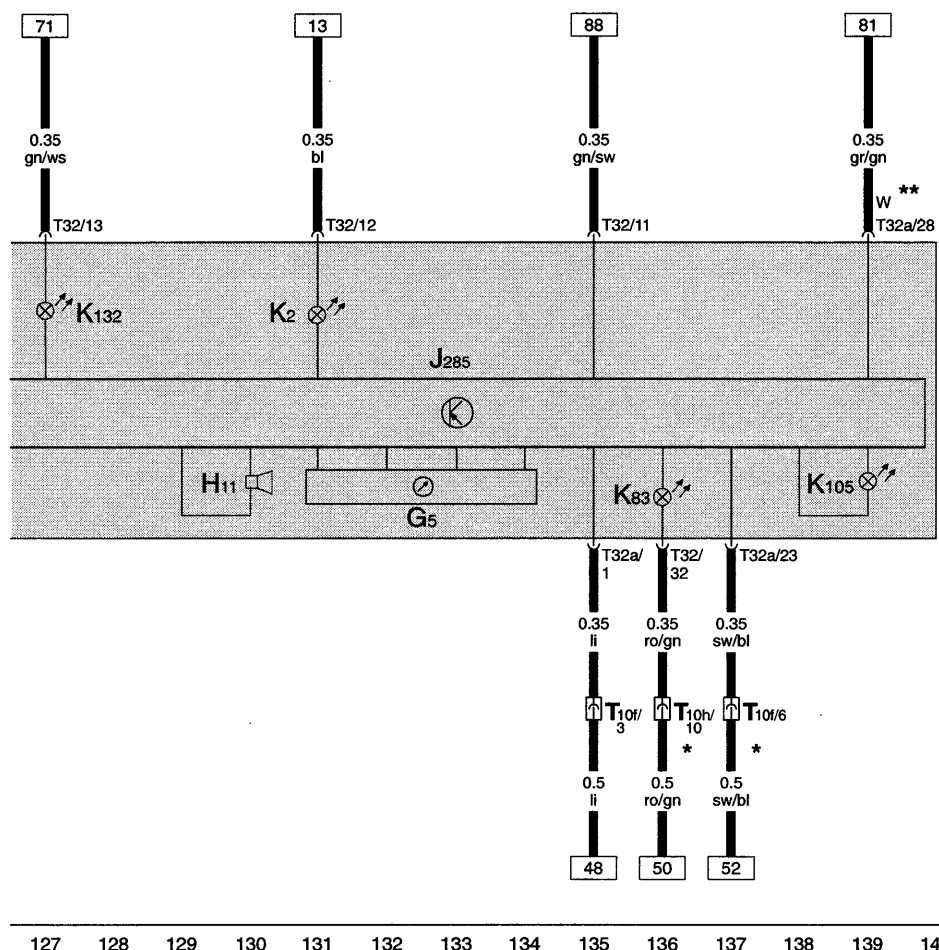
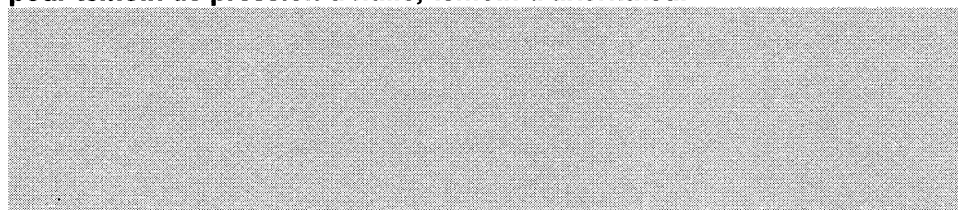
Appareil de commande avec unité d'affichage dans porte-instruments, indicateur du remplissage de carburant, indicateur température du liquide de refroidissement, témoin de pression d'huile



- G1 - Indicateur du remplissage de carburant (00664)
- G3 - Indicateur température du liquide de refroidissement
- G21 - Tachymètre (00663)
- J285 - Appareil de commande avec unité d'affichage dans porte-instruments (01317)
- K3 - Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 - Témoin de température/indicateur manque liquide de refroidissement
- SB9 - Fusible -9- dans porte-fusibles
- T10i - Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage
- T10l - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le raccord de couplage
- T32 - Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le tableau de bord
- Y4 - Indicateur tachymètre

- (110) - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (A21) - Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, témoin d'alternateur



ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

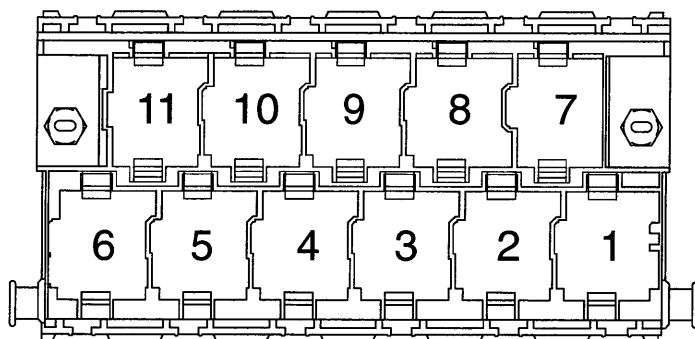
- G5 – Compte-tours (00662)  
 H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile  
 K2 – Témoin d'alternateur  
 K83 – Témoin d'alerte des gaz d'échappement  
 K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)  
 K132 – Témoin de défaut de commande d'accélérateur électrique  
 J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
 T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le coupleur  
 T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le coupleur  
 T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments  
 T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments  
 \* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification ANW  
 \*\* – Ligne W d'autodiagnostic



## Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/55 kW, lettres dist. de moteur APE Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/74 kW, lettres dist. de moteur AQQ

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

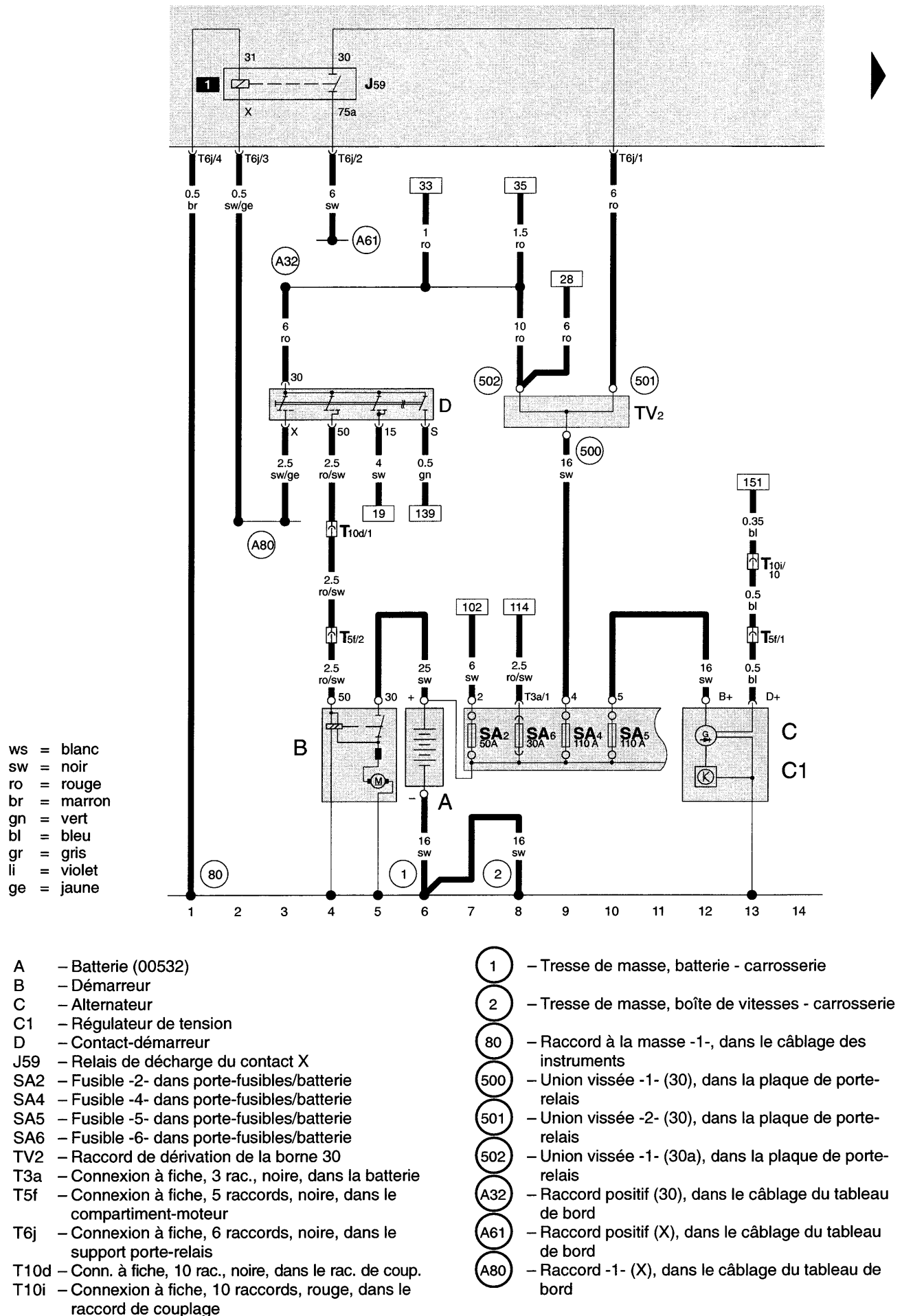
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

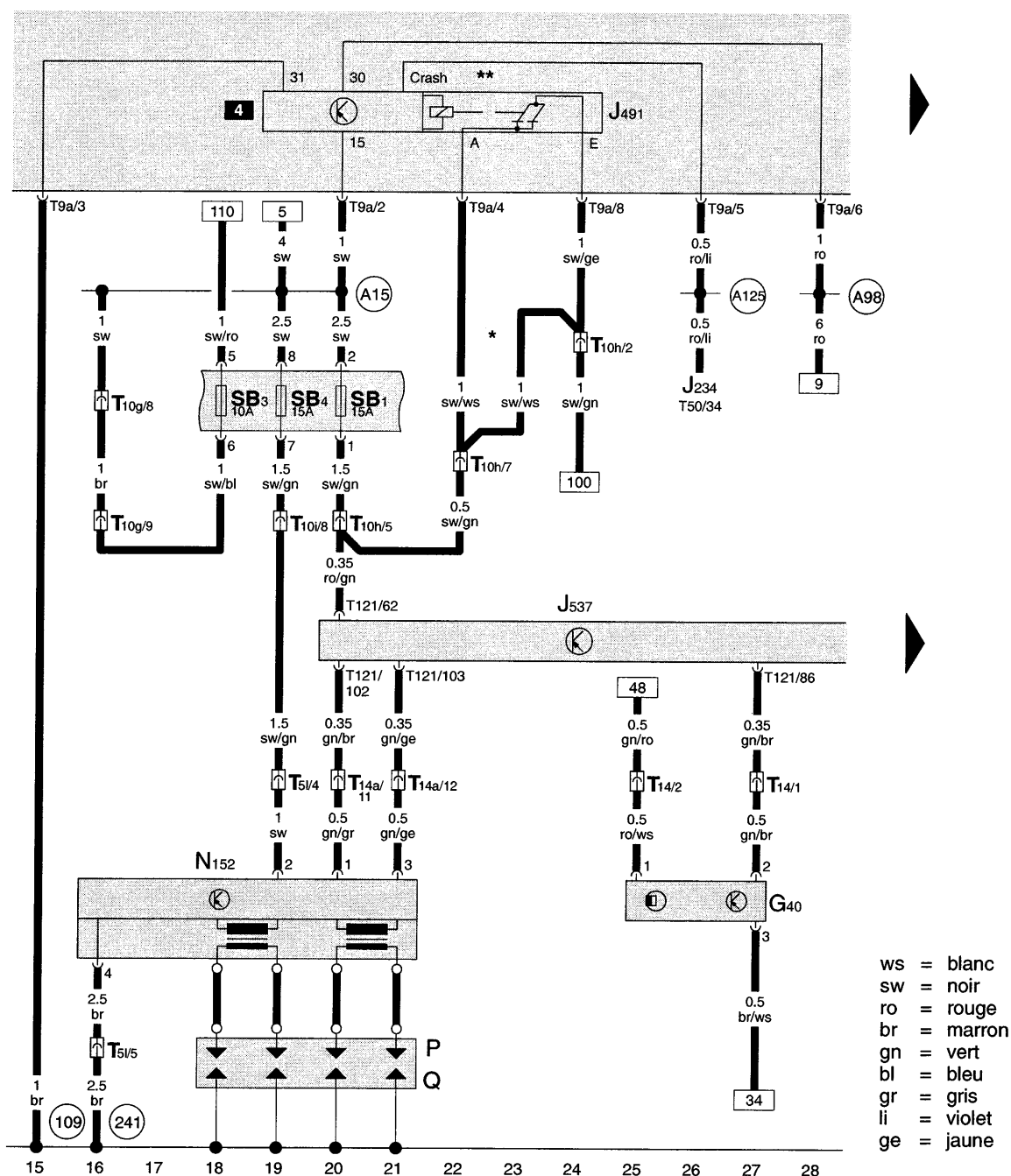
### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), transmetteur hall, transformateur d'allumage, appareil de commande pour coupure de carburant (collision)

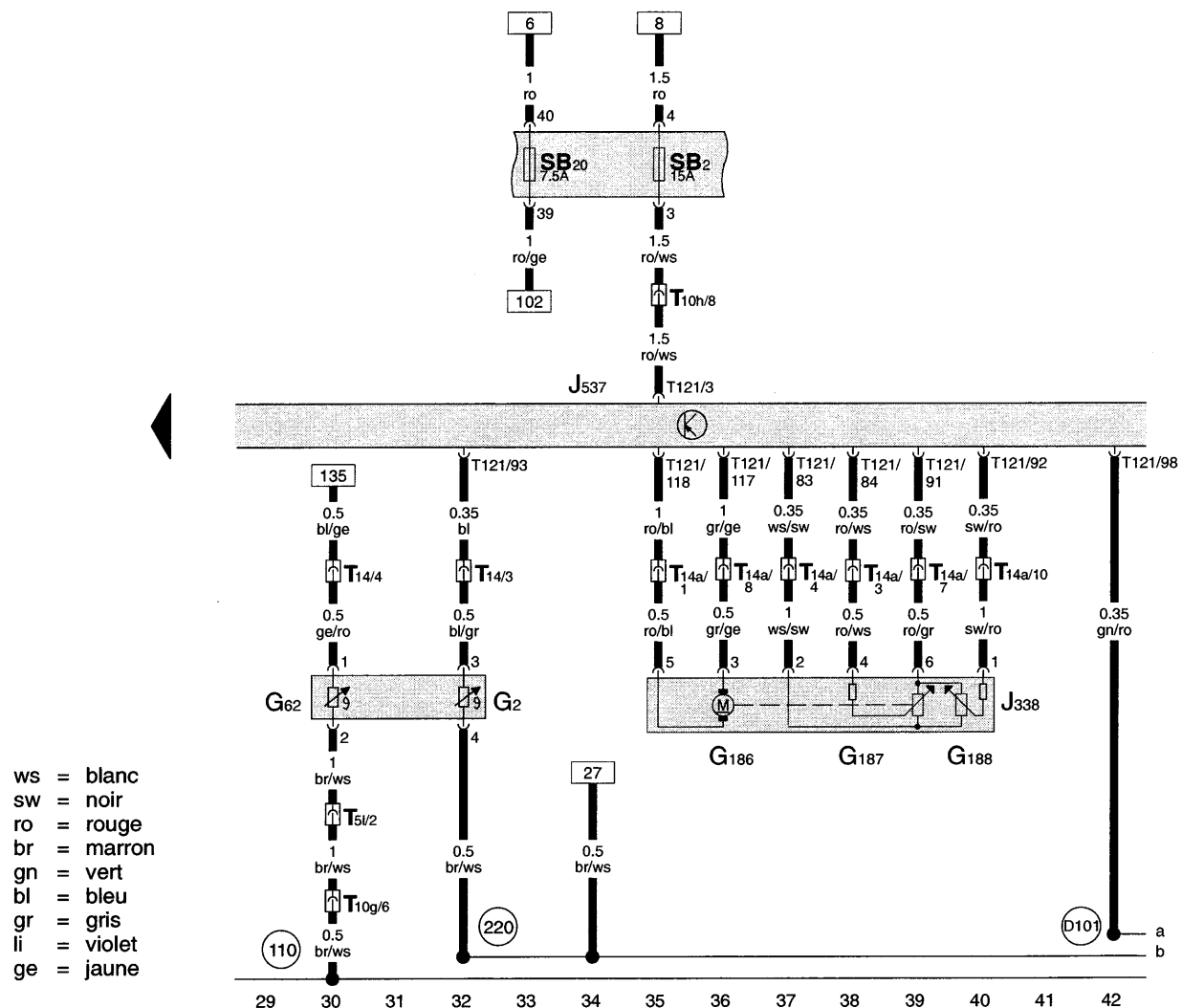
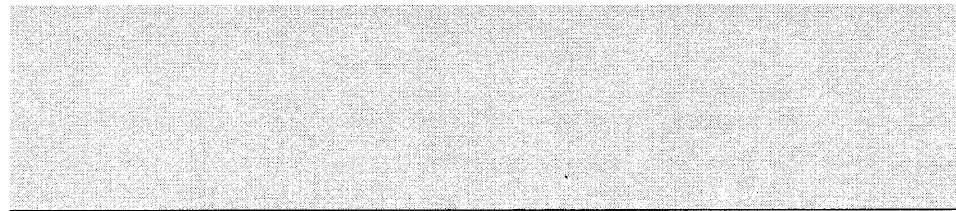


- G40 – Transmetteur hall (00515-2113)  
J234 – Appareil de commande pour sac gonflable (01321)  
J491 – App. de comm. pour coupure de carburant (collis.)  
J537 – Appareil de commande pour Marelli 4LV (syst. d'inj.)  
N152 – Transformateur d'allumage  
P – Fiche de bougie  
Q – Bougies d'allumage  
SB1 – Fusible -1- dans porte-fusibles  
SB3 – Fusible -3- dans porte-fusibles  
SB4 – Fusible -4- dans porte-fusibles  
T5l – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le précâblage du moteur  
T9a – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage  
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron  
T50 – Connexion à fiche, 50 raccords, jaune  
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- (109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac gonflable  
(241) – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments  
(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Uniquement véhicules sans sac gonflable  
\*\* – Uniquement véhicules avec sac gonflable

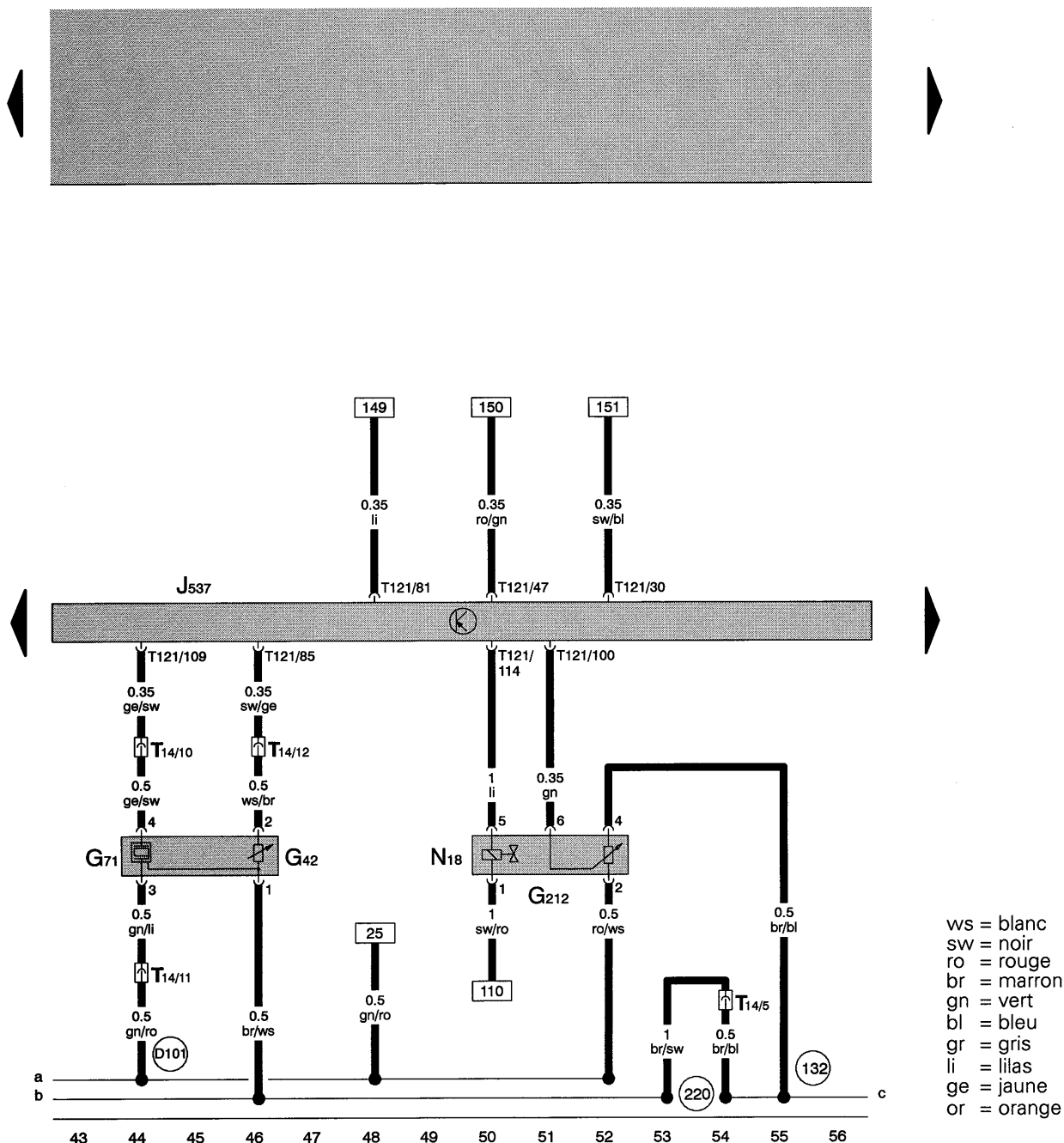
Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), transmetteur pour température du liquide de refroidissement, entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)



- G2 – Transmetteur pour température du liquide de refroidissement (01039)
- G62 – Transmetteur pour température du liquide de refroidissement (00522-2312)
- G186 – Entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- J338 – Appareil de commande du papillon (01165)
- J537 – Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection)
- SB2 – Fusible -2- dans porte-fusibles
- SB20 – Fusible -20- dans porte-fusibles
- T5l – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le pré câblage du moteur
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage

- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire
- T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron
- T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire
- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (220) – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
- (D101) – Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, potentiomètre pour recyclage des gaz d'échappement

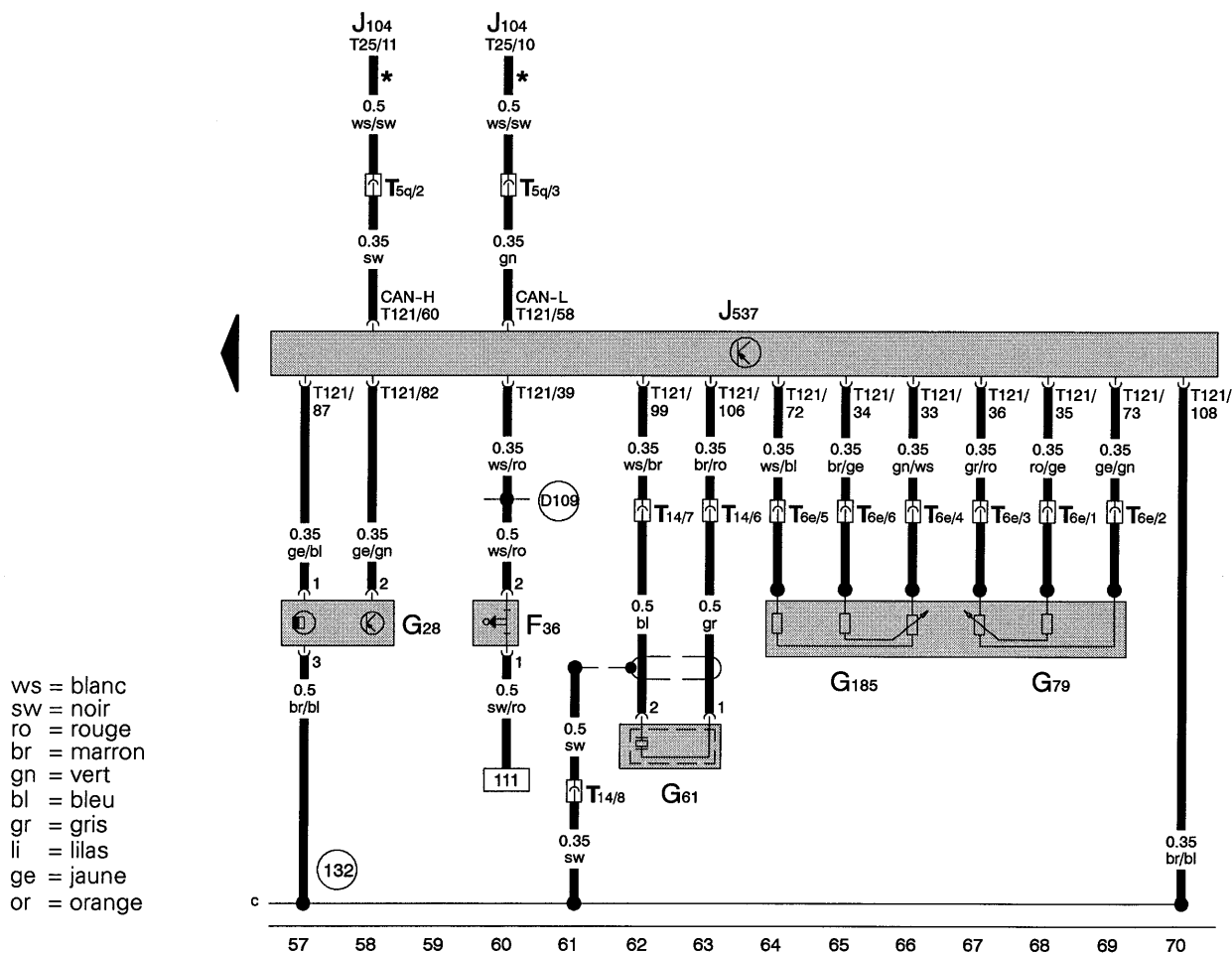


- G42 - Transmetteur de température de l'air d'admission
- G71 - Transmetteur de pression de la tubulure d'admission
- G212 - Potentiomètre pour recyclage des gaz d'échappement
- J537 - Commande pour Marelli 4LV (système d'injection)
- N18 - Soupape de recyclage des gaz d'échappement
- T14 - Fiche, 14 voies, noir
- T121 - Fiche, 121 voies, noir

- (220) - Raccord à la masse (masse électronique), sur le câblage du moteur
- (D101) - Raccord -1-, sur le câblage du compartiment-moteur

- (132) - Connexion à la masse -3-, sur le câblage du compartiment moteur

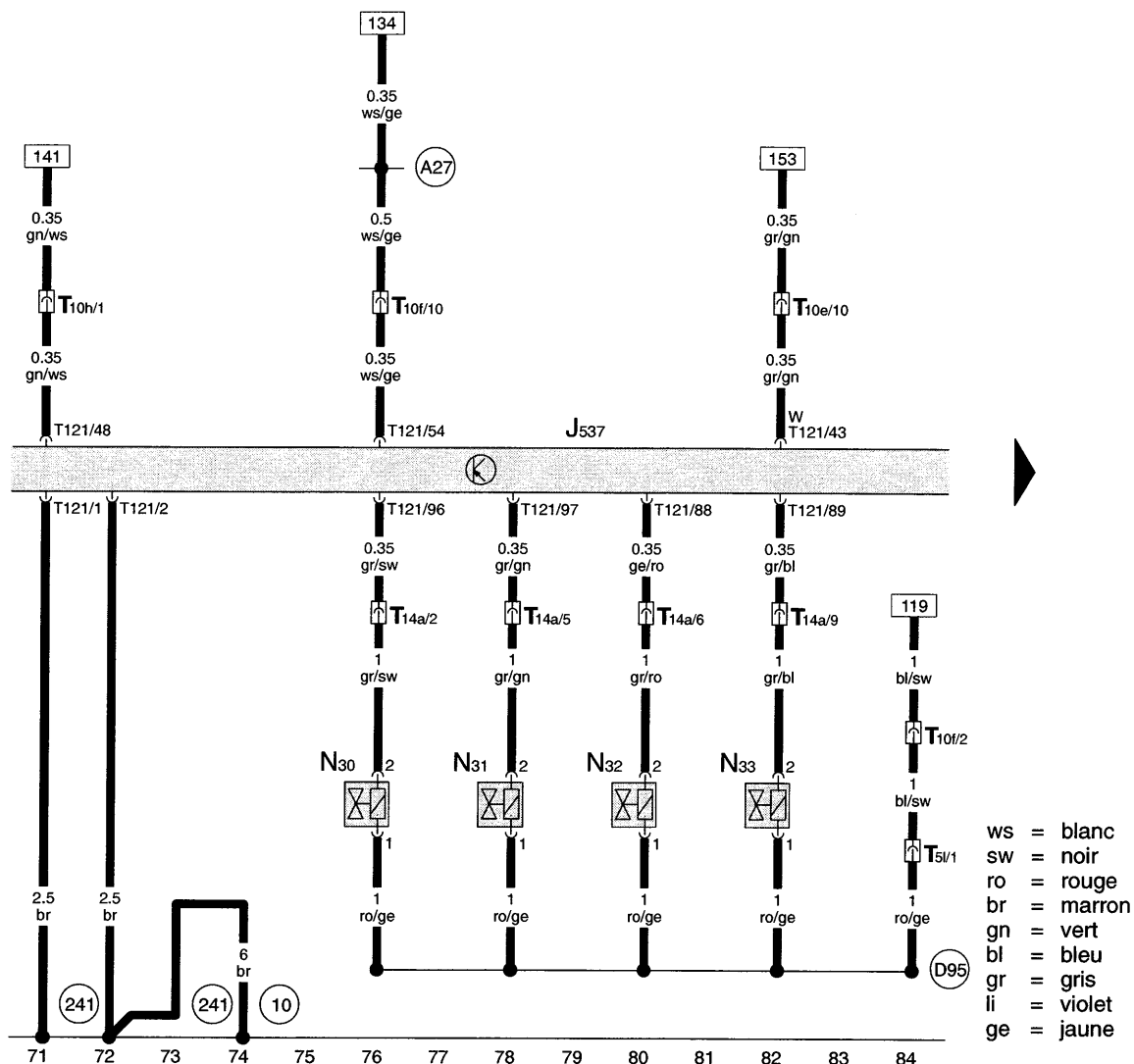
Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), contacteur de la pédale d'embrayage, transmetteur de régime moteur, détecteur de cliquetis 1, transmetteur de position de l'accélérateur



- F36 - Contacteur de pédale d'embrayage
- G28 - Transmetteur de régime-moteur
- G61 - Détecteur de cliquetis I
- G79 - transmetteur de position de l'accélérateur
- G185- transmetteur -2- de position de la pédale de l'accélérateur
- J104 - Commande d'ABS à EDS
- J537 - Commande pour Marelli 4LV (système d'injection)
- T5q - Fiche, 5 voies
- T6e - Fiche, 6 voies, noir
- T14 - Fiche, 14 voies, noir
- T121 - Fiche, 121 voies, noir

- D109 - Raccord -7-, sur le câblage du compartiment-moteur
- \* - Seulement véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



J537 – Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection)

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

T5l – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le précâblage du moteur

T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le raccord de couplage

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

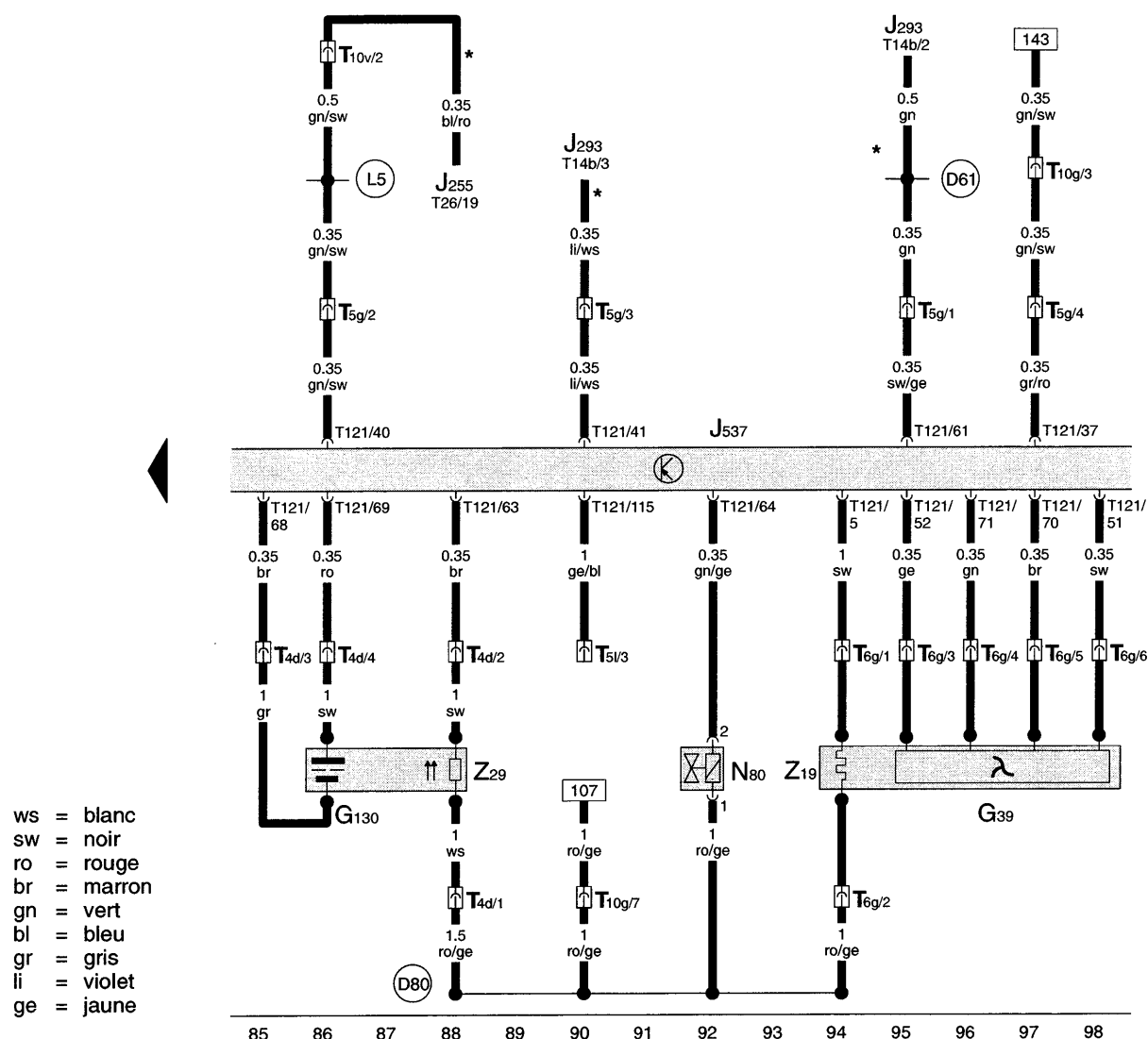
10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

241 – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur

A27 – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

D95 – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), sonde lambda, sonde lambda postérieure au catalyseur, électrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif



G39 – Sonde lambda (00525-2342)

G130 – Sonde lambda postérieure au catalyseur (00699)

J255 – Appareil de commande pour Climatronic (01320)

J293 – Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement (00831)

J537 – Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection)

N80 – Electrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif (01247-4343) (cadencement)

Z19 – Chauffage sonde lambda

Z29 – Chauffage pour sonde lambda 1, après le catalyseur

T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans l'échappement

T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, sur la station de couplage

T5l – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le câblage du moteur

T6g – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans l'échappement

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage

T10v – Connexion à fiche, 10 raccords

T14b – Connexion à fiche, 14 raccords

T26 – Connexion à fiche, 26 raccords

T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

(D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur

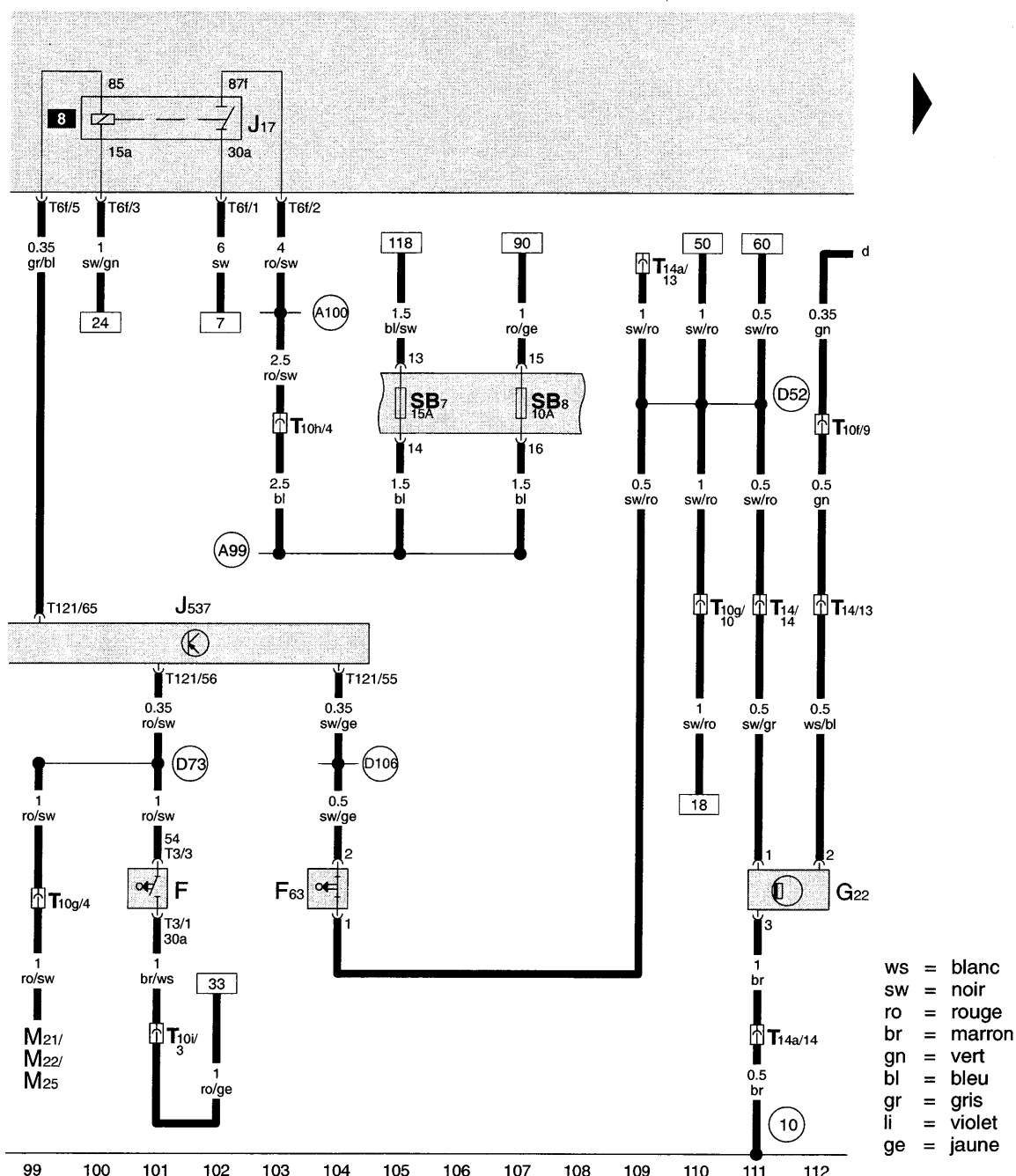
(D80) – Raccord positif (87a - pour électrovanne du système de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur

(L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

\* – Uniquement véhicules avec climatiseur ou autoclimat



Appareil de commande pour Marelli 4LV (système d'injection), contacteur feu stop, contacteur pédale de frein, transmetteur pour tachymètre, relais de la pompe à carburant

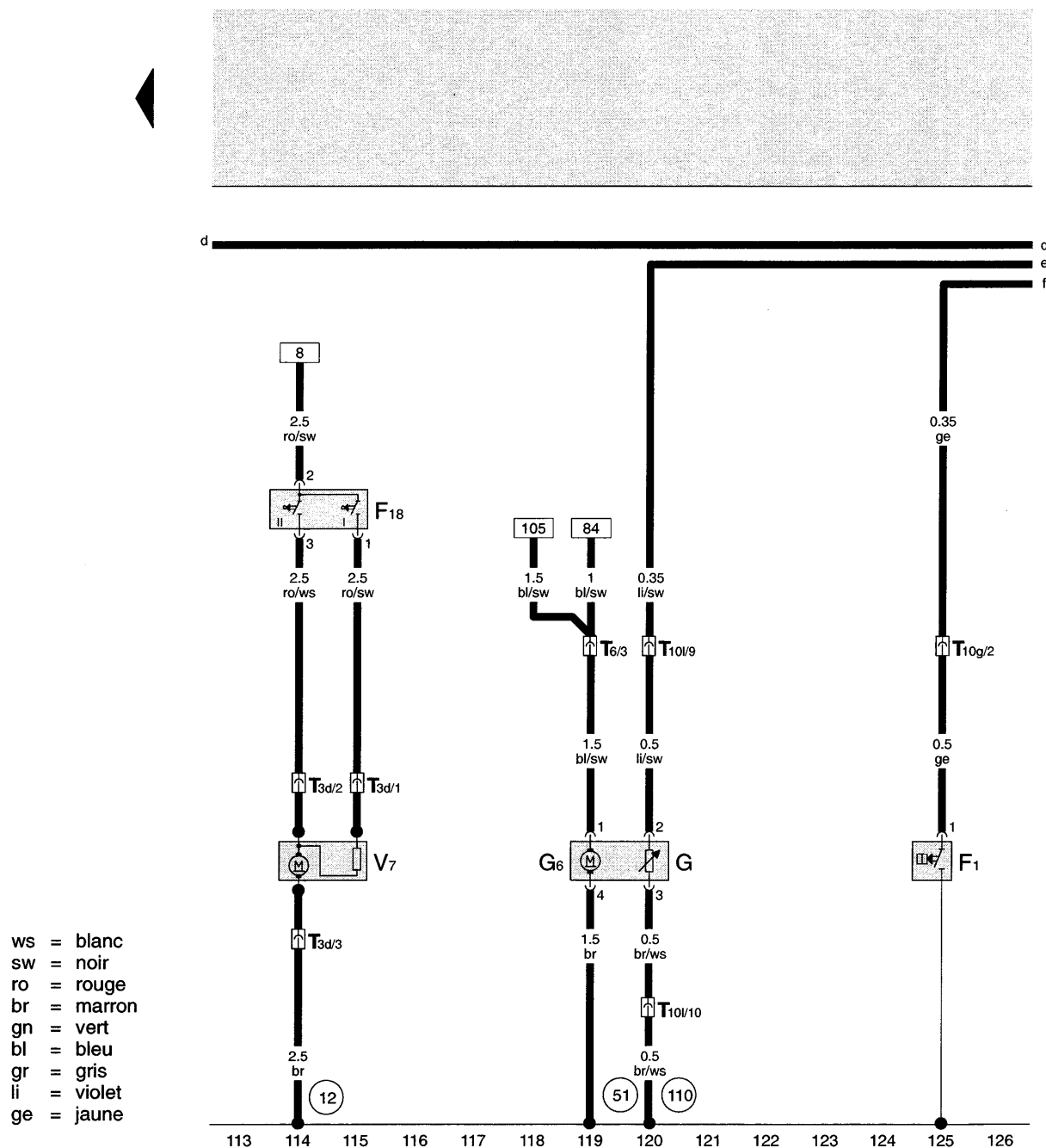


- F – Contacteur feu stop (00526-2131)
- F63 – Contacteur pédale de frein
- G22 – Transmetteur pour tachymètre (01086)
- J17 – Relais de la pompe à carburant (01259-4433)
- J537 – Appareil de commande pour Marelli 4LV (syst. d'inj.)
- M21 – Ampoule pour feu stop et arrière gauches
- M22 – Ampoule pour feu stop et arrière droites
- M25 – Ampoule du feu stop supérieur
- SB7 – Fusible -7- dans porte-fusibles
- SB8 – Fusible -8- dans porte-fusibles
- T3 – Connexion à fiche, 3 rac., noire, dans le frein
- T6f – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage
- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire
- T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron
- T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau
- A99 – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- A100 – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur
- D73 – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur
- D106 – Raccord -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

Contacteur de température de la soufflante du liquide de refroidissement, contacteur pression d'huile, transmetteur pour indicateur de remplissage de carburant, soufflante du liquide de refroidissement

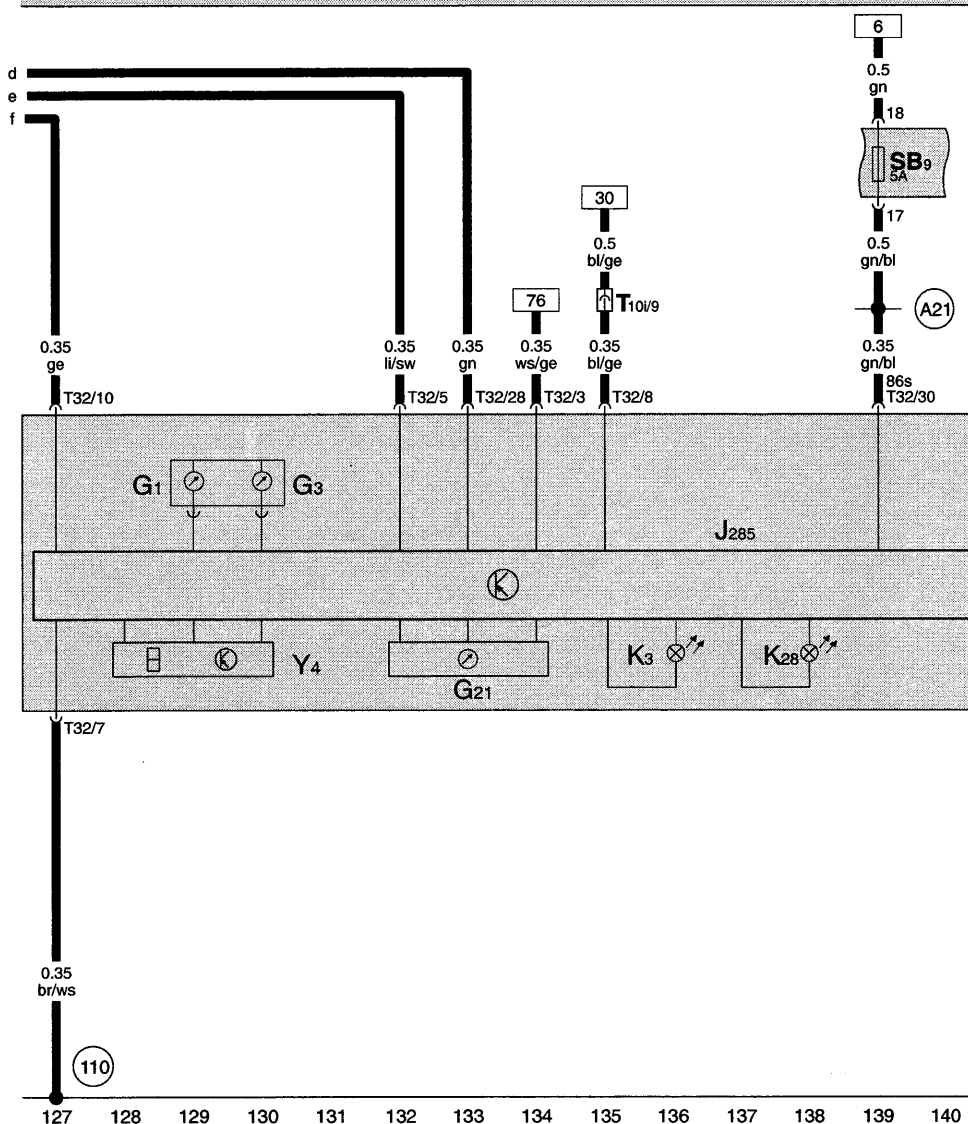


- F18 – Contacteur de température de la soufflante du liquide de refroidissement  
F1 – Contacteur pression d'huile  
G – Transmetteur pour indicateur de remplissage de carburant (00771-3113)  
G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)  
T3d – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans le radiateur  
T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage  
T10I – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le raccord de couplage  
V7 – Ventilateur du liquide de refroidissement (01018-3433)

- (51) – Point de masse, porte-bagages, à droite  
(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

- (12) – Point de masse dans le compartiment du moteur, à gauche

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin de pression d'huile

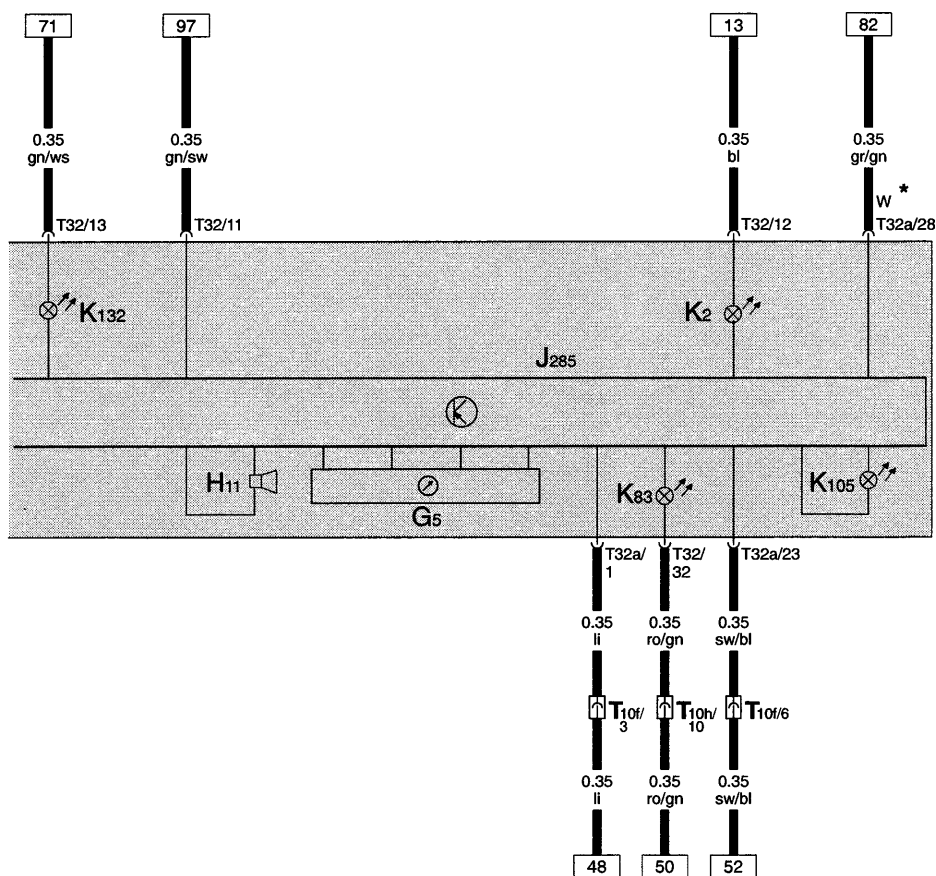
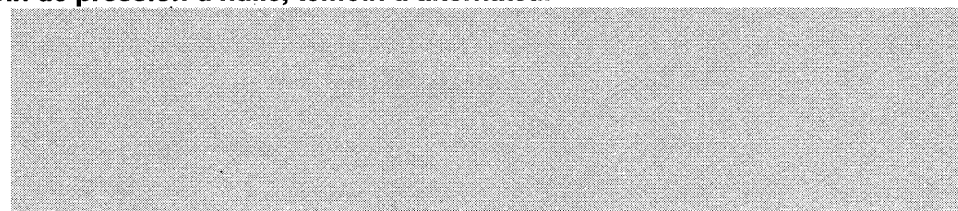


ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G21 – Tachymètre (00663)
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- SB9 – Fusible -9- dans porte-fusibles
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le coupleur
- T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments
- Y4 – Indicateur de totalisateur

- 110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- A21 – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, témoin d'alternateur



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

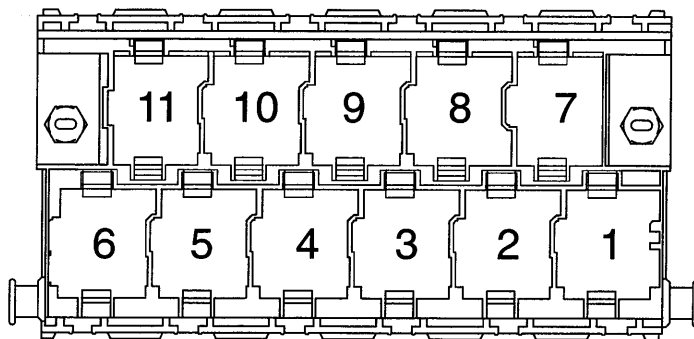
141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154

- G5 – Compte-tours (00662)  
H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
K2 – Témoin d'alternateur  
K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)  
T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le coupleur  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le coupleur  
T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments  
T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments  
\* – Ligne W d'autodiagnostic

## Moteur de 1,6 l Marelli 1AV/55 kW, lettres distinctives de moteur ALM

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

Attention:

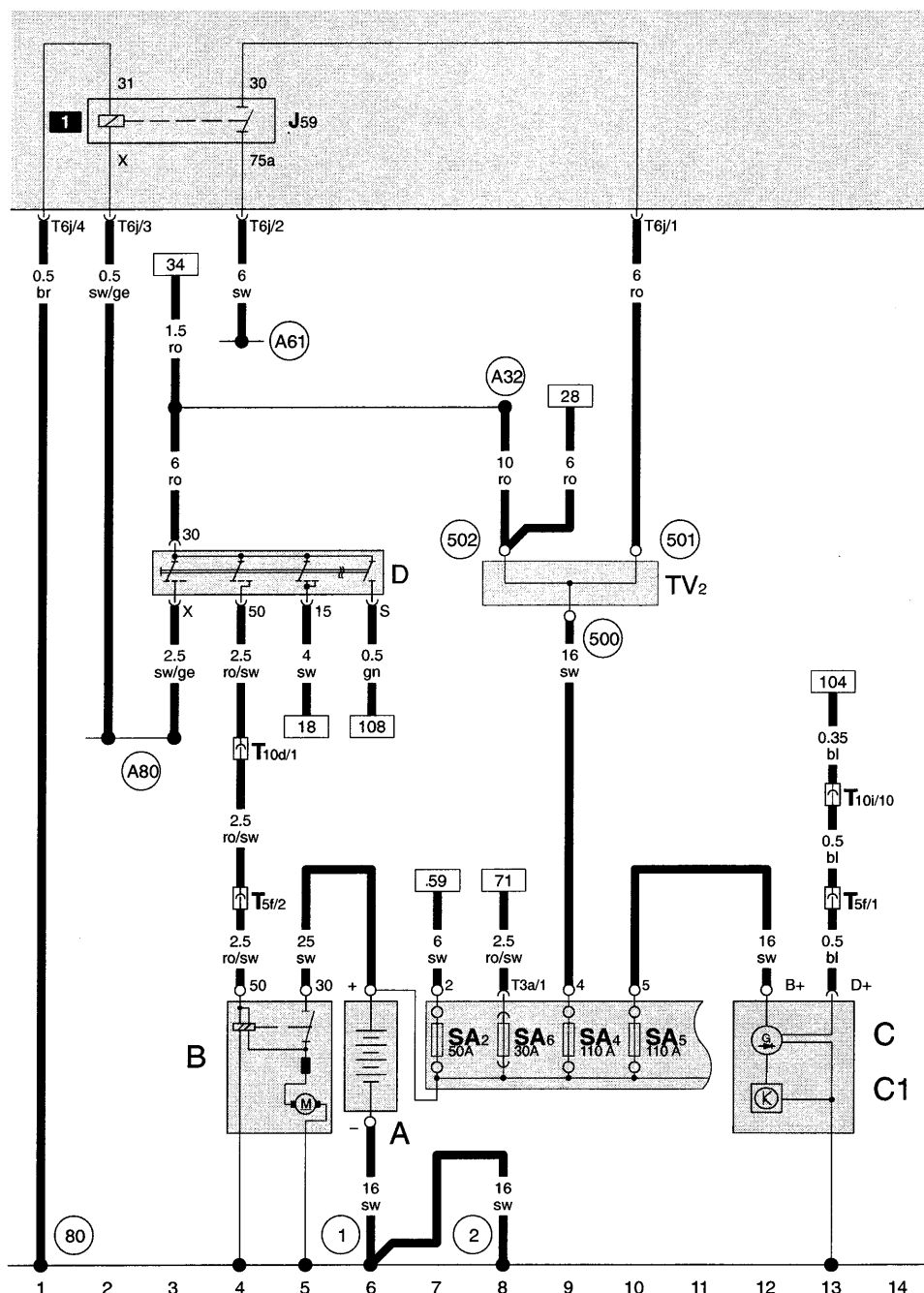
La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarréur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30

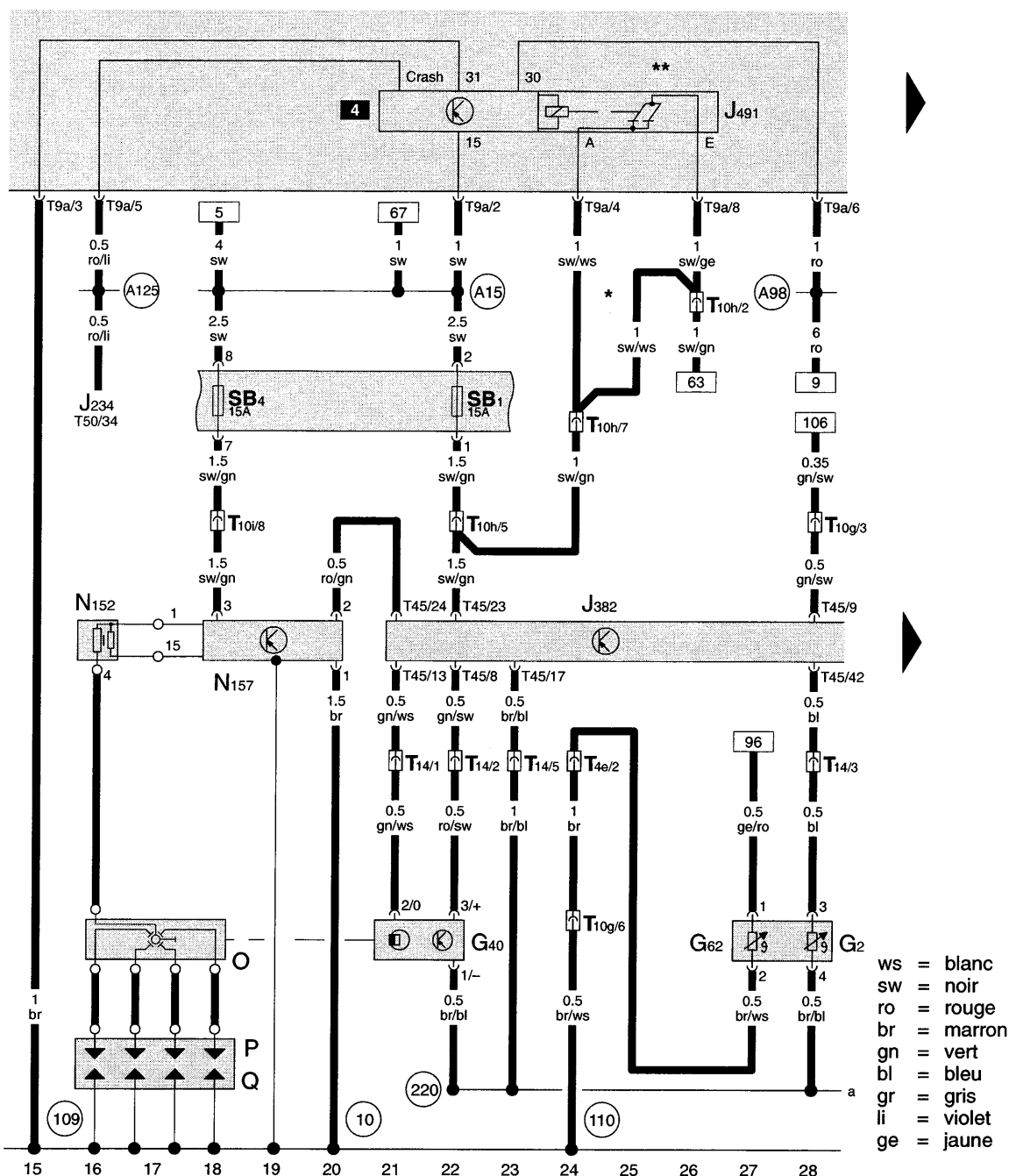
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune



- A – Batterie (00532)
- B – Démarreur
- C – Alternateur
- C1 – Régulateur de tension
- D – Contact-démarréur
- J59 – Relais de décharge du contact X
- SA2 – Fusible -2- dans porte-fusibles/batterie
- SA4 – Fusible -4- dans porte-fusibles/batterie
- SA5 – Fusible -5- dans porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- dans porte-fusibles/batterie
- TV2 – Raccord de dérivation de la borne 30
- T3a – Connexion à fiche, 3 rac., noire, dans la batterie
- T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le compartiment-moteur
- T6j – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais
- T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le raccord de couplage
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage

- 1 – Tresse de masse, batterie - carrosserie
- 2 – Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie
- 80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des instruments
- 500 – Union vissée -1- (30), dans la plaque de porte-relais
- 501 – Union vissée -2- (30), dans la plaque de porte-relais
- 502 – Union vissée -1- (30a), dans la plaque de porte-relais
- A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- A61 – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord
- A80 – Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur pour température du liquide de refroidissement, transmetteur hall, transformateur d'allumage, appareil de commande pour coupure de carburant (collision)

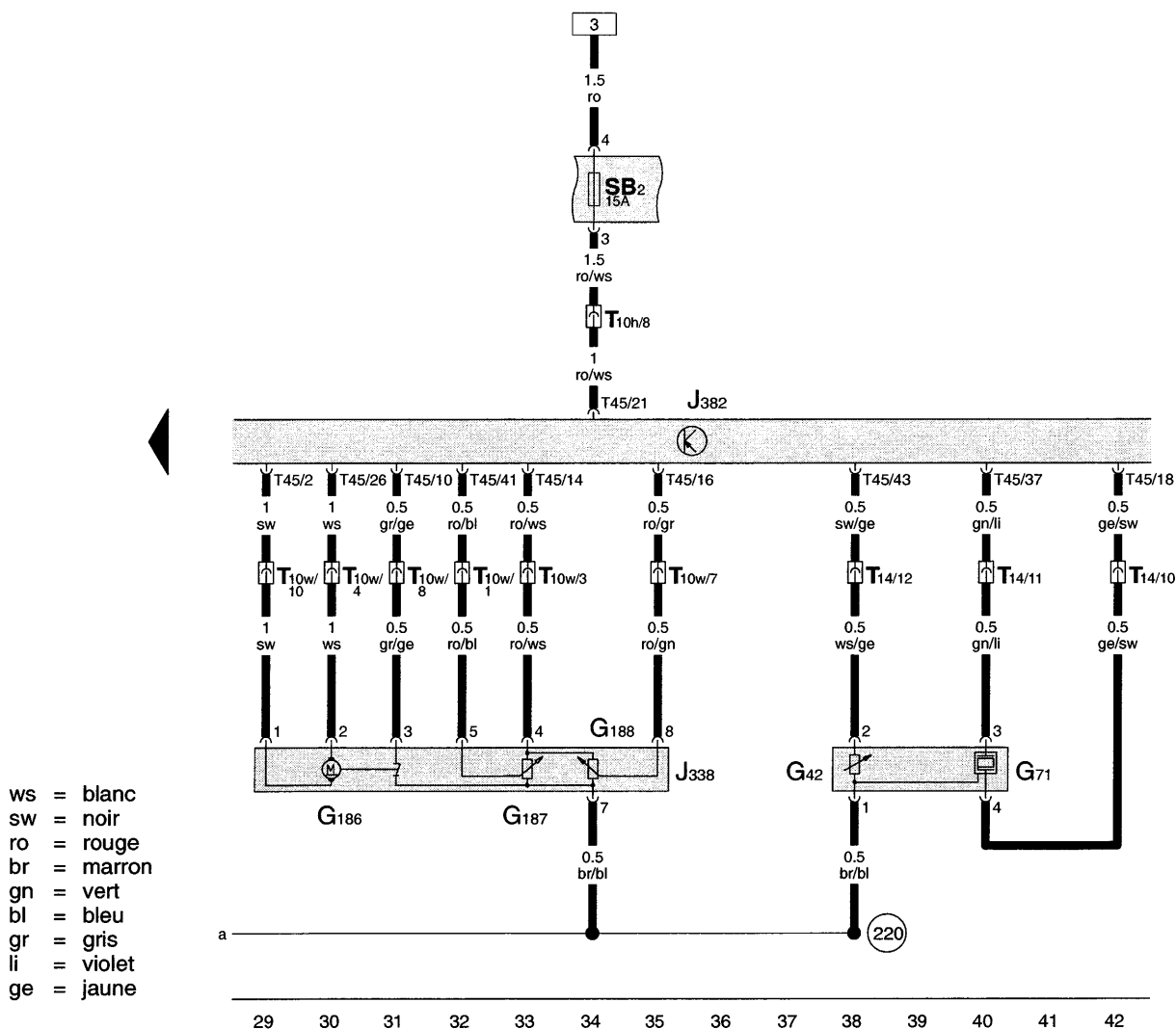
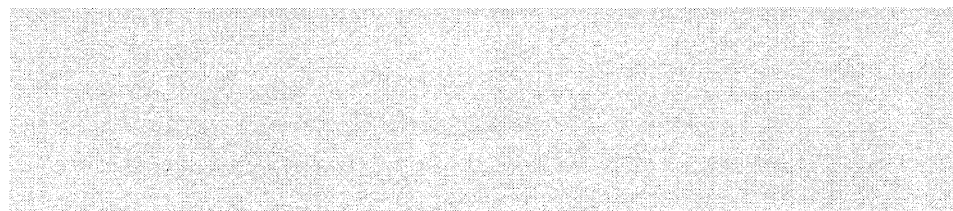


- G2 – Transmetteur pour temp. du liq. de refr. (01039)  
G40 – Transmetteur hall (00515-2113)  
G62 – Transmet. pour temp. du liq. de refr. (00522-2312)  
J234 – Appareil de comm. pour sac gonflable (01321)  
J382 – Appareil de comm. pour Marelli 1AV (syst. d'inj.)  
J491 – Appareil de comm. pour coupure de carb. (collision)  
N152 – Transformateur d'allumage  
N157 – Etape finale pour transformateur d'allumage  
O – Raccord d'allumage  
P – Fiche de bougie  
Q – Bougies d'allumage  
SB1 – Fusible -1- dans porte-fusibles  
SB4 – Fusible -4- dans porte-fusibles  
T4e – Connexion à fiche, 4 raccords, noire  
T9a – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T10g – Conn. à fiche, 10 rac., verte, dans le rac. de coup.  
T10h – Conn. à fiche, 10 rac., violette, dans le rac. de coup.  
T10i – Conn. à fiche, 10 rac., rouge, dans le rac. de coup.

- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
T45 – Connexion à fiche, 45 raccords, noire

- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau  
(109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac gonflable  
(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
(220) – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments  
(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Uniquement véhicules sans sac gonflable  
\*\* – Uniquement véhicules avec sac gonflable

Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de la température de l'air aspiré, entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)



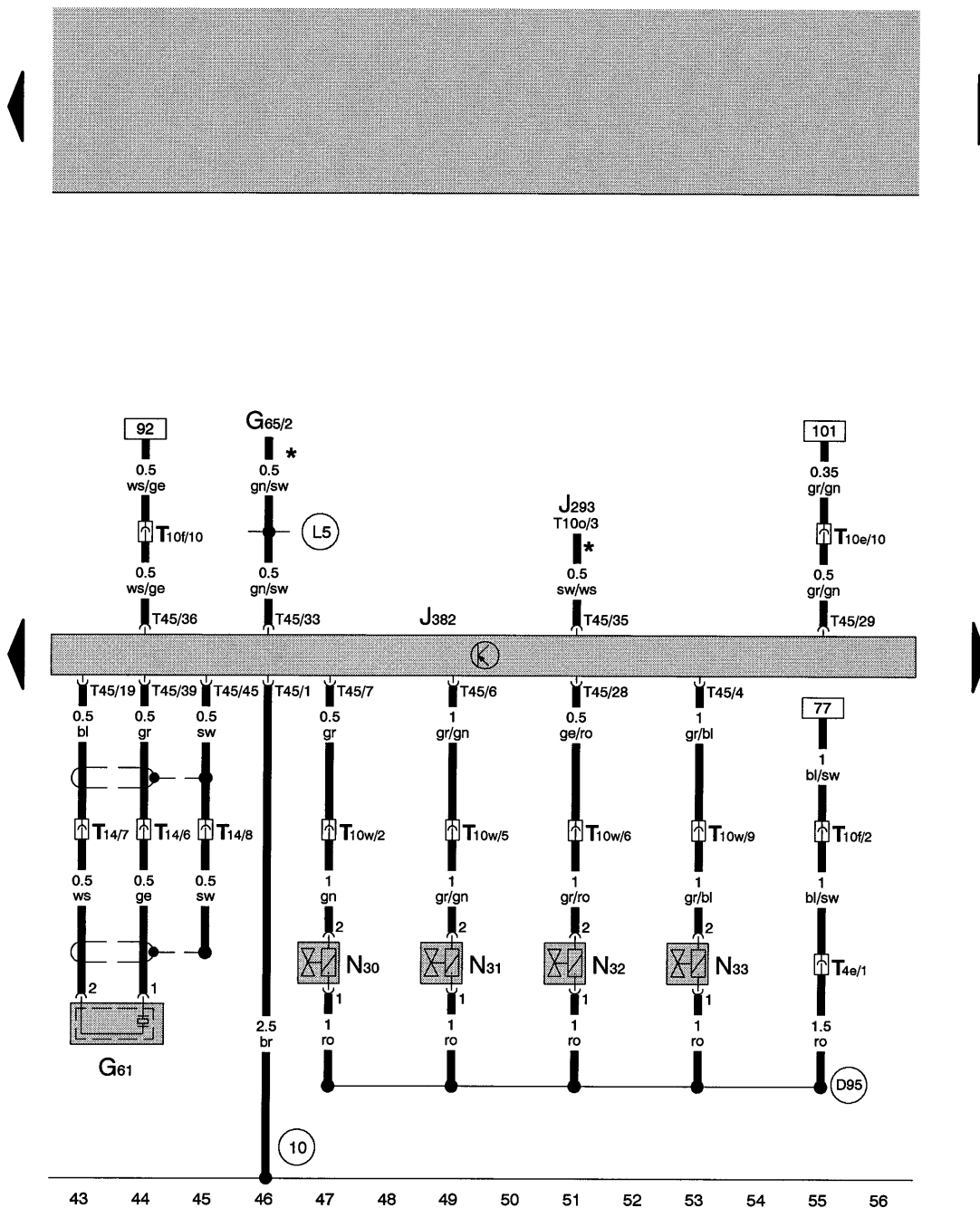
- G42 – Transmetteur de la température de l'air aspiré (00523-2322)
- G71 – Transmetteur de pression du collecteur d'admission (00519-2222)
- G186 – Entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)
- J338 – Appareil de commande de papillon (01165)
- J382 – Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection)
- SB2 – Fusible -2- dans porte-fusibles
- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage
- T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, noire
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T45 – Connexion à fiche, 45 raccords, noire

(220) – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur



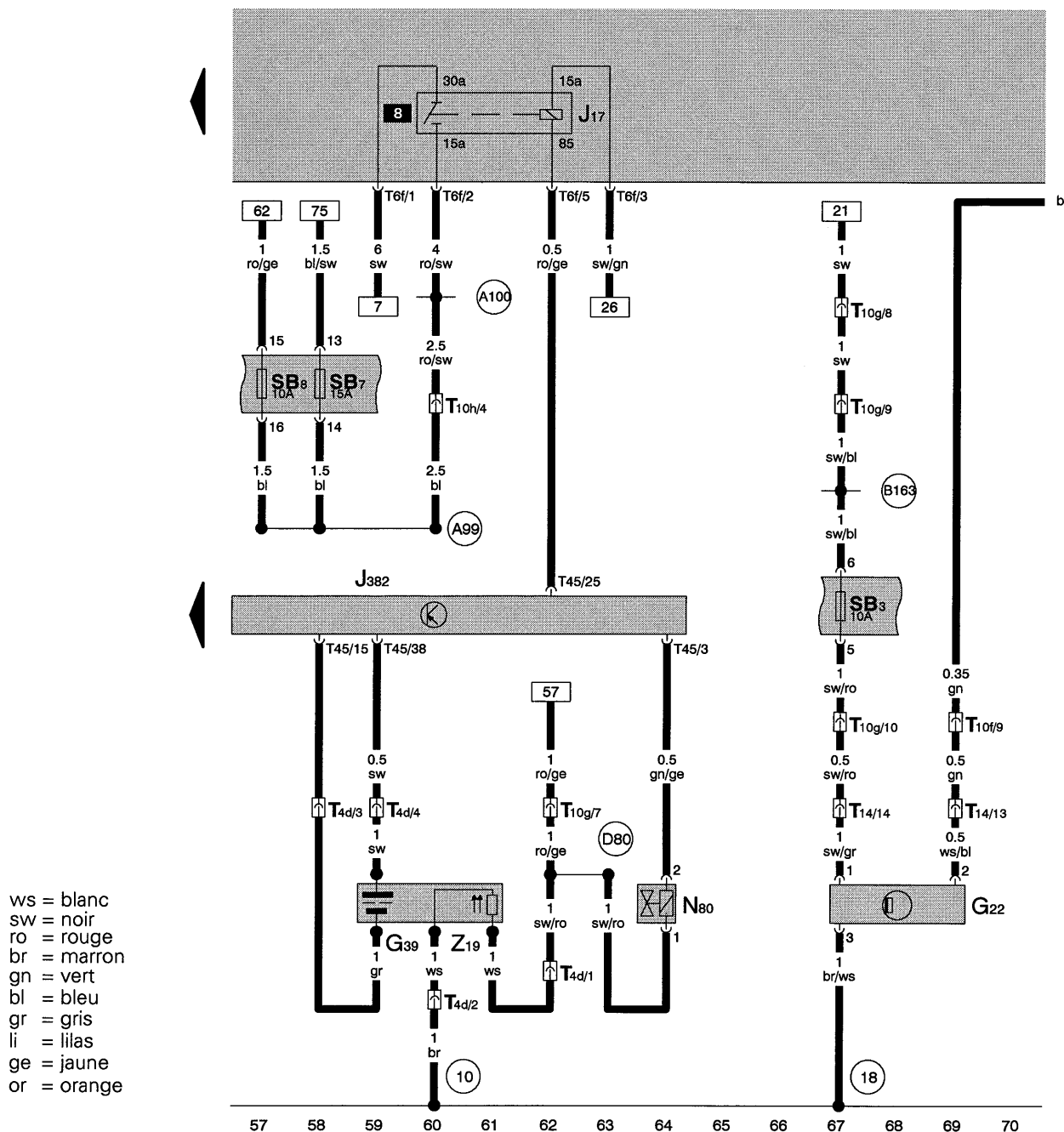
Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), détecteur de cliquetis I, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, injecteur de cylindre 4



- G61 - Détecteur de cliquetis I  
G65 - Transmetteur de haute pression  
J293 - Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement  
J382 - Commande pour Marelli 1AV (système d'injection)  
N30 - Injecteur cylindre 1  
N31 - Injecteur cylindre 2  
N32 - Injecteur cylindre 3  
N33 - Injecteur cylindre 4  
T4e - Fiche, 4 voies, noir  
T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur  
T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur  
T10w - Fiche, 10 voies, noir  
T14 - Fiche, 14 voies, noir  
T45 - Fiche, 45 voies, noir

- (10) - Point de masse, dans caisson d'eau  
(D95) - Raccord (injecteurs), sur le câblage du compartiment-moteur  
(L5) - Connexion -1-, sur le câblage du climatiseur  
\* - Seulement véhicules avec climatiseur ou autoclimatiseur

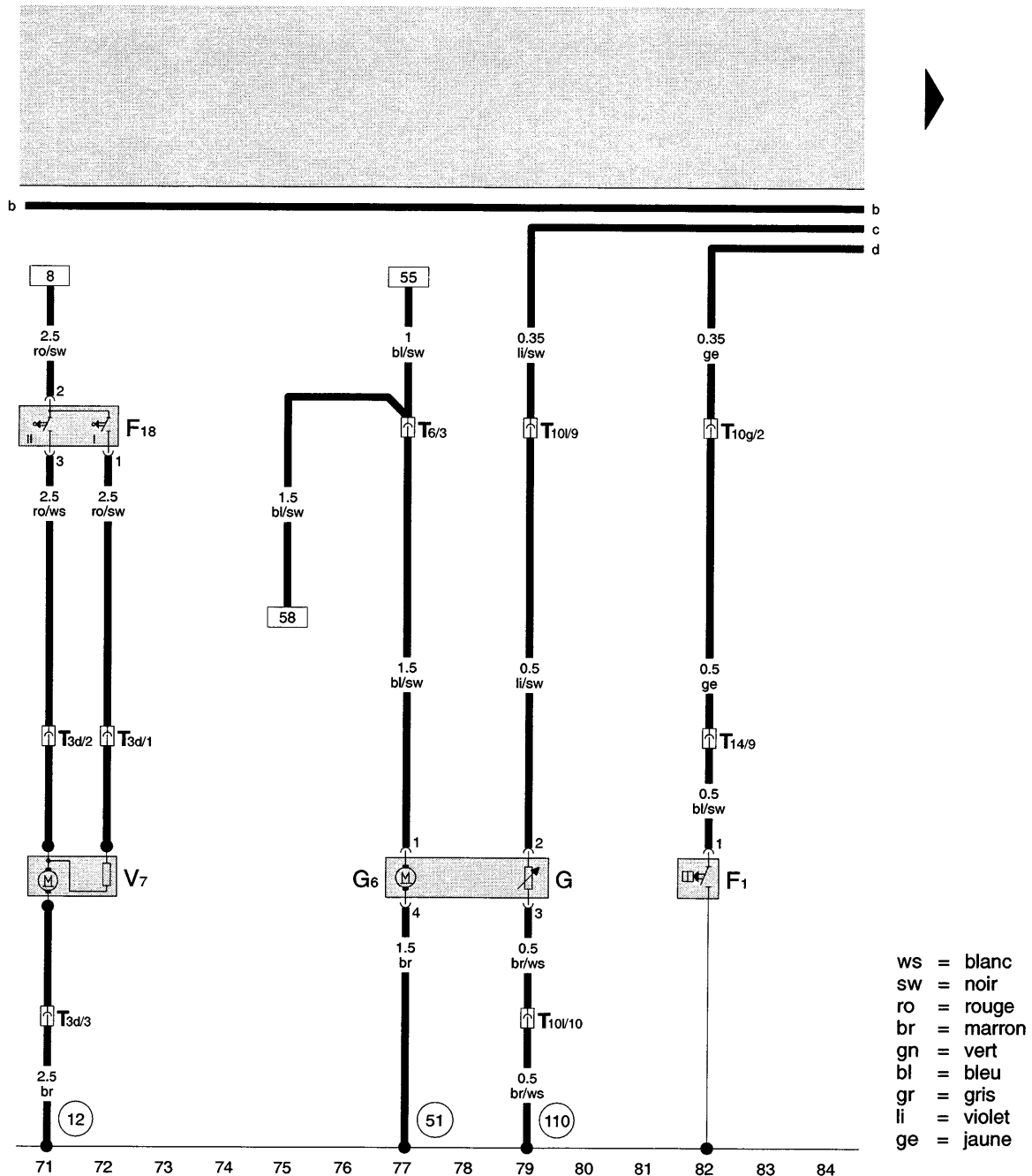
Appareil de commande pour Marelli 1AV (système d'injection), transmetteur de tachymètre, sonde lambda, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif, relais de la pompe à carburant



- G22 - Transmetteur de tachymètre
- G39 - Sonde lambda
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J382 - Commande pour Marelli 1AV (système d'injection)
- N80 - Électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif (à impulsions)
- SB3 - Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB7 - Fusible -7- sur porte-fusibles
- SB8 - Fusible -8- sur porte-fusibles
- Z19 - Chauffage sonde lambda
- T4d - Fiche, 4 voies, noir, sur tuyau d'échappement
- T6f - Fiche, 6 voies, noir, dans support porte-relais
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10h - Fiche 10 voies, violet, dans le coupleur

- T14 - Fiche, 14 voies, noir
- T45 - Fiche, 45 voies, noir
- (10) - Point de masse, dans caisson d'eau
- (18) - Point de masse, sur moteur
- (A99) - Connexion -1- (87), sur le câblage du tableau de bord
- (A100) - Connexion -2- (87), sur le câblage du tableau de bord
- (B163) - Connexion au pôle positif -1- (15), sur le câblage de l'habitacle
- (D80) - Connexion au pôle positif (87a -pour soupape magnétique du réservoir à charbon actif), sur câblage du compartiment moteur

Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement

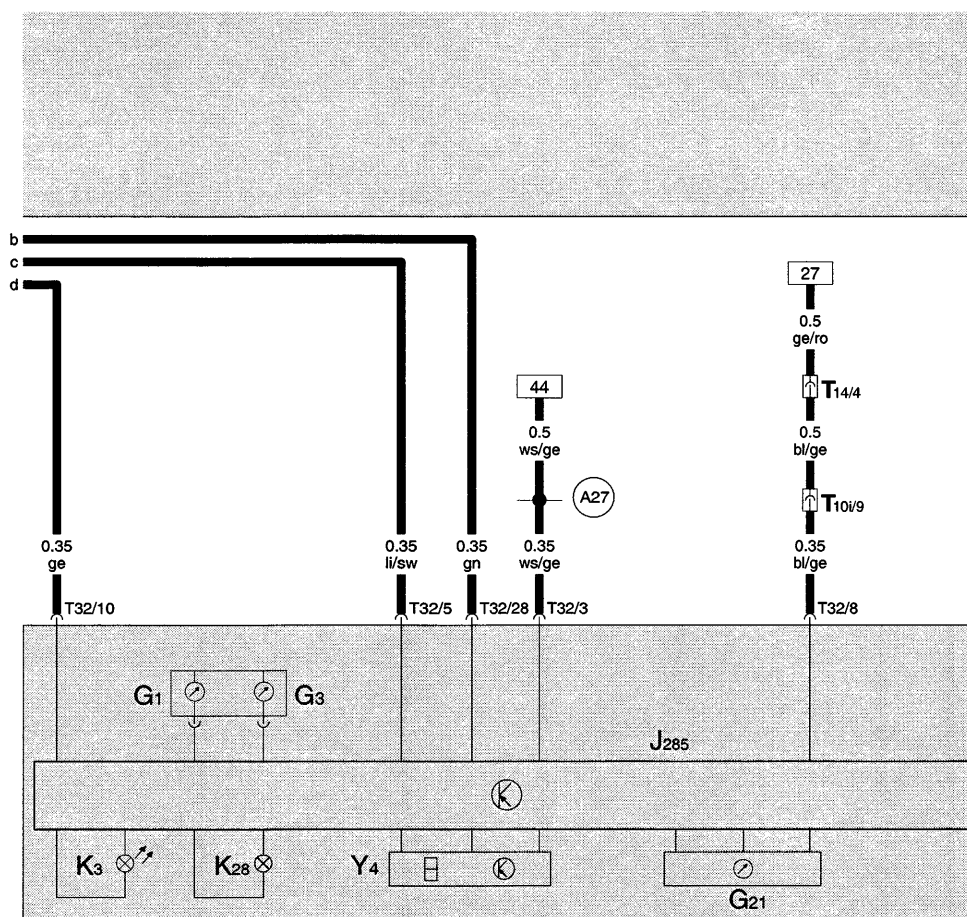


- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement  
 F1 – Contacteur de pression d'huile  
 G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant (00771-3113)  
 G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)  
 T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki  
 T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement  
 T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, sur la station d'accouplement  
 T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
 V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

- (12) – Point de masse à gauche dans le compartiment-moteur  
 (51) – Point de masse, à droite dans le coffre à bagages

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température de liquide de refroidissement, tachymètre, témoin de pression d'huile



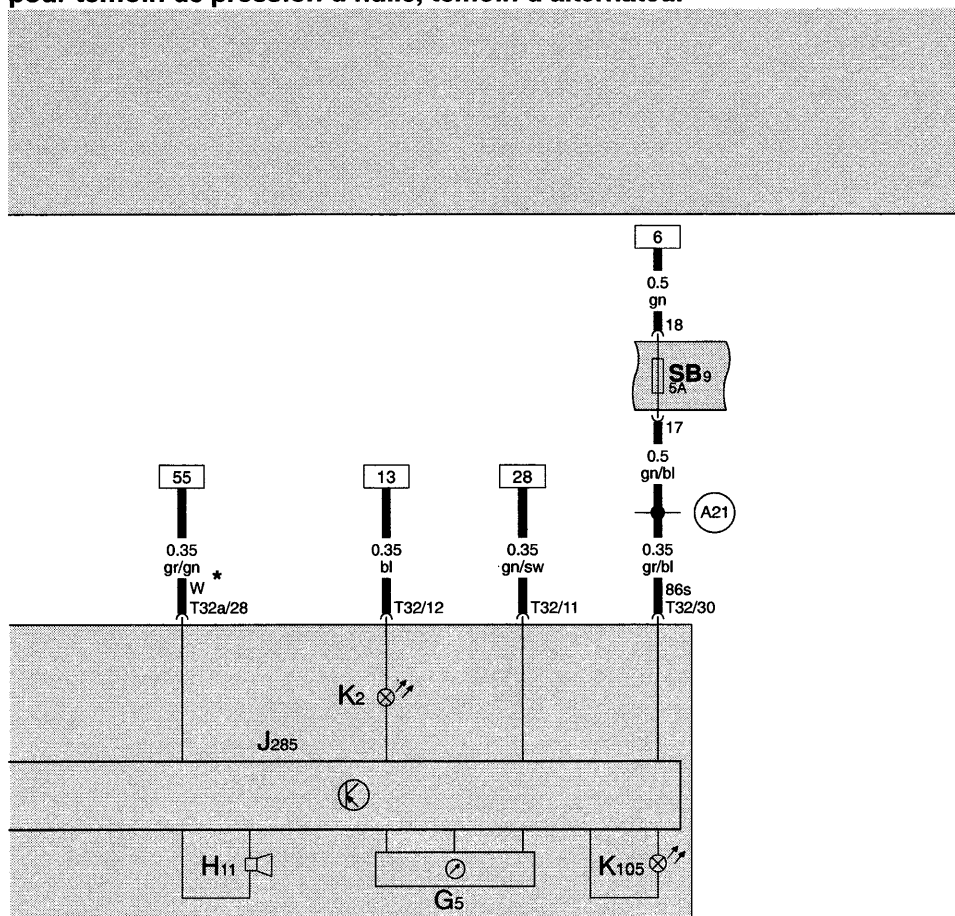
ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98

- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température de liquide de refroidissement
- G21 – Tachymètre (00663)
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire
- T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments
- Y4 – Indicateur de totalisateur

**A27** – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, témoin d'alternateur



ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

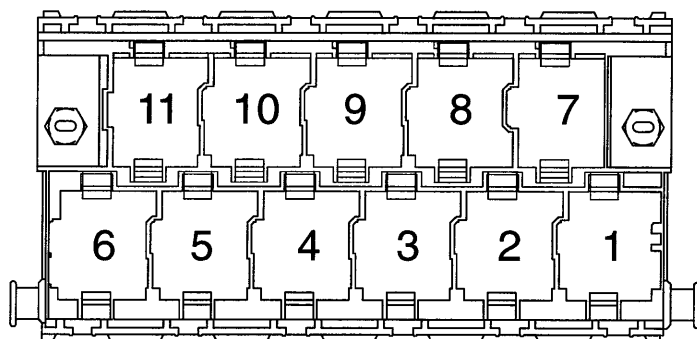
99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112

- G5 – Compte-tours (00662)  
 H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile  
 J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
 K2 – Témoin d'alternateur  
 K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)  
 SB9 – Fusible -9- dans porte-fusibles  
 T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments  
 T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments  
 (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord  
 \* – Ligne W d'autodiagnostic

## Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres distinctives de moteur APF

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 7** Relais du clapet d'air secondaire SLP (100)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)
- 10** Relais d'alimentation Simos

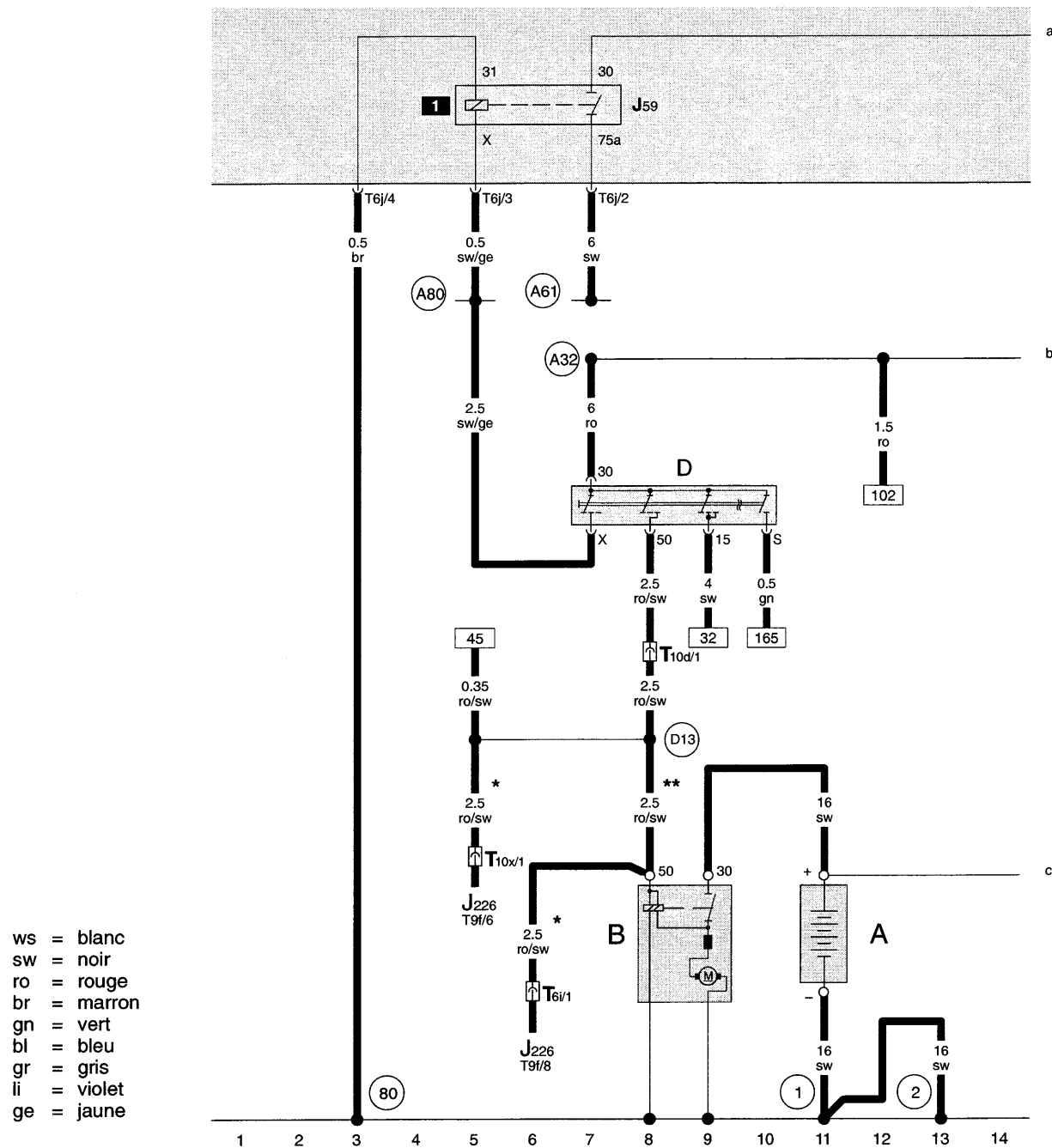
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

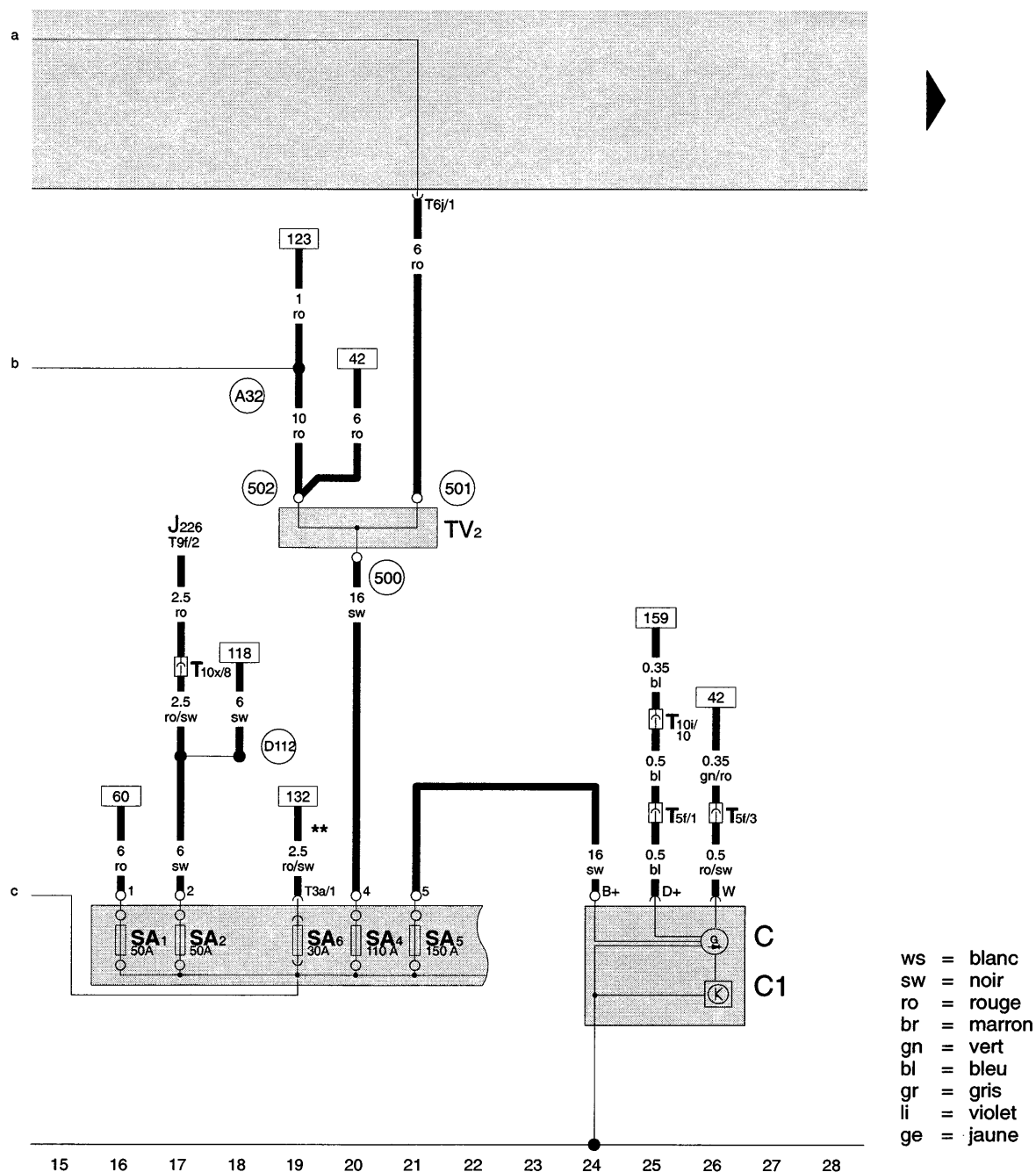
## Batterie, démarreur, contact-démarrreur, relais de décharge du contact X



- A – Batterie (00532)
- B – Démarreur
- D – Contact-démarrreur
- J59 – Relais de décharge du contact X
- J226 – Relais pour coupe-circuit de lancement et feu de recul
- T6i – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le raccord de couplage
- T6j – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais
- T9f – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, dans le support porte-relais
- T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le raccord de couplage
- T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, dans le raccord de couplage
- (1) – Tresse de masse, batterie - carrosserie
- (2) – Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie

- (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des instruments
- (A32) – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- (A61) – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord
- (A80) – Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord
- (D13) – Raccord (50), dans le câblage avant droit
- \* – Uniquement véhicules avec boîte de vitesses automatique
- \*\* – Uniquement véhicules avec boîte de vitesses manuelle

## Alternateur, régulateur de tension, connexion de dérivation pour borne 30

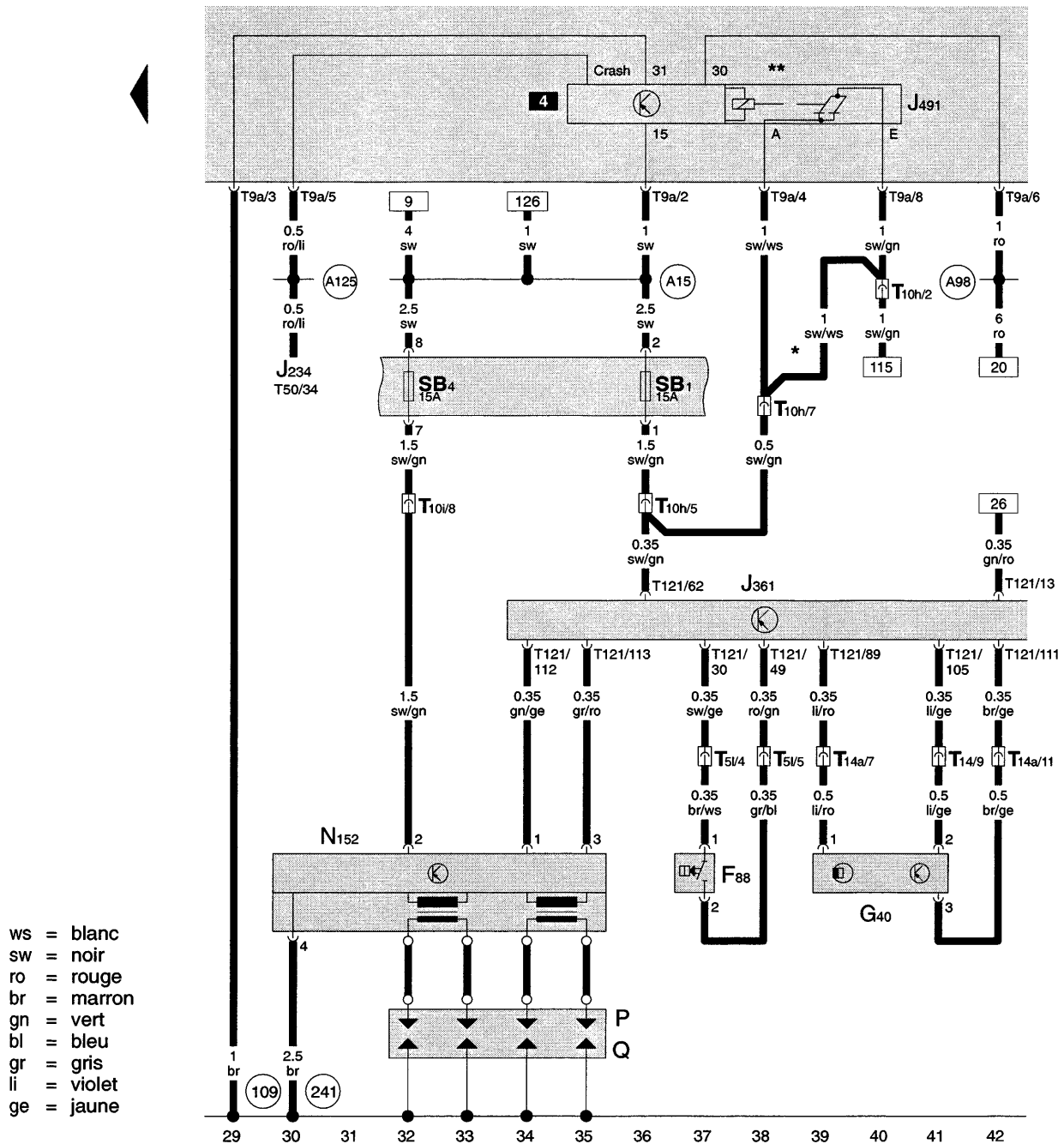


- C – Alternateur  
 C1 – Régulateur de tension  
 J226 – Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul  
 SA1 – Fusible -1- dans le porte-fusibles/batterie  
 SA2 – Fusible -2- dans le porte-fusibles/batterie  
 SA4 – Fusible -4- dans le porte-fusibles/batterie  
 SA5 – Fusible -5- dans le porte-fusibles/batterie  
 SA6 – Fusible -6- dans le porte-fusibles/batterie  
 TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30  
 T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, en le câblage du compartiment-moteur  
 T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement  
 T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, sur la station d'accouplement  
 (500) – Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais  
 (501) – Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais

- (502) – Vissage -1- (30a), sur la plaque porte-relais  
 (A32) – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord  
 (D112) – Raccord -10-, dans le câblage du compartiment-moteur  
 \*\* – Seulement pour véhicules avec BV mécanique



Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/direction assistée, transmetteur de hall, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage, appareil de commande pour coupe pure du carburant (collision)

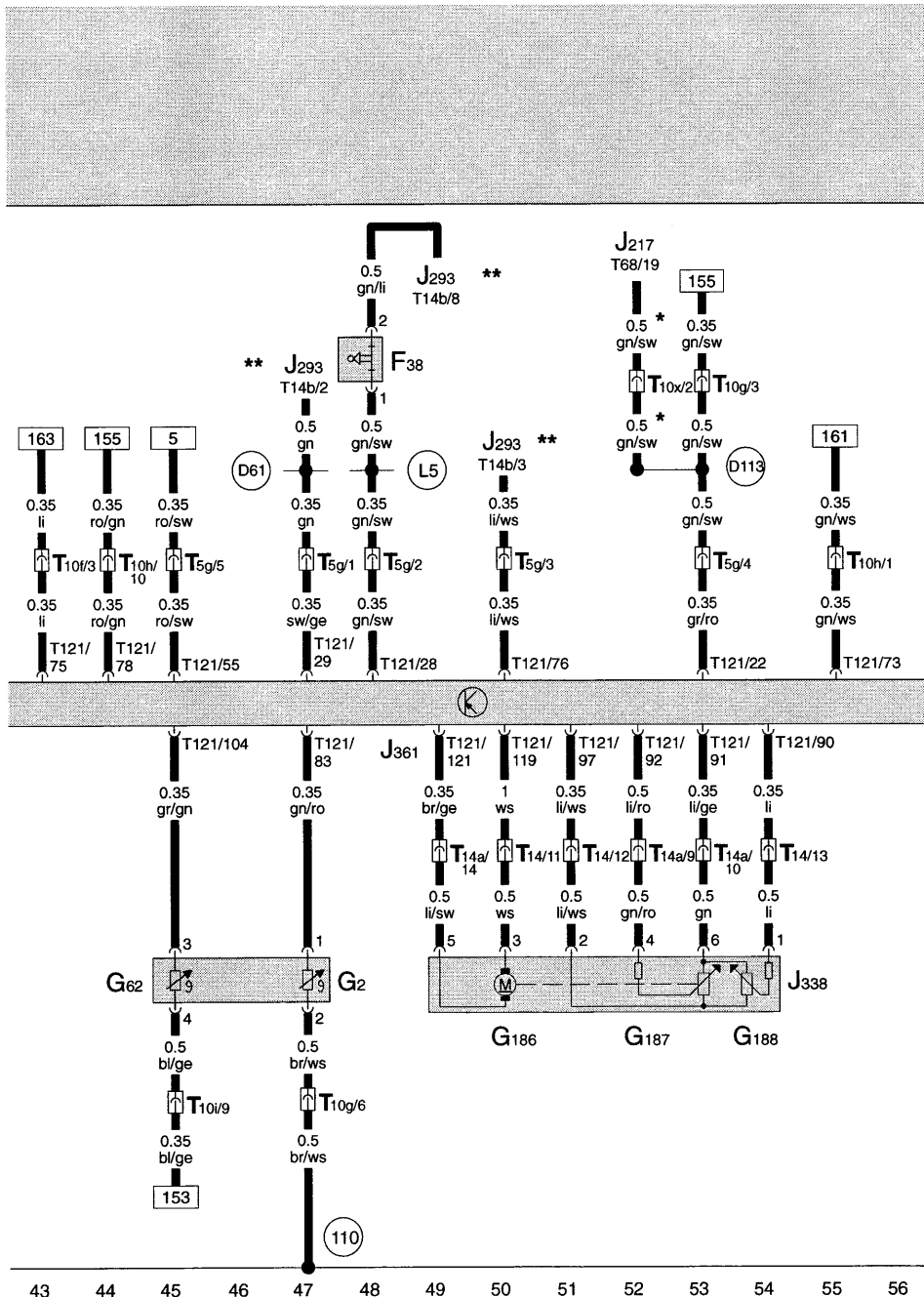


- F88 – Contacteur de pression/direction assistée (00557)  
G40 – Transmetteur de hall (00515-2113)  
J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
J491 – Appareil de commande pour coupe pure du carburant (collision)  
N152 – Transformateur d'allumage  
P – Fiche de bougie  
Q – Bougies d'allumage  
SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles  
SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles  
T5l – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le précâblage du moteur  
T9a – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, sur la plaque porte-relais  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement

- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron  
T50 – Connexion à fiche, 50 raccords, jaune  
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- 109 – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air  
241 – Raccord à la masse -2-, masse du moteur, dans le câblage du moteur  
A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
A125 – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Seulement pour véhicules sans sac gonflable  
\*\* – Seulement pour véhicules avec sac gonflable

Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, transmetteur de température du liquide de refroidissement



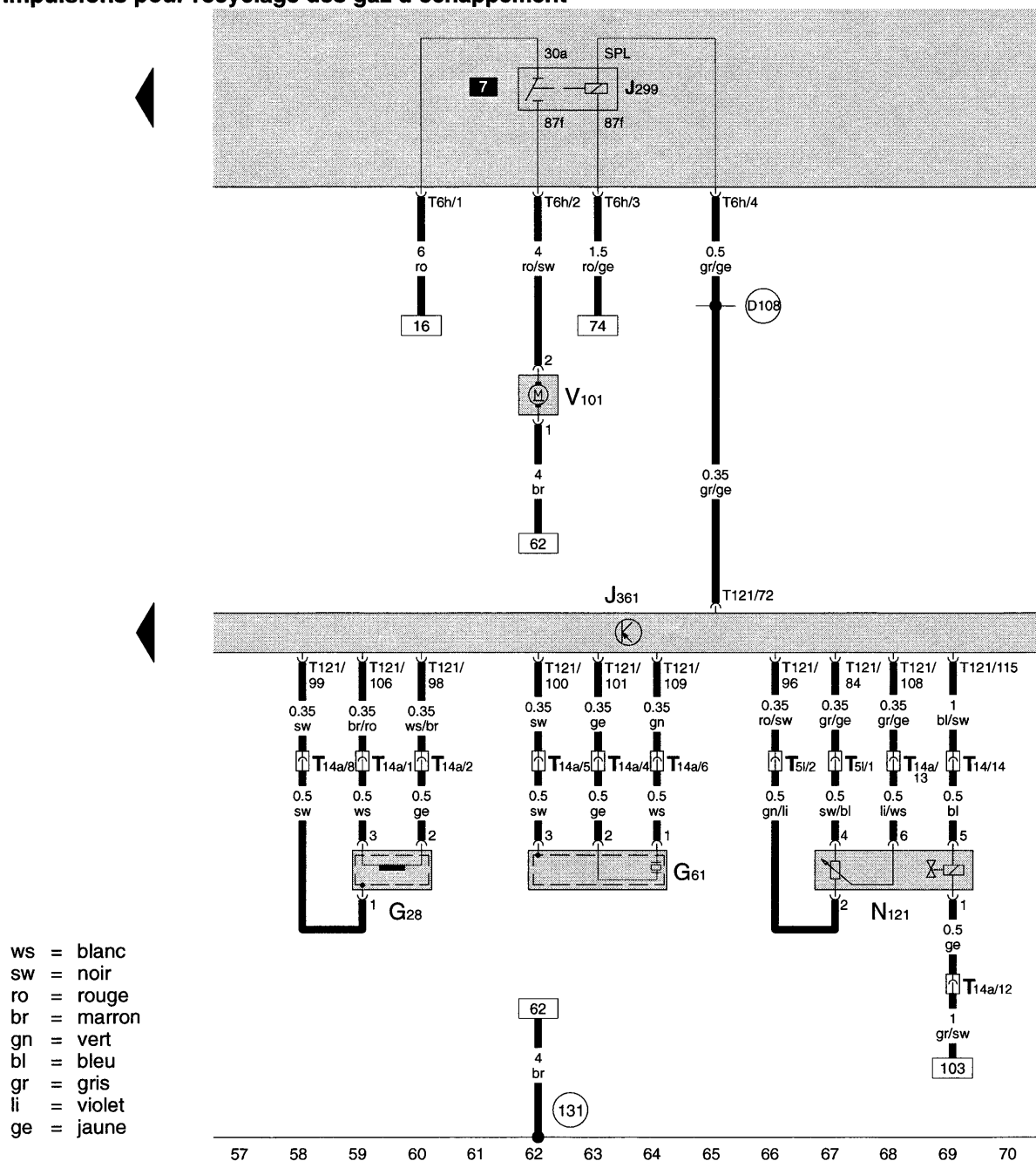
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- F38 – Contacteur de température extérieure  
G2 – Transmetteur de température du liquide de refroidissement (01039)  
G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)  
G186 – Entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
J217 – Appareil de commande pour boîte automatique  
J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
J338 – Unité de commande de papillon (01165)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements  
T10g – Conn. 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements

- T10h – Conn. 10 voies, lila, sur le distributeur d'accouplements  
T10x – Connecteur 10 voies, bleu, sur le distributeur d'accouplements  
T14 – Connecteur 14 voies, noir  
T14a – Connecteur 14 voies, marron  
T14b – Connecteur 14 voies  
T68 – Connecteur 68 voies  
T121 – Connecteur 121 voies, noir  
T5g – Connecteur 5 voies, marron, sur la station d'accouplements  
(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans  
(D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D113) – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

- \* – Uniquement véhicules avec boîte automatique  
\*\* – Uniquement véhicules avec air conditionné ou autoclimat

Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime-moteur, détecteur de cliquetis I, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement



G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)

G61 – Détecteur de cliquetis I (00524-2142)

J299 – Relais de pompe à air secondaire (01264-4311)

J361 – Appareil de commande pour Simos

N121 – Clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement

T5l – Connec. 5 voies, noir, dans la câblage du moteur

T6h – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais

T14 – Connecteur 14 voies, noir

T14a – Connecteur 14 voies, marron

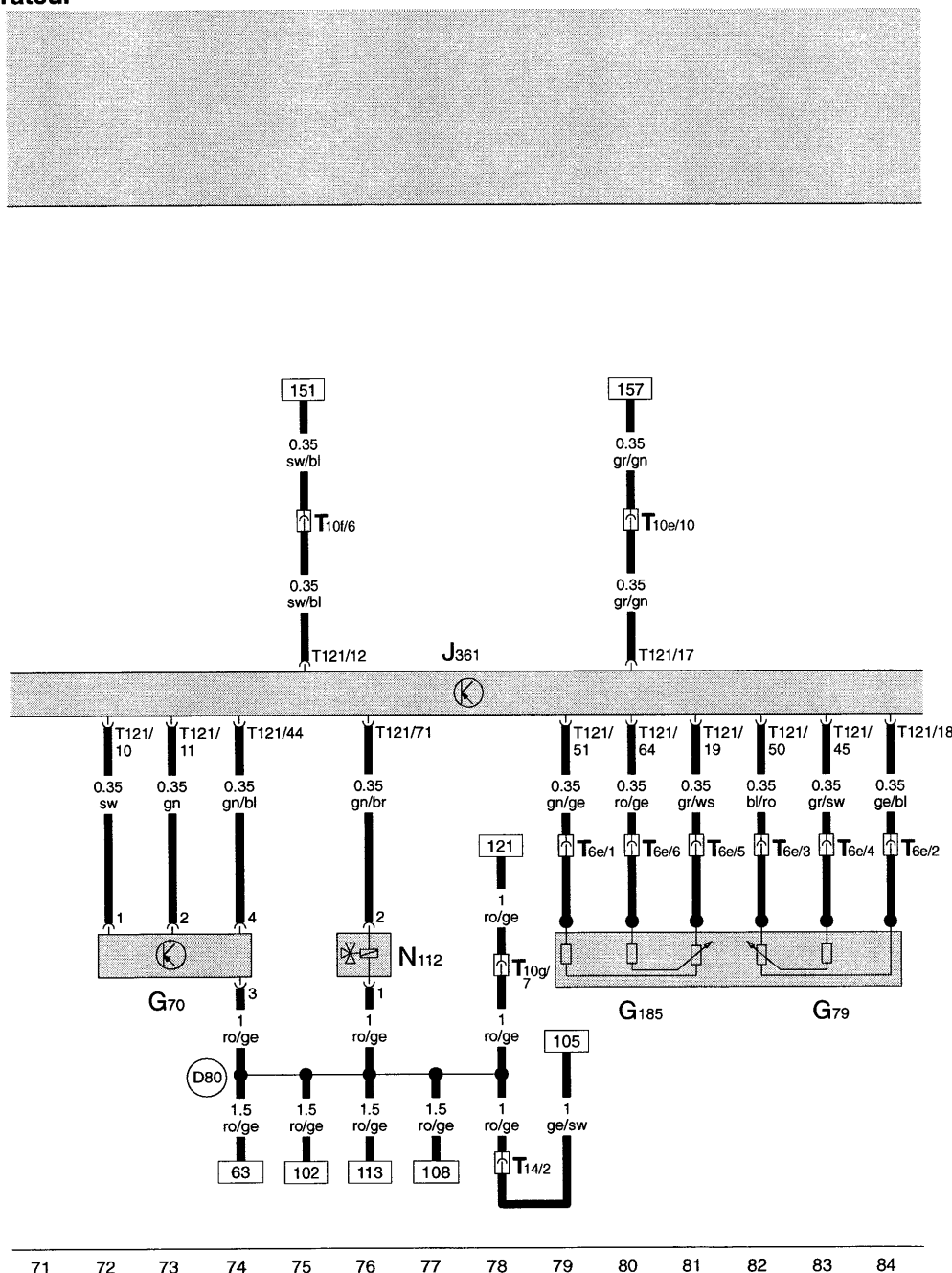
T121 – Connecteur 121 voies, noir

V101 – Moteur de la pompe à air secondaire

131 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur

D108 – Raccord -6-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Simos, débitmètre d'air massique, transmetteur de position de l'accélérateur



G70 – Débitmètre d'air massique (00553-2324)

G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)

G185 – Transmetteur -2- de position de l'accélérateur

J361 – Appareil de commande pour Simos

N112 – Soupape d'injection d'air secondaire (01235-4313)

T6e – Connecteur 6 voies, noir

T10e – Connecteur 10 voies, blanc, sur le distributeur d'accouplements

T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements

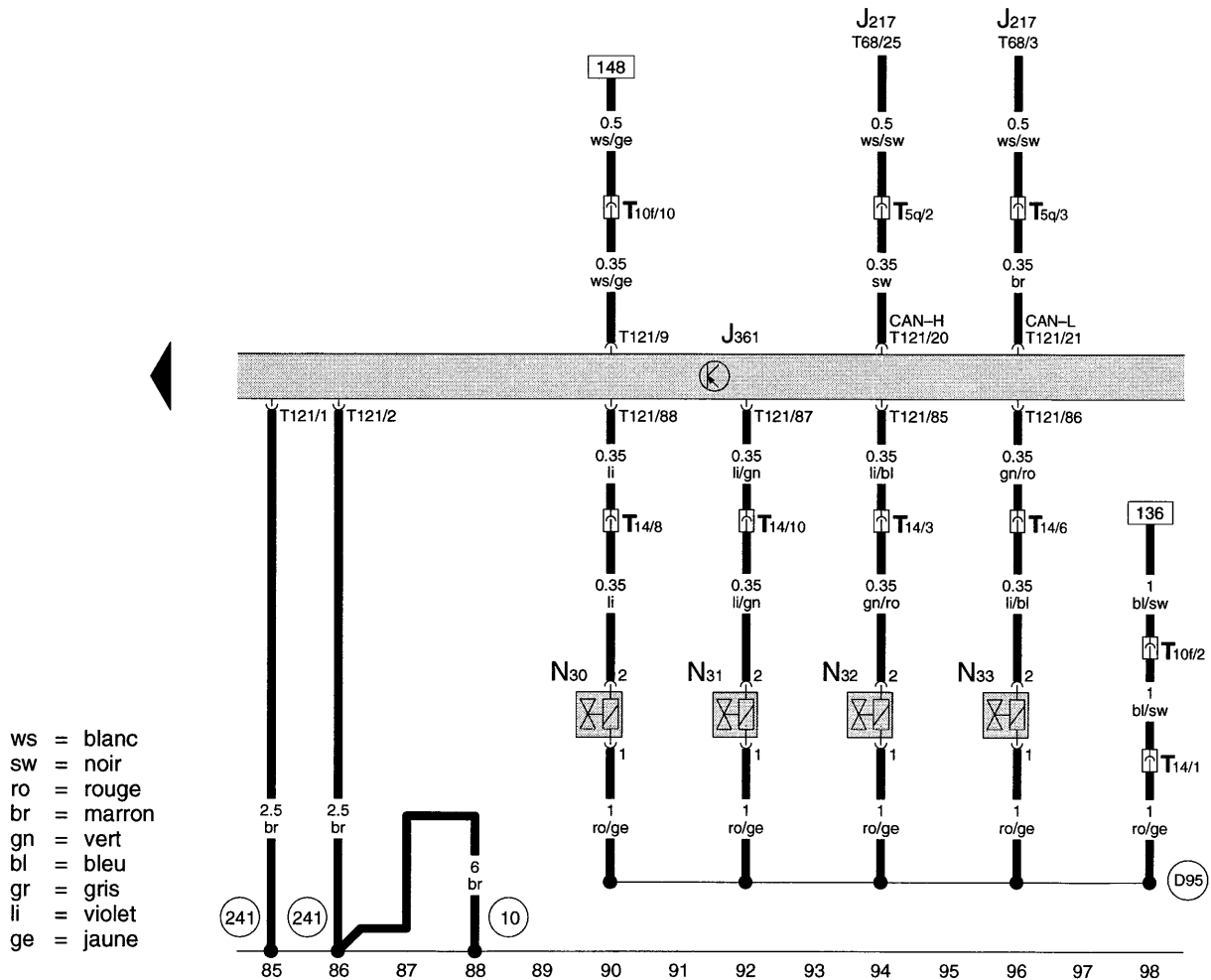
T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

T14 – Connecteur 14 voies, noir

T121 – Connecteur 121 voies, noir

**(D80)** – Raccord positif (87a - pour électrovanne de dispositif de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur

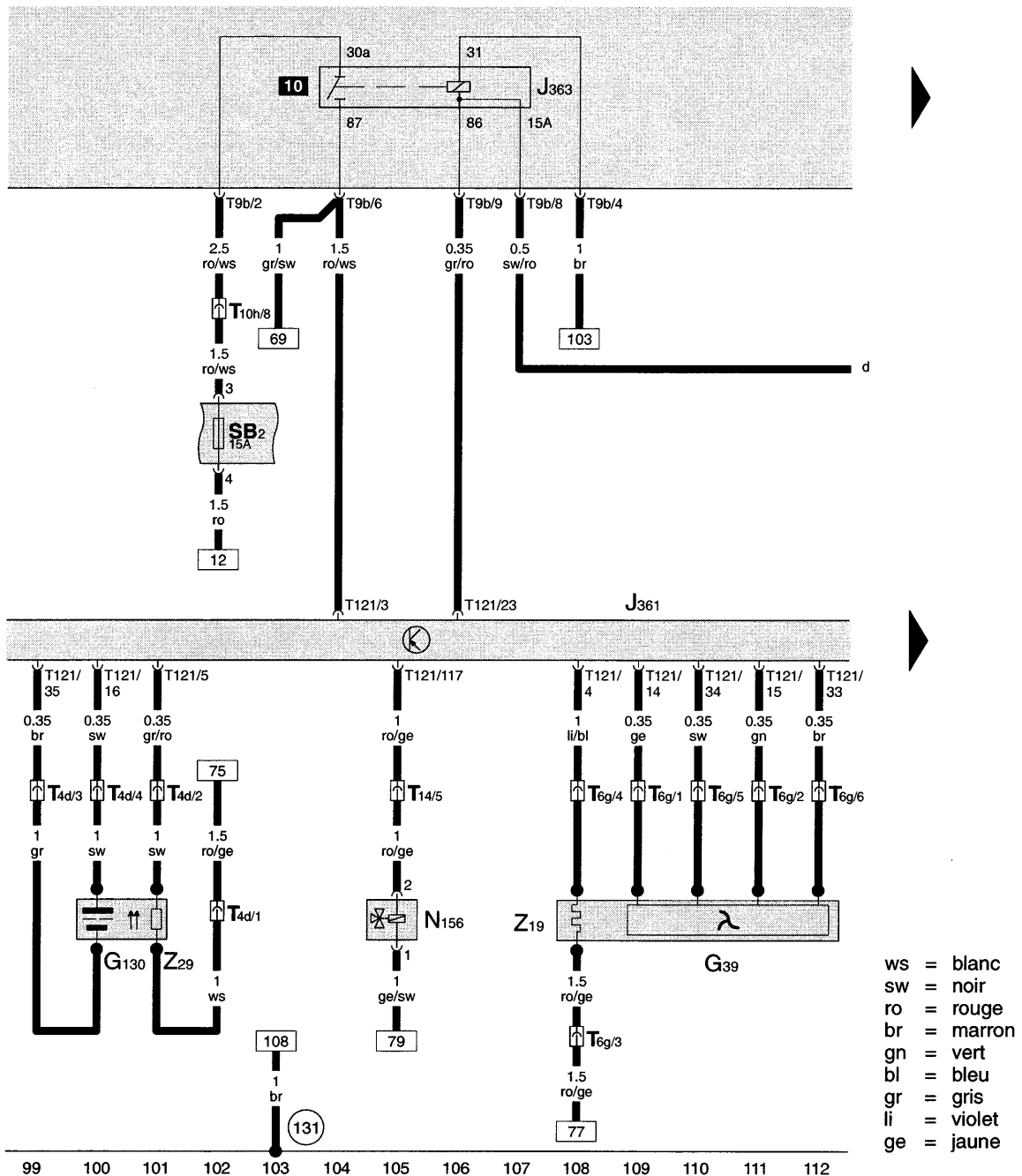
**Appareil de commande pour Simos, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4**



- J217 – Appareil de commande pour boîte automatique
- J361 – Appareil de commande pour Simos
- N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)
- N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)
- N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)
- N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)
- T5q – Connecteur 5 voies
- T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements
- T14 – Connecteur 14 voies, noir
- T68 – Connecteur 68 voies
- T121 – Connecteur 121 voies, noir

- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau
- 241 – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur
- D95 – Connexion (injecteurs) en faisceau des câbles compartiment du moteur

Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, sonde lambda postérieure au catalyseur, relais d'alimentation de tension pour appareil de commande Simos



- G39 – Sonde lambda (00525-2342)  
 G130 – Sonde lambda postérieure au catalyseur (00699)  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 J363 – Relais d'alimentation de tension pour appareil de commande Simos  
 N156 – Soupape pour commutation collecteur d'admission de variable (01243-4334)  
 SB2 – Fusible -2- dans porte-fusibles  
 Z19 – Chauffage sonde lambda  
 Z29 – Chauffage pour sonde lambda 1, après le catalyseur  
 T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans l'échappement  
 T6g – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans l'échappement  
 T9b – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, dans le support porte-relais  
 T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

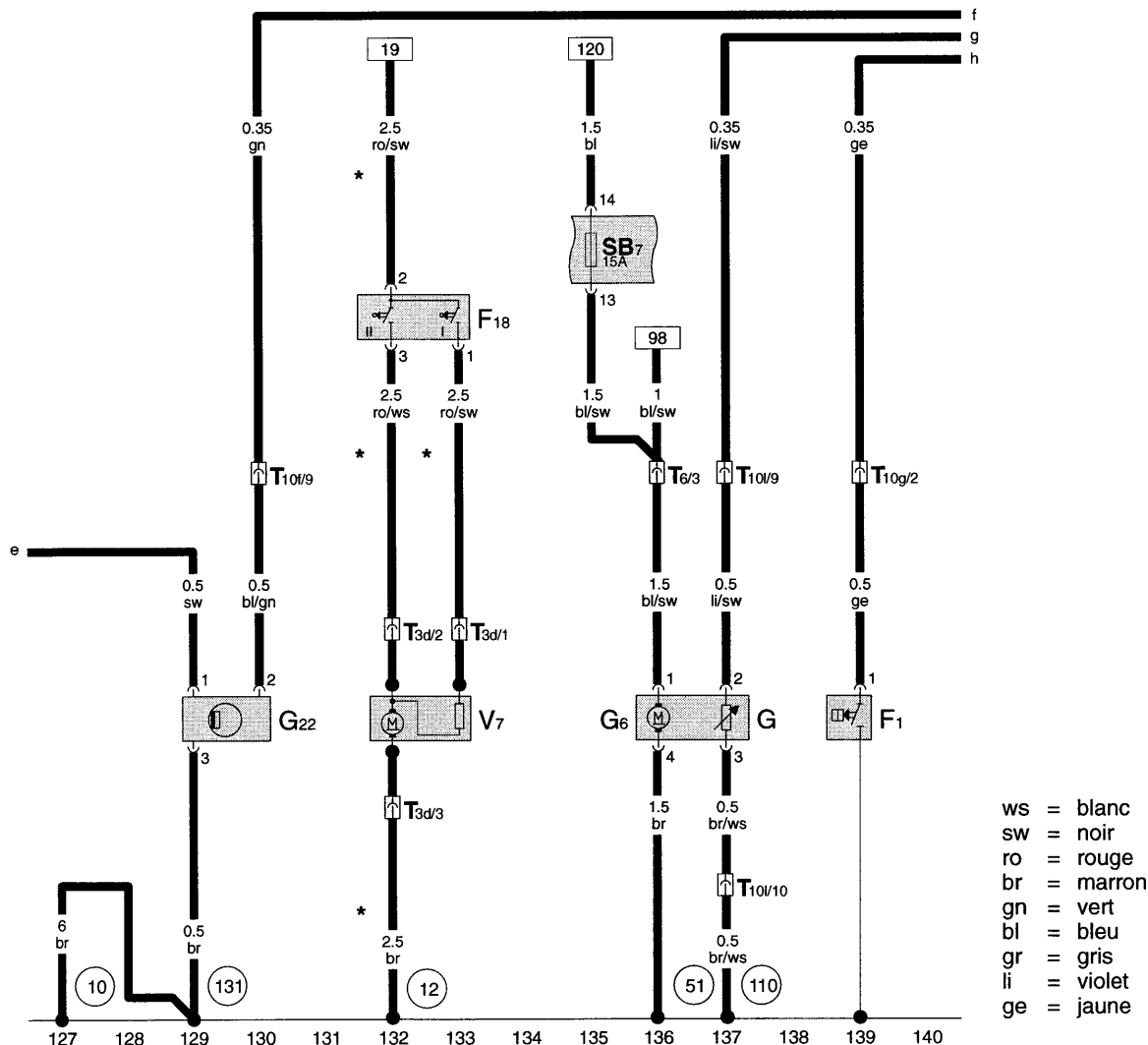
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
 T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- (131) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du compartiment du moteur

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage
- A99 – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- A100 – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- B163 – Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur
- D73 – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur
- D106 – Raccord -4-, dans le câblage du compartiment-moteur
- D109 – Raccord -7-, dans le câblage du compartiment-moteur
- \* – Uniquement véhicules avec régulateur de vitesse

Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre

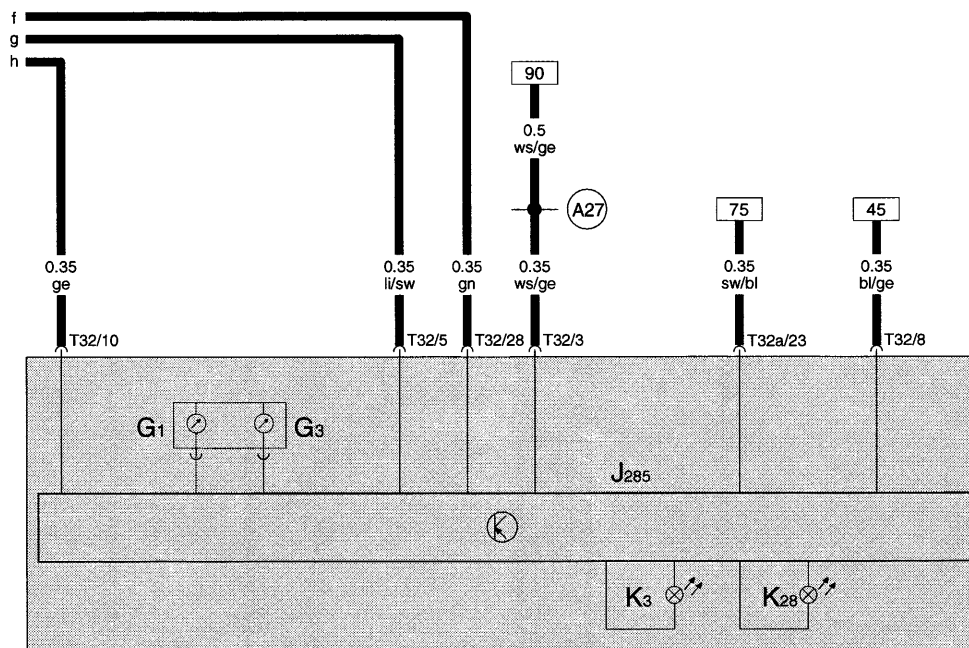


- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement  
 F1 – Contacteur de pression d'huile  
 G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant  
 G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)  
 G22 – Transmetteur de tachymètre (01086)  
 SB7 – Fusible -7- sur porte-fusibles  
 T3d – Connecteur 3 voies, noir, dans le radiateur  
 T6 – Connecteur 6 voies, gris kaki  
 T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements  
 T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
 T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements  
 V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau  
 (12) – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur  
 (51) – Point de masse, à droite dans le coffre à bagages  
 (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans  
 (131) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur  
 \* – Uniquement véhicules avec boîte manuelle



Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin de pression d'huile



ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154

- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord
- (A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord



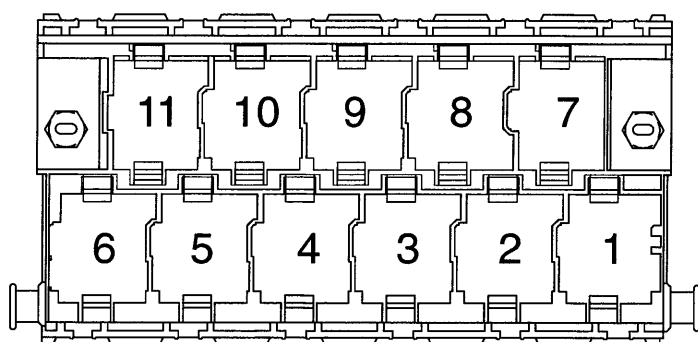
155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

- G5 – Compte-tours (00662)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K2 – Témoin d'alternateur
- K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
- SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord
- A21** – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

## Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres distinctives de moteur AKL

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

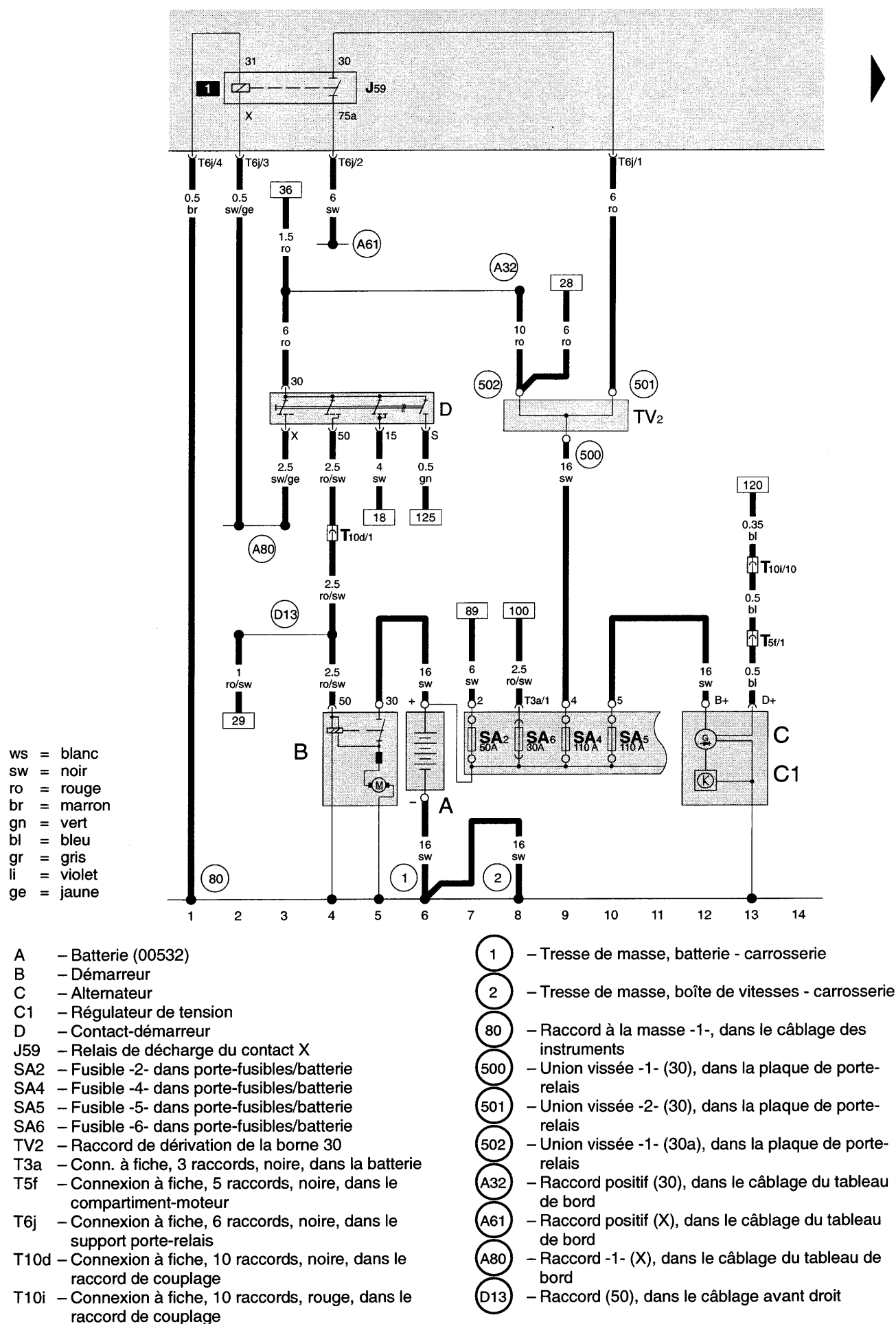
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



The diagram illustrates the electrical wiring for a vehicle, showing connections between various components and a terminal block at the bottom. The components and their connections are as follows:

- Top Section:** A horizontal bar contains a "Crash" switch (31) and a relay (30) labeled "J491". The relay has terminals A and E. A "4" is marked near the crash switch.
- Left Side:**
  - Terminal T9a/3 connects to a 0.5 ro/li wire, which goes to J234 T50/34.
  - Terminal T9a/5 connects to a 0.5 ro/li wire, which goes to A125.
  - Terminal T9a/2 connects to a 1 sw wire, which goes to A15.
  - Terminal T9a/4 connects to a 1 sw/ws wire, which goes to T10h/7.
  - Terminal T9a/8 connects to a 1 sw/ge wire, which goes to T10h/2.
  - Terminal T9a/6 connects to a 1 ro wire, which goes to A98.
- Central Components:**
  - SB4 (15A) and SB1 (15A) are shown as shaded rectangular components.
  - T10h/8 is connected to SB4 via a 1.5 sw/gn wire.
  - T10h/5 is connected to SB1 via a 1.5 sw/gn wire.
  - T80/1 is connected to SB1 via a 1.5 sw/gn wire.
- Right Side:**
  - Terminal T80/71 connects to a 0.5 gn/br wire, which goes to N152.
  - Terminal T80/78 connects to a 0.5 gn/ge wire, which goes to N152.
  - Terminal T80/70 connects to a 0.5 sw wire, which goes to T14a/8.
  - Terminal T80/63 connects to a 0.5 br/ws wire, which goes to T14a/2.
  - Terminal T80/51 connects to a 0.5 gn/ge wire, which goes to T14a/1.
- Bottom Section:**
  - N152 is a shaded rectangular component with terminals 1, 2, 3, and 4.
  - T14a/8, T14a/2, and T14a/1 are connected to N152 via 0.5 br/ws, 0.5 br, and 0.5 gn wires respectively.
  - G28 is a shaded rectangular component with terminals 1 and 2.
  - Terminal 54 connects to a 0.5 br/ws wire, which goes to G28.
  - Terminal 220 connects to a 0.5 br/ws wire, which goes to G28.
- Terminal Block:** A horizontal bar at the bottom contains terminals numbered 15 to 28. The connections to these terminals are:
  - 15: 1 br
  - 16: 2.5 br
  - 17: (empty)
  - 18: 1.5 sw/gn
  - 19: (empty)
  - 20: 0.5 gn/br
  - 21: 0.5 gn/ge
  - 22: (empty)
  - 23: 0.5 br/ws
  - 24: 1 br/ws
  - 25: (empty)
  - 26: 0.5 sw
  - 27: (empty)
  - 28: (empty)

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- 109 – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air
  - 220 – Raccord à la masse, (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur
  - A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
  - A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord
  - A125 – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord
- \* – Seulement pour véhicules sans sac gonflable
- \*\* – Seulement pour véhicules avec sac gonflable

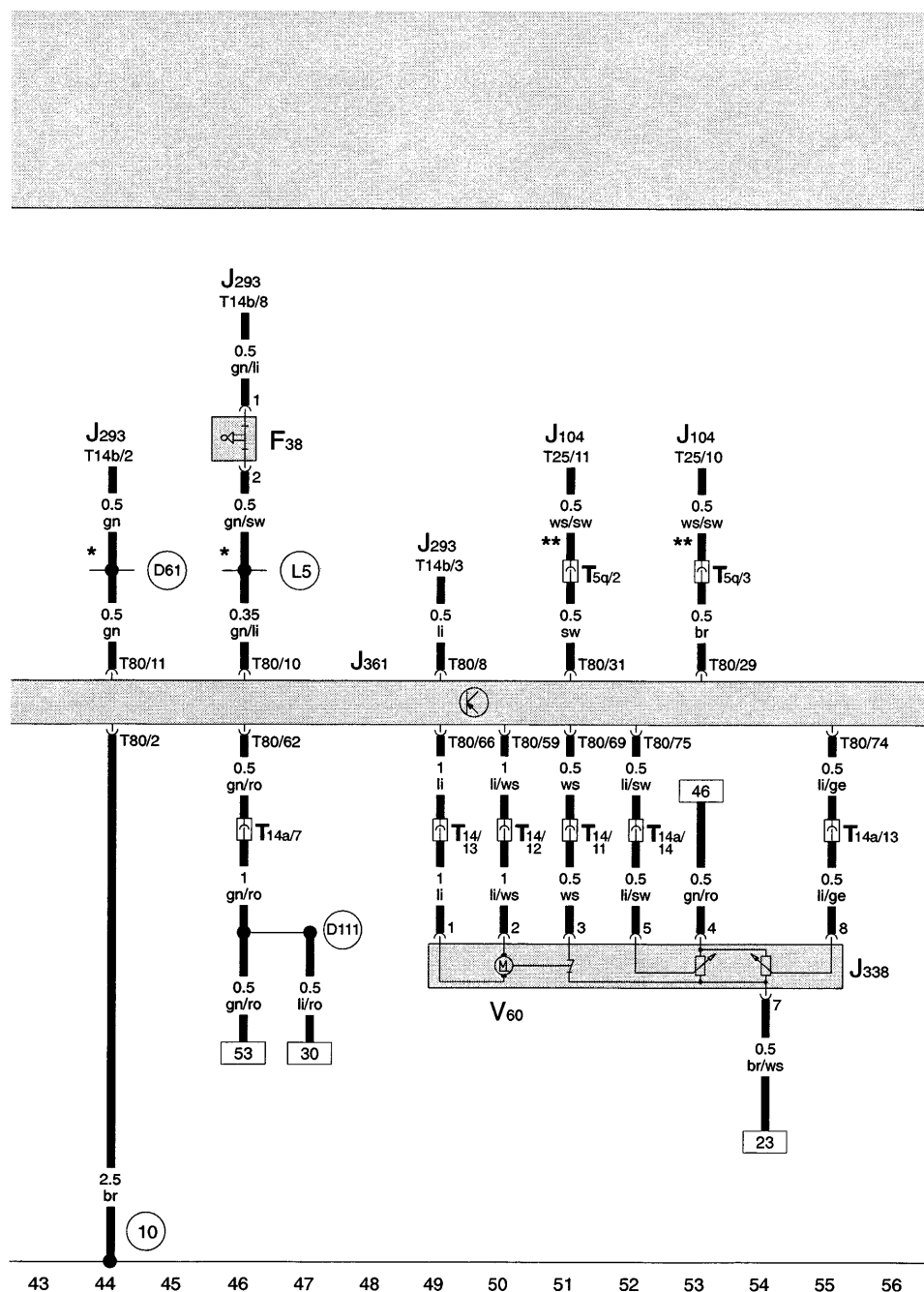
- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

\_\_\_\_\_



- 110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

## Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, actionneur de papillon



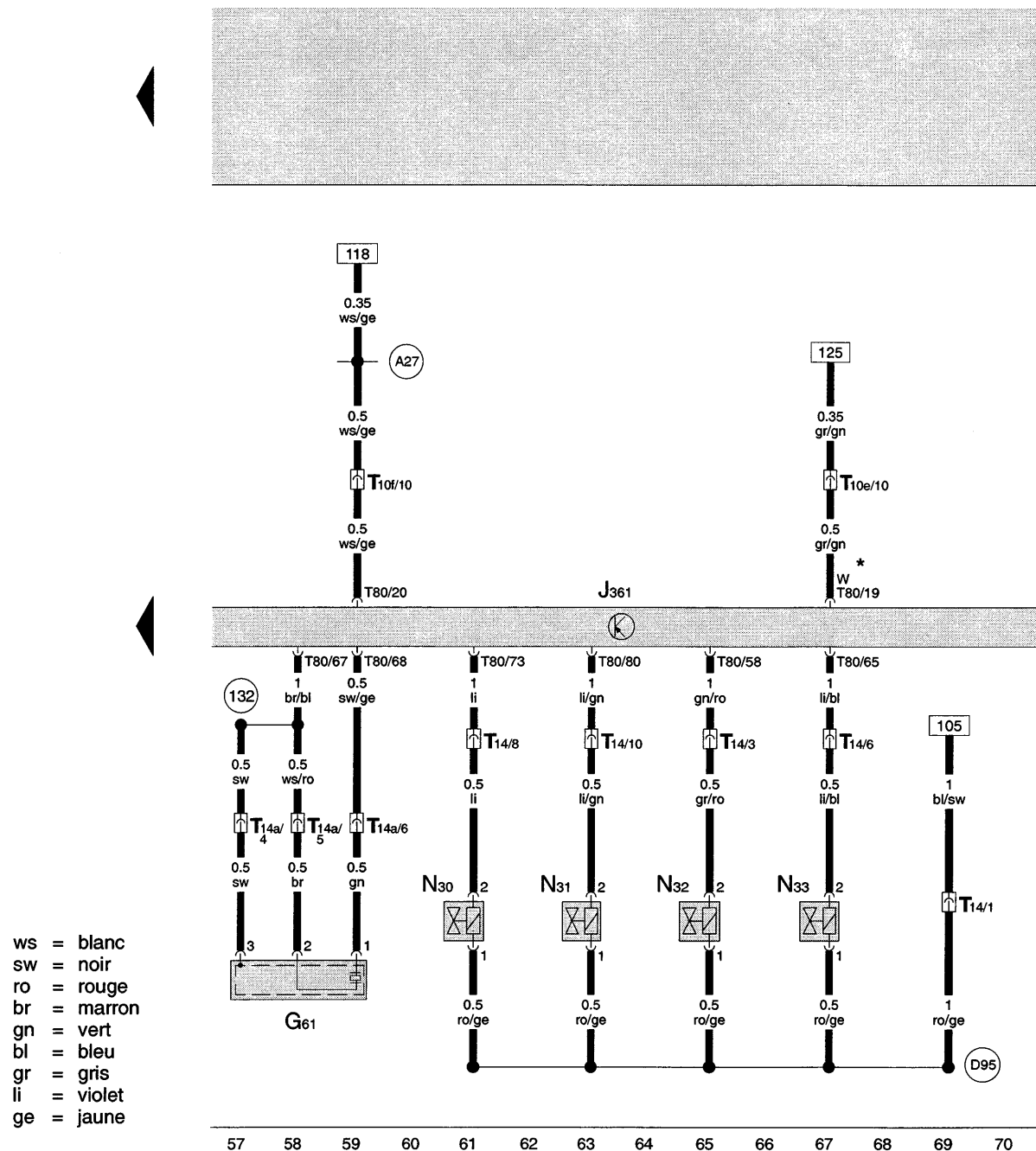
ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

- F38 – Contacteur de température extérieure  
 J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS  
 J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
 J338 – Unité de commande de papillon (01165)  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 T5q – Connexion à fiche, 5 raccords  
 T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
 T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron  
 T14b – Connexion à fiche, 14 raccords  
 T25 – Connexion à fiche, 25 raccords, noire, à gauche dans le compartiment-moteur  
 T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire  
 V60 – Actionneur de papillon (00282-1232)

- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau  
 (D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur

- (D111) – Raccord -9-, dans le câblage du compartiment-moteur  
 (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur  
 \* – Seulement pour véhicules avec climatiseur ou autoclimat  
 \*\* – Seulement pour véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis I, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



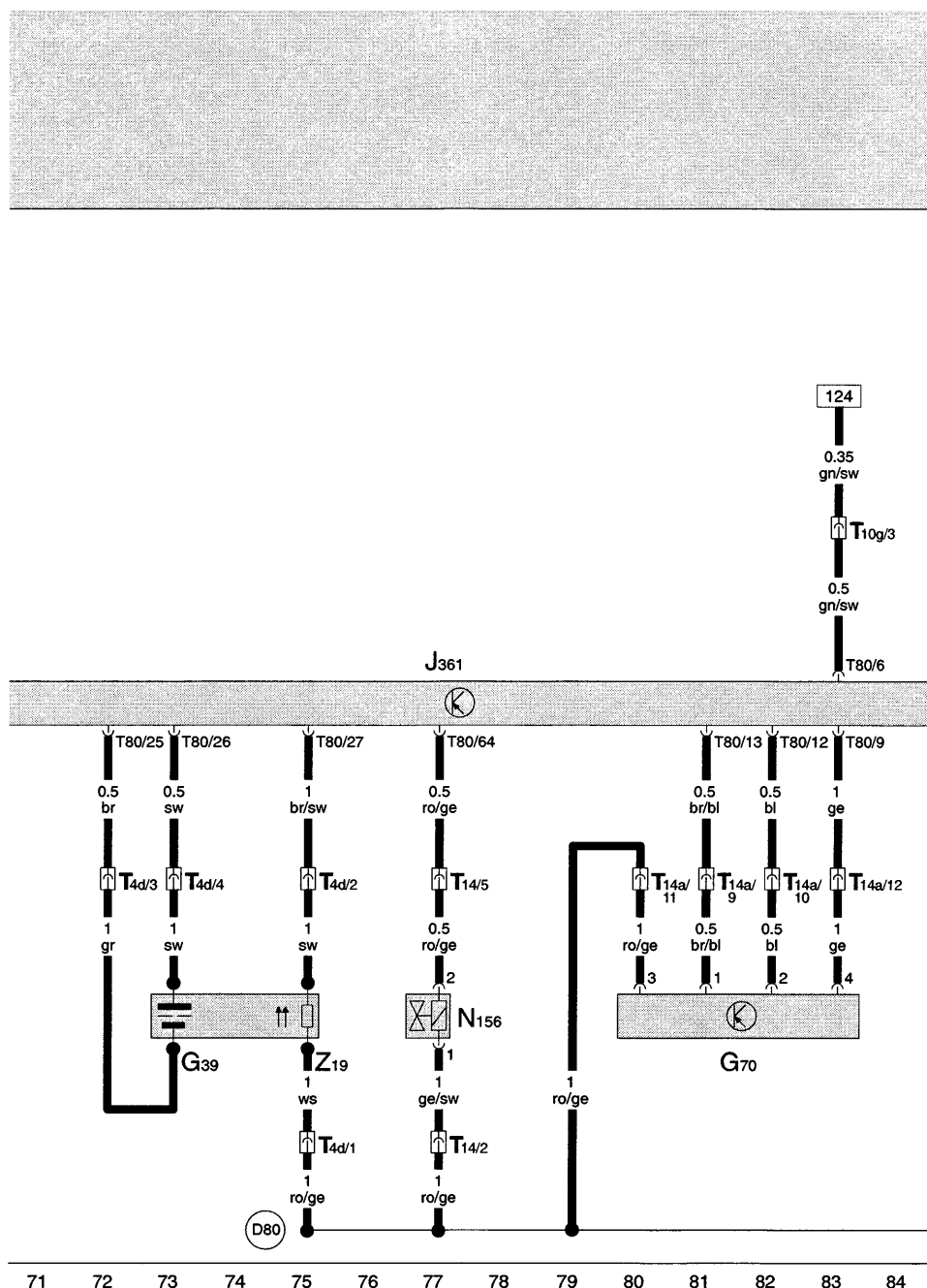
- G61 – Détecteur de cliquetis I (00524-2142)
- J361 – Appareil de commande pour Simos
- N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)
- N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)
- N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)
- N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)
- T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, sur la station d'accouplement
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire
- T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

- (132) – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

- (D95) – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur
- \* – Ligne W d'autodiagnostic



Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, débitmètre d'air massique, électrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission



G39 – Sonde lambda (00525-2342)

G70 – Débitmètre d'air massique (00553-2324)

J361 – Appareil de commande pour Simos

N156 – Electrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission (01243-4334)

T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, sur le tuyau d'échappement

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

Z19 – Chauffage sonde lambda

(D80) – Raccord positif (87a - pour électrovanne de dispositif de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur

The diagram illustrates the electrical wiring for a vehicle, showing connections between various components and a central fuse block (J361). The components include switches (T6f/3, T6f/5, T6f/1, T6f/2, T10h/4, T10g/9, T10g/8, T10f/9), relays (SB8, SB7, SB3), and sensors (N80, F36, G22). The wiring is color-coded and labeled with numbers (e.g., 1 sw/gn, 0.5 li/bl). A legend at the bottom shows wire numbers 85 through 98.

Legend (Wire Numbers):

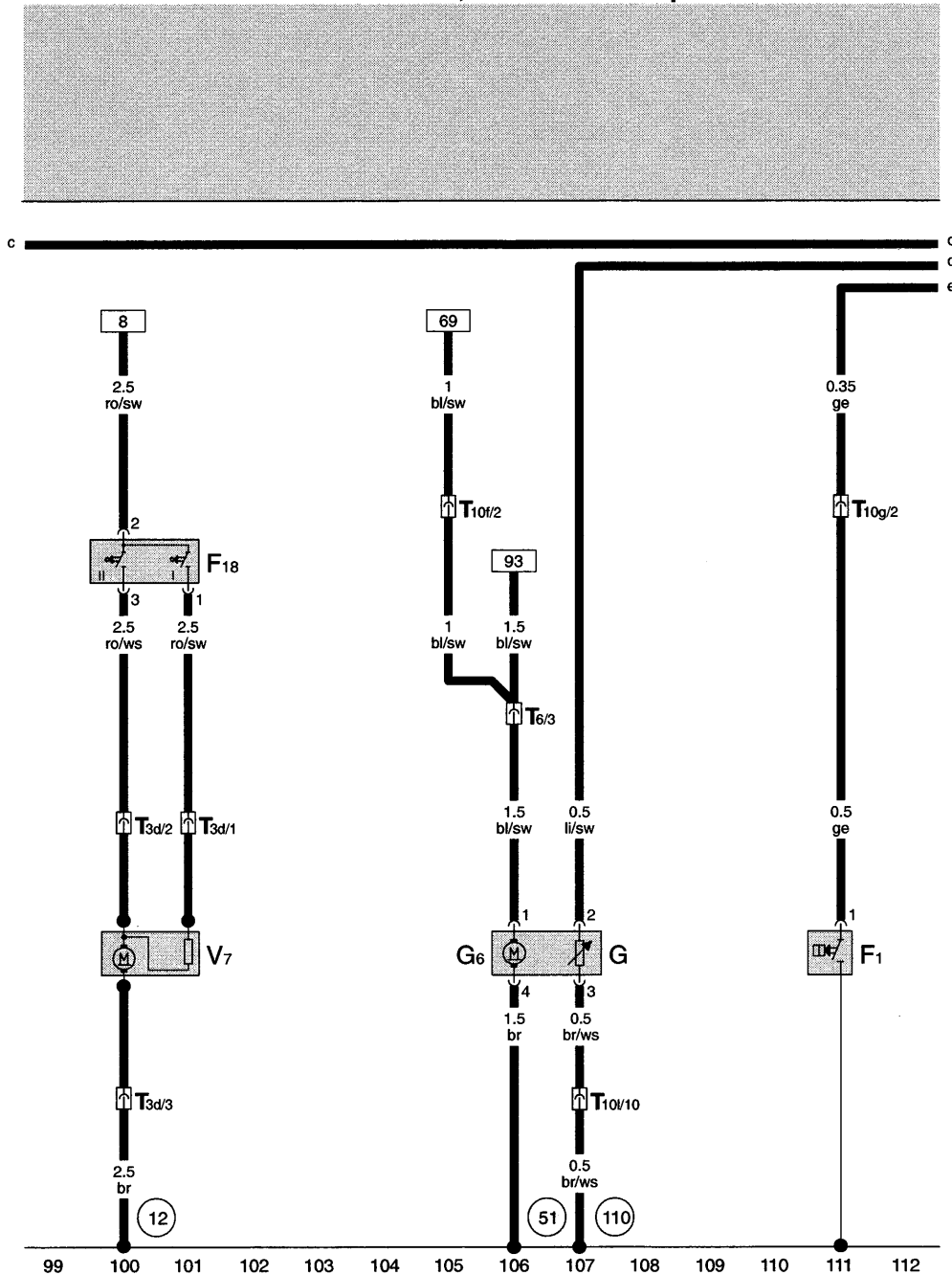
85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- E45 – Contacteur pour régulateur de vitesse GRA (00671)
- F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)
- G22 – Transmetteur de tachymètre (01086)
- J17 – Relais de pompe à carburant (01259-4433)
- J361 – Appareil de commande pour Simos
- N80 – Électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif (01247-4343) (à impulsions)
- SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB7 – Fusible -7- sur porte-fusibles
- SB8 – Fusible -8- sur porte-fusibles
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement
- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement
- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

- A99** – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- A100** – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- B163** – Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- D52** – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur
- D80** – Raccord positif (87a - pour électrovanne de dispositif de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur
- \* – Seulement pour véhicules avec régulateur de vitesse GRA

Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement



F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement

F1 – Contacteur de pression d'huile

G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant

G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)

T3d – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans le radiateur

T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le coupleur

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le coupleur

T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le coupleur

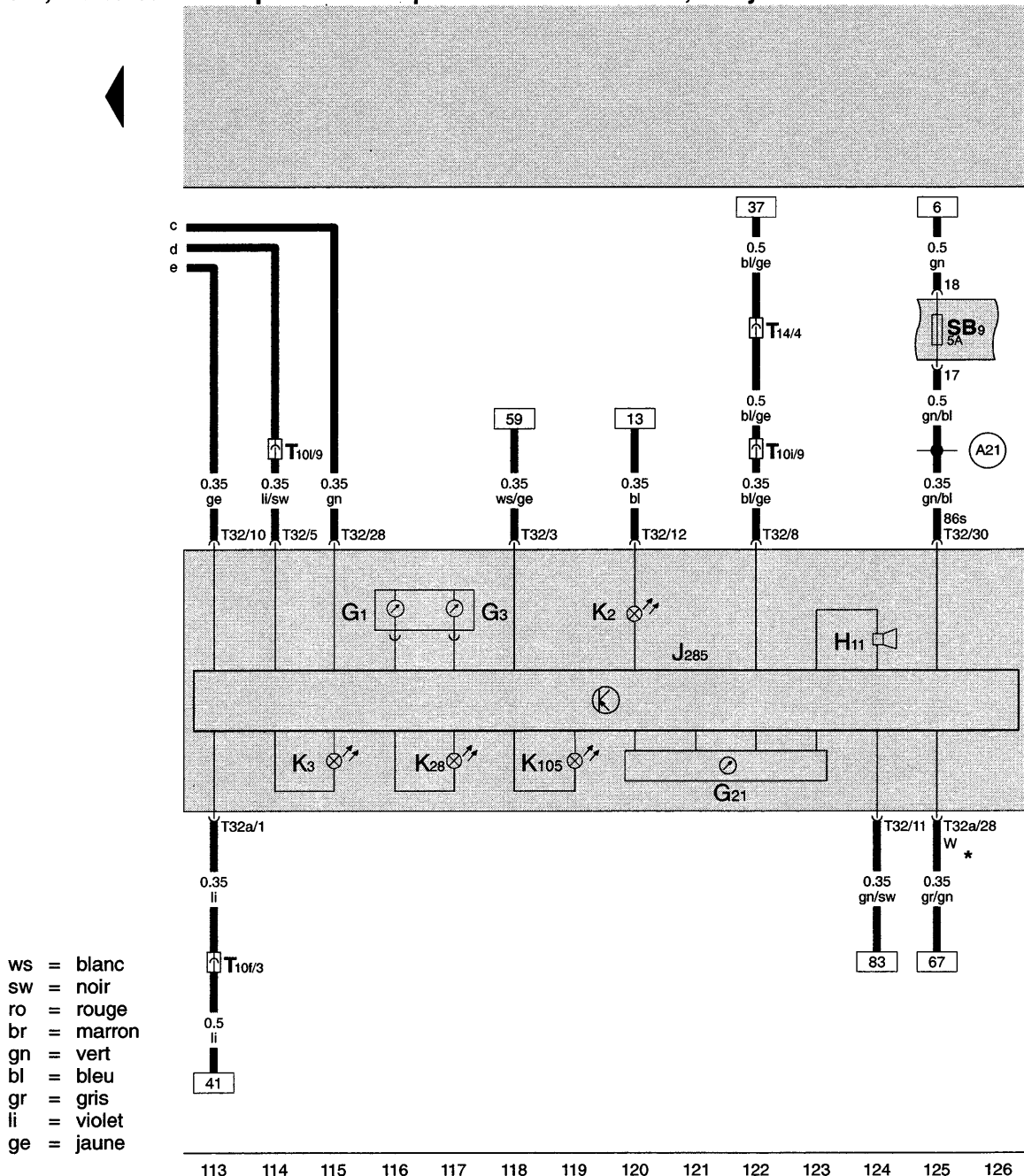
V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

51 – Point de masse, à droite dans le coffre à bagages

110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, tachymètre



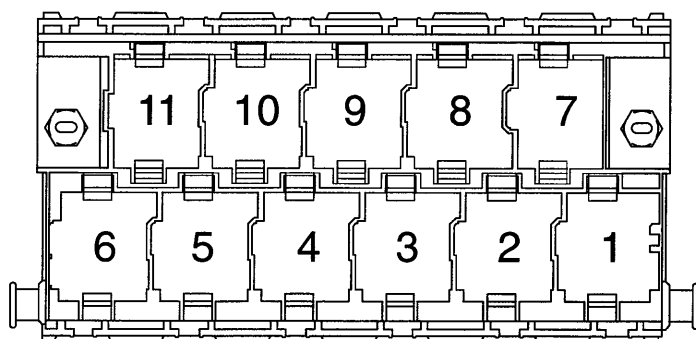
- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G21 – Tachymètre (00663)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K2 – Témoin d'alternateur
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
- SB9 – Fusible -9- dans porte-fusibles
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le coupleur
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le coupleur
- T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le coupleur
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

- T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments
- T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments
- A21 – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord
- \* – Ligne W d'autodiagnostic

## Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres distinctives de moteur AEH

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

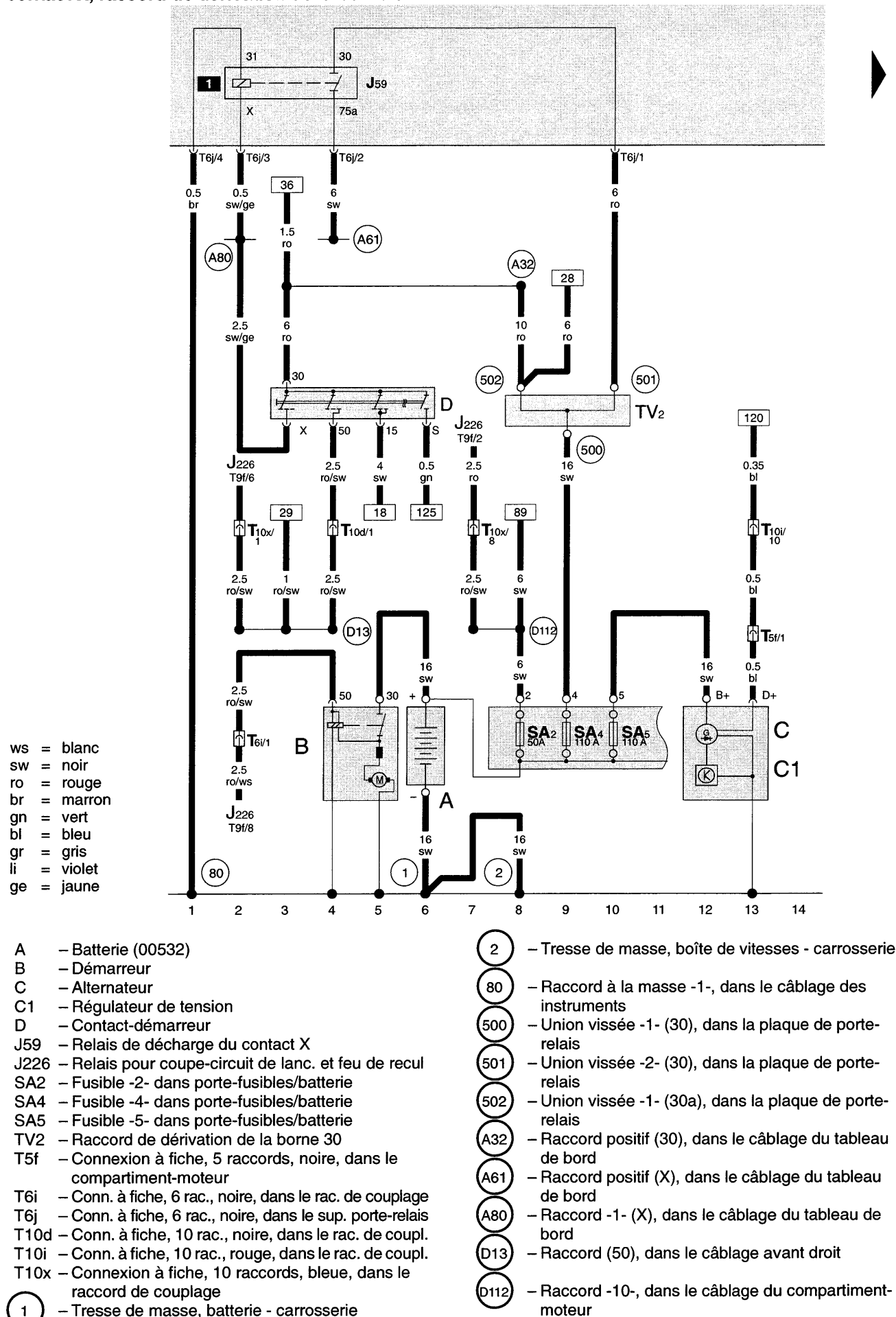
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

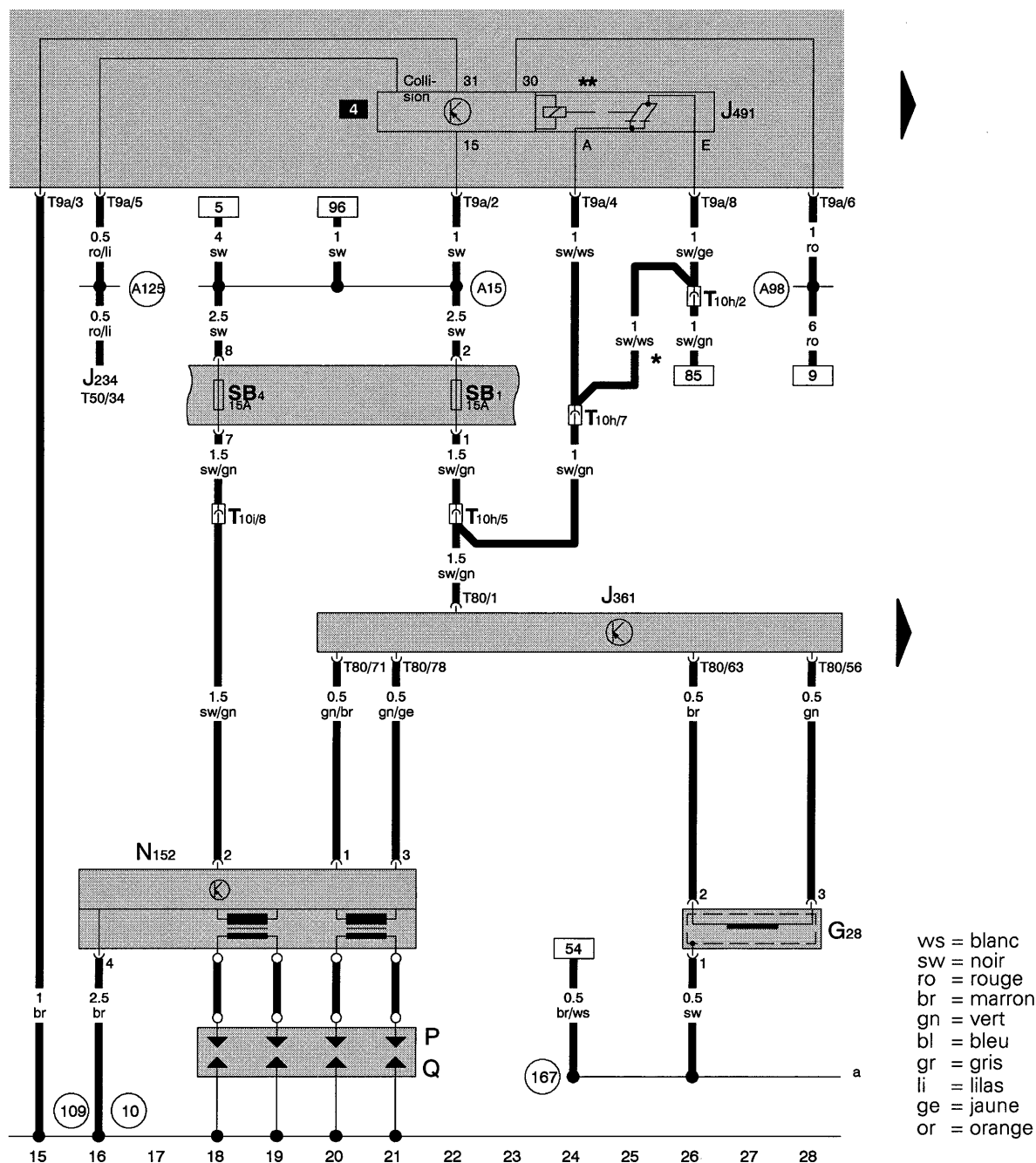
### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30



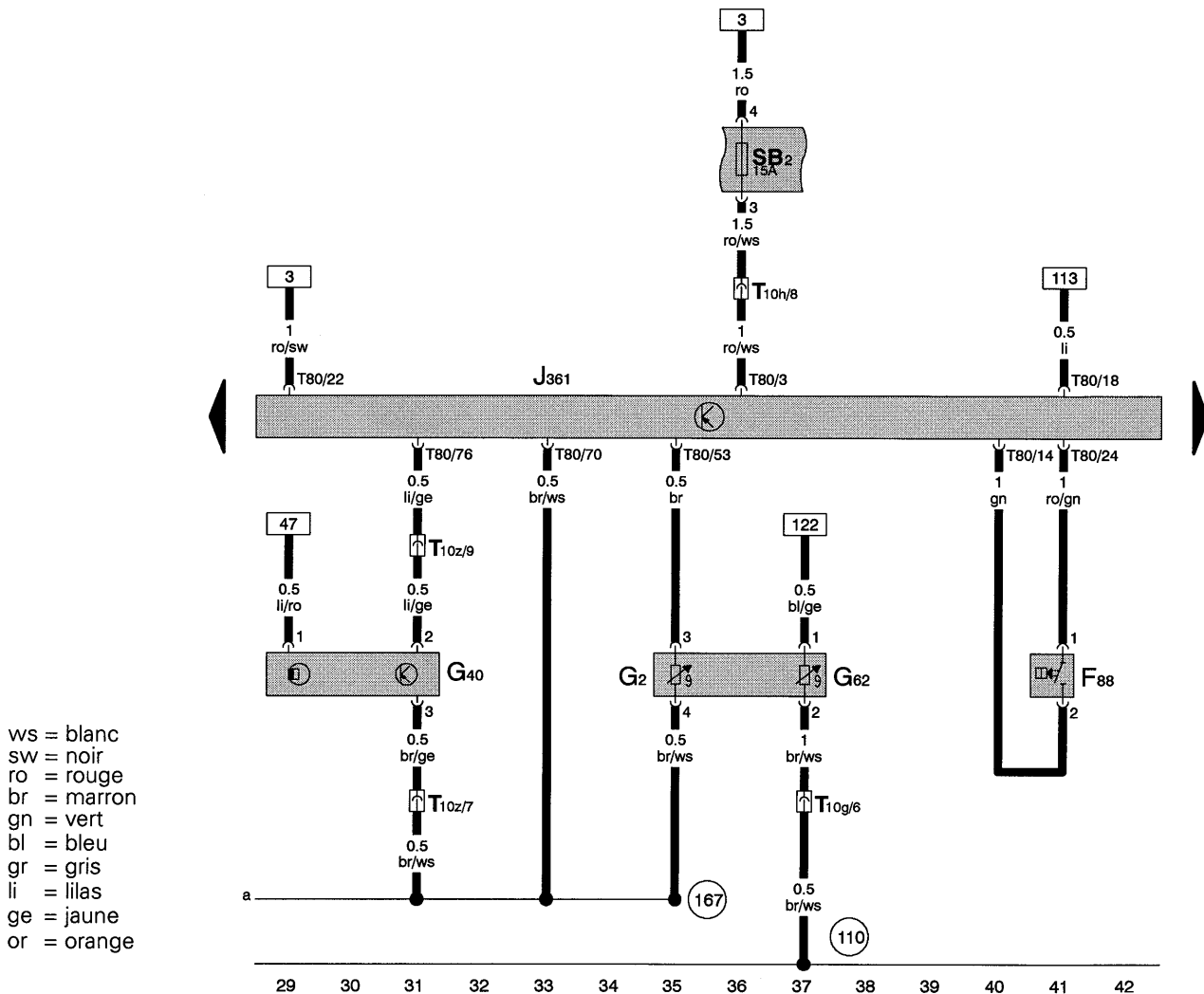
Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime-moteur, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage, appareil de commande de coupure du carburant (collision)



- G28 - Transmetteur de régime-moteur
- J234 - Appareil de commande d'airbag
- J361 - Appareil de commande pour Simos
- J491 - Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)
- N152 - Transformateur d'allumage
- P - Fiche de bougie
- Q - Bougie d'allumage
- SB1 - Fusible -1- sur porte-fusibles
- SB4 - Fusible -4- sur porte-fusibles
- T9a - Fiche, 9 voies, noir, dans le support porte-relais
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur
- T80 - Fiche, à 80 voies, noir

- 109 - Connexion à la masse, sur le câblage de l'airbag
- 167 - Connexion à la masse -4-, sur le câblage du compartiment moteur
- A15 - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- A98 - Connexion au pôle positif -4- (30), sur le câblage du tableau de bord
- A125 - Connexion (signal de collision), sur le câblage du tableau de bord
- \* - Seulement véhicules sans airbag
- \*\* - Seulement pour véhicules avec airbag

- 10 - Point de masse, dans caisson d'eau

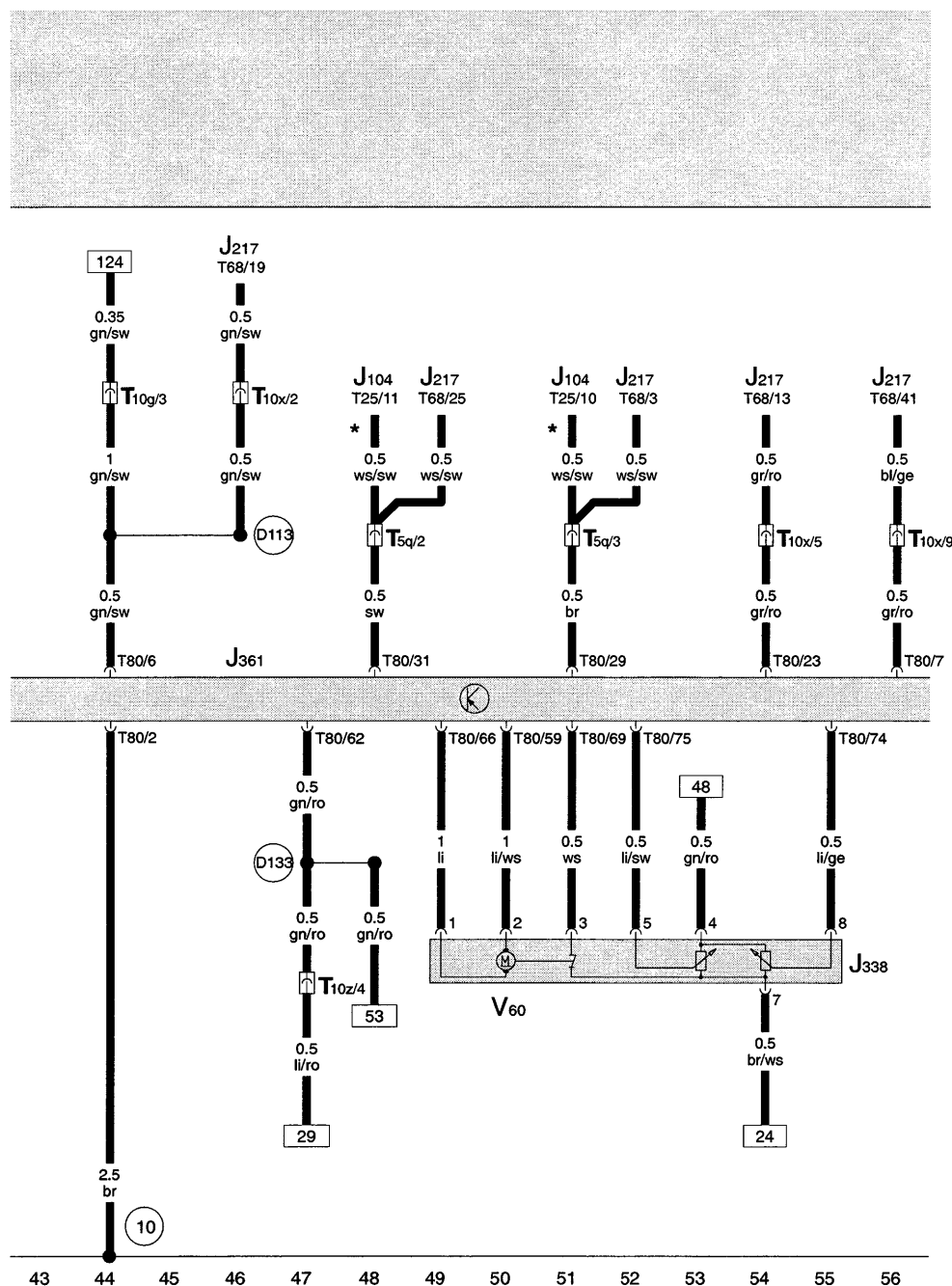


- F88 - Contacteur de pression/servodirection
- G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- G40 - Transmetteur de Hall
- G62 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement
- J361 - Appareil de commande pour Simos
- SB2 - Fusible -2- sur porte-fusibles
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur
- T10z - Fiche, 10 voies, noir
- T80 - Fiche, à 80 voies, noir

- 110 - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- 167 - Connexion à la masse -4-, sur le câblage du compartiment moteur



Appareil de commande pour Simos, unité de commande de papillon, actionneur de papillon

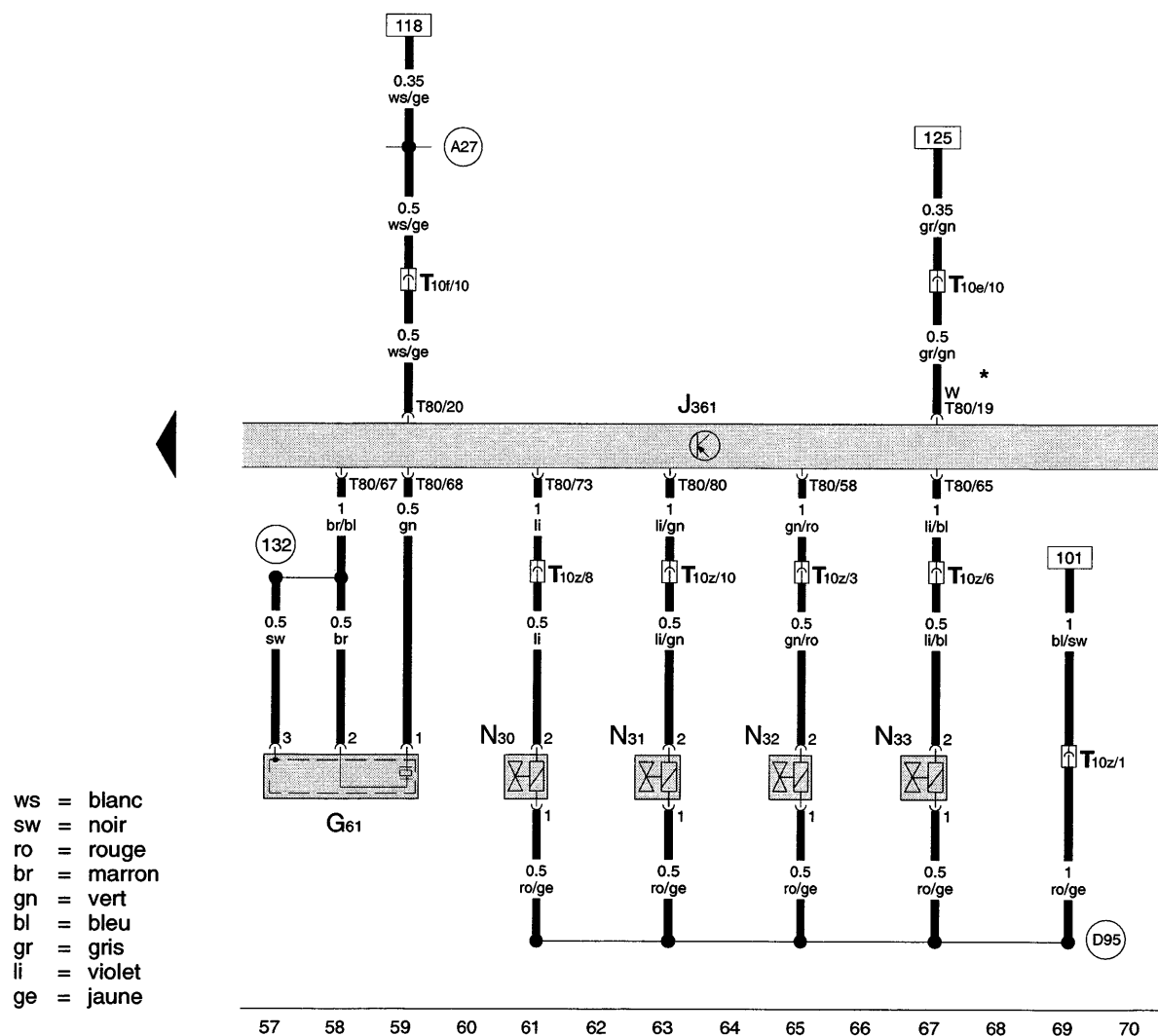
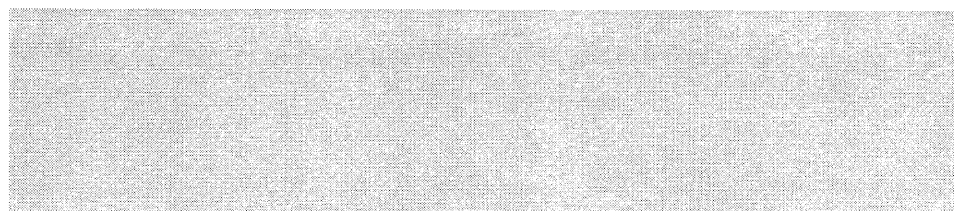


- J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS  
 J217 – Appareil de commande pour BV automatique  
 J338 – Unité de commande de papillon (01165)  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 T5q – Connexion à fiche, 5 raccords  
 T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement  
 T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, sur la station d'accouplement  
 T10z – Connexion à fiche, 10 raccords, noire  
 T25 – Connexion à fiche, 25 raccords, noire, à gauche dans le compartiment-moteur  
 T68 – Connexion à fiche, 68 raccords  
 T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire  
 V60 – Actionneur de papillon (00282-1232)

- (D133) – Raccord (signal de transmetteur de hall), dans le câblage du compartiment-moteur  
 \* – Seulement pour véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau  
 (D113) – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur

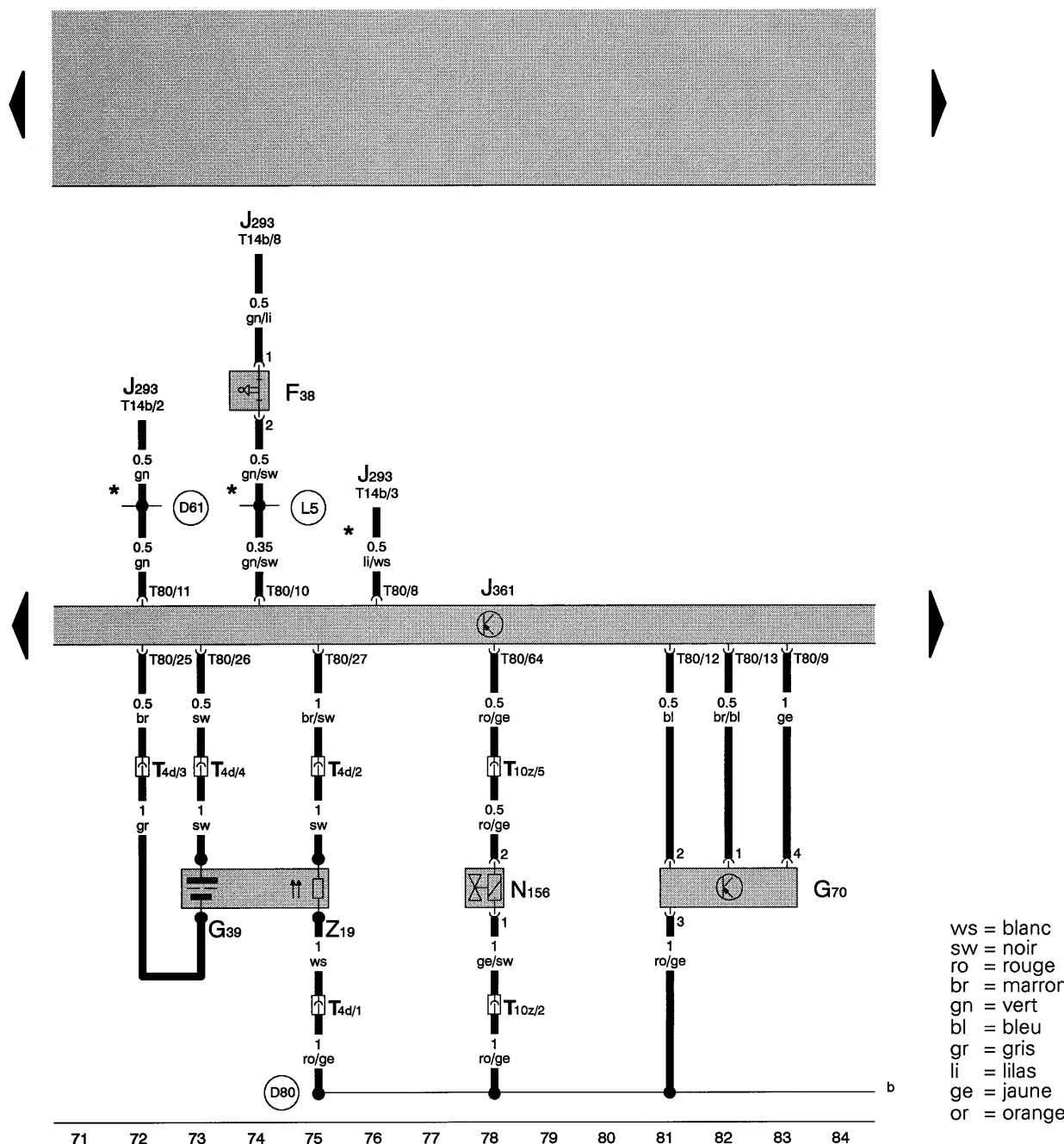
Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis I, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



- G61 – Détecteur de cliquetis I (00524-2142)
- J361 – Appareil de commande pour Simos
- N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)
- N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)
- N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)
- N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)
- T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, sur la station d'accouplement
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement
- T10z – Connexion à fiche, 10 raccords, noire

- (132) – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord
- (D95) – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur
- \* – Ligne W d'autodiagnostic

Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, débitmètre d'air massique, contacteur de température extérieure, électrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission, chauffage sonde lambda



- F38 - Contacteur de température extérieure  
G39 - Sonde lambda  
G70 - Débitmètre d'air massique  
J293 - Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement  
J361 - Appareil de commande pour Simos  
N156 - Électrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission  
T4d - Fiche, 4 voies, noir, sur tuyau d'échappement  
T10z - Fiche, 10 voies, noir  
T80 - Fiche, à 80 voies, noir  
Z19 - Chauffage sonde lambda

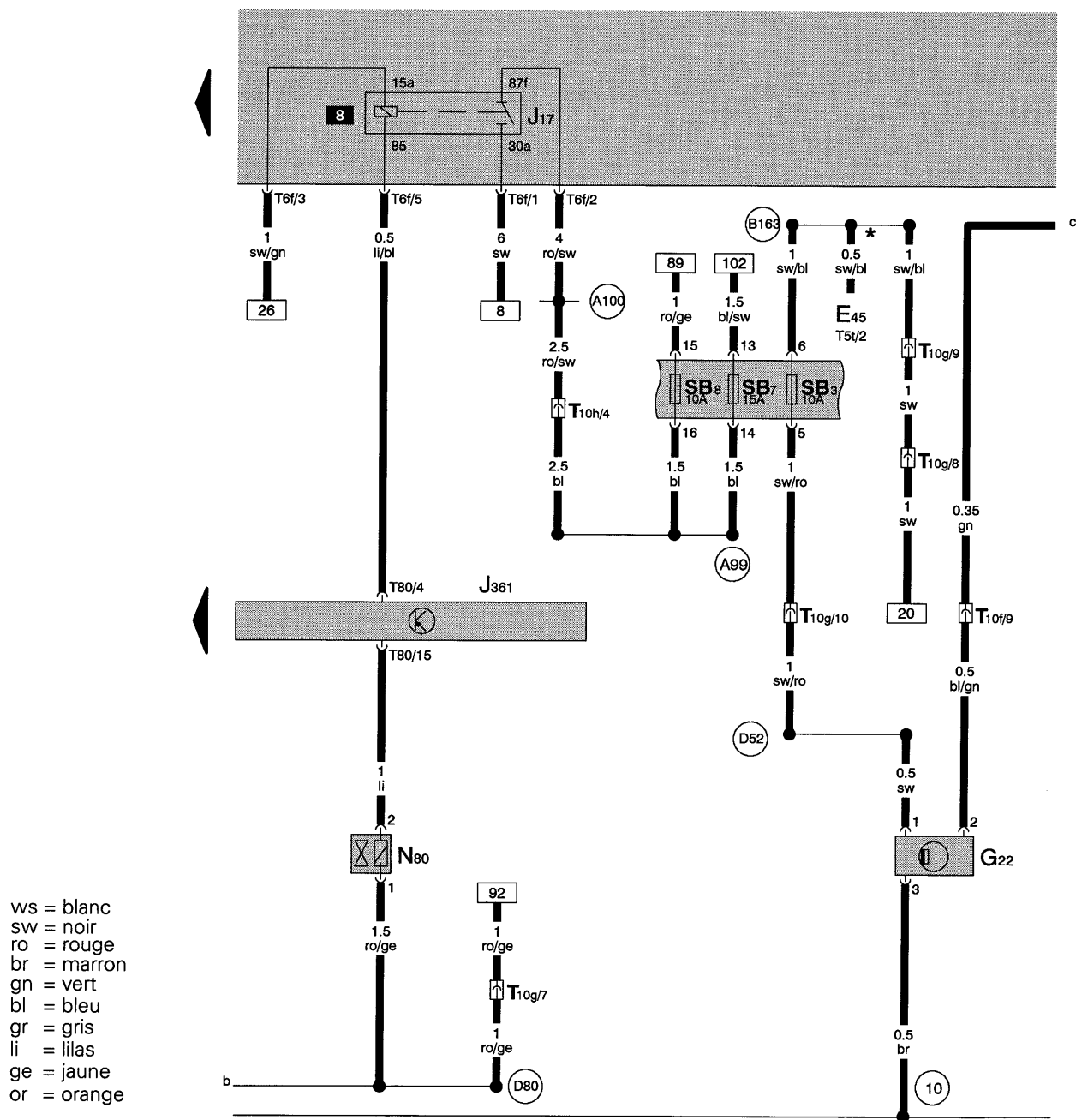
- (D61) - Connexion (climatiseur), sur le câblage du compartiment-moteur

- (D80) - Connexion au pôle positif (87 a -pour soupape magnétique du réservoir à charbon actif), sur câblage du compartiment moteur

- (L5) - Connexion -1-, sur le câblage du climatiseur

- \* - Seulement véhicules avec climatiseur ou autoclimatiseur

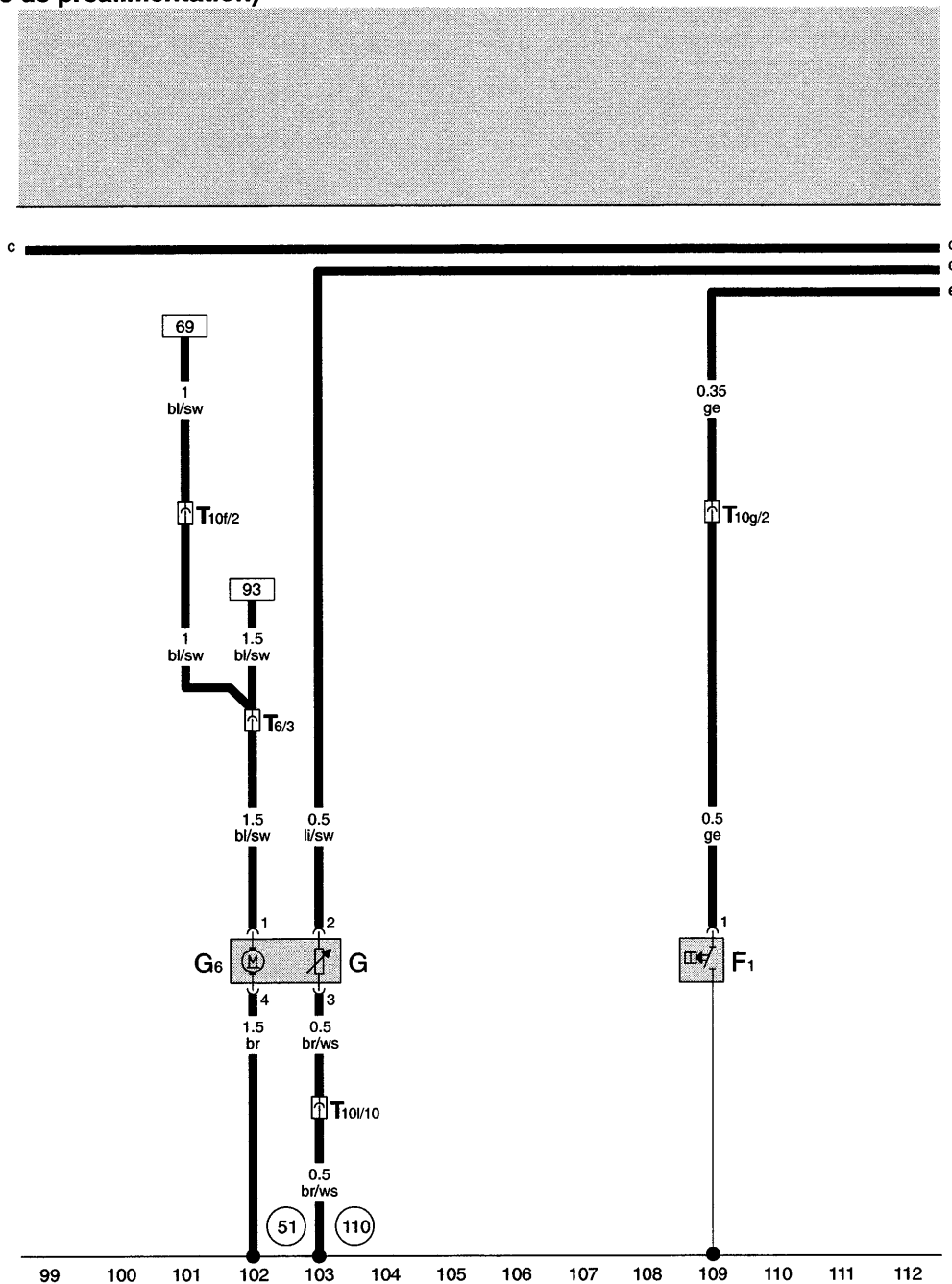
Appareil de commande pour Simos, transmetteur de tachymètre, électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif, relais de la pompe à carburant



- E45 - Commande pour régulateur de vitesse GRA
- G22 - Transmetteur de tachymètre
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J361 - Appareil de commande pour Simos
- N80 - Électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif (à impulsions)
- SB3 - Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB7 - Fusible -7- sur porte-fusibles
- SB8 - Fusible -8- sur porte-fusibles
- T6f - Fiche, 6 voies, noir, dans support porte-relais
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur
- T80 - Fiche, à 80 voies, noir

- (A99) - Connexion -1- (87), sur le câblage du tableau de bord
- (A100) - Connexion -2- (87), sur le câblage du tableau de bord
- (B163) - Raccord au pôle positif -1- (15), sur le câblage de l'habitacle
- (D52) - Raccord au pôle positif (15a), sur le câblage du compartiment moteur
- (D80) - Connexion au pôle positif (87 a -pour soupape magnétique du réservoir à charbon actif), sur câblage du compartiment moteur
- \* - Seulement pour véhicules avec GRA (régulateur de vitesse)

Contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, pompe à carburant (pompe de préalimentation)



- F1 – Contacteur de pression d'huile
- G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)
- T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le coupleur
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le coupleur
- T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le coupleur

- (51) – Point de masse, à droite dans le coffre à bagages
- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

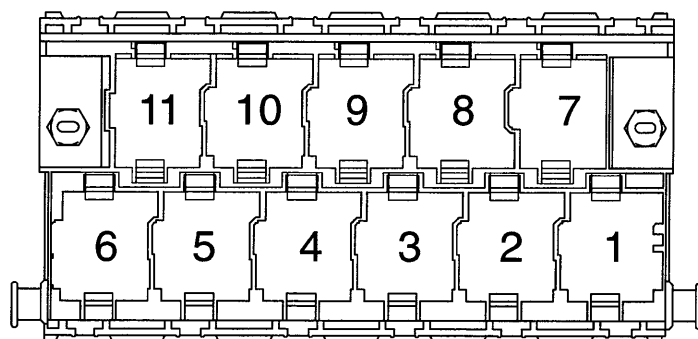


- T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments
- T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments
- A21** – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord
- \* – Ligne W d'autodiagnostic

## Moteur de 1,8 l 20 V Turbo de 115 kw, lettres dist. de moteur AQX

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 7** Relais du clapet d'air secondaire SLP (100)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

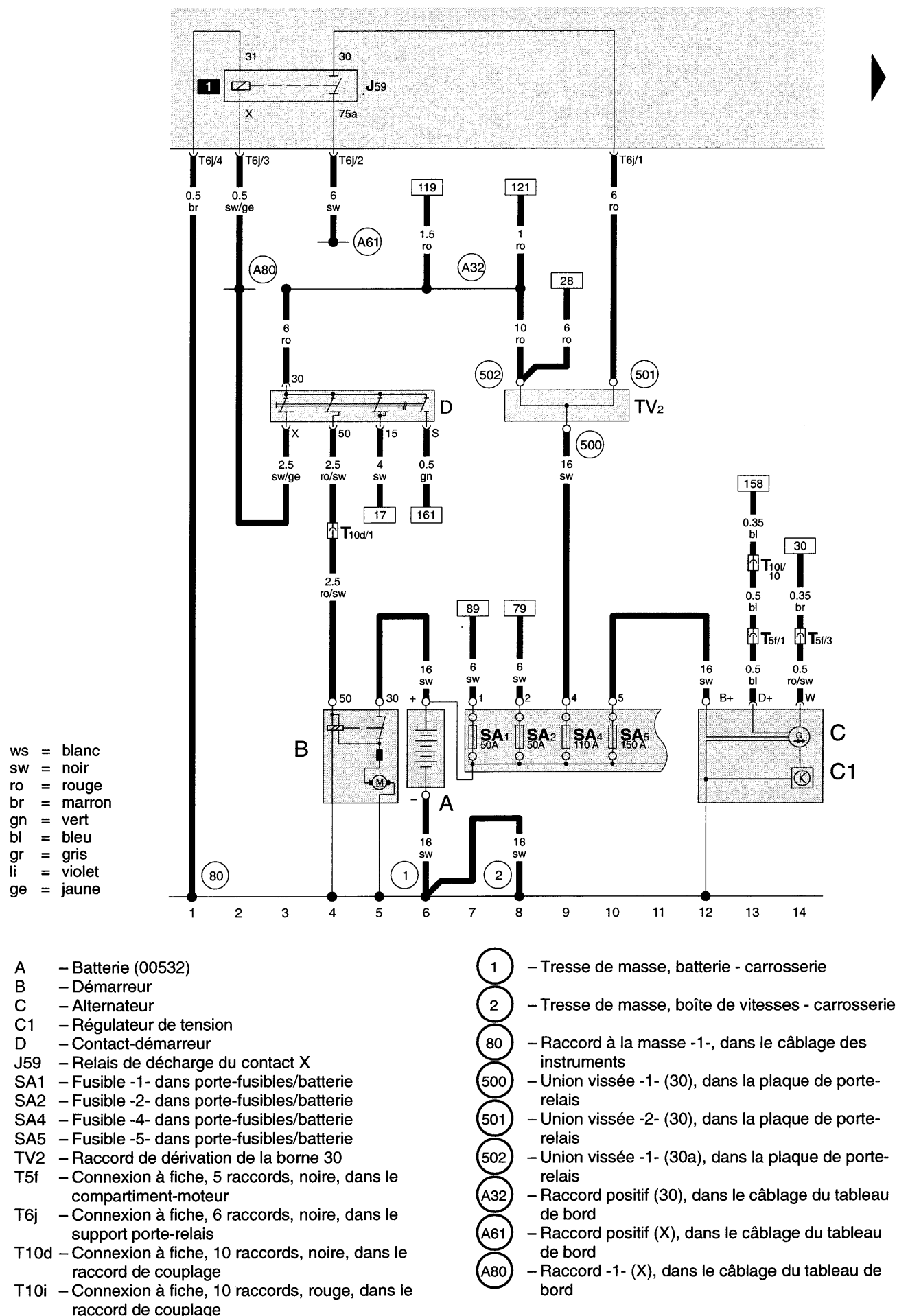
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

### Couleurs des fusibles

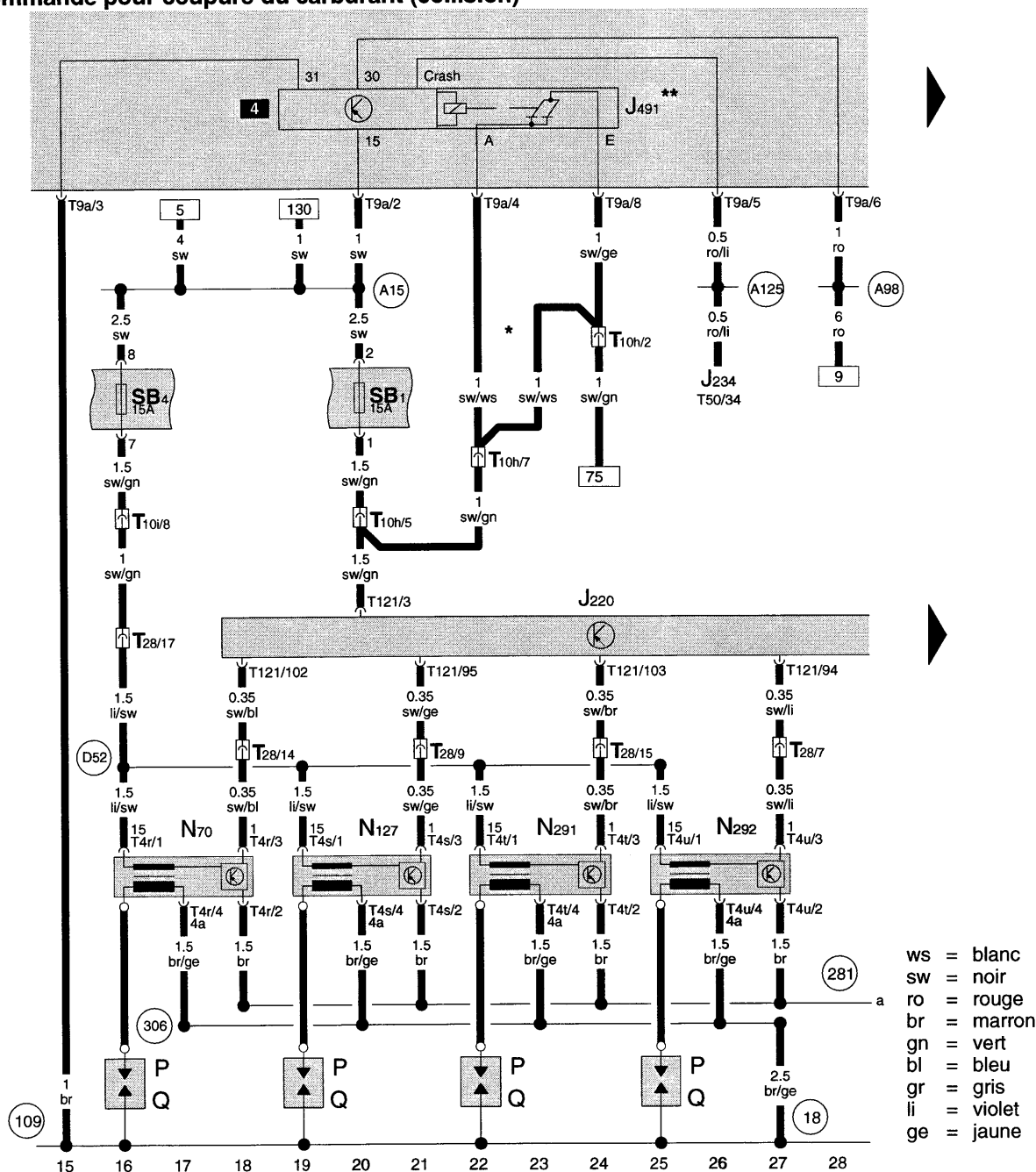
- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarrreur, relais de décharge du contact X, raccord de dérivation de la borne 30





Appareil de commande pour Motronic, bobine d'allumage 1 avec étage final de puissance, appareil de commande pour coupure du carburant (collision)



J220 – Appareil de commande pour Motronic

J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)

N70 – Bobine d'allumage 1 avec étage final de puissance

N127 – Bob. d'allumage 2 avec étage final de puissance

N291 – Bob. d'allumage 3 avec étage final de puissance

N292 – Bob. d'allumage 4 avec étage final de puissance

P – Fiche de bougie

Q – Bougies d'allumage

SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles

SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles

T4r – Connec. 4 voies, noir, dans la câblage du moteur

T4s – Connec. 4 voies, noir, dans la câblage du moteur

T4t – Connec. 4 voies, noir, dans la câblage du moteur

T4u – Connec. 4 voies, noir, dans la câblage du moteur

T9a – Connec. 9 voies, noir, sur le support porte-relais

T10h – Conn. 10 voies, lila, sur le distributeur d'accoup.

T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements

T10h – Conn. 10 voies, lila, sur le distributeur d'accoup.

T28 – Connecteur 28 voies, dans la câblage du moteur

T50 – Connecteur 50 voies, jaune

T121 – Connecteur 121 voies, noir

J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)

18 – Point de masse, sur le bloc-moteur

109 – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air

306 – Raccord à la masse (bobines d'allumage), dans le précâblage du moteur

A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

A125 – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

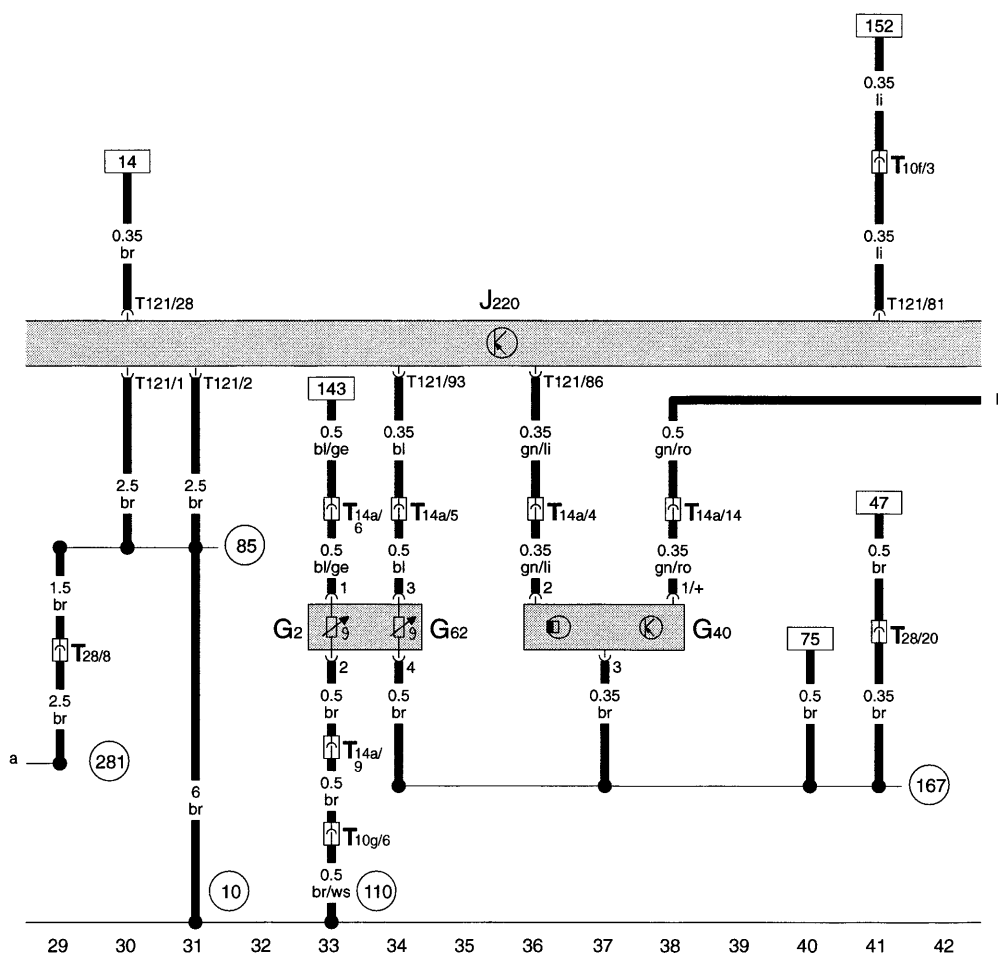
D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur

\* – Uniquement véhicules sans airbag

\*\* – Uniquement véhicules avec airbag

Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

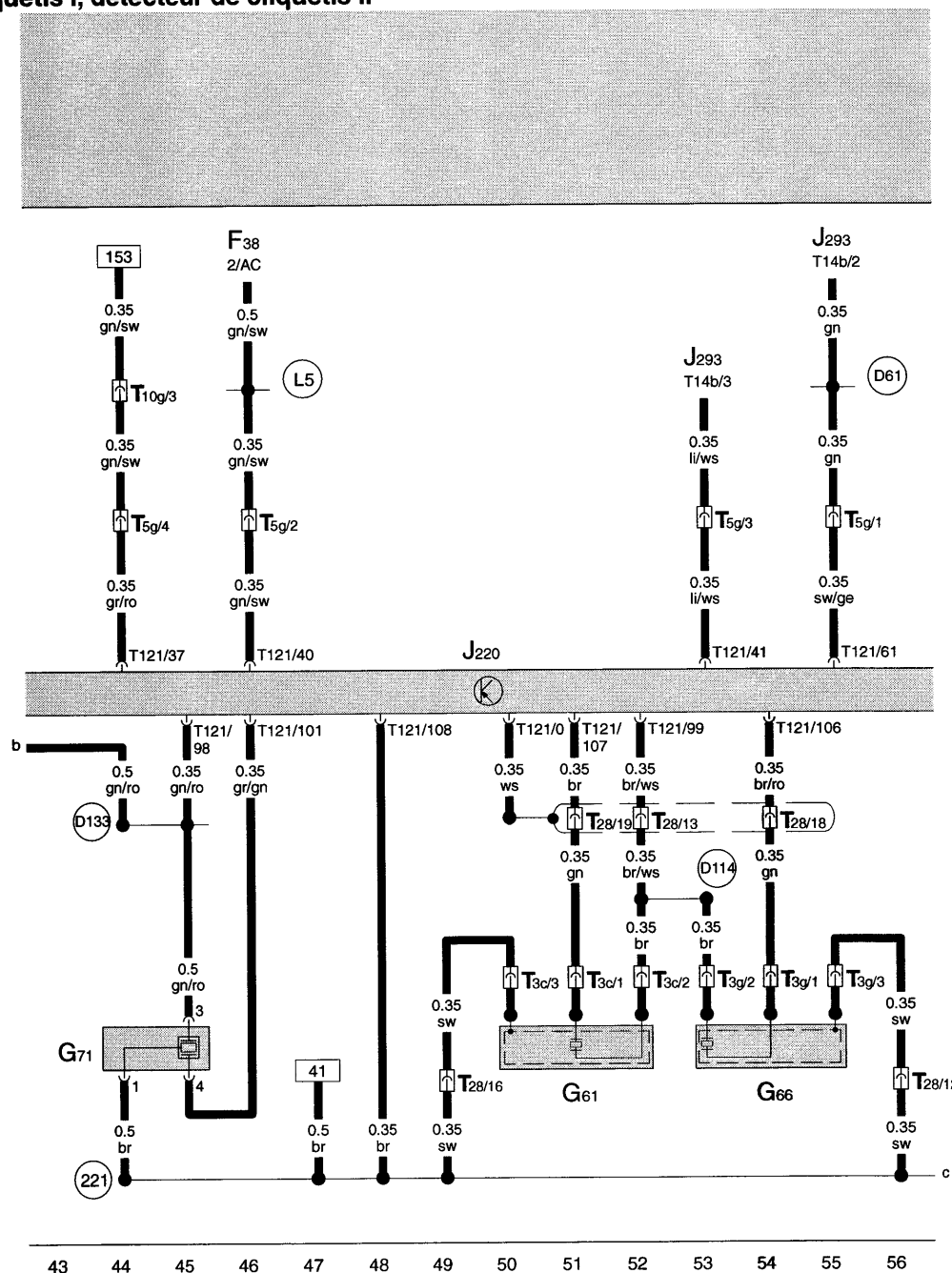


- G2 – Transmetteur de température du liquide de refroidissement (01039)  
G40 – Transmetteur de Hall (00515-2113)  
G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements  
T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements  
T14a – Connecteur 14 voies, marron  
T28 – Connecteur 28 voies, dans la câblage du moteur  
T121 – Connecteur 121 voies, noir

- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau  
(85) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans

- (167) – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(281) – Raccord à la masse -1-, dans le précâblage du moteur

Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de pression de tubulure d'admission, détecteur de cliquetis I, détecteur de cliquetis II

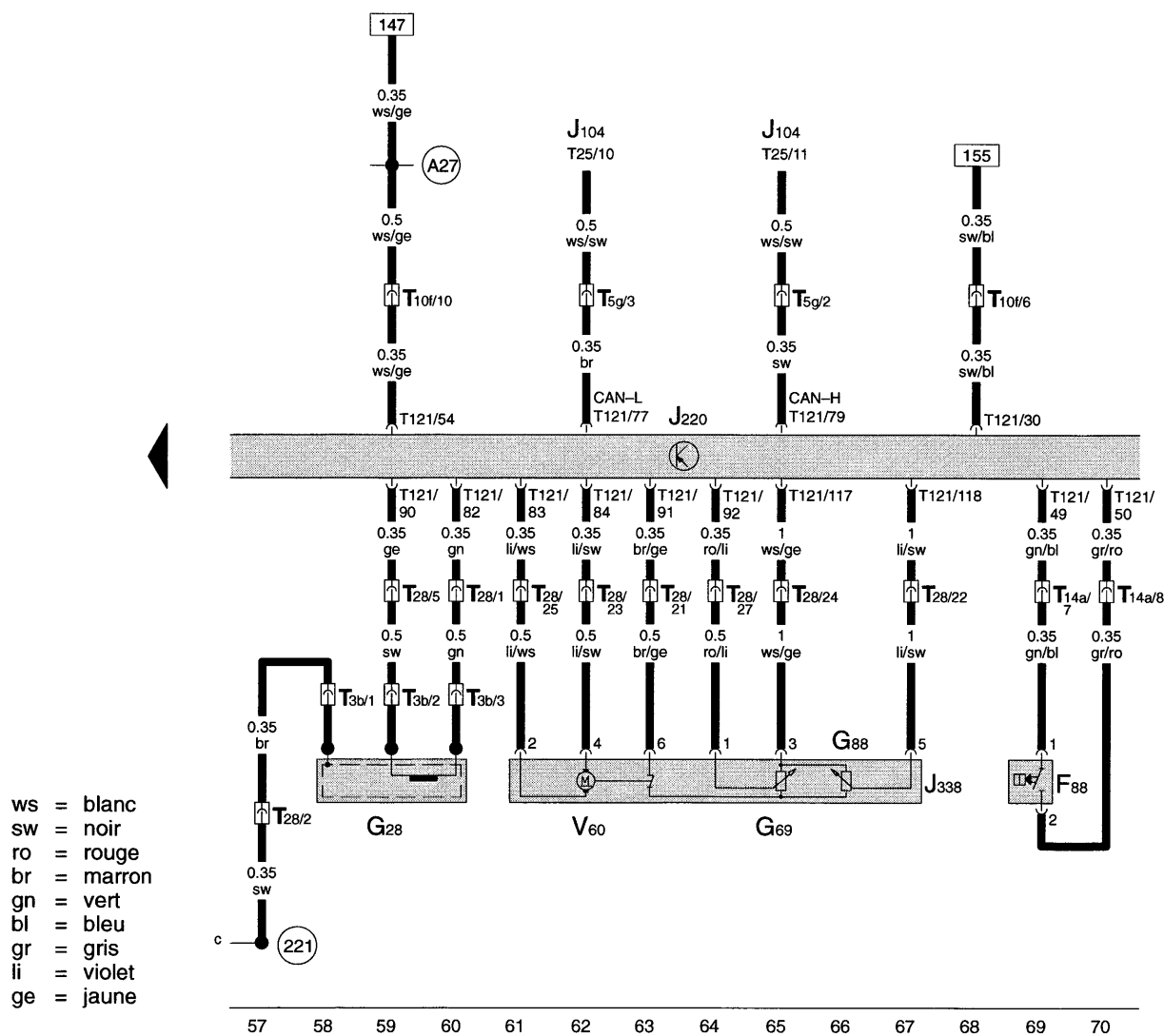


- F38 – Contacteur de température extérieure
- G61 – Détecteur de cliquetis I (00524-2142)
- G66 – Détecteur de cliquetis II (00540-2144)
- G71 – Transmetteur de pression de tubulure d'admission (00519-2222)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- T3c – Connec. 3 voies, noir, dans la câblage du moteur
- T3g – Connec. 3 voies, noir, dans la câblage du moteur
- T5g – Connecteur 5 voies, marron, sur la station d'accouplements
- T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements
- T14b – Connecteur 14 voies
- T28 – Connecteur 28 voies, dans la câblage du moteur
- T121 – Connecteur 121 voies, noir

- (221) – Raccord à la masse (masse du moteur), dans le câblage du moteur

- (D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D114) – Raccord -12-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (D133) – Raccord (signal de transmetteur de hall), dans le câblage du compartiment-moteur
- (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

Appareil de commande pour Motronic, contacteur de pression/direction assistée, transmetteur de régime-moteur, unité de commande de papillon



F88 – Contacteur de pression/direction assistée (00557)

G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)

G69 – Potentiomètre de papillon (00518-2212)

G88 – Actionneur de papillon - Potentiomètre (00530-2124)

V60 – Actionneur de papillon (00282-1232)

J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS

J220 – Appareil de commande pour Motronic

J338 – Unité de commande de papillon (01165)

T3b – Connecteur 3 voies

T5g – Connecteur 5 voies, marron, sur la station d'accouplements

T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements

T14a – Connecteur 14 voies, marron

T25 – Connecteur 25 voies, noir, dans le compartiment-moteur, côté gauche

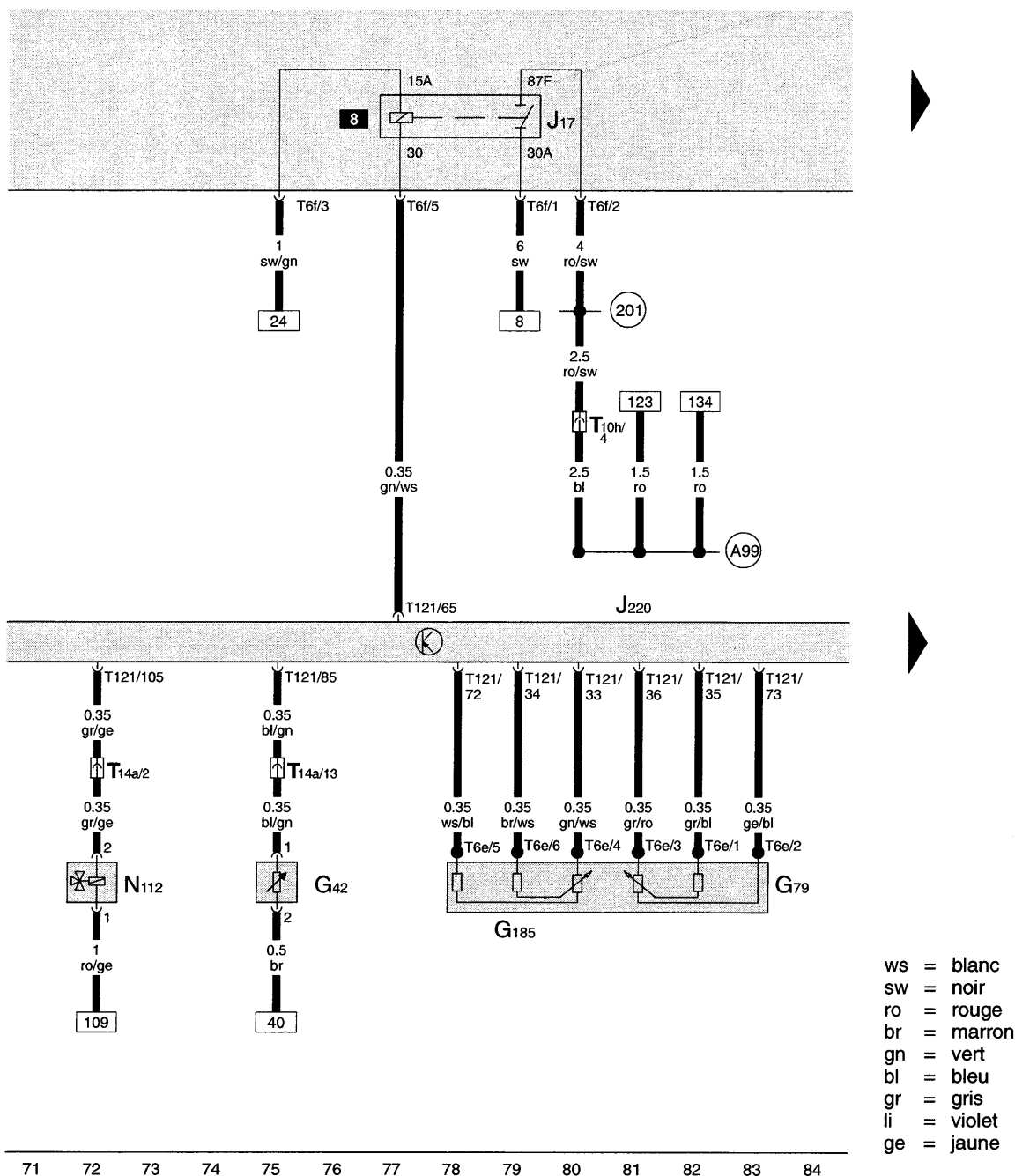
T28 – Connecteur 28 voies, dans la câblage du moteur

T121 – Connecteur 121 voies, noir

(221) – Raccord à la masse (masse du moteur), dans le câblage du moteur

(A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande pour Motronic, relais de la pompe à carburant, clapet d'injection d'air secondaire, transmetteur de la température de l'air aspiré, transmetteur de position de l'accélérateur

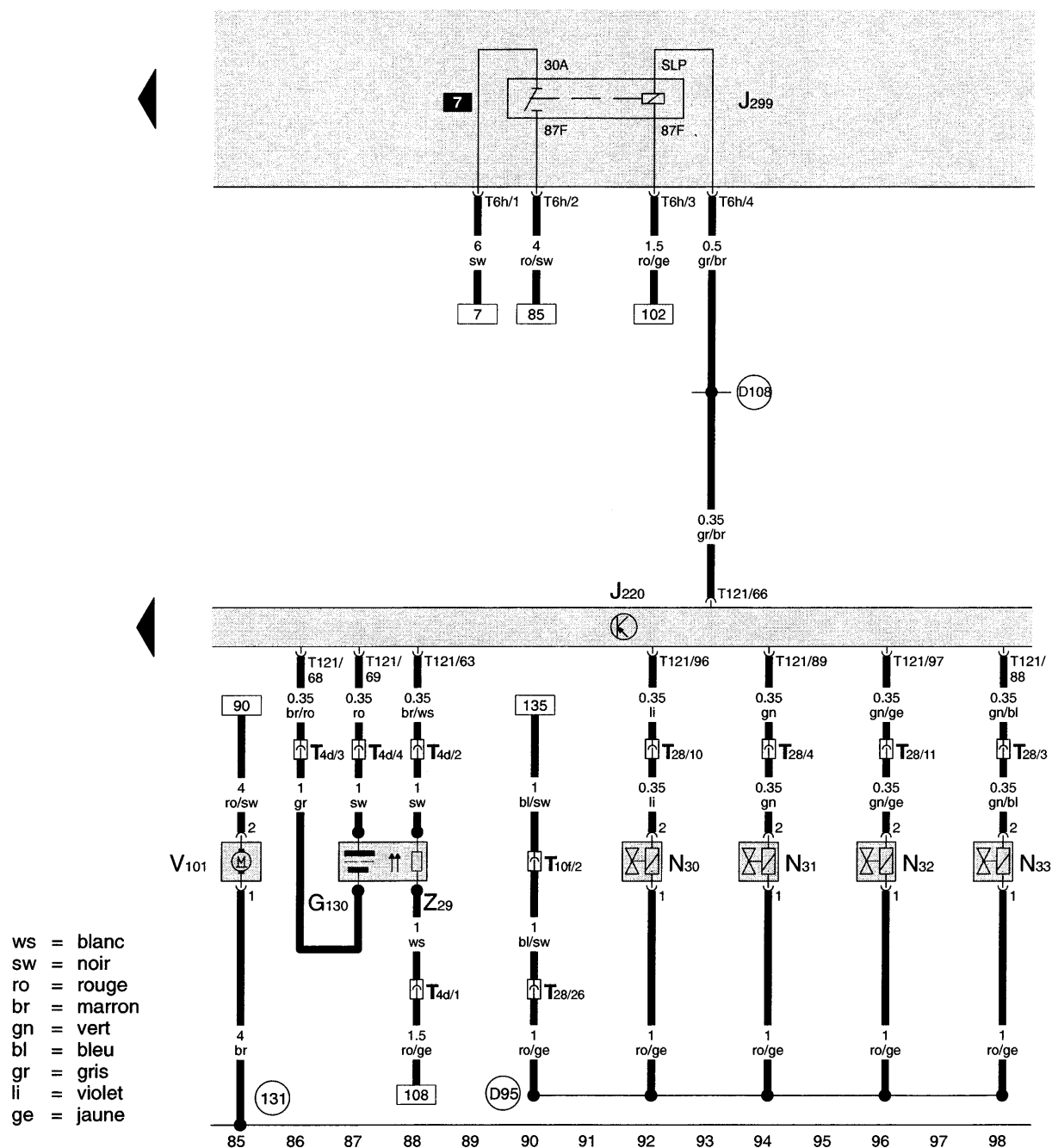


- G42 – Transmetteur de la température de l'air aspiré (00523-2322)  
G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)  
G185 – Transmetteur -2- pour position de la pédale de l'accélérateur  
J17 – Relais de la pompe à carburant (01259-4433)  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
N112 – Clapet d'injection d'air secondaire (01235-4313)  
T6e – Connexion à fiche, 6 raccords, noire  
T6f – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron  
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

(A99) – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord

(201) – Raccord à la masse -5-, dans le câblage du compartiment du moteur

Appareil de commande pour Motronic, relais pour pompe air secondaire, sonde lambda postérieure au catalyseur, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, moteur pour pompe d'air secondaire



G130 – Sonde lambda postérieure au catalyseur (00699)

J220 – Appareil de commande pour Motronic

J299 – Relais pour pompe air secondaire (01264-4311)

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

V101 – Moteur pour pompe d'air secondaire

Z29 – Chauffage pour sonde lambda 1, après le catalyseur

T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans l'échappement

T6h – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage

T28 – Connexion à fiche, 28 raccords, avec le pré-câblage du moteur

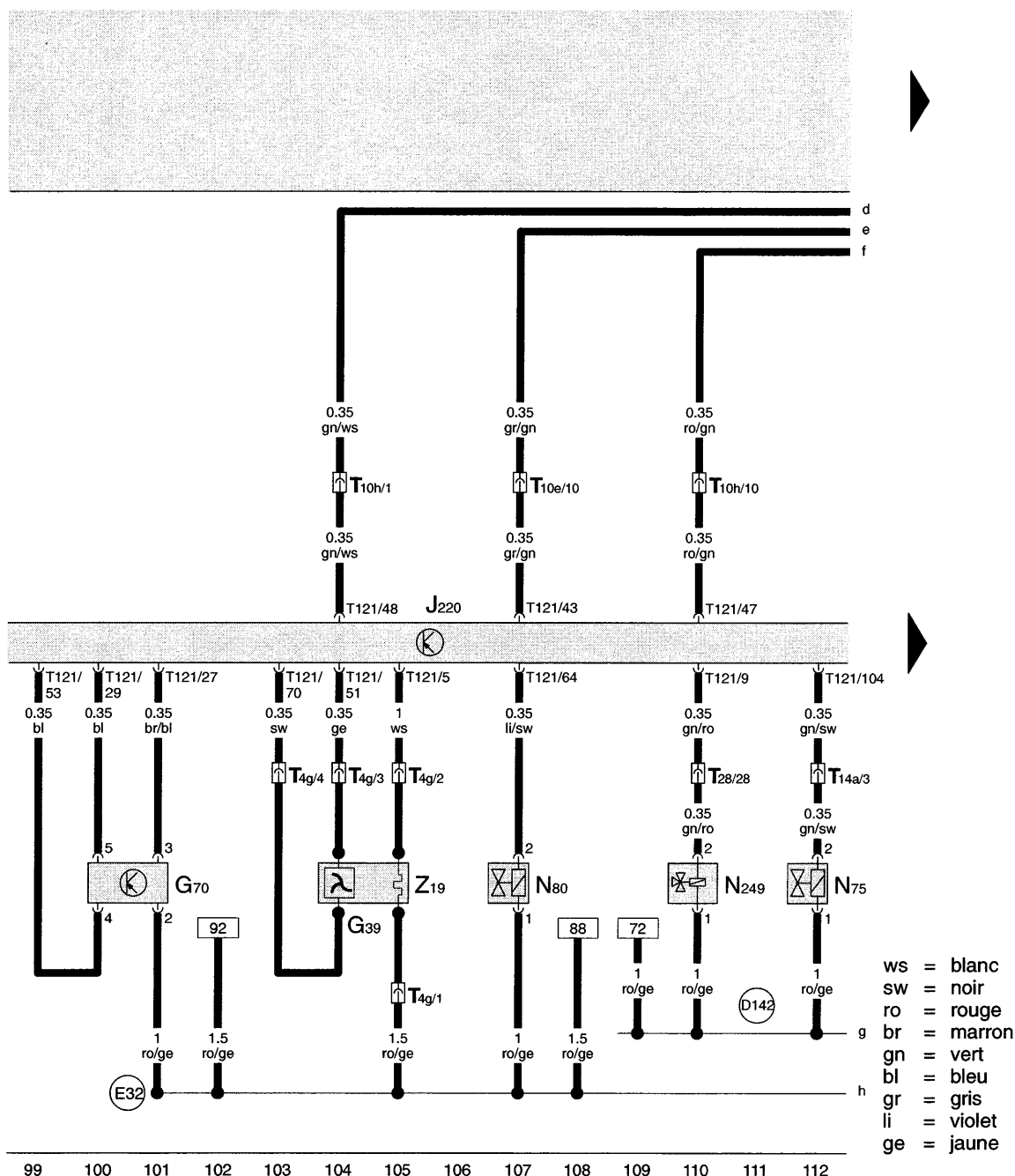
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

(131) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du compartiment du moteur

(D95) – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur

(D108) – Raccord -6-, dans le câblage du compartiment-moteur

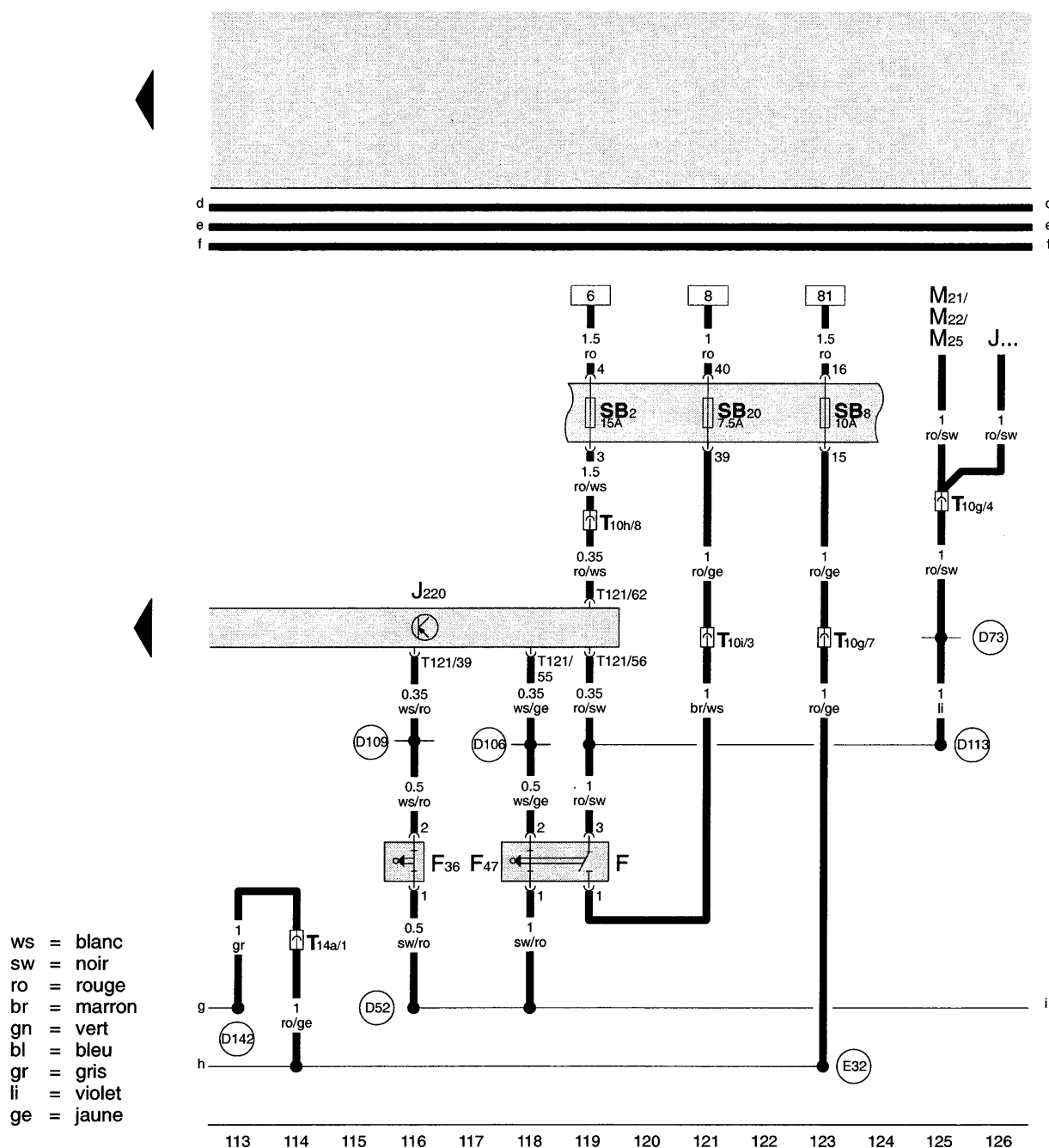
Appareil de commande pour Motronic, débitmètre d'air massique, sonde lambda, électrovanne pour limitation de la pression de suralimentation, clapet d'air circulant pour turbocompresseur



- G39 – Sonde lambda (00525-2342)  
G70 – Débitmètre d'air massique (00553-2324)  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
N75 – Electrovanne pour limitation de la pression de suralimentation (01262-4442)  
N80 – Electrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif (01247-4343) (cadencement)  
N249 – Clapet d'air circulant pour turbocompresseur  
Z19 – Chauffage sonde lambda  
T4g – Connexion à fiche de 4 raccords  
T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le raccord de couplage  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron  
T28 – Connexion à fiche, 28 raccords, avec le précâblage moteur  
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- (D142) – Raccord, dans le câblage du compartiment-moteur/précâblage  
(E32) – Raccord (87), dans le câblage de Motronic

Appareil de commande pour Motronic, contacteur feu stop, contacteur de la pédale de débrayage, contacteur du pédale de frein du régulateur de vitesse/système d'injection directe diesel



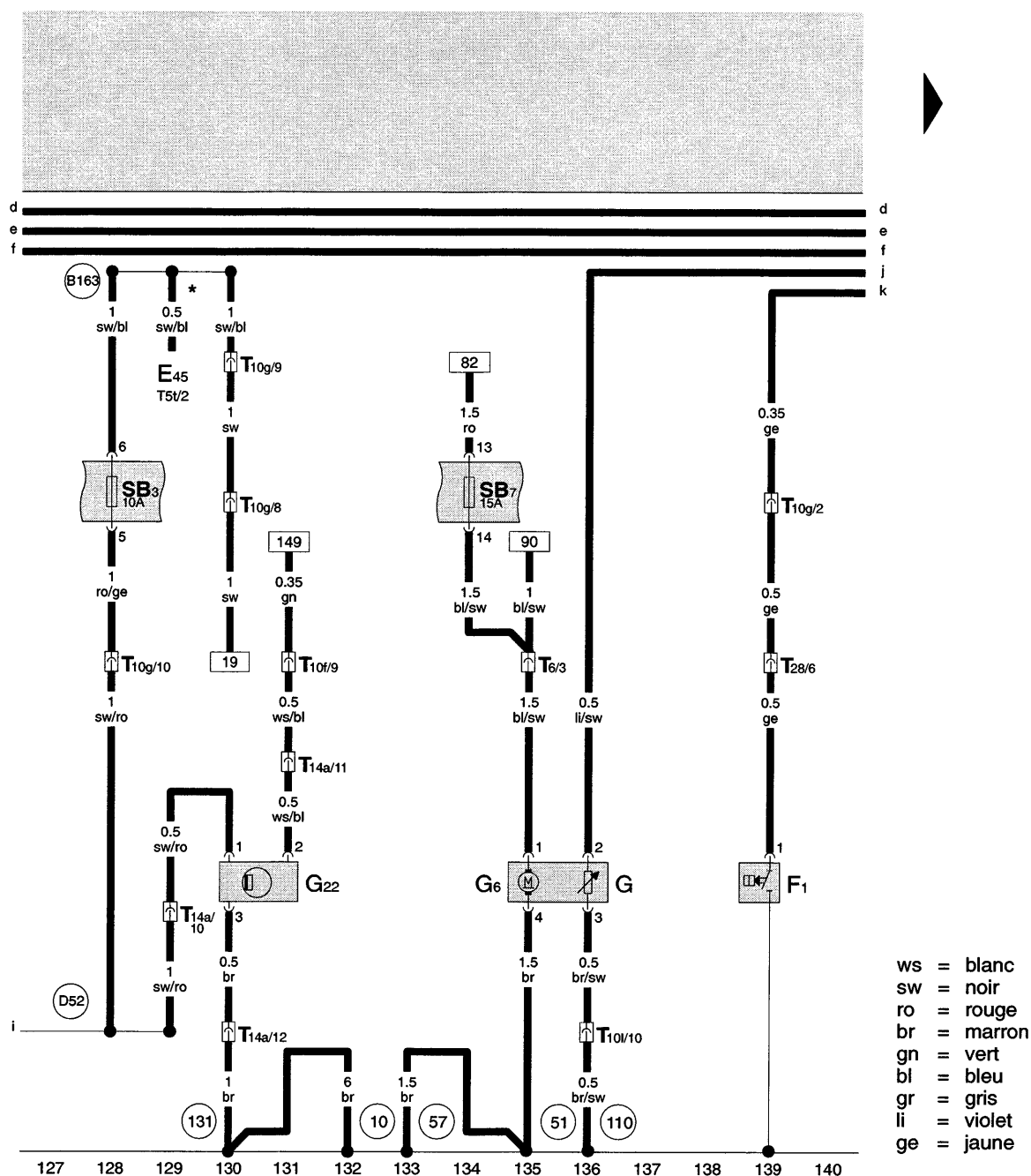
- F – Contacteur feu stop (00526-2131)  
F36 – Contacteur de la pédale de débrayage (00650)  
F47 – Contacteur du pédale de frein du régulateur de vitesse/système d'injection directe diesel (00629)  
J... – Appareils de commande du moteur  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
M21 – Ampoule pour feu stop et arrière gauches  
M22 – Ampoule pour feu stop et arrière droites  
M25 – Ampoule du feu stop supérieur  
SB2 – Fusible -2- dans porte-fusibles  
SB8 – Fusible -8- dans porte-fusibles  
SB20 – Fusible -20- dans porte-fusibles  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage  
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur  
D73 – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur  
D106 – Raccord -4-, dans le câblage du compartiment-moteur  
D109 – Raccord -7-, dans le câblage du compartiment-moteur  
D113 – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur  
D142 – Raccord, dans le câblage du compartiment-moteur/précâblage  
E32 – Raccord (87), dans le câblage de Motronic



Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, pompe à carburant (pompe de préalimentation),  
Transmetteur de tachymètre, contacteur de pression d'huile



E45 – Contacteur pour régulateur de vitesse GRA (00671)

F1 – Contacteur de pression d'huile

G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant (00771-3113)

G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)

G22 – Transmetteur de tachymètre (01086)

SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles

SB7 – Fusible -7- sur porte-fusibles

T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, sur la station d'accouplement

T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

T28 – Connexion à fiche, 28 raccords, dans le pré-câblage du moteur

(10) – Point de masse, dans le caisson d'eau

(51) – Point de masse, à droite dans le coffre à bagages

(57) – Point de masse, à l'arrière et à gauche sur le montant

(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

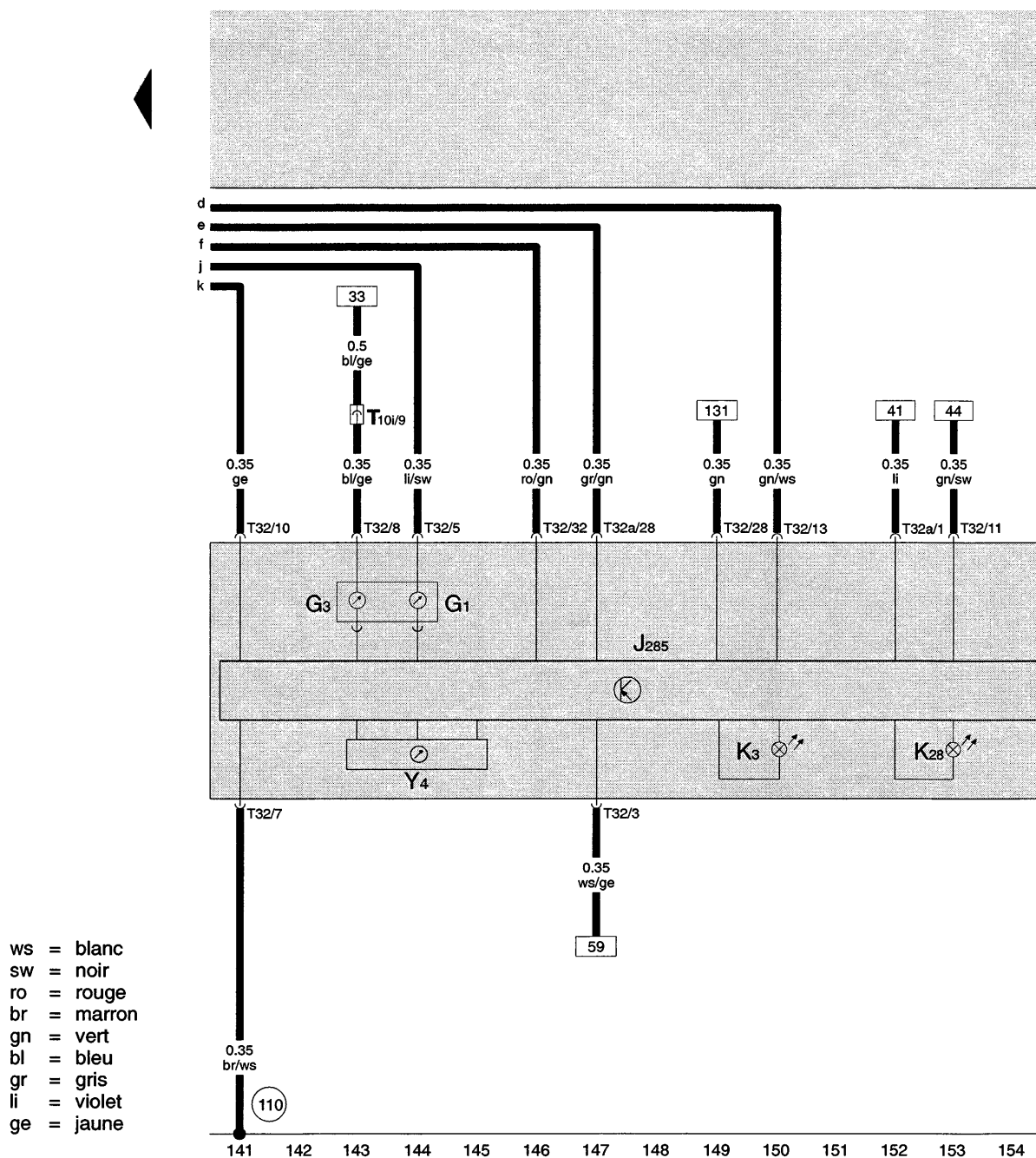
(131) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur

(B163) – Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle

(D52) – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur

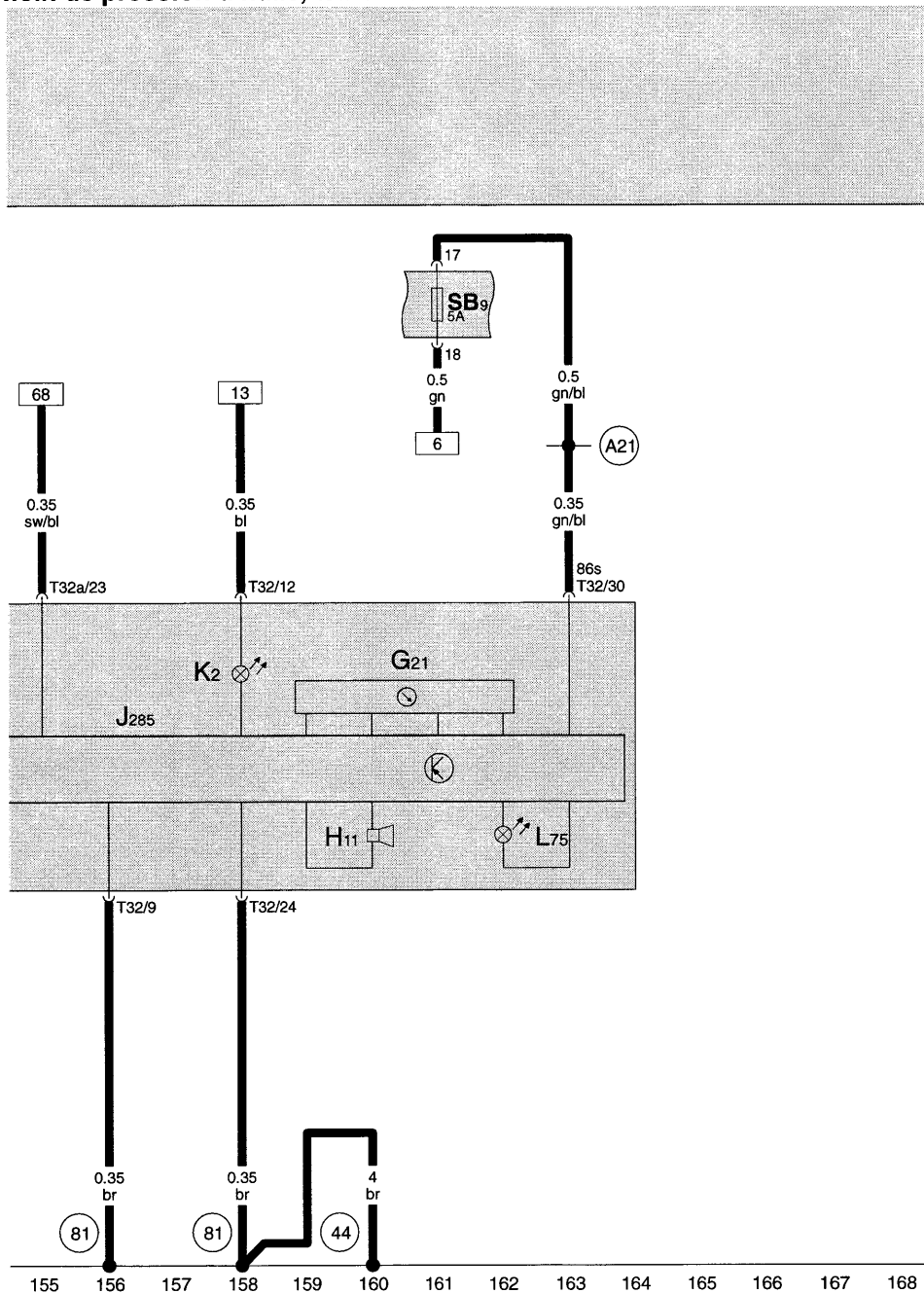
\* – Seulement pour véhicules avec régulateur de vitesse GRA

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température de liquide de refroidissement, indicateur totalisateur



- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température de liquide de refroidissement
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement
- T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments
- T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments
- Y4 – Indicateur totalisateur
- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, tachymètre, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, témoin d'alternateur

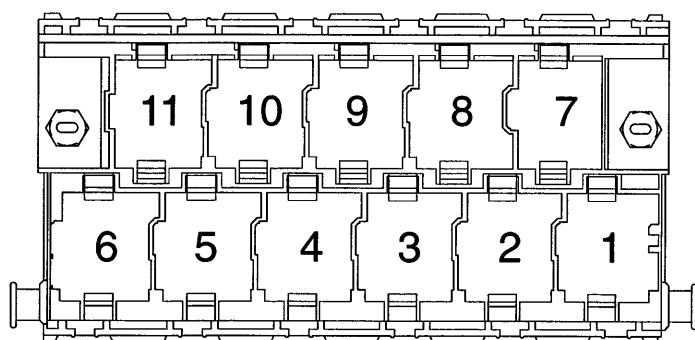


- G21 – Tachymètre (00663)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K2 – Témoin d'alternateur
- L75 – Eclairage pour affichage numérique
- SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles
- T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord
- T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord
- (44) – Point de masse, montant A - gauche, en bas
- (81) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord
- (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

## Moteur 1,9 l SDI/50 kW, lettres d'identification de moteur AGP Moteur 1,9 l SDI/50 kW, lettres d'identification de moteur AQM

à partir de novembre 1999

Emplacement de relais et de fusibles différents, dotation de connecteurs multiples voir chapitre "Lieux de Positionnement"



- 1** Relais de décharge pour contact X (100)
- 4** Relais pour coupure du carburant (collision) (405)
- 8** Relais de bougies de préchauffage (103)
- 10** Relais d'alimentation TDI/SDI (109)

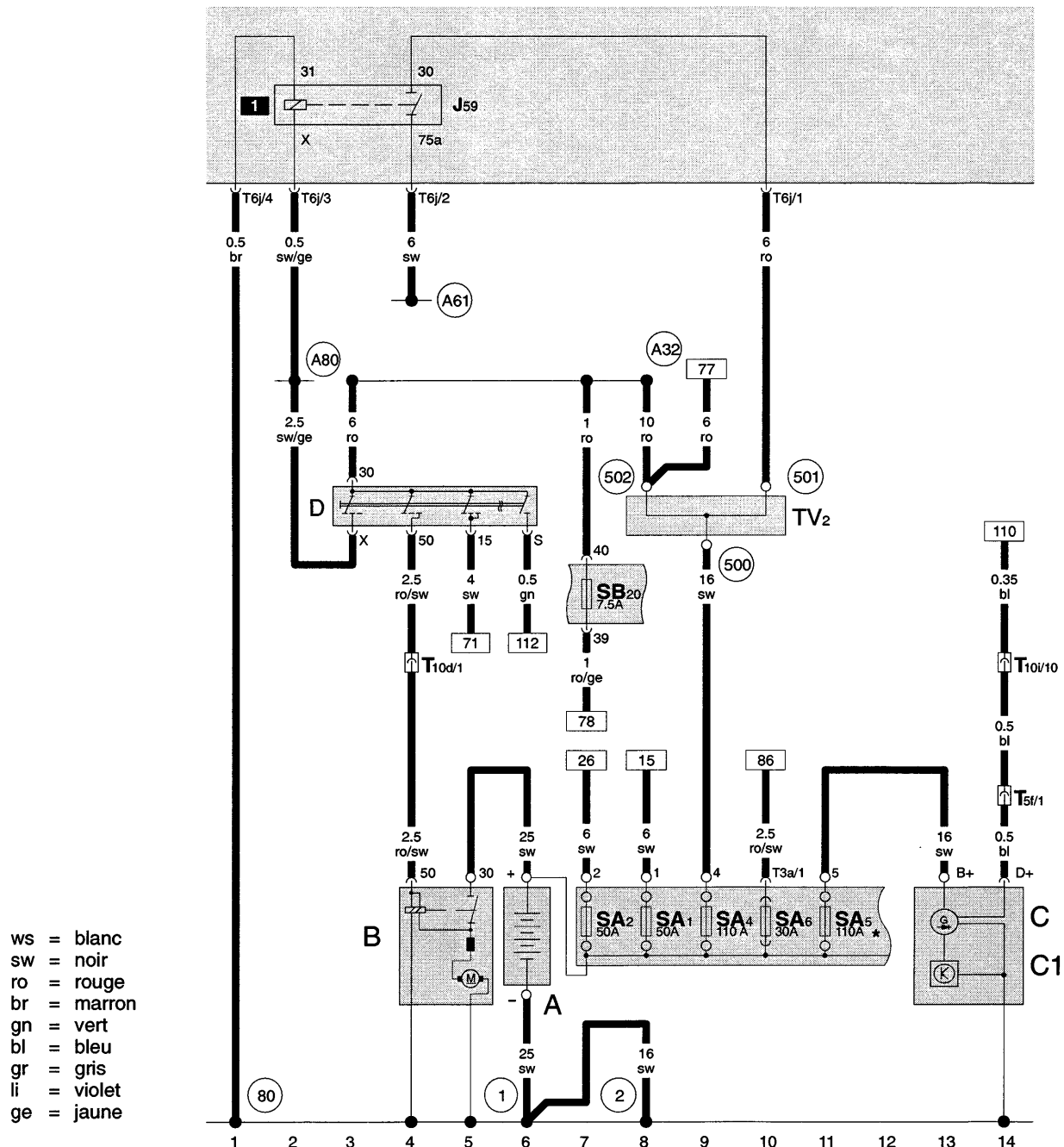
Attention:

Les parenthèses après la dénomination des pièces se rapporte à un numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

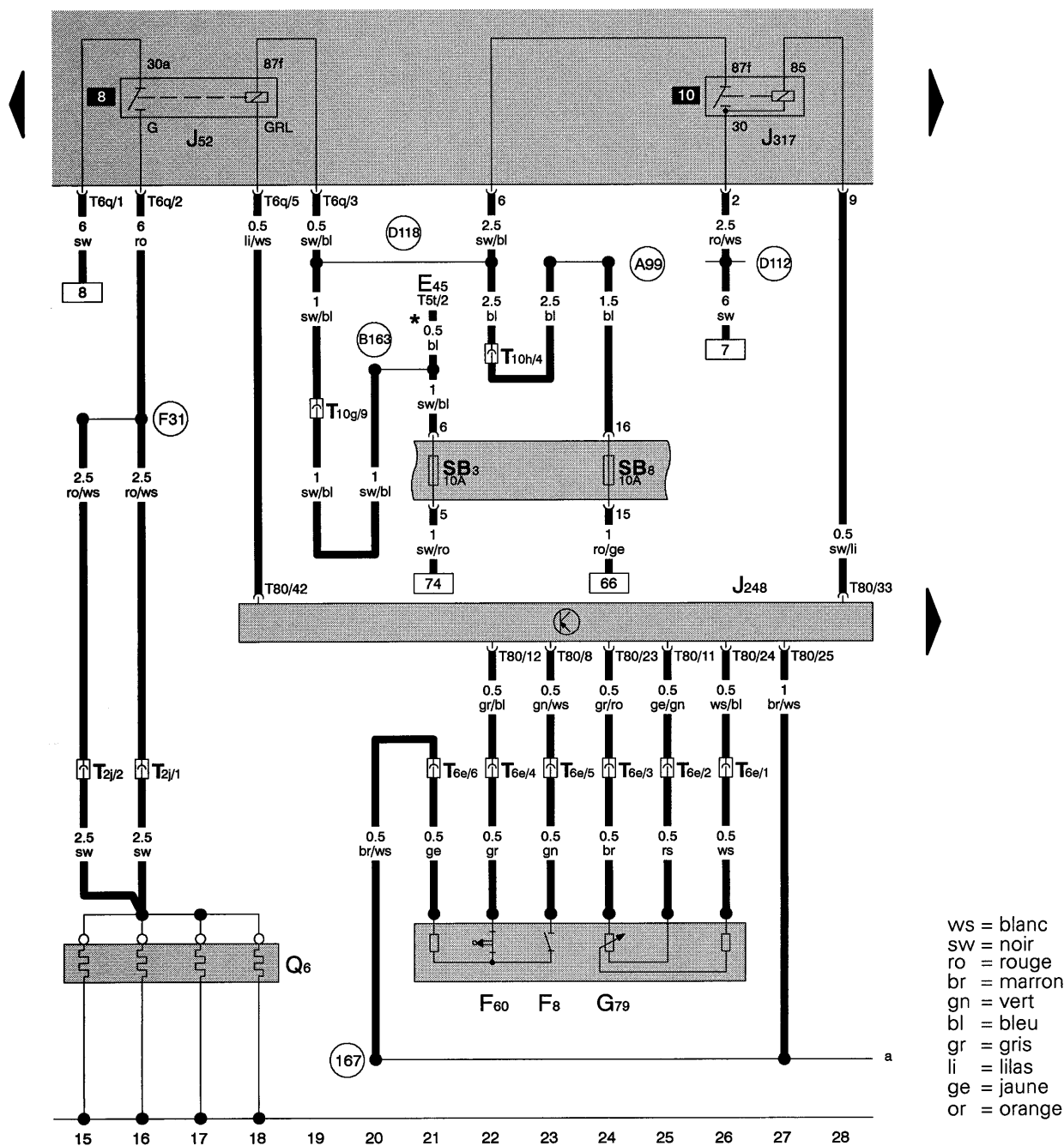
Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarréur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30



- ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune
- A – Batterie (00532)  
 B – Démarreur  
 C – Alternateur  
 C1 – Régulateur de tension  
 D – Contact-démarréur  
 J59 – Relais de décharge pour contact X  
 SA1 – Fusible -1- dans le porte-fusibles/batterie  
 SA2 – Fusible -2- dans le porte-fusibles/batterie  
 SA4 – Fusible -4- dans le porte-fusibles/batterie  
 SA5 – Fusible -5- dans le porte-fusibles/batterie  
 SA6 – Fusible -6- dans le porte-fusibles/batterie  
 SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles  
 T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, en le câblage du compartiment-moteur  
 TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30  
 T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, sur la station d'accouplement  
 T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement

- 1 – Tresse de masse, batterie - carrosserie  
 2 – Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie  
 80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans  
 500 – Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais  
 501 – Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais  
 502 – Vissage -1- (30a), sur la plaque porte-relais  
 A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord  
 A61 – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord  
 A80 – Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord  
 \* – Sur véhicules avec chauffage d'appoint SA5 (150A)

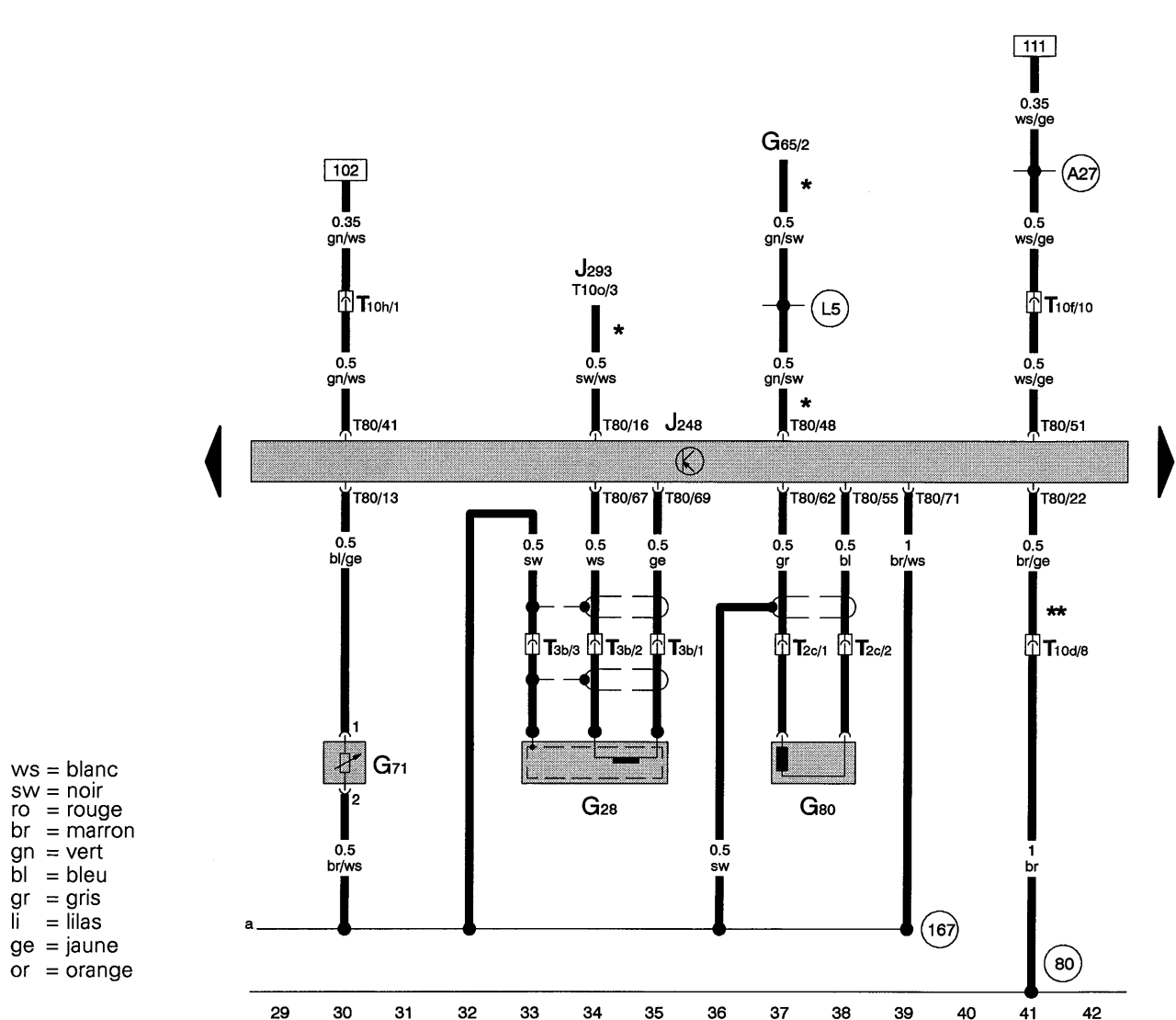
Commande pour l'injection directe diesel, contacteur de kick-down, contacteur de ralenti, transmetteur de position de l'accélérateur, bougies de préchauffage (moteur)



- E45 - Commande pour régulateur de vitesse GRA
- F8 - Contacteur de kick-down
- F60 - Contacteur de ralenti
- G79 - Transmetteur de position de l'accélérateur
- J52 - Relais de bougies de préchauffage
- J248 - Commande du système d'injection directe diesel
- J317 - Relais d'alimentation en tension borne 30
- Q6 - Bougies de préchauffage (moteur)
- SB3 - Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB8 - Fusible -8- sur porte-fusibles
- T2j - Fiche, 2 voies
- T6e - Fiche, 6 voies, noir
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur
- T80 - Fiche, à 80 voies, noir

- (167) - Connexion à la masse -4-, sur le câblage du compartiment moteur
- (A99) - Connexion -1- (87), sur le câblage du tableau de bord
- (B163) - Raccord au pôle positif -1- (15), sur le câblage de l'habitacle
- (D112) - Connexion -10-, sur le câblage du compartiment-moteur
- (D118) - Connexion -16-, sur le câblage du compartiment-moteur
- (F31) - Connexion (bougies de préchauffage, moteur), sur le câblage du système d'injection directe diesel
- \* - Seulement pour véhicules avec GRA (régulateur de vitesse)

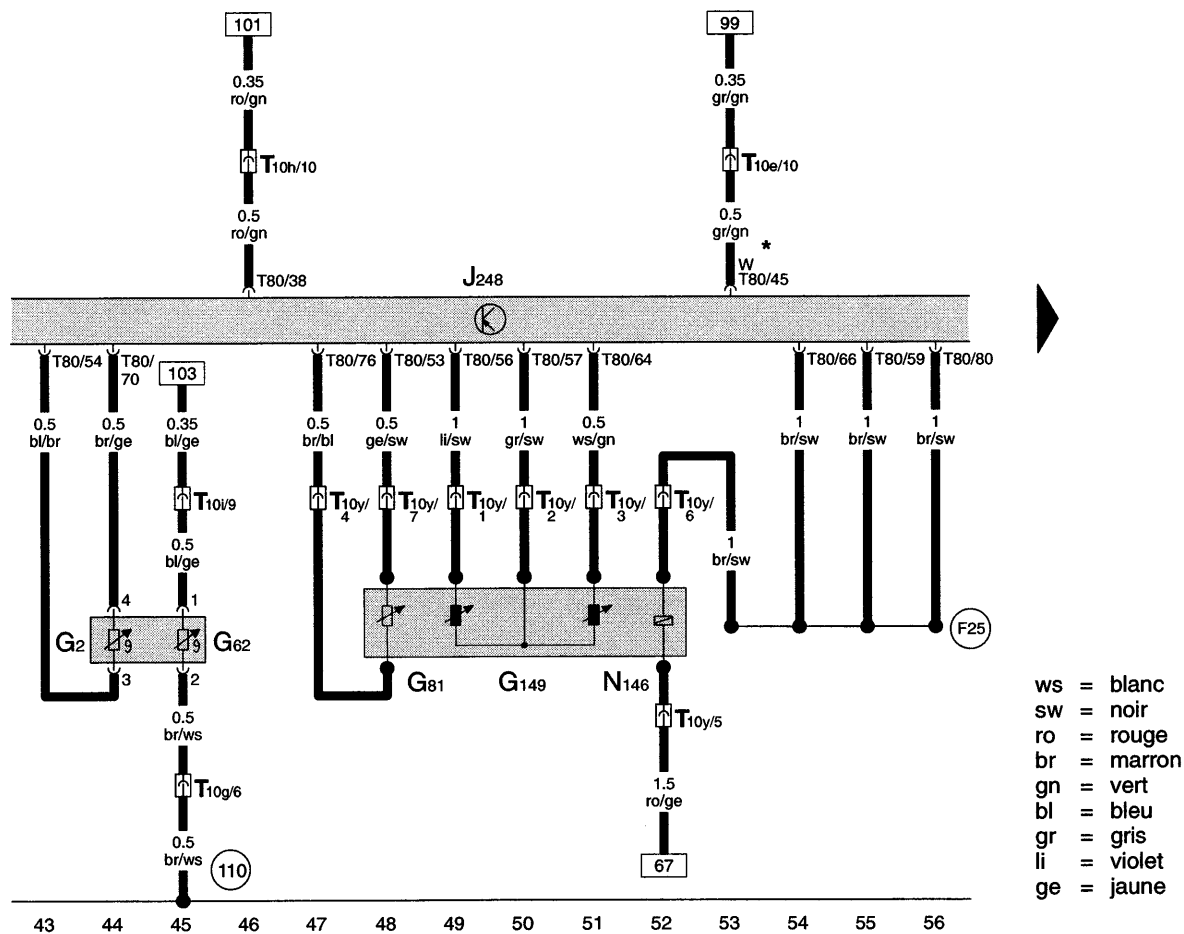
Commande pour l'injection directe diesel, transmetteur de régime moteur, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, transmetteur de levée du pointeau



- G28 - Transmetteur de régime-moteur
- G65 - Transmetteur de haute pression
- G71 - Transmetteur de pression de la tubulure d'admission
- G80 - Transmetteur de levée du pointeau
- J248 - Commande du système d'injection directe diesel
- J293 - Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement
- T2c - Fiche, 2 voies
- T3b - Fiche, 3 voies
- T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur
- T80 - Fiche, à 80 voies, noir

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (167) - Connexion à la masse -4-, sur le câblage du compartiment moteur
- (A27) - Connexion (signal de vitesse), sur le câblage du tableau de bord
- (L5) - Connexion -1-, sur le câblage du climatiseur
- \* - Seulement véhicules avec climatiseur ou autoclimatiseur
- \*\* - Seulement pour véhicules sans chauffage d'appoint

Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de température de carburant, transmetteur de course du tiroir de régulation, régulateur de débit



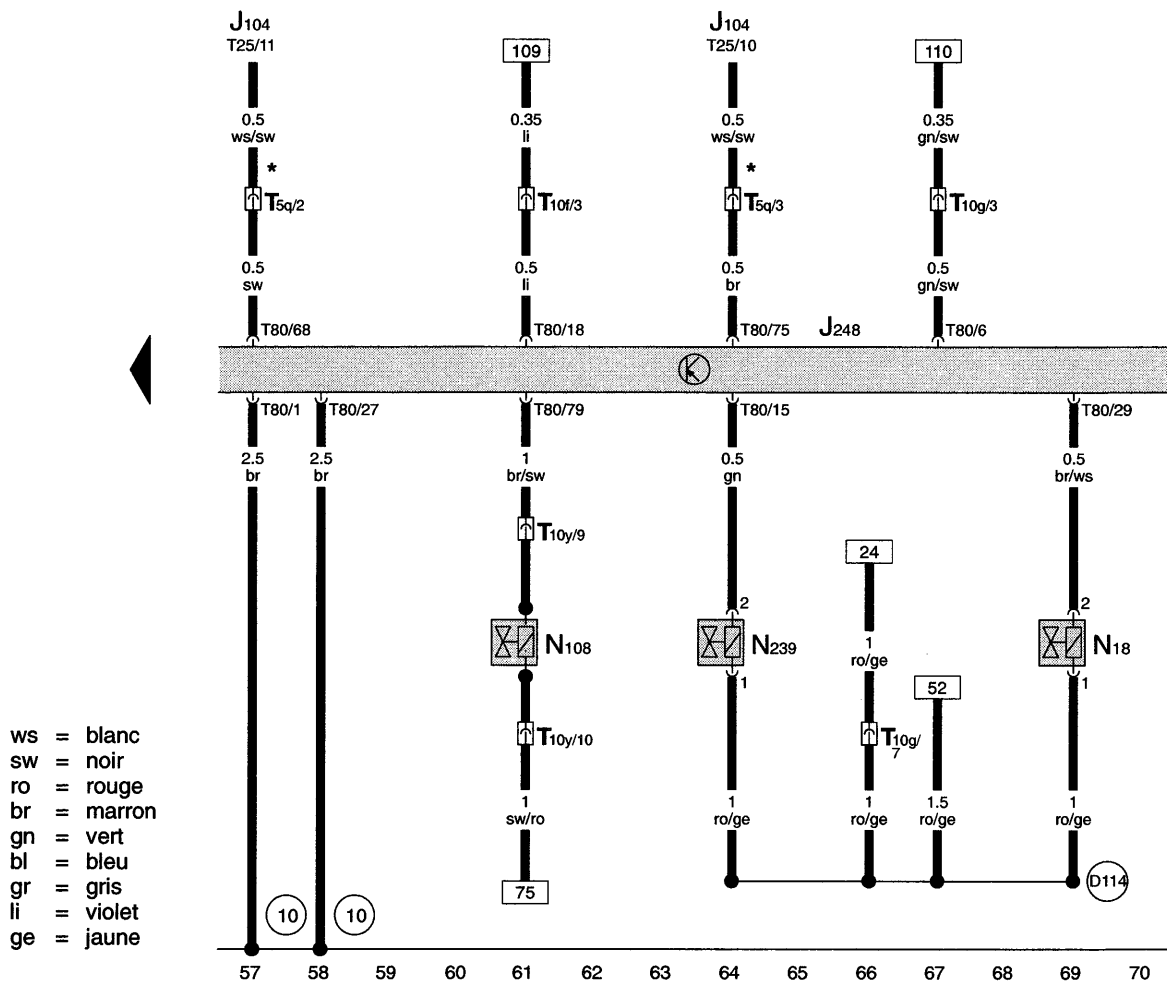
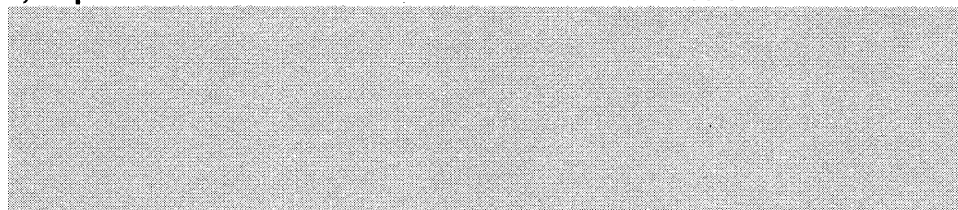
- G2 – Transmetteur de température du liquide de refroidissement (01039)  
G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)  
G81 – Transmetteur de température de carburant (00539-2311)  
G149 – Transmetteur de course du tiroir de régulation (00765-1412)  
J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
N146 – Régulateur de débit (01268-4113)  
T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le coupleur  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le coupleur  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le coupleur  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le coupleur

- T10y – Connexion à fiche, 10 raccords  
T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
(F25) – Raccord -1- dans le câblage d'injection directe diesel  
\* – Ligne W d'autodiagnostic



Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, soupape de recyclage des gaz, clapet de début d'injection, clapet de commutation de volet de tubulure d'admission

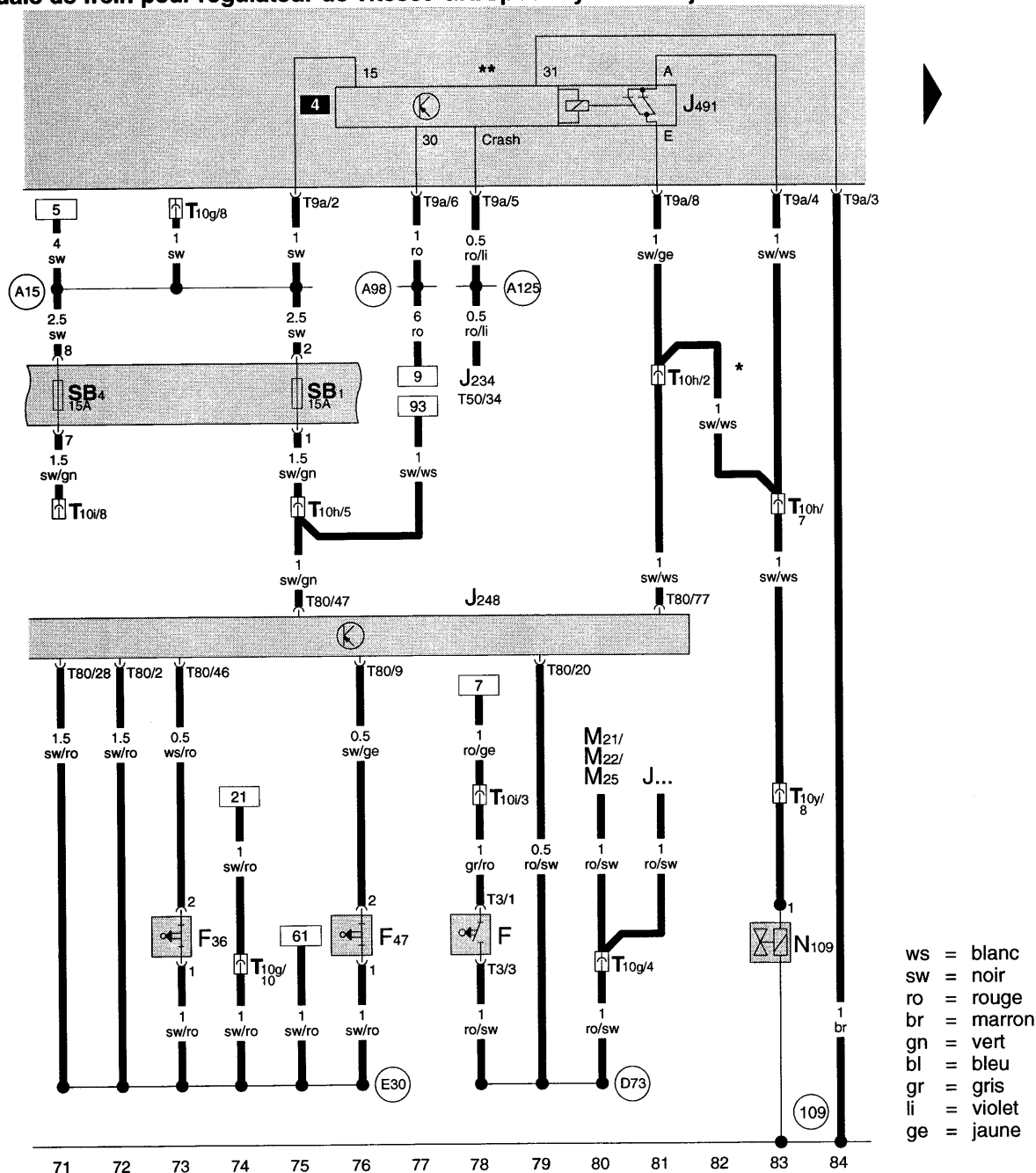


- J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS  
J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
N18 – Soupape de recyclage des gaz (01265-4312)  
N108 – Clapet de début d'injection (01269-4114)  
N239 – Clapet de commutation de volet de tubulure d'admission (01282)  
T5q – Connexion à fiche, 5 raccords  
T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le coupleur  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le coupleur  
T10y – Connexion à fiche, 10 raccords,  
T25 – Connexion à fiche, 25 raccords, noire, à gauche dans le compartiment-moteur  
T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

- (D114) – Raccord -12-, dans le câblage du compartiment-moteur  
\* – Seulement pour véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau

Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel



- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
 F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)  
 F47 – Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel (00629)  
 J... – Unités de contrôle du moteur  
 J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
 J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
 J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)  
 M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G  
 M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D  
 M25 – Témoin de feu stop surélevé  
 N109 – Clapet de coupure de carburant (01237-4321)  
 SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles  
 SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles  
 T3 – Connecteur 3 voies, noir, dans le frein  
 T9a – Connec. 9 voies, noir, sur le support porte-relais  
 T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

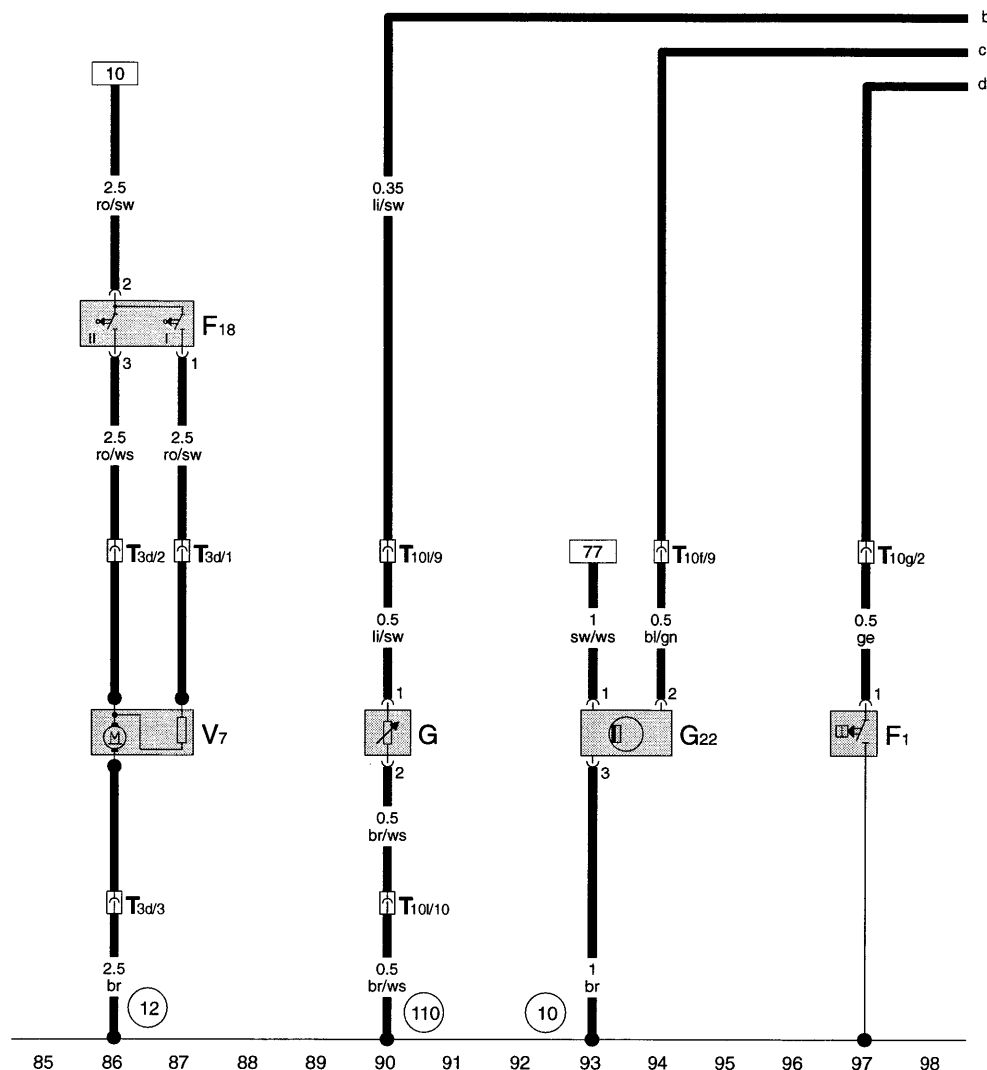
- T10h – Conn. 10 voies, lila, sur le distributeur d'accoup.  
 T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements  
 T10y – Connecteur 10 voies  
 T50 – Connecteur 50 voies, jaune  
 T80 – Connecteur 80 voies, noir

- (109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air  
 (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
 (A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
 (A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
 (D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur  
 (E30) – Raccord (87a), dans le câblage du moteur

- \* – Uniquement véhicules sans airbag  
 \*\* – Uniquement véhicules avec airbag

Contacteur de pression d'huile thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre

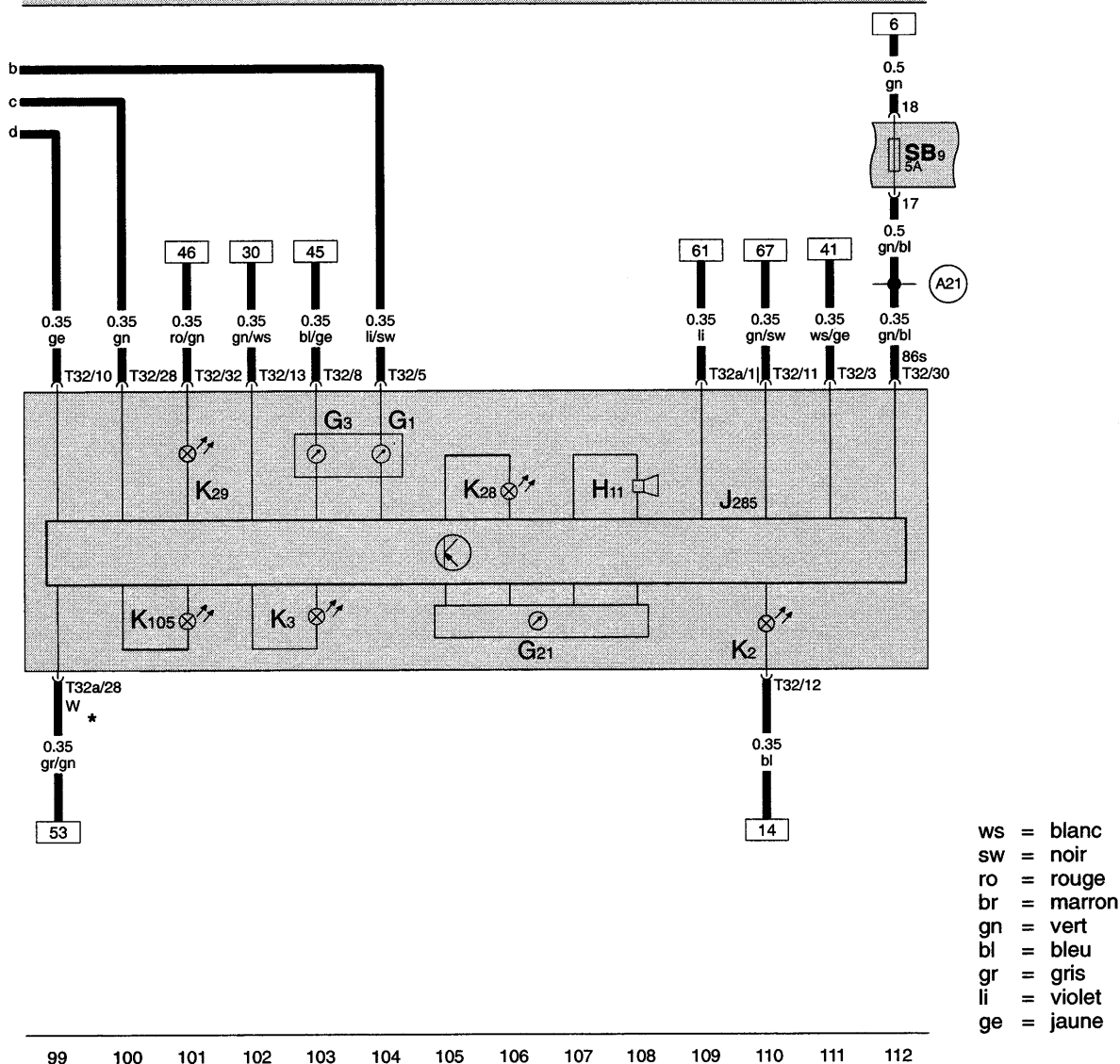
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune



- F1 – Contacteur de pression d'huile
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G22 – Transmetteur de tachymètre (01086)
- T3d – Connecteur 3 voies, noir, dans le radiateur
- T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements
- T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements
- T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements
- V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)
- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau
- 12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, tachymètre



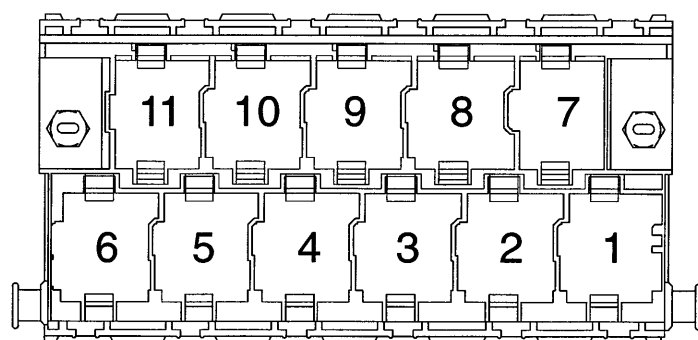
- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)  
G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement  
G21 – Tachymètre (00663)  
H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
K2 – Témoin d'alternateur  
K3 – Témoin de pression d'huile (00755)  
K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement  
K29 – Témoin de temps de préchauffage (00626)  
K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)  
SB9 – Fusible -9- dans porte-fusibles  
T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments  
T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments

- (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Ligne W d'autodiagnostic

**Moteur 1,9 l TDI/66 kW, lettres d'identification de moteur AGR**  
**Moteur 1,9 l TDI/66 kW, lettres d'identification de moteur ALH**  
**Moteur 1,9 l TDI/81 kW, lettres d'identification de moteur ASV**

à partir de novembre 1999

**Emplacement de relais et de fusibles différents, dotation de connecteurs multiples voir chapitre "Lieux de Positionnement"**



- 1** Relais de décharge pour contact X (100)
- 4** Relais pour coupure du carburant (collision) (405)
- 8** Relais de bougies de préchauffage (103)
- 10** Relais d'alimentation TDI/SDI (109)

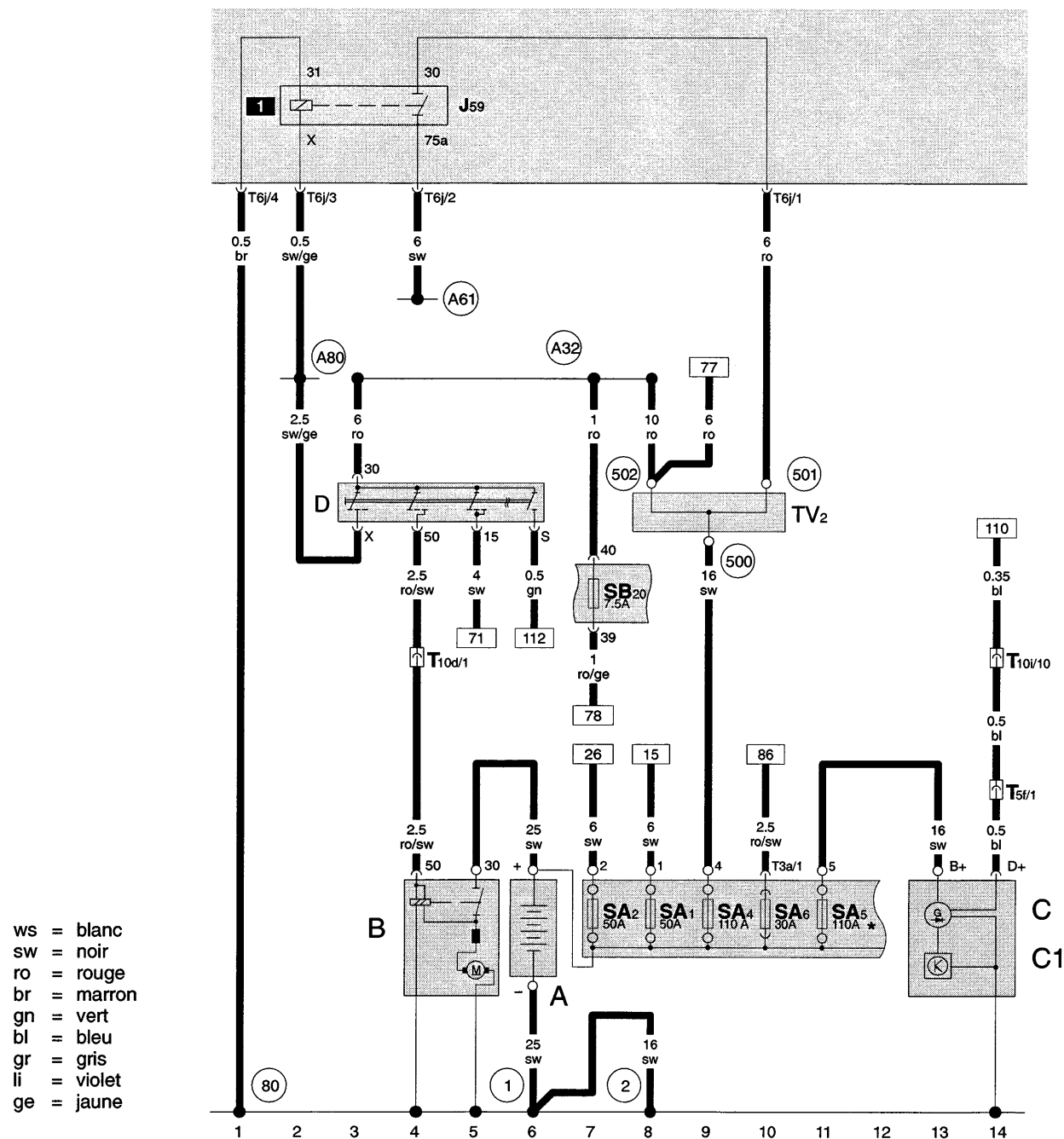
Attention:

Les parenthèses après la dénomination des pièces se rapporte à un numéro de contrôle de la carcasse.

**Couleur des fusibles**

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarrreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30



A – Batterie (00532)

B – Démarreur

C – Alternateur

C1 – Régulateur de tension

D – Contact-démarrreur

J59 – Relais de décharge pour contact X

SA1 – Fusible -1- dans le porte-fusibles/batterie

SA2 – Fusible -2- dans le porte-fusibles/batterie

SA4 – Fusible -4- dans le porte-fusibles/batterie

SA5 – Fusible -5- dans le porte-fusibles/batterie

SA6 – Fusible -6- dans le porte-fusibles/batterie

SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles

TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30

T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, en le câblage du compartiment-moteur

T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, sur la station d'accouplement

T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement

1 – Tresse de masse, batterie - carrosserie

2 – Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie

80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans

500 – Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais

501 – Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais

502 – Vissage -1- (30a), sur la plaque porte-relais

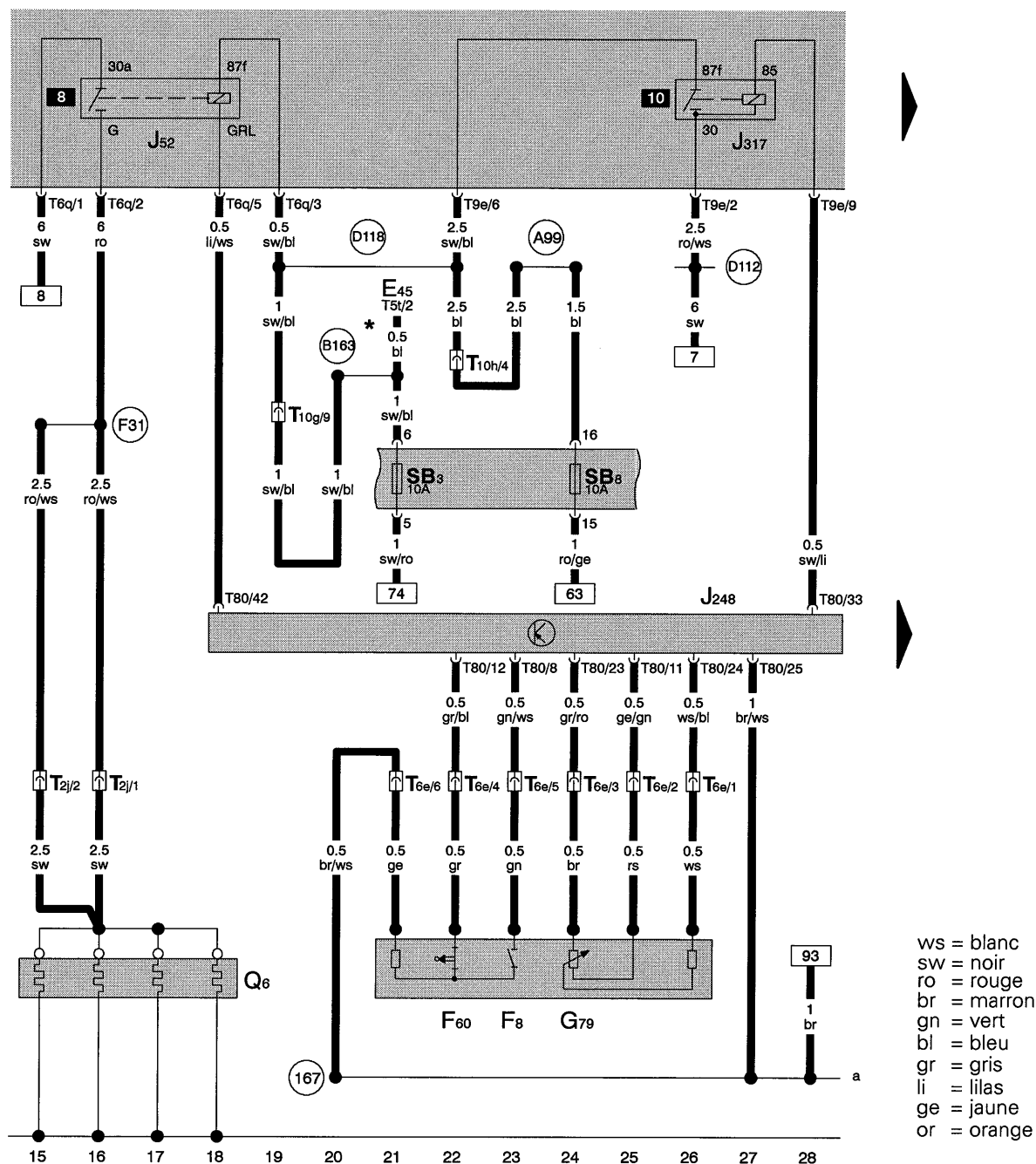
A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord

A61 – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord

A80 – Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord

\* – Sur véhicules avec chauffage d'appoint SA5 (150A)

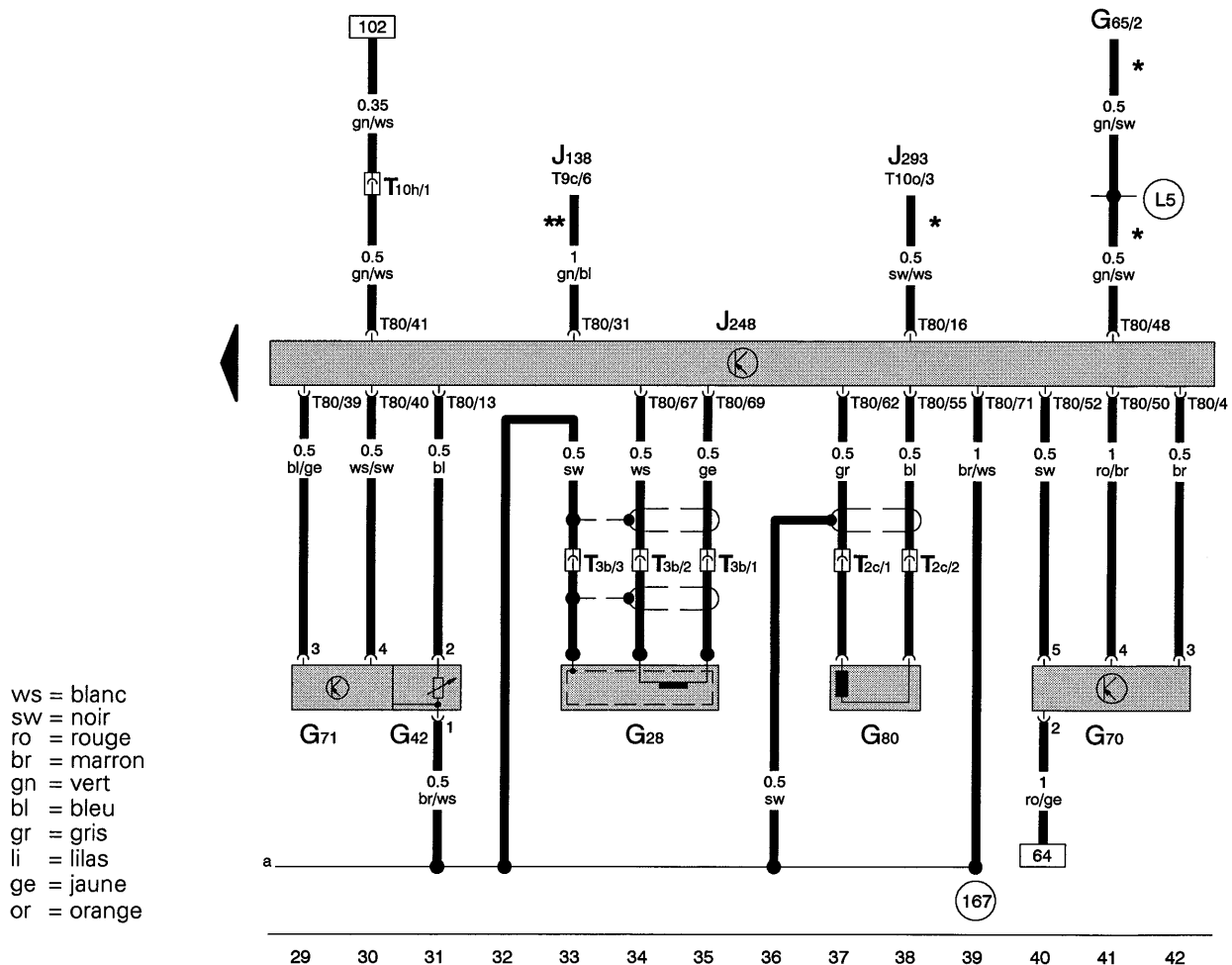
Appareil de commande pour l'injection directe diesel, contacteur de kick-down, contacteur de ralenti, transmetteur de position de l'accélérateur, bougies de préchauffage (moteur)



- E45 - Commande pour régulateur de vitesse GRA
- F8 - Contacteur de kick-down
- F60 - Contacteur de ralenti
- G79 - Transmetteur de position de l'accélérateur
- J52 - Relais de bougies de préchauffage
- J248 - Commande du système d'injection directe diesel
- J317 - Relais d'alimentation en tension borne 30
- Q6 - Bougies de préchauffage (moteur)
- SB3 - Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB8 - Fusible -8- sur porte-fusibles
- T2j - Fiche, 2 voies
- T6e - Fiche, 6 voies, noir
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur

- (167) - Connexion à la masse -4-, sur le câblage du compartiment moteur
- (A99) - Connexion -1- (87), sur le câblage du tableau de bord
- (B163) - Raccord au pôle positif -1- (15), sur le câblage de l'habitacle
- (D112) - Connexion -10-, sur le câblage du compartiment-moteur
- (D118) - Connexion -16-, sur le câblage du compartiment-moteur
- (F31) - Connexion (bougies de préchauffage, moteur), sur le câblage du système d'injection directe diesel
- \* - Seulement pour véhicules avec GRA (régulateur de vitesse)

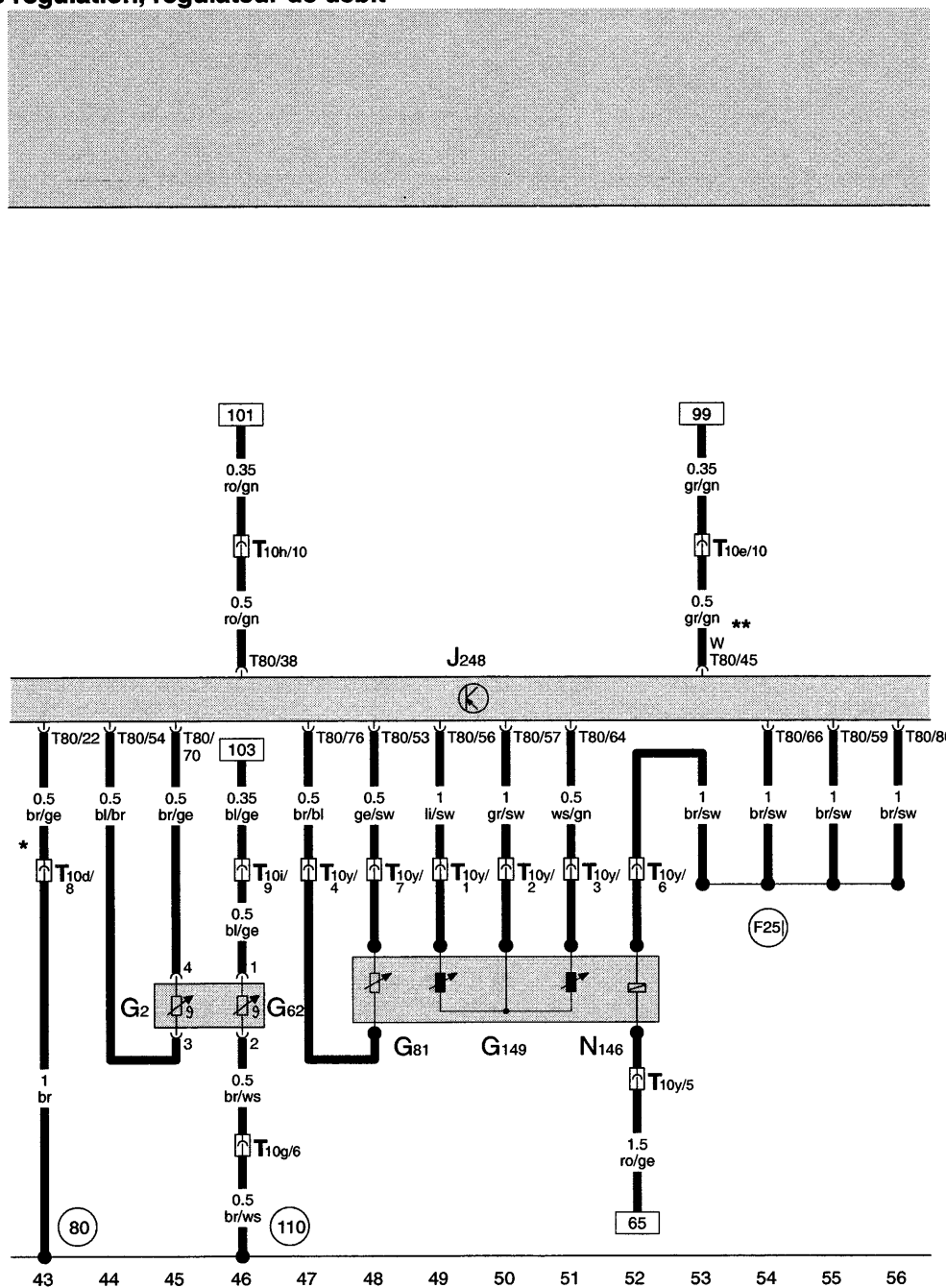
Appareil de commande pour l'injection directe diesel, transmetteur de régime moteur, transmetteur de la température d'air d'admission, débitmètre d'air massique



- G28 - Transmetteur de régime-moteur  
G42 - Transmetteur de température de l'air d'admission  
G65 - Transmetteur de haute pression  
G70 - Débitmètre d'air massique  
G71 - Transmetteur de pression de la tubulure d'admission  
G80 - Transmetteur de levée du pointeau  
J138 - Appareil de commande de marche à vide du ventilateur  
J248 - Commande du système d'injection directe diesel  
J293 - Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement  
T2c - Fiche, 2 voies  
T3b - Fiche, 3 voies  
T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur



Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de température de carburant, transmetteur de course du tiroir de régulation, régulateur de débit



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

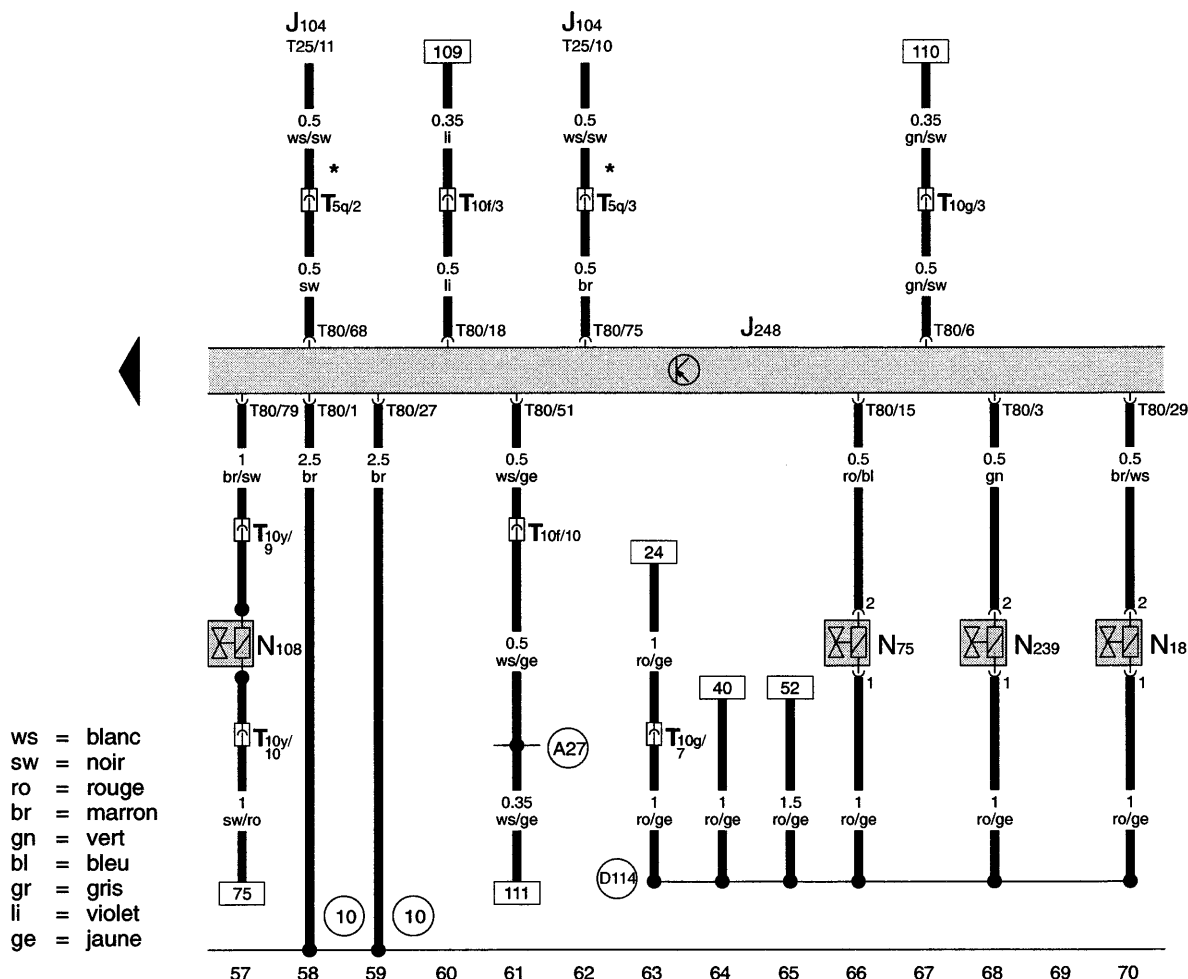
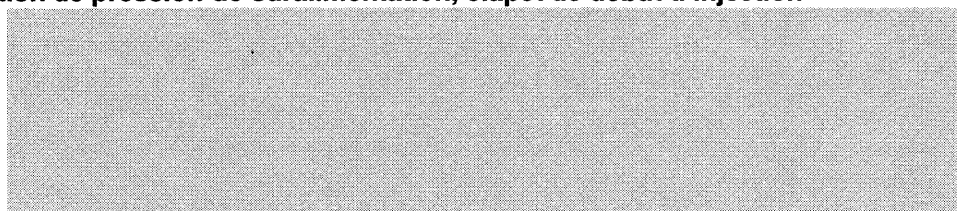
- G2 – Transmetteur de température du liquide de refroidissement (01039)  
G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)  
G81 – Transmetteur de température de carburant (00539-2311)  
G149 – Transmetteur de course du tiroir de régulation (00765-1412)  
J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
N146 – Régulateur de débit (01268-4113)  
T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le coupleur  
T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le coupleur  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le coupleur  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le coupleur

- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le coupleur  
T10y – Connexion à fiche, 10 raccords  
T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

- (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans  
(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage des cadrans  
(F25) – Raccord -1- dans le câblage d'injection directe diesel

- \* – Seulement pour moteurs sans chauffage d'appoint  
\*\* – Ligne W d'autodiagnostic

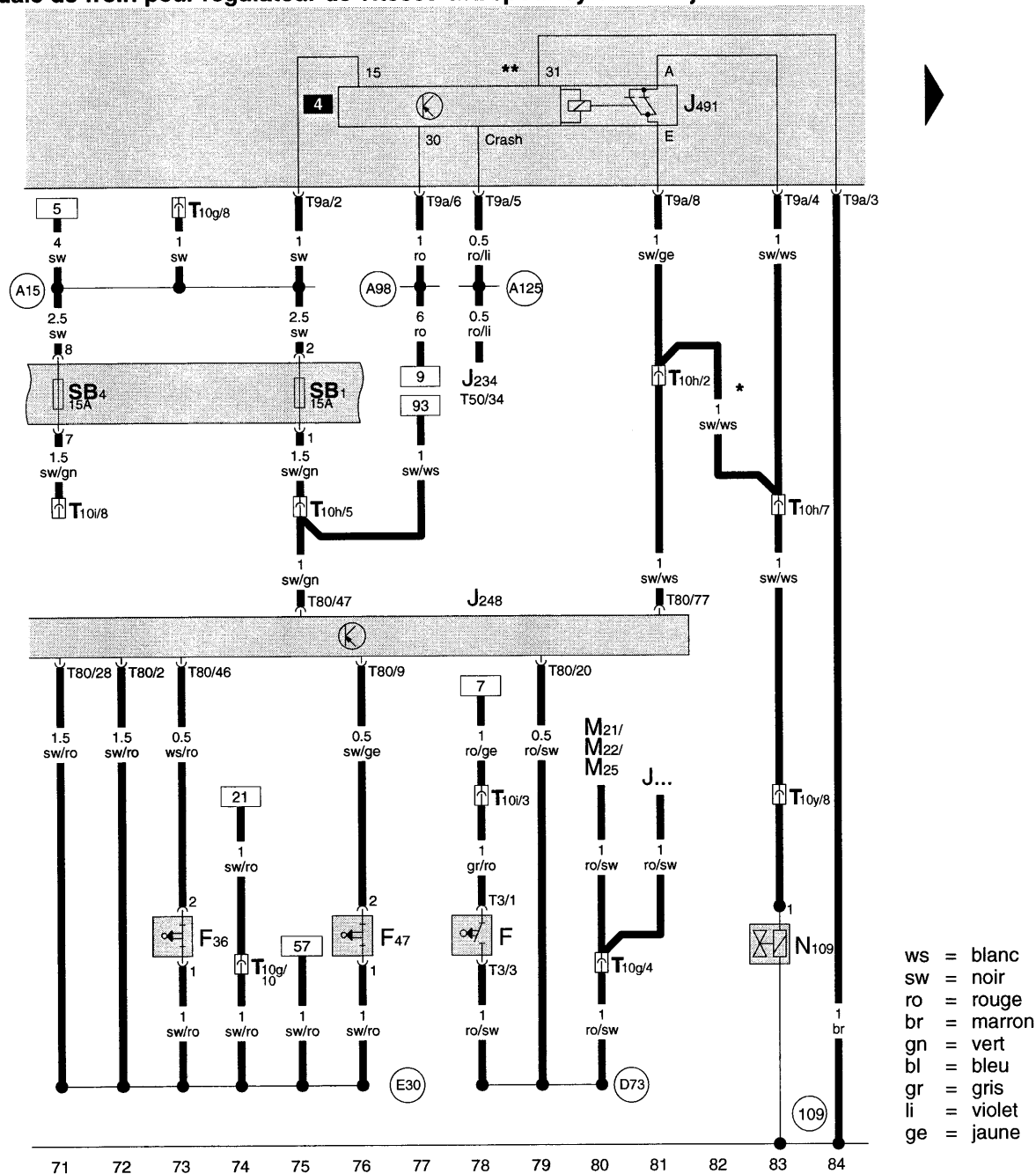
Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, soupape de recyclage des gaz, électrovanne de limitation de pression de suralimentation, clapet de début d'injection



- J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel
- N18 – Soupape de recyclage des gaz (01265-4312)
- N75 – Electrovanne de limitation de pression de suralimentation (01262-4442)
- N108 – Clapet de début d'injection (01269-4114)
- N239 – Clapet de commutation de volet de tubulure d'admission (01282)
- T5q – Connexion à fiche, 5 raccords
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le coupleur
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le coupleur
- T10y – Connexion à fiche, 10 raccords,
- T25 – Connexion à fiche, 25 raccords, noire, à gauche dans le compartiment-moteur
- T80 – Connexion à fiche, 80 raccords, noire

- (10) – Point de masse, dans le caisson d'eau

Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel



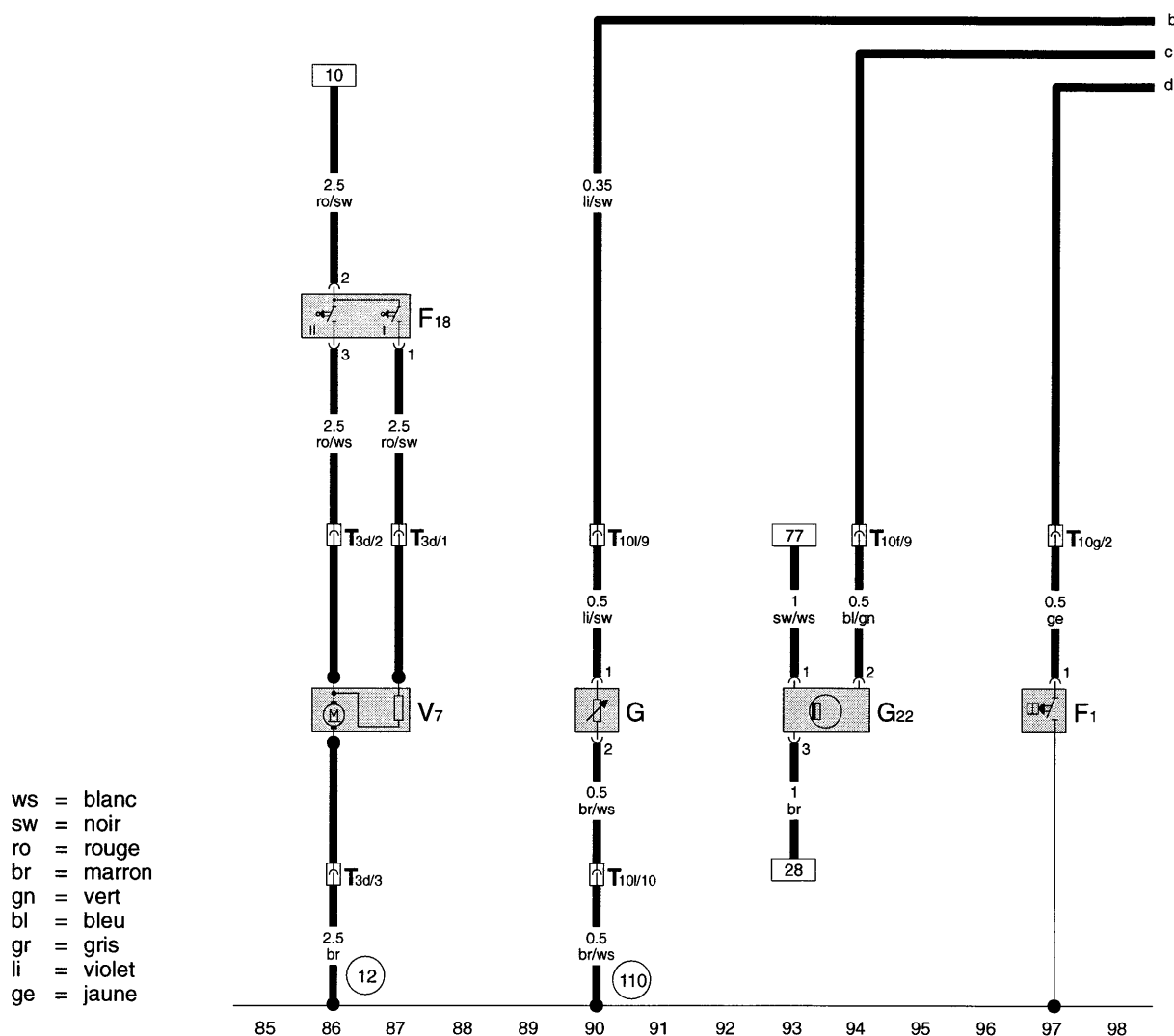
- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
 F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)  
 F47 – Contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel (00629)  
 J... – Unités de contrôle du moteur  
 J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
 J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
 J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)  
 M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G  
 M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D  
 M25 – Témoin de feu stop surélevé  
 N109 – Clapet de coupure de carburant (01237-4321)  
 SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles  
 SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles  
 T3 – Connecteur 3 voies, noir, dans le frein  
 T9a – Connec. 9 voies, noir, sur le support porte-relais  
 T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements

- T10h – Conn. 10 voies, lila, sur le distributeur d'accoupl.  
 T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements  
 T10y – Connecteur 10 voies  
 T50 – Connecteur 50 voies, jaune  
 T80 – Connecteur 80 voies, noir

- (109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air  
 (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
 (A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
 (A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
 (D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur  
 (E30) – Raccord (87a), dans le câblage du moteur

- \* – Uniquement véhicules sans airbag  
 \*\* – Uniquement véhicules avec airbag

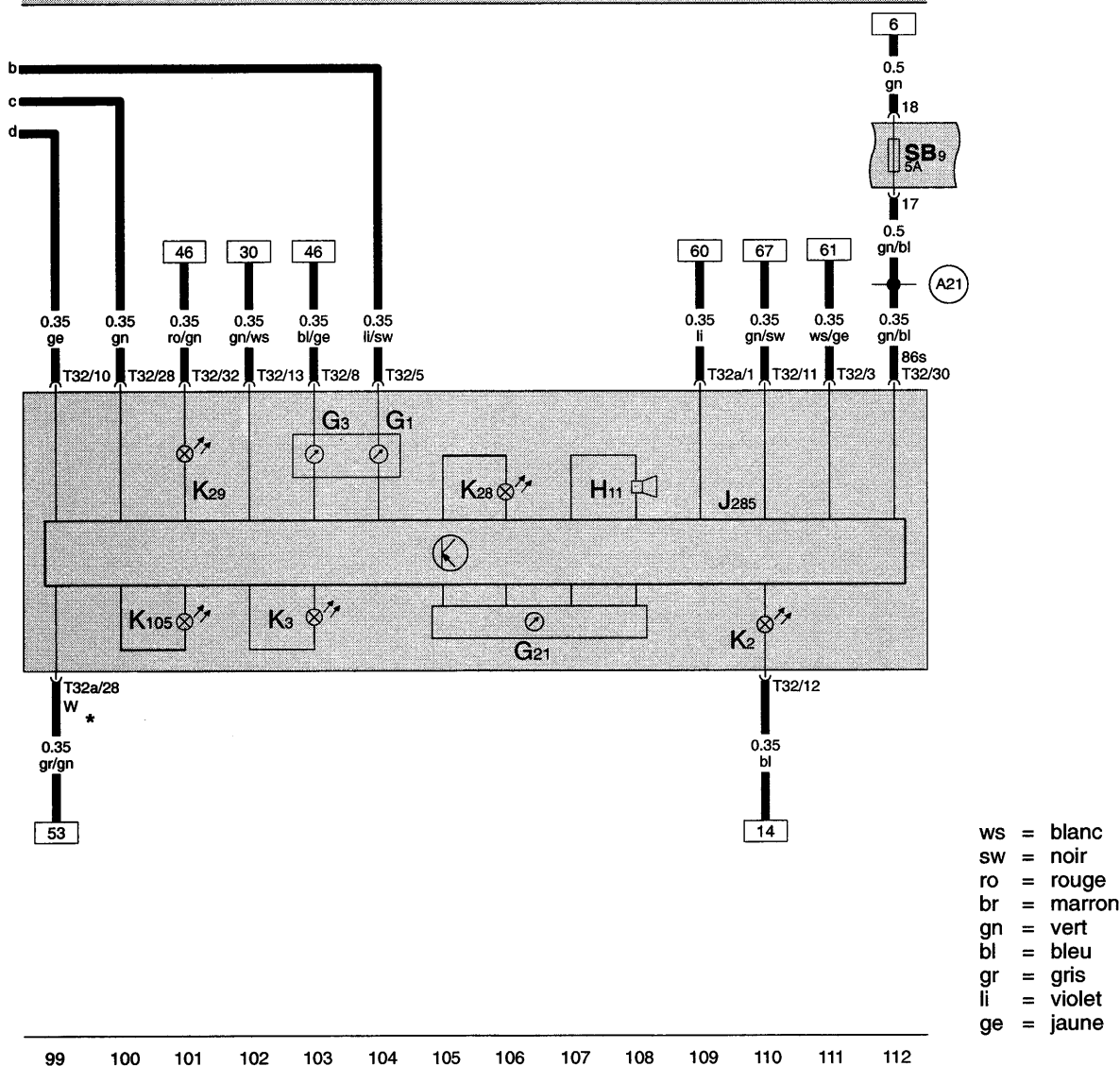
Contacteur de pression d'huile thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre



- F1 – Contacteur de pression d'huile
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G22 – Transmetteur de tachymètre (01086)
- T3d – Connecteur 3 voies, noir, dans le radiateur
- T10f – Connecteur 10 voies, marron, sur le distributeur d'accouplements
- T10g – Connecteur 10 voies, vert, sur le distributeur d'accouplements
- T10l – Connecteur 10 voies, orange, sur le distributeur d'accouplements
- V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

- (12) – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, tachymètre



- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)  
G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement  
G21 – Tachymètre (00663)  
H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
K2 – Témoin d'alternateur  
K3 – Témoin de pression d'huile (00755)  
K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement  
K29 – Témoin de temps de préchauffage (00626)  
K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)  
SB9 – Fusible -9- dans porte-fusibles  
T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments  
T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments

(A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

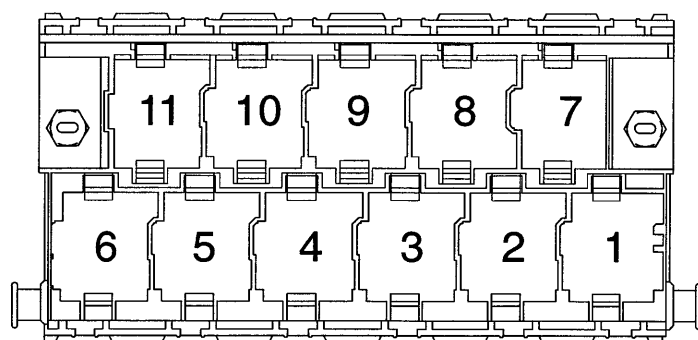
\* – Ligne W d'autodiagnostic

## Chauffage d'appoint (pays nordiques)

à partir de novembre 1999

- Moteur 1,9 l SDI/50 kW, lettres d'identification de moteur AGP
- Moteur 1,9 l SDI/50 kW, lettres d'identification de moteur AQM
- Moteur 1,9 l TDI/66 kW, lettres d'identification de moteur AGR
- Moteur 1,9 l TDI/66 kW, lettres d'identification de moteur ALH
- Moteur 1,9 l TDI/81 kW, lettres d'identification de moteur ASV

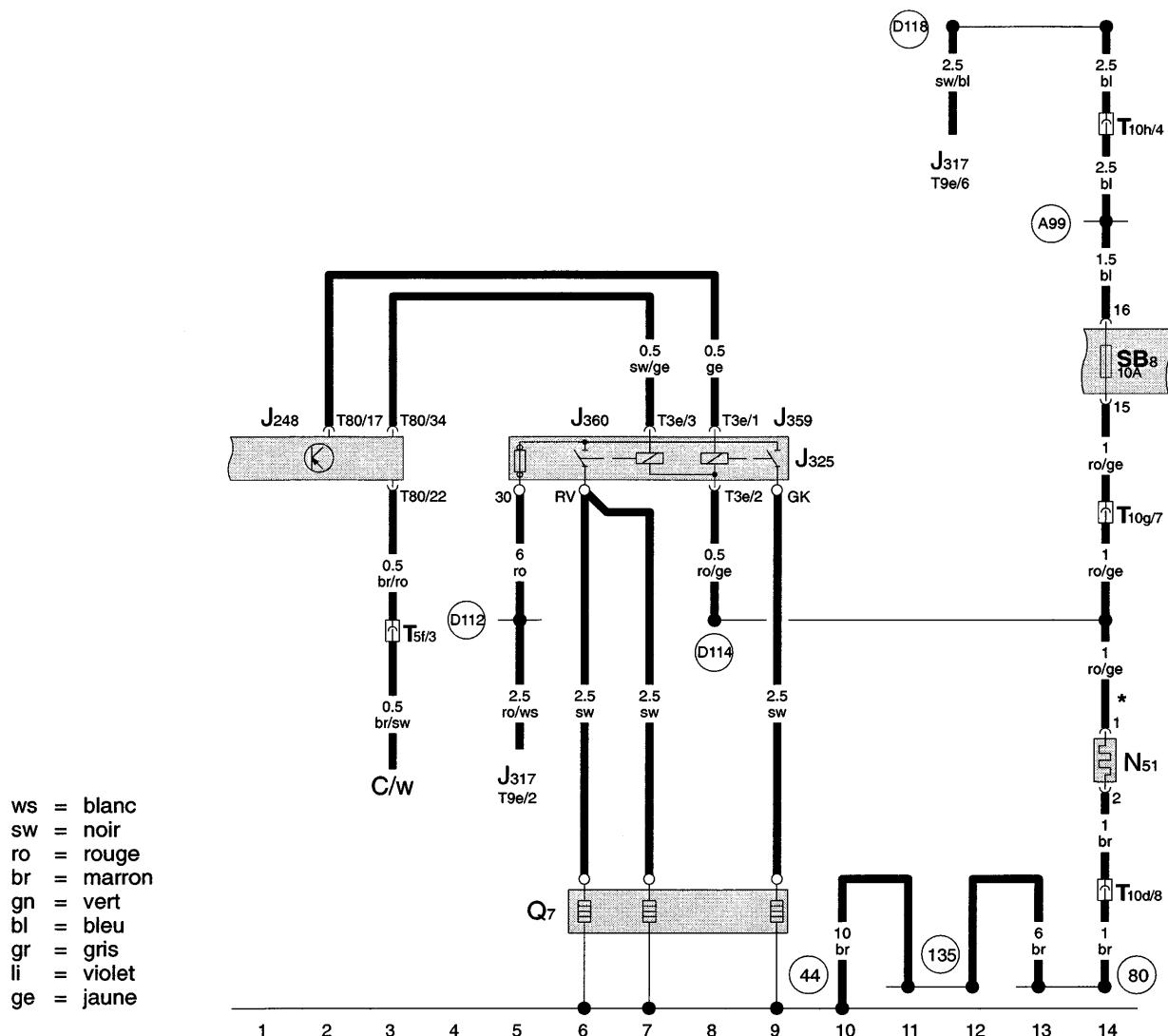
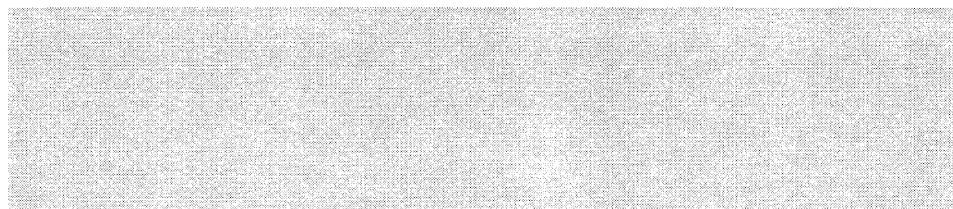
Emplacement de relais et de fusibles différents, dotation de connecteurs multiples voir chapitre "Lieux de Positionnement"



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Relais de bougies de préchauffage - liquide de refroidissement, résistance chauffante pour le réchauffage de la tubulure d'admission, bougies de préchauffage (liquide de refroidissement)



- C – Alternateur
- J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel
- J317 – Relais d'alimentation en tension borne 30 (01054)
- J325 – Relais de bougies de préchauffage-liquide de refroidissement (01160)
- J359 – Relais de faible puissance calorifique (01193)
- J360 – Relais de forte puissance calorifique (01194)
- N51 – Résistance chauffante pour le réchauffage de la tubulure d'admission
- Q7 – Bougies de préchauffage (liquide de refroidissement)
- SB8 – Fusible -8- sur porte-fusibles
- T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, en le câblage du compartiment-moteur
- T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, sur la station d'accouplement
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

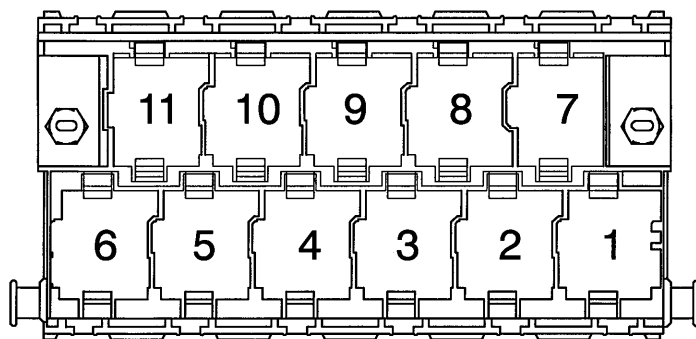
- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement
- (44) – Point de masse, à gauche et en bas sur le montant A
- (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans
- (135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage des cadrans
- (A99) – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- (D112) – Raccord -10-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (D114) – Raccord -12-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (D118) – Raccord -16-, dans le câblage du compartiment-moteur
- \* – Seulement pour véhicules avec réchauffage de la tubulure d'admission

## Ventilateur de liquide de refroidissement (seulement véhicules sans climatiseur ou sans autoclimatiseur)

- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF (AG4)
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AEH
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL (AG4)

à partir de novembre 1999

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



**9** Relais de 2e vitesse de ventilateur du radiateur (53)

Attention:

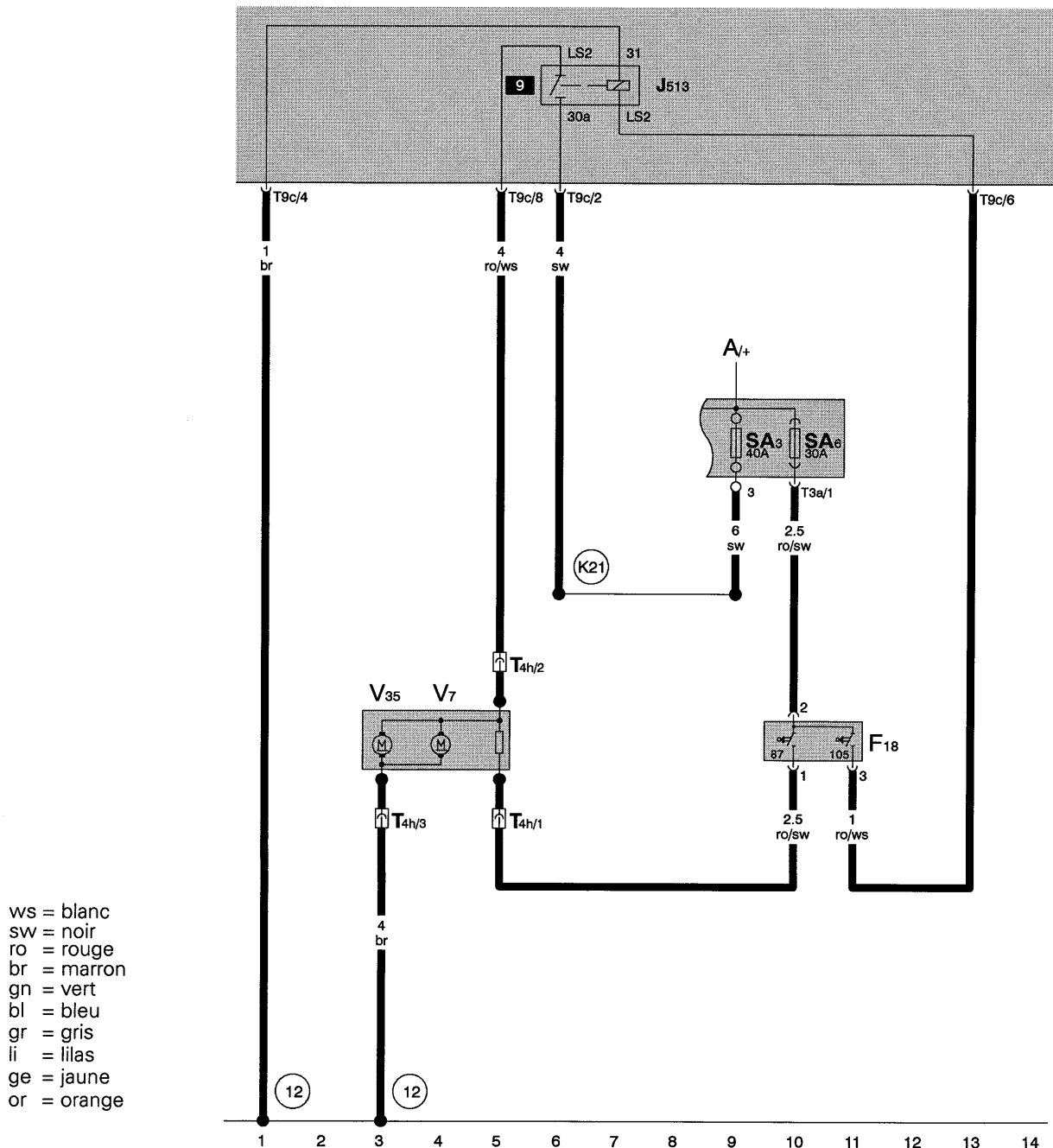
La parenthèse après l'indication des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas



Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, relais de ventilateur de radiateur V7 et V35- vitesse 2, ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur droit de liquide de refroidissement



- A - Batterie
- F18 - Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- J513 - Relais de ventilateur de radiateur V7 et V35 - vitesse 2
- SA3 - Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 - Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- T3a - Fiche, à 3 voies, noir, sur batterie
- T4h - Fiche, à 4 voies, noir, sur batterie
- T9c - Fiche, 9 voies, noir, dans le support porte-relais
- V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement
- V35 - Ventilateur droit de liquide de refroidissement

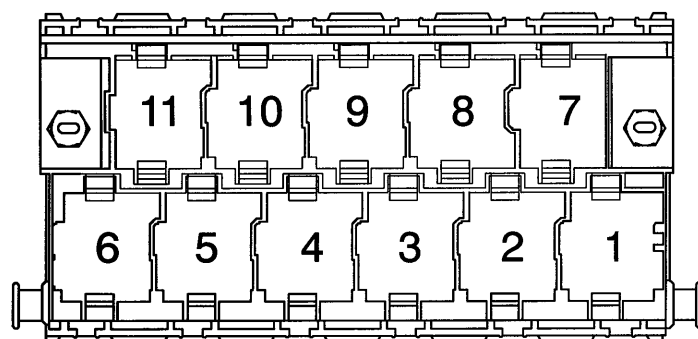
- (12) - Point de masse dans compartiment-moteur, à gauche
- (K21) - Connexion -1-, sur le câblage ventilateur de liquide de refroidissement

## Ventilateur et pompe de continuation du liquide de refroidissement (seulement véhicules sans climatiseur ou sans autoclimatiseur)

- Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 KW, lettres-repères moteur AQX et AYP

à partir de novembre 1999

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



- 10** Relais de 2e vitesse de ventilateur du radiateur (53)
- 9** Relais de phase d'arrêt de pompe à eau (181)

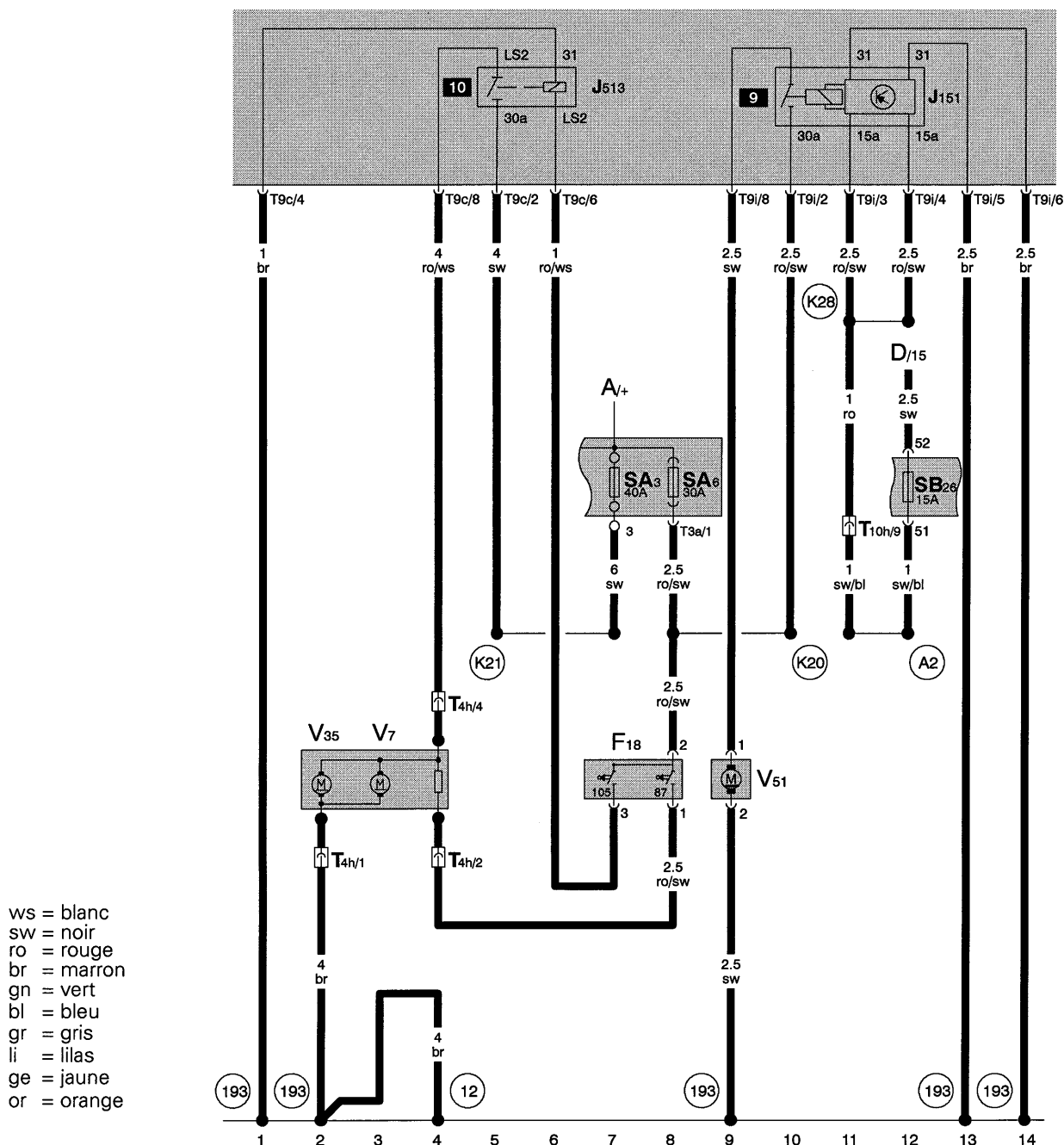
Attention:

La parenthèse après l'indication des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

**Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, relais de ventilateur de radiateur V7 et V35- vitesse 2, relais de continuation de circulation du liquide de refroidissement, ventilateur de liquide de refroidissement**



- A - Batterie
- D - Contact-démarreur
- F18 - Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- J151 - Relais de continuation de circulation du liquide de refroidissement
- J513 - Relais de ventilateur de radiateur V7 et V35 - vitesse 2
- SA3 - Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 - Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- SB26- Fusible -26- sur porte-fusibles
- T3a - Fiche, à 3 voies, noir, sur batterie
- T4h - Fiche, à 4 voies, noir, sur batterie
- T9c - Fiche, 9 voies, noir, dans le support porte-relais
- T9i - Fiche, 9 voies, noire, dans le support porte-relais
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur

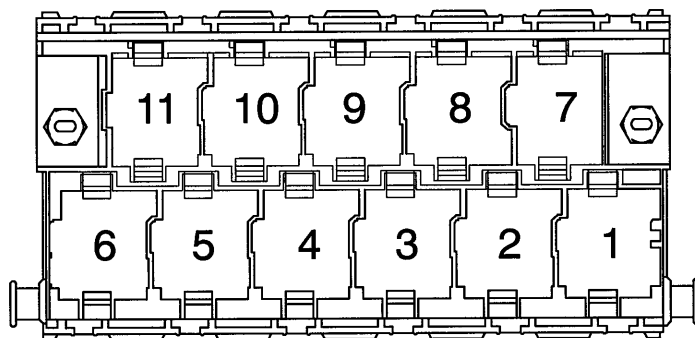
- V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement
- V35 - Ventilateur droit de liquide de refroidissement
- V51 - Pompe de recirculation du liquide de refroidissement
- 12 - Point de masse dans compartiment-moteur, à gauche
- 193 - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du ventilateur du liquide de refroidissement
- A2 - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- K20 - Raccord au pôle positif -1- (30), sur le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- K21 - Connexion -1-, sur le câblage ventilateur de liquide de refroidissement
- K28 - Raccord au pôle positif (15), sur le câblage ventilateur de liquide de refroidissement

## Climatiseur

à partir de novembre 1999

- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ALD
- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ANV
- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur AUC
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AKK
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur ANW
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AUD

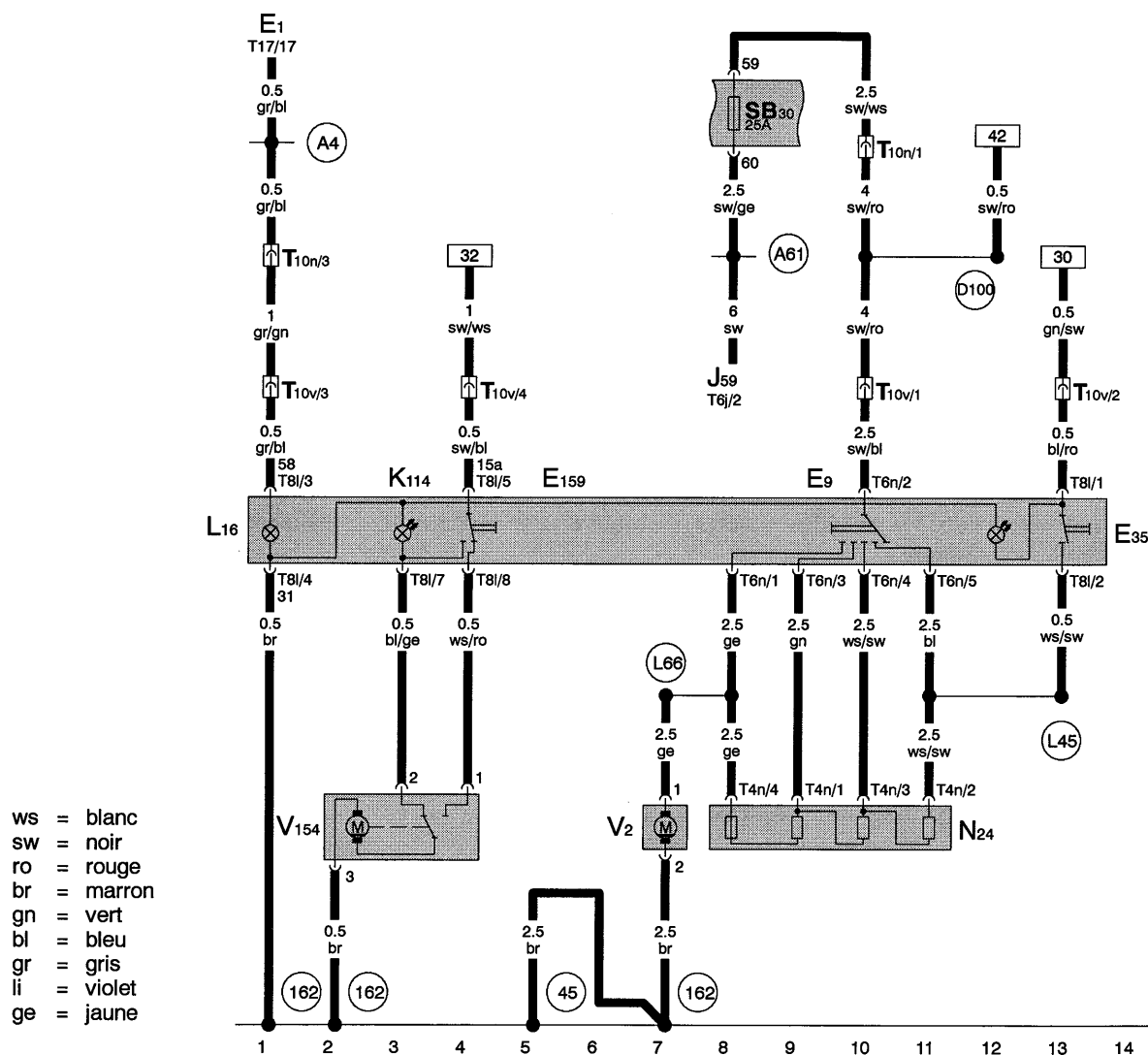
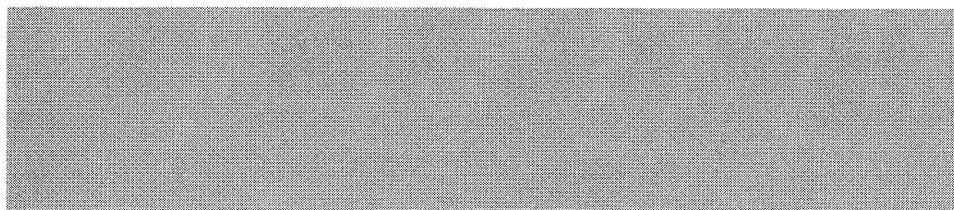
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

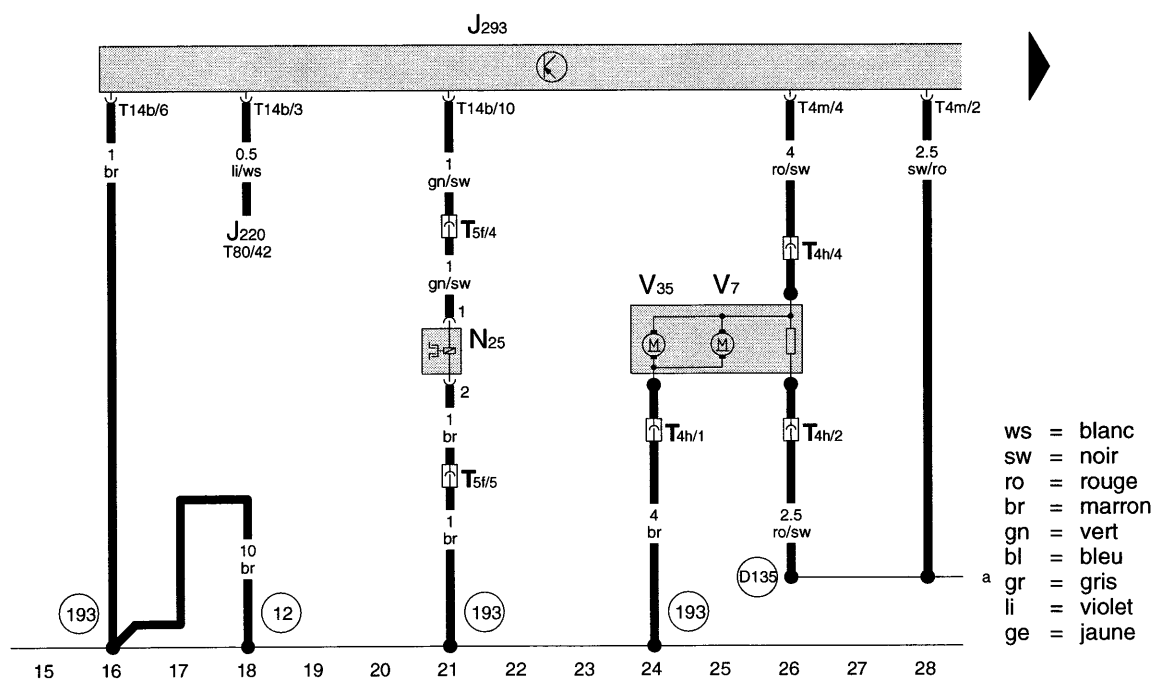
Commande de soufflante d'air frais, commande de climatiseur, commande de volet d'air frais et d'air recyclé



- E1 - Commande de feux
- E9 - Commande de soufflante d'air frais
- E35 - Commande de climatiseur
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles
- T4n - Fiche, à 4 voies
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T6n - Fiche, à 6 voies
- T8l - Connecteur, 8 raccords,
- T10n - Fiche, à 10 voies, noire
- T10v - Fiche, à 10 voies
- T17 - Fiche, 17 voies, noires, dans la commande d'éclairage
- V2 - Soufflante d'air frais

V154 - Servomoteur pour volet d'air frais/ air recyclé

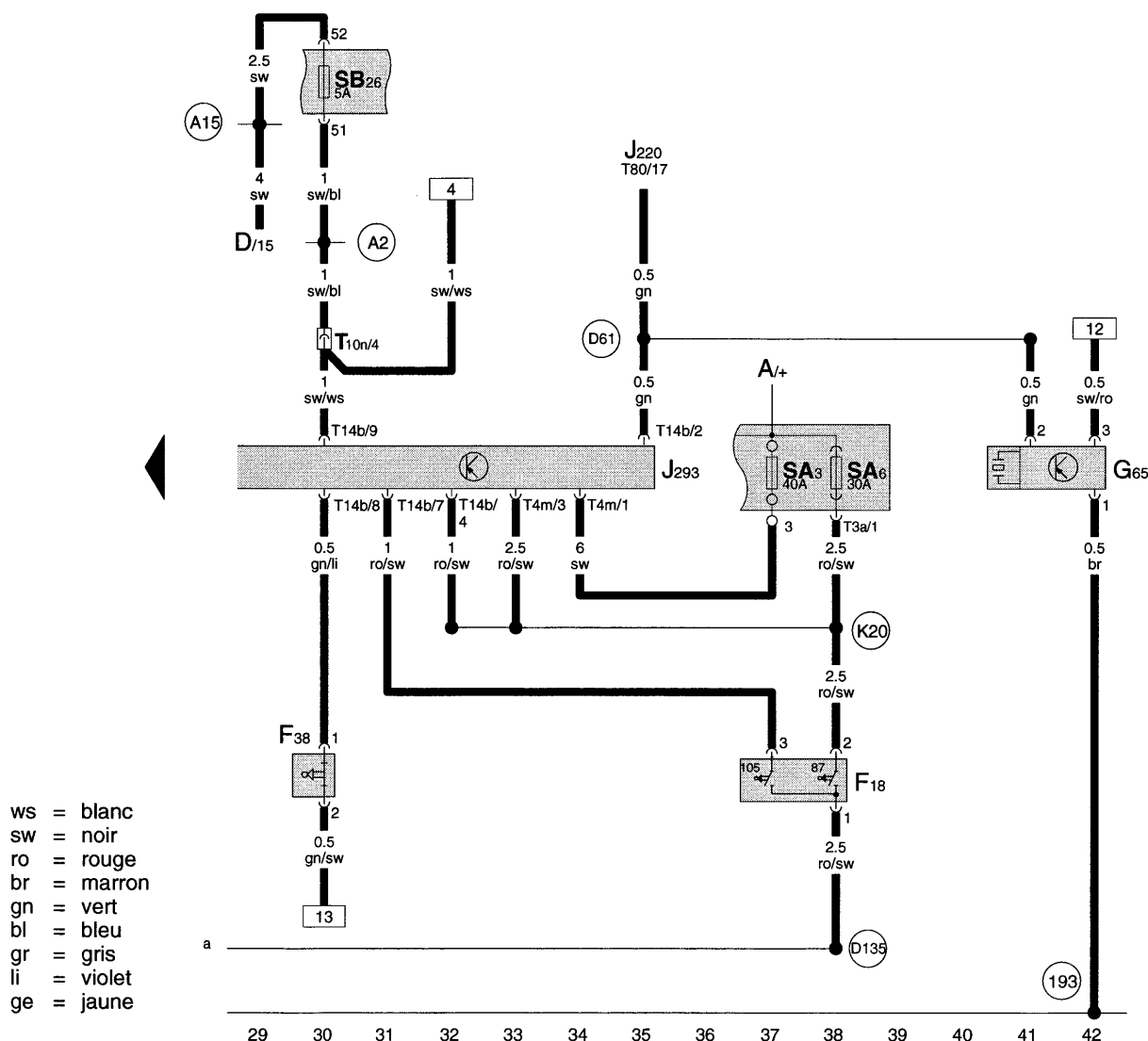
- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord
- (162) - Raccord à la masse, sur le cablage moteur ventilateur
- (A4) - Raccord au pôle positif (58b) , sur le cablage du tableau de bord
- (A61) - Raccord au pôle positif (X) , sur le cablage du tableau de bord
- (D100) - Raccord au pôle positif -2- (15), sur le cablage du compartiment-moteur
- (L45) - Raccord, sur cablage commande climatiseur
- (L66) - Raccord, sur cablage soufflante chauffage



- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)
- T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur
- T4m – Connecteur 4 voies
- T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur
- T14b – Connecteur 14 voies
- T80 – Connecteur 80 voies, noir
- V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)
- V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

- 12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- 193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventil. de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)
- D – Contact-démarreur
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- F38 – Contacteur de température extérieure
- G65 – Transmetteur de haute pression (00819)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles
- T3a – Connecteur 3 voies, noir, dans le batterie
- T4m – Connecteur 4 voies
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T14b – Connecteur 14 voies
- T80 – Connecteur 80 voies, noir

- (A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord
- (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- (D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares
- (K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

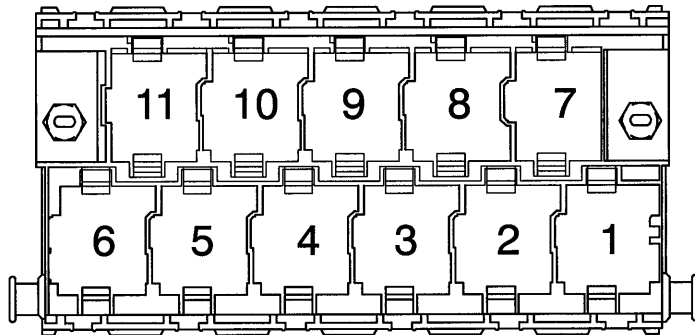
- (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

## Climatiseur

à partir de novembre 1999

- Moteur de 1,4l 16 V Marelli 4LV/55KW, lettres-repères moteur APE et AUA
- Moteur de 1,4l 16 V Marelli 4LV/74KW, lettres-repères moteur AQQ et AUB
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF et AUR
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AEH

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"

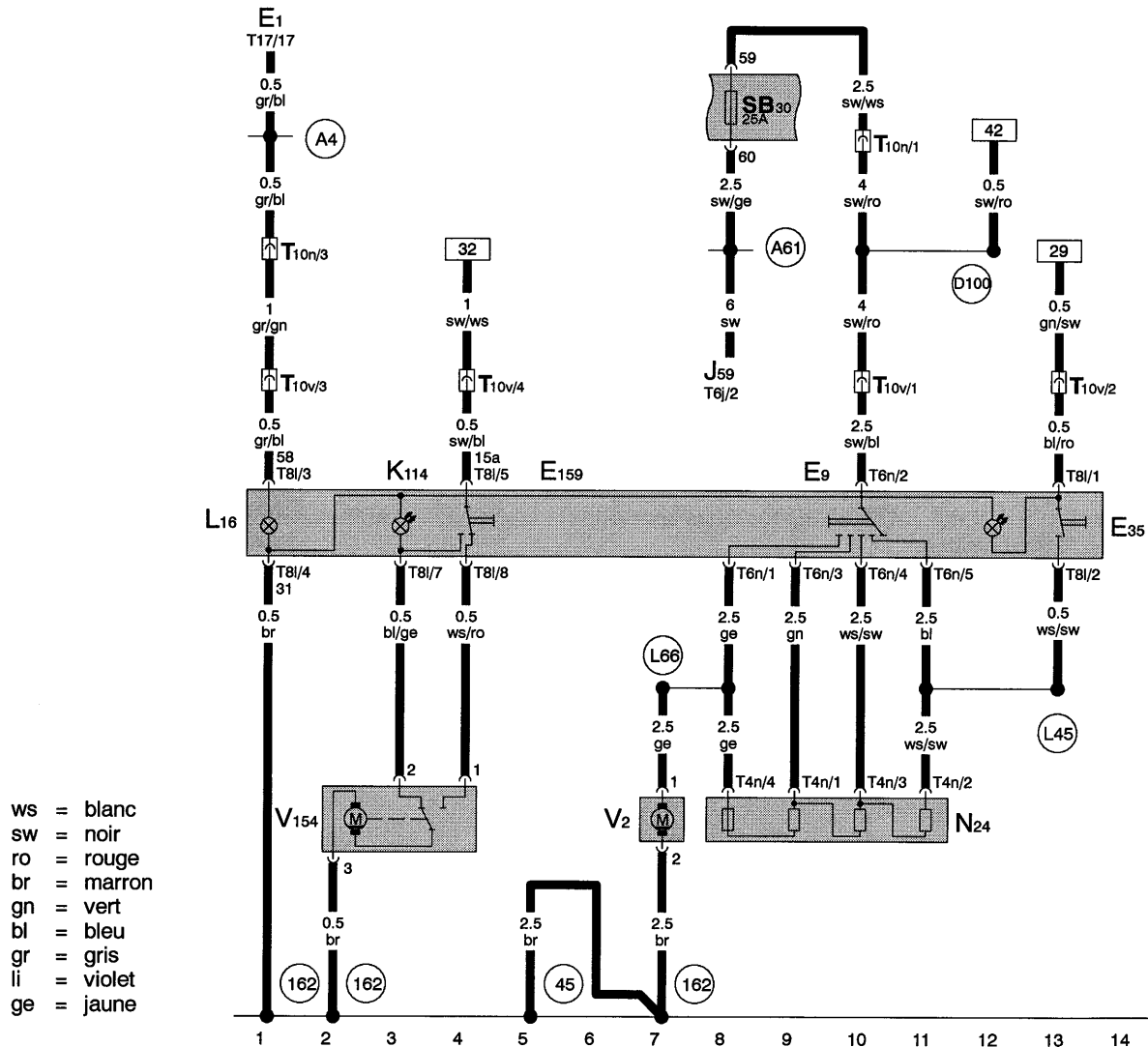
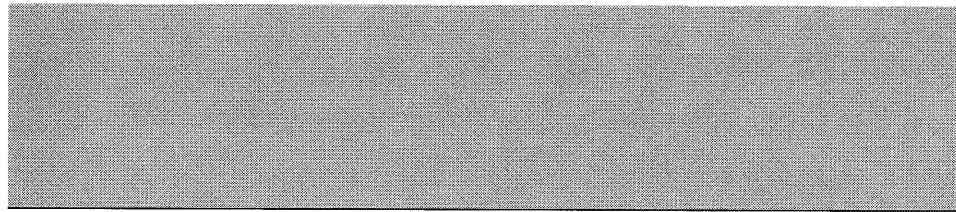


### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas



Commande de soufflante d'air frais, commande de climatiseur, commande de volet d'air frais et d'air recyclé

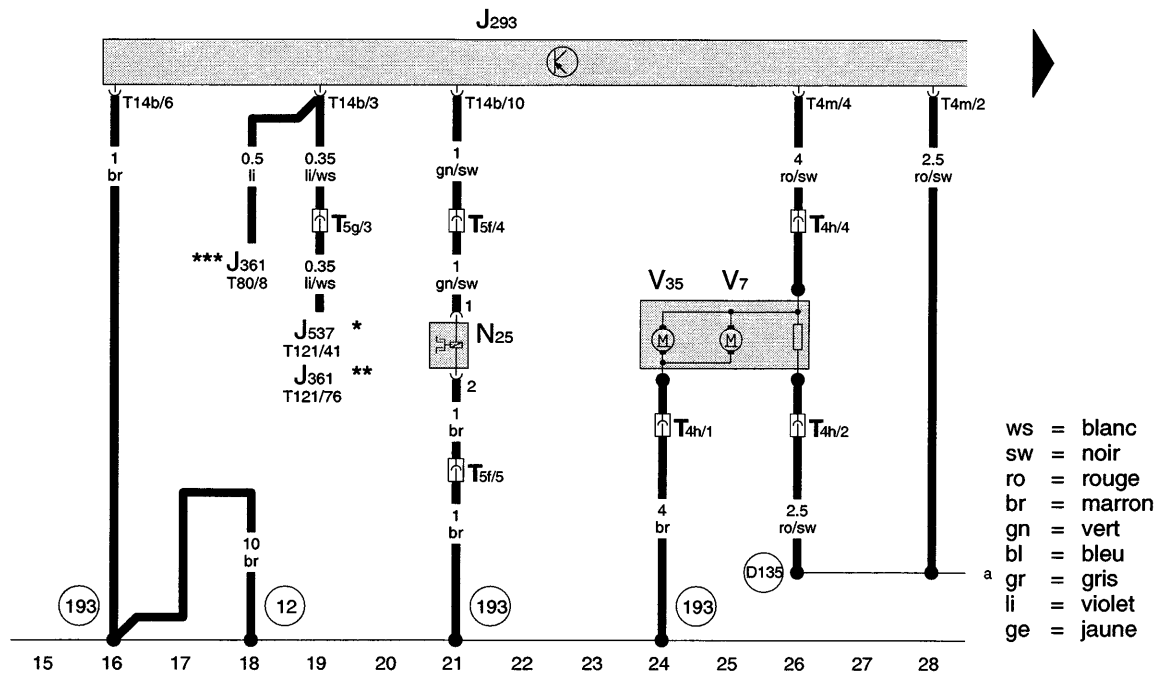
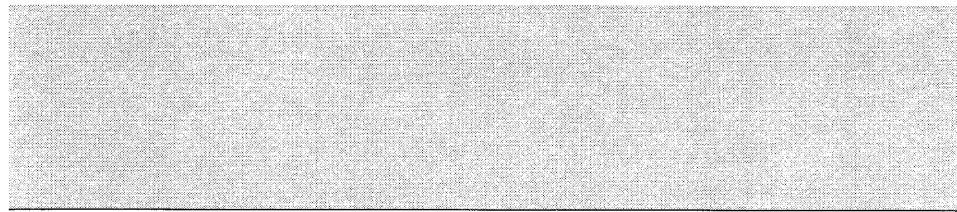


- E1 - Commande de feux
- E9 - Commande de soufflante d'air frais
- E35 - Commande de climatiseur
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles
- T4n - Fiche, à 4 voies
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T6n - Fiche, à 6 voies
- T8l - Connecteur, 8 raccords,
- T10n - Fiche, à 10 voies, noire
- T10v - Fiche, à 10 voies
- T17 - Fiche, 17 voies, noires, dans la commande d'éclairage
- V2 - Soufflante d'air frais

V154 - Servomoteur pour volet d'air frais/ air recyclé

- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord
- (162) - Raccord à la masse, sur le câblage moteur ventilateur
- (A4) - Raccord au pôle positif (58b) , sur le câblage du tableau de bord
- (A61) - Raccord au pôle positif (X) , sur le câblage du tableau de bord
- (D100) - Raccord au pôle positif -2- (15), sur le câblage du compartiment-moteur
- (L45) - Raccord, sur câblage commande climatiseur
- (L66) - Raccord, sur câblage soufflante chauffage

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur droit de liquide de refroidissement

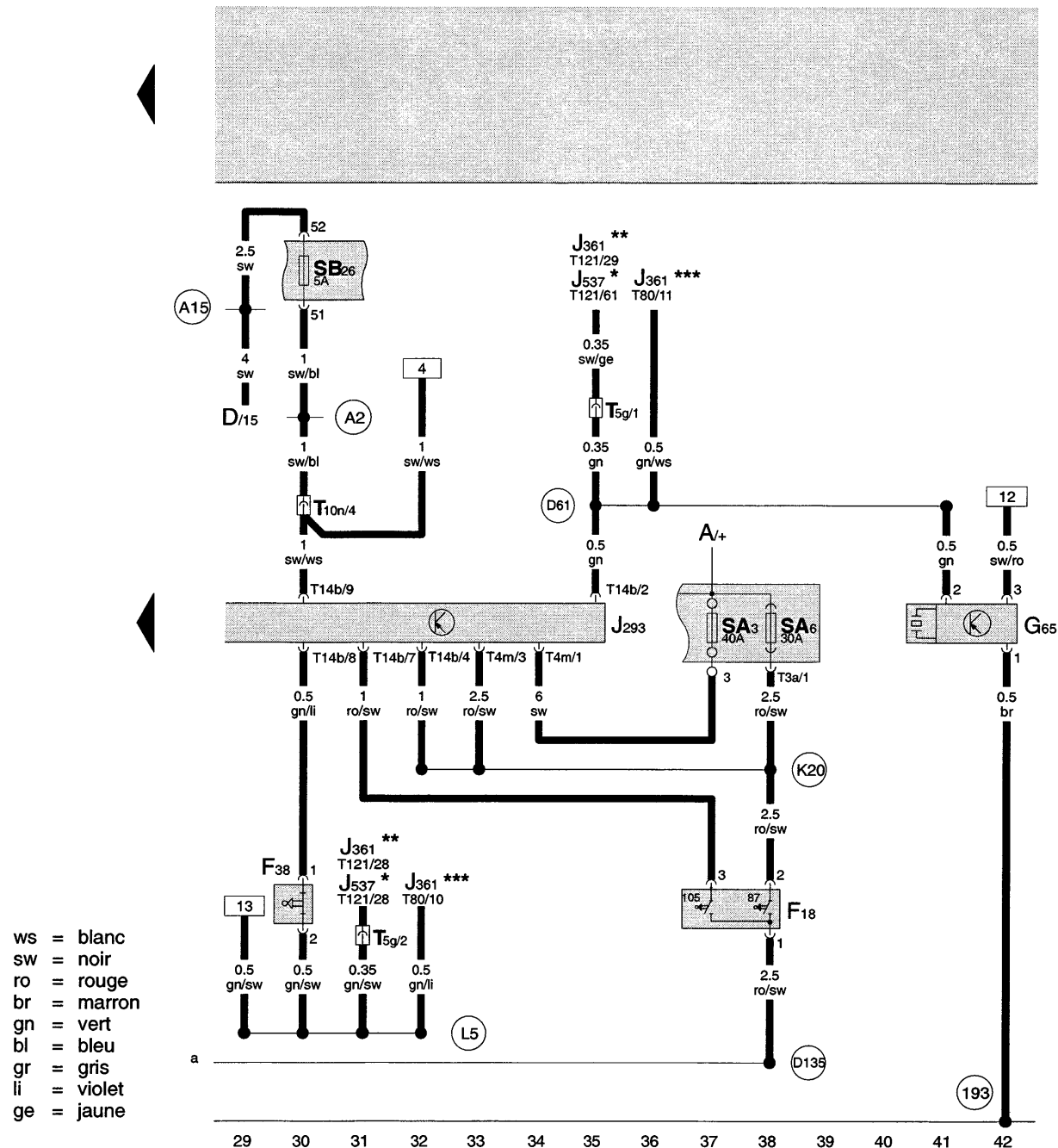


- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 J537 – Appareil de commande pour 4LV (système d'injection)  
 N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)  
 T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, en le câblage du compartiment-moteur  
 T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, sur la station d'accouplement  
 V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)  
 V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

- 12 – Point de masse à gauche dans le compartiment-moteur  
 193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

- D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares  
 \* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification APE ou AQQ  
 \*\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification APF  
 \*\*\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification AKL ou AEH

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)  
D – Contact-démarrreur  
F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement  
F38 – Contacteur de température extérieure  
G65 – Transmetteur de haute pression (00819)  
J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
J537 – Appareil de commande pour 4LV (système d'injection)  
SA3 – Fusible -3- dans le porte-fusibles/batterie  
SA6 – Fusible -6- dans le porte-fusibles/batterie  
SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles  
T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, sur la station d'accouplement  
T10n – Connexion à fiche, 10 raccords, noire
- (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

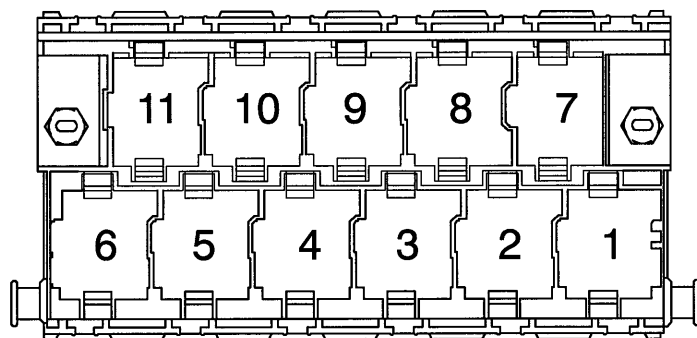
- (A2) – Raccord positif (15), dans le câblage du tableau de bord  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
(D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares  
(K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement  
(L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur
- \* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification APE ou AQQ  
\*\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification APF  
\*\*\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification AKL ou AEH

## Climatiseur

à partir de novembre 1999

- Moteur de 1,0 l 16 V MPI/51KW, lettres-repères moteur AVZ et AFR
- Moteur de 1,6 l MPI-RSH/55 kW, lettres-repères moteur ALM

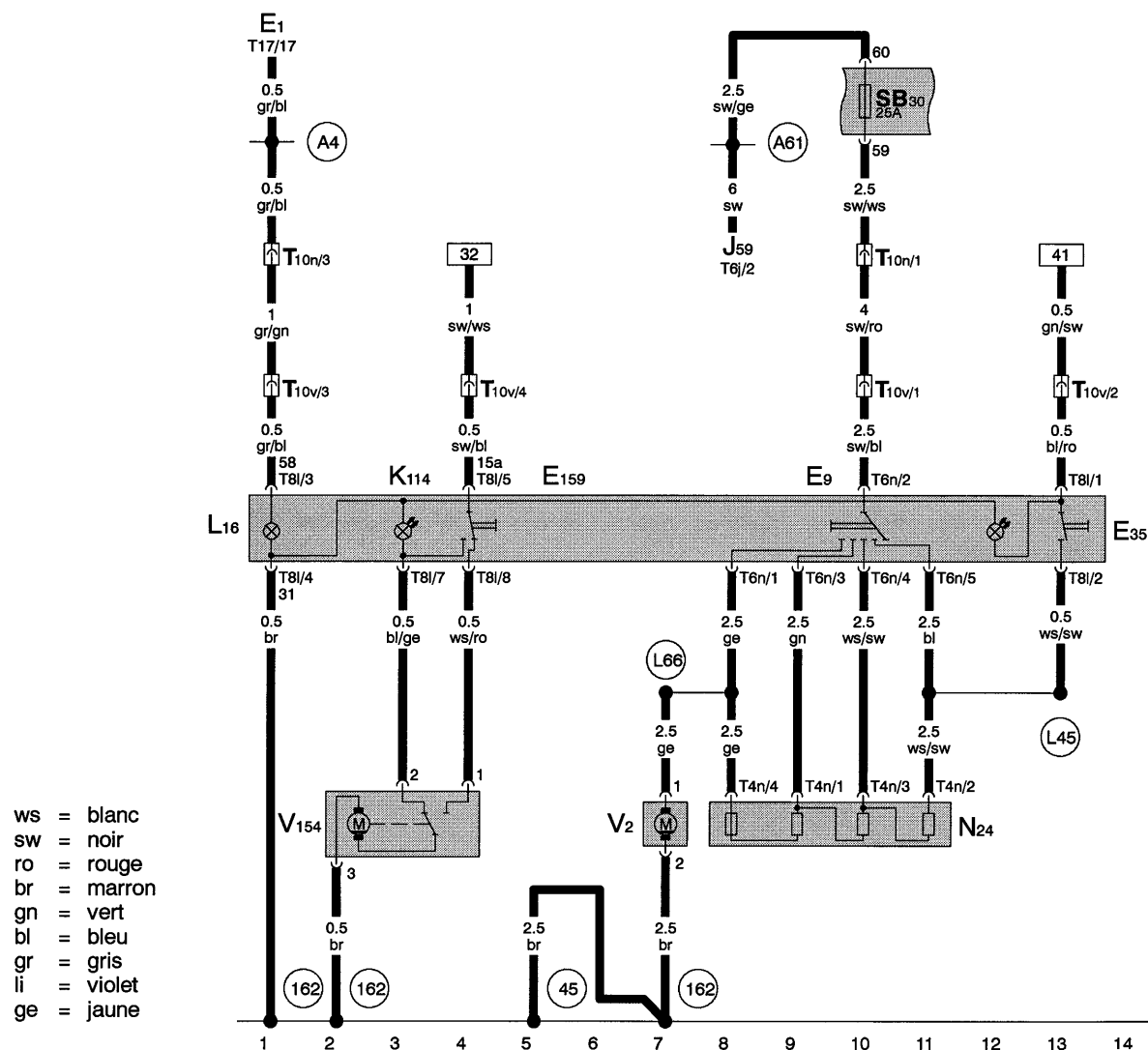
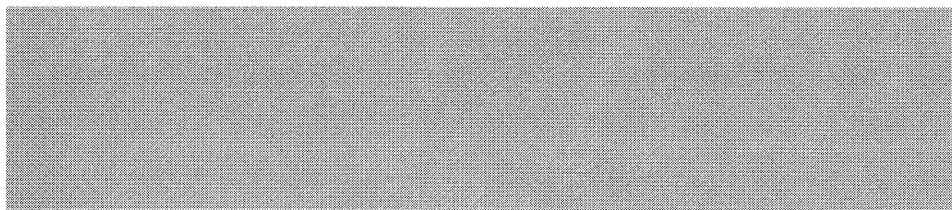
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Commande de soufflante d'air frais, commande de climatiseur, commande de volet d'air frais et d'air recyclé

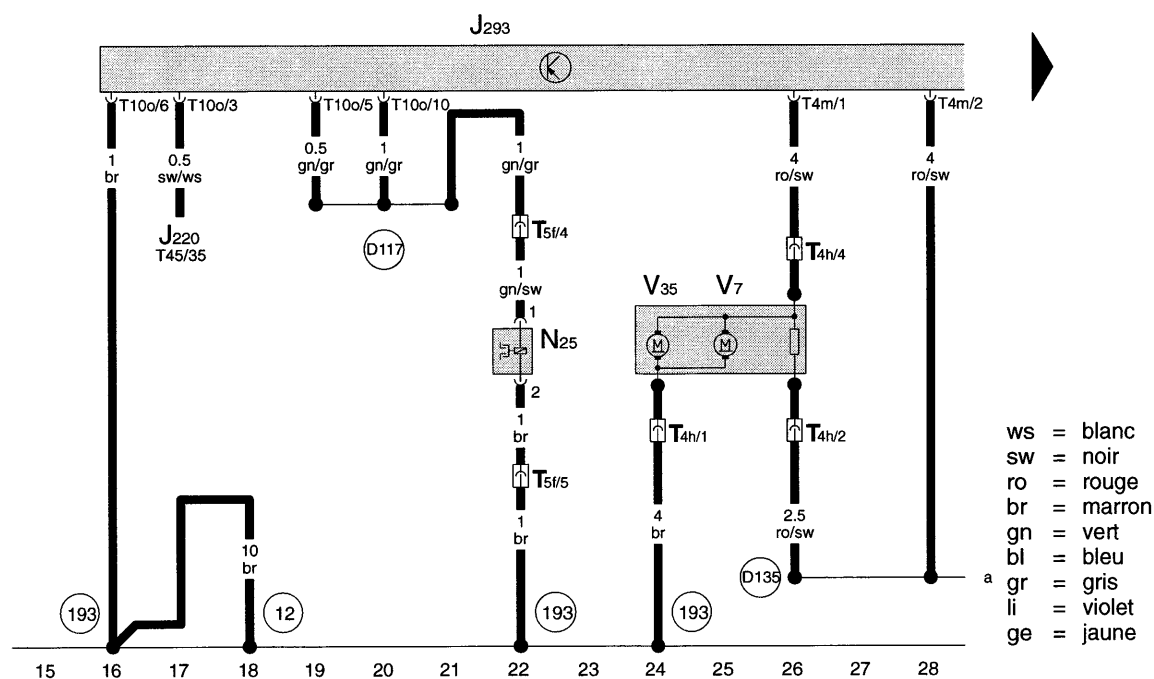
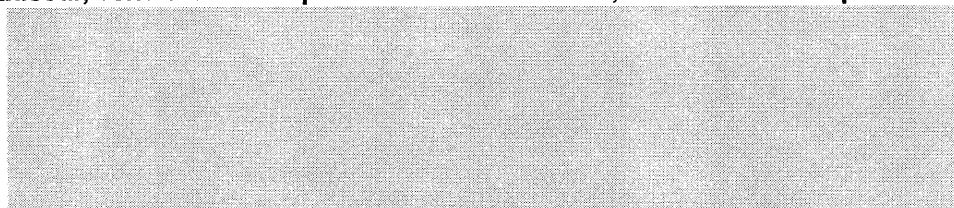


- E1 - Commande de feux
- E9 - Commande de soufflante d'air frais
- E35 - Commande de climatiseur
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles
- T4n - Fiche, à 4 voies
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T6n - Fiche, à 6 voies
- T8l - Connecteur, 8 raccords,
- T10n - Fiche, à 10 voies, noire
- T10v - Fiche, à 10 voies
- T17 - Fiche, 17 voies, noires, dans la commande d'éclairage
- V2 - Soufflante d'air frais

V154 - Servomoteur pour volet d'air frais/ air recyclé

- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord
- (162) - Raccord à la masse, sur le cablage moteur ventilateur
- (A4) - Raccord au pôle positif (58b) , sur le cablage du tableau de bord
- (A61) - Raccord au pôle positif (X) , sur le cablage du tableau de bord
- (L45) - Raccord, sur cablage commande climatiseur
- (L66) - Raccord, sur cablage soufflante chauffage

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement, ventil. droit de liquide de refroidissement



J220 – Appareil de commande pour Motronic

J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)

T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur

T4m – Connecteur 4 voies

T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur

T10o – Connecteur 10 voies

T45 – Connecteur 45 voies, noir

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

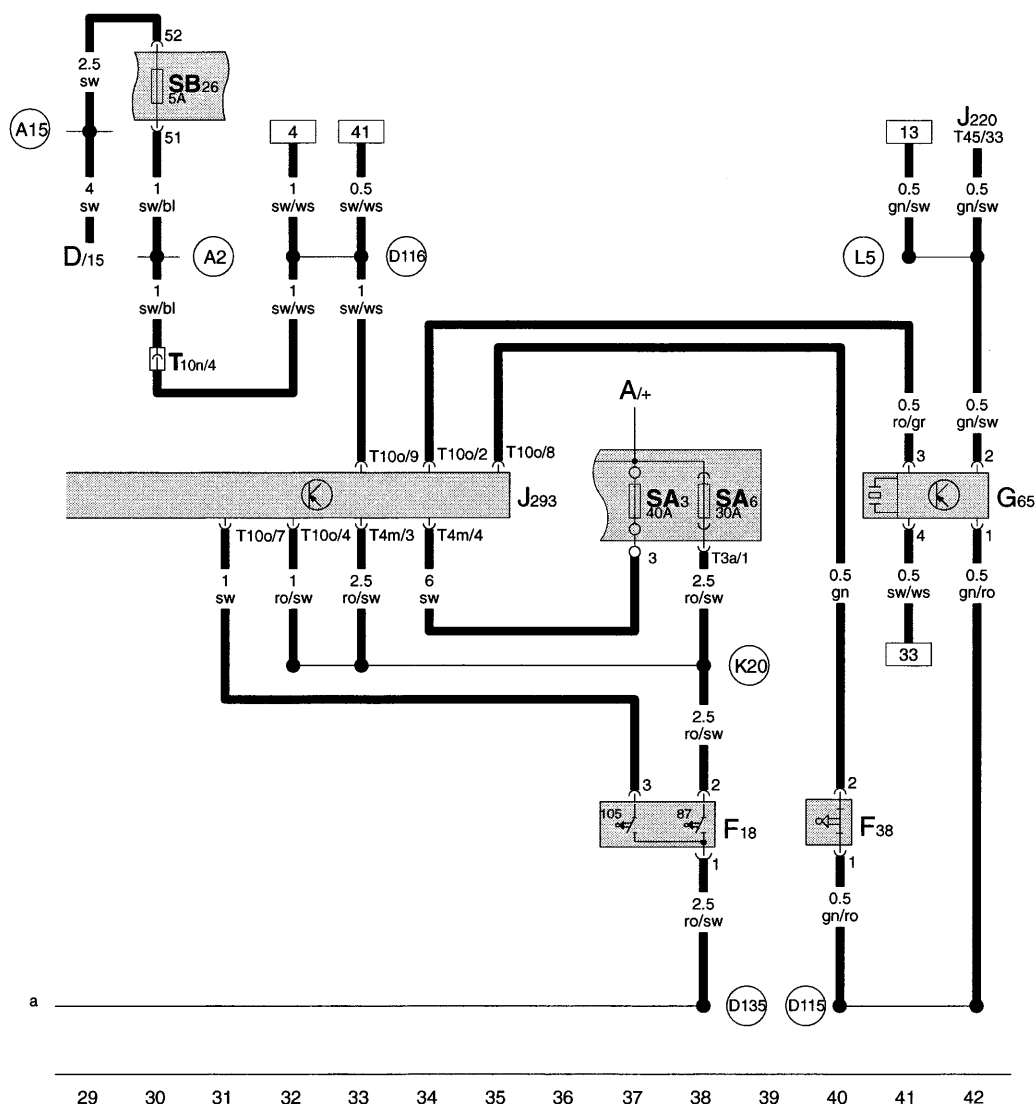
193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

D117 – Raccord -15-, dans le câblage du compartiment-moteur

D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventil. de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune



- A – Batterie (00532)
- D – Contact-démarreur
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- F38 – Contacteur de température extérieure
- G65 – Transmetteur de haute pression (00819)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles
- T3a – Connecteur 3 voies, noir, dans le batterie
- T4m – Connecteur 4 voies
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T10o – Connecteur 10 voies
- T45 – Connecteur 45 voies, noir

- (A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord

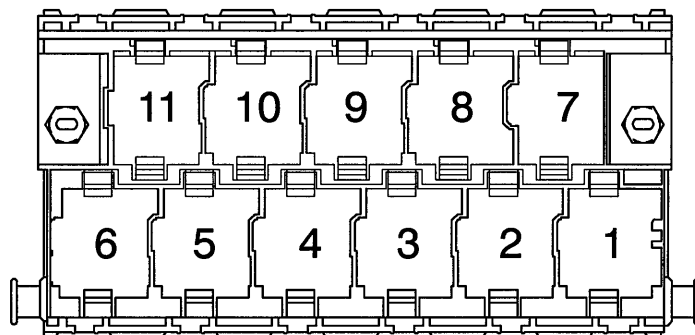
- (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- (D115) – Raccord -13-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (D116) – Raccord -14-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares
- (K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

## Climatiseur

à partir de novembre 1999

- Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 KW, lettres-repères moteur AQX et A YP

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"

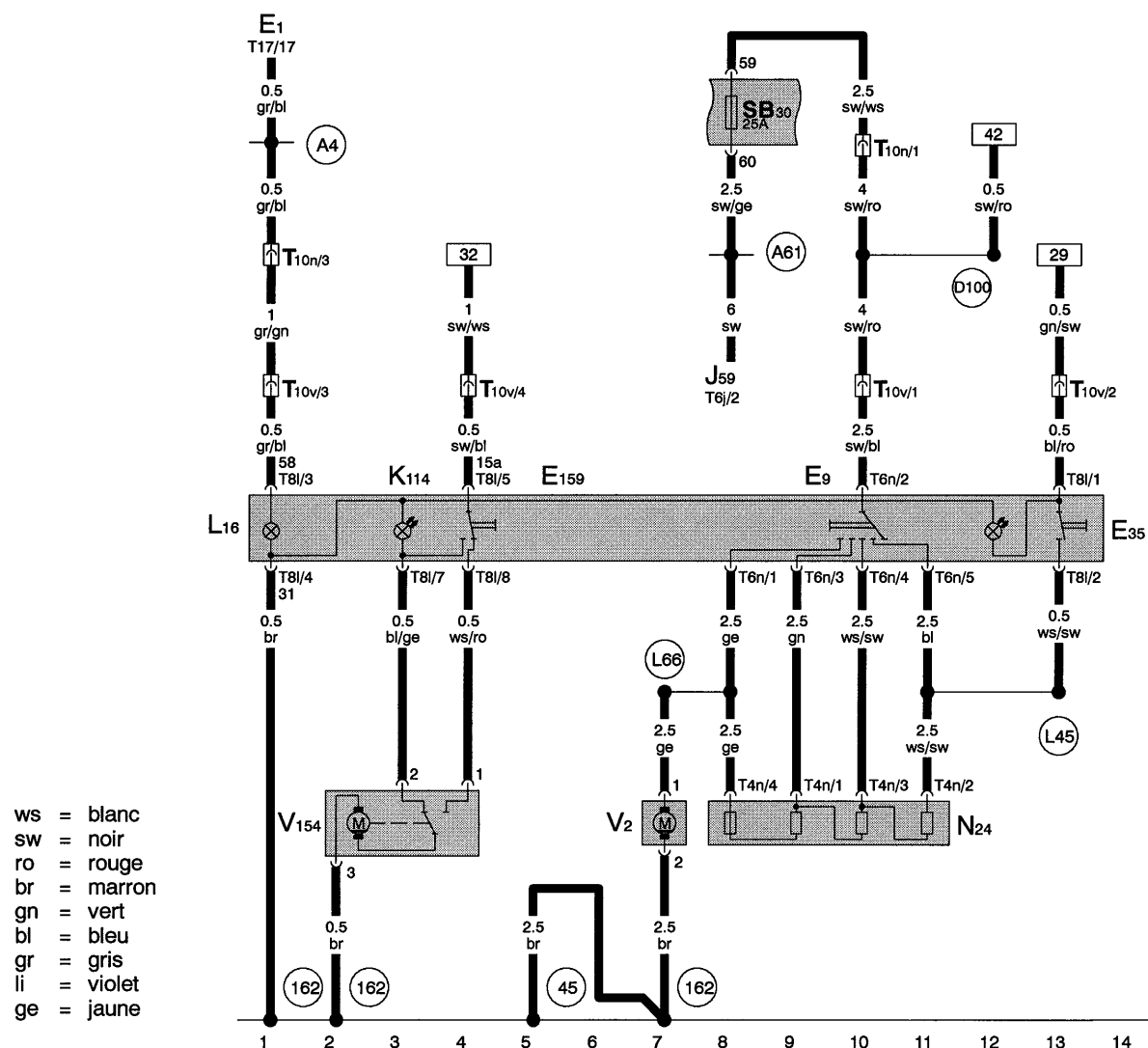
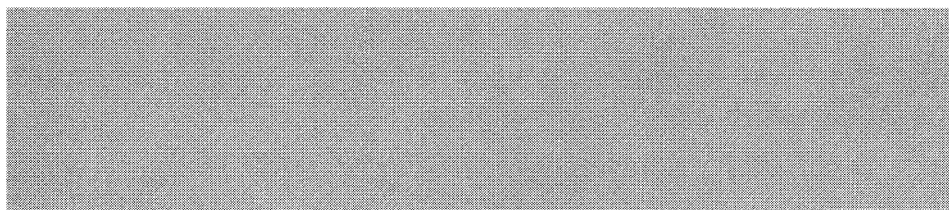


### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas



Commande de soufflante d'air frais, commande de climatiseur, commande de volet d'air frais et d'air recyclé

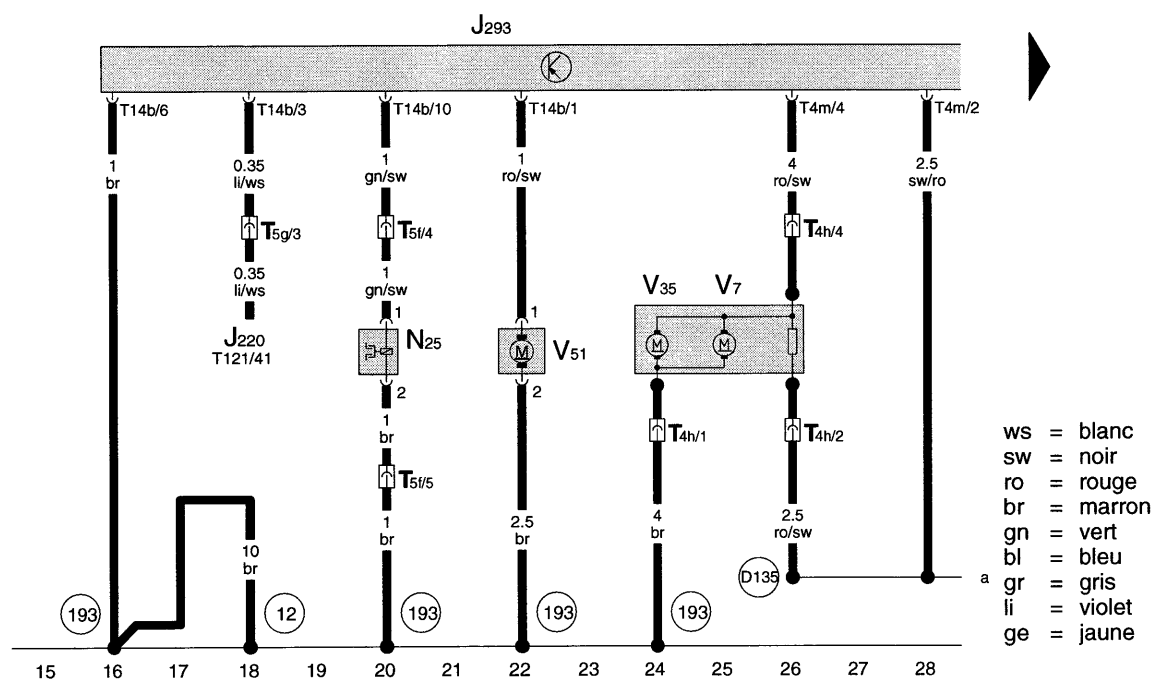
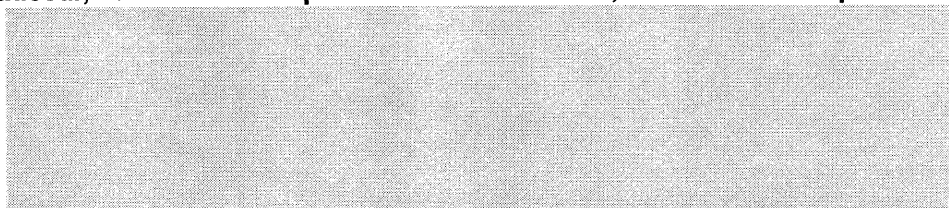


- E1 - Commande de feux
- E9 - Commande de soufflante d'air frais
- E35 - Commande de climatiseur
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Prérésistance de soufflante d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles
- T4n - Fiche, à 4 voies
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T6n - Fiche, à 6 voies
- T8l - Connecteur, 8 raccords,
- T10n - Fiche, à 10 voies, noire
- T10v - Fiche, à 10 voies
- T17 - Fiche, 17 voies, noires, dans la commande d'éclairage
- V2 - Soufflante d'air frais

V154 - Servomoteur pour volet d'air frais/ air recyclé

- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord
- (162) - Raccord à la masse, sur le cablage moteur ventilateur
- (A4) - Raccord au pôle positif (58b) , sur le cablage du tableau de bord
- (A61) - Raccord au pôle positif (X) , sur le cablage du tableau de bord
- (D100) - Raccord au pôle positif -2- (15), sur le cablage du compartiment-moteur
- (L45) - Raccord, sur cablage commande climatiseur
- (L66) - Raccord, sur cablage soufflante chauffage

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement, ventil. droit de liquide de refroidissement



J220 – Appareil de commande pour Motronic

J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)

T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur

T4m – Connecteur 4 voies

T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur

T5g – Connecteur 5 voies, marron, sur la station d'accouplements

T14b – Connecteur 14 voies

T121 – Connecteur 121 voies, noir

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

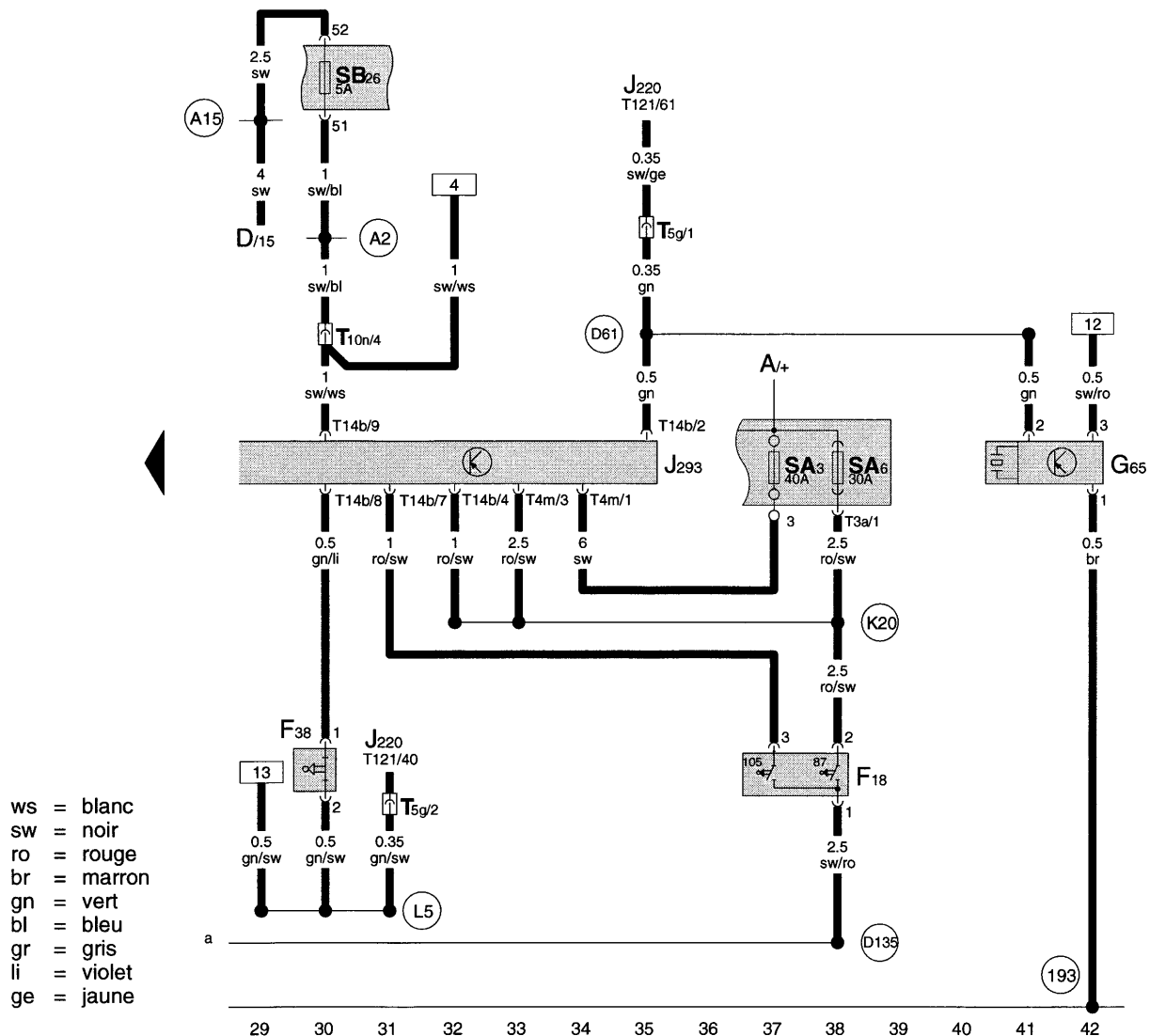
V51 – Pompe de marche à vide du liquide de refroidissement

12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventil. de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)
- D – Contact-démarreur
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- F38 – Contacteur de température extérieure
- G65 – Transmetteur de haute pression (00819)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles
- T3a – Connecteur 3 voies, noir, dans le batterie
- T4m – Connecteur 4 voies
- T5g – Connecteur 5 voies, marron, sur la station d'accouplements
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T14b – Connecteur 14 voies
- T121 – Connecteur 121 voies, noir

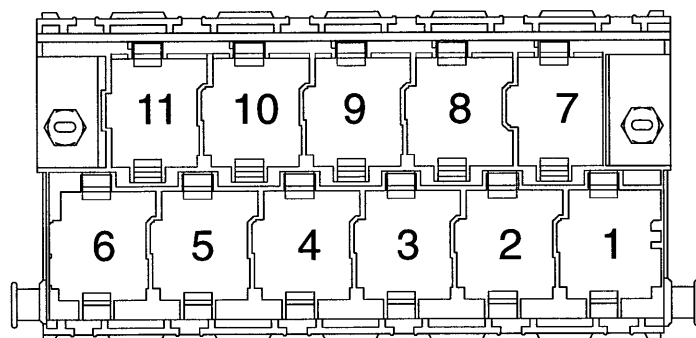
- (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord
- (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- (D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares
- (K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

## Air conditionné

a partir de novembre 1999

- Moteur de 1.9 l SDI/50 kW, lettres distinctives du moteur AGP
- Moteur de 1.9 l SDI/50 kW, lettres distinctives du moteur AQM
- Moteur de 1.9 l TDI/66 kW, lettres distinctives du moteur AGR
- Moteur de 1.9 l TDI/66 kW, lettres distinctives du moteur ALH
- Moteur de 1.9 l TDI/81 kW, lettres distinctives du moteur ASV

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



**9** Relais de 2<sup>nd</sup>e vitesse du ventilateur du radiateur (53)

Nota:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

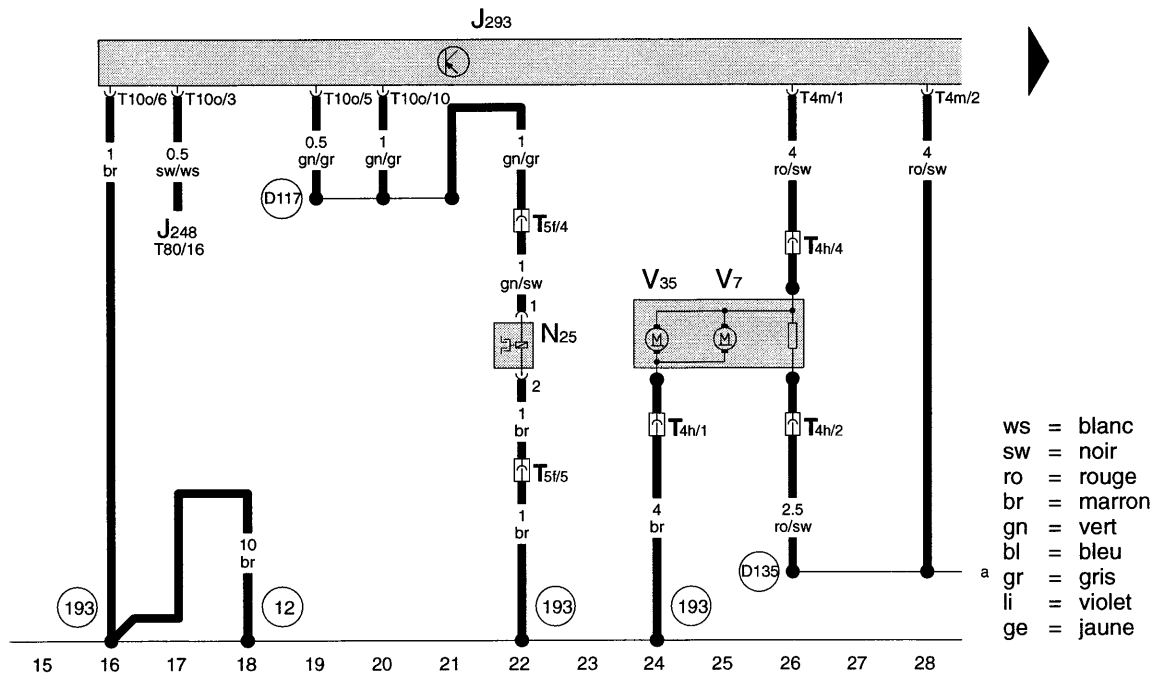
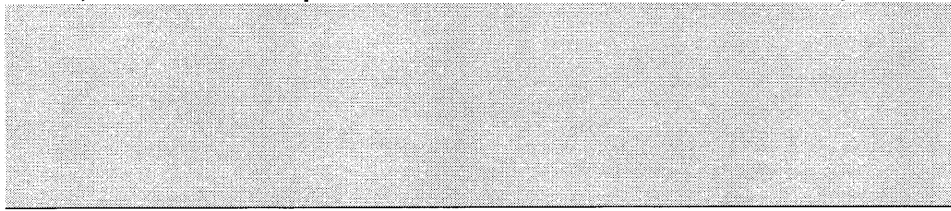
- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila



- V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé**

- 45 – Point de masse, derrière le tableau de bord - au centre
- 162 – Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante
- A4 – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- A61 – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans
- L45 – Raccord, dans le câblage commande - climatiseur
- L66 – Raccord, dans le câblage de la soufflante de chauffage

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement, ventil. droit de liquide de refroidissement



J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel

J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)

T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur

T4m – Connecteur 4 voies

T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur

T10o – Connecteur 10 voies

T80 – Connecteur 80 voies, noir

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

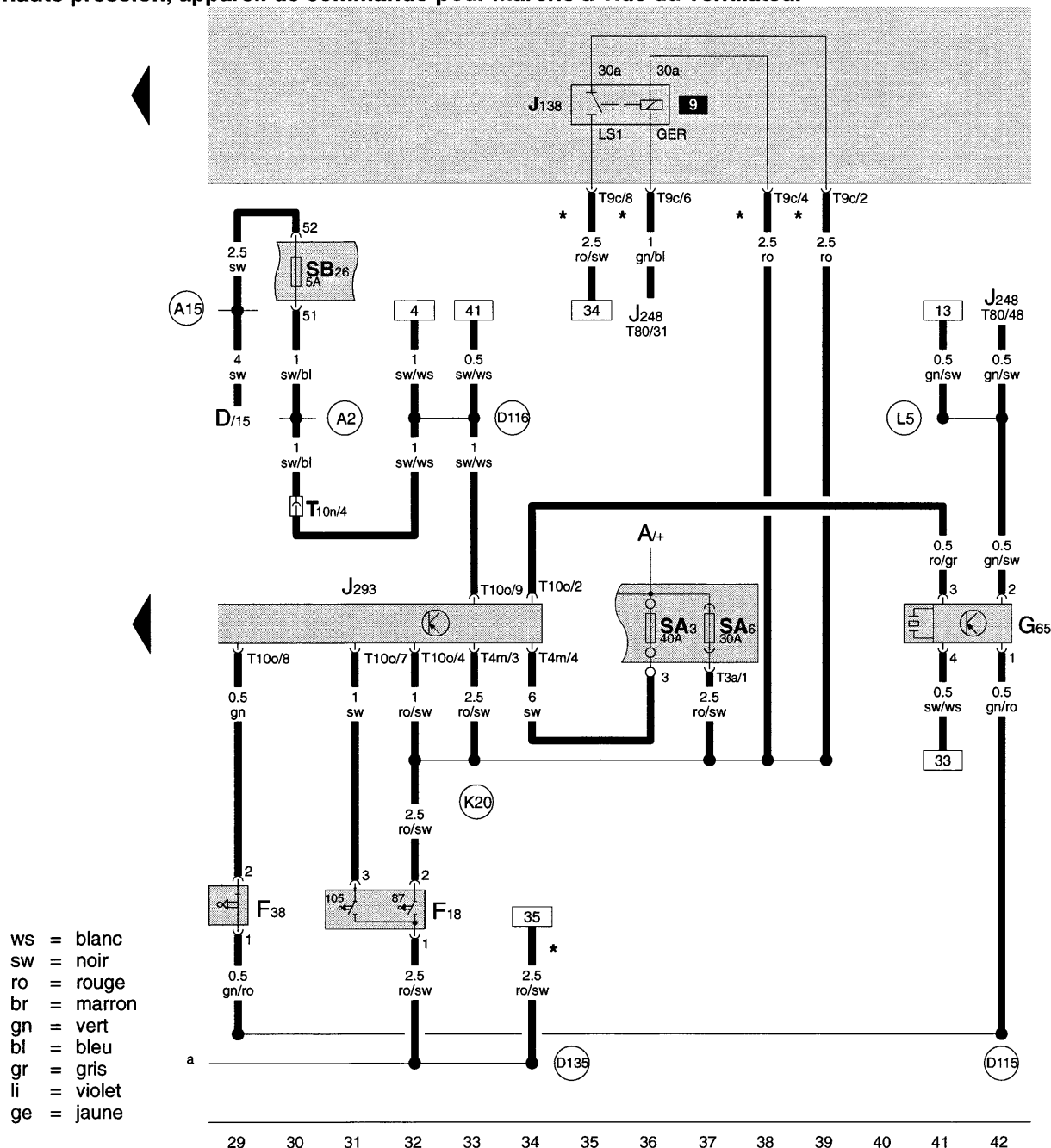
12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

D117 – Raccord -15-, dans le câblage du compartiment-moteur

D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression, appareil de commande pour marche à vide du ventilateur

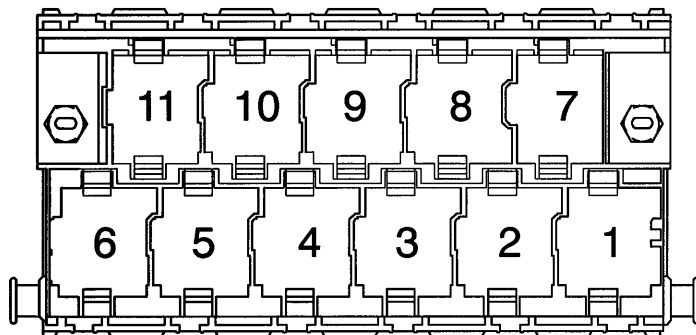


## Autoclimatiseur

à partir de novembre 1999

- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ALD
- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ANV
- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur AUC
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AKK
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur ANW
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AUD

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"

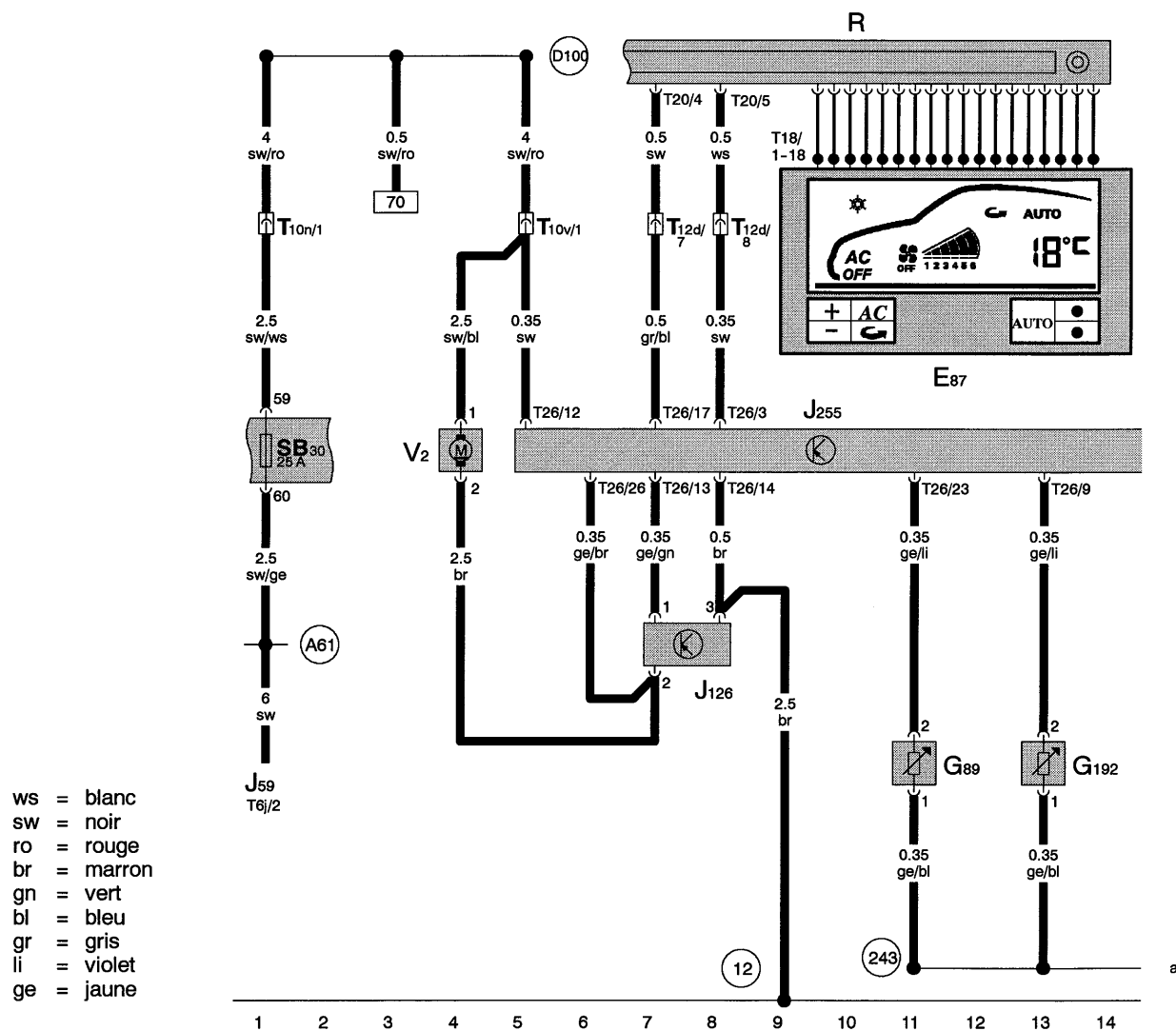
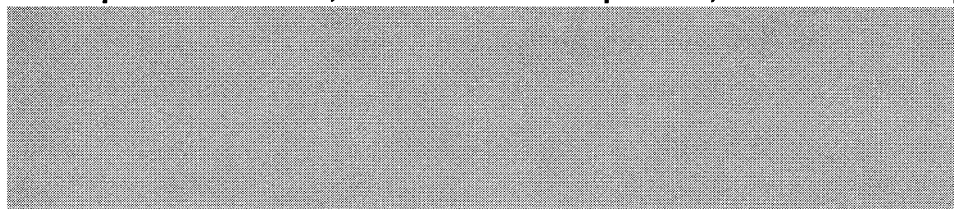


### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas



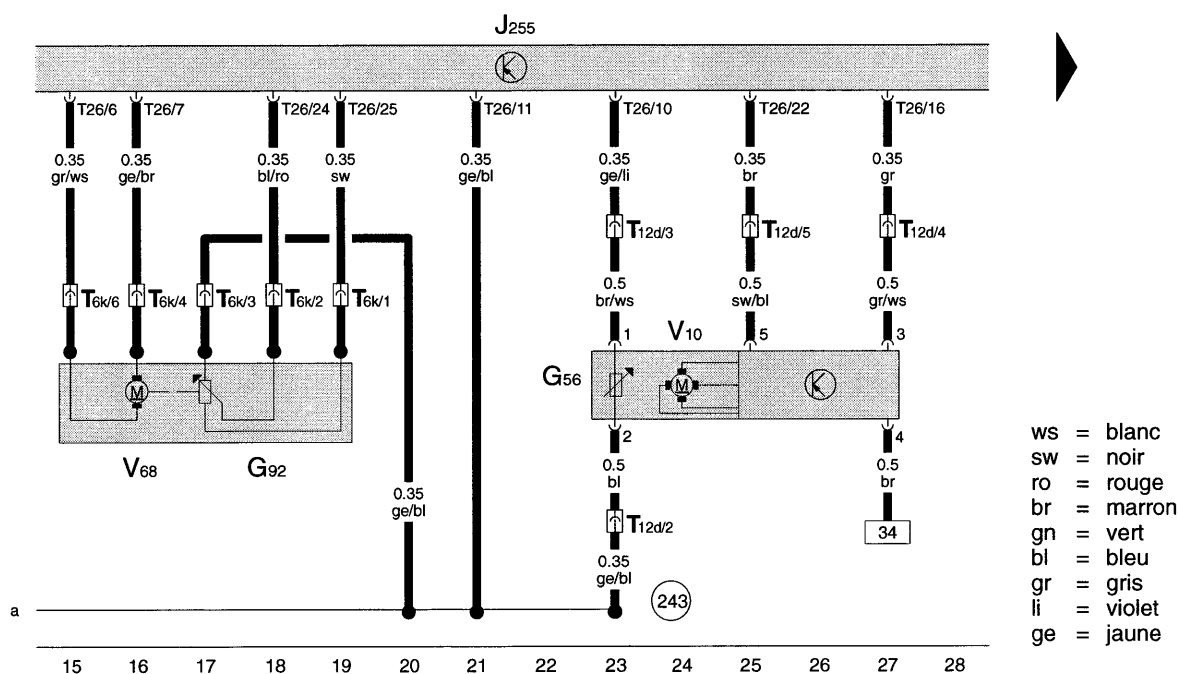
Appareil de commande pour Climatronic, radio, unité de commande et d'affichage pour climatiseur/Climatronic, appareil de commande de soufflante d'air frais, soufflante d'air frais, détecteur de température-canal d'aspiration d'air frais, transmetteur de température, diffuseur d'air au plancher



- E87 - Unité de commande et d'affichage pour climatiseur/Climatronic
- G89 - Détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais
- G192 - Transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- J126 - Appareil de commande de soufflante d'air frais
- J255 - Appareil de commande pour Motronic
- R - Radio
- SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T10n - Fiche, à 10 voies, noire
- T10v - Fiche, à 10 voies
- T12d - Fiche, à 12 voies
- T18 - Fiche, 18 voies, de la radio à l'affichage multifonction
- T20 - Fiche, à 20 voies, sur radio

- T26 - Fiche, à 26 voies
- V2 - Soufflante d'air frais
- (12) - Point de masse dans compartiment-moteur, à gauche
- (A61) - Raccord au pôle positif (X), sur le cablage du tableau de bord
- (D100) - Raccord au pôle positif -2- (15), sur le cablage du compartiment-moteur
- (243) - Raccord à la masse, sur le cablage Climatronic

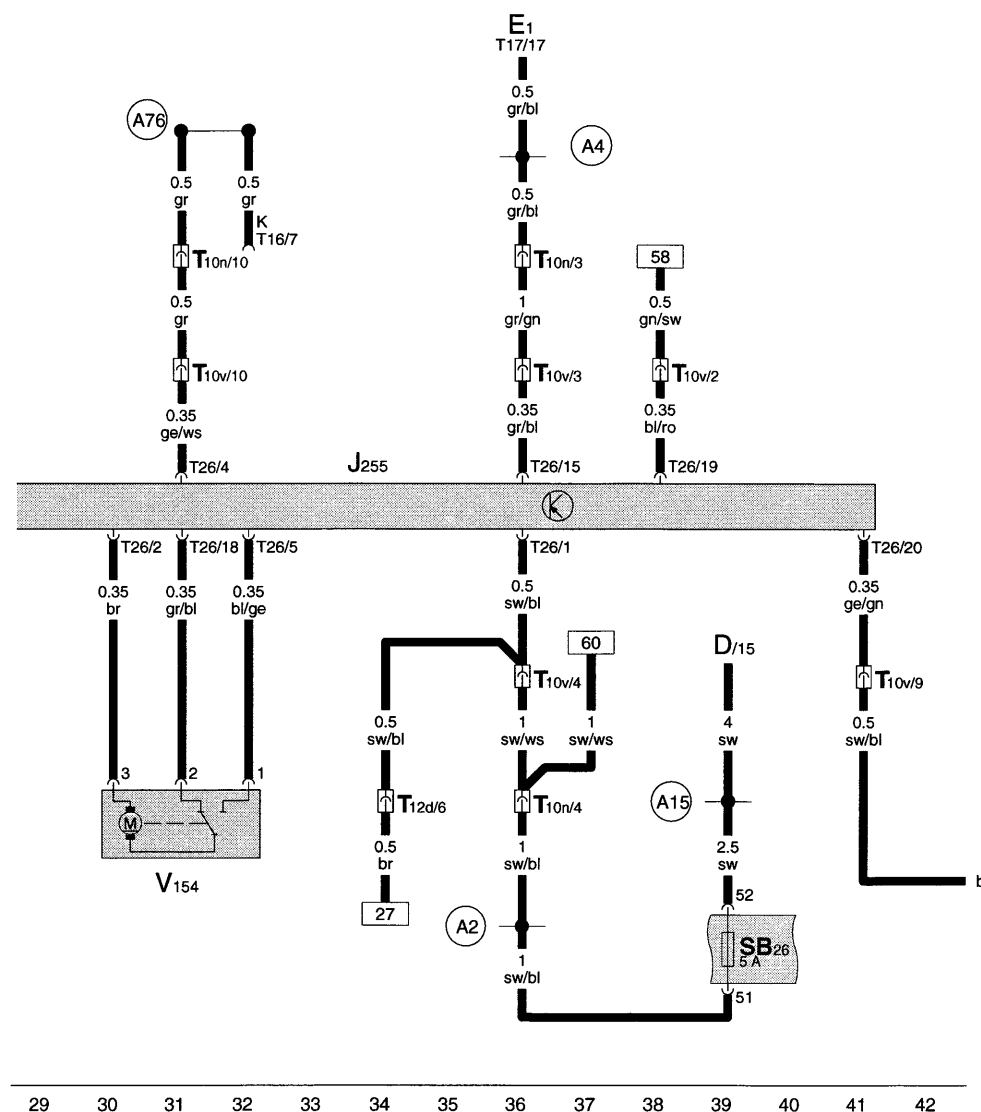
**Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur pour volet de température, soufflante d'air circulant, potentiomètre - servomoteur pour volet de température**



- G56 – Détecteur de température - tableau de bord (00785-3211)
- G92 – Potentiomètre - servomoteur pour volet de température (00600)
- J255 – Appareil de commande pour Climatronic (1320)
- V68 – Servomoteur pour volet de température (01271-4122)
- T6k – Connecteur 6 voies
- T12d – Connecteur 12 voies
- T26 – Connecteur 26 voies
- V10 – Soufflante d'air circulant
- 243** – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatronic

## Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur de volet d'air frais/recyclé, commande d'éclairage

ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

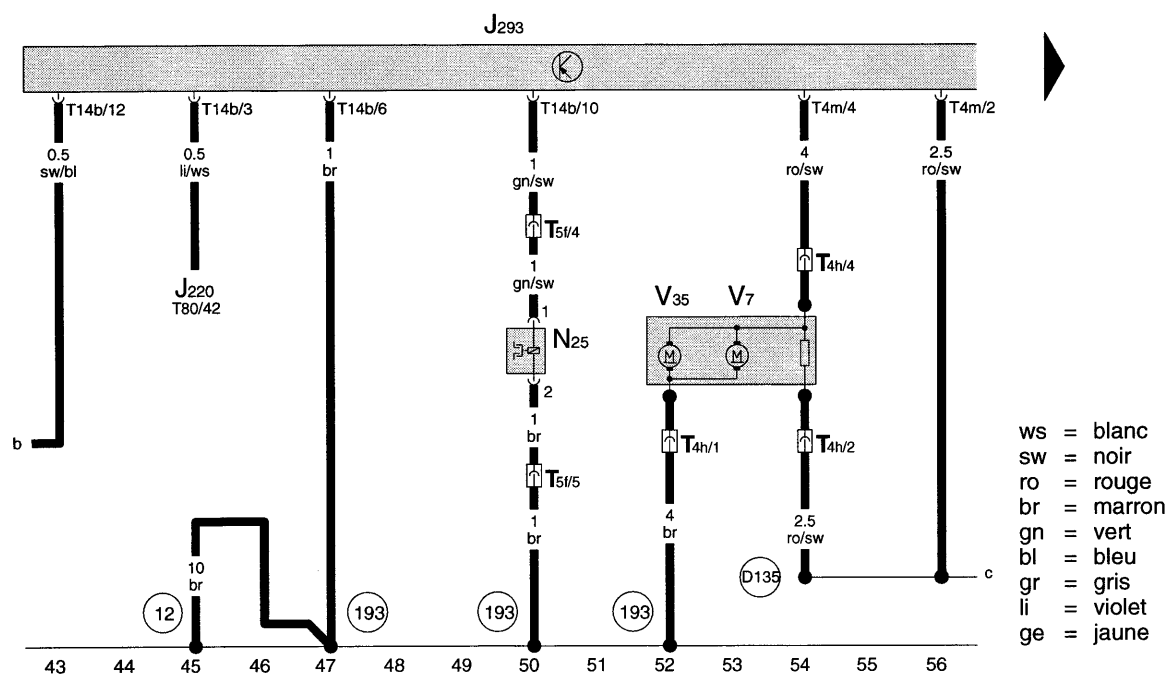
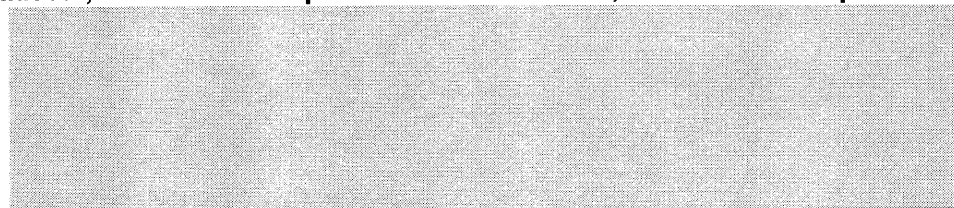


D – Contact-démarreur  
 E1 – Commande d'éclairage  
 J255 – Appareil de commande pour Climatronic (1320)  
 SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles  
 T10n – Connecteur 10 voies, noir  
 T10v – Connecteur 10 voies  
 T12d – Connecteur 12 voies  
 T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic  
 T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
 T26 – Connecteur 26 voies  
 V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

(A76) – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord

(A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord  
 (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord  
 (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement, ventil. droit de liquide de refroidissement



J220 – Appareil de commande pour Motronic

J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur

T4m – Connecteur 4 voies

T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur

T14b – Connecteur 14 voies

T80 – Connecteur 80 voies, noir

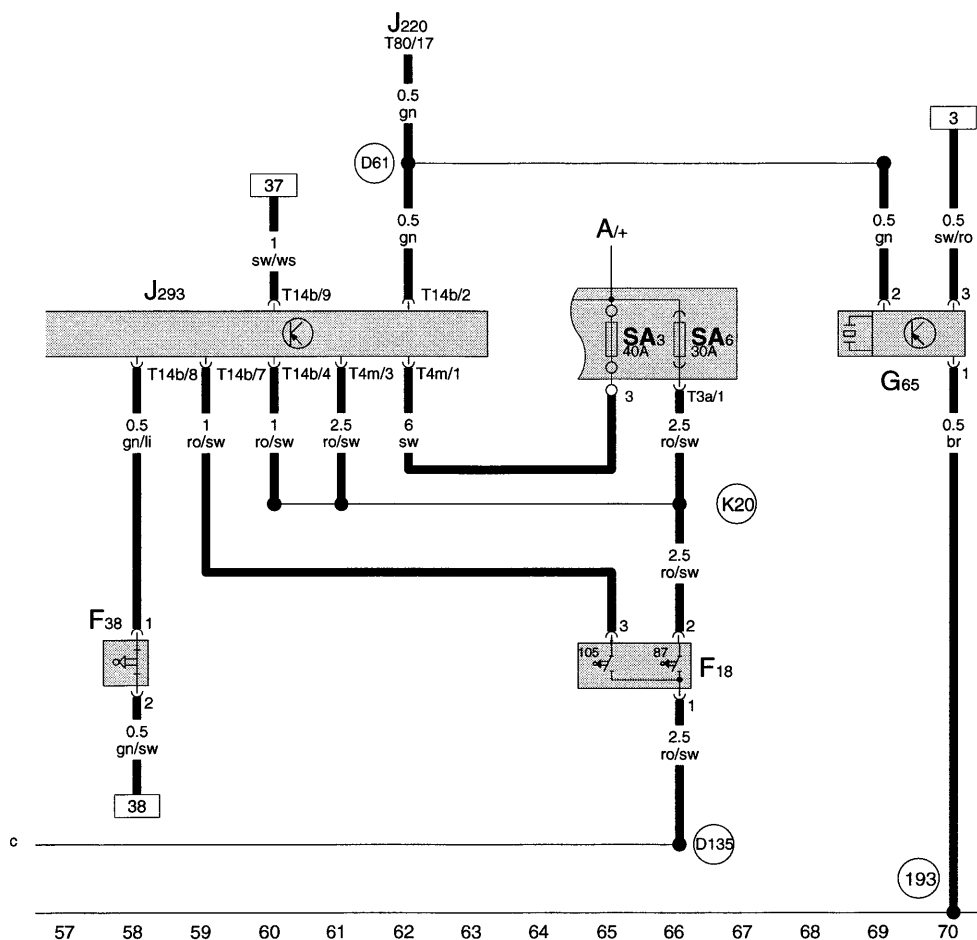
12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventil. de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune



- A – Batterie (00532)
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- F38 – Contacteur de température extérieure
- G65 – Transmetteur de haute pression (00819)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- T4m – Connecteur 4 voies
- T14b – Connecteur 14 voies
- T80 – Connecteur 80 voies, noir

- (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

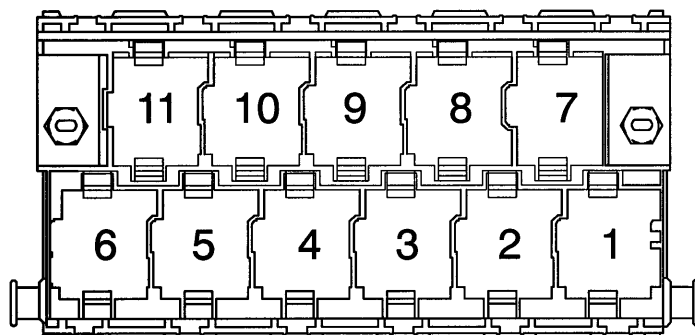
- (K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

## Autoclimatiseur

à partir de novembre 1999

- Moteur de 1,4l 16 V Marelli 4LV/55KW, lettres-repères moteur APE et AUA
- Moteur de 1,4l 16 V Marelli 4LV/74KW, lettres-repères moteur AQQ et AUB
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF et AUR
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AEH

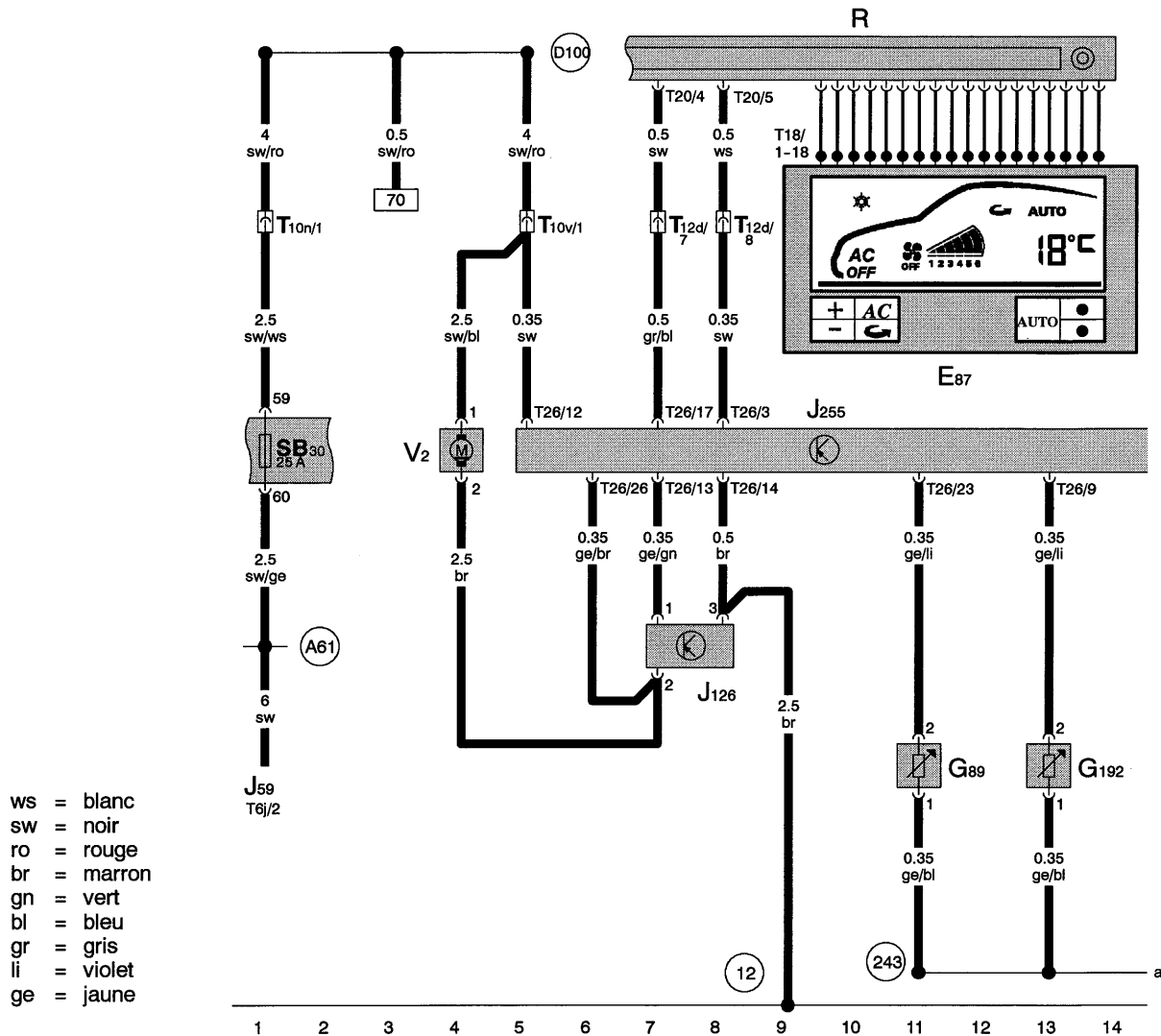
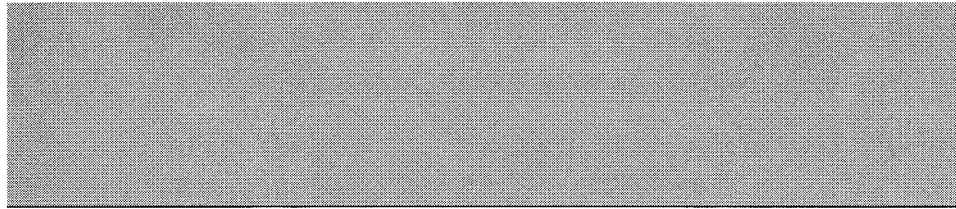
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

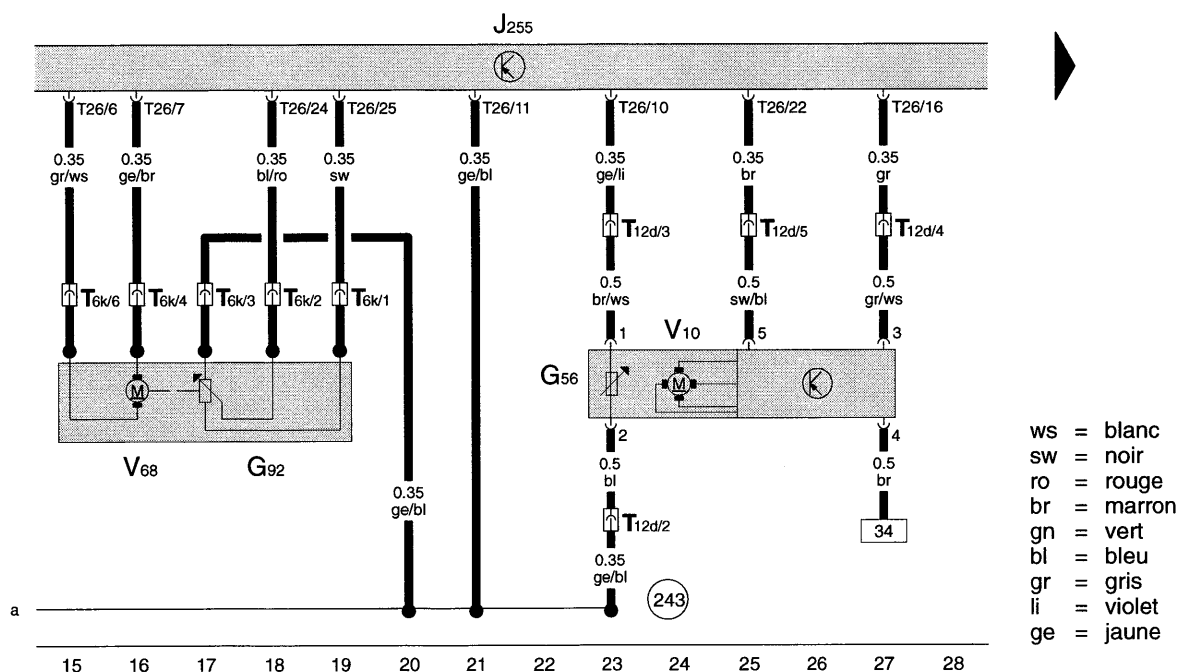
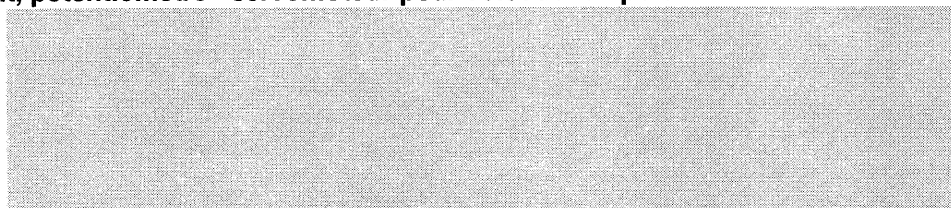
Appareil de commande pour Climatronic, radio, unité de commande et d'affichage pour climatiseur/Climatronic, appareil de commande de soufflante d'air frais, soufflante d'air frais, détecteur de température-canal d'aspiration d'air frais, transmetteur de température, diffuseur d'air au plancher



- E87 - Unité de commande et d'affichage pour climatiseur/Climatronic
- G89 - Détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais
- G192 - Transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- J126 - Appareil de commande de soufflante d'air frais
- J255 - Appareil de commande pour Motronic
- R - Radio
- SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T10n - Fiche, à 10 voies, noire
- T10v - Fiche, à 10 voies
- T12d - Fiche, à 12 voies
- T18 - Fiche, 18 voies, de la radio à l'affichage multifonction
- T20 - Fiche, à 20 voies, sur radio

- T26 - Fiche, à 26 voies
- V2 - Soufflante d'air frais
- (12) - Point de masse dans compartiment-moteur, à gauche
- (A61) - Raccord au pôle positif (X), sur le cablage du tableau de bord
- (D100) - Raccord au pôle positif -2- (15), sur le cablage du compartiment-moteur
- (243) - Raccord à la masse-1-, sur le cablage Climatronic

Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur pour volet de température, soufflante d'air circulant, potentiomètre - servomoteur pour volet de température

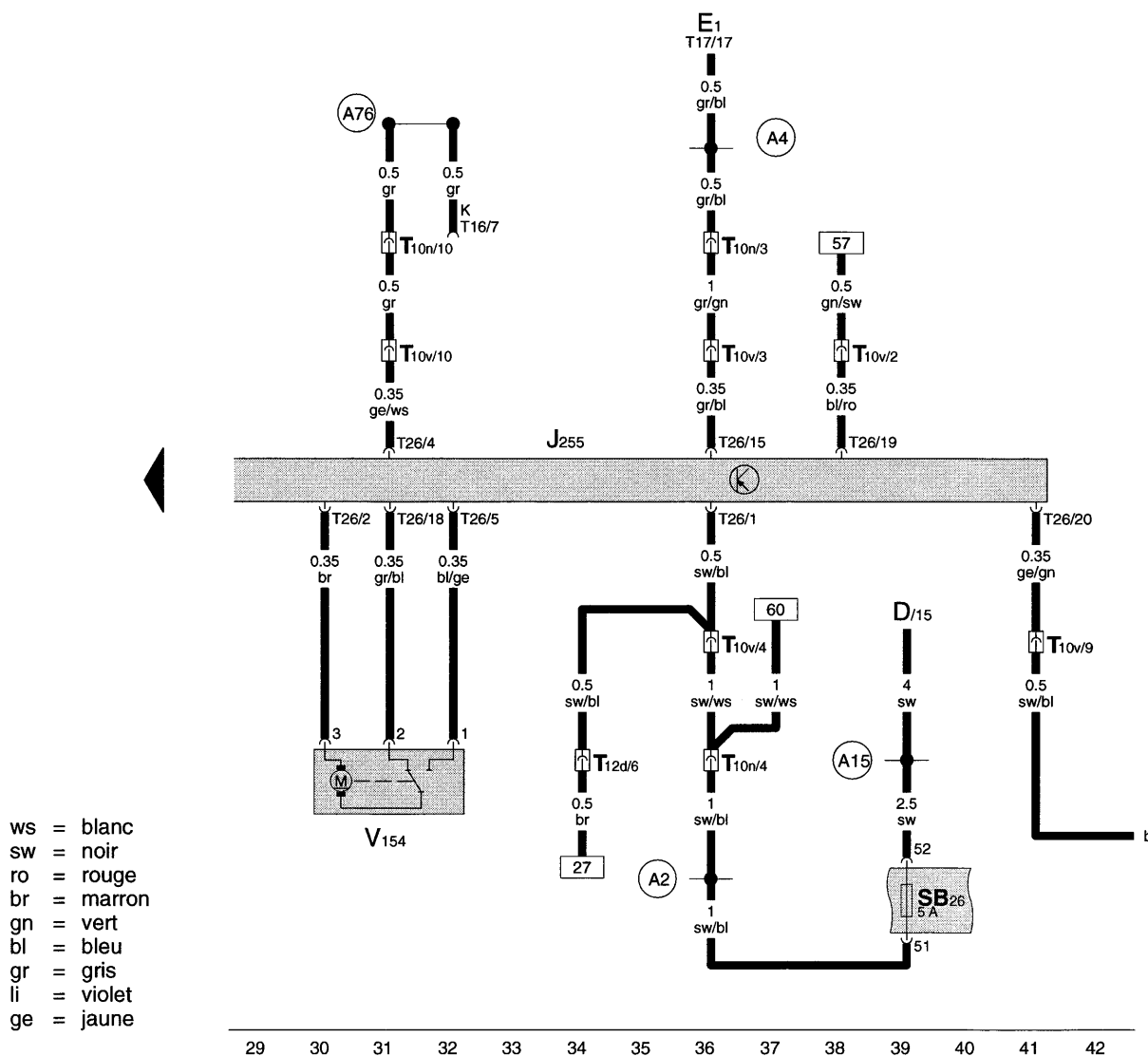


- G56 – Détecteur de température - tableau de bord (00785-3211)
- G92 – Potentiomètre - servomoteur pour volet de température (00600)
- J255 – Appareil de commande pour Climatronic (1320)
- V68 – Servomoteur pour volet de température (01271-4122)
- T6k – Connecteur 6 voies
- T12d – Connecteur 12 voies
- T26 – Connecteur 26 voies
- V10 – Soufflante d'air circulant

(243) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatronic



## Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur de volet d'air frais/recyclé, commande d'éclairage

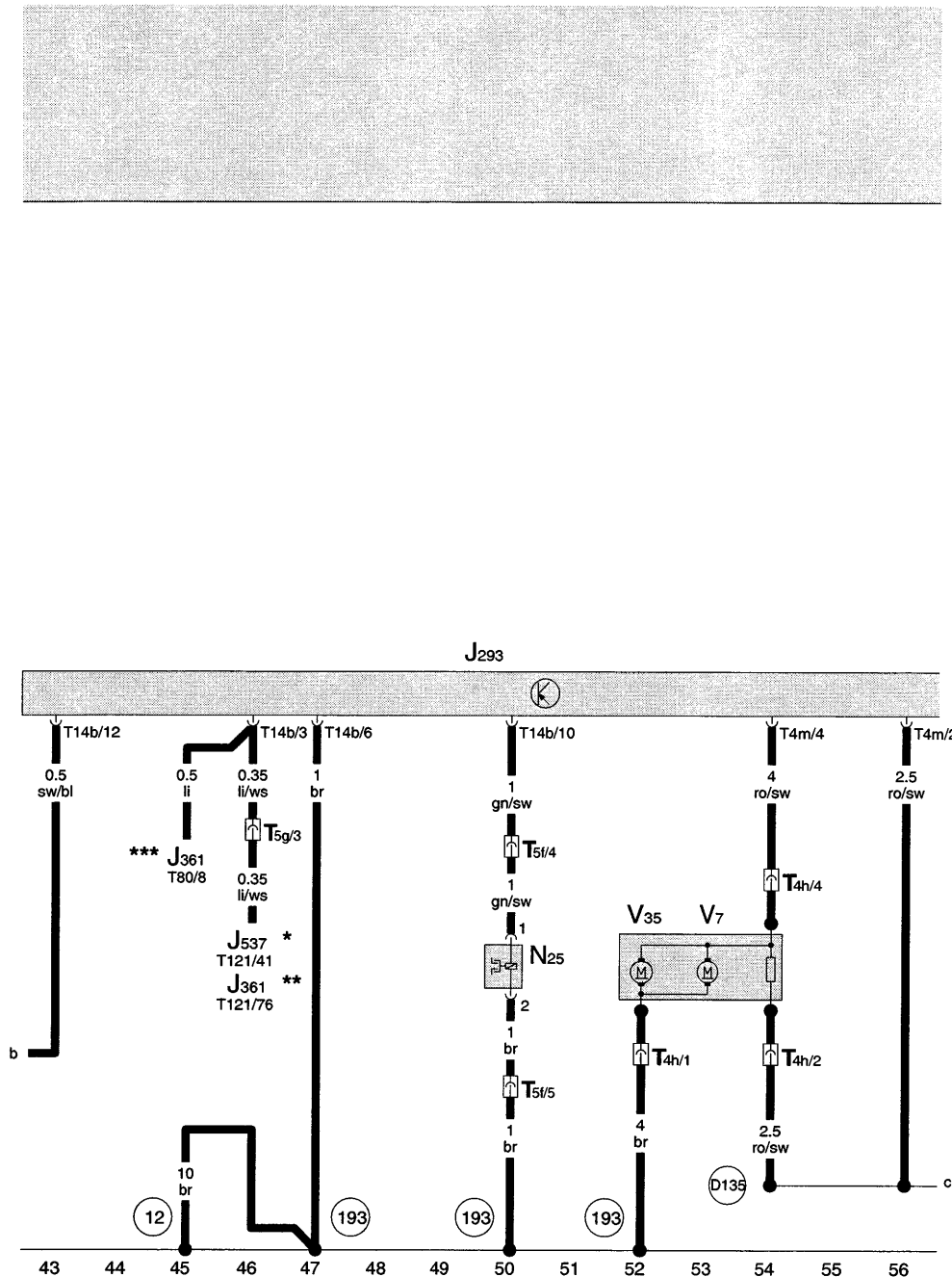


- D – Contact-démarreur  
E1 – Commande d'éclairage  
J255 – Appareil de commande pour Climatronic (1320)  
SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles  
T10n – Connecteur 10 voies, noir  
T10v – Connecteur 10 voies  
T12d – Connecteur 12 voies  
T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic  
T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
T26 – Connecteur 26 voies  
V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

(A76) – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord

- (A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord  
(A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur droit de liquide de refroidissement



J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

J361 – Appareil de commande pour Simos

J537 – Appareil de commande pour 4LV (système d'injection)

N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, en le câblage du compartiment-moteur

T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, sur la station d'accouplement

(12) – Point de masse à gauche dans le compartiment-moteur

(193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

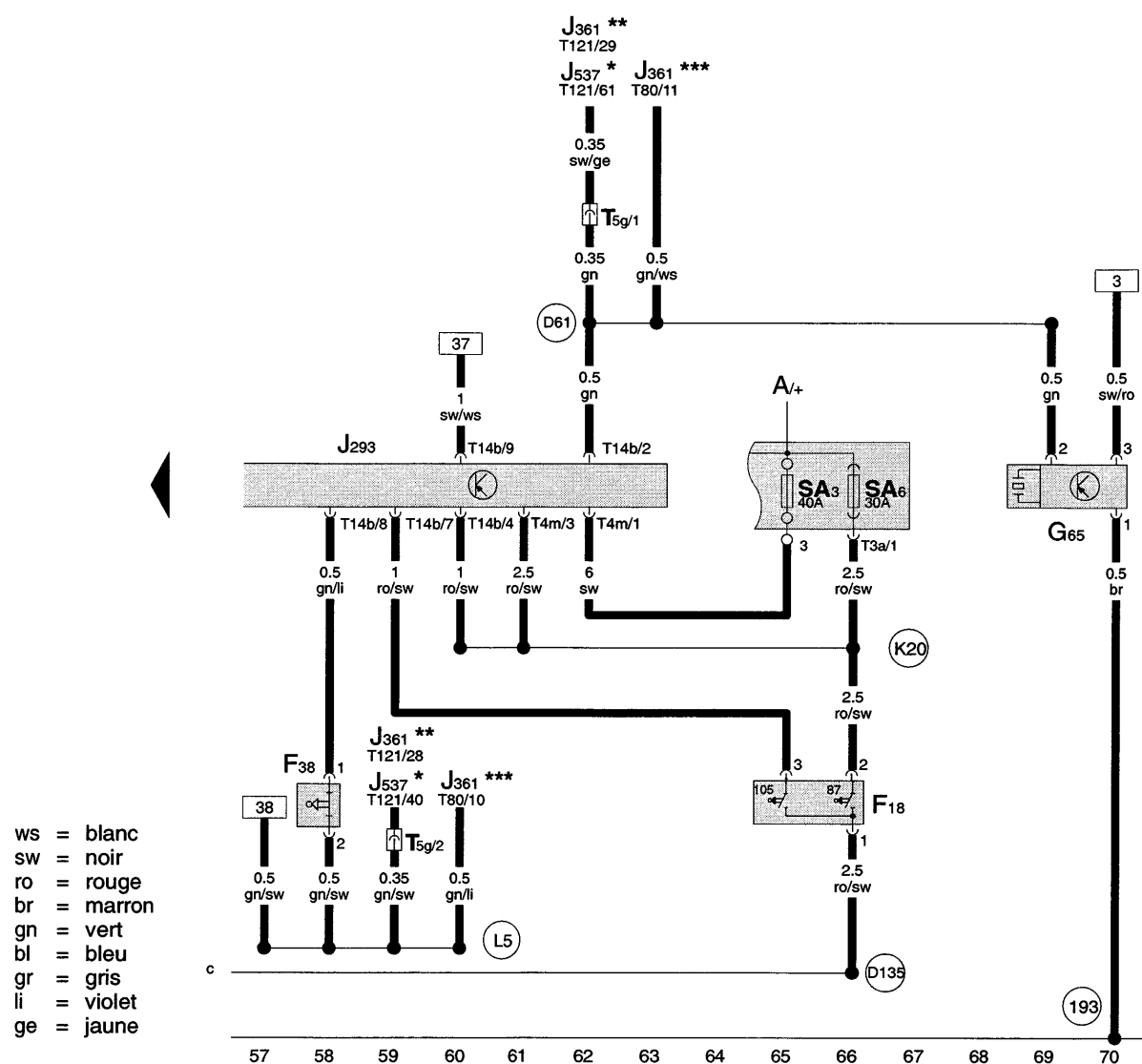
(D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification APE ou AQQ

\*\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification APF

\*\*\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification AKL ou AEH

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- F38 – Contacteur de température extérieure
- G65 – Transmetteur de haute pression (00819)
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- J361 – Appareil de commande pour Simos
- J537 – Appareil de commande pour 4LV (système d'injection)
- SA3 – Fusible -3- dans le porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- dans le porte-fusibles/batterie

- (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

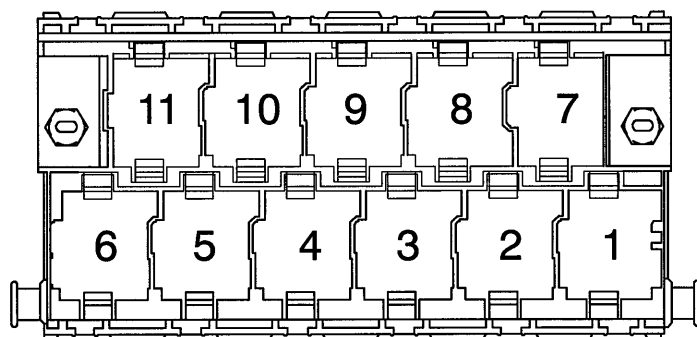
- (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur
- (K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- \* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification APE ou AQQ
- \*\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification APF
- \*\*\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification AKL ou AEH

## Autoclimatiseur

à partir de novembre 1999

- Moteur de 1,0 l 16 V MPI/51KW, lettres-repères moteur AVZ et AFR
- Moteur de 1,6 l MPI-RSH/55 kW, lettres-repères moteur ALM

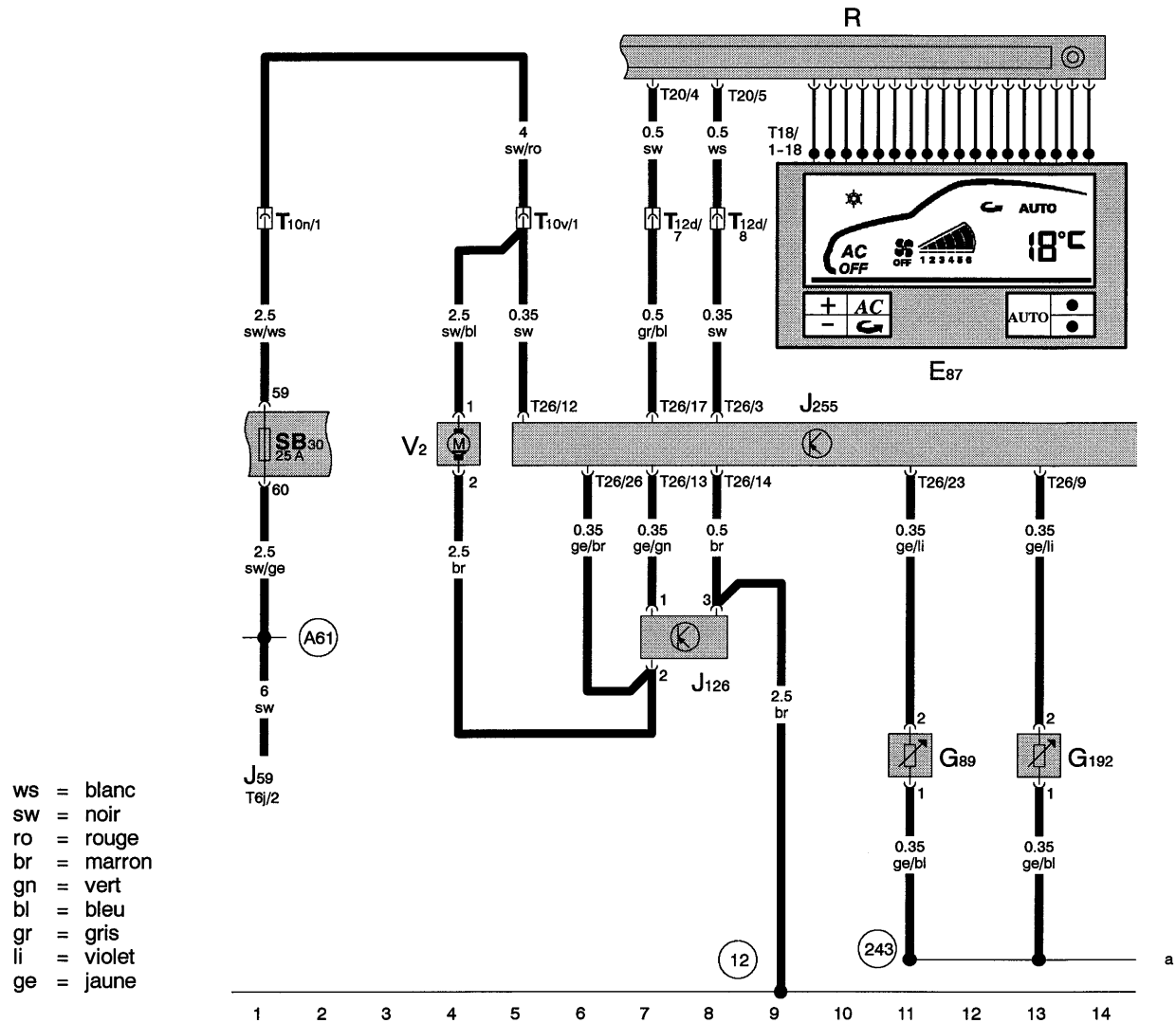
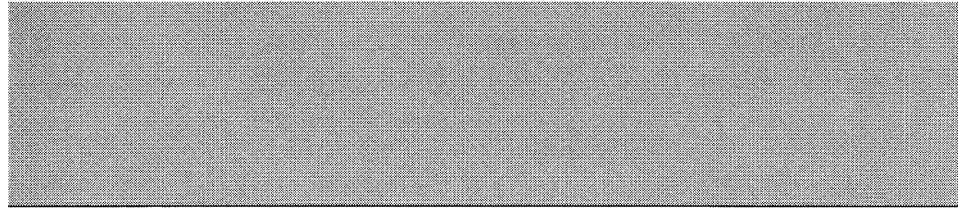
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

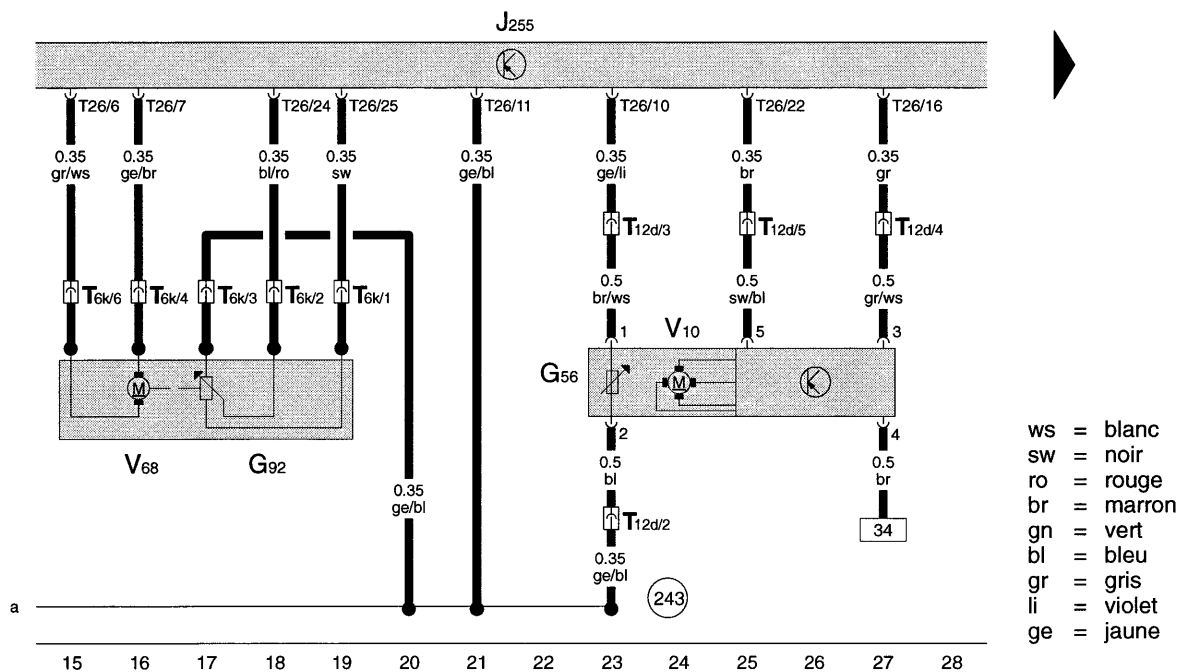
Appareil de commande pour Climatronic, radio, unité de commande et d'affichage pour climatiseur/Climatronic, appareil de commande de soufflante d'air frais, soufflante d'air frais, détecteur de température-canal d'aspiration d'air frais, transmetteur de température, diffuseur d'air au plancher



- E87 - Unité de commande et d'affichage pour climatiseur/Climatronic
- G89 - Détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais
- G192 - Transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- J126 - Appareil de commande de soufflante d'air frais
- J255 - Appareil de commande pour Motronic
- R - Radio
- SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T10n - Fiche, à 10 voies, noire
- T10v - Fiche, à 10 voies
- T12d - Fiche, à 12 voies
- T18 - Fiche, 18 voies, de la radio à l'affichage multifonction
- T20 - Fiche, à 20 voies, sur radio

- T26 - Fiche, à 26 voies
- V2 - Soufflante d'air frais
- (12) - Point de masse dans compartiment-moteur, à gauche
- (A61) - Raccord au pôle positif (X), sur le cablage du tableau de bord
- (243) - Raccord à la masse-1-, sur le cablage Climatronic

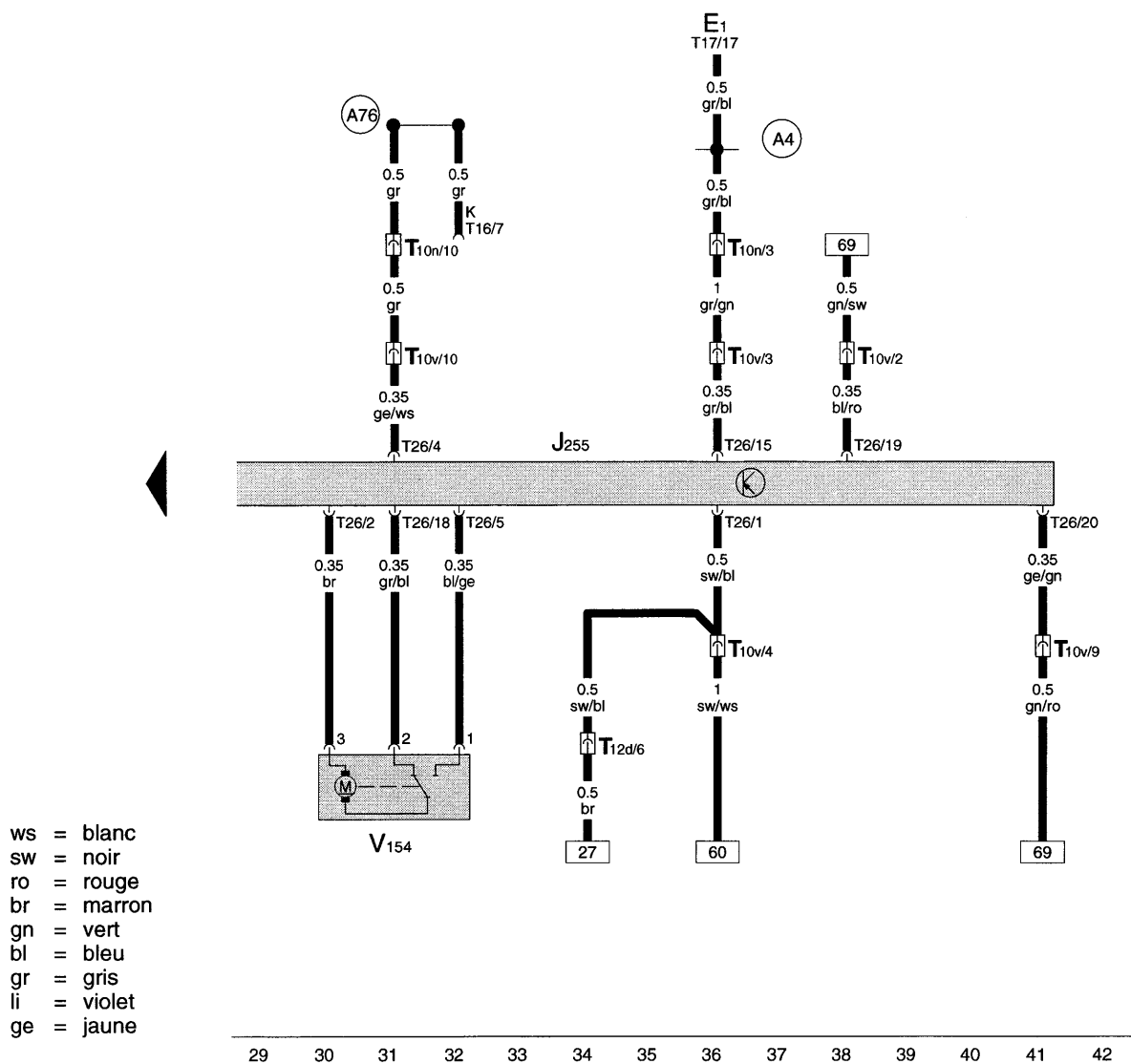
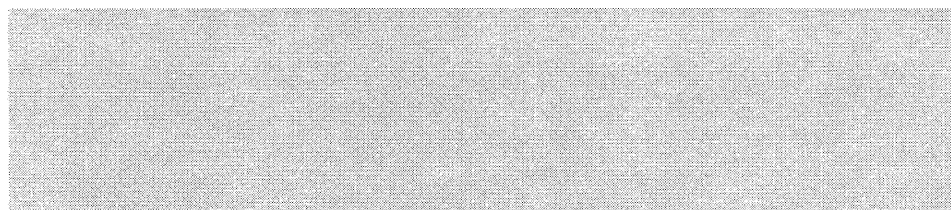
**Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur pour volet de température, soufflante d'air circulant, potentiomètre - servomoteur pour volet de température**



- G56 – Détecteur de température - tableau de bord (00785-3211)
- G92 – Potentiomètre - servomoteur pour volet de température (00600)
- J255 – Appareil de commande pour Climatronic (1320)
- V68 – Servomoteur pour volet de température (01271-4122)
- T6k – Connecteur 6 voies
- T12d – Connecteur 12 voies
- T26 – Connecteur 26 voies
- V10 – Soufflante d'air circulant

- 243 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatronic

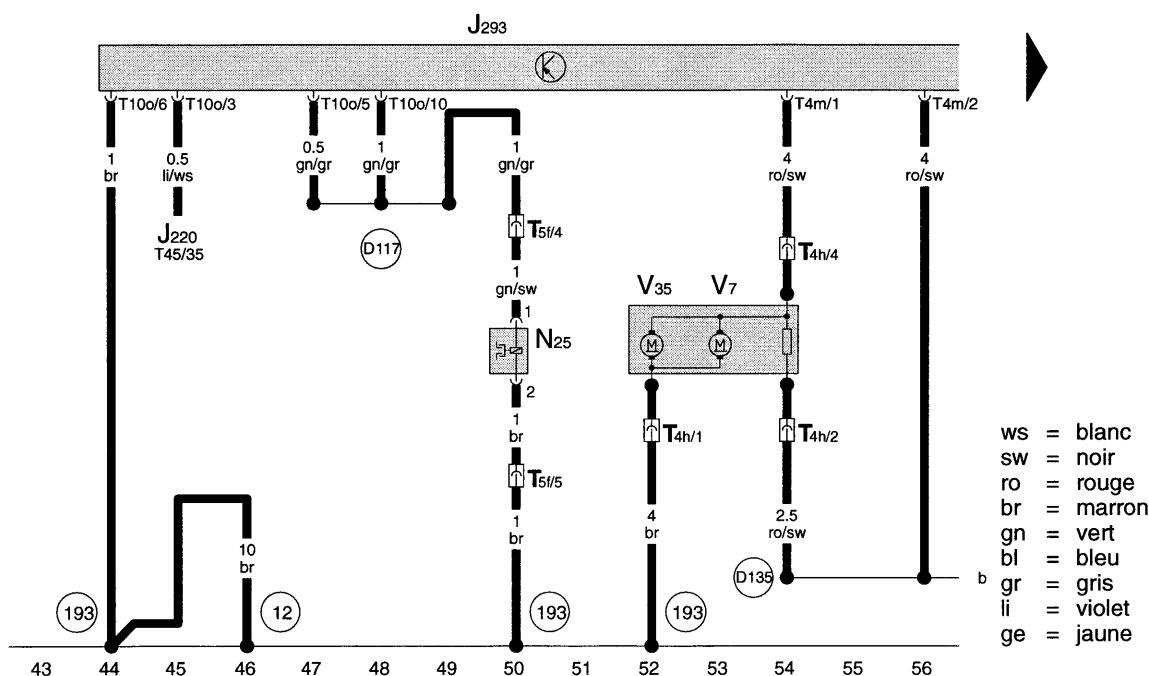
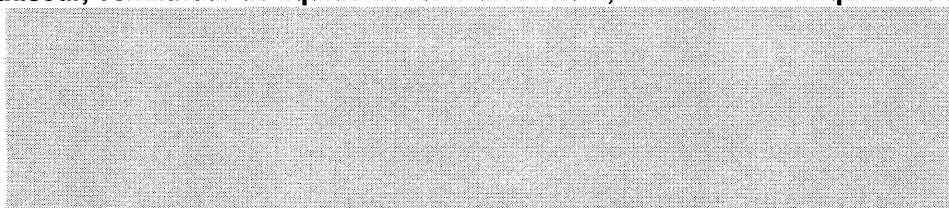
Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur de volet d'air frais/recyclé, commande d'éclairage



- E1 – Commande d'éclairage
- J255 – Appareil de commande pour Climatronic (1320)
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T10v – Connecteur 10 voies
- T12d – Connecteur 12 voies
- T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- T26 – Connecteur 26 voies
- V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

- (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- (A76) – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement, ventil. droit de liquide de refroidissement



J220 – Appareil de commande pour Motronic

J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)

T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur

T4m – Connecteur 4 voies

T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur

T10o – Connecteur 10 voies

T45 – Connecteur 45 voies, noir

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

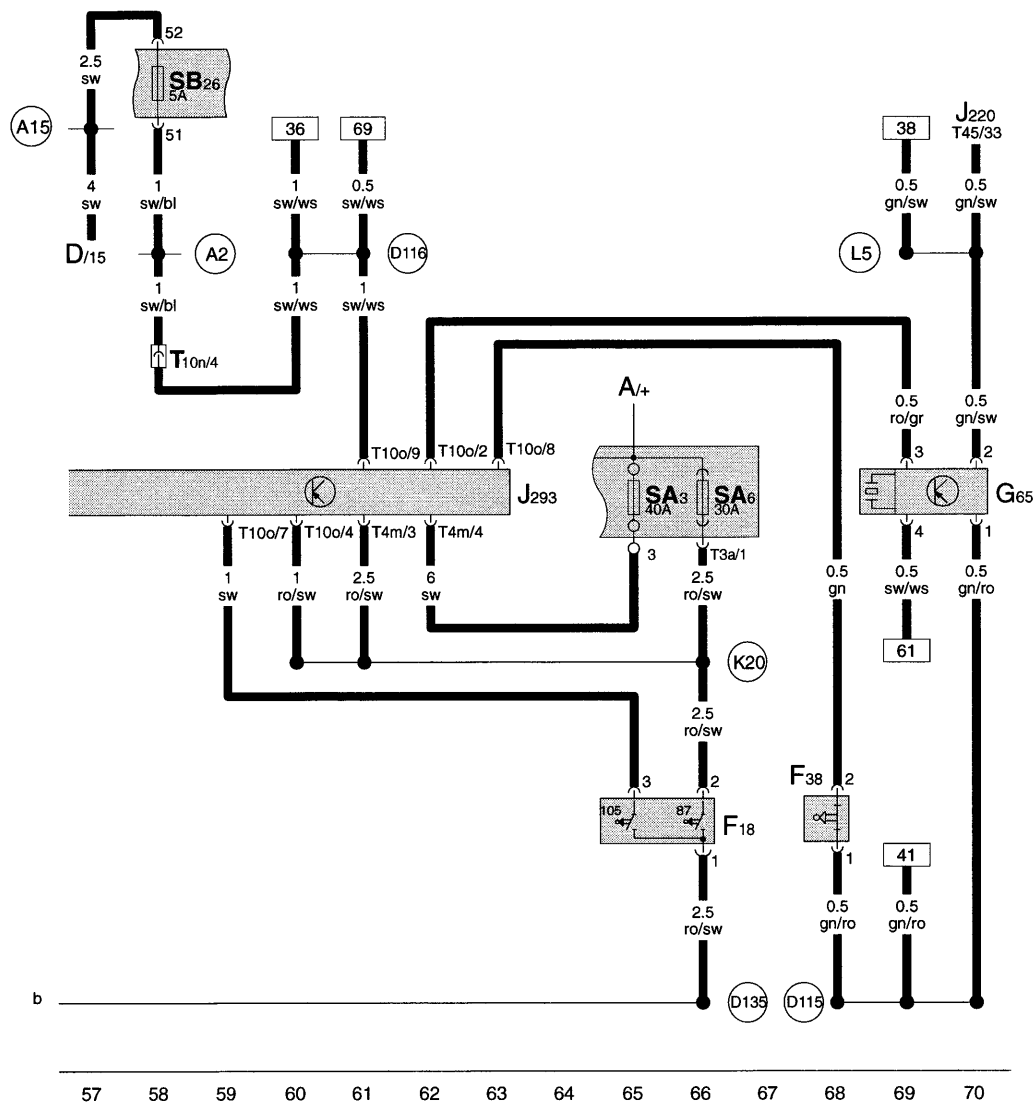
D117 – Raccord -15-, dans le câblage du compartiment-moteur

D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares



Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventil. de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune



- A – Batterie (00532)
- D – Contact-démarrreur
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- F38 – Contacteur de température extérieure
- G65 – Transmetteur de haute pression (00819)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles
- T3a – Connecteur 3 voies, noir, dans le batterie
- T4m – Connecteur 4 voies
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T10o – Connecteur 10 voies
- T45 – Connecteur 45 voies, noir

- (A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord

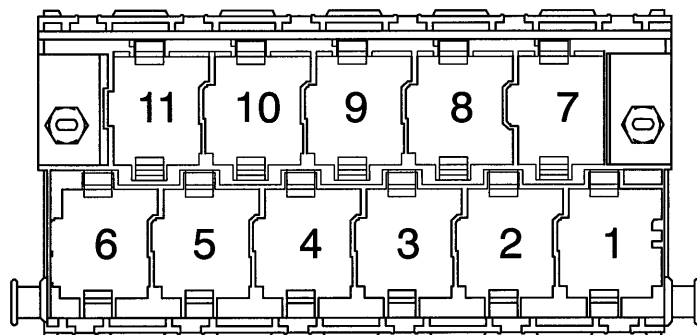
- (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- (D115) – Raccord -13-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (D116) – Raccord -14-, dans le câblage du compartiment-moteur
- (D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares
- (K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement
- (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

## Autoclimatiseur

à partir de novembre 1999

- Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 KW, lettres-repères moteur AQX et A YP

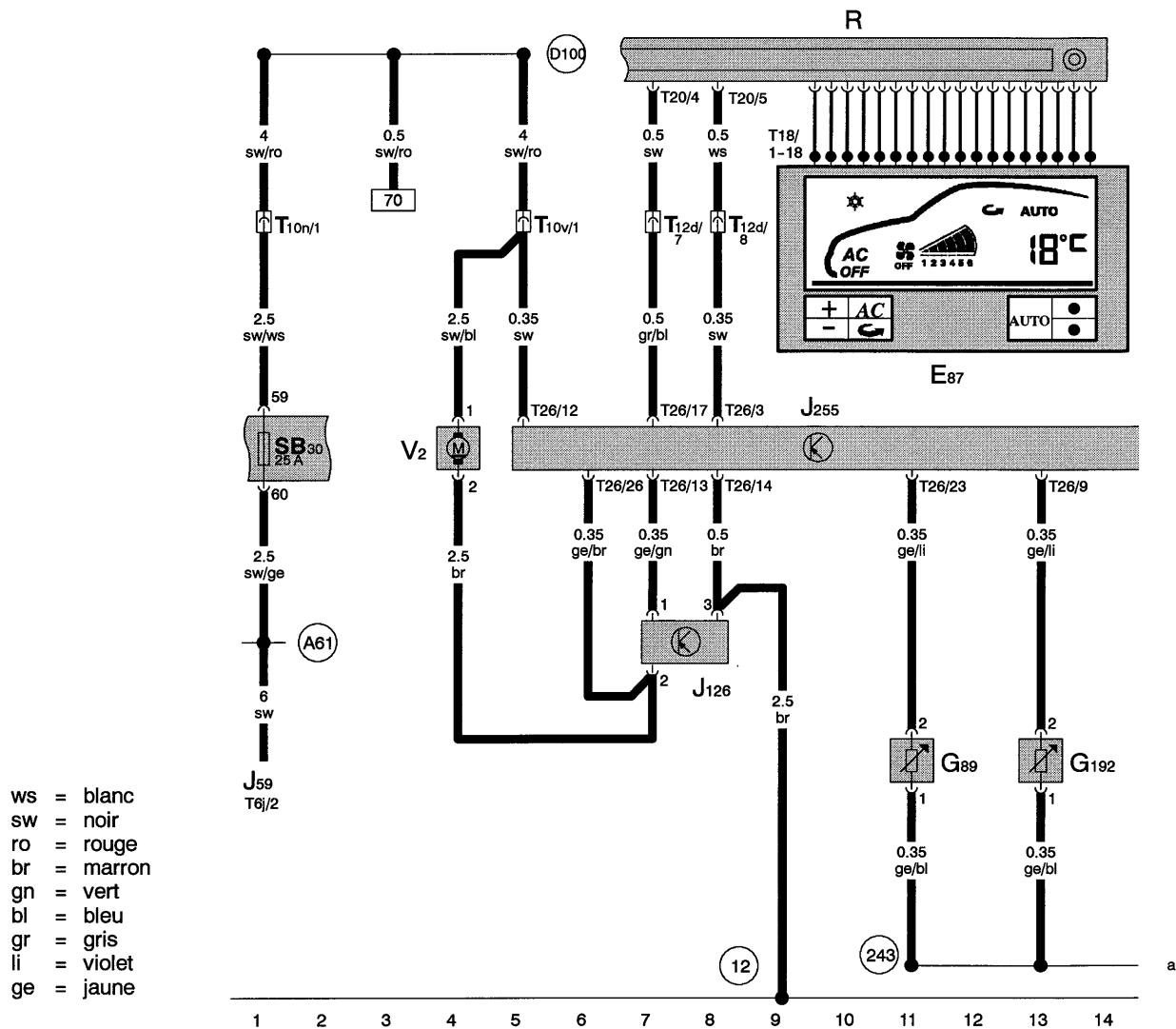
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



### Couleurs des fusibles

30 A - vert  
25 A - blanc  
20 A - jaune  
15 A - bleu  
10 A - rouge  
7.5A - marron  
5 A - beige  
3 A - lilas

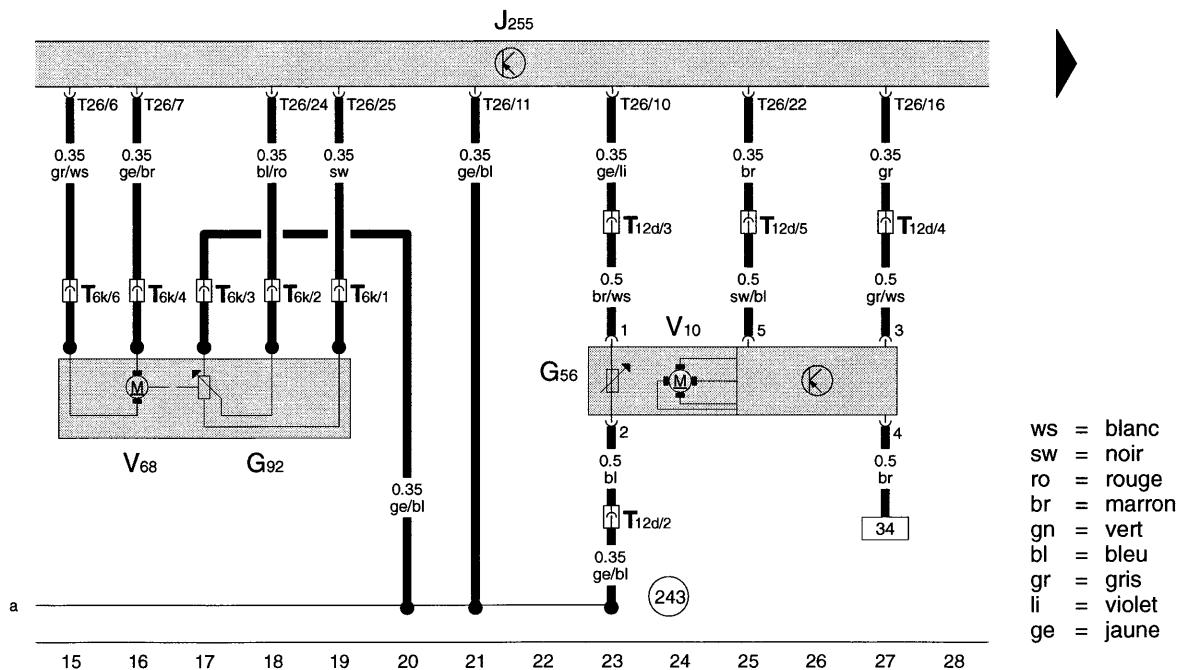
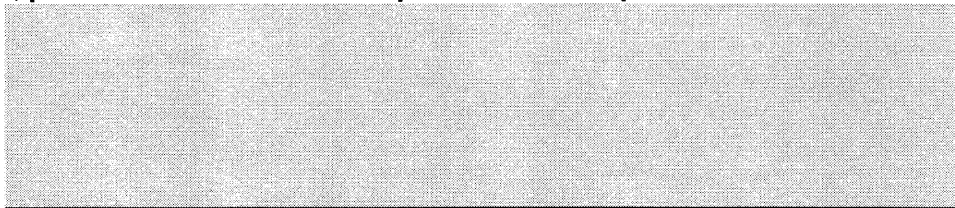
**Appareil de commande pour Climatronic, radio, unité de commande et d'affichage pour climatiseur/Climatronic, appareil de commande de soufflante d'air frais, soufflante d'air frais, détecteur de température-canal d'aspiration d'air frais, transmetteur de température, diffuseur d'air au plancher**



- E87 - Unité de commande et d'affichage pour climatiseur/Climatronic
- G89 - Détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais
- G192 - Transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- J126 - Appareil de commande de soufflante d'air frais
- J255 - Appareil de commande pour Motronic
- R - Radio
- SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T10n - Fiche, à 10 voies, noire
- T10v - Fiche, à 10 voies
- T12d - Fiche, à 12 voies
- T18 - Fiche, 18 voies, de la radio à l'affichage multifonction
- T20 - Fiche, à 20 voies, sur radio

- T26 - Fiche, à 26 voies
- V2 - Soufflante d'air frais
- 12 - Point de masse dans compartiment-moteur, à gauche
- A61 - Raccord au pôle positif (X) , sur le cablage du tableau de bord
- D100 - Raccord au pôle positif -2- (15), sur le cablage du compartiment-moteur
- 243 - Raccord à la masse-1-, sur le cablage Climatronic

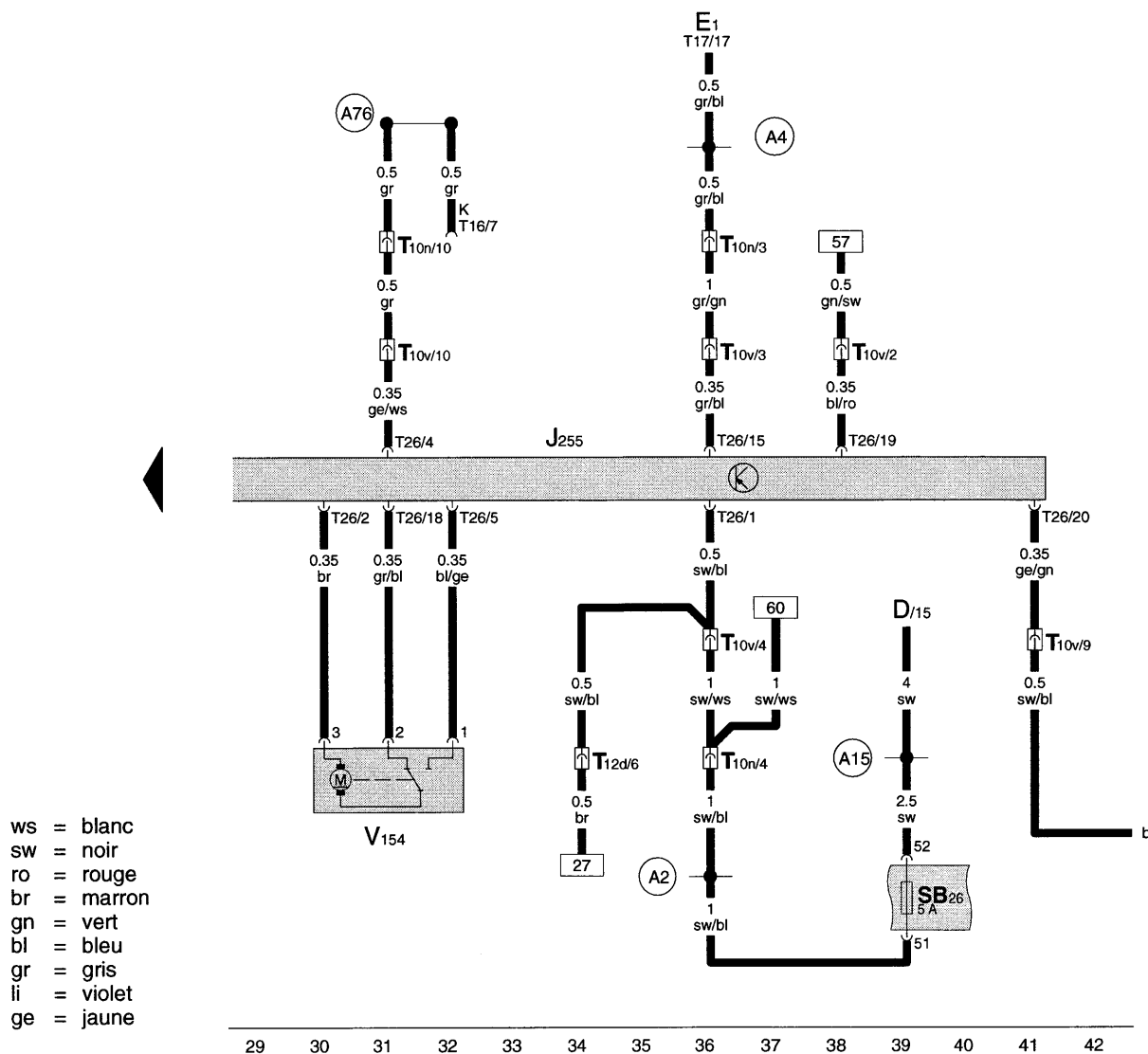
Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur pour volet de température, soufflante d'air circulant, potentiomètre - servomoteur pour volet de température



- G56 – Détecteur de température - tableau de bord (00785-3211)
- G92 – Potentiomètre - servomoteur pour volet de température (00600)
- J255 – Appareil de commande pour Climatronic (1320)
- V68 – Servomoteur pour volet de température (01271-4122)
- T6k – Connecteur 6 voies
- T12d – Connecteur 12 voies
- T26 – Connecteur 26 voies
- V10 – Soufflante d'air circulant

(243) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatronic

Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur de volet d'air frais/recyclé, commande d'éclairage

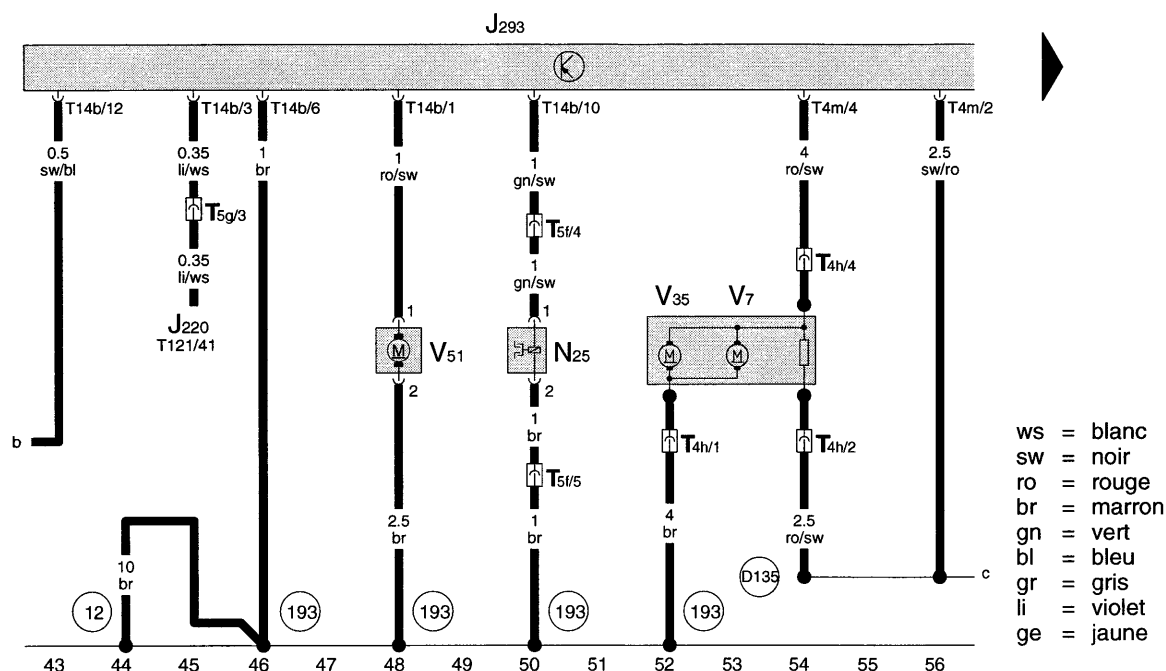
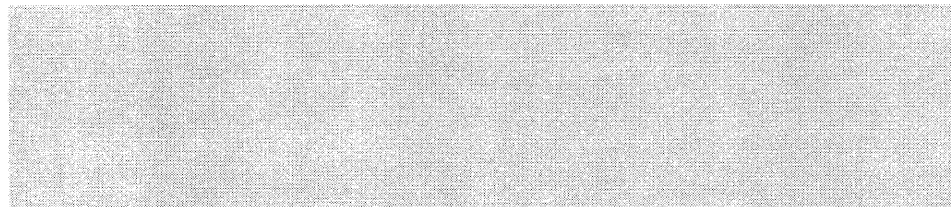


- D – Contact-démarrreur  
 E1 – Commande d'éclairage  
 J255 – Appareil de commande pour Climatronic (1320)  
 SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles  
 T10n – Connecteur 10 voies, noir  
 T10v – Connecteur 10 voies  
 T12d – Connecteur 12 voies  
 T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic  
 T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
 T26 – Connecteur 26 voies  
 V154 – Servomoteur de volet d'air frais/recyclé

- A2** – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord  
**A4** – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord  
**A15** – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

- A76** – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement, pompe de marche à vide du liquide de refroidissement



J220 – Appareil de commande pour Motronic

J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur

T4m – Connecteur 4 voies

T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur

T5g – Connecteur 5 voies, marron, sur la station d'accouplements

T14b – Connecteur 14 voies

T121 – Connecteur 121 voies, noir

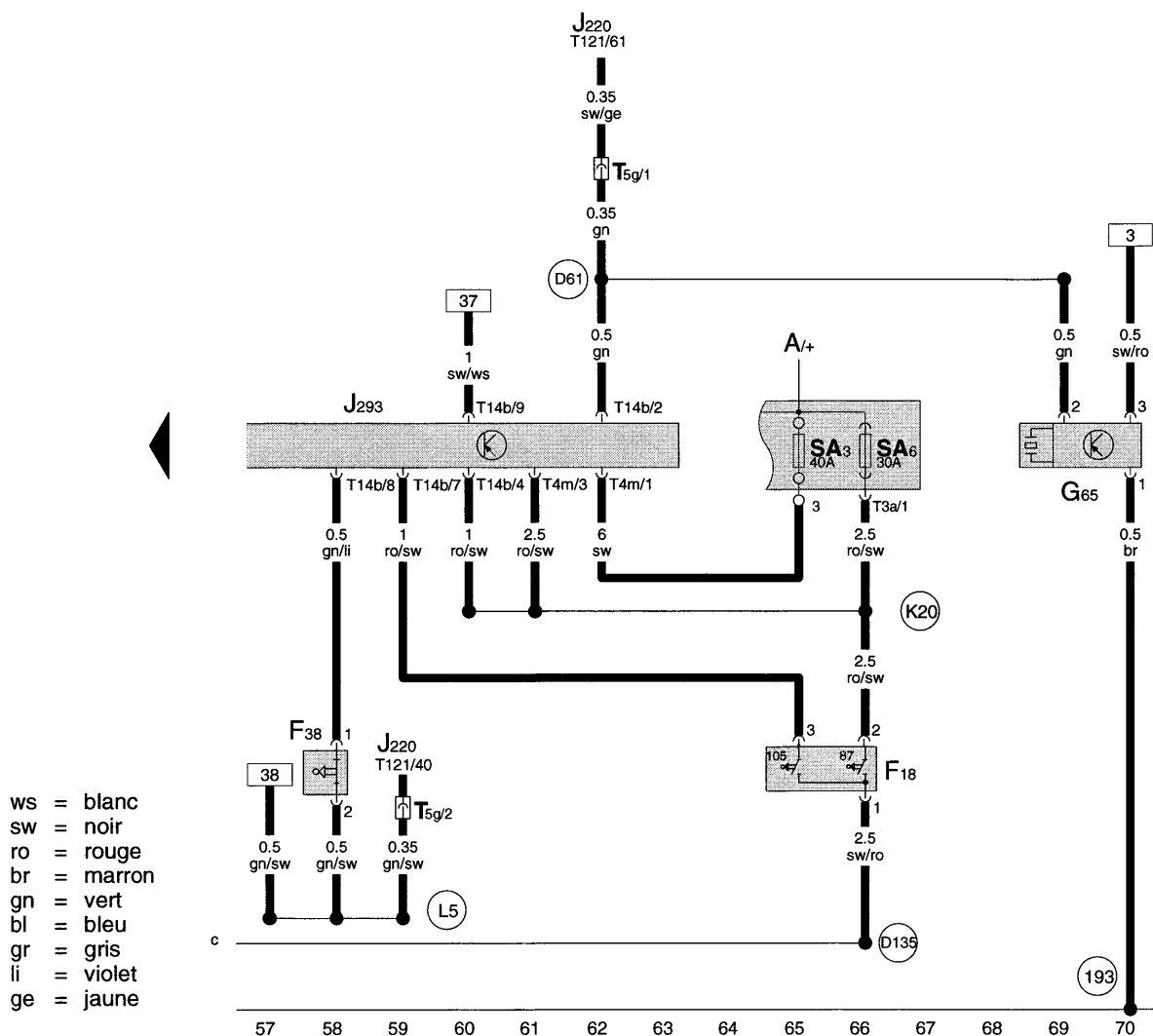
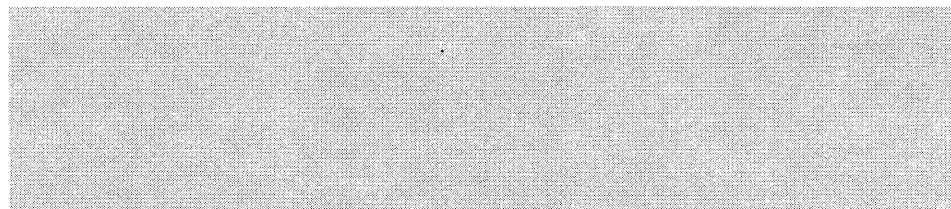
V51 – Pompe de marche à vide du liquide de refroidissement

12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- A – Batterie (00532)
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- F38 – Contacteur de température extérieure
- G65 – Transmetteur de haute pression (00819)
- J220 – Appareil de commande pour Motronic
- J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)
- SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- T5g – Connecteur 5 voies, marron, sur la station d'accouplements
- T4m – Connecteur 4 voies
- T14b – Connecteur 14 voies
- T121 – Connecteur 121 voies, noir

- (193) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

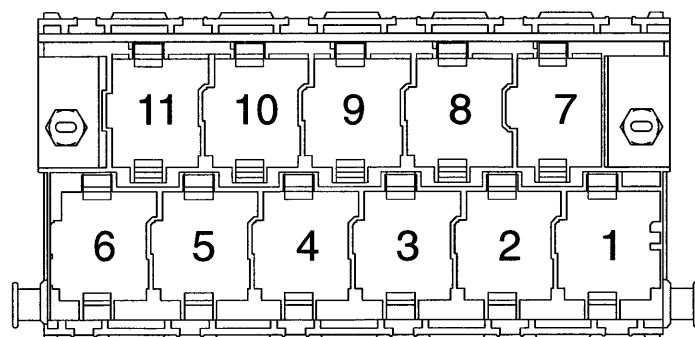
- (D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur
- (D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares
- (L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur
- (K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

## Autoclimat

a partir de novembre 1999

- Moteur de 1.9 l SDI/50 kW, lettres distinctives du moteur AGP
- Moteur de 1.9 l SDI/50 kW, lettres distinctives du moteur AQM
- Moteur de 1.9 l TDI/66 kW, lettres distinctives du moteur AGR
- Moteur de 1.9 l TDI/66 kW, lettres distinctives du moteur ALH
- Moteur de 1.9 l TDI/81 kW, lettres distinctives du moteur ASV

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



**9** Relais de 2<sup>nd</sup>e vitesse du ventilateur du radiateur (53)

Nota:

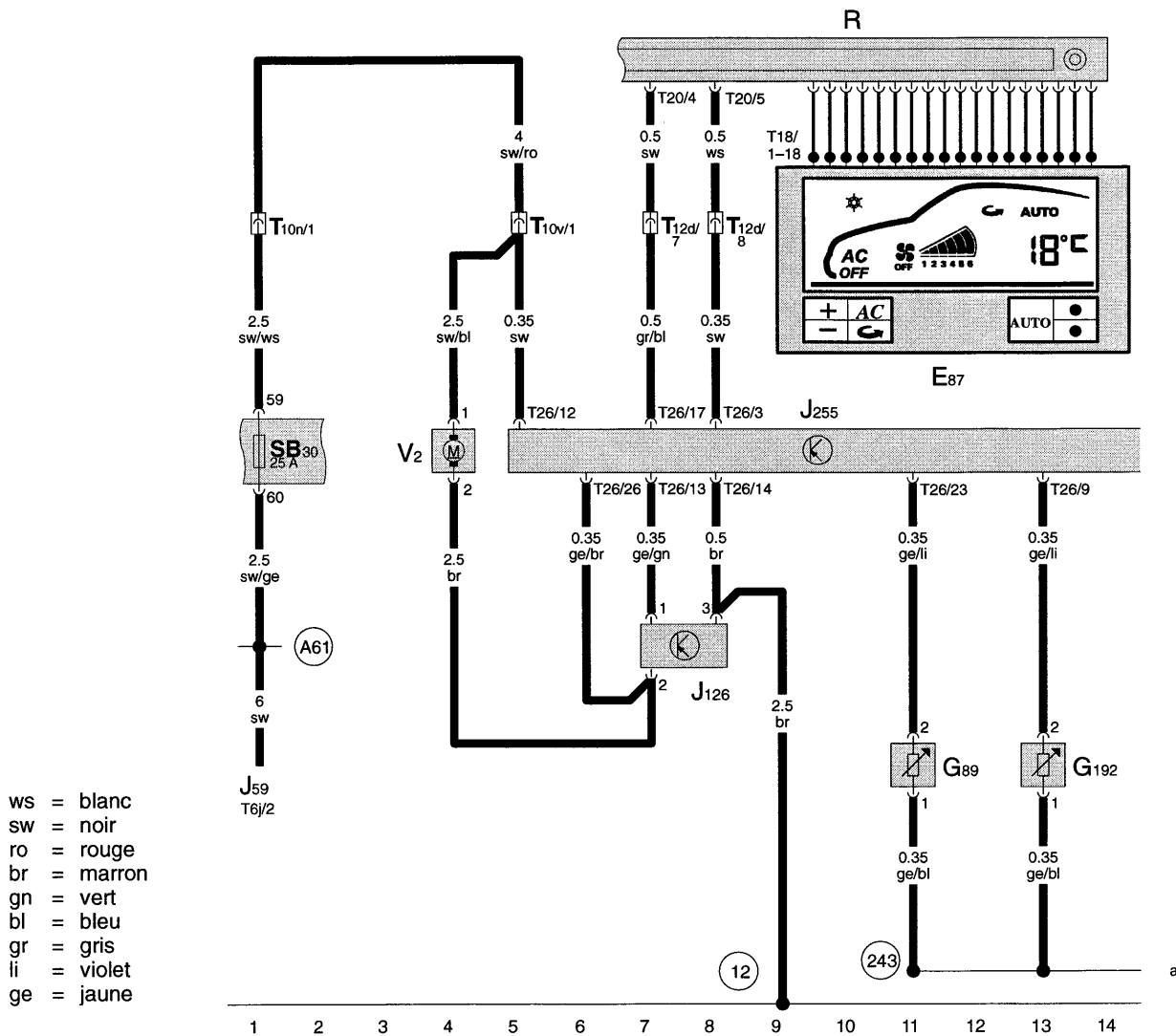
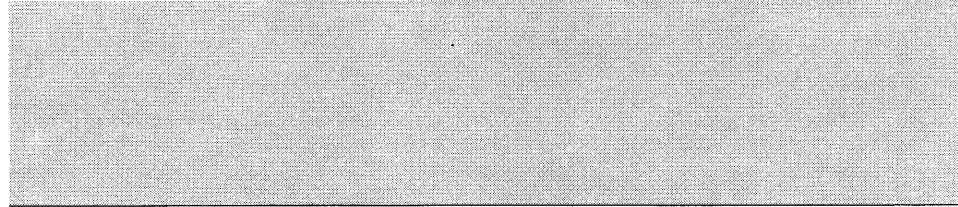
La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila



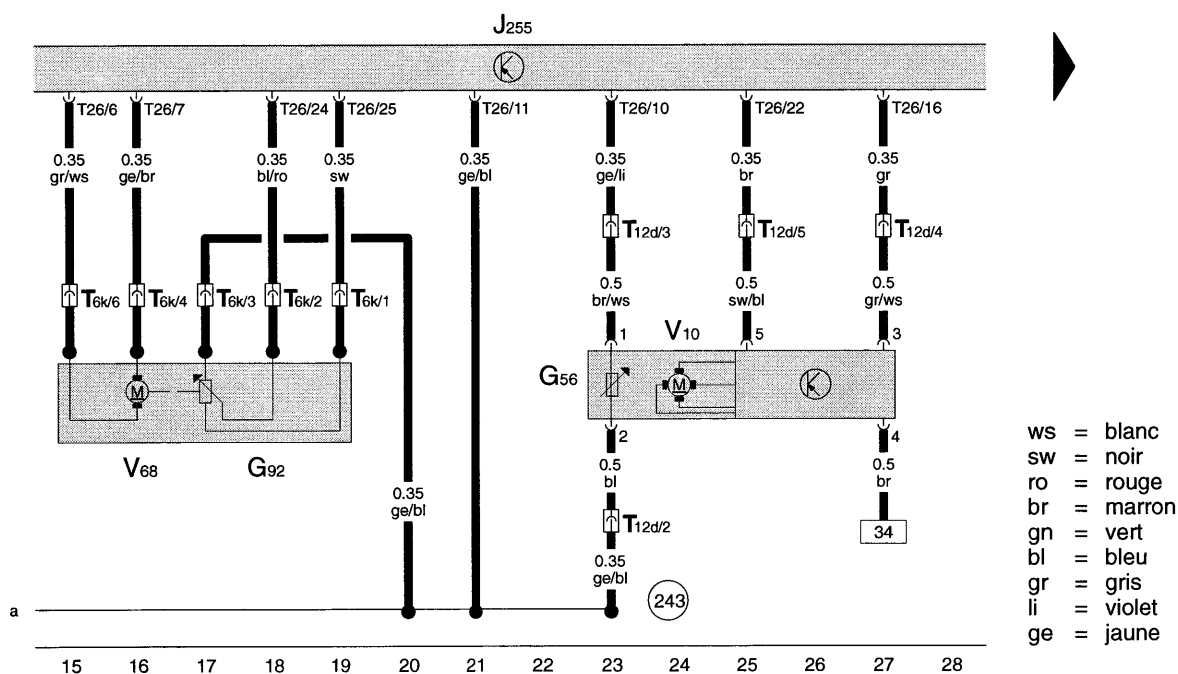
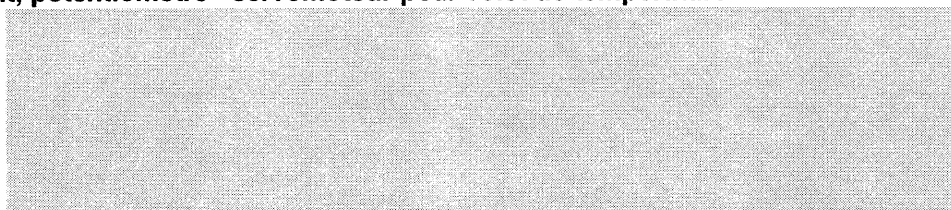
Appareil de commande pour Climatronic, autoradio, unité de commande et d'affichage pour climatiseur/ Climatronic, appareil de commande pour soufflante d'air frais, soufflante d'air frais, détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais, transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher



- E87 – Unité de commande et d'affichage pour climatiseur/ Climatronic (00832)
- G89 – Détecteur de température - canal d'aspiration d'air frais (00787-3213)
- G192 – Transmetteur de température au diffuseur d'air au plancher (01297)
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- J126 – Appareil de commande pour soufflante d'air frais
- J255 – Appareil de commande pour Climatronic (1320)
- R – Autoradio (01304)
- SB30 – Fusible -30- sur porte-fusibles
- T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T10v – Connecteur 10 voies
- T12d – Connecteur 12 voies
- T18 – Connecteur 18 voies, de la radio au display multifonction
- T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio

- T26 – Connecteur 26 voies
- V2 – Soufflante d'air frais (01273-4124)
- 12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- A61 – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans
- 243 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatronic

Appareil de commande pour Climatronic, servomoteur pour volet de température, soufflante d'air circulant, potentiomètre - servomoteur pour volet de température



- G56 – Détecteur de température - tableau de bord (00785-3211)
- G92 – Potentiomètre - servomoteur pour volet de température (00600)
- J255 – Appareil de commande pour Climatronic (1320)
- V68 – Servomoteur pour volet de température (01271-4122)
- T6k – Connecteur 6 voies
- T12d – Connecteur 12 voies
- T26 – Connecteur 26 voies
- V10 – Soufflante d'air circulant

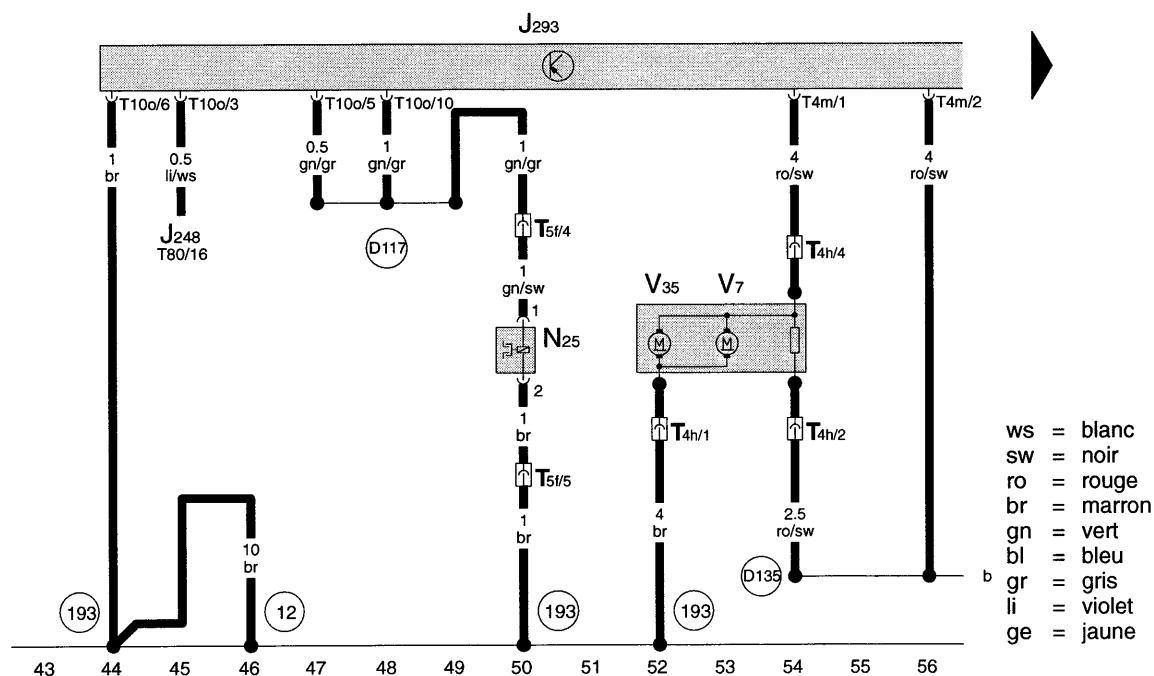
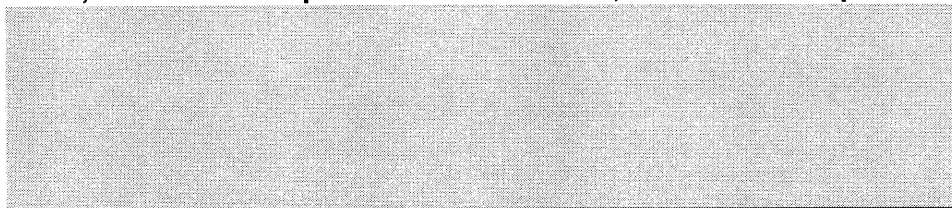
(243) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du Climatronic

\_\_\_\_\_



- A4** – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- A76** – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique de climatiseur, ventilateur de liquide de refroidissement, ventil. droit de liquide de refroidissement



J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel

J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)

N25 – Coupleur électromagnétique de climatiseur (01270-4121)

T4h – Connecteur 4 voies, noir, dans le radiateur

T4m – Connecteur 4 voies

T5f – Connecteur 5 voies, noir, sur le vain moteur

T10o – Connecteur 10 voies

T80 – Connecteur 80 voies, noir

V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

V35 – Ventilateur droit de liquide de refroidissement

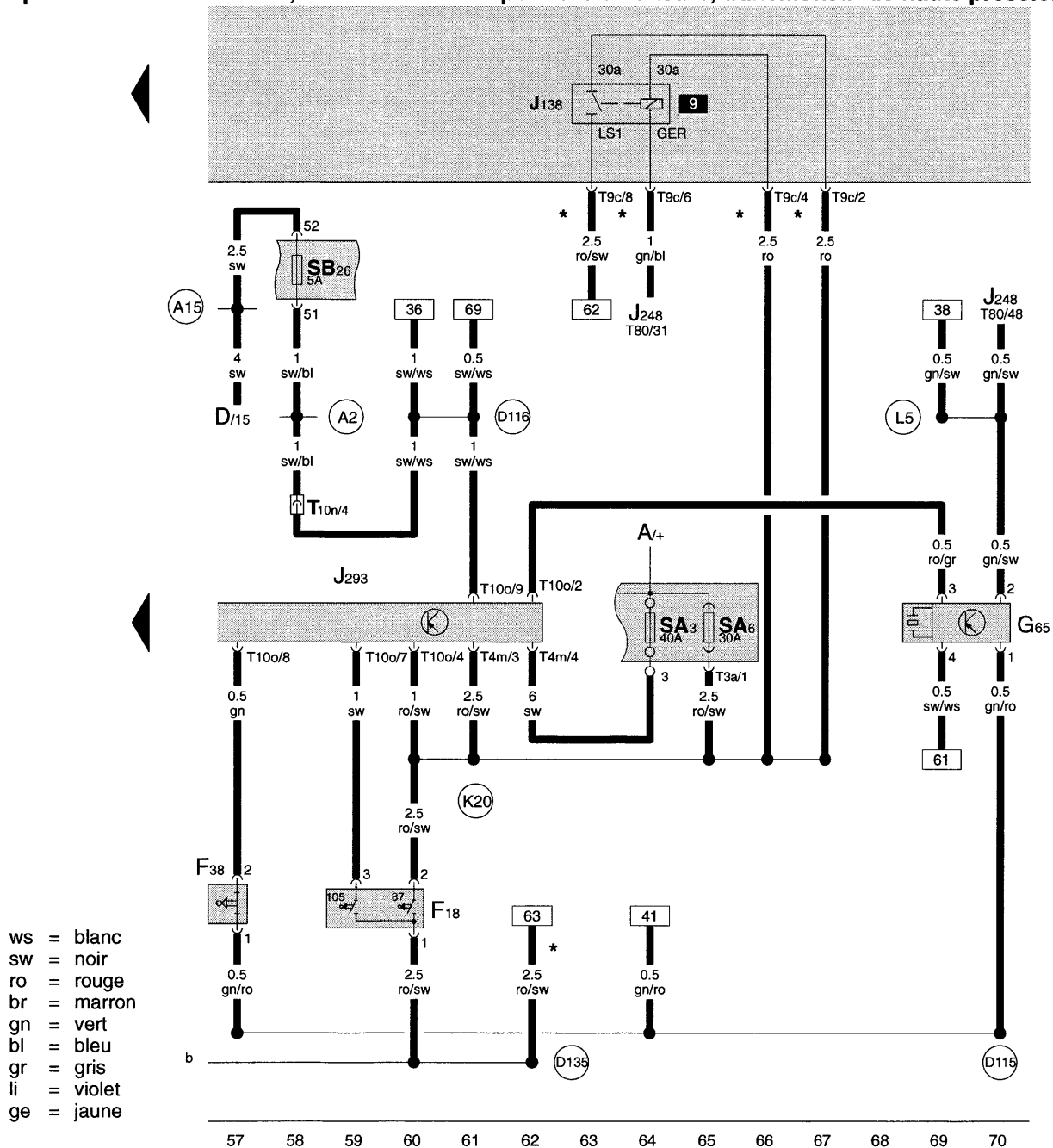
12 – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

193 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

D117 – Raccord -15-, dans le câblage du compartiment-moteur

D135 – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares

Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventil. de liquide de refroidissement, contacteur de température extérieure, transmetteur de haute pression



- A – Batterie (00532)  
D – Contact-démarreur  
F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement  
F38 – Contacteur de température extérieure  
G65 – Transmetteur de haute pression (00819)  
J138 – Appareil de commande pour marche à vide du ventilateur (01686)  
J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
SA3 – Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie  
SA6 – Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie  
SB26 – Fusible -26- sur porte-fusibles  
T3a – Connecteur 3 voies, noir, dans le batterie  
T4m – Connecteur 4 voies  
T9c – Connec. 9 voies, sur le support porte-relais  
T10n – Connecteur 10 voies, noir  
T10o – Connecteur 10 voies

T80 – Connecteur 80 voies, noir

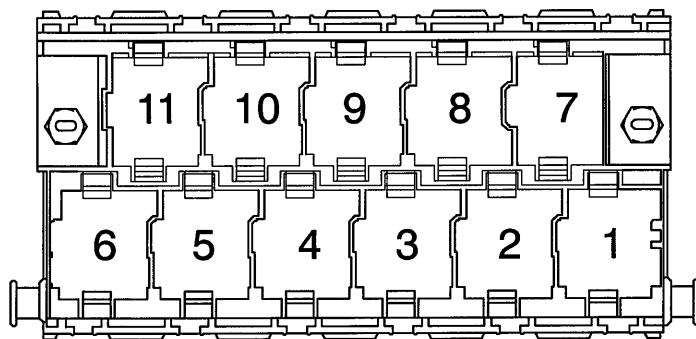
- (A2) – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
(D115) – Raccord -13-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(D116) – Raccord -14-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(D135) – Raccord (vitesse de ventilateur I), dans le câblage moteur-phares  
(K20) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement  
(L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur

\* – Unique. avec lettres distinctives du moteur ASV

## Verrouillage central, télécommande et alarme

à partir de novembre 1999

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".

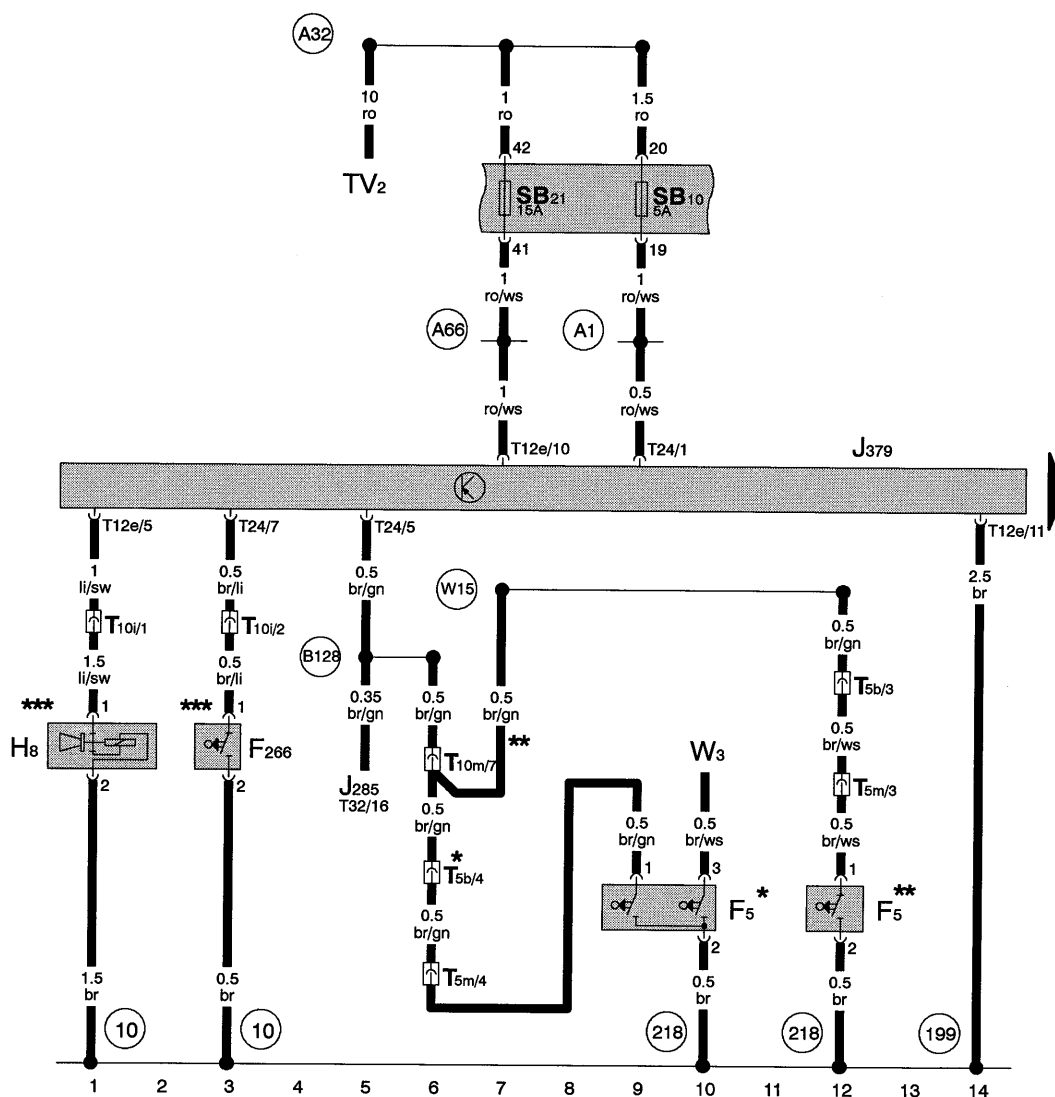


### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Appareil de commande du verrouillage central et alarme antivol, contacteur éclairage coffre à bagages, contacteur pour capot du moteur, avertisseur sonore du dispositif d'alarme antivol

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

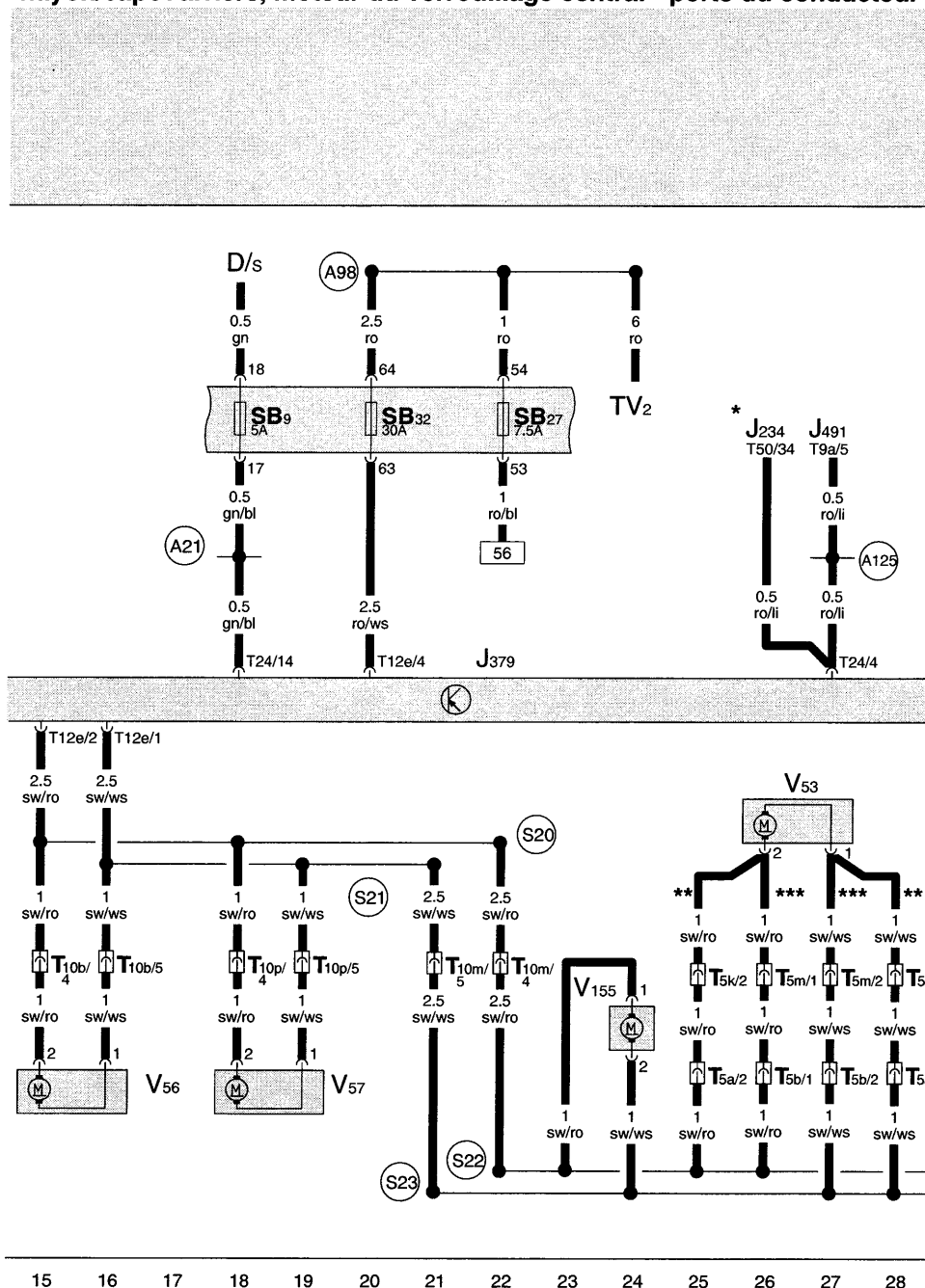


- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages
- F266 - Contacteur de témoin pour capot-moteur
- H8 - Avertisseur sonore pour dispositif d'alarme antivol
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T5b - Fiche, 5 voies, marron, dans coffre à bagages, à droite
- T5m - Fiche, 5 voies, marron, dans hayon, côté droit
- T10i - Fiche, 10 voies, rouges, dans le coupleur
- T10m - Fiche, 10 voies, gris, dans le coupleur
- W3 - Éclairage coffre à bagages

(10) - Point de masse, dans caisson d'eau

- (199) - Connexion à la masse -3-, sur le câblage du tableau de bord
- (218) - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- (A1) - Raccord au pôle positif (30a), sur le câblage du tableau de bord
- (A32) - Connexion au pôle positif (30), sur le câblage du tableau de bord
- (A66) - Connexion (30a, verrouillage central, alarme, infrarouge) sur câblage tableau de bord
- (B128) - Connexion (éclairage coffre à bagages), sur le câblage de l'habitacle
- (W15) - Connexion -1- (éclairage du coffre à bagages), sur le câblage arrière
- \* - Seulement Ibiza et Vario
- \*\* - Seulement Córdoba
- \*\*\* - Seulement pour véhicules munis d'alarme

Appareil de commande pour verrouillage central et dispositif d'alarme antivol, moteur du verrouillage central - hayon/capot arrière, moteur du verrouillage central - porte du conducteur



D – Contact-démarreur

J234 – Appareil de comm. pour sac gonflable (01321)

J379 – App. de comm. pour verr. centr. et disp. d'alarme ant.

J491 – App. de comm. pour coupure de carburant (collision)

SB9 – Fusible -9- dans porte-fusibles

SB27 – Fusible -27- dans porte-fusibles

SB32 – Fusible -32- dans porte-fusibles

TV2 – Raccord de dérivation de la borne 30

V53 – Moteur du verrou. central - hayon/capote arrière

V56 – Moteur du verrouillage central - porte du conduct.

V57 – Moteur du verrouillage central - porte du passag.

V155 – Moteur pour blocage bouchon du rés. (01357)

T5a – Conn. à fiche, 5 rac., noire, dans porte-bag., à gau.

T5b – Conn. à fiche, 5 rac., marron, dans le porte-bag., à dr.

T5m – Conn. à fiche, 5 rac., marron, dans le hayon/capote arrière, côté droit

T5k – Connexion à fiche, 5 raccords

T9a – Conn. à fiche, 9 rac., noire, dans le sup. porte-relais

T10b – Conn. à fiche, 10 rac., rouge, dans mont. A, gauche

T10m – Conn. à fiche, 10 rac., gris, dans le rac. de coupl.

T10p – Conn. à fiche, 10 rac., rouge, dans mont. A, droite

T12e – Connexion à fiche, 12 raccords, noire

T24 – Connexion à fiche, 24 raccords, noire

T50 – Connexion à fiche, 50 raccords, jaune

(A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

(S20) – Raccord -4-, dans le câblage du verrouillage central

(S21) – Raccord -5-, dans le câblage du verrouillage central

(S22) – Raccord -6-, dans le câblage du verrouillage central

(S23) – Rac. -7-, dans le câblage du verrou. central

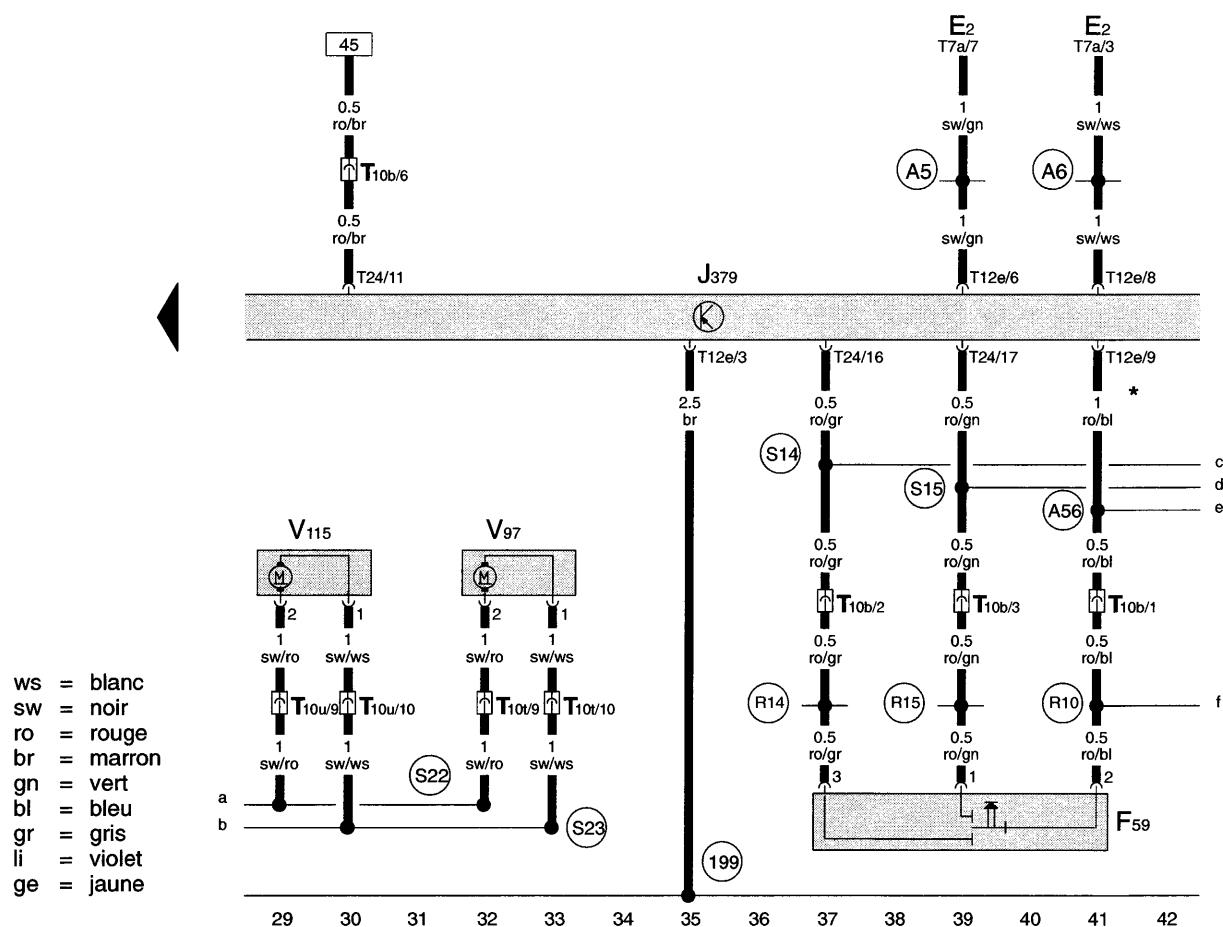
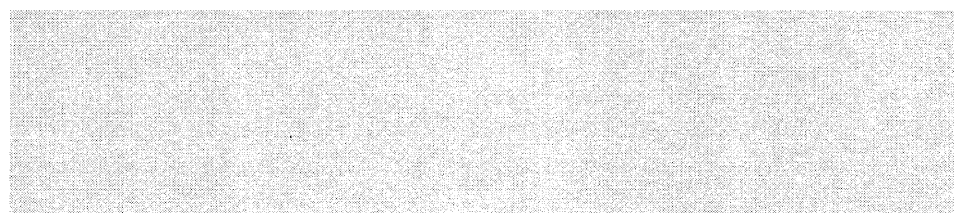
\* – Uniquem. véhicules sans relais crash (num. 4)

\*\* – Uniquement Córdoba

\*\*\* – Uniquement Ibiza/Vario



Appareil de commande pour verrouillage central et dispositif d'alarme antivol, contacteur pour verrouillage central (côté du conducteur), moteur pour verrouillage central - porte arrière droite

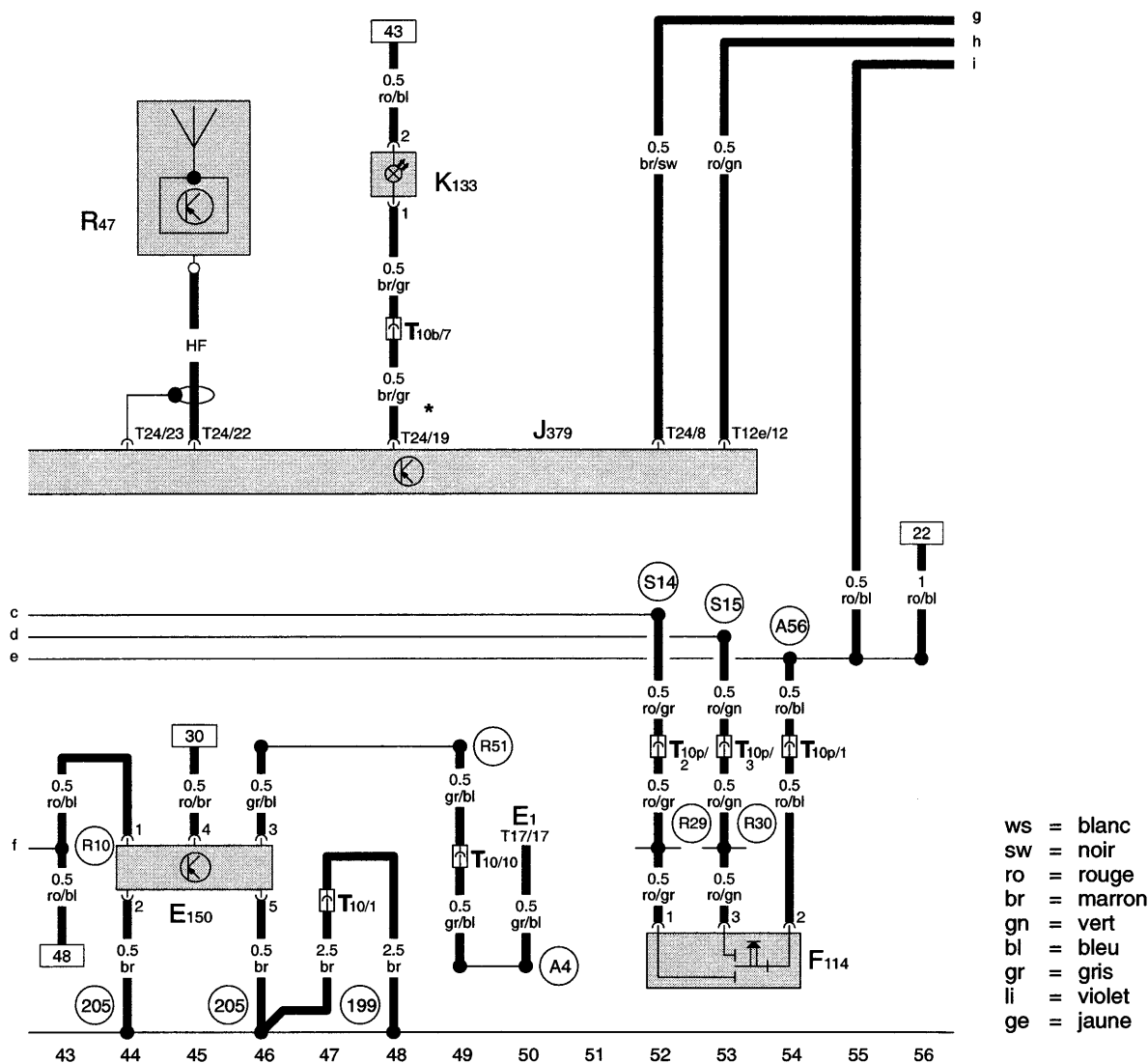


- E2 – Contacteur clignotants (00886)  
F59 – Contact. pour verrouillage central (côté du cond.)  
J379 – Appareil de commande pour verrouillage central et dispositif d'alarme antivol  
T7a – Conn. à fiche, 7 raccords, noire, sous le volant  
T10b – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans montant A, gauche  
T10t – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, porte arrière droite  
T10u – Conn. à fiche, 10 rac., noire, porte arrière gauche  
T12e – Connexion à fiche, 12 raccords, noire  
T24 – Connexion à fiche, 24 raccords, noire  
V97 – Moteur pour verrouillage central - porte arrière droite  
V115 – Moteur pour verrouillage central - porte arrière gauche

- (A5) – Raccord positif (clignotant droit) dans le câblage du tableau de bord  
(A6) – Raccord positif (clignotant gauche) dans le câblage du tableau de bord

- (A56) – Raccord positif -2- (30), dans le câblage des instruments  
(R10) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage de la porte - côté conducteur  
(R14) – Raccord -1- (ouvert), dans le câblage de la porte - côté conducteur  
(R15) – Raccord -2- (fermé), dans le câblage de la porte - côté conducteur  
(S14) – Raccord (ouvert), dans le câblage du verrouillage central  
(S15) – Raccord (fermé), dans le câblage du verrouillage central  
(S22) – Raccord -6-, dans le câblage du verrouillage central  
(S23) – Raccord -7-, dans le câblage du verrouillage central  
(199) – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du tableau de bord  
\* – Uniquement véhicules avec alarme

Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol, contacteur de verrouillage intérieur, côté conducteur, contacteur de verrouillage central (côté passager)



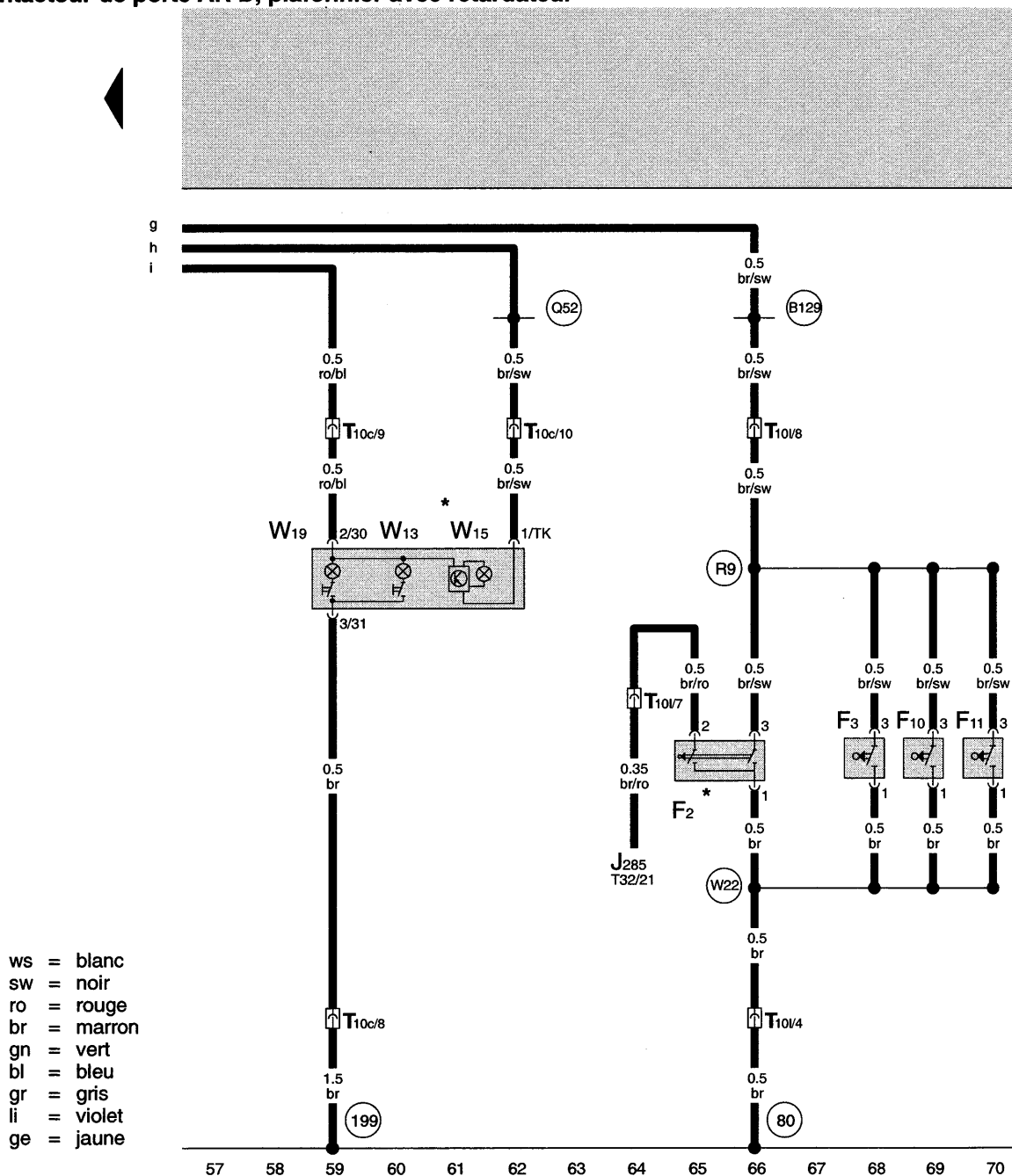
- E1 – Commande d'éclairage  
 E150 – Contacteur de verrouillage intérieur, côté conducteur (01358)  
 F114 – Contacteur de verrouillage central (côté passager) (00961)  
 J379 – Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol  
 K133 – Témoin de contrôle du verrouillage central -SAFE- (00959)  
 R47 – Antenne de verrouillage central et d'alarme antivol  
 T10 – Con. à fiche, 10 raccords, verte, à gauche sur le montant A  
 T10b – Con. à fiche, 10 raccords, rouge, à gauche sur le montant A  
 T10p – Con. à fiche, 10 raccords, rouge, à droite sur le montant A  
 T12e – Connexion à fiche, 12 raccords, noire  
 T17 – Connexion à fiche, 17 raccords, noire, dans la commande d'éclairage  
 T24 – Connexion à fiche, 24 raccords, noire

- (199) – Raccord à la masse -3- dans le câblage du tableau de bord

- (205) – Raccord à la masse dans le câblage de la porte - côté conducteur  
 (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord  
 (A56) – Raccord positif -2- (30) dans le câblage des cadrans  
 (R10) – Raccord positif -1- dans le câblage de la porte - côté conducteur  
 (R29) – Raccord -1- (ouvert), dans le câblage de la porte - côté passager  
 (R30) – Raccord -2- (fermé), dans le câblage de la porte - côté passager  
 (R51) – Raccord (58 b), dans le câblage de porte, côté conducteur  
 (S14) – Raccord (ouvert), dans le câblage du verrouillage central  
 (S15) – Raccord (fermé), dans le câblage du verrouillage central

\* – Seulement pour véhicules avec alarme

Contacteur de porte, côté conducteur, contacteur de porte, côté passager, contacteur de porte AR G, contacteur de porte AR D, plafonnier avec retardateur



- F2 – Contacteur de porte - côté conducteur (01169)
- F3 – Contacteur de porte - côté passager (1707)
- F10 – Contacteur de porte AR G (01708)
- F11 – Contacteur de porte AR D (01709)
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- T10c – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, à gauche sur le montant A
- T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le coupleur
- T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments
- W13 – Lampe de lecture du passager AV
- W15 – Plafonnier avec retardateur
- W19 – Lampe de lecture/côté conducteur

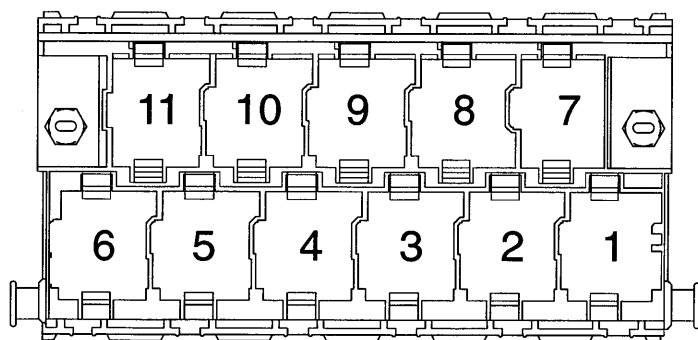
- (B129) – Raccord (plafonnier, 31 L), dans le câblage de l'habitacle
- (Q52) – Raccord (contacteurs de portes), dans le câblage de l'alarme antivol
- (R9) – Raccord (contacteurs de portes), dans le câblage AR
- (W22) – Raccord (contacteurs de portes) dans le câblage AR
- \* – Il existe des véhicules avec retardateur et d'autres sans, de même qu'il peut y avoir 4 contacteurs de porte ou 1 seulement, en fonction de la finition

- (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans
- (199) – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du tableau de bord

## Lève-glace électrique

à partir de novembre 1999

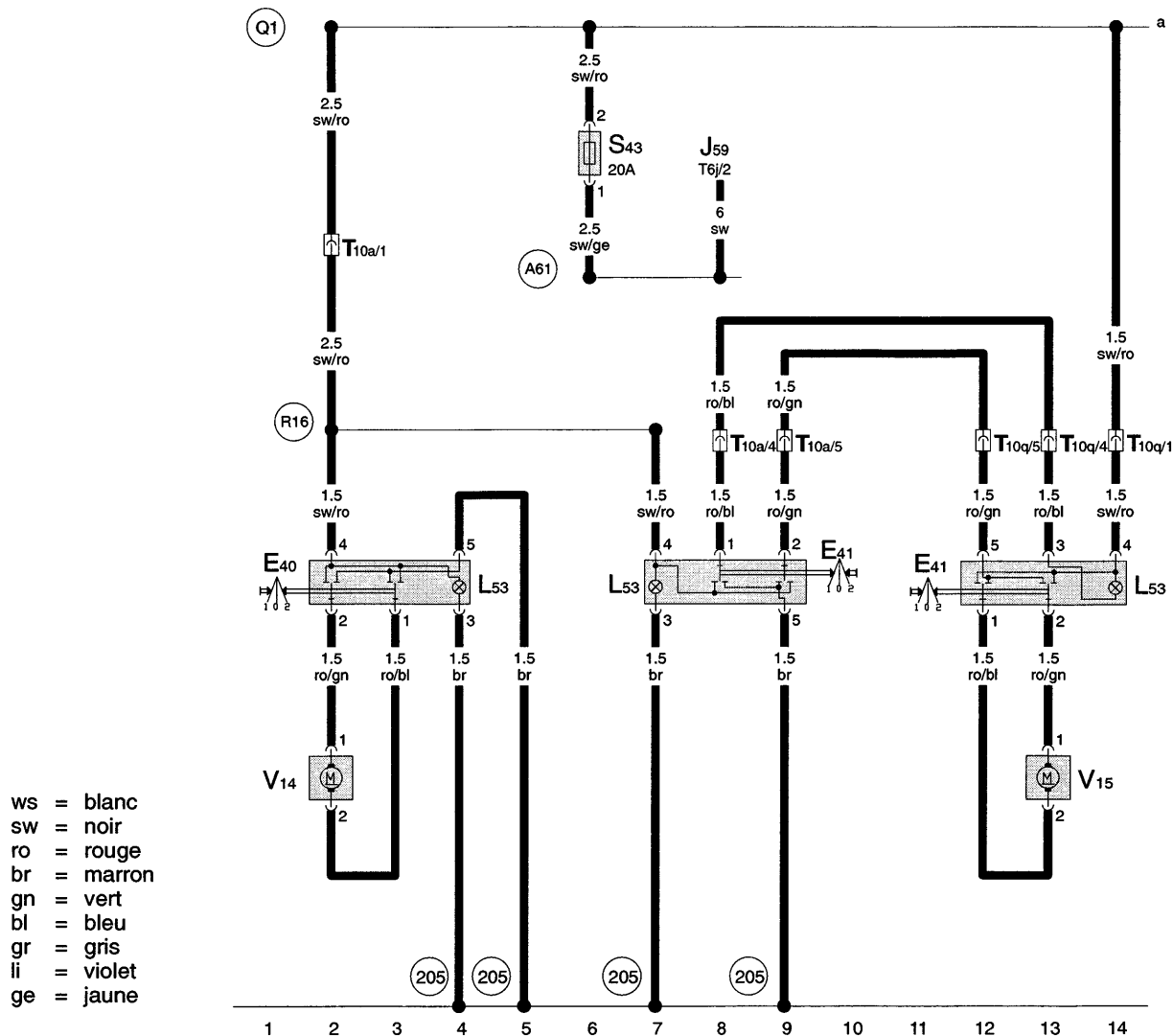
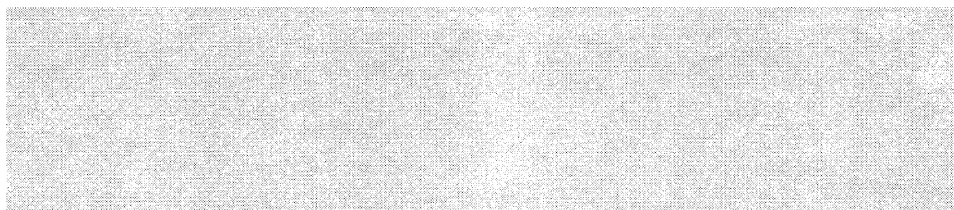
Emplacement de relais et de fusibles différents, dotation de connecteurs multiples voir chapitre "Lieux de Positionnement"



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Commande de lève-glace AV G, commande de lève-glace AV D, ampoule d'éclairage/commande de lève-glace, moteur de lève-glace G



E40 – Commande de lève-glace AV G (00912)

E41 – Commande de lève-glace AV D

J59 – Relais de décharge pour contact X

L53 – Ampoule d'éclairage/commande de lève-glace

S43 – Thermofusible de lève-glace

T10a – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, à gauche sur le montant A

T10q – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, à droite sur le montant A

V14 – Moteur de lève-glace G

V15 – Moteur de lève-glace D

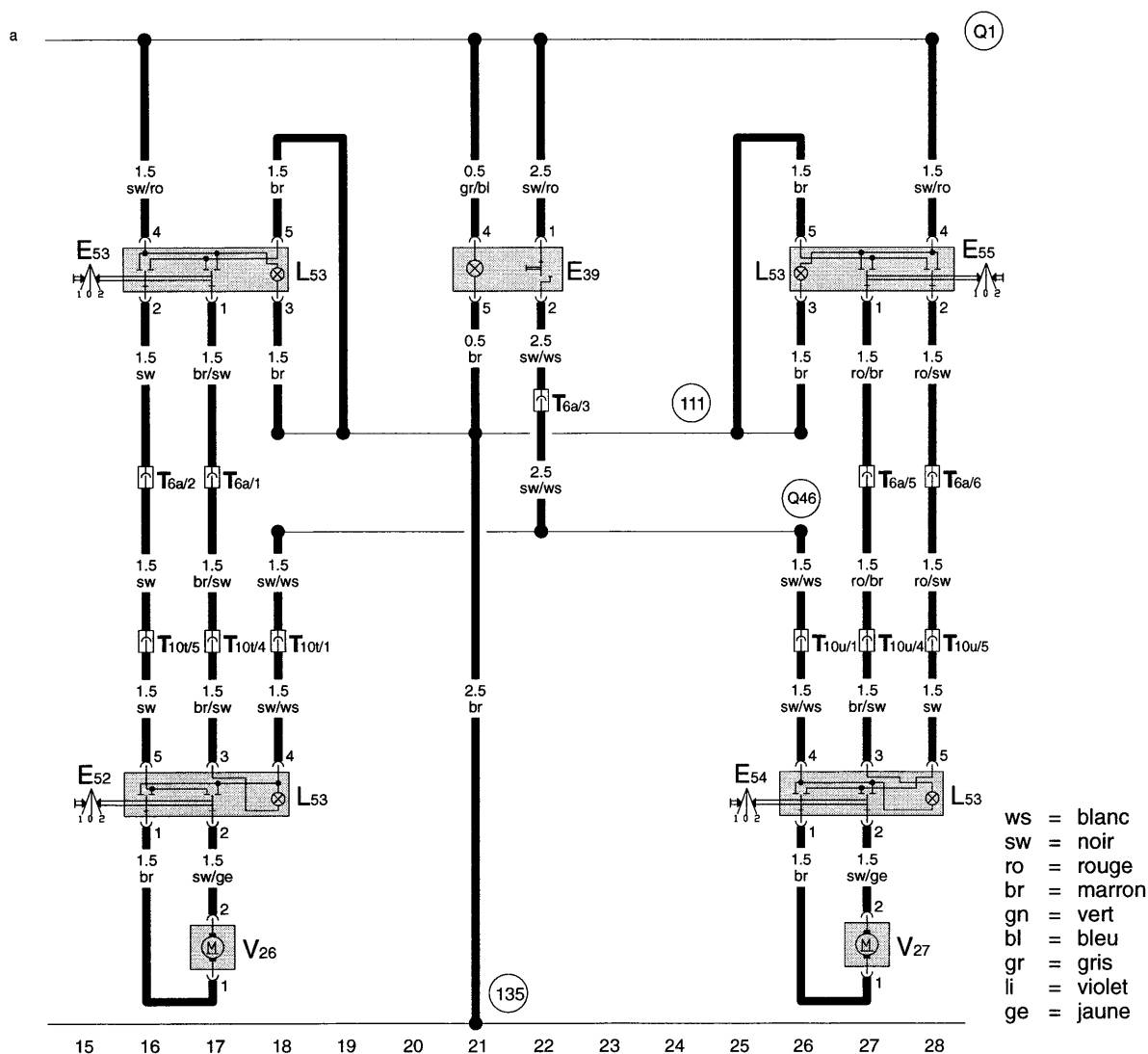
(R16) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage de porte-côté passager AV

(205) – Raccord à la masse, dans le câblage de la porte côté conducteur

(A61) – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord

(Q1) – Raccord positif (30) dans le câblage du lève-glace

Commande de lève-glace AR G (dans la porte), commande de lève-glace AR G, conducteur,  
commande de lève-glace AR D (dans la porte)



- E39 – Commande de blocage de lève-glace AR (00916)
- E52 – Commande de lève-glace AR G (dans la porte) (00937)
- E53 – Commande de lève-glace AR G, conducteur (00914)
- E54 – Commande de lève-glace AR D (dans la porte) (00938)
- E55 – Commande de lève-glace AR D, conducteur (00915)
- L53 – Ampoule d'éclairage/commande de lève-glace
- T6a – Connecteur 6 voies, marron
- T10t – Connec. 10 voies, noir, dans la porte arrière droit
- T10u – Con. 10 voies, noir, dans la porte arrière gauche
- V26 – Moteur de lève-glace, AR G (00934)
- V27 – Moteur de lève-glace, AR D (00935)

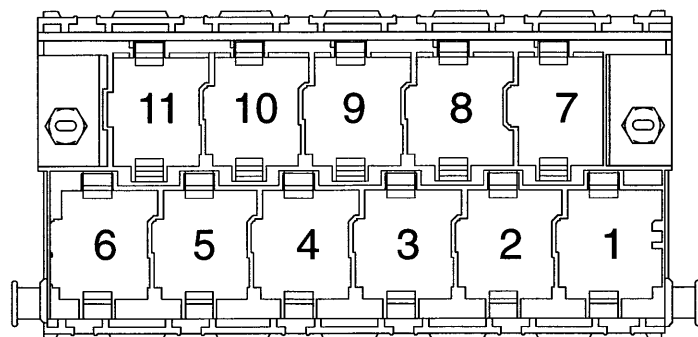
- (111) – Raccord à la masse, dans le câblage de la commande de lève-glace

- (135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (Q1) – Raccord positif (30) dans le câblage des lève-glace
- (Q46) – Raccord (sécurité enfants), dans le câblage du lève-glace

## Lève-glace électronique

a partir de novembre 1999

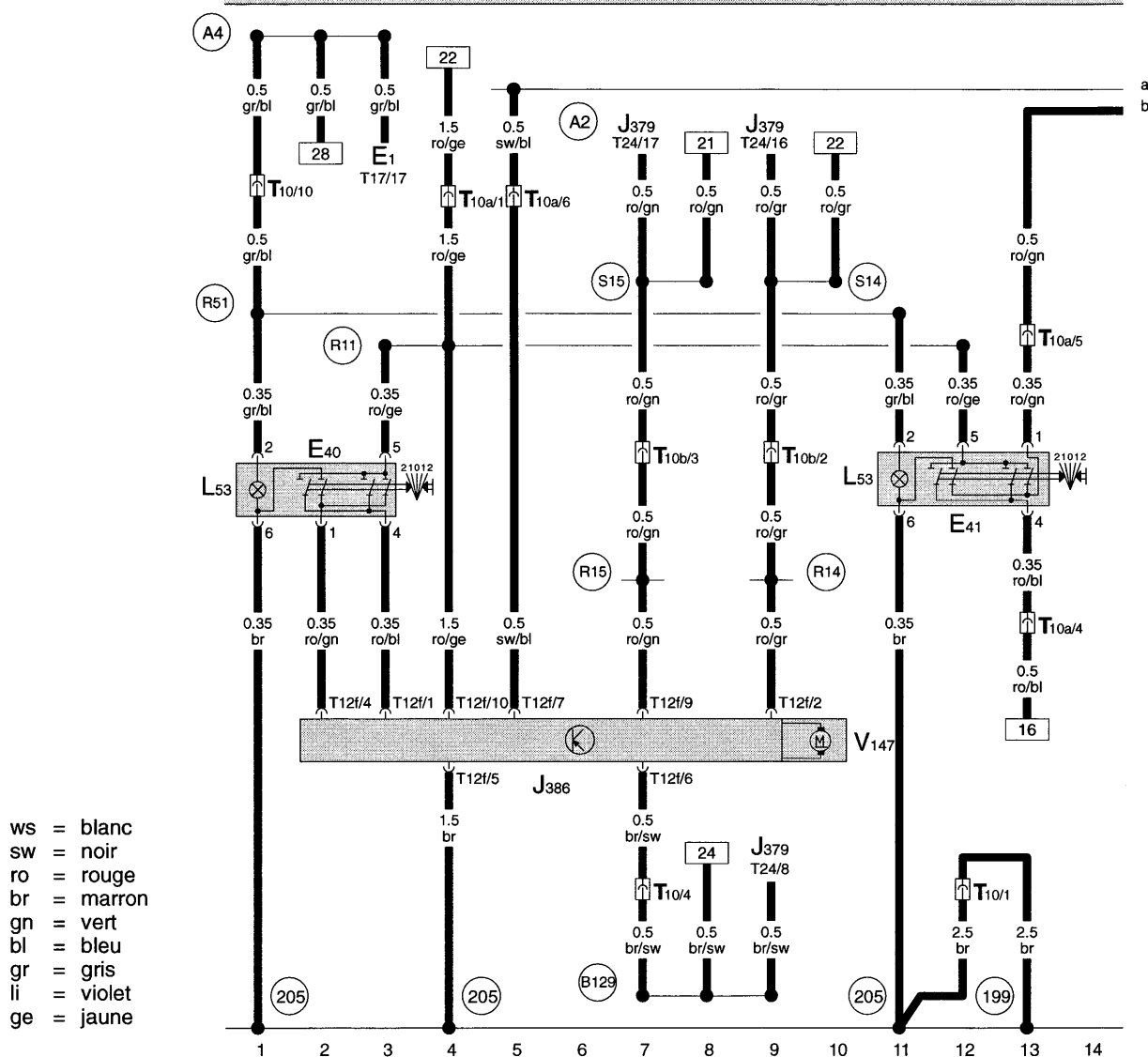
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Appareil de commande de porte, côté conducteur, commande de lève-glace AV G, commande de lève-glace AV D, ampoule d'éclairage/commande de lève-glace



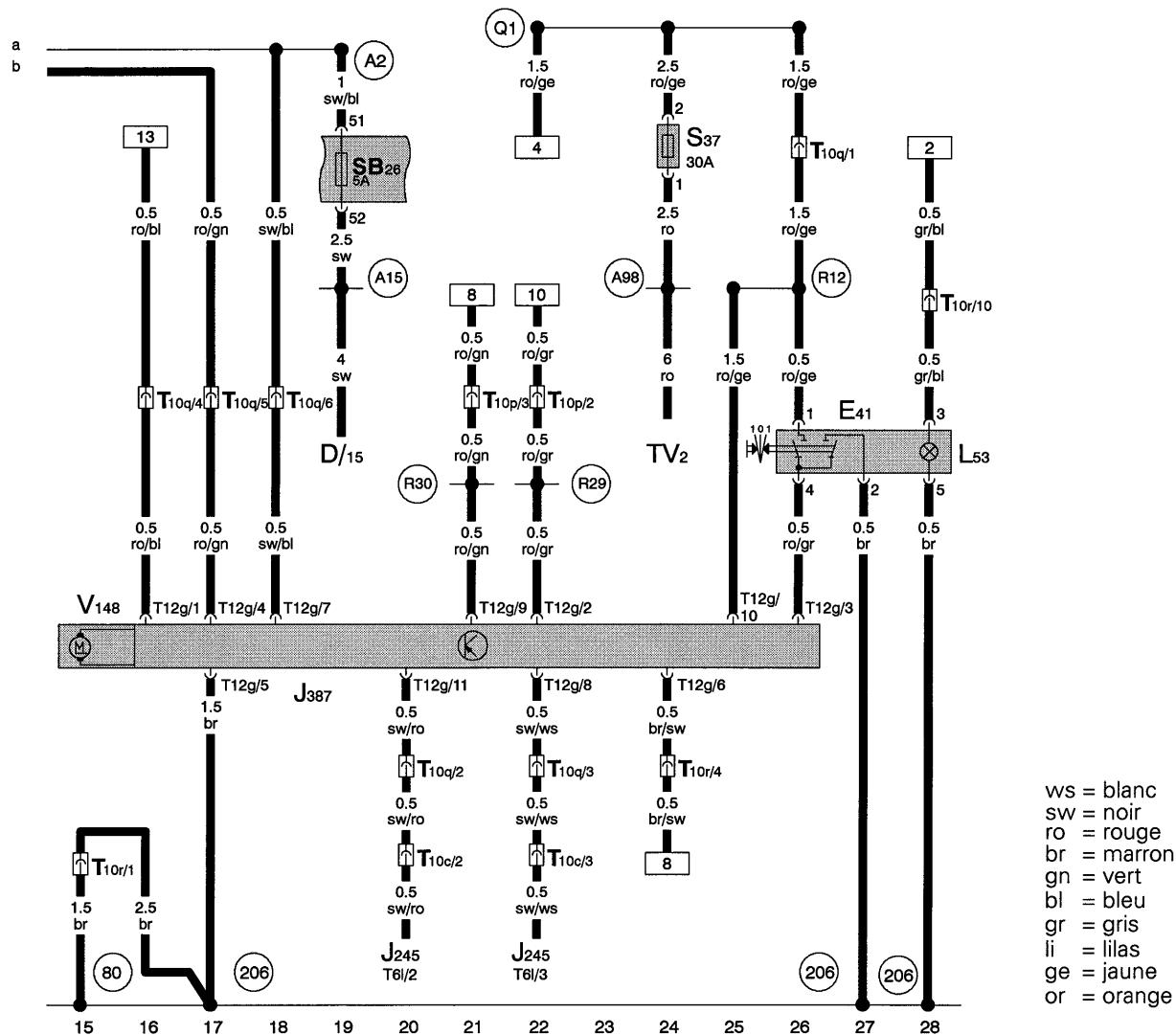
- E1 – Commande d'éclairage  
 E40 – Commande de lève-glace AV G (00912)  
 E41 – Commande de lève-glace AV D  
 J379 – Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol  
 J386 – Appareil de commande de porte, côté conducteur (01331)  
 L53 – Ampoule d'éclairage/commande de lève-glace  
 T10 – Connec. 10 voies, vert, montant A, côté gauche  
 T10a – Conn. 10 voies, marron, montant A, côté gauche  
 T10b – Conn. 10 voies, rouge, montant A, côté gauche  
 T12f – Connec. 12 voies, dans la porte du conducteur  
 T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
 T24 – Connecteur 24 voies, noir  
 V147 – Moteur de lève-glace, côté conducteur (00932)

- 199 – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du tableau de bord

- 205 – Raccord à la masse, dans le câblage de la porte - côté conducteur  
 A2 – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord  
 A4 – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord  
 B129 – Raccord (plafonnier, 31 L), dans le câblage de l'habitacle  
 R11 – Raccord positif -2- (30), dans le câblage de la porte - côté conducteur  
 R14 – Raccord -1- (ouvert), dans le câblage de la porte - côté conducteur  
 R15 – Raccord -2- (fermé), dans le câblage de la porte - côté conducteur  
 R51 – Raccord (58B), dans le câblage de porte, côté conducteur  
 S14 – Raccord (ouvert), dans le câblage du verrouillage central  
 S15 – Raccord (fermé), dans le câblage du verrouillage central



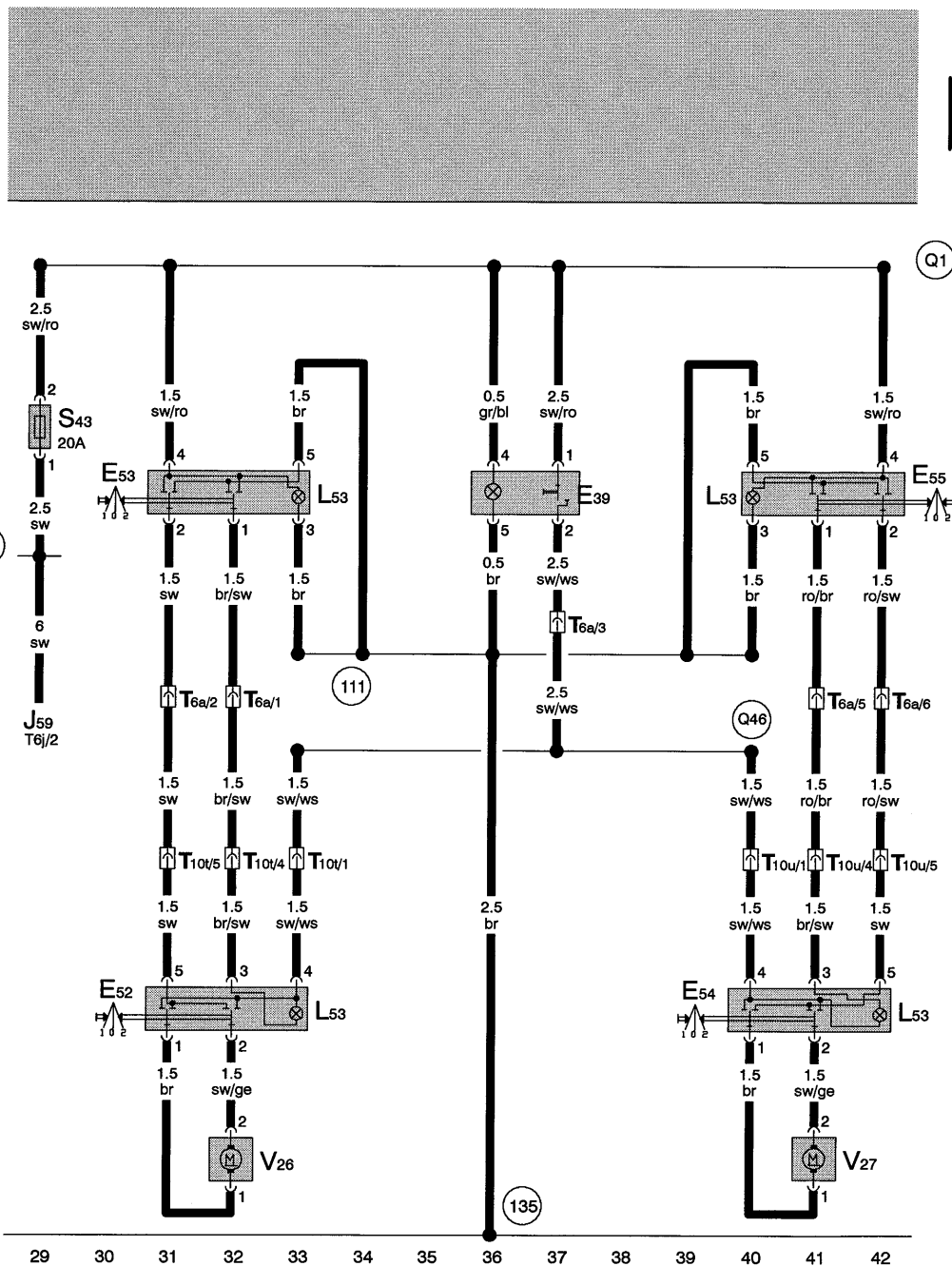
Appareil de commande de porte, côté passager, lampe d'éclairage/contacteur de lève-vitre, contacteur de lève-vitre avant droit, moteur du lève-vitre, côté passager



- D - Contact-démarreur  
E41 - Contacteur de lève-vitre avant droite  
J245 - Commande d'ouverture/fermeture de toit ouvrant  
J387 - Appareil de commande de porte, côté conducteur  
L53 - Ampoule d'éclairage/contacteur de lève-vitres  
TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30  
V148 - Moteur de lève-vitre, côté passager AV  
T10c - Fiche, 10 voies, bleu, sur montant A, à gauche  
T10p - Fiche, 10 voies, rouge, sur montant A, à droite  
T10q - Fiche, 10 voies, marron, sur montant A, à droite  
T10r - Fiche, 10 voies, vert, sur montant A, à droite  
S37 - Fusible séparé du lève-vitre  
(80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord

- (206) - Connexion à la masse, sur le câblage de la porte côté passager  
(A2) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord  
(A15) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord  
(A98) - Connexion au pôle positif -4- (30), sur le câblage du tableau de bord  
(Q1) - Raccord au pôle positif (30), sur le câblage du lève-vitre  
(R12) - Raccord au pôle positif -3- (30), sur le câblage de la porte  
(R29) - Connexion au pôle positif -1- (ouvert), sur le câblage de la porte- côté passager  
(R30) - Connexion au pôle positif -2- (fermé), sur le câblage de la porte- côté passager

Contacteur du lève-vitre arrière gauche (sur la porte), contacteur du lève-vitre arrière gauche (sur la console), contacteur du lève-vitre arrière droit (sur la porte)



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- E39 - Commande de blocage de lève-glace AR
- E52 - Commande de lève-glace AR G (sur la porte)
- E53 - Commande de lève-glace AR G (dans la console)
- E54 - Commande de lève-glace AR D (sur la porte)
- E55 - Commande de lève-glace AR D (dans la console)
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- L53 - Ampoule d'éclairage/contacteur de lève-vitres
- S43 - Thermofusible de lève-glace
- T6a - Fiche, 6 voies, marron
- T10t - Fiche., 10 voies, noir, porte arrière droite
- T10u - Fiche, 10 voies, noir, porte arrière gauche
- V26 - Moteur de lève-glace, AR G
- V27 - Moteur de lève-glace, AR D

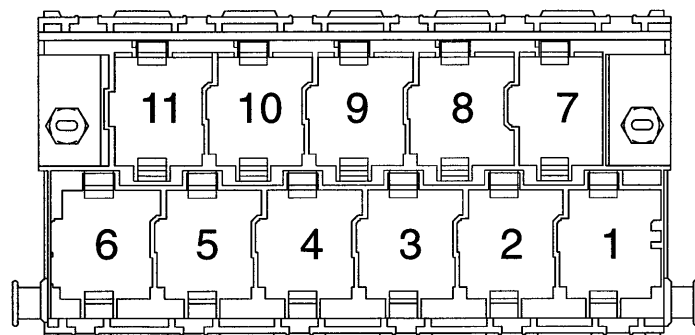
- (111) - Connexion à la masse, sur le câblage du contacteur du lève-vitre
- (135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- (A61) - Connexion au pôle positif (X), sur le câblage du tableau de bord
- (Q1) - Raccord au pôle positif (30), sur le câblage du lève-glace
- (Q46) - Connexion (touche sécurité enfants), sur câblage du lève-vitre

## Airbags

a partir de novembre 1999

- Airbag du conducteur et du passager
- Airbag latéral
- Tendeurs ceintures

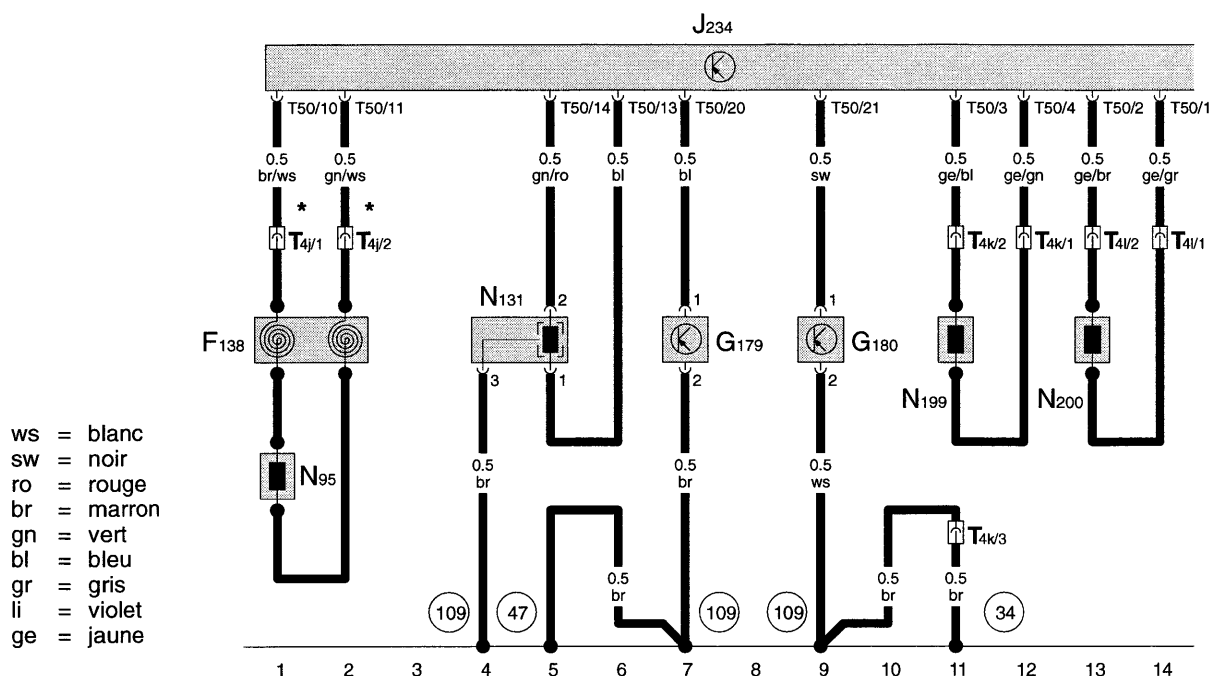
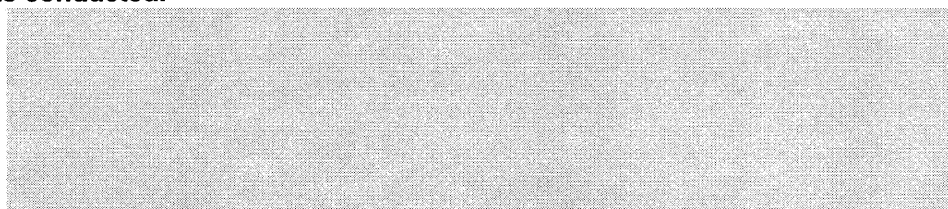
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila

Appareil de commande de sac gonflable, ressort spiral pour sac gonflage/bague de rappel avec bague collectrice, détecteur de collision pour sac gonflable latéral, côté conducteur, détonateur de sac gonflable - côté conducteur

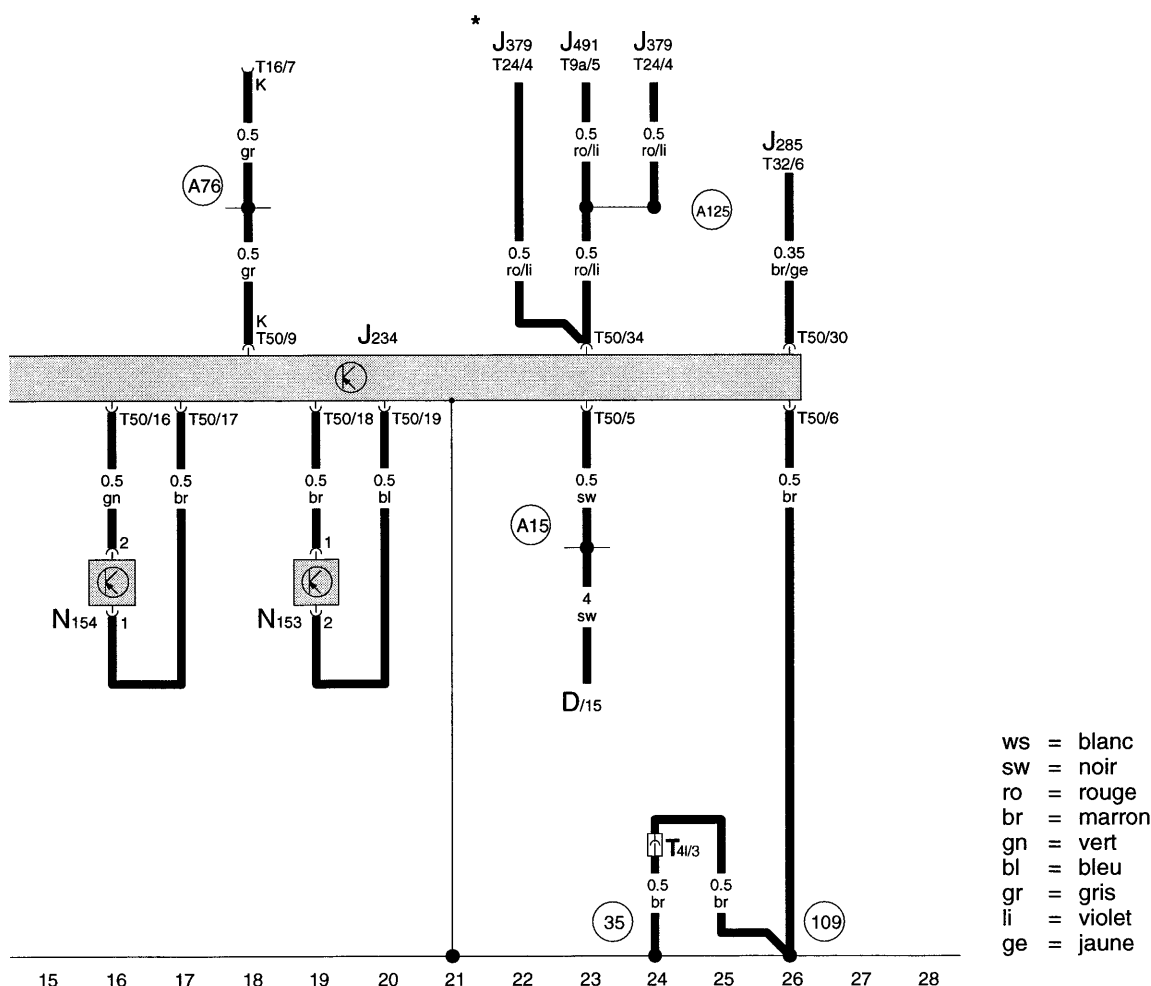
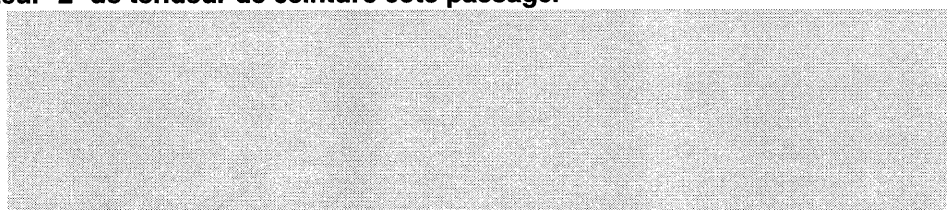


- F138 – Ressort spiral pour sac gonflage/bague de rappel avec bague collectrice  
 G179 – Détecteur de collision pour sac gonflable latéral, côté conducteur (01221)  
 G180 – Détecteur de collision pour sac gonflable latéral, côté passager (01222)  
 J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
 N95 – Détonateur de sac gonflable - côté conducteur (00588)  
 N131 – Détonateur 1 de sac gonflable - côté passager AV (00589)  
 N199 – Détonateur de sac gonflable latéral, côté conducteur (01217)  
 N200 – Détonateur de sac gonflable latéral, côté passager (01218)  
 T4k – Connecteur 4 voies, jaune, dans le siège du conducteur  
 T4l – Connecteur 4 voies, jaune, dans le siège du passager

- T4j – Connecteur 4 voies, jaune, dans le volant  
 T50 – Connecteur 50 voies, jaune

- 34 – Point de masse, sous le siège du conducteur  
 47 – Point de masse, au plancher AV D  
 109 – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air  
 \* – Sur versions Cupra, connecteur 2 voies

Appareil de commande de sac gonflable, détonateur -1- de tendeur de ceinture côté conducteur, détonateur -2- de tendeur de ceinture côté passager



D – Contact-démarrreur

J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)

J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)

J379 – Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol

J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)

N153 – Détonateur -1- de tendeur de ceinture côté conducteur (00655)

N154 – Détonateur -2- de tendeur de ceinture côté passager (00655)

T4l – Connecteur 4 voies, jaune, dans le siège du passager

T9a – Connec. 9 voies, noir, sur le support porte-relais

T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic

T24 – Connecteur 24 voies, noir

T32 – Connecteur 32 voies, blue, dans le tableau de bord

T50 – Connecteur 50 voies, jaune

(35) – Point de masse, sous le siège du passager AV

(109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air

(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

(A76) – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord

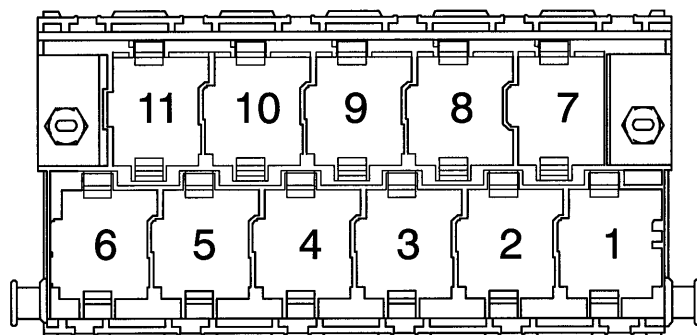
(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

\* – Uniquement véhicules sans relais Crash (n°4)

## Système ABS avec blocage de différentiel électronique (EDS) (MARK 20)

à partir de novembre 1999

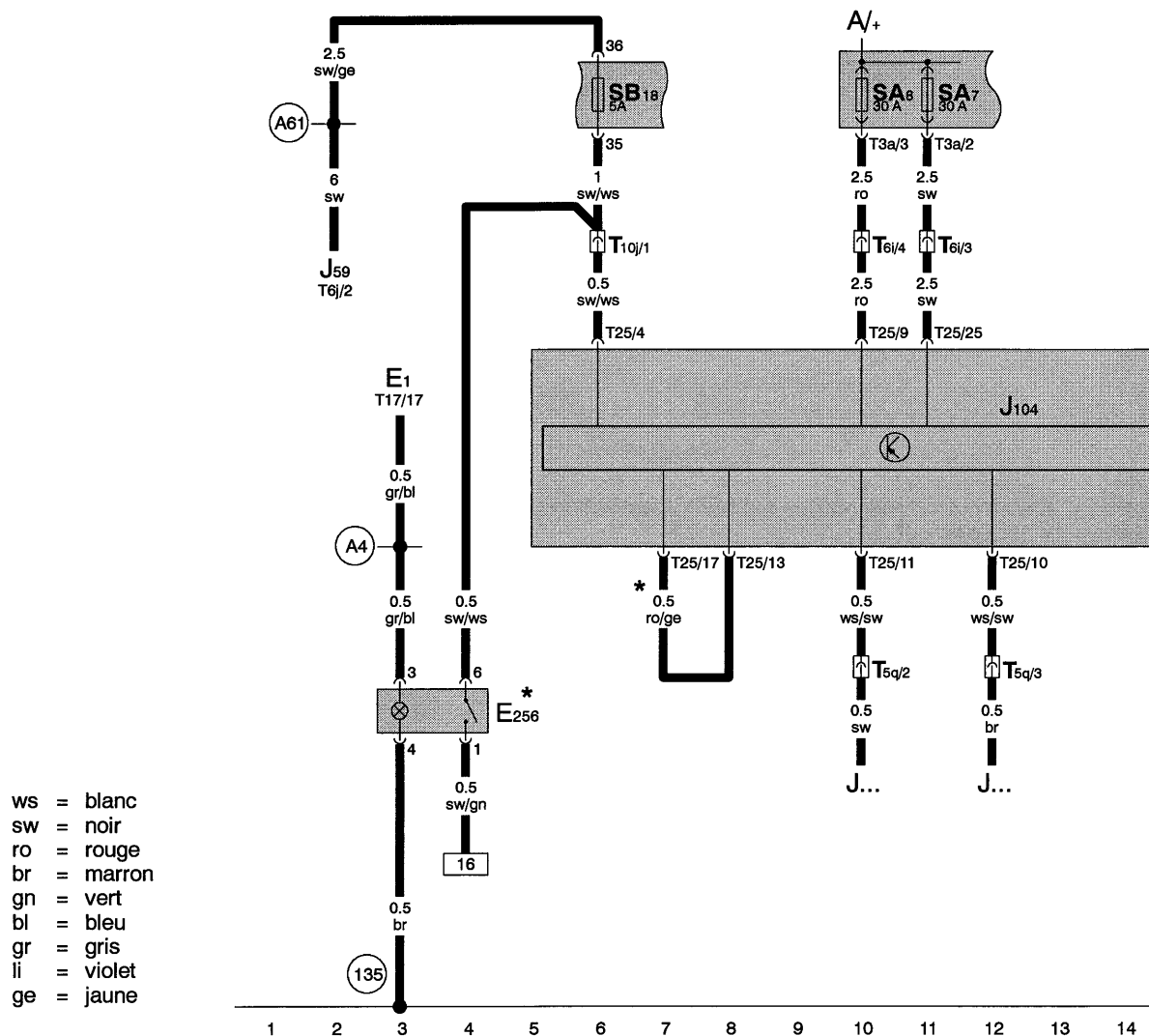
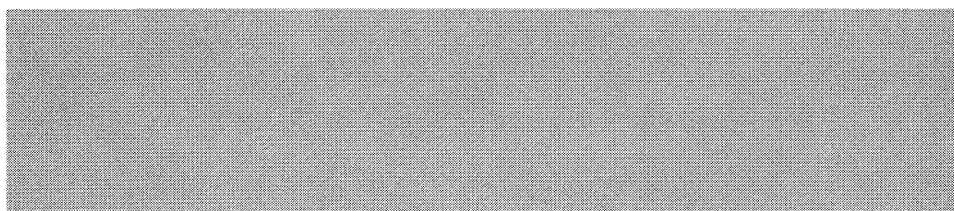
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre  
"Emplacements de montage"



### Couleurs des fusibles

30 A - vert  
25 A - blanc  
20 A - jaune  
15 A - bleu  
10 A - rouge  
7.5A - marron  
5 A - beige  
3 A - lilas

## Appareil de commande d'ABS avec EDS, touche pour ASR



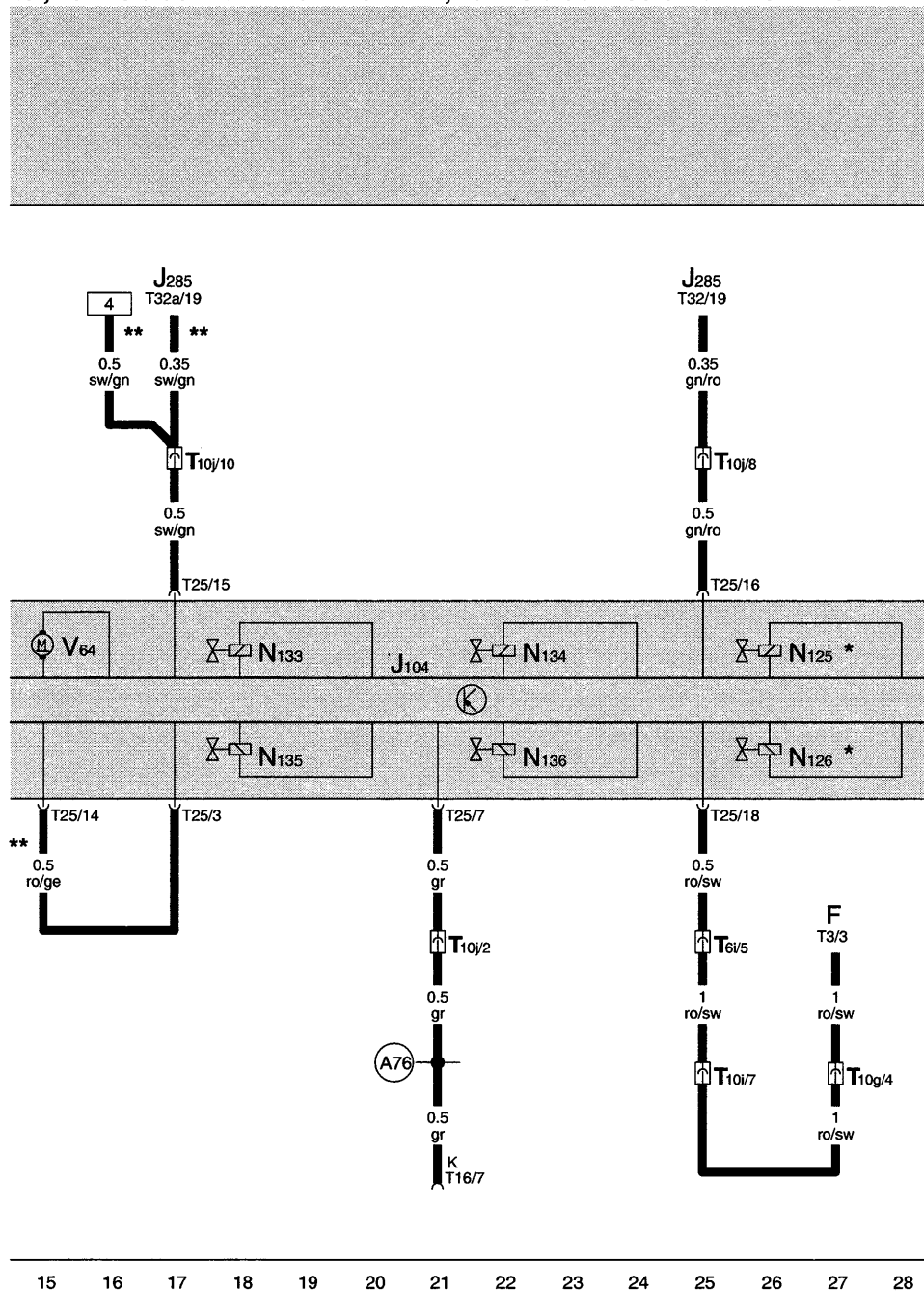
- A - Batterie
- E1 - Commande de feux
- E256 - Touche pour ASR
- J... - Appareils de commande de moteur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- SA7 - Fusible -7- sur porte-fusibles/batterie
- SA8 - Fusible -8- sur porte-fusibles/batterie
- SB18 - Fusible -18- sur porte-fusibles
- T5q - Fiche, à 5 voies
- T6i - Fiche, 6 voies, noires, dans le coupleur
- T10j - Fiche, 10 voies, rose, dans le support porte-relais

- (135) - Raccord à la masse -2-, sur le cablage du tableau de bord
- (A4) - Raccord au pôle positif (58b), sur le cablage du tableau de bord

- (A61) - Raccord au pôle positif (X), sur le cablage du tableau de bord

- \* - Seulement pour véhicules avec ASR

Appareil de commande d'ABS avec EDS, clapet 1 de blocage de différentiel, clapet 2 de blocage de différentiel, vanne d'admission d'ABS AR D, vanne d'admission d'ABS AR G



- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
 J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS  
 J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
 N125 – Clapet 1 de blocage de différentiel (00279-1223)  
 N126 – Clapet 2 de blocage de différentiel (00280-1224)  
 N133 – Vanne d'admission d'ABS AR D (00273-1211)  
 N134 – Vanne d'admission d'ABS AR G (1212)  
 N135 – Vanne d'échappement d'ABS AR D (00275-1213)  
 N136 – Vanne d'échappement d'ABS AR G (00276-1214)  
 T3 – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans le frein  
 T6i – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le coupleur  
 T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le coupleur  
 T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le coupleur

- T10j – Connexion à fiche, 10 raccords, rose, sur la plaque porte-relais  
 T16 – Connexion à fiche, 16 raccords, raccord d'auto-diagnostic  
 T25 – Connexion à fiche, 25 raccords, noire, à gauche dans le compartiment-moteur  
 T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments  
 T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments  
 V64 – Pompe hydraulique d'ABS (01276-4133)

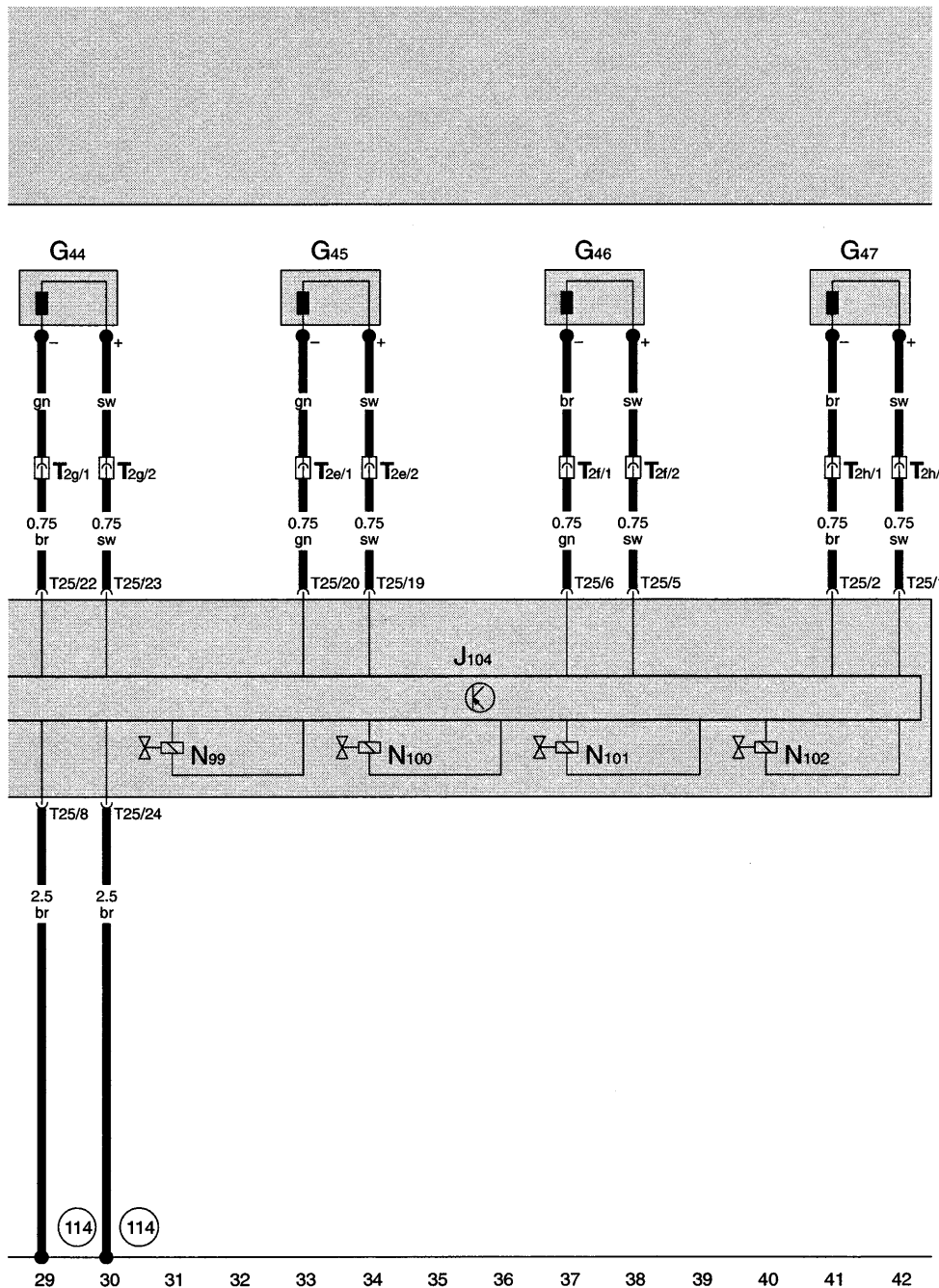
(A76) – Raccord (câble de diagnostic K) dans le câblage du tableau de bord

\* – Seulement pour véhicules avec EDS

\*\* – Seulement pour véhicules avec ASR



## Appareil de commande d'ABS avec EDS, capteur de vitesse AR D, capteur de vitesse AV D

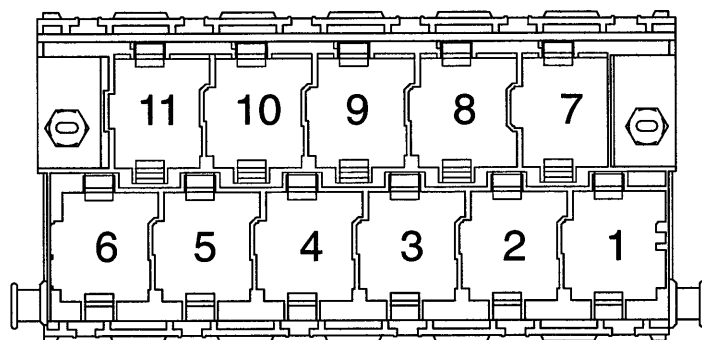


- G44 – Capteur de vitesse AR D (00287-1243)
- G45 – Capteur de vitesse AV D (00285-1241)
- G46 – Capteur de vitesse AR G (00290-1311)
- G47 – Capteur de vitesse AV G (00283-1233)
- J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS
- N99 – Clapet d'admission ABS AV D (00259-1114)
- N100 – Clapet d'échappement ABS AV D (00267-1134)
- N101 – Clapet d'admission ABS AV G (00257-1112)
- N102 – Clapet d'échappement ABS AV G (00265-1132)
- T2e – Connexion à fiche, 2 raccords, dans capteur ABS, AV D
- T2f – Connexion à fiche, 2 raccords, dans capteur ABS, AR G
- T2g – Connexion à fiche, 2 raccords, dans capteur ABS, AR D
- T2h – Connexion à fiche, 2 raccords, dans capteur ABS, AV G
- T25 – Connexion à fiche, 25 raccords, noire, à gauche dans le compartiment-moteur
- 114 – Raccord à la masse, dans le câblage BV automatique

## Système antiblocage (ABS) avec blocage électronique du différentiel (EDS), contrôle antipatinage en accélération (ASR) et contrôle électronique de stabilité (ESP)

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



**11** Relais d'ESP pour feux stop (206)

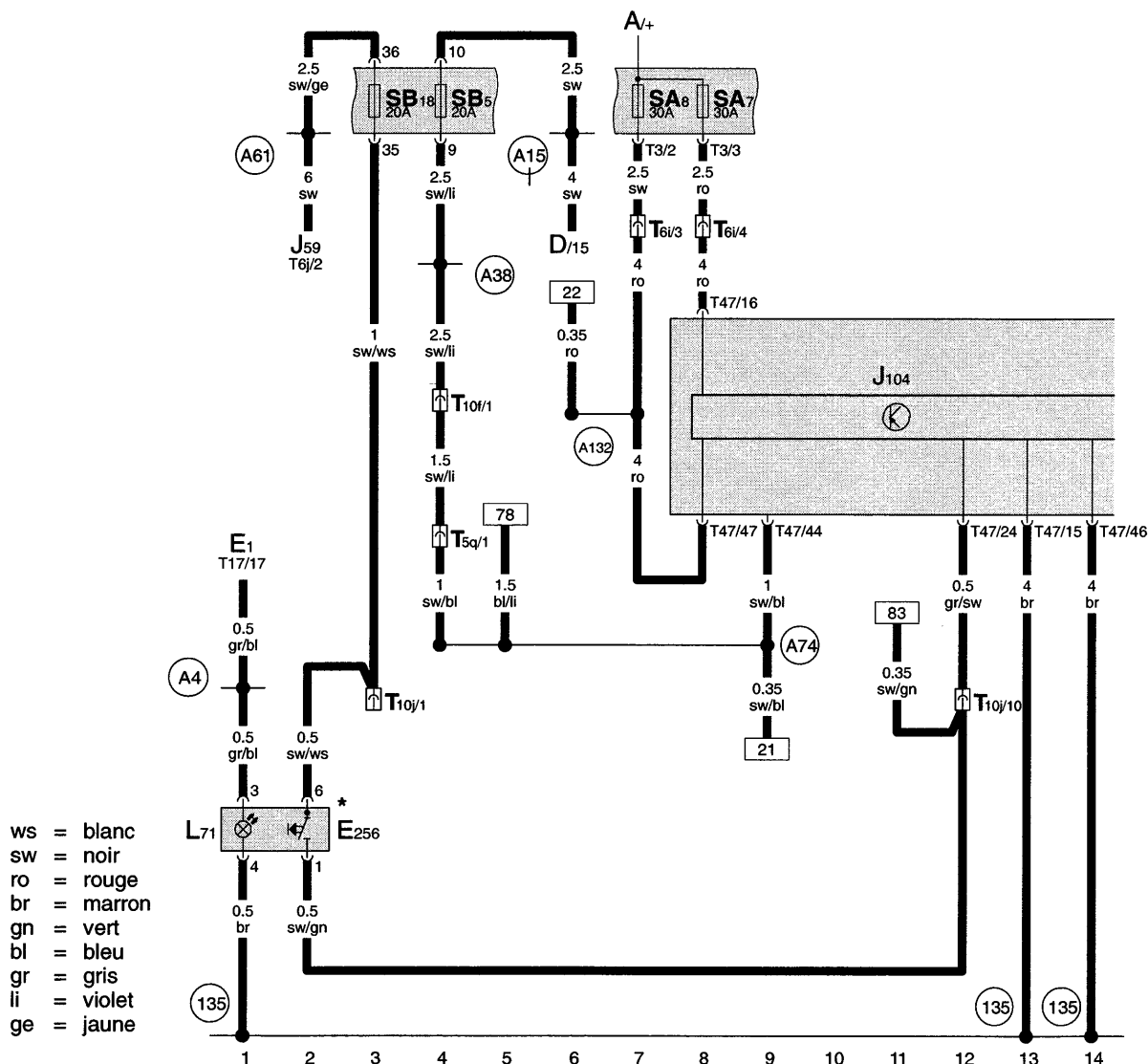
Nota:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

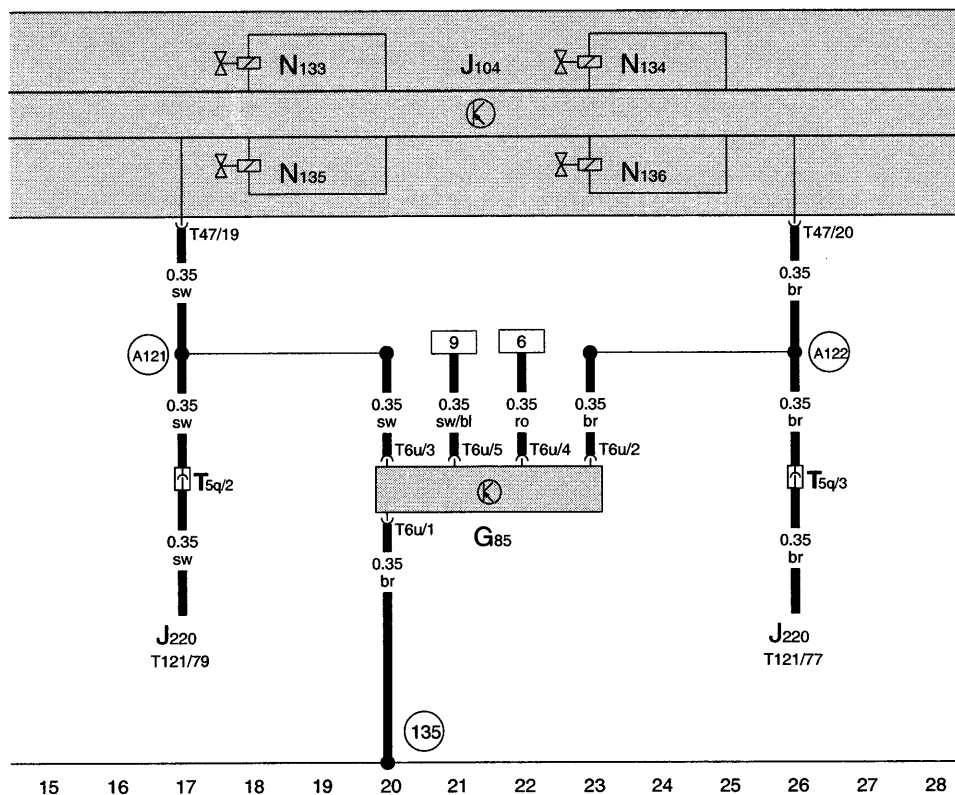
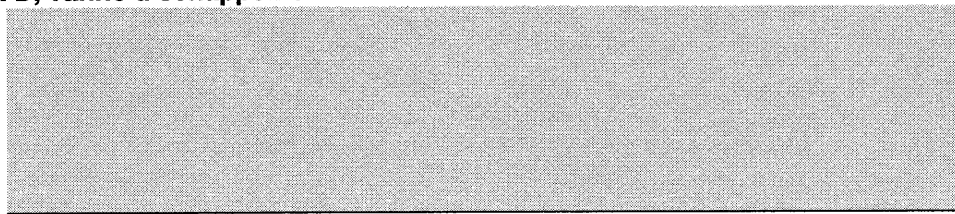
- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila

Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, commande d'ASR/ESP, éclairage pour commande/régulation antipatinage



- A – Batterie (00532)
- D – Contact-démarrreur
- E1 – Commande d'éclairage
- E256 – Commande d'ASR/ESP
- J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- L71 – Eclairage pour commande/régulation antipatinage
- SA7 – Fusible -7- dans porte-fusibles/batterie
- SA8 – Fusible -8- dans porte-fusibles/batterie
- SB5 – Fusible -5- dans porte-fusibles
- SB18 – Fusible -18- dans porte-fusibles
- T5q – Connexion à fiche, 5 raccords
- T6i – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le coupleur
- T6j – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, sur la plaque porte-relais
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le coupleur
- T10j – Connexion à fiche, 10 raccords, rose, sur la plaque porte-relais

- T17 – Connexion à fiche, 17 raccords, noire, dans la commande d'éclairage
- T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, pour ESP
- (135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- (A38) – Raccord positif -2- (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (A61) – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord
- (A74) – Raccord (15a, fusible 5), dans le câblage du tableau de bord
- (A132) – Raccord (ASR/ESP), dans le câblage du tableau de bord
- \* – Seulement pour véhicules avec ASR



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

**G85 – Transmetteur d'angle de braquage (00778-3132)**

J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP

**J220 – Appareil de commande pour Motronic**

**N133 – Vanne d'admission d'ABS AR D (00273-1211)**

N134 – Vanne d'admission d'ABS AR G (1212)

**N135 – Vanne d'échappement d'ABS AR D  
(00275-1213)**

N136 – Vanne d'échappement d'ABS AR G  
(00276-1214)

**T5q – Connexion à fiche, 5 raccords**

T6u – Connexion à fiche, 6 raccords, près de la colonne de direction

**T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, pour ESP**

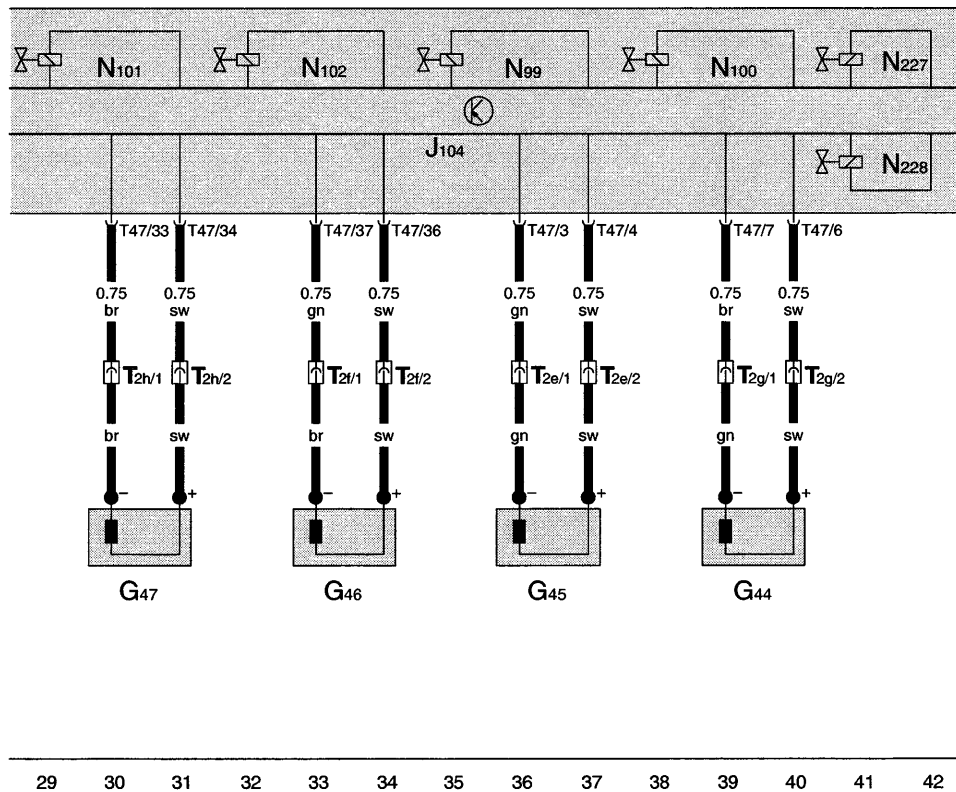
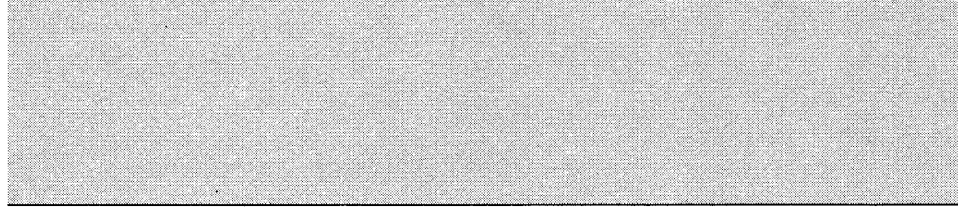
**T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire**

**(A122)** – Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord

135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

**A121** – Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord

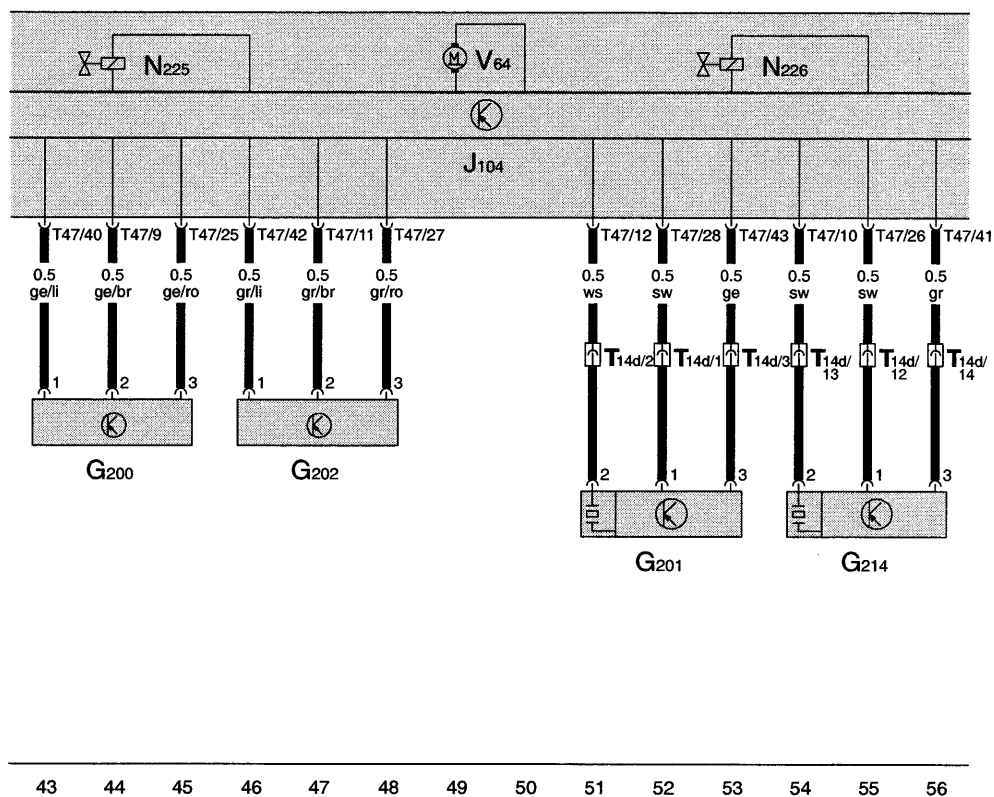
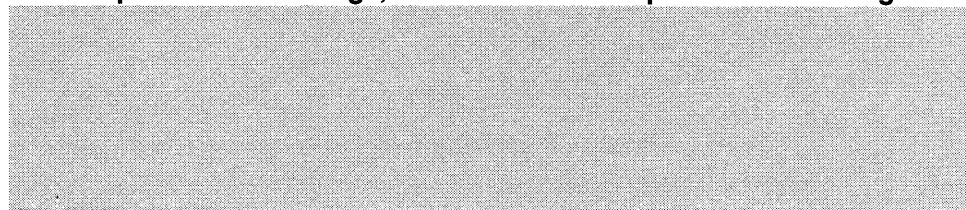
Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, capteur de vitesse AV D, capteur de vitesse AR G



- G44 – Capteur de vitesse AR D (00287-1243)  
G45 – Capteur de vitesse AV D (00285-1241)  
G46 – Capteur de vitesse AR G (00290-1311)  
G47 – Capteur de vitesse AV G (00283-1233)  
J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP  
N99 – Clapet d'admission ABS AV D (00259-1114)  
N100 – Clapet d'échappement ABS AV D (00267-1134)  
N101 – Clapet d'admission ABS AV G (00257-1112)  
N102 – Clapet d'échappement ABS AV G (00265-1132)  
N227 – Clapet de commutation haute pression -1- pour régulation dynamique du véhicule (01420)  
N228 – Clapet de commutation haute pression -2- pour régulation dynamique du véhicule (01421)  
T2e – Connexion à fiche, 2 raccords, dans capteur ABS, AV D  
T2f – Connexion à fiche, 2 raccords, dans capteur ABS, AR G  
T2g – Connexion à fiche, 2 raccords, dans capteur ABS, AR D

- T2h – Connexion à fiche, 2 raccords, dans capteur ABS, AV G  
T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, pour ESP

Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, capteur d'accélération transversale, capteur de lacet, transmetteur de pression de freinage, transmetteur -2- de pression de freinage



G200 – Capteur d'accélération transversale (01423)

G201 – Transmetteur -1- de pression de freinage (01435)

G202 – Capteur de lacet (01542)

G214 – Transmetteur -2- de pression de freinage (00813)

J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP

N225 – Clapet de commutation -1- pour régulation dynamique du véhicule (01418)

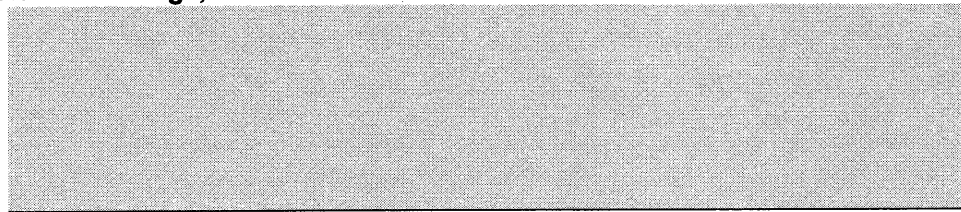
N226 – Clapet de commutation -2- pour régulation dynamique du véhicule (01419)

V64 – Pompe hydraulique d'ABS (01276-4133)

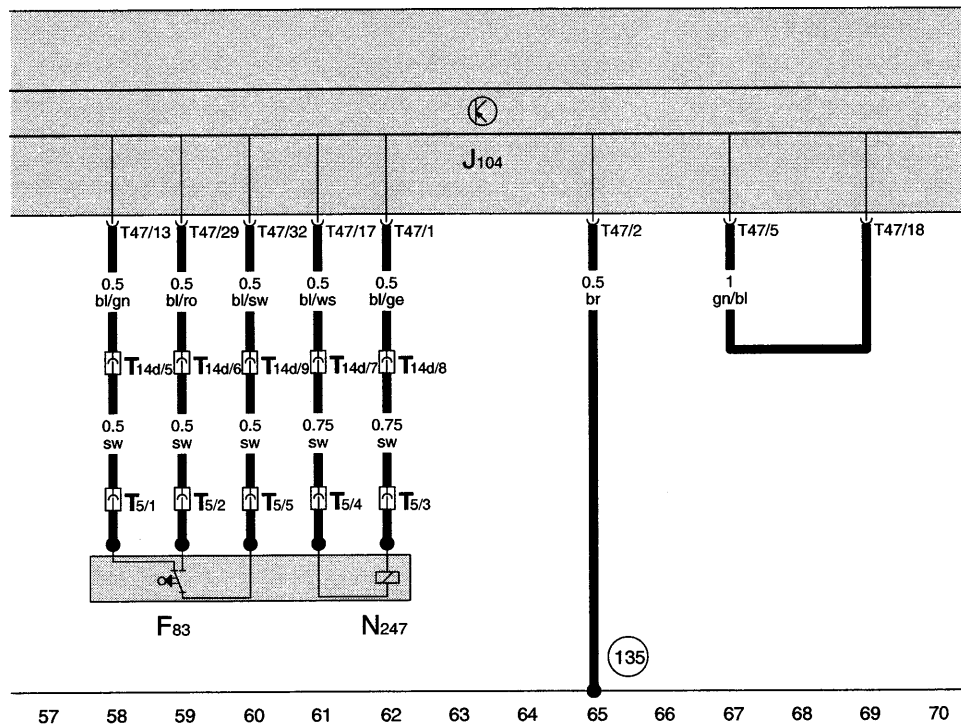
T14d – Connexion à fiche, 14 raccords, dans le pré-câblage ESP

T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, pour ESP

Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, contacteur de détection de freinage ESP, bobine d'électroaimant de pression de freinage, dans le servofrein



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune



F83 – Contacteur de détection de freinage ESP  
(00820)

J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP

N247 – Bobine d'électroaimant de pression de freinage,  
dans le servofrein (00814)

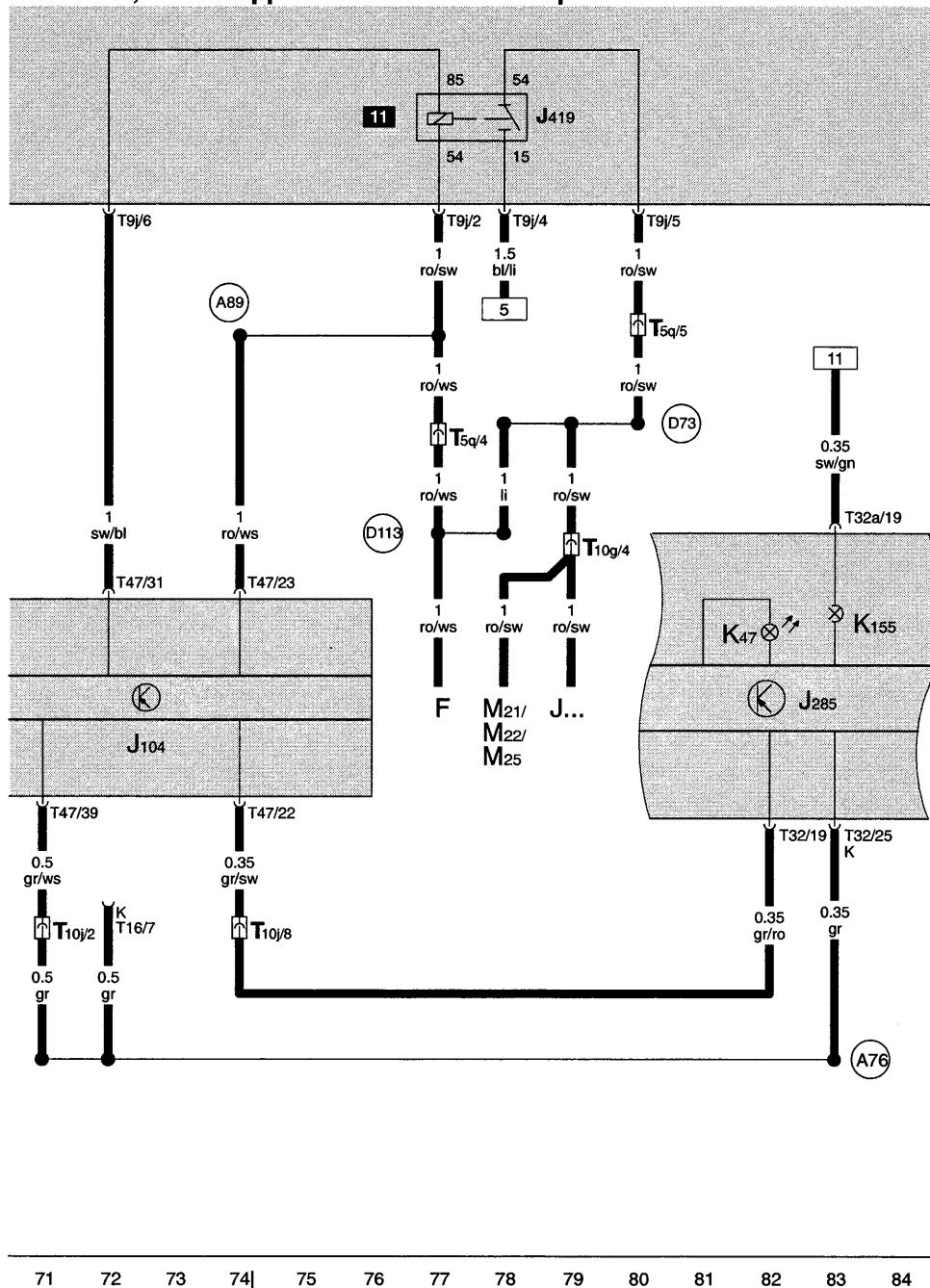
T5 – Connexion à fiche, 5 raccords, dans le  
précâblage ESP

T14d – Connexion à fiche, 14 raccords, dans le  
précâblage ESP

T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, pour ESP

(135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du  
tableau de bord

Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, relais supplémentaire de feux stop



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
J... – Appareils de commande du moteur  
J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
J419 – Relais supplémentaire de feux stop  
K47 – Témoin d'ABS  
K155 – Témoin de programme de stabilité  
M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G  
M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D  
M25 – Témoin de feu stop surélevé  
T5q – Connexion à fiche, 5 raccords  
T9j – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, sur la plaque porte-relais  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le coupleur  
T10j – Connexion à fiche, 10 raccords, rose, sur la plaque porte-relais  
T16 – Connexion à fiche, 16 raccords, raccord d'auto-diagnostic

- T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments  
T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments  
T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, pour ESP

- (A76) – Raccord (câble de diagnostic K) dans le câblage du tableau de bord  
(A89) – Raccord -2- (54), dans le câblage du tableau de bord  
(D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D113) – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur

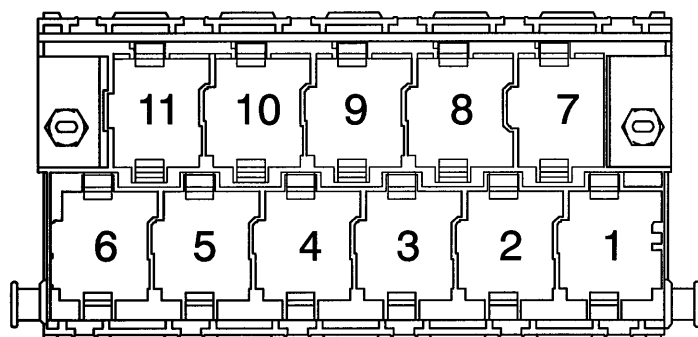


## 4 boîte automatique à 4 vitesses (01M)

à partir de novembre 1999

- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF et AUR
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AEH
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



**11** Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul

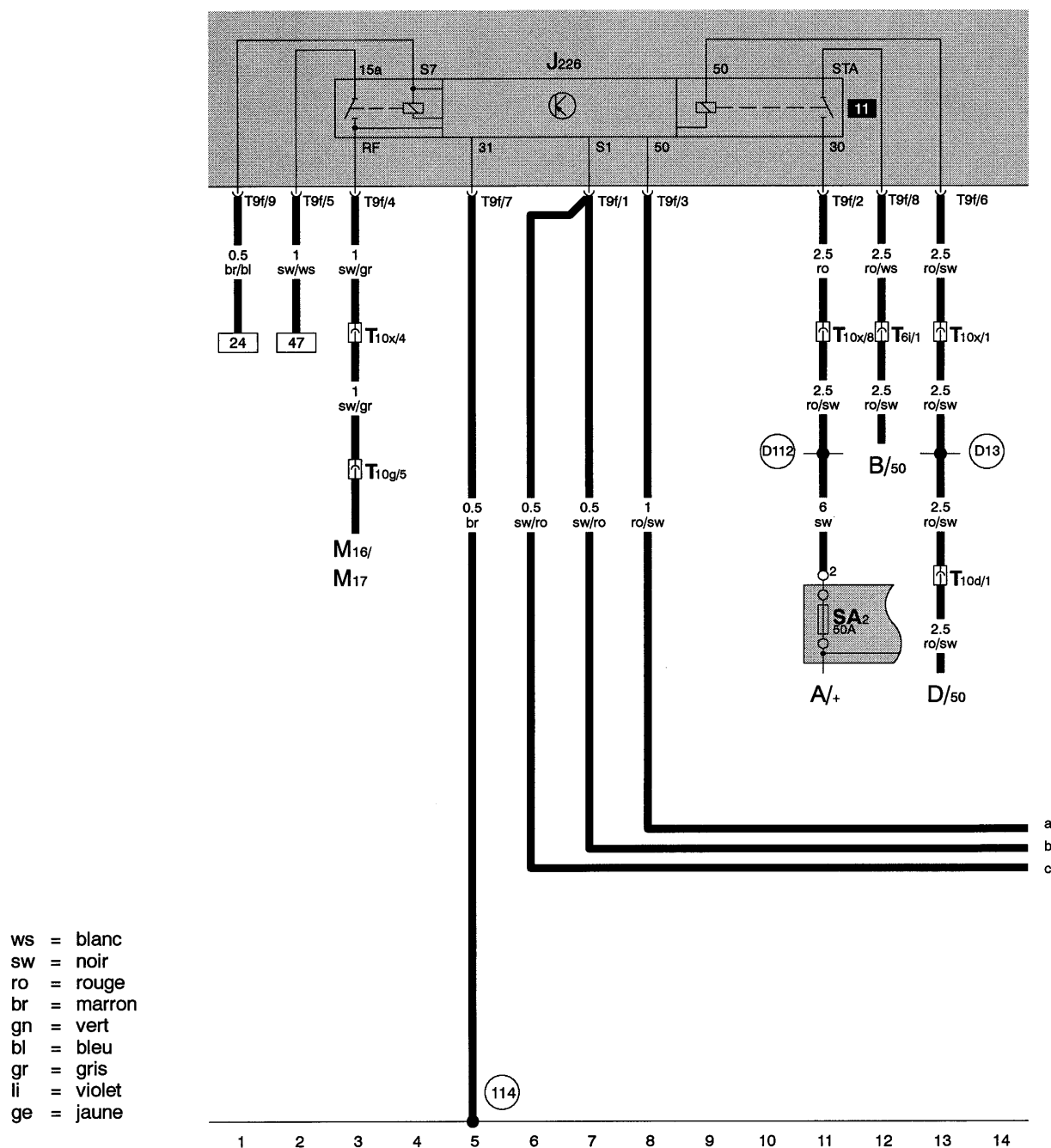
Attention:

Les numéros de contrôle de production du boîtier sont indiqués entre les parenthèses situées derrière la dénomination du composant

### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

## Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul

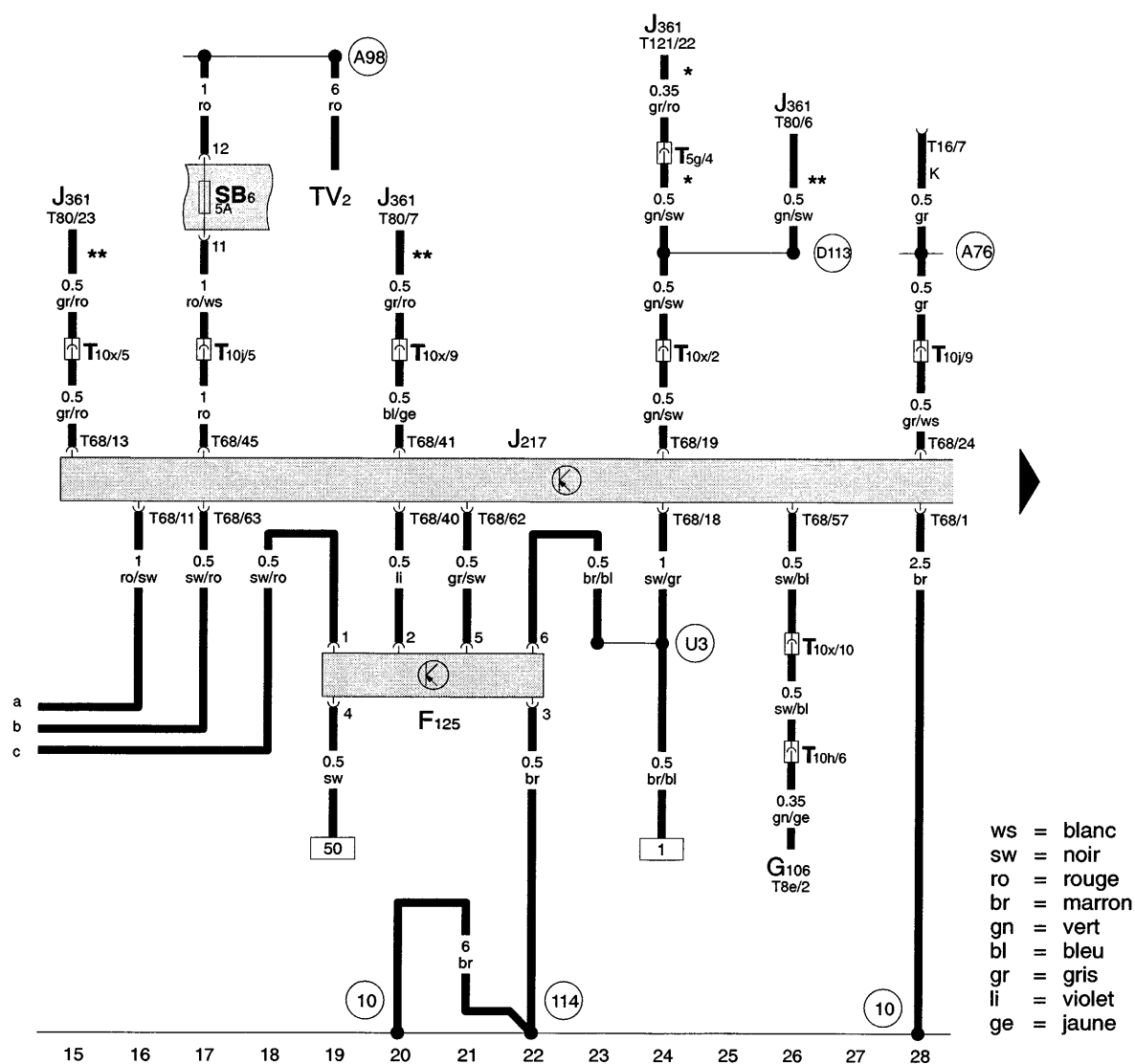


- A - Batterie
- B - Démarreur
- D - Contact-démarreur
- J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul
- M16 - Ampoule de feu de recul G
- M17 - Ampoule de feu de recul D
- SA2 - Fusible -2- sur porte-fusibles/batterie
- T6i - Fiche, 6 voies, noires, dans le coupleur
- T9f - Fiche, 9 voies, noire, dans le support porte-relais
- T10d - Fiche, 10 voies, noires, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vertes, dans le coupleur
- T10x - Fiche, 10 voies, bleues, dans le coupleur

- (114) - Raccord à la masse, sur le câblage boîte automatique
- (D13) - Raccord (50), sur câblage avant droit

- (D112) - Raccord -10-, sur le câblage du compartiment-moteur

## Appareil de commande pour boîte automatique, contacteur multifonction



F125 – Contacteur multifonction (00293-1314)

G106 – Indicateur de température extérieure (00607)

J217 – Appareil de commande pour boîte automatique

J361 – Appareil de commande pour Simos

SB6 – Fusible -6- sur porte-fusibles

TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30

T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, sur la station d'accouplement

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement

T10j – Connexion à fiche, 10 raccords, rose, sur la plaque porte-relais

T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, sur la station d'accouplement

T16 – Connexion à fiche, 16 raccords, connexion pour autodiagnostic

114 – Raccord à la masse, dans le câblage de boîte automatique

A76 – Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord

A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

D113 – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur

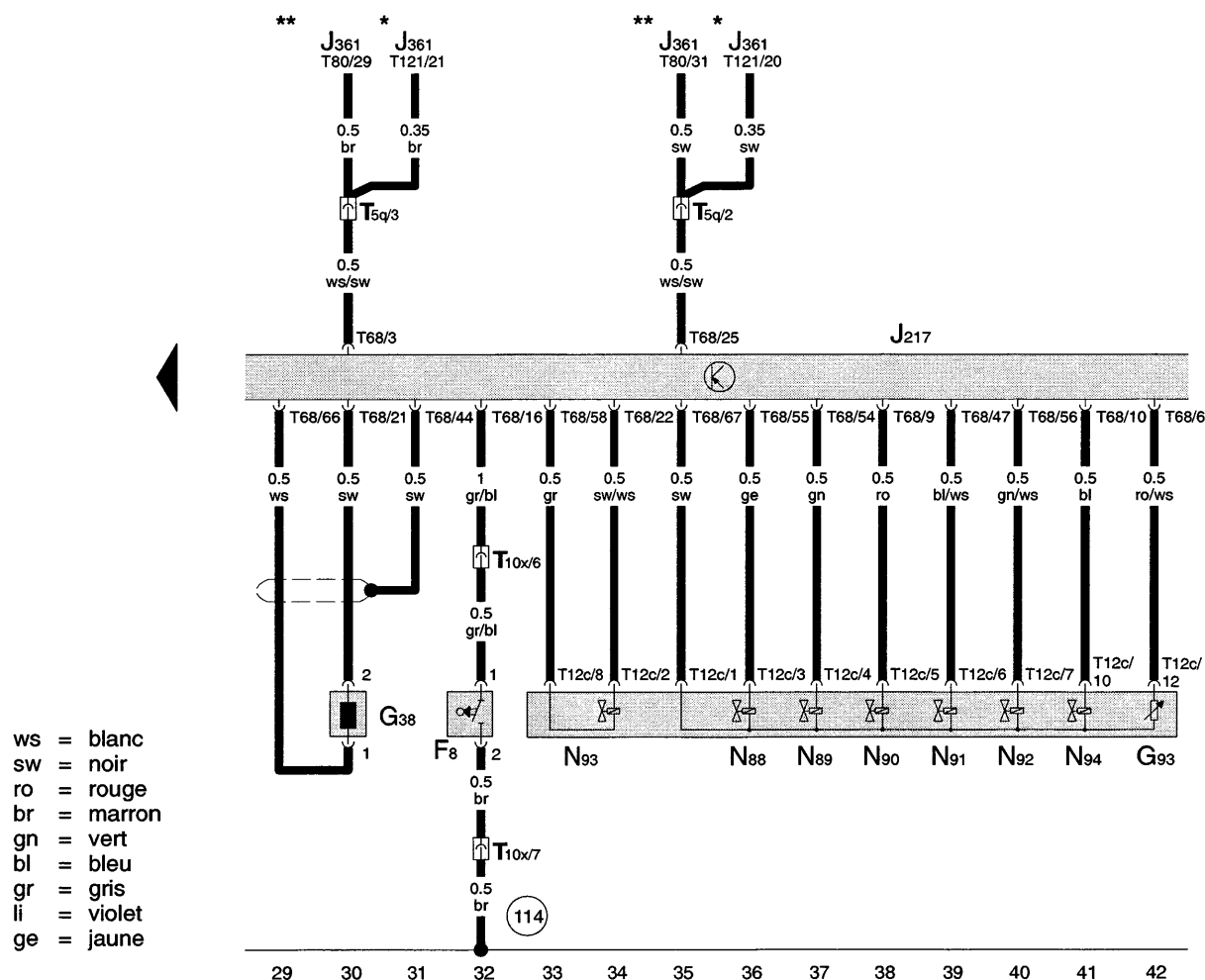
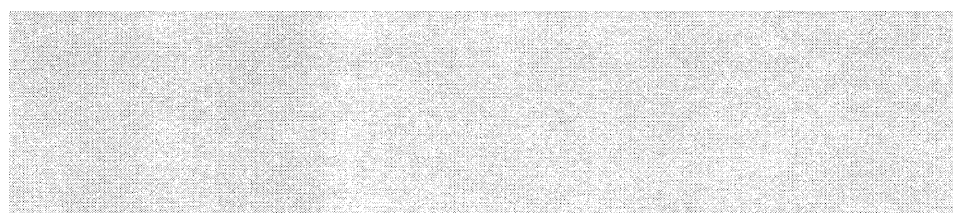
U3 – Raccord -1-, dans le câblage de boîte automatique

\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification APF

\*\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification AEH et AKL

10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

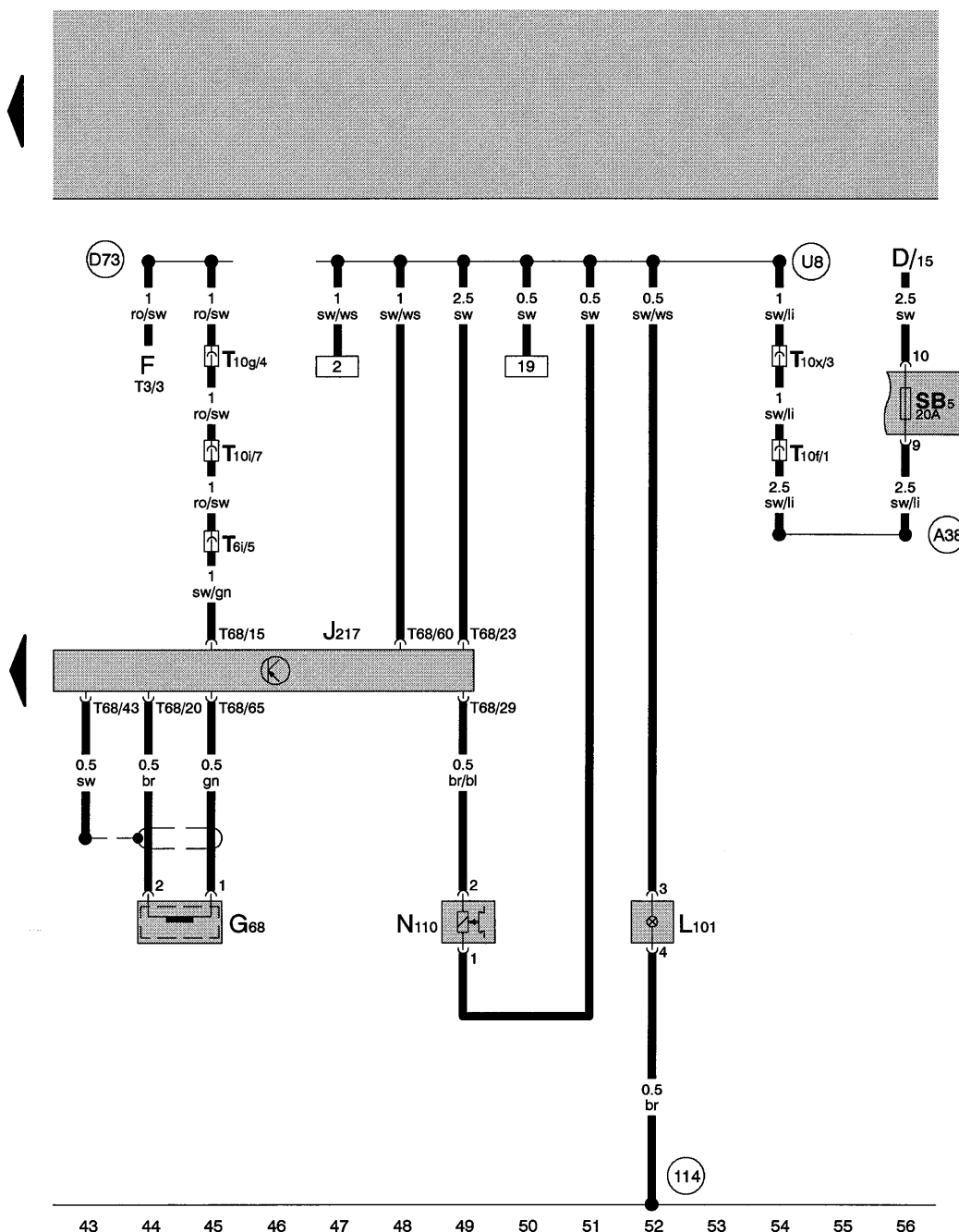
Appareil de commande pour boîte automatique, contacteur kick-down, transmetteur de régime de boîte, transmetteur de température d'huile de boîte



- F8 – Contacteur kick-down  
G38 – Transmetteur de régime de boîte (00297-1324)  
G93 – Transmetteur de température d'huile de boîte (00300-1333)  
J217 – Appareil de commande pour boîte automatique  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
N88 – Électrovanne 1 (00258-1113)  
N89 – Électrovanne 2 (00260-1121)  
N90 – Électrovanne 3 (00262-1123)  
N91 – Électrovanne 4 (00264-1131)  
N92 – Électrovanne 5 (00266-1133)  
N93 – Électrovanne 6 (00268-1141)  
N94 – Électrovanne 7 (00270-1143)  
T5q – Connexion à fiche, 5 raccords  
T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, sur la station d'accouplement  
114 – Raccord à la masse, dans le câblage de boîte automatique

- \* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification APF  
\*\* – Seulement pour moteurs avec lettres d'identification AEH et AKL

Appareil de commande de BV automatique, transmetteur de vitesse du véhicule, électro-aimant pour blocage de levier sélecteur, éclairage de l'échelle de levier sélecteur



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- D - Contact-démarreur
- F - Contacteur de feux stop
- G68 - Transmetteur de vitesse de véhicule
- J217 - Commande de boîte automatique
- L101 - Eclairage de l'échelle de levier sélecteur
- N110 - Electro-aimant pour blocage de levier sélecteur
- SB5 - Fusible -5- sur porte-fusibles
- T6i - Fiche, 6 voies, noir, dans le coupleur
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur
- T10x - Fiche, 10 voies, bleu, dans le coupleur

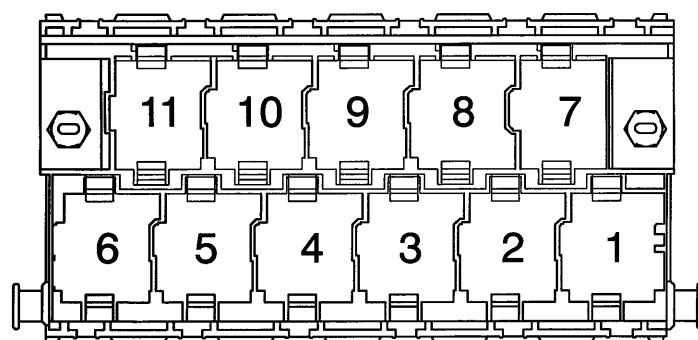
- (114) - Raccord à la masse, sur le cablage boîte automatique
- (A38) - Connexion au pôle positif -2- (15a), sur le cablage du tableau de bord

- (D73) - Raccord au pôle positif (54), sur le câblage du compartiment moteur
- (U8) - Connexion au pôle positif (15a), sur le câblage de BV automatique

## Rétroviseur électrique et thermique

à partir de novembre 1999

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



- 3** Relais de l'avertisseur sonore à double son  
Relais du rétroviseur électrique et thermique (404)

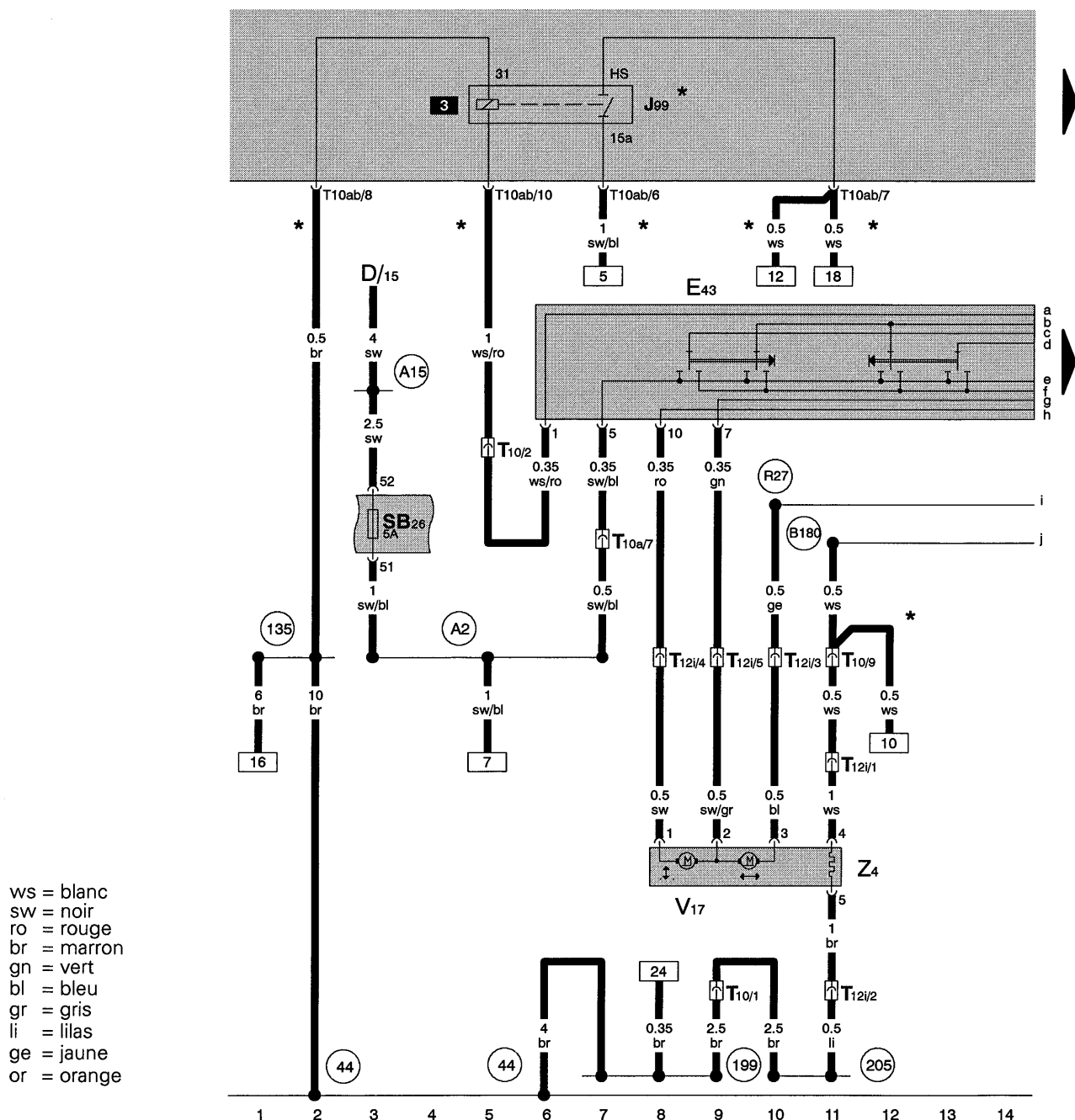
Attention:

La parenthèse après l'indication des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

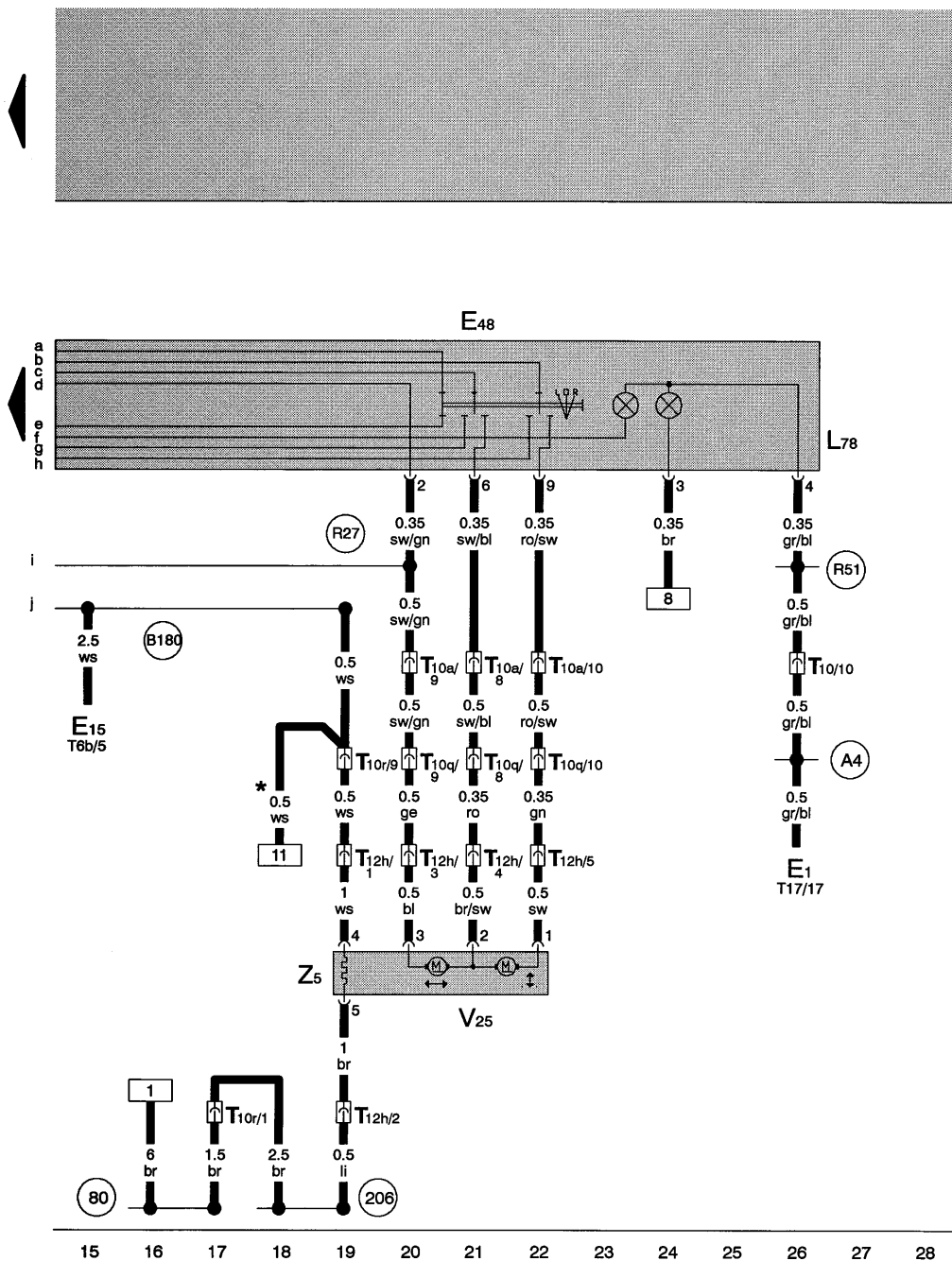
Contacteur pour réglage du rétroviseur extérieur, moteur du réglage du rétroviseur (côté conducteur), rétroviseur extérieur thermique, côté conducteur



- D - Contact-démarreur
- E43 - Commutateur inverseur pour réglage du rétroviseur extérieur
- J99 - Relais de dégivrage du rétroviseur extérieur
- SB26- Fusible -26- sur porte-fusibles
- T10 - Fiche, 10 voies, vert, sur montant A, à gauche
- T10a - Fiche, 10 voies, marron, sur montant A, à gauche
- T10ab- Fiche, 10 voies, dans le support porte-relais
- T12i - Fiche, 12 voie, sur le rétroviseur côté conducteur
- V17 - Moteur de réglage du rétroviseur (côté conducteur)
- Z4 - Rétroviseur extérieur dégivrant, côté conducteur
- 44 - Point de masse, montant A, à gauche, en bas

- 135 - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- 199 - Connexion à la masse -3-, sur le câblage du tableau de bord
- 205 - Connexion à la masse, sur le câblage de la porte côté conducteur
- A2 - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- A15 - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- B180 - Connexion (dégivrage glace arrière), sur le câblage de l'habitacle
- R27 - Connexion (réglage rétroviseur), sur le câblage de la porte - du conducteur
- \* - Seulement véhicules pour pays nordiques

Contacteur pour réglage du rétroviseur extérieur, éclairage pour contacteur de réglage du rétroviseur, moteur pour réglage du rétroviseur (côté passager), rétroviseur extérieur dégivrant, côté passager



- E1 - Commande des feux
- E15 - Commande de dégivrage glace arrière
- E48 - Commande de réglage du rétroviseur extérieur
- L78 - Eclairage contacteur réglage du rétroviseur
- T10 - Fiche, 10 voies, vert, sur montant A, à gauche
- T10a - Fiche, 10 voies, marron, sur montant A, à gauche
- T10q - Fiche, 10 voies, marron, sur montant A, à droite
- T10r - Fiche, 10 voies, vert, sur montant A, à droite
- T12h - Fiche, 12 voie, sur le rétroviseur côté passager
- V25 - Moteur de réglage du rétroviseur (côté passager AV)
- Z5 - Rétroviseur extérieur dégivrant, côté passager AV
- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord

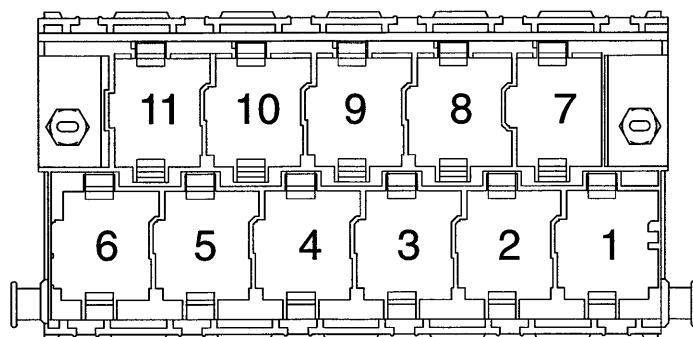
- (206) - Connexion à la masse, sur le câblage de la porte côté passager
- (A4) - Raccord au pôle positif (58b), sur le câblage du tableau de bord
- (B180) - Connexion (dégivrage glace arrière), sur le câblage de l'habitacle
- (R27) - Connexion (réglage rétroviseur), sur le câblage de la porte -du conducteur
- (R51) - Connexion (58b), sur le câblage de la porte - côté conducteur
- \* - Seulement véhicules pour pays nordiques



## Radio et commande multifonction

a partir de novembre 1999

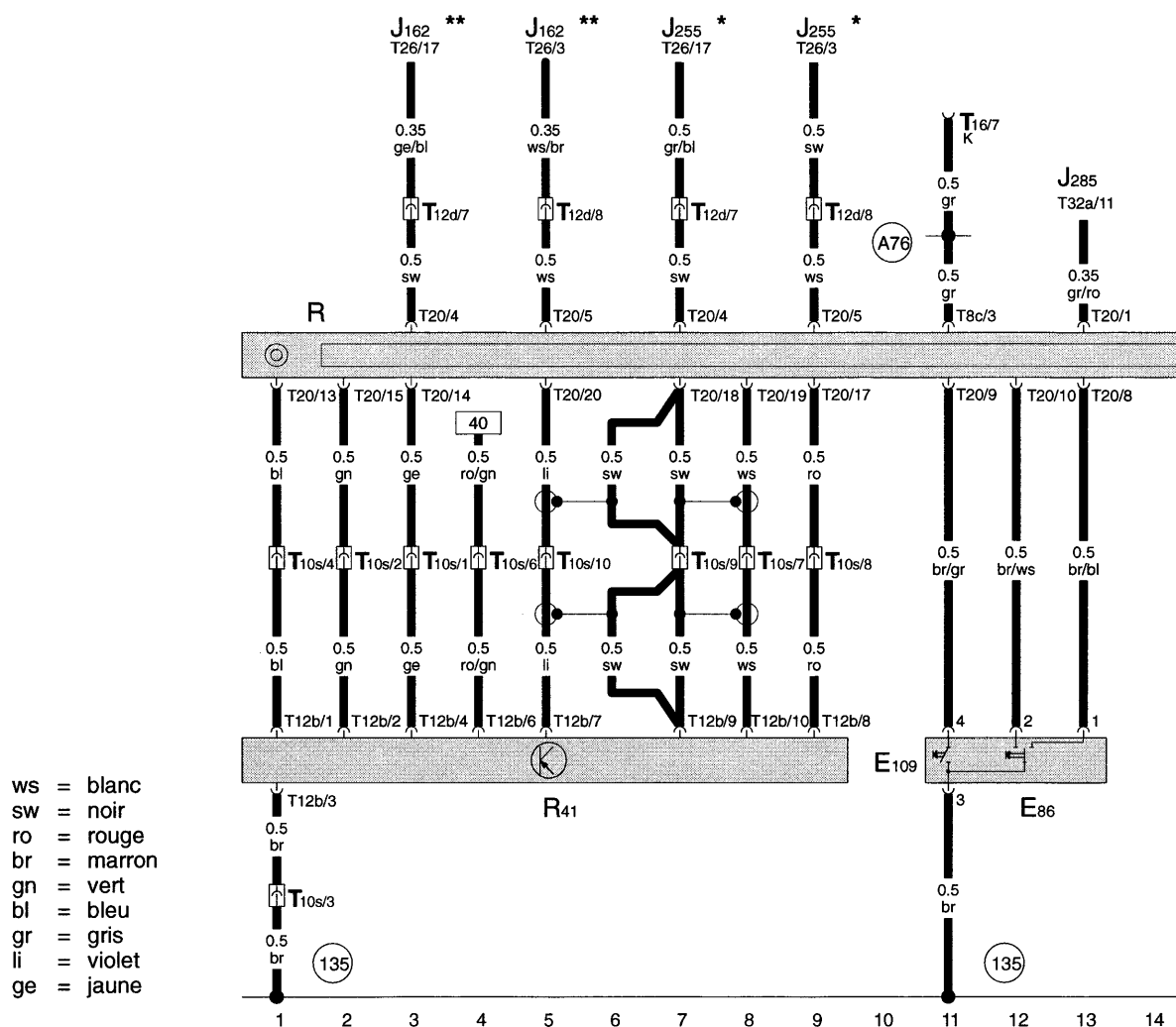
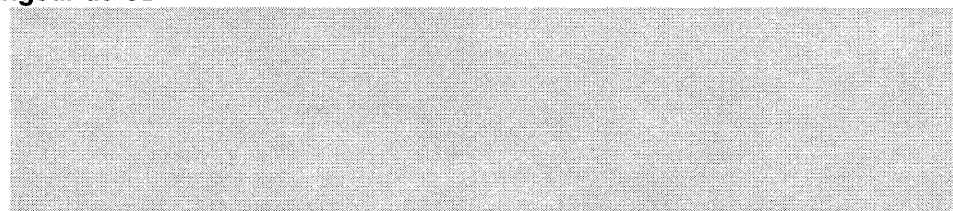
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Autoradio, touche d'appel pour indicateur multifonction, commande de mémoire pour indicateur multifonction, changeur de CD



E86 – Touche d'appel pour indicateur multifonction

E109 – Commande de mémoire pour indicateur multifonction

J162 – Appareil de commande de chauffage (00829)

J255 – Appareil de commande pour Climatronic (1320)

J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)

R – Autoradio (01304)

R41 – Changeur de CD (00857)

T8c – Connecteur 8 voies, noir, dans la radio

T10s – Connecteur 10 voies, bleu, montant A, côté droit

T12b – Connecteur 12 voies, dans le coffre

T12d – Connecteur 12 voies

T16 – Connecteur 16 voies, connexion autodiagnostic

T20 – Connecteur 20 voies, dans la radio

T26 – Connecteur 26 voies

T32a – Connecteur 32 voies, vert, dans le tableau de bord

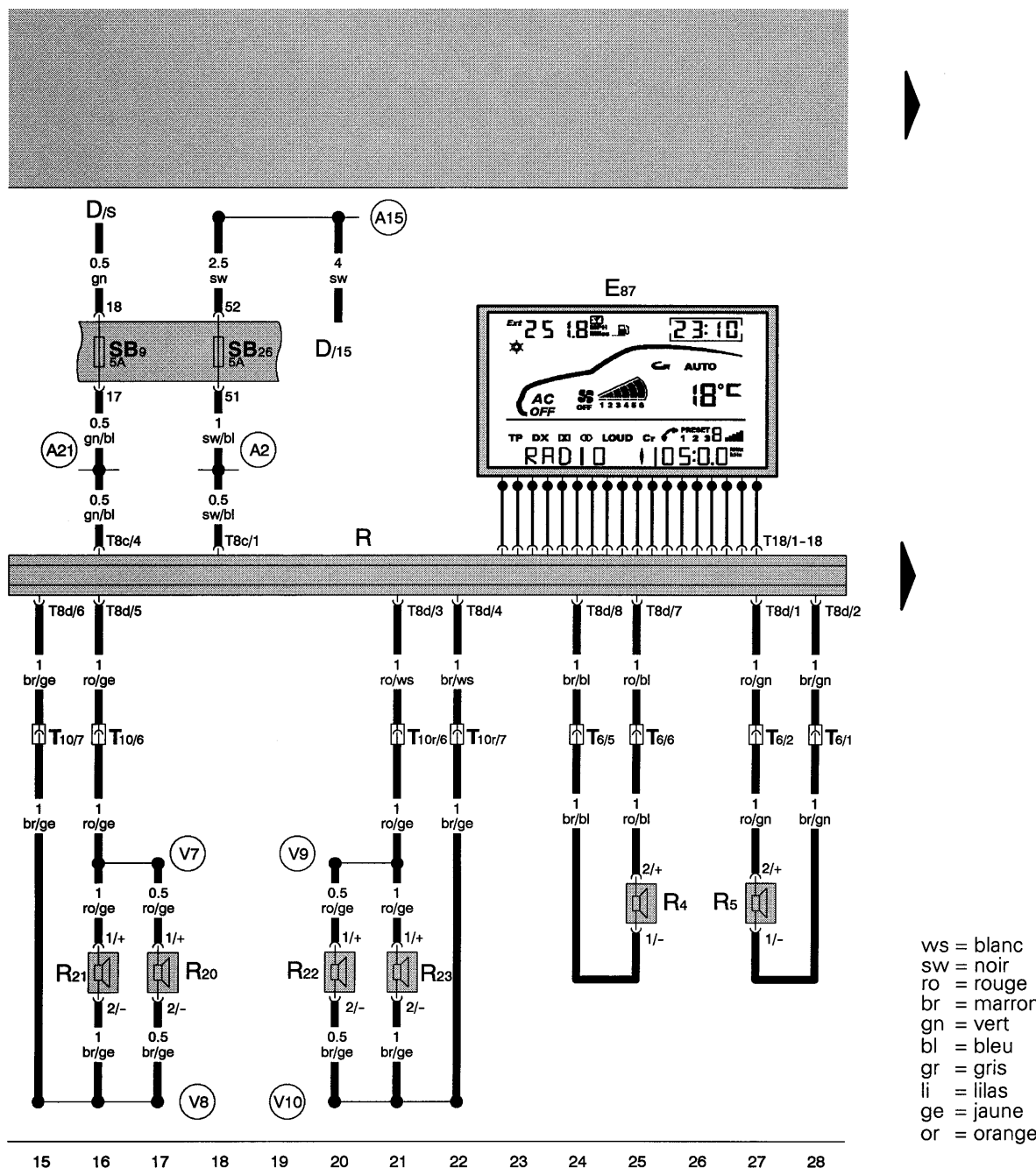
(A76) – Connexion (câble de diagnostic K) en faisceau des câbles tableau de bord

135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

\* – Uniquement véhicules avec autoclimat

\*\* – Uniq. véhicules avec chauffage électronique

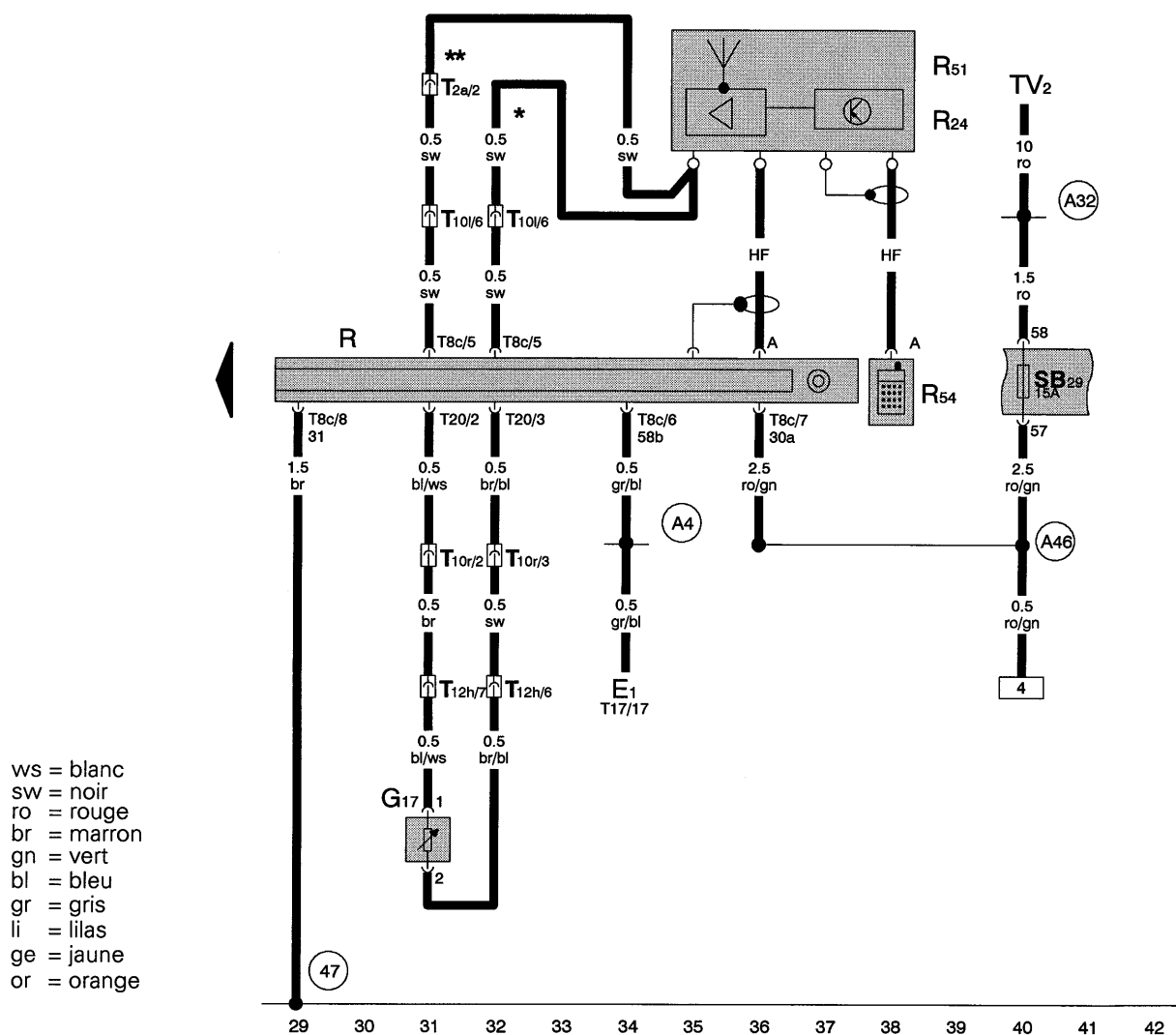
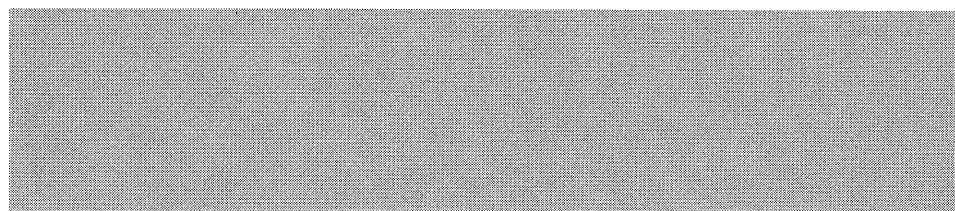
Radio, haut-parleur arrière gauche, haut-parleur arrière droit, tweeter, avant, gauche, woofer, avant, gauche, tweeter, avant, droit



- D - Contact-démarreur  
E87 - Unité de commande et d'affichage pour climatiseur/Climatronic  
R - Radio  
R4 - Haut-parleur arrière gauche  
R5 - Haut-parleur arrière droit  
R20 - Tweeter, avant gauche  
R21 - Woofer, avant gauche  
R22 - Tweeter, avant droit  
R23 - Woofer, avant droit  
SB9 - Fusible -9- sur porte-fusibles  
SB26 - Fusible -26- sur porte-fusibles  
T6 - Fiche, 6 voies, gris kaki  
T10 - Fiche, 10 voies, vert, sur montant A, à gauche  
T10r - Fiche, 10 voies, vert, sur montant A, à droite

- (A2) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord  
(A15) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord  
(A21) - Connexion (86s), sur le câblage du tableau de bord  
(V7) - Connexion (positif, haut-parleur avant gauche), sur câblage haut-parleurs  
(V8) - Connexion (négatif, haut-parleur avant gauche), sur câblage haut-parleurs  
(V9) - Connexion (positif, haut-parleur avant droit), sur câblage haut-parleurs  
(V10) - Connexion (négatif, haut-parleur avant droit), sur câblage haut-parleurs

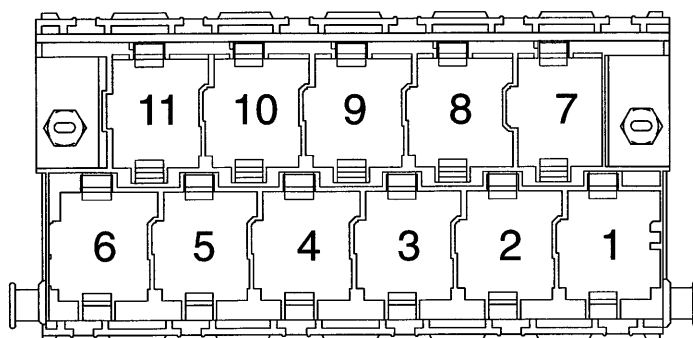
Radio, détecteur de température extérieure, antenne pour radio/téléphone, amplificateur d'antenne, téléphone portable



## Miroir anti-éblouissement + capteur pluie

a partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



**2** Relais temporisateur du lave/essuie-glace avec capteur de pluie (427)

Nota:

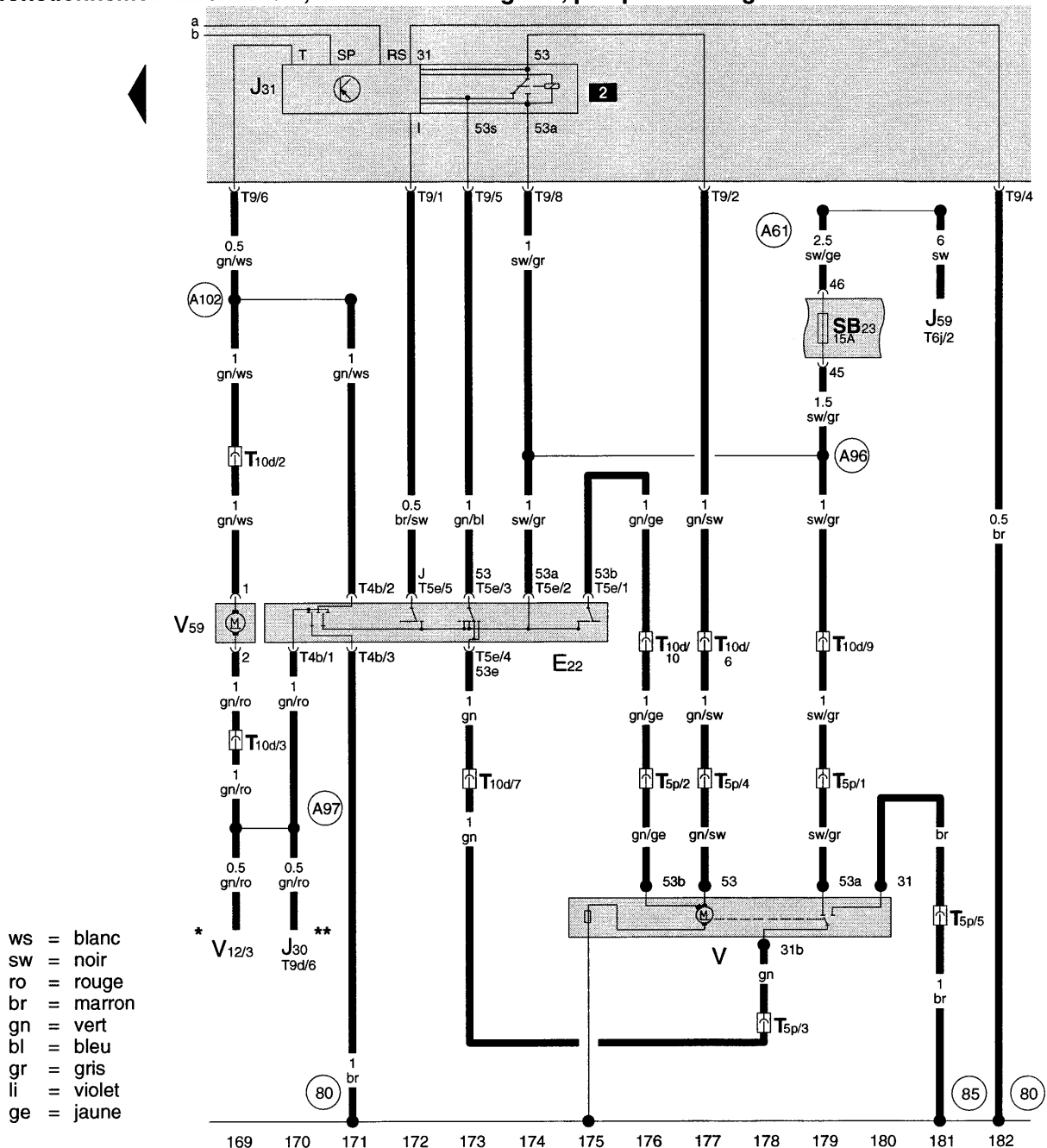
La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

- 110 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage de cadrans
- 128 – Raccord à la masse, -1- dans le câblage du plafonnier
- A2 – Raccord positif (15) dans le câblage du tableau de bord

Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent, relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent, moteur d'essuie-glace, pompe de lave-glace AV et AR



E22 – Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent

J30 – Relais d'essuie-glace/lave-glace AR

J31 – Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent

J59 – Relais de décharge pour contact X

SB23 – Fusible -23- sur porte-fusibles

T4b – Connecteur 4 voies, noir, sous le volant

T5e – Connecteur 5 voies, noir, sous le volant

T5p – Connecteur 5 voies, blanc, sur l'essuie-glace

T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais

T9 – Connec. 9 voies, noir, sur le support porte-relais

T9d – Connec. 9 vías, negro, en el soporte portarelés

T10d – Connec. 10 voies, noir, sur le distributeur d'accouplements

V – Moteur d'essuie-glace

V12 – Moteur d'essuie-glace AR (00919)

V59 – Pompe de lave-glace AV et AR

80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans

85 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

A61 – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans

A96 – Raccord (53a), dans le câblage du tableau de bord

A97 – Raccord (53), dans le câblage du tableau de bord

A102 – Raccord (essuie-glace), dans le câblage du tableau de bord

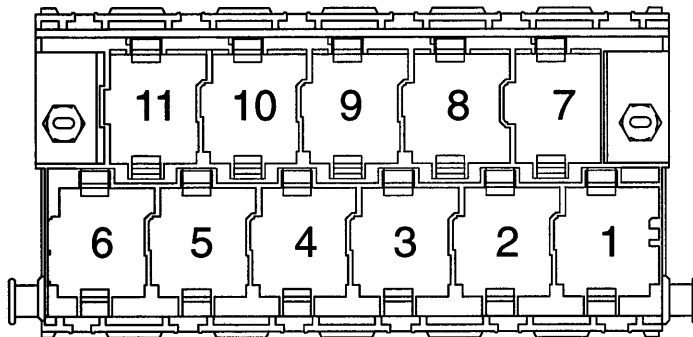
\* – Uniquement Ibiza

\*\* – Uniquement Vario

## Indicateur de température et de position du levier sélecteur (dans le porte-instruments)

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".

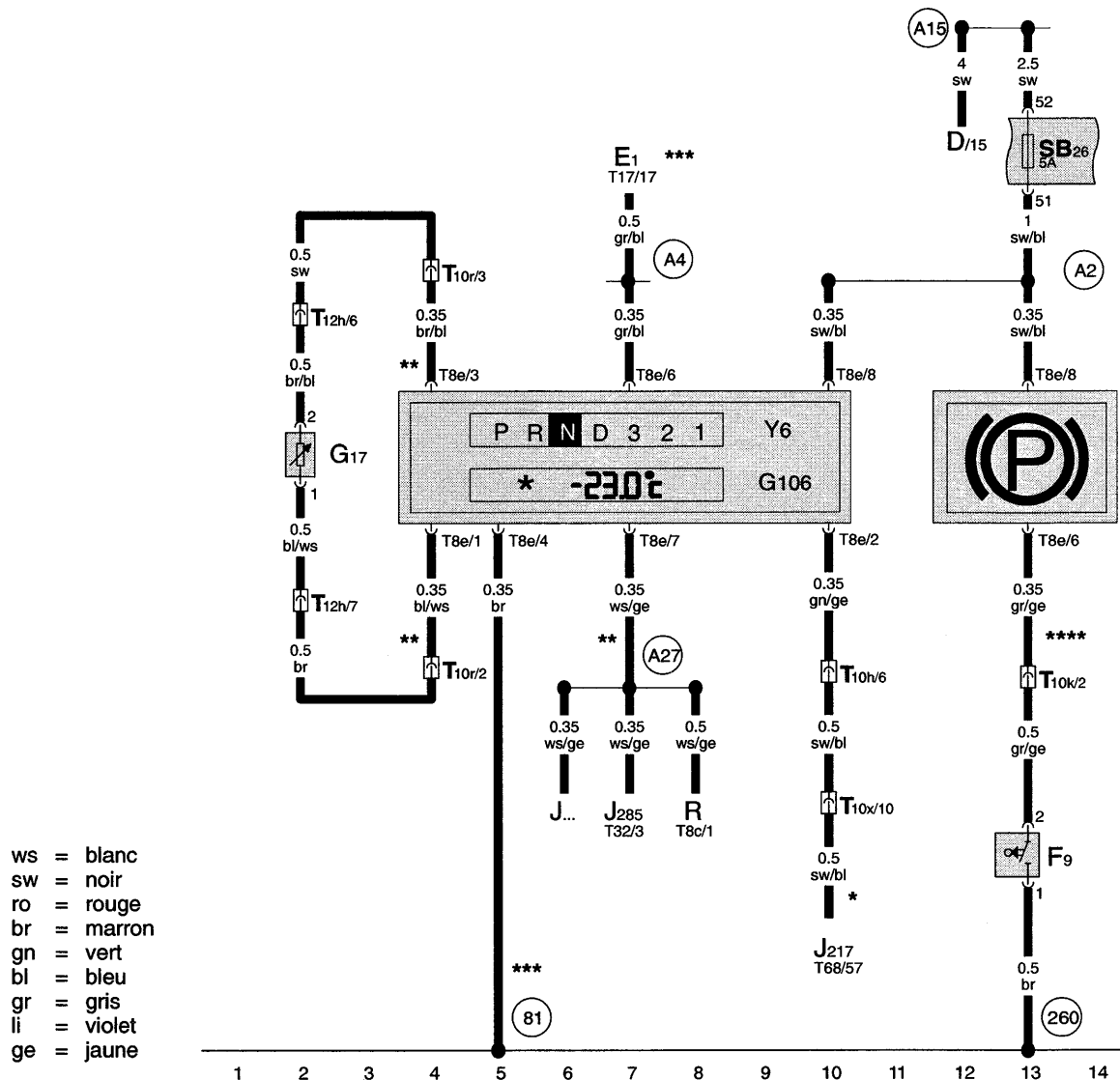
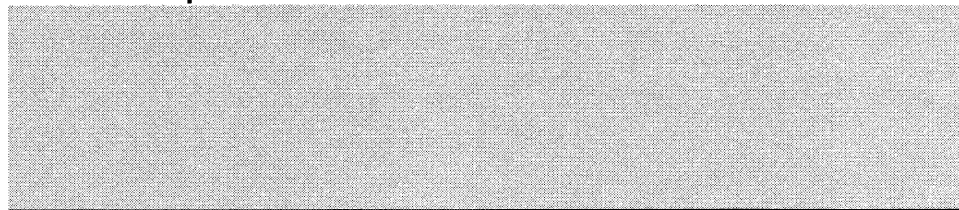


### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila



Indicateur de température extérieure, indicateur de position du levier sélecteur, contacteur de témoin de frein à main, détecteur de température extérieure



- D – Contact-démarreur  
E1 – Commande d'éclairage  
F9 – Contacteur de témoin de frein à main (01114)  
G17 – Détecteur de température extérieure (00779-3133)  
G106 – Indicateur de température extérieure  
J... – Appareils de commande du moteur  
J217 – Appareil de commande pour boîte automatique  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
R – Autoradio (01304)  
SB26 – Fusible -26- dans porte-fusibles  
T8c – Connexion à fiche, 8 raccords, noire, sur l'autoradio  
T8e – Con. à fiche, 8 rac., noire, dans le porte-instruments  
T10h – Con. à fiche, 10 raccords, violette, dans le coupleur  
T10k – Con. à fiche, 10 raccords, vert clair, dans le coupleur  
T10r – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, à droite sur le montant A  
T10x – Con. à fiche, 10 raccords, bleue, dans le coupleur  
T12h – Connexion à fiche, 12 raccords, dans le rétroviseur, côté passager AV  
T17 – Connexion à fiche, 17 raccords, noire, dans la commande d'éclairage  
T68 – Connexion à fiche, 68 raccords

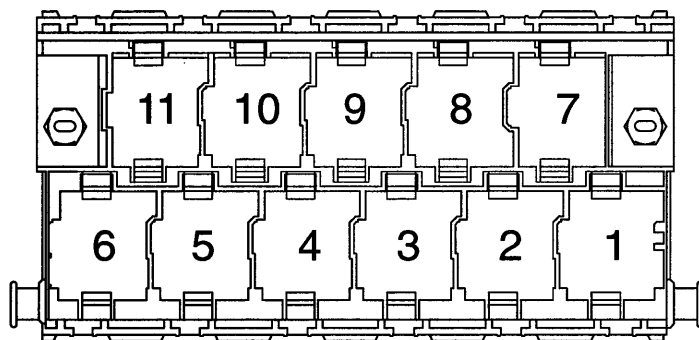
- Y6 – Indication de position du levier sélecteur  
T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments  
81 – Rac. à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord  
260 – Raccord à la masse, dans le câblage des feux AR  
A2 – Raccord pos. (15) dans le câbl. du tableau de bord  
A4 – Raccord pos. (58b) dans le câbl. du tableau de bord  
A15 – Raccord pos. (15), dans le câblage des cadrans  
A27 – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Seulement pour véhicules avec BV automatique  
\*\* – Seulement pour véhicules avec indicateur de température dans le porte-instruments  
\*\*\* – Sauf véhicules avec autoradio et BV mécanique  
\*\*\*\* – Seulement pour véhicules avec autoradio et BV mécanique

## Sacs gonflables

à partir de septembre 2000

- Sac gonflable du conducteur et du passager AV
- Sac gonflable latéral
- Tendeurs de ceintures

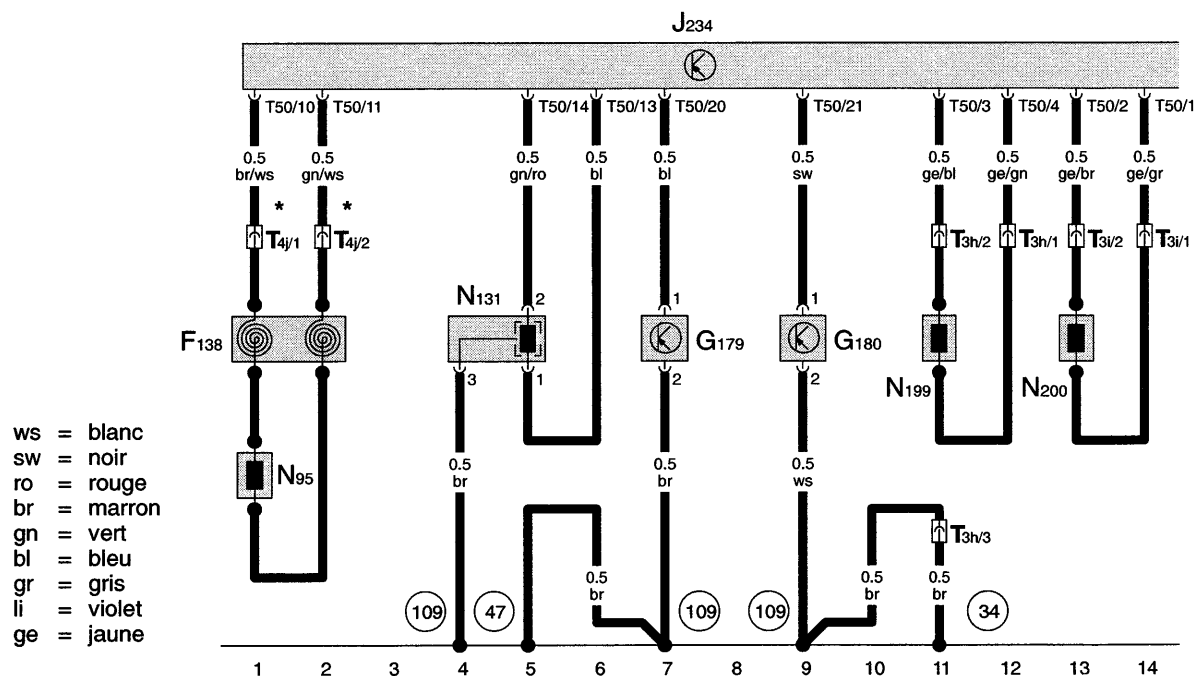
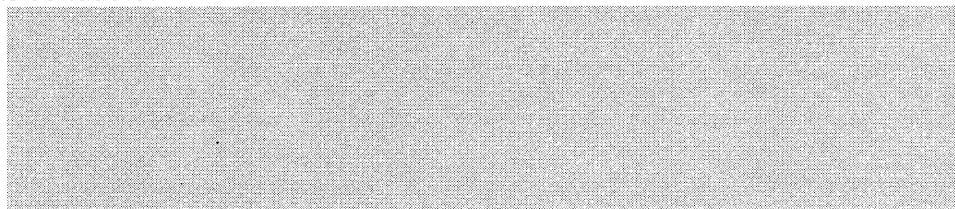
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila

Appareil de commande de sac gonflable, ressort spiral pour sac gonflable/bague de rappel avec bague collectrice, détecteur de collision pour sac gonflable latéral, côté conducteur, déclencheur pour sac à air - côté conducteur



- F138 – Ressort spiral pour sac gonflable/bague de rappel avec bague collectrice  
G179 – Détecteur de collision pour sac gonflable latéral, côté conducteur (01221)  
G180 – Détecteur de collision pour sac gonflable latéral, côté passager (01222)  
J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
N95 – Détonateur de sac gonflable - côté conducteur (00588)  
N131 – Détonateur 1 de sac gonflable - côté passager AV (00589)  
N199 – Détonateur de sac gonflable latéral, côté conducteur (01217)  
N200 – Détonateur de sac gonflable latéral, côté passager (01218)  
T3h – Connexion à fiche, 3 raccords, violette, dans le siège du conducteur  
T3i – Connexion à fiche, 3 raccords, violette, dans le siège du passager AV

- T4j – Connexion à fiche, 4 raccords, jaune, dans le volant  
T50 – Connexion à fiche, 50 raccords, jaune  
34 – Point de masse, sous le siège du conducteur  
47 – Point de masse, au plancher AV D  
109 – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air  
\* – Dans les versions Cupra, connexion à fiche, 2 raccords

\_\_\_\_\_

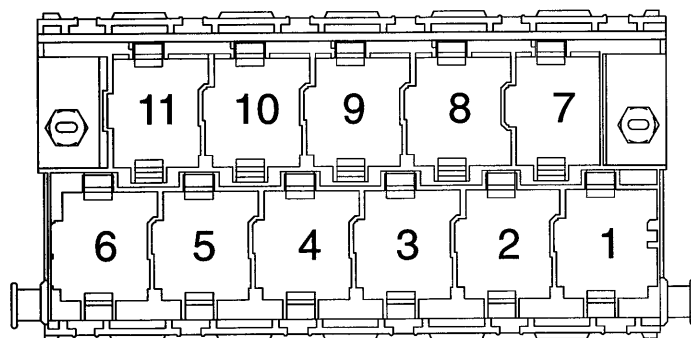


- |      |   |        |  |
|------|---|--------|--|
| D    | – Contact-démarrreur  | T32    | – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments           |
| J234 | – Appareil de commande de sac gonflable (01321)                                 | T50    | – Connexion à fiche, 50 raccords, jaune                                      |
| J285 | – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317) |        |  |
| J379 | – Appareil de commande de verrouillage central et d'alarme antivol              | (35)   | – Point de masse, sous le siège du passager AV                               |
| J491 | – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)                    | (109)  | – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air                           |
| N153 | – Détonateur -1- de tendeur de ceinture côté conducteur (00655)                 | (A15)  | – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans                          |
| N154 | – Détonateur -1- de rétracteur de ceinture - côté passager AV (00655)           | (A76)  | – Raccord positif (câble de diagnostic K) dans le câblage du tableau de bord |
| T3i  | – Connexion à fiche, 3 raccords, violette, dans le siège du passager AV         | (A125) | – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord          |
| T9a  | – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, sur la plaque porte-relais              | *      | – Seulement pour véhicules sans relais crash (n° 4)                          |
| T16  | – Connexion à fiche, 16 raccords, raccord d'auto-diagnostic                     |        |  |
| T24  | – Connexion à fiche, 24 raccords, noire   |        |  |

## Essuie-phare

a partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



**5** Relais du lave-phare (33)

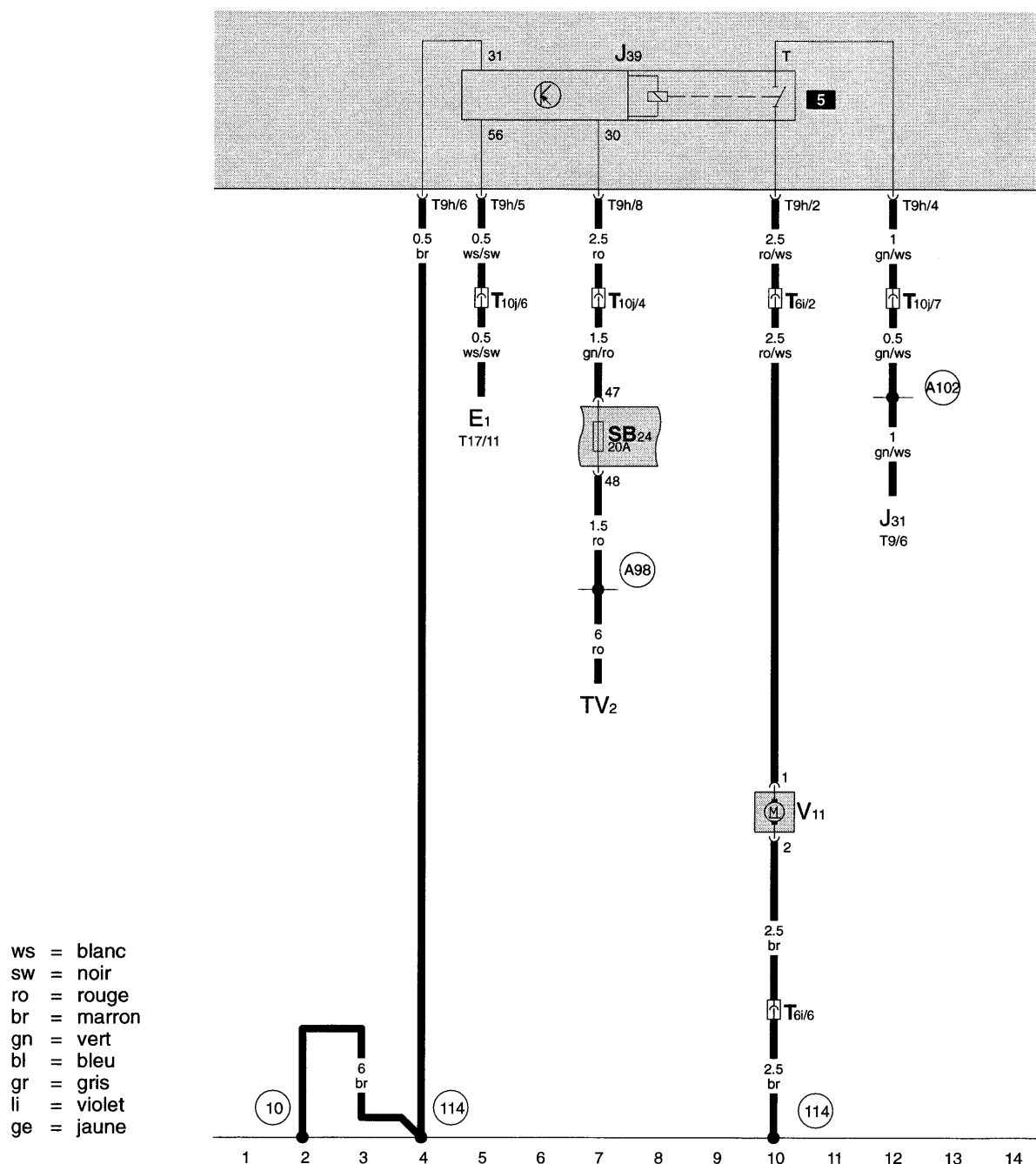
Nota:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila

## Relais de lave-phares, pompe de lave-phares



- E1 – Commande d'éclairage  
 J31 – Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent  
 J39 – Relais de lave-phares (00924)  
 SB24 – Fusible -24- sur porte-fusibles  
 TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30  
 T6i – Connecteur 6 voies, noir, sur le distributeur d'accouplements  
 T9 – Connec. 9 voies, noir, sur le support porte-relais  
 T9h – Connec. 9 voies, noir, sur le support porte-relais  
 T10j – Connecteur 10 voies, rose, sur le support porte-relais  
 T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux  
 V11 – Pompe de lave-phares

(10) – Point de masse, dans le caisson d'eau

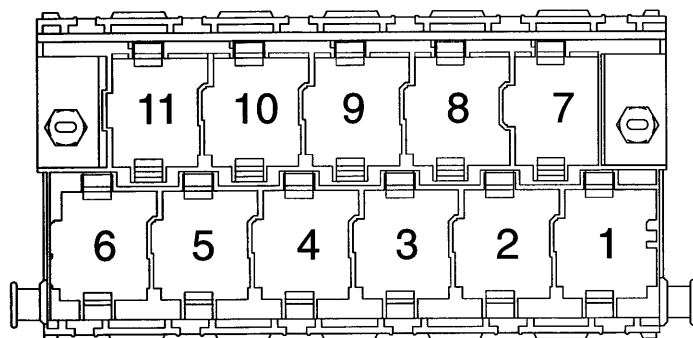
(114) – Raccord à la masse, dans le câblage BV automatique

- (A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
 (A102) – Raccord (essuie-glace), dans le câblage du tableau de bord

## Phares antibrouillard

a partir de novembre 1999

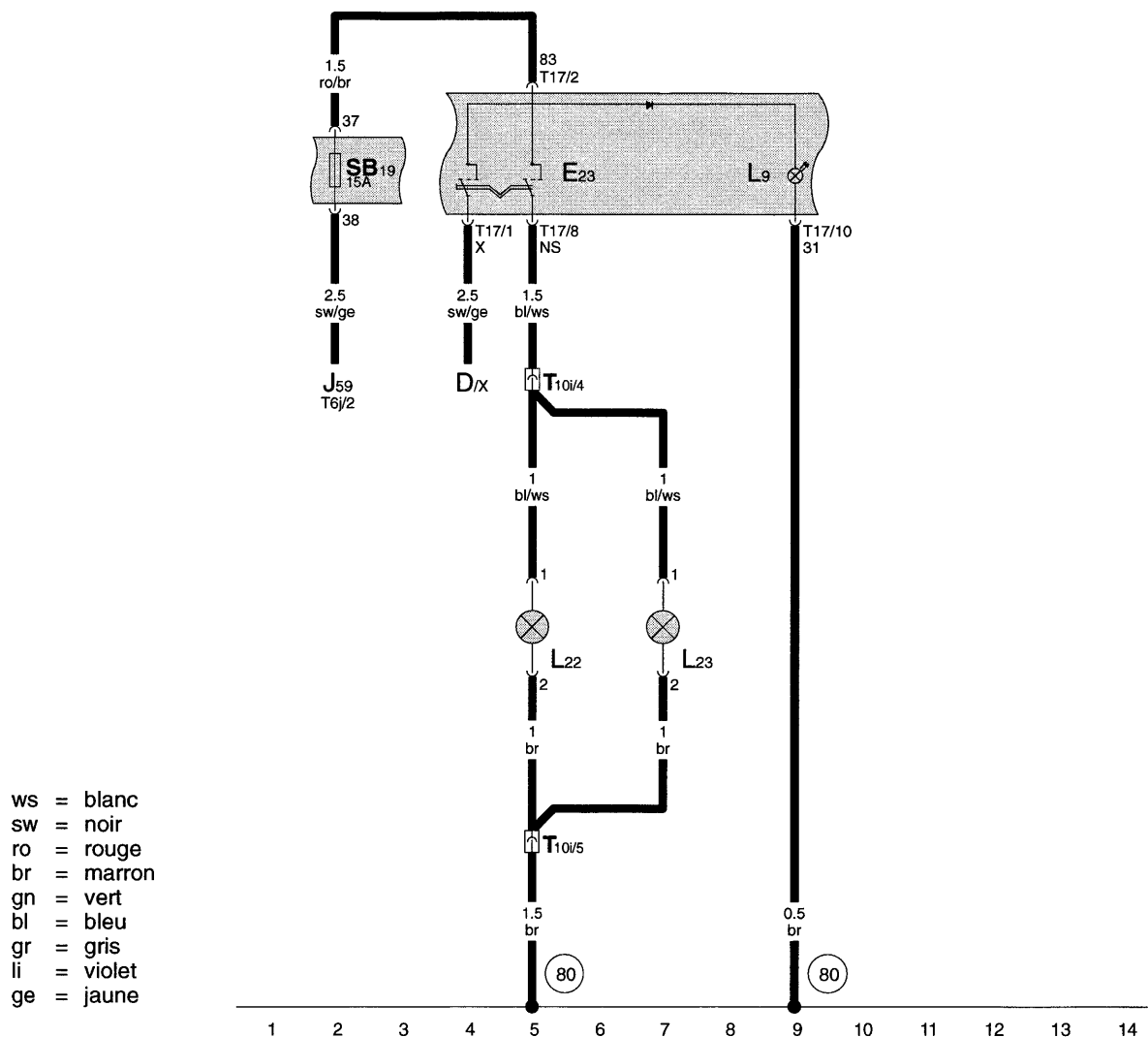
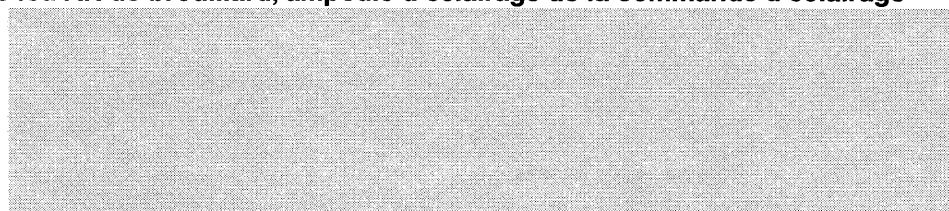
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila

Ampoule de phare antibrouillard G, ampoule de phare antibrouillard D, commande de phares antibrouillard et de feu AR de brouillard, ampoule d'éclairage de la commande d'éclairage



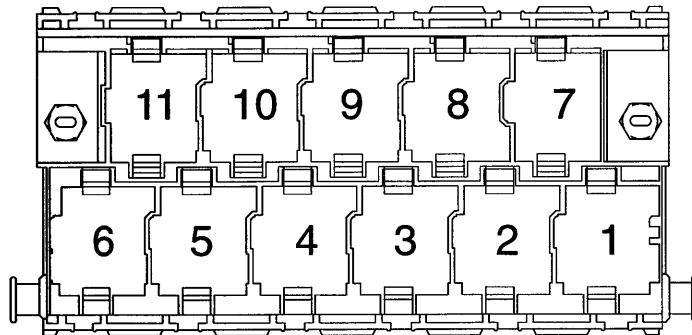
- D – Contact-démarrreur
- E23 – Commande de phares antibrouillard et de feu AR de brouillard
- L9 – Ampoule d'éclairage de la commande d'éclairage
- L22 – Ampoule de phare antibrouillard G
- L23 – Ampoule de phare antibrouillard D
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- SB19 – Fusible -19- sur porte-fusibles
- T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T10i – Connecteur 10 voies, rouge, sur le distributeur d'accouplements
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- (80) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans



## Toit pliant/coulissant

a partir de novembre 1999

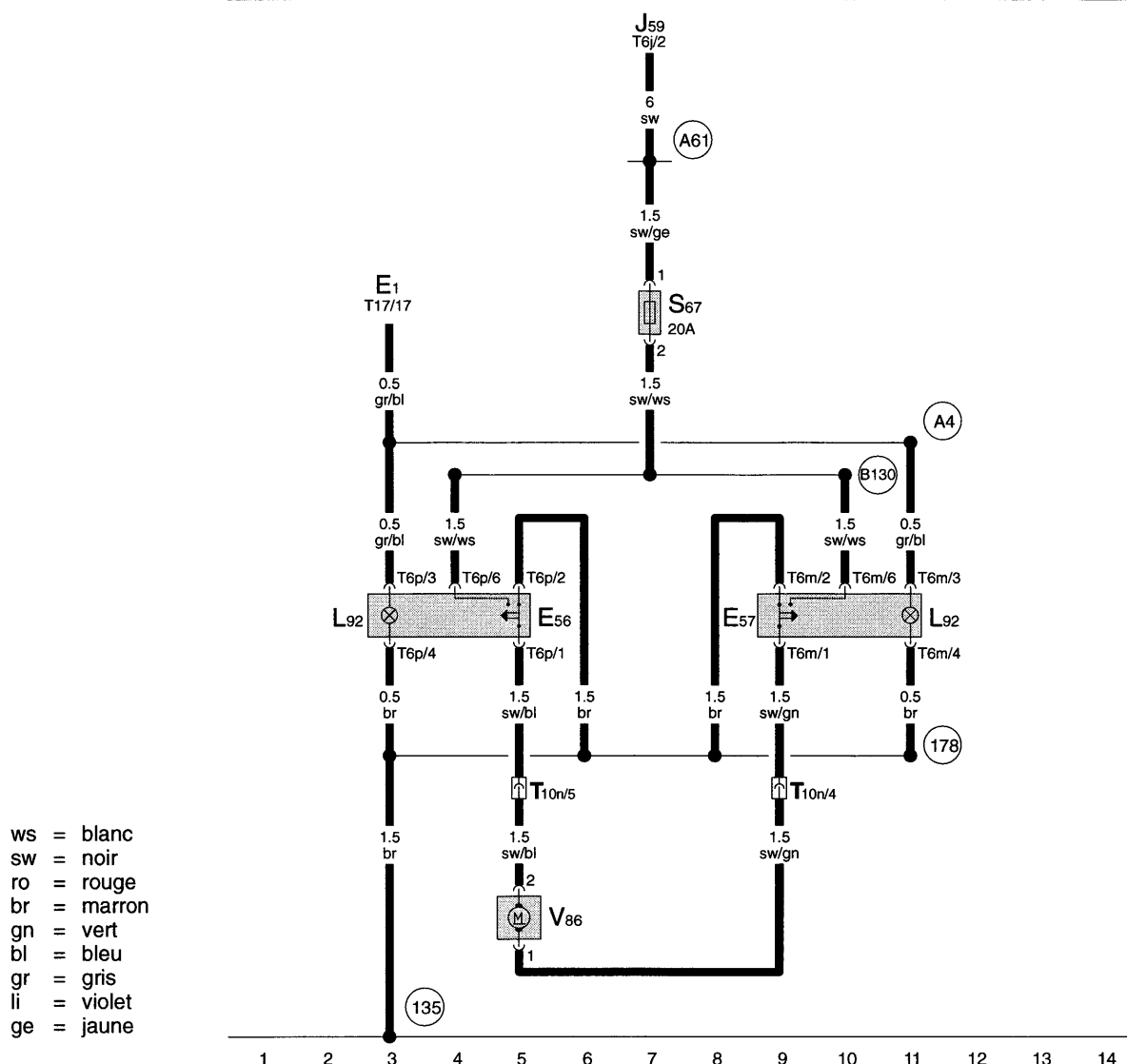
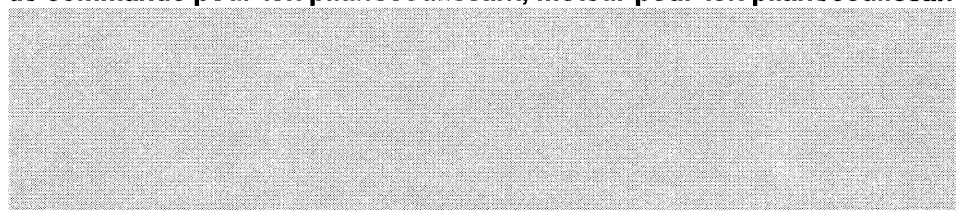
Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



### Couleur des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5A – marron  
5 A – beige  
3 A – lila

Contacteur de fin de course du toit coulissant, contacteur de fin de course du toit coulissant, (ouvert), éclairage de commande pour toit pliant/coulissant, moteur pour toit pliant/coulissant



- E1 – Commande d'éclairage
- E56 – Contacteur de fin de course du toit coulissant (fermé)
- E57 – Contacteur de fin de course du toit coulissant (ouvert)
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- L92 – Eclairage de commande pour toit pliant/coulissant
- S67 – Fusible pour ouverture/fermeture de capote
- T6j – Connecteur 6 voies, noir, sur le support porte-relais
- T6m – Connecteur 6 voies, dans la console centrale
- T6p – Connecteur 6 voies, dans la console centrale
- T10n – Connecteur 10 voies, noir
- T17 – Connecteur 17 voies, noir, sur le commutateur des feux
- V86 – Moteur pour toit pliant/coulissant

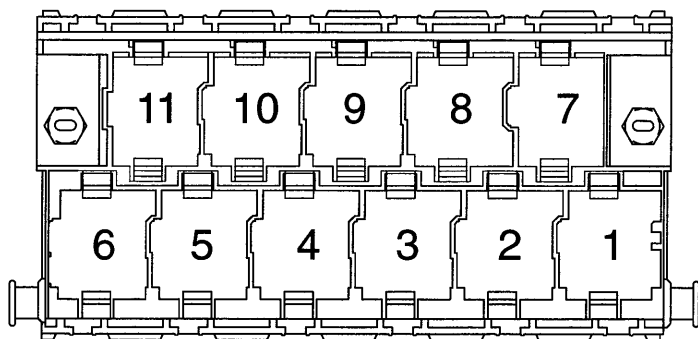
- (135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

- (178) – Raccord à la masse, dans le câblage du toit coulissant
- (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- (A61) – Raccord positif (X), dans le câblage des cadrans
- (B130) – Raccord (toit coulissant), dans le câblage de l'habitacle

## Avertisseur sonore 2 sons

à partir de novembre 1999

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 3** Relais du klaxon à deux tons  
Relais du rétroviseurs électrique et chauffage  
(404)

Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

[illegible]

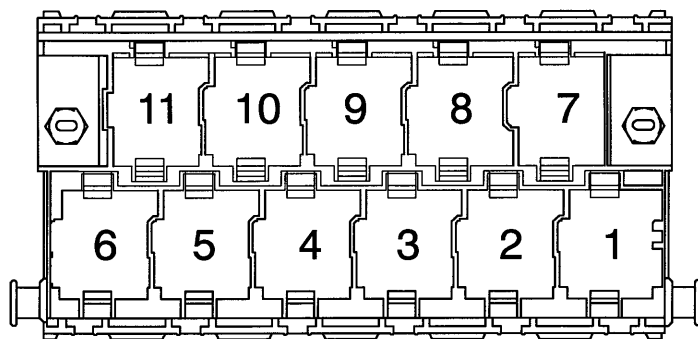
- A15** – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments
- A20** – Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord
- C13** – Raccord positif dans le câblage de l'avertisseur sonore 2 sons
- \*** – Uniquement véhicules avec ESP

- 129 – Raccord à la masse, dans le câblage de l'aver-
- 135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du

## Alarme volumétrique

à partir de novembre 1999

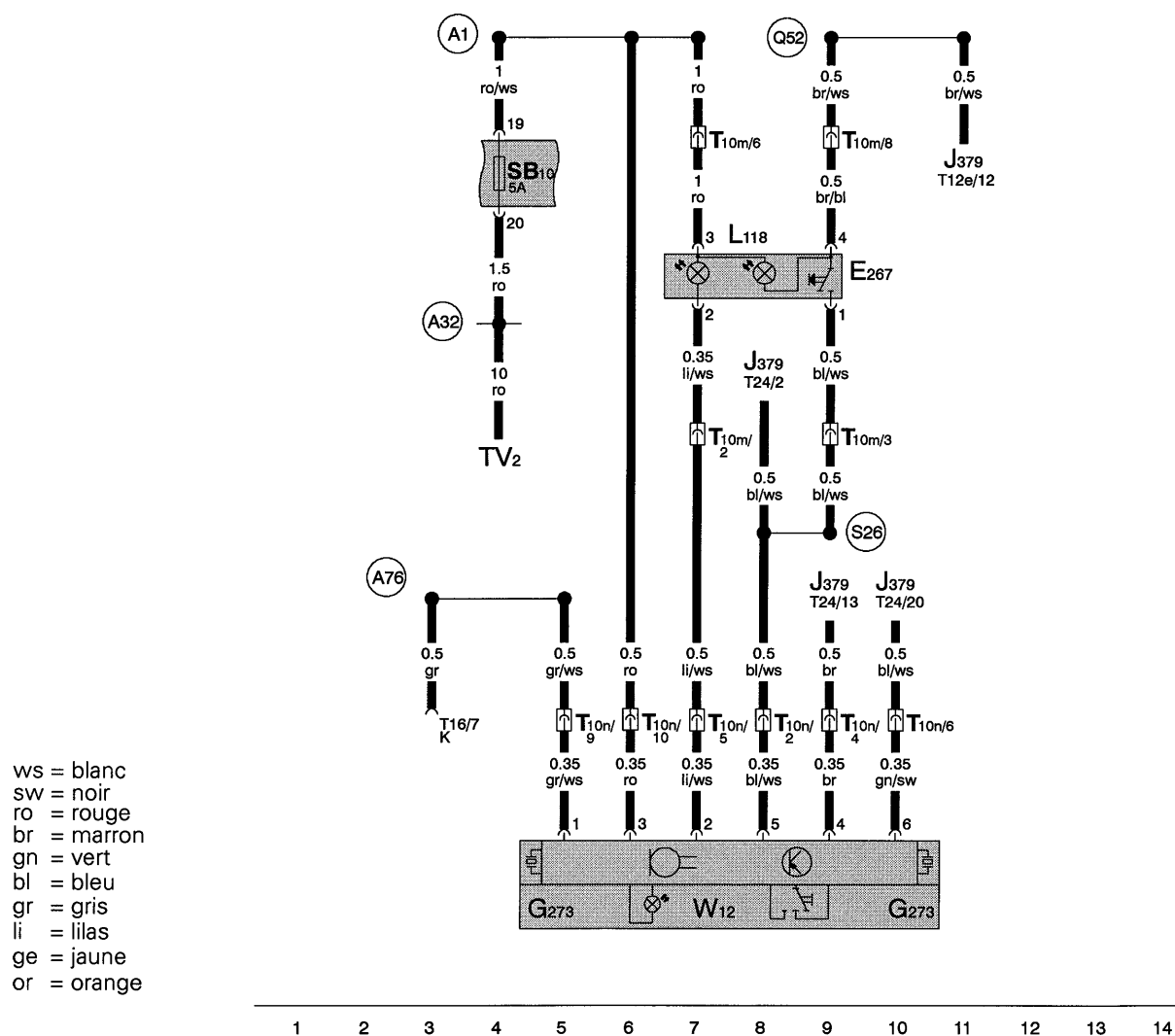
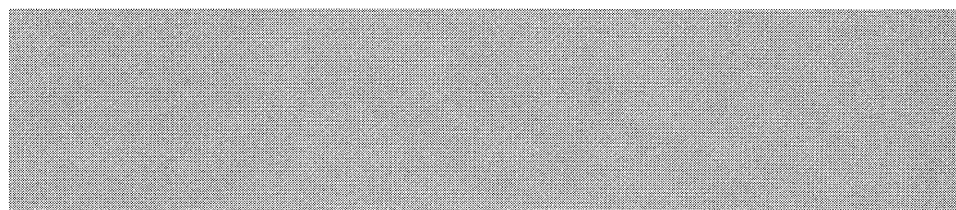
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Contacteur de désamorçage de la surveillance de l'habitacle, détecteur de la surveillance de l'habitacle, éclairage du contacteur de désamorçage/ surveillance de l'habitacle, lampe de lecture arrière droite



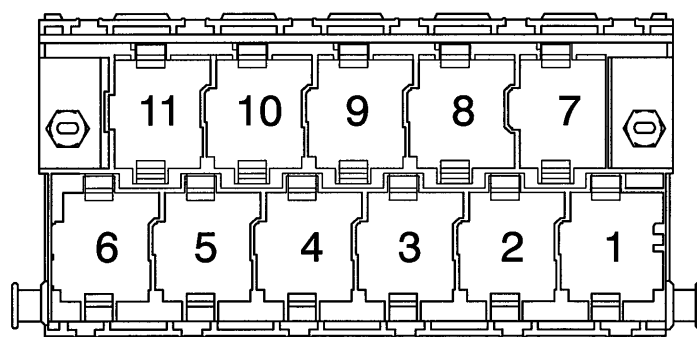
- E267 - Commande de désamorçage de surveillance de l'habitacle  
G273 - Détecteur pour surveillance de l'habitacle  
J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol  
L118 - Éclairage de la commande de désamorçage/surveillance de l'habitacle  
SB10 - Fusible -10- sur porte-fusibles  
T10m- Fiche, 10 voies, gris, dans le coupleur  
T10n - Fiche, 10 voies, noir  
T16 - Fiche, 16 voies, connexion de l'autodiagnostic  
TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30  
W12 - Lampe de lecture AR D

- A32 - Connexion au pôle positif (30), sur le câblage du tableau de bord  
A76 - Connexion (câble de diagnostic K), sur le câblage du tableau de bord  
Q52 - Connexion (contacteur de porte), sur le câblage de l'alarme antivol  
S26 - Connexion (détecteur/commande) -2-, sur le câblage du verrouillage central

- A1 - Connexion au pôle positif (30a), sur le câblage du tableau de bord

## Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF et AUR à partir de mars 2000

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre  
"Emplacements de montage"



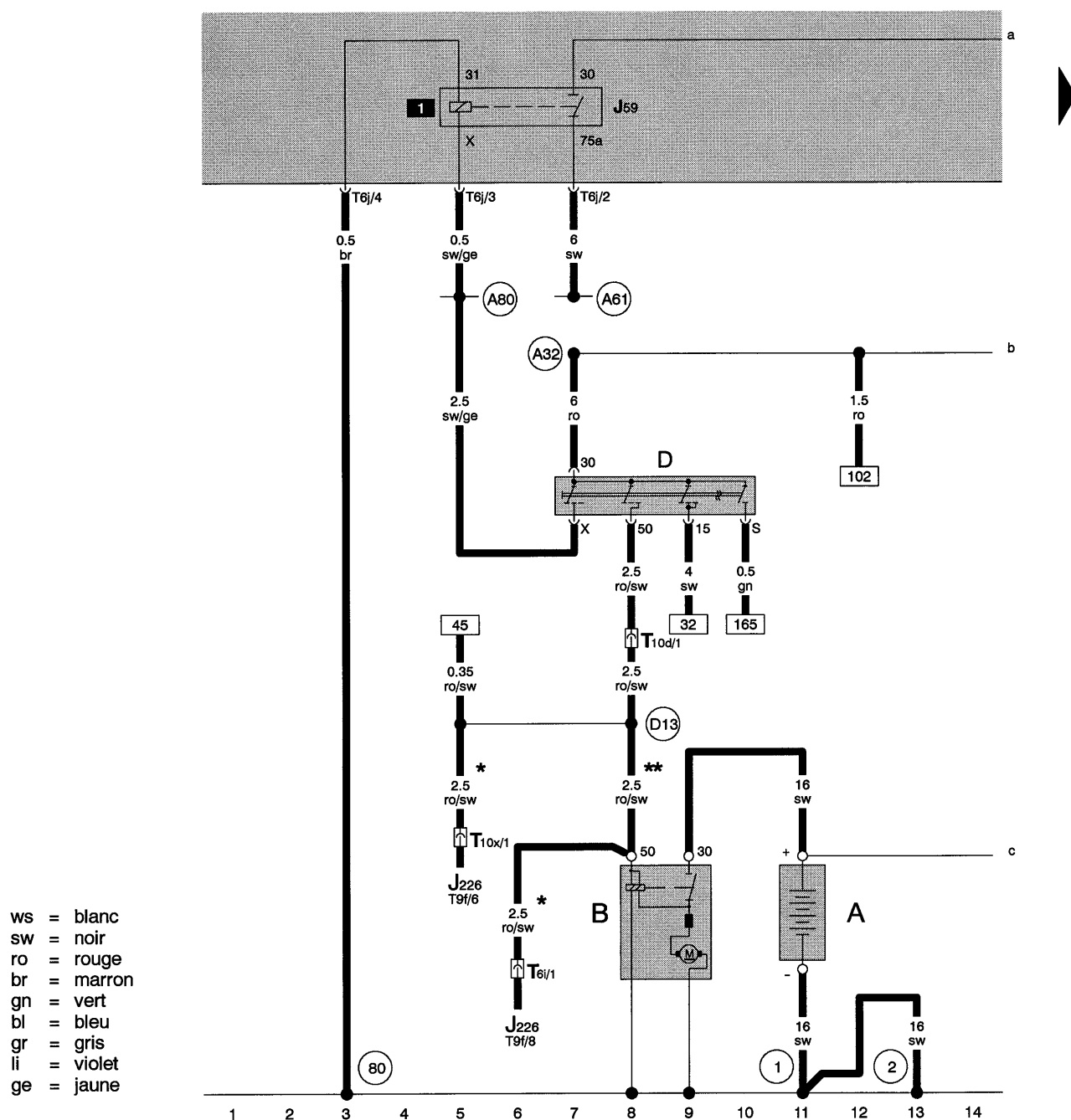
- 1** Relais de décharge pour contact X
- 4** Relais de coupure de carburant en collision
- 7** Relais de pompe à air secondaire SLP
- 8** Relais de pompe à carburant
- 10** Relais d'alimentation Simos

Attention:

Les numéros de contrôle de production du boîtier sont indiqués entre les parenthèses situées derrière la dénomination du composant

### Couleurs des fusibles

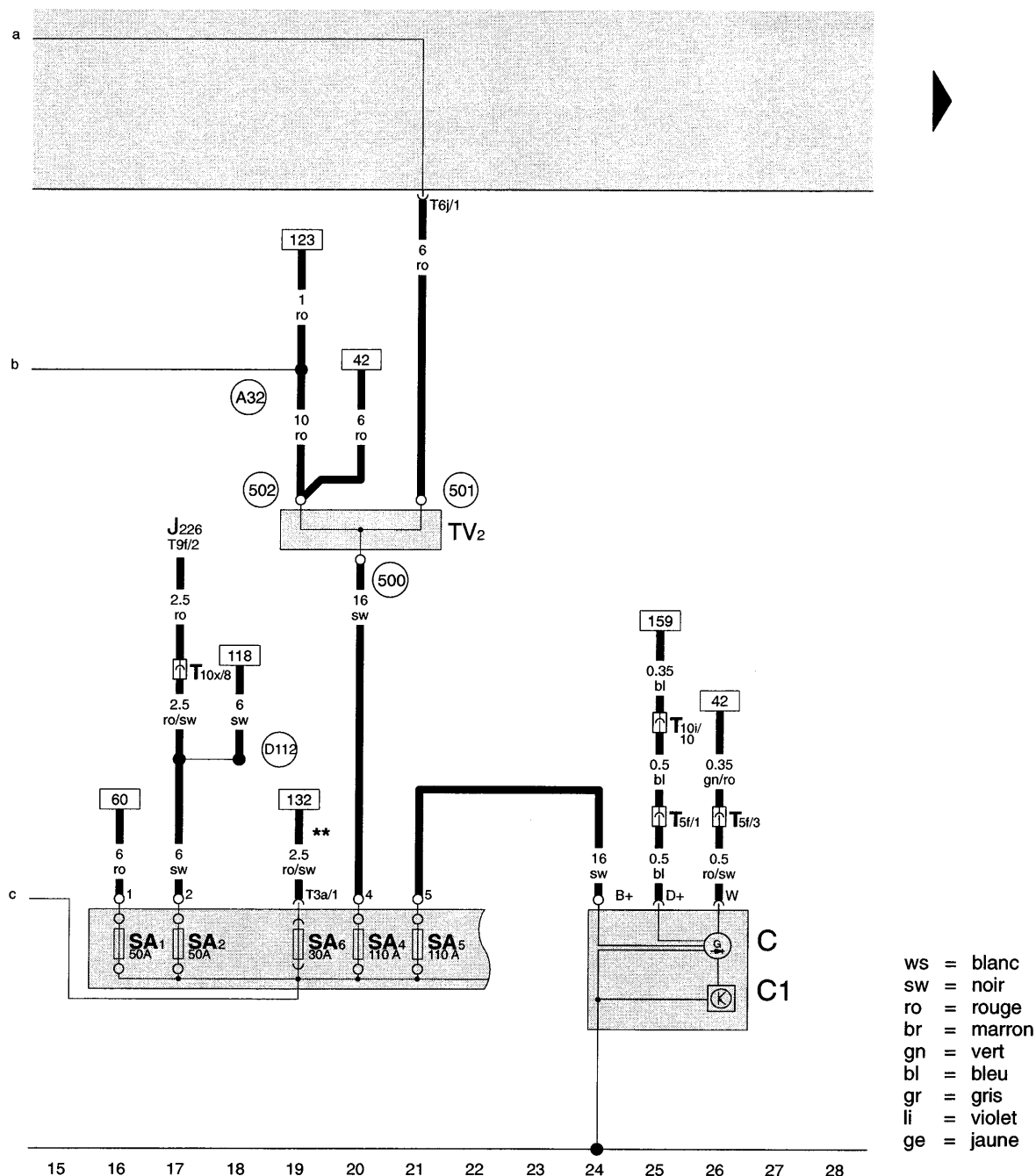
- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas



- A32 - Raccord au pôle positif (30), sur le cablage du tableau de bord  
A61 - Raccord au pôle positif (X), sur le cablage du tableau de bord  
A80 - Raccord -1- (X), sur le cablage du tableau de bord  
D13 - Raccord (50), sur caclage avant droit
- \* - Seulement pour véhicules à boîte automatique  
\*\* - Seulement pour véhicules à boîte mécanique



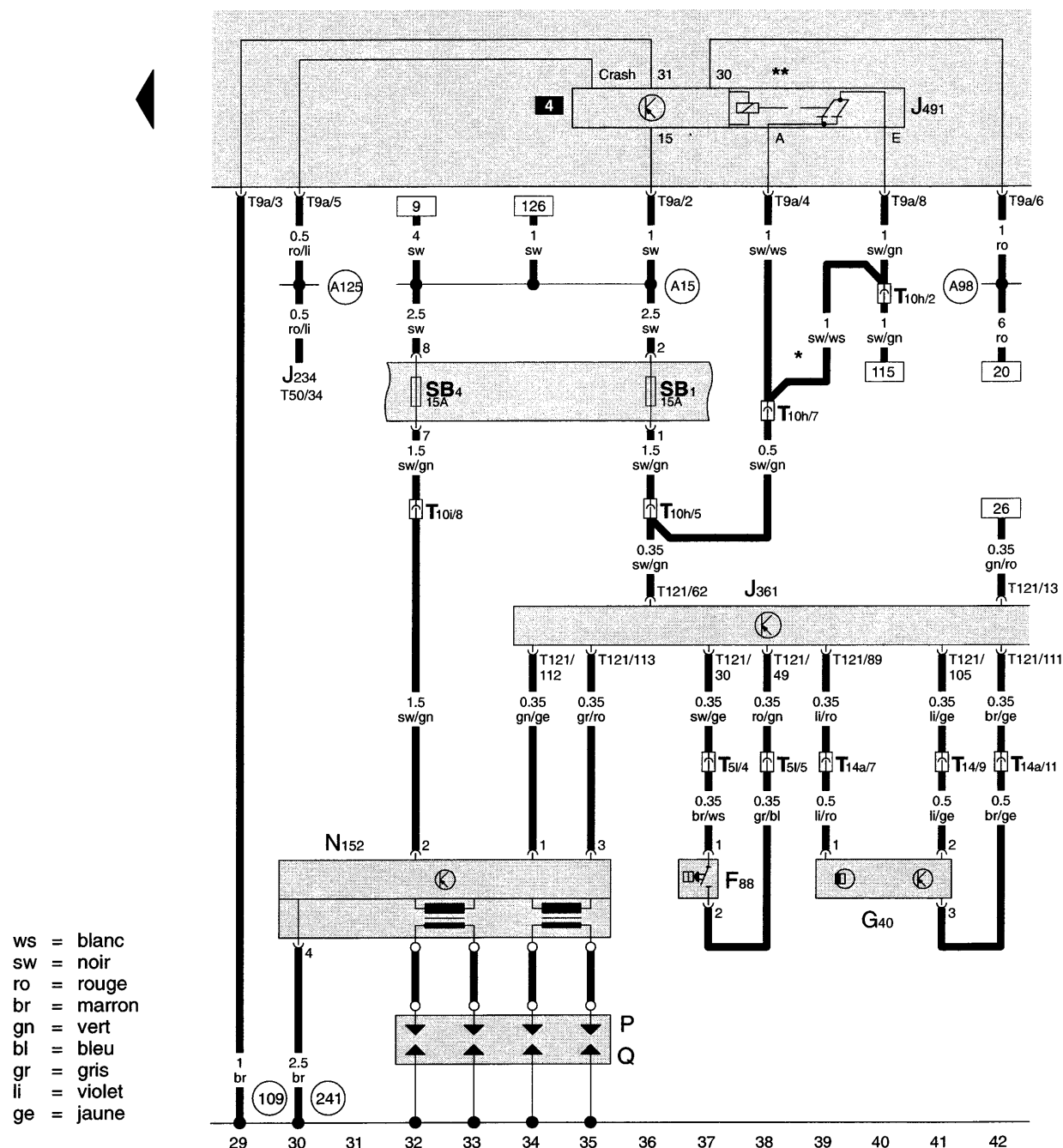
## Alternateur, régulateur de tension, raccord de dérivation de la borne 30



- C – Alternateur  
C1 – Régulateur de tension  
J226 – Relais pour coupe-circuit de lancement et feu de recul  
SA1 – Fusible -1- dans porte-fusibles/batterie  
SA2 – Fusible -2- dans porte-fusibles/batterie  
SA4 – Fusible -4- dans porte-fusibles/batterie  
SA5 – Fusible -5- dans porte-fusibles/batterie  
SA6 – Fusible -6- dans porte-fusibles/batterie  
TV2 – Raccord de dérivation de la borne 30  
T3a – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans la batterie  
T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le compartiment-moteur  
T6j – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T9f – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage

- T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, dans le raccord de couplage  
(500) – Union vissée -1- (30), dans la plaque de porte-relais  
(501) – Union vissée -2- (30), dans la plaque de porte-relais  
(502) – Union vissée -1- (30a), dans la plaque de porte-relais  
(A32) – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord  
(D112) – Raccord -10-, dans le câblage du compartiment-moteur  
\*\* – Uniquement véhicules avec boîte de vitesses manuelle

Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/assistance de direction, transmetteur hall, transformateur d'allumage, fiche de bougie, bougies d'allumage, appareil de commande pour coupure de carburant (collision)

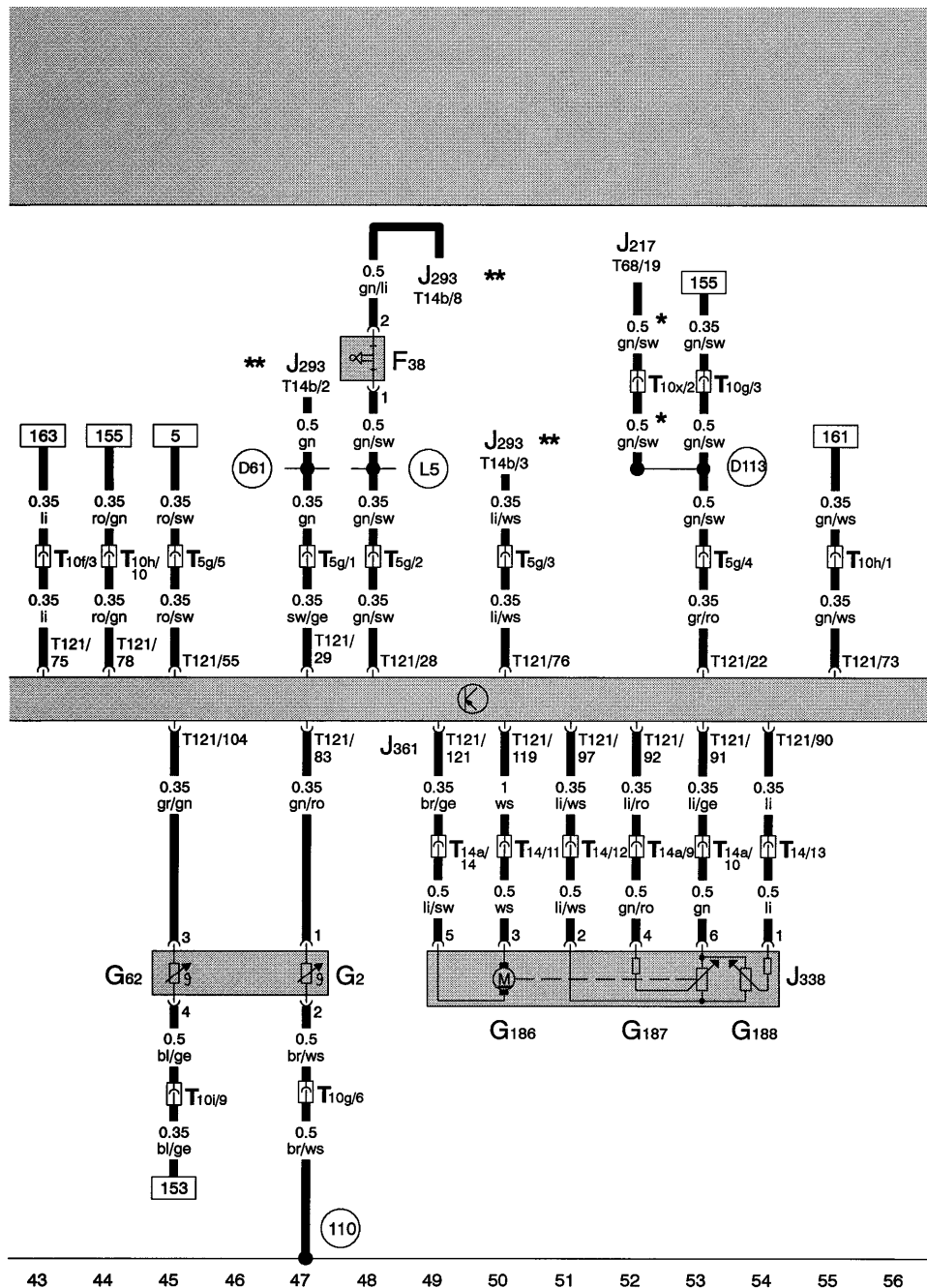


- F88 – Contacteur de pression/assist. de dir. (00557)  
G40 – Transmetteur hall (00515-2113)  
J234 – Appareil de comm. pour sac gonflable (01321)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
J491 – Appareil de comm. pour coup. de carbur. (collision)  
N152 – Transformateur d'allumage  
P – Fiche de bougie  
Q – Bougies d'allumage  
SB1 – Fusible -1- dans porte-fusibles  
SB4 – Fusible -4- dans porte-fusibles  
T5l – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le précâblage du moteur  
T9a – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, dans le support porte-relais  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage

- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron  
T50 – Connexion à fiche, 50 raccords, jaune  
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- 109 – Raccord à la masse, dans le câblage du sac gonflable  
241 – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur  
A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments  
A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
A125 – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Uniquement véhicules sans sac gonflable  
\*\* – Uniquement véhicules avec sac gonflable

## Appareil de commande pour Simos, appareil de commande de papillon, transmetteur de température du liquide de refroidissement



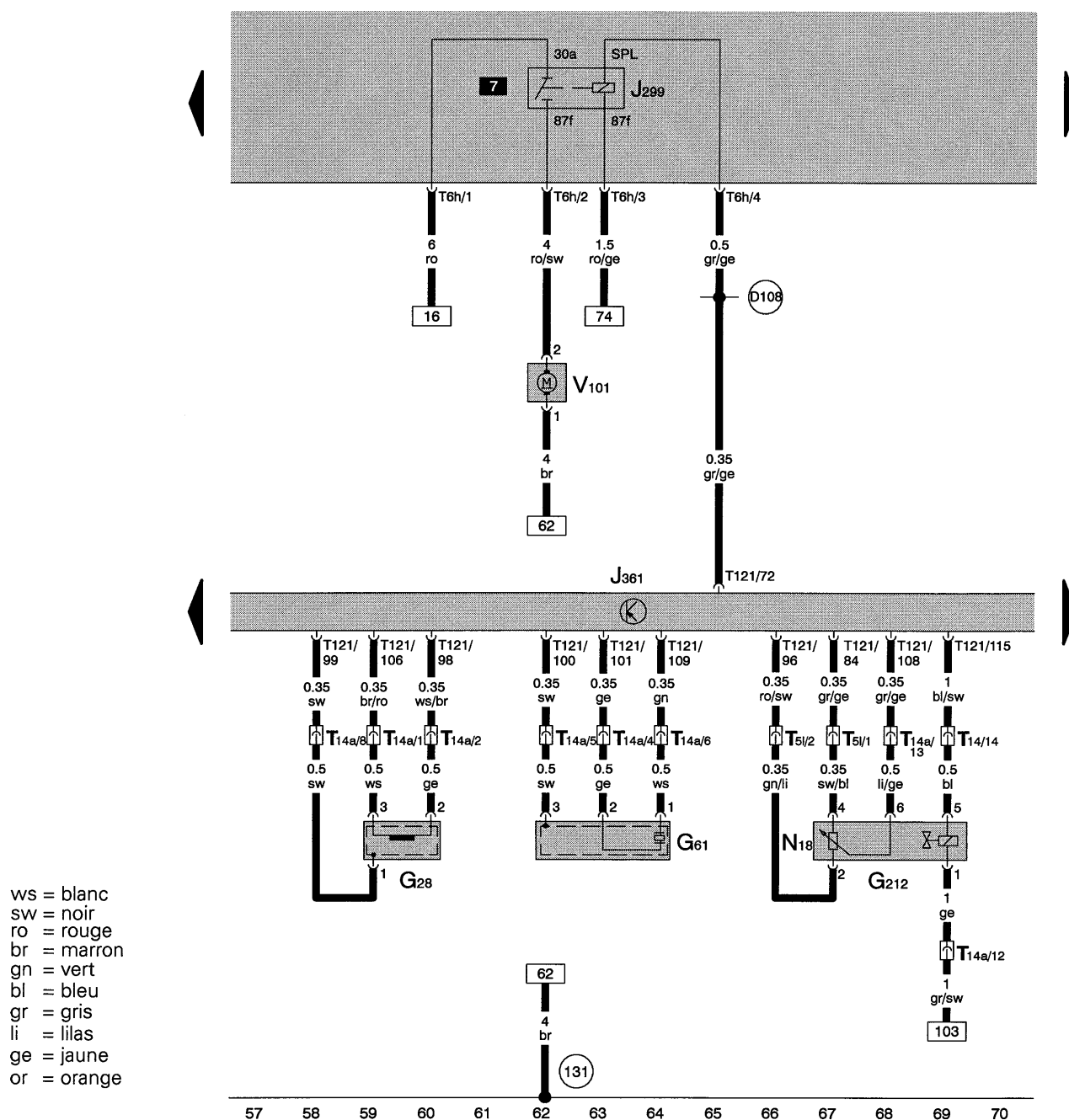
- F38 - Contacteur de température extérieure  
G2 - Transmetteur de température du liquide de refroidissement  
G62 - Transm. de temp. du liquide de refroidissement  
G186 - Commande de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G187 - Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G188 - Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
J217 - Commande de boîte automatique  
J293 - Appareil de comm. de ventil. de liq. de refroid.  
J338 - Unité de commande de papillon  
J361 - Appareil de commande pour Simos  
T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur  
T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur  
T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur  
T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur

- T10x - Fiche, 10 voies, bleu, dans le coupleur  
T14 - Fiche, 14 voies, noir  
T14a - Fiche, 14 voies, marron  
T14b - Fiche, 14 voies  
T68 - Fiche, 68 voies  
T121 - Fiche, 121 voies, noir  
T5g - Fiche, 5 voies, marron, sur le coupleur

- (110) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord  
(D61) - Connexion (climatiseur), sur le câblage du compartiment-moteur  
(D113) - Raccord -11-, sur le câblage du compartiment-moteur  
(L5) - Connexion -1-, sur le câblage du climatiseur

- \* - Seulement pour véhicules à boîte automatique  
\*\* - Seulement véhicules avec clim. ou autoclimat.

Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime moteur, détecteur de cliquetis I, clapet à impulsions pour recyclage des gaz d'échappement



G28 - Transmetteur de régime-moteur

G61 - Détecteur de cliquetis I

G212 - Potentiomètre pour recyclage des gaz d'échappement

J299 - Relais de pompe à air secondaire

J361 - Appareil de commande pour Simos

N18 - Soupape de recyclage des gaz d'échappement

T5l - Fiche, 5 voies, noir, sur câblage moteur

T14 - Fiche, 14 voies, noir

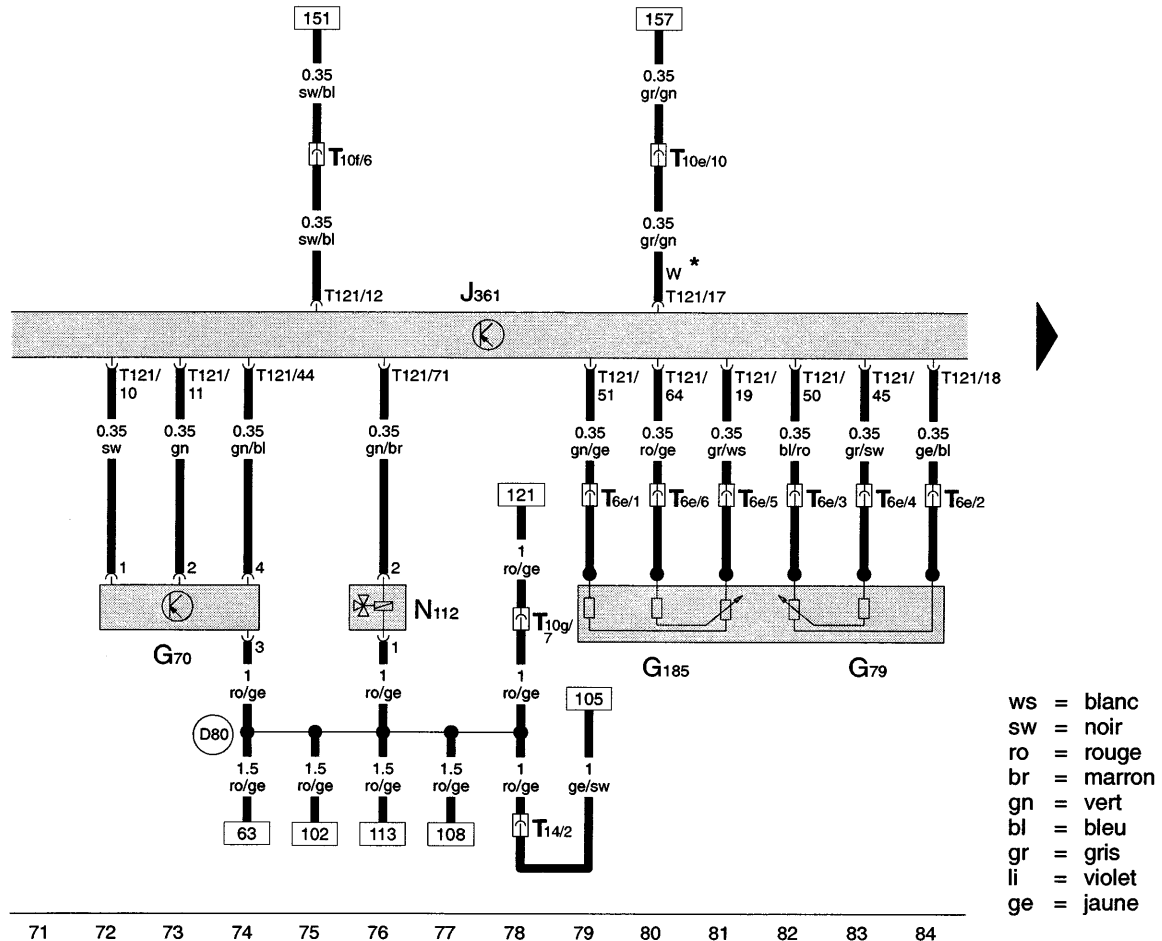
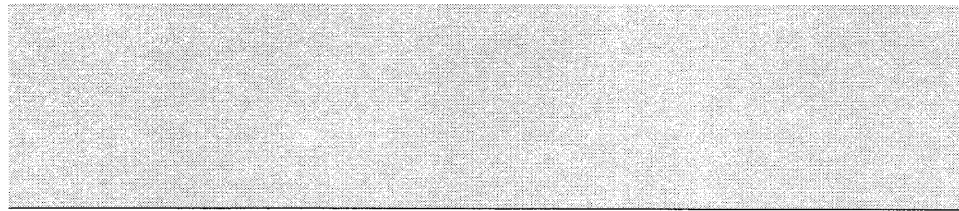
T14a - Fiche, 14 voies, marron

V101 - Moteur de pompe à air secondaire

(131) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du compartiment moteur

(D108) - Connexion -6-, sur le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Simos, débitmètre d'air massique, transmetteur de position de l'accélérateur



G70 – Débitmètre d'air massique (00553-2324)

G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)

G185 – Transmetteur -2- de position de l'accélérateur

J361 – Appareil de commande pour Simos

N112 – Soupape d'injection d'air secondaire (01235-4313)

T6e – Connexion à fiche, 6 raccords, noire

T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, sur la station d'accouplement

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

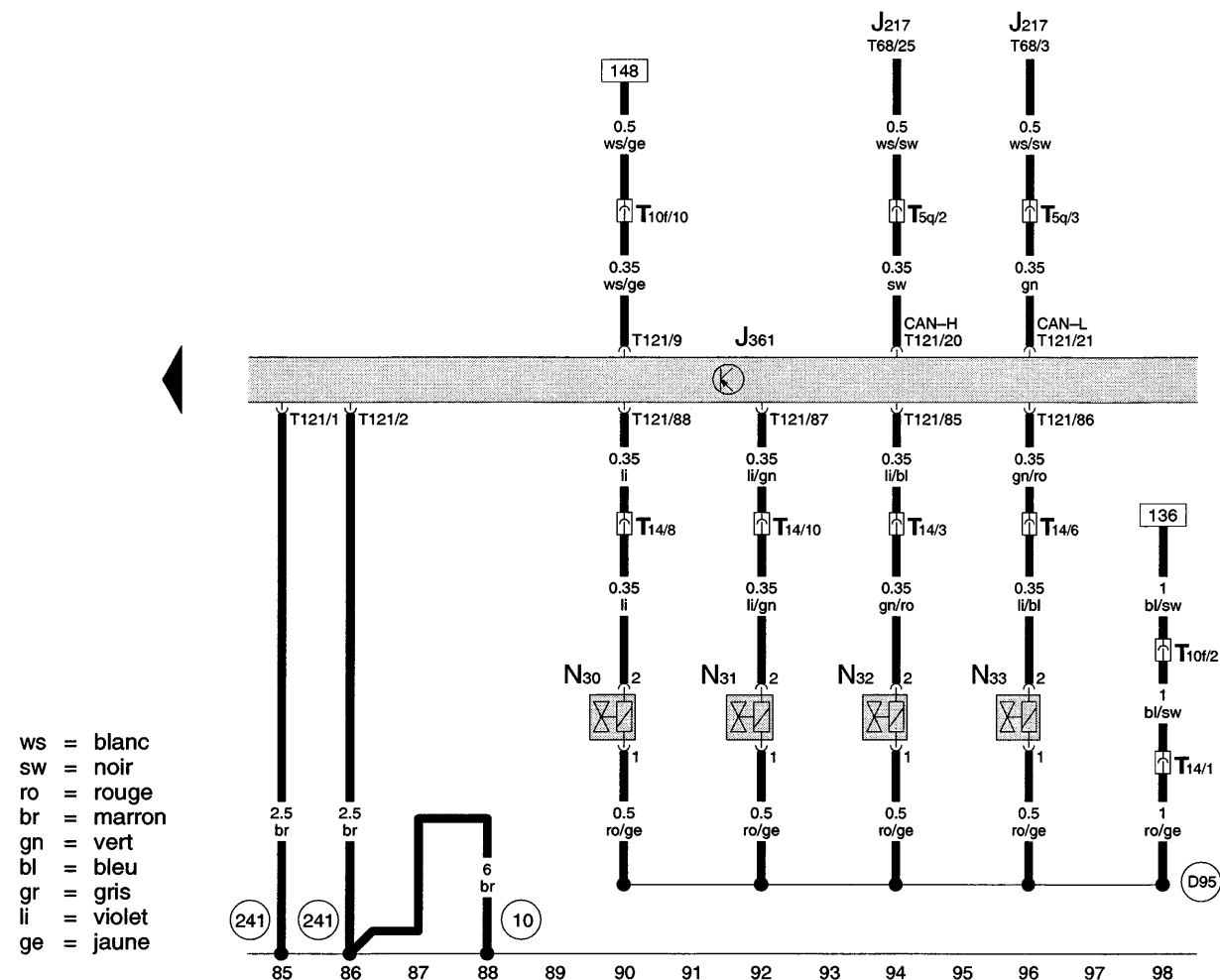
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

(D80) – Raccord positif (87a - pour électrovanne de dispositif de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur

\* – Ligne W d'autodiagnostic

Appareil de commande pour Simos, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



J217 – Appareil de commande pour BV automatique

J361 – Appareil de commande pour Simos

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

T5q – Connexion à fiche, 5 raccords

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement

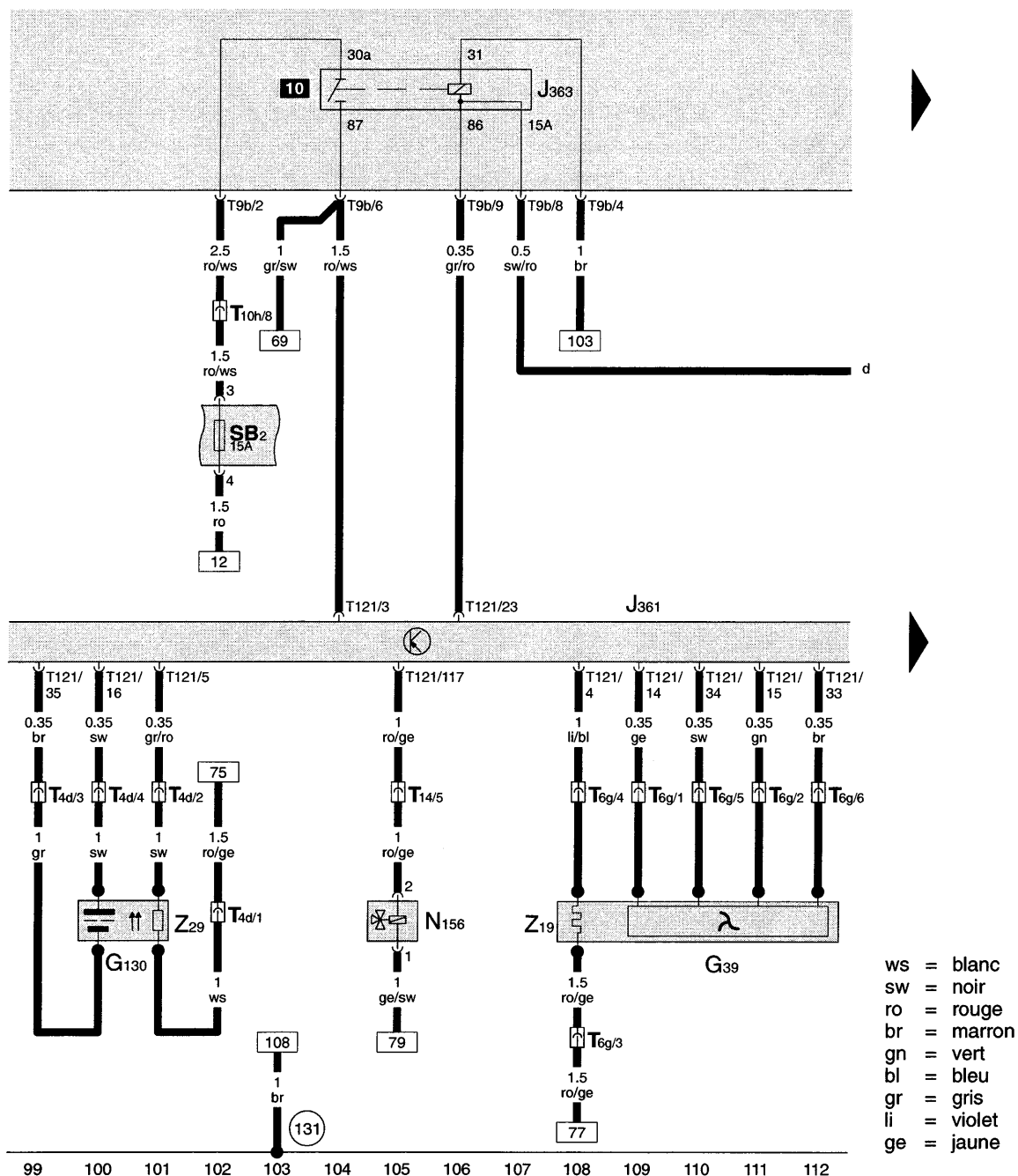
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

241 – Raccord à la masse -2-, masse moteur, dans le câblage du moteur

D95 – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, sonde lambda postérieure au catalyseur, relais d'alimentation de tension pour appareil de commande Simos

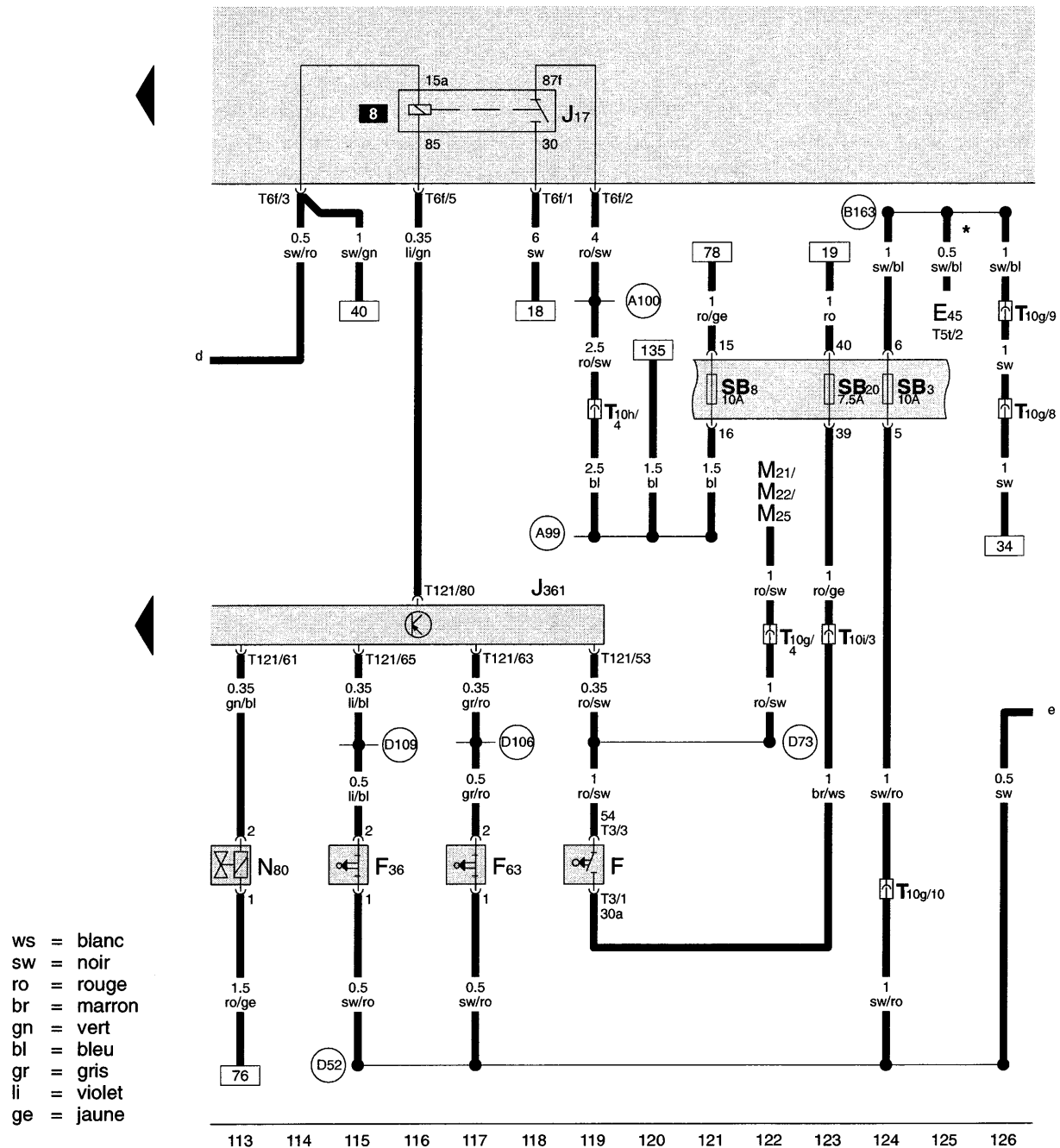


- G39 – Sonde lambda (00525-2342)  
 G130 – Sonde lambda postérieure au catalyseur (00699)  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 J363 – Relais d'alimentation de tension pour appareil de commande Simos  
 N156 – Soupape pour commutation collecteur d'admission de variable (01243-4334)  
 SB2 – Fusible -2- dans porte-fusibles  
 Z19 – Chauffage sonde lambda  
 Z29 – Chauffage pour sonde lambda 1, après le catalyseur  
 T4d – Connexion à fiche, 4 raccords, noire, dans l'échappement  
 T6g – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans l'échappement  
 T9b – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, dans le support porte-relais  
 T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
 T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- (131) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du compartiment du moteur

Appareil de commande pour Simos, contacteur feu stop, contacteur de la pédale de débrayage, contacteur pédale de frein

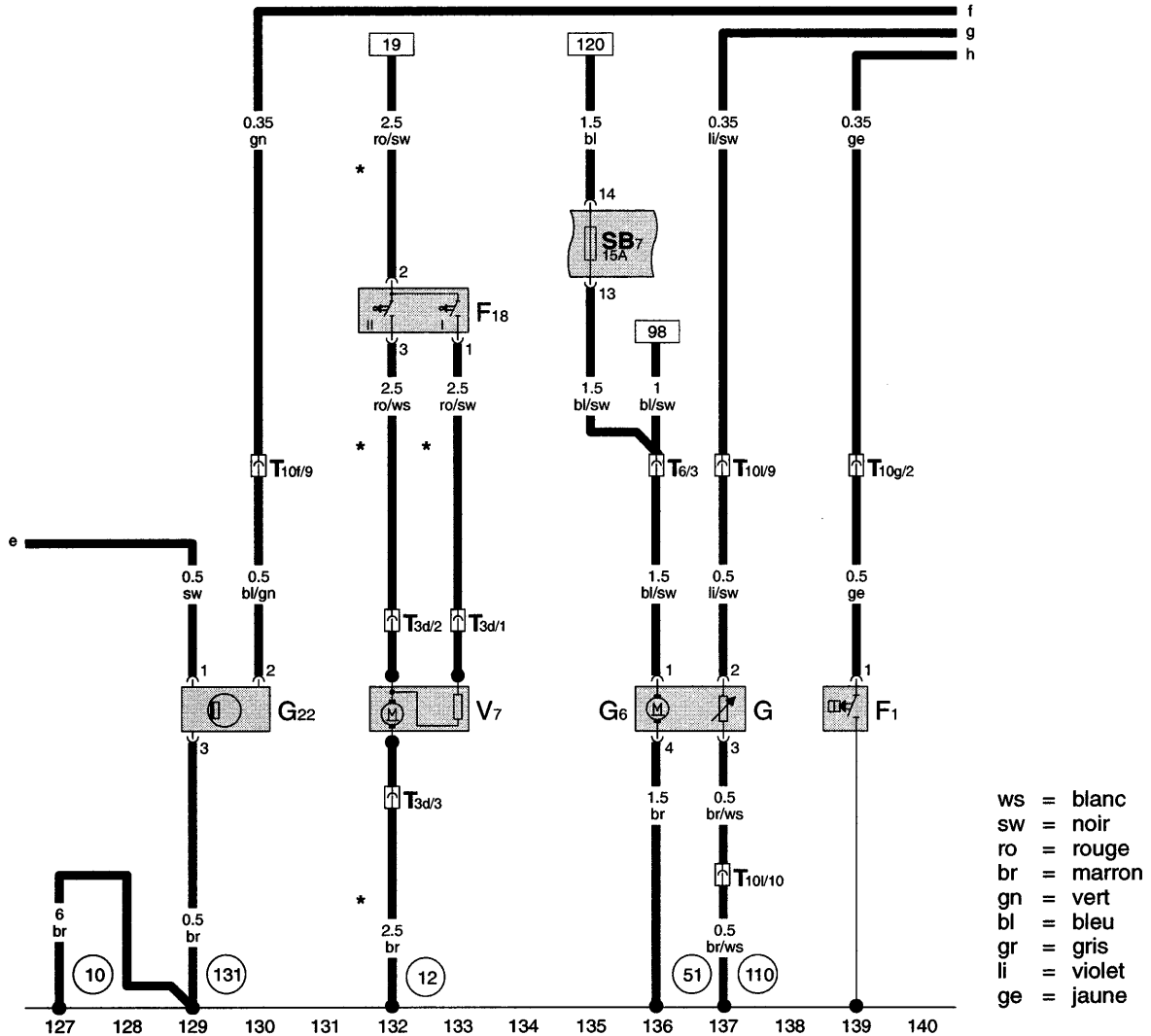


- E45 – Commande pour régulateur de vitesse (00671)  
F – Contacteur feu stop (00526-2131)  
F36 – Contacteur de la pédale de débrayage (00650)  
F63 – Contacteur pédale de frein  
J17 – Relais de la pompe à carburant (01259-4433)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
M21 – Ampoule pour feu stop et arrière gauche  
M22 – Ampoule pour feu stop et arrière droite  
M25 – Ampoule du feu stop supérieur  
N80 – Electrovanne 1 pour système de réservoir de charbon actif (01247-4343) (cadencement)  
SB3 – Fusible -3- dans porte-fusibles  
SB8 – Fusible -8- dans porte-fusibles  
SB20 – Fusible -20- dans porte-fusibles  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, dans le raccord de couplage  
A99 – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord  
A100 – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord  
B163 – Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle  
D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur  
D73 – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur  
D106 – Raccord -4-, dans le câblage du compartiment-moteur  
D109 – Raccord -7-, dans le câblage du compartiment-moteur  
\* – Uniquement véhicules avec régulateur de vitesse



Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, transmetteur de tachymètre



F18 - Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement

F1 - Contacteur de pression d'huile

G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant

G6 - Pompe à carburant (pompe de préalimentation)

G22 - Transmetteur de tachymètre (01086)

SB7 - Fusible -7- dans porte-fusibles

T3d - Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans le radiateur

T6 - Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki

T10f - Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le coupleur

T10g - Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le coupleur

T10l - Connexion à fiche, 10 raccords, orange, dans le coupleur

V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

10 - Point de masse, dans le caisson d'eau

12 - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

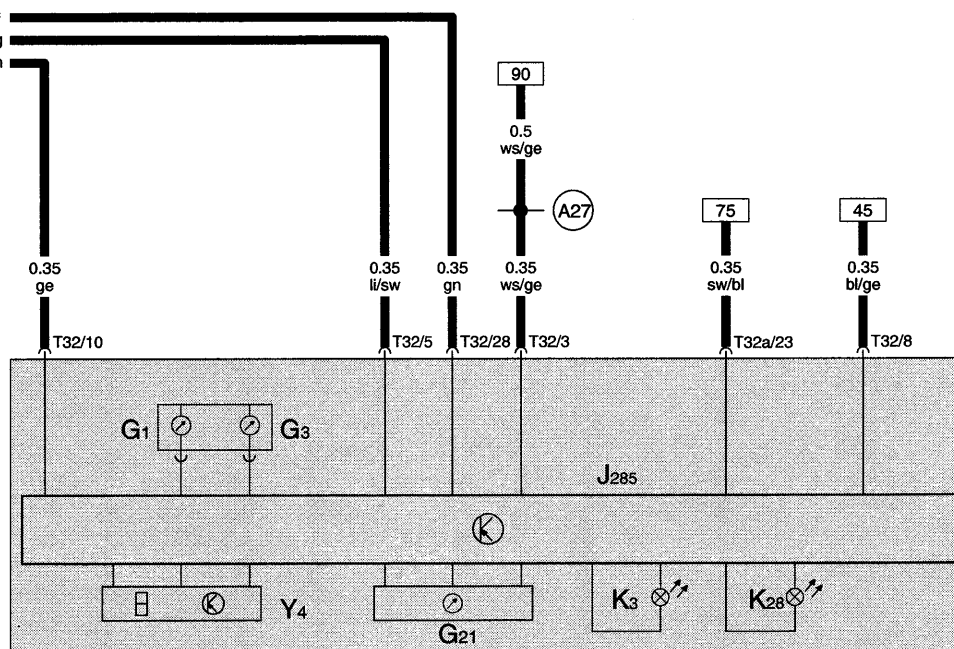
51 - Point de masse, à droite dans le coffre à bagages

110 - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

131 - Raccord à la masse -2-, dans le câblage du compartiment-moteur

\* - Seulement pour véhicules avec BV mécanique

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, témoin de pression d'huile

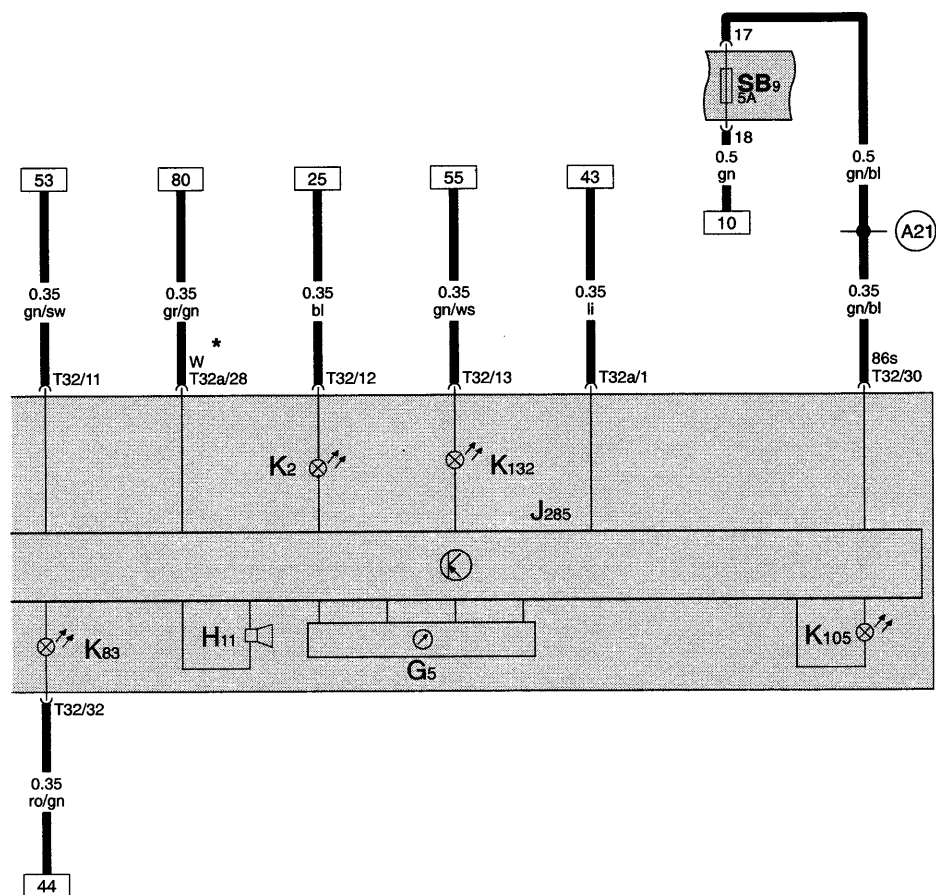
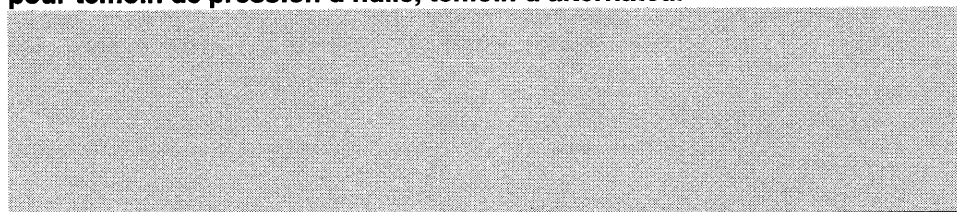


ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154

- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température du liquide de refroidissement
- G21 – Tachymètre (00663)
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments
- T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments
- Y4 – Indicateur de totalisateur
- (A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, témoin d'alternateur



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

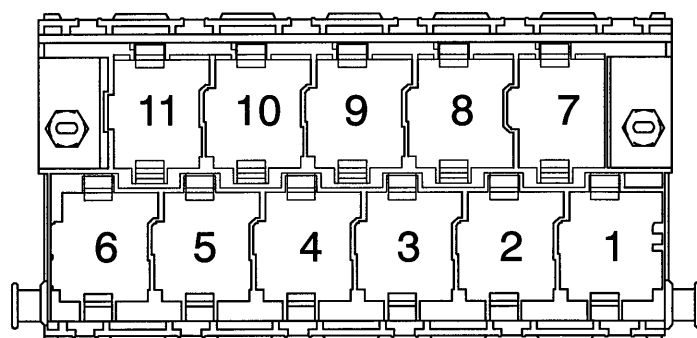
155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168

- G5 – Compte-tours (00662)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K2 – Témoin d'alternateur
- K83 – Témoin d'alerte des gaz d'échappement
- K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
- K132 – Témoin de défaut de commande d'accélérateur électrique
- SB9 – Fusible -9- dans porte-fusibles
- T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments
- T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments
- (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord
- \* – Ligne W d'autodiagnostic

## Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 KW, lettres-repères moteur AQX et A YP

à partir de mars 2000

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



- 1** Relais de décharge pour contact X
- 4** Relais de coupure de carburant en collision
- 7** Relais de pompe à air secondaire (100)
- 8** Relais de pompe à carburant

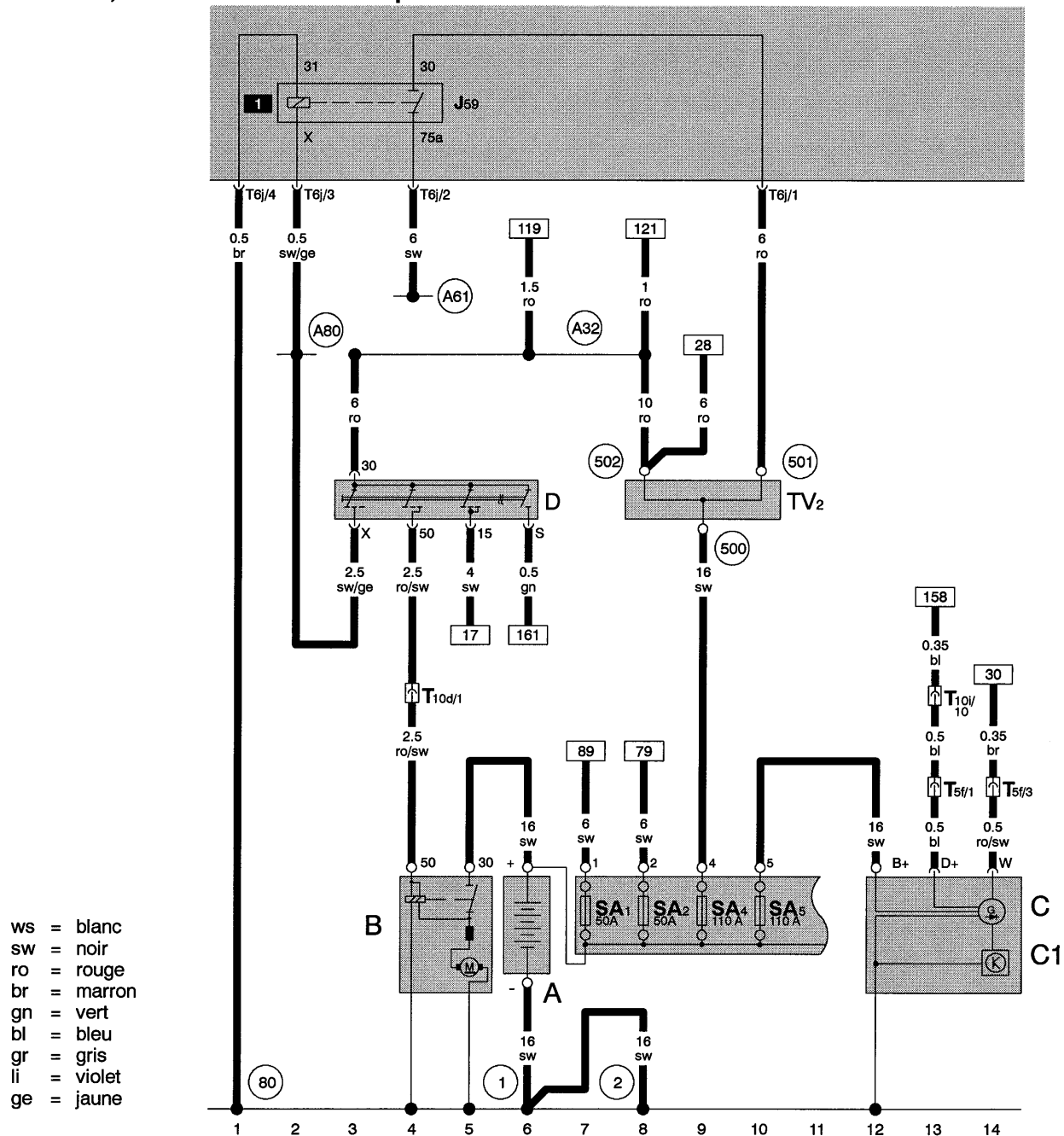
Attention:

Les numéros de contrôle de production du boîtier sont indiqués entre les parenthèses situées derrière la dénomination du composant

### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30

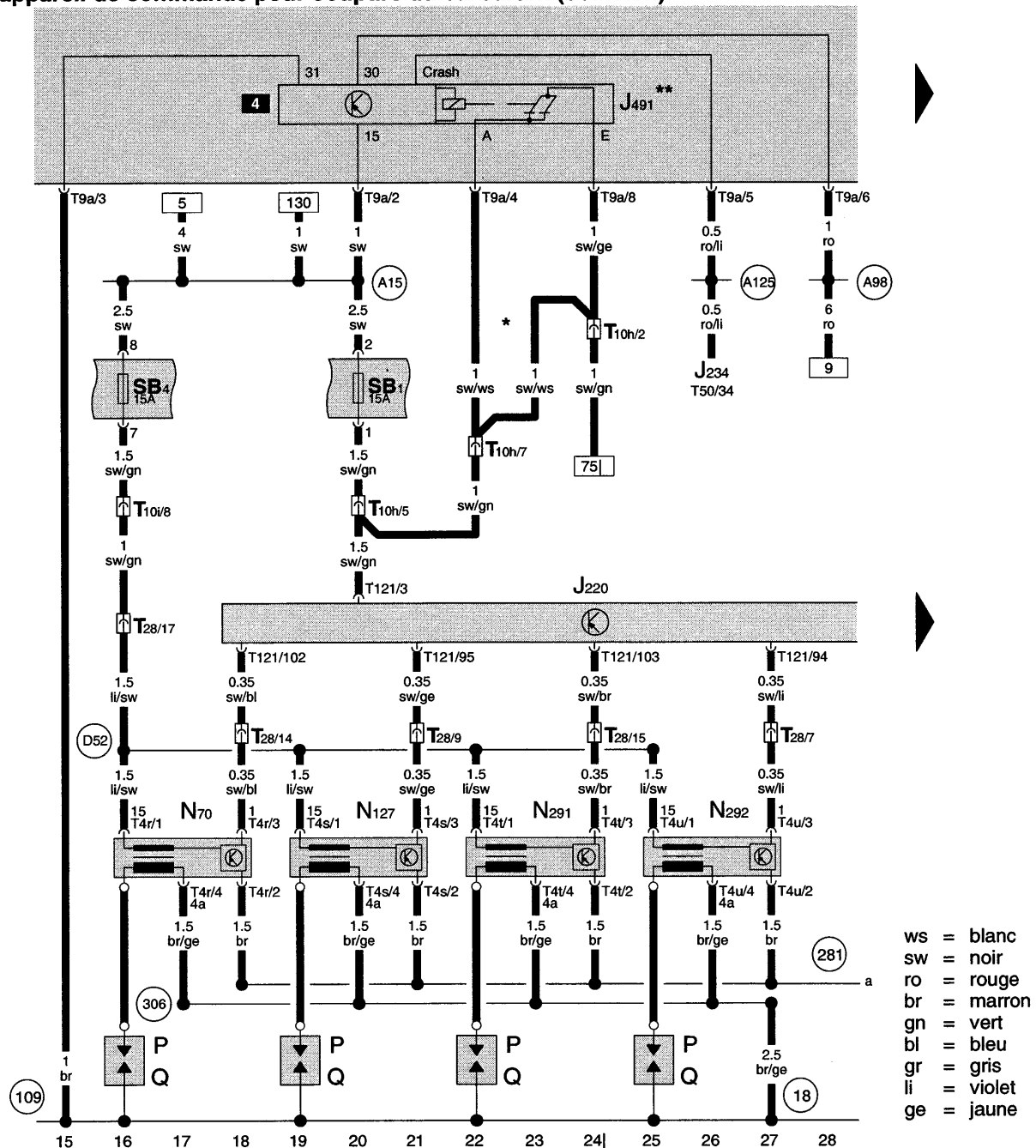


- A - Batterie
- B - Démarreur
- C - Alternateur
- C1 - Régulateur de tension
- D - Contact-démarreur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- SA1 - Fusible -1- sur porte-fusibles/batterie
- SA2 - Fusible -2- sur porte-fusibles/batterie
- SA4 - Fusible -4- sur porte-fusibles/batterie
- SA5 - Fusible -5- sur porte-fusibles/batterie
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T5f - Fiche, à 5 voies, noires, dans le compartiment-moteur
- T6j - Fiche, 6 voies, noires, dans le support porte-relais
- T10d - Fiche, 10 voies, noires, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouges, dans le coupleur

- 2 - Sangle de masse, BV - carrosserie
- 80 - Raccord à la masse -1-, sur le cablage du tableau de bord
- 500 - Raccord sur la fiche -1- (30), plaque porte-relais
- 501 - Raccord sur la fiche -2- (30), plaque porte-relais
- 502 - Raccord sur la fiche -1- (30a), plaque porte-relais
- A32 - Raccord au pôle positif (30), sur le cablage du tableau de bord
- A61 - Raccord au pôle positif (X), sur le cablage du tableau de bord
- A80 - Raccord -1- (X), sur le cablage du tableau de bord

- 1 - Sangle de masse, batterie - carrosserie

Appareil de commande pour Motronic, bobines d'allumage avec étage final de puissance 1, 2, 3 et 4, appareil de commande pour coupure du carburant (collision)



J220 – Appareil de commande pour Motronic

J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)

N70 – Bobine d'allumage 1 avec étage final de puissance

N127 – Bobine d'allumage 2 avec étage final de puissance

N291 – Bobine d'allumage 3 avec étage final de puissance

N292 – Bobine d'allumage 4 avec étage final de puissance

P – Fiche de bougie

Q – Bougies d'allumage

SB1 – Fusible -1- dans porte-fusibles

SB4 – Fusible -4- dans porte-fusibles

T4r – Con. à fiche, 4 rac., noire, dans le préc. du moteur

T4s – Con. à fiche, 4 rac., noire, dans le préc. du moteur

T4t – Con. à fiche, 4 rac., noire, dans le préc. du moteur

T4u – Con. à fiche, 4 rac., noire, dans le préc. du moteur

T9a – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, sur la plaque porte-relais

T10h – Connexion à fiche, 10 rac., violette, dans le coupleur

T10i – Connexion à fiche, 10 rac., rouge, dans le coupleur

T28 – Connexion à fiche, 28 raccords, dans le précâblage du moteur

T50 – Connexion à fiche, 50 raccords, jaune

T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)

(18) – Point de masse, sur le bloc-moteur

(109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air

(306) – Raccord à la masse (bobines d'allumage), dans le précâblage du moteur

(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

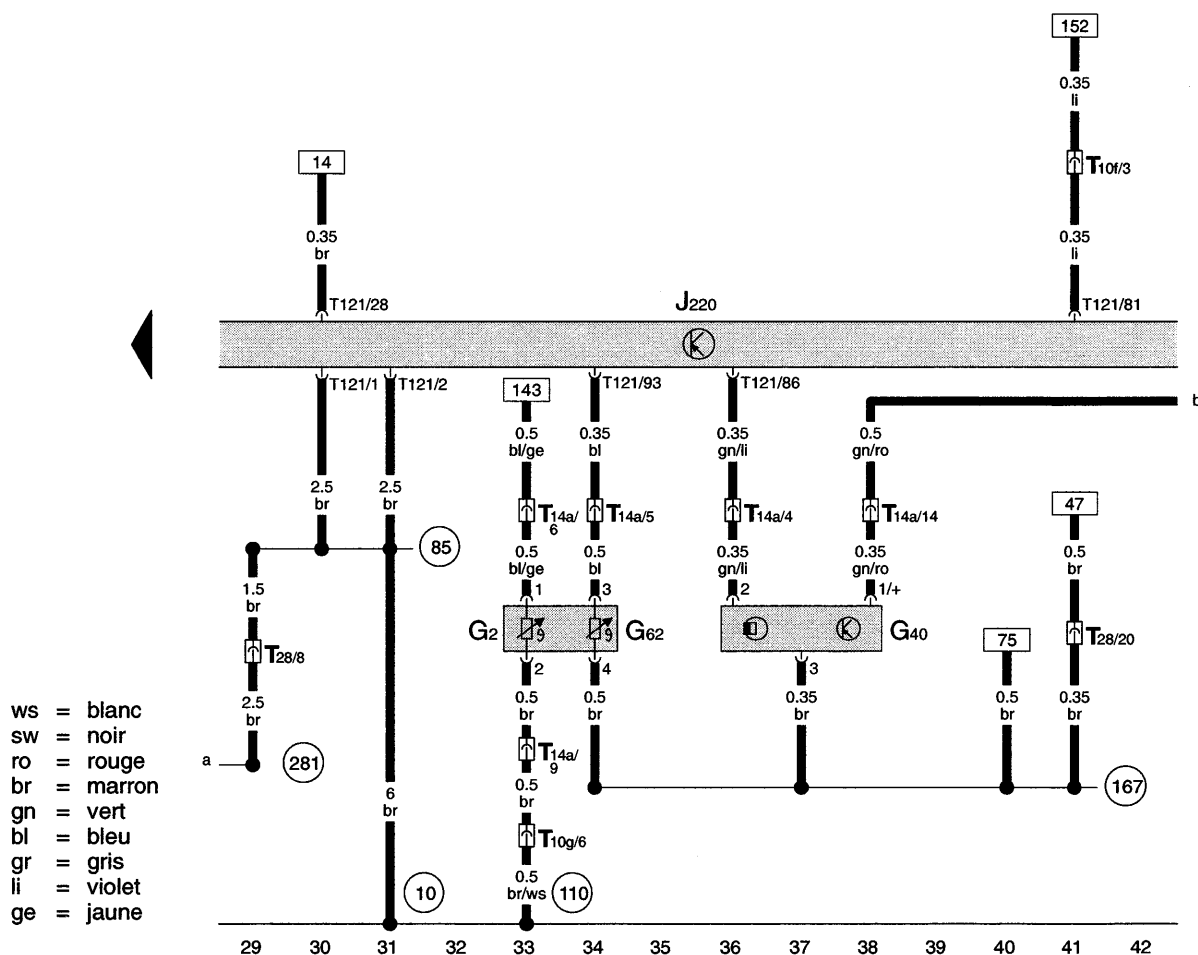
(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

(D52) – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur

\* – Seulement pour véhicules sans sac gonflable

\*\* – Seulement pour véhicules avec sac gonflable

Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de température du liquide de refroidissement, transmetteur de Hall



- G2 – Transmetteur de température du liquide de refroidissement (01039)  
G40 – Transmetteur de Hall (00515-2113)  
G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le coupleur  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le coupleur  
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron  
T28 – Connexion à fiche, 28 raccords, dans le précâblage du moteur  
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

(10) – Point de masse, dans le caisson d'eau

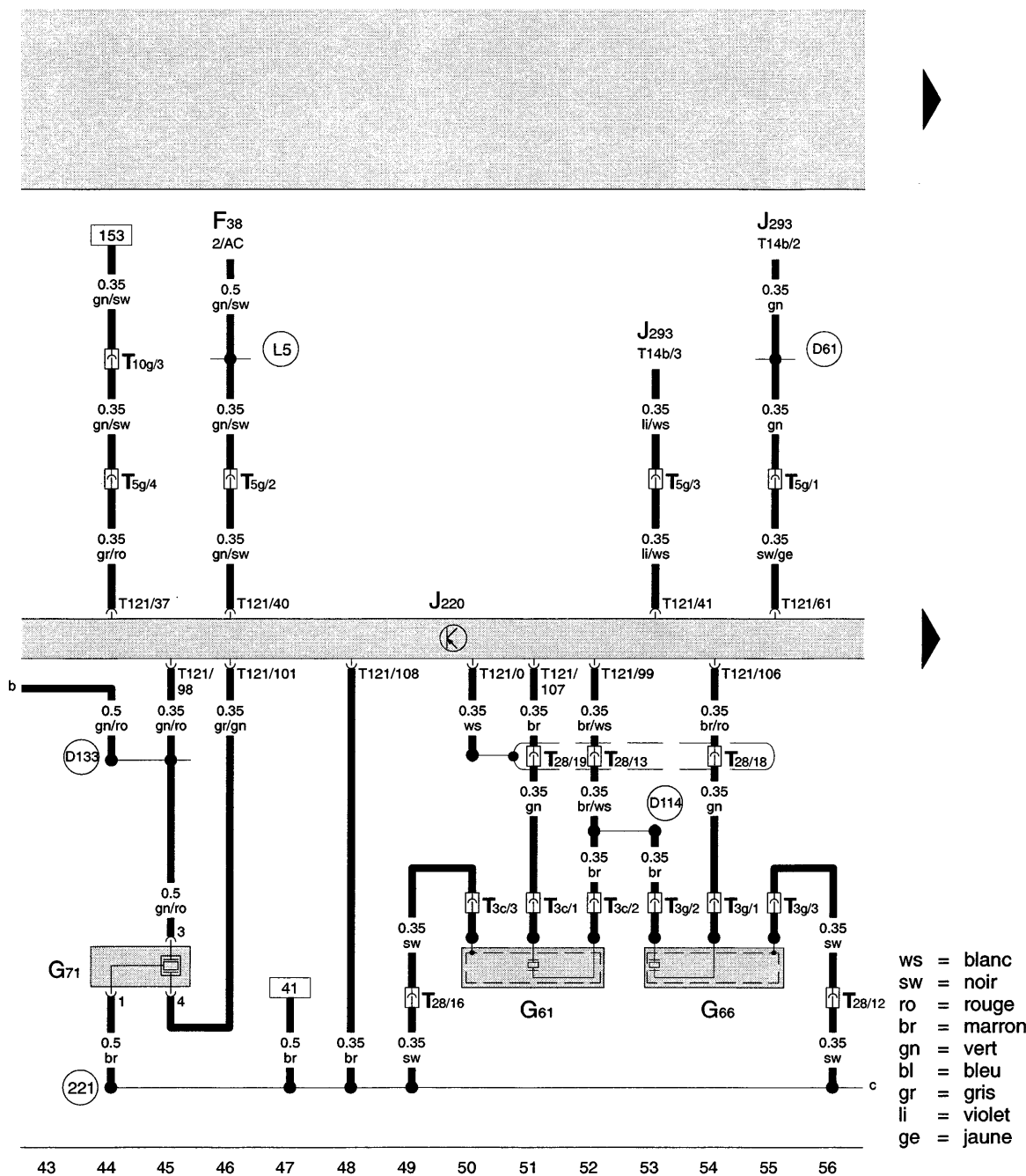
(85) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

(110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

(167) – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

(281) – Raccord à la masse -1-, dans le précâblage du moteur

Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de pression de tubulure d'admission, détecteur de cliquetis I, détecteur de cliquetis II



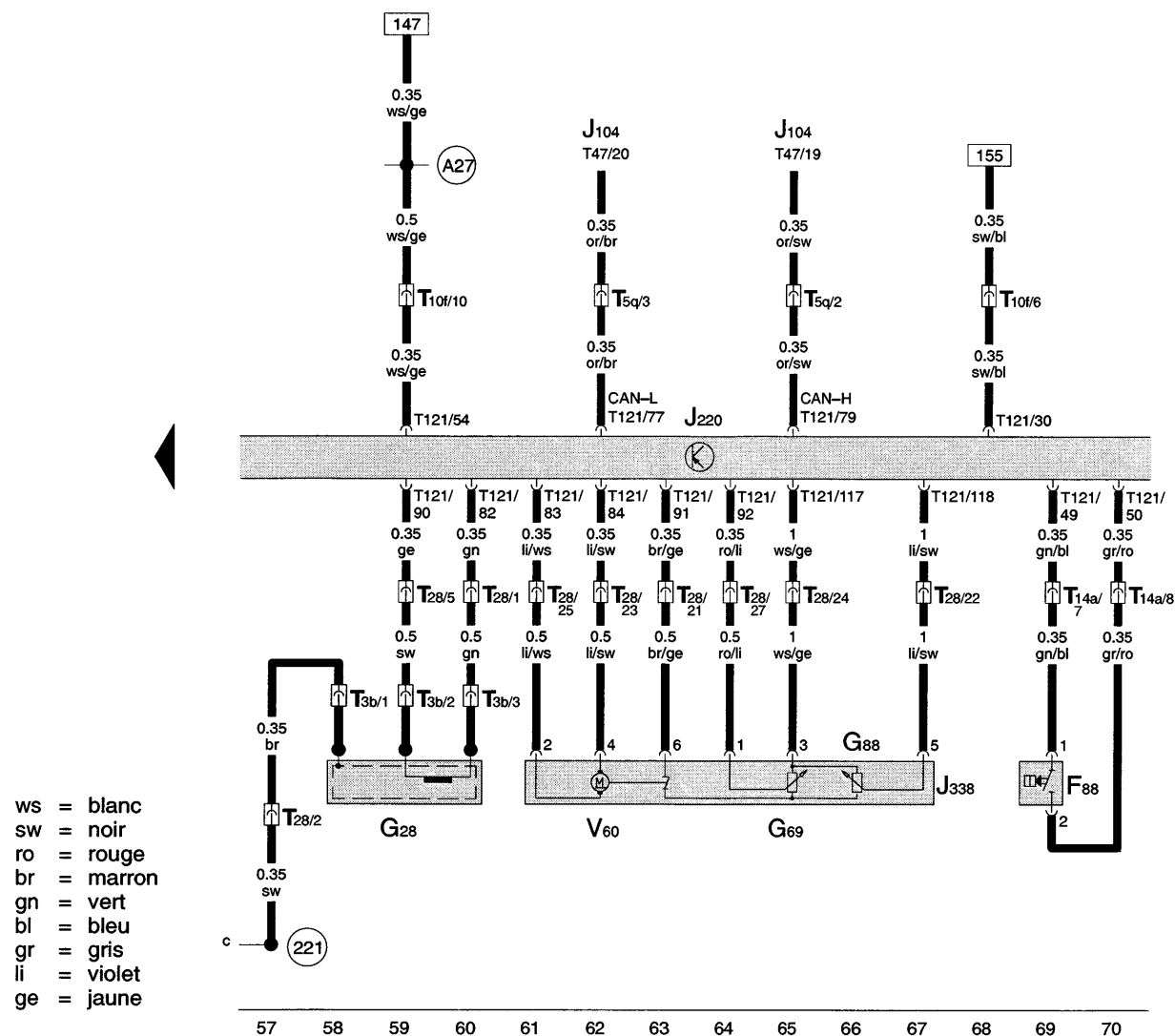
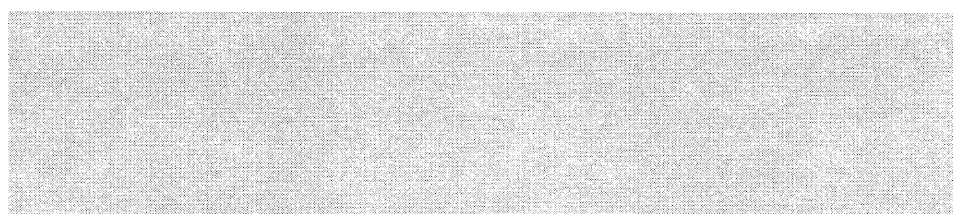
- F38 – Contacteur de température extérieure  
G61 – Détecteur de cliquetis I (00524-2142)  
G66 – Détecteur de cliquetis II (00540-2144)  
G71 – Transmetteur de pression de tubulure d'admission (00519-2222)  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
J293 – Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement (00831)  
T3c – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans le précâblage du moteur  
T3g – Connexion à fiche, 3 raccords, noire, dans le précâblage du moteur  
T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, sur la station d'accouplement  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement  
T14b – Connexion à fiche, 14 raccords  
T28 – Connexion à fiche, 28 raccords, dans le précâblage du moteur

T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

- (221) – Raccord à la masse (masse du moteur), dans le câblage du moteur  
(D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D114) – Raccord -12-, dans le câblage du compartiment moteur  
(D133) – Raccord (signal de transmetteur de hall), dans le câblage du compartiment-moteur  
(L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur



Appareil de commande pour Motronic, contacteur de pression/direction assistée, transmetteur de régime-moteur, unité de commande de papillon



F88 – Contacteur de pression/direction assistée (00557)

G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)

G69 – Potentiomètre de papillon (00518-2212)

G88 – Actionneur de papillon-potentiomètre (00530-2124)

V60 – Actionneur de papillon (00282-1232)

J104 – Appareil de commande d'ABS avec EDS

J220 – Appareil de commande pour Motronic

J338 – Unité de commande de papillon (01165)

T5q – Connexion à fiche, 5 raccords

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement

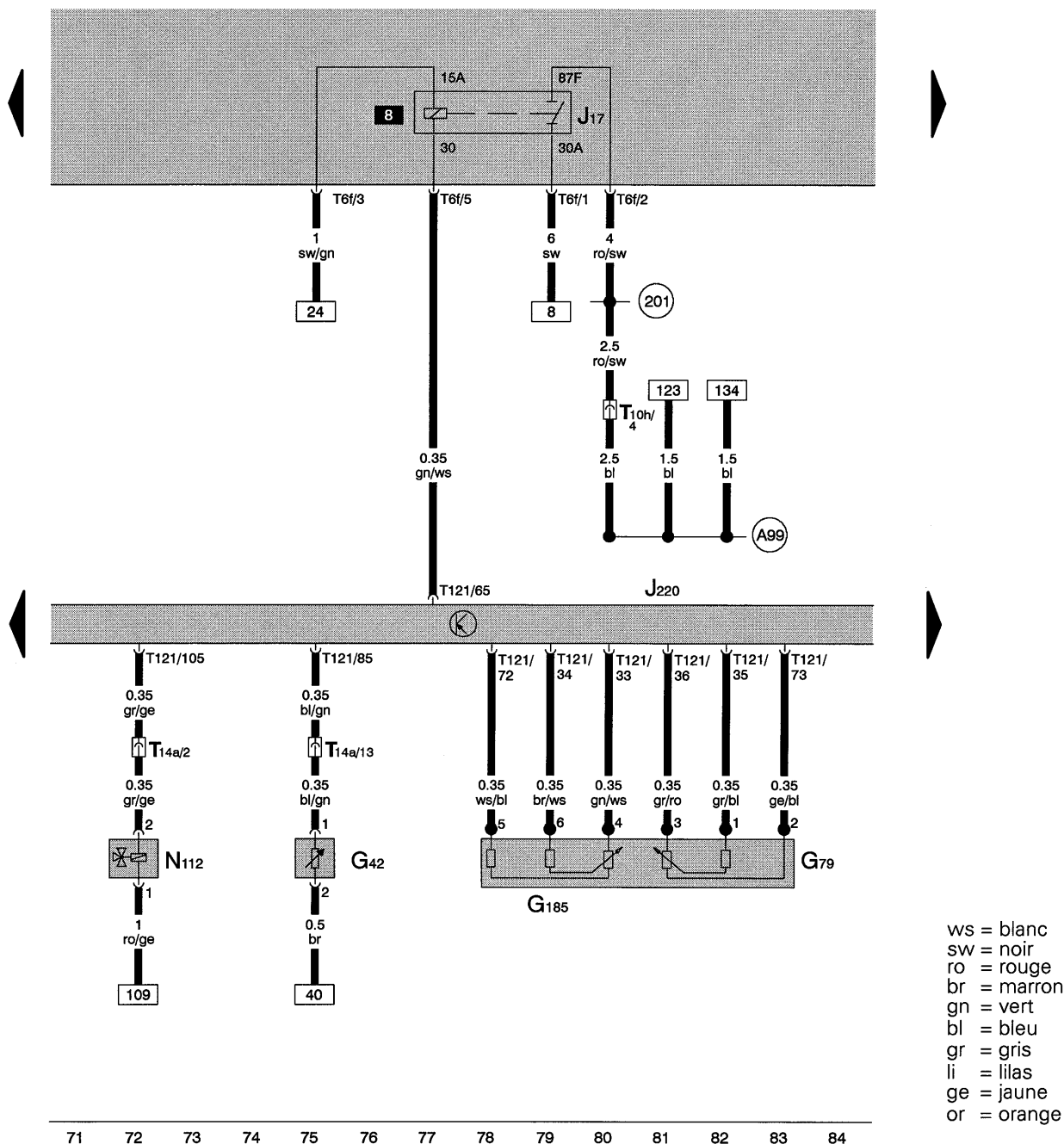
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

T28 – Connexion à fiche, 28 raccords, dans le précâblage du moteur

A27 – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

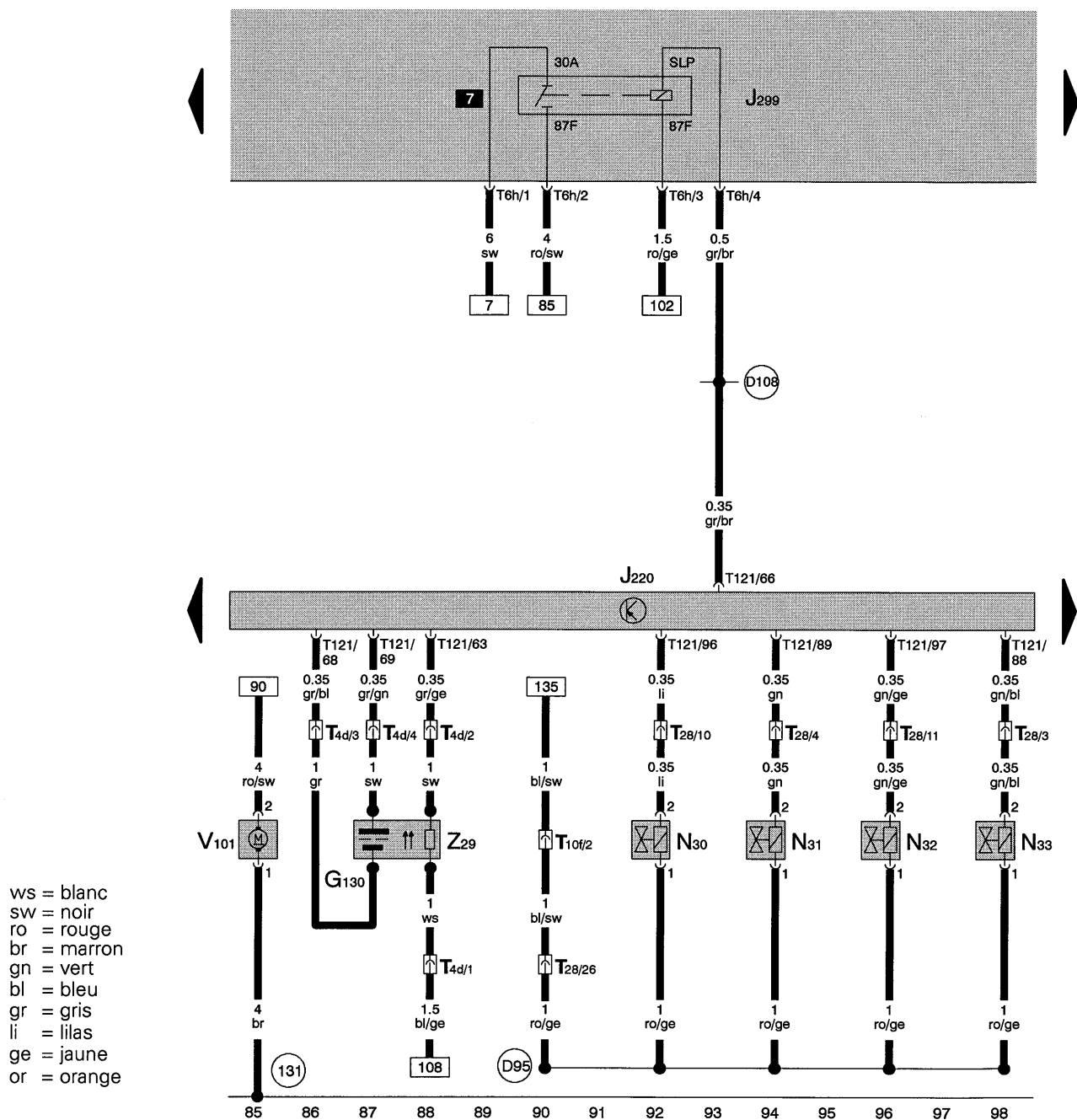
221 – Raccord à la masse (masse du moteur), dans le câblage du moteur

**Appareil de commande pour Motronic, relais de la pompe à carburant, soupape d'injection d'air secondaire, transmetteur de la température de l'air d'admission, transmetteur de position de l'accélérateur**



- G42 - Transmetteur de température de l'air d'admission
- G79 - Transmetteur de position de l'accélérateur
- G185 - Transmetteur -2- de position de la pédale d'accélérateur
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J220 - Appareil de commande pour Motronic
- N112 - Soupape d'injection d'air secondaire
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur
- T14a - Fiche, 14 voies, marron
- 201** - Connexion à la masse -5-, sur le câblage du compartiment moteur
- A99** - Connexion -1- (87), sur le câblage du tableau de bord

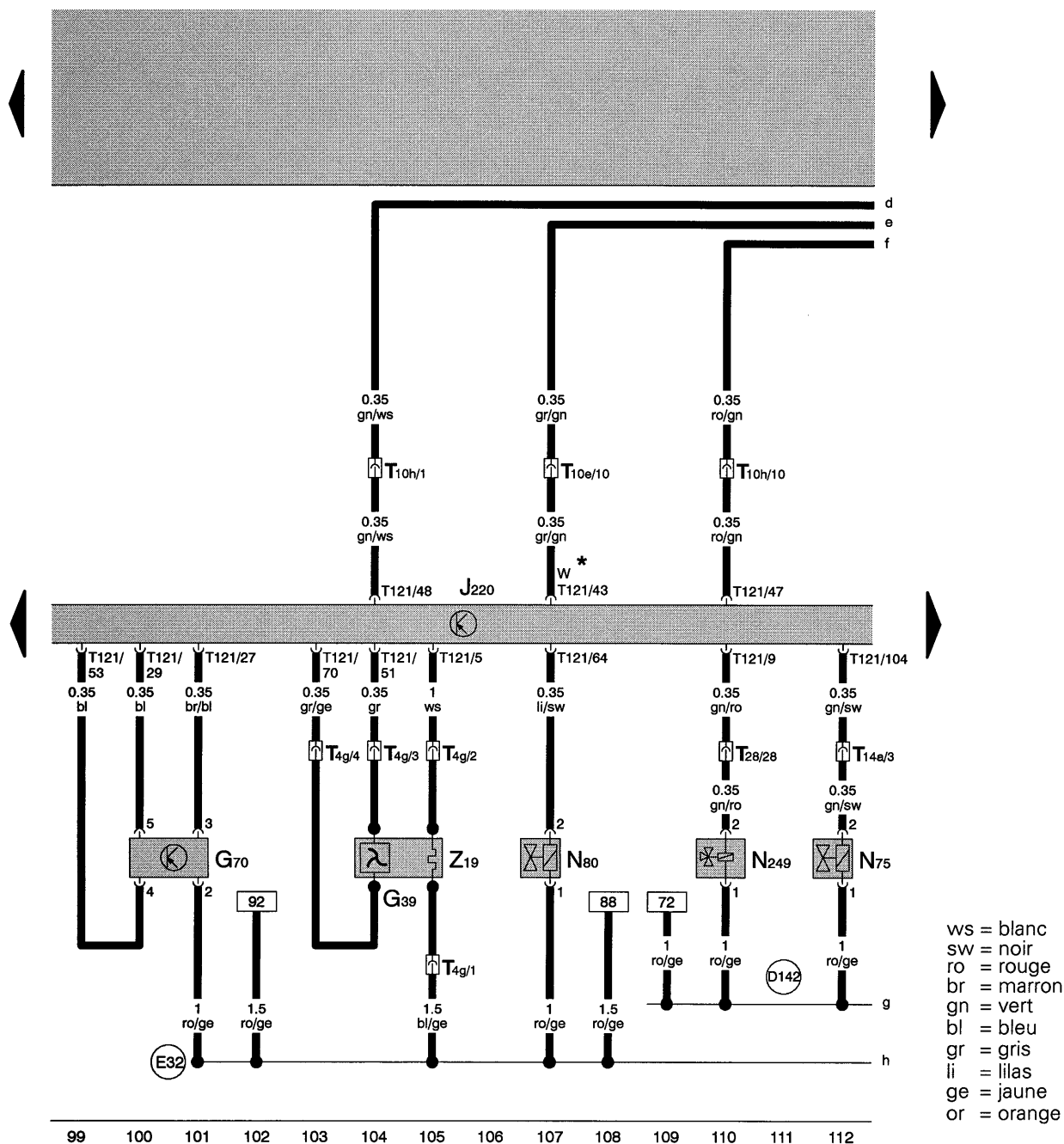
Appareil de commande pour Motronic, relais de la pompe d'air secondaire, sonde lambda en aval du catalyseur, injecteur de cylindre 1, injecteur de cylindre 2, injecteur de cylindre 3, moteur de la pompe à air secondaire



- G130 - Sonde lambda en aval du catalyseur,
- J220 - Appareil de commande pour Motronic
- J299 - Relais de pompe à air secondaire
- N30 - Injecteur cylindre 1
- N31 - Injecteur cylindre 2
- N32 - Injecteur cylindre 3
- N33 - Injecteur cylindre 4
- V101 - Moteur de pompe à air secondaire
- Z29 - Chauffage de la sonde lambda 1, vers le catalyseur
- T4d - Fiche, 4 voies, noir, sur tuyau d'échappement
- T6h - Fiche, 6 voies, noir, dans le support porte-relais
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T28 - Fiche, 28 voies, sur câblage moteur
- T121 - Fiche, 121 voies, noir

- (131) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du compartiment moteur
- (D95) - Raccord (injecteurs), sur le câblage du compartiment-moteur
- (D108) - Raccord -6-, sur le câblage du compartiment-moteur

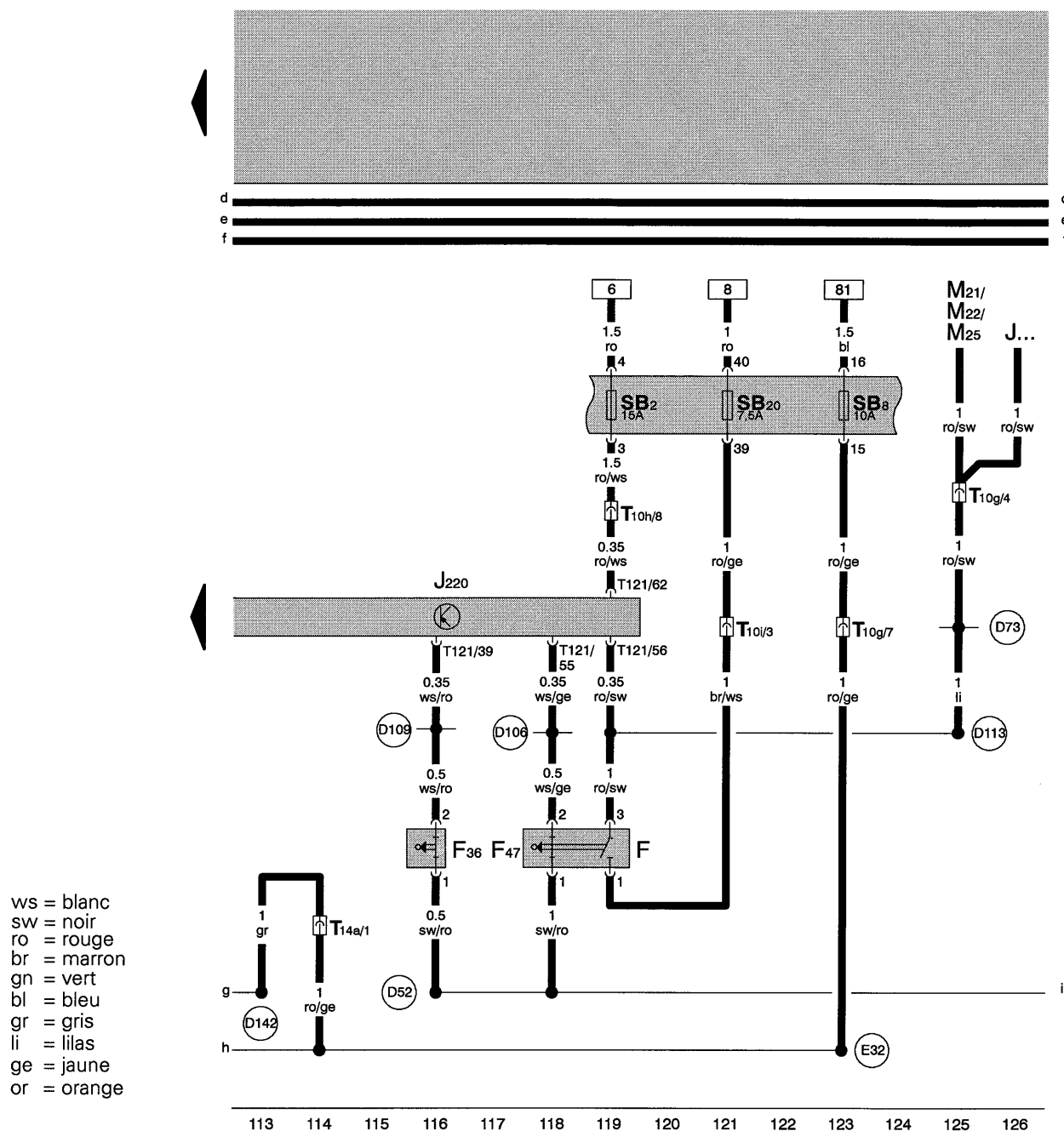
Appareil de commande pour Motronic, débitmètre d'air massique, sonde lambda, électrovanne de limitation de pression de suralimentation, vanne de recyclage d'air pour turbocompresseur



- G39 - Sonde lambda
- G70 - Débitmètre d'air massique
- J220 - Appareil de commande pour Motronic
- N75 - Électrovanne de limitation de pression de suralimentation
- N80 - Électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif (à impulsions)
- N249 - Vanne de recyclage d'air pour turbocompresseur
- Z19 - Chauffage sonde lambda
- T4g - Fiche 4 voies
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur
- T14a - Fiche, 14 voies, marron
- T28 - Fiche, 28 voies, sur câblage moteur
- T121 - Fiche, 121 voies, noir

- D142 - Raccord, sur le câblage du compartiment-moteur
- E32 - Connexion (87), sur le câblage du Motronic
- \* - Ligne W d'autodiagnostic

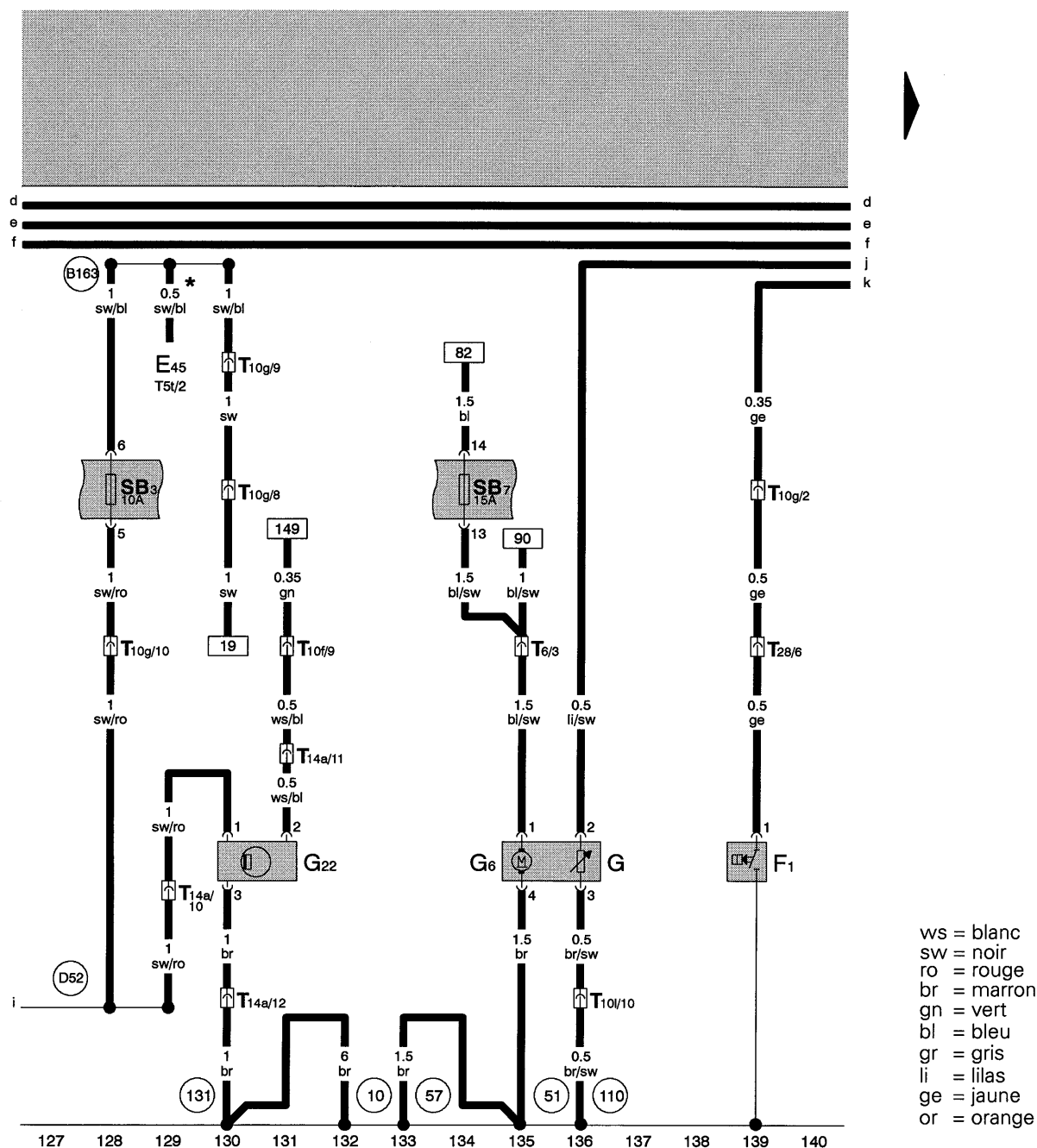
Appareil de commande pour Motronic, contacteur de pédale de frein, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein pour régulateur de vitesse GRA/ système d'injection directe diesel



- F - Contacteur de feux stop
- F36 - Contacteur de pédale d'embrayage
- F47 - Contacteur de pédale de frein du régulateur de vitesse GRA/pour système d'injection directe diesel
- J... - Commandes du moteur
- J220 - Appareil de commande pour Motronic
- M21 - Ampoule de feu stop et de feu arrière gauche
- M22 - Ampoule de feu stop et de feu arrière droit
- M25 - Ampoule feu stop surélevé
- SB2 - Fusible -2- sur porte-fusibles
- SB8 - Fusible -8- sur porte-fusibles
- SB20 - Fusible -20- sur porte-fusibles
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur
- T14a - Fiche, 14 voies, marron

- (D52) - Raccord au pôle positif (15a), sur le câblage du compartiment moteur
- (D73) - Raccord au pôle positif (54), sur le câblage du compartiment moteur
- (D106) - Raccord -4-, sur le câblage du compartiment-moteur
- (D109) - Raccord -7-, sur le câblage du compartiment-moteur
- (D113) - Raccord -11-, sur le câblage du compartiment-moteur
- (D142) - Raccord, sur le câblage du compartiment-moteur
- (E32) - Connexion (87), sur le câblage du Motronic

Transmetteur d'indication du niveau de carburant, pompe à carburant (pompe de préalimentation), transmetteur indicateur de vitesse, contacteur de pression d'huile

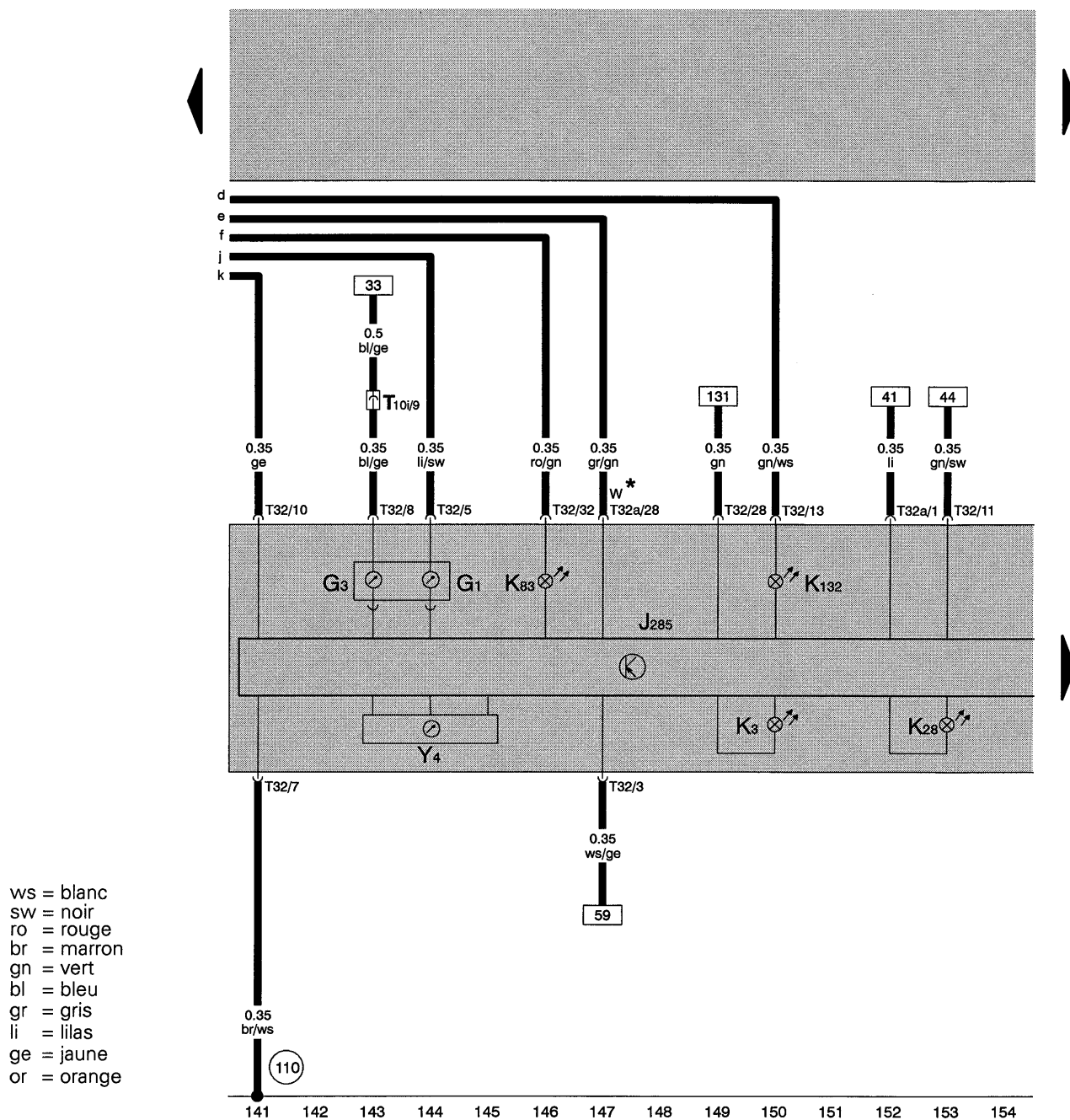


- E45 - Commande pour régulateur de vitesse GRA  
F1 - Contacteur de pression d'huile  
G - Transmetteur d'indication de niveau de carburant  
G6 - Pompe à carburant (pompe de préalimentation)  
G22 - Transmetteur de tachymètre  
T6 - Fiche, 6 voies, gris kaki  
T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur  
T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur  
T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur  
T14a - Fiche, 14 voies, marron  
T28 - Fiche, 28 voies, sur câblage moteur

- 10 - Point de masse, dans caisson d'eau  
51 - Point de masse, coffre à bagages, à droite

- 57 - Point de masse, montant arrière, gauche  
110 - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord  
131 - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du compartiment moteur  
B163 - Raccord au pôle positif -1- (15), sur le câblage de l'habitacle  
D52 - Raccord au pôle positif (15a), sur le câblage du compartiment moteur  
\* - Seulement pour véhicules avec GRA (régulateur de vitesse)

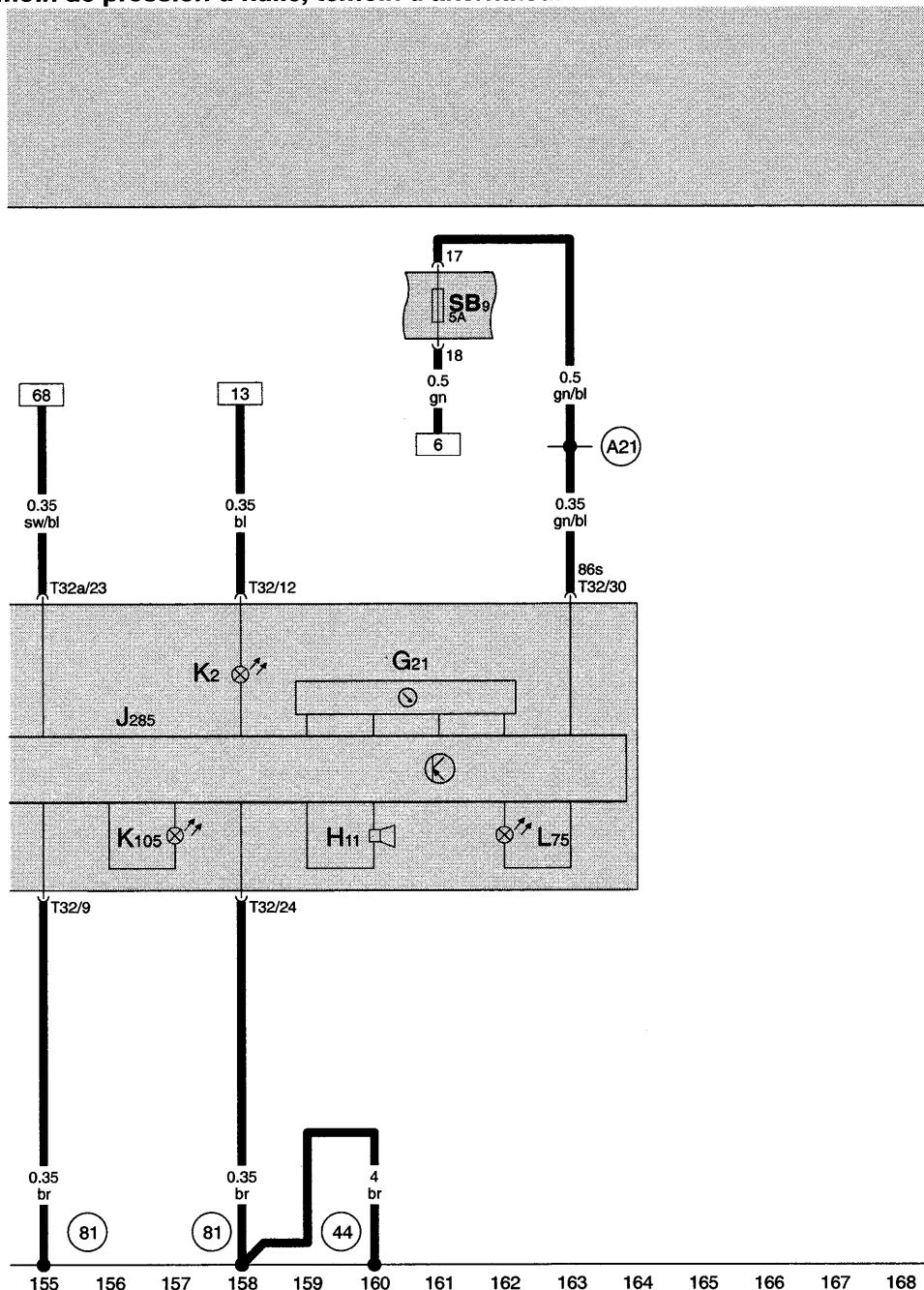
Appareil de commande avec témoins lumineux dans le porte-instruments, indicateur du niveau de carburant, indicateur de température du liquide de refroidissement, indicateur de vitesse



- G1 - Indicateur de niveau de carburant
- G3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- K3 - Témoin de pression d'huile
- K28 - Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
- K83 - Témoin d'alerte des gaz d'échappement
- K132 - Témoin de défaut de commande d'accélérateur électrique
- T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur
- T32 - Fiche, 32 voies, bleu, dans porte-instruments
- T32a - Fiche, 32 voies, vert, dans porte-instruments
- Y4 - Indicateur de tachymètre

- 110 - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- \* - Ligne W d'autodiagnostic

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, tachymètre, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, témoin d'alternateur



ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

- G21 – Tachymètre (00663)  
 H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile  
 J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
 K2 – Témoin d'alternateur  
 L75 – Eclairage pour affichage numérique  
 SB9 – Fusible -9- dans porte-fusibles  
 T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments  
 T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments

- (44) – Point de masse, montant A - gauche, en bas  
 (81) – Raccord à la masse -1-, dans le câblage du tableau de bord  
 (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

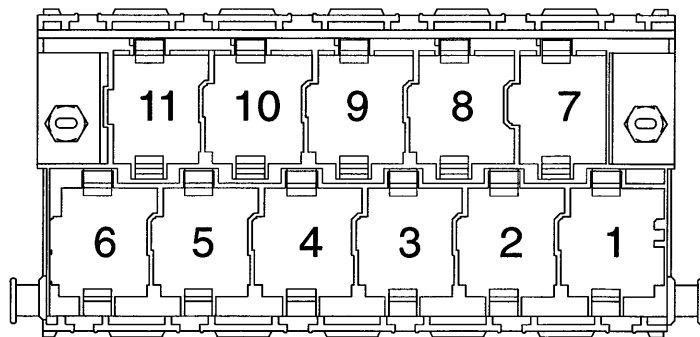


## Régulateur de vitesse (GRA)

• Moteur 1,8 l 20 V Turbo, 115 kW, lettres d'identification de moteur AQX

à partir de mai 2000

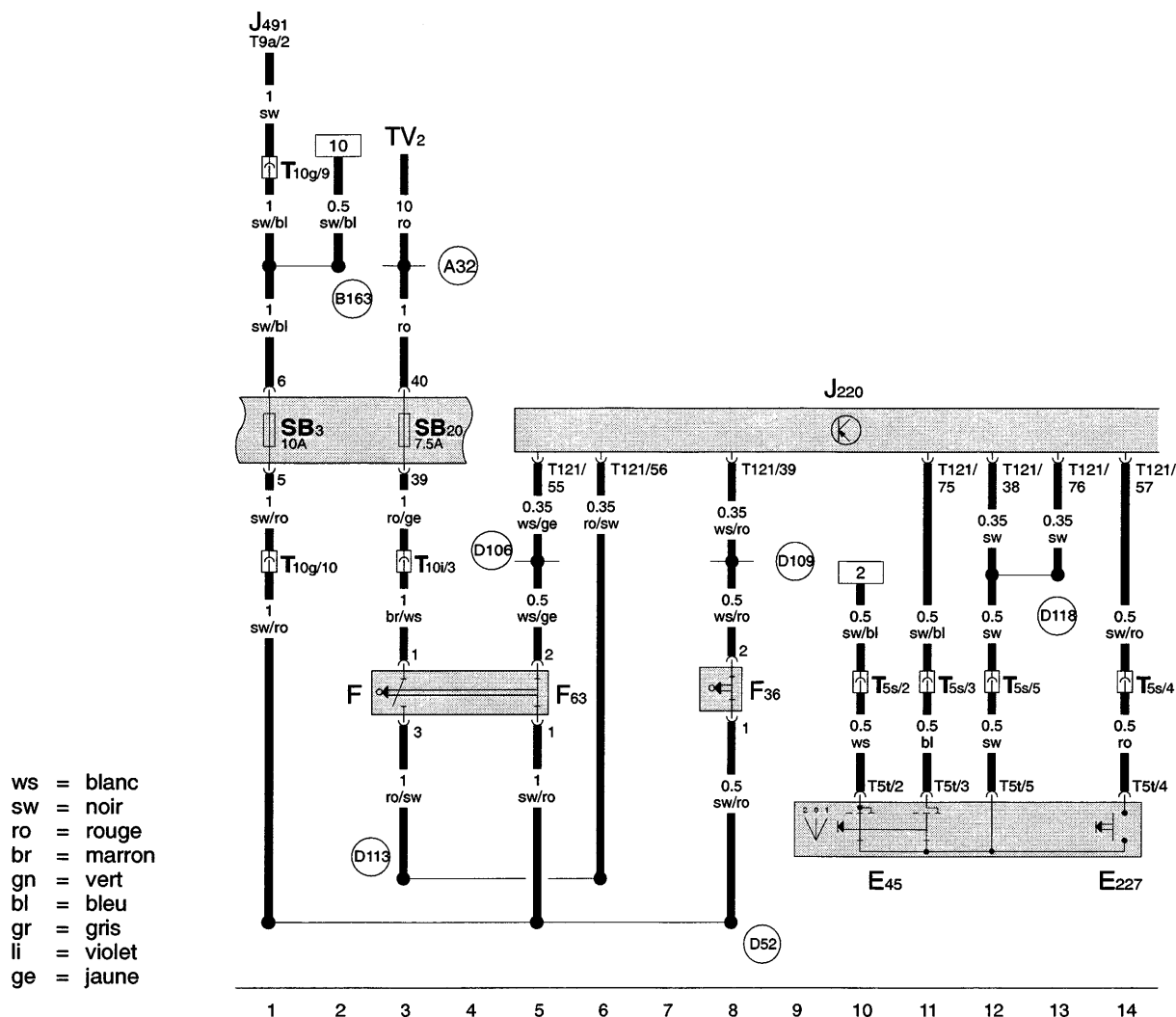
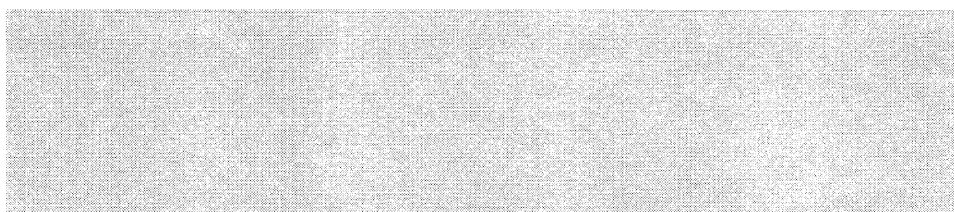
Emplacement de relais et de fusibles différents, dotation de connecteurs multiples voir chapitre "Lieux de Positionnement"



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

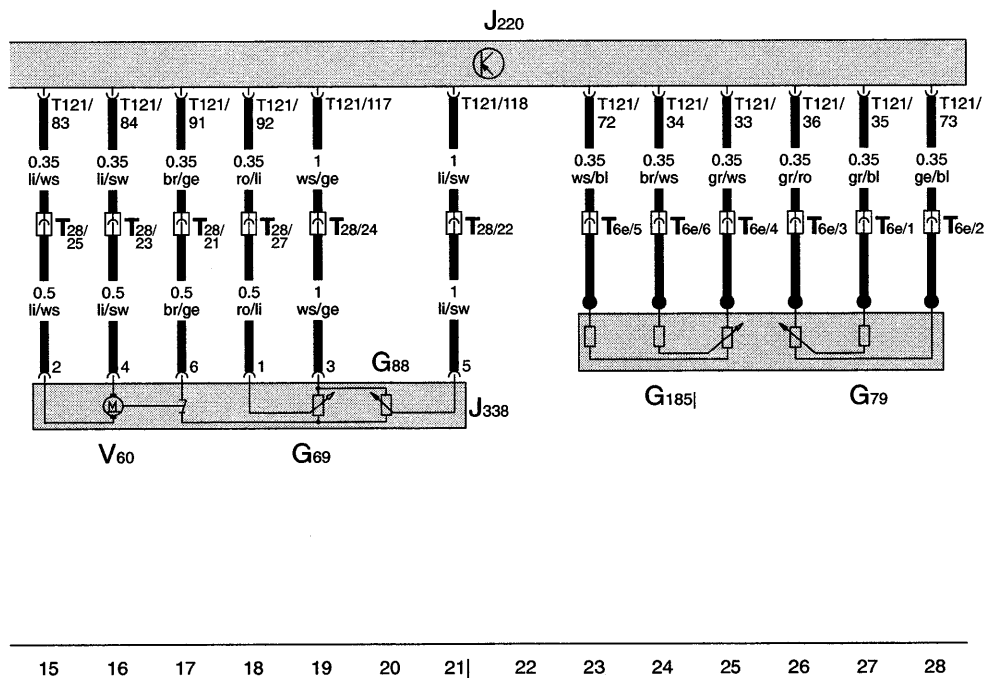
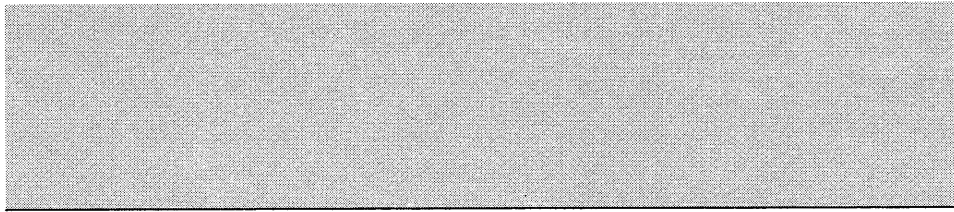
Appareil de commande pour Motronic, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein, contacteur de pédale de débrayage, contacteur pour régulateur de vitesse GRA



- E45 – Contacteur pour régulateur de vitesse GRA (00671)  
E227 – Touche de régulateur de vitesse GRA (SET)  
F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)  
F63 – Contacteur de pédale de frein  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)  
SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles  
SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles  
TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30  
T5s – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, raccord libre  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement

- (A32) – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord  
(B163) – Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle  
(D52) – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D106) – Raccord -4-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(D109) – Raccord -7-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(D113) – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(D118) – Raccord -16-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de position de l'accélérateur, unité de commande de papillon



G69 – Potentiomètre de papillon (00518-2212)

G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur  
(00777-3131)

G88 – Actionneur de papillon - Potentiomètre  
(00530-2124)

G185 – Transmetteur -2- de position de l'accélérateur

J220 – Appareil de commande pour Motronic

J338 – Unité de commande de papillon (01165)

V60 – Actionneur de papillon (00282-1232)

T6e – Connexion à fiche, 6 raccords, noire

T28 – Connexion à fiche, 28 raccords, dans le  
précâblage du moteur

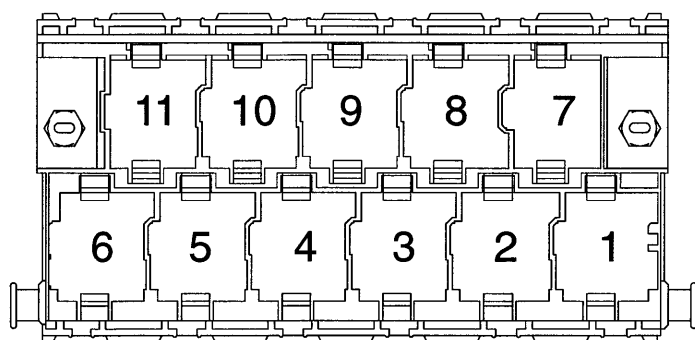
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

## Régulateur de vitesse (GRA)

- Moteur 1,4 l 16 V Marelli 4LV/55 kW, lettres d'identification de moteur APE
- Moteur 1,4 l 16 V Marelli 4LV/74 kW, lettres d'identification de moteur AQQ

à partir de mai 2000

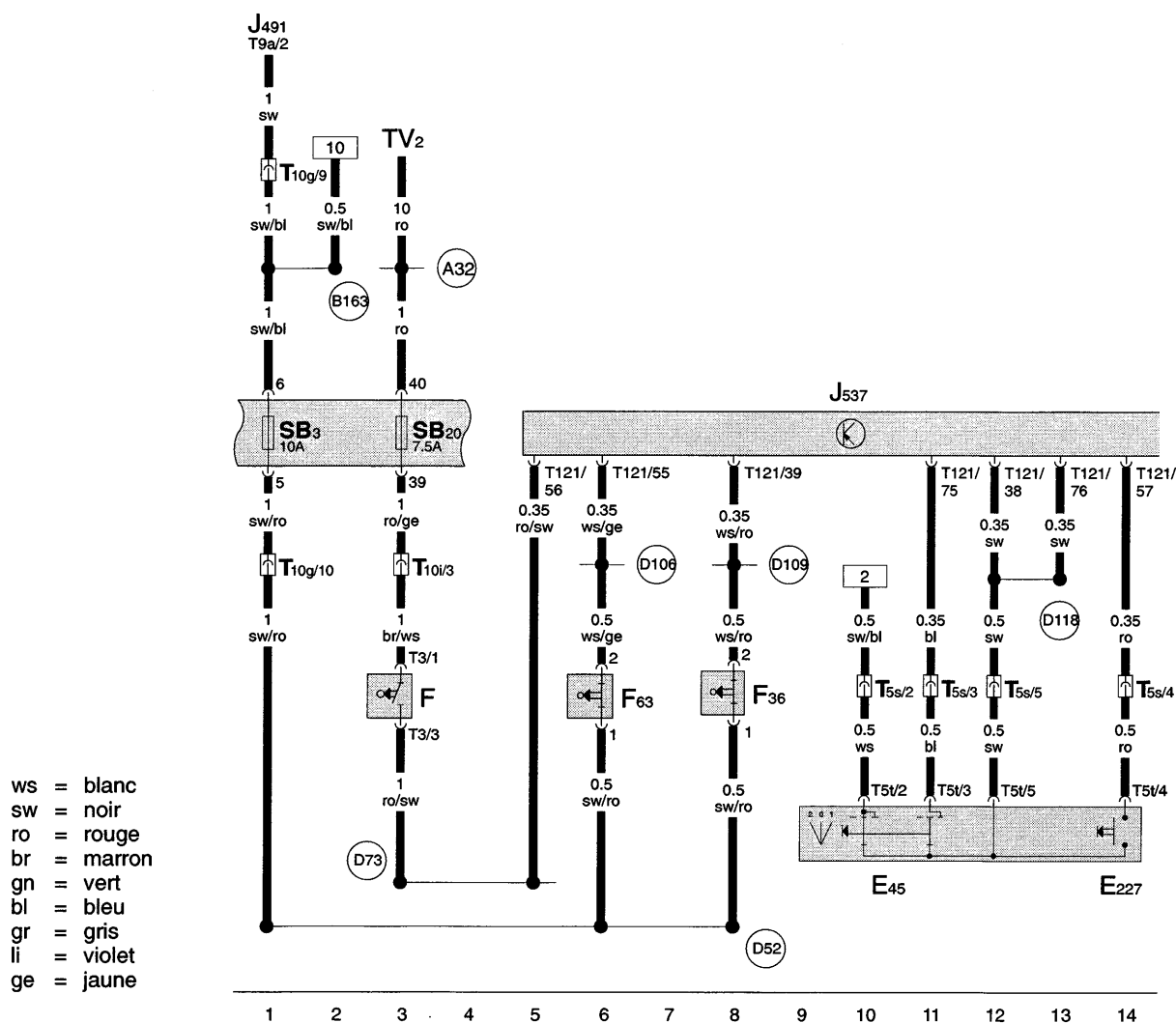
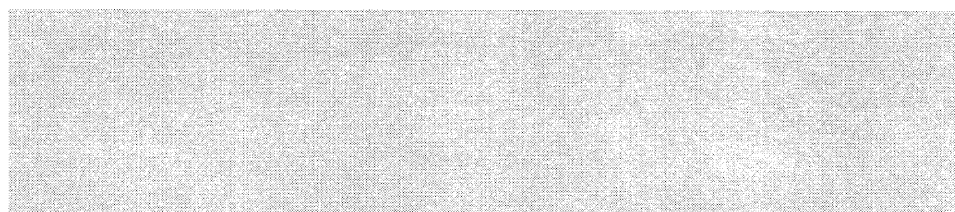
Emplacement de relais et de fusibles différents, dotation de connecteurs multiples voir chapitre "Lieux de Positionnement"



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein, contacteur de pédale de débrayage, contacteur pour régulateur de vitesse GRA



E45 – Contacteur pour régulateur de vitesse GRA (00671)

E227 – Touche de régulateur de vitesse GRA (SET)

F – Contacteur de feux stop (00526-2131)

F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)

F63 – Contacteur de pédale de frein

J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)

J537 – Appareil de commande pour 4LV (système d'injection)

SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles

SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles

TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30

T5s – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, raccord libre

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement

A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord

B163 – Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle

D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur

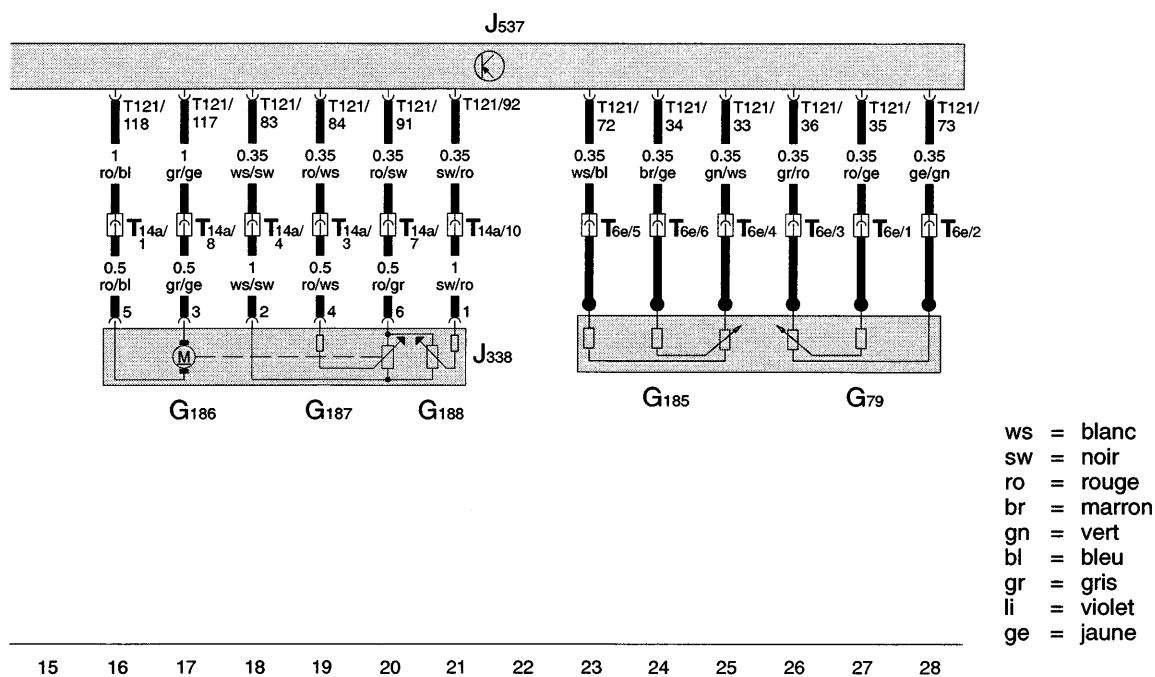
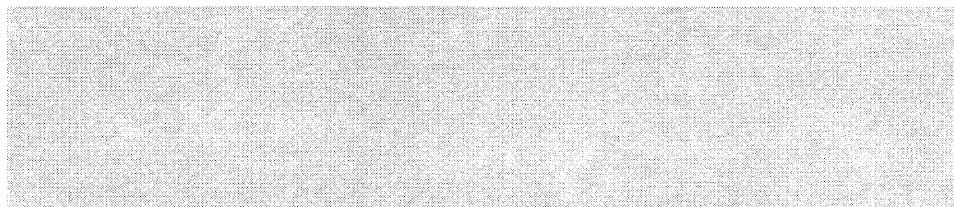
D73 – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur

D106 – Raccord -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

D109 – Raccord -7-, dans le câblage du compartiment-moteur

D118 – Raccord -16-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), transmetteur de position de l'accélérateur, entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)



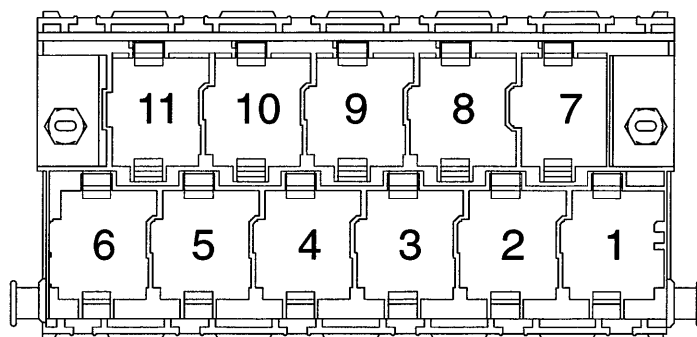
- G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)  
 G185 – Transmetteur -2- de position de la pédale d'accélérateur  
 G186 – Entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 J338 – Unité de commande de papillon (01165)  
 J537 – Appareil de commande pour 4LV (système d'injection)  
 T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

## Régulateur de vitesse (GRA)

- Moteur 1,9 l SDI/50 kW, lettres d'identification de moteur AGP
- Moteur 1,9 l SDI/50 kW, lettres d'identification de moteur AQM
- Moteur 1,9 l TDI/66 kW, lettres d'identification de moteur AGR
- Moteur 1,9 l TDI/66 kW, lettres d'identification de moteur ALH
- Moteur 1,9 l TDI/81 kW, lettres d'identification de moteur ASV

à partir de mai 2000

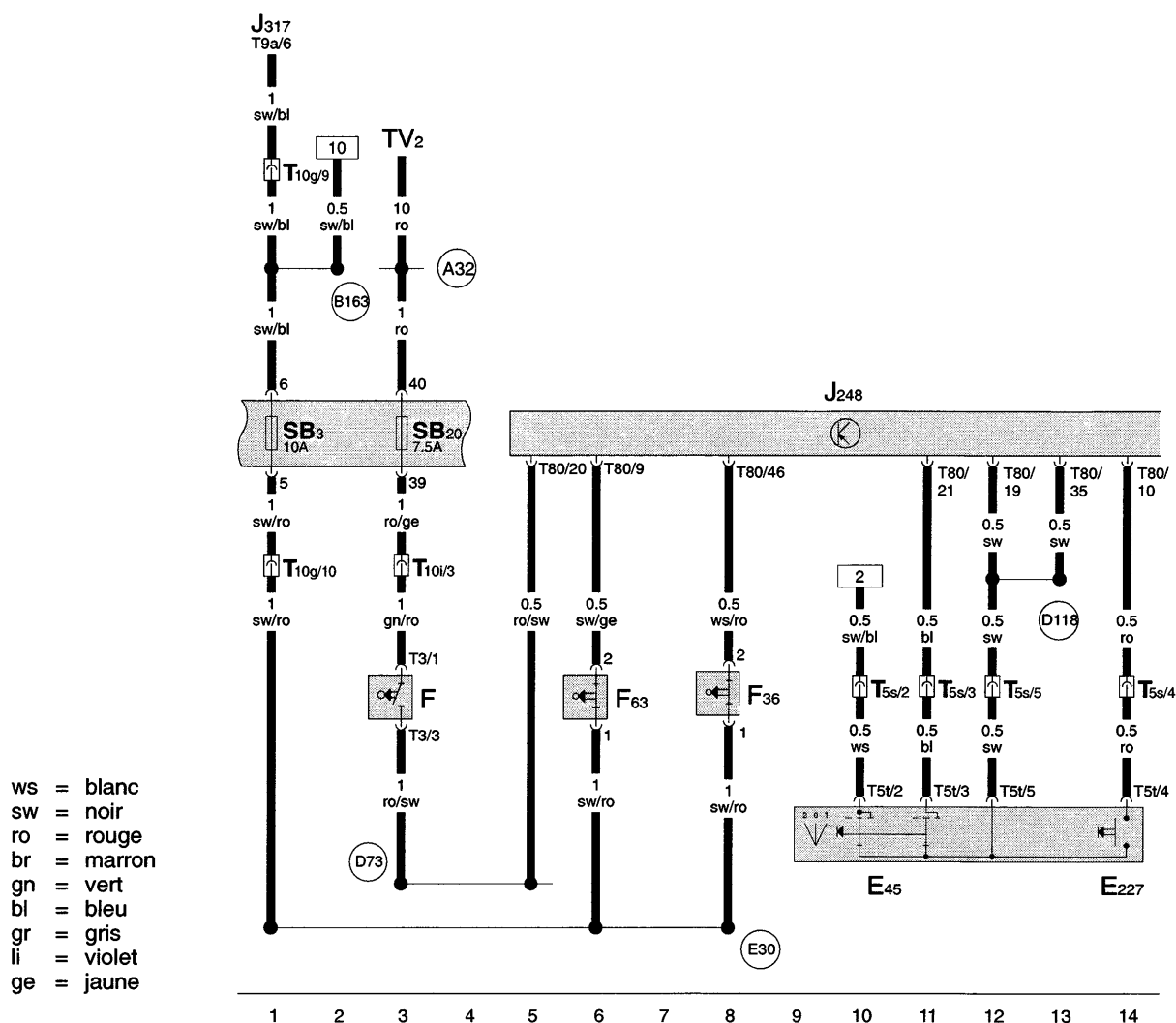
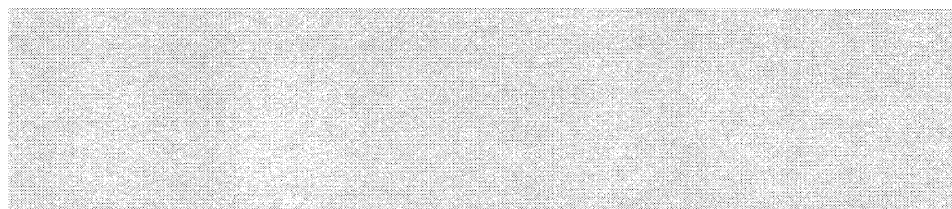
Emplacement de relais et de fusibles différents, dotation de connecteurs multiples voir chapitre "Lieux de Positionnement"



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein, contacteur de pédale de débrayage, contacteur pour régulateur de vitesse GRA

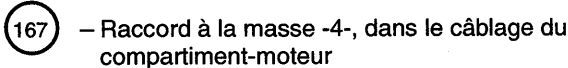


- E45 – Contacteur pour régulateur de vitesse GRA (00671)
- E227 – Touche de régulateur de vitesse GRA (SET)
- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)
- F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)
- F63 – Contacteur de pédale de frein
- J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel
- J317 – Relais d'alimentation en tension borne 30 (01054)
- SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles
- TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30
- T5s – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, raccord libre
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement

- A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- B163 – Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- D73 – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur
- D118 – Raccord -16-, dans le câblage du compartiment-moteur
- E30 – Raccord (87a), dans le câblage du moteur



\_\_\_\_\_

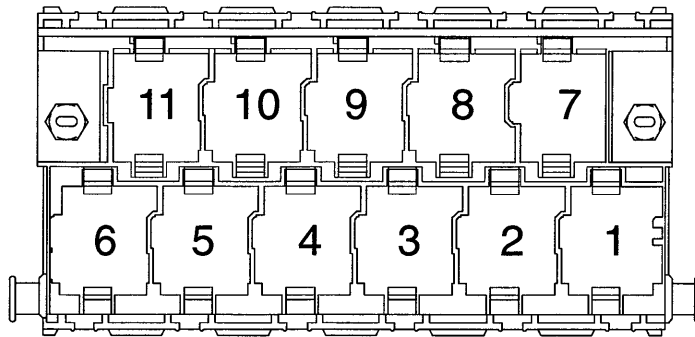


## Régulateur de vitesse (GRA)

- Moteur 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres d'identification de moteur APF

à partir de mai 2000

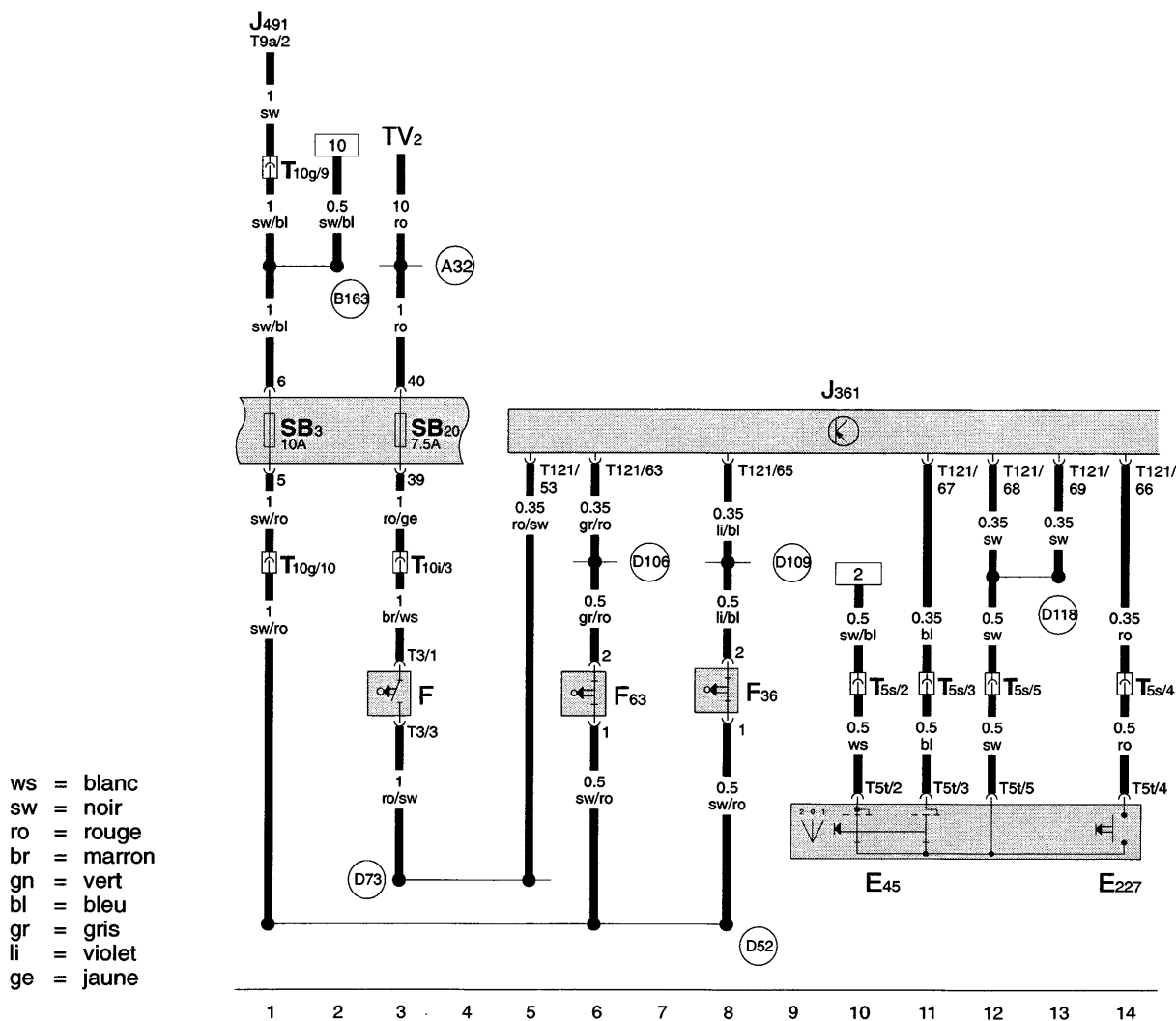
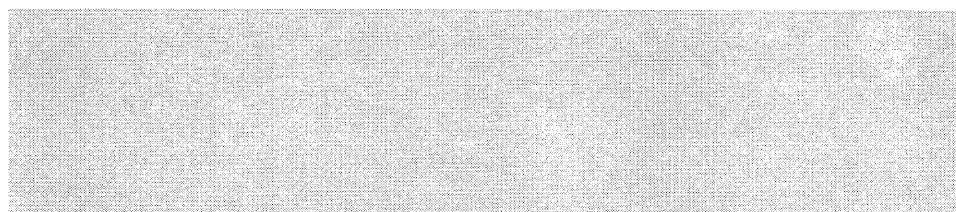
Emplacement de relais et de fusibles différents, dotation de connecteurs multiples voir chapitre "Lieux de Positionnement"



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

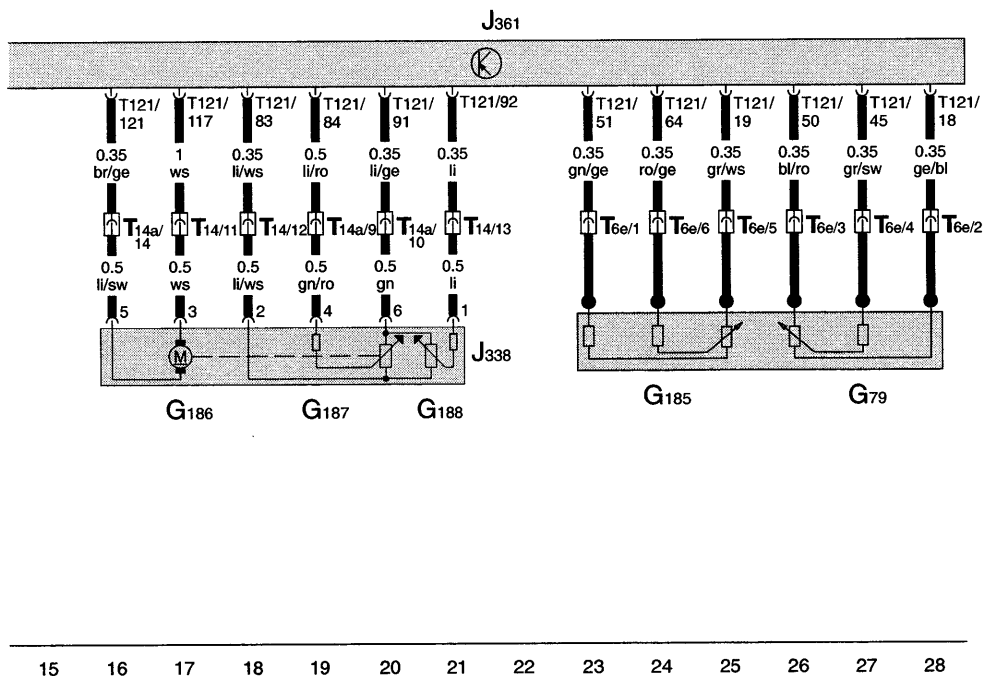
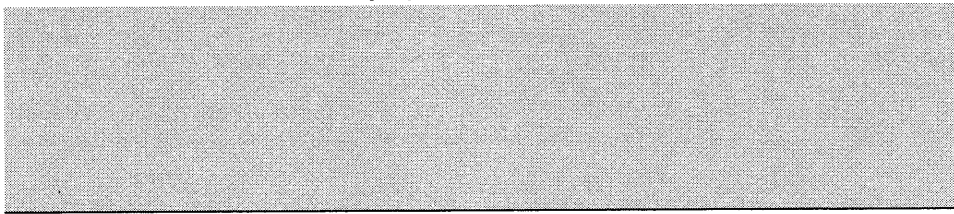
Appareil de commande pour Simos, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein, contacteur de pédale de débrayage, contacteur pour régulateur de vitesse GRA



- E45 – Contacteur pour régulateur de vitesse GRA (00671)  
E227 – Touche de régulateur de vitesse GRA (SET)  
F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)  
F63 – Contacteur de pédale de frein  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)  
SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles  
SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles  
TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30  
T5s – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, raccord libre  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement

- (A32) – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord  
(B163) – Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle  
(D52) – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D106) – Raccord -4-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(D109) – Raccord -7-, dans le câblage du compartiment-moteur  
(D118) – Raccord -16-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Simos, transmetteur de position de l'accélérateur, entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)



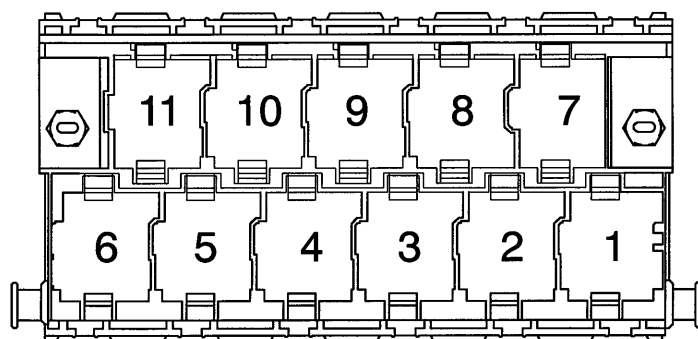
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- G186 – Entraînement du papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G187 – Transmetteur d'angle -1- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G188 – Transmetteur d'angle -2- de l'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)  
G185 – Transmetteur -2- de position de l'accélérateur  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
J338 – Unité de commande de papillon (01165)  
T6e – Connexion à fiche, 6 raccords, noire  
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron  
T121 – Connexion à fiche, 121 raccords, noire

## Alarme volumétrique

à partir de mars 2000

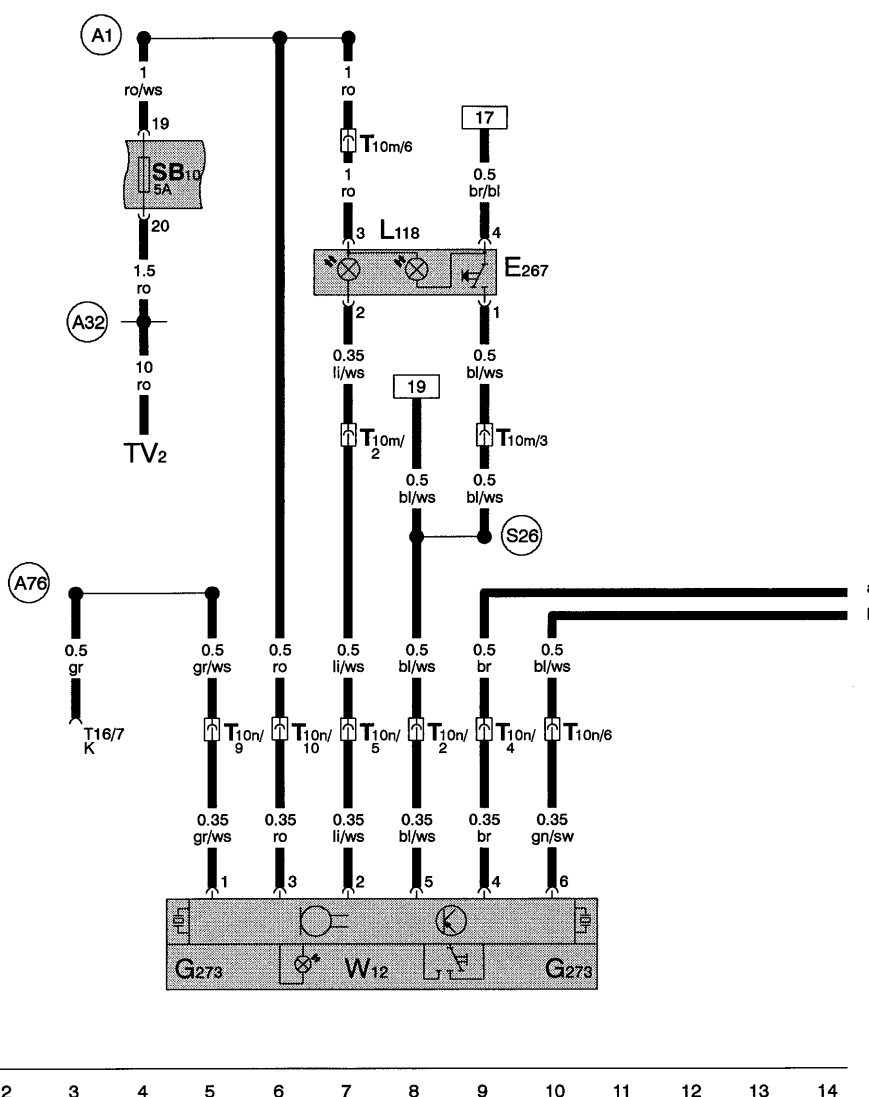
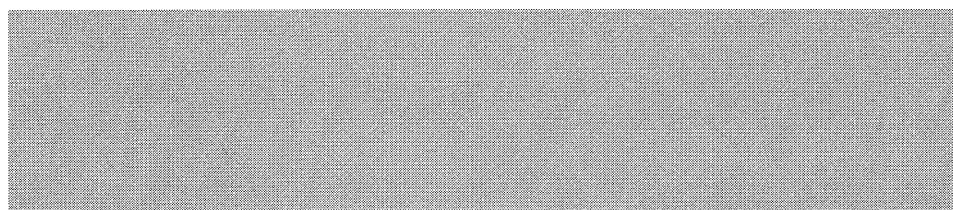
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Contacteur de désamorçage de la surveillance de l'habitacle, détecteur de la surveillance de l'habitacle, éclairage du contacteur de désamorçage/ surveillance de l'habitacle, lampe de lecture arrière droite



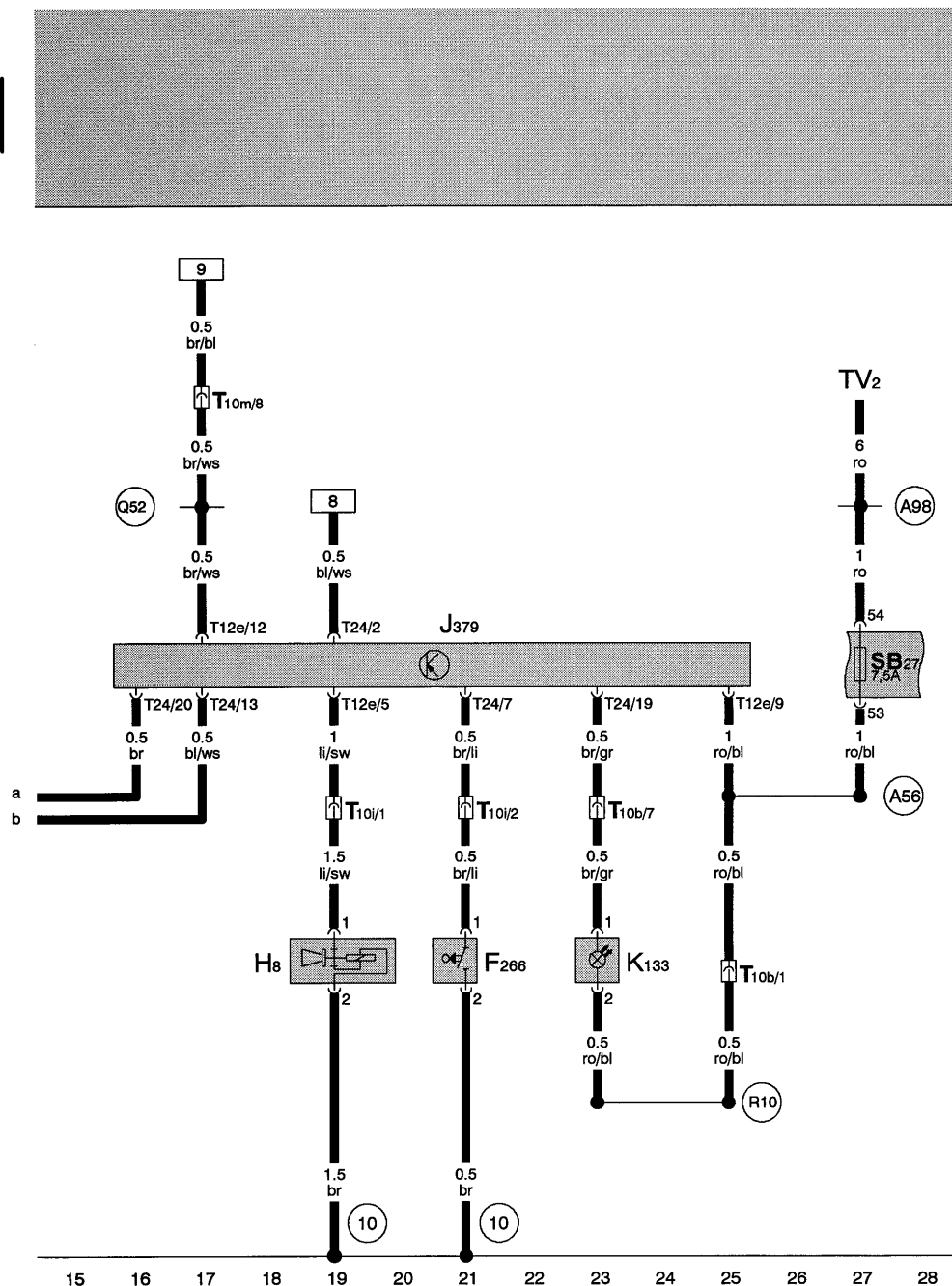
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- E267 - Commande de désamorçage de surveillance de l'habitacle
- G273 - Détecteur pour surveillance de l'habitacle
- L118 - Éclairage de la commande de désamorçage/surveillance de l'habitacle
- SB10 - Fusible -10- sur porte-fusibles
- T10m- Fiche, 10 voies, gris, dans le coupleur
- T10n - Fiche, 10 voies, noir
- T16 - Fiche, 16 voies, connexion de l'autodiagnostic
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- W12 - Lampe de lecture AR D

- (A76) - Connexion (câble de diagnostic K), sur le câblage du tableau de bord
- (S26) - Connexion (détecteur/commande) -2-, sur le câblage du verrouillage central

- (A1) - Connexion au pôle positif (30a), sur le câblage du tableau de bord
- (A32) - Connexion au pôle positif (30), sur le câblage du tableau de bord

Appareil de commande du verrouillage central et alarme antivol, contacteur pour capot du moteur, avertisseur sonore du dispositif d'alarme antivol, témoin du verrouillage central -SAFE-



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- F266 - Contacteur de témoin pour capot-moteur  
H8 - Avertisseur sonore pour dispositif d'alarme antivol  
J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol  
K133 - Témoin de contrôle du verrouillage central -SAFE-  
SB27- Fusible -27- sur porte-fusibles  
T10b - Fiche, 10 voies, rouge, sur montant A, à gauche  
T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur  
T10m- Fiche, 10 voies, gris, dans le coupleur  
TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30

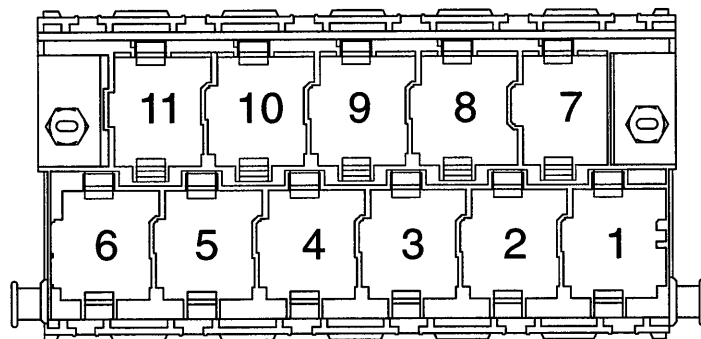
- A56 - Connexion au pôle positif -2- (30), sur le câblage du tableau de bord  
A98 - Connexion au pôle positif -4- (30), sur le câblage du tableau de bord  
Q52 - Connexion (contacteur de porte), sur le câblage de l'alarme antivol  
R10 - Connexion au pôle positif -1- (30), sur le câblage de la porte du conducteur

- 10 - Point de masse, dans le caisson d'eau

## Lave-phares

à partir de mars 2000

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



**5** Relais de lave-phares (33)

Nota:

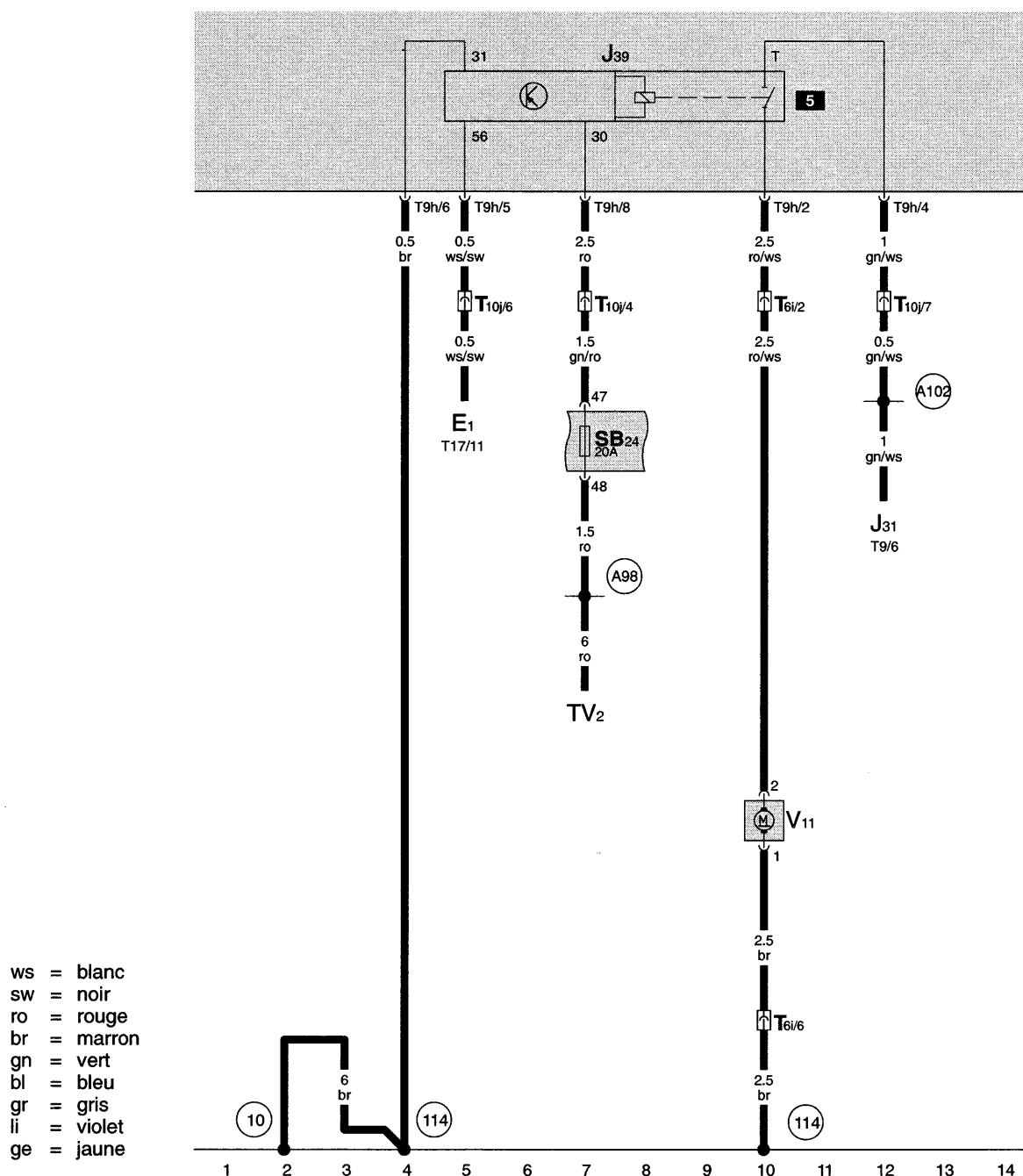
La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila



## Relais de lave-phares, pompe de lave-phares

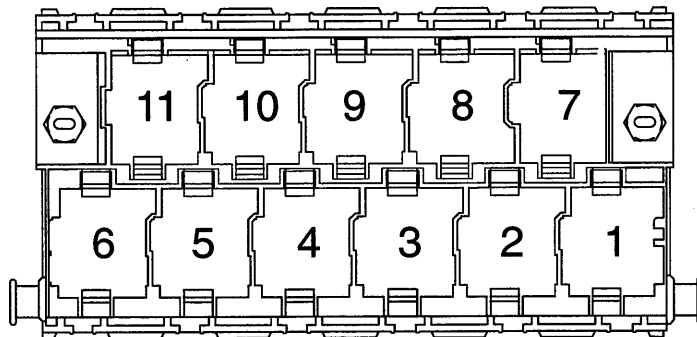


- E1 – Commande d'éclairage
- J31 – Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent
- J39 – Relais de lave-phares (00924)
- SB24 – Fusible -24- dans porte-fusibles
- TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30
- T6i – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le coupleur
- T9 – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, sur la plaque porte-relais
- T9h – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, sur la plaque porte-relais
- T10j – Connexion à fiche, 10 raccords, rose, sur la plaque porte-relais
- T17 – Connexion à fiche, 17 raccords, noire, dans la commande d'éclairage
- V11 – Pompe de lave-phares

## Système antiblocage (ABS) avec blocage électronique du différentiel (EDS), contrôle antipatinage en accélération (ASR) et contrôle de stabilité électronique (ESP)

à partir de mars 2000

Emplacement des relais et des fusibles différent, dotation des connecteurs multiples, voir la chapitre "Emplacements".



**11** Relais d'ESP pour feux stop (206)

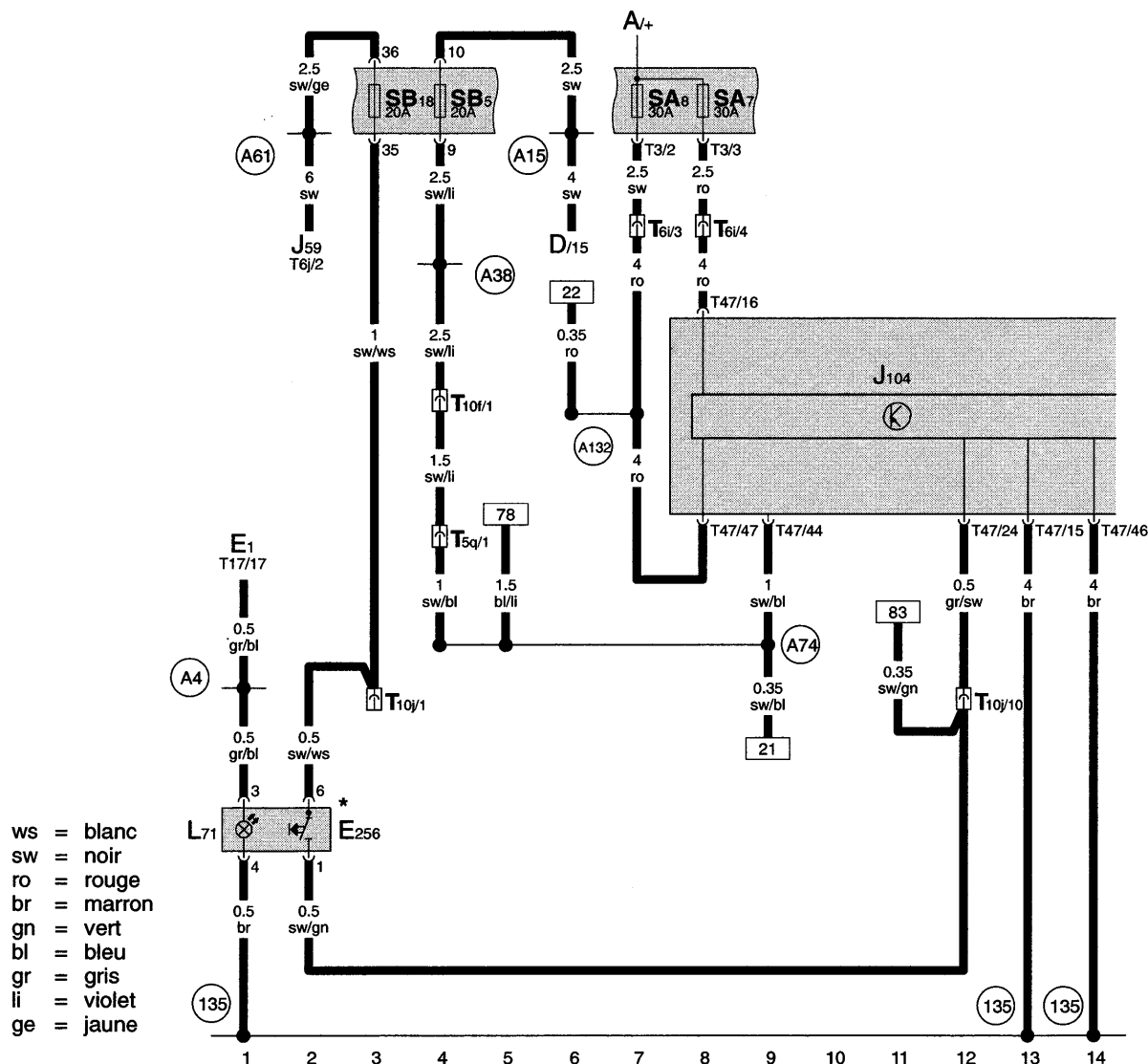
Nota:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – lila

Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, commande d'ASR/ESP, éclairage pour commande/régulation antipatinage



- A – Batterie (00532)
- D – Contact-démarrreur
- E1 – Commande d'éclairage
- E256 – Commande d'ASR/ESP
- J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP
- J59 – Relais de décharge pour contact X
- L71 – Eclairage commande/régulation antipatinage
- SA7 – Fusible -7- dans porte-fusibles/batterie
- SA8 – Fusible -8- dans porte-fusibles/batterie
- SB5 – Fusible -5- dans porte-fusibles
- SB18 – Fusible -18- dans porte-fusibles
- T5q – Connexion à fiche, 5 raccords
- T6i – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le coupleur
- T6j – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, sur la plaque porte-relais
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le coupleur
- T10j – Connexion à fiche, 10 raccords, rose, sur la plaque porte-relais

- T17 – Connexion à fiche, 17 raccords, noire, dans la commande d'éclairage
- T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, pour ESP

- (135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord
- (A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans
- (A38) – Raccord positif -2- (15a), dans le câblage du tableau de bord
- (A61) – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord
- (A74) – Raccord (15a, fusible 5), dans le câblage du tableau de bord
- (A132) – Raccord (ASR/ESP), dans le câblage du tableau de bord
- \* – Seulement pour véhicules avec ASR

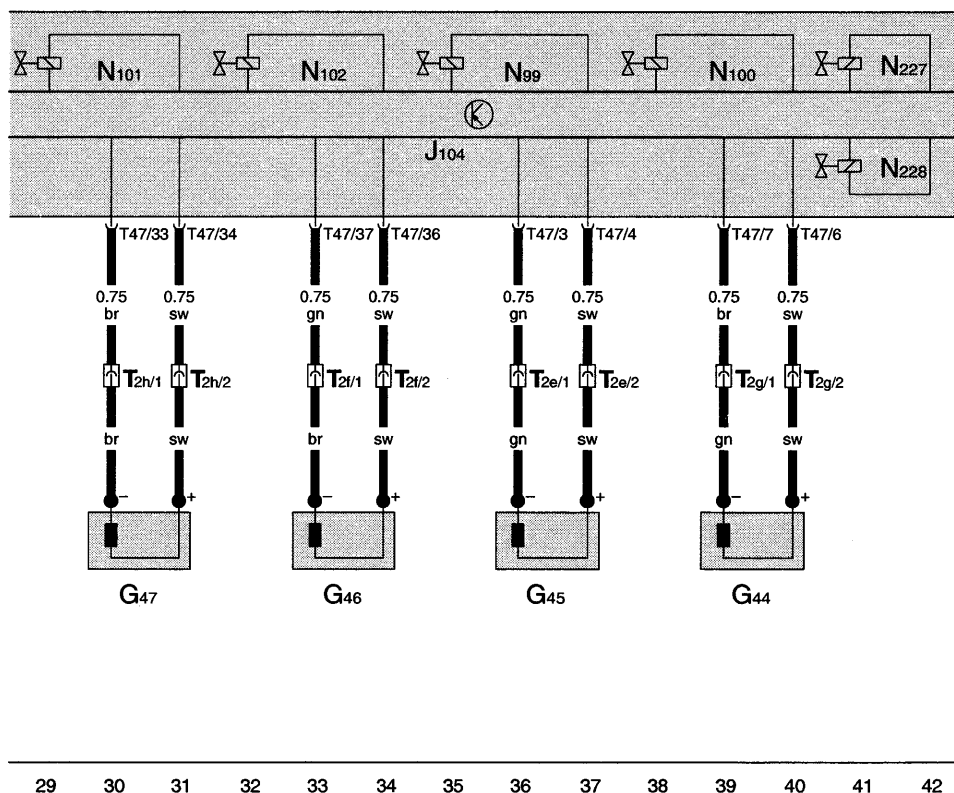
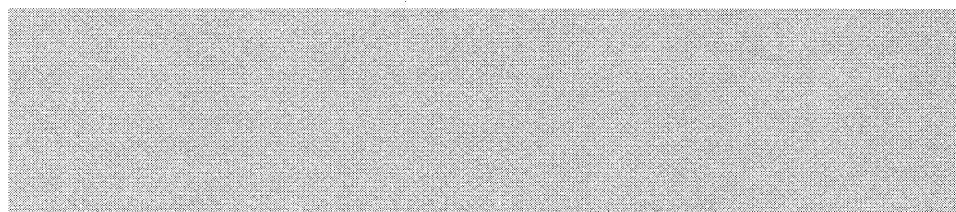
1. *Journal of the American Medical Association*, 2000; 283: 2689-2694.



- A122** – Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord

- 135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- A121 – Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord

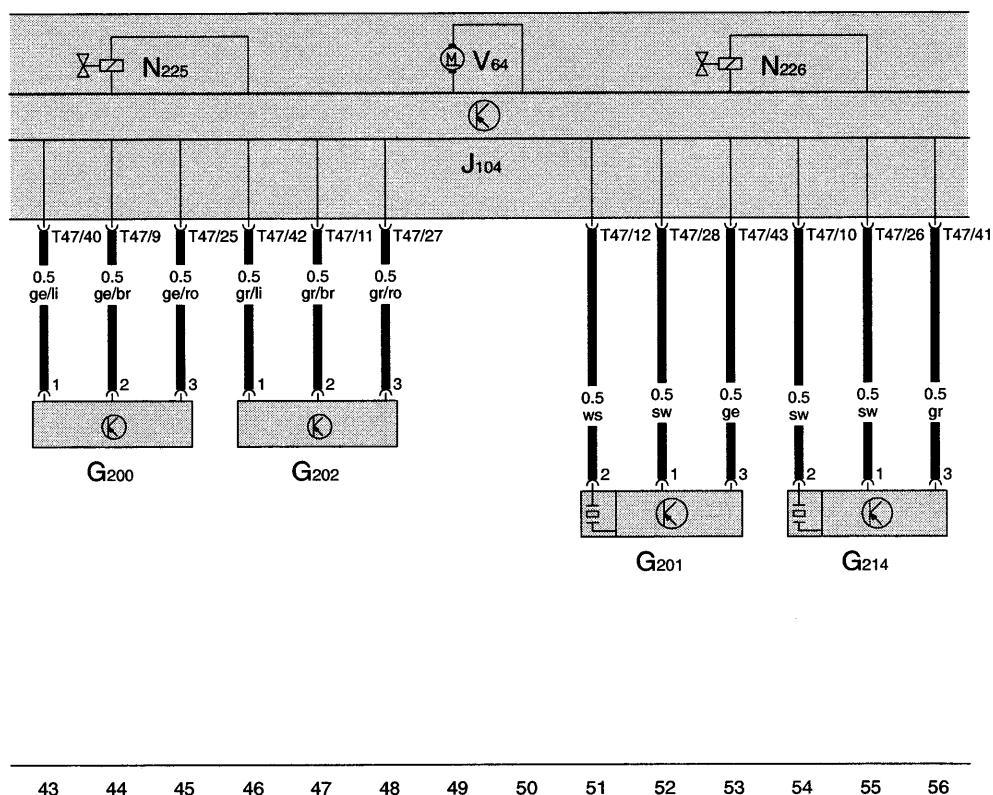
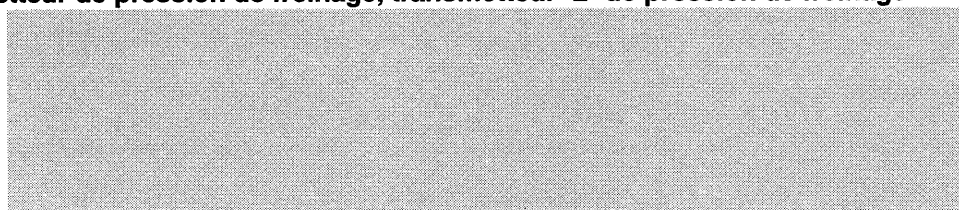
Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, capteur de vitesse AV D, capteur de vitesse AR G



- G44 – Capteur de vitesse AR D (00287-1243)  
 G45 – Capteur de vitesse AV D (00285-1241)  
 G46 – Capteur de vitesse AR G (00290-1311)  
 G47 – Capteur de vitesse AV G (00283-1233)  
 J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP  
 N99 – Clapet d'admission ABS AV D (00259-1114)  
 N100 – Clapet d'échappement ABS AV D (00267-1134)  
 N101 – Clapet d'admission ABS AV G (00257-1112)  
 N102 – Clapet d'échappement ABS AV G (00265-1132)  
 N227 – Clapet de commutation haute pression -1- pour régulation dynamique du véhicule (01420)  
 N228 – Clapet de commutation haute pression -2- pour régulation dynamique du véhicule (01421)  
 T2e – Connexion à fiche, 2 raccords, dans capteur ABS, AV D  
 T2f – Connexion à fiche, 2 raccords, dans capteur ABS, AR G  
 T2g – Connexion à fiche, 2 raccords, dans capteur ABS, AR D

- T2h – Connexion à fiche, 2 raccords, dans capteur ABS, AV G  
 T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, pour ESP

Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, capteur d'accélération transversale, capteur de lacet, transmetteur de pression de freinage, transmetteur -2- de pression de freinage



G200 – Capteur d'accélération transversale (01423)

G201 – Transmetteur -1- de pression de freinage (01435)

G202 – Capteur de lacet (01542)

G214 – Transmetteur -2- de pression de freinage (00813)

J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP

N225 – Clapet de commutation -1- pour régulation dynamique du véhicule (01418)

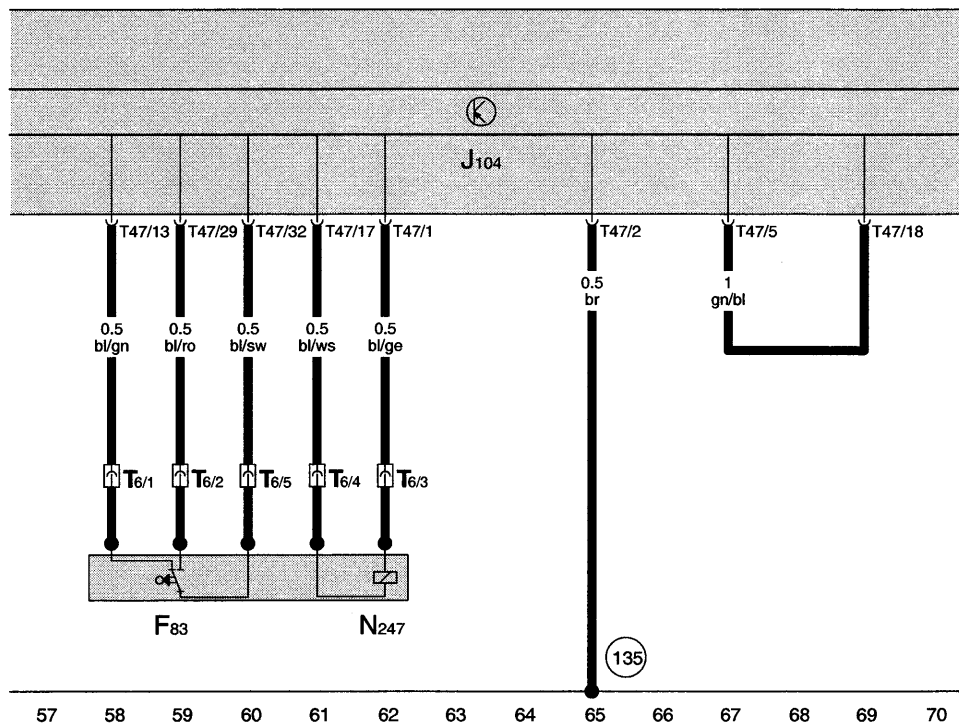
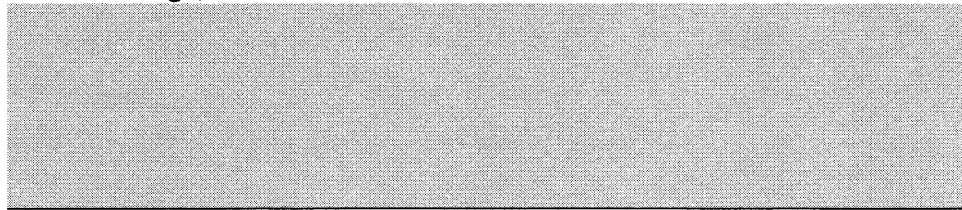
N226 – Clapet de commutation -2- pour régulation dynamique du véhicule (01419)

V64 – Pompe hydraulique d'ABS (01276-4133)

T14d – Connexion à fiche, 14 raccords, dans le précâblage ESP

T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, pour ESP

Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, contacteur de détection de freinage ESP bobine d'électroaimant de pression de freinage, dans le servofrein



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

F83 – Contacteur de détection de freinage ESP (00820)

J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP

N247 – Bobine d'électroaimant de pression de freinage, dans le servofrein (00814)

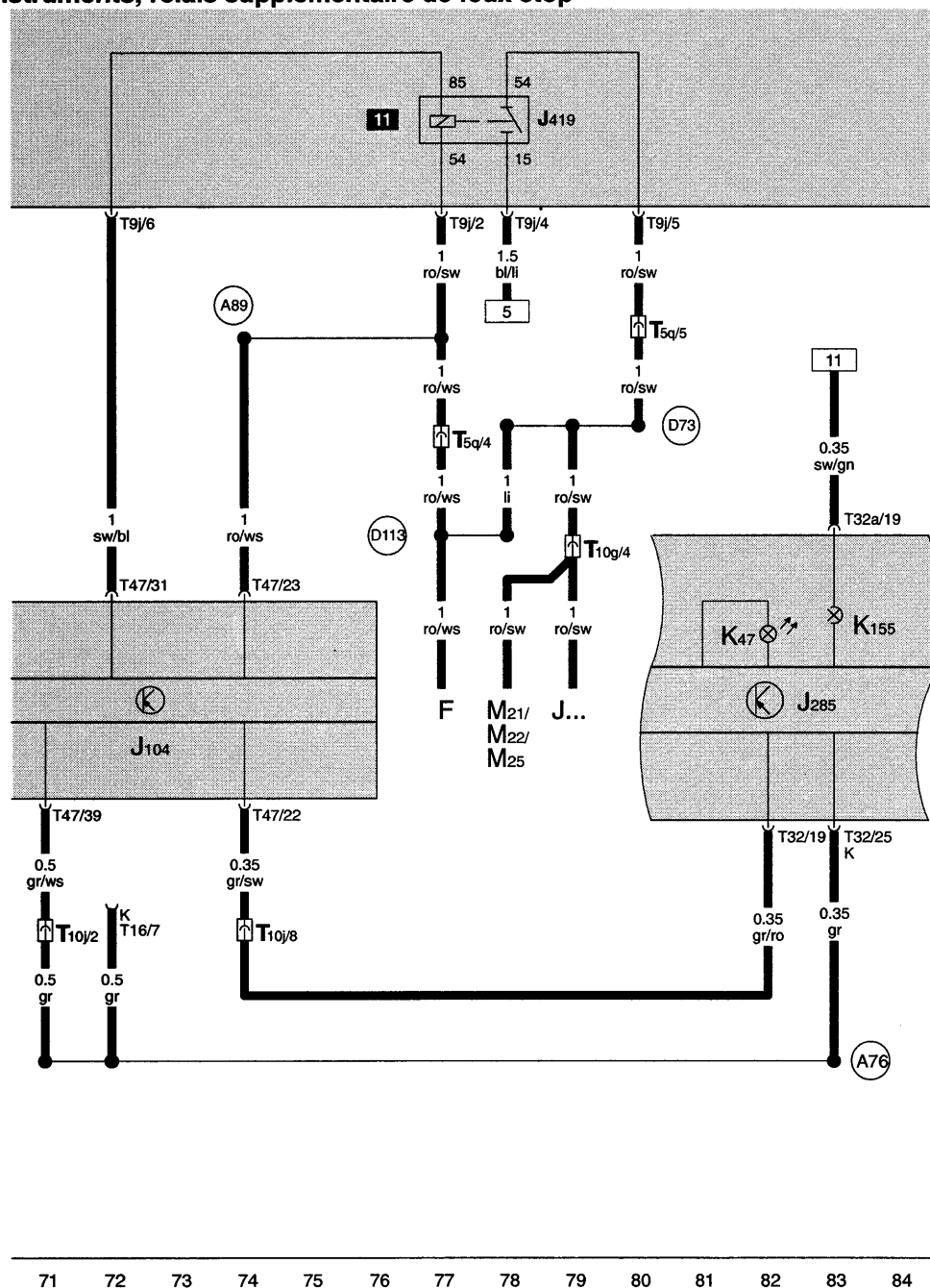
T6v – Connexion à fiche, 6 raccords, dans le contacteur d'ESP

T14d – Connexion à fiche, 14 raccords, dans le précâblage d'ESP

T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, pour ESP

135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, relais supplémentaire de feux stop



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
J... – Appareils de commande du moteur  
J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
J419 – Relais supplémentaire de feux stop  
K47 – Témoind d'ABS  
K155 – Témoind de programme de stabilité  
M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G  
M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D  
M25 – Témoind de feu stop surélevé  
T5q – Connexion à fiche, 5 raccords  
T9j – Connexion à fiche, 9 raccords, noire, sur la plaque porte-relais  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le coupleur  
T10j – Connexion à fiche, 10 raccords, rose, sur la plaque porte-relais  
T16 – Connexion à fiche, 16 raccords, raccord d'auto-diagnostic

- T32 – Connexion à fiche, 32 raccords, bleue, dans le porte-instruments  
T32a – Connexion à fiche, 32 raccords, verte, dans le porte-instruments  
T47 – Connexion à fiche, 47 raccords, pour ESP

- (A76) – Raccord (câble de diagnostic K) dans le câblage du tableau de bord  
(A89) – Raccord -2- (54), dans le câblage du tableau de bord  
(D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D113) – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur

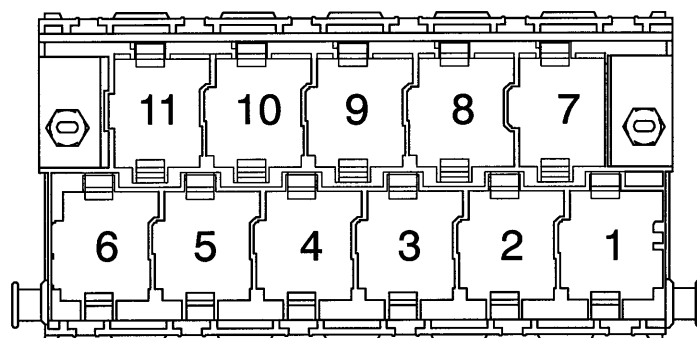


**Moteur de 1,4l 16 V Marelli 4LV/55KW, lettres-repères moteur APE et AUA**

**Moteur de 1,4l 16 V Marelli 4LV/74KW, lettres-repères moteur AQQ et AUB**

à partir de septembre 2000

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



- 1** Relais de décharge pour contact X
- 4** Relais de coupure de carburant en collision
- 8** Relais de pompe à carburant

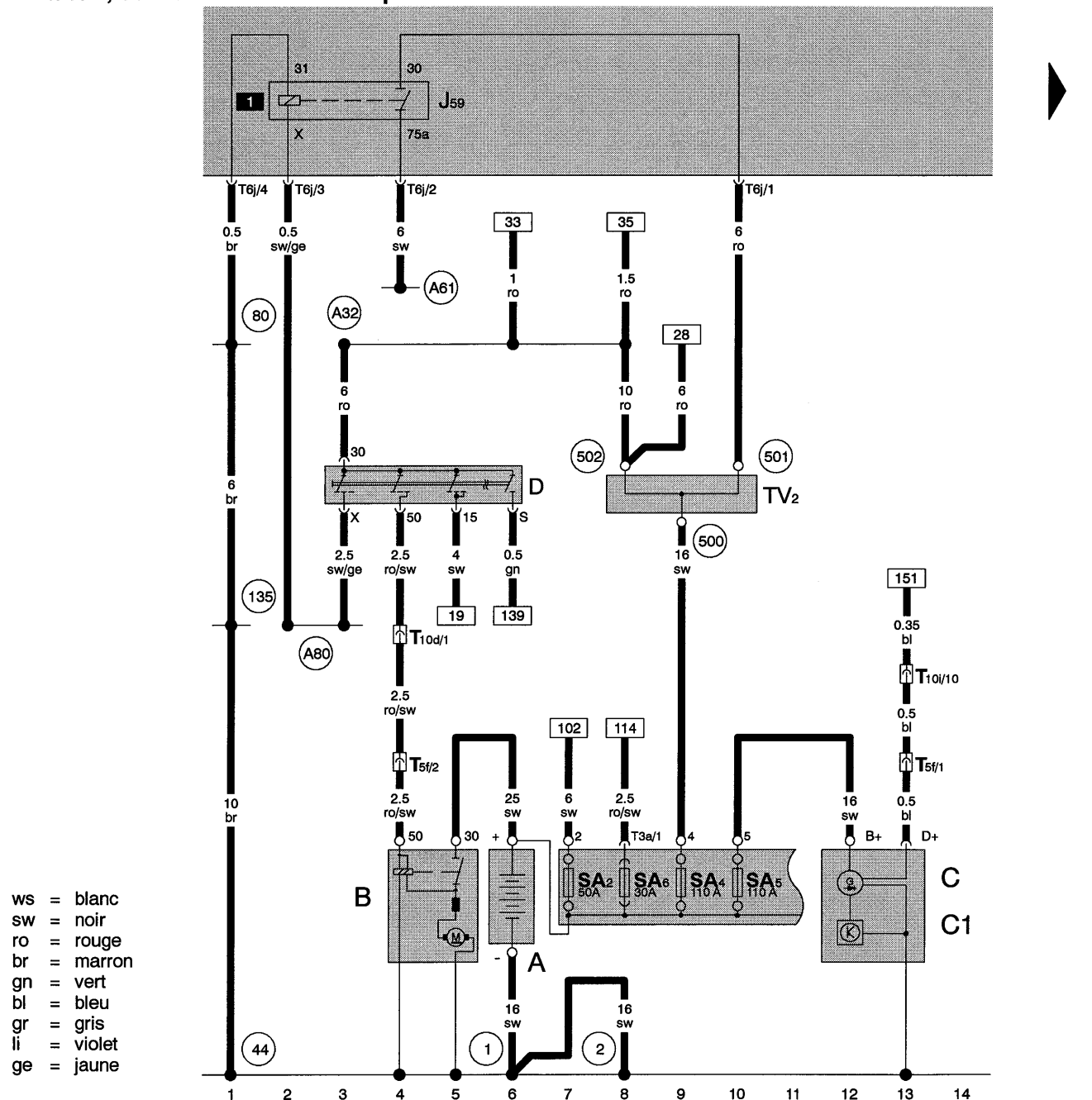
Attention:

Les numéros de contrôle de production du boîtier sont indiqués entre les parenthèses situées derrière la dénomination du composant

### Couleurs des fusibles

30 A - vert  
25 A - blanc  
20 A - jaune  
15 A - bleu  
10 A - rouge  
7.5A - marron  
5 A - beige  
3 A - lilas

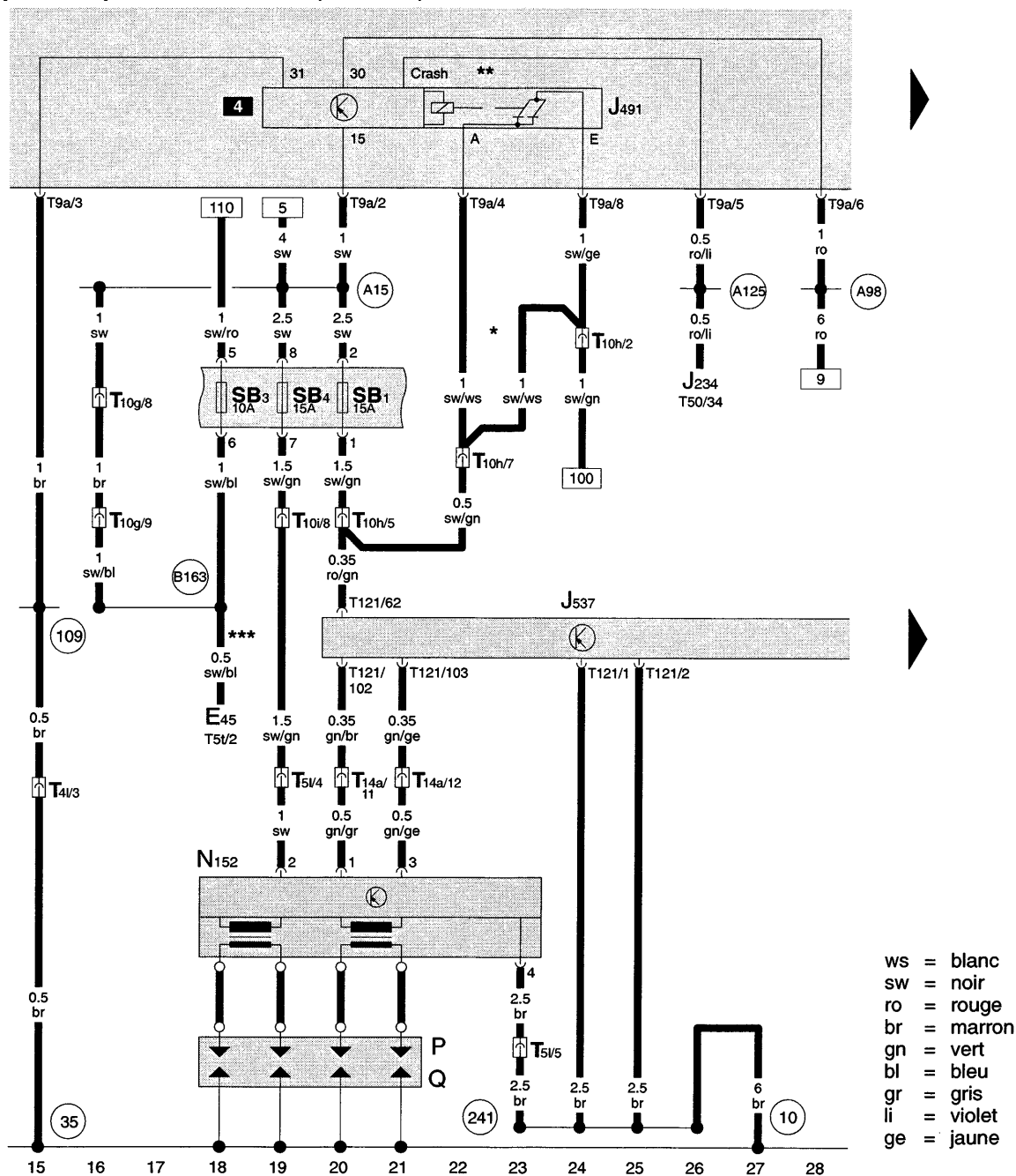
Batterie, démarreur, alternateur, régulateur de tension, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X, connexion de dérivation pour borne 30



- A - Batterie
- B - Démarreur
- C - Alternateur
- C1 - Régulateur de tension
- D - Contact-démarreur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- SA2 - Fusible -2- sur porte-fusibles/batterie
- SA4 - Fusible -4- sur porte-fusibles/batterie
- SA5 - Fusible -5- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 - Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T5f - Fiche, à 5 voies, noires, dans le compartiment-moteur
- T10d - Fiche, 10 voies, noires, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouges, dans le coupleur
- 1 - Sangle de masse, batterie - carrosserie
- 2 - Sangle de masse, BV - carrosserie

- 44 - point de masse, montant A, gauche, en bas
- 80 - Raccord à la masse -1-, sur le cablage du tableau de bord
- 135 - Raccord à la masse -2-, sur le cablage du tableau de bord
- 500 - Raccord sur la fiche -1- (30), plaque porte-relais
- 501 - Raccord sur la fiche -2- (30), plaque porte-relais
- 502 - Raccord sur la fiche -1- (30a), plaque porte-relais
- A32 - Raccord au pôle positif (30) , sur le cablage du tableau de bord
- A61 - Raccord au pôle positif (X) , sur le cablage du tableau de bord
- A80 - Raccord -1- (X), sur le cablage du tableau de bord

Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), transformateur d'allumage, appareil de commande pour coupure du carburant (collision)



E45 – Contacteur pour régulateur de vitesse GRA (00671)

J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)

J491 – Appareil commande pour coupure du carburant (collision)

J537 – Appareil de commande pour 4LV (syst. d'injection)

N152 – Transformateur d'allumage

P – Fiche de bougie

Q – Bougies d'allumage

SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles

SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles

SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles

T4i – Connexion à fiche, 4 raccords, jaune, dans le siège du passager AV

T5i – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le précâblage du moteur

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement

T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement

T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

(10) – Point de masse, dans le caisson d'eau

(35) – Point de masse, sous le siège du passager AV

(109) – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air

(241) – Raccord à la masse -2-, masse du moteur, dans le câblage du moteur

(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans

(A98) – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord

(A125) – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord

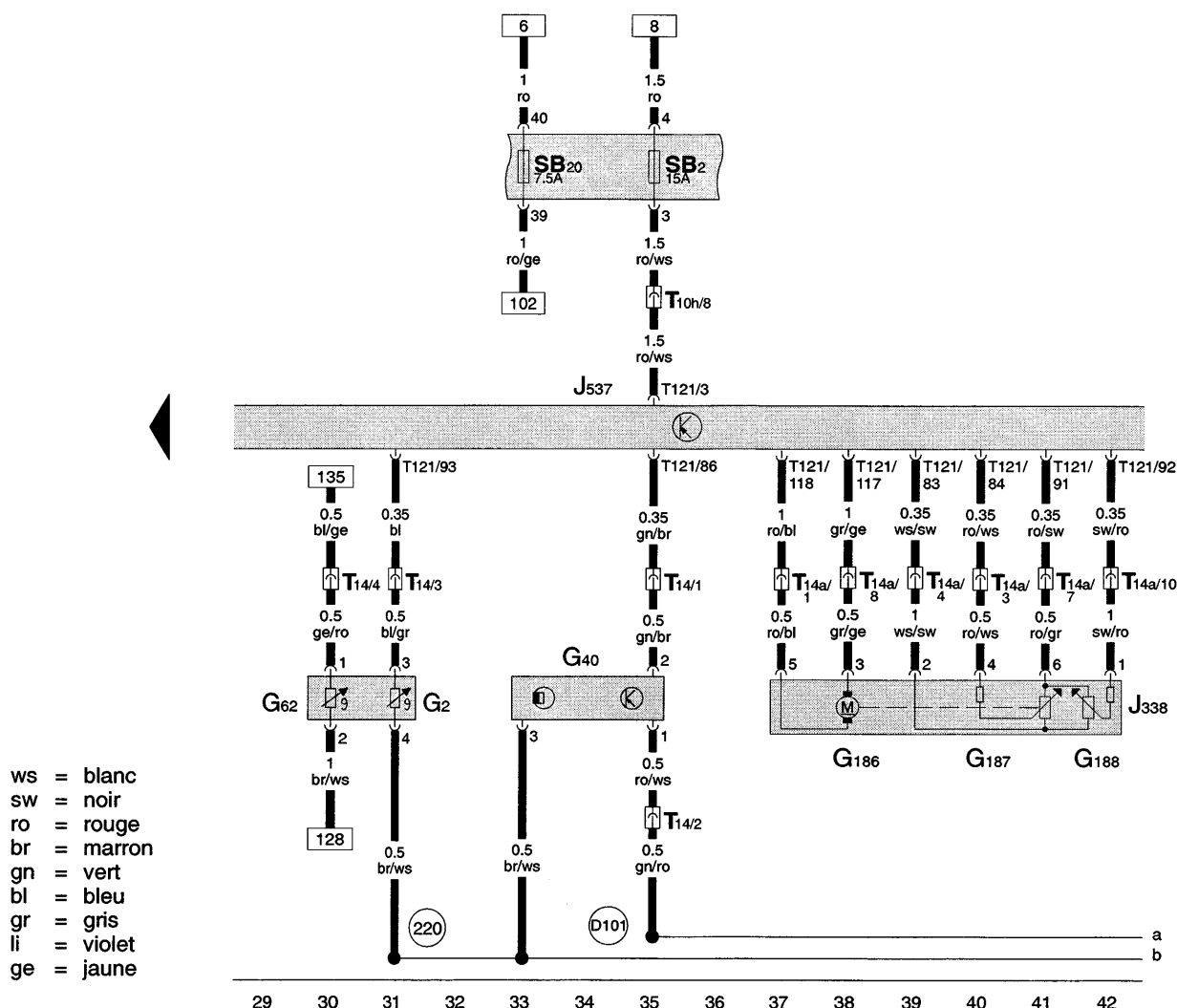
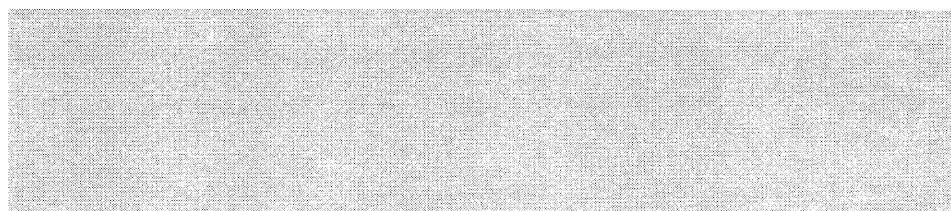
(B163) – Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle

\* – Seulement pour véhicules sans sac gonflable

\*\* – Seulement pour véhicules avec sac gonflable

\*\*\* – Seulement véhicules avec régul. de vitesse GRA

Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), transmetteur de température de liquide de refroidissement, entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique), transmetteur de hall



G2 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (01039)

G40 – Transmetteur de hall (00515-2113)

G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)

G186 – Entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)

G187 – Transmetteur d'angle -1- d'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)

G188 – Transmetteur d'angle -2- d'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)

J338 – Unité de commande de papillon (01165)

J537 – Appareil de commande pour 4LV (système d'injection)

SB2 – Fusible -2- sur porte-fusibles

SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement

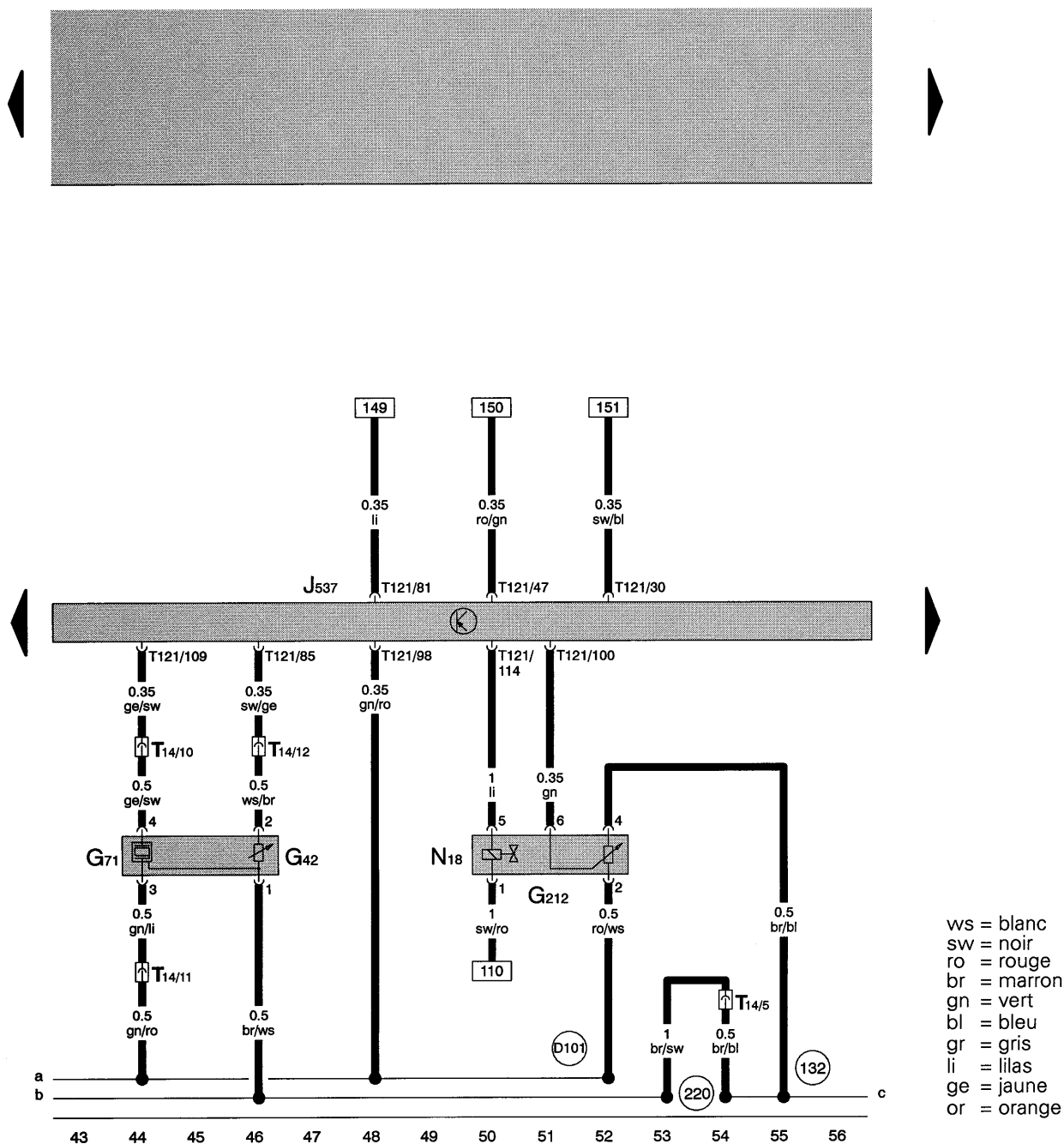
T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire

T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

(220) – Raccord à la masse (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur

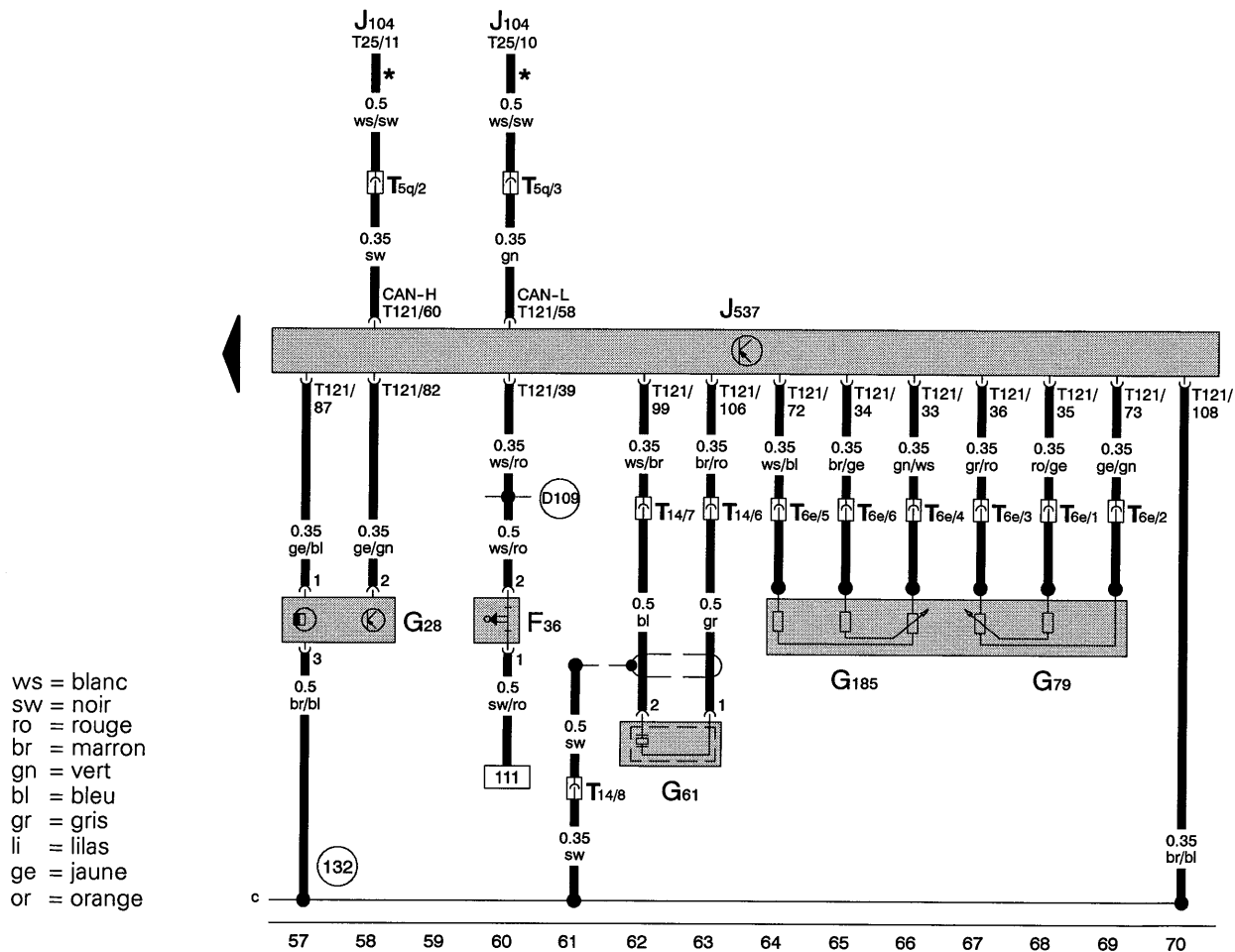
(D101) – Raccord -1-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), transmetteur de température de l'air d'admission, transmetteur de pression de la tubulure d'admission, potentiomètre pour recyclage des gaz d'échappement



- G42 - Transmetteur de température de l'air d'admission
- G71 - Transmetteur de pression de la tubulure d'admission
- G212 - Potentiomètre pour recyclage des gaz d'échappement
- J537 - Commande pour 4LV (système d'injection)
- N18 - Soupape de recyclage des gaz d'échappement
- T14 - Fiche, 14 voies, noir
- (132) - Connexion à la masse -3-, sur le câblage du compartiment moteur
- (220) - Raccord à la masse, (masse électronique), sur le câblage du moteur
- (D101) - Raccord -1-, sur le câblage du compartiment-moteur

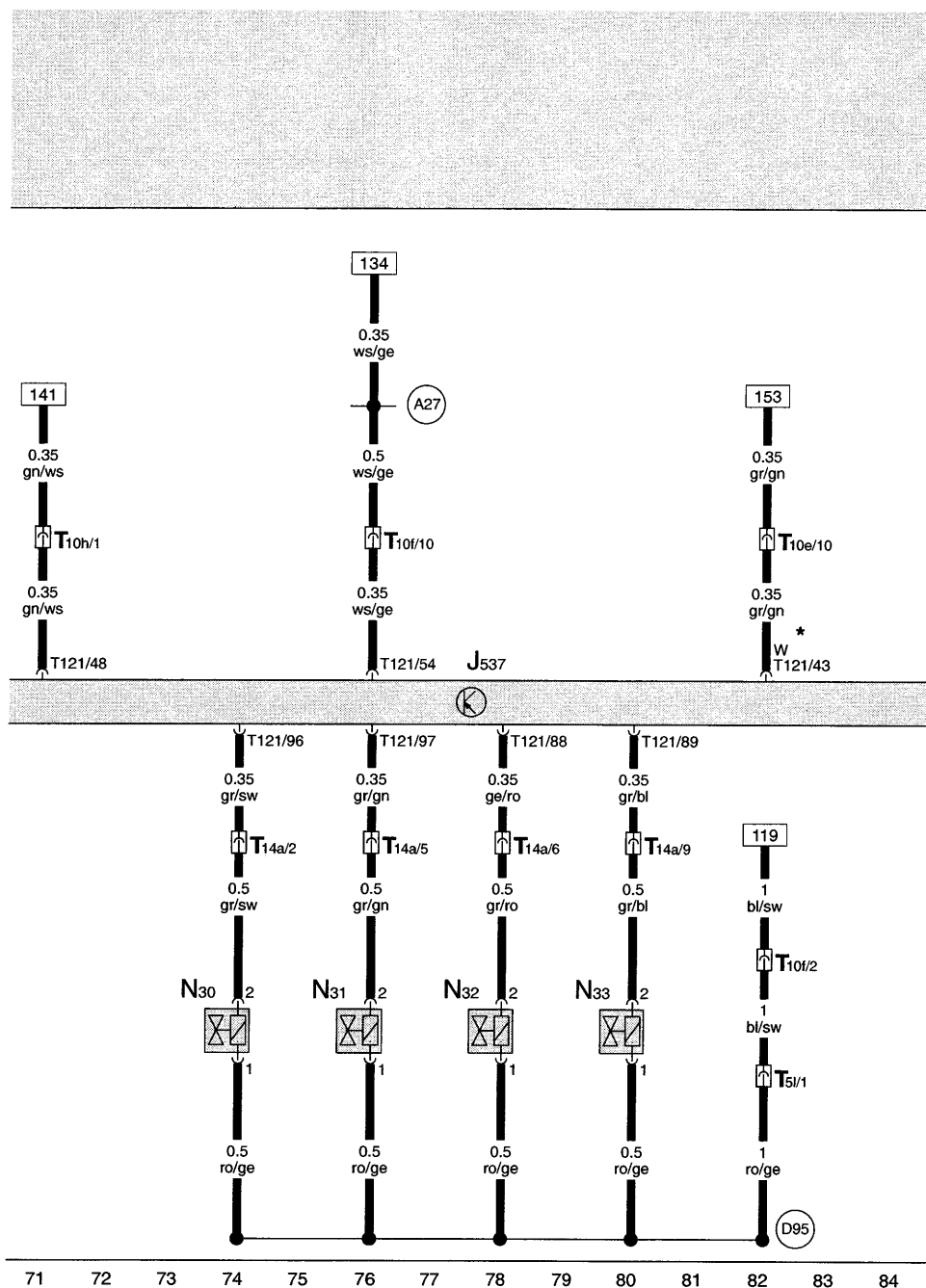
Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), contacteur de la pédale d'embrayage, transmetteur de régime moteur, détecteur de cliquetis 1, transmetteur de position de l'accélérateur



- F36 - Contacteur de pédale d'embrayage
- G28 - Transmetteur de régime-moteur
- G61 - Détecteur de cliquetis 1
- G79 - Transmetteur de position de l'accélérateur
- G185 - Transmetteur -2- de position de la pédale d'accélérateur
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J537 - Commande pour 4LV (système d'injection)
- T5q - Fiche, 5 voies
- T6e - Fiche, 6 voies, noir
- T14 - Fiche, 14 voies, noir

- D109 - Raccord -7-, sur le câblage du compartiment-moteur
- \* - Seulement véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



J537 – Appareil de commande pour 4LV (système d'injection)

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

T5l – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le précâblage du moteur

T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, dans le raccord de couplage

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage

T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, dans le raccord de couplage

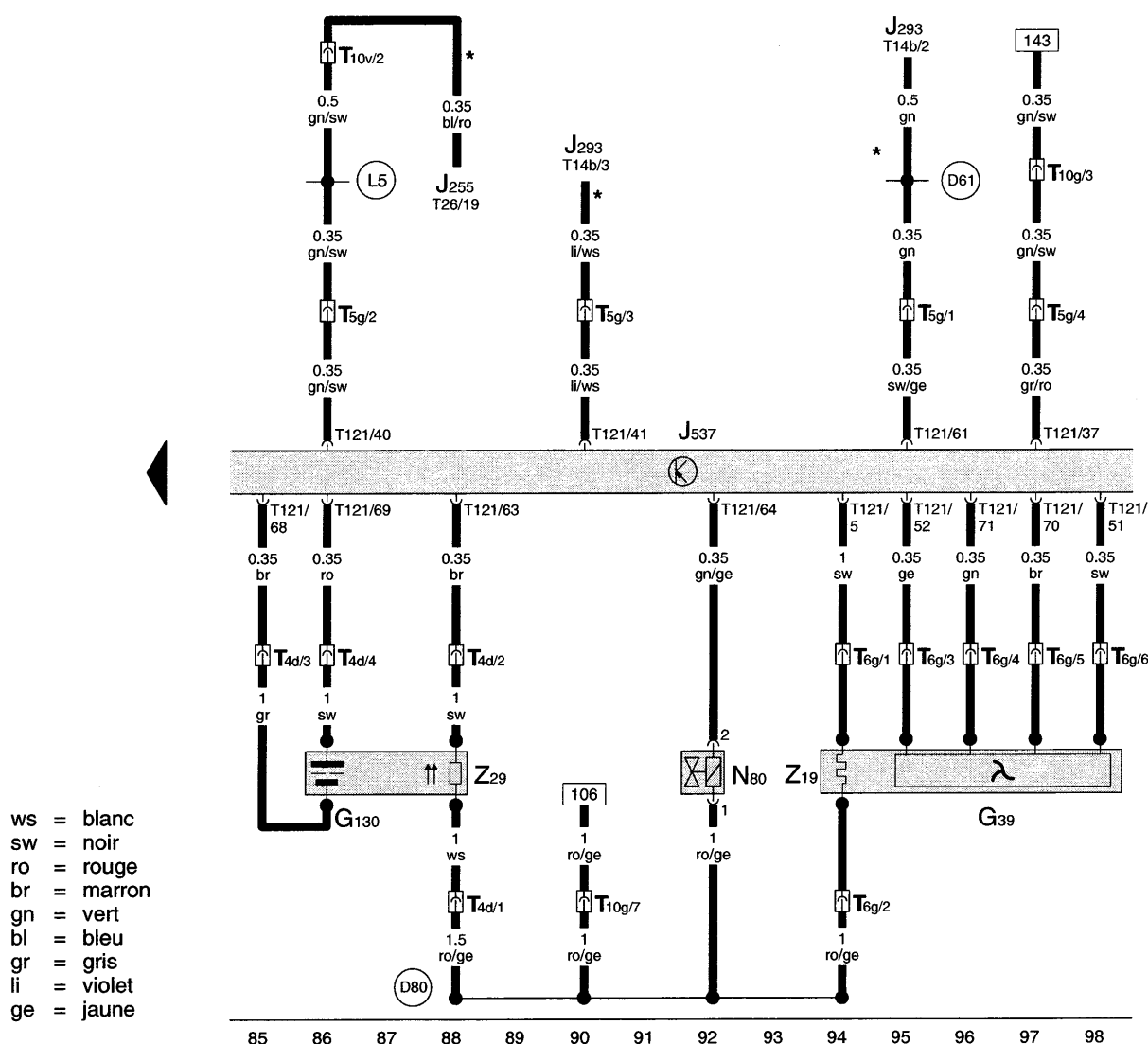
T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

(A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

(D95) – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur

\* – Ligne W d'autodiagnostic

Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), sonde lambda, sonde lambda postérieure au catalyseur, électrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif

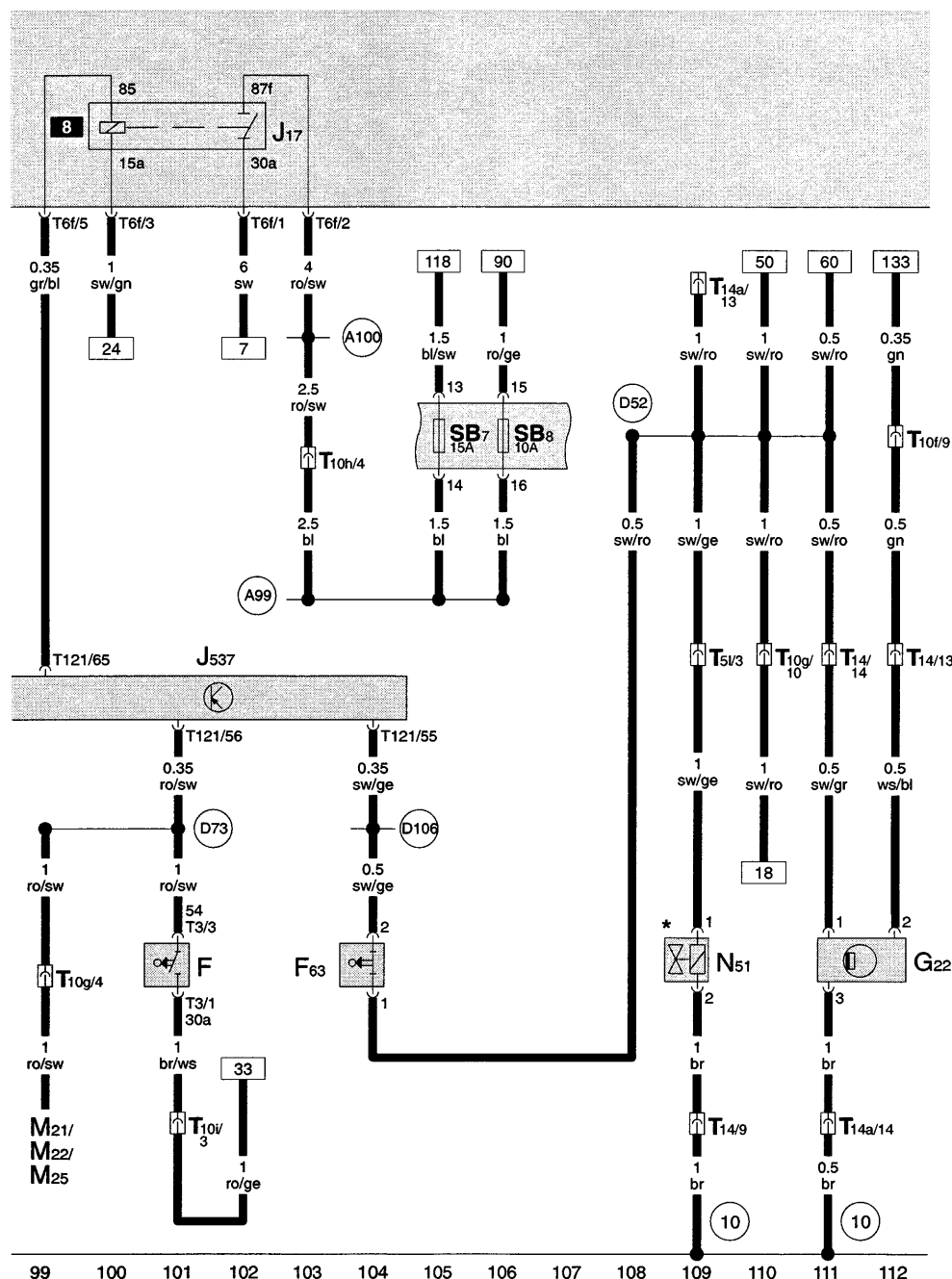


- G39 – Sonde lambda (00525-2342)  
G130 – Sonde lambda postérieure au catalyseur (00699)  
J255 – Appareil de commande pour Climatronic (01320)  
J293 – Appareil de commande pour ventilateur liquide de refroidissement (00831)  
J537 – Appareil de commande pour 4LV (système d'injection)  
N80 – Electrovanne 1 pour système de réservoir à charbon actif (01247-4343) (cadencement)  
Z19 – Chauffage sonde lambda  
Z29 – Chauffage pour sonde lambda 1, après le catalyseur  
T5g – Connexion à fiche, 5 raccords, marron, sur la station de couplage  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, dans le raccord de couplage  
T10v – Connexion à fiche, 10 raccords

- (D61) – Raccord (climatiseur), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D80) – Raccord positif (87 a - pour électrovanne du système de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur  
(L5) – Raccord -1-, dans le câblage du climatiseur  
\* – Uniquement véhicules avec climatiseur ou autoclimat



Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein, transmetteur de tachymètre, relais de pompe à carburant



- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)
- F63 – Contacteur de pédale de frein
- G22 – Transmetteur de tachymètre (01086)
- J17 – Relais de pompe à carburant (01259-4433)
- J537 – Appareil de commande pour 4LV (système d'injection)
- M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G
- M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D
- M25 – Ampoule de feu stop surélevé
- N51 – Résistance chauffante pour le réchauffage de la tubulure d'admission
- SB7 – Fusible -7- sur porte-fusibles
- SB8 – Fusible -8- sur porte-fusibles
- T5l – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le précâblage du moteur
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement
- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement

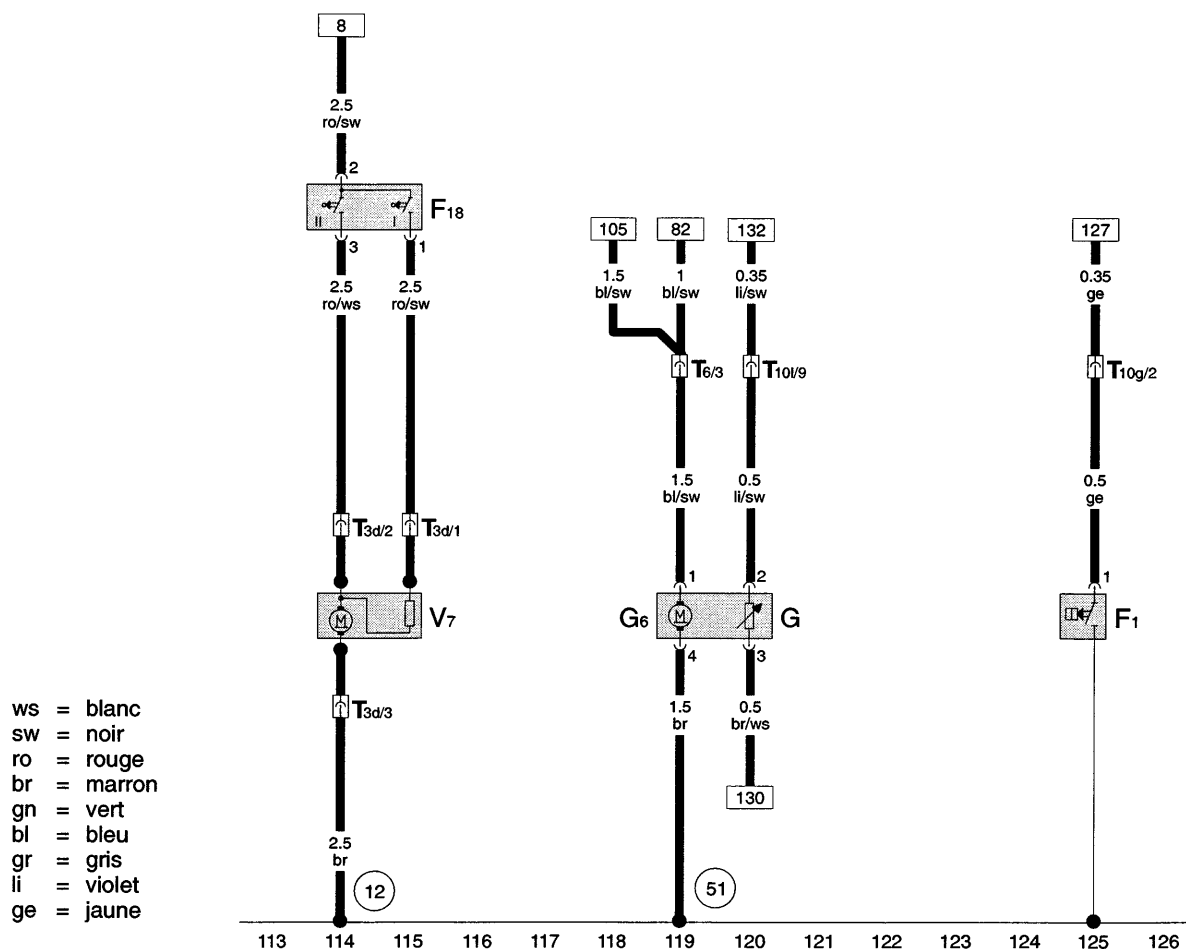
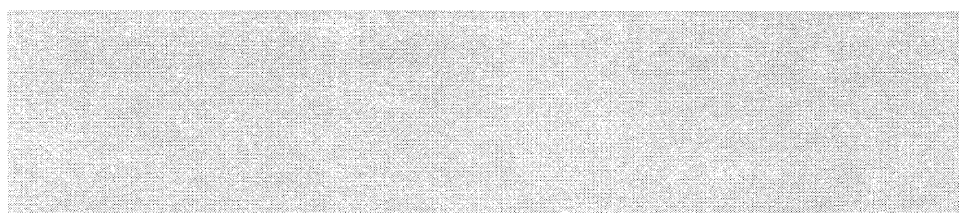
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement
- T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire
- T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

- 10 – Point de masse, dans le caisson d'eau

- A99 – Raccord -1- (87), dans le câblage du tableau de bord
- A100 – Raccord -2- (87), dans le câblage du tableau de bord
- D52 – Raccord positif (15a), dans le câblage du compartiment-moteur
- D73 – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur
- D106 – Raccord -4-, dans le câblage du compartiment-moteur

- \* – Seulement pour véhicules destinés aux pays nordiques

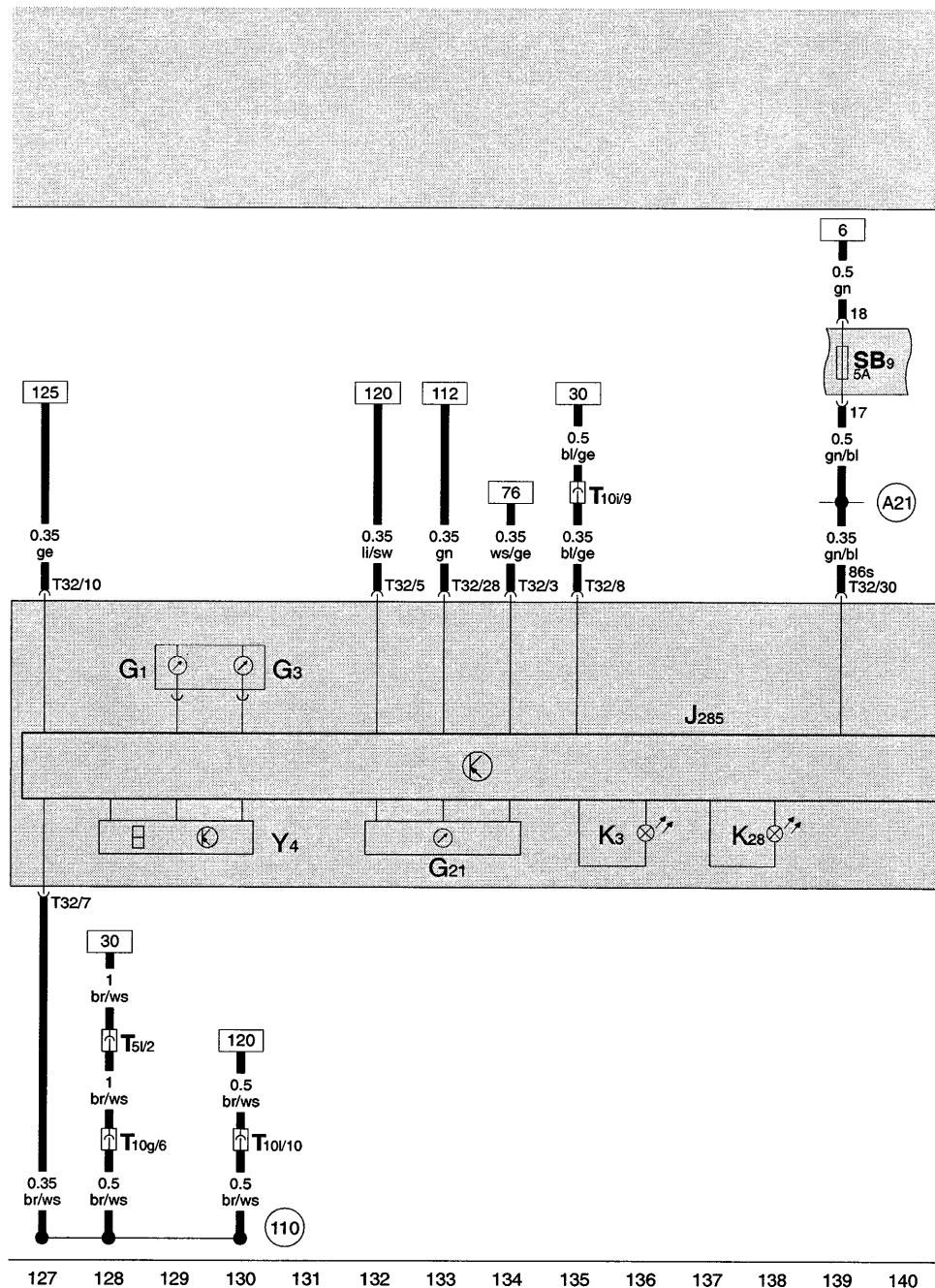
Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant, ventilateur de liquide de refroidissement



- F1 – Contacteur de pression d'huile
- F18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant (00771-3113)
- G6 – Pompe à carburant (pompe de préalimentation)
- T6 – Connexion à fiche, 6 raccords, gris kaki
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement
- T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, sur la station d'accouplement
- V7 – Ventilateur de liquide de refroidissement (01018-3433)

- (12) – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur
- (51) – Point de masse, à droite dans le coffre à bagages

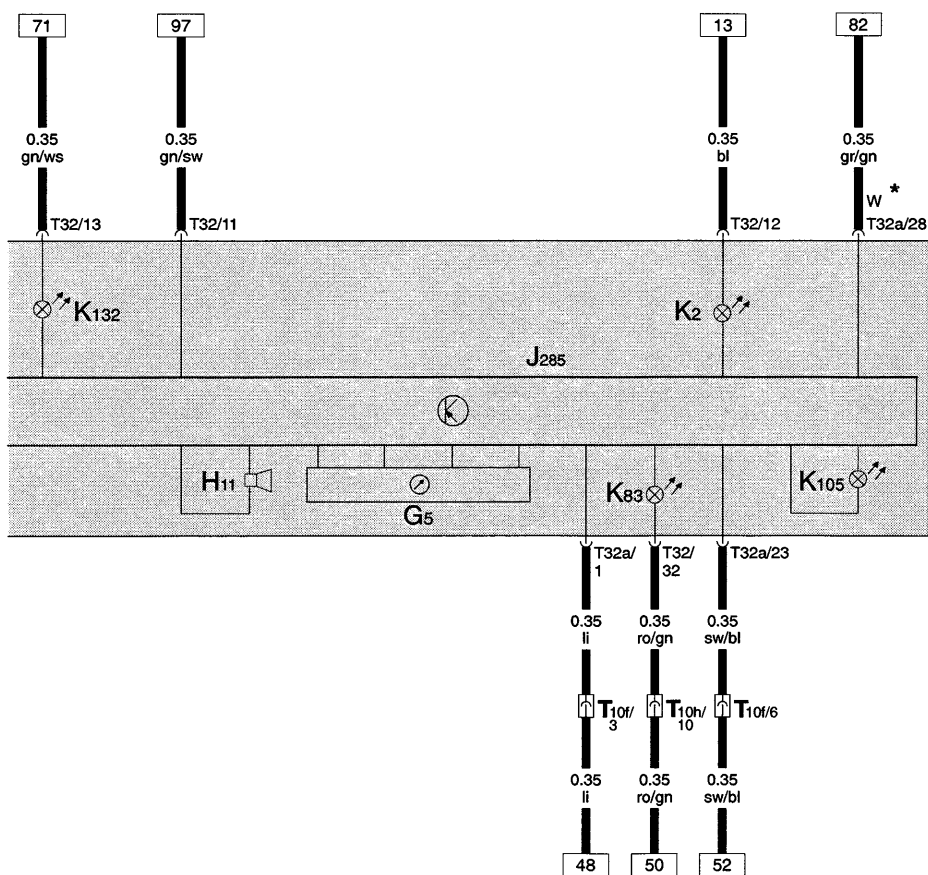
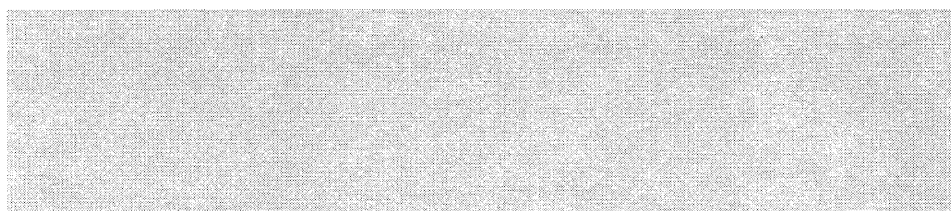
Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température de liquide de refroidissement, témoin de pression d'huile



- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)  
G3 – Indicateur de température de liquide de refroidissement  
G21 – Tachymètre (00663)  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
K3 – Témoin de pression d'huile (00755)  
K28 – Témoin de température/manque de liquide de refroidissement  
SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles  
T5I – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, dans le précâblage du moteur  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement  
T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, sur la station d'accouplement  
Y4 – Indicateur de totalisateur

- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
(A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, compte-tours, vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile, témoin d'alternateur



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

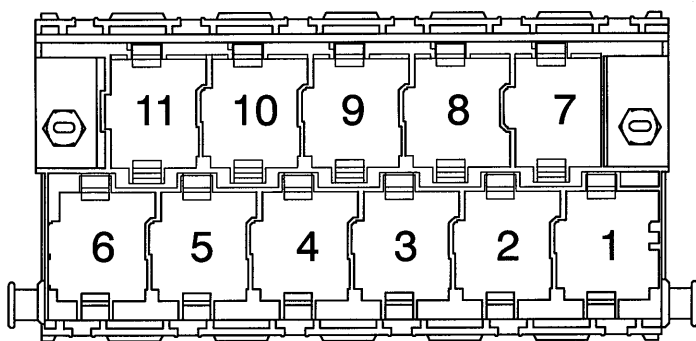
141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154

- G5 – Compte-tours (00662)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K2 – Témoin d'alternateur
- K83 – Témoin d'alerte des gaz d'échappement
- K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
- K132 – Témoin de défaut de commande d'accélérateur électrique
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement
- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement
- \* – Ligne W d'autodiagnostic

## Verrouillage central, télécommande et alarme

à partir de septembre 2000

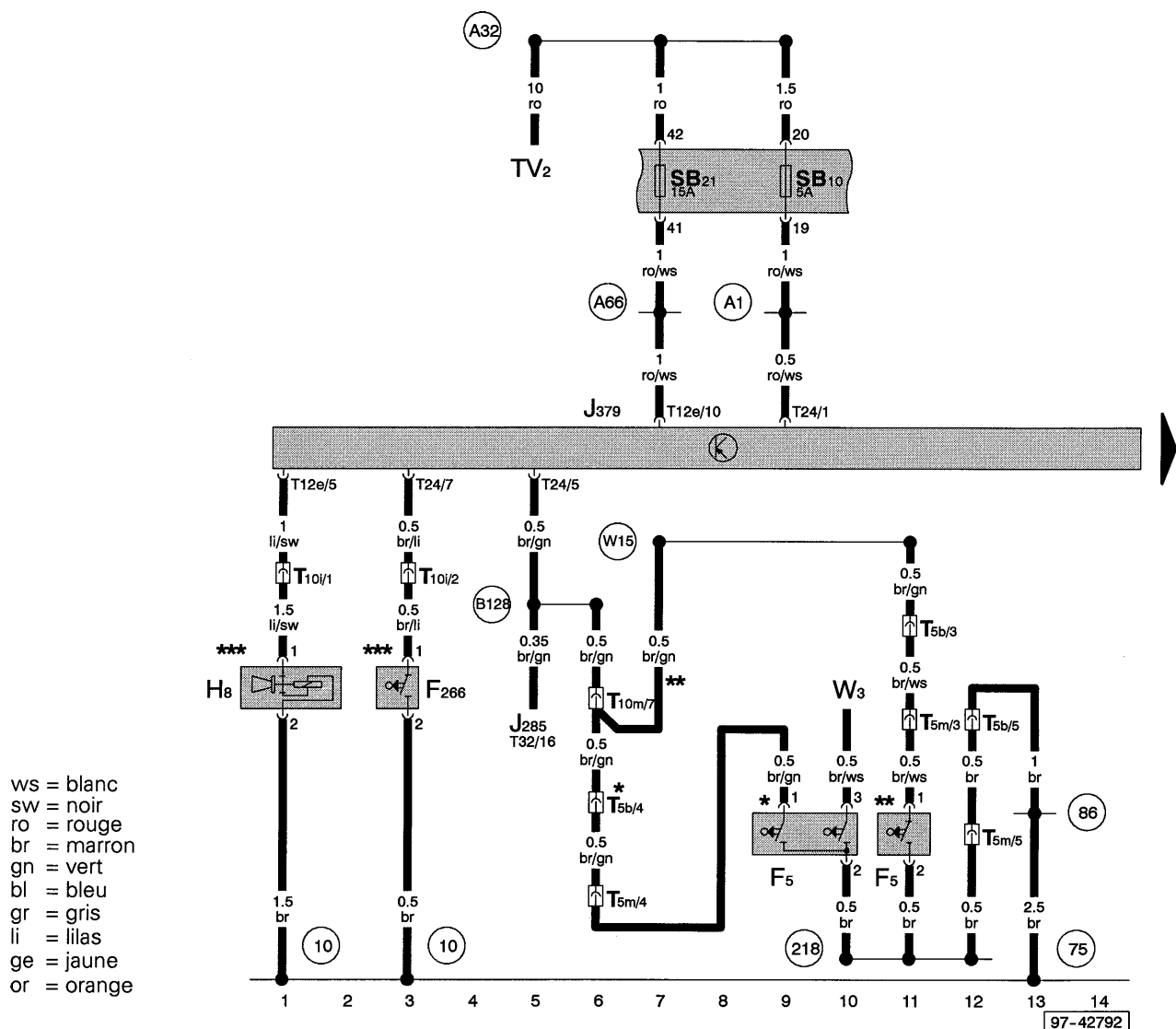
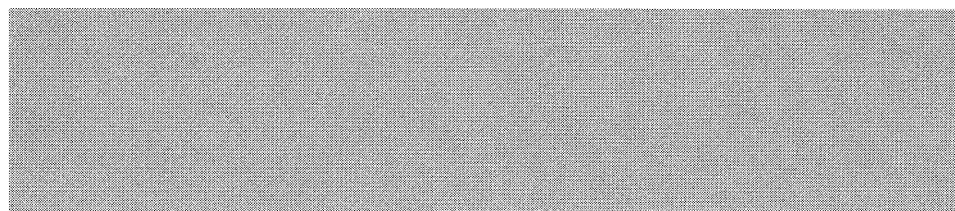
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Appareil de commande du verrouillage central et alarme antivol, contacteur éclairage coffre à bagages, contacteur pour capot du moteur

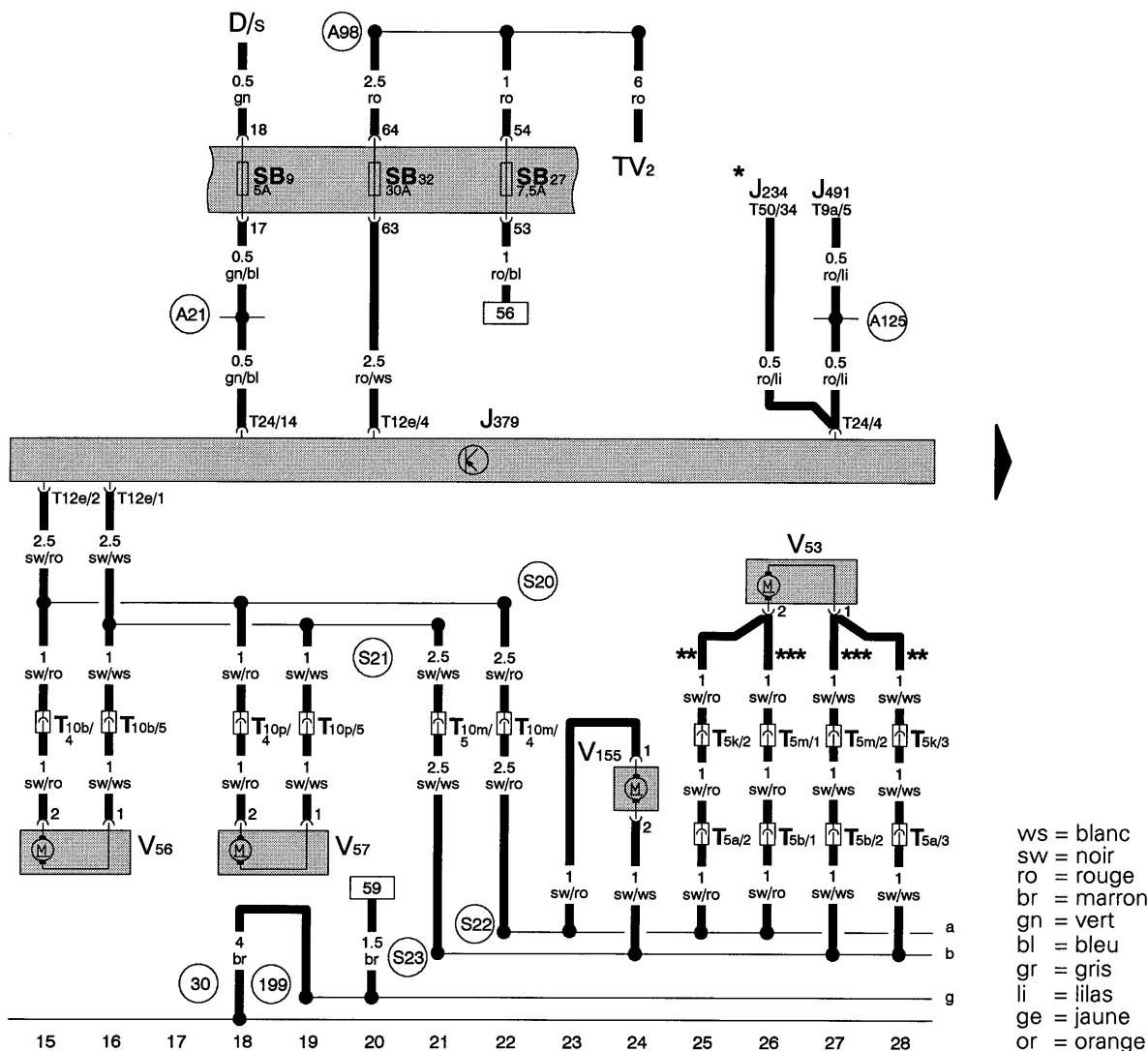
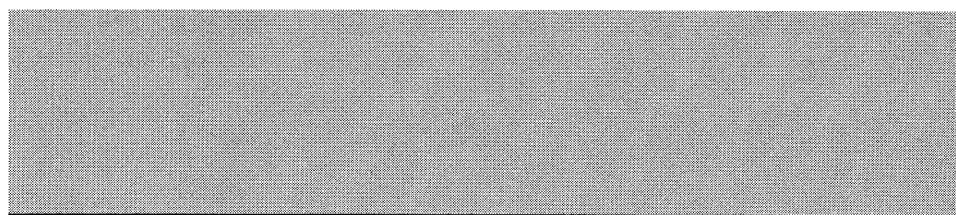


- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages
- F266 - Contacteur de témoin pour capot-moteur
- H8 - Avertisseur sonore pour disp. d'alarme antivol
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T5b - Fiche, 5 voies, marron, dans coffre à bagages, à droite
- T5m - Fiche, 5 voies, marron, dans hayon, côté droit
- T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur
- T10m - Fiche, 10 voies, gris, dans le coupleur
- W3 - Éclairage coffre à bagages

- (10) - Point de masse, dans le caisson d'eau
- (75) - Point de masse, montant arrière, à droite

- (86) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage arrière
- (218) - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- (A1) - Connexion au pôle positif (30a), sur le câblage du tableau de bord
- (A32) - Connexion au pôle positif (30), sur le câblage du tableau de bord
- (A66) - Connexion (30a, verrouillage central, alarme, infrarouge) sur câblage tableau de bord
- (B128) - Connexion (éclairage coffre à bagages), sur le câblage de l'habitacle
- (W15) - Connexion -1- (éclairage du coffre à bagages), sur le câblage arrière
- \* - Seulement Ibiza et Vario
- \*\* - Seulement Córdoba
- \*\*\* - Seulement pour véhicules munis d'alarme

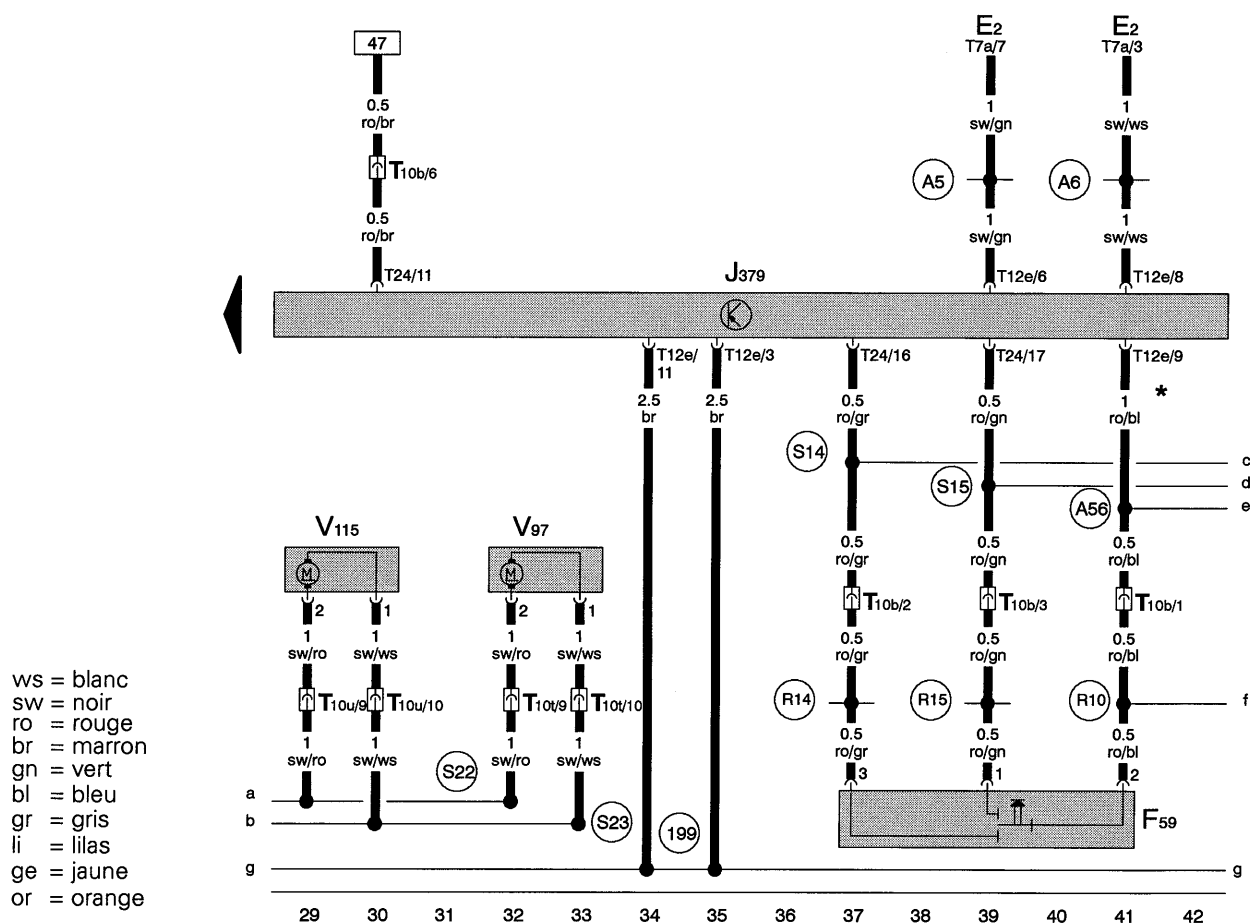
Appareil de commande pour verrouillage central et alarme antivol, moteur du verrouillage central - hayon, moteur verrouillage central - porte du conducteur, moteur pour verrouillage du volet du réservoir



- D - Contact-démarreur  
J234 - Appareil de commande d'airbag  
J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et alarme antivol  
J491 - App. de comm. pour coupure du carb. (collision)  
TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30  
V53 - Moteur pour verrouillage central - hayon  
V56 - Moteur pour verrouil. central - porte du conduc.  
V57 - Moteur pour verrouil. centr. - porte du passager  
V155 - Moteur de verrouillage du volet de réservoir  
T5a - Fiche, 5 voies, noir, dans coffre à bag., à gauche  
T5b - Fic. 5 voies, marron, dans coffre à bag., à droite  
T5k - Fiche, 5 voies  
T5m - Fiche, 5 voies, marron, dans hayon, côté droit  
T10b - Fiche, 10 voies, rouge, sur montant A, à gauche  
T10m - Fiche, 10 voies, gris, dans le coupleur  
T10p - Fiche, 10 voies, rouge, sur montant A, à droite

- (30) - Point de masse -1-, près de la plaque porte-relais  
(199) - Connexion à la masse -3-, sur le câblage du tableau de bord  
(A21) - Connexion (86s), sur le câblage du tableau de bord  
(A98) - Connexion au pôle positif -4- (30), sur le câblage du tableau de bord  
(A125) - Connexion (signal de collision), sur le câblage du tableau de bord  
(S20) - Connexion -4-, sur le câblage du verrouillage central  
(S21) - Connexion -5-, sur le câblage du verrouillage central  
\* - Seulement véhicules sans relais crash (collision) (num. 4)  
\*\* - Seulement Córdoba  
\*\*\* - Seulement Ibiza/Vario

Appareil de commande pour verrouillage central et alarme antivol, contacteur pour verrouillage central (côté conducteur), moteur du verrouillage central - porte arrière droite

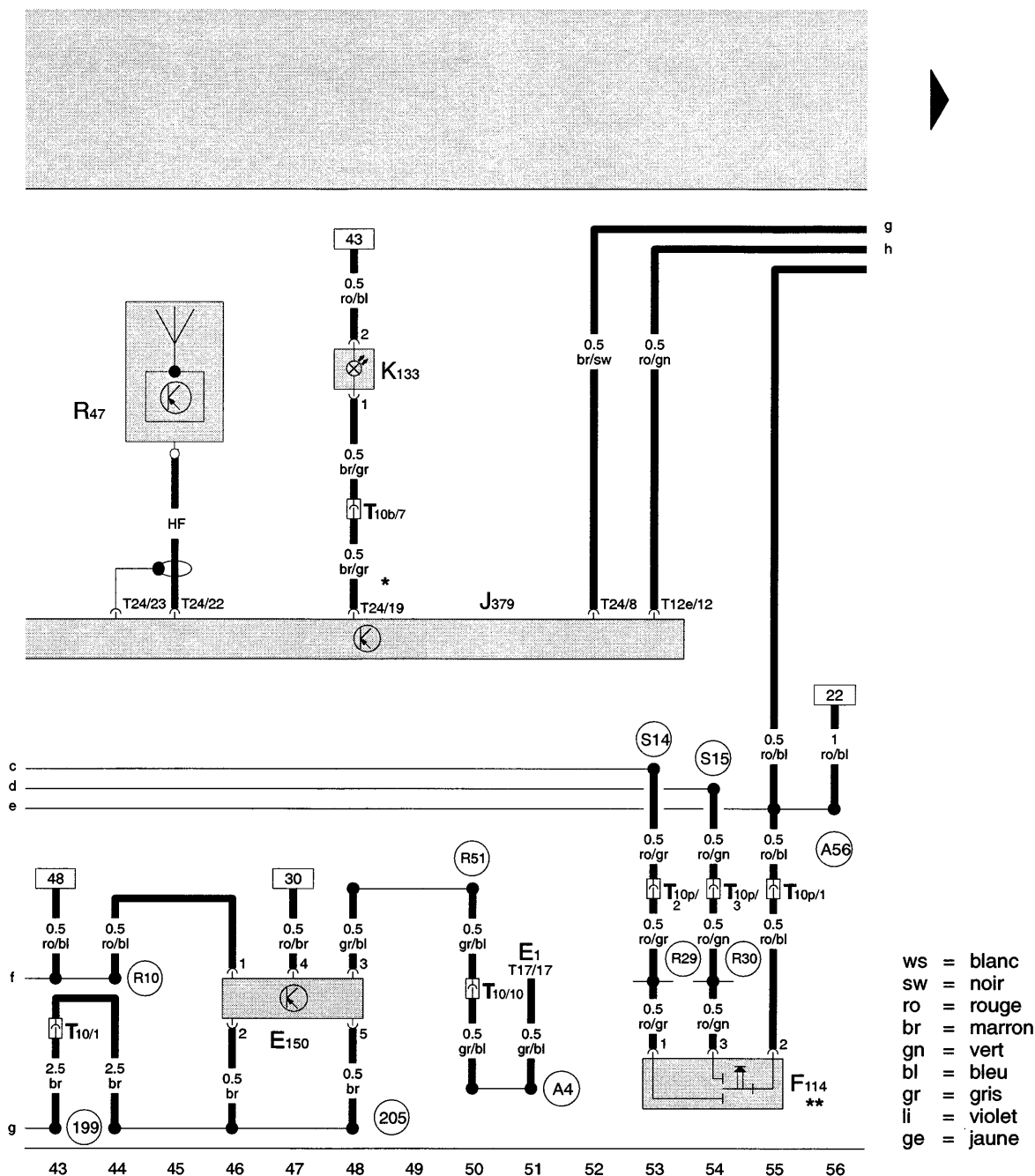


- E2 - Commutateur de signal de détresse
- F59 - Contacteur du verrouillage central (côté conducteur)
- J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol
- T10b - Fiche, 10 voies, rouge, sur montant A, à gauche
- T10t - Fiche., 10 voies, noir, porte arrière droite
- T10u - Fiche., 10 voies, noir, porte arrière gauche
- V97 - Moteur pour verrouillage central - porte arrière droite
- V115 - Moteur pour verrouillage central - porte arrière gauche
- (199) - Connexion à la masse -3-, sur le câblage du tableau de bord
- (A5) - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- (A6) - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord

- (A56) - Connexion au pôle positif -2- (30), sur le câblage du tableau de bord
- (R10) - Connexion au pôle positif -1- (30), sur le câblage de la porte du conducteur
- (R14) - Connexion au pôle positif -1- (ouvert), sur le câblage de la porte du conducteur
- (R15) - Connexion au pôle positif -2- (fermé), sur le câblage de la porte du conducteur
- (S14) - Connexion (ouvert), sur le câblage du verrouillage central
- (S15) - Connexion (fermé), sur le câblage du verrouillage central
- (S22) - Connexion -6-, sur le câblage du verrouillage central
- (S23) - Connexion -7-, sur le câblage du verrouillage central
- \* - Seulement pour véhicules munis d'alarme



Appareil de commande de verrouillage central et de dispositif d'alarme antivol, contacteur de verrouillage intérieur, côté conducteur, contacteur de verrouillage central (côté passager AV)



- E1 – Commande d'éclairage  
E150 – Contacteur de verrouillage intérieur, côté conducteur (01358)  
F114 – Contacteur de verrouillage central (côté passager AV) (00961)  
J379 – Appareil de commande de verrouillage central et de dispositif d'alarme antivol  
K133 – Témoin de contrôle du verrouillage central - SAFE- (00959)  
R47 – Antenne de verrouillage central et d'alarme antivol  
T10 – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, à gauche sur le montant A,  
T10b – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, à gauche sur le montant A  
T10p – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, à droite sur le montant A  
(199) – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du tableau de bord  
(205) – Raccord à la masse, dans le câblage de la porte côté conducteur

- (A4) – Raccord positif (58b), dans le câblage du tableau de bord  
(A56) – Raccord positif -2- (30), dans le câblage des cadrans  
(R10) – Raccord positif -1- (30), dans le câblage de la porte côté conducteur  
(R29) – Raccord -1- (ouvert), dans le câblage de la porte-côté passager AV  
(R30) – Raccord -2- (fermé), dans le câblage de la porte-côté passager AV  
(R51) – Raccord (58b), dans le câblage de la porte - côté conducteur  
(S14) – Raccord (ouvert), dans le câblage du verrouillage central  
(S15) – Raccord (fermé), dans le câblage du verrouillage central  
\* – Seulement pour véhicules avec dispositif d'alarme  
\*\* – Seulement pour véhicules sans commande à distance



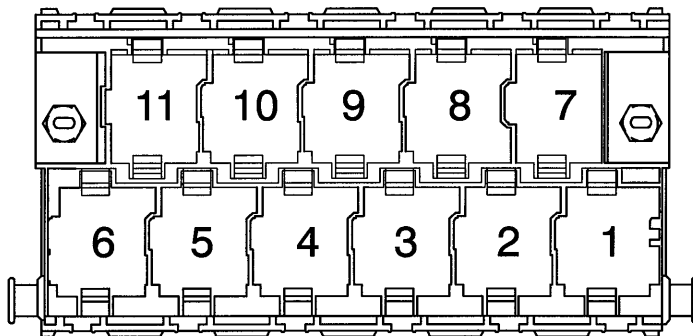
- 44 – Point de masse, à gauche et en bas sur le montant A
- 80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans

## **Régulateur de vitesse (GRA)**

• Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 KW, lettres-repères moteur AQX et A YP

à partir de septembre 2000

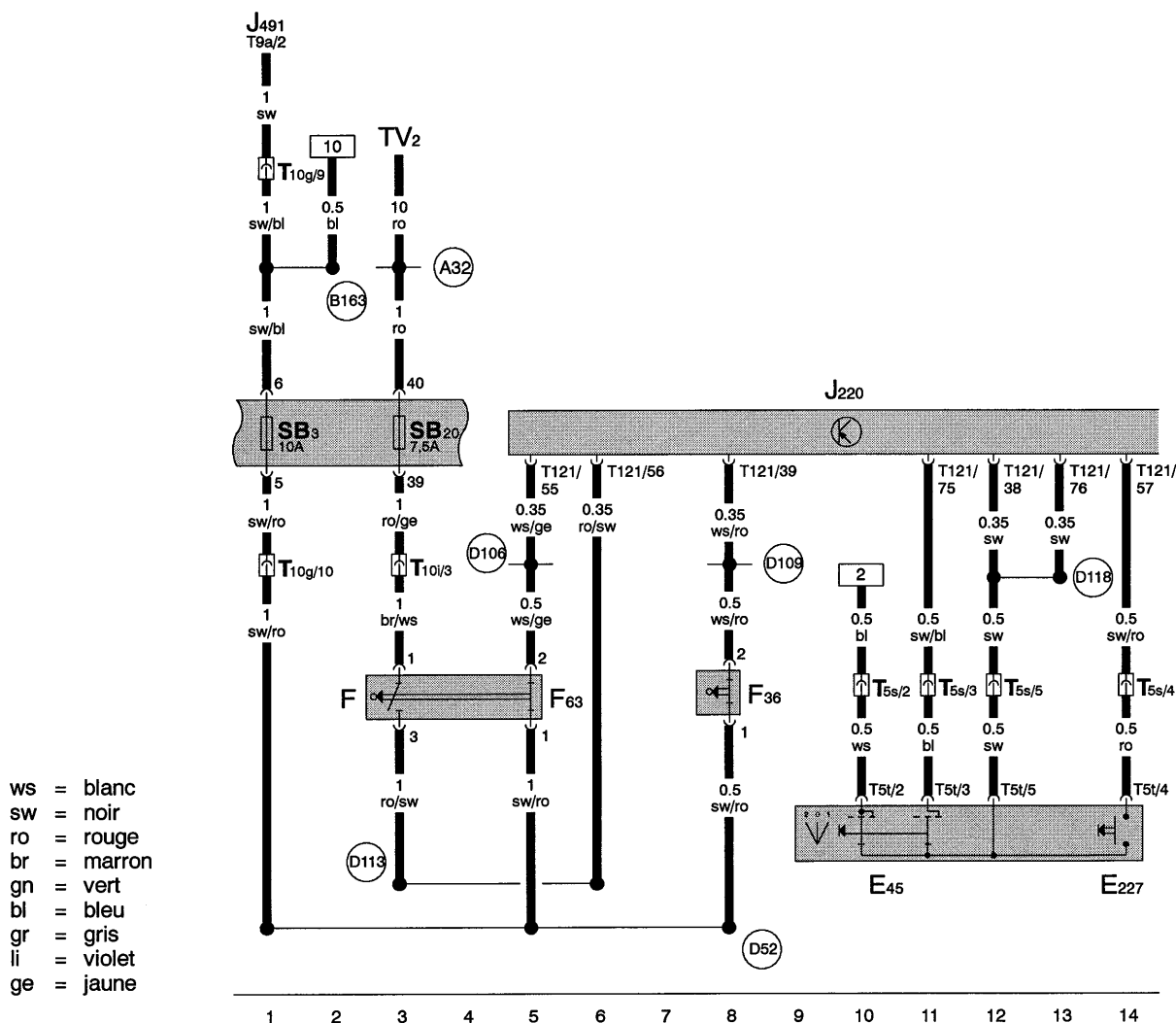
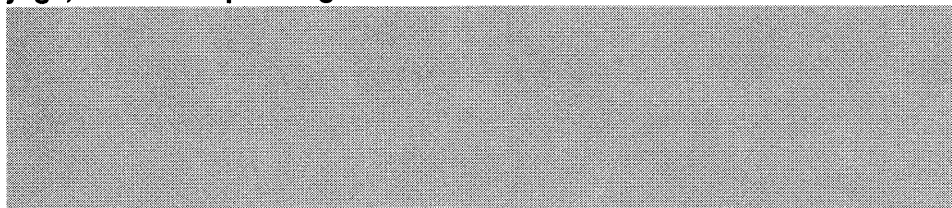
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre  
"Emplacements de montage"



### **Couleurs des fusibles**

30 A - vert  
25 A - blanc  
20 A - jaune  
15 A - bleu  
10 A - rouge  
7.5A - marron  
5 A - beige  
3 A - lilas

Appareil de commande pour Motronic, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein, contacteur de pédale d'embrayage, contacteur pour régulateur de vitesse GRA

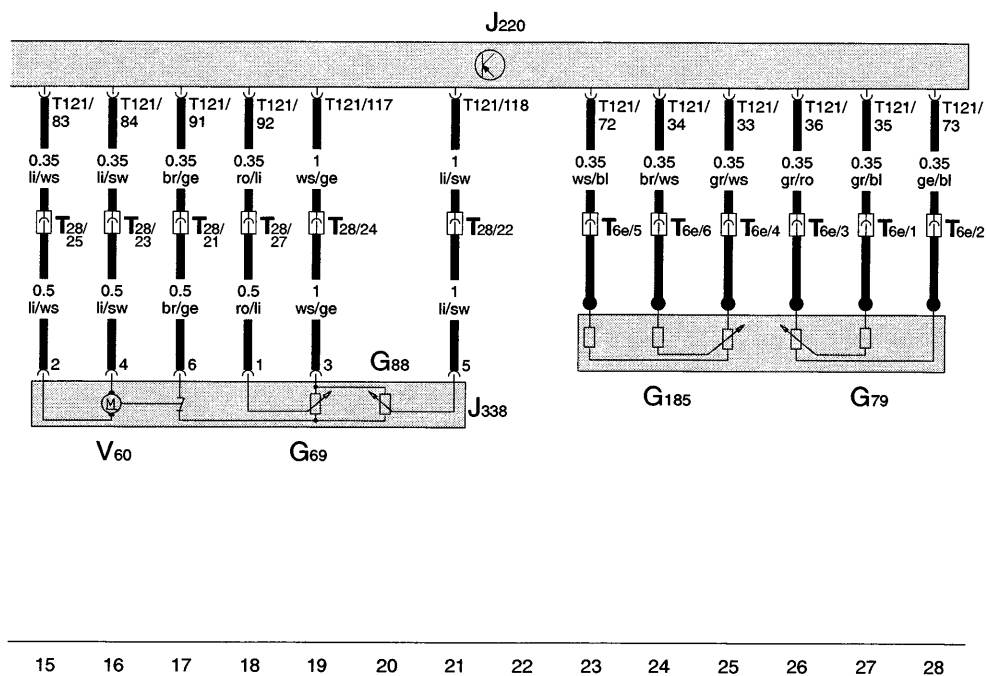
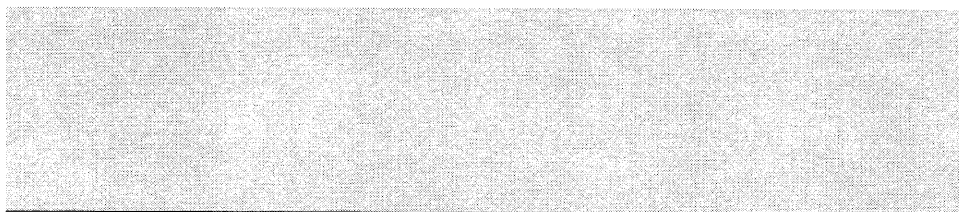


- E45 - Contacteur pour régulateur de vitesse GRA
- E227 - Touche du régulateur de vitesse GRA (SET)
- F - Contacteur de feux stop
- F36 - Contacteur de pédale d'embrayage
- F63 - Contacteur de pédale de frein
- J220 - Appareil de commande pour Motronic
- J491 - Appareil de commande de coupure du carburant (collision)
- SB3 - Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB20 - Fusible -20- sur porte-fusibles
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T5s - Fiche, à 5 voies, noires, coupleur aérien
- T10g - Fiche, 10 voies, vertes, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouges, dans le coupleur

- (D52) - Raccord au pôle positif (15a), sur le cablage du compartiment-moteur
- (D106) - Raccord -4-, sur le cablage du compartiment-moteur
- (D109) - Raccord -7-, sur le cablage du compartiment-moteur
- (D113) - Raccord -11-, sur le cablage du compartiment-moteur
- (D118) - Raccord -16-, sur le cablage du compartiment-moteur

- (A32) - Raccord au pôle positif (30), sur le cablage du tableau de bord
- (B163) - Raccord au pôle positif -1- (15), sur le cablage de l'habitacle

Appareil de commande pour Motronic, transmetteur de position de l'accélérateur, unité de commande de papillon



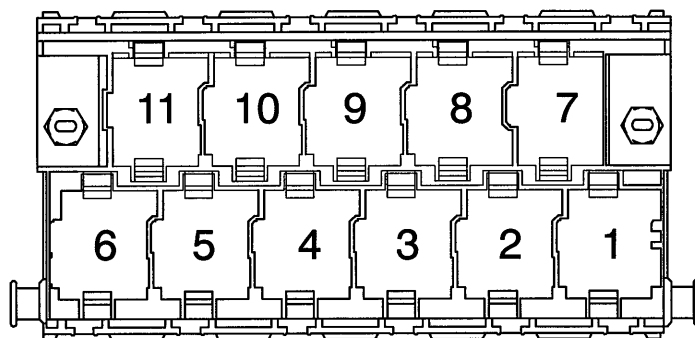
- G69 – Potentiomètre de papillon (00518-2212)  
G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)  
G88 – Actionneur de papillon-potentiomètre (00530-2124)  
G185 – Transmetteur -2- de position de l'accélérateur  
J220 – Appareil de commande pour Motronic  
J338 – Unité de commande de papillon (01165)  
V60 – Actionneur de papillon (00282-1232)  
T28 – Connexion à fiche, 28 raccords, dans le pré-câblage du moteur

## Régulateur de vitesse (GRA)

- Moteur de 1,4l 16 V Marelli 4LV/55KW, lettres-repères moteur APE et AUA
- Moteur de 1,4l 16 V Marelli 4LV/74KW, lettres-repères moteur AQQ et AUB

à partir de septembre 2000

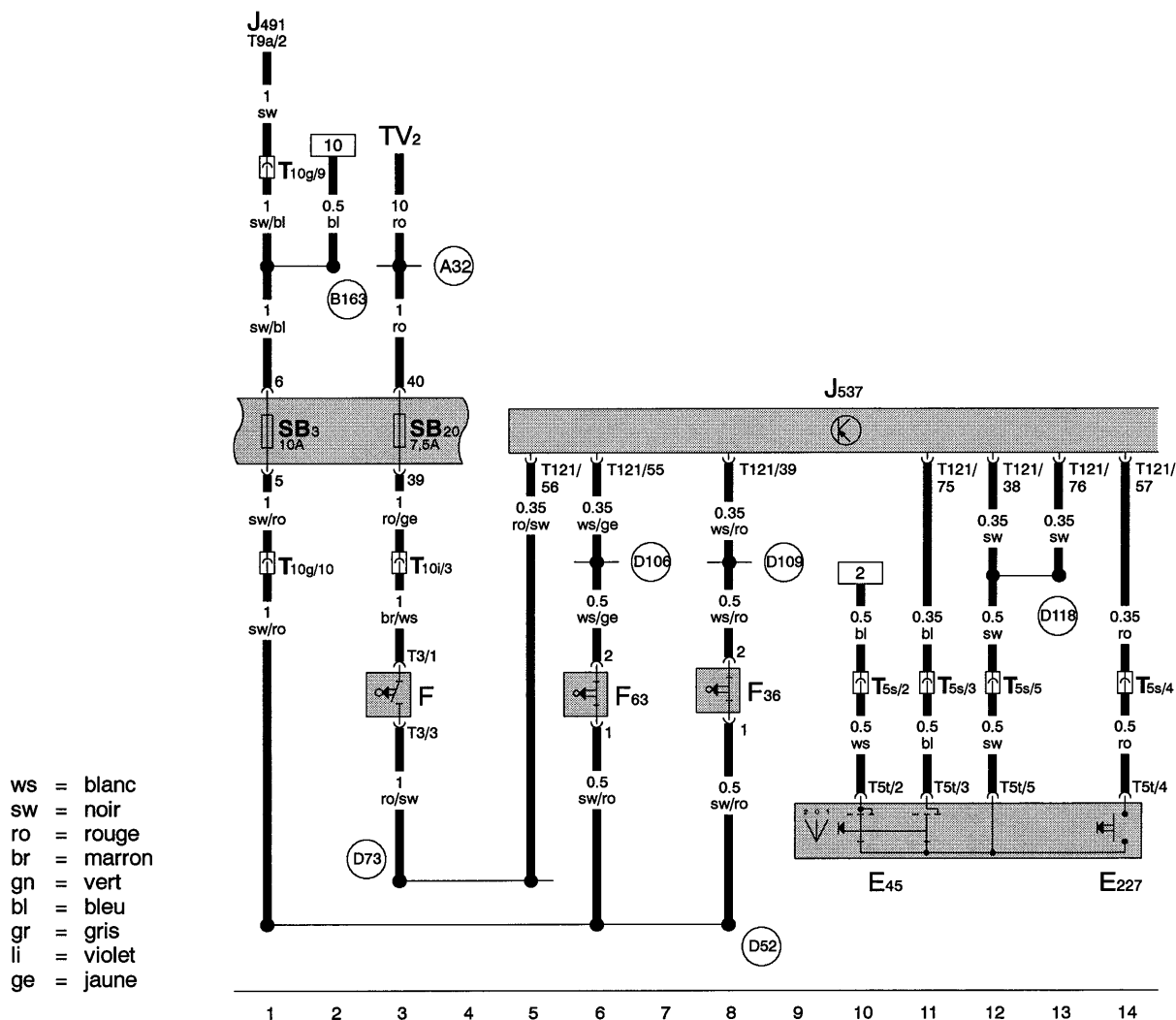
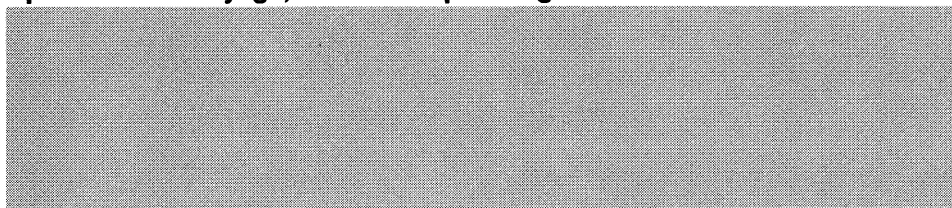
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Appareil de commande pour 4LV(système d'injection), contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein, contacteur de pédale d'embrayage, contacteur pour régulateur de vitesse GRA

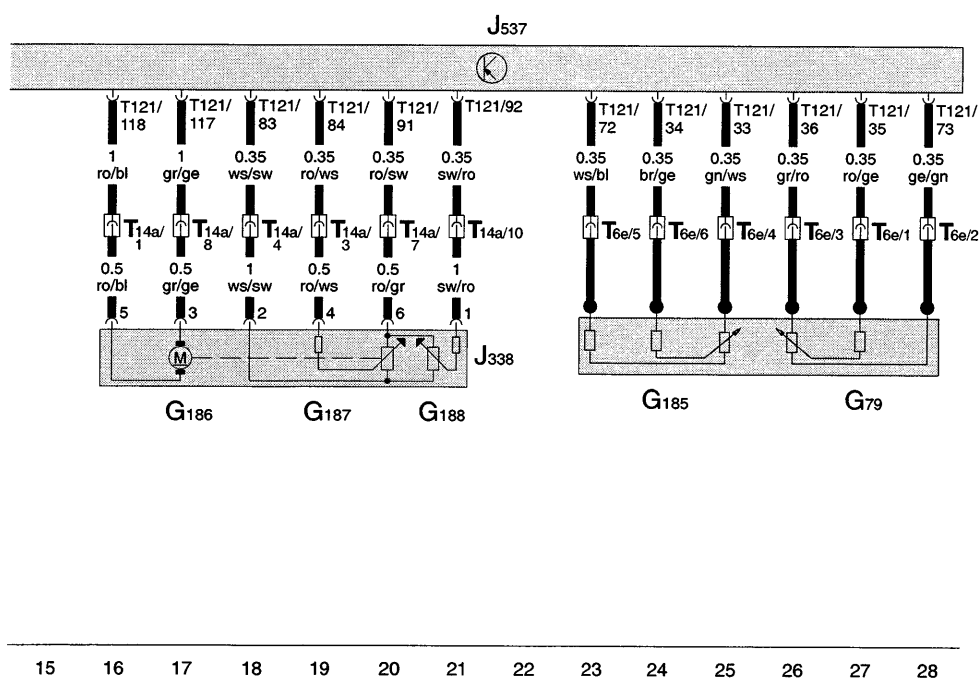
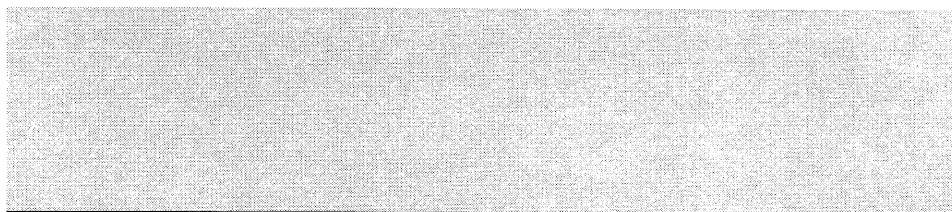


- E45 - Contacteur pour régulateur de vitesse GRA
- E227 - Touche du régulateur de vitesse GRA (SET)
- F - Contacteur de feux stop
- F36 - Contacteur de pédale d'embrayage
- F63 - Contacteur de pédale de frein
- J491 - Appareil de commande de coupure du carburant (collision)
- J537 - Appareil de commande pour 4LV (appareil d'injection)
- SB3 - Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB20 - Fusible -20- sur porte-fusibles
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T5s - Fiche, à 5 voies, noires, coupleur aérien
- T10g - Fiche, 10 voies, vertes, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouges, dans le coupleur

- (B163) - Raccord au pôle positif -1- (15), sur le câblage de l'habitacle
- (D52) - Raccord au pôle positif (15a), sur le câblage du compartiment-moteur
- (D73) - Raccord au pôle positif (54), sur le câblage du compartiment-moteur
- (D106) - Raccord -4-, sur le câblage du compartiment-moteur
- (D109) - Raccord -7-, sur le câblage du compartiment-moteur
- (D118) - Raccord -16-, sur le câblage du compartiment-moteur

- (A32) - Raccord au pôle positif (30), sur le câblage du tableau de bord

Appareil de commande pour 4LV (système d'injection), transmetteur de position de l'accélérateur, entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)



- G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)  
 G185 – Transmetteur -2- de position de l'accélérateur  
 G186 – Entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 G187 – Transmetteur d'angle -1- d'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 G188 – Transmetteur d'angle -2- d'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 J338 – Unité de commande de papillon (01165)  
 J537 – Appareil de commande pour 4LV (système d'injection)  
 T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

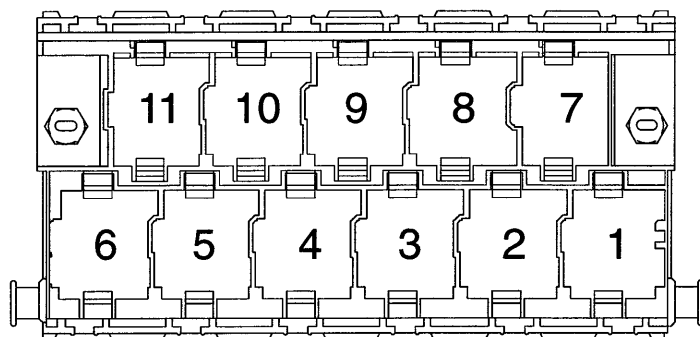


## Régulateur de vitesse (GRA)

- Moteur 1,9 l SDI/50 kW, lettres d'identification de moteur AGP
- Moteur 1,9 l SDI/50 kW, lettres d'identification de moteur AQM
- Moteur 1,9 l TDI/66 kW, lettres d'identification de moteur AGR
- Moteur 1,9 l TDI/66 kW, lettres d'identification de moteur ALH
- Moteur 1,9 l TDI/81 kW, lettres d'identification de moteur ASV

à partir de septembre 2000

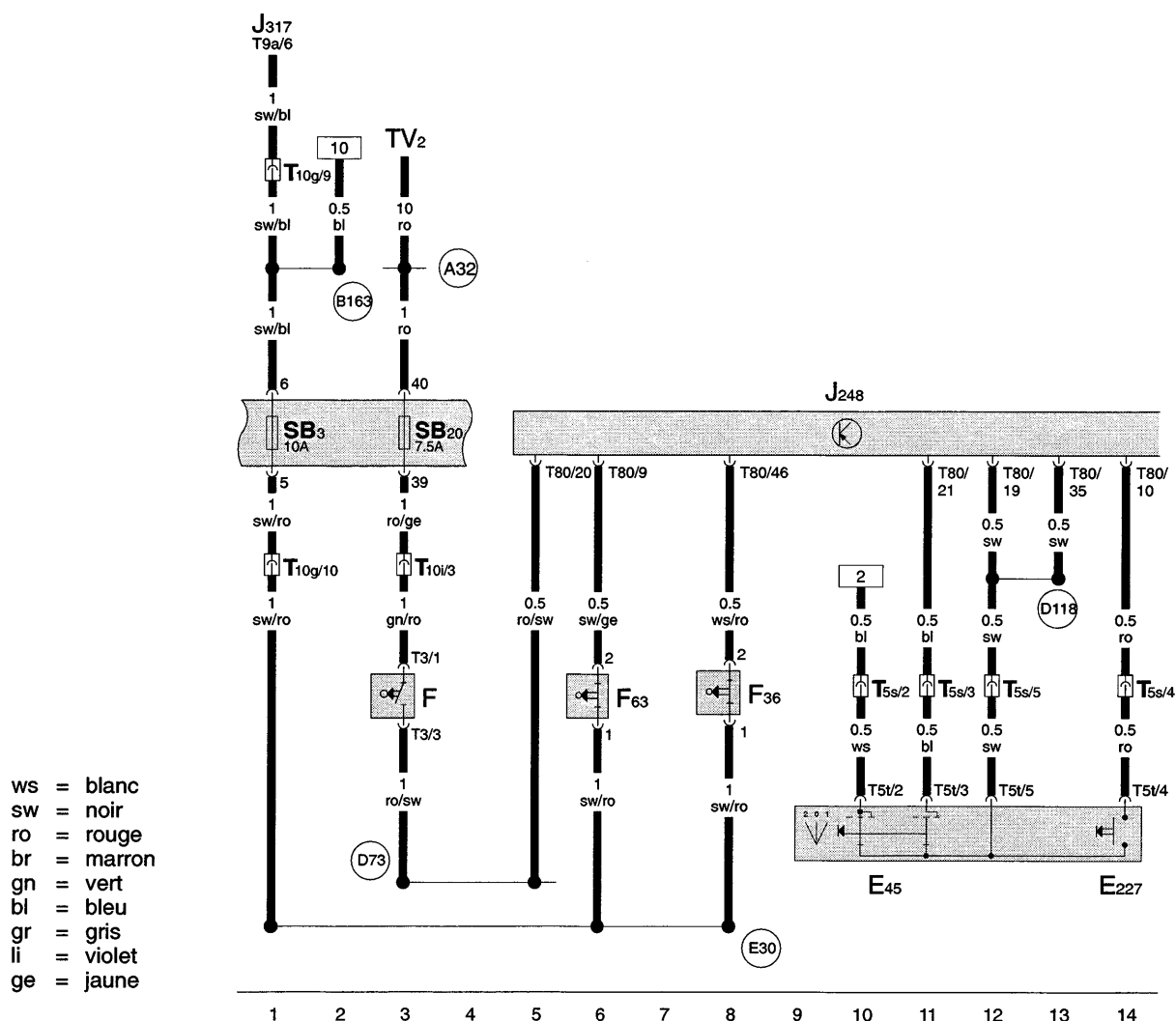
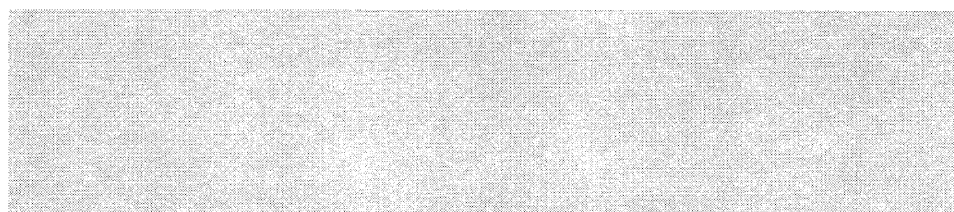
Emplacement de relais et de fusibles différents, dotation de connecteurs multiples voir chapitre "Lieux de Positionnement"



### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

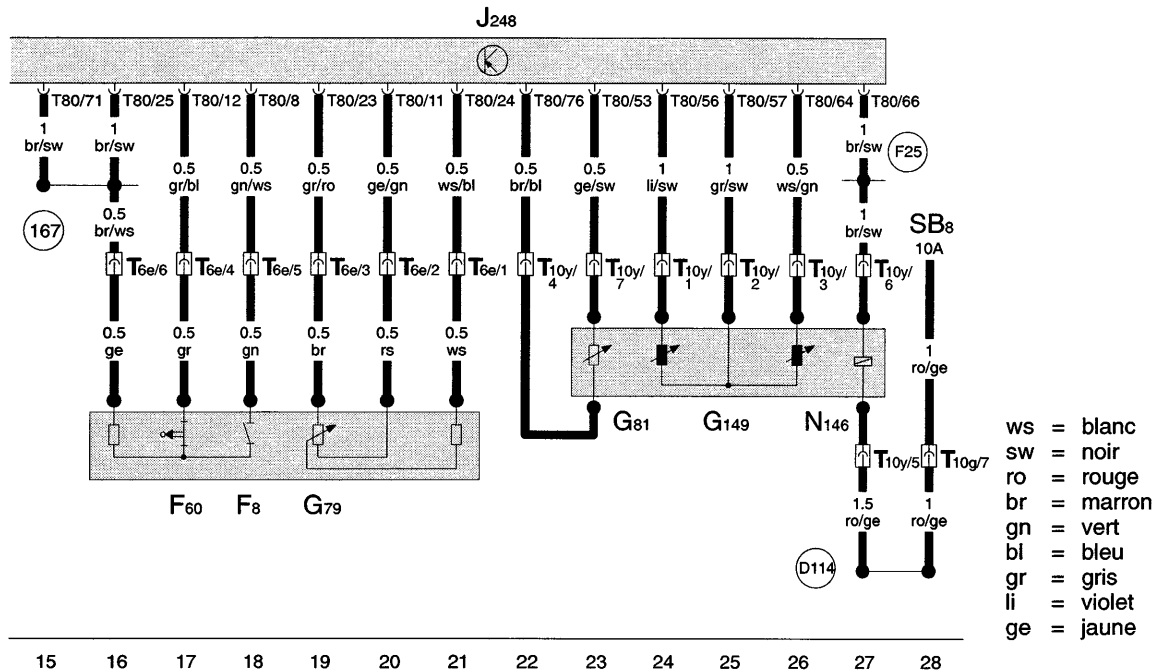
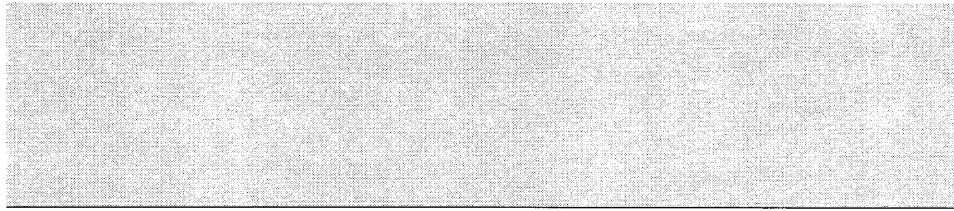
Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein, contacteur de pédale de débrayage, contacteur pour régulateur de vitesse GRA



- E45 – Contacteur pour régulateur de vitesse GRA (00671)
- E227 – Touche de régulateur de vitesse GRA (SET)
- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)
- F36 – Contacteur de pédale de débrayage (00650)
- F63 – Contacteur de pédale de frein
- J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel
- J317 – Relais d'alimentation en tension borne 30 (01054)
- SB3 – Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB20 – Fusible -20- sur porte-fusibles
- TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30
- T5s – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, raccord libre
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement

- A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord
- B163 – Raccord positif -1- (15), dans le câblage de l'habitacle
- D73 – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur
- D118 – Raccord -16-, dans le câblage du compartiment-moteur
- E30 – Raccord (87a), dans le câblage du moteur

Appareil de commande pour système d'injection directe diesel, transmetteur de position de l'accélérateur, transmetteur de course du tiroir de régulation



- F8 – Contacteur kick-down  
 F60 – Contacteur de ralenti (00516-2121)  
 G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur (00777-3131)  
 G81 – Transmetteur de température de carburant (00539-2311)  
 G149 – Transmetteur de course du tiroir de régulation (00765-1412)  
 J248 – Appareil de commande pour système d'injection directe diesel  
 N146 – Régulateur de débit (01268-4113)  
 SB8 – Fusible -8- sur porte-fusibles  
 T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement  
 (167) – Raccord à la masse -4-, dans le câblage du compartiment-moteur  
 (F25) – Raccord -1-, dans le câblage du système d'injection directe diesel

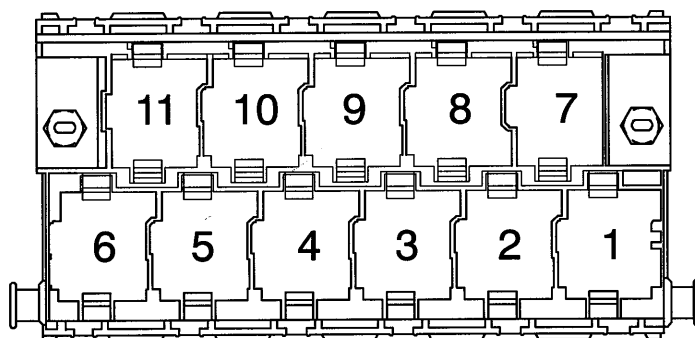
(D114) – Raccord -12-, dans le câblage du compartiment-moteur

## Régulateur de vitesse (GRA)

• Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF et AUR

à partir de septembre 2000

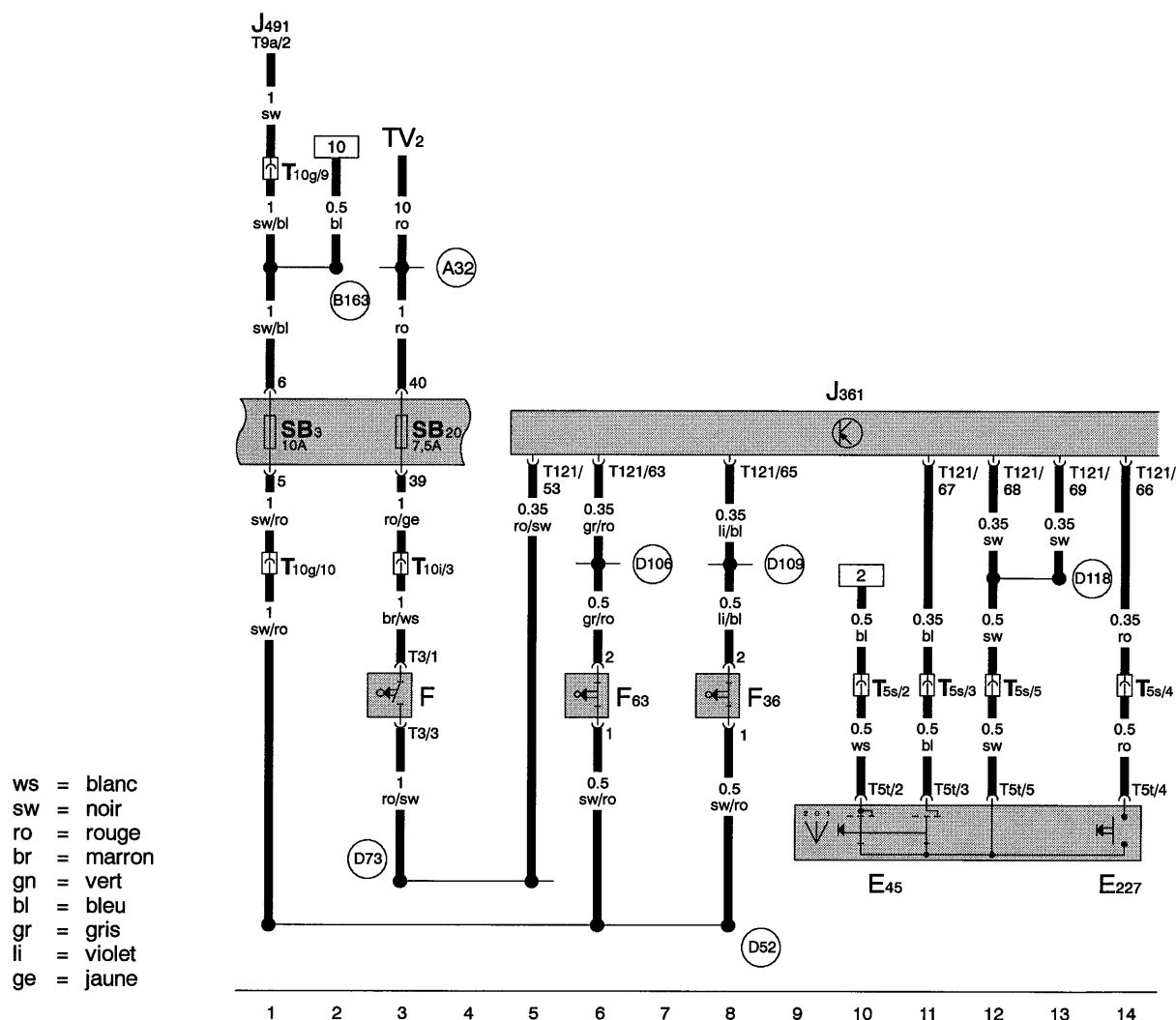
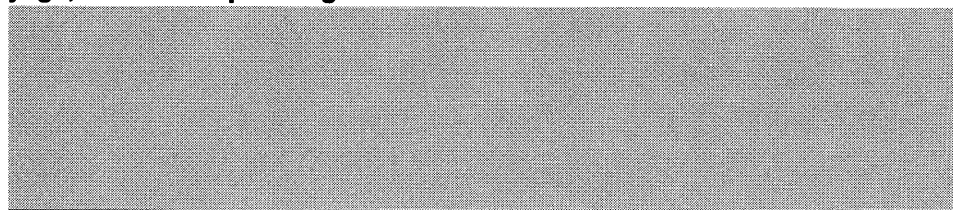
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre "Emplacements de montage"



### Couleurs des fusibles

30 A - vert  
25 A - blanc  
20 A - jaune  
15 A - bleu  
10 A - rouge  
7.5A - marron  
5 A - beige  
3 A - lilas

Appareil de commande pour Simos, contacteur de feux stop, contacteur de pédale de frein, contacteur de pédale d'embrayage, contacteur pour régulateur de vitesse GRA

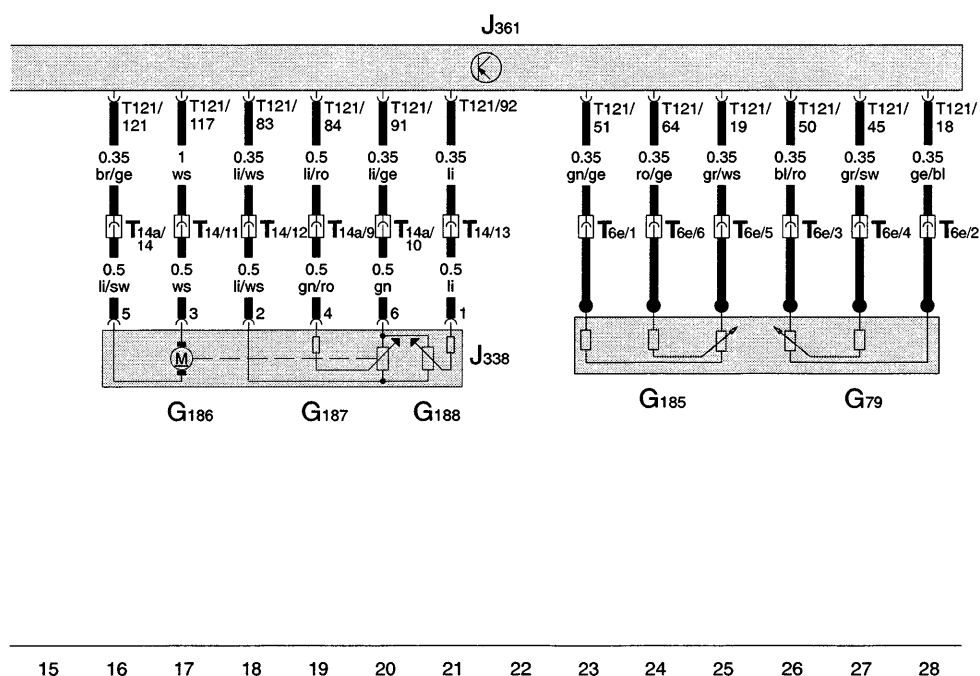
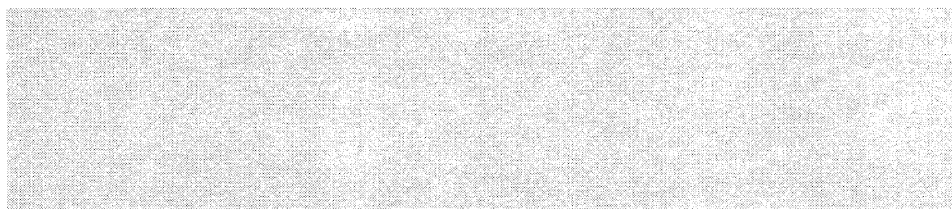


- E45 - Contacteur pour régulateur de vitesse GRA
- E227 - Touche du régulateur de vitesse GRA (SET)
- F - Contacteur de feux stop
- F36 - Contacteur de pédale d'embrayage
- F63 - Contacteur de pédale de frein
- J361 - Appareil de commande pour Simos
- J491 - Appareil de commande de coupure du carburant (collision)
- SB3 - Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB20 - Fusible -20- sur porte-fusibles
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T5s - Fiche, à 5 voies, noires, coupleur aérien
- T10g - Fiche, 10 voies, vertes, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouges, dans le coupleur

- (A32) - Raccord au pôle positif (30) , sur le cablage du tableau de bord
- (B163) - Raccord au pôle positif -1- (15), sur le cablage de l'habitacle

- (D52) - Raccord au pôle positif (15a) , sur le cablage du compartiment-moteur
- (D73) - Raccord au pôle positif (54) , sur le cablage du compartiment-moteur
- (D106) - Raccord -4-, sur le cablage du compartiment-moteur
- (D109) - Raccord -7-, sur le cablage du compartiment-moteur
- (D118) - Raccord -16-, sur le cablage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Simos, transmetteur de position de l'accélérateur, entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)



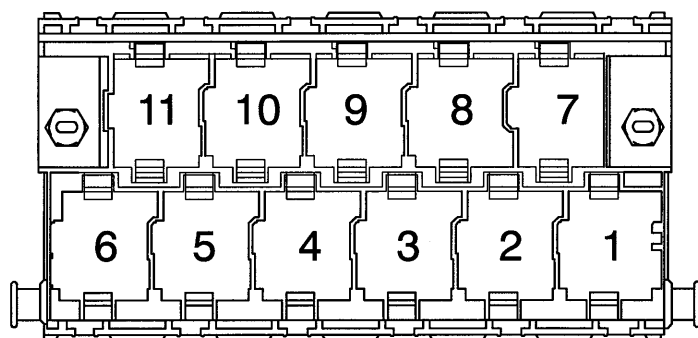
ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

- G79 – Transmetteur de position de l'accélérateur  
 (00777-3131)  
 G185 – Transmetteur -2- de position de l'accélérateur  
 G186 – Entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 G187 – Transmetteur d'angle -1- d'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 G188 – Transmetteur d'angle -2- d'entraînement de papillon (commande d'accélérateur électrique)  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 J338 – Unité de commande de papillon (01165)  
 T14 – Connexion à fiche, 14 raccords, noire  
 T14a – Connexion à fiche, 14 raccords, marron

## Système ABS avec blocage de différentiel électronique (EDS), régulation antipatinage en accélération (ASR) et programme de stabilisation électronique (ESP) (MARK 20)

à partir de septembre 2000

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des raccords multiples: voir chapitre  
"Emplacements de montage"



**11** Relais ESP pour feux stop (206)

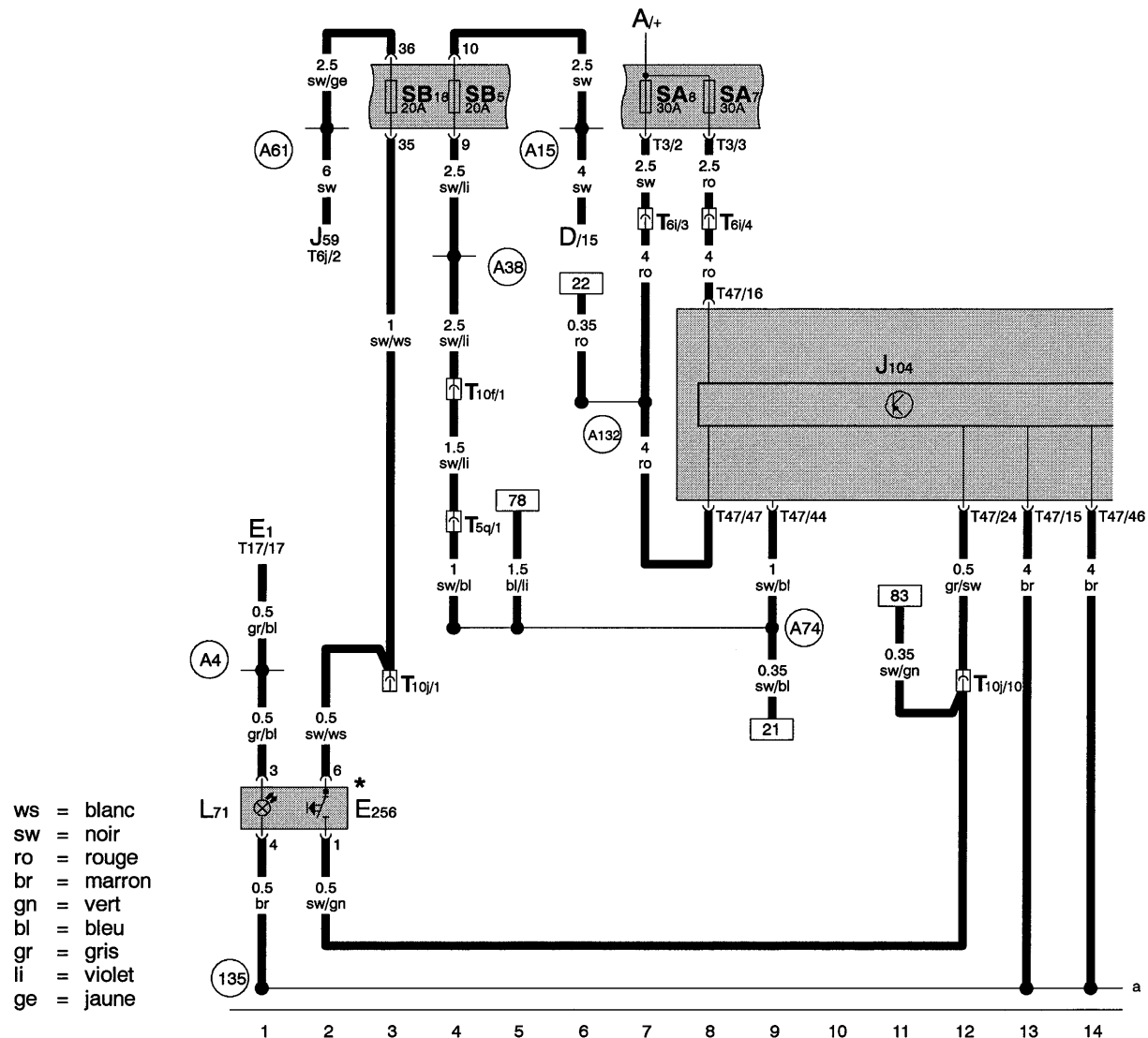
Attention:

Les numéros de contrôle de production du boîtier sont  
indiqués entre les parenthèses situées derrière la  
dénomination du composant

### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7.5A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Appareil de commande pour ABS/EDS/ASR/ESP, touche pour ASR/ESP, éclairage pour commande/régulation antipatinage



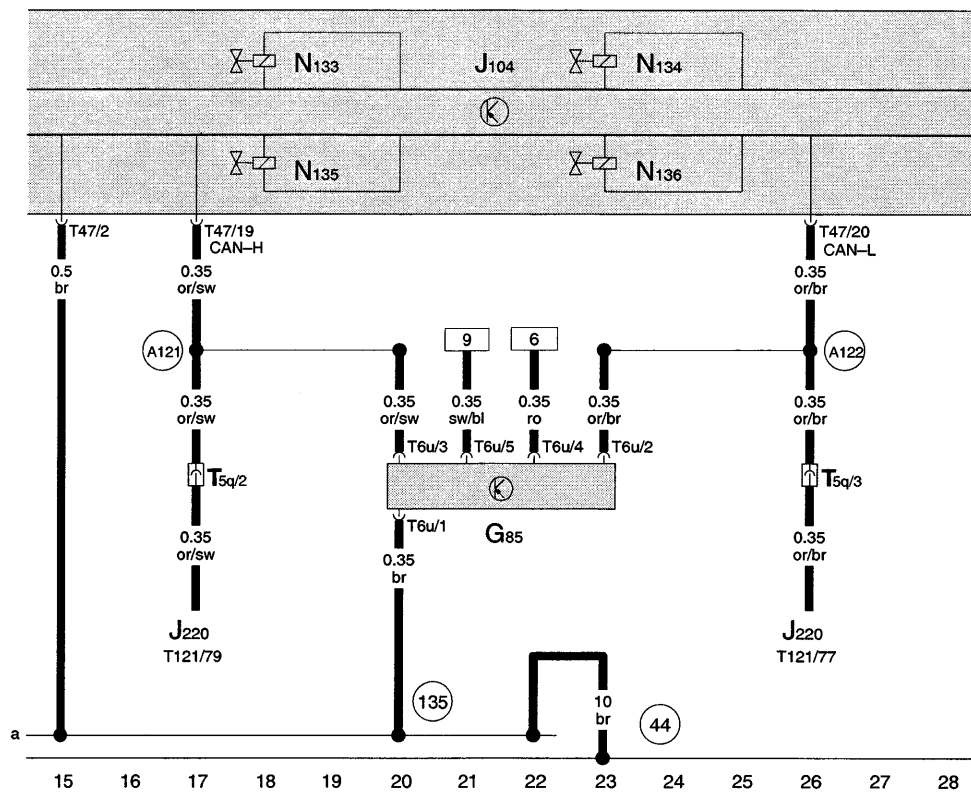
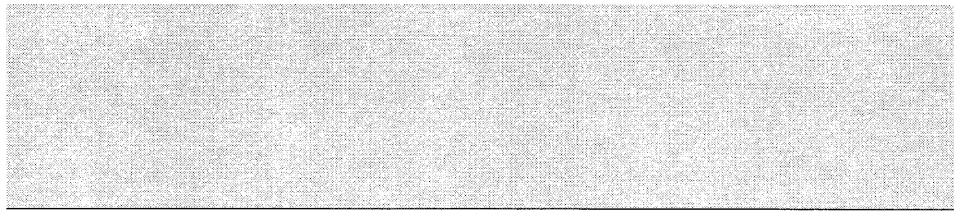
- A - Batterie
- D - Contact-démarrreur
- E1 - Commande de feux
- E256 - Touche pour ASR/ESP
- J104 - Appareil de commande pour ABS/EDS/ASR/ESP
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- L71 - Eclairage pour commande/régulation antipatinage
- SA7 - Fusible -7- sur porte-fusibles/batterie
- SA8 - Fusible -8- sur porte-fusibles/batterie
- SB5 - Fusible -5- sur porte-fusibles
- SB18 - Fusible -18- sur porte-fusibles
- T5q - Fiche, à 5 voies
- T6i - Fiche, 6 voies, noires, dans le coupleur
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10j - Fiche, 10 voies, rose, dans le support porte-relais

- (135) - Raccord à la masse -2-, sur le cablage du tableau de bord
- (A4) - Raccord au pôle positif (58b), sur le cablage du tableau de bord
- (A15) - Raccord au pôle positif (15), sur le cablage du tableau de bord
- (A38) - Raccord au pôle positif -2- (15a), sur le cablage du tableau de bord
- (A61) - Raccord au pôle positif (X), sur le cablage du tableau de bord
- (A74) - Raccord (15a, fusible 5), sur le cablage du tableau de bord
- (A132) - Raccord (ASR/ESP), sur le cablage du tableau de bord

\* - Seulement pour véhicules avec ASR



Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, transmetteur d'angle de braquage, clapet d'admission  
ABS AR D, clapet d'échappement ABS AR D



G85 – Transmetteur d'angle de braquage (00778-3132)

J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP

J220 – Appareil de commande pour Motronic

N133 – Clapet d'admission ABS AR D (00273-1211)

N134 – Clapet d'admission ABS AR G (00274-1212)

N135 – Clapet d'échappement ABS AR D (00274-1213)

N136 – Clapet d'échappement ABS AR G (00276-1214)

T5q – Connexion à fiche, 5 raccords

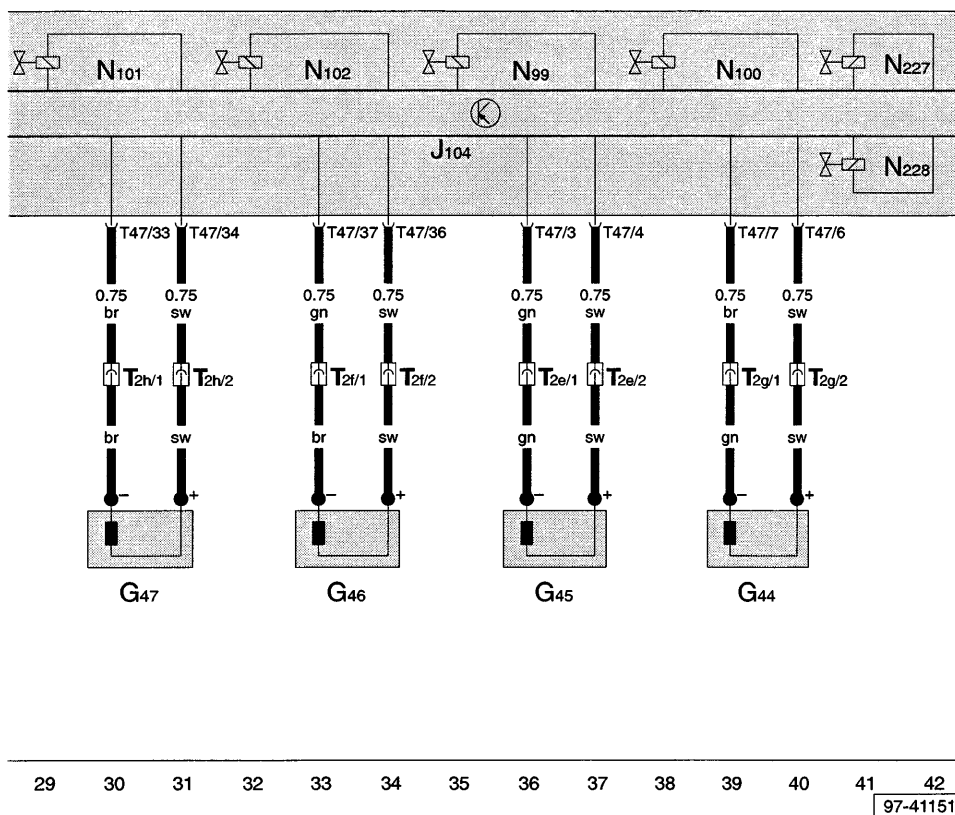
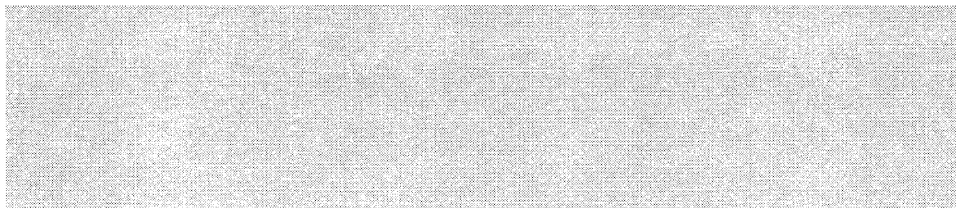
44 – Point de masse, à gauche et en bas sur le montant A

135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

A121 – Raccord (High-Bus), dans le câblage du tableau de bord

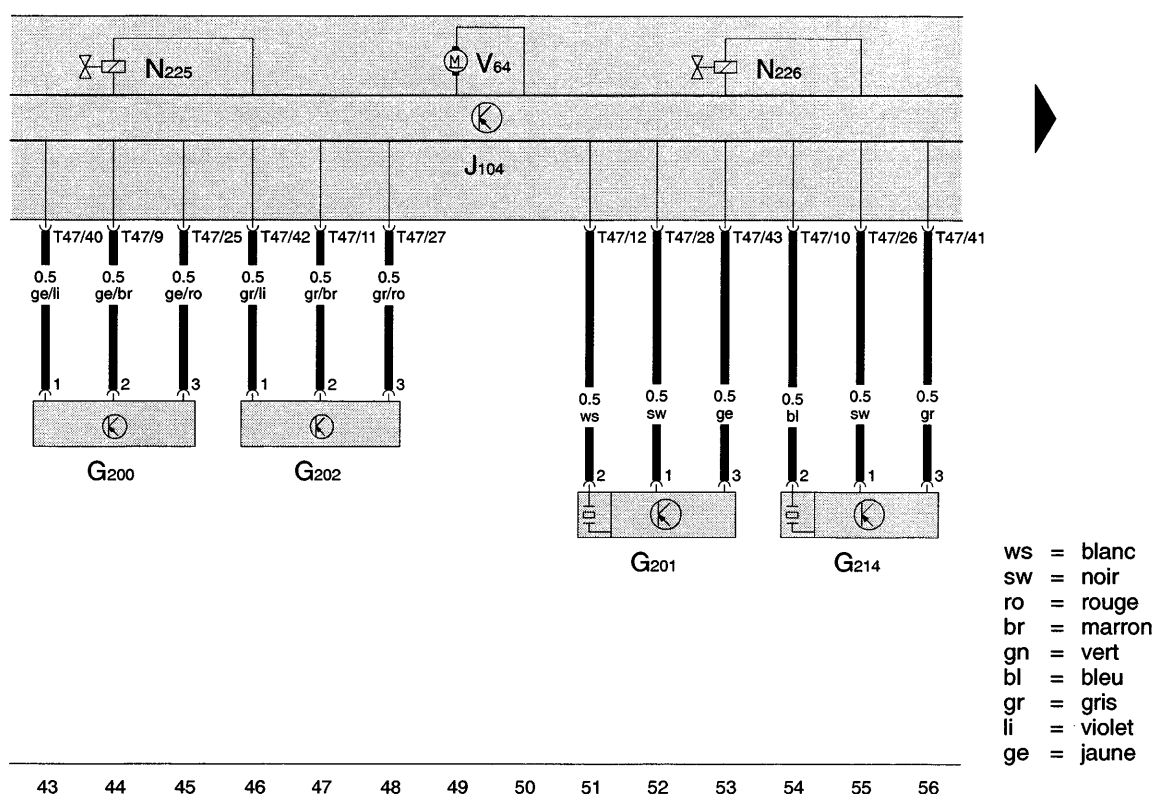
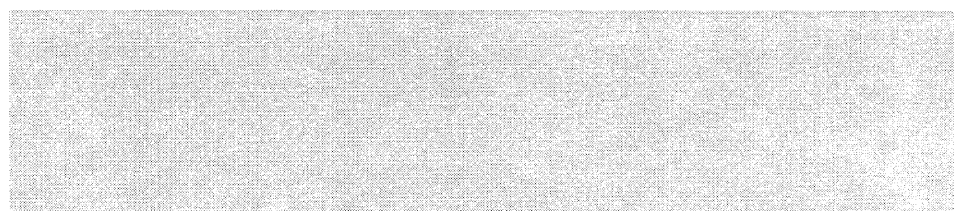
A122 – Raccord (Low-Bus), dans le câblage du tableau de bord

Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, capteur de vitesse AV D, capteur de vitesse AR G



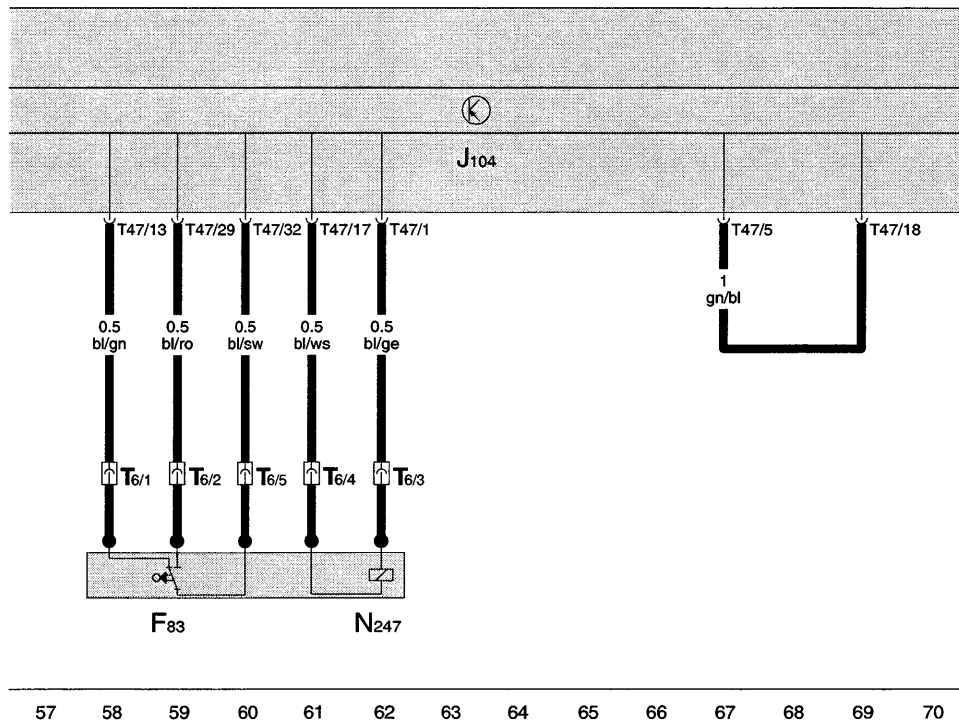
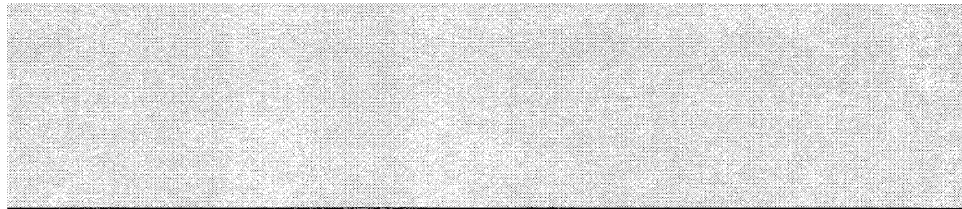
- G44 – Capteur de vitesse AR D (00287-1243)
- G45 – Capteur de vitesse AV D (00285-1241)
- G46 – Capteur de vitesse AR G (00290-1311)
- G47 – Capteur de vitesse AV G (00283-1233)
- J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP
- N99 – Clapet d'admission ABS, AV D (00259-1114)
- N100 – Clapet d'échappement ABS, AV D (00267-1134)
- N101 – Clapet d'admission ABS, AV G (00257-1112)
- N102 – Clapet d'échappement ABS, AV G (00265-1132)
- N227 – Clapet de commutation haute pression -1- pour régulation dynamique du véhicule (01420)
- N228 – Clapet de commutation basse pression -2- pour régulation dynamique du véhicule (01421)

Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, capteur d'accélération transversale, capteur de lacet, transmetteur -1- de pression de freinage, transmetteur -2- de pression de freinage



- G200 – Capteur d'accélération transversale (01423)  
 G201 – Transmetteur -1- de pression de freinage (01435)  
 G202 – Capteur de lacet (01542)  
 G214 – Transmetteur -2- de pression de freinage (00813)  
 J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP  
 N225 – Clapet de commutation -1- pour régulation dynamique du véhicule (01418)  
 N226 – Clapet de commutation -2- pour régulation dynamique du véhicule (01419)  
 V64 – Pompe hydraulique d'ABS (01276-4133)

Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, contacteur de détection de freinage ESP, bobine d'électroaimant de pression de freinage, dans le servofrein



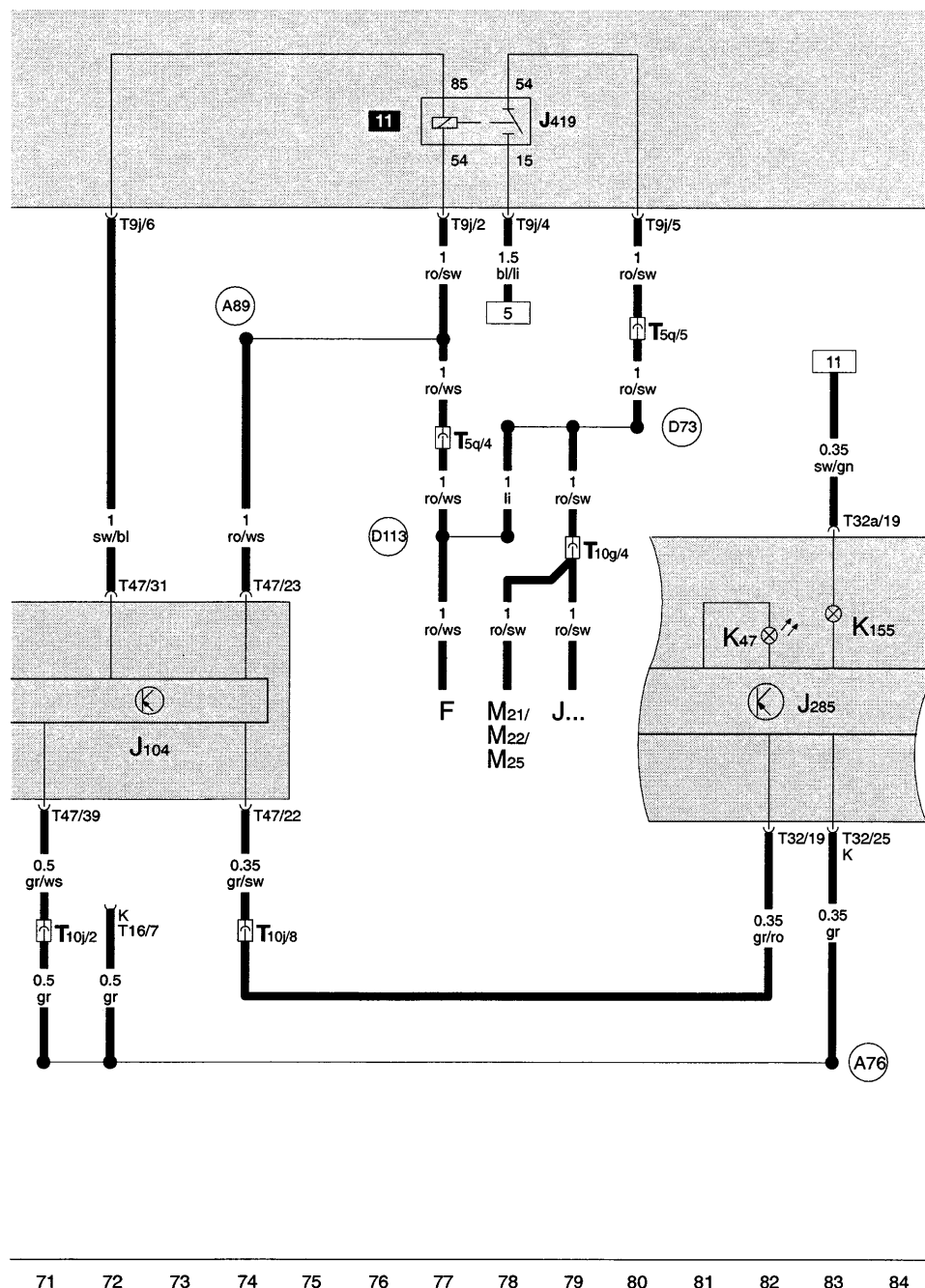
F83 – Contacteur de détection de freinage ESP  
(00820)

J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP

N247 – Bobine d'électroaimant de pression de freinage,  
dans le servofrein (00814)

135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du  
tableau de bord

Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP, appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, relais supplémentaire de feux stop



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- F – Contacteur de feux stop (00526-2131)  
J... – Appareils de commande du moteur  
J104 – Appareil de commande d'ABS/EDS/ASR/ESP  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
J419 – Relais supplémentaire de feux stop  
K47 – Témoin de système antiblocage (ABS)  
K155 – Témoin de programme de stabilité  
M21 – Ampoule de feu stop et de feu AR G  
M22 – Ampoule de feu stop et de feu AR D  
M25 – Ampoule de feu stop surélevé  
T5q – Connexion à fiche, 5 raccords  
T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement  
T10j – Connexion à fiche, 10 raccords, rose, sur la plaque porte-relais  
T16 – Connexion à fiche, 16 raccords, connexion pour autodiagnostic

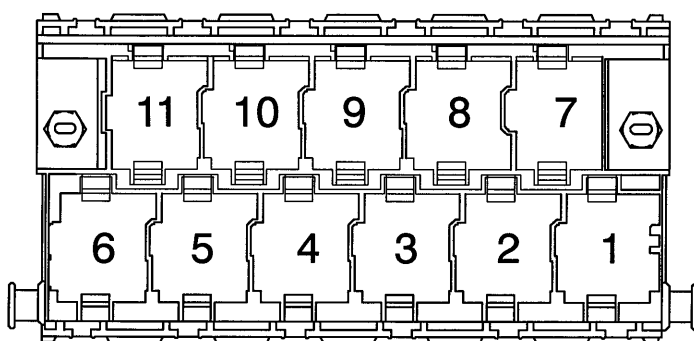
- (A76) – Raccord (câble de diagnostic K), dans le câblage du tableau de bord  
(A89) – Raccord -2- (54), dans le câblage du tableau de bord  
(D73) – Raccord positif (54), dans le câblage du compartiment-moteur  
(D113) – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur

## Ventilateur de liquide de refroidissement (seulement véhicules sans climatiseur ou sans autoclimatiseur)

- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF et AUR (AG4)
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AEH
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL (AG4)

à partir de septembre 2000

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



**9** Relais de 2e vitesse de ventilateur du radiateur (53)

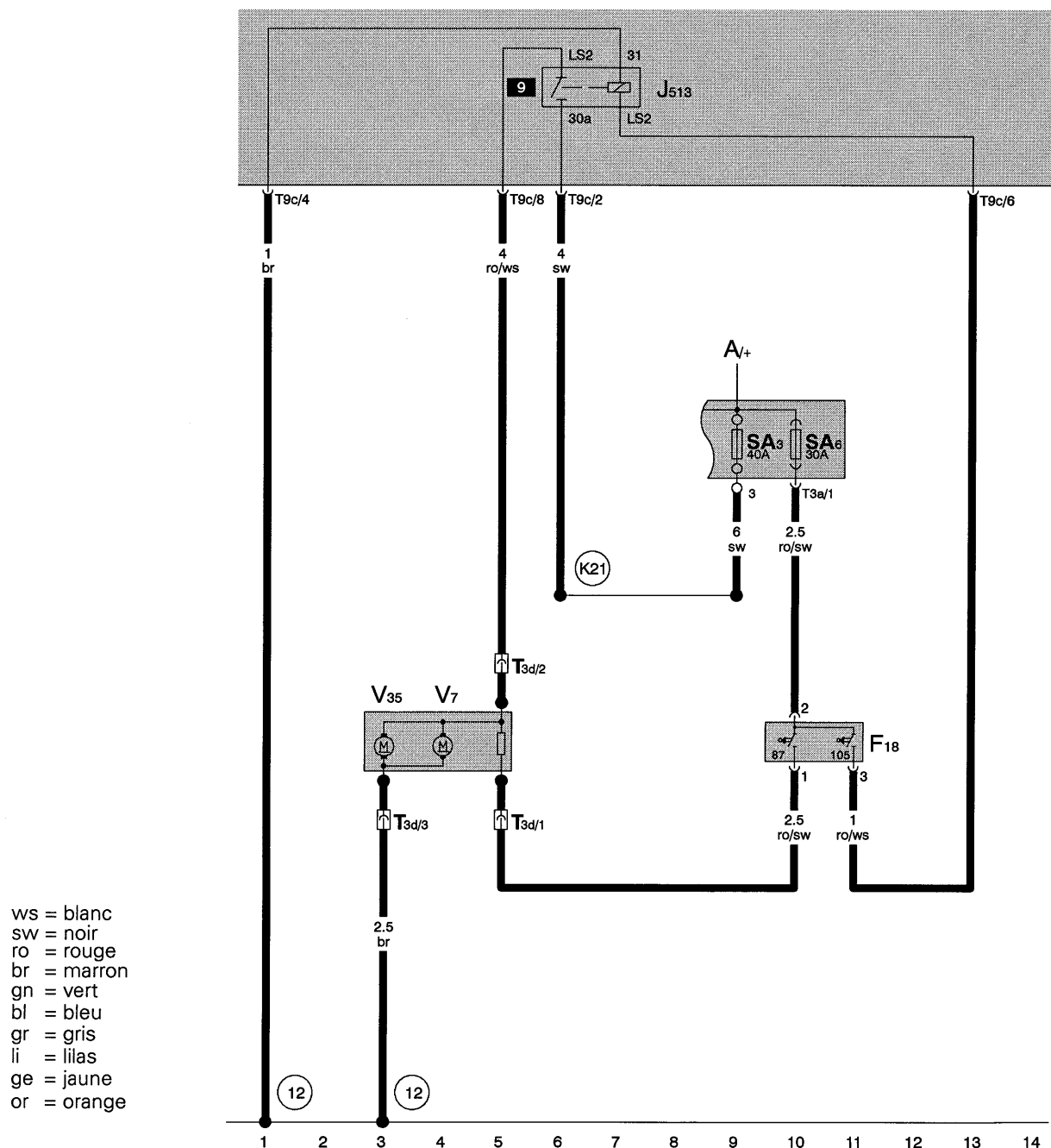
Attention:

La parenthèse après l'indication des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, relais de ventilateur de radiateur V7 et V35- vitesse 2, ventilateur de liquide de refroidissement, ventilateur droit de liquide de refroidissement



- A - Batterie
- F18 - Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- J513 - Relais de ventilateur de radiateur V7 et V35 - vitesse 2
- SA3 - Fusible -3- sur porte-fusibles/batterie
- SA6 - Fusible -6- sur porte-fusibles/batterie
- V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement
- V35 - Ventilateur droit de liquide de refroidissement

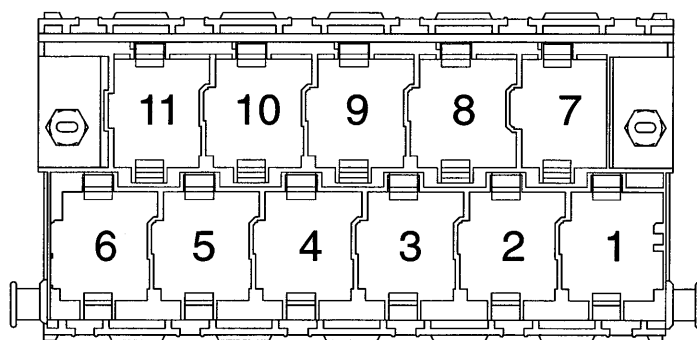
- (12) - Point de masse dans compartiment-moteur, à gauche
- (K21) - Connexion -1-, sur le câblage ventilateur de liquide de refroidissement

## Moteur 1,6 I SIMOS/74 kW, lettres d'identification de moteur AKL

à partir d'août 1999

- Seulement pour véhicules à destination du Brésil

Emplacement de relais et de fusibles différents, dotation de connecteurs multiples voir chapitre "Lieux de Positionnement"



- 1** Relais de décharge pour contact X(100)
- 4** Relais pour coupure du carburant (collision) (405)
- 8** Relais de pompe à carburant (167)

Attention:

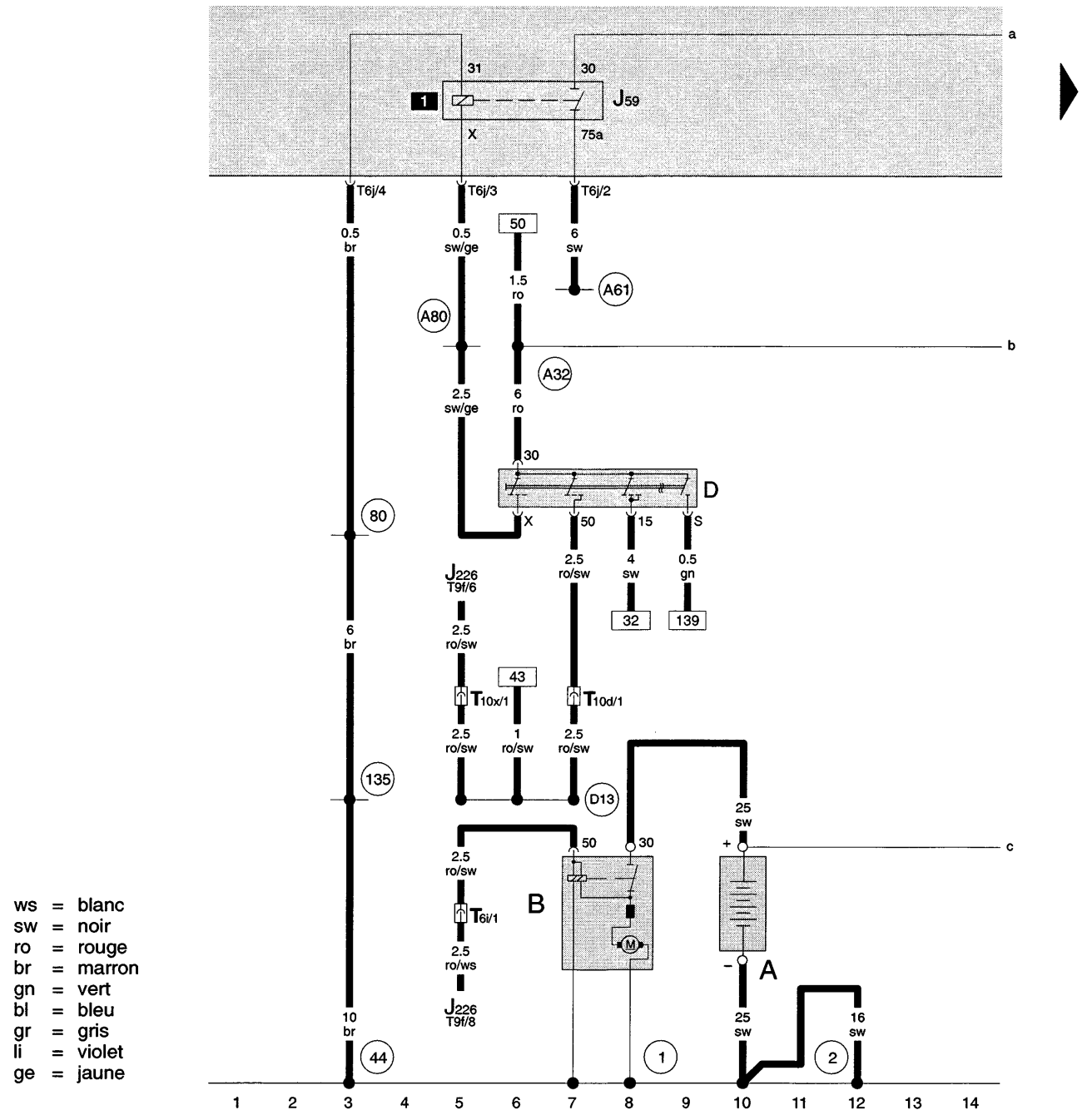
Les parenthèses après la dénomination des pièces se rapporte a un numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleur des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet



Batterie, démarreur, contact-démarreur, relais de décharge pour contact X



A – Batterie (00532)

B – Démarreur

D – Contact-démarreur

J59 – Relais de décharge pour contact X

J226 – Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul

T6i – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, sur la station d'accouplement

T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, sur la station d'accouplement

T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, sur la station d'accouplement

1 – Tresse de masse, batterie - carrosserie

2 – Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie

44 – Point de masse, à gauche et en bas sur le montant A

80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des cadrans

135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord

A61 – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord

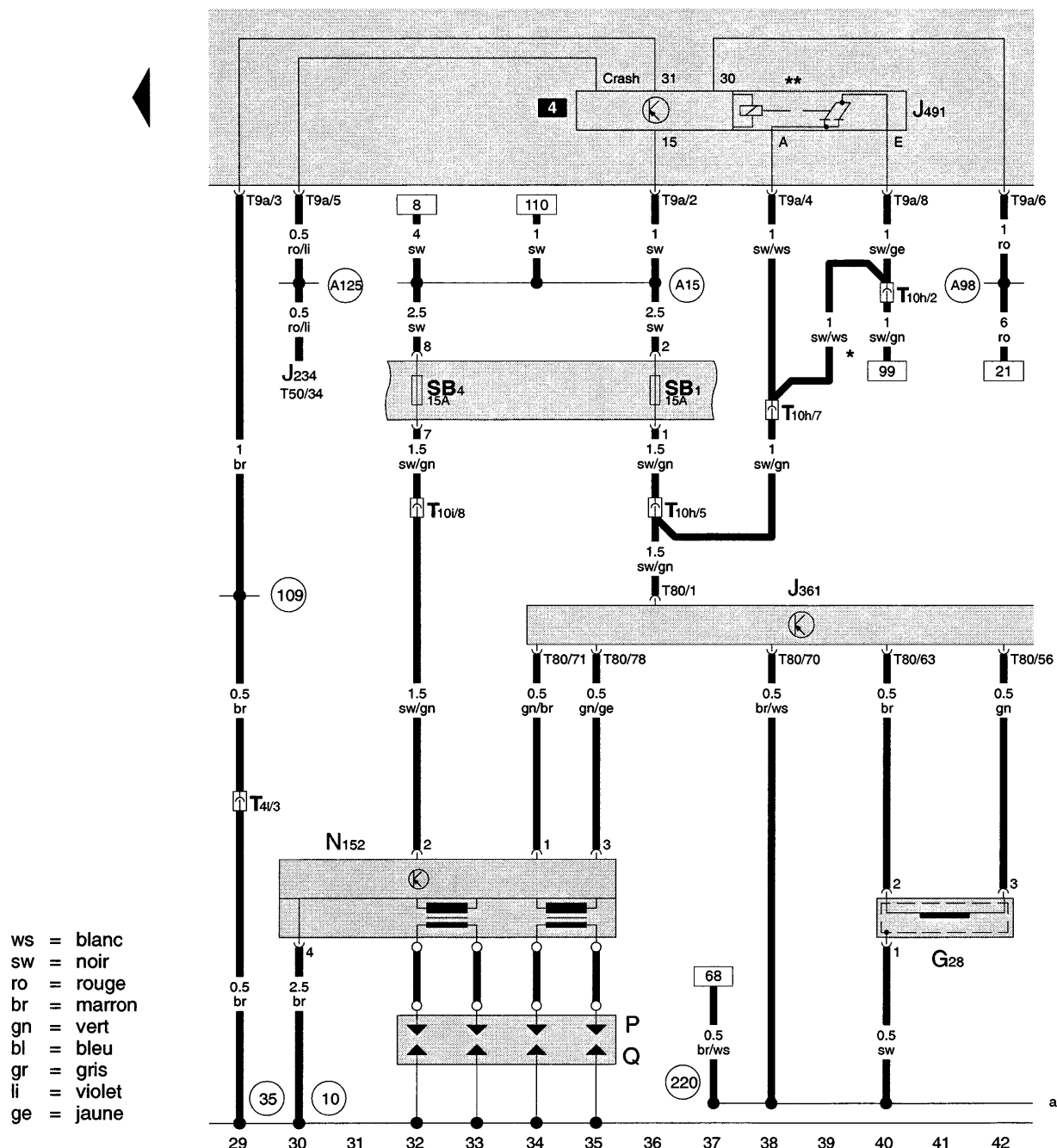
A80 – Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord

D13 – Raccord (50), dans le câblage AV D

- ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = violet  
ge = jaune

- C – Alternateur
- C1 – Régulateur de tension
- SA2 – Fusible -2- dans le porte-fusibles/batterie
- SA4 – Fusible -4- dans le porte-fusibles/batterie
- SA5 – Fusible -5- dans le porte-fusibles/batterie
- T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, en le câblage du compartiment-moteur
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement
- TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30
- 500 – Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais
- 501 – Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais
- 502 – Vissage -1- (30a), sur la plaque porte-relais
- A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord

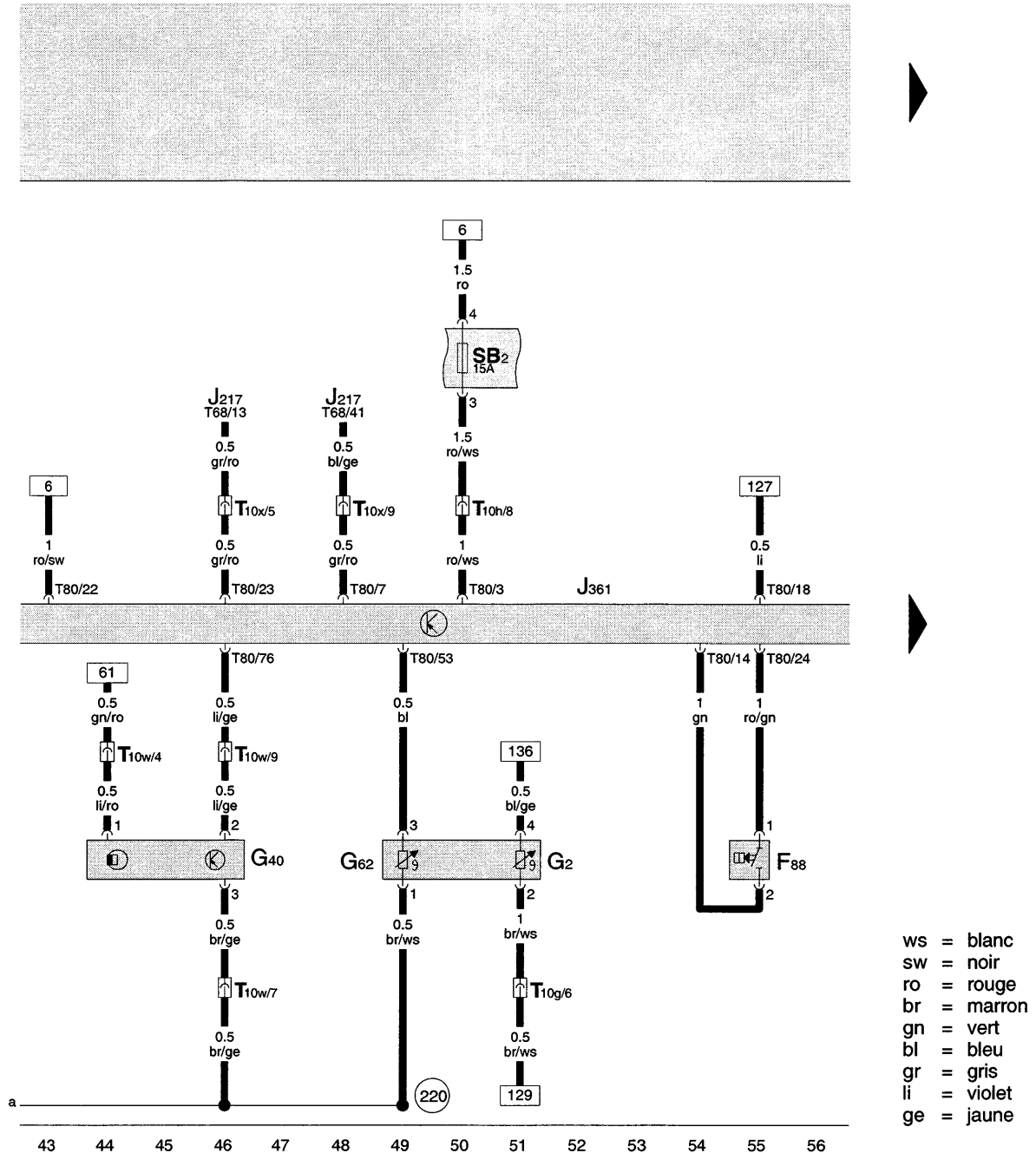
Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime-moteur, transformateur d'allumage, bougies d'allumage, appareil de commande pour coupure du carburant (collision)



- G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)  
J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)  
N152 – Transformateur d'allumage  
P – Fiche de bougie  
Q – Bougies d'allumage  
SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles  
SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles  
T4l – Connexion à fiche, 4 raccords, jaune, dans le siège du passager AV  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement  
10 – Point de masse, dans le caisson d'eau  
35 – Point de masse, sous le siège du passager AV

- 109 – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air  
220 – Raccord à la masse, (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur  
A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
A125 – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Seulement pour véhicules sans sac gonflable  
\*\* – Seulement pour véhicules avec sac gonflable

**Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/direction assistée, transmetteur de température de liquide de refroidissement, transmetteur de hall**



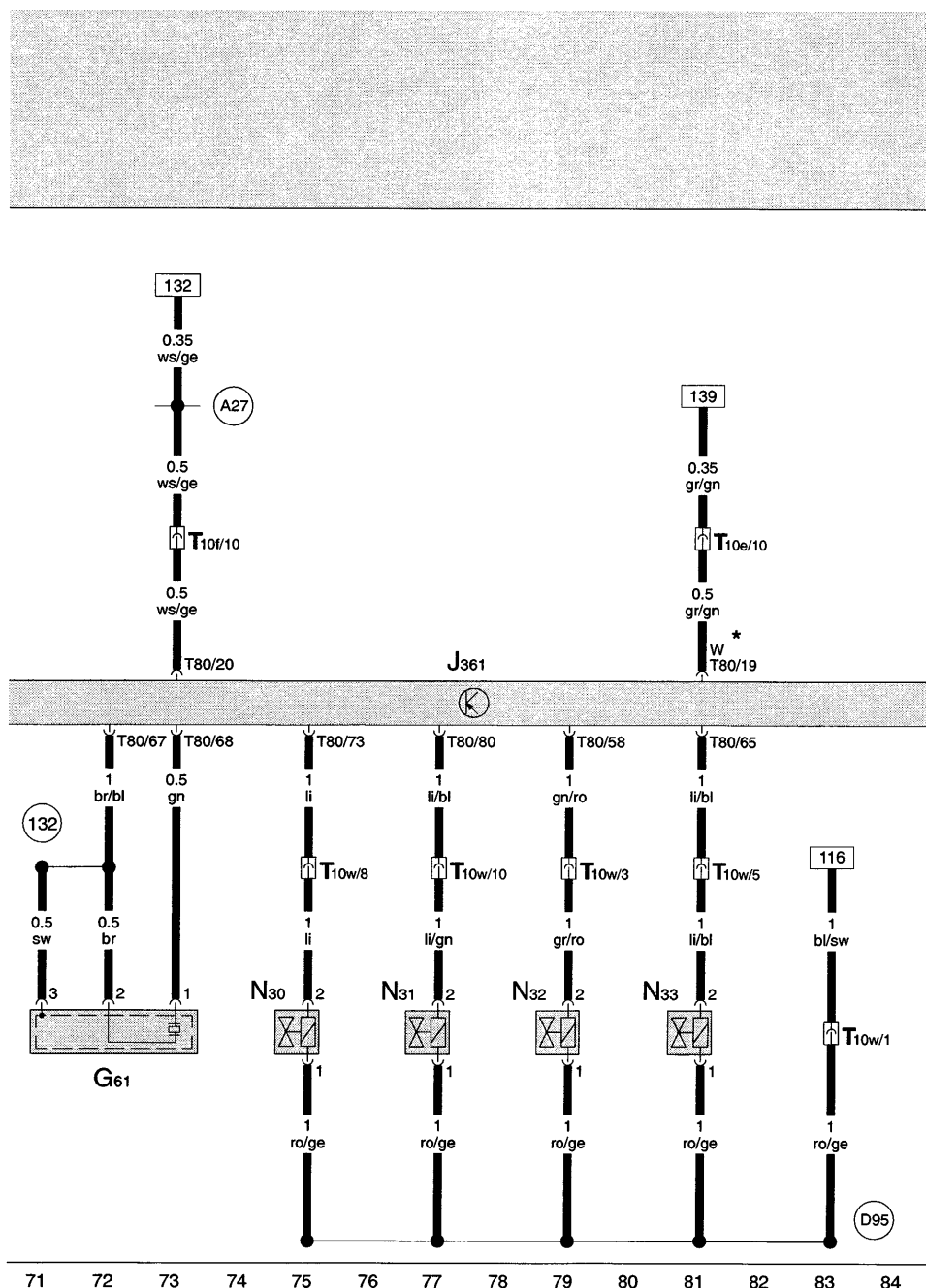
- F88 – Contacteur de pression/direction assistée (00557)
- G2 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (01039)
- G40 – Transmetteur de hall (00515-2113)
- G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)
- J217 – Appareil de commande pour BV automatique
- J361 – Appareil de commande pour Simos
- SB2 – Fusible -2- sur porte-fusibles
- T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement
- T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement
- T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, noire
- T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, sur la station d'accouplement
- 220 – Raccord à la masse, (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur



- \*\*** – Seulement pour véhicules avec ABS, ABS et EDS ou ASR

- \* – Seulement pour véhicules avec climatiseur ou autoclimat

Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis I, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

G61 – Détecteur de cliquetis I (00524-2142)

J361 – Appareil de commande pour Simos

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, sur la station d'accouplement

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement

T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, noire

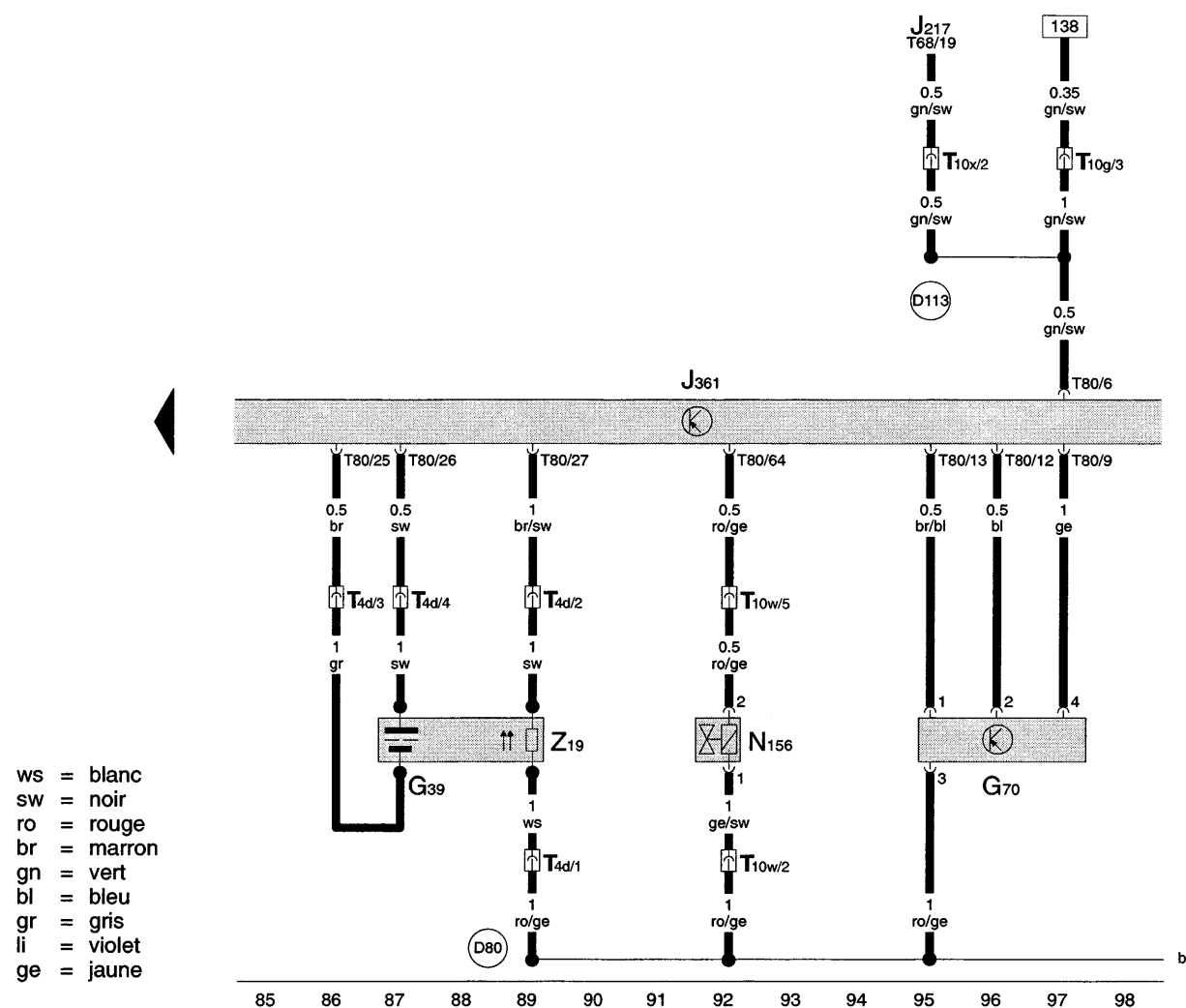
(132) – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du compartiment-moteur

(A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

(D95) – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur

\* – Ligne W d'autodiagnostic

Appareil de commande pour Simos, sonde lambda, débitmètre d'air massique, électrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission



G39 – Sonde lambda (00525-2342)

G70 – Débitmètre d'air massique (00553-2324)

J217 – Appareil de commande pour BV automatique

J361 – Appareil de commande pour Simos

N156 – Electrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission (01243-4334)

T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement

T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, noire

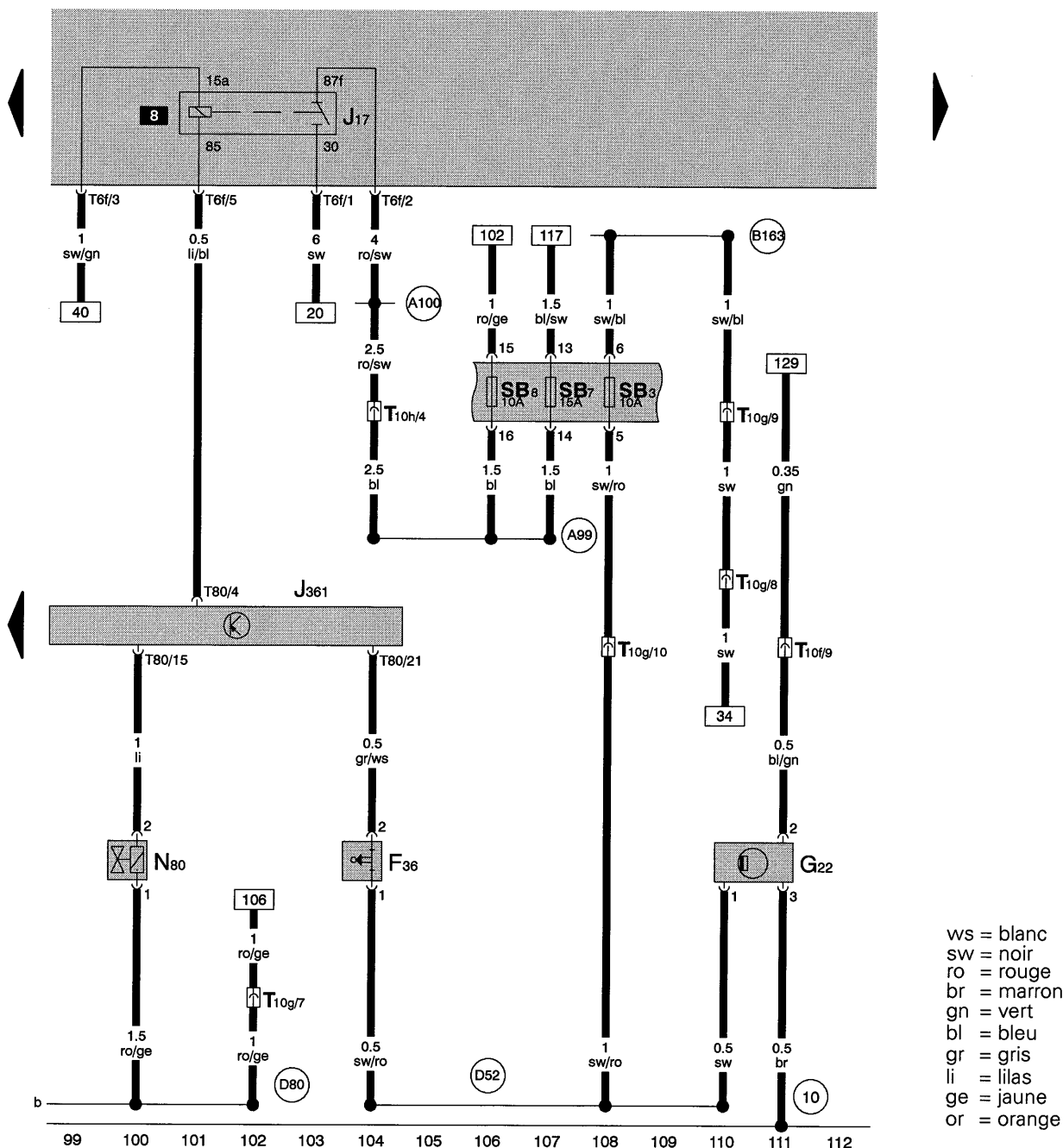
T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, sur la station d'accouplement

Z19 – Chauffage sonde lambda

(D80) – Raccord positif (87a - pour électrovanne de dispositif de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur

(D113) – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur

Appareil de commande pour Simos, contacteur de pédale d'embrayage, transmetteur de tachymètre, électrovanne 1 du réservoir à charbon actif



- F36 - Contacteur de pédale d'embrayage
- G22 - Transmetteur de tachymètre
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J361 - Appareil de commande pour Simos
- N80 - Électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif (à impulsions)
- SB3 - Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB7 - Fusible -7- sur porte-fusibles
- SB8 - Fusible -8- sur porte-fusibles
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur

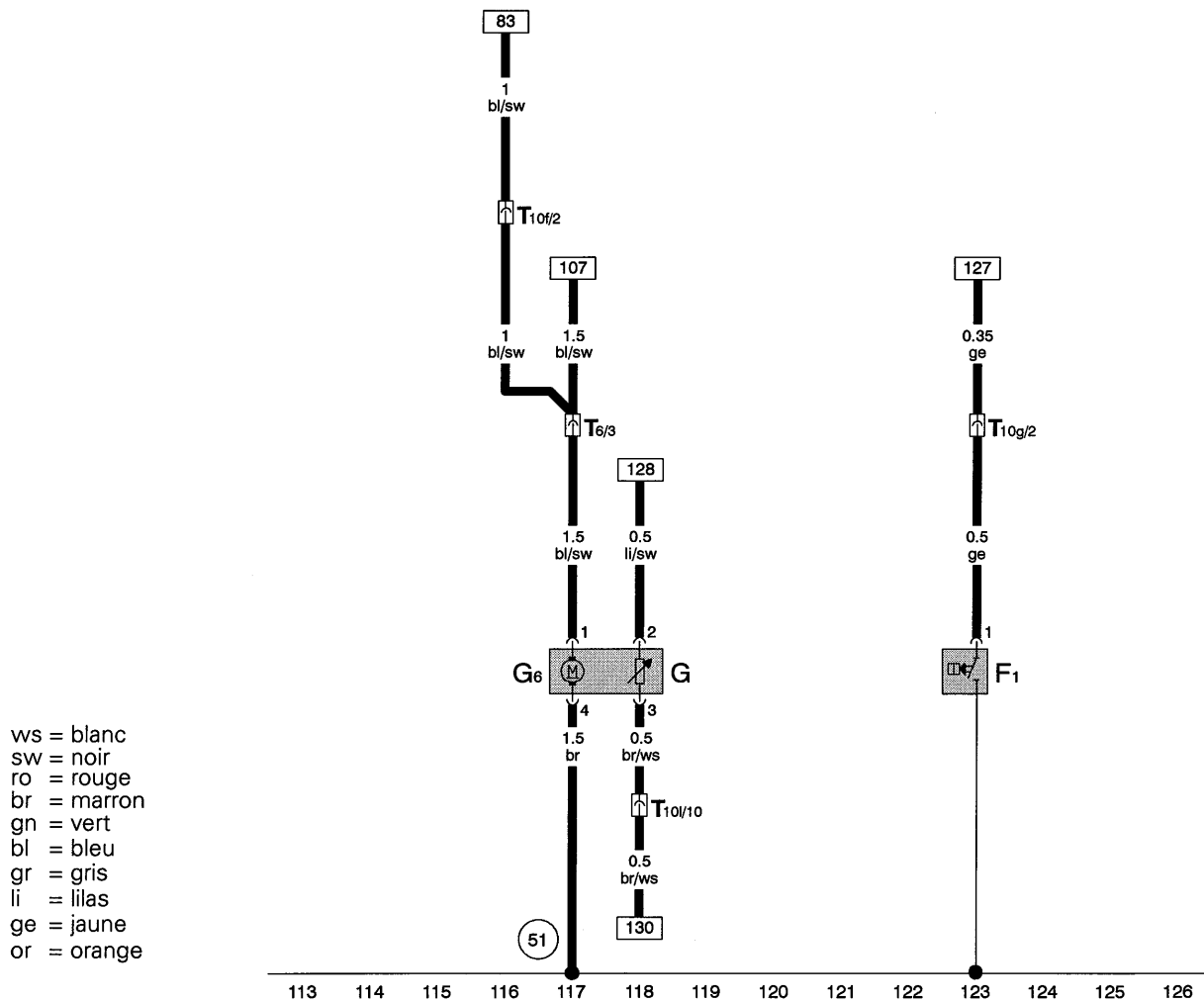
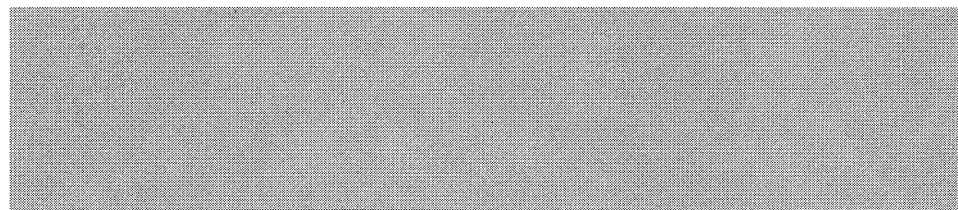
- A100 - Connexion -2- (87), sur le câblage du tableau de bord
- B163 - Raccord au pôle positif -1- (15), sur le câblage de l'habitacle
- D52 - Connexion au pôle positif (15a), sur le câblage du compartiment moteur
- D80 - Connexion au pôle positif (87 a -pour soupape magnétique réservoir à charbon actif), sur câblage du compartiment moteur

- 10 - Point de masse, dans caisson d'eau

- A99 - Connexion -1- (87), sur le câblage du tableau de bord



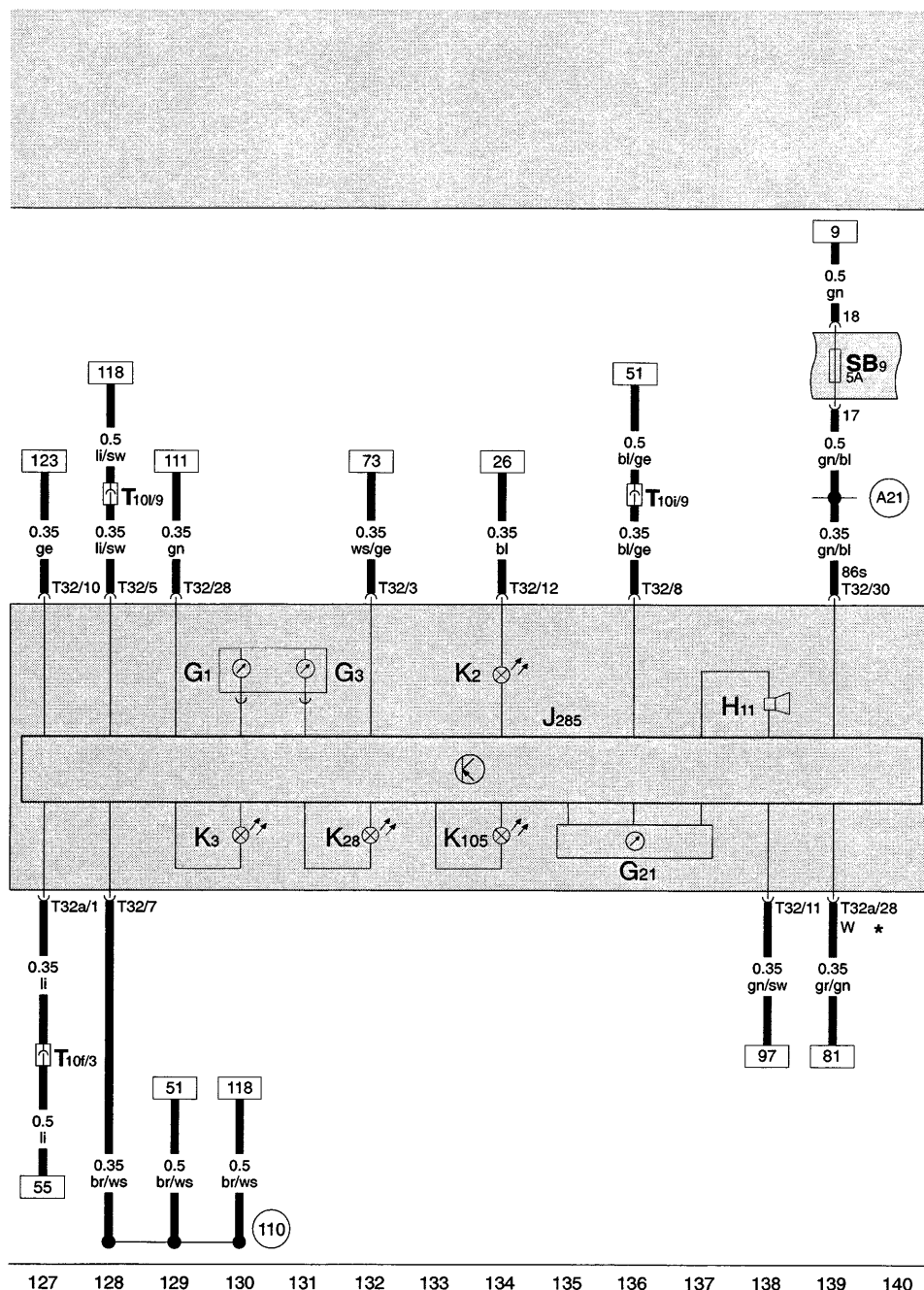
## Contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant



- F1 - Contacteur de pression d'huile
- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G6 - Pompe à carburant (pompe de préalimentation)
- T6 - Fiche, 6 voies, gris kaki
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur

51 - Point de masse, coffre à bagages, à droite

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température de liquide de refroidissement, tachymètre



- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)  
G3 – Indicateur de température de liquide de refroidissement  
G21 – Tachymètre (00663)  
H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile  
J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)  
K2 – Témoin d'alternateur  
K3 – Témoin de pression d'huile (00755)  
K28 – Témoin de température/manque de liquide de refroidissement  
K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)  
SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles  
T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement  
T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, sur la station d'accouplement

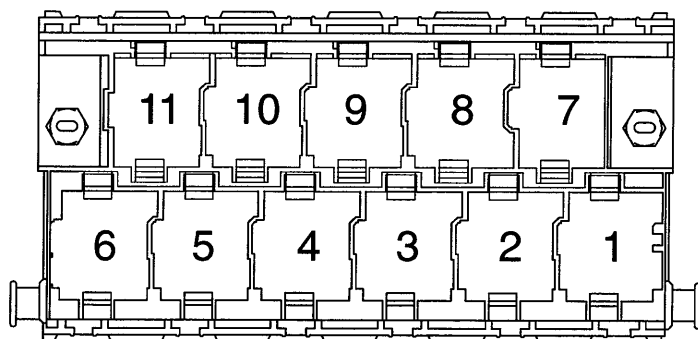
- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
(A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Ligne W d'autodiagnostic

## Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres distinctives de moteur AKL

à partir de novembre 1999

- Uniquement véhicules pour le Brésil

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de la décharge du contact X (100)
- 4** Relais de coupure de carburant en crash (405)
- 8** Relais de la pompe de carburant (167)

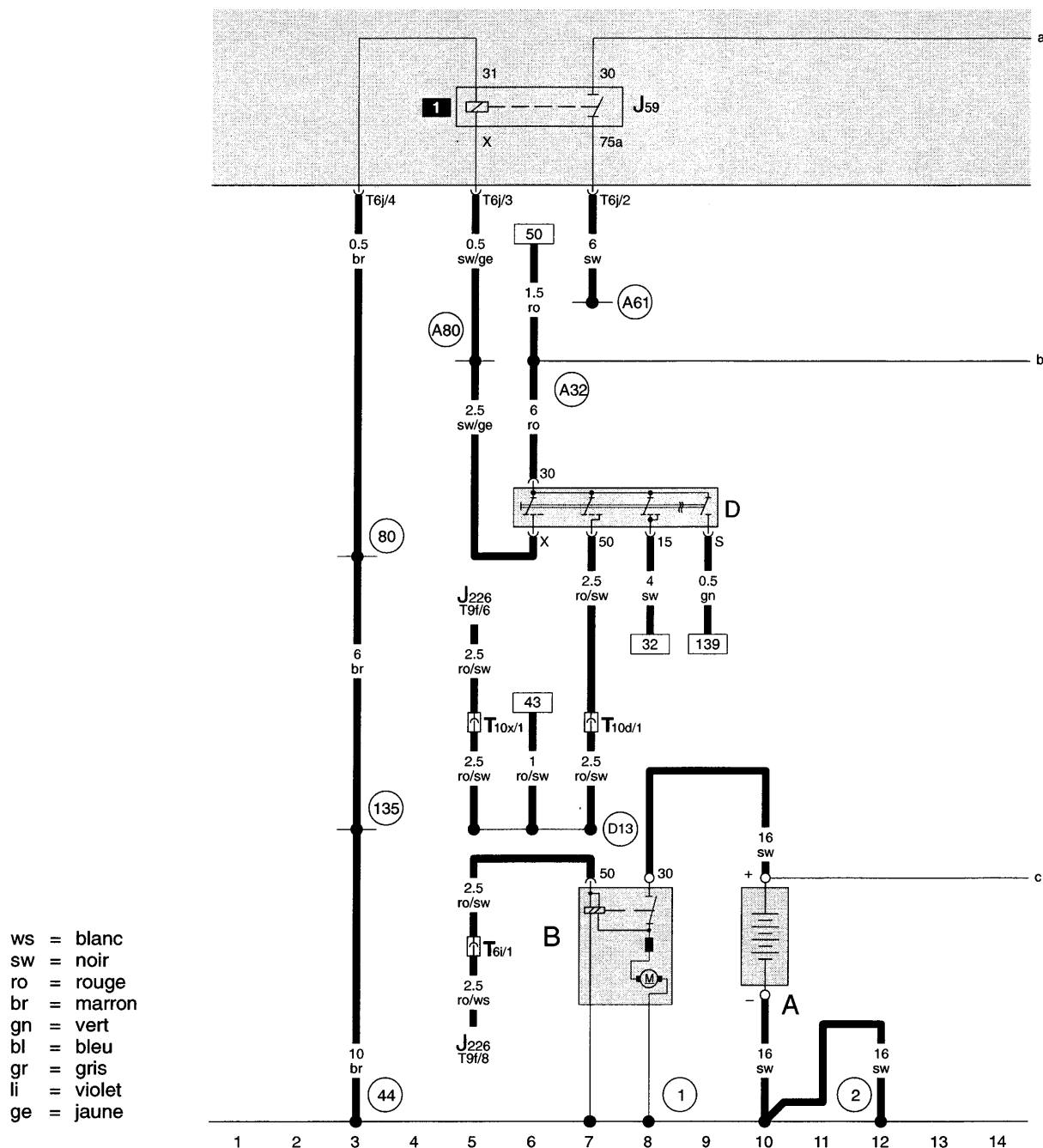
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

### Couleurs des fusibles

- 30 A – vert
- 25 A – blanc
- 20 A – jaune
- 15 A – bleu
- 10 A – rouge
- 7.5 A – marron
- 5 A – beige
- 3 A – violet

Batterie, démarreur, contact-démarreur, relais de décharge du contact X



A – Batterie (00532)

B – Démarreur

D – Contact-démarreur

J59 – Relais de décharge du contact X

J226 – Relais de coupe-circuit de lancement et de feu de recul

T6i – Connexion à fiche, 6 raccords, noire, dans le raccord de couplage

T10d – Connexion à fiche, 10 raccords, noire, dans le raccord de couplage

T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, dans le raccord de couplages

1 – Tresse de masse, batterie - carrosserie

2 – Tresse de masse, boîte de vitesses - carrosserie

44 – Point de masse, montant A, à gauche, dessous

80 – Raccord à la masse -1-, dans le câblage des instruments

135 – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord

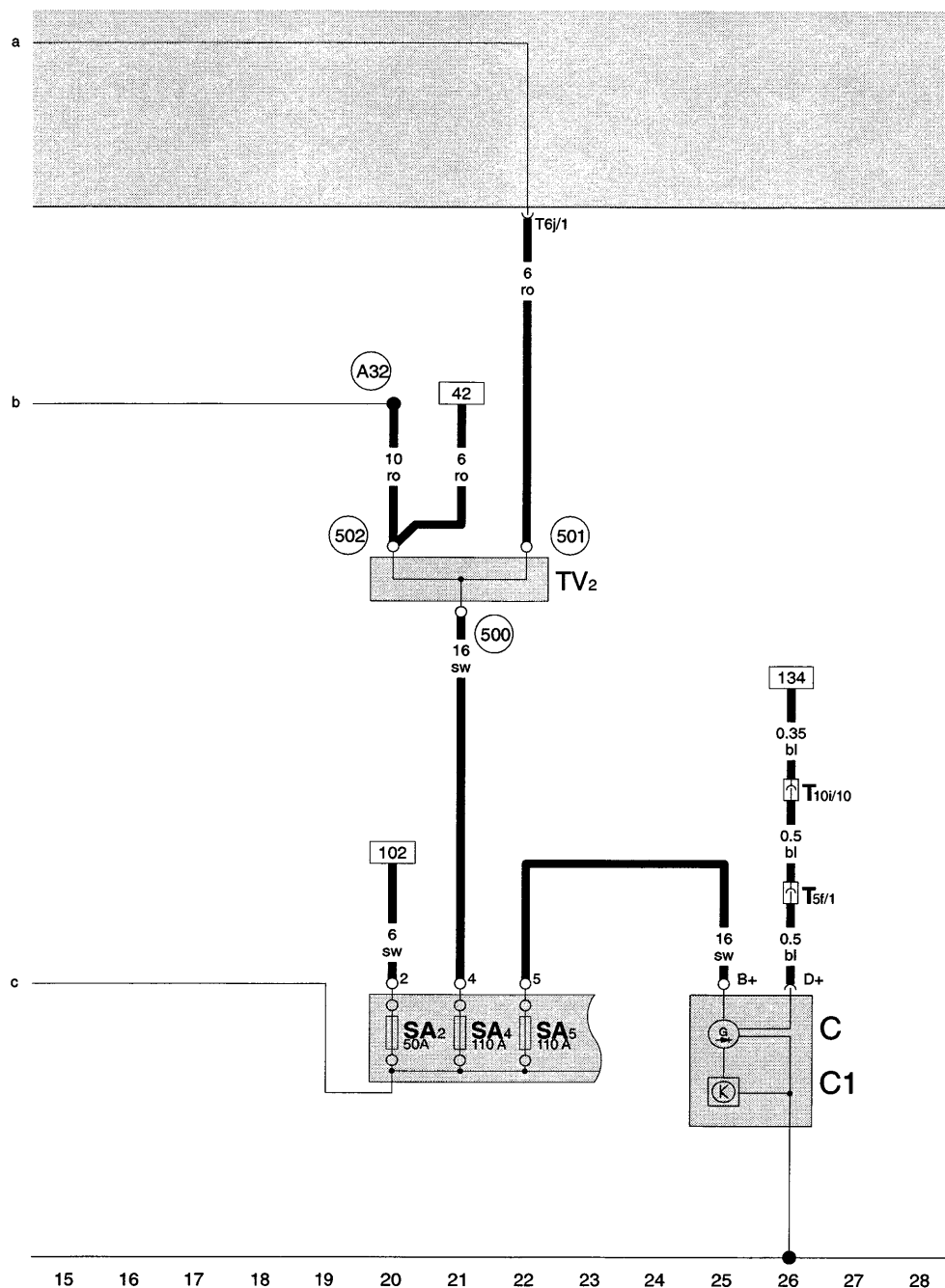
A32 – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord

A61 – Raccord positif (X), dans le câblage du tableau de bord

A80 – Raccord -1- (X), dans le câblage du tableau de bord

D13 – Raccord (50), dans le câblage avant droit

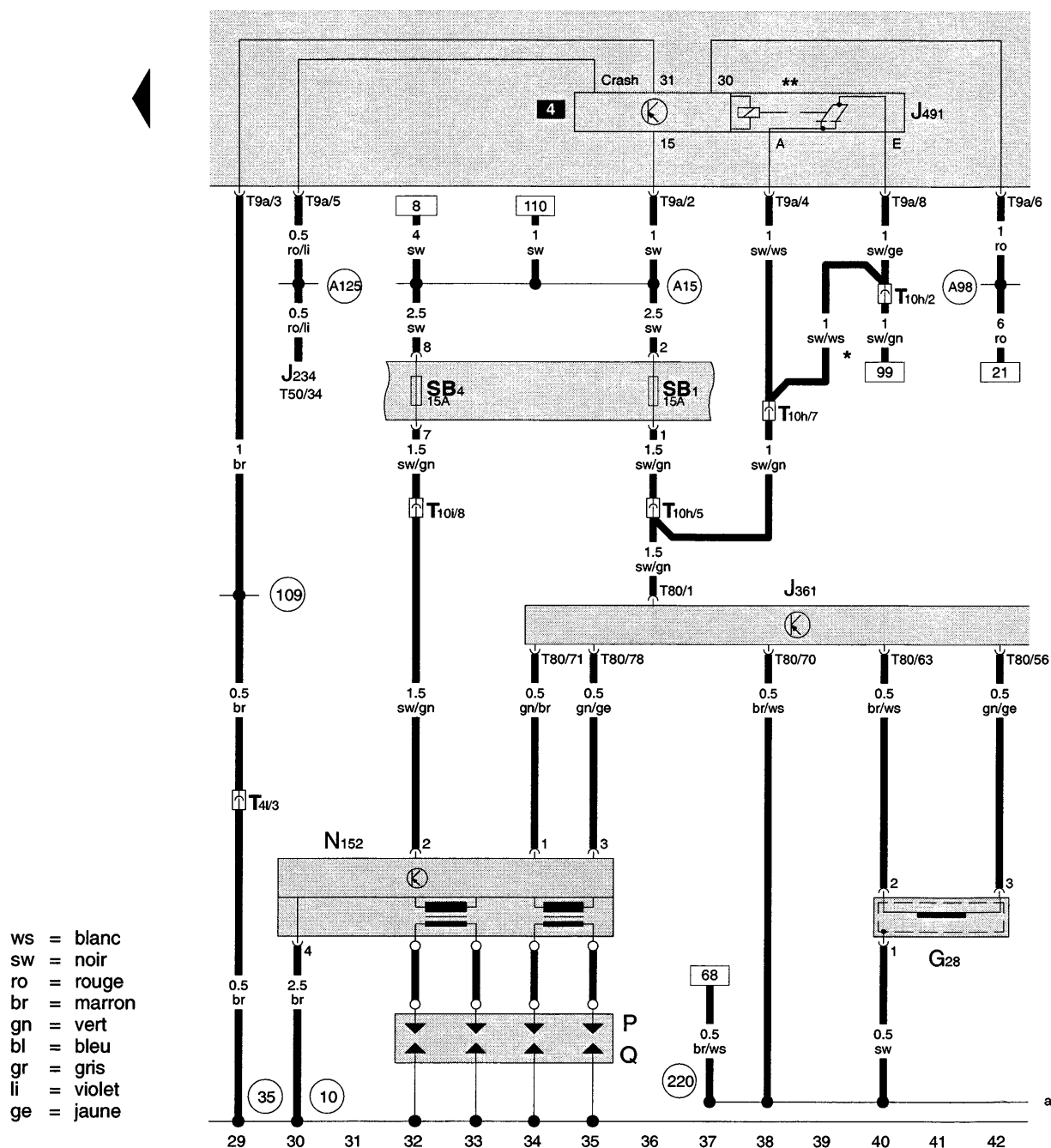
## Alternateur, régulateur de tension, connexion de dérivation pour borne 30



ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = violet  
 ge = jaune

- C – Alternateur  
 C1 – Régulateur de tension  
 SA2 – Fusible -2- dans le porte-fusibles/batterie  
 SA4 – Fusible -4- dans le porte-fusibles/batterie  
 SA5 – Fusible -5- dans le porte-fusibles/batterie  
 T5f – Connexion à fiche, 5 raccords, noire, en le câblage du compartiment-moteur  
 T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement  
 TV2 – Connexion de dérivation pour borne 30
- (500) – Vissage -1- (30), sur la plaque porte-relais  
 (501) – Vissage -2- (30), sur la plaque porte-relais  
 (502) – Vissage -1- (30a), sur la plaque porte-relais  
 (A32) – Raccord positif (30), dans le câblage du tableau de bord

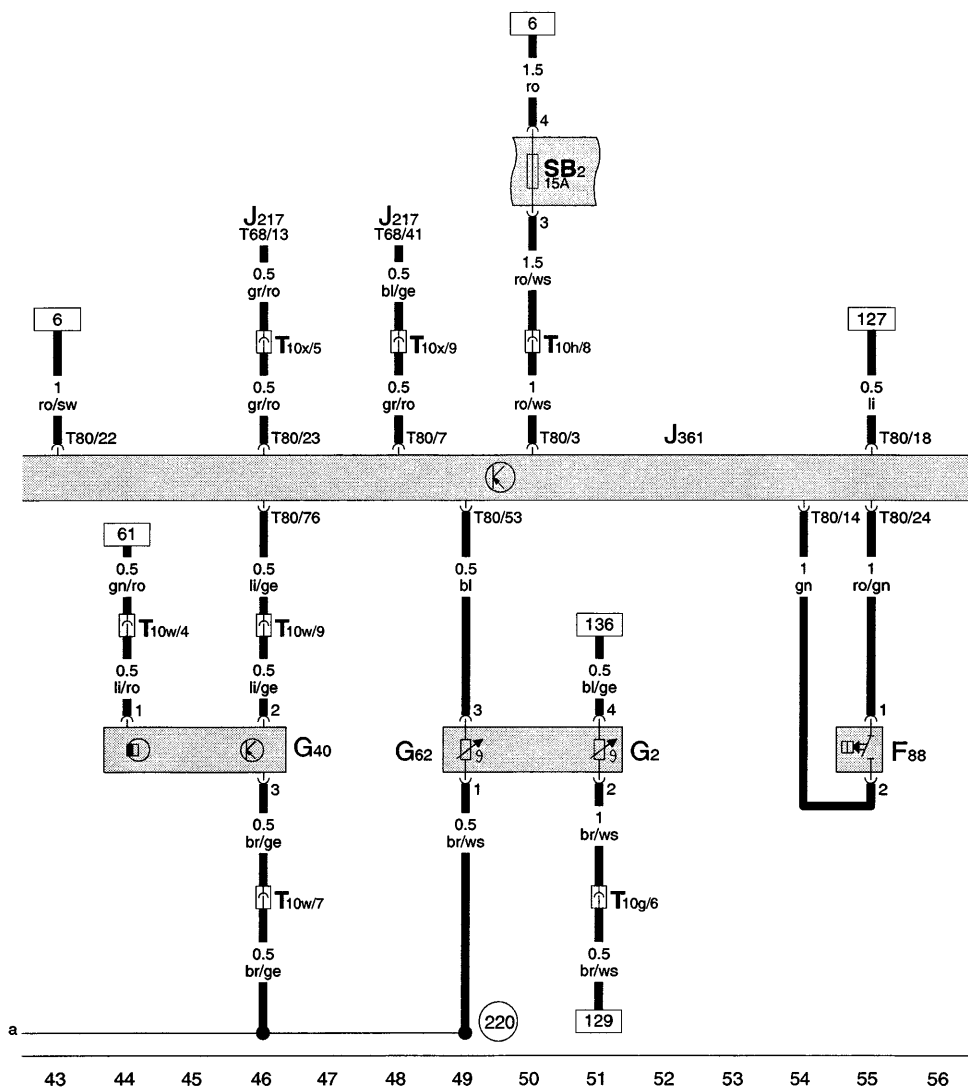
Appareil de commande pour Simos, transmetteur de régime-moteur, transformateur d'allumage, bougies d'allumage, appareil de commande pour coupure du carburant (collision)



- G28 – Transmetteur de régime-moteur (00513-2111)  
J234 – Appareil de commande de sac gonflable (01321)  
J361 – Appareil de commande pour Simos  
J491 – Appareil de commande pour coupure du carburant (collision)  
N152 – Transformateur d'allumage  
P – Fiche de bougie  
Q – Bougies d'allumage  
SB1 – Fusible -1- sur porte-fusibles  
SB4 – Fusible -4- sur porte-fusibles  
T4i – Connexion à fiche, 4 raccords, jaune, dans le siège du passager AV  
T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement  
T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement  
10 – Point de masse, dans le caisson d'eau  
35 – Point de masse, sous le siège du passager AV

- 109 – Raccord à la masse, dans le câblage du sac à air  
220 – Raccord à la masse, (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur  
A15 – Raccord positif (15), dans le câblage des cadrans  
A98 – Raccord positif -4- (30), dans le câblage du tableau de bord  
A125 – Raccord (signal de collision), dans le câblage du tableau de bord  
\* – Seulement pour véhicules sans sac gonflable  
\*\* – Seulement pour véhicules avec sac gonflable

Appareil de commande pour Simos, contacteur de pression/direction assistée, transmetteur de température de liquide de refroidissement, transmetteur de hall



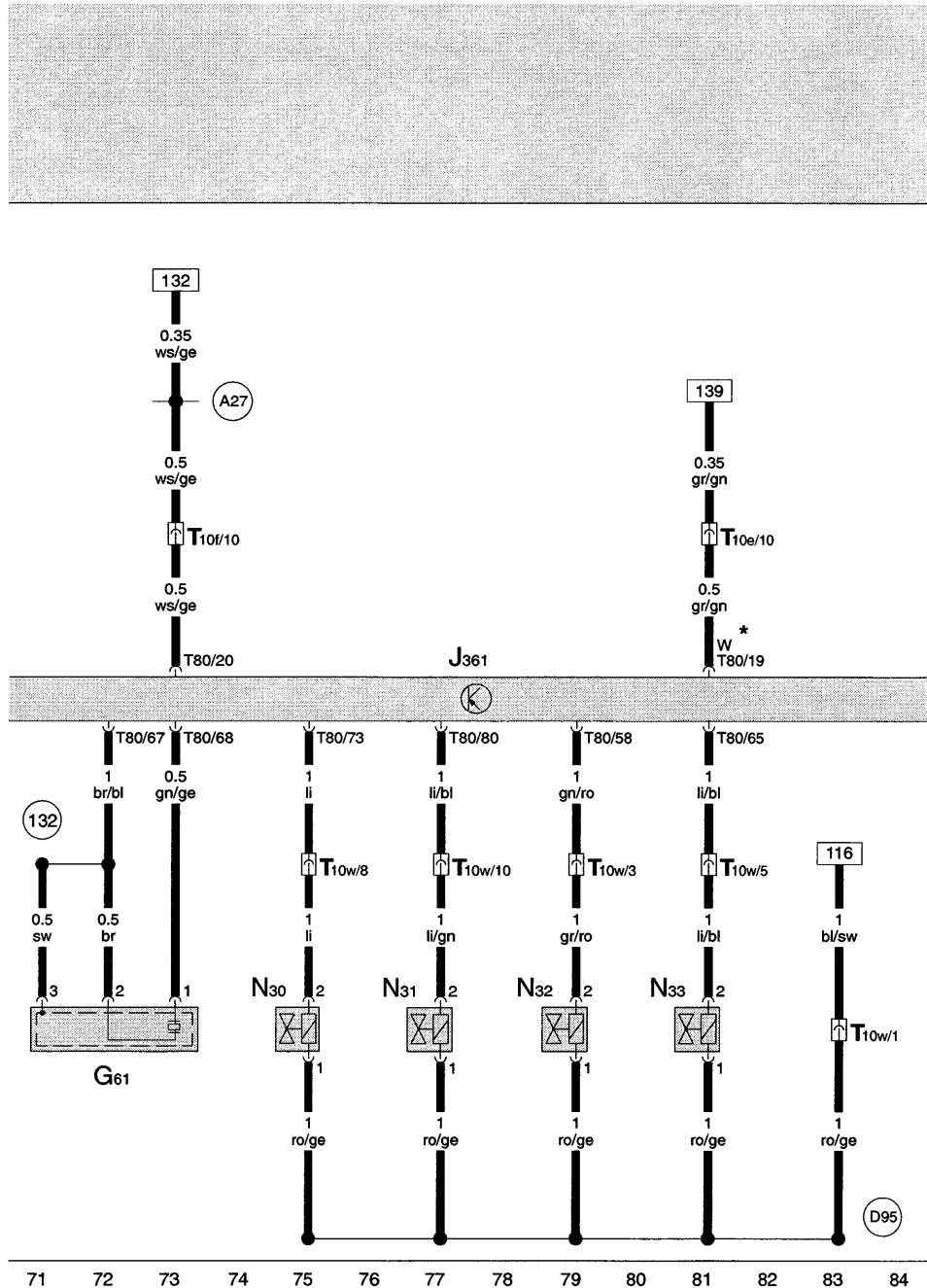
- F88 – Contacteur de pression/direction assistée (00557)  
 G2 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (01039)  
 G40 – Transmetteur de hall (00515-2113)  
 G62 – Transmetteur de température de liquide de refroidissement (00522-2312)  
 J217 – Appareil de commande pour BV automatique  
 J361 – Appareil de commande pour Simos  
 SB2 – Fusible -2- sur porte-fusibles  
 T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement  
 T10h – Connexion à fiche, 10 raccords, violette, sur la station d'accouplement  
 T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, noire  
 T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, sur la station d'accouplement  
 (220) – Raccord à la masse, (masse du transmetteur), dans le câblage du moteur



- \* – Seulement pour véhicules avec climatiseur ou autoclimat



Appareil de commande pour Simos, détecteur de cliquetis I, injecteur cylindre 1, injecteur cylindre 2, injecteur cylindre 3, injecteur cylindre 4



G61 – Détecteur de cliquetis I (00524-2142)

J361 – Appareil de commande pour Simos

N30 – Injecteur cylindre 1 (01249-4411)

N31 – Injecteur cylindre 2 (01250-4412)

N32 – Injecteur cylindre 3 (01251-4413)

N33 – Injecteur cylindre 4 (01252-4414)

T10e – Connexion à fiche, 10 raccords, blanche, sur la station d'accouplement

T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement

T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, noire

(132) – Raccord à la masse -3-, dans le câblage du compartiment-moteur

(A27) – Raccord (signal de vitesse), dans le câblage du tableau de bord

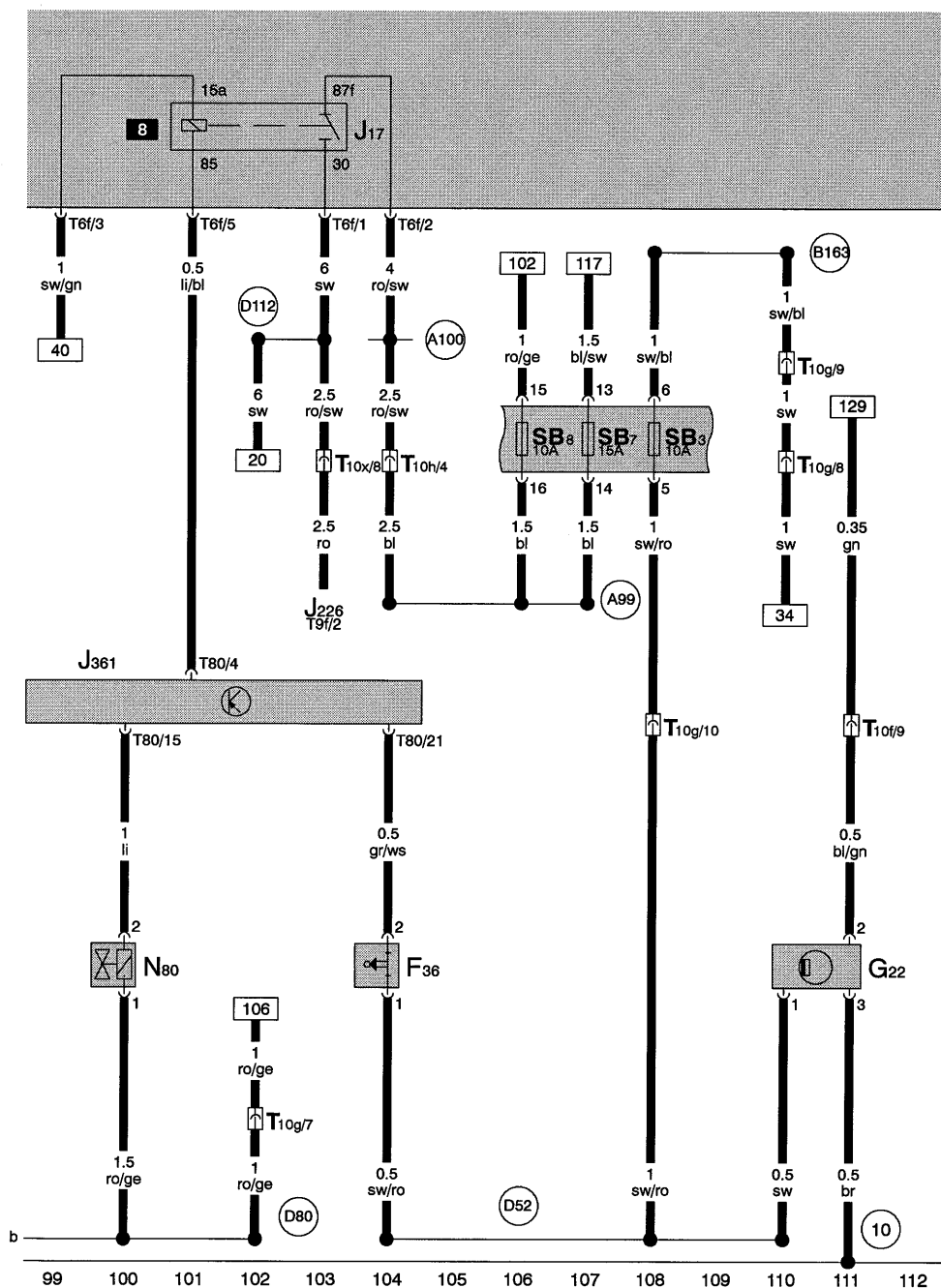
(D95) – Raccord (injecteurs) dans le câblage du compartiment-moteur

\* – Ligne W d'autodiagnostic



- G39 – Sonde lambda (00525-2342)
  - G70 – Débitmètre d'air massique (00553-2324)
  - J217 – Appareil de commande pour BV automatique
  - J361 – Appareil de commande pour Simos
  - N156 – Electrovanne de variation de longueur de la tubulure d'admission (01243-4334)
  - T10g – Connexion à fiche, 10 raccords, verte, sur la station d'accouplement
  - T10w – Connexion à fiche, 10 raccords, noire
  - T10x – Connexion à fiche, 10 raccords, bleue, sur la station d'accouplement
  - Z19 – Chauffage sonde lambda
- 
- D80** – Raccord positif (87a - pour électrovanne de dispositif de réservoir à charbon actif), dans le câblage du compartiment-moteur
  - D113** – Raccord -11-, dans le câblage du compartiment-moteur

**Appareil de commande pour Simos, contacteur de pédale d'embrayage, transmetteur de tachymètre, électrovanne 1 du réservoir à charbon actif**



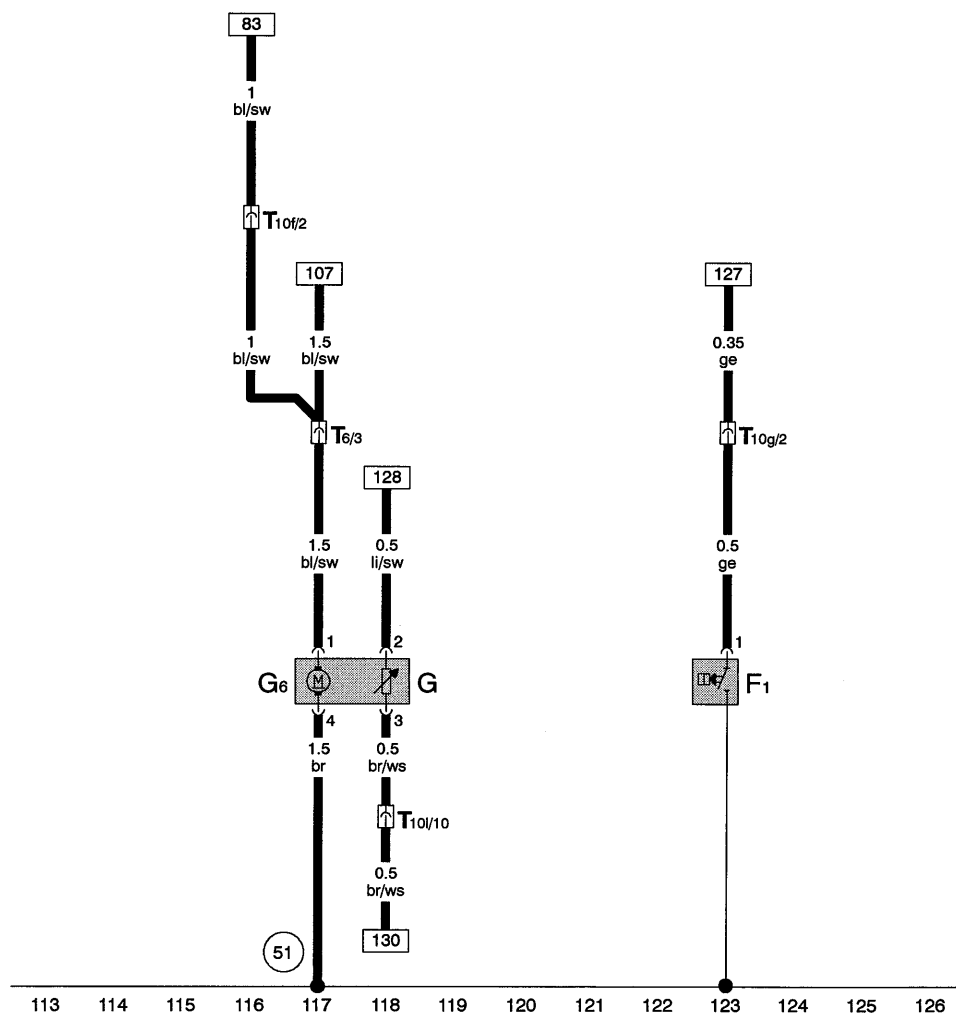
- F36 - Contacteur de pédale d'embrayage
- G22 - Transmetteur de tachymètre
- J17 - Relais de pompe à carburant
- J226 - Relais de coupe-circuit de lancement et de feux de recul
- J361 - Appareil de commande pour Simos
- N80 - Électrovanne 1 pour réservoir à charbon actif (à impulsions)
- SB3 - Fusible -3- sur porte-fusibles
- SB7 - Fusible -7- sur porte-fusibles
- SB8 - Fusible -8- sur porte-fusibles
- T10f - Fiche 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur
- T10x - Fiche, 10 voies, bleu, dans le coupleur

- A99** - Connexion -1- (87), sur le câblage du tableau de bord
- A100** - Connexion -2- (87), sur le câblage du tableau de bord
- B163** - Raccord au pôle positif -1- (15), sur le câblage de l'habitacle
- D52** - Raccord au pôle positif (15a), sur le câblage du compartiment moteur
- D80** - Connexion au pôle positif (87 a -pour soupape magnétique réservoir à charbon actif), sur câblage du compartiment moteur
- D112** - Connexion -10-, sur le câblage du compartiment-moteur

- ⑩ - Point de masse, dans caisson d'eau

## Contacteur de pression d'huile, transmetteur d'indicateur de niveau de carburant

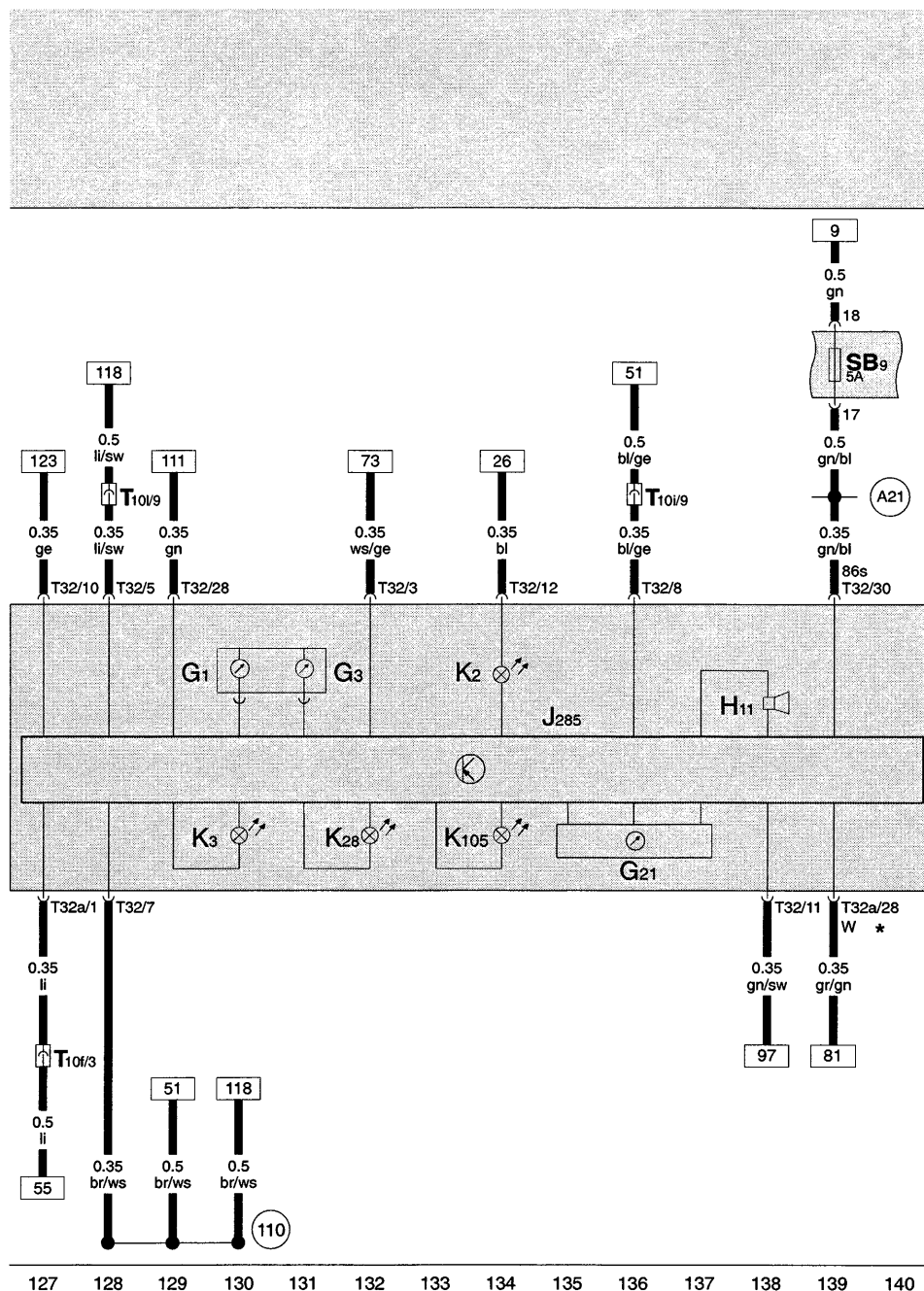
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange



- F1 - Contacteur de pression d'huile
- G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
- G6 - Pompe à carburant (pompe de préalimentation)
- T6 - Fiche, 6 voies, gris kaki
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur

- (51) - Point de masse, coffre à bagages, à droite

Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments, indicateur de niveau de carburant, indicateur de température de liquide de refroidissement, tachymètre



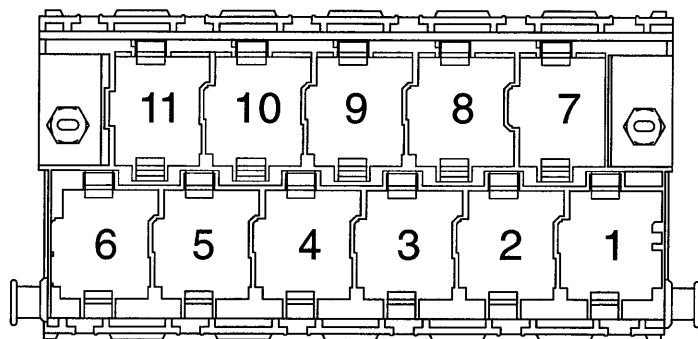
- G1 – Indicateur de niveau de carburant (00664)
- G3 – Indicateur de température de liquide de refroidissement
- G21 – Tachymètre (00663)
- H11 – Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
- J285 – Appareil de commande avec unité d'affichage dans le porte-instruments (01317)
- K2 – Témoin d'alternateur
- K3 – Témoin de pression d'huile (00755)
- K28 – Témoin de température/manque de liquide de refroidissement
- K105 – Témoin de réservoir de carburant (01082)
- SB9 – Fusible -9- sur porte-fusibles
- T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, sur la station d'accouplement
- T10i – Connexion à fiche, 10 raccords, rouge, sur la station d'accouplement
- T10l – Connexion à fiche, 10 raccords, orange, sur la station d'accouplement

- (110) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord
- (A21) – Raccord (86s), dans le câblage du tableau de bord
- \* – Ligne W d'autodiagnostic

## Avertisseur sonore deux sons

à partir de janvier 2001

Emplacement des relais et des fusibles différent, disposition des connexions multiples voir le chapitre "Emplacements de montage".



**3** Relais du klaxon à deux tons  
Relais du rétroviseurs électrique et chauffage  
(404)

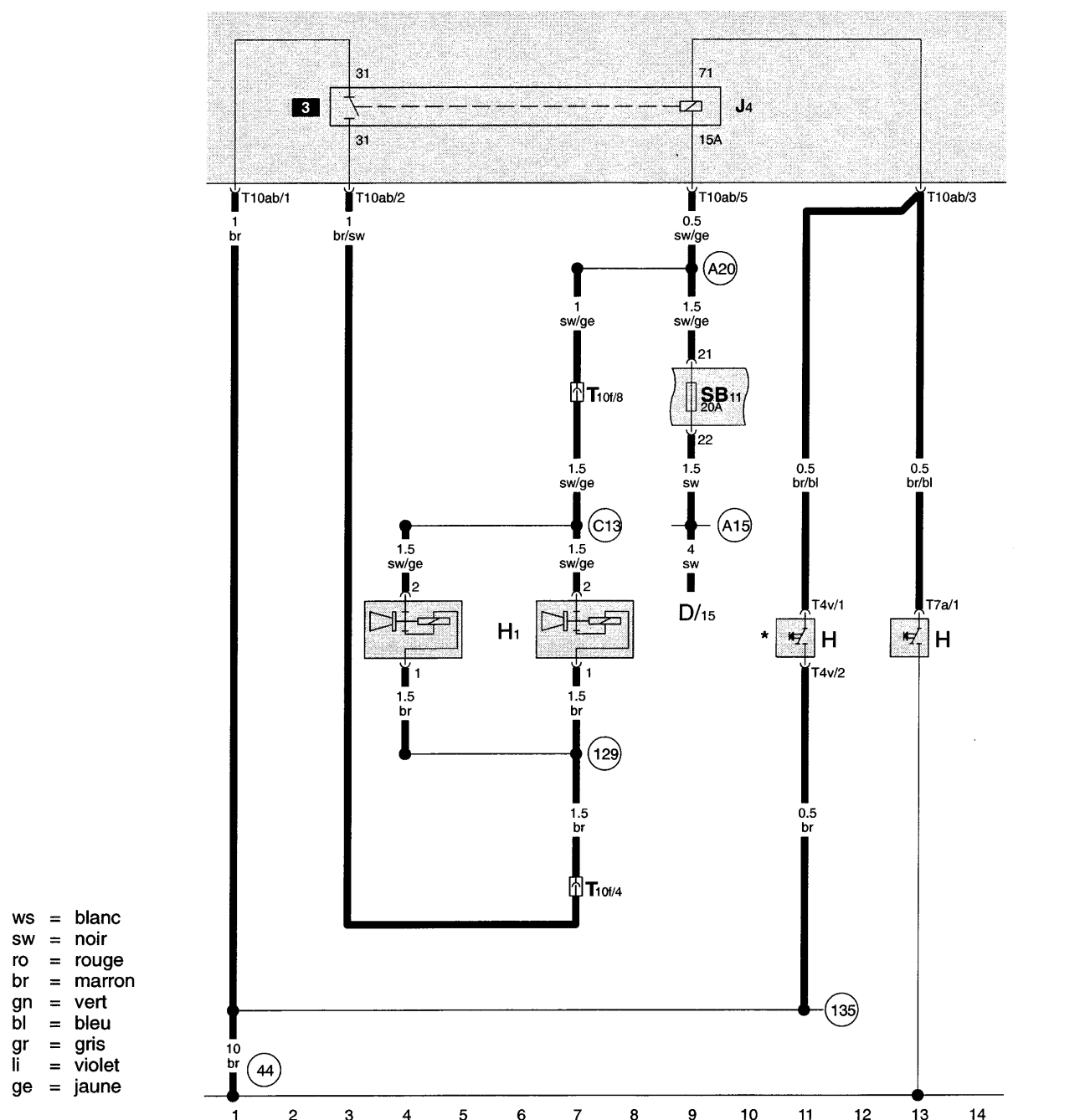
Attention:

La parenthèse après la dénomination des pièces fait référence au numéro de contrôle du boîtier.

### Couleurs des fusibles

30 A – vert  
25 A – blanc  
20 A – jaune  
15 A – bleu  
10 A – rouge  
7.5 A – marron  
5 A – beige  
3 A – violet

Avertisseur sonore/avertisseur sonore deux sons, actionnement de l'avertisseur sonore, relais de l'avertisseur sonore deux sons



- D – Contact-démarreur  
H – Actionnement de l'avertisseur sonore (00889)  
H1 – Avertisseur sonore/avertisseur sonore 2 sons (00906)  
J4 – Relais de l'avertisseur sonore 2 sons  
SB11 – Fusible -11- dans porte-fusibles  
T4v – Connexion à fiche, 4 raccords  
T7a – Connexion à fiche, 7 raccords, noire, sous le volant  
T10f – Connexion à fiche, 10 raccords, marron, dans le raccord de couplage  
T10ab – Connexion à fiche, 10 raccords, dans le support porte-relais

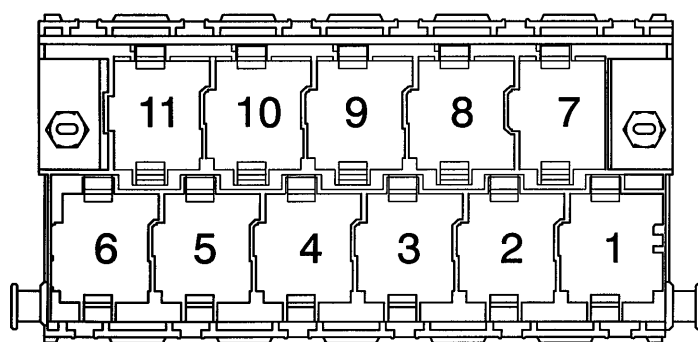
- (135) – Raccord à la masse -2-, dans le câblage du tableau de bord  
(A15) – Raccord positif (15), dans le câblage des instruments  
(A20) – Raccord (15a), dans le câblage du tableau de bord  
(C13) – Raccord positif dans le câblage de l'avertisseur sonore 2 sons  
\* – Uniquement véhicules avec ESP

- (44) – Point de masse, montant A, à gauche, dessous  
(129) – Raccord à la masse, dans le câblage de l'avertisseur sonore 2 sons

## Équipement de base Ibiza

à partir de janvier 2001

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de décharge du contact X (100)
- 2** Relais temporisé de l'essuie-glace/lave-glace (19)

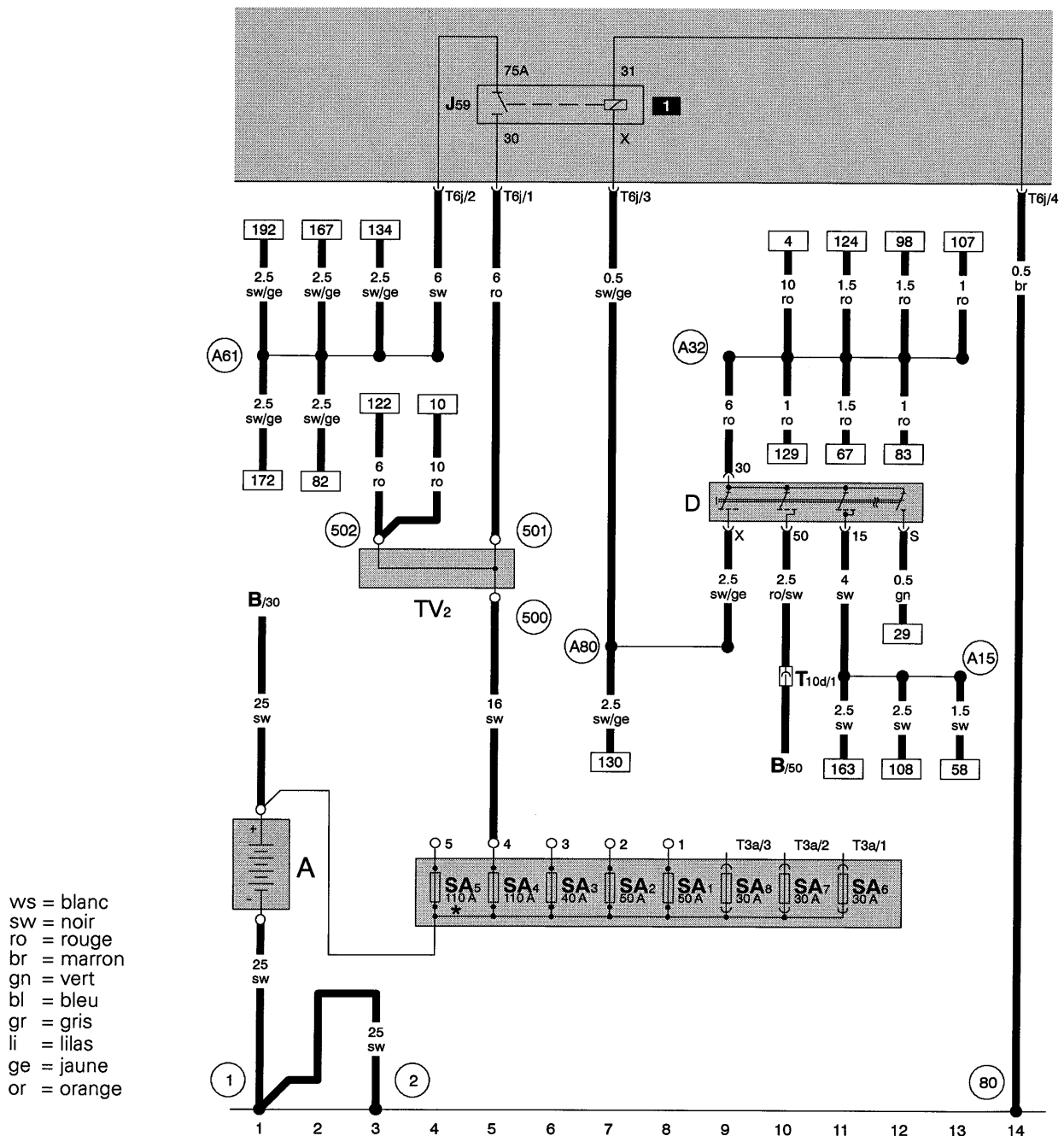
Attention:

La parenthèse après l'indication des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleurs des fusibles

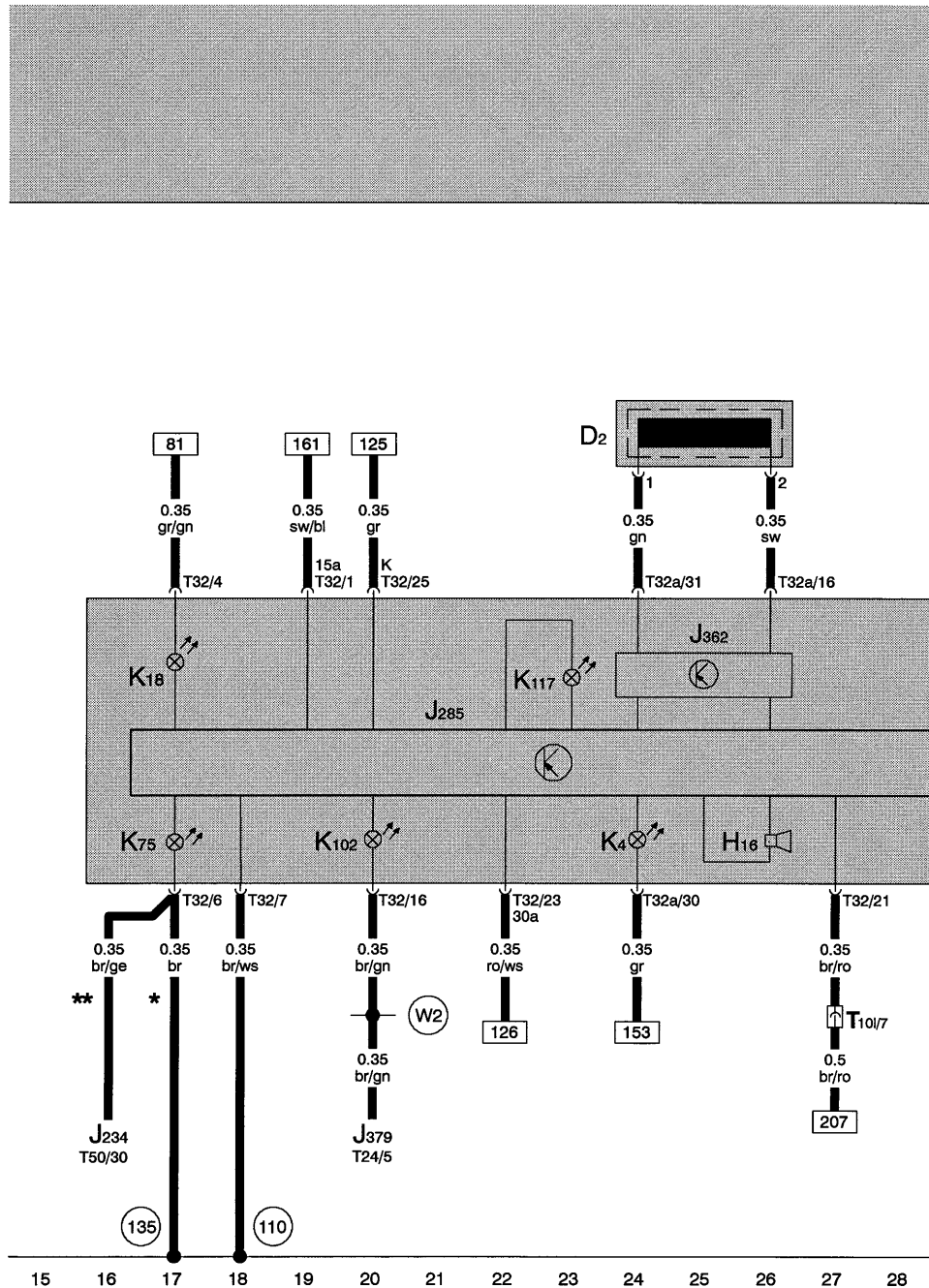
- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas





- A - Batterie
- B - Démarreur
- D - Contact-démarrreur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T3a - Fiche, 3 voies, noir, sur batterie
- T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur
- 1 - Sangle de masse, batterie - carrosserie
- 2 - Sangle de masse, BV - carrosserie
- 80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- 500 - Cosse vissée -1- (30), sur plaque porte-relais
- 501 - Cosse vissée -2- (30), sur plaque porte-relais
- 502 - Cosse vissée -1- (30a), sur plaque porte-relais
- A15 - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- A32 - Connexion au pôle positif (30), sur le câblage du tableau de bord
- A61 - Connexion au pôle positif (X), sur le câblage du tableau de bord
- A80 - Connexion -1- (X), sur le câblage du tableau de bord
- \* - Pour moteurs aux lettres-repère APF, AGP, AQM, AGR, ALH et ASV, le fusible est de 150 A

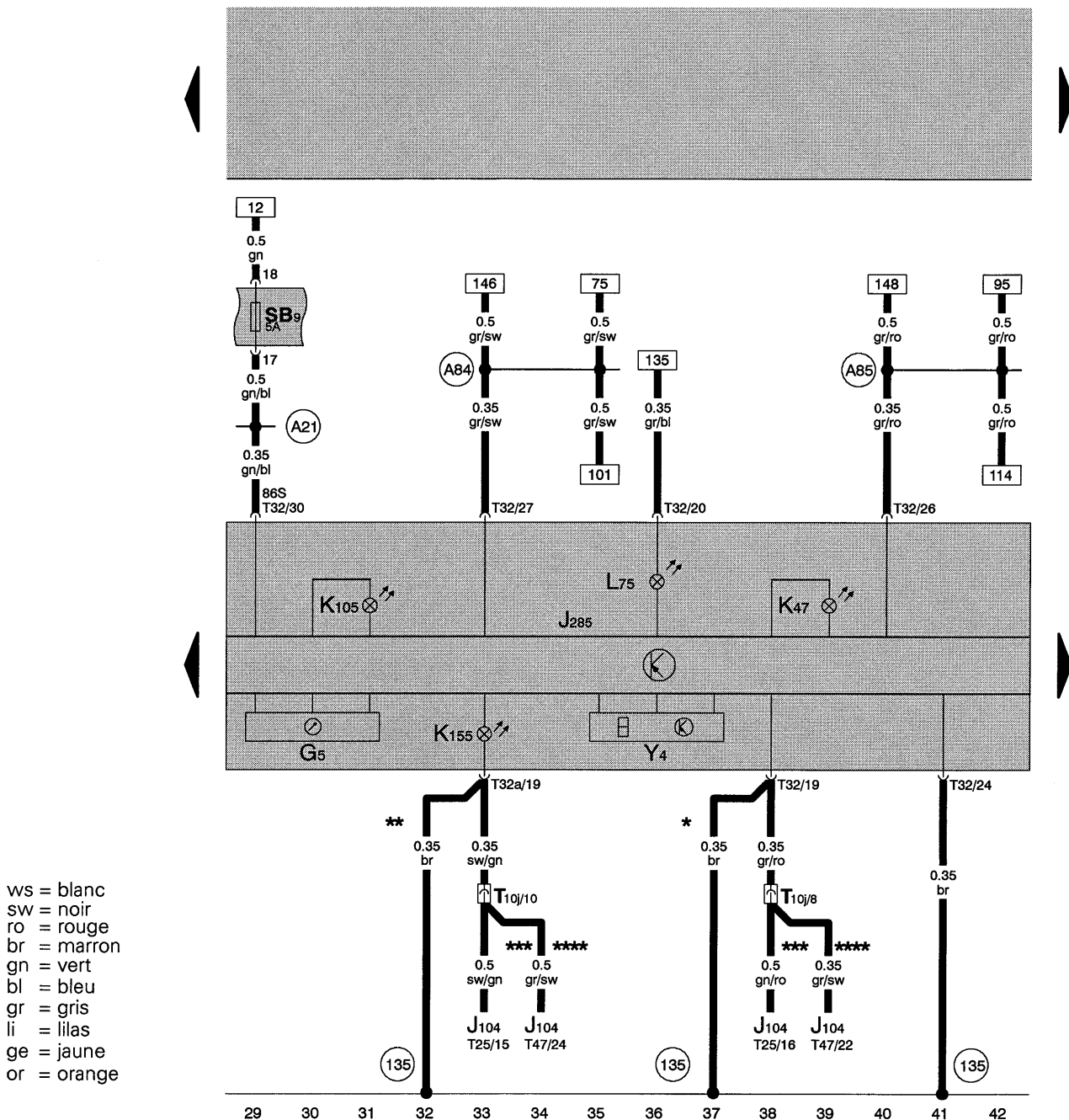
Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, bobine de lecture antidémarrage, appareil de commande de l'antidémarrage, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin feux de position, témoin d'airbag



- D2 - Bobine de lecture pour l'antidémarrage  
H16 - Vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage  
J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments  
J234 - Appareil de commande d'airbag  
J362 - Appareil de commande pour antidémarrage  
J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol  
K4 - Témoin de feux de position  
K18 - Témoin de traction d'une remorque  
K75 - Témoin d'airbag  
K102 - Témoin de capot AR/hayon - fermé  
K117 - Témoin d'antidémarrage  
T10I - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur

- (110) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord  
(135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord  
(W2) - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage des feux arrière  
\* - Seulement véhicules sans airbag  
\*\* - Seulement pour véhicules avec airbag

Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, compte-tours, témoin du dispositif antiblocage (ABS), témoin de niveau du carburant, témoin Programme de Stabilité (ESP)

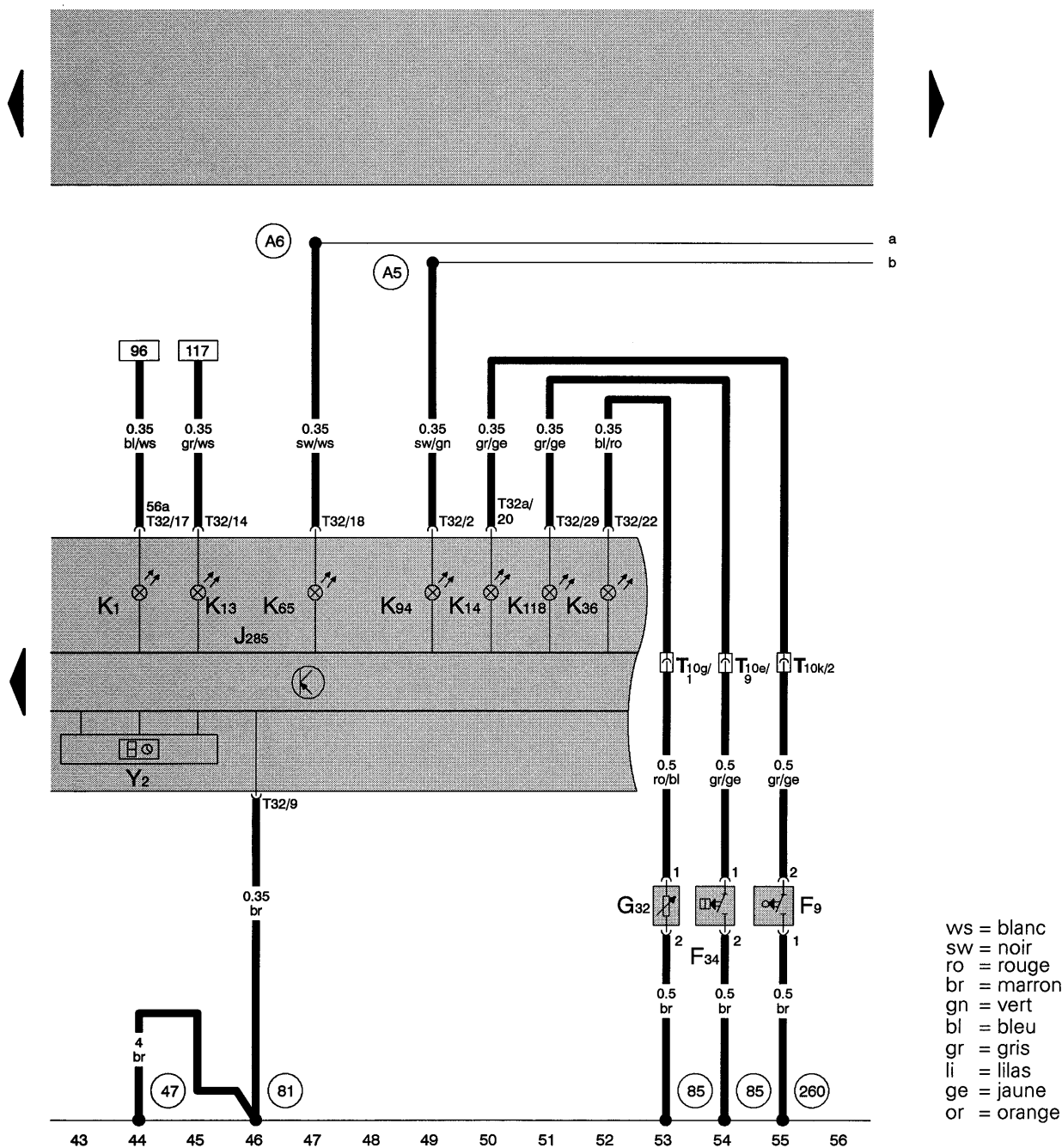


- G5 - Compte-tours
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- K47 - Témoin lumineux dispositif antiblocage (ABS)
- K105 - Témoin de niveau de carburant
- K155 - Témoin de Programme de Stabilité
- L75 - Eclairage pour affichage numérique
- SB9 - Fusible -9- sur porte-fusibles
- T10j - Fiche, 10 voies, rose, dans le support porte-relais
- Y4 - Indicateur de tachymètre

- A84 - Connexion (58L), sur le câblage du tableau de bord
- A85 - Connexion (58R), sur le câblage du tableau de bord
- \* - Seulement pour véhicules sans ABS
- \*\* - Seulement pour véhicules sans ASR
- \*\*\* - Seulement pour véhicules avec ABS
- \*\*\*\* - Seulement pour véhicules avec ASR

- 135 - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- A21 - Connexion (86s), sur le câblage du tableau de bord

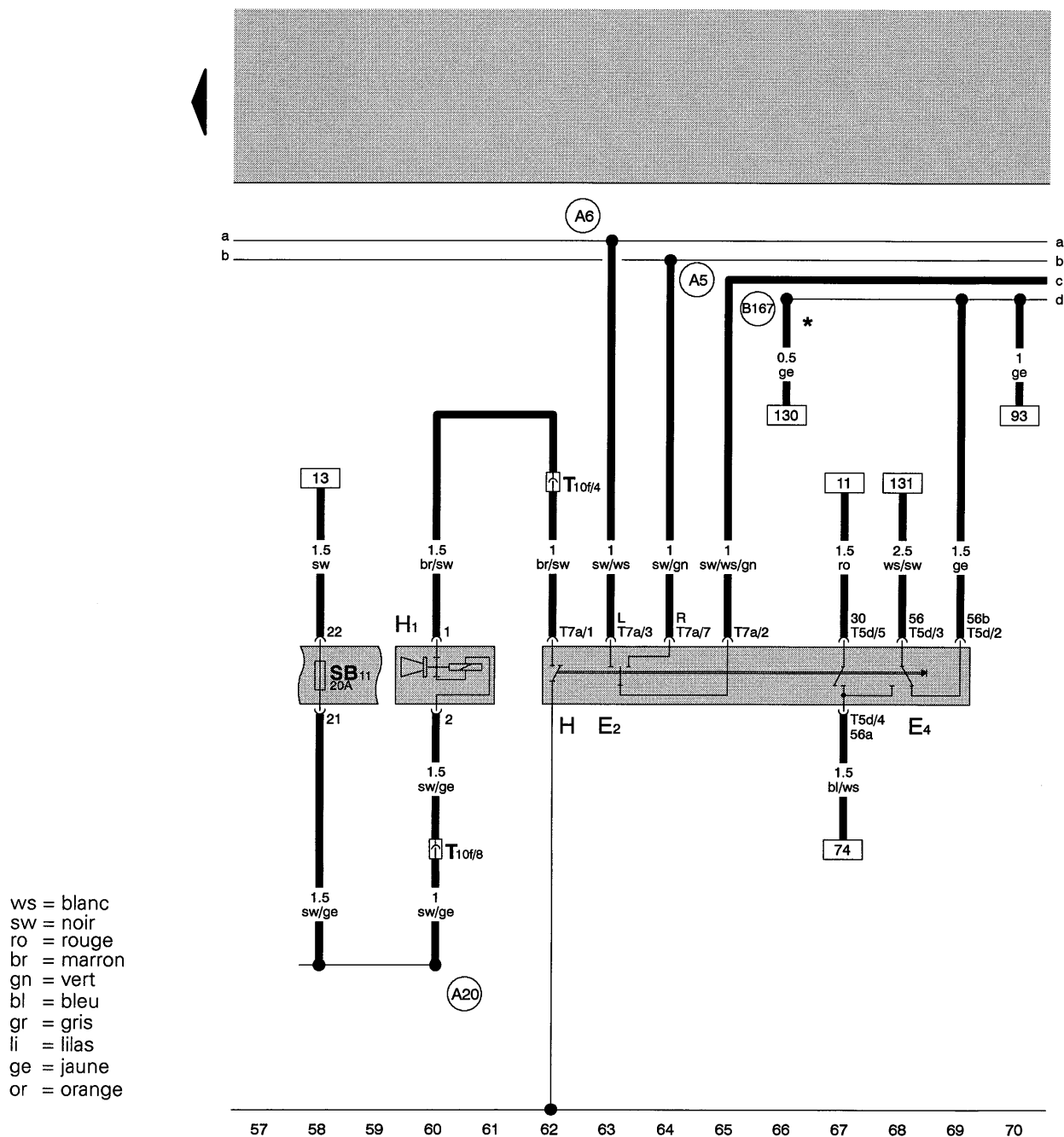
Appareil de commande avec témoins lumineux sur porte-instruments, contacteur de témoin du frein à main, contacteur niveau liquide de frein, transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement



- F9 - Contacteur de témoin de frein à main
- F34 - Contacteur niveau liquide de frein
- G32 - Transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement
- G106 - Indicateur de température extérieure
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- K1 - Témoin de feux de route
- K13 - Témoin de feu AR de brouillard
- K14 - Témoin de frein à main
- K36 - Témoin d'indication de manque de liquide de refroidissement
- K65 - Témoin de clignotants gauches
- K94 - Témoin de clignotant droit
- K118 - Témoin de freinage
- Y2 - Montre numérique

- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur
- (47) - Point de masse, au plancher avant à droite
- (81) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- (260) - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière
- (A5) - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- (A6) - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord

Contacteur clignotants, contacteur feux de croisement, actionnement de l'avertisseur sonore, avertisseur sonore/avertisseur à deux sons

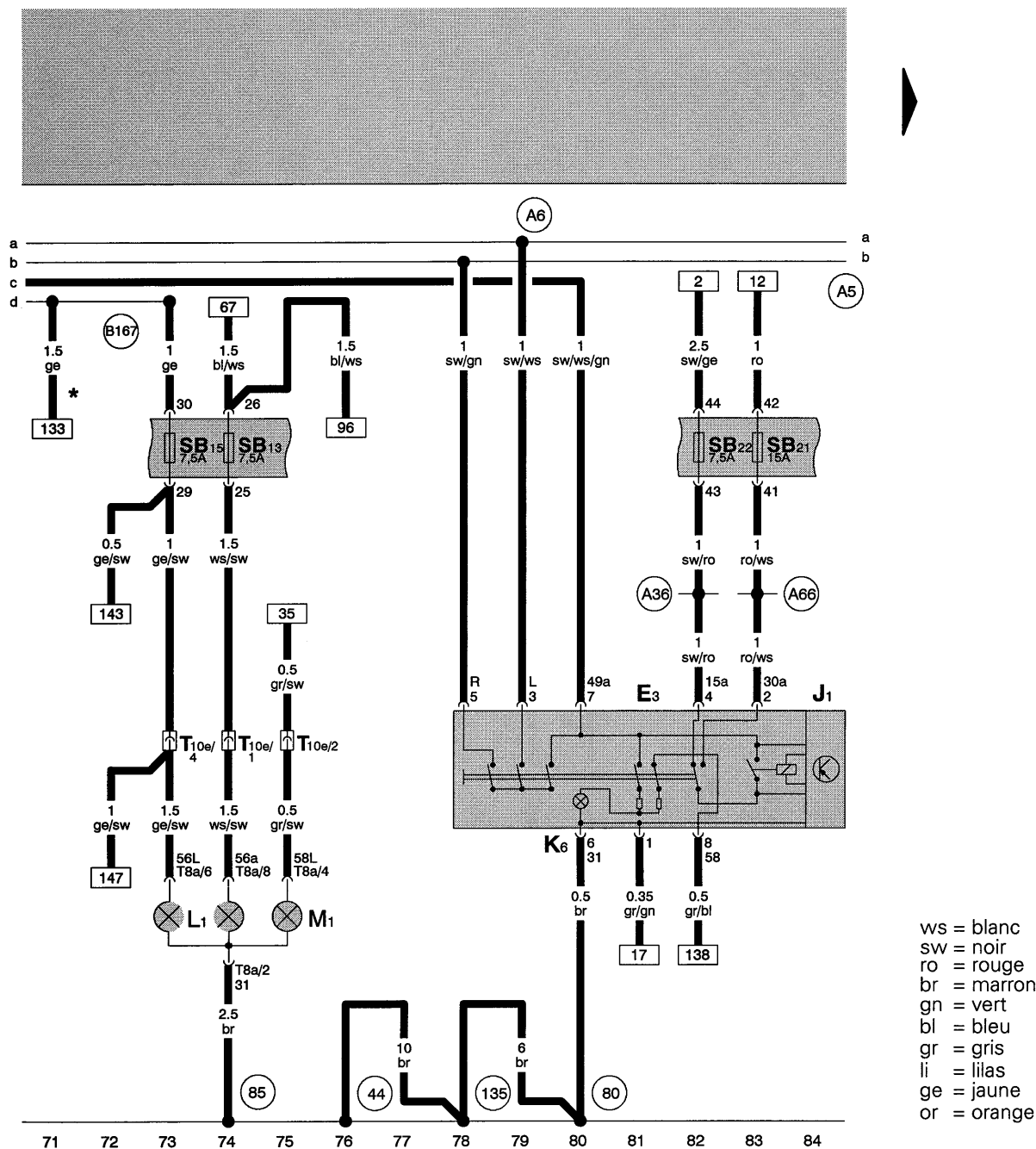


- E2 - Commande de signal de détresse
- E4 - Contacteur feux de croisement
- H - Commande d'avertisseur sonore
- H1 - Avertisseur sonore/avertisseur 2 sons
- SB11 - Fusible -11- sur porte-fusibles
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur

- (A5) - Connexion au pôle positif (feu clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- (A6) - Connexion au pôle positif (feu clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- (A20) - Connexion (15a), sur le câblage du tableau de bord
- (B167) - Connexion (56b), sur le câblage de l'habitacle

\* - Seulement véhicules avec feux de jour

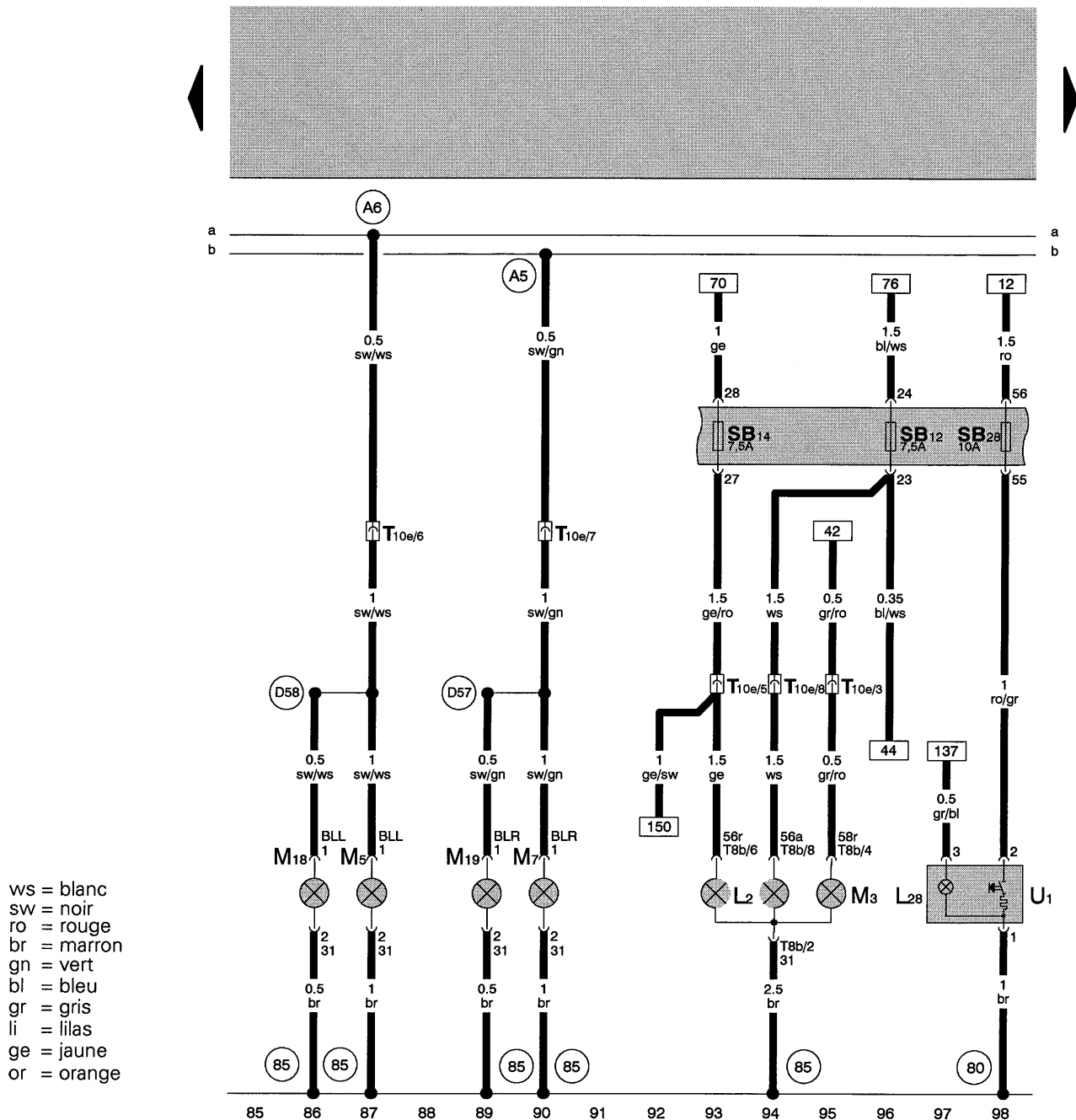
Contacteur signal de détresse, relais clignotants, témoin lumineux feux de détresse, ampoule à deux filaments du phare gauche, ampoule feu de position gauche



- E3 - Commande de signal de détresse
- J1 - Relais feux clignotants
- K6 - Témoin lumineux feux de détresse
- L1 - Ampoule à deux filaments du phare gauche/ dispositif optique sealed-beam gauche
- M1 - Ampoule feu de position gauche
- SB13- Fusible -13- sur porte-fusibles
- SB15- Fusible -15- sur porte-fusibles
- SB21- Fusible -21- sur porte-fusibles
- SB22- Fusible -22- sur porte-fusibles
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur
- (44) - Point de masse, montant A, à gauche, en bas
- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord

- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- (135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- (A5) - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- (A6) - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- (A36) - Connexion (75a), sur le câblage du tableau de bord
- (A66) - Connexion (30a, verrouillage central, alarme, infrarouge) sur câblage tableau de bord
- (B167) - Connexion (56b), sur le câblage de l'habitacle
- \* - Seulement pour véhicules à double phare

Ampoule à deux filaments du phare droit, ampoule feu de position droit, ampoule de clignotant avant gauche, ampoule de clignotant avant droit, allume-cigare



- L2 - Ampoule à deux filaments du phare droit/dispositif optique sealed-beam droit
- L28 - Eclairage allume-cigare
- M3 - Ampoule feu de position droit
- M5 - Ampoule de clignotant avant gauche
- M7 - Ampoule de clignotant avant droit
- M18 - Ampoule de clignotant latéral gauche
- M19 - Ampoule de clignotant latéral droit
- SB12- Fusible -12- sur porte-fusibles
- SB14- Fusible -14- sur porte-fusibles
- SB28- Fusible -28- en porte-fusibles
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur
- U1 - Allume-cigare

- 85 - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- A6 - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- D57 - Raccord (clignotants, côté droit), sur le câblage du compartiment-moteur
- D58 - Raccord (clignotants, côté gauche), sur le câblage du compartiment-moteur

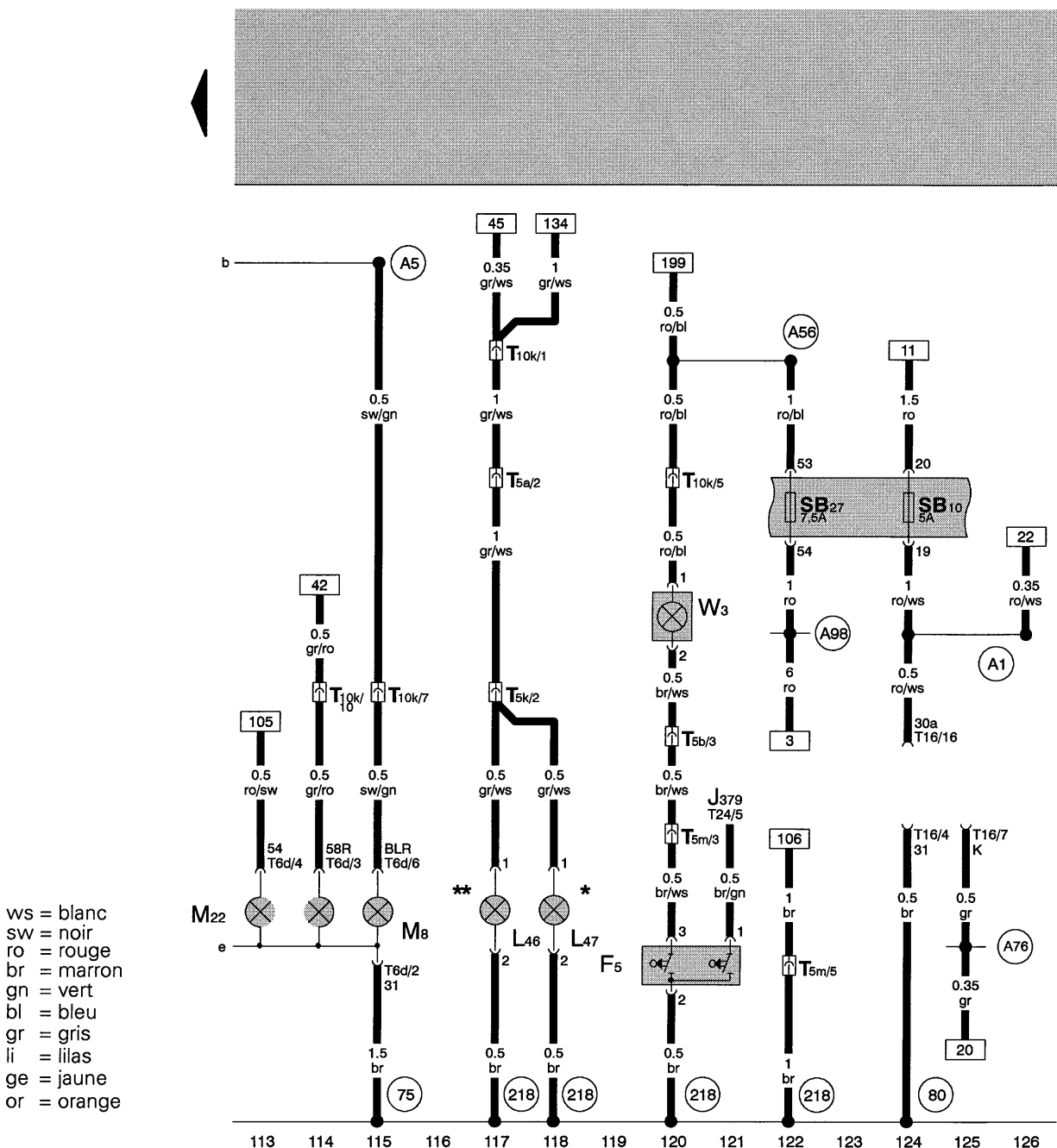


- (53) - Connexion à la masse, dans le hayon, à droite
- (98) - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- (260) - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière
- (A6) - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- (A38) - Connexion au pôle positif -2- (15a), sur le câblage du tableau de bord
- (A87) - Connexion (feux de recul), câblage du tableau de bord
- (D73) - Raccord au pôle positif (54), sur le câblage du compartiment moteur
- (W1) - Raccord au pôle positif -1- (54) sur le câblage AR
- \* - Seulement véhicules à boîte mécanique

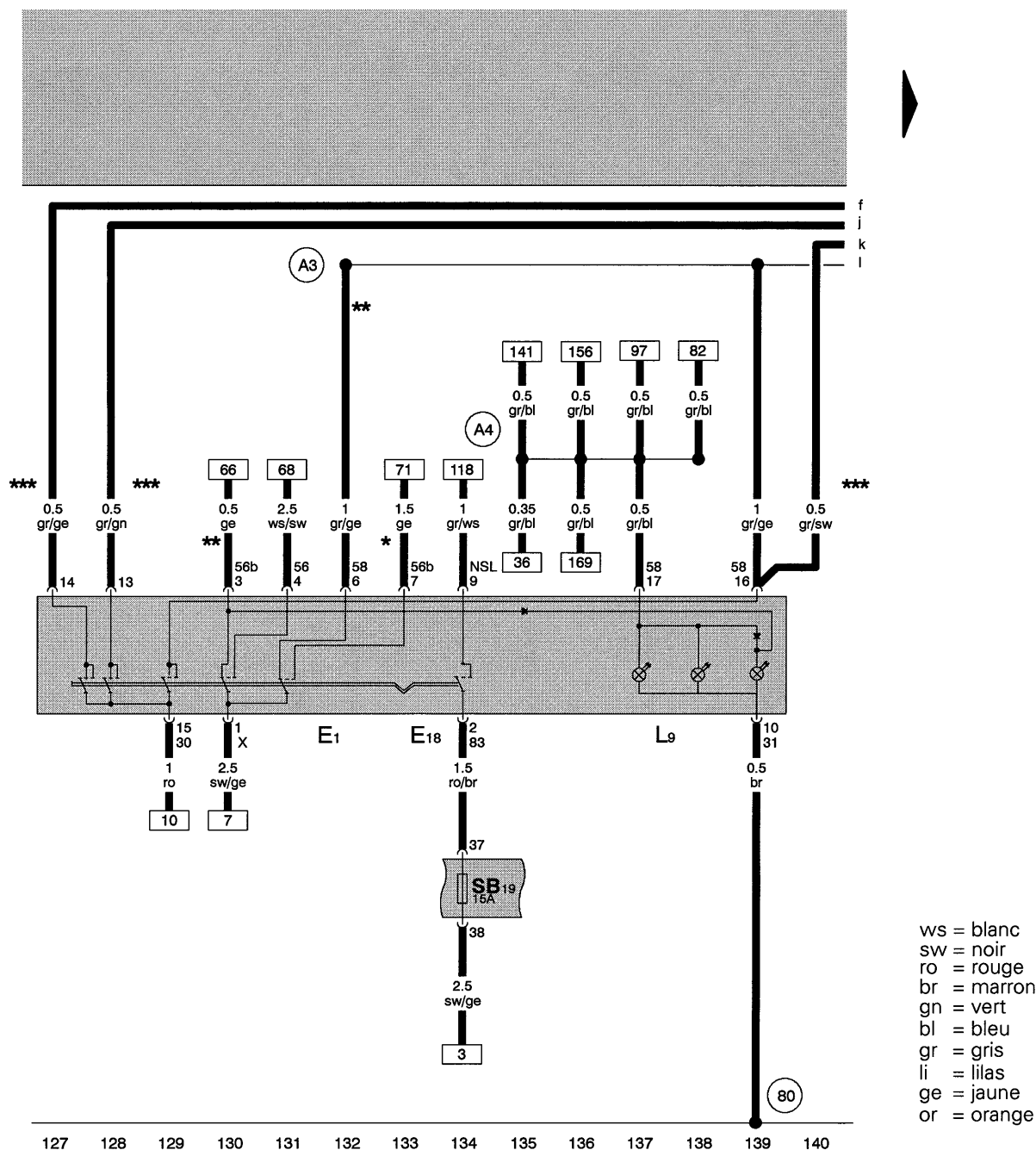
(51) - Point de masse, coffre à bagages, à droite



Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule feu de brouillard arrière gauche, ampoule feu de brouillard arrière droit, ampoule feu stop et de feu arrière droit, ampoule feu clignotant droit



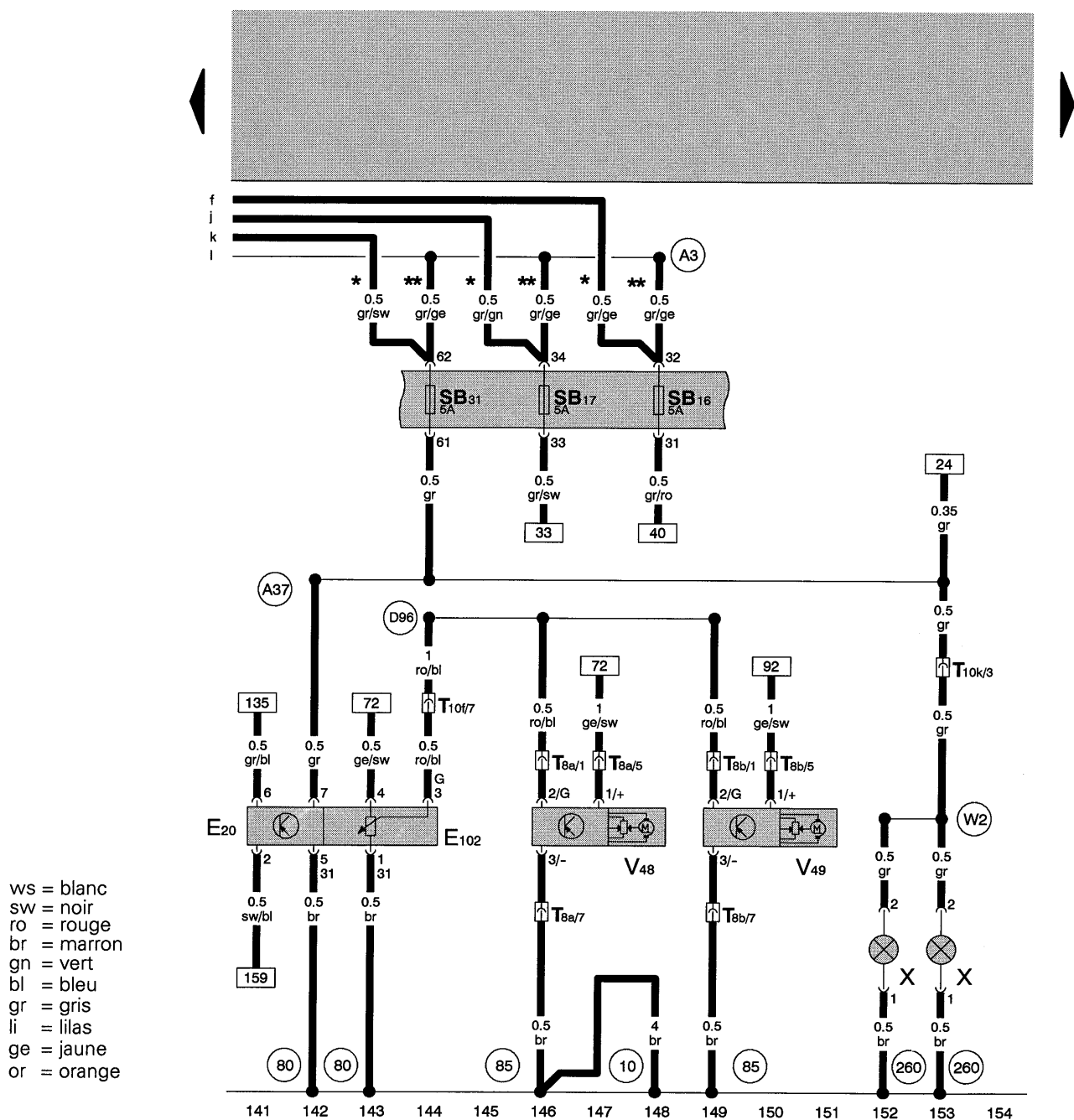
## Commande de feux, commande de feux arrière antibrouillard, éclairage commande de feux



- E1 - Commande des feux  
E18 - Commande de feu AR de brouillard  
L9 - Eclairage commande de feux  
SB19 - Fusible -19- sur porte-fusibles

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord  
(A3) - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage du tableau de bord  
(A4) - Raccord au pôle positif (58b), sur le câblage du tableau de bord  
\* - Seulement pour véhicules à double phare  
\*\* - Seulement pour véhicules avec feu de jour (véhicules avec volant à gauche)  
\*\*\* - Seulement pour véhicules avec volant à droite

Molette de réglage de l'éclairage- des commandes et des instruments, réglage du site des phares, moteur pour réglage du site des phares, gauche et droit, éclairage plaque immatriculation

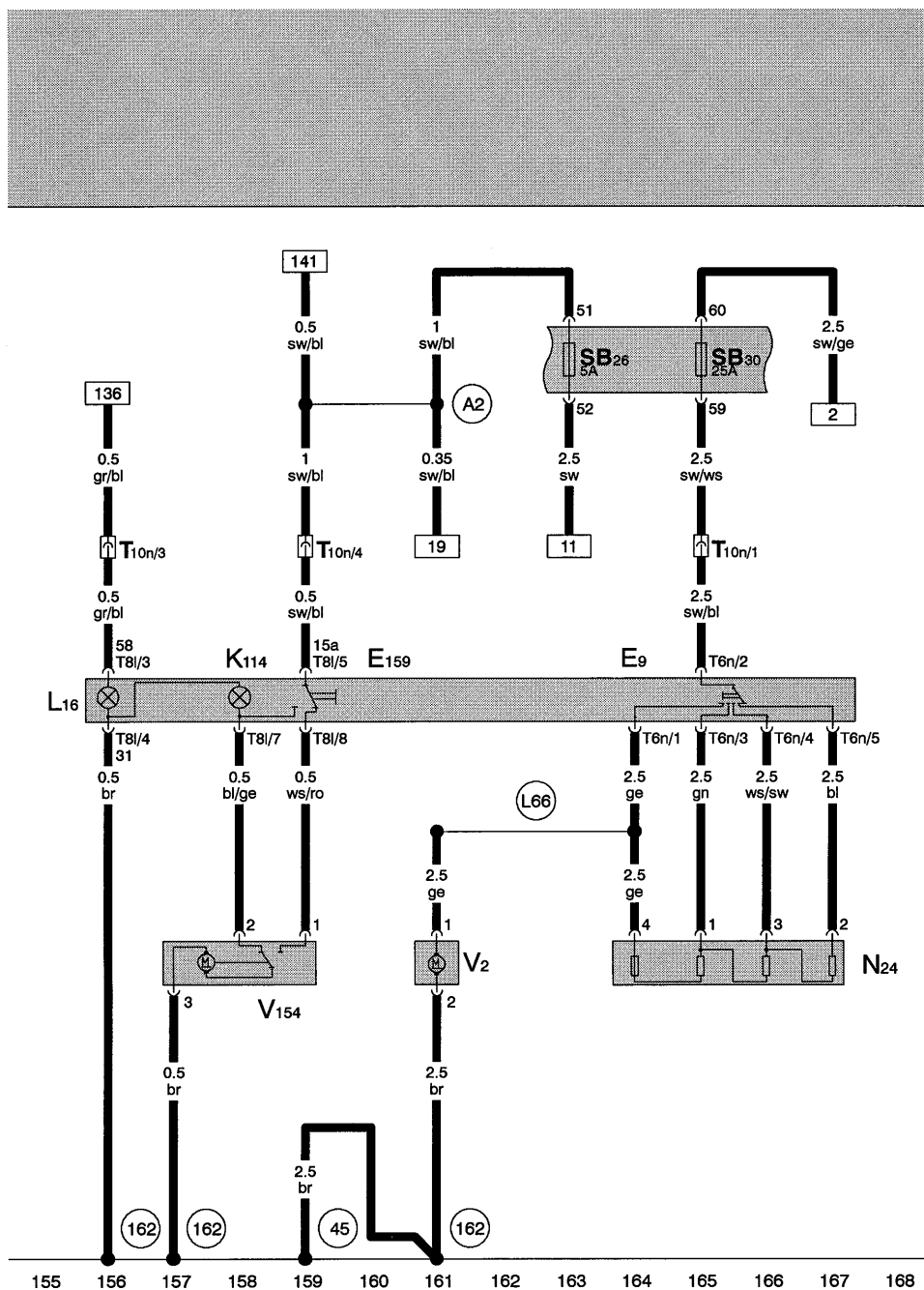


- E20 - Molette de réglage de l'éclairage - des commandes et des instruments  
E102 - Dispositif de réglage du site des phares  
SB16 - Fusible -16- sur porte-fusibles  
SB17 - Fusible -17- sur porte-fusibles  
SB31 - Fusible -31- sur porte-fusibles  
T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur  
T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur  
V48 - Moteur du dispositif de réglage du site des phares, gauche  
V49 - Moteur du dispositif de réglage du site des phares, droit  
X - Eclairage plaque d'immatriculation

- 10 - Point de masse, dans caisson d'eau

- 80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord  
85 - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur  
260 - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière  
A3 - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage du tableau de bord  
A37 - Connexion (58a), sur le câblage du tableau de bord  
D96 - Connexion (réglage du site des phares) sur câblage du compartiment moteur  
W2 - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage des feux arrière  
\* - Seulement pour véhicules avec volant à droite  
\*\* - Seulement pour véhicules avec volant à gauche

Contacteur ventilateur d'air frais, contacteur du volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur pour volet d'air frais/d'air recyclé



- E9 - Commande d'aérateur d'air frais
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Résistance supplémentaire d'aérateur d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB26- Fusible -26- sur porte-fusibles
- SB30- Fusible -30- sur porte-fusibles
- T10n - Fiche, 10 voies, noir
- V2 - Soufflante d'air frais
- V154 - Servomoteur pour aérateur d'air frais/ air recyclé

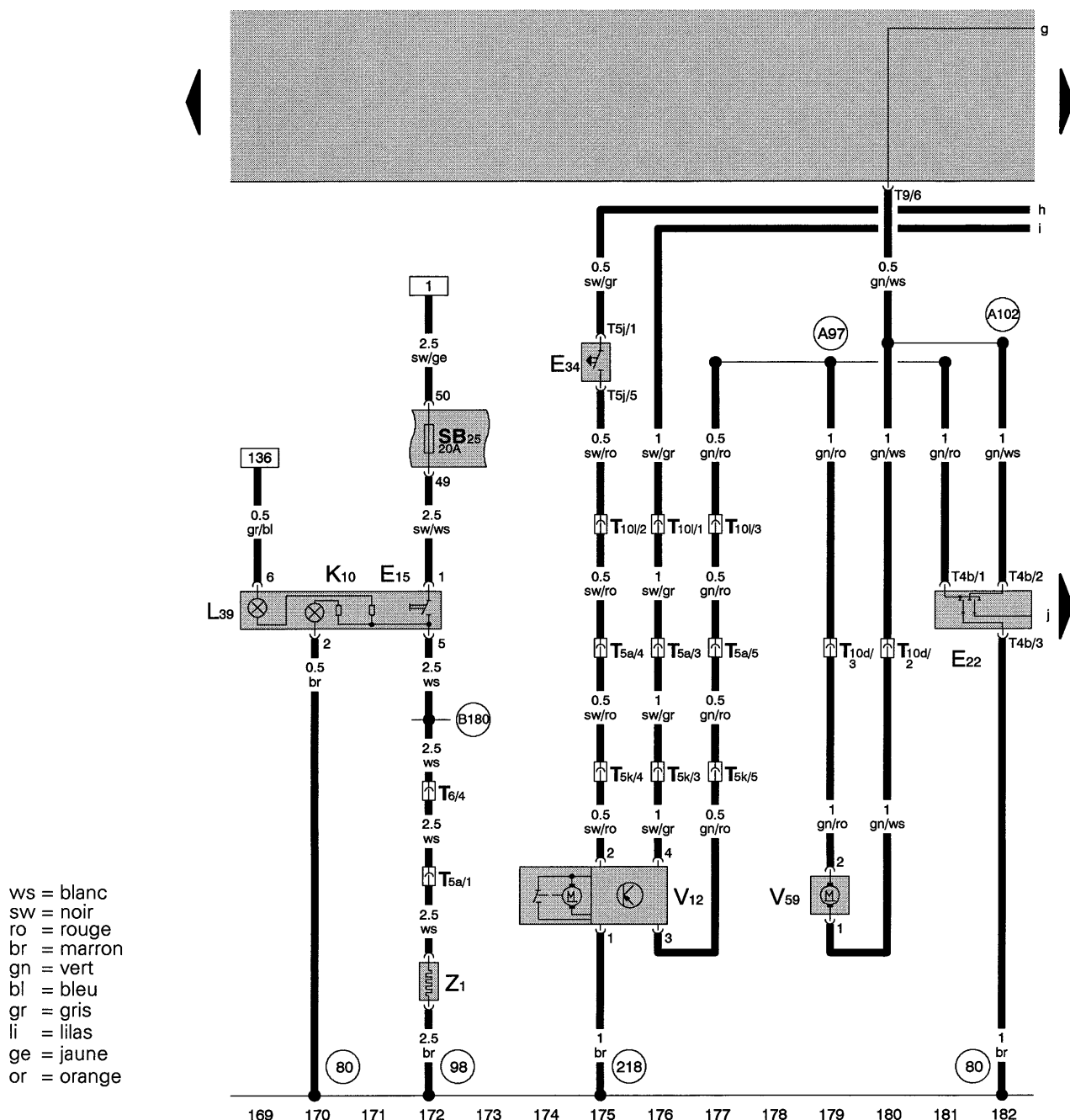
(45) - Point de masse, derrière le tableau de bord

(162) - Connexion à la masse, sur le câblage moteur ventilateur

(A2) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord

(L66) - Connexion, sur câblage turbine de chauffage

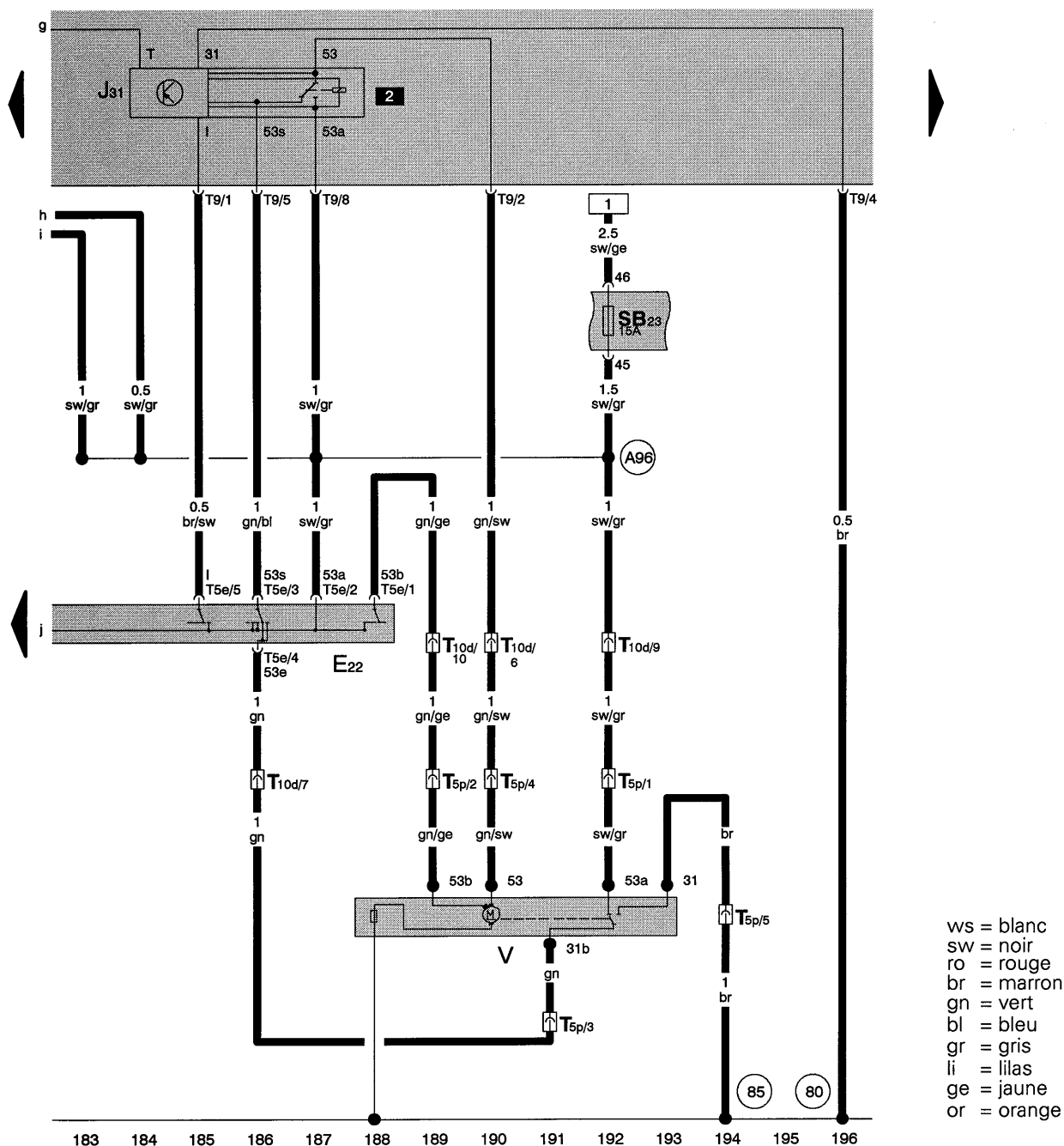
Commande dégivrage glace arrière, commande de l'essuie-glace arrière, pompe du lave-glace et du lave-glace arrière, moteur de l'essuie-glace arrière, dégivrage glace arrière



- E15 - Commande de dégivrage glace arrière
- E22 - Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent
- E34 - Commande de l'essuie-glace arrière
- K10 - Témoin dégivrage glace arrière
- L39 - Ampoule d'éclairage de commande dégivrage glace arrière
- T5a - Fiche, 5 voies, noir, dans coffre à bagages, à gauche
- T5j - Fiche, 5 voies, noir, sous le volant
- T5k - Fiche, 5 voies
- T6 - Fiche, 6 voies, gris kaki
- T9 - Fiche, 9 voies, noir, dans le support porte-relais
- T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur
- T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur
- V12 - Moteur du lave-glace arrière
- V59 - Pompe de lave-glace AV et AR

- Z1 - Dégivrage glace arrière
- 80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- 98 - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- 218 - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- A97 - Connexion (53), sur le câblage du tableau de bord
- A102 - Connexion (essuie-glace), sur le câblage du tableau de bord
- B180 - Connexion (dégivrage glace arrière), sur le câblage de l'habitacle

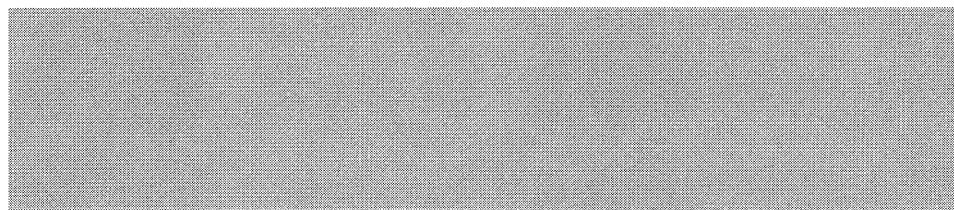
# Commande de l'essuie-glace à fonctionnement intermittent, relais automatique de l'essuie-glace et du lave-glace intermittent, moteur essuie-glace



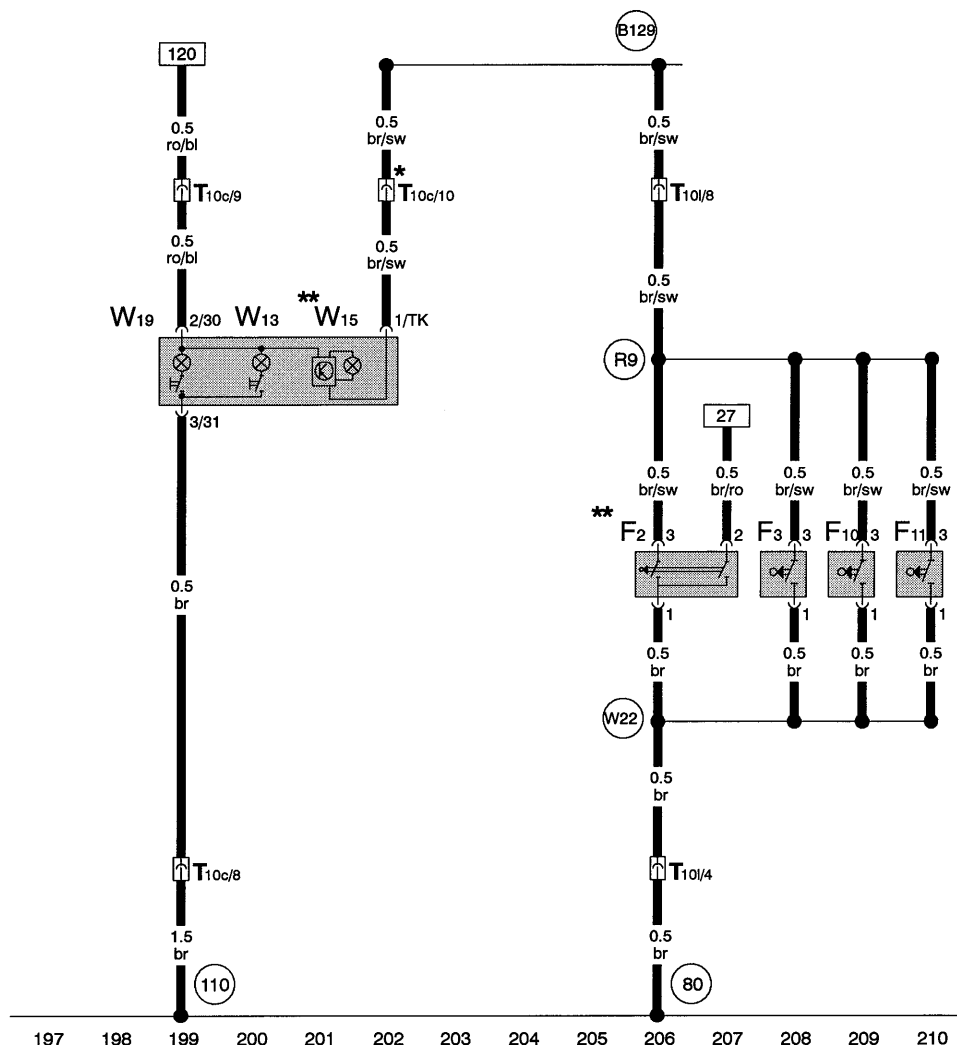
- E22 - Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent
- J31 - Relais de lavage/balayage -avec fonctionnement intermittent
- SB23- Fusible -23- sur porte-fusibles
- T5p - Fiche, à 5 voies, blanc, sur l'essuie-glace
- T9 - Fiche, 9 voies, noir, dans le support porte-relais
- T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur
- V - Moteur d'essuie-glace

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- (A96) - Connexion (53a), sur le câblage du tableau de bord

Contacteur de porte, côté conducteur, contacteur de porte, côté passager, plafonnier avec retardeur, lampe de lecture côté passager, lampe de lecture côté conducteur



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange



- F2 - Contacteur de porte, côté conducteur
- F3 - Contacteur de porte, côté passager AV
- F10 - Contacteur de porte AR G
- F11 - Contacteur de porte AR D
- T10c - Fiche, 10 voies, bleu, sur montant A, à gauche
- T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur
- W13 - Lampe de lecture du passager
- W15 - Plafonnier avec retardateur
- W19 - Lampe de lecture/côté conducteur

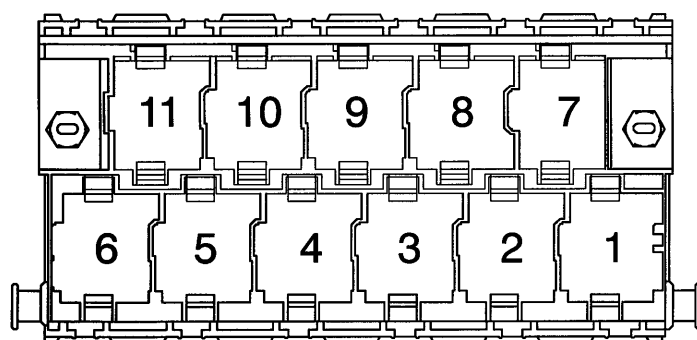
- (R9) - Connexion (contacteur de porte), sur le câblage arrière
- (W22) - Connexion (contacteur de porte), sur le câblage arrière
- \* - Seulement véhicules sans verrouillage central
- \*\* - Certains véhicules sont munis de retardeurs et d'autres non, tout comme certains peuvent être munis de 4 contacteurs de porte ou seulement d'un seul, selon l'équipement du véhicule

- (80) - Connexion à la masse-1-, sur le câblage du tableau de bord
- (110) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- (B129) - Connexion (plafonnier, 31L), sur le câblage de l'habitacle

## Équipement de base Cordoba

à partir de janvier 2001

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



- 1** Relais de décharge du contact X (100)
- 2** Relais temporisé de l'essuie-glace/lave-glace (19)

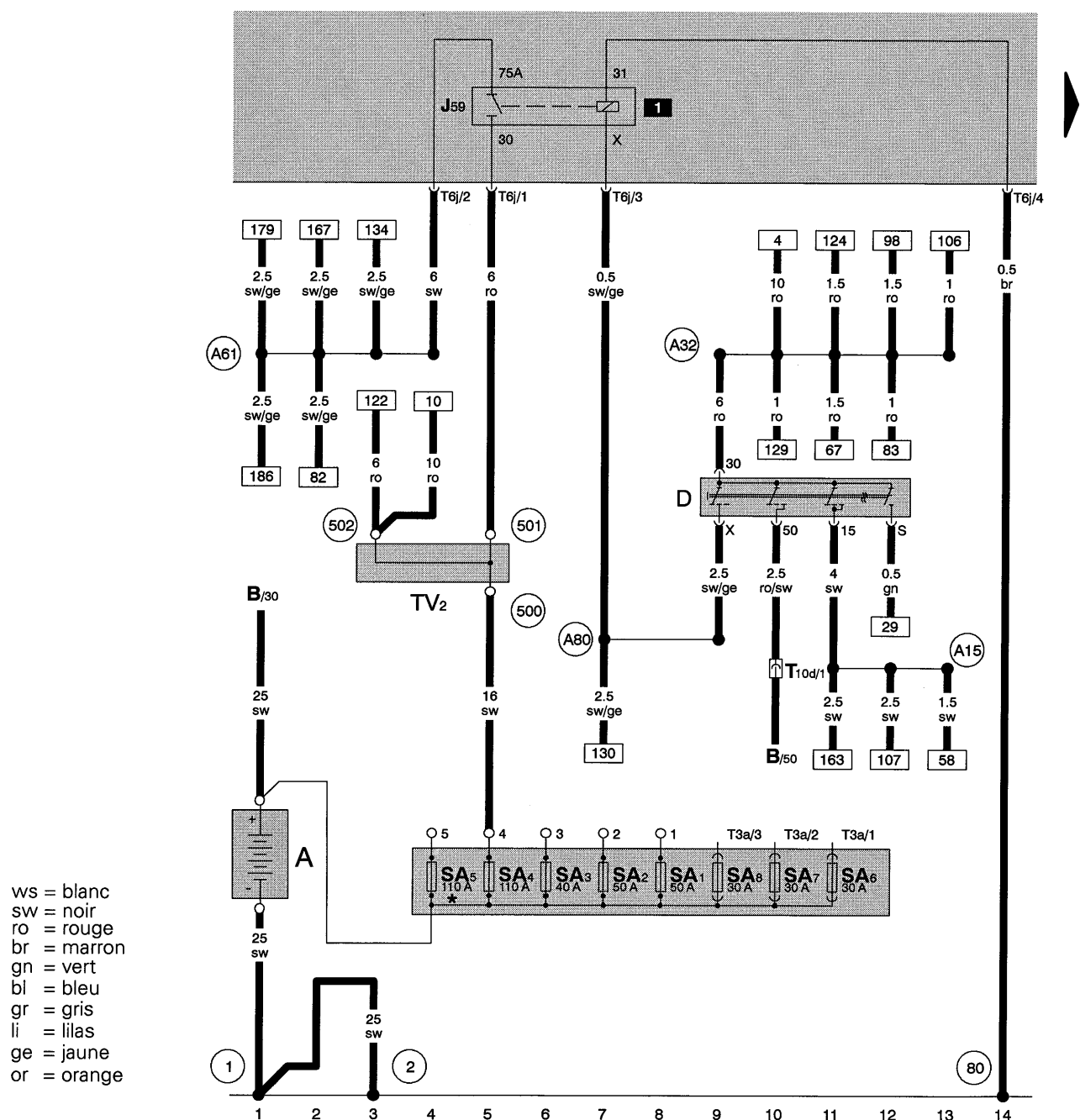
Attention:

La parenthèse après l'indication des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

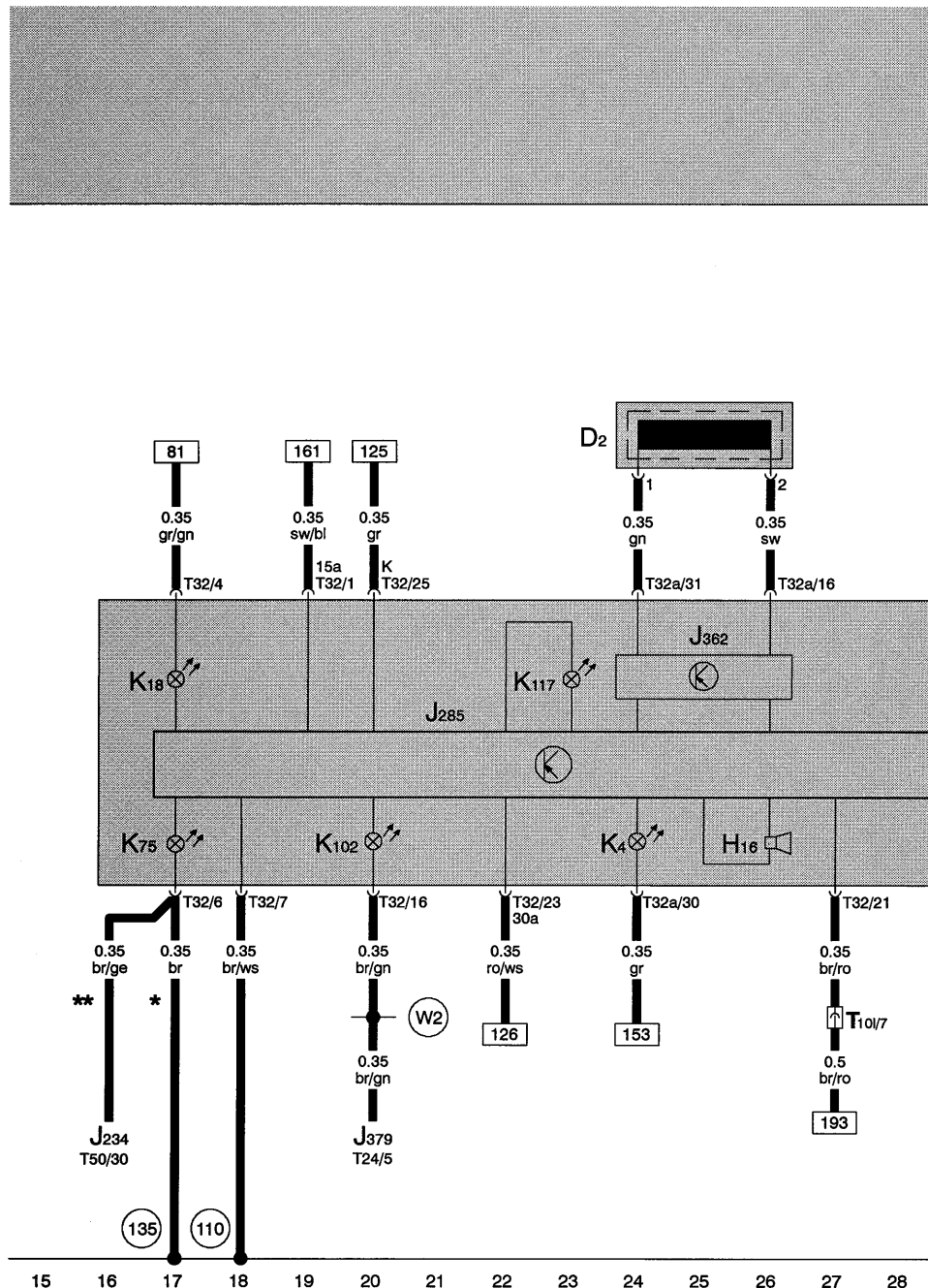




- A - Batterie
- B - Démarrreur
- D - Contact-démarrreur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T3a - Fiche, 3 voies, noir, sur batterie
- T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur
- 1 - Sangle de masse, batterie - carrosserie
- 2 - Sangle de masse, BV - carrosserie
- 80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- 500 - Cosse vissée -1- (30), sur plaque porte-relais
- 501 - Cosse vissée -2- (30), sur plaque porte-relais

- 502 - Cosse vissée -1- (30a), sur plaque porte-relais
- A15 - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- A32 - Connexion au pôle positif (30), sur le câblage du tableau de bord
- A61 - Connexion au pôle positif (X), sur le câblage du tableau de bord
- A80 - Connexion -1- (X), sur le câblage du tableau de bord
- \* - Pour moteurs aux lettres-repère APF, AGP, AQM, AGR, ALH et ASV, le fusible est de 150 A

Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, bobine de lecture antidémarrage, appareil de commande de l'antidémarrage, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin feux de position, témoin d'airbag

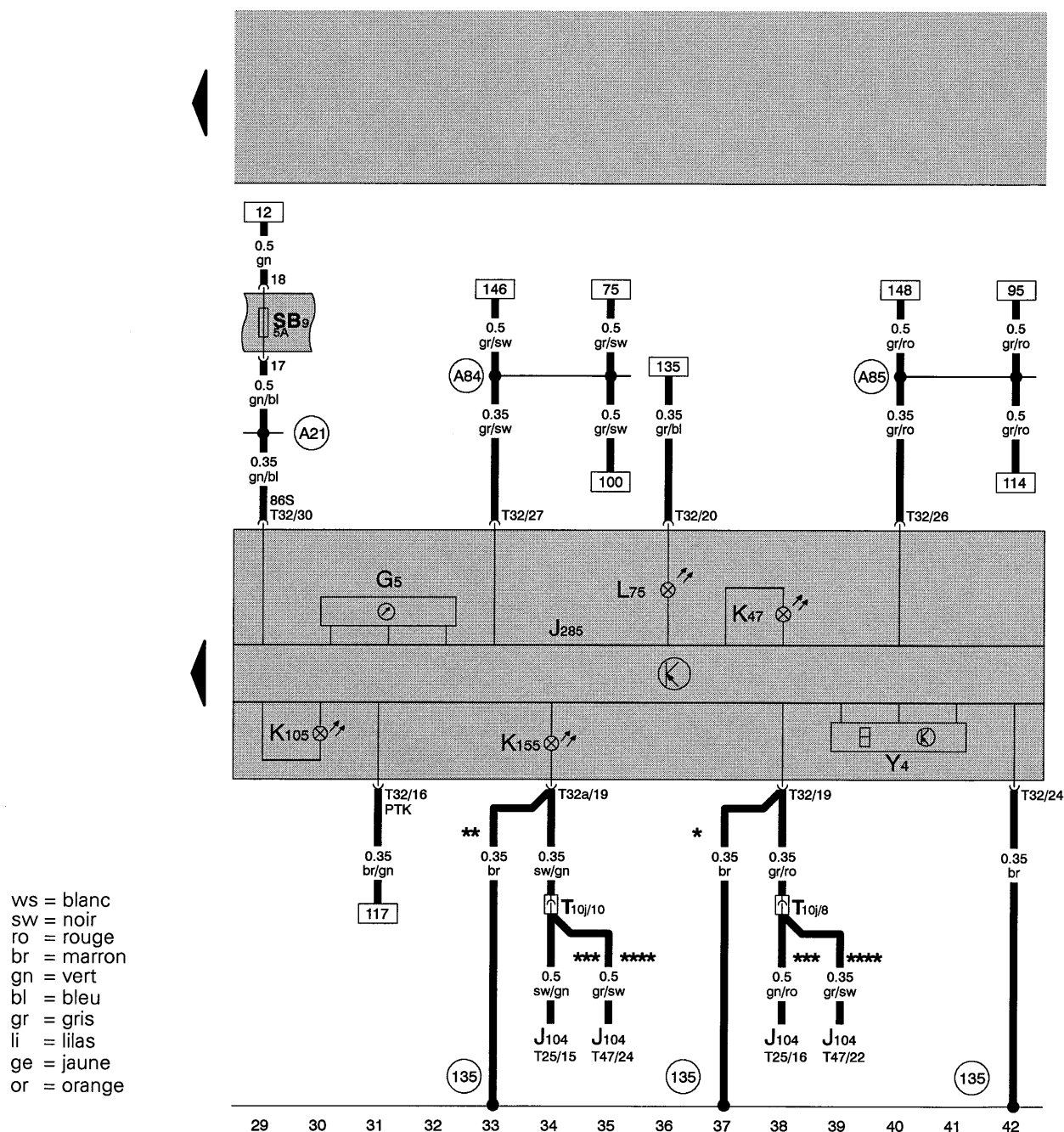


ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- D2 - Bobine de lecture pour l'antidémarrage  
H16 - Vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage  
J234 - Appareil de commande d'airbag  
J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments  
J362 - Appareil de commande pour antidémarrage  
J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol  
K4 - Témoin de feux de position  
K18 - Témoin de traction d'une remorque  
K75 - Témoin d'airbag  
K102 - Témoin de capot AR/hayon - fermé  
K117 - Témoin d'antidémarrage  
T101 - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur

- (110) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord  
(135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord  
(W2) - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage des feux arrière  
\* - Seulement véhicules sans airbag  
\*\* - Seulement pour véhicules avec airbag

Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, compte-tours, témoin du dispositif anti-blocage (ABS), témoin de niveau du carburant, témoin Programme de Stabilité (ESP)

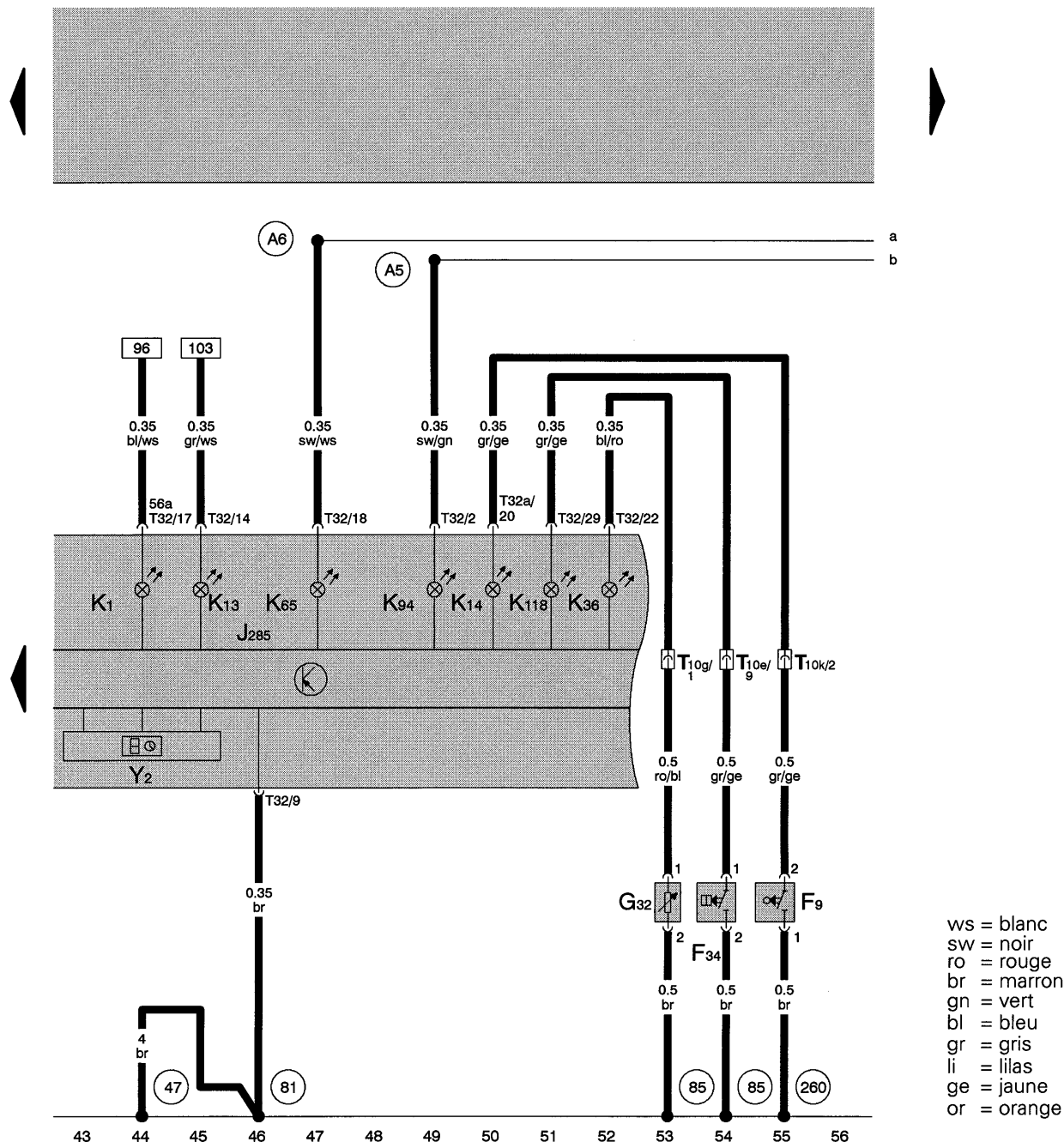


- G5 - Compte-tours
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- K47 - Témoin lumineux dispositif antiblocage (ABS)
- K105 - Témoin de niveau de carburant
- K155 - Témoin de Programme de Stabilité
- L75 - Eclairage pour affichage numérique
- SB9 - Fusible -9- sur porte-fusibles
- T10j - Fiche, 10 voies, rose, dans le support porte-relais
- Y4 - Indicateur de tachymètre

- A84 - Connexion (58L), sur le câblage du tableau de bord
- A85 - Connexion (58R), sur le câblage du tableau de bord
- \* - Seulement pour véhicules sans ABS
- \*\* - Seulement pour véhicules sans ASR
- \*\*\* - Seulement pour véhicules avec ABS
- \*\*\*\* - Seulement pour véhicules avec ASR

- 135 - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- A21 - Connexion (86s), sur le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec témoins lumineux sur porte-instruments, contacteur de témoin du frein à main, contacteur niveau liquide de frein, transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement

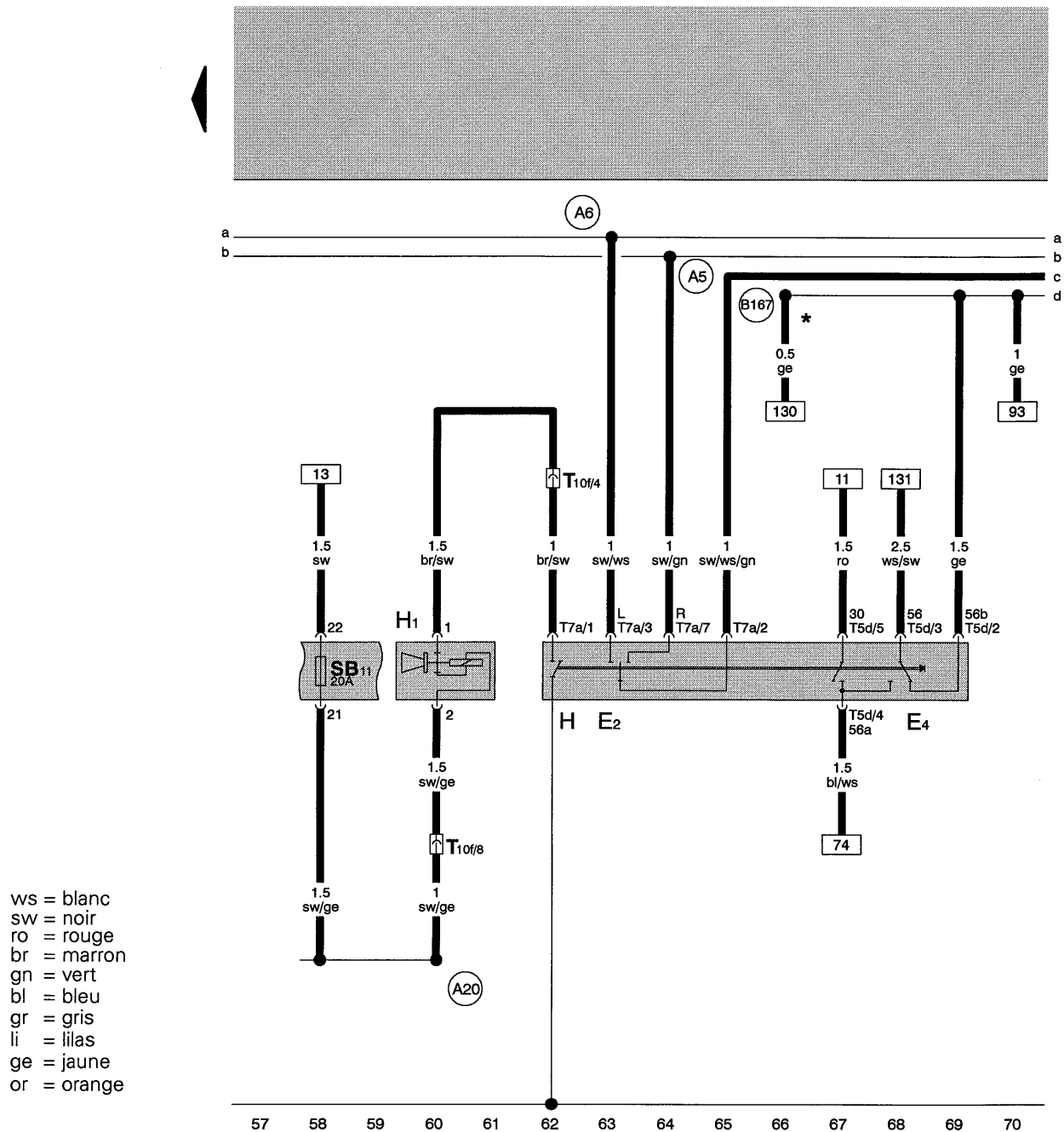


- F9 - Contacteur de témoin de frein à main
- F34 - Contacteur niveau liquide de frein
- G32 - Transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- K1 - Témoin de feux de route
- K13 - Témoin de feu AR de brouillard
- K14 - Témoin de frein à main
- K36 - Témoin d'indication de manque de liquide de refroidissement
- K65 - Témoin de clignotants gauches
- K94 - Témoin de clignotant droit
- K118 - Témoin de freinage
- Y2 - Montre numérique
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur

- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur

- (47) - Point de masse, au plancher avant à droite
- (81) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- (260) - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière
- (A5) - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- (A6) - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord

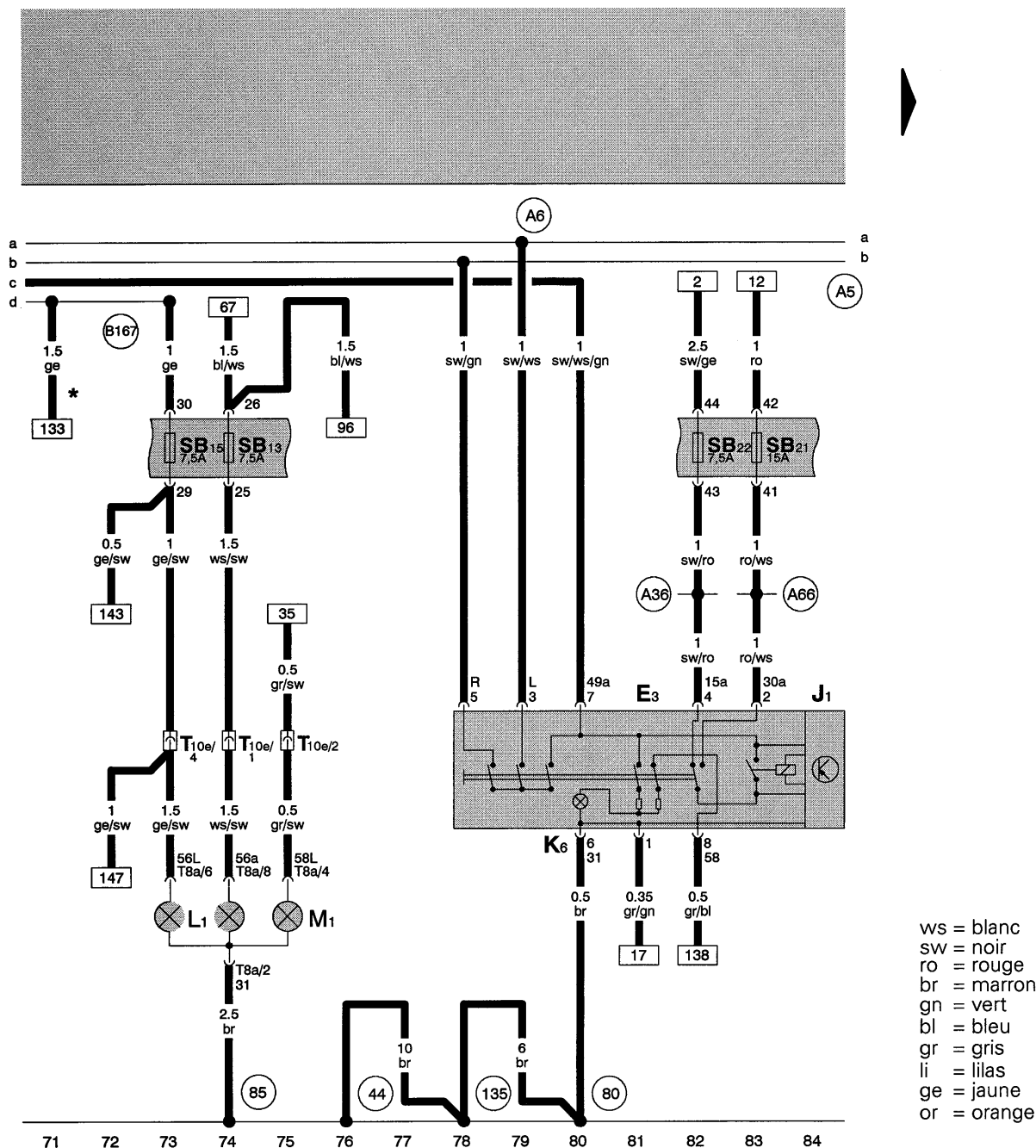
Contacteur clignotants, contacteur feux de croisement, actionnement de l'avertisseur sonore, avertisseur sonore/avertisseur à deux sons



- E2 - Commutateur de signal de détresse
- E4 - Commande feux de croisement
- H - Commande d'avertisseur sonore
- H1 - Avertisseur sonore/avertisseur 2 sons
- SB11 - Fusible -11- sur porte-fusibles
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- A6 - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord
- A20 - Connexion (15a), sur le câblage du tableau de bord
- B167 - Connexion (56b), sur le câblage de l'habitacle

\* - Seulement véhicules avec feux de jour

Contacteur signal de détresse, relais clignotants, témoin lumineux feux de détresse, ampoule à deux filaments du phare gauche, ampoule feu de position gauche



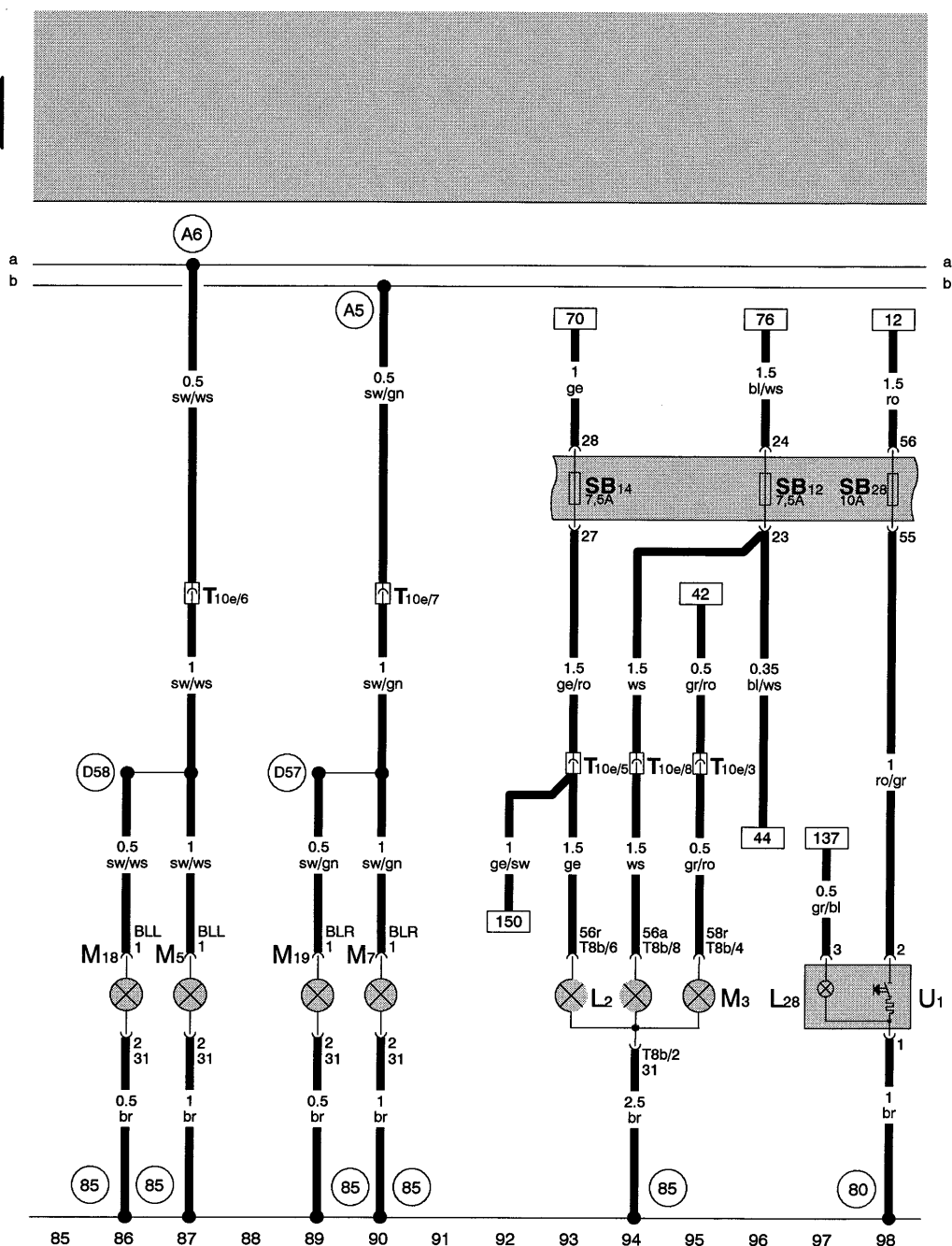
- E3 - Commande de signal de détresse  
J1 - Relais feux clignotants  
K6 - Témoin lumineux feux de détresse  
L1 - Ampoule à deux filaments du phare gauche/  
dispositif optique sealed-beam gauche  
M1 - Ampoule feu de position gauche  
SB13- Fusible -13- sur porte-fusibles  
SB15- Fusible -15- sur porte-fusibles  
SB21- Fusible -21- sur porte-fusibles  
SB22- Fusible -22- sur porte-fusibles  
T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur
- (44) - Point de masse, montant A, à gauche, en bas  
(80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du  
tableau de bord

- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du  
compartiment moteur  
(135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du  
tableau de bord  
A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit),  
sur le câblage du tableau de bord  
A6 - Connexion au pôle positif (clignotant gauche),  
sur le câblage du tableau de bord  
A36 - Connexion (75a), sur le câblage du tableau de  
bord  
A66 - Connexion (30a, verrouillage central, alarme,  
infrarouge) sur câblage tableau de bord  
B167 - Connexion (56b), sur le câblage de l'habitacle

\* - Seulement pour véhicules à double phare

Ampoule à deux filaments du phare droit, ampoule feu de position droit, ampoule de clignotant avant gauche, ampoule de clignotant avant droit, allume-cigare

ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

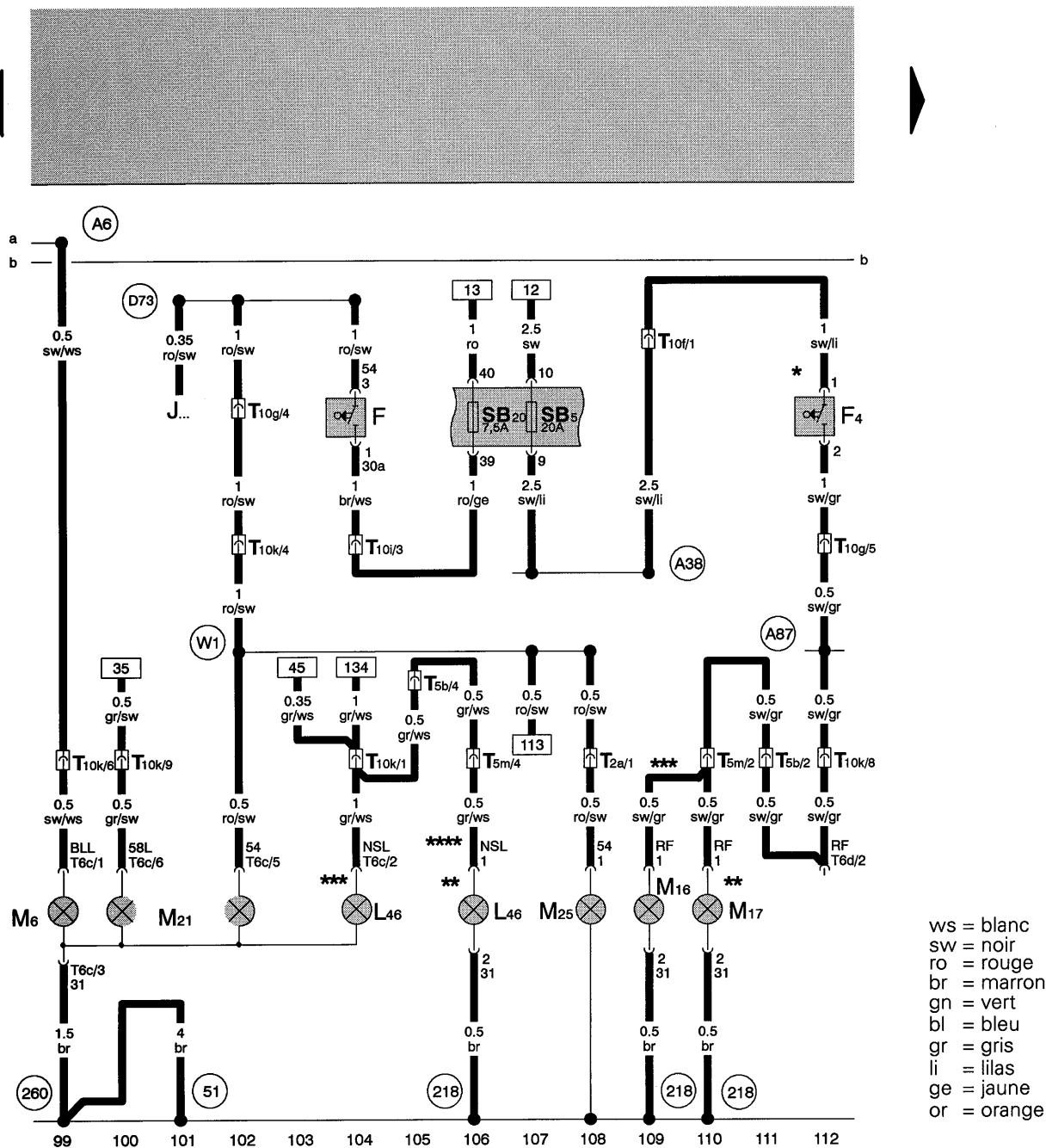


- L2 - Ampoule à deux filaments du phare droit/  
dispositif optique sealed-beam droit
- L28 - Eclairage allume-cigare
- M3 - Ampoule feu de position droit
- M5 - Ampoule de clignotant avant gauche
- M7 - Ampoule de clignotant avant droit
- M18 - Ampoule de clignotant latéral gauche
- M19 - Ampoule de clignotant latéral droit
- SB12- Fusible -12- sur porte-fusibles
- SB14- Fusible -14- sur porte-fusibles
- SB28- Fusible -28- en porte-fusibles
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur
- U1 - Allume-cigare

- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du  
compartiment moteur
- (A5) - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur  
le câblage du tableau de bord
- (A6) - Connexion au pôle positif (clignotant gauche),  
sur le câblage du tableau de bord
- (D57) - Raccord (clignotants, côté droit), sur le câblage  
du compartiment-moteur
- (D58) - Raccord (clignotants, côté gauche), sur le  
câblage du compartiment-moteur

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du  
tableau de bord

Contacteur feux stop, contacteur feux de recul, ampoule de feux stop et de feux arrière gauche, ampoule de feu stop surélevé, ampoule de clignotant arrière gauche



- F - Contacteur de feux stop
- F4 - Contacteur de feux de recul
- L46 - Ampoule feu antibrouillard arrière gauche
- M6 - Ampoule de clignotant arrière gauche
- M17 - Ampoule de feu de recul droit
- M21 - Ampoule de feu stop et de feu arrière gauche
- M25 - Ampoule feu stop surélevé
- T2a - Fiche, 2 voies
- T5b - Fiche, 5 voies, marron, dans coffre à bagages, à droite
- T5m - Fiche, 5 voies, marron, dans hayon, côté droit
- T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur

(51) - Point de masse, coffre à bagages, à droite

(218) - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon

(260) - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière

(A38) - Connexion au pôle positif -2- (15a), sur le câblage du tableau de bord

(A87) - Connexion (feux de recul), câblage du tableau de bord

(D73) - Raccord au pôle positif (54), sur le câblage du compartiment moteur

(W1) - Raccord au pôle positif -1- (54), sur le câblage AR

\* - Seulement véhicules à boîte mécanique

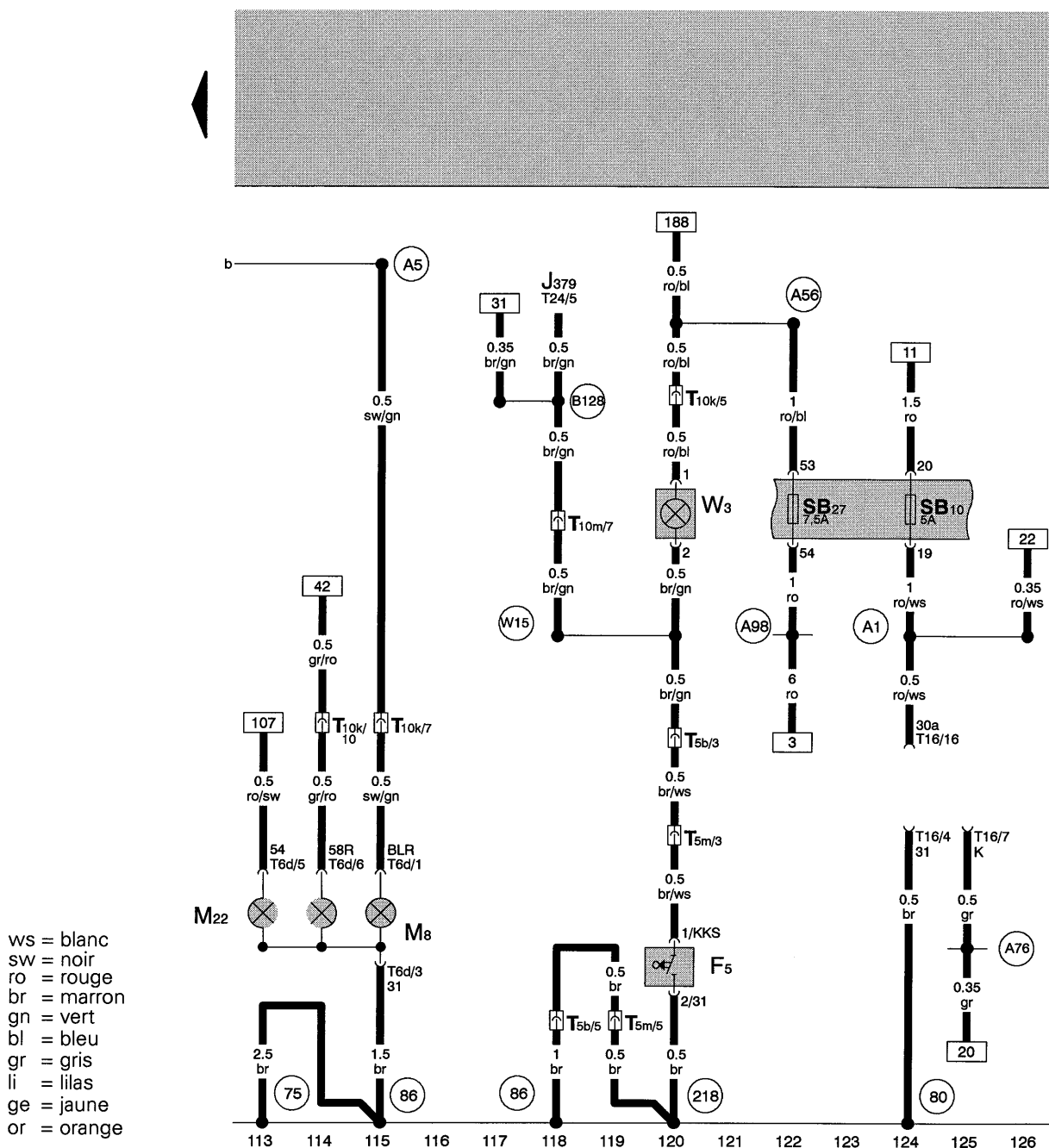
\*\* - Pour véhicules à volant à droite, L46 est remplacé par L47 et M17 par M16

\*\*\* - Seulem. véhicules munis de deux feux de recul

\*\*\*\* - Sauf véhicules munis de deux feux de recul



Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule de feux stop/feu arrière droit, éclairage coffre à bagages, ampoule de clignotant arrière droit



- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages
- J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol
- M8 - Ampoule de clignotant arrière droit
- M22 - Ampoule de feu stop et de feu arrière droit
- W3 - Éclairage coffre à bagages
- T5b - Fiche, 5 voies, marron, dans coffre à bagages, à droite
- T5m - Fiche, 5 voies, marron, dans hayon, côté droit
- T16 - Fiche, 16 voies, connexion de l'autodiagnostic
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur
- T10m - Fiche, 10 voies, gris, dans le coupleur

(75) - Point de masse, montant arrière, à droite

(80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord

(86) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage arrière

(218) - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon

(A1) - Connexion au pôle positif (30a), sur le câblage du tableau de bord

(A5) - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord

(A56) - Connexion au pôle positif -2- (30), sur le câblage du tableau de bord

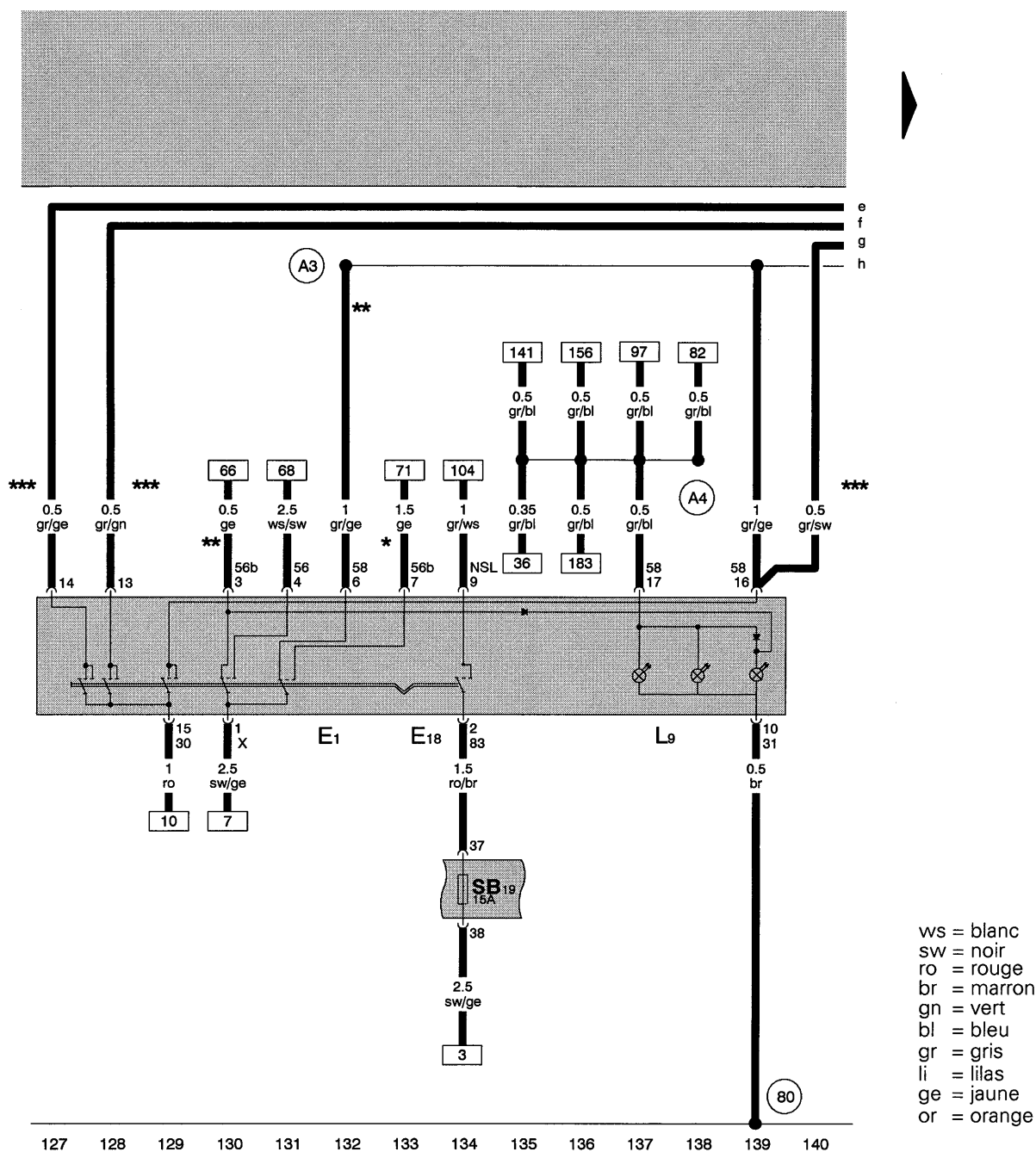
(A76) - Connexion (câble de diagnostic K), sur le câblage du tableau de bord

(A98) - Connexion au pôle positif -4- (30), sur le câblage du tableau de bord

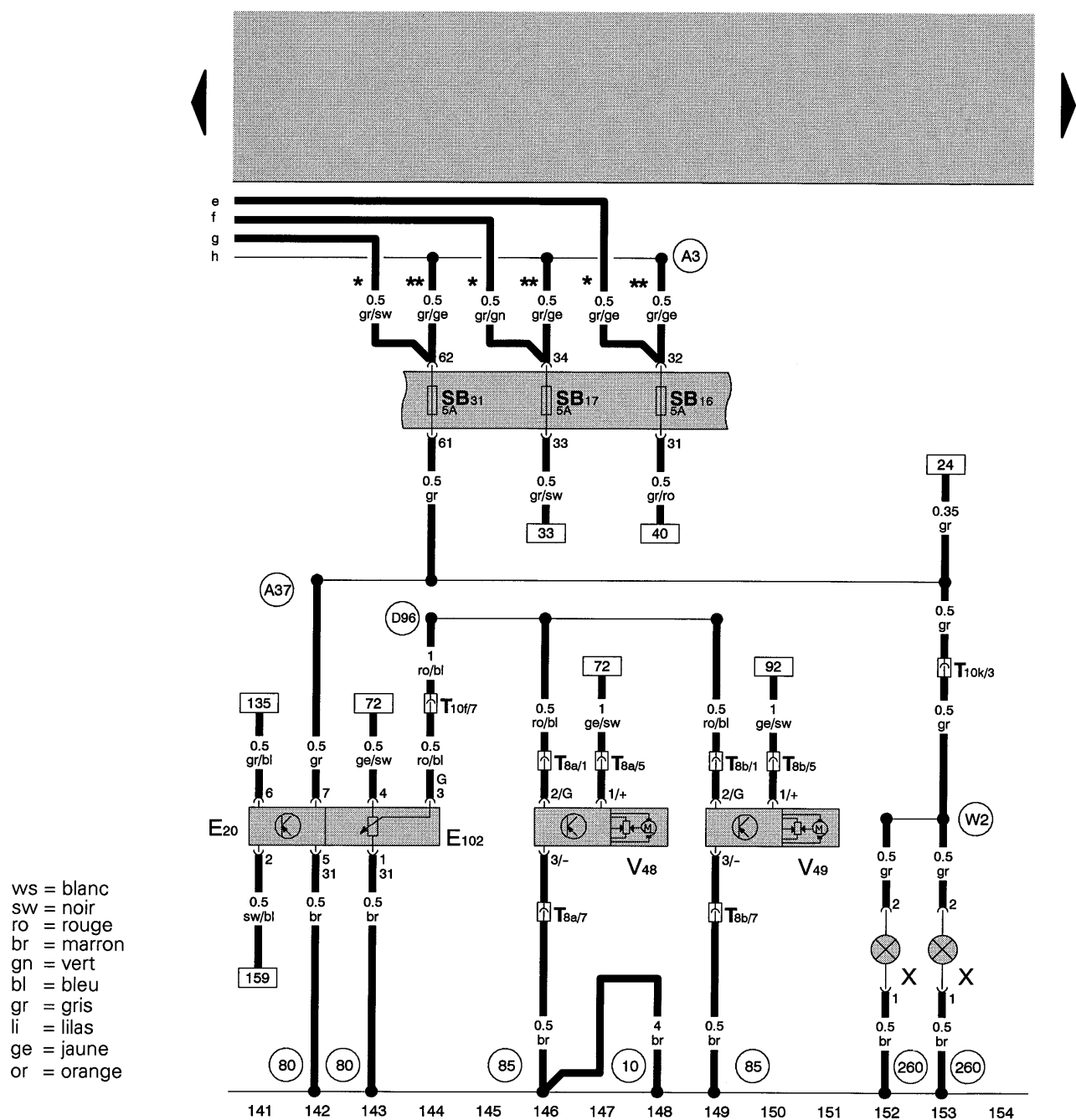
(B128) - Connexion (éclairage coffre à bagages), sur le câblage de l'habitacle

(W15) - Connexion -1- (éclairage du coffre à bagages), sur le câblage arrière

## Commande de feux, commande de feux arrière antibrouillard, éclairage commande de feux



Dispositif de réglage de l'éclairage- des commandes et des instruments, réglage du site des phares, moteur pour réglage du site des phares, gauche et droit, éclairage plaque immatriculation

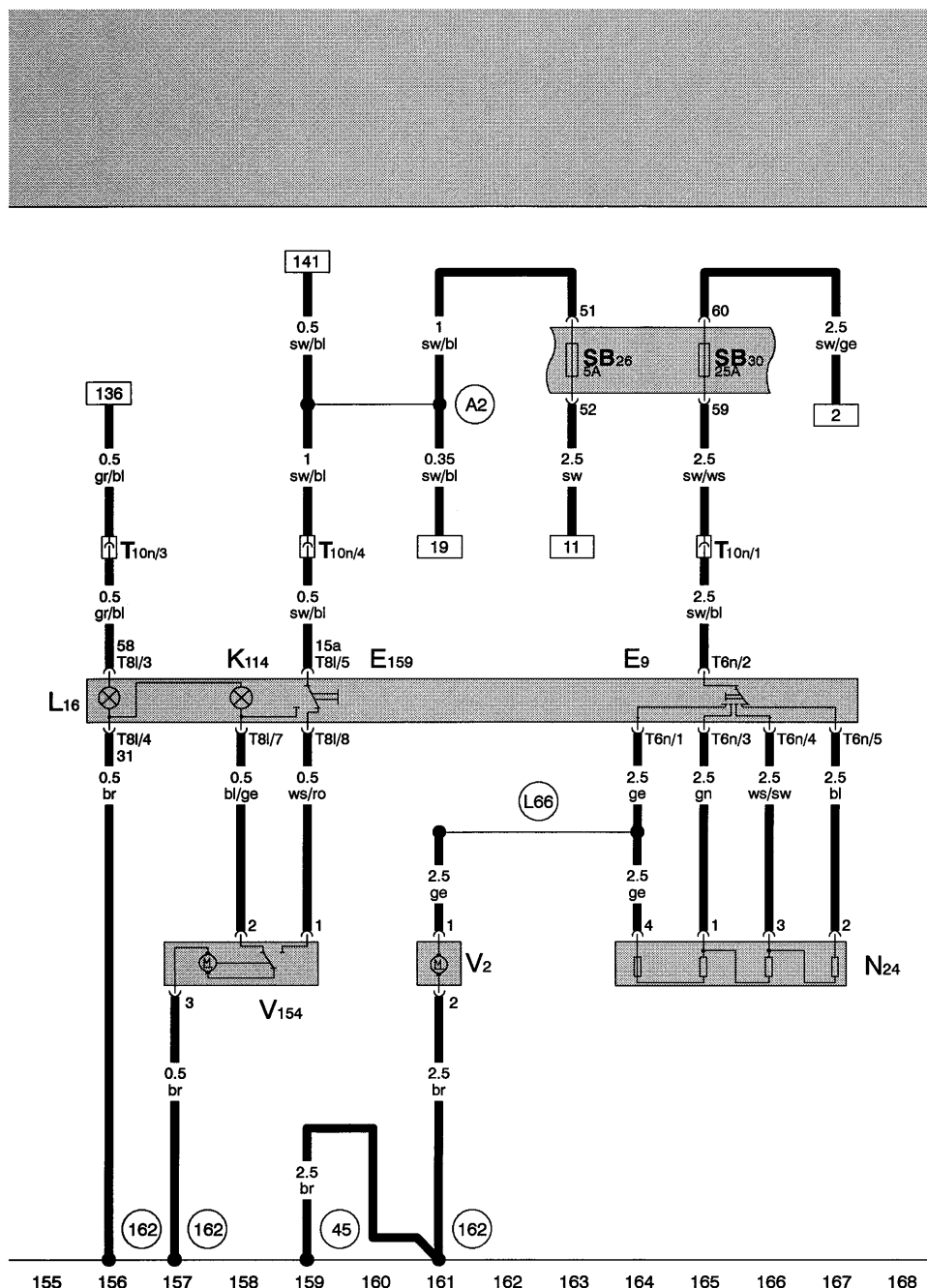


- E20 - Molette de réglage de l'éclairage - des commandes et des instruments  
E102 - Dispositif de réglage du site des phares  
SB16 - Fusible -16- sur porte-fusibles  
SB17 - Fusible -17- sur porte-fusibles  
SB31 - Fusible -31- sur porte-fusibles  
T10f - Fiche 10 voies, marron, dans le coupleur  
T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur  
V48 - Moteur du dispositif de réglage du site des phares, gauche  
V49 - Moteur du dispositif de réglage du site des phares, droit  
X - Eclairage plaque d'immatriculation

- 10 - Point de masse, dans caisson d'eau

- 80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord  
85 - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur  
260 - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière  
A3 - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage du tableau de bord  
A37 - Connexion (58a), sur le câblage du tableau de bord  
D96 - Connexion (réglage du site des phares) sur câblage du compartiment moteur  
W2 - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage des feux arrière  
\* - Seulement pour véhicules avec volant à droite  
\*\* - Seulement pour véhicules avec volant à gauche

Contacteur ventilateur d'air frais, contacteur du volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur pour volet d'air frais/d'air recyclé



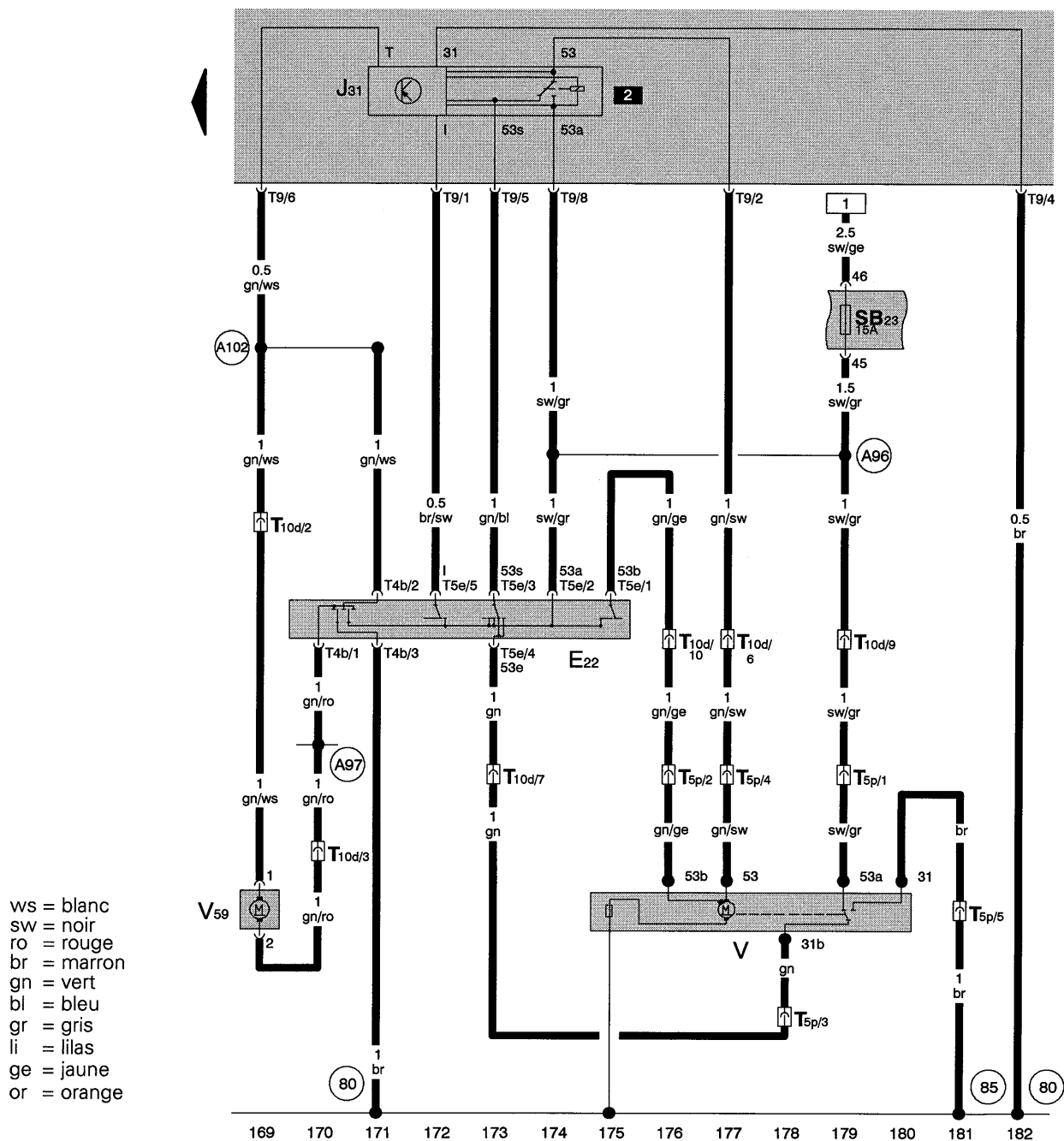
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- E9 - Commande d'aérateur d'air frais
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Résistance supplémentaire d'aérateur d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB26- Fusible -26- sur porte-fusibles
- SB30- Fusible -30- sur porte-fusibles
- T10n - Fiche, 10 voies, noir
- V2 - Soufflante d'air frais
- V154 - Servomoteur pour volet d'air frais/air recyclé

- (A2) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- (L66) - Connexion, sur câblage turbine de chauffage

- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord
- (162) - Connexion à la masse, sur le câblage moteur ventilateur

Contacteur de l'essuie-glace, relais automatique de lavage-balayage intermittent, moteur essuie-glace, pompe du lave-glace et lave-glace arrière

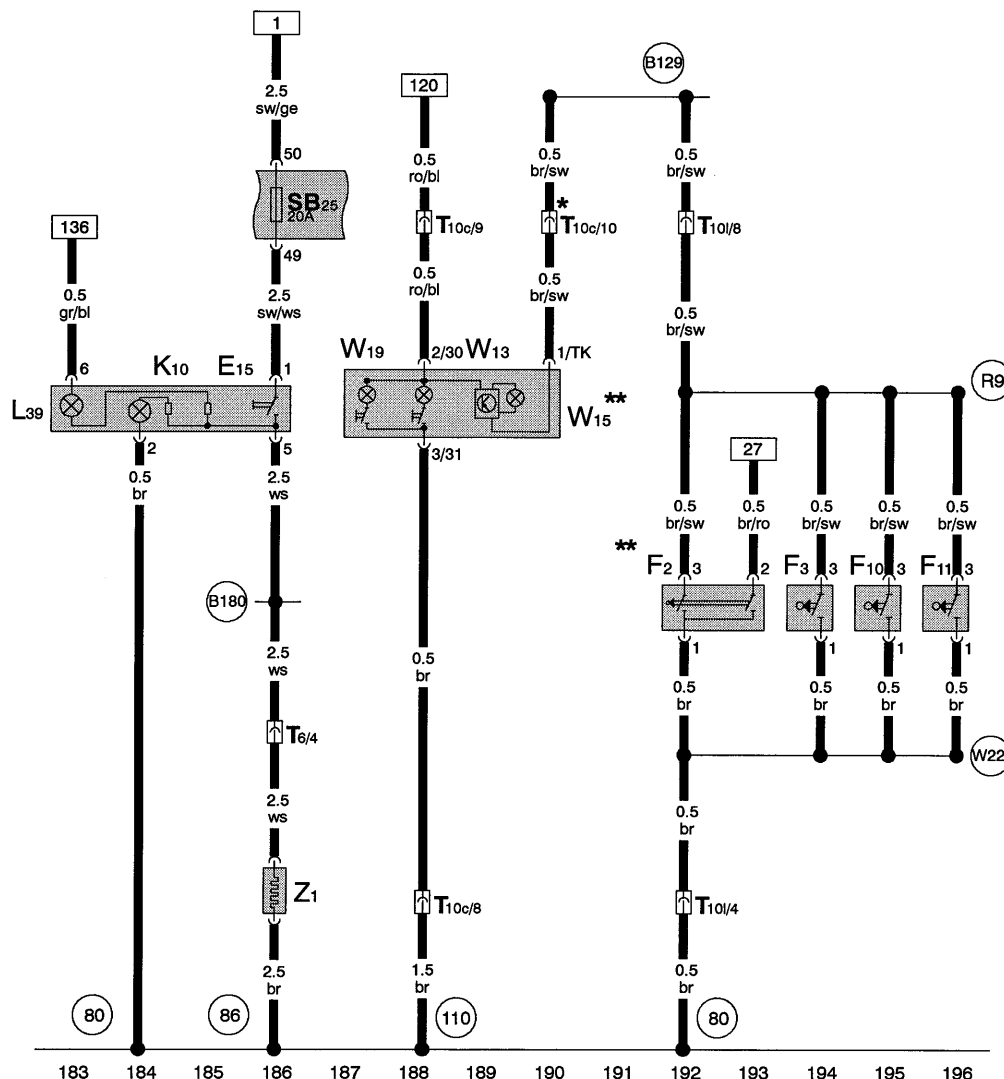


- E22 - Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent
- J31 - Relais de lavage/balayage -avec fonctionnement intermittent
- SB23- Fusible -23- sur porte-fusibles
- T5p - Fiche, à 5 voies, blanc, sur l'essuie-glace
- T9 - Fiche, 9 voies, noir, dans le support porte-relais
- T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur
- V - Moteur d'essuie-glace
- V59 - Pompe de lave-glace AV et AR

- (A96) - Connexion (53a), sur le câblage du tableau de bord
- (A97) - Connexion (53), sur le câblage du tableau de bord
- (A102) - Connexion (essuie-glace), sur le câblage du tableau de bord

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur

Contacteur de porte, côté conducteur, contacteur de porte, côté passager, plafonnier avant, dégivrage de glace arrière, contacteur dégivrage glace arrière



- E15 - Commande de dégivrage glace arrière
- F2 - Contacteur de porte, côté conducteur
- F3 - Contacteur de porte, côté passager AV
- F10 - Contacteur de porte AR G
- F11 - Contacteur de porte AR D
- K10 - Témoign de lunette thermique
- L39 - Ampoule d'éclairage de commande lunette thermique
- T6 - Fiche, 6 voies, gris kaki
- T10c - Fiche, 10 voies, bleu, sur montant A, à gauche
- T10l - Fiche 10 voies, orange, dans le coupleur
- W13 - Lampe de lecture du passager
- W15 - Plafonnier avec retardateur
- W19 - Lampe de lecture/côté conducteur
- Z1 - Dégivrage glace arrière

(80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage tableau de bord

(86) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage arrière

(110) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord

(B129) - Connexion (plafonnier, 31L), sur le câblage de l'habitacle

(B180) - Connexion (dégivrage glace arrière), sur le câblage de l'habitacle

(R9) - Connexion (contacteur de porte), sur le câblage arrière

(W22) - Connexion (contacteur de porte), sur le câblage arrière

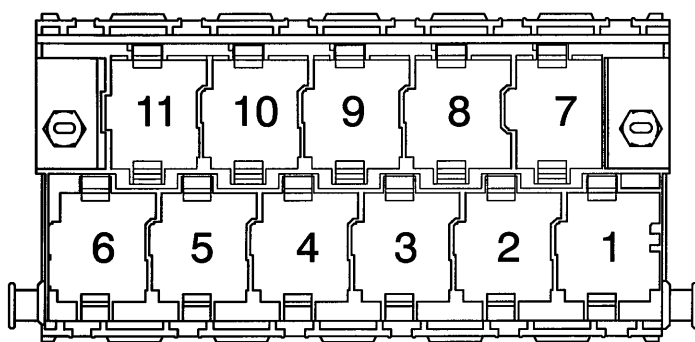
\* - Seulement véhicules sans verrouillage central

\*\* - Certains véhicules sont munis de retardateur et d'autres non, tout comme certains véhicules sont munis de 4 contacteurs de portes ou d'un seul selon l'équipement du véhicule

## Équipement de base Vario

à partir de janvier 2001

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



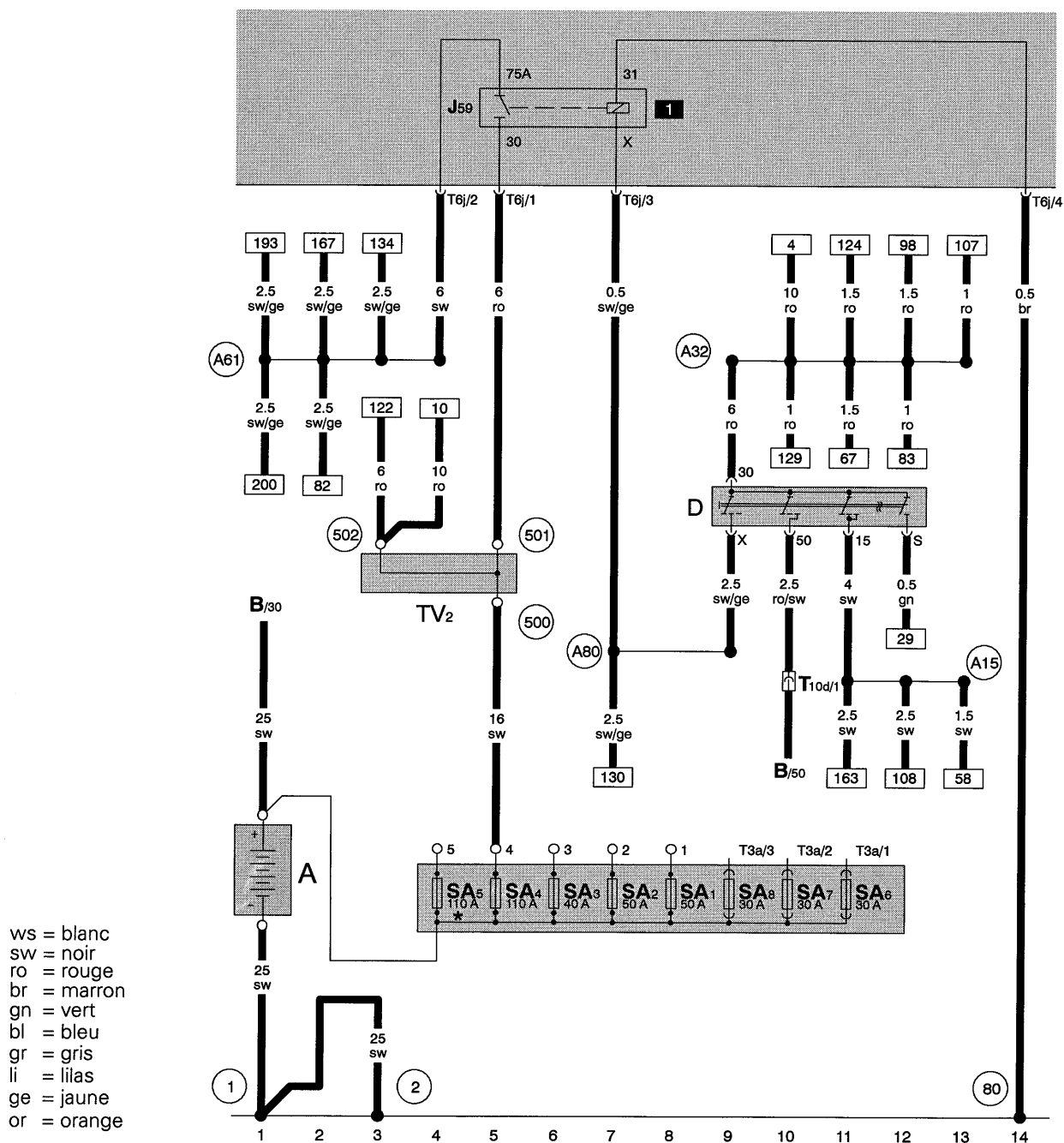
- 1** Relais de décharge du contact X (100)
- 2** Relais temporisé de l'essuie-glace/lave-glace (19)
- 6** Relais de l'essuie-glace/lave-glace (174)

Attention:

La parenthèse après l'indication des pièces fait référence au numéro de contrôle de la carcasse.

### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas



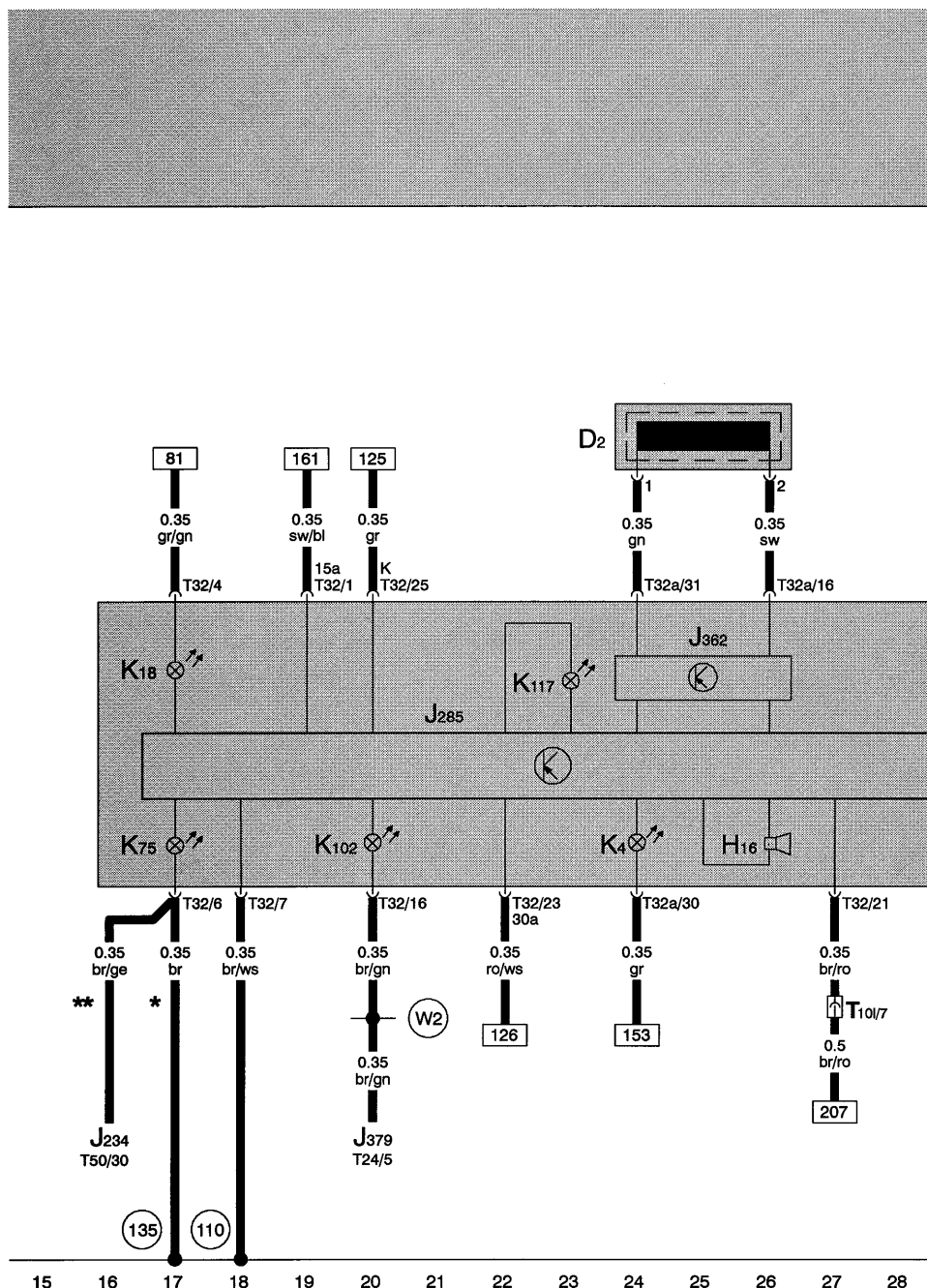
- A - Batterie
- B - Démarrreur
- D - Contact-démarrreur
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T3a - Fiche, 3 voies, noir, sur batterie
- T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur

- 1 - Sangle de masse, batterie - carrosserie
- 2 - Sangle de masse, BV - carrosserie
- 80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- 500 - Cosse vissée -1- (30), sur plaque porte-relais
- 501 - Cosse vissée -2- (30), sur plaque porte-relais

- 502 - Cosse vissée -1- (30a), sur plaque porte-relais
- A15 - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- A32 - Connexion au pôle positif (30), sur le câblage du tableau de bord
- A61 - Connexion au pôle positif (X), sur le câblage du tableau de bord
- A80 - Connexion -1- (X), sur le câblage du tableau de bord
- \* - Pour moteurs aux lettres-repère APF, AGP, AQM, AGR, ALH et ASV, le fusible est de 150 A



Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, bobine de lecture antidémarrage, appareil de commande de l'antidémarrage, vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage, témoin feux de position, témoin d'airbag

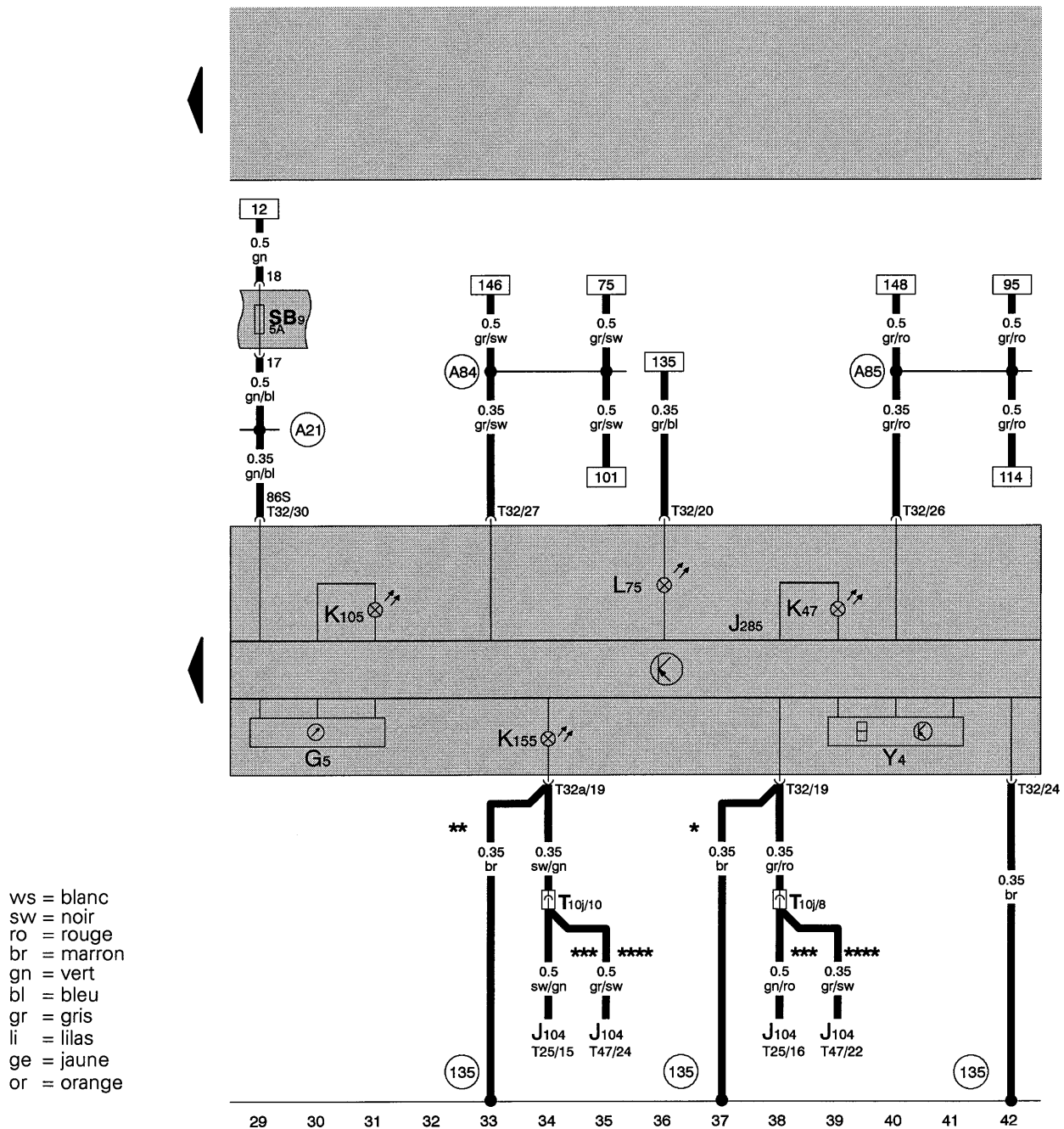


ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- D2 - Bobine de lecture pour l'antidémarrage  
H16 - Vibreur d'alerte d'oubli d'éclairage  
J234 - Appareil de commande d'airbag  
J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments  
J362 - Appareil de commande pour antidémarrage  
J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol  
K4 - Témoin de feux de position  
K18 - Témoin de traction d'une remorque  
K75 - Témoin d'airbag  
K102 - Témoin de capot AR/hayon - fermé  
K117 - Témoin d'antidémarrage  
T10I - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur

- (110) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord  
(135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord  
(W2) - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage des feux arrière  
\* - Seulement véhicules sans airbag  
\*\* - Seulement pour véhicules avec airbag

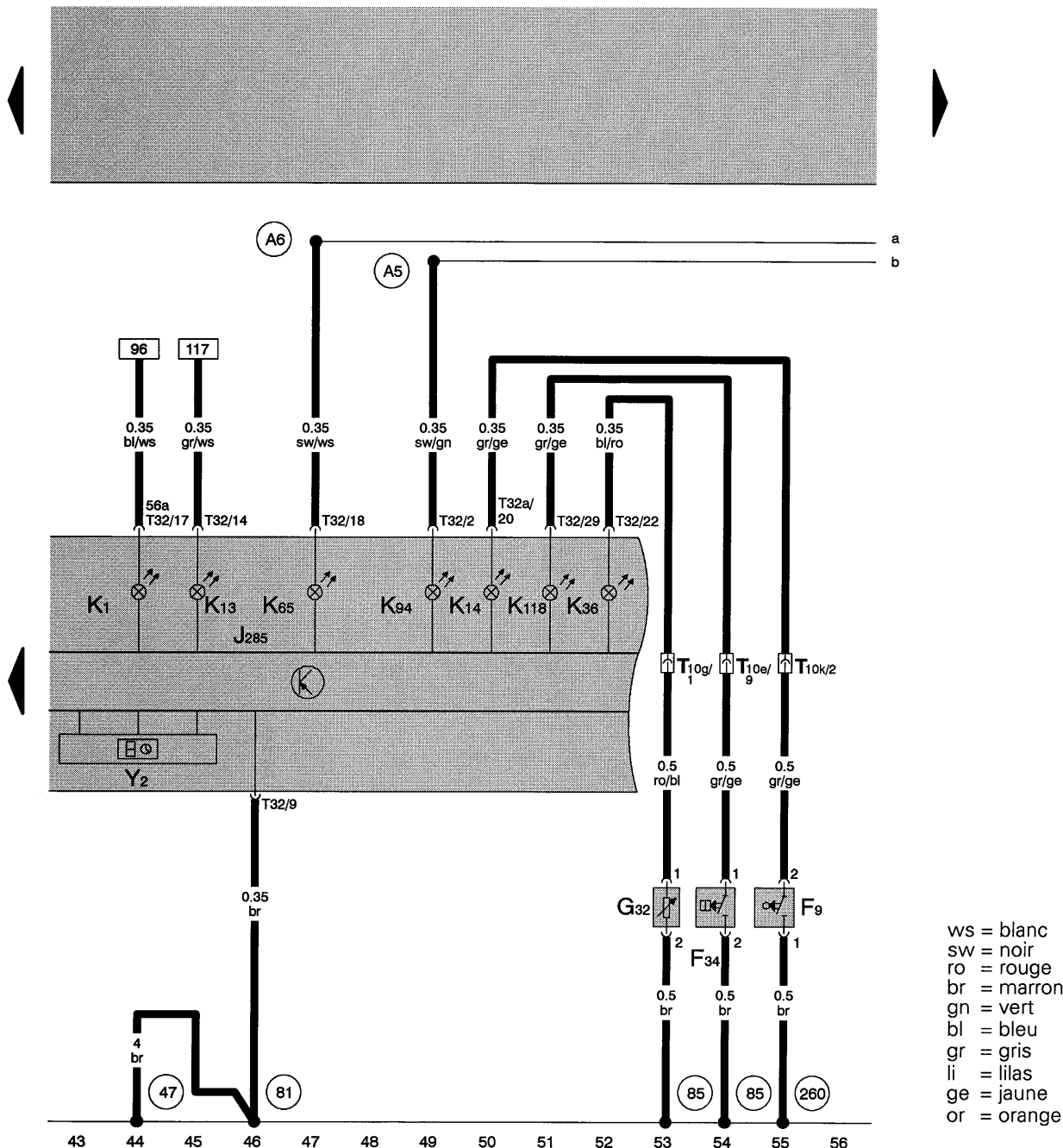
Appareil de commande avec témoins sur le porte-instruments, compte-tours, témoin du dispositif anti-blocage (ABS), témoin de niveau du carburant, témoin Programme de Stabilité (ESP)



- G5 - Compte-tours
- J104 - Appareil de commande d'ABS avec EDS
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- K47 - Témoin lumineux dispositif antiblocage (ABS)
- K105 - Témoin de niveau de carburant
- K155 - Témoin de Programme de Stabilité
- L75 - Eclairage pour affichage numérique
- SB9 - Fusible -9- sur porte-fusibles
- T10j - Fiche, 10 voies, rose, dans le support porte-relais
- Y4 - Indicateur de tachymètre

- (135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- (A21) - Connexion (86s), sur le câblage du tableau de bord

Appareil de commande avec témoins lumineux sur porte-instruments, contacteur de témoin du frein à main, contacteur niveau liquide de frein, transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement

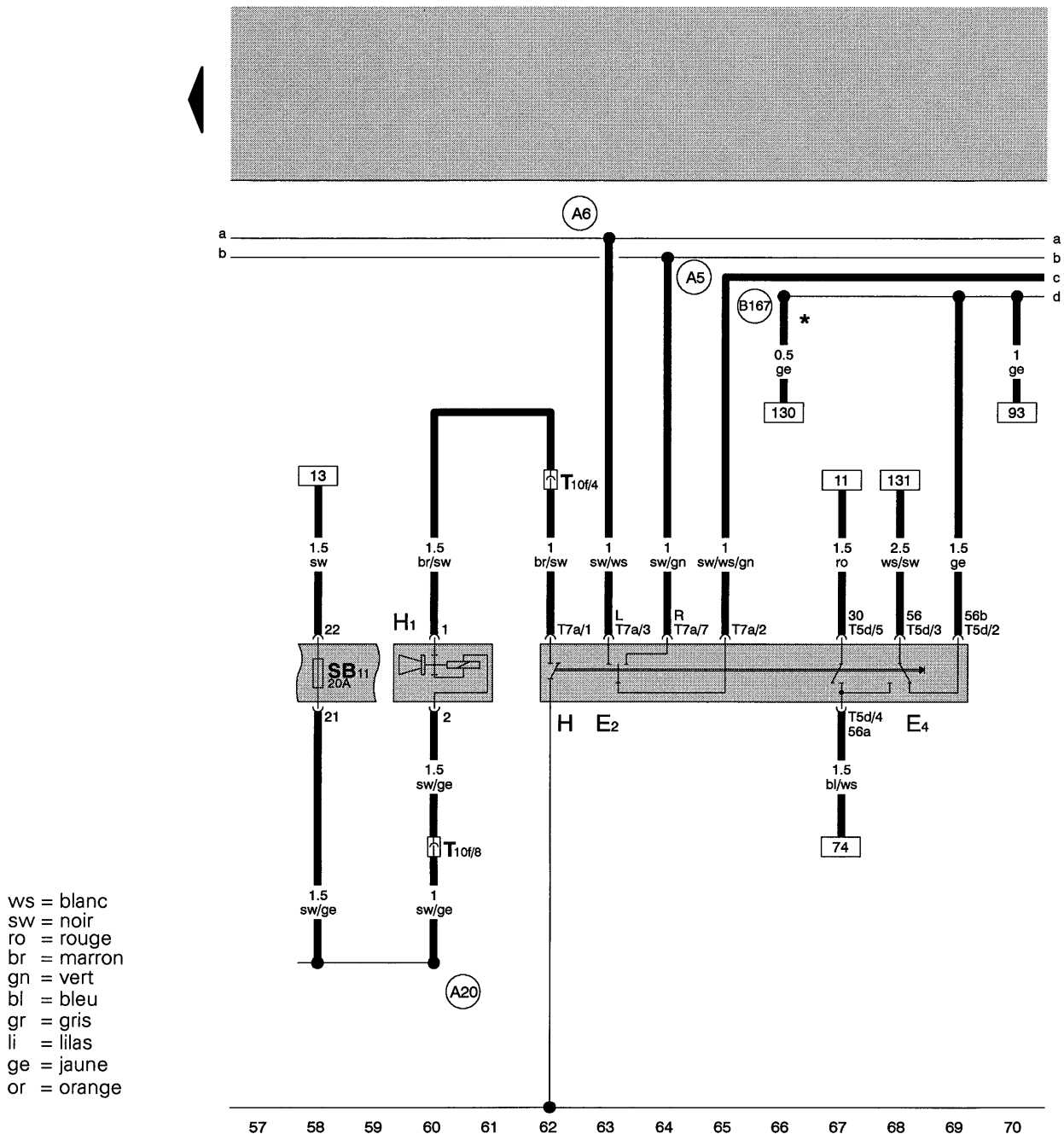


- F9 - Contacteur de témoin de frein à main
- F34 - Contacteur niveau liquide de frein
- G32 - Transmetteur d'indication de manque de liquide de refroidissement
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- K1 - Témoin de feux de route
- K13 - Témoin de feu AR de brouillard
- K14 - Témoin de frein à main
- K36 - Témoin d'indication de manque de liquide de refroidissement
- K65 - Témoin de clignotants gauches
- K94 - Témoin de clignotant droit
- K118 - Témoin de freinage
- Y2 - Montre numérique
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur

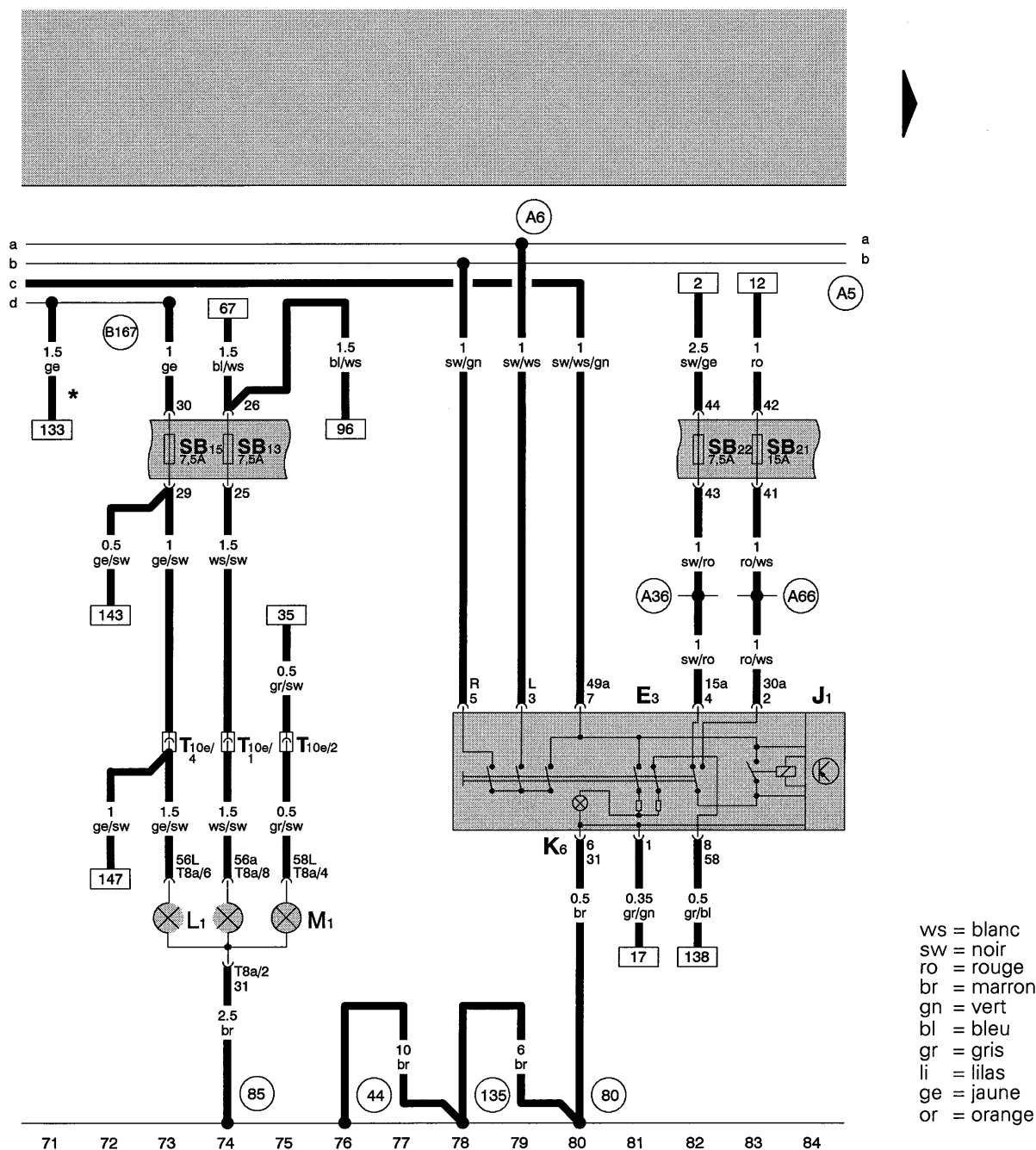
- T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur
- T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur

- (47) - Point de masse, au plancher avant à droite
- (81) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur
- (260) - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière
- (A5) - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord
- (A6) - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord

Contacteur clignotants, contacteur feux de croisement, actionnement de l'avertisseur sonore, avertisseur sonore/avertisseur à deux sons



Contacteur signal de détresse, relais clignotants, témoin lumineux feux de détresse, ampoule à deux filaments du phare gauche, ampoule feu de position gauche



- E3 - Commande de signal de détresse
- J1 - Relais feux clignotants
- K6 - Témoin lumineux feux de détresse
- L1 - Ampoule à deux filaments du phare gauche/  
dispositif optique sealed-beam gauche
- M1 - Ampoule feu de position gauche
- SB13- Fusible -13- sur porte-fusibles
- SB15- Fusible -15- sur porte-fusibles
- SB21- Fusible -21- sur porte-fusibles
- SB22- Fusible -22- sur porte-fusibles
- T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur

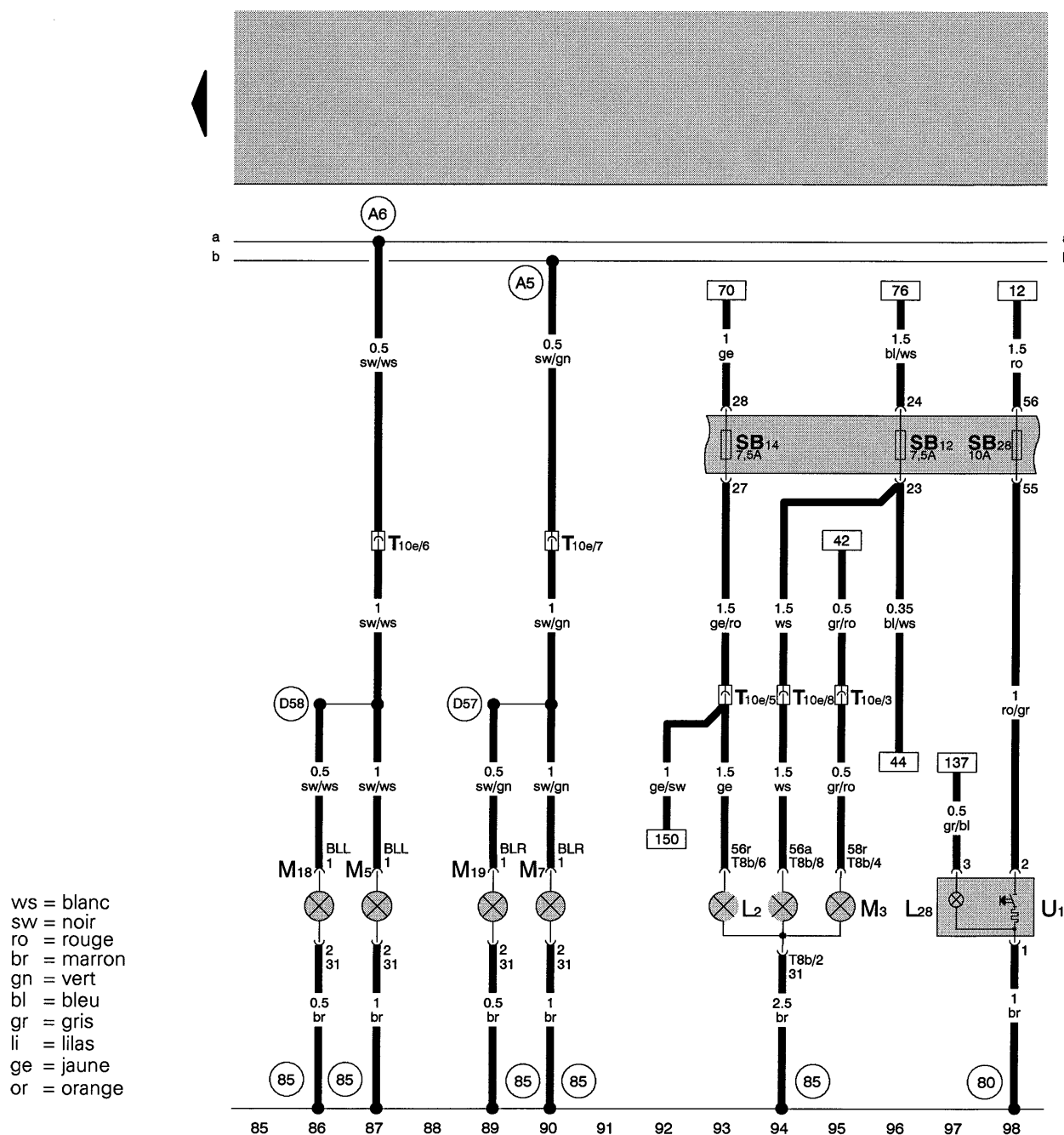
(44) - Point de masse, montant A, à gauche, en bas

(80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du  
tableau de bord

- (85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du  
compartiment moteur
- (135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du  
tableau de bord
- A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur  
le câblage du tableau de bord
- A6 - Connexion au pôle positif (clignotant gauche),  
sur le câblage du tableau de bord
- A36 - Connexion (75a), sur le câblage du tableau de  
bord
- A66 - Connexion (30a, verrouillage central, alarme,  
infrarouge) sur câblage tableau de bord
- B167 - Connexion (56b), sur le câblage de l'habitacle

\* - Seulement pour véhicules à double phare

Ampoule à deux filaments du phare droit, ampoule feu de position droit, ampoule de clignotant avant gauche, ampoule de clignotant avant droit, allume-cigare



L2 - Ampoule à deux filaments du phare droit/  
dispositif optique sealed-beam droit

L28 - Eclairage allume-cigare

M3 - Ampoule feu de position droit

M5 - Ampoule de clignotant avant gauche

M7 - Ampoule de clignotant avant droit

M18 - Ampoule de clignotant latéral gauche

M19 - Ampoule de clignotant latéral droit

SB12- Fusible -12- sur porte-fusibles

SB14- Fusible -14- sur porte-fusibles

SB28- Fusible -28- en porte-fusibles

T10e - Fiche, 10 voies, blanc, dans le coupleur

U1 - Allume-cigare

85 - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du  
compartiment moteur

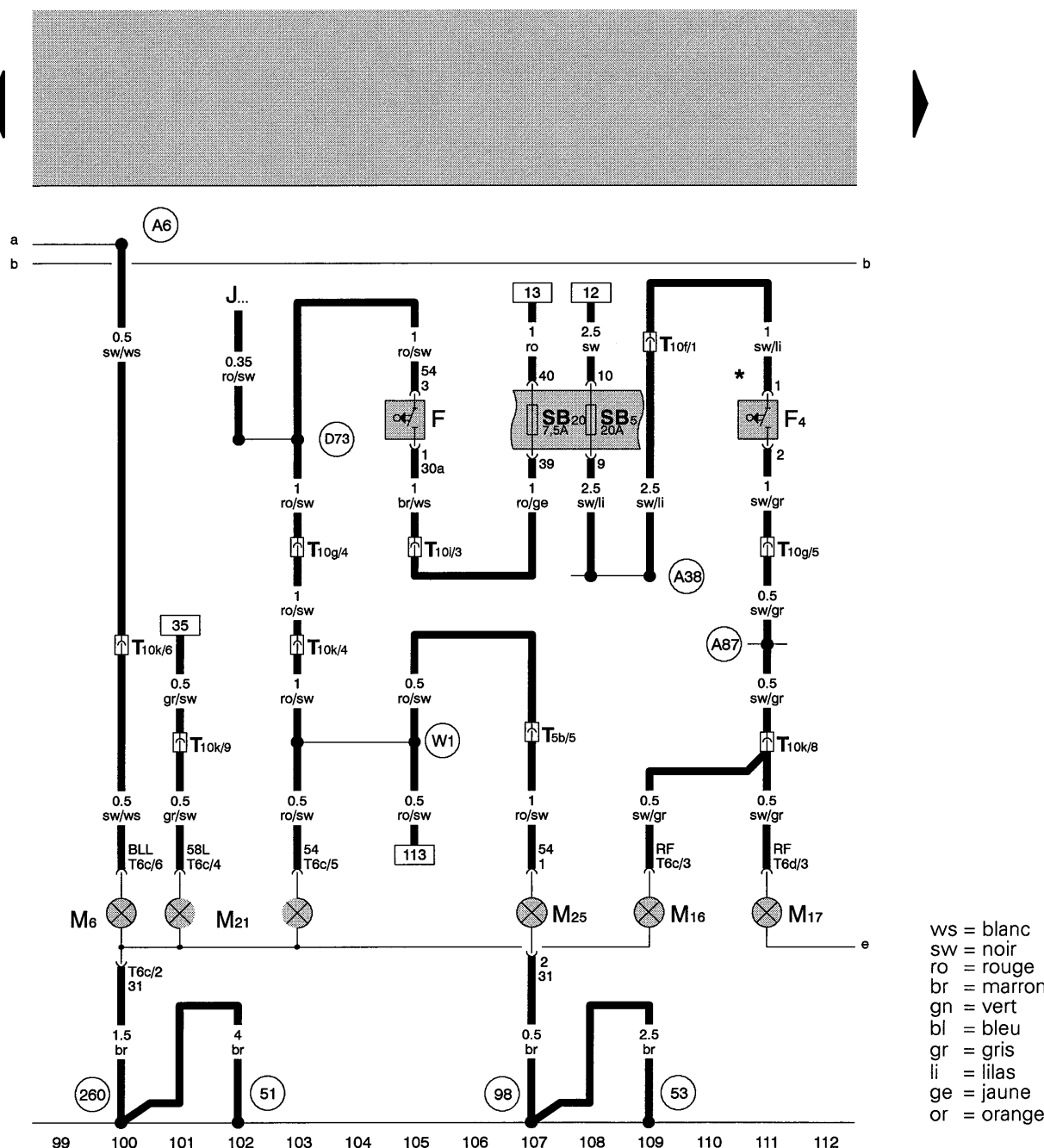
A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur  
le câblage du tableau de bord

A6 - Connexion au pôle positif (clignotant gauche),  
sur le câblage du tableau de bord

D57 - Raccord (clignotants, côté droit), sur le câblage  
du compartiment-moteur

D58 - Raccord (clignotants, côté gauche), sur le  
câblage du compartiment-moteur

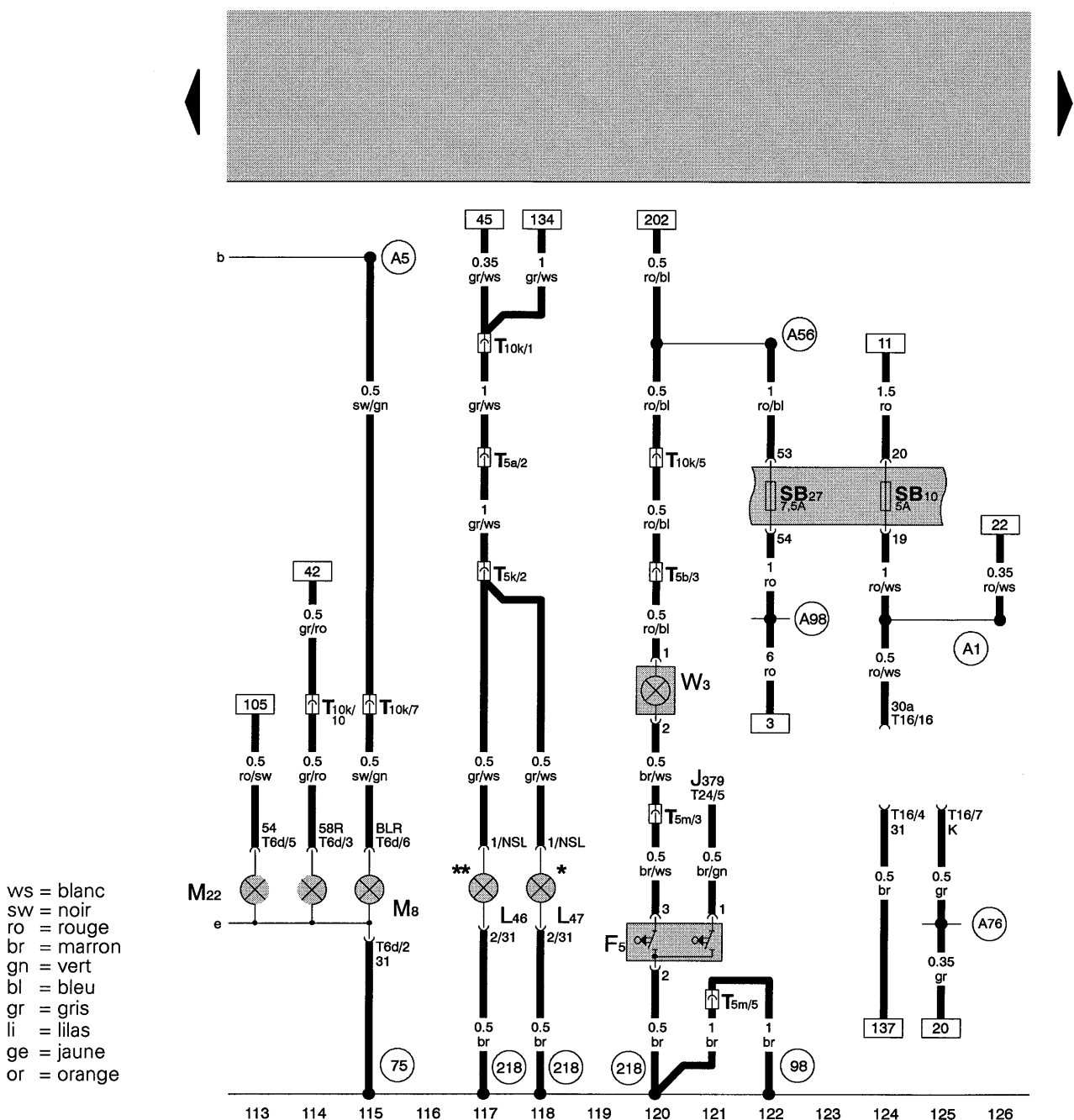
Contacteur feux stop, contacteur feux de recul, ampoule de feux stop et de feux arrière gauche, ampoule de feu stop surélevé, ampoule de clignotant arrière gauche



- F - Contacteur de feux stop  
 F4 - Contacteur de feux de recul  
 J... - Commandes du moteur  
 M6 - Ampoule de clignotant arrière gauche  
 M16 - Ampoule de feu de recul gauche  
 M17 - Ampoule de feu de recul droit  
 M21 - Ampoule de feu stop et de feu arrière gauche  
 M25 - Ampoule feu stop surélevé  
 T5b - Fiche, 5 voies, marron, dans coffre à bagages, à droite  
 T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur  
 T10g - Fiche, 10 voies, vert, dans le coupleur  
 T10i - Fiche, 10 voies, rouge, dans le coupleur  
 T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur  
 (51) - Point de masse, coffre à bagages, à droite

- (53) - Connexion à la masse, dans le hayon, à droite  
 (98) - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon  
 (260) - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière  
 A6 - Connexion au pôle positif (clignotant gauche), sur le câblage du tableau de bord  
 A38 - Connexion au pôle positif -2- (15a), sur le câblage du tableau de bord  
 A87 - Connexion (feux de recul), câblage du tableau de bord  
 D73 - Raccord au pôle positif (54), sur le câblage du compartiment moteur  
 W1 - Raccord au pôle positif -1- (54) sur le câblage AR  
 \* - Seulement véhicules à boîte mécanique

Contacteur éclairage coffre à bagages, ampoule feu de brouillard arrière gauche, ampoule feu de brouillard arrière droit, ampoule feu stop et de feu arrière droit, ampoule feu clignotant arrière droit

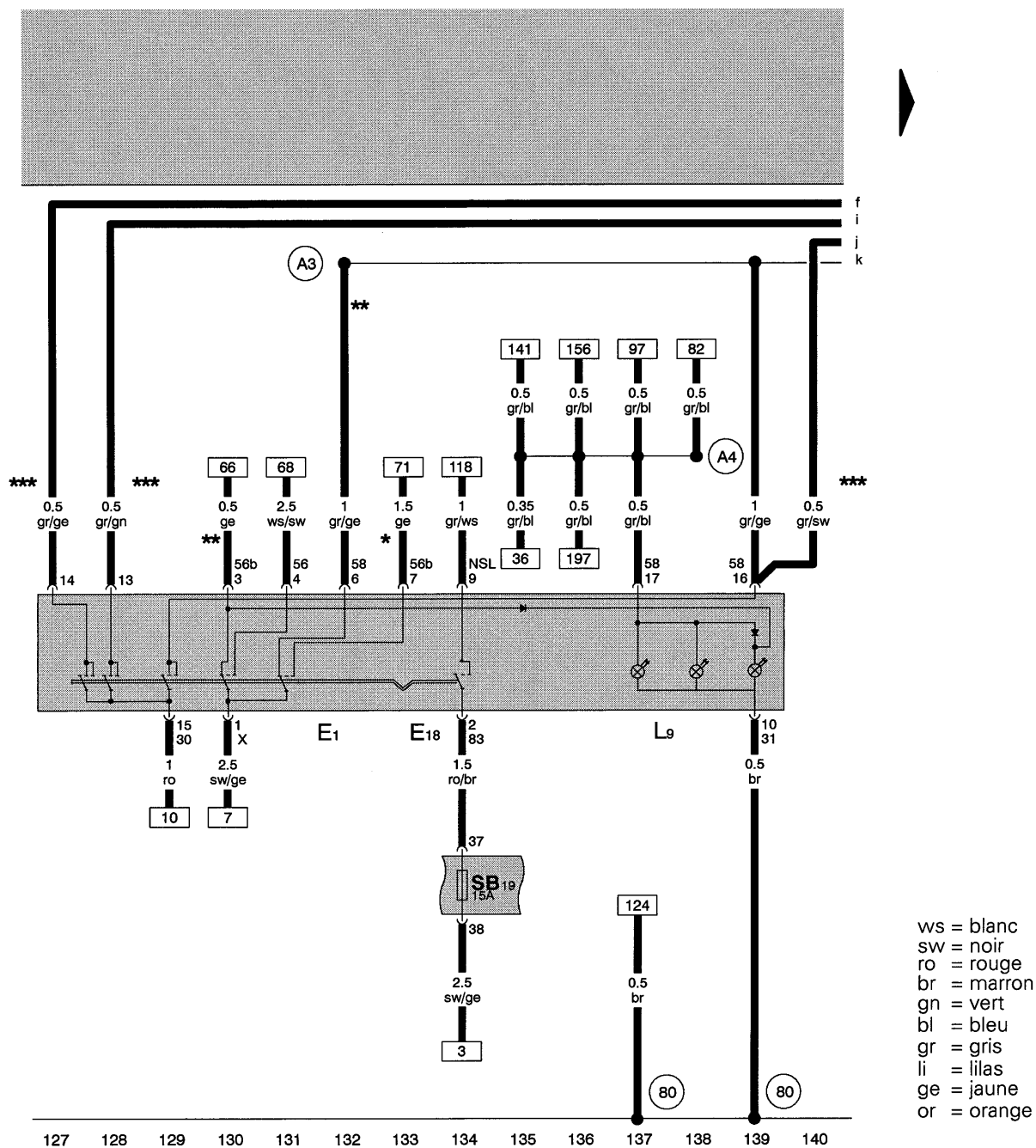


- F5 - Contacteur d'éclairage de coffre à bagages  
J379 - Appareil de commande pour verrouillage central et d'alarme antivol  
L46 - Ampoule feu antibrouillard arrière gauche  
L47 - Ampoule feux arrière droit antibrouillard  
M8 - Ampoule de clignotant arrière droit  
M22 - Ampoule de feu stop et de feu arrière droit  
W3 - Éclairage coffre à bagages  
T5a - Fic. 5 voies, noir, dans coffre à bag., à gauche  
T5b - Fiche, 5 voies, marron, dans coffre à bagages, à droite  
T5k - Fiche, 5 voies  
T5m - Fiche, 5 voies, marron, dans hayon, côté droit  
T16 - Fiche, 16 voies, connexion de l'autodiagnostic  
T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur

- 98 - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon  
218 - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon  
A1 - Connexion au pôle positif (30a), sur le câblage du tableau de bord  
A5 - Connexion au pôle positif (clignotant droit), sur le câblage du tableau de bord  
A56 - Connexion au pôle positif -2- (30), sur le câblage du tableau de bord  
A76 - Connexion (câble de diagnostic K), sur le câblage du tableau de bord  
A98 - Connexion au pôle positif -4- (30), sur le câblage du tableau de bord  
\* - Seulement pour véhicules avec volant à droite  
\*\* - Seulement pour véhicules avec volant à gauche



## Commande de feux, commande de feux arrière antibrouillard, éclairage commande de feux

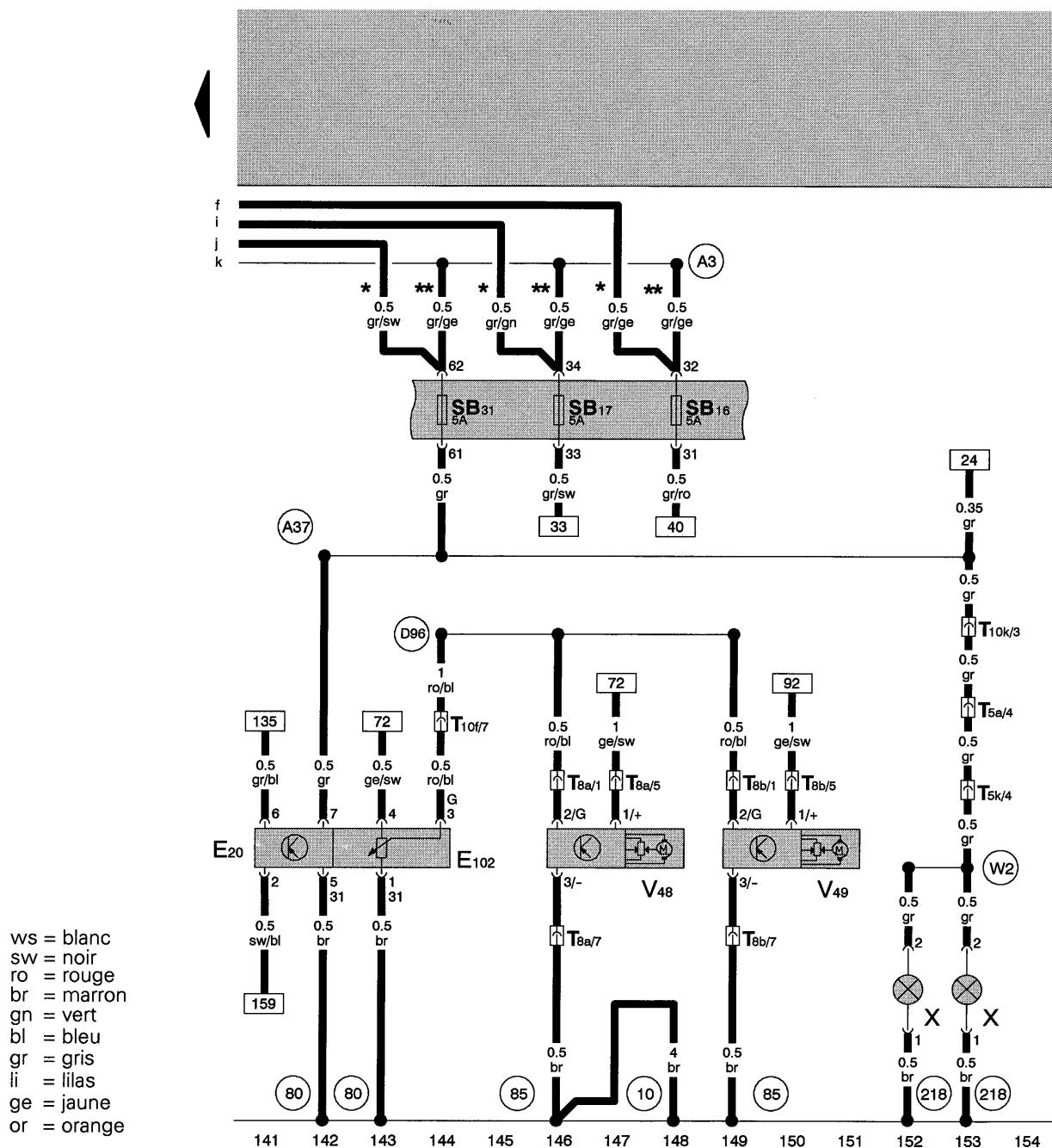


- E1 - Commande des feux  
E18 - Commande de feu AR de brouillard  
L9 - Eclairage commande de feux  
SB19 - Fusible -19- sur porte-fusibles

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord  
(A3) - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage du tableau de bord  
(A4) - Raccord au pôle positif (58b), sur le câblage du tableau de bord

- \* - Seulement pour véhicules à double phare  
\*\* - Seulement pour véhicules avec feu de jour (véhicules avec volant à gauche)  
\*\*\* - Seulement pour véhicules avec volant à droite

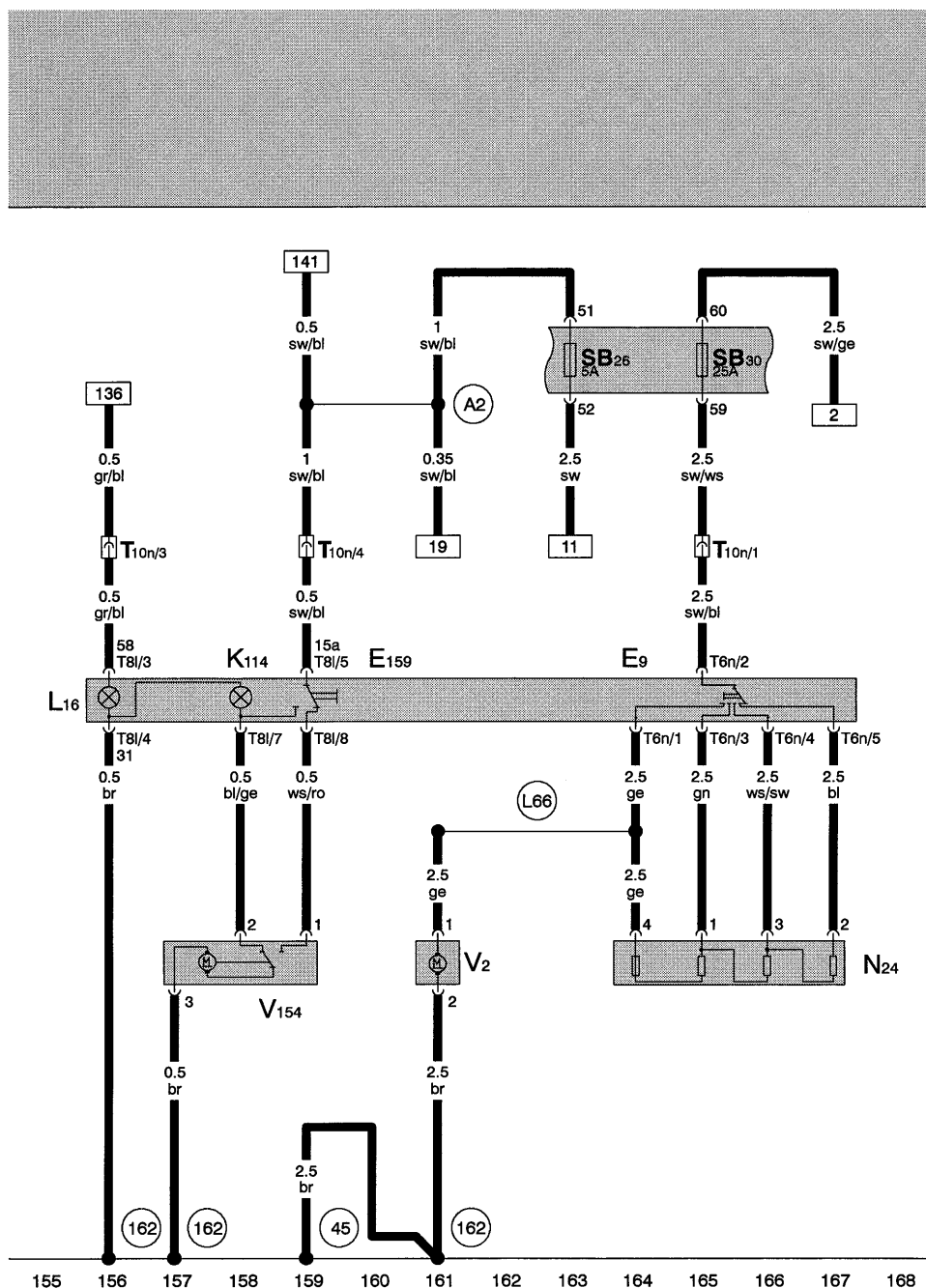
Molette de réglage de l'éclairage-commandes et instruments, réglage du site des phares, moteur réglage du site des phares, gauche, moteur réglage du site des phares, droit



- E20 - Molette de réglage de l'éclairage - des commandes et des instruments  
E102 - Dispositif de réglage du site des phares  
SB16 - Fusible -16- sur porte-fusibles  
SB17 - Fusible -17- sur porte-fusibles  
SB31 - Fusible -31- sur porte-fusibles  
V48 - Moteur du dispositif de réglage du site des phares, gauche  
V49 - Moteur du dispositif de réglage du site des phares, droit  
X - Eclairage plaque d'immatriculation  
T5a - Fic. 5 voies, noir, dans coffre à bag., à gauche  
T5k - Fiche, 5 voies  
T8a - Fiche, 8 voies, noir, sur phare gauche  
T8b - Fiche, 8 voies, noir, sur phare droit  
T10f - Fiche, 10 voies, marron, dans le coupleur  
T10k - Fiche, 10 voies, vert clair, dans le coupleur

- 10 - Point de masse, dans caisson d'eau  
80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord  
85 - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur  
218 - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon  
A3 - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage du tableau de bord  
A37 - Connexion (58a), sur le câblage du tableau de bord  
D96 - Connexion (réglage du site des phares) sur câblage du compartiment moteur  
W2 - Connexion au pôle positif (58), sur le câblage arrière  
\* - Seulement pour véhicules avec volant à droite  
\*\* - Seulement pour véhicules avec volant à gauche

Contacteur ventilateur d'air frais, contacteur du volet d'air frais et d'air recyclé, soufflante d'air frais, servomoteur pour volet d'air frais/d'air recyclé



ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

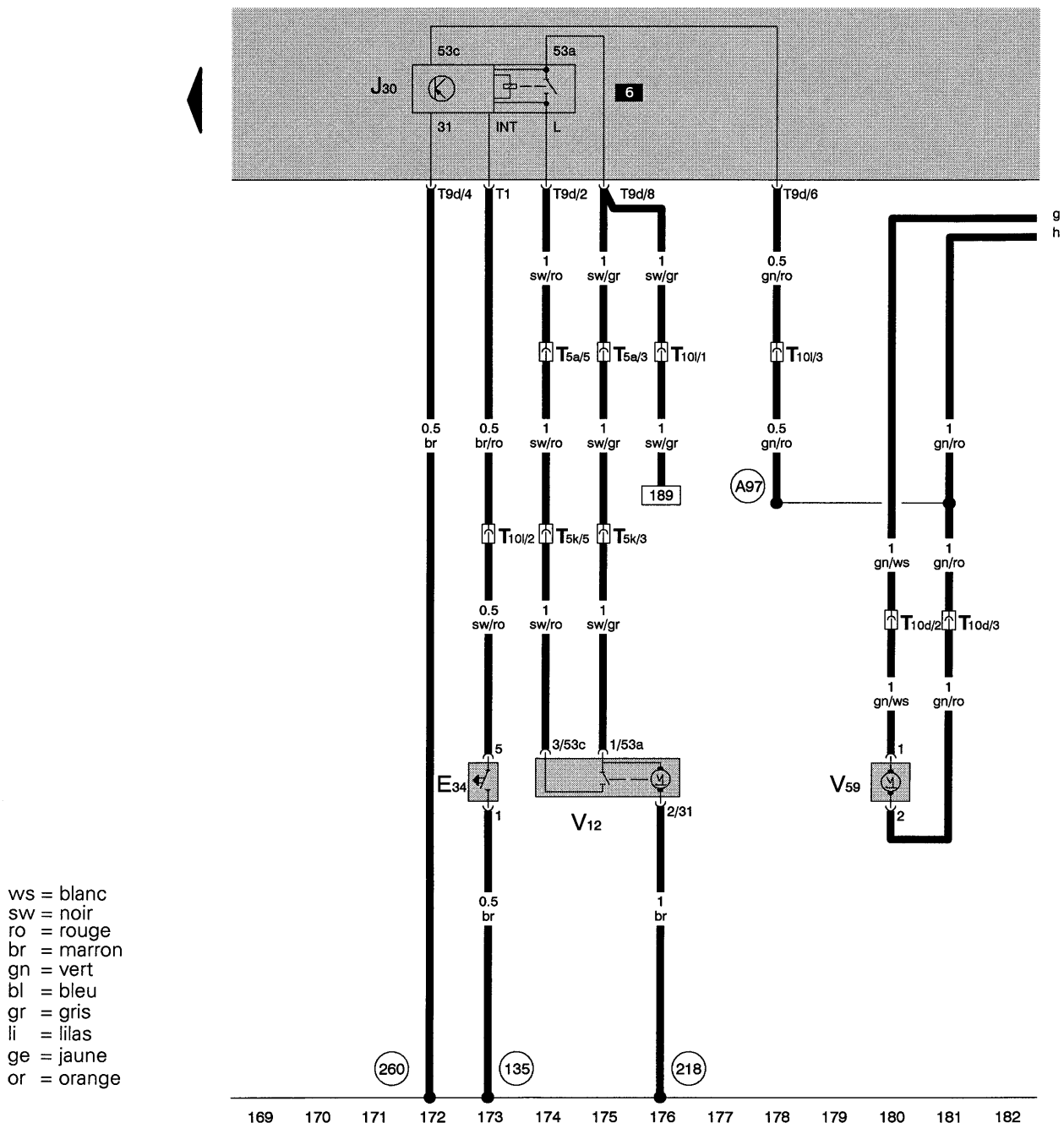
- E9 - Commande d'aérateur d'air frais
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Résistance supplémentaire d'aérateur d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB26- Fusible -26- sur porte-fusibles
- SB30- Fusible -30- sur porte-fusibles
- T10n - Fiche, 10 voies, noir
- V2 - Soufflante d'air frais
- V154 - Servomoteur pour aérateur d'air frais/ air recyclé

(45) - Point de masse, derrière le tableau de bord

(162) - Connexion à la masse, sur le câblage moteur ventilateur

- (A2) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- (L66) - Connexion, sur câblage turbine de chauffage

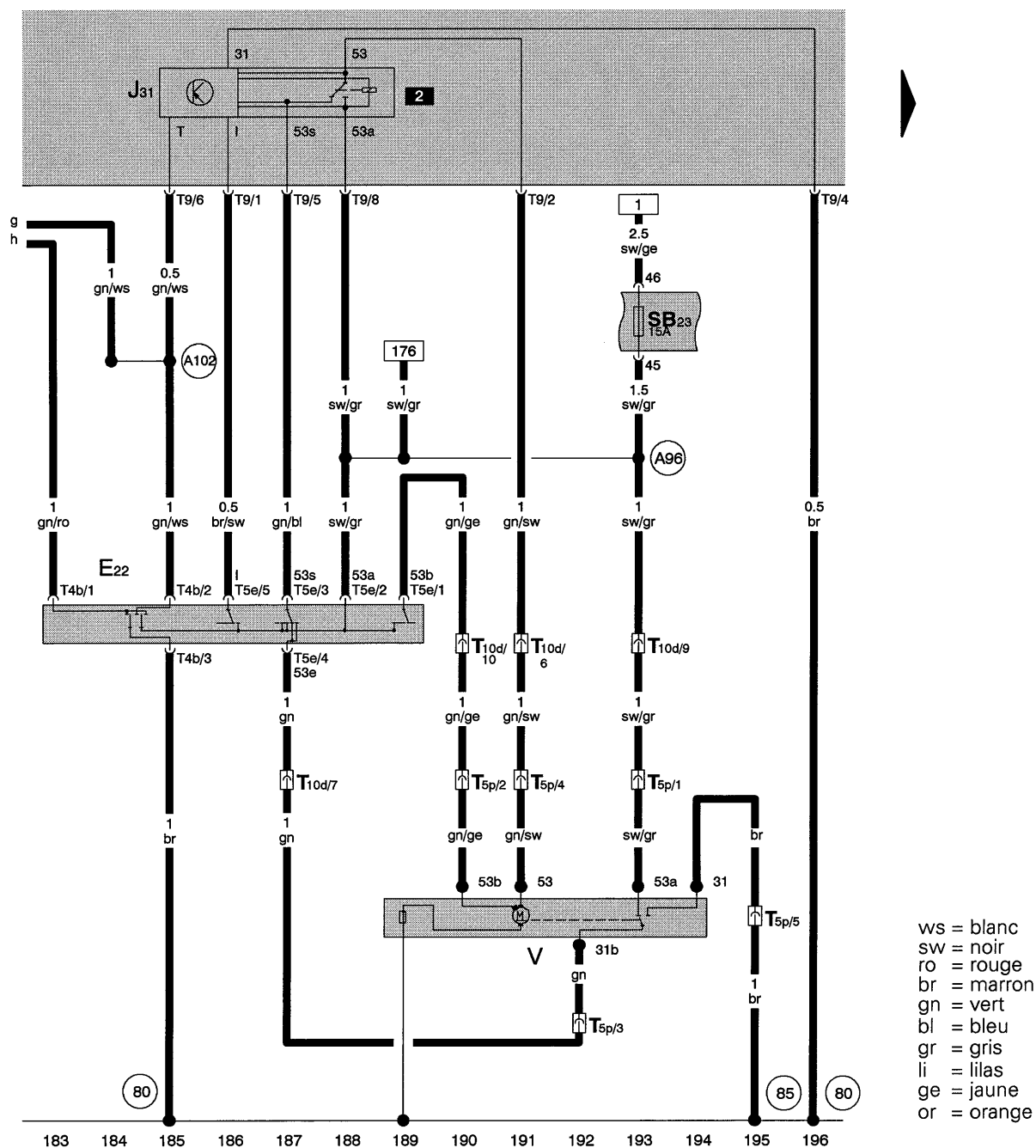
Relais de l'essuie/lave glace, contacteur de l'essuie-glace, moteur de l'essuie-glace, pompe du lave-glace et du lave-glace arrière



- E34 - Commande de l'essuie-glace arrière
- J30 - Relais de l'essuie-glace AR -lave lunette arrière
- T1 - Fiche, 1 voie, sur le relais essuie-glace arrière
- T5a - Fiche, 5 voies, noir, dans coffre à bagages, à gauche
- T5k - Fiche, 5 voies
- T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur
- T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur
- V12 - Moteur du lave-glace arrière
- V59 - Pompe de lave-glace AV et AR

- 260 - Connexion à la masse, sur le câblage feux arrière
- A97 - Connexion (53), sur le câblage du tableau de bord

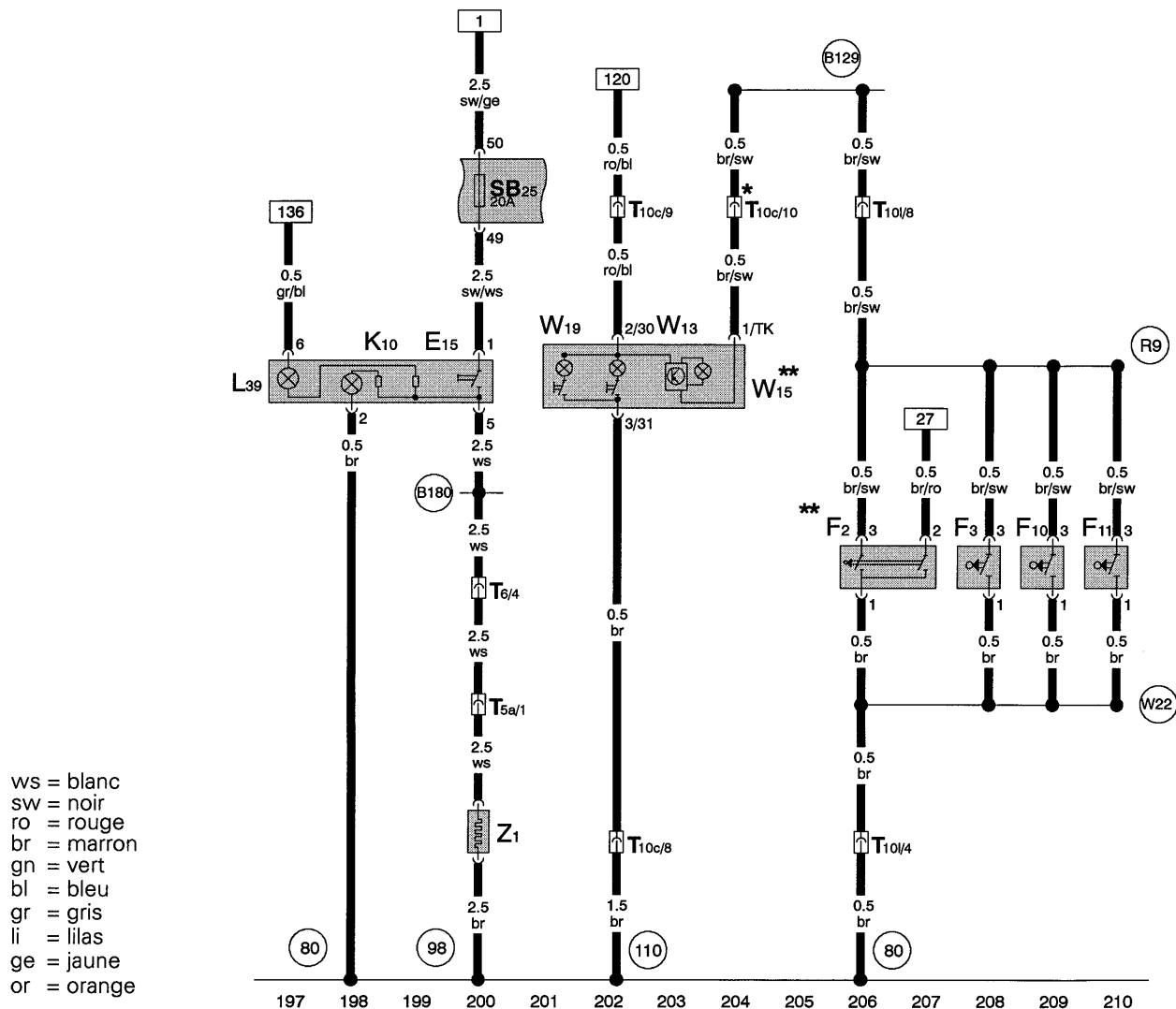
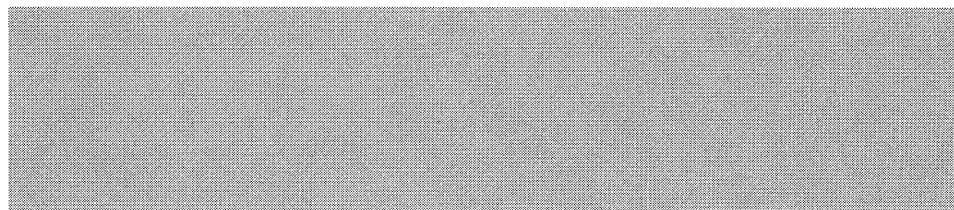
Commande de l'essuie-glace à fonctionnement intermittent, relais automatique de l'essuie-glace et du lave-glace intermittent, moteur essuie-glace



- E22 - Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent  
J31 - Relais de lavage/balayage -avec fonctionnement intermittent  
SB23- Fusible -23- sur porte-fusibles  
T5p - Fiche, à 5 voies, blanc, sur l'essuie-glace  
T10d - Fiche, 10 voies, noir, dans le coupleur  
V - Moteur d'essuie-glace

- (80) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord  
(85) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du compartiment moteur  
(A96) - Connexion (53a), sur le câblage du tableau de bord  
(A102) - Connexion (essuie-glace), sur le câblage du tableau de bord

Contacteur de porte, côté conducteur, contacteur de porte, côté passager, plafonnier avant, dégivrage de glace arrière, contacteur dégivrage glace arrière



- E15 - Commande de dégivrage glace arrière
- F2 - Contacteur de porte, côté conducteur
- F3 - Contacteur de porte, côté passager AV
- F10 - Contacteur de porte AR G
- F11 - Contacteur de porte AR D
- K10 - Témoign de lunette thermique
- L39 - Ampoule d'écl. de comm. dégivr. glace arrière
- T5a - Fic. 5 voies, noir, dans coffre à bagage., à gauche
- T6 - Fiche, 6 voies, gris kaki
- T10c - Fiche, 10 voies, bleu, sur montant A, à gauche
- T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur
- W13 - Lampe de lecture du passager
- W15 - Plafonnier avec retardateur
- W19 - Lampe de lecture/côté conducteur
- Z1 - Dégivrage glace arrière

- 80 - Connexion à la masse -1-, sur le câblage tableau de bord

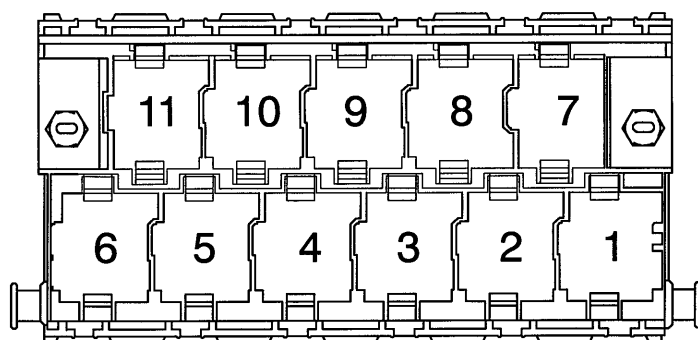
- 98 - Connexion à la masse, sur le câblage du hayon
- 110 - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord
- 129 - Connexion (plafonnier, (31L), sur le câblage de l'habitacle
- 180 - Connexion (dégivrage glace arrière), sur le câblage de l'habitacle
- 9 - Connexion (contacteur de porte), sur le câblage arrière
- 22 - Connexion (contacteur de porte), sur le câblage arrière
- \* - Seulement véhicules sans verrouillage central
- \*\* - Certains véhicules sont munis de retardeurs et d'autres non, tout comme certains peuvent être munis de 4 contacteurs de porte ou seulement d'un seul, selon l'équipement du véhicule

## Climatiseur

- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ALD
- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur ANV
- Moteur de 1,0 l MPI-RSH/37 kW, lettres-repères moteur AUC
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AKK
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur ANW
- Moteur de 1,4 l MPI-RSH/44 kW, lettres-repères moteur AUD

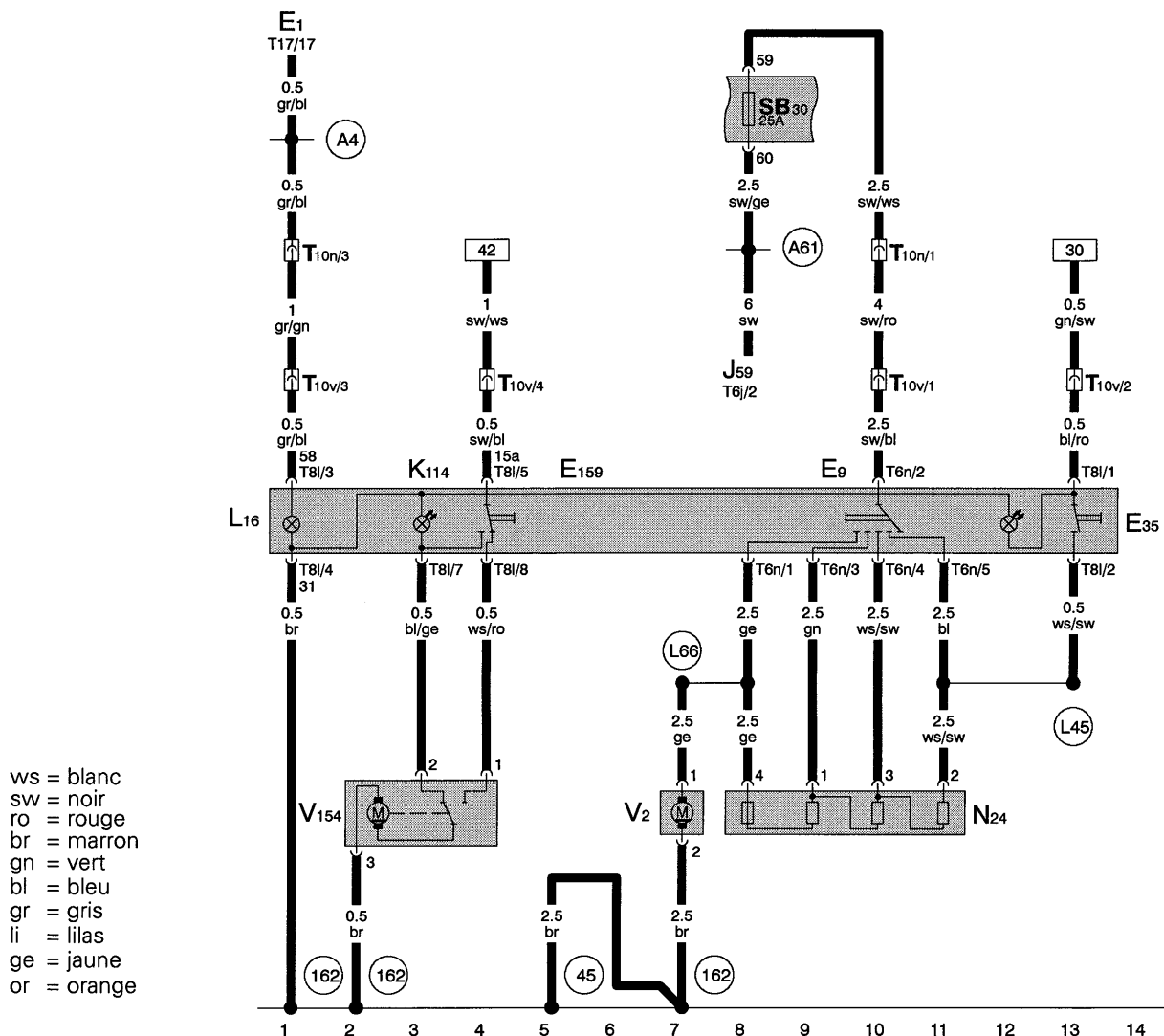
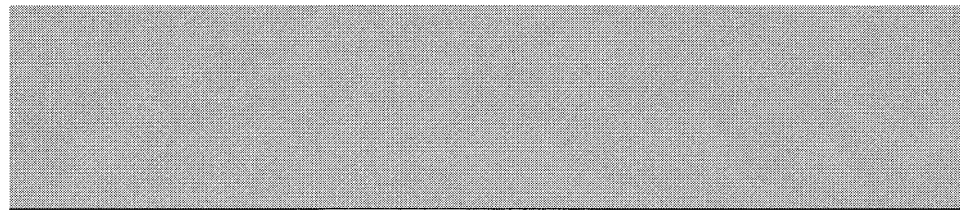
à partir de janvier 2001

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

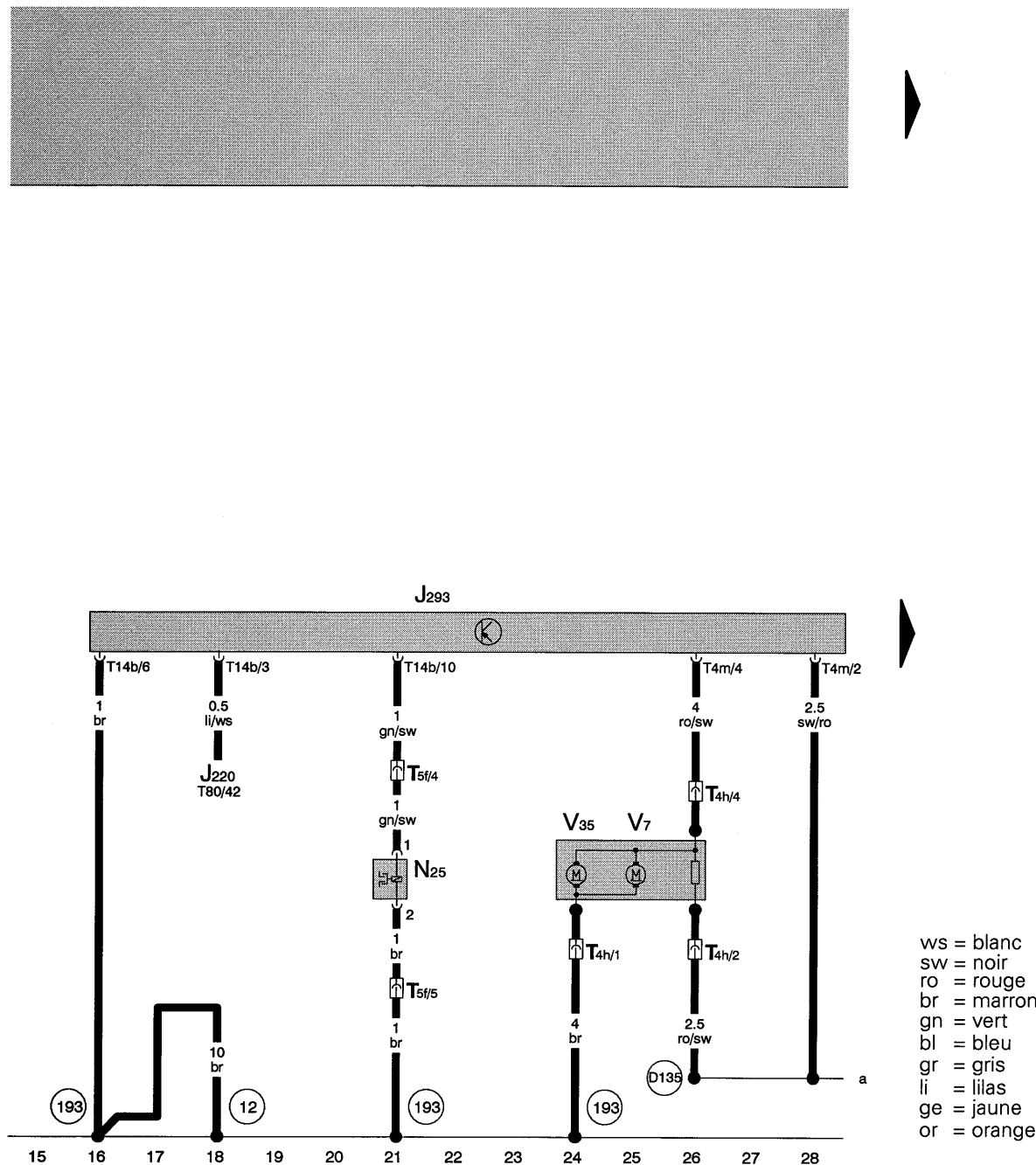


- E1 - Commande des feux
- E9 - Commande d'aérateur d'air frais
- E35 - Commande de climatiseur
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Résistance supplémentaire d'aérateur d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30- Fusible -30- sur porte-fusibles
- T10n - Fiche, 10 voies, noir
- T10v - Fiche, 10 voies
- V2 - Soufflante d'air frais
- V154 - Servomoteur pour aérateur d'air frais/ air recyclé
- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord

- 162 - Connexion à la masse, sur le câblage moteur ventilateur
- A4 - Raccord au pôle positif (58b), sur le câblage du tableau de bord
- A61 - Connexion au pôle positif (X), sur le câblage du tableau de bord
- L45 - Connexion, sur câblage commande du climatiseur
- L66 - Connexion, sur câblage turbine de chauffage



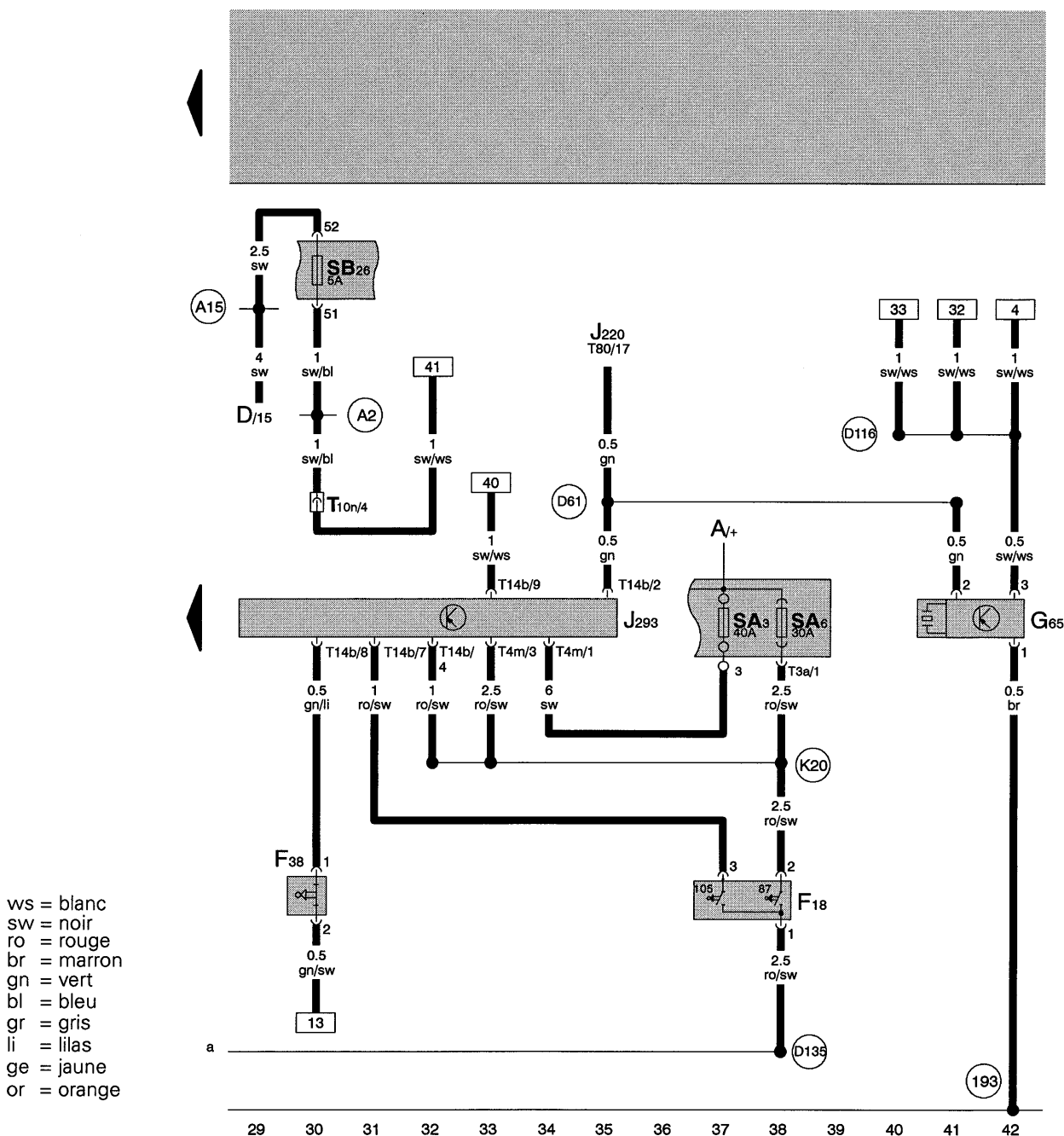
**Appareil de commande pour ventilateur du liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique pour climatiseur, ventilateur pour liquide de refroidissement, ventilateur droit pour liquide de refroidissement**



- J220 - Appareil de commande pour Motronic
- J293 - Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement
- N25 - Coupleur électromagnétique de climatiseur
- T4h - Fiche, 4 voies, noir, sur radiateur
- T5f - Fiche, 5 voies, noir, dans le compartiment-moteur
- V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement
- V35 - Ventilateur droite de liquide de refroidissement

- D135 - Connexion (vitesse I du ventilateur), sur le câblage moteur-phares

- 12 - Point de masse dans compartiment-moteur, à gauche
- 193 - Raccord à la masse -1-, sur le cablage du ventilateur du liquide de refroidissement



- A - Batterie
- D - Contact-démarrreur
- F18 - Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- F38 - Contacteur de température extérieure
- G65 - Transmetteur de haute pression
- J220 - Appareil de commande pour Motronic
- J293 - Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement
- SA3 - Fusible -3- sur porte-fusibles / batterie
- SA6 - Fusible -6- sur porte-fusibles / batterie
- SB26- Fusible -26- sur porte-fusibles
- T3a - Fiche, 3 voies, noir, sur batterie
- T10n - Fiche, 10 voies, noir

- A2** - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- A15** - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- D61** - Connexion (climatiseur), sur le câblage du compartiment-moteur
- D116** - Connexion -14-, sur le câblage du compartiment-moteur
- D135** - Connexion (vitesse I du ventilateur), sur le câblage moteur-phares
- K20** - Raccord au pôle positif -1- (30), sur le câblage ventilateur de liquide de refroidissement

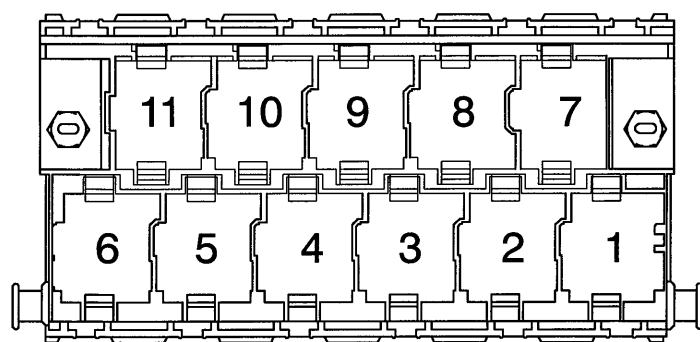
- 193 - Raccord à la masse -1-, sur le cablage du ventilateur du liquide de refroidissement

## Climatiseur

- Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/55KW, lettres-repères moteur APE et AUA
- Moteur de 1,4 l 16 V Marelli 4LV/74KW, lettres-repères moteur AQQ et AUB
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur APF et AUR
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AKL
- Moteur de 1,6 l SIMOS/74 kW, lettres-repères moteur AEH

à partir de janvier 2001

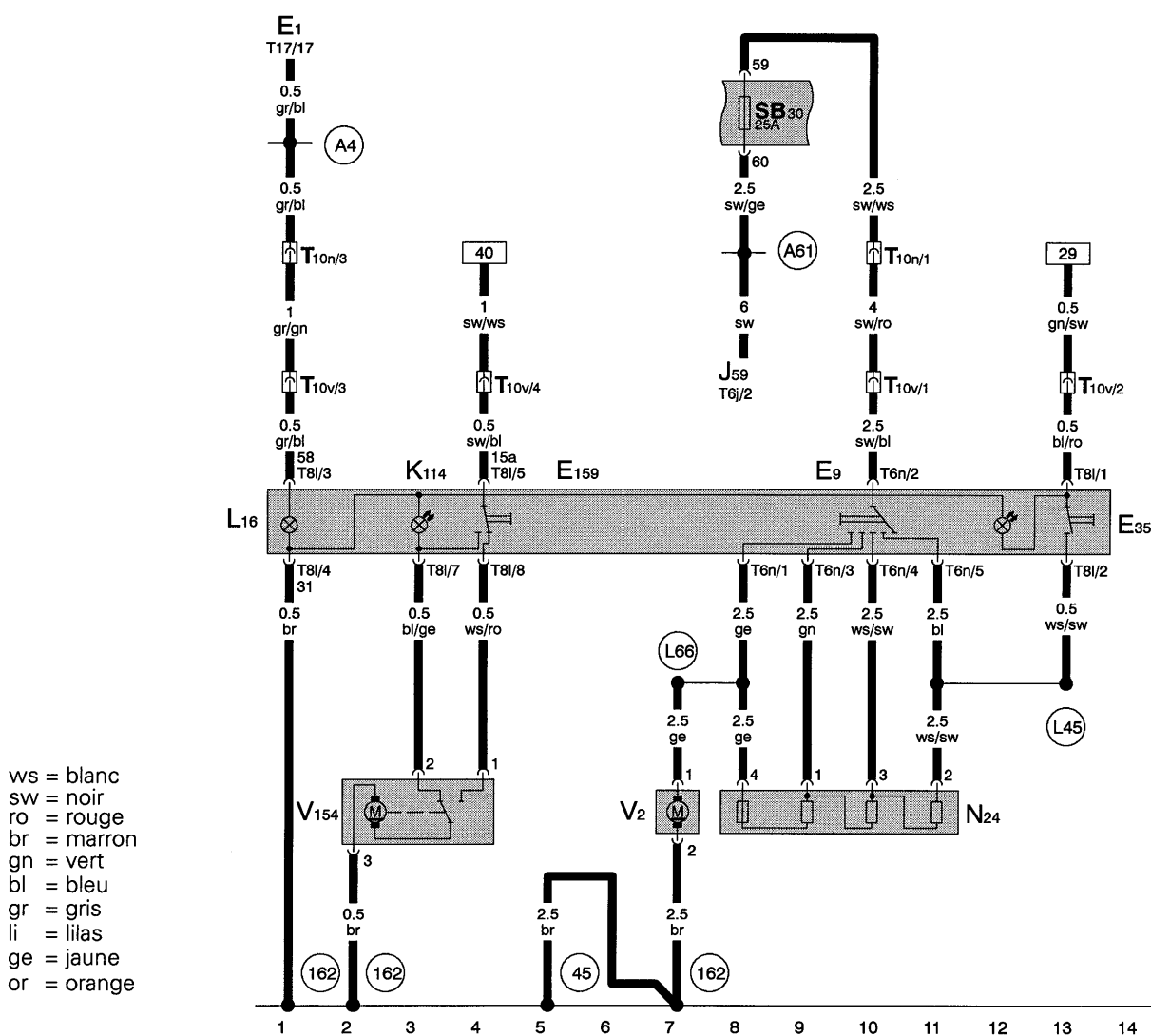
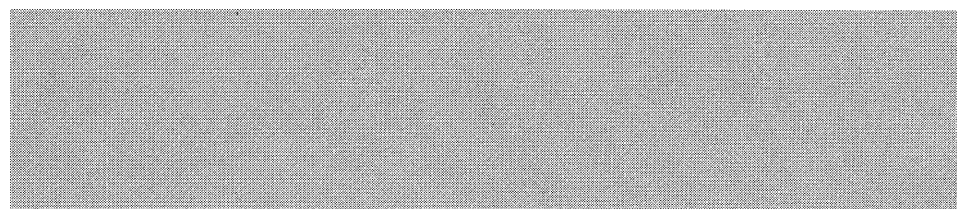
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Commande de soufflante d'air frais, commande de climatiseur, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, ampoule d'éclairage de régulation d'air frais

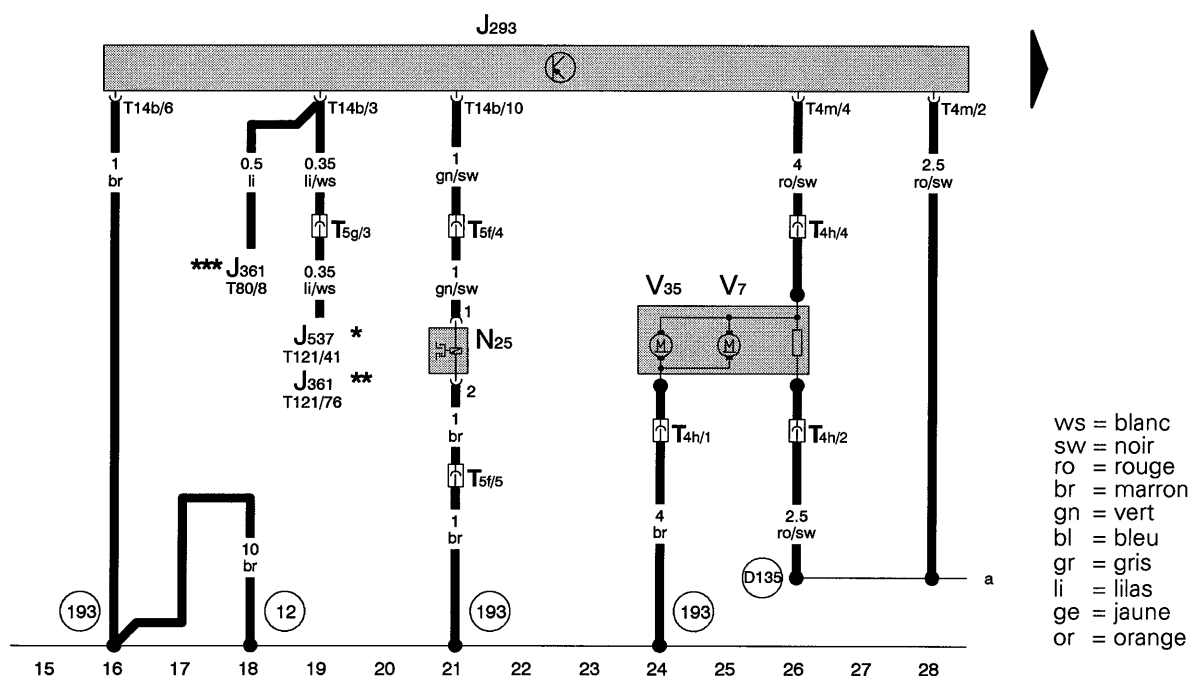
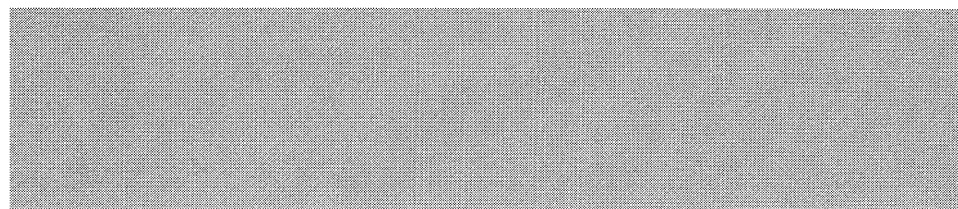


- E1 - Commande des feux
- E9 - Commande d'aérateur d'air frais
- E35 - Commande de climatiseur
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Résistance supplémentaire d'aérateur d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30 - Fusible -30- sur porte-fusibles
- T10n - Fiche, 10 voies, noir
- T10v - Fiche, 10 voies
- V2 - Soufflante d'air frais
- V154 - Servomoteur pour aérateur d'air frais/ air recyclé

- (162) - Connexion à la masse, sur le câblage moteur ventilateur
- (A4) - Raccord au pôle positif (58b), sur le câblage du tableau de bord
- (A61) - Connexion au pôle positif (X), sur le câblage du tableau de bord
- (L45) - Connexion, sur câblage commande du climatiseur
- (L66) - Connexion, sur câblage turbine de chauffage

- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord

Appareil de commande pour ventilateur du liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique pour climatiseur, ventilateur pour liquide de refroidissement, ventilateur droit pour liquide de refroidissement



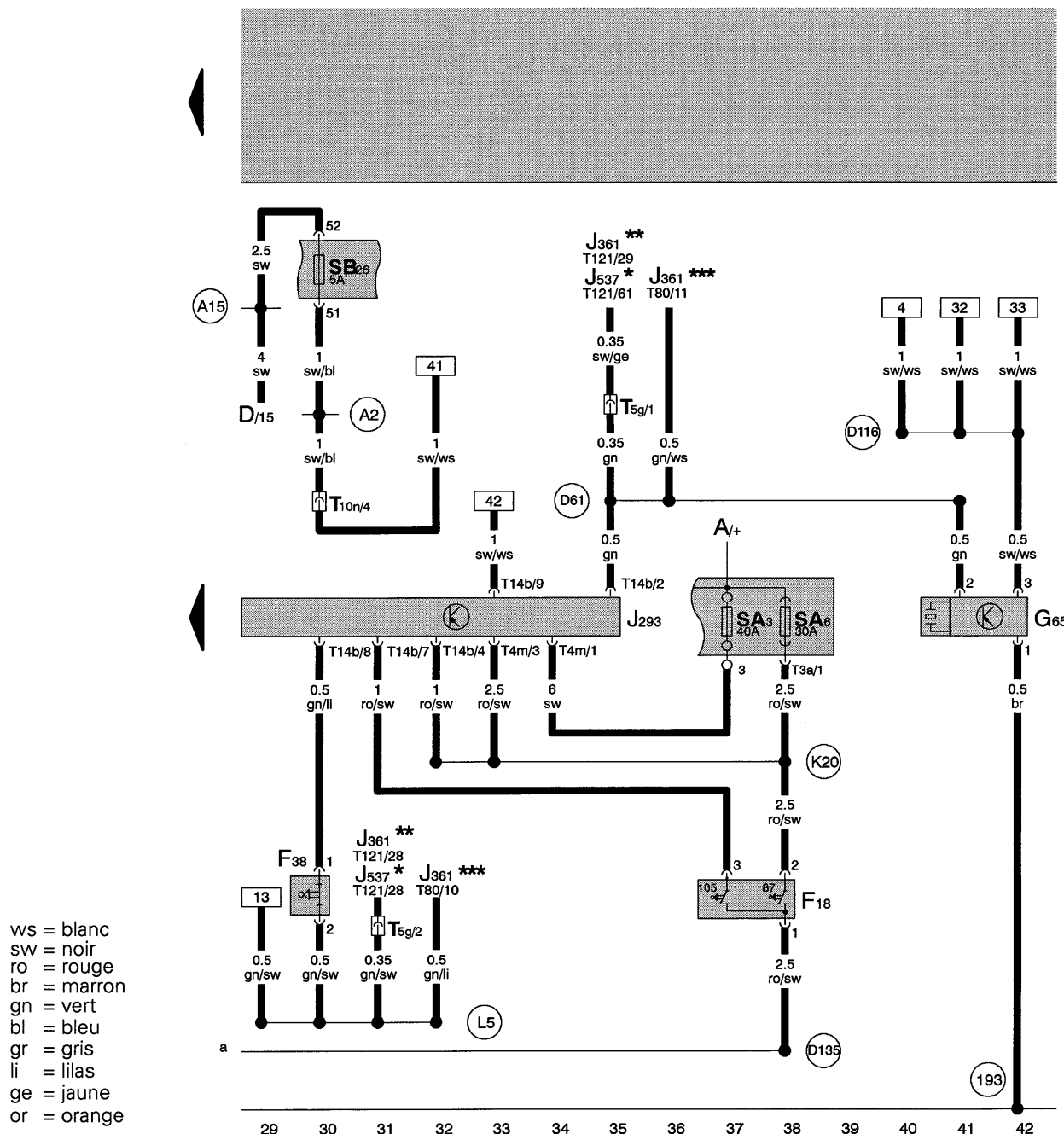
ws = blanc  
sw = noir  
ro = rouge  
br = marron  
gn = vert  
bl = bleu  
gr = gris  
li = lilas  
ge = jaune  
or = orange

- J293 - Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement  
J361 - Appareil de commande pour Simos  
J537 - Commande pour 4LV (système d'injection)  
N25 - Coupleur électromagnétique de climatiseur  
T4h - Fiche, 4 voies, noir, sur radiateur  
T5f - Fiche, 5 voies, noir, dans le compartiment-moteur  
T5g - Fiche, 5 voies, marron, sur le coupleur  
V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement  
V35 - Ventilateur droite de liquide de refroidissement

- D135 - Connexion (vitesse I du ventilateur), sur le câblage moteur-phares  
\* - Seulement moteurs à lettres-repère APE ou AQQ  
\*\* - Seulement véhicules à lettres-repères APF  
\*\*\* - Seulement moteurs à lettres-repère AKL ou AEH

- 12 - Point de masse dans compartiment-moteur, à gauche  
193 - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du ventilateur du liquide de refroidissement

Appareil de commande pour ventilateur du liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur température extérieure, transmetteur de haute pression



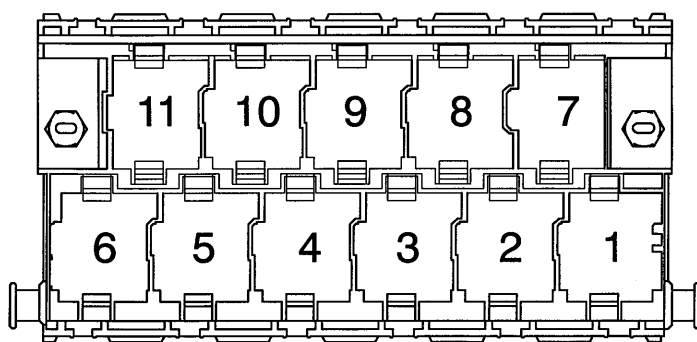
- 193 - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du ventilateur du liquide de refroidissement  
A2 - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord

## Climatiseur

### ● Moteur de 1,8 l 20 V Turbo 115 kW, lettres-repères moteur AQX et AYP

à partir de janvier 2001

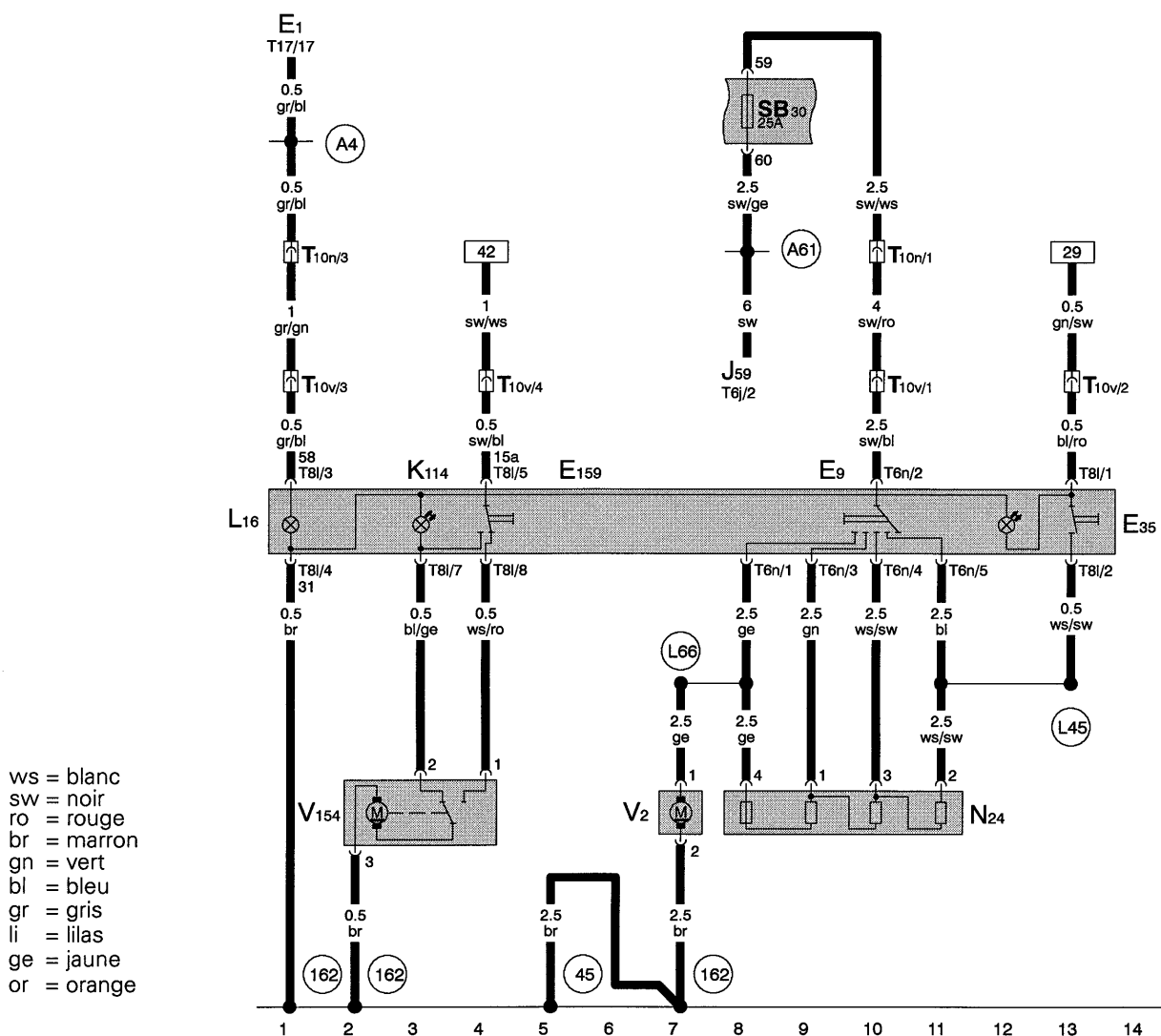
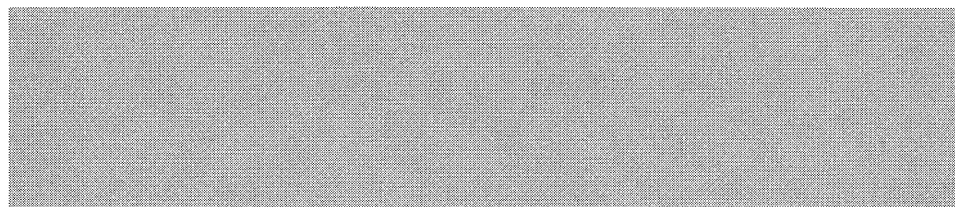
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



#### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Commande de soufflante d'air frais, commande de climatiseur, commande de volet d'air frais et d'air recyclé, ampoule d'éclairage de régulation d'air frais



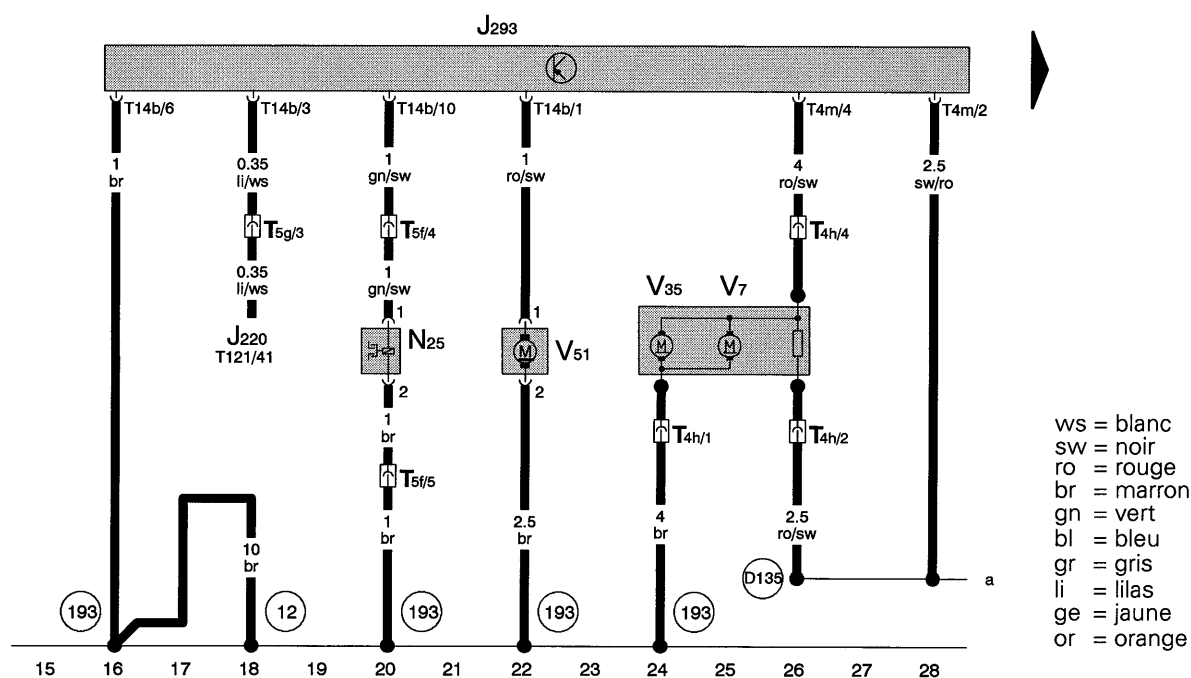
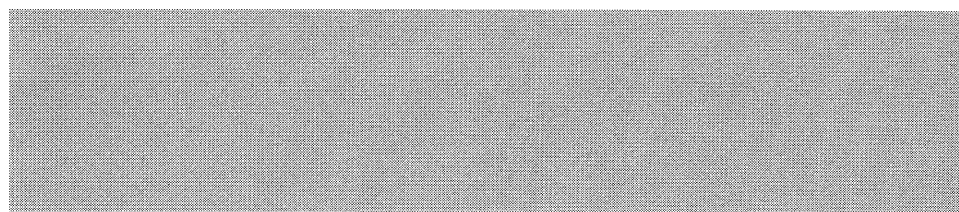
- E1 - Commande des feux
- E9 - Commande d'aérateur d'air frais
- E35 - Commande de climatiseur
- E159 - Commande de volet d'air frais et d'air recyclé
- J59 - Relais de décharge pour contact X
- K114 - Témoin d'air frais et d'air recyclé
- L16 - Ampoule d'éclairage de régulation d'air frais
- N24 - Résistance supplémentaire d'aérateur d'air frais avec fusible de surchauffe
- SB30- Fusible -30- sur porte-fusibles
- T10n - Fiche, 10 voies, noir
- T10v - Fiche, 10 voies
- V2 - Soufflante d'air frais
- V154 - Servomoteur pour aérateur d'air frais/ air recyclé

- (162) - Connexion à la masse, sur le câblage moteur ventilateur
- (A4) - Raccord au pôle positif (58b), sur le câblage du tableau de bord
- (A61) - Connexion au pôle positif (X), sur le câblage du tableau de bord
- (L45) - Connexion, sur câblage commande du climatiseur
- (L66) - Connexion, sur câblage turbine de chauffage

- (45) - Point de masse, derrière le tableau de bord



Appareil de commande pour ventilateur du liquide de refroidissement, coupleur électromagnétique pour climatiseur, ventilateur pour liquide de refroidissement, ventilateur droit pour liquide de refroidissement

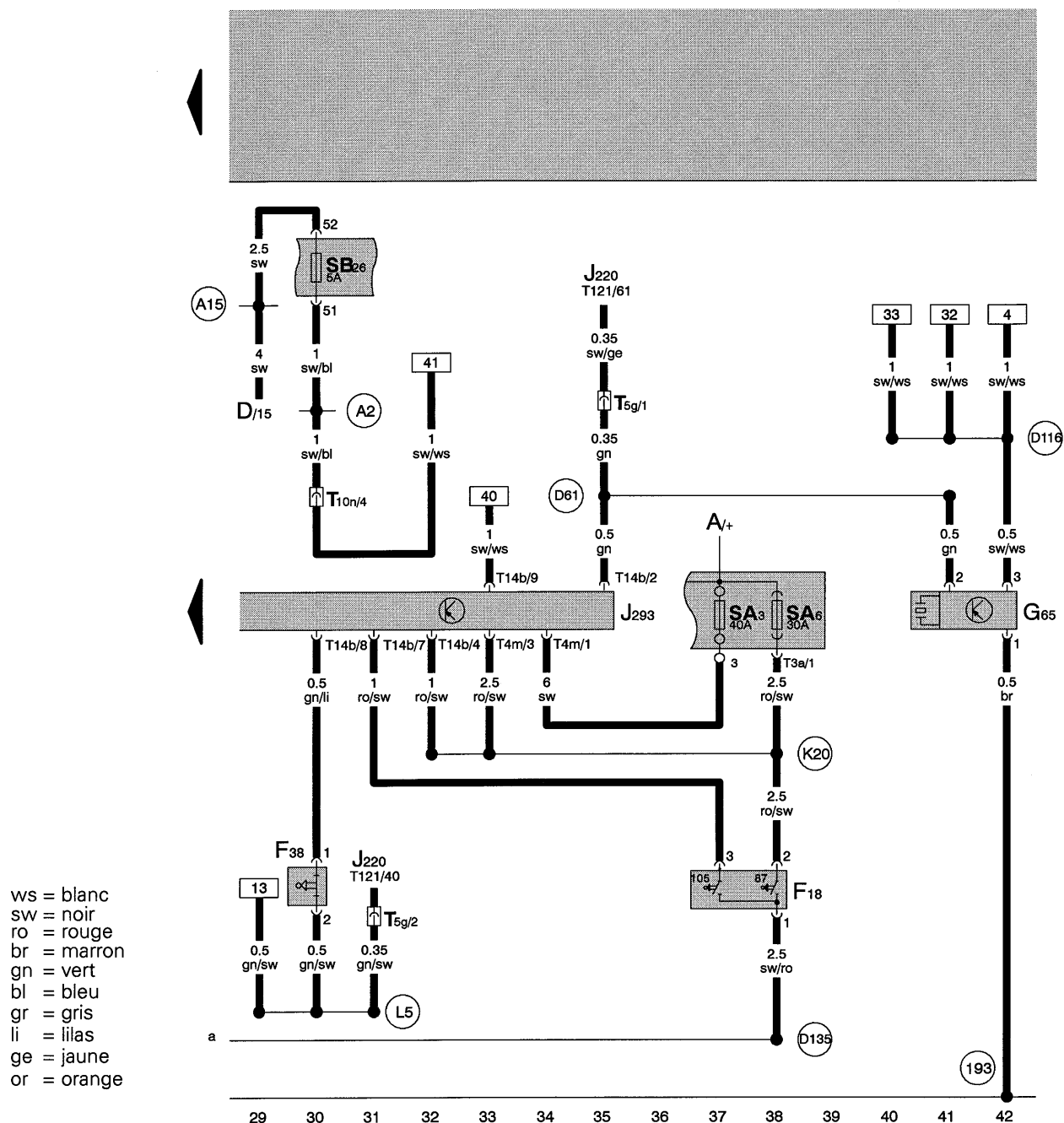


- J220 - Appareil de commande pour Motronic  
J293 - Appareil de commande de ventilateur de liquide de refroidissement  
N25 - Coupleur électromagnétique de climatiseur  
T4h - Fiche, 4 voies, noir, sur radiateur  
T5f - Fiche, 5 voies, noir, dans le compartiment-moteur  
T5g - Fiche, 5 voies, marron, sur le coupleur  
V7 - Ventilateur de liquide de refroidissement  
V35 - Ventilateur droite de liquide de refroidissement  
V51 - Pompe de recirculation du liquide de refroidissement

- (193) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du ventilateur du liquide de refroidissement  
(D135) - Connexion (vitesse I du ventilateur), sur le câblage moteur-phares

- (12) - Point de masse dans compartiment-moteur, à gauche

Appareil de commande pour ventilateur du liquide de refroidissement, thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement, contacteur température extérieure, transmetteur de haute pression



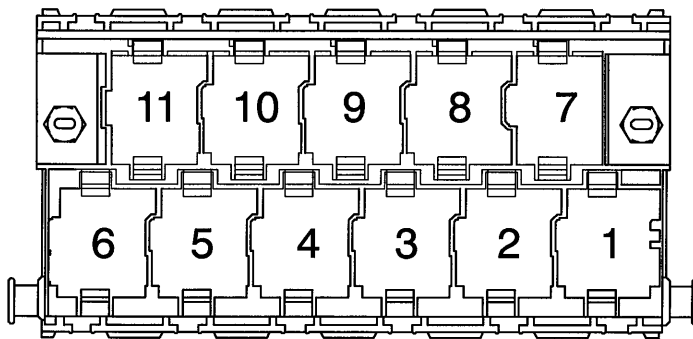
- A - Batterie
- D - Contact-démarrreur
- F18 - Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
- F38 - Contacteur de température extérieure
- G65 - Transmetteur de haute pression
- J220 - Appareil de commande pour Motronic
- J293 - Appareil de commande pour ventilateur de liquide de refroidissement
- SA3 - Fusible -3- sur porte-fusibles / batterie
- SA6 - Fusible -6- sur porte-fusibles / batterie
- SB26- Fusible -26- sur porte-fusibles
- T3a - Fiche, 3 voies, noir, sur batterie
- T5g - Fiche, 5 voies, marron, sur le coupleur
- T10n - Fiche, 10 voies, noir

- (193) - Raccord à la masse -1-, sur le câblage du ventilateur du liquide de refroidissement
- (A2) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- (A15) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- (D61) - Connexion (climatiseur), sur le câblage du compartiment-moteur
- (D116) - Connexion -14-, sur le câblage du compartiment-moteur
- (D135) - Connexion (vitesse I du ventilateur), sur le câblage moteur-phares
- (K20) - Raccord au pôle positif -1- (30), sur le câblage ventilateur de liquide de refroidissement
- (L5) - Connexion -1-, sur le câblage du climatiseur

## Radio et commande multifonction

à partir de janvier 2001

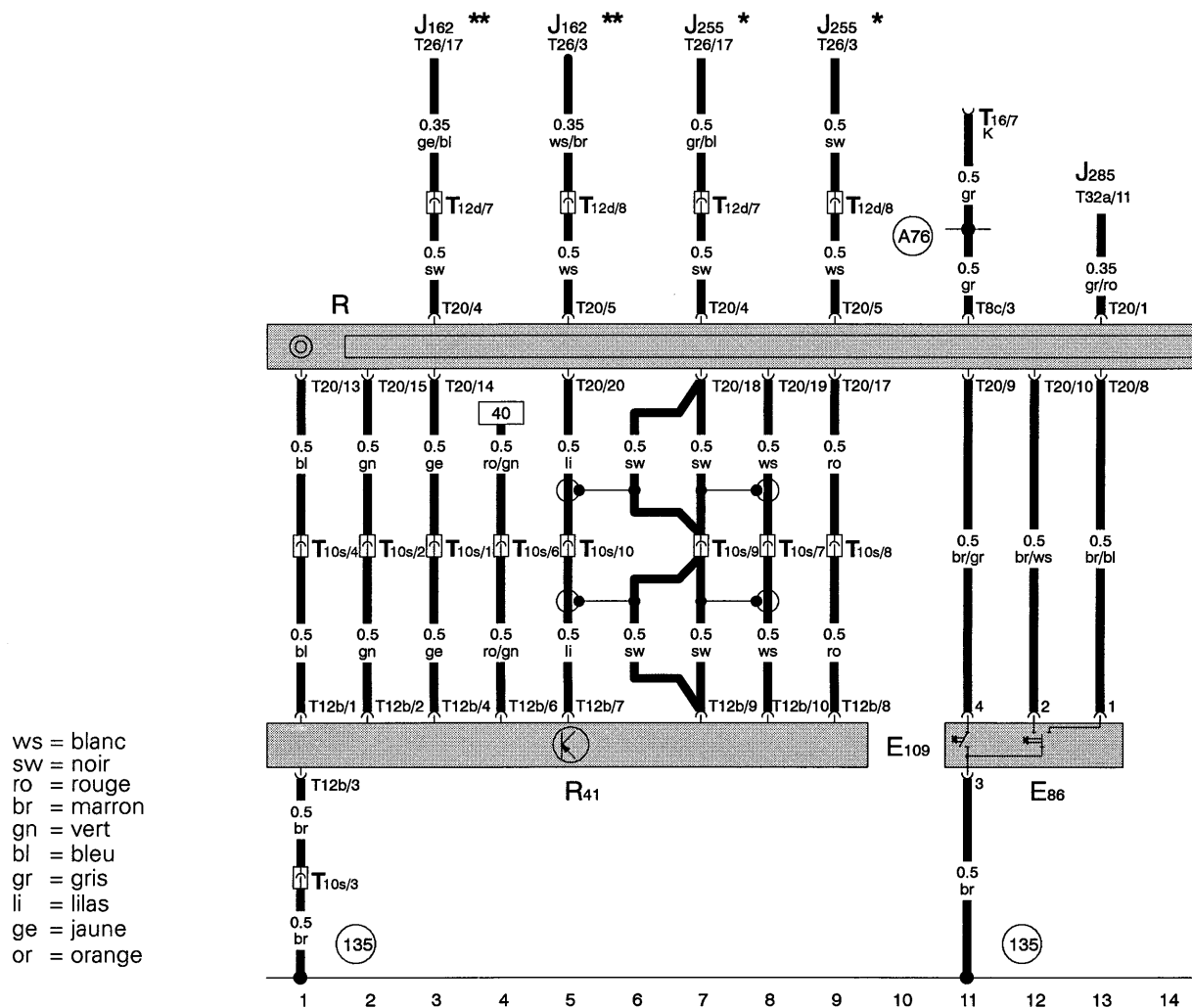
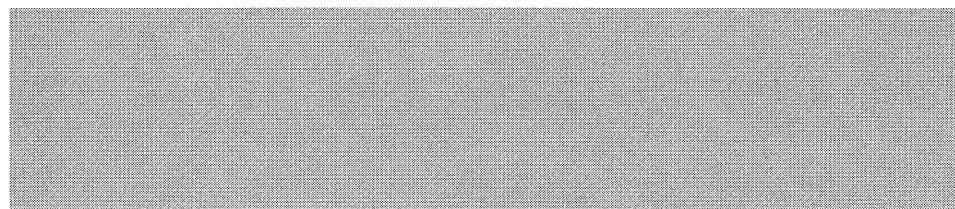
Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".



### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

Radio, touche d'appel pour indicateur multifonction, commande de mémoire pour indicateur multifonction, chargeur de CD



- E86 - Touche d'appel pour indicateur multifonction
- E109 - Commande de mémoire pour indicateur multifonction
- J162 - Appareil de commande pour chauffage
- J255 - Appareil de commande pour Climatronic
- J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments
- R - Radio
- R41 - Chargeur de CD
- T8c - Fiche, 8 voies, noir, dans l' autoradio
- T10s - Fiche, 10 voies, bleu, sur montant A, à droite
- T12d - Fiche, à 12 voies
- T16 - Fiche, 16 voies, connexion de l'autodiagnostic

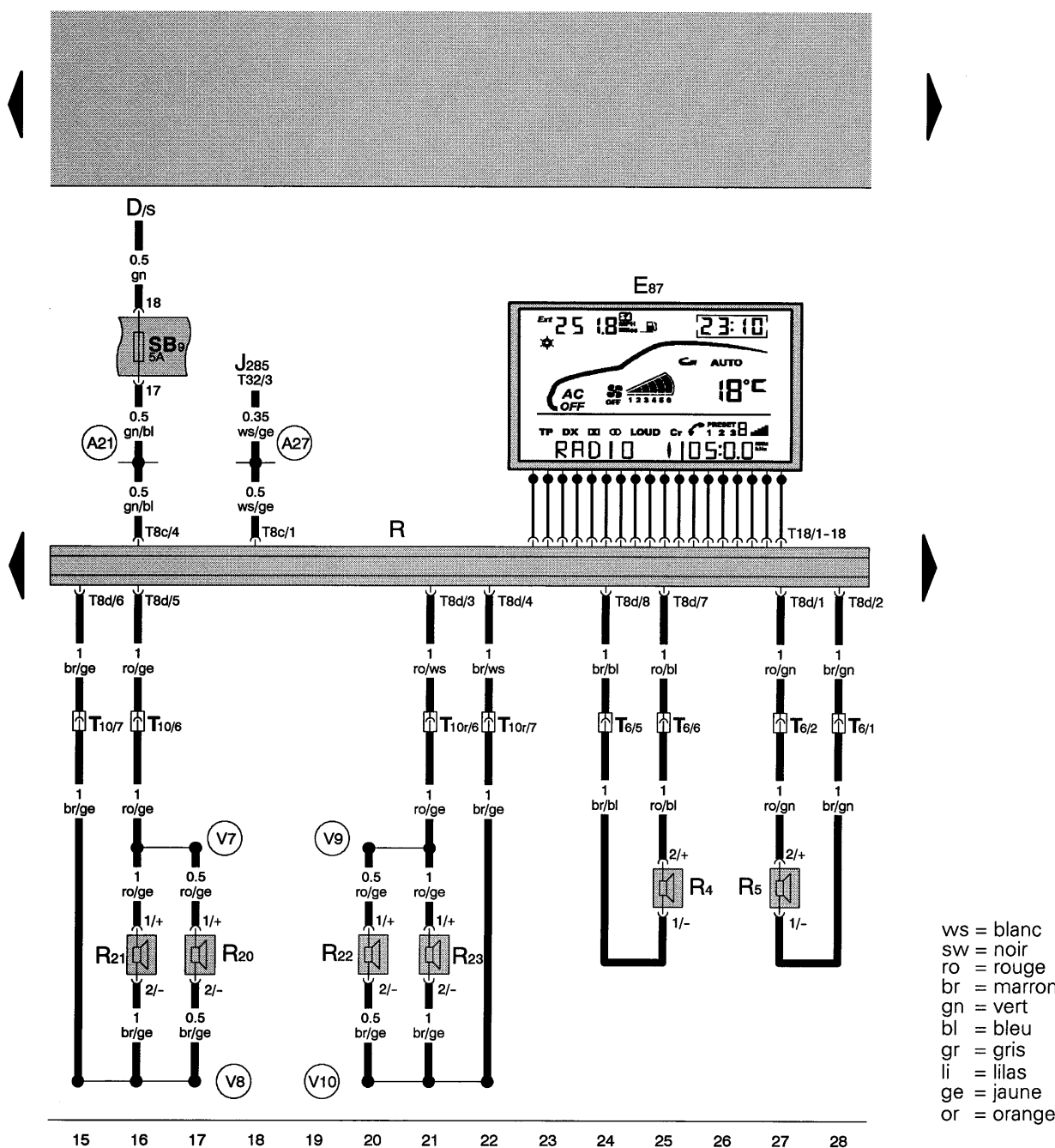
(135) - Connexion à la masse -2-, sur le câblage du tableau de bord

\* - Seulement pour véhicules munis d'autoclimatiseur

\*\* - Seulement pour véhicules avec chauffage électronique

(A76) - Connexion (câble de diagnostic K), sur le câblage du tableau de bord

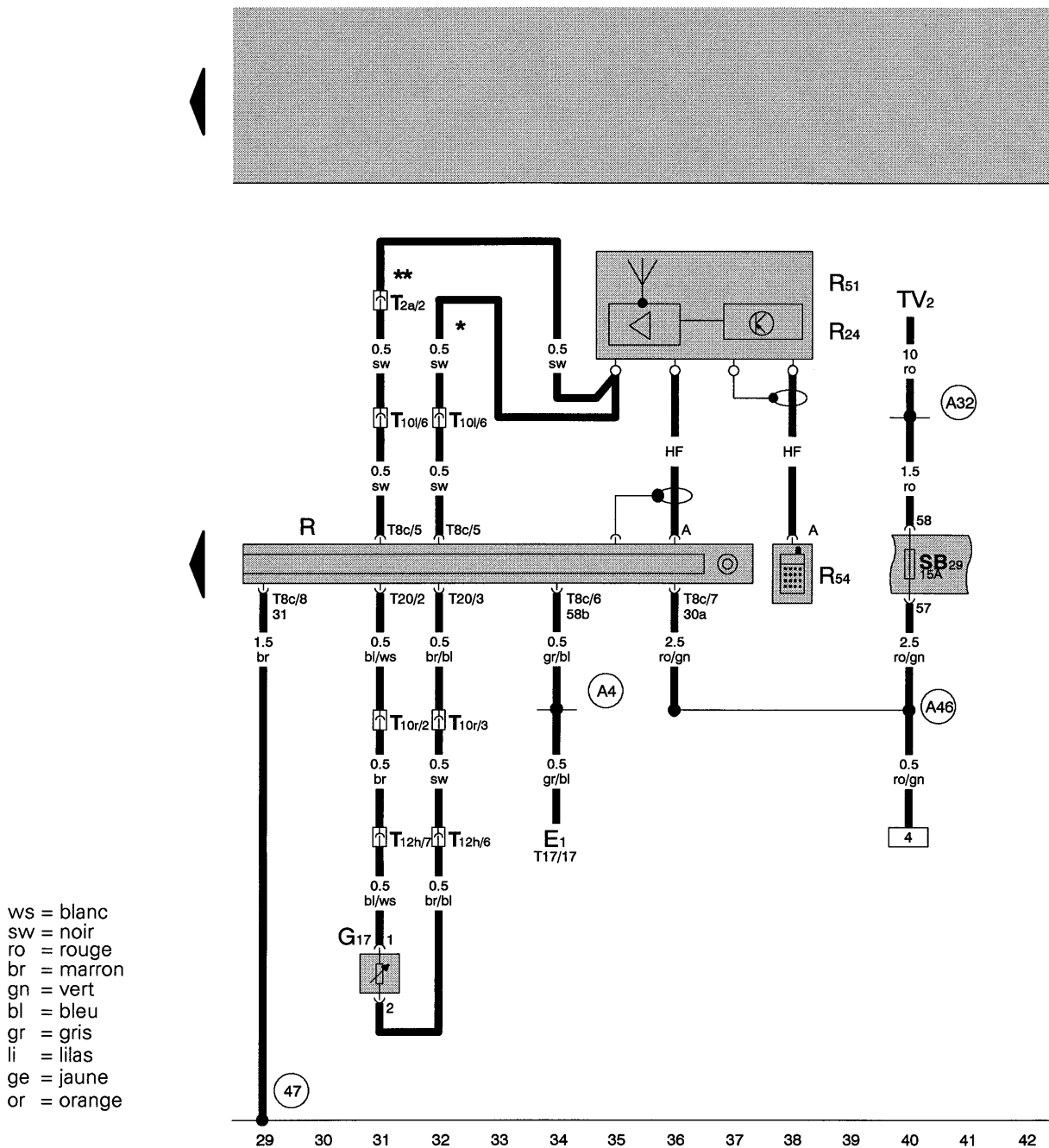
Radio, haut-parleur arrière gauche, haut-parleur arrière droit, tweeter, avant, gauche, woofer, avant, gauche, tweeter, avant, droit



- D - Contact-démarreur  
 E87 - Unité de commande et d'affichage pour climatiseur/Climatronic  
 J285 - Appareil de commande avec témoins lumineux sur le porte-instruments  
 R - Radio  
 R4 - Haut-parleur arrière gauche  
 R5 - Haut-parleur arrière droit  
 R20 - Tweeter, avant gauche  
 R21 - Woofer, avant gauche  
 R22 - Tweeter, avant droit  
 R23 - Woofer, avant droit  
 SB9 - Fusible -9- sur porte-fusibles  
 T6 - Fiche, 6 voies, gris kaki  
 T10 - Fiche, 10 voies, vert, sur montant A, à gauche  
 T10r - Fiche, 10 voies, vert, sur montant A, à droite

- (A21) - Connexion (86s), sur le câblage du tableau de bord  
 (A27) - Connexion (signal de vitesse), sur le câblage du tableau de bord  
 (V7) - Connexion (positif, haut-parleur avant gauche), sur câblage haut-parleurs  
 (V8) - Connexion (négatif, haut-parleur avant gauche), sur câblage haut-parleurs  
 (V9) - Connexion (positif, haut-parleur avant droit), sur câblage haut-parleurs  
 (V10) - Connexion (négatif, haut-parleur avant droit), sur câblage haut-parleurs

Radio, détecteur de température extérieure, antenne pour radio/téléphone, amplificateur d'antenne, téléphone portable



- E1 - Commande des feux
- G17 - Détecteur de température pour température extérieure
- R - Radio
- R24 - Amplificateur d'antenne
- R51 - Antenne pour autoradio/téléphone
- R54 - Téléphone portable
- SB29 - Fusible -29- sur porte-fusibles
- TV2 - Connexion de dérivation pour borne 30
- T2a - Fiche, 2 voies
- T10l - Fiche, 10 voies, orange, dans le coupleur
- T10r - Fiche, 10 voies, vert, sur montant A, à droite
- T12h - Fiche, 12 voie, sur le rétroviseur côté passager

- (A4) - Raccord au pôle positif (58b), sur le câblage du tableau de bord
- (A32) - Connexion au pôle positif (30), sur le câblage du tableau de bord
- (A46) - Connexion au pôle positif (30 de la radio), sur le câblage du tableau de bord
- \* - Seulement Ibiza et Vario
- \*\* - Seulement Córdoba

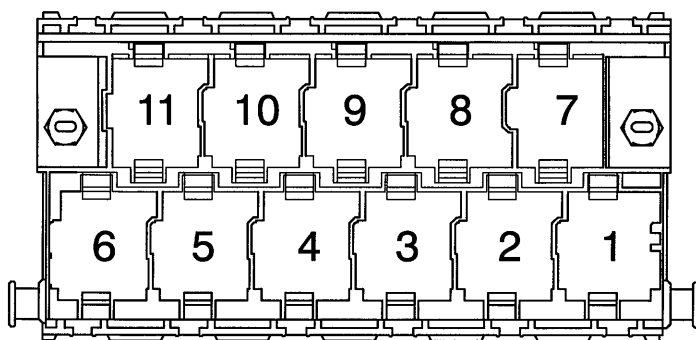
- (47) - Point de masse, au plancher avant à droite

## Levier sélecteur (sur porte-instruments)

### ● Seulement véhicules à boîte automatique

à partir de janvier 2001

Emplacement différent des relais et des fusibles, distribution des connecteurs multiples: voir chapitre "Emplacements de montage".

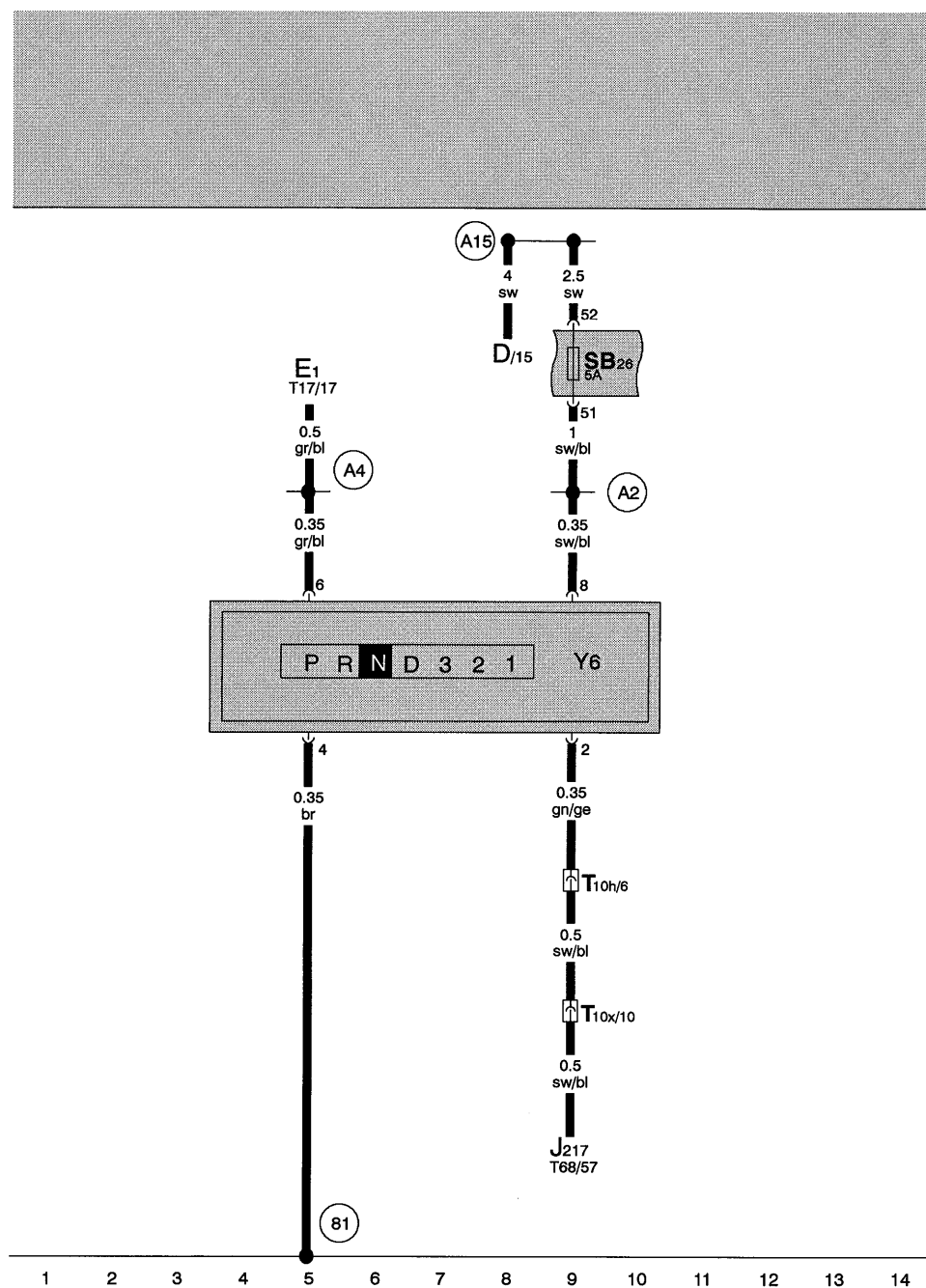


#### Couleurs des fusibles

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge
- 7,5 A - marron
- 5 A - beige
- 3 A - lilas

## Indicateur de position du levier sélecteur

ws = blanc  
 sw = noir  
 ro = rouge  
 br = marron  
 gn = vert  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 li = lilas  
 ge = jaune  
 or = orange



- D - Contact-démarreur
- E1 - Commande des feux
- J217 - Commande de boîte automatique
- SB26- Fusible -26- sur porte-fusibles
- T10h - Fiche, 10 voies, violet, dans le coupleur
- T10x - Fiche, 10 voies, bleu, dans le coupleur
- Y6 - Indicateur de position du levier sélecteur

- (81) - Connexion à la masse -1-, sur le câblage du tableau de bord
- (A2) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord
- (A4) - Raccord au pôle positif (58b), sur le câblage du tableau de bord
- (A15) - Connexion au pôle positif (15), sur le câblage du tableau de bord